

# تيۆرى ريكخراو

# تیوری ریخراو

(بونیاد و نه خشی ریخستنی ریخراوهیی)

ستیڤین رۆبینز

وه رگپران

دکتور سهید مه هدی ئه لوانی

(ئهندامی لیژنه‌ی زانستی زانکۆی علامه تهباته‌بابیی)

دکتور حه‌سه‌ن دانایی فهد

(ئهندامی لیژنه‌ی زانستی زانکۆی "تربیت مدرس")

وه رگپران

ئیسماعیل زارعی



هه‌ولێر - ۲۰۱۲



## دەزگای توئزینەوہ و بلاوکردنەوہی موکریانی

● تیوری ریکخراو (بونیاد و نەخشە ریکخستنی ریکخراوہیی)

● نووسین: ستیقین رۆبینز

● وەرگیرانی: ئیسماعیل زارعی

● نەخشەسازی ناوہوہ: ریدار جەعفەر

● بەرگ: جیگر عەبدوڵجەبار

● نرخ: (۷۰۰۰) دینار

● چاپی یەكەم: ۲۰۱۲

● تیراژ: ۵۰۰ دانە

● چاپخانە: چاپخانە ی خانی (دھۆك)

● لە بەرپۆرەبەرایەتی گشتیی کتیبخانەکان ژمارە ی سپاردنی (۷۸) سالی (۲۰۱۲) ی پی دراوہ.

زنجیرە ی کتیب (۶۵۸)

هەموو مافیکی بۆ دەزگای موکریانی پارێزراوہ

مالپەر: [www.mukiryani.com](http://www.mukiryani.com)

## پىرىست

- پېشەكى وەرگېپ ..... ۷
- بەشى يەكەم / تېروانىنىكى گشتى ..... ۱۳
- باسى يەكەم: باسىكى گشتى ..... ۱۵
- باسى دووہم: كارىگەرى رىكخراوى ..... ۴۷
- باسى سېيەم: رەھەندەكانى بونىيادى رىكخراوى ..... ۹۱
- بەشى دووہم / فاكترە چارەنوس سازەكان: چ فاكترەك بونىيادى رىكخراو دىارى دەكەن؟ ..... ۱۳۳
- باسى چوارەم: ستراتىيى ..... ۱۳۵
- باسى پېنجەم: قەبارەى رىكخراو ..... ۱۵۹
- باسى شەشەم: تەكنەلۇژيا ..... ۱۸۵
- باسى حەوتەم: ژىنگە ..... ۲۲۱
- باسى ھەشتەم: دەسەلات - كۆنترۇل ..... ۲۵۷
- بەشى سېيەم / پېشەكى: ھەلبۇزاردنى نەخشەى بونىيادى گونجاو ..... ۲۹۵
- باسى نۆيەم / جۇرەكانى بونىياد رىكخراو ھېيەكان ..... ۲۹۷
- باسى دەھەم: بېرۇكراسى: تېروانىنىكى ورد ..... ۳۲۹
- باسى يازدەھەم: ئىدھۇكراسى ..... ۳۵۵
- بەشى چوارەم / كاركرەكان: بابەتەكانى تېورى رىكخراو لەم قۇناغەى ئېستادا ..... ۳۷۷

- باسی دوازدهههم: بهریتوه بهریی پیشه سازی و نه خشیی ئیش ..... ۳۷۹
- باسی سیزدهههم: بهریتوه بهریی ژینگه ..... ۴۰۳
- باسی چواردهههم: بهریتوه بهریی گۆرانی ریکخراوهیی ..... ۴۲۱
- باسی پازدهههم: بهریتوه بهریی ناکۆکی ریکخراوهیی ..... ۴۵۵
- باسی شانزدهههم: بهریتوه بهریی کولتوری ریکخراوهیی ..... ۴۸۵
- باسی حه قدهههم: بهریتوه بهریی په ره پیدانی ریکخراو ..... ۵۰۷
- بهشی پینجهم / دوایین باس (گۆتایی)..... ۵۲۹**
- باسی هه ژدهههم: ریکخراوه کانی نایینده ..... ۵۳۱
- پاشکۆی یهک: په ره سه ئدی تیۆری ریکخراو ..... ۵۴۵
- پاشکۆی ب- : پیۆره کانی بونیادی ریکخراو ..... ۵۶۵
- په راویژه کان ( سه رچاوه کان) ..... ۵۷۷



## به ناوی خوا

### پیش وته:

سپاس له خواي مهزن که توانایی نهوہی پیداین تا وهرگیپړانی کتیبی به پیژی تیوری ریڅکخراوی ستیفین روینز ته و او بی و بکه ویتته بهر دهستی ماموستایان و خویندکاران(قوتابیان)ی بواری کارگیپی و زانسته کومه لایه تییه کان. بیگومان له وهرگیپړانی هم بهرهمه دا نهوپه پری وردیینی ده کار خراوه بو نهوہی وپړای له بهرچا وگرتنی نه مانه تداری، ده قتیکی رهوان و روون و بی گری و گوژ و ساکار بخړیته پروو. به لام به هر حال دیسان ناکری بی کهم و کوری بی.

سه بارهت به وهرگیپړانی هم بهرهمه پتویسته کومه لیک خال بخړیته پروو.

- هم کتیبه له پیچ بهش و ههژده باس و دوو پاشکو پیک هاتوه.

- به مهبهستی بهرگرتن له نهستوربوونی کتیبه که خومان له باسکردنی نمونه و کومه لیک بابهتی ناپتویست پاراستوه.

- هاوتای ینگلیزی دهسته واژه سهره کی و بنه ماییه کان به مهبهستی شاره زابوونی خوینهران له پهراویژی لاپه ره کان دا هاتوون.

- به هوئی نه گونجانی کولتوری رووداو و کومه لیک باسی تاییهتی خومان پاراستوه.

بهشی یه کهم بریتیه له باسه کانی ۳ و ۲ و ۱ که به پی ریزی ناسایان باسیکی تیرو تهسه لیان له سهر تیوری ریڅکخراو، کاریگه ری ریڅکخراوه بی و رهه نده کانی بونیادی ریڅکخراوه بی کرده. بهشی دووهم بریتیه له باسه کانی ۸ و ۷ و ۶ و ۵ و ۴ که سه بارهت به ستراتیژی، قه باره ری ریڅکخراو، ته کنه لوزیا، ژینگه، دهسه لات — چاوه دیرین. بهشی سییم پاره کانی ۱۱ و ۱۰ و ۹ له خوده گری که تاوتوی کردنی دیوانسالاری(بیروکراسی)، جوړه کانی

نەخشە و شىۋەي رېكخراۋەيى و ئىدھۆكراسى (تايىبەت بە كار - كات) باس دەكا. بەشى چوارەم لە باس(پار)ەكانى ۱۷ و ۱۶ و ۱۵ و ۱۴ و ۱۳ پېكھاتوۋە كە بابەتەكانى بەرپۆبەرى تەكنەلۆژى و نەخشەي پېشە، بەرپۆبەرىي ژىنگە، بەرپۆبەرىي گۆرپىنى رېكخراۋەيى، بەرپۆبەرىي پېكناكۆكى رېكخراۋەيى، بەرپۆبەرىي كولتورى رېكخراۋەيى، بەرپۆبەرىي پەرسەندى رېكخراۋەيى ھىناۋەتە بەر باس و تاوتۆي كۆردن. لە بەشى پىنچەم دا كە تەنبا پارىكى لەخۆ گرتە (۱۸) باسى بارودۆخى رېكخراۋ لە داھاتوۋدا ھاتتە گۆرئ. لە كۆتايىدا پاشكۆي "ئا" و "ب" لە پەيوەندى لەگەل پەرسەندى تىۋرى رېكخراۋ و پىۋەرەكانى بونىادى رېكخراۋەيى كۆمەلنىك بابەتبان تىدا وروژىندراۋە.

ھۆي ئەۋەش كە دەستمان داىە ۋەرگىپرانى ئەم بەرھەمە كامل و پوخت بوونى كىتېب و تازەبوونى بابەتەكانىەتى. جا بۆيە ئەم كىتېبە دەتوانى سەرەچاۋەيەكى زۆر بەسود بى بۆ مامۆستايان، خويىندكاران و تويژە و لىكۆلەرانى بوارى كارگىپرى و يارمەتى بە ھەموو ئەو كەسانەش بدا كە بە شىۋەيەك لە بوارى بەرپۆبەرىيدا كار دەكەن. لە كۆتايىدا بە پىۋىستى دەزانين سپاسى ھەموو ئەو كەسانە بكەين كە لە ۋەرگىپران و چاپى ئەم بەرھەمەدا ھاۋكارى و ناسانكارىيان بۆ كۆردوين، بە تايىبەتى بەرپۆزان ەلى بەھارىفەر، مېھدى دەشتى زىرەندى و ھەرۋەھا سپاسى زۆر تايىبەتىمان ئاراستەي بەرپۆز ئەمىر دانش ئەشراقى بەرپۆبەرى چاپەمەنى سەفغار بكەين.

دوكتور سەيد مەھدى ئەلوانى

دوكتور حوسپىن دانايى فەرد

(ئەندامى لىۋنەي زانستى زانكۆي ەللامە تەباتەبايى)

(ئەندامى لىۋنە زانستى زانكۆي تەربىيەت مودەرىس)



## پیش و تار بۆ چاپی حەفدەھەم\*

کتیبی "تیۆری ریکخراو"ی نووسینی ستیڤین رۆبینز یەکیکە لەو بەرھەمانەى که لە بەرنامەى وانەوتنەوہى زۆرہى ھەرە زۆرى مامۆستایانى وانەبێژى بواری کارگێرى لە ناستى سەرانسەرى جیھاندا حیسابى لە سەر دەکرى. کەم مامۆستای وانەبێژى زانکۆ ھەبە کە قۆناغى بەکالۆریۆس و ماستەرى بواری بۆرەکانى بەرپۆرەبەرى (کارگێرى) (دەولەتى، بازرگانى، پیشەسازى، پەرورەدەبى، تووژینەوہبى، ژینگەى ژيان و...) تیبەپرکەبى و کتیبەکەى سیتیتن رۆبینز بە خویندکارەکانى نەناسینى. چرى و تیکسەراوى و لیک گریدرانى گشتى کتیبەکە ھەم لە واتای سەرەکى تیۆرى ریکخراو (ژینگەى ستراتىژى و ئامانج، تەکنەلۆژى، بونیادی ریکخراو) و ھەم لە بابەتە باس ورووژینەرە سەرەکیبەکان (کولتور، پیکناکۆکى، دەسەلات – چاوەدێرى، پەرەسەندنى ریکخراوہبى) لەگەڵ روون و روانى دەقە کە بۆتە ھۆى سەرنجراکیشبوونى خوینەرانى بواری کارگێرى لە زۆرہى ولاتانى جیھان دا.

ئەوہى ئیستا بە دەست بەرپۆرەوہبە چاپى حەفدەھەمى کتیبەکەبە، پێداچوونەوہبەکى ورد و پوخت بە سەر ھەموو بەشەکانى دا کراوہ کە ھیندیکى زۆر لە ھەلە تاییى و واتایبەکان راست کراونەتەوہ. کەواتە پێداچوونەوہى نوبى کتیبەکە ھەم پێداچوونەوہبەکى تاییەتى و پسیپۆرانیى – تەکنیکیبە و ھەم پێداچوونەوہبەکى ئەدەبیشە. کتیبى تیۆرى ریکخراوى رۆبینز لە سالى ۲۰۰۶ دا دووبارە چاپ کراوہتەوہ و کۆمەلێک گۆرانکاری تیدا پیک ھاتوہ بۆ وینە پاشکۆى "ا"\*\*\*

---

\* پۆستە بگوترى کە ئەم پیشەکیبە بۆ چاپى حەفدەھەم نووسراوہ، لە حالیک دا ئەم کتیبە تا ئیستا کە ئەم وەرگێرانى لە رووہ کراوہتەوہ ۲۲ جار چاپ کراوہ (کە ئەوہش چاپى چەند سال لەمەوبەرە کە رەنگە تا ئیستا زیاتریش بووب) و ئەم پیشەکیبە وەک بەشینک لە میژووى ئەو کتیبە ماوہتەوہ. وەرگێرى کورد.

\*\* تى بىنى: ھەر وەک لە پیرستى کتیبەکەدا دیارە ئەو خالانەى کە وەرگێرەکان باسیان کردوہ گونجیندراوہ و لەگەڵ ئەوہش دا ھەر دوو پاشکۆى "ا" و "ب" کە ئەوان تەنیا باسى پاشکۆى "ا" کردوہ، دیارە ئەو کات رابینز ھەر پاشکۆى "ا"ی نووسیوہ لە کتیبە کە زیاد کراوہ و جیا لە پاشکۆى "ا" پاشکۆى "ب"یش زیادى کردوہ. وەرگێرى کورد.

(پەرسەندى تىۋىرى رېڭخراۋ) ۋەك پارېڭكى جيا لە ژىر ناۋى رەۋتى پەرسەندى تىۋىرى رېڭخراۋ (بەشى ۲ى كىتېب) لىڭ زىاد كراۋە كە "ان شاءالله" لە چاپەكانى داھاتوۋى ۋەرگىڭدراۋەكەشى دەخەينە جىيى ھىندىك لە بەشەكانى كىتېبەكە. ۋەرگىڭەكان ۋىراي سپاسى تايىبەتى لە بەرپىز ئەشراقتى بەرپىۋەبەرى بەرپىزى چاپەمەنى سەفقار بۆ خىستىنەپروۋى چىيەتى گونجاۋى كىتېب ۋە بلاۋكردنەۋەى گونجاۋ ۋە باشى لە سەرتاسەرى ۋىلات (تىران)دا، ھىوادارن پەلەكردن لە خىستىنەپروۋى لە كاتى گونجاۋ ۋە خۇيدا خۇيىندكاران ۋە ھۆگران بە بواری بەرپىۋەبەرى دلخۆش بىكا.

**دوكتور سەيد مەھدى ئەلۋانى**

**دوكتور حوسپىن دانابى فەرد**

(ئەندامى لىژنەى زانستى زانكۆى عەللامە تەباتەبايى)

(ئەندامى لىژنەى زانستى زانكۆى تەربىيەت مودەرىس)

## پيشه‌کى وەرگيڭرى كورد:

ماوهيهك له مهويه، ئەو كات كه خويىندكارى سالى يه كه مى په پانگاي ته كنيكى كۆيه بووم، له سەر پيشنيارى كۆمه‌لئيك دۆست و به پشتيوانى براى نازيزم "برايم زارعى" دەست كرد به وەرگيڭراني بهرهميهكى بنه‌ره‌تى له بوارى به‌ريوه‌ردن يان وەك زۆرجار به هه‌له پيشى ده‌لئين كارگيڭرى دا. ئەو بهرهميه هى پياويكى فارس زوان بوو، راستييه كهى هه‌تا بلىي شتيكى جوان و به‌پيژ و به‌هيز بوو. زمانه‌كه‌شى شيرين بوو. نه سووك بوو، نه قورس، نه زير و نه لووس. زمانىكى پاراو، روون و ره‌وان وەكوو ئاو، به‌راستى زمانىكى گهرم و به‌تين كه هه‌مووان لىي حالى بين. زۆرى نه‌خاياند تهرجه‌مه‌م كرد، پيڤم وايڤ له‌ويش دا و له پيشه‌كى ئەويش دا هەر گوتومه و جارىكى ديش ليره ده‌نيوسومه‌وه، ئەو وەرگيڭرانه‌م به شه‌و كرد. هه‌موو شه‌ويك له يه‌كى نيوشه‌وه تا چواري به‌ره‌به‌يان كارم كرد، تا ئەو هەرچۆنيك يڤ ته‌واوم كرد. به‌لام كەس لەم مه‌مله‌كه‌ته‌دا چاپكرده‌كهى وەخۆ نه‌گرت. يه‌ك ده‌ترسا، يه‌ك پارەى نه‌بوو، يه‌ك كارى زۆر بوو، يه‌ك پيى باش نه‌بوو، يه‌ك به‌كارى وەزاره‌تى ده‌زانى، يه‌ك خۆى لى نه‌ده‌دا، يه‌ك درۆى ده‌كرد و يه‌ك له فيل بوو ليم. به‌لام جارىكيان شتيكى ئەوه‌نده خۆشم دى كه هه‌تا ماوم وەك قسه‌ى نه‌سته‌ق ده‌يگيڭرمه‌وه. پياويك له چاپخانه‌يه‌كى هه‌وليڤر كه ديار بوو ناوى منى بيستبوو داواى كردبوو كارىكى بۆ بكه‌م يان جوانتر وايه بليڤم وەرگيڭرانيكى خۆمى بۆ به‌رم، جا گوتم له‌وه باشتر هەر نابڤ، خودا ناردى، يا قوه‌ت هه‌ستام چوممه هه‌وليڤر، ئەملا ئەولا، دووكانى كابران له پشتى قه‌لاتى هه‌وليڤر ديته‌وه كه به خه‌تيكى درشتى جوان له سەر سەرده‌رى ده‌رگاكه‌ى نووسرابوو چاپخانه، شته‌كه‌م له‌گه‌ل هينا گۆڤڤ و گوتى جا تۆ بيه‌ينه‌نە بزانيڤ چاپى ده‌كه‌ين، دوو مانگى دېكه له بازاره. كتيپه‌م برد و مانگيڤك دواتر زه‌نگى ليداوه گوتى كاكه به خوداى ئەو كتيپه ئەگه‌ر له سەر ئابوورى بايه چاپمان ده‌كرد. له دلئى خۆمدا گوتم با ئەو سه‌رى لى بگرم، ده‌ى گوتم باشه كاكه من كتيپيىكى ديكه‌ت بۆ دينم كه ئابووريه. گوتى به‌خوداى ئەو ماوه‌يه بازارى كتيپ باش نيه. گوتم كاكه ئەرى خۆ تۆ ته‌ماته‌فروش نى بلىي ئەگه‌ر ته‌ماته‌ى خۆمالي بايه بازارى چاكتر ده‌بوو، يان ته‌ره‌بارت دانه‌ناوه بلىي ئەو فه‌سله ئەو ميه‌ويه ده‌فروشرى و ئەوه نافروشرى. ديار بوو زۆرى له دل گران هاتبوو، باوه‌رم پڤ بكه‌ن سى مانگان هەر به دواى ئەو پياوه‌وه بووم هه‌تا كتيپه‌كه‌ى خۆمى دامه‌وه. تاخريش له جيپه‌كه‌ى كتيپه‌كه‌ى داناوو و چووم وەرمرگته‌وه. ديار بوو ئەم پياوه كه له

دوره‌ه ناوی بیستبووم ئیستا که پیم گوتبوو ئەو عەبیەت هەیه ییی خۆش نەبوو هەر بشمیینی. جا گوتم کار لەهه باشت نابی، خودا دەکا من رزگارم دئی له دەستی با هەر نەمبینی و نەمناسی. ئەم ولاتە پیاوی ناوا ویرانی دەکن. بە هەر حال، قسە یاشەملە جوان نیه، هەرچەندە دلنیام رۆژتیک ئەم کتیبەش دەبینی، چونکه له قسەکانی را وا دیار بوو، کەم کتیبی کوردی هەیه و نەخویندیتتەوه، جا نازانم چەندی راستە، خودا بۆ منی بە گوناح نەنووسی. زۆر بەداخووه کتیبەکه له سەر دەستان مایه‌وه. ئیستا ئەوه دەمەوی رەپال ئەم کتیبە ی دەم و بیدەمه پیاوچاکینکی خۆتان ناسایی، بەشکەم بۆم چاپ بکا و بەشکەم خوینەری کوردیش سوودی لئی بینی و لیبی تۆ بگا.

زۆرتان سەر ناهیشیم. ئەم کتیبە زۆر شتیک تاییه‌تیبە. پتر له ۲۲ (بیست و دوو) جاران له ماوه‌یه‌کی کورت له ئێران دا چاپ کراوه‌ته‌وه. کابرای بلاوکەر خەنی بووه لیبی. چونکه زۆر پێویستە خویندەنەوی. ئەوه‌ی کارگێرە و بەرپۆه‌به‌ره، ناوی ستیقن رۆینزی له به‌ره. کەم کەس هەیه و یستیبیتی له کارگێریدا بخوینتی و شارەزای به‌رهمه‌کانی رۆینز نەبی. راستییه‌که‌یتان پئی بلیم له نیوه‌ی وه‌رگێرانی ئەم کتیبەدا بووم له چەند جیگاوه پیشنیاری چاپیان پئی کردم، سەیر بوو کتیبە‌که‌ی دیکەشم هەر ئەو بابەته بوو، رەنگه زۆریش زیاتر پێویست بوو، من پیم وابوو تەرجه‌مه‌کەشی باشت بوو، هیندە نامۆ بوو و هەتیو کەوتبوو، جا بۆیه بریارم دا بە بلاوکەرەوه‌ی داها‌تووی ئەو کتیبەم، جا هەر کەسیک دەبی خوا خیری بنووسی بلیم: "یا هەر دووکیان، یا هیچان!" نازانم ئەوهم بۆ سەر دەگرئ یان نا، بەلام هەر کەس بیکا خیری دەگاتئ و دلنیام قازانغیشی دەگاتئ. له کورتی بیپرینمەوه، داخی وه‌رگێران و چاپی کتیبە‌کانی پیشووم و بە تاییه‌تی ئەم دوو کتیبە وای لیکردوم ئیدی دەست بۆ وه‌رگێرانی هیچ کتیبیک نەبەمه‌وه مەگین ئەوه‌ی خۆم حەزم له بابەته‌که‌ی بی و پیم وایه له‌مه‌ودوا ئەوه‌ی کردم یا رۆمانه یان شتی ئەده‌بیه.

هیوادارم خوینەرانئ خۆشه‌ویست چ بۆ ئەم به‌رهمه و چ بۆ به‌رهمه‌کانی پیشووترم که زۆریه‌ی هەرە زۆریانم هەر بۆ ئەوه کردوون که بلین کاریکی له دەست دئی، یان قسەکه له نیوان خۆمان دا بی بۆ پاره و باری مالیم کردون که هیچیشم دەست نەکەوتوو له‌ییان و هەر ماندوو‌بوونه‌که‌م پئی برآوه، له رەخنه و پیشنیاره‌کانی خۆیان ئاگادارم بکەن‌ه‌وه. سەرم هیشاندن، سەرکه‌وتوو بن، نمونەتان زۆر بی.

[smailzarei@yahoo.com](mailto:smailzarei@yahoo.com)

[smailzarei@hotmail.com](mailto:smailzarei@hotmail.com)

وه‌رگێر - جستانی ۱۳۸۸ ۲/۶/۲۰۱۰

## بہشی یہ کہم

پیشہ کی:

تہ ووری سہرہ کی بابہ تی ئہم کتیبہ



## باسی یه کهم

### باسیکی گشتی

(تیروانینیکی گشتی)

کۆمه لێک پیناسهی بنه پره تی

ریکخراو چیه؟

ریکخراو<sup>۱</sup> دیاردهیه کی کۆمه لایه تیبیه که به شیوه یه کی هۆشیارانه و شاره زایانه هاوئا ههنگ ده کری و کۆمه لێک سنووری تارادهیه ک دیاریکراوی هه یه و بۆ وه دبهبێنانی نامانج یان چهند نامانجێک، له سهر بنه مای کۆمه لێک بنچینه و توخمی هه میشه یی، چالاکه و هه ول ده دا. وا دیاره، ئه و پیناسهی سه ره وه هیندیك دور و درێژه، کهاته ئیزن بفرمبون، هیندیك جیبی که په یوه ندییان پیکه وه یه پۆلینه بکه یین و ههر کامیکیشیان به جیاواز روون بکه یینه وه. دهسته واژه ی "به شیوه ی هۆشیارانه و شاره زایانه هاوئا ههنگ ده کری" باس له به رپۆه به ربی ده کا. مه به ستیش له "دیاردهیه کی کۆمه لایه تی" یه ئه وه یه که ریکخراو له تاکه کان یا گروپه کان پیکه اتوه که پیکه وه کار ده که ن و له گه ل یه کدا ده گونجین و پیکه وه هه ل ده که ن. نمونه کانی ئه و پیکه وه هه لکردنه ی که تاکه کانی ناو ریکخراو ره چاوی ده که ن، هه روا له گۆتره دروست نه بووه، به لکوو پێشتر بیران لێ کراوه ته وه (به پیبی بیرکردنه وه ی پێشوتر) دانراون. له م رووه وه چونکه ریکخراوه کان دیاردهیه کی کۆمه لایه تبین، که وابوو نمونه کانی پیکه وه هه لکردنی ئه ندامه کانیشیان پبویسته هاوته ربب و هاوئا ههنگ بن بۆ ئه وه ی ناروونی و دردۆنگی و سه رلیشبووان له نیوانیان دا به راده ی لانیکه می خۆی بگا و دوا جار ئه و

دلتيا بونەش دروست بىٰ كە ئەركە گرنگە كانى رىكخراۋەبىٰ جىٰ بە جىٰ بىٰ كرىن. كەۋاتە ئەۋە تاكامى باسە كەبە كە حاشاھەئەگرە ئىمە بۆ پىناسە كەردنى رىكخراۋ بە شىۋەبە كى روون پىۋىستىمان بە ھاۋا ئاھەنگى لە نمونە كانى پىكەۋەھەئەكەردن لە نىۋان تاكە كان دا ھەبە .

رىكخراۋەبىٰ "كۆمەلنىك سنوورى تارادەبەك ديارىكراۋى" ھەبە . لە گەل تىپەرىپىنى كات، ئەم سنوورانە گۆرانىيان بە سەردا دىٰ و رەنگە بە تەۋاۋىش روون و ديارىكراۋ نەبن. بەلام لەگەل ھەموو ئەۋانەش دا پىۋىستە كۆمەلنىك سنوورى ديارىكراۋ ھەبن، بۆ ئەۋەبىٰ بىٰ كرىئ ئەندامانى رىكخراۋەبىٰ لەو كەسانە جىا بىكرىنەۋە كە ئەندامى ئەۋ رىكخراۋەبە نىن. ديارىكردنى سنوورگەلنىكى ئەۋتۆ بە رىگى پىكھاتنى كۆمەلنىك گرىبەستى فەرمى يان نافەرمى لە نىۋان ئەندامان و رىكخراۋدا پىك دىن. لە زۆرەبىٰ ئەۋ جىگىيانەبىٰ كە دامەزاندن، بۆ ۋەرگرتنى موۋچە و ھەقدەست ھەبە، جۆرىك گرىبەستى فەرمى دەبەستى. لە رىكخراۋە كۆمەلەبەتتى يان رىكخراۋە دلتخاۋەكانى تاكەكان دا لە بەرامبەر مەتەنەبەك كە ۋەدەستى ھىناۋە يان رەزامەندىبەك كە لە يارمەتى كەسانى دىكەۋە ھەستى بىٰ كەردوۋە، كارىك دەكەن. بەلام بە ھەر حال، رىكخراۋە سنوورىكى ھەبە كە بە يارمەتى ئەۋ (سنوورە) دەتوانىن ئەۋانەبىٰ ئەندامن لە ئەۋانەبىٰ ئەندام نىن جىا بىكرىنەۋە .

تاكەكان لەگەل رىكخراۋ پەبىۋەندىبەكى بەردەۋامىيان ھەبە، بەلام ئەم پەبىۋەندىبە بەردەۋامە، گەرەنتى ئەندامبىۋنى ھەتا ھەتايى و تا مردنى ئەۋ كەسە ناك، بەلكوۋ بە پىچەۋانە، رىكخراۋەكان بە بەردەۋامى گۆران لە ئەندامانى خۆبىدا پىك دىننى و دەيانگۆرى، لەگەل ئەۋەش دا مادام ئەم ئەندامانە مافى ئەندامەتەيان لەۋ رىكخراۋەدا ھەبە، كەۋابوۋ مافى بەشدارىكردنىيان لە دانانى ياسا و دارشتنى رىۋىشۋىنەكان، لە كاروبارى رىكخراۋەبىدا ھەبە .

لە پاشان، رىكخراۋەكان بۆ جىٰ بە جىٰ كەردنى كۆمەلنىك ئەرك(كاروبار) پىك دىن. ئەم ئەرك يان چالاكىيانە، ھەر ھەمان ئامانجن كە تاك بە تەنبا ناتوانى ۋەدەستەيان بىننى، يان خۆ ئەگەر تاكىكە بتوانى ۋەدەستەشەيان بىننى، ۋەدەھاتەنبا لە لايەن رىكخراۋەۋە باشتر و كارىگەردارترە .

ھەرچەندە پىۋىست ناك ھەموو ئەندامانى رىكخراۋ، بە تەۋاۋى ئامانجەكانى رىكخراۋەيان قەبۇل بىٰ، بەلام پىۋىستە جۆرىك گونجان و پىكەۋەھەئەكەردنى گشتى لەگەل پەيام و ئەركى رىكخراۋەبىدا ھەبىٰ .



## بونىيادى رېكخراو چيه؟

پېنناسه يەك كە لە رېكخراومان خستەروو، پېيوستى ھاواھاھەنگى فەرمى نمونەكانى پېكەو ھەلكردى ئەندامانى رېكخراوى زەق كردهو. بونىيادى رېكخراو يەي ئەو ھەروو دەكاتەو كە ئەركەكان، بە چ شىو يەك تايبە تەمەند دەكرىن، كۆ راپۆرت دەداتەو بە كۆ و رېساكانى ھاواھاھەنگى فەرمى و ھەروھا نمونەكانى پېكەو ھەلكردى رېكخراو يەي كە پېيوستە رەچا و بكرىن كامانەن؟

تېمە بونىياد<sup>۲</sup> ۋەك بە شىك لە بەشەكانى رېكخراو پېنناسە دەكەين كە لە توخمىكى ئالۆز، فەرمى و چرپۆو<sup>\*</sup> پېكەتاتووە. ھەر كام لەم سى توخمە لە سى بەش دا بە تېرو تەسەلى تاوتوئ دەكەين.

**ئالۆزى**، سنوورى ھەلاواتن و جياكردنەو ھى نېوخۆزى رېكخراو دەردەخا. ھەروھا ناماژە بە رادەى پىسپۆرخوازى، دابەشكردى كار و رادەى ئاستەكان لە ھىراكى رېكخراودا دەكا و ئاست و سنوورپىكىش روون دەكاتەو كە يەكەكانى رېكخراو يەي بە ھۆى ھۆكارى جوگرافىيەو ھەپرەش و بلاون. ھەلبەت ئالۆزى دەستەواژەيەكى رېژەيە.

ئاستىك كە رېكخراو يەك بۆ ئاراستەكردن رەفتارى كارمەندەكانى، پىشتى بە ياسا، رېسا و رەھەندەكانى دىكەى كاركردن ئەستورە، پىي دەگوتى فەرمى بوون. ھىندىك كەس لە رېكخراو ھەلكردى سوود لە ھىلەكانى رېنمايىكردن ۋەردەكرن لە ھالىك دا ھىندىكى دىكە ھەرچەندە زۆرىش بچوكن بەلام رېسا و ياساگەلىكى زۆر و زەوئەندەيان ھەيە، بۆ ئەو ھى كارمەندەكانى خۆيان فېر بەكەن كە چ چى بەكەن و چى نەكەن (چ كارىك جى بە جى بەكەن و چ كارىك نەكەن). چرپۆو (ئاوئەگەرتى)، ناماژە بە شوئىك دەدا كە دەسەلاتى بىراردان لەواندا كۆكراتەو ۋە چرپۆتەو. لە ھىندىك لە رېكخراو ھەلكردى بىراردان زۆر بە خەستى چر و كۆ بۆتەو. پەرس و گېرو گرتەكان بۆ ئاستى بەرز و لووتكەى ھەرەمى رېكخراو يەي دەگوازىتەو ۋە بەرپۆبەرانى بەرزى بەرپۆبەردن، ھەنگا و ھەولى گونجاو بۆ چارەسەركردن ھەلدەبۆتەن. بەمشىو يە دەسەلاتى بىراردان ۋەك شتىكى ناوئەندەتېن خۆى دەدەرخا. لە شىوازەدا دەسەلاتى بىراردان، لە ئاستەكانى خوارووتى ھىراكى رېكخراو يەيدا بلاوبۆتەو. تىگەيشتن لەم بابەتە كە وپراى ئالۆزى و فەرمى

---

<sup>2</sup> Structure  
x□

بوون، رېځخراو رهنګه شپږوازيکي ناوهندخواز به خوږه بگرې و يان رووه ناوهندرپه تين مل بنې، گرنګييه کي تاييه تي و زوري هه يه. زوريه ي کاته کان ناوهندګه ريتي و ناوهندرپه تيني له سهر هيلنيک نيشان ددهن که سهر يکي ناوهندګه ري(ناوهنديتي) و سهره کي دیکه ناوهندرپه تيني (ناوهندرپه تين) يه. له مېرووه شويتنګه ي رېځخراو له سهر هم هيله، يه کيکله له هوکاره سهره کييه چاره نووساسازه کاني جوړي بونيداي رېځخراوه ييه.

## نه خشه (ديزاین) ي رېځخراو چيه؟

سيه مين دهسته واژه مان(که نه خشه ي رېځخراوه) پيداګري له سهر لايه ني به پړپوه به ري تيوري رېځخراو ده کا. نه خشه ي رېځخراو<sup>۳</sup> ناماژه يه بو بونيداي و گوړيني بونيداي، بو وهديه اتني نامانجه کاني رېځخراو. دارشتن يان گوړيني رېځخراويک، وه دارشتن يان گوړيني خه ريتي ماليک نيه، هه چهنده هه رودو کيان دواچار به يه ک نامانجي گشتي ده ست پنده کهن. دواتر دارپژهر بو وهديه اتني نه و نامانجه، نامير يان خه ريتيه ک ناماده ده کا. له دارشتني خانو (مال)، ده بي له نه خشه ي واته له خه ريتي مال دا وردبين چونکه له سهر بنه ماي نه و خانوه که داده نري. بو دروست کردني خانويه ک، نه وه ي که پيوسته که لکي لي وه رگري، خه ريتي يان به لګه يه کي هاوشيوه يه که پي ده گوتري خشته کي رېځخراوه يي.

له درپژه ي هم باسه دا، بو روونکر دنه وه ي نه وه ي که به چ شيوه يه ک رېځخراوه کان ده توان جوړيک نه خشه يان دارپژري که وه ده سته اتني نامانجه کاني رېځخراوه يي ناسانتر بکه ن، کو مه ليک باهت که په يوه ندييه کي لوزيکي و عه قلانيان پيکه وه هه يه، وپري ده ستوري کاره پيشنياريه کانت ده که وپته بهر ده ستان. به هو ي نه وه که هم کتيبه بو خو پندکاران و به پړپوه به راني بارزگاني دارپژراوه و نو سراه که خو يان شاره زاييان له سهر تيوري رېځخراو هه يه، هه رپوه ش به رده و امبوني دوا به دوا يه کتري باهته کان به سه رنجدان به م باهته شتيکي پيوسته. بيگومان توش پيت خو شه که فيري بي تا بزاني رېځخراوه کان چون داده رپژري و دروست ده کرين، بو نه وه ي به رووني بزاني که رېځخراوه کان چون کار ده کهن. تو روانګه يه کي به پړپوه به ريبانه ت هه يه هه رپوه ش به شيوه يه کي لوزيکي، له هه ولي گه ران به دوا ي واتاي به کاربراي خو بي و زاتي پرسه کان و تيوري رېځخراوه ييداي. کاتيک که تيوري

رېځخراو، له روانگه‌ی پېوېستېيه‌کانی به‌رپوه‌رانی ئیستا و داهاتوی رېځخراوه‌وه توېژینه‌وه‌یان له سهر ده‌کړی، تا ناستیکي زور به‌ره و دارشتن و نه‌خشه‌ی رېځخراو ده‌چی.

### تیۆری رېځخراو چیه؟

به سهرنجان به پېناسه‌کانی پېشووتر که باسکران، پېناسه‌ی تیۆری رېځخراو، وا دياره زور نه‌سته‌م نايه‌ته به‌رچاو. تیۆری رېځخراو زنجیره‌یه‌که که بونیاد و نه‌خشه‌ی رېځخراو ده‌خاته به‌ر توېژینه‌وه و لیځکولینه‌وه. تیۆری رېځخراو<sup>۱</sup> ئاور له هر دوو لایه‌نی روونکردنه‌وه‌یی و پېشنیاری رېپېدراوی شه‌م زنجیره‌یه ده‌داته‌وه. تیۆری رېځخراو روونی ده‌کاته‌وه که رېځخراوه‌کان، به‌راستی چوڼ بیچم ده‌گرن و داده‌رپوژین و هه‌روه‌ها کوډمه‌لیکیش پېشنیار سه‌باره‌ت به‌وه‌ش ده‌خاته‌روو که به چ شیوه‌یه‌ک ده‌کړی رېځخراوه‌کان جوړیک دامه‌زینین که کارگه‌رییان زوړتر بکه‌ین. له کوټایی شه‌م پار (به‌ش) دا مؤدیلیکتان پې ده‌ناسینین که به شیوه‌یه‌کی روونتر به‌شه پیکه‌پېنه‌ره‌کانی شه‌م زنجیره‌یه ده‌ستنیشان و دیاری ده‌کا که ئیمه‌ ناومان لی ناوه تیۆری رېځخراو. بو شه‌م خوینه‌رانه‌ش که تامه‌زرۆی توېژینه‌وه له سهر شیوازی په‌ره‌سه‌ندنی به‌ره‌به‌ریی تیۆری رېځخراو، به تپه‌رپوونی کات و ماوه‌ن، پاشکوی "ئا" هر له کوټایی شه‌م کتیبه‌دا توېژینه‌وه‌کی شه‌وتوی بو شه‌وانیش کردوه.

### به‌راوردکردنی تیۆری رېځخراو و تیۆری ره‌فتاری رېځخراوه‌یی

به هو‌ی شه‌وه که ئیمه‌ له‌م به‌شه‌دا ته‌نیا مه‌به‌ستمان ئاشناکردنی ئپوه له‌گه‌ل ده‌سته‌واژه‌کانه، ره‌نگه شه‌وه‌ش به‌سوود و باش بی که هر له‌م به‌شه‌دا جیاوازی بابه‌تبیانه‌ی نیوان تیۆری رېځخراو و تیۆری ره‌فتاری رېځخراوه‌ییش روون بکه‌ینه‌وه. هیندیک له خویندکاران و به‌رپوه‌به‌ران، هیندیک خولیان سه‌باره‌ت به هر دوو بابه‌ته‌که دیوه، به‌لام به‌راوردکردنیکی هه‌رچه‌ند کورتیش بی له نیوان شه‌م دووانه، یارمه‌تیه‌کی باشتریان ده‌دا بو تیگه‌یشتنی زیاتر له لایه‌نه جیاوازیان هاوشپوه‌کانی شه‌م دوو بیاقه زانستیه‌یه.

رهفتاری ریکخراوهیی<sup>۵</sup>، روانگه‌یه‌کی وردی سه‌بارت به پرسه‌کان هه‌یه و پیداکری زۆرتەر له سهر تاك و كۆمه‌له بچووکه‌کان ده‌كا. زیاتر له سهر رهفتاری ده‌روون ریکخراوه‌یی، کارکرد و ره‌وشتی تاکه‌کان، کارمهند و گۆزانکاریگه‌لیکی وه‌کوو سوودمه‌ندبوونی کارمه‌نده‌کان، ناماده‌نه‌بوون له سهر کار، جینگۆرکی له کاردا و ره‌زامه‌ندی پیشه‌یی زۆرتەر چر ده‌بیتته‌وه. ئەو بابەتانه‌ی رهفتاری تاکه‌که‌سی که له رهفتاری ریکخراوه‌ییدا توێژینه‌وه‌یان له سهر ده‌کری، بریتین له: **تێگه‌یشتن، به‌هاکان، فێربوون، نه‌نگیزه و که‌سایه‌تی**. بابەتەکانی رهفتاری گشتی و کۆمه‌لی که رهفتاری ریکخراوه‌یی پیداکرییان له سهر ده‌کا بریتین له: **رۆله‌کان، دۆخی تاکه‌کان له ریکخراودا، رێبه‌ری، ده‌سه‌لات، په‌یوه‌ندییه‌کان و پێکناکۆکییه‌کان**.

له به‌رامبه‌ر رهفتاری ریکخراوه‌ییدا، تیۆری ریکخراو روانگه‌یه‌کی به‌رینی سه‌بارت به پرسه ریکخراوه‌ییه‌کان هه‌یه. یه‌که‌ی شیکاری و راقه‌کردن، ریکخراو یان یه‌که‌گه‌لیکی لاوه‌کی ریکخراو. تیۆری ریکخراو له سهر رهفتاری ریکخراوه‌کان چر ده‌بیتته‌وه و پێناسه‌یه‌کی گشتی له کاریگه‌ری و باندۆری ریکخراوه‌کان ده‌خاتهروو. تیۆری ریکخراو نه‌تنیا سه‌رنج ده‌داتە کارکردی کارمهند و کارگێه‌کان و تیروانینیان، به‌لکه سه‌روکاری له‌گه‌ل تواناییه‌ گشتییه‌کانی ریکخراو بۆ خوگونجاندن له‌گه‌ل هه‌لومه‌رج و هه‌روه‌ها وه‌ده‌یه‌تانی نامانجه‌کانیش هه‌یه.

به سه‌رنجدان به روانگه‌ی ورد و به‌رینی ئەم دووانه، زنجیره‌یه‌ک په‌یوه‌ندی بابەتییانه له نیوان ئەو دووانه‌دا هه‌یه. بۆ وێنه هۆکاره‌کانی بونیادیی کاریگه‌رییان له سهر رهفتاری کارمهندان هه‌یه. له‌بۆیه‌ش خویندکارانی رهفتاری ریکخراوه‌یی، ده‌بی په‌یوه‌ندی بونیاد — ئا‌کاریشیان له‌به‌رچاو بی. به شپۆیه‌کی هاوشپۆه هیندیك لایه‌نی ورد، که رهفتاری ریکخراوه‌یی سه‌رنجیان پێ ده‌دا، بۆ خویندنه‌وه‌ی تیۆری ریکخراویش پێویست و گونجاون. به‌لام به‌م راقه‌کردانه‌وه، له‌و نمونانه‌دا که ئەم دوو روانگه ورد و به‌رینه، لیک نزیك ده‌بنه‌وه، له زۆریه‌ی ئەو شتانه‌دا که پیداکرییان له سهر ده‌که‌ن له یه‌کتری جیاوازن. بۆ وێنه بابەتی پێکناکۆکی، له رهفتاری ریکخراوه‌ییدا له سهر پێکناکۆکییه‌کانی دوو لایه‌نه‌ی تاکه‌که‌س و کۆمه‌ل ورد ده‌بیتته‌وه که له جیاوازیه‌کانی که‌سیتی و په‌یوه‌ندییه‌کانی کۆمه‌لی و گشتییه‌وه سه‌رچاوه ده‌گری. به‌لام کاتیك که تیۆری دارپێژهرانی ریکخراو، پێکناکۆکی تاوتوی ده‌که‌ن پیداکری له سهر پرسه‌کان و گێرو گرفته‌کانی هاونا‌هه‌نگی ده‌که‌ن. له حالیک دا خویندکارانی رهفتاری ریکخراوه‌یی، ههر ئەم

پيكناكۆكئىيە بە تەواو بە بەرھەمى پىرس و گىرو گىرته كانى تاكه كانى نىو رىكخراوه كه دەزانن بەلام خويندكارانى تيۆرى رىكخراو، ئەم پيكناكۆكئىيە بە ھەلقوولاو لە كەم و كورپىيە كانى ھەنووكەيى لە نەخشە و دارشتنى رىكخراودا دەزانن. ناشكرايە كه ئەم پىرسە بەلگە نىيە بۆ ئەوھى كه يەكئىك لەم دووانە راستە و ئەويتريش ھەلئەيە. تيۆرى رىكخراو و رەفتارى رىكخراويى ھەر كاميان پىداگرى لە سەر ئاستگەلئىكى جياوازي شىكردەنوھ و رافە كردنى رىكخراوھيى دەكەن.

### بۆچى تيۆرى رىكخراو دەخوئىنيەوھ؟

لە سەر بنەماي ئەو گرمانەيە كه تۆ بەھا و گىرنگى خويندەنوھى تيۆرى رىكخراو دەزانى، ئەم بەشە دادەپيژئىن. رەنگە ئەم گرمانەيە راستيش نەبى. بە ھەر حال ئىزين بفرمىو بەر لەوھى دريژە بە باسەكەمان بدەين، پىرسىارى مەبەستمان بىنمە گۆرئ. بۆچى تيۆرى رىكخراو دەخوئىنيەوھ؟ رىكخراوھەكان، شىوھەكانى گىرنگى دامەزراوھەگەلئىكن كه لە كۆمەلگاكەمان دا ھەن. رەنگە تۆش لە نەخۆشخانە لەدايك بووبى يان ئەوھى كه رەنگە ژيانى خۆت لە گۆرستانئىك دا كۆتايى پى بىنى، ھەر دووكيان رىكخراون. ئەو قوتابجنانەي كه تىيان دا دەخوئىنن، ئەو فرۆشگايانەي خواردەنەكانمان لەوئ دەكپىن، ئەو كۆمپانىيانەي كه ترمبىلما بۆ دروست دەكەن، ھەموو جۆرئىك رىكخراون. ھەرھەھا ئەو كەسانەي كه مالىيات لە داھاتمان دەردەكەن، ئەو كەسانەي كه زىلەكان كۆ دەكەنەوھ، يان ئە كەسانەي ئاسايش و پارىزراومان بۆ داين دەكەن و، يان كەسانئىك كه رۆژانە رۆژنامەكانمان بۆ چاپ دەكەن، ھەموويان جۆرئىك وىناي گىشتى لە رىكخراومان لە مئىشك دا دروست دەكەن.

لە جىھانى ئەمپۆكەدا، رىكخراوھەكان ھەموو لايەنەكانى ژيانمانىان داگرتوھ. (كۆمەلگا بە گىشتى، ئابورى و ھەرھەھا ژيانى تاكه كەسىشمان تەنەت) كەواتە ئەوھ شتىكى عەقلانىيە كە چاوەروانى ئەوھشمان لى بكرئ كە شتىك بخوئىننەوھ كە ھەموو ژيانمانى داگرتوھ و رۆچۆتە ژيانمانەوھ. تەنەت ئەگەر پىششان خۆش نەبى زانستى خۆتان دەكار بىنن، لە ھەولئ دۆزىنەوھى ولامى ئەم پىرسىارەدا دەبن كە بۆچى ئەو رىكخراوانەي كە سەر و كارتان لەگەلئان ھەيە و لەگەلئان ھەلئەكەن، بەو شىوھە رىكخراون و دارپيژراون؟

لە ئاستئىكى ئالۆز و قول دا، رەنگە بتەوئ تيۆرى دىت و بەرچاوەكى رىكخراوھيى خۆت لە جىي ئەو تيۆرىيانە دانئىيى كە بە شىوھى زانستى و بنەمايى (سىستمائىك) خراونەتەرپوو. چ بتەوئ رىكخراوھەكان بە شىوھەكى فەرمى و جىددى تاتوئى بكەي و چ نەتەوئ، تۆ زنجىرەيەك تيۆرى

سەبارەت بە شىۋازى چالاكىيەكان يان كار كوردى رىكخراۋەكان بە كار دىنى. كاتىك بۇ تازە كوردنەۋەى كارتى شۆفېرى خۆت دەچىە ناۋەندى رىنمايى و شۆفېرى، بۇ ۋەرگرتنى پىسولەى سەفەرى فۆكەبى دەچىە ناۋەندى كارى فۆكەۋانى، بۇ رىكخستنى گرىبەست و وامى خويندكارى سەردانى بانك دەكەى، لە ساندويچ فۆشى داۋاى ساندويچى ھەمبەرگەر دەكەى، تۆ ھەموو ئەم كارانەى بە يارمەى كۆمەلنىك تىۋرى دەكەى كە سەبارەت بەم رىكخراۋانە و سەبارەت بەۋەى كە دەزانى ئەندامانى ئەم رىكخراۋانە چ دەكەن. كەۋابو قسەكە ئەۋە نىيە كە ئايا تۆ لە پەيوەندى لەگەل رىكخراۋەكان پىۋىستە تىۋرى رىكخراۋ بەكار بىنى يان نا، راستى شتەكە ئەۋەيە كە ئىمە رۆژانە ئەۋ بابەتانە بەكار دىننن. گەلۆ ئەم شتە، ئەۋ ھەستەمان تىدا ناۋروۋژىنى كە ئەۋ تىۋرىيانە بەكار بىنن كە بە شىۋەى بنەمايى(سىستىماتىك) خراۋنەتەپروو.

كاتىك ئىمە، دەستەۋاژەى تاۋتۆى كوردنى سىستىماتىك (بنەمايى) بەكار دىننن، ئىمە لە سەر بنەماى سەرنجدان بە پەيوەندىيەكان، ھەۋلدان بۇ دۆزىنەۋەى پەيوەندى بەرز و خاۋەن ھۆكار و دەرەنجام ۋەرگرتن لە سەر بنەماى كۆمەلنىك بەلگە و شاىەتى زانستى مانا و شى دەكەينەۋە. واتە كۆكردنەۋەى زانىارى لە ھەلومەرجى كۆنترۆلكرادا بكرى و تاقىكردەۋە و ھەرۋەھا كۆزىنى زانىارىيەكان ۋەك شىۋازىكى عەقلانى و لۆژىكىيانە جى بە جى بكرىن. مەبەستەكەشمان ئەۋەيە كە ئاراستەى بەرچاۋەكى و بىننى تاك سەبارەت بەۋەى كە بۇجى رىكخراۋەكان بەۋ شىۋەيە دارپۇژراۋن و درووست كراۋن كە بەۋ شىۋەى ئىستان كە ھەن، لەجىبى ئەۋ تىۋرىيە سىستىماتىكانە (بنەمايى) داننن.

رەنگە گرىگرتىن ھۆ بۇ خويندەۋەى تىۋرى رىكخراۋ ئەۋە بى كە بەرپۇت بتەۋى لە داھاتوۋدا ببى بە بەرپۇبەر، كەۋاتە بۇ ئەۋەش پىۋىستە خولىكى راھىتان لەم بارەۋە تىپەر بكەى. رەنگە بتەۋى بزانى رىكخراۋەكان چۆن كار دەكەن، كەۋاتە پىۋىستە لەم بارەۋە شىۋازى زانستىيانەت ھەبى كە پشت ئەستور بى بە بەلگەى زانستى و پاشان بە مەبەستى ۋەدەپىننى ئامانجەكان رىكخراۋ، ئەم زانستە بۇ دامەزراندن يان كۆزىنى بونىدادى رىكخراۋەبى بەكار بىنى. بە واتايەكى دىكە چاۋەرۋانى ئەۋەت لە خۆت دەبى كە ۋەك بەرپۇبەرىك، كارگىرپىك، شىكارپىكى پرسەكانى ھىزى مۆبى و پىسپۆر لە كاروبارى رىكخراۋەبى و شتى لەۋ جۆرە، نەخشەى دارشتنى رىكخراۋپىك دانىبى.

دواجار ئەۋە كە رەنگە ھۆى خويندەۋەى بەرپۇت بۇ خويندەۋەى تىۋرى رىكخراۋ، ۋەدەستەپىننى پەلە يان ۋەرگرتنى بەلگەنامە و پروانامەيەك بى كە ھەۋلى بۇ دەدەى، ئەگەر

وايه كه واته رهنگه خۆت وهك كه سێكى زیندانی بێته بهرچاو كه ناچاریان كردوی تیۆری رێكخراو بخوینیهوه. تهگهر وايه لهو كاتانهدا كه پیت وايه چونكه ناچاری و مهجبوری دهبی تیۆری رێكخراو بخوینیهوه، تهو كاته ههچ نرخ و سوودیكى بۆت نیه. لهم كاتانهدا خویندنهوهی تیۆری رێكخراو تهنیا و تهنیا نامرازیكه بۆ گهیشتن بهو تهنجامه كه ههر تهنیا وهدهستهپێنانی بروانامهیه یان رزگاربوونه له زیندان.

### ده شیوازی جیاوازی تیروانین له رێكخراوهكان

رێكخراوهكان له رهههندی واتاییهوه به شیوهی جۆراوجۆر پێناسه كراون، هیندیك لهم پێناسانه كه زۆرتر باون و ناسراون، بهو شیوهن كه له خوارهوه هاتوون:

۱ - تهو دیارده عدقلانیانهی كه له ههولێ بهدهستهپێنانی نامانجیک دان<sup>۱</sup>: رێكخراوهكان بۆ وهدهستهپێنانی نامانجهكان درووست بوون و ئاكارو رهوشتی ئەندامهكانی رێكخراو دهتوانی وهك ههولدان و تیکۆشان بی بۆ نامانجهكان شی بكریتتهوه.

۲ - یه كانگیری خاوهن بهرژهوهندییه بههیزهكان<sup>۲</sup>: رێكخراوهكان له كۆمهڵێك گرووپ و دهسته پێكهاتوون كه ههر كامیان بهرژهوهندی خۆی دهوی. ئەم گرووپانه، هیزی خۆیان له بهر کاریگهری دابهشبوونی سهراچاوهكان به سهه ههموو رێكخراودا به كار دێنن.

۳ - سیسته مه كراوهكان<sup>۳</sup>: رێكخراوهكان، سیسته مه كانی گۆرپینی داتا (زانباری ناپوخت)ن به زانباری (زانباری پوخت) كه بۆ ماوه نهوهیان له ژینگه یان دا پشتیان پێ دههستن.

۴ - سیسته مه كانی بهرهمه پێنانی واتا<sup>۴</sup>: رێكخراوهكان تهو دیاردانهن كه به شیوهی دهستكرد درووست كراون.

۵ - سیسته مه لێك گرێدراوه كانی نزیك له یه كتری<sup>۵</sup>: رێكخراوهكان له كۆمهڵێك یه كهی تارا دهیهك سهه به خۆ پێكهاتوون كه دهتوانن وه دوای كۆمهڵێك نامانجی هاوشیوه و تهنا نهت دژ به یه كتریش بكهون.

- 
6. Rational Entities in pursuit of goals
  7. Coalition of powerful constituencies
  8. Open system
  9. Meaning producing systems □
  10. Loosely coupled system

۶ - سیستەمە سیاسییەکان<sup>۱۱</sup>: ریکخراوەکان تیکەلێکن لە بەلە بەهێزە نێوخۆییەکان کە ھەر کامیان کۆنترۆلی خۆی بە سەر پرۆسەى چاودەئیری دا دەسەپینی بە مەبەستی ئەوەی بەرژووەندی خۆیان زیاتر بکا و بە دوای بەرژووەندی خۆیانەو.

۷ - کەرەستەى زالبوون یان بالادەستی<sup>۱۲</sup>: ریکخراوەکان ئەندامەکانى خۆیان لە چوارچۆیەى پیشەبیدا دادەنێن کە ئەوەش ئەو شتییە کە ئەوان دەتوانن ئەنجامی بدن و ھەرەکان ئەو تاکانەى کە دەتوانن لەگەڵیان کار بکەن و لە پەپوھەندیدا بن و لەگەڵ ئەوانەش دا ریکخراو بەرپرس (بەپۆرەبەرى گشتی)یان بۆ دیاری دەکا کە دەسلاتی فەرمان دەرکردنی ھەبە.

۸ - یەكەکانى زانیاری پێدان<sup>۱۳</sup>: ریکخراوەکان ژینگەى خۆیان راقە و شی دەکەنەو و توتووییان دەکەن، چالاکییەکان ھاواھەنگ دەکەن و بە یارمەتى زانیاری پێدان لە شیوەى ئاسۆیی و ستوونى لە ریگای ھیرارکی یان زنجیرەى ئاستەکانى ریکخستن و بونیادییەو، بریاردانەکانى خۆى ئاسانتر دەکا.

۹ - زیندانەکانى گیان<sup>۱۴</sup>: ریکخراوەکان لە ریگای دارشتن و شیکردنەو پیشە، دامەزراندنى ناوھندەکان، بەش و لق و دیاریکردنى پێوھەرەکانى رەفتارى شیواى رەزامەندی و ناپرەزامەندی، ئەندامەکانى خۆى بەرتەسك و ملکەچ دەکا. کاتیک ئەم بەرەست و بەرتەسکیانە قەبوول بکەن، کۆمەلێک لەمپەر و ئاستەنگى دەسکردن کە ھەلبژاردنى کارمەندەکان بەرتەسك دەکەنەو.

۱۰ - گرێبەستە کۆمەلایەتیەکان<sup>۱۵</sup>: ریکخراوەکان تیکەلێکن لە کۆمەلێک ریککەوتنى نەنووسراو، لەبۆیەش ئەندامەکان لەبەرەمبەر وەرگرتنى مووچە (حق الزحمە)، رەفتارى تاییەت بەو ریکخراوە رەچاو دەکەن.

### میتافۆرى ژيان (مانەو)

میتافۆر بە ئامرازیکى گرنگ دادەنرێ بۆ کارى بەراوردکارى. میتافۆر دەتوانێ تا رادەبەگى زۆر بە مەبەستى روونکردنەو یان داينکردن و ئامادەکردنى زانیاری سەبارەت بە شیواى

- 
- 11 . Political system
  - 12 . Instruments of domination
  - 13 . Information processing units
  - 14 . Psychic poisons
  - 15 . Social contracts



كاركردى دوو ديارده كه يه كينك لهو دووانهش بهسود بى كه پيشوتتر باشت ناسيون و لييان شارهزابوى. لىم بهشه دا دهمانهوى ئاور له ريكخراوهكان بدهينهوه (دياردهگه لىنك كه واى داده نىن، نيوه له لايه نى پيشه بى و تهكنيكىيهوه لييان نازانن و شارهزايان نىن) بۇ وينه كوّمه لىنك دياردهى وهك دارهكان، نازلهكان يان مرّقهكان (كه واى دانين نيوه به شيوهيهكى لؤژيكى دهيانناسى و شارهزايانى) كه دهژين و ژيان دهكهن. ئىم بهراورد كرده پىي دهگوتري ميتافؤرى ژيان (مانهوه).

پيش ئهوهى بابته زياتر له مبارهوه بجهينهروو، با خالىكى ديكهشى لى زياد بكهين. ئهويش ئهويه كه هينديك تويزه شك و گومانىان خستوته سهر كهلك وهرگرتن له ميتافؤرى ژيان سهبارته به ريكخراوهكان<sup>1</sup> \* . بۇ وينه ههرجهنده هينديك كهس ههن كه توانيوپانه باسيكى ئهوتو بجهنهروو كه ريكخراوهكان له دايك دهن، گهشه دهكهن و بۇ مانهويان پىويستيان به خوراك و تىريونى بهردهوامه، بهلام لهگهله شهوش دا ريكخراوهكان وا دانهريزراون كه وهك ههموو بوونهوهره زيندووهكانى ديكه بمرن. رهنكه مردن، بهشيك بى له ژيانى بوونهوهره زيندووهكان بهلام ريكخراوهكان دهتوانن خو لهو ديارديه ببوين. لهگهله ههموو ئهوانهش دا ميتافؤرى ژيان لهم رووهوه كه له چوارچيوهى واتايى بۇ تىگهيشتى واتاي ريكخراوهكان خراوهتهروو، زؤرى سهرنج پيدراوه. بويهش ههموتان دهبينن كه ريكخراوهكان وهك بوونهوهره زيندووهكانى ديكه دهژين و به قوناغه پيشينى كراوهكان دا تيدههپرن و هيراركى قوناغهكانى گؤراني شياوى پيشينى تيهپ دهكهن و ئهگهر ئهه وزيهش كه بۇ ودهدهستهپننى زانباريهكان تهرخانى دهكهن له ريگاي زانباريه تازهكانهوه جىيان پر نهكرتتهوه، له نيو دهجن (دهمرن). شىكرندهوى ريكخراوهكان وهك سيستم و بوونهوهرهگه لىنك كه چاخىكى ژيان تيهپ دهكهن تىروانينىكى تازهتان سهبارته به بىچمگرتن و دروستبوونى ريكخراوهكان بۇ دهخاتهروو.

---

۱ \* . پروانه كوتايى كتىب، بهشى سهراوهكانى بهشى يهكهم. (دياره به هؤى ئهوه كه سهراوهكانى ههر بهشيك له كوتايى كتىبهكدها و له بهشى سهراوهكان دا هاتووه، بويهش ليرهه به ژماره "۱"، جياواز له ژمارهه پىراويزهكانى تر، نامازهمان بهوه داوه كه له پىراويزدايه تا خوئنهري بهريز ليرهه ناگادارى ئهه خاله ورده بى كه ئهه نامازه به پىراويزدانه تهنيا پهيوهندي به بهشى سهراوهكانهوه هيهه. كهواته بۇ ناسانكارى و ريئونى زياترى خوئنهري ليره به دواوه ئهه جوژه پىراويزانهش ههر به ژماره، بهلام جياواز له ژمارهكانى ديكه، دنوسين، بهلام له پىراويزدا تهنيا ئهه رستهيهى يهكهم و دووهى ئهه پىراويزه دنوسينهوه: واته: پروانه كوتايى كتىب، بهشى سهراوهكانى بهشى ... وهرگىرى كورد.

## روانگه‌ی سیستهمی

له نیو تیۆری دارپژهرانی ریکخراوهیی جۆریک هاوړایی و کۆدهنگی ههیه سه‌بارهت به‌وه که روانگه‌ی سیستهمی وینا و تیگه‌یشتنیک‌کی کاملمان سه‌بارهت به کارکرده‌کانی ریکخراو بۆ ده‌خاته‌پروو. له درپژه‌ی ئەم باسه‌دا تیۆری سیستهمیتان پێ دهناسینین و سیستهمه‌ کراوه و داخراوه‌کانیش لێک جیا ده‌که‌ینه‌وه و بۆ ئەوه به‌لگه‌ دینینه‌وه که روانگه‌ی سیستهمی چۆن ده‌توانێ یارمه‌تیتان بدا له باشت‌ر تیگه‌یشتنتان له‌وه‌ی که ریکخراوه‌کان ده‌یکهن.

**پێناسه‌ی سیستهمیک: سیستهم<sup>۱۶</sup>** بریتیه‌ له کۆمه‌لێک به‌شی لێک گریډراو و په‌یوه‌ندی‌دار به‌یه‌کتیه‌وه که به‌ شپۆه‌یه‌ک ریک خراون که کۆیه‌کی جیاوازه له‌یه‌که‌یه‌که‌یان پیک دینن. کۆمه‌لگاکانی مرۆفایه‌تی خۆیان جۆریک سیستهم‌من. ترۆمبیل، رووه‌که‌کان و جه‌سته‌ی مرۆفیش نمونه‌گه‌لێکن له‌ چه‌ند جۆریکی سیستهم. ئەم سیستهمانه کۆمه‌لێک زانیاری و ده‌ده‌ست دینن، له‌ پاش گۆرینیان، زانیاری به‌ره‌مه‌هاتوو و به‌ره‌مه‌ی پوخت دینن.

تایبه‌تمه‌ندی تاکه‌که‌سی روانگه‌ی سیستهمی، شپۆه‌ی په‌یوه‌ندی نیوان به‌شه‌کان له‌گه‌ڵ خودی سیستهمه‌که‌یه. هه‌موو سیستهمیک له‌ ریکگای دوو هه‌یۆی دژ به‌یه‌کتی له‌یه‌کتی جیا و تیکه‌ڵ به‌یه‌کتی دهناسرین. له‌ سیستهمیک دا، ئه‌رکه‌ پسه‌پۆرانه‌یی و تایبه‌تیه‌کان له‌یه‌کتی جیا ده‌کرێنه‌وه بۆ ئەوه‌ی جیی نمونه‌ گشتیه‌کان بگرنه‌وه. بۆ وینه‌ له‌ جه‌سته‌ی مرۆف دا، سپه‌لاکه‌کان، دل، جه‌رگ هه‌ر کام بۆ خۆیان کاریکی تایبه‌ت و جیاوازه‌که‌ن. هه‌ر به‌و شپۆه‌یه‌ش ریکخراوه‌کانیش، به‌شه‌کان، هۆبه‌ و په‌که‌کانی جیاوازه له‌یه‌کتی بۆ ئەنجامدانی کۆمه‌لێک ئه‌رکی جیاوازه‌ و وه‌دیه‌ینه‌ری کۆمه‌لێک چالاک‌ی تایبه‌ت به‌ خۆیانیان هه‌یه. هه‌ر له‌ هه‌مان کات دا به‌مه‌به‌ستی پیکه‌ینانی په‌که‌گه‌ری ده‌روونی سیستهم و هه‌روه‌ها په‌که‌تی و ته‌بابی نیوان به‌شه‌ لیک جیاوازه‌کان و پیکه‌ینانی کۆیه‌کی سه‌ربه‌خۆ، هه‌موو سیستهمیک هاوشانی پرۆسه‌ی جیاوازه‌، پرۆسه‌ی تیکه‌ڵ کردن و لیک گریډانی دوو لایه‌نه‌ش پیک دینن. ئەم تیکه‌ڵ به‌یه‌کتی کردنه له‌ ریکخراوه‌کاندا به‌ شپۆه‌یه‌کی ناسایی له‌ ریکگای که‌لک و ده‌رگرتن له‌ شپۆزگه‌لیکی وه‌ک هاوئاهاهنگی له‌ نیوان ناسته‌کانی په‌که‌ به‌ دوای په‌که‌ی ریکخراو (هه‌یراکی)، سه‌ره‌رشتی راسته‌وخۆ، دانانی یاساکان، شپۆزه‌کانی کار و ریبازه‌کان ده‌کری. له‌م‌پرووه‌هه‌موو سیستهمیک به‌مه‌به‌ستی دیاریکردنی به‌شه‌ لاوه‌کیه‌کانی

خۇى پېۋىستى بە پرۆسەى جىاواز ھەيە و لە لايەكيشەۋە پېۋىستى بە پرۆسەى تېكەل بە يەكترى كرددن و لىك گرېدان ھەيە بۆ ئەۋەى دلئىابوون لەۋەى سىستەم بە سەر توخمە جىاوازەكان كە ھىچ پەيۋەندىيە كىان بە يەكترىيەۋە نىە دابەش و پرش و بلاۋ نەبى.

لە حالئىك دا كە رېكخراۋەكان لە كۆمەلئىك بەش يان سىستەمى لاۋەكى پىك ھاتوون، خۇدى رېكخراۋەكانىش خۇيان بە سىستەمىكى لاۋەكى لە سىستەمگەلىكى گەۋرەتر دەژمىردىن. ھەرۋەك دلئى مرۆف، سىستەمىكى لاۋەكىيە لە سىستەمى فىزىيۆلۇژى جەستەى مرۆف. بەمشىۋەيە نە تەنبا سىستەمەكان، بەلكوۋ سىستەمە لاۋەكىيەكان و سىستەمە بەرز و سەرۋترەكانىش ھەن. پۇلئىنەكردنى ئەم سىيانە، لە سەر بنەماى يەكەيەكى شىكارى و روونكراۋە دەكرى. ئەگەر ئىمە سەرنج بەدەينە پەيمانگايەك و، ناۋى بنىن سىستەمىك، زانكۆ سىستەمى سەرۋترى ئەۋ دىتە ئەژماردن و بەشە نىۋخۇيىەكانى پەيمانگاش ۋەك ژمىرىارى و كارگىپرى دەبنە سىستەمە لاۋەكىيەكان.

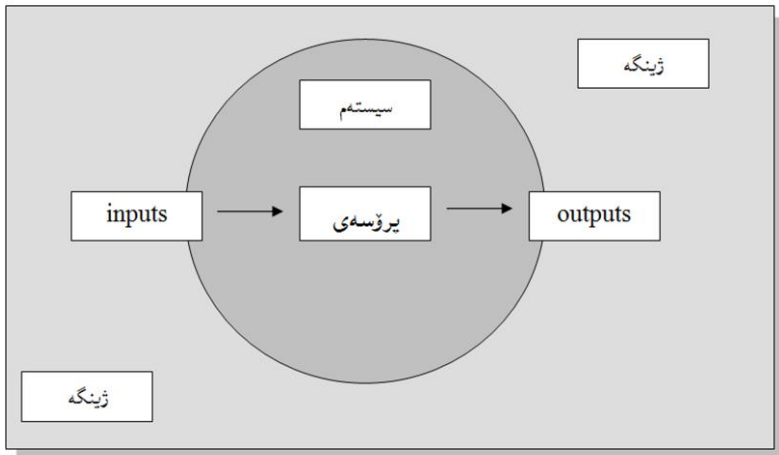
**جۆرەكانى سىستەم:** بە شىۋەيەكى گشتى سىستەمەكان بە سەر سىستەمە كراۋە و داخراۋەكان پۇلئىنە دەكرىن. بىر يان نايدىاي سىستەمە داخراۋەكان<sup>۱۷</sup> لە سەرەتاي دىزايىن كرانيان دا لە زانستى فىزىياۋە سەرچاۋەيان گرتوۋە. ئەم بىرە، سىستەمە خۇدموختار و سەربەخۇكانىش لەبەرچاۋ دەگرئ و ئەۋانىش دىنئىتە پىش چاۋ. تايىبەتمەندى ھەرە گرنگى ئەم پىناسەيە لە زانستى فىزىياۋە ئەۋەيە كە كارىگەرى ژىنگە لە سەر سىستەم لەبەرچاۋ ناگرئ و ۋەپىشت گويى دەخا. سىستەمىكى تەۋاۋ داخراۋ سىستەمىكە كە ھىچ جۆرە وزەيەك لە سەرچاۋە دەرەكىيەكانەۋە ۋەرناگرئ و ھىچ چەشنە وزەيەكىش بۆ دەرەۋەى خۇى نانىرى. روانگەى سىستەمى داخراۋ، بە كرددەۋە كارايى و سوۋدىكى زۆر بەرتەسكى لە توپۇژىنەۋەى رېكخراۋەكان دا ھەيە و زۆرتر ۋەك شتىكى نايدال باسى دىتە گۆپرى. سىستەمى كراۋە<sup>۱۸</sup>، ماملەكردن و پىكەۋەسازانى چالاكى سىستەمىك لەگەل ژىنگەيدا دەردەخا.

---

17 . Closed system

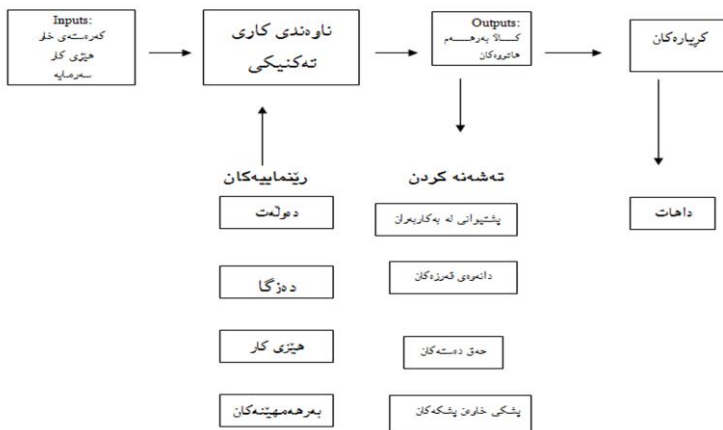
18 . Open system

له وینەى ۱ - ۱ وینایەك له سیستمى كراوه به شیوهیهكى زۆر ساده و سانا نیشان دراوه.



### وینەى ۱ - ۱: سیستمى كراوه

هیچ خۆیندكارێك كه تیۆرى رێكخراوى خۆیندیتهوه لایهنگرى له تیۆرى: "رێكخراویكى سیستم داخراو" ناکا. رێكخراوهكان كه رهستهى خا و سهراچاوهى مرۆبى پبویستی خۆیان له ژینگه وهردهگرن. ئەوان بۆ ئەوهى بهرهم و زانیارى پوختى خۆیان بجهنەرۆو، پهیوهندیان به کړپیار و داواکارانهویه. بانکهکان پیشکهکان وهردهگرن، پاشان ئەم پشکانه دهگۆرپن بۆ شیوهى وام یان سهرمایهگوزارى دیکه و لهو قازانجیهى كه بهرهم دئ بۆ مانهوه و گهشهکردنى خۆیان و ههروهها پیدانى سوود بۆ پشکداران و دهکردنى مالیات به دهولت سوود وهردهگيردرئ. لهمروهوه سیستمى بانک به شیوهیهكى چالاک و تاکتیف لهگهڵ ژینگهیدا مامله دهکا که ههر ئەم ژینگهیهش خۆى بریتیه له دهولتمهندهکان، وام وهرگرهکان، ئەو کهسانهى له کار دهگهڕپن، ناوهنده یاسایی و نموونهکانى دیکهى لهم چهشنه.



## وینیه‌ی ۲ - ۱: ریک‌خراوی پیشه‌سازی وه‌ک نمونه‌ی سیسته‌میکی کراوه

له وینیه‌ی ۲ - ۱ دا وینایه‌کی ئالۆزتر له سیسته‌میکی کراوه خراوه‌ته‌روو که ده‌کری بۆ ریک‌خراوه پیشه‌سازییه‌کان که‌لکی لێ وه‌رگیردری. له‌م نمونه‌یه‌دا ناوه‌ندگه‌لیکی وه‌ک کهره‌سته‌ی خاو، هیتزی کار و سهرمایه ده‌بینن. هه‌روه‌کا پرۆسه‌یه‌کی ته‌کنه‌لۆژیاییش ده‌بینن که بۆ گۆرینی کهره‌سته‌ی خاو بۆ کالای خه‌ملێندراو و پوخت، پیکهاتوه. کالای پوخت و درووستکراوه‌کان به کریاره‌کان ده‌فرۆشرین و دامه‌زراوه‌کانی دارایی، هیتزه‌کانی کار، بهره‌مه‌یتنه‌ران و ده‌ولته‌تیش به‌شه‌کانی دیکه‌ی ژینگه‌ی ئەم سیسته‌مه پیک دینن.

ئه‌گه‌ر زۆر کورت راوه‌ستین و تیی ورمیتین زۆر نه‌سته‌مه له‌وه تیبگه‌ین که هه‌موو سیسته‌میکی دیارده‌یه‌کی داخراوه. هه‌موو سیسته‌مه‌کان ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر زیندووش نه‌بن به شینوه‌یه‌ک له شینوه‌کان مامله‌ له‌گه‌ڵ ژینگه‌یان ده‌کهن. رهنگه‌ له‌بارترین شینوه بۆ تیروانین له دوو لایه‌نه‌بوونی کراوه یان داخراو‌بوونی سیسته‌میکی ئه‌وه بێ که کراوه‌یی و داخراوه‌یی سیسته‌میکی له جیاتنی ئه‌وه‌ی وه‌ک دوو چه‌مکی جیاوازی لیکیان جیا بکه‌ینه‌وه هه‌ردووکیان له پانتایی ته‌وه‌ریکی دا دیاری بکه‌ین. به‌مشینوه‌یه ده‌توانین روونی بکه‌ینه‌وه که سیسته‌مه‌کان تا چ راده‌یه‌ک داخراو یان کراوه‌ن. بۆ وینیه سیسته‌میکی کراوه، ئه‌گه‌ر له‌گه‌ڵ تیبه‌رپوونی کات

په یوه ندى له گهڼ ژینگه‌ی کز و لاواز بڼ، زوړتر به‌ره و داخراو بوون مل دهنی. به پیچ‌ه‌وانه‌ی تم قسه‌ی‌ش هر وهر‌است ده‌گه‌ړی. کومپانیای جه‌ن‌پ‌ال مۆتور له ده‌یه‌ی ۱۹۶۰ ده‌ستی به کار کرد، له حالیک دا له بنه‌رت دا سیسته‌میکی داخراو بوو. به‌ړیو‌به‌ریی له سهر به‌ره‌مه به‌ره‌مه‌یتنه‌ره‌کانی خوی بریاری ده‌دا، دواتر تم به‌ره‌مانه‌ی درووست‌کردن و پی‌ش‌ک‌ش به کپاره‌کانی کرد. تیگه‌ی‌ش‌تنه‌که و ابوو که هرچی به‌ره‌م بینن ده‌فرو‌ش‌ری، به‌لام تیگه‌ی‌ش‌تنیکی ته‌تو بۆ ماوه‌ی ده‌یه‌یه‌ک درووست ده‌هاته پیش چاو. ته‌و کات که ده‌ولت هینده‌ی توند نه‌بوو کومه‌له به‌رخ‌زه‌کانیش هیشتا نه‌بوون یان ته‌گه‌ر هه‌شبوون هینده‌یان ته‌شه‌نه نه‌کردبوو و زوړ رو‌نه‌چو‌بو‌ونه ناو کومه‌ل‌گاوه. کومپانیا له سهر‌تای چالاکیه‌کانیدا، به‌راستی ژینگه‌که‌ی له‌به‌رچاو نه‌گرت، چونکه به‌ړیو‌به‌رانی چالاکی و پراکتیکی به‌شه جوړاو‌جوړه‌کانی، ژینگه‌یان جوړیک ده‌بینی که تاراده‌یه‌ک هیچ کاریگه‌ریه‌کی له سهر کار‌کردی کومپانیا نابڼ. کاتیک هیندیک له ره‌خنه‌گران، جه‌ن‌پ‌ال مۆتور‌یان له به‌ر پچرانی په‌یوه‌ندی خوی له‌گهڼ ژینگه‌دا خسته به‌ر ره‌خنه‌وه، جه‌ن‌پ‌ال مۆتور وده‌خو‌هاته‌وه و زوړتر له جارن فوړمی سیسته‌میکی کراوه‌ی به‌خو‌وه گرت. نا‌کار و ره‌وشتی کومه‌له‌کانی کپیار، پش‌ک‌داران، ریسا و یاسا ده‌ولت‌تیه‌کان، رکه‌به‌ره ده‌ره‌کیه‌کان، کومپانیا‌کانیان بۆ ته‌وه هان دا که زیاتر له جارن مامله له‌گهڼ ژینگه‌ی دا بکا و له‌گهڼ ژینگه‌دا خوی بگو‌نج‌یڼی و له جارن زیاتر دژ‌کرده‌وه به‌رام‌به‌ر به‌ ژینگه له خوی نیشان بدا. هرچه‌نده رن‌گه جه‌ن‌پ‌ال مۆتور له سهر‌تای دامه‌زانیدا، مۆدیلیک نه‌بووی له سیسته‌میکی کراوه به‌لام ته‌م‌ړو‌که جه‌ن‌پ‌ال مۆتور له‌چاو بیست سال له‌وه پیش وه‌ک سیسته‌میکی ته‌واو کراوه کار ده‌کا.

**تایبه‌تمه‌ندیه‌کانی سیسته‌میکی کراوه:** هه‌موو سیسته‌مه‌کان خاوه‌نی سی توخمی **ناوه‌ند**، **پروپرسی‌گورپین** و **به‌ره‌من**. سیسته‌مه‌کان، که‌ره‌سته‌ی خاو، وزه، زانیاری و سهر‌چاوه‌ی مرؤیی و نمونه‌ی ته‌و شتانه‌ش و ده‌ده‌گری و ته‌وانه ده‌گورپ بۆ شیوه‌ی کالا، خزمه‌ت‌گوزاری، سهر‌چاوه، که‌ره‌سته‌ی زیاده و زبل و شتی له‌و چه‌شنه<sup>۲</sup>.

۱- **شاره‌زابوون له ژینگه<sup>۱۹</sup>:** یه‌کینک له تایبه‌تمه‌ندیه‌ روون و ناش‌کراکانی سیسته‌میکی کراوه، شاره‌زابوونه له سهر په‌یوه‌ندی خوی له‌گهڼ ژینگه‌دا. سنووریک هه‌یه که سیسته‌م له

۲. بروانه کۆتایی کتیب، سهر‌چاوه‌کانی باسی یه‌که‌م. و.ک.

ژینگه جيا ده کاتوه. گۆرانكارىيەكانى ژینگە، كەم و زۆر كارىگەرييان له سەر سيستم هەيه و هەروەها گۆرانكارىيەكانى نيو سيستمەميش كارتىكەرييان له سەر ژینگە دەبێ. بە بى سنوورىكى ديارىكراو و ديار، هېچ سيستمەمىك بوونى نابى، سنوور يان سنوورگەلىك هەن كە روونى دەكەنەوه، سيستمەمەكان له چ جىيەكن و سيستمەمە لاوه كىيەكان له كوئى دەست پى دەكەن و له كوئى كۆتاييان پى دى. دەكرى سنوورەكان فیزیایی بن، وەك هیلە سنوورییه روون و ديارەكان كە ویلايه ته یه كگرتووه كانی ئەمريكا له هاوسىكانى رۆژئاوايى و رۆژهه لاتی جيا ده کاتوه. هەروەها سنوورەكان دەكرى بە شىوهى دەروونناسانه له رىگای هىماگەلىكى وەك ناو و ناوبانگ، ناوئيشان، جل و بەرگى هاوشىوه و دروشمى ئايىنئيشه وه پىك بىن. لىره دا پىويسته ئەوه راست بکەينه وه كە بۆ تىگەيشتنى سيستمەمەكان واتای سنوورەكان پىويسته، بەلام ديارىکردنى سنوورەكان بۆ خويندنه وه و تووژينه وهى سيستم كارىكى ئەستم و چەتوونه.

۲ - خۆراكى گەراوه (التغذية الأسترجاعية)<sup>۲۰</sup>: سيستمەمە كراوهكان بە شىوهيه كى بەردوام له ژینگەى خۆيانه وه كۆمەلىك زانىارى وەرده گرن. ئەم وەرگرتنى زانىارىيه، يارمەتى سيستمەمەكان دەدا بۆ خۆگۆنجانديان له گەل ژینگەدا و يارمەتییان دەدا بۆ هەولدان بۆ كۆمەلىك كاری چاكسازى چهواشه كراو و هەلهيان كە پىشتر ديارىكراوه. ئەم وەرگرتنى زانىارىيه ژینگەبىانه پىيان دەگوترى ديسانگەرانه وه. واتە پرۆسەيهك كە بەشيك له زانىارىيه پوخته كانی رىكخراو وەك زانىارى ناپوخت (داتا) ديسان دەگەرپينه وه بۆ ناو رىكخراو بۆ ئەوهى زانىارىيه پوخته (هەله يان چهواشه كراو) كانی بەرهمهاتوو له سيستمەمىك راست بکەنه وه.

۳ - تاييه ئەمەندى خولهكى<sup>۲۱</sup>: سيستمەمە كراوهكان له كۆمەلىك رووداوى قۆناغىك پىك هاتوون. بەرهمه كانی سيستمەم، كۆمەلىك دەرەتان بۆ ناوهنده تازهكان دەرەخسىتى كە كۆمەله كارکردى سيستمەم دووپاتيان ده کاتوه. له وینهى ۲ - ۱ دا ئەم بابەته روون كراوهته وه. هەتا سيستمەم بيههوى بەردهوام بى و ژيانى رىكخراو پارىزراو بى دەبى داهاى وەرگىراو له كرىاره كانی كۆمپانيا، بەشى پىدان بە پشكداران و مووچەى كارمەندهكان و سوودى وامەكان بکا.

20 . Feedback  
21 . Cyclical Character

۴ - ئانتروپىي نەپىنى (نىگەتېف)<sup>۲۲</sup>: دەستەواژەى ئانتروپىي ئاماژە بە ھەز و مەيلى سىستەم بەرەو ھاتنەخوارو نەمان (ھەزکردن بەرەو فەوتان) يان رووخان دەکا. سىستەمىكى داخراو چونكە ھىچ وزە و زانىيارىيەكى تازە لە ژىنگەى خۆى وەرناگرى بەرەبەرە لەگەل تىپەربوونى كات رووہو لاوازبوون دەچى. بە پىچەوانەش، سىستەمىكى كراوہى ئەنتروپىي نىگەتقىش چونكە دەتوانى دووبارە ھىزو وزە بە خۆى بداتەوہ و بونىادكەى خۆى بپارىزى، لە مردن رزگارى بى و تەننەت گەشە بكا، چونكە توانايىيەكانى ھاتنەژوورى وزەى لەوہ زىاترە كە بۆ بەرھەمەپىنانى زانىيارى و بەرھەمەكانى تەرخانى دەكا.

۵ - دۆخى سەقامگرتوو<sup>۲۳</sup>: ھاتنى وزە بۆ ناو سىستەم بۆ بەرگرتن لە ئانتروپىي، دەبىتتە ھۆى رادە و ئاستىك لە سەقامگرتووى لە گۆرپىنەوہ و ماملەكردنى وزە كە ئەم شتەش خۆى دەبىتتە ھۆى مانەوہ و سەقامگرتووى لە سىستەم دا. ھەرچەندە رەوتى بەردەوام و ھەمىشەبى ناوہندە تازەكان بەرەو نىوخۆى سىستەمەكان ھەيە و رەوتى دەرەكى سىستەمىش ھالەتتىكى يەكسان دەپىئۆ بەلام تايىبەتەندىيەكانى ھاسانى سىستەم ھەر وا لە جىبى خۆى و ەك خۆى دەمىنەتتەوہ.

ھەموو سالىك كە تىپەر دەبى جەستەى تۆ خانەگەلىكى تازە لە جىاتى خانە مردووەكان دادەنى، بەلام رووالەتى فىزىيائى جەستەت، زۆر كەم، تەننەت زۆر زۆر كەم دەگۆرئ. كەواتە سىستەمىكى كراوہ و پىراى ئەوہى لە گۆرپىنى ناوہندەكان بۆ بەرھەمەكانى خۆى ئەكتىف و چالاكە و دەگۆرئ بەلام بە درىژائى تىپەربوونى كات جۆرىك سەقامگىرى رىژەبى ھەيە.

۶ - جۆلە بەرەو گەشەكردن و پەرەسەندن<sup>۲۴</sup>: تايىبەتەندى سەقامگرتووى، وىنايەكە لە سىستەمە سادە يان سىستەمە كراوہ سەرەتايىيەكان. لەگەل تىپەربوونى كات كە سىستەم ئالۆزتر دەبى و بەرەو كزى و لاوازى ئانتروپىي دەچى، سىستەمە كراوہكان بەرەو گەشەكردن و پەرەسەندن دەچن كە ئەم شتەش نەھىشتنى سەقامگىرى دىتە ئەژمار. سىستەمە گەورە و ئالۆزەكان بۆ دلتىابوون لە مانەوہى خۆيان بەجۆرىك كار دەكەن كە چوارچىوہىكى پاراستنى زۆرتر لە ئاستەكانى ھەنووكەبى خۆيان وەدەست دىنن. سىستەمە لاوہكىيە زۆرەكانى دەرروون سىستەم بۆ خۆپاراستن لە ئانتروپىي و كەمكردنەوہى، پشت بە ھىننەنە ژوورى ھىز و وزەى زۆرتر

22 . Negative Entropy

23 . Steady State

24 . Movement Toward growth and Expansion



لهوهی که بۆ بهرهم و زانیارییه پوختهکانی پئویستییهتی دهبهستی. ئەنجامه که شهوهیه که سهقامگیری ریزهیی سهبارهت به سیستمه ساده و ساکارهکان دهگونجی و کارایی ههیه له حالیک دا له ناسته نالۆزهکان دا ئەم تاییهتمهندییه وهک پرۆشهی گهشهکردن و پهڕهسەندن بۆ پاراستنی سیستم خۆی دهردهخا. ئیبه ئەم دیاردیهیه له ریکخواهه گهوره و بیروکراسییه دهولهتییهکان دا دهبینین که ئەم ریکخواوانه رازی بهو دۆخهی ههنوکه و ئیستیایان نین، له ئەنجام دا بۆ زیادکردنی ئەگههه مانهوهی خۆیان، زۆر ئەکتیف و چالاکانه ههول بۆ گهشهکردن و پهڕهسەندن دههه.

درايين خال سهبارهت به تاییهتمهندییهکی ئەوتۆی سیستم شهوهیه که: بزاین سیستمی سهرهکی راستهوخۆ به هۆی کاریگههه پهڕهسەندن، ناگۆردی. باوترین نمونه و سهمبولی گهشهکردن، نمونهیهکه که لهودا تهنیا ههه ههمان قوناع یان ههمان سیستمی لاهکی ههنوکهیی له سیستم دا، پیک دۆ و گهشه دهکا. چیهتی سیستم دهگۆرێ له کاتیک دا رهنکه چیهتی، به بۆ گۆران وهک خۆی مینێ. بۆ وینه زۆریه پهیمانگا و زانکۆکان له جیاتی شهوهی چالاکێ تازه بگرنه بهر و یان له بواری چالاکیهکانی ههنوکهیی خۆیان دا دهست بدنه نوینگهه له ریکای ئەنجامدانی کۆمهلیکی زۆتر چالاکێ ههه له چهشنی ههمان چالاکێ سهرهتایی و یهکهم زیاتر پهه دهستیین.

٧ - هاههنگی له نیوان چالاکیهکانی پاراستن و گونجان<sup>٢٥</sup>: سیستمه کراوهکان زۆربهیان وهدوای دوو جۆر چالاکێ دژ به یهکتر و پیکناکۆک دهکهون. چالاکیهکانی پاراستن<sup>٢٦</sup> و نهگۆرین دلنایی شهوه دههه که سیستمه لاهکییه جۆراوجۆرهکان پیکهوه کار دهکهن و مامله لهگهله یهکتری دا دهکهن و ههروهها لهوهشمان دلنیا دهکهنهوه که ههموو سیستم لهگهله ژینگهه دهگونجی. له راستیدا ئەم جۆره چالاکیهکانه پیشگری له گۆرانه خیراکان دهکا که رهنکه حالتهی هاههنگی سیستم تیک بدا. به پیچهوانه چالاکیهکانی گونجان<sup>٢٧</sup> لهم رووهه زۆر پئویستن که سیستم بتوانی لهگهله تیهههرونی کات، گۆرانکارییهکان له ویسته نیوخۆیی و دهرهکییهکانی سیستم کهم بکاتهوه یان بیانیهنیسته خوارهوه. ههرویهش ههروهک چالاکیهکانی پاراستن سهقامگیری و هیشتنهوهی دۆخی ههنوکهیی سیستم له ریکای کپین،

- 
- 25. Balance in Maintenance and adaptive activities
  - 26. Maintenance Activities
  - 27. Adaptive Activitis

چاكردرنه وه و پاراستنى ئاميرەكانى بەرھەمھئنان، دامەزراندن و راھئنان و بەروردەکردنى کارمەندەكان و كەلك وەرگرتن لە ميكانيزمگەليكى وەك دانان و دارشتنى ياسا و ريساكان دەپاريزن، چالاييه كانى گونجاندن لە سەر گۆرانكاراييه كانى پلان داپرئىراو، تويژينه وه كان لە سەر بازار، بەرھەمھئنانى بەرھەمى نوى و، لە نمونەى ئەم جۆرە شتانه چر دەبيته وه.

ئەگەر رئكخراويك بيهوى دريژە بە ژيانى خۆى بەدا، پيويستە ھەر دوو چالاييه جي بە جي بكا و ناتوانى خۆيان لى لا بەدا. رئكخراوھ سەقامگير و خاس دامەزرينراوھ كان كە خۆيان لەگەل ھەلومەرجى گۆراو ناگوئجيين، تەمەن كورتن. راست ھەر وەك رئكخراوى خۆگوئجيين بەلام ناسەقامگير، ھيچ كاراييه كى نيه و رەنگە ھيندەش تەمەن دريژ نەبى.

#### ۸ - ھاوكتايى<sup>۲۸</sup>: دەستەواژەى ھاوئەنجامى ئەوھمان بۆ روون دەكاتەوھ كە بۆ ئەنجامدانى

كارىك گەليك رئگای جۆراوچۆر ھەيە. بە شيۆھيەكى وردتر و درووستر ھاوئەنجامى باس لەوھ دەكا كە سيستەميك دەتوانى لە ھەلومەرجى سەرەتايى جياوازەوھ بە ھۆى رئگاچارەگەليكى جۆراوچۆر و فرەچەشنەوھ بە ئامانجىكى يەكە و دواچارە بگا. ئەم شتە بەو واتايەيە كە سيستەميكى رئكخراوھيى دەتوانى لەگەل ناوئەندەكان دەرەتانى و دەبھاتنى ئەوھ بۆ پرۆسەى ھەولدانى جۆراوچۆر بۆ ئامانجەكانى برەخسئنى. بەردەوام لەگەل ئەوھدا كە باسى كاراييه كانى كارگيرى تيۆرييه كانى رئكخراوتان بۆ دەكەين، ئەوھش سوودى خۆى دەبى كە تايبەتمەندى ھاوئەنجاميشتان لە بىر ميني. ھاوئەنجامى بۆ ئەوھتان ھان دەدا كە لە جياتى ژمارەيەكى بەرتەسك و كەم رئگاچارەى تازە و نوى بۆ چارەسەکردنى پرسىكى مەبەستتان لە ھەولى گەپان بە دواى كۆمەليك رئگاچارەى ديكەدا بن.

#### بايەخى روانگەى سيستەمى: تيۆرانين و راوبۆچوونەكانى روانگەى سيستەمى،

چوارچيۆھيەكى بەسوودتان بۆ دەخاتەرۆو كە بە يارمەتى ئەو خويندكاران دەتوانن لە واتاي رئكخراو تئبگن. روانگەى سيستەمى ئيزنى ئەوھ بە بەرپۆھبەرانى ئيستا و داھاتوو دەدا كە رئكخراو وەك كۆ و گشتييهك كە بريتييه لە كۆمەليك سيستەمى لاوھكى و بەشى پيۆھنديدار بە يەكترى، سەرنجى و گرنجى پى بدرى. روانگەى سيستەمى ئەو ئايديايەى كارگيرانى ئاستەكانى خوارووترى رئكخراو رەت دەكاتەوھ كە پيشەكەى خۆيان بە توخمىكى جياواز، ئەبستراكت و بى دەور و كارىگەرى لە ژيانى رئكخراودا دەزانن. تيۆرانين و روانگەى

سیستەمی ھەموو بەرپۆتەبەران بۆ ئەو ھان دەدا بۆ ئەو ژیانگەپەك كە کاریگەری لە سەر چالاکییەکانی سیستەمەکیان ھەیە دەستنیشا بکەن و بیناسن. ھەرۆھا یارمەتی ئەو بە بەرپۆتەبەران دەدا بۆ ئەو ژیانگەپەك كە نموونەگەلیکی سەقامگرتوو و نەگۆر بە سنوورگەلیکی دیاریکراو بینن و سەبارەت بەو کە بۆچی ژیانگەپەك كە لە بەرامبەر گۆرانکارییەکان دا خۆراگری دەکەن، زانیاری و دەدەست بینن. دواجار ئەو کە سەرخە بەرپۆتەبەران بۆ زانیاری و داتا جۆراوجۆرەکان و وردبوونەو لە زانیارییەکان بە شیوەی جۆراوجۆر بە مەبەستی گەیشتن بە ئامانجەکان رادەکێشی.

بە ھەر حال روانگەیی سیستەمی نابێ وەك تەنیا دەرمان بزاین. چوارچۆی سیستەمی کۆمەڵگەیی لەمبەر و ئاستەنگی ھەیە. گرنگترین لەمبەر و بەرتەسکی، روتوبون و ئەبستراکت بوونیەتی و روانگەیی سیستەمی ھەموو شتێك وابەستە و پەیوەندیار بە شتێکی دیکە دەزانێ لە حالتێك دا رەنگە پێویست بێ بۆ ئەو بە شیوەیەکی ورد ریگا و شیوازیك بە بەرپۆتەبەران بدرێ کە نوێنگە و نیشاندەری گۆرین، ئاست و سنووری گۆرینی چالاکییەکانیان بێ. لەمپروووە بایەخی واتایی سیستەمی پێش ئەو لە کارایی راستەوخۆیدا بۆ چارەسەرکردنی گێرو گرتە ژیانگەپەك كە بەرپۆتەبەران بێ، زۆرتر لە چوارچۆی واتاییدا شاراویدە و خۆی ھەشار داو.

## روانگەیی سوپی ژیان

ھەرۆک لە سەرەتای ئەم بەشەدا، باسمان کرد ژیانگەپەك كە لە دایك دەبن و گەشە دەکەن و دواچاریش دەمرن. ھەموو رۆژێك ژیانگەپەك كە تازە درووست دەبن، ھەر لەم سەردەمەیی ئیستامان دا رۆژانە سەدان ژیانگەپەك كە دەست لە چالاکییەکانیان ھەلدەگرن و ئیدی قەت دەست بە چالاکی و کار ناکەنەو. دیاردەیی لەدایکبوون و مردنیش لە نیو ژیانگەپەك كە بازرگانییە بچوکەکانیش دا وەبەرچاو دەکەوێ.

لەم بەشەدا بە یارمەتی واتای سوپی ژیان، میتافۆری ژیان و مانەو بە ژیانگەپەك كە بەکار دێنن. وەکوو ھەموو بوونەو ھەرۆکەکانی مەرقایەتی ژیانگەپەك كە لە دایك دەبن و پاش ماویدەکە لە نیو دەچن. ھەرۆھا ھەر وەك بوونەو ھەرۆکەکانی مەرقایەتی ھیندیک ژیانگەپەك كە بەراورد لەگەڵ ھیندیک دیکە خیراتر پەرە دەگرن و ھیندیکیان لە چاو ئەوانیتر، باشت

كاره كانيان جى به جى دهكەن، ھەربۆيەش مېتافۆر و دەستەواژەى ژيان و مانەوہ شىۋازىكى باش و لەبارە بۇ درىژەكىشانی واتاى ژيانى رىكخراۋىك.

**پىئاسەى سورى ژيان:** سورى ژيان ناماژە بە نمونەيەكى گۆپراوى شياوى پىششىنى كردن دەكا. ئىمەش باسەكەمان وا دىننە بەرباس كە رىكخراۋەكان خاۋەنى سورى ژيانن و لە رىگاي تىپەركردنى زنجىرەك قۇناغ و گۆرانكارى بەردەوام و ديارىكراۋەوہ بە درىژاى ژيان كامل و پوختە دەبن. بە كەلك وەرگرتن و دەكارھىتانى مېتافۆرى سورى ژيان بۇ رىكخراۋەكان دەتوانن ئەو واتايە بگەيەنپن كە رىكخراۋەكان لە ماۋەى ژيانان دا ھىندىك قۇناغى چەند لايەنە تىپەر دەكەن. ئەم قۇناغانە پەپرەوى لە نمونەيەكى گونجاو و لۆژىكى دەكەن و تىپەرىن لەم قۇناغە بۇ قۇناغىكى دىكە لە جياتى ئەوہى ھەلكەوت و بەرپىكەوت بى، دەكرى پىششىنى بكرى.

**قۇناغەكانى سورى ژيان:** واتاى سورى ژيان<sup>۲۹</sup> سەرنجىكى گەلىك دەق و لايەنى بە بازاركردنى بۇ لاي خۇى راکىشاۋە. سورى ژيان بۇ نىشاندانى ئەوہى كە چۆن بەرھەمى بەرھەمەپن، چوار ئاستەكەى قۇناغەكانى بىچمگرتن، گەشەكردن، بالقىبون و فەوتان تىپەر بكا، كەلكى لى وەردەگىردى. كاركردى لە بەرپۆبەرىدا لەمپروۋەوہ گرنگە كە ئەگەر رىكخراۋ خوازيارى مانەوہ و بەردەوامبۋونى درىژخايەنى خۇيەتى پىۋىستبۋونى ناساندنى ھەمىشەى بەرھەمەكانى شتىكى خۇنەبويرانە و حاشاھەلنەگرە. ئىمە ئەو چوار قۇناغەمان بەو شىۋەيە ھىئاۋەتە بەر باس كە لە شىكردنەوہ و وىناكردنى رىكخراۋەكان دا كەلكيان لى وەرگرتن. بەلام رىكخراۋەكان ۋەك بەرھەمەكان بەرھەم ناھىتيرن و دروست ناكرتن. رىكخراۋەكان كۆمەلىك تايىبەتمەندى تايىبەت بە خۇيان ھەيە كە ئەم شتە دەبىتە ھۇى پىۋىستى گۆرانكارىيەك لە پىئاسەكردنمان بۇ چوار قۇناغەكەى ژيان. لە سەر بنەماى ئەو لىكۆلىنەوانەى سەبارەت بە سورى ژيانى رىكخراۋەكان كراون، ئەو پىنج قۇناغەى خوارەوہ دىننە گۆرى<sup>۳</sup>.

**۱ - قۇناغى كارداتاشين<sup>۳۰</sup>:** ئەم قۇناغە ھاوتا و ھاوشانى قۇناغى بىچمگرتن و دروستبۋونە لە سورى ژيانى بەرھەم دا. لەم قۇناغەدا رىكخراۋ تازەمالە، نامانجەكان نارۋونن

29 . Life Cycle

۳ . پروانە كۆتايى كىتىپ، سەرچاۋەكانى پارى يەكەم. و. ك

30 . Entrepreneurial Stage

و داھینانیش زۆرە. بېشكەوتن پېويستی بە قۇناغی دواترە كە بەستراوئەتەوہ بە وەدەستھینان و پاراستنی خستنه پروویەکی نەگۆرە لە سەرچاوەكان.

۲ - قۇناغی بېچمگرتنی سەرەتایی<sup>۳۱</sup>: ئەم قۇناغە داھینانی قۇناغی یەكەم بەردەوام دەكا بەلام ئیستا ئیدی ئەرك و پەيامی ریکخراو روون و دیارە. پەیوئندییەكان و بونیادی دەروونی ریکخراو، ئاساییە كە بەشیویەکی نافەرمی بی. ئەندامان چەند كاتژمیریک زیاتر لە كاتی خۆیان ریکخراو تەرخان دەكەن و دەروەستببون و وەفاداری خۆیان بەرامبەر بە ریکخراو نیشان دەدەن.

۳ - قۇناغی فەرمیببون و كۆنترۆل<sup>۳۲</sup>: لە قۇناغی سێیەم دا ریکخراو سەقامگیر دەبی. یاساگەلپکی فەرمی و شیوازەكانی كارکردن بە مل ریکخراوەكەدا دین و بەسەریدا دەسەپیندین. ئیدی پیداکری زۆر لە سەر نوێگەری و داھینان ناکری بەلام کارامەیی و سەقامگیری زۆری سەرنج و گرنگی پێ دەدری. لەم قۇناغەدا بپیاردەرەكان لە پۆستە بەرزەكانی بەرپۆبەردن و جی بە جی کردن دان، دەبنە دەسلەتدار و بەو دەسلەتەمی هەیانە ریکخراوەكە بەرپۆبە دەبن و دەپیارین. لەم قۇناغەدا زۆری بپیارەكان بە مەبەستی مانەوای ریکخراو دەدرین. هەرۆها لەم قۇناغەدا ریکخراو بە شیویەکی فەرمی درووستبوو و بېچمی گرتو، رۆلەكان جۆریکی دیاری دەکرین و روون دەکرینەوہ كە جوولە و کاری کارگیرەكان بۆ سەر ریکخراو جیی مەترسی نیە.

۴ - قۇناغی ئالۆزی بونیاد<sup>۳۳</sup>: لەم قۇناغەدا ریکخراوەكان، بەرھەمە یان بازارەكانی خزمەتگوزاری خۆیان چەند جۆرە و فرە چەشن دەكەن. لە بەرپۆبەری كالا نوێیەكان و دەرتانەكانی گەشەکردن دەگەری. بونیادی ریکخراو ئالۆزتر و وردتر دەبی. بپیاردان بە شیوی ناچرپۆوہ و ناوئەندەرەتینانە دەدری.

۵ - قۇناغی لەناوچوون<sup>۳۴</sup> (نەمان): ریکخراو بە ھۆی رەبەری و خرابی دۆخی بازار و یان ھیزە کاریگەرەكانی دیکە، لە ھەولتی ئەوہدایە داواکار بۆ كالا یان خزمەتگوزارییەكانی خۆی بدۆزیتەوہ. بە دواي بەرپۆبەری شیوازە نوێیەكان بۆ پاراستنی بازارێ خۆیدا دەگەری و پەیسەری دەرتانە نوێیەكان دەكا. جیگۆرکیی کارمەندەكان، بە تاییەتی کارمەندەكانی

- 
- 31 . Collectivity Stage
  - 32 . Formalization and control Stage
  - 33 . Elaboration of structure Stage
  - 34 . Decline Stage

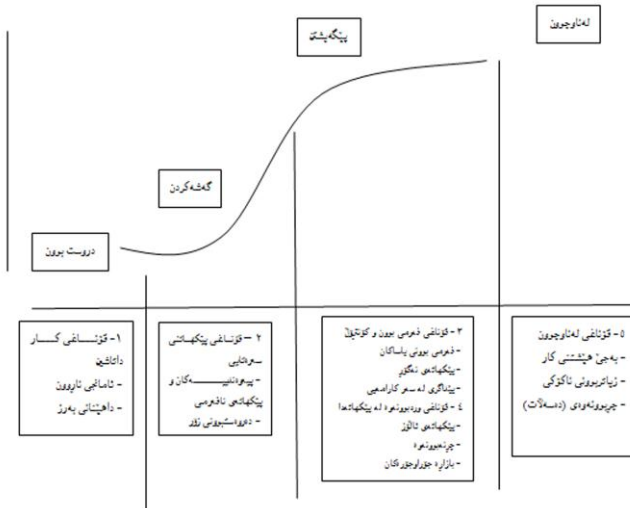
فروشتن له م قۇناغەدا دەچىتە سەر. كۆمەلنىڭ كەسى تازە رىبەرى رىكخراو ۋە تەستۇ دەگرن، بۇ ئەۋەى رىكخراو له قۇناغى فەوتان رزگارى بى و برباردانىش له رىبەرى تازەدا چر و ناۋەندگەرايە.

ئايا ھەموو رىكخراۋەكان بەم پىنچ قۇناغەدا تىدەپەرن؟ ھىچ مەرچىش نيە! بەرپۆبەرىي ئەۋەندەى دل دەخوۋى، پىي خۇشە رىكخراۋىكى ھەبى كە بە تەۋاى بەم پىنچ قۇناغە نەگا. بە ھەر حال مۆدپلەكەى ئىمە ئەو گرمانەيەمان بۇ دەكا كە رىكخراۋەكان جيا له قۇناغى فەوتان، بە رەۋتى ھىلنىكى چەماۋەدا تىدەپەرى، يان لانىكەم بۇ ماۋەيەكىش بى گەشەكردنىكى سەقامگىر و نەگۆرى ھەيە. ئاشكرايە كە ئەم گرمانەيە، گرمانەيەكى گەشپىنانەيە، ھىچ رىكخراۋىك يان كۆمەلگايەك ناتۋى تا ھەتا ھەتايە ھەروا ۋەمىنى و بەردەوام بى. بەلام ھىندىكىان دەتوانن ماۋەيەكى زۆرتەر بەردەوام بن و بە بەراورد لەگەل تەمەنى مەۋق زۆرتەر بژىن.

ئايا قۇناغەكانى سورى ژيان ھىچ پەيۋەندىيەكى بە تەمەنى رۆژمىرى رىكخراۋەكان ھەيە؟ بە ھىچ شىۋەيەك وا نيە. ئەۋەى بىنراۋە دەرىخستۋە كە ھىندىك لە رىكخراۋەكان لە ماۋەى سى يان چوار سال دا، ھەموو ئەم پىنچ قۇناغەيان تىپەر كەردە، لە حالنىك دا ھىندىكى دىكە بە شىۋەيەكى رىۋەبى پىنچ سال پاش بىچمگرتن و درووستبوونيان پىيان ناۋەتە قۇناغىكى تر. تەنەت ھىندىك رىكخراۋ لەگەل تىپەرپوونى چل سال بە سەر تەمەنيان دا ھىشتاش ھەر قۇناغى بىچمگرتن و درووستبووندان. لە راستىدا ھىندىك لە رىكخراۋە سەرگەوتوۋەكان، مانەۋەيان لە قۇناغى يەكەم دا پى خۇشە و لە ھەۋلى چۈنە ناو و مانەۋە لەو قۇناغەش دان ء. **دواين پىسپار:** ئايا ئىمە دەتوانىن ئەو پىنچ قۇناغەى سورى ژيانى رىكخراۋىك لەگەل مۆدپلى چۈرلايەنەى نەرىتى (كۆن و كلاسىك)، بىچمگرتن، گەشەكردن، بالغبون و، فەوتان دا بگۈنچىن؟ ۋلام ئەرىيە. ھەر ۋەك لە ۋىنەى ۳ - ۱۱ نىشان دراۋە قۇناغى بىچمگرتن و قۇناغى كارداتاشىن ھاۋتاي يەكتىن. قۇناغى بىچمگرتنى سەرەتايى لەگەل قۇناغى گەشەكردن دا دەكرى بەراورد بكرى. قۇناغى سى و چوار لە مۆدپلى پىنچ لايەنەش، واتە فەرمى بوون و كۆنترۆل و ئالۆزى بونىاد لە بەرامبەر قۇناغى بالغبونى مۆدپلى چوار لايەنەى كلاسىك و كۆن دايە. ديارىشە كە دواچار قۇناغى فەوتان و نەمان لەو دوو مۆدپلەدا ھەيە.

---

۴ . بروانە كۆتايى كىتپ، سەرچاۋەكانى يارى يەكەم. و. ك



### وینیه ۳ - ۱: سوپی ژیانی ریخخراو

گرنگی روانگهی سوپی ژیان: تووینیه وهی ریخخراوه کان له چوارچیوهی سوپی ژیان دا، هه زکردن و بهریان بۆ تیپروانین له ریخخراو وهك دیاردهیه کی سه رهه خو و تاك و تهرا لاواز ده کاته وه. ریخخراوه کان وینیه گری خیرا نین، شه وان به سه ره وینیه که دا ده بزوون، کامل دهبن و ده گۆرین. له به کارهینانی روانگهی سوپی ژیان له م گرنگییه ناگادار ده بینیه وه که شه و شیوازی نیستا بۆ هه لسه نگاندن و وینا کردنی ریخخراو سوودی لسی وهرده گرین سرووشتییه که ناتوانین بۆ بهراورد کردن و شیکردنه وهی له داهاتوودا که لکی لسی وهرگرین.

له وهش بترازی نیمه کاتیك له گرنگی میتافۆر و دهسته واژهی سوپی ژیان تیده گهین که سه رنج ده دهبینه شه و شتهی بهرپیه بهری به مه بهستی کاریگه رتربوونی ریخخراو دهیه وی بیکا. شه و ههنگاو و ههولانهی که بۆ پرسیک له ماوهی گهسه کردن و درکه وتنیدا پیوسته به دلنیا بیه وه جیاوازن له گه ل شه و ههولانهی که هه ر بۆ هه مان پرس له قوناقی ونبوون و فهوتان دا پیوستن.

له پاری حه‌فده‌هم دا شه‌وش روون ده‌کریته‌وه که به چ شیوه‌یه‌ک به‌پیره‌بهر له قوناعی فهوتان دا ویستی جیاواز سه‌بارته به به‌پیره‌بهری له قوناعی گه‌شه‌کردن دا دینیتته‌ گۆرئ.

## دارشتنی نه‌خشهی ئهم کتیبه

هه‌موو بابته‌یک له چوارچینه و بیاقی تیۆری ریکخراودا ده‌توانئ له بهر تیرۆژی ولامدانه‌وه به یه‌کیک لهو پینج پرسیاره‌ی خواره‌وه‌دا بیته‌ گۆرئ:

۱ - چۆن ده‌توانین له‌وه تیب‌گه‌مین ریکخراو سه‌رکه‌وتوه‌؟

۲ - به‌ش و توخمه‌ پیکه‌یتنه‌ره‌کانی ریکخراویک چین؟

۳ - چ شتی‌ک بونیادی ریکخراویک دیاری ده‌که‌ن؟

۴ - به‌پیره‌بهران بۆ دارشتن و نه‌خشهی ریکخراوه‌که‌یان که‌لک له چ میتۆد و شیوازی‌ک وهرده‌گرن و هه‌رکام له‌م شیوازانه‌ له چ کاتی‌ک دا کارایی و سوودی‌ان هه‌یه‌؟

۵ - پپۆسته‌ به‌رپزیت به چ شیوه‌یه‌ک زانستی تیۆری ریکخراو بۆ چاره‌سه‌رکردنی پرس و گرفته‌کانی رۆژانه‌ی به‌پیره‌بهریت به‌کار بی‌نی؟

به هۆی گرنگی شه‌و پینج پرسیاره‌ی سه‌ره‌وه، کاربکی باش و عه‌قلانییه‌ که ولامه‌کامان به‌م پرسیارانه، چوارچینه‌ی کتیبیکی وانه‌یی بی. ئیزن بفره‌موو جاریکی دیکه‌ش به‌ نیوه‌رۆکی کتیبه‌که‌دا بجینه‌وه و روونی بکه‌ینه‌وه که شه‌م کتیبه‌ چۆن ده‌توانئ له ولامدانه‌وه به‌م پینج پرسیاره‌ یارمه‌تیمان بدات.

باسی سه‌رکه‌وتنی ریکخراو، له ژیر سه‌ردی‌ری بابته‌ی کاریگه‌رداربوونی ریکخراو ده‌خریته‌پروو. سه‌رنج ده‌ده‌ینه‌ کاریگه‌رداربوونی گۆراوه‌ په‌یوه‌یسته‌کان و بابته‌ی سه‌ره‌تایی و به‌رایسه‌کانیش. به‌لام خودی شه‌وه که کاریگه‌رداربوون له چی پیکهاتوه و بریتیه‌ له چی، قسه‌ی زۆر هه‌لده‌گری. له پاری دووه‌م دا چوار روانگه‌ به‌ مه‌به‌ستی پیناسه‌کردن و دیاریکردنی کاریگه‌ربوون و هه‌روه‌ها هه‌لسه‌نگاندنی ده‌خه‌ینه‌پروو. پاری دووه‌م شه‌و شته‌ که ریکخراو بۆ شه‌نجامدان و جی به جی کردنی له هه‌ول دایه و هه‌روه‌ها شه‌وه که بۆچی شه‌ندامی ریکخراو کاریگه‌ری ریکخراوه‌یی به‌ جوړیکی جیاواز پیناسه و به‌راورد ده‌کا، دینیتته‌ به‌ریاس. له کۆتاییش دا رینۆینیگه‌لیک به‌ مه‌به‌ستی یارمه‌تیداننان له هه‌لسه‌نگاندن و به‌راوردکردنی کاریگه‌ری ریکخراوه‌یی ده‌خاته‌پروو.



بونيادى رېڭخراو واتايەكى روون بەلام ئالۆزى ھەيە. ھەرۈەك پېشتىرىش باسماڭن كىرد سى توخىمى سەرەكى بونيادى رېڭخراوئىك ئالۆزى، فەرمى بوون و ناۋەندىتېيىيە. ئەم سى توخىمە كۆمەلئىك گۆراو پىك دىئىن كە كاتىك تىكەل بە يە كىرى دەكرىن گەلئىك نەخشەى رېڭخراوھىيى جۆراو جۆر پىك دىئىن. لە پارى سىيەم دا ھەر كام لەم رەھەندانى بونيادى رېڭخراوھىيى بە وردى تاوتوئى دەكرىن. گىنگىزىن باسئىك كە ئەمۆكە سەبارەت بە تىۋرى رېڭخراوھەكان بۆتە وئىردى زمانان ئەم پىسارىيە كە چ شتىك بونيادى رېڭخراوئىك پىك دىئىن. لە سەر ئەم بىنەمايە زۆر سەرنج بە كۆزى پىنج ھۆكارى دىيارىكراو و روونى بونيادى رېڭخراوھىيى دراۋە: ستراتىژى گىشتى رېڭخراو، قەبارە يان ژمارەى تاكەكانى دامەزراو لە لايەن رېڭخراوھە، رادەى يەكسانى تەكنەلۆژىيەى كاركردى رېڭخراوھىيى بۆ گۆرپىنى داتا و زانىبارىيە ناپوختەكان بە كاللى پوخت يان خزمەتگوزارى، پلە و ئاستى دلىئانەبوونى ژىنگەيى، رادەى ھۆگرى و بەرزتر نىرخاندى تاكەكان يان ئەو كۆمەل و گروپپانەى كە لە رېڭخراودا خاۋەنى دەسلالت و چاۋەدئىرىن.

يەكەمىن ھۆكارى دىيارىكەرى بونياد لەو چوار ھۆكار \* ەى باسىان كرا، ناۋى گۆراۋەكان بە پىۋىستى لە سەر دانراۋە چونكە لايەنگرانى ئەم بابەتە واى باس دەكەن كە بونيادى رېڭخراوھىيى بۆ بەرپرچدانەۋەى گۆرانەكانى ئەم ھۆكارانە درووست دەبى. بۆ وئىنە ئەگەر قەبارەى رېڭخراو، بونيادىيەك دەستنىشان دەكا كەۋابوۋ گۆرانئىك لە قەبارەى رېڭخراو سەبارەت بە گۆرپىن لە بونيادى رېڭخراودا پىك دىئى. لەم روۋەۋە روانگەى دەسلالت — چاۋەدئىرى درووست نايەتە بەرچاۋ. لايەنگرانى ئە روانگەيە دەلئىن لە ھەموو رېڭخراوھەكان دا، بونيادى رېڭخراوھىيى بە ھۆى كۆمەلئىك گروپپى دەسلالتدارەۋە دىيارى دەكرى و ئەم خاۋەن دەسلالتانە زۆرىەيان جۆرئىك نەخشەى رېڭخراوھىيى ھەلدەبئىرىن كە چاۋەدئىرىيەكى زۆرىان بە سەرىدا ھەبى. لە پارى چوارەم تا ھەشتەم دا، پىنج ھۆكارى دىيارىكراۋى بونيادى رېڭخراوھىيى تاوتوئى دەكەين و روونى دەكەينەۋە كە ھەر كامىان لە ژبىر كارتىكەرى چ ھەلومەرجئىك دا ۋەك ھۆكارى سەرەكى چارەنووسساز و دىيارىكەرى بونيادى رېڭخراوھىيان خۆ دەردەخەن.

---

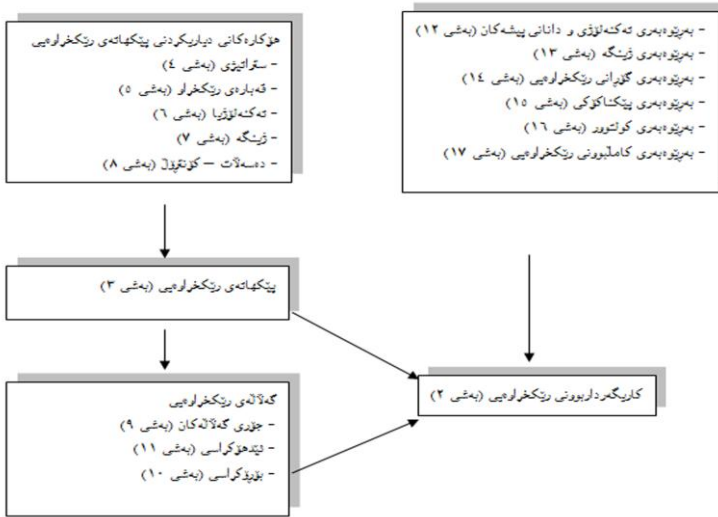
\* . خويئەرى ژبىر پىۋىستە ناگادار بى كە مەبەستى نووسەر ئەو چوار ھۆكارەيە كە لە دواين رستەكانى پاراگرافى پىشۋوى ئەم ئاماژەيەدا ھاتوۋە، نەك ئەۋاننى پىشۋو، چونكە ئەۋاننى پىشۋو بە ژمارەش يان سى يان پىنج ھۆكارن. ۋەركىرى كورد.

ټه گهر بمانه وئ نه خشه و دارشنتنيكي ريكخراوهيي درووست به كار بيټين پيوسته كه هه موو  
 چه شنه نه خشه يه كي بونياديي به رده ستمان بناسين و بزانيا كه ههر كاميان چ لايه نيكي به هيژ  
 و لاوازيان هه يه و له چ هه لومه رچيک دا كاميانمان له واني ديکه پي باشر بي. پاري نوه م  
 رووني ده کاته وه كه به چ شيويه كه به يارمه تي ناويته كرندي توخه كاني بونياديي واته:  
 نالوژي، فهرمي بوون و ناوه نديتي ده تواني پينچ جوړ دارشنتني سهره كي ريكخراوهيي دارپيژين.  
 پاشان ههر كاميان تاوتوي ده كه مين و هه ليده سه نگيټين. پاري ده و يازدهش تاوتوي كرنديكي  
 ورده سه بارهت به دوو جوړ له م نه خشه يه ريكخراوه واته: ديوانسالاري (بيروكراسي) و  
 ئيدو هوكراسي كه يه كه مينيان نه خشه ي سهره كييه له ريكخراوه گه وره كاني نه مرويي و  
 سهرده م دا له حاليك دا دووه مينيان وه كه نه خشه ي داهاتووه بو ريكخراوه كان ناودير كراوه.

كومه ليك پرسى تاييهت كه به شيويه به رده و ام و روژانه پيك دين، به شيكي به رچاو له  
 سهرنجداني تيوري دارپيژراني تيوري ريكخراوه ييان بو لاي خويان راكيشاوه و نه وان له هه و لي  
 نه وه دان بو و هها پرسگه ليك كه به رپويه به ران روژانه له گه ليان به رده روون كومه ليك ريگاچاره  
 بخنه روو. نه م پرسانه ش بريټين له: كه لك و هرگرتني درووست له ته كنه لوژيا و نه خشه ي  
 پيشه كان، ژينگه، گوړاوه كاني ريكخراوه يي، پيكناكوكي، كولتور و كاملبوون و خه ملاني  
 ريكخراوه يي. پاري دوازه هه م تا حه فده هه م تاوړ له ههر كام له و بابه تانه ي سهره وه ده داته وه و  
 رووني ده کاته وه به چ شيويه كه و اتا كاني تيوري ريكخراو يارمه تيتان دده له كاروبار و  
 چوټيه تي به رپويه بريټان.

پاري هه ژدهش نه وه تان بو دينيټه به رباس كه چلوڼ ده كړي ريكخراوه كان له داهاتوودا  
 دوخيكي جياوازيان هه بي له م دوخه ي ئيستايان. هه روه ها له سهر بنه ماي نه م پاره كومه ليك  
 پرس و گيرو گرفت كه ليكوله ران و به رپويه به ره راسته قينه كان له م يهك، دوو ده يه ي داهاتوودا  
 له گه ليان به رده روو و ده بنه وه دينيټه گوړي.

وینەى ۴ - ۱- نەخشی ئەم کتیبە، پۆلینەکردن و بابەتەکان بە شیۆیه کی کورت نیشان دەدات.



وینەى ۴ - ۱- چوارچۆپۆیه کی بۆ شیکردنەوهی و رافەکردنی تیۆری ریکخراو

یە کەمەین شت کە سەرنجی پێ دەدەین، کاریگەرییەکانی جۆرەکانی بونیاد جۆراوچۆرەکانە لە سەر کاریگەرداربوون. لەمڕۆهوه باسەکانی کتیبەکەمان بە خستنه‌پرووی باسیک سەبارەت بە کاریگەرداربوونی ریکخراو دەست پێ دەکەین، پاشان توخمەکانی بونیادیی و دیاریکردنی بونیادی ریکخراوی پیناسە دەکەین. بابەتەکەمان بە تەرخانکردنی بەشێک بۆ جۆرەکانی بونیاد جۆراوچۆرەکان درێژە پێ دەدەین کە دەتوانن لە سەر توخمەکانی بونیادیی چر بێتەوه. بەردهوام سەرنج بە پەپۆهەندی نەخشی بونیادیی لەگەڵ کاریگەرداربوونی دەدەین، واتە پاش تاوتوێ کردنی ھەموو چەشنە نەخشییەکی بونیادیی جیواواز، رنگە ئیۆه بتوانن دیاری بکەن و روونی بکەنەوه کە ھەر کام لەوانە لە چ ھەلومەرجێک دا لەوی دیکەیان باشتەر و لە سەرتەرە.

پیش کورتکردنه‌وهی بابه‌ته‌کان ده‌بیی ئەم خالەشمان له به‌راچاوی بێ که واتا‌کانی تیۆری ریک‌خراو بۆ یه‌که‌گه‌لیکی لاوه‌کی ریک‌خراویش وه‌کوو خودی ریک‌خراو کاریگه‌رییان هه‌یه. هه‌رچه‌نده باسه‌که‌مان له‌م کتیبه‌دا له‌ سه‌ر بونیاد و نه‌خشه‌ی ریک‌خراوه‌ گه‌وره‌کان چ‌ر بۆته‌وه به‌لام ئەوه‌ش به‌و واتایه‌ نیه که تیۆری ریک‌خراو ته‌نیا له‌ ریک‌خراوه‌ گه‌وره و زه‌به‌لاحه‌کان دا کارایی هه‌یه. واتا‌گه‌لیک که له‌ درێژه‌ی ئەم به‌شه‌دا باسیان ده‌که‌ین سه‌ره‌پای کاراییان بۆ خودی ریک‌خراو وه‌ک کۆ و دیارده‌یه‌کی گشتی، له‌ به‌شه‌کان، ناوه‌ند و هۆبه‌کانی لاوه‌کی هاوشیوه‌ی نیوخۆیی ریک‌خراویش که‌لکیان لێ وهرده‌گیردرێ. له‌ راستیدا زۆریه‌ی ریک‌خراوه‌ گه‌وره‌کان زۆر جیاوازن له‌ یه‌کتری و له‌ کرده و چالاکی‌دا وه‌ک بوونه‌وه‌ریکی تایبه‌تی له‌ لایه‌نی ده‌روونی و نیوخۆییدا زۆر هاوچه‌شنی یه‌کترین.

له‌بۆیه‌ش کاتی‌ک ده‌لێین ریک‌خراوی‌ک به‌ شیوه‌یه‌کی زۆر تایبه‌تی بونیاده‌کی دارپێژراوه، ئەم بابه‌ته له‌ زۆریه‌ی بابه‌ته‌کانی دیکه‌ش دا ده‌کرێ گشتگیر بکری و بگنجیندرێ. زۆریه‌ی کاته‌کان به‌ وردبوونه‌وه له‌ ریک‌خراوه‌کان، ئەوه‌ روون ده‌بیته‌وه که چه‌ندین شیوه و فۆرمی ریک‌خراوه‌یی له‌ زۆریه‌ی ریک‌خراوه‌کان به‌ تایبه‌تی ریک‌خراوه‌ گه‌وره و ئالۆزه‌کان دا هه‌یه.

## پوخته

ریک‌خراو دیارده‌یه‌کی کۆمه‌لایه‌تییه که به‌ شیوه‌یه‌کی هۆشیارانه و شاره‌زایانه هاوئاهاه‌نگ کراوه و سنووریکی روون و دیاریکراوی هه‌یه و له‌ سه‌ر بنه‌مای زنجیره‌یه‌ک بنه‌مای تارا‌ده‌یه‌ک به‌رده‌وام، به‌ دوا‌ی کۆمه‌لیک ئامانج یان مه‌به‌ستی هاوبه‌شه‌وه‌یه. بونیادی ریک‌خراوه‌یی له‌ سێ توخم پێک هاتوه: ئالۆزی، فه‌رمی بوون، ناوه‌ندی. دارپێژنی ریک‌خراوه‌یی، فۆرم به‌ بونیادی ریک‌خراوه‌یی ده‌دا و بۆ وه‌دیها‌تنی ئامانجه‌کانی ریک‌خراوه‌یی گۆرانی تیندا پێک دێنێ. تیۆری ریک‌خراو زنجیره‌یه‌ک بنه‌مایه که بونیاد و نه‌خشه‌کانی ریک‌خراوه‌یی تاوتوی ده‌کا.

بۆ خویندنه‌وه‌ی ریک‌خراو کۆمه‌لیک هۆکاری جو‌راوجۆر هه‌یه. ره‌نگه‌ مه‌به‌ست له‌ خویندنه‌وه‌ی تیۆری ریک‌خراو ته‌نیا و ته‌نیا تیگه‌بشتن له‌ بونیادی ریک‌خراو بێ یان ره‌نگه سه‌ره‌پای ئەو مه‌به‌سته، په‌ره‌پێدانی تیۆرییه سیستematیکه‌کانی ریک‌خراوه‌یی بێ. هیندی‌ک که‌س، تیۆری ریک‌خراو له‌ به‌ر ئەوه‌ ده‌خویننه‌وه تا به‌ یارمه‌تی ئەوه‌ بتوانن نه‌خشه‌ی ریک‌خراوه‌یی دارپێژن. هیندی‌کی دیکه‌ش به‌ مه‌به‌ستی ئاراسته‌کردنی ئامانج و مه‌به‌ستی

تاكه كەسى خۇيان و ھىندىكىش بۇ و دەستەھىنانى پلە و پۈستىك يان وەرگرتنى پرونامەيەك سەرقالى خويندەنە و ھى ئەو بابەتە دەبن.

مىتافۇرى ژيان و مانەوہ بۇ روونكردەنە و ھى رىكخراو وەك ئەو سىستمانە كەلكى لى وەرگىراوہ كە لە رىگى قۇناغە كانى سورى ژيانەوہ كامل دەبن. رىكخراوہ كان وەك سىستەمە گەلىكى كراوہ سەرنجيان پى دەدرى. ئەو قۇناغە جياوازەنى كە رىكخراو لە قۇناغى پەرەسەندنى خۇيدا تىپەرى دەكا برىتىن لە: قۇناغى كارداتاشتن، قۇناغى بىچمگرتنى سەرەتايى، قۇناغى فەرمى بوون و كۆنترۆل، قۇناغى ئالۆزى رىكخراوہى و بەرەو نەمان و فەوتان.

### دەستەواژە سەرەكپىەكان

چالاكپىە لىكگرىدراوہ كان	سىستەمى داخراو
ئانتروپى	سىستەمى كراوہ
دىسانگەرەنەوہ	رەوتى ئاسايى ژيان
چالاكپىە پارىزەرە كان	تىزى رىكخراو
نەخشە رىكخراو	بونىادى رىكخراوہى
رەفتارى رىكخراوہى	سىستەمە كان
ھاو كۆتايى	

## پرسیار بۇ باس و لیدوان:

- ۱ - ئايا ھەموو كۆمەلەكان ھەر رېڭخراون؟ قسەى لە سەر بکە.
- ۲ - ئايا دامەزراوئەك بە دوو تا سىڭ كارمەند (كړيکار) رېڭخراوئەك؟ قسەى لە سەر بکە.
- ۳ - ئايا تېوړى رېڭخراو بوار يان دەستوورى کارئىكى رەوا و رېڭاښدراوه، يان شتئىكى روونکردنه وئەبئيه؟
- ۴ - روانگەى سيسته مى به چ شپوئەك بۇ باشتر تئىگەيشتنى رېڭخراو يارمەتيتان دەدا؟
- ۵ - سيسته مه کراوه و داخراوهكان پئىکه وه بهراورد بکە.
- ۶ - نمونەئەك لە ئانتروپى و ھاوئامانجى باس بکە.
- ۷ - چۆن سيسته ميئىك که بهرەو گەشه کردن دەچى دەتوانى سەقامگير بى؟
- ۸ - ئايا ئاست (نرخ) فەوتان و نەمانى رېڭخراوهكانى کەرتى گشتى کەمتره له کەرتى تايبەتى؟ ئەگەر وايه له سەر بنەماى رەوتى ئاسايى ژيان پئيشنيارى بهرپزىت چيه؟
- ۹ - "له دايکبونى بوئەوه رېڭكى مرؤفائەتى به شپوئەكە کى روون و ديار، پئیناسه دەکړئ ھااتنه دەرى مندال له جهستهى دايک". له چ کاتئىك دا رېڭخراو له دايک دەبى؟
- ۱۰ - "دېرؤكى رېڭخراوئەك که رېڭخراوه که درووست دهکا" سەبارەت بەم رستهئە له سەر بنەماى سوړى ژيان بدوى.
- ۱۱ - ئايا نەمانى رېڭخراو شتئىکه که ناتوانين خوى لى ببويړين؟ ھەلوئىستى خوت له مەبارەوه باس بکە.
- ۱۲ - بونىادى رېڭخراوهئى و نەخشەئى رېڭخراوهئى له گەل يەکتري بهراورد بکە.
- ۱۳ - رەفتارى رېڭخراوهئى و تېوړى رېڭخراو له گەل يەکتري بهراورد بکە.
- ۱۴ - تېوړى رېڭخراو چ بەھايه کى بۇ بهرپوئەبەران ھەيه؟ بۇ نابەرپوئەبەران چ نرخ و بەھايه کى ھەيه؟
- ۱۵ - بۇ چەند رېڭخراوئىك گریمانەئەك دانئى، پړوسەئى گۆرپن، بەرھەم و سيسته مەکانى لاوه کى پئىکه وه پئوئەنديدارىيان و ھەروھە ژينگەئەيان ديارى بکە.



## باسی دووم

### کاریگه‌ری ریکخراوه‌یی

#### کاریگه‌ری ریکخراوه‌یی

به‌رپرتان له سهر چ بنه‌ما و بنچینه‌یه‌ک دیاری ده‌که‌ی که په‌یمانگایه‌ک به شیوه‌یه‌کی گونجاو چالاکیه‌کانی خۆی جی به جی ده‌کا؟ ته‌گه‌ر هه‌موو خویندکارانی ته‌م په‌یمانگایه، پاش ده‌رچوونیان کۆمه‌لێک پیشه‌ بگرنه‌به‌ر ئایا به‌رپرتان ته‌و کات ده‌لێن ته‌م زانکۆیه‌ کاریگه‌ردار بووه؟ یان ته‌وه‌ی که ده‌بێ سهرنج بده‌یه راده‌ی چوونه‌سه‌ر یان هاتنه‌خواری پشتکار و به‌رده‌وامی خویندکارانی سالی کۆتایی په‌یمانگا، یان راپۆرتی ئاماری و سه‌رژمیریانه له ژماره‌ی کتیبه‌کانی خویندراوه له کتیبخانه‌ی ته‌م په‌یمانگایه له لایه‌ن خویندکاره‌کانیه‌وه ده‌خه‌یه به‌ر سهرنج و وردبوونه‌وه، یان داوا له خویندکارانی سالی کۆتایی بکه‌ی بۆ ته‌وه‌ی بۆچوونی خۆیان سه‌باره‌ت به‌و شته‌ی له‌م په‌یمانگایه‌دا ته‌زموونیان کردوه بجه‌نه‌روو و یان ته‌وه‌ی که ژماره‌ی نیوچی مووچه‌ی ته‌و خویندکارانه‌ی که بیست سال له‌مه‌وبه‌ر له‌م په‌یمانگایه ده‌رچوون وه‌ک پێوه‌ریکی کاریگه‌رداربوون له‌به‌رچاو ده‌گری؟

هۆی هاتنه‌گۆری ته‌م نمونانه وه‌بیره‌ینه‌وه‌ی کۆمه‌لێک گیر و گرفت و پرسى لاره‌کین که له پیناسه‌کردن و هه‌لسه‌نگاندنی کاریگه‌رداربوون دا هه‌من. له ره‌هه‌ندی میژوویه‌وه هه‌روه‌ک بینیتان زانکۆکان سه‌باره‌ت به‌ یه‌کانگیری و هاوده‌نگیان بۆ ته‌وه‌ی که کاریگه‌رداربوون چ واتایه‌کی هه‌یه، کۆمه‌لێک گیرو گرفتی به‌رچاویان تووش بووه. له‌گه‌ڵ هه‌موو ته‌وانه‌ش دا، هه‌موویان بۆ ته‌وه‌ی که کاریگه‌رداربوون بابه‌تییکی گرنه‌گه له تیۆری ریکخراوا، کۆده‌نگ و هاوێران و به‌روونی پینداگری له سهر ده‌که‌ن. له راستیدا ته‌سته‌مه‌ تیبۆریه‌کی ریکخراو به‌ بێ بوونی واتای کاریگه‌رداری له‌ودا، وێنا بکه‌ین<sup>۱</sup>.

---

۱ . بره‌وه‌ کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی دووه‌م. وه‌رگێری کورد.

## گرنگی کاریگه ربوونی ریځخراوهی

هموو بوارتيك له زانسته كانی ئیداریدا به شیوهیهك له شیوهكان، یارمەتی بهرپړتوبه‌به‌ران دده‌ن له کاریگه‌رداربوونی ریځخراوه‌که‌یان دا. بۆ وینه به‌بازارکردن، بهرپړتوبه‌به‌ران بۆ چوونه سه‌ری داها‌ت و ده‌رکه‌وت و پشکی بازار رینویتی ده‌کا. یارمەتی به چه‌مک و واتا‌کانی بهرپړتوبه‌به‌رانی بواری دارایی بۆ باشت‌کردنی لایه‌نی سه‌رمایه‌گوزاری له ریځخراودا ده‌دا، یارمەتی به واتا‌کانی بهرپړتوبه‌به‌ری به‌ره‌مه‌پێنان و چالاکیه‌ه‌کانی رینماییه‌که‌ر له بواری دارشتن و نه‌خشه‌ی کارامه‌ی پرۆسه‌ی به‌ره‌مه‌پێنان ده‌دا. بنه‌ما‌کانی ژمیریاری، بهرپړتوبه‌به‌ران به کۆمه‌لێك زانیاری ته‌یار ده‌کا که ده‌توانی چیه‌تی و باشت‌بوونی بریاره‌کان که له لایه‌ن ئه‌وه‌وه ده‌رده‌چن زیاتر بباته سه‌ر.

ولامی تیۆری ریځخراو به‌م پرسیا‌ره که چ شتیك ریځخراو‌تیك کاریگه‌ردا ده‌کا؟ ئه‌وه‌یه که بونیادی دروست، ریځخراو کاریگه‌ردار ده‌کا. ئه‌م کتیبه به‌لگان‌دنی ئه‌وه ده‌کا که شیوازتيك که ئیمه به یارمەتی ئه‌و تاکه‌کان و پیشه‌کانیان پیکه‌وه ئاویتته‌ی یه‌کتری ده‌که‌ین و یاسا‌کان و په‌یوه‌ندی زالی نیوانیان پیناسه ده‌که‌ین، هۆکارگه‌لیکی گرنگ له سه‌رکه‌وتن یان شکسته‌ی ریځخراوه‌کان دا. هه‌روه‌ها له باسه‌کانی دواتردا به‌لگان‌دن بۆ ئه‌وه‌ش ده‌که‌ین که هیندیک له بونیادکان له هه‌لومه‌رجیکی تاییه‌تیدا، بۆ هیندیکي دیکه باشت‌که‌لکیان لسی و‌ه‌رده‌گیردری. ئه‌و بهرپړتوبه‌به‌رانه‌ی که هیندیک له جۆره‌کانی نه‌خشه‌ه‌کانی بونیادی ده‌ناسن و له هه‌لومه‌رجیکیش که له سه‌ر بنه‌مای ئه‌وان یه‌کینکیان به سه‌ر ئه‌وانیت‌دا به‌رزتر ده‌رخینتی تیده‌گا، له چاو هاوشانه‌کانی خۆی جۆریك تاییه‌تمه‌ندی باش و به‌رزتری هه‌یه. تیۆری ریځخراو وه‌ک بوارتيك، جۆریك له بونیادی ریځخراوه‌یی که بۆته هۆی کاریگه‌رداربوونی یان ئه‌وه‌ی که باشت‌ری ده‌کا روون ده‌کاته‌وه.

به‌داخه‌وه هه‌روه‌ک له سه‌ره‌تای باسه‌که‌مان دا، وه‌بیرمان هینانه‌وه، ریځکه‌وتنیکی گشتی سه‌به‌اره‌ت به‌وه‌ی که به‌روونی کاریگه‌رداربوونی ریځخراوه‌یی چ واتایه‌کی هه‌یه، تا ئیستا پیک نه‌هاتوه.



## گه‌ران به‌دوای پیناسه‌یه‌ك دا

یه‌که‌مین روانگه که سه‌باره‌ت به کاریگه‌ردار بوون خرایه‌پروو (که ره‌نگه له ماوه‌ی ده‌یه‌ی ۱۹۵۰ دا هات‌بیتته‌ ناراه) زۆر ساده و ساکار بوو. کاریگه‌ردار بوون وه‌ك ئاست یان راده‌یه‌ك که ریک‌خراویک نامانجه‌کانی خۆی وه‌دی دیتی پیناسه کرابوو. هه‌لبه‌ت له‌م پیناسه‌دا کۆمه‌لیک ناروونی هه‌بوون که بووه‌ هۆی شه‌وه‌ی که سوود لی وهرگرتن له‌ تووژینه‌وه‌ی لی‌کۆله‌ران و به‌پۆه‌به‌ران به‌رتسه‌ك بیتته‌وه. نمونه‌یه‌ك له‌ ناروونیه‌کان بریتی بوو له‌وه‌ی که شه‌و نامانجه‌نه‌ی که له‌ پیناسه‌که‌دا هات‌بوونه‌ گۆژی هی کین؟ مه‌به‌ست له‌ نامانجی کورتخایه‌نه‌ یان درێژخایه‌ن؟ مه‌به‌ست له‌ نامانجی فره‌می ریک‌خراوه‌ یان نامانجی راسته‌قینه‌؟ شه‌گه‌ر ئیسه‌ نامانجی که زۆربه‌ی تووژه‌ران و بیرمه‌ندان ریک‌خراوه‌یی که کۆک و هاوده‌نگن له‌ سه‌ری و مه‌رجیکی سه‌ره‌کین بۆ سه‌رکه‌وتنی ریک‌خراویکمان مه‌به‌ست بی، شه‌وکات بۆچونه‌کانمان روون ده‌بن. شه‌م نامانجه‌ مانه‌وه‌ و ژیانه‌. شه‌گه‌ر ریک‌خراو چالاک‌ی هه‌یه‌ و کار ده‌کا، شه‌وه‌ به‌و هۆیه‌ که ده‌یه‌وی ژیان‌ی به‌رده‌وام بی. به‌لام که‌لگ وهرگرتن له‌ ده‌سته‌واژه‌ی مانه‌وه‌ وه‌ك پیوه‌ر، توانایی دیاریکردن و ده‌ستنیشانکردنی مردنی ریک‌خراویش ده‌گه‌یه‌نی. مانه‌وه‌، هه‌لسه‌نگاندنه‌ له‌ په‌ره‌سه‌ندنی ژیان و یان دیارده‌ی مردن دا. به‌داخه‌وه‌ ریک‌خراوه‌کان راست وه‌ك مرۆقه‌کان نامرن. کاتیک مرۆقه‌ده‌م‌ری به‌لگه‌یه‌کمان به‌ ده‌سته‌وه‌یه‌ که کاتی مردن و هۆکاره‌کانی مردنی له‌ودا هات‌توه‌. به‌لام سه‌باره‌ت به‌ ریک‌خراوه‌کان شه‌وه‌ نیه‌. له‌ راستیدا زۆربه‌ی ریک‌خراوه‌کان نامرن، شه‌وان جاریکی دیکه‌ بونیاده‌کیان ده‌گۆرن. هیندی‌کجار روو له‌ تیکه‌لبوون له‌گه‌ل ریک‌خراوه‌کانی دیکه‌ ده‌که‌ن یان شه‌وه‌ی که ریک‌خستنیکی دیکه‌ به‌ خۆوه‌ ده‌گرن و یان که‌ره‌سته‌ و ئامیره‌کانی خۆی ده‌فروشی و یان به‌ گشتی روو له‌ چوارچیوه‌ی شیوازیکی تازدی چالاک‌ی ده‌که‌ن. له‌ جیهانی راسته‌قینه‌دا له‌گه‌ل تپه‌رپوونی کات ژماره‌یه‌ك ریک‌خراو له‌ گۆرپان ده‌چنه‌ده‌ر و یان شیوه‌ و فۆرمی ریک‌خراویکی دیکه‌ به‌خۆوه‌ ده‌گرن. شه‌وه‌ش خۆی، ده‌ستنیشانکردنی پرسه‌ مانه‌وه‌ شه‌سته‌م ده‌کا. سه‌ره‌پای شه‌وه‌ش زۆر ساویلکانه‌یه‌ که پیمان وابی شه‌و ریک‌خراوانه‌ی کاریگه‌ردار بوونه‌وه‌ نین که‌واته‌ به‌ دوای زیندوو‌مانه‌وه‌ش نین، یان شه‌وه‌ی که پیمان وابی

ریځخراوگه لیک هه ن که کاریگهردارن به لام به گشتی له هه ولی مانه وهی خویمان دا نین. بو هیندیک له ریځخراوه کان وهک هیندیک ناوهندی دهولته تی و کومپانیای بازرگانی گه وره، به کرده نه مان و فوتانی ره ها روو نادات<sup>۲</sup>. وا دیتنه بهرچاو که ژیانی ئهم ریځخراوانه جیاوازه له هه لسه نگانندیکی وهک ئه وهی باش یان خراب کار دهکا. بو وینه رهنکه ریځخراویک پاش هه لوه شان وهی له لایهن ریځخراویکی دیکه وه بکردری هه ست به نیگه رانی نه کا و ئهم شته به کاریگهرداریون بزانی. ئیستا ده بی ئاراسته ی ئیمه روون بی، ته نانه ت ئامانجی مانه وه که تاراده یه ک هه موو لایه ک له سه ر گرنگی بوونی بابه ته که هاوده ننگن له هه لومهرجیک دا رهنکه وهک ریسا و فاکته ریکی کاریگهردار متمانه و باوهریان نه مینتی.

له دهی ۱۹۶۰ و سه ره تاکانی دهی ۱۹۷۰ توژیینه وهی کی به رین سه باره ت به کاریگهرداریونی ریځخراوه یی کرا. به ئاوردانه وه له م توژیینه وهی پیوه رگه لیک سی لایه نه ی جوړاوچوره کان ده ست ده که وی که له خشته کی ۱ - ۱۲ د شی کراوه ته وه:

### خشته کی ۱ - ۲ پیوه رکانی کاریگهرداریونی ریځخراوه یی

۱ - کاریگه ری گشتی: هه لسه نگانندی گشتی که تاراده یه کی زور که لک له پیوه رگه لیک کی زور ودرده گری، زوربه یان له ریگای تیکه ل<sup>۱</sup> به یه کتری کردنی به لگه کانی کرداری رابردو و یان وده سه ته یانی به راورد کردنی گشتی و یان ئه وهی که له ریگای دادوه ریبه کانی که سانی شاره زا و هویشیار له کردار و کاری ریځخراو، پیوانه ده کری.

۲ - به ره همداری: به گشتی وهک راده یان قه باره ی به ره هم و یان خزمه تگوزاریبه کی گشتی که له لایهن ریځخراوه ده خرپته پروو پیناسه ده کری و ده توانی له سی ئاست دا پیوانه بکری: ئاستی تاکه که سی، ئاستی گشتی و، ئاستی ریځخراوه یی که له ریگای له بهرچاو گرتنی به لگه نامه و هه لسه نگاننده کانی هه نوکه و یان تیکه ل<sup>۱</sup> به یه کتری کردنیان بکری به راوردی راسته قینه ی بو بکری.

۲ . پروانه کوتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی دووه م. و. ک

- ۳ - کارامهیی: نازناویکه که بهراوردکردنی نیوان هیئدیک لایه نی کارکردی یه که له گه ل تیچوه کان بۆ ودهیاتن و به ئاکام گه یشتنی دهرده خا.
- ۴ - سوود: بری داها تی بهرهمهاتوو له فرۆشتن کهم کۆی تیچوو و دهرهستبوونه کان پیک دئ. به گشتی ده کۆی بری گه پانه وهی سه رمایه و راده ی بهرهمه می فرۆشی گشتی به هاوتای سوود دانیتن.
- ۵ - چیه تی: چیه تی بهرهمه یان خزمه تگوزاری بهرچا و که له لایه ن ریخکراوه وه ده خرپته روو ره نگه شیوه ی چالاکی جۆراوجۆر به خۆه بگرن که به یارمه تی جۆری بهرهمه و خزمه تگوزاری له لایه ن ریخکراوه وه دیاری ده کۆی.
- ۶ - رووداوه کان: راده ی ئه و رووداوانه ی له کاتی کارکردن دا روو ده دن و ده بنه هۆی به فیروچوونی کات.
- ۷ - گه شه کردن: به یارمه تی چوونه سه ری گۆراوگه لیکی وه ک کۆی گشتی هیزی کار، ده فرایه تی کۆمپانیا، داراییه کان، راده ی فرۆشتن، سوود و پشکی بازار و ههروه ها راده ی داهینه نه نوپیه کان، نیشان ده دئ. باس له بهراوردکردنی دۆخی هه نوکه یی ریخکراو له گه ل دۆخی رابردووی ده کا.
- ۸ - راده ی ئاماده نه بوون له کاردا: پیناسه یه کی باو و گشتی له ئاماده نه بوون ئامازه به ئاماده نه بوون بچ هۆ ده دا، به لام سه ره رای ئه وه ش کۆمه لیک پیناسه ی دیکه بۆ ئاماده نه بوون هیه (وه ک کۆی گشتی کاتی ئاماده نه بوون له بهرهمه راده ی روودانی رووداوه کان).
- ۹ - چینگۆرکی له کاردا (به جیه یشتی خزمه ت): راده ی کۆتایی ها تنی ئه و خزمه تانه ی که به شیوه ی دلخوازانه روو ده دن و به شیوه یه کی گشتی له ریگی له بهرچا و گرنتی به لگه نامه کانی کۆکراوه ده کۆی دیاری بکۆی.
- ۱۰ - رهزای بوون به ئیش: له گه لیک ره هه ند و لایه نی جۆراوجۆره وه ره زامه ندی پیشه یی پیناسه و شی کراوه ته وه. به لام تیورییه کی باوه ریپیکراو ئه و وه ک ره زامه ندی تاکه که سی له بهرهمه راده ی پیناسه ده کا که له پیشه وه بۆی ده مینیتته وه.
- ۱۱ - هانده ری: به گشتی به ئاده ی ئاماده بوونی تاک بۆ رووبه روو بوونه وه له گه ل کۆمه لیک کار و کرده وه ی مه به ستدار و یان چالاکییه کانی پیشه ی ده گوتری. ئه نگیزه، هه سته ی په یوه ندیدار له گه ل ره زامه ندی بهرهمهاتوو له ئه نجامه کانی تاک نیه، به لکوو ئه نگیزه زۆرت بۆ ئاماده بوون یان حه ز و به ریانی بۆ کارکردن به مه به سته ی وده یه یانی ئامانجه کانی پیشه یی ده گه پرتته وه.

۱۲ - **ئىرادە:** وەك دياردەيەكى بەكۆمەل ۋ گروپپى كە گرەنتى ھەولئىكى دووقات، يەكبونى ئامانجەكانى تاكەكەس و رىكخراو و پىكھاتنى دەرۋەستىبون و ھەستى وابەستەيى و پەيوەندىداربونى مەبەستە. ئىرادە، پرسىكى گشتىيە و ئەنگىزە، بابەتتىكى تاكەكەسىيە.

۱۳ - **كۆتۈرۈل:** رادە و دابەشكردنى كۆتۈرۈلئى بەرپۆبەرى لە رىكخراوئىك دا كە بە يارمەتى ئەو رەفتارى ئەندامانى رىكخراو بەكۆپتە ژىر كارتىكران و رەوت و ئاقارپان پى بەردى.

۱۴ - **تەبايى / ئاتەبايى:** يەكەيتى بەو پىناسە دەكرى كە تاكەكان لە رىكخراودا يەكترپان خۆش بوئ، بە باشى پىكەوۋە كار بەكن و پەيوەندى ھەمە لايەنە و كراويدان لەگەل يەكترى ھەبى و ھەولئەكانى كاركردنپان ھاوتاهەنگ بى ۋ ناكۆكى بە رووبەرۋوبونەوۋى شەر و لىكدان، شەرەقسە، ھاوتاهەنگى لاواز و پەيوەندى ناكارىگەر پىناسە كراو.

۱۵ - **نەرم نوپنى / گونجان:** گونجان و نەرم نوپنىبون بۆ توانايىبەكانى رىكخراوئىك بۆ گۆرپنى شىۋازەكانى كاركردى ستانداردى چالاكىيەكانى خۆى لە ۋلامدانەو بە گۆرانكارىيەكانى ژىنگەي رىكخراو دەگەرپتەو.

۱۶ - **پلاندانان و ديارىكردنى ئامانج:** ئامازە بەو رادەيە دەكا كە رىكخراوئىك بە شىۋەي بەنەرەتى و رىك و پىك كۆمەلئىك ھەنگاۋ كە پىۋىستە لە داھاتوودا رىكخراو بىانگرتتە ديارى دەكا و خۆى لەگەل رەفتارى ئامانجدانان رووبەرۋو دەكاتەو.

۱۷ - **كۆدەنگى لەمەر ئامانج:** جىاواز لە دەرۋەستىبونى راستەقىنە بۆ ئامانجەكانى رىكخراو، كۆبۈنەوۋى ئامانج بە رادەبەك كە ھەموو تاكەكانى رىكخراو، ئامانجىكى ھاوبەش و يەكەيان بۆ رىكخراوۋەكەيان بوئ دەگەرپتەو.

۱۸ - **بەنەمايىكردنى ئامانجە رىكخراوۋەيىبەكان:** بۆ قەبوولكردنى ئامانجەكانى رىكخراوۋەيى ئامازە دەكا و لە سەر ئەو باۋدەپەيە كە ئامانجى رىكخراوۋەيى راست و دروستن.

۱۹ - **گونجاندى رۆل و نۆرمەكان:** ئامازە بە رادە و ئاستىك دەكا كە ئەندامانى رىكخراو سەبارەت بە بابەتگەلئىكى وەك ئاراستەي شىۋاى سەرپەرشتى، چاۋەرۋانى رۆل، ئىرادە و پىۋىستىيەكانى رۆل يەك دەگرنەو.

۲۰ - **لېھاتوۋى پەيوەندى بەرپۆبەرى:** ئامازەيە بە ئاستى شارەزايى و ئەو لېھاتوۋىيەنەي كە بەرپۆبەران لە پەيوەندى لەگەل سەرپەرستان، بەردەست و ھاۋكارەكانى خۆى لە چوارچىۋەي خستنەرۋوى پشتىۋانىيە جۆراۋجۆرەكان، يان ئاسانكارى ماملەكردنى

بنياتنه رېوون و سووډمه نډېوون و دروستكردنى زوق و هوځگرى بۇ وده دسته پېنانى ئامانچ و كاركردى به زرى رېكخراو ره چاو ده كړين.

۲۱ - لپهاتووبى جى به جى كردنى ټركى به پړيوه به رى: ئاماژه به ناسته كانى لپهاتووبى گشتى ده كا كه به پړيوه به رانى رېكخراو و ريبه رى گرووپه كان بۇ وده دپهاتنى ئامانجه رېكخراوه بيه كان پيوستيانه و لپهاتووبى گه لپك كه به پړيوه به ران له كاتى مامله كردن له گه ل ټه نډامانى رېكخراو ره چاويان ده كهن ده كه ونه ناو بازنه ي ټم چه مكه وه.

۲۲ - به پړيوه به رى زانبارى و په يوه نډيه كان: كارابى، دروستېوون و وردبنيى له شيكردنه وه و رافه كردنى زانبارى گرنه بۇ كارى گه رداربوونى رېكخراوه يى.

۲۳ - ئاماده بوون: دادوه رى گشتى سه باره ت به م ټه گه ره كه رېكخراو ده توانى سه ركه وتوانه هپنډيك ټركى نوئ ټه نجام بدا كه لپى داوا بكرى.

۲۴ - سووډوه رگرتن له ژينگه: راده يان ناستيك كه رېكخراو به شيوه بيه كى سه ركه وتوانه له گه ل ژينگه ي خۇيدا مامله ده كا و سه رچاوه ي به نرخ و ده كمه نى خۇى وده دست دپنى.

۲۵ - هه لسه نگانډن به يارمه تى ديارده ده ره كيه كان: هه لسه نگانډن سه باره ت به رېكخراو يان يه كه بيه كه به يارمه تى تاكه كان و رېكخراوه كانى هه نو كه بپى له ژينگه دا ده كړئ. وه فادارى و متمان به رېكخراو، پشتيوانى هپنډيك كومه لى وهك ټه وانه ي كه ره سته ي خاو ده خه نه روو، كړپاره كان، پشكداران، دامه زراوه كانى جى به جى كردن و تاكه كانى كومه لگا له ژير ټه و ناوه ي سه ره وه دا دپنه گوږئ.

۲۶ - سه قامگړى: پاراستن و پاريزگارى لپكردنى بونپاد، به شه كانى كاركردى رېكخراو و سه رچاوه كانى پيوستيان به دريژابى كات، به تايبه تى له قوناغه هه ستپاره كان دا.

۲۷ - به هاى سه رچاوه ي مروپى: جوړيك پيوه رى تيكه لاوه كه بۇ به ها و گرنه گى گشتى ټه نډامانى رېكخراو ده گه رپته وه و له چوارچپوه ي ژمي ربارى يان موچه دان دا ددرده كه وئ.

۲۸ - به شدارى كردن و ته شه نه كردنى هاويه ش: راده يان ناستيكه كه تاكه كان، له نينو رېكخراودا كارى گه رپيان له سه ر ده رچوونى ټه و برپاران هه بيه كه كارى گه رى راسته و خۇيان له سه ر كارو چاره نووسيان ده بپ.

۲۹ - پېنداگرى له سه ر په روه رده كردن و په ره پېندان: ناستى هه ول و چالاك بيه كه رېكخراو بۇ باشتر كردن و په ره پېدانى سه رچاوه ي مروپى خۇى ده يگرپته به ر.

۳۰ - سووربوون له سەر سەرکەوتن: پێۆره له نیوان پێویستی تاکهکه سیدا گهیشتن به

سەرکەوتن و بهههیه که ریکخراو بۆ وهدهیهاتنی ئامانجه تازه بهرچاو و گهورهکانی خۆی دایدهنی. راستیهکهی ئهوهیه که ژمارهیهکی زۆر کهم له تووژینهوه و تاوتووێ کردنهکان له سەر کاریگهرداربوون کهلکیان له پێۆره چهند لایهنهکان وهگرتهوه و خویشیان کۆمهلیک پێۆهری گشتی دیکهیان وهک چیهتی، ئیراده، تا پێۆهرگهلیکی تایبهتی تری وهک بههای رووداوهکان و رادهی ئامادهنهبوون له سەر کار پیک هاتوون و ئهم شتهش بۆته هۆی ئهوه که کاریگهرداربوون بۆ تاکه جۆراوجۆرهکان، واتای جۆراوجۆر بهخۆوه بگرێ. هیندیك لهو پێۆهرانهی که له خشتهی ۱ - ۲ دا هاتوون پیک ناکۆکن. بۆ وینه کارایی، پێویستی به ئهوهپهڕی کهلک وهگرتن له سەرچاوهکانه واته ئهوه که له چهمکی کاراییدا نابێ سەرچاوهی زیاده مینیتیهوه و زیاده بێ بهلکوو دهبێ ههمووی دهکار بخێ و کهلکی لێ وهگرێ. به پێچهوانه نهرم نوین بوون و گونجان تهنیا لهکاتیك دا روو دهدهن که سەرچاوهی زیاده له سەرچاوهی پێویستی ریکخراو له بهر دهست دا بێ. واته له ریکگای لهبهردستدا بوونی زیادهی سەرچاوه و ئیمکانات. ئیستا پرسیار ئهوهیه که ئهگەر سەرچاوهی زیاده نهبوو (نهبوونی دهفرايهتی بێسوود و سەرچاوهگهلیک که کهلکیان لێ وهرنهگیراوه) پێۆهریکي کاریگهرداربوونه (کارایی)، به چ شیهیهکه زیادهی سەرچاوهکان دهتوانی پێۆهریکي کاریگهردار بێ؟ (گونجان و نهرم نوینبوون) ههچ شکی تیدا نیه که هۆی کهلک وهگرتن له پێۆره جۆراوجۆرهکان بۆ پێوان و ههلسهنگاندنی کاریگهری له خشتهی ۱ - ۲ دا بهرههمی فرچهشنی له بهراوردکردن دایه که به هۆی کهسانی جۆراوجۆرهوه بۆ کاریگهرداربوونی ریکخراوهیی رهچاو دهکری. با ئهوهشی لێ زیاد بکهین که ئهوه پێۆره جۆراوجۆرهیهی که له خشتهکهکهدا هاتوون وینایهکه له بهرژهوهندی جۆراوجۆری تاکه بهراوردکارهکان. ههروهک له کۆتایی ئهم باسهدا قسهی له سەر دهکهین، کاتیك ئهوه بابته زۆرتر دهخهینه به وردبینیهوه که به چ شیهیهکه بههاکان، کاریگهرداربوونی ریکخراوهیی دهخهنه ژێر کاریگهری خۆیانمۆه، پێۆره دلخوازه ههلبژیردراوهکان بۆ پیناسهکردنی کاریگهرداربوونی ریکخراوهیی رهنگه زانیاری زۆرتر سهبارت به تاکی بهراوردکاری کاریگهری ریکخراوهیی بخاتهروو. بهلام ههموو ئهم پێۆره سی لایهنانه ناتوانن بۆ ههموو ریکخراویك رهچاو بکری و کهلکیان لێ وهگردری. هیندیك لهم پێۆهرانه به بهراورد لهگهڵ هیندیکی دیکهیان گرنگترن. ئهوه تووژهرانهی که ئهم سی پێۆهرهیان دارشتهوه لهو حاله گرنکه تیگهیشتون که چونکه

ريڭخواوه كان رهنغه له سهر بنه ماي كۆمه لئيڭ هۆكاري جۆراوجۆر و سه ره خو له يه كترى كاريگه ردار بن يان ناكاريگه ردار بن، هه ريويهش ناكري بۆ كاريگه رداربوون پيئاسه يه كي روون و يه كه و شياوي پراكتيزه بوون بخريته پروو.<sup>۳</sup>

ئهم باوه ربه كه كاريگه رداربوون پيئاسه ناكري به شيويهه كي بهرين قه بوول كراوه و له روانگه ي توئيئينه وه يي رهنغه ئهم بابته راست بيته بهرچاو. له لايه كي ديكه وه به تاوتوي كردني وردى ئه دهه بيياتي كاريگه رداربوون له م سالانه ي دواتردا جۆريڭ پيڭكه وه سازان و هاودهنگي له سهر كاريگه ردار بوون ده بينين، گرنگتر له وهش ئه وه يه كه له روانگه ي زانستيه وه، سهره راي گيرو گرتي باسكراو له لايه ن زانكۆييه كانه وه سه باره ت به پيئاسه ي كاريگه رداربووني ريڭخواوه يي، هه موومان هيئديڭ پيئاسه ي چالاكييانه و پراكتيكييمان بۆ كاريگه رداربوون هه يه و له سهر بنه ماي زنجيره يه ك بنماي ريڭ و پيڭ كه لكيان لى وهرده گرين. ئيزن بفرموون هه ر كام له و را و بۆچوونانه به وردى تاوتوي بكه ين.

به تاوتوي كردني ئه دهه بيياتي كاريگه رداربوون له م سالانه ي دواييدا، ئه وه مان بۆ روون ده بيته وه كه رهنغه توئيئيره ره كان به شيويهه كي بهرچاو پيئاداري له سهر ئه و جياوازييانه ده كه ن كه كۆمه لاني خه لڭ سه باره ت به كاريگه رداربوون سه رنجيان ناده ني و وه پشت گوئيان داو. به خوئنده نه وه ي ئهم باسه ئيه كۆمه لئيڭ به لڭه و ديڭكۆميننتان وه بهر ده ست ده كه وي سه باره ت به وه كه ئه مپۆكه ليڭكۆله ران له سهر ئه وه كۆدهنگن و ريڭكه وتوون كه (پيئان) ي كاريگه رداربوون پيويستي به پيوره گه لئيڭي چهند لايه نه يه كه ئه ركه جۆراوجۆره كانى ريڭخواوه يي له سهر بنه ماي تايبه تمه ندييه جۆراوجۆره كان بخاته بهر به راورد كردن و هه لسه نگانده وه و ههروه ها پيويسته له كاريگه رداربووني ريڭخواوه ييدا هه م سه رنج به كه ل و په له كان و ئيمكانات (پرۆسه) بدرئ و هه م سه رنج به ده ره نجامه كانى به ره مه مه اتووش بدرئ. ئه گه ر بۆ وه ده سه ته يئاني پيوره ريڭي تايبه ت و تاكه كه سي له په يوه ندى له گه ل كاريگه رداربوون توئيئينه وه يه ك كرابايه، رهنغه ره هه ندى ناكامى و ناھوميدى شياوي ئه وه بۆ لى تيبگه ين به لام چونكه ريڭخواوه كان سه رقالي كۆمه لئيڭ كاروبار و چالاكي جۆراوجۆرن و سه ركه وتنيان پشت ئه ستوره به كاركرديان له بياڤ و چوارچيوه گه لئيڭي جۆراوجۆرى كاري، هه ريويهش

۳ . بروانه كۆتايي كتيب، به شي سه رچاوه كانى باسى دووهم. و. ك

پیناسه کردنی کاریگهرداربوون پیوسته ئەم ئالۆزیەش بەرپرچ بداتەو. دەرەنجام ئەوێه کە  
ئیمە دەبێ بۆچوونی خۆمان سەبارەت بە کاریگهرداربوون پاش ئەوێ هیندیک چەمک و واتای  
کاریگهرداربوون قسەیان لە سەر کرا بخەینەرۆو.

هیندیک جار پرسیکی ئەوتۆ بۆ توێژەران دیتە پێش کە دیاردەیک بە شیوەیک راستەقینە  
هەیه و بەردەوام چالاکە و دەکرێ پیناسە بکری و ناوی لێ نیین بەلام توێژەران وەپشت گوێیان  
داو و لیبی بێ ئاگان. هیزی کیشکردنی زەوی پێش ئەو نیۆتن بیدۆزیتەو، هەبوو بەلام کەس  
هەستی بە بوونی نەکردبوو، لەم روووە رەنگە توێژەرانیش سەبارەت بەوێ کە کاریگهری  
رێکخراوێی دەکرێ پیناسە بکری یان نا باس و مشت و مەر بکەن، بەلام راستییەکە ئەوێه کە  
هەموومان پیناسەیکە کە کارکردمان لە زاراوێ کاریگهرداربوون هەیه. ئیمە و ئیوێش بەردەوام  
سەبارەت بە کاریگهرداربوون کۆمەلێک دادویری دەکەین: کاتیک پشکین دەکەین، پەیمانگایەک  
بۆ درێژەدان بە خویندن هەلدەبۆزین، دووکانی چاککردنەوێ ترومبیلەکەمان هەلدەبۆزین و یان  
ئەوێ دیاری دەکەین کام رێکخراو داشکامن بۆ دەکا، لە هەموو ئەم نموناندا کەلک لە زاراوێ  
کاریگهرداربوون وەردەگیرین. ناشکرایە کە بەرپۆهەران یان کارگیترانی یەکەکانی رێکخراوێی  
کەلک لە زاراوێ کاریگهرداربوون وەردەگرن. بۆ وێنە کاتیک یەکە جۆراوچۆرەکانی رێکخراوێی  
پیکەو بەراورد دەکەن و هەلیان دەسەنگینن و سپاسی هیندیک یەکە دەکەن و یان بوودجە بۆ  
هیندیک یەکە تەرخان دەکەن، کۆمەلێک بپاری رێکبیت دەدەن کە لە سەر بنەمای  
کاریگهرداربوونی رێکخراون. خالی گرنگ ئەوێه کە بەراوردکردنی کاریگهرداربوونی رێکخراوێک  
چالاکییەکی بەردەوام و بەرینە. لە روانگە بەرپۆهەرییەو، دادویری سەبارەت بە  
کاریگهرداربوون، بە بێ هاوڕایی و کۆدەنگی لە سەر پیناسەیکە فەرمی، دەکرێ. کاتیک کە  
بەرپۆهەران، لە هەولێ ولامدانەو بەم چەشنە پرسیارانە کە: ئایا کارەکان بە باشی دەچنە  
پێش، کام پیوستییانە دەگۆزین یان ئەوێ کە بۆ هەلسەنگاندنی رێکخراوەکیان لەگەڵ  
رێکخراوەکانی دیکە هەول دەدەن، لە هەموو ئەم نموناندا کۆمەلێک دادویری سەبارت بە  
کاریگهرداربوونی رێکخراوێی دەکەن. لە درێژە باسەکەمان دا تیروانینە جۆراوچۆرەکان لە  
پەییوێندی لەگەڵ کاریگهرداربوونی رێکخراوێی دەخەینە بەر تاوتوێ کردن و هەلسەنگاندن. ئەم  
باسە لە کۆتایی باسەکەدا، چوارچۆیەکی پتەو و بەهیز دەخاتەرۆو کە وێرایی وێناکردنی  
تیروانینە سەرەتاییەکان، جیاوازییە زەق و بەرچاوەکانیشیان دەستنیشان دەکا و پیناسەیکە  
روون بەلام ئالۆز لە کاریگهرداربوونیش دەخاتەرۆو.



## ئاراستەى گەيشتن بە ئامانج

رېڭخراوئىك بۇ گەيشتن بە ئامانجىكى تايىبەتى، پىكھاتوۋە. ھەربۆيەش ھىچ سەيرو سەمەرە نىيە كە بەرھەمەكانى ئامانج بە شىۋەيەكى بەرىن ۋەك پىۋەرى ھەلسەنگاندنى كاريگەرداربوون كەلكى لى ۋەرگىردى.

ئاراستەى گەيشتن بە ئامانج<sup>۱</sup> پىي وايە دەبى كاريگەرداربوونى رېڭخراۋەبى لە سەر بنەماى ناستى ۋەدەستەينانى ئامانجەكانى، نەك كەل ۋ پەل ۋ ئىمكانات (پروئەكان) بەكاربردراو بۇ ۋەدەستەينانى ئامانجەكان، ھەلسەنگىندى. پىۋەرى گەيشتن بە ئامانج، بۇ ۋىنە نمونەگەلئىكى ۋەك: بە لوتكە گەياندىنى سوود، ناچاركدنى دوژمن بۇ خۇبەدەستەۋەدان، بردنەۋە لە يارى تۆى بالەدا، باشبوونى نەخۆشى ۋ گەرانەۋەى لەشساغى ۋ نمونەگەلئىكى لەۋچەشنى لەخۇ دەگرئ. ئەۋەى لە ھەموو ئەو نمونانەدا كە باسبان كرا بە شىۋەى ھاۋەش ۋ يەكسان ھەيە ئەۋەيە كە ھەمو ئەۋانە سەرنج دەدەنە ئەو دەرەنجامە كۆتايىانەى كە رېڭخراۋ بە مەبەستى ۋەدەياتىيان پىك ھاتون.

## پىش گرېمانەكانى ئاراستەى گەيشتن بە ئامانج

ئاراستەى گەيشتن بە ئامانج گرېمانەى ئەۋە دەكا كە رېڭخراۋەكان، دياردەگەلئىكى عەقلانېن ۋ لە ھەۋلى گەيشتن ۋ ۋەدەستەينانى ئامانج دان. بەم پىيە ۋەدەستەينانى سەرکەۋتوۋانەى ئامانج، پىۋەرىڭكى گونجاۋە بۇ ھەلسەنگاندنى كاريگەرداربوون. بەلام كەلك ۋەرگرتن لە ئامانج ۋەك پىۋەرىڭكى كاريگەردار پىۋىستى بە پىشگرېمانەى دىكەش ھەيە كە دەبى ئەم پىشگرېمانانە باۋەرىڭكراۋ بن بۇ ئەۋەى ۋەدەياتىنى ئامانج بتوانئ ۋەك پىۋەرىڭكى كاريگەردارى رېڭخراۋ كەلئى لى ۋەرگىردى. يەكەم: ئەۋە كە رېڭخراۋەكان دەبى دواين ئامانجىكان ھەبى، دوۋەم: ئەۋەى كە ئەم ئامانجانە پىۋىستە ديارى بكرئ ۋ بۇ ئەۋەى بە باشى بكرئ لىيان تىبگەين دەبى پىناسە

---

1 . Goal – Attainment Approach

بکریڼ، سښیم: دېې ټامانجه کان ټه وڼده بکری کونترۆل بکریڼ و له ژیر چاوه دیریدا بن، چوارم: دېې له سهر ټامانجه کان کۆبینه وه یان یه کگرتنیکي گشتی هه بی، وهك دوايین خالیس ټه وه که: پیښکه وتن به ره و ټم ټامانجه دېې شیاوی پیوان بی.

### ټاراسته ی گه یشتن به ټامانج له کرده وه و پراکتیک دا

ټه گهر پیښگریمانه کانی سهره وه باوه پیکراو بوون به ریوه به ران چۆن ده توان ټاراسته ی گه یشتن به ټامانج پراکتیزه بکن. پریارده ره سهره کیه کان ده توان ټامانجه کانی ریکخراو باس بکن و دیاری بکن. هه ره له گه ل دیاری کردنی ټامانجه کان، پیویسته ټامرازی پیوانی وه دیهاتنی ټم ټامانجه اش دا یین بکری بۆ ټه وه ی چۆنیه تی گه یشتن به م ټامانجه اش به باشی روون بکریته وه.

بۆ وینه ټه گهر ټامانجیک که هه مووان قه بوولیان کردوه (کۆبوونه وه له ټامانج دا) به لوتکه گه یاندنی سووده، پیوه ره گه لیکي وهك: نرخی گه راره، ریژه ی سهرمایه، راده ی فرۆشتن و یان پیوه ره هاوشیوه کانی دیکه، ده توان وهك ټامرازی پیوان و هه لسه نگاندن له م باورده دا هه لبژیردین. ټاراسته ی گه یشتن به ټامانج زۆرتر له کارگیړی له سهر بنه مای ټامانج<sup>۲</sup> دا درده که وئ. به ریوه به ری له سهر بنه مای ټامانج، فه لسه فه یه کی باو و ناسراوه له کارگیړی دا که له ودا، ریکخراو و ټندامان له سهر بنه مای چۆنیه تی وه دیهاتنی ټامانجه کان هه لده سه نگیندین که سهر به رشت و به رده سته کان به شیوه ی هاویه اش دیاریان کردوون. ټه و ټامانجه ی که له به ریوه به ریدا له سهر بنه مای مه به ست دیاری ده کریڼ، به رچاو، هه سته پیکراو و شیاوی وه دیهاتن و هه لسه نگاندن. ټه و هه لومه رجه اش دیاری ده کریڼ که ټم ټامانجه ده توان له واندنا به ټاکام بگهن. ناست و سنووریکیس که ټامانجیک دېې وه دی بیت دیاری ده کری. پاشان کرداری راسته قینه ی هه لسه نگیندراو له گه ل ټامانجی پیښوه خت دیاری کردوون هه لده سه نگیندین. چونکه رهنکه ریکخراو به و ټامانجه گه یشتی که خوی دیاری کردوون و یان پیوان نه گا، ده کری به ریوه به ری له سهر بنه مای ټامانج به ټامرازیک بۆ دیاری کردنی کاریگه رداربوون له ټاراسته ی گه یشتن به ټامانج بزاین<sup>۴</sup>.

## 2. Management by objective

۴. بړاونه کۆتایی کتیب، به شی سهرچاوه کانی باسی دووه م. و. ک.

## پرس و گپو گرهته كانى ناراستهى گه پىشتن به نامانچ

ناراستهى گه پىشتن به نامانچ كۆمه لىك پرس و گپو گرهتهى هه يه كه كه لىك وهر گرتنى به رىن لىي و هك پىوه رىكى كارى گهر دار له گهل شك و گومان به روه روه ده پىته وه. به شىك له م گپو گرهته نه راسته وه خو بو كۆمه لىك رىسا و بنه ما ده گره پىته وه كه له سه ره تاى باسه كه دا باس مان كردن. پرس و گپو گرهته كان له په يوه ندى له گهل به م رىسا يانه، ته نىا يه كى كه له و نمونان هى كه به شىوه يه كى گشتى سه باره ت به نامانچه كان ده گوت رىن. به لام كاتى ك ئىوه ناراستهى گه پىشتن به نامانچ پراكتىزه ده كهن، مه جبور ده بن كۆمه لىك له م پرسى ارانه و لام بده نه وه، بو وىنه كه نامانچ: په يوه ندى به چ كه سانى كه وه يه؟ ئاىا نامانچه كانى به رىوه به رى به رىزش هه ر مه به سه ته؟ شه گهر وا يه چ كه سانى ك ده گره پىته وه و چ كه سانى ك نا گره پىته وه؟

شه گهرى شه وهش هه يه كه هىندى ك له برى ارده رانى رىكخراوه بى كه ده سه لات و هى زى كى راسته قىنه يان هه يه، له رىزى شه ندامانى به رىوه به رى پراكتىزه كردنىش دا نه بن. هه روه ها سه باره ت به كۆمه لىك با به تى جو را و جو ر شه وه ده بى ندرى كه كۆمه لىك كه س به هوى بوونى شه زمونى كى چه ندىن ساله يان و يان پس پورى تا بىه تى ان له يه كى كه له چوارچىوه سه ره كى بىه كانى رىكخراودا، كارى گهر بىه كى زورى ان له سه ر دى ارى كردنى نامانچ رىكخراوه بىه كان هه يه، هه رچه نده رهن گه شه و جى بىه شه وان كارى تى ندا ده كهن به رىوه به رى به رىزى پراكتىزه كردن نه بى.

شه وهى له رىكخراوى ك دا به فهرمى به نامانچى خوى دى ارى ده كا، هه مى شه نامانچى راسته قىنهى رىكخراو به رىچ ناداته وه. نامانچى فهرمى رىكخراو، به شىوه يه كى زور له ژىر كارى گهرى پىوه ره گو نچا وه كان دا له ژىر چا وه دى رى كۆمه لىك گدا بىه. واتا گه لى كى رووكه شان هى و هك: "به ره مه پىنانى كالاى باش له رووى چى بىه تى بىه وه، له ژىر كارى گهرى نرخه كانى ركه به رى"، "شه ندامى كى به رى رى سى ار له به رام به ر كۆمه لىك گادا"، "دلنىابوون له وهى كه چالا كى و هه وه لى كانى ئىمه هىچ زى انى ك به ژىن گه نا گه يه نن"، "پاراستنى ناوبانگ و متمان هى رىكخراو" و

"دامه زاندى كەمىنە كانى كۆمەلگا" دەكرى لە برۆشۆر و پروپاگەندەى كۆمپانىا گەورەكان دا بىندى. ئەم واتاگەلە، رەنگە باش و سەرنج راكيش بىنە بەرچا، بەلام زۆر بەكەمى، رۆلى خۆيان بۆ تىگەياندى رىكخراوەكان بۆ ئەو شتەى بە جىددى بۆ دەدەياتنى ئامانجەكانيان هەولئى بۆ دەدەن دەگىرن. لە سەر ئەم بنەمايە، ئامانجى فەرمى و راستەقىنەى رىكخراو، رەنگە جىاواز و جۆراو جۆر بن. لەمپروووە هەلسەنگاندنىك كە لە ئامانجى رىكخراو دەكرى دەبى ئامانجى راگەيەندراوى بە يارمەتى بەرپۆهەبەرانى بەرز لەگەل پىرستى ئەو شتانەى كە ئەندامانى رىكخراو بە شپۆهەكى راستەقىنە سەرقالئى جى بە جى كردنىان لەخۆ بگرئ.

بە شپۆهەكى گشتى ئامانجە كورنخايەنەكانى رىكخراوئىك لەگەل ئامانجە درىتخايەنەكانى جىاواز و جۆراو جۆرن. بۆ وئىنە ئامانجى سەرەكى كورنخايەنى كۆمپانىايەك رەنگە ناوئەندىتى لە سەر پرسەكانى دارايى و مالى بئ، چوونە سەرى بىست ملىيون دۆلارى سەرمایەى لە حالئى گەران دا، لە ماوەى دوازدە مانگى داها توودا. بەلام چوونە سەرى پشكى بازارى بەرھەمەكان لە چوار دە لە سەدا بۆ دە لە سەدا ئامانجىكى پىنج ساللە (درىتخايەن)ە. بە سەرنجان بەم بابەتە، دەبى ئامانجە كورنخايەن يان درىتخايەنەكان بۆ كەلكوهرگرتن لە ناراستەى گەيشتن بە ئامانج لە بەرچا و بگىردىرن؟

راستىەكەى ئەو دەيە كە رىكخراوەكان، وەدواى ئامانجگەلىكى چەند لاينە دەكەون كە ئەم چەند لاينەبوونەى ئامانجەكان خۆى گرفتخولقئىنەرە. ئەم ئامانجانە، هىندىكجار لەگەل يەكترى رەبەرى دەكەن و لە هىندىك كاتيش دا پىكەو هىچ رەبەرى و مەللاينىەكيان نىە. بۆ وئىنە بە ئاكام گەيشتن و وەديياتنى "چىەتى بەرزى بەرھەم" و "كەمبۆونەوہى تىچووى هەموو يەكەيەك" دەتوانن بە شپۆهەكى راستەوخۆ لەگەل يەكترى پىكناكۆك بن. ناراستەى گەيشتن بە ئامانج، كۆبوونەوہ و رىككەوتن لە ئامانجەكان دا گرمانە دەكا. بە سەرنجان بە چەند لاينەبوونى ئامانجەكان و بەرژەندەندى جىاواز و جۆراو جۆريان لە رىكخراودا هەروەها تا كاتىك ئامانجەكان لە چوارچۆهەى واتا و دەستەواژەگەلىكى ناروون و لىل دا باس دەكرىن و هەروەها بە يارمەتى بەوہى تاكەكان لە رىكخراودا، ئامانجەكان لە سەر بنەماى بەرژەندىە تاكەكەسىيەكانى خۆيان شى و روون دەكەنەوہ، كۆبوونەوہ و رىككەوتن لە سەر ئامانجەكان ناگوچى و ناكرئ. لە راستى دا ئەم پرسە خۆى رەنگە روونى بكا تەوہ كە بۆچى زۆرەى ئامانجە فەرمىيەكان لە رىكخراوە گەورەكان دا بە شپۆهەكى كلاسىكى و كۆن گشتى و ناروون. ئەوان بەم كارەى خۆيان (گشتى نىشاندانى ئامانجەكان)

بەرژەۋەندى گروپ و كۆمەلە جۇراوجۆرەكان تىكەل بە رىكخراو و تىكەل بە نىو تامانجى گىشتى و ناروون دەكەن. ئەگەر تامانجەكانى رىكخراۋىيى بۇ ئەندامان خاۋەنى واتا و مەبەستەن، دەبى لە سەر بنەماي گىرنگى بوونيان پۇلئىنە بكرىن. بەلام بە چ شىۋەيەك دەتوانىن تامانجەكان بە پىي گىرنگىيان پۇلئىنە بكەين كە بە سەرنجدان بە پىكەۋەنەگوغانى ھىندىكىيان لەگەل ھىندىكى دىكە، بەرژەۋەندى كەسانى جۇراوجۇرىش بىپارىزىن. با ئەۋەشى لى زىاد بكەين ھىزى مرۆبى رىكخراو دەگۆرئ، پەيوەندى ھىز لە رىكخراۋىش دا دەگۆردرئ و لە ئەنجام دا رادەي گىرنگى تامانجە جۇراوجۆرەكانى رىكخراۋىش تارادەيەك دەگۆردرئ، لەمروۋە ئىۋە زۆر بە باشى گىرو گىرگە كىردەيى و پىراكتىكىيەكانى ئاراستەي گەيشتە بە تامانج دىيارى دەكەن.

پىۋىستە پىش دەرەنجامگىرتن سەبارەت بە پرس و گىرو گىرگەكانى ئاراستەي گەيشتە بە تامانج، خالىكى دىكەشمان لەبەرچاۋ بى كە ئەۋىش ئەۋەيە كە لە زۆرىك لە رىكخراۋەكان دا، تامانجەكان، رەوت و ناقار نادەن بە رەفتارى رىكخراۋىيى.

ئەم بانگەشەيە كە يەكەتەي و يەكگىرتن سەبارەت بە تامانج دەبى پىش كىردەۋە بكرئ، ئەۋ راستىيە لە بەر چاۋ ناگرئ كە بە بى بوونى ئەنجامىكى ھەستىپىكراۋ و بەرچاۋ ناكرئ بە ھىچ يەكەتەي و يەكگىرتنىك بگەين. لە ھىندىك نمونە و كات دا بەرپۆبەران پاش بەرپۆبەردنى پلاننىك، تامانجەكانى رىك دەخەن و دەيخەنە بەرچاۋ و لە ۋەھا ھەلومەرجىك دا تامانج بەر لەۋەي رىنماي كىردەۋەي داھاتوۋ بى، ئەنجامى بەرھەمى چالاكىيەكە كە رابردوۋ پاساۋ دەدا.<sup>۱</sup> رىكخراۋەكان رەنگە سەرەتا كار و چالاكى بكەن و دواتر سەرقالى رىك و پىك كىردنى تامانج بن بۇ ئەۋەي ئەۋ شتەي روو دەدا پاساۋ بەن. ئەگەر پرسىكى ئەۋتۆ راست بى، ھەلسەنگاندنى كارىگەرى رىكخراۋ لە رىگاي تاۋتوئ كىردنى تامانجى راگەيەندراۋ لە لايەن بەرپۆبەرانى بەرزەۋە، پىۋەرىكى نەگوغچاۋ و نالەبارە بۇ كارىگەرداربوونى رىكخراۋىيى چونكە ئەم تامانجە تەنيا بۇچوونى ئەۋانە سەبارەت بە كار كىردى پىشۋويان نەك تامانجەكان لە داھاتوۋدا. ئەۋ شتەنەي كە باس كران چ واتا و مەبەستىكىيان تىدايە؟ ئەم بابەتە ئاشكرا دەكەن كە زۆر ساۋىلكانەيە ئەگەر ئەۋەمان قەبوۋل بى كە بەرپۆبەرى بەرزى رىكخراۋ بۇ نىشاندانى تامانجەكانى رىكخراۋ، كۆمەلنىك بەياننامەي فەرمى دەرەكەن. ھەر ۋەك خاۋەنپرايەك پاش

---

۶ . بىرۋانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكان باسى دوۋھەم. و. ك.

تیگه‌یشتن له و خالّه گرنگه که ریڅخراوه‌کان، کۆمه‌لێک له ئاماڅه‌کانیان بۆ پشکداره‌کان تهرخان ده‌کهن و کۆمه‌لێک له ئاماڅه‌کانی دیکه بۆ کرپار و هه‌روه‌ها کۆمه‌لی سییه‌میش بۆ کارمه‌نده‌کان و کۆمه‌لی چواره‌میش بۆ کۆمه‌لگا و کۆمه‌لی پینجه‌میش بۆ به‌رپۆه‌به‌ری تهرخان ده‌کهن، ده‌توانی ئه‌و دهره‌نجامه وه‌رگرێ که به‌یاننامه‌ی فهرمی ئاماڅه‌کان، چیرۆکیکی ساخته و ده‌سکرده که ریڅخراو به مه‌به‌ستی پاساودان و عه‌قلانی نیشاندانی ژیا‌نی بۆ بیسه‌ر و به‌رده‌نگه تایبه‌تییه‌کانی خۆی، که‌لکیان لێ وه‌رده‌گرێ.<sup>۷</sup>

### سووده پراکتیکیه‌کانی ئاراسته‌ی گه‌یشتن به ئاماڅ بۆ به‌رپۆه‌به‌رمان

پرس و گيرو گرفتگه‌لیک که له دیاریکردن و هه‌لسه‌نگاندنی ئاماڅه‌کان دا هه‌یه، به تایبه‌تی کاتیکی سه‌بارهت به‌م پرس و گیر و گرفتانه به ره‌شبینیه‌وه لێیان بروانین وه‌ک هۆکارێکی نیگه‌تیف و ره‌تینه‌ر دژی ئاماڅه‌کان که‌لکیان لێ وه‌رده‌گیردرێ. ریڅخراوه‌کان به مه‌به‌ستی وه‌دیها‌تنی ئاماڅه‌کان پێک هاتوون، پرس و گيرو گرفته‌کانی ئاماڅه‌کان، له کاتی دیاریکردن و هه‌لسه‌نگاندنیان دا دهرده‌که‌ون. متمان‌ه‌ی ئه‌م ئاماڅانه ده‌توانی به یارمه‌تی ئه‌و خالانه‌ی خواره‌وه بچیتته سه‌ر و زۆرتیش بێ: (۱) دلنیا‌بوون له‌وه‌ی که زانیارییه سه‌ره‌تاییه‌کان، بۆ دا‌رشتن و دیاریکردنی ئاماڅه فهرمییه‌کان له هه‌موو تاکه سوودمه‌نده‌کان وه‌رگیراوه هه‌رچه‌نده که تاکه‌کان له کادر و ئاستی به‌رزى به‌رپۆه‌به‌ریش دا هه‌یچ جیگه و پله‌یه‌کیان نه‌بێ، (۲) وه‌رگرتنی ئاماڅه راسته‌قینه‌کان له ریڅگای بینینی ره‌فتاری راسته‌قینه‌ی ئه‌ندامان، (۳) دیاریکردنی ئه‌وه‌ی که ریڅخراوه‌کان، هه‌م وه‌دوای ئاماڅه کورتخانه‌یه‌ن و هه‌م ئاماڅه درێڅخایه‌نه‌کانیش ده‌کهن، (۴) پێداگری له سه‌ر ئاماڅه به‌رچاو و هه‌ستپێنکراوه‌کان، شیاوی وه‌دیها‌تن و پێوان و هه‌لسه‌نگاندن، له جیا‌تی پشت ئه‌ستوربوون به به‌یاننامه‌ی ناروون که ته‌نیا ئاوێنه‌ی هه‌موو وینا‌کانی چاوه‌روانی ریڅخراوه‌یه‌یه، (۵) له‌به‌رچاوه‌گرتنی ئاماڅه‌کان وه‌ک دیارده‌یه‌کی چالاک و ئه‌کتیف که له‌گه‌ڵ تیپه‌رپوونی کات گۆرانیان به سه‌ردا دێ له جیا‌تی ئه‌وه‌ی که وه‌ک واتاگه‌لیکی چه‌قبه‌ستوو و نه‌گۆر له‌به‌رچاو بگيردرێن.

۷ . بروانه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کان باسی دووه‌م. و. ک.

ئەگەر بەرپۆەبەران خوازىارى رووبەرووبوونەو لەگەڵ ئالۆزىيەكانى خۆيى و زاتى ئاراستەى گەيشتن بە ئامانج، دەتوانن بۆ هەلسەنگاندن و بەراوردکردنى رىكخراوئىك بە شىوئەيەكى عەقلانى و لۆژىكى كۆمەلئىك زانىارى باوهرپىتكراو وەدەست بىنن. بەلام دەبى ئەوئەشان لە بەرچاوبى كە كارىگەرداربوونى رىكخراوئەيى لە ديارىکردن و هەلسەنگاندنى ئامانجەكان زياترە.

### ئاراستەى سيستەمى

لە باسى يەكەم دا، رىكخراوئەكانمان لە چوارچۆئەى سيستەم دا روون و شى كردهوئە. رىكخراوئەكان كۆمەلئىك داتا و زانىارى ناپوخت وەردەگرن و بە پرۆسەيەك دا تىپهريان دەكا و كۆمەلئىك زانىارى پوخت بەرھەم دىنن. ئاراستەى سيستەمى بەو شىوئەيە بەلگاندى دەكا كە پىناسەى كارىگەرداربوون تەنيا لە چوارچۆئەى گەيشتن بە ئامانج دا، تەنيا يەك رەھەند و لايەنى كارىگەردار بوون هەلەسەنگىنى.

رىكخراو دەبى لە سەر بنەماى توانايىەكانى لە راكيشان و ئاوردانەو لە زانىارىيەكان و ھەرەھا ژمارەى رەھەندەكانى وەدەستپىنانى داتا و زانىارى و پاراستنى سەقامگىرى و ھاوسەنگى رىكخراو، دادوئەرى و هەلسەنگاندنى لە سەر بگرئ<sup>۱</sup>.

لە ئاراستەى سيستەمى<sup>۳</sup> دا دواين ئامانج وەپشت گوى ناخرى بەلكوو ئامانج لەناو كۆمەلئىك لە پىوئەرى زۆر ئالۆزدا وەك بەشيك سەرنجى پىچ دەدرئ. مۆدئەلەكانى سيستەمى، لە سەر بنەماگەلئىك كە مانەو و ژيانى درىژخايەنى رىكخراو دەبنە سەر (وئەك توانايىەكانى رىكخراو بۆ وەرگرتنى سەرچاوئەكان، پاراستن و راگرتنى خود وەك دياردەيەكى كۆمەلئەتى و ماملەکردن و ھەلگەردنى سەرکەوتوانە لەگەڵ ژىنگەى دەرەكى خود) پىداگرى دەكەن. كەواتە ئاراستەى سيستەمى لە ئامپرو كەل و پەل و ئىمكانات زياتر پىداگرى لە سەر ئەنجامە ديارىكراوئەكان ناكات.

---

۸ . بروانە كۆتايى كىتەب، بەشى سەرچاوئەكان باسى دووھەم. و. ك.

## پیشگریمانه کانی ئاراسته‌ی سیسته‌می

پیشگریمانه کانی ئاراسته‌ی سیسته‌می بۆ کاریگه‌رداربوونی ریکخواه‌یی، هه‌ر شه‌وانه‌ن که له باسی سیسته‌مه‌کان له باسی پیتشودا که لکیان لێ وه‌رگیراوه. به‌که‌لک وه‌رگرتن له به‌لگه‌نامه و دۆکیۆمێنتی زیاتر کۆمه‌لێک گۆرانکاری و ده‌ستیوه‌رانیان تیدا بکه‌ین.

ئاراسته‌ی سیسته‌می بۆ کاریگه‌رداربوون ده‌لی ریکخواه‌ پیکهاتوووه‌کان له به‌شه‌ لاره‌کییه‌کان په‌یوه‌ندیان پیکه‌وه‌ هه‌یه. ته‌گه‌ر به‌شێک له‌م سیسته‌مه‌ لاه‌ز کاری خۆی بکا، کاریگه‌ری کارکردی لاه‌زی، کاریگه‌ری له‌ سه‌ر کارکردی گشتی سیسته‌می کاریگه‌ردار داده‌نی.

کاریگه‌رداربوون پیتوستیه‌کی هۆشیاری و مامله‌کردنی کاریگه‌ره‌ له‌گه‌ل هۆکاره‌کانی ژینگه‌دا. به‌رپۆه‌به‌ر ناتوانی په‌یوه‌ندی باشی خۆی له‌گه‌ل کپیاره‌کان، خاوه‌نداره‌کانی که‌ره‌سته‌ی خا، دامه‌زراوه و ناوه‌نده‌ ده‌وله‌تیه‌یه‌کان، په‌کیه‌تیه‌یه‌کان و هۆکاره‌لیکی هاوشیوه‌ی شه‌وه‌ که‌ هیژی خه‌وشدارکردنی چالاک‌ی سه‌قامگرتووی ریکخوا‌یان هه‌یه، له‌ به‌رچاوه‌ نه‌گرت.

مانه‌وه‌ی ریکخواه‌ پیتوستی به‌ کۆکردنه‌وه‌ی به‌رده‌وامی سه‌رچاوه‌کانی پیتوسته. که‌ره‌سته‌ی خاوه‌ن ده‌بێ دابین بکری، پیشه‌ به‌تال و بۆشه‌کان که‌ له‌ ده‌ست له‌ کارکیشه‌نه‌وه‌ یان خانه‌نشینی کرانی کارمه‌ندانه‌وه‌ن، ده‌بێ پر بکریته‌وه، هیله‌کانی به‌ره‌مه‌یه‌نانی نوێ جیبی هیله‌کانی به‌ره‌مه‌یه‌نانی پوچه‌لکردنه‌وه‌ بگرنه‌وه، ولامی شیاو و گونجاو به‌ گۆرانکارییه‌کان له‌ ئاکامی ئابووری و هۆگری کپیاره‌کان یان سه‌ردانکه‌ر و کارکپیره‌کان بدریته‌وه و هه‌روه‌ها پرسه‌گه‌لیکی دیکه‌ی له‌م چه‌شنه‌ش سه‌رنجیان پێ بدری. زۆری له‌ کۆکردنه‌وه‌ و کۆگاییکردنی سه‌رچاوه‌کان، ده‌بیته‌ هۆی رووخان و ره‌نگه‌ فه‌وتانی ریکخواه‌.

## ئاراسته‌ی سیسته‌می له‌ کرده‌وه‌دا

ئیزن بفرموون بگه‌رپینه‌وه‌ سه‌ر شه‌وه‌ بابه‌ته‌ که‌ به‌رپۆه‌به‌ران به‌ چ شپۆه‌یه‌که‌ ده‌توانن ئاراسته‌ی سیسته‌می له‌ کرده‌وه‌دا به‌کار بێنن. سه‌ره‌تا چاوپێک له‌ نمونه‌ی شه‌وه‌ پیتوه‌رانه‌ ده‌که‌ن



که ناراسته‌ی سیستمی پیداکریبان له سەر ده‌کا، پاشان ئاور له و شیبوازه جۆراوجۆرانه ده‌دینه‌وه که به‌پۆیه‌به‌ران ده‌تونن به یارمه‌تیان، ئەم پۆیه‌رانه‌یان پێ هه‌لسه‌نگیئن.

تیۆری سیستمی سهرنج به کۆمه‌لیک هۆکاری وه‌ک په‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ ژینگه‌ بۆ دلتیابوون له وه‌رگرتنی به‌رده‌وامی زانیارییه‌ ناپوخته‌کان و، به‌ره‌مه‌یتانی زانیاری پوختی شیایو قه‌بوولکردن، نهرم نوێنبوون له ولامی گۆرانکارییه‌کانی ژینگه‌دا، کارایی ریکخراوه‌یی له گۆرینی زانیارییه‌ ناپوخته‌کان بۆ زانیارییه‌ پوخته‌کان، رووبوون له په‌یوه‌ندی نیوخۆیی‌دا، ئاستی پینکناکۆکی له نیوان کۆمه‌ل و گرووپه‌کانی ریکخراوه‌یی و ئاستی ره‌زامه‌ندی پیشه‌یی کارمه‌نده‌کان ده‌دا. به‌ پینچه‌وانه‌ش ناراسته‌ی گه‌یشتن به‌ ئامانج، ناراسته‌ی سیستمی پیداکری له سەر ئامیرو کهل و په‌ل و ئیمکاناتی پۆیست به‌ مه‌به‌ستی دلتیابوون له به‌رده‌وامبوون و مانه‌وه له‌گه‌ڵ ریکخراودا ده‌کا.

ده‌بێ ئه‌وه‌ش وه‌بیر بینینه‌وه که لایه‌نگرانی تیۆری سیستمی، گرنگی و به‌های ئامانجه‌کان له‌گه‌ڵ دوایین ده‌ره‌نجامه‌کانی پێشوه‌خت دیاریکراو وه‌ک هۆکاریکی دیاریکراوی کاریگه‌رداربوونی ریکخراوه‌یی له‌به‌رچاو ده‌گرن. به‌لکوه‌ ئه‌وان سه‌باره‌ت به‌ متمانه‌ی ئامانجه‌ ده‌ستنی‌شان‌کراوه‌کان و پۆیه‌ره‌کانی به‌رده‌ست که بۆ هه‌لسه‌نگاندن و به‌راوردکردنی راده‌ و پێشکه‌وتن به‌ره‌و ئامانج، به‌گومانن و پرساریان له سهریان هه‌یه. تیۆری سیستمی ئه‌وه دیتیه‌ گۆرێ که په‌یوه‌ندی دوو لایه‌نه‌ی سیستمه‌ گرنه‌گه‌کان ده‌توانن له گۆراویان په‌یوه‌ندی کاریگه‌رداربوونی ریکخراوه‌کان دا خۆیان ده‌رخهن. ئەم په‌یوه‌ندی‌یانه‌ش بریتین له: په‌یوه‌ندی زانیاری به‌ره‌مه‌هاتوو له‌گه‌ڵ زانیاری ناپوخت، په‌یوه‌ندی چالاکی ده‌روونی له‌گه‌ڵ زانیارییه‌ ناپوخته‌کان، په‌یوه‌ندی چالاکی ده‌روونی بۆ زانیارییه‌ پوخت و به‌ره‌مه‌هاتوو‌ه‌کان، په‌یوه‌ندی گۆرانکارییه‌کان له زانیارییه‌ ناپوخته‌کان بۆ زانیارییه‌ پوخت و به‌ره‌مه‌هاتوو‌ه‌کان و کۆمه‌لیک په‌یوه‌ندی ئه‌وتۆی دیکه. خشته‌کی ۲ - ۲ هیندی‌ک له نمونه‌ی پۆیه‌ره‌کانی هه‌لسه‌نگاندن به‌ روونی خستۆته‌په‌روو که ده‌توانن به‌ ته‌نیا بۆ ئەم گۆراوانه له دامه‌زراوه‌یه‌کی بازرگانی، نه‌خۆشخانه و یان په‌یمانگایه‌ک دا که‌لکیان لێ وه‌رگێدری.

خشته کی ۲ - ۲ نمونہ گہلیکن لہ پیوہرہ کانی کاریگہرداربوون ناراستہی سیستہمی بؤ چہشنہ  
جؤراوجؤرہ کانی ریکخراو

کولیز	نہخؤشخانہ	دامہزراوہی بازرگانی	گؤراوہکانی سیستہم
ژمارہی بلاوکر اوہکانی کولیز	ژمارہی کؤی گشتی نہخؤشہ	نرخی گہرانہوہی سہرمایہ	پہیوہندی بہرہم بہ زانباری
تیچوونی سیستہمی زانباری	تیمار کر اوہکان سہرماگوزاری لہ تہکنہ لؤزیای	گہرانی ہہ نووکیہی	پہیوہندی چالاکی دہروونی بہ زانباری
ژمارہی خویندکارانی دہرچو	پزیشکی دا ژمارہی نہخؤشہ	قہبارہ و رادہی فرؤش	پہیوہندی چالاکي دہروونی بہ بہرہم
گؤرانکاری لہ ژمارہی خویندکارانی ناونوس کراو	دہرمانکر اوہکان گؤرانکاری لہ	گؤرانکاری لہ	پہیوہندی گؤرانکاریہکانی
	ژمارہی نہخؤشہ دہرمانکاروہکان	سہرمایہی وہگہخر او دا	زانباری بہ بہرہمہوہ

لیکؤلہرانی زانکؤی میشیگان بہ مہبہستی تاوتوئ کردنی کارکردی حہفتا و پینج  
دامہزراوہی بیمہ (تامین)، کہ لکیان لہ ناراستہی سیستہمی کرد<sup>۹</sup>. ٹہوان بہ لگہ نامہکانی  
فرؤشتنی بیمہ نامہ و بہ لگہ نامہکانی پہیوہندیدار بہ سہرچاوہی مرؤیییان بؤ تاوتوئ کردنی دہ  
لایہنہی کاریگہرداربوون بہم شیوہیہی خواروہ بہ کار ہیٹنا:

- قہبارہی چالاکي بازرگانی: ژمارہ و بہہای بیمہ نامہکانی دہرکراو بہ سہرنجدان  
بہ قہبارہی دامہزراو.

۹ . بروانہ کؤتایی کنتیب، بہشی سہرچاوہکان باسی دوہمہم. و. ک.

- تېچورۇ بەرھەمھېنان: تېچورۇ ھەموو يەكەيەك بۇ فرۇشتنى بېمەنامەكان.
- بەرھەمى ئەندامى نوئ(تازە): بەرھەمى ئەو نوئەرانەى كە لە پېنج سال كەمترە ئەندامن.

- لاوبونى ئەندامان: بەرھەمى ئەندامانى تەمەن سى سال.
- ناوتتەبونى بازگانى: تېكەلاويك لە تايبەتەندىبە سى لايەنەكانى كاركد كە لە رەھەندى واتايبەوہ پەيوەندىيان بە يەكتەرەوہ نيە و ەك توانايبەكانى دامەزراوہ بۇ بەئام گەيشتنى كاركدى گشتى ئاستى بەرز لە ريگاي ستاتايبەكانى چەند لايەنە خۇى دەرەخا.
- گەشەكدنى ھىزى كار: گۆرانكارى رېژەبى و رەھا لە ئاستەكانى ھىزى كاردا.
- ۋەفاداربون بە كارگېرى(بەريۆبەرى): مافى كۆمىسيۆنەكانى ۋەرگرتنى فرۇشتنى بېمەنامەكان لە ريگاي بەريۆبەرانى دامەزراوہ.

- تېچورۇكانى پاراستن: تېچورۇ پاراستنى ھىسابەكان.
- بەرھەمى ئەندام: نيونج يان ناۋەندى بارستايى بازگانى بۇ ھەر نوئەريكى تازە.
- كارتىكدن و كارىگەرى لە سەر بازار: رېژەى ئەو بازارەى ئىستا دەكرى سوودى لى ۋەرگېردى.

ئەو تاوتوئ كەرنەى سەرەوہ، كۆمەلېك بەرھەمى سەرەكى خستۆتە بەر سەرنج و وردبونەوہ (بارستايى بازگانى، بەرھەمى ئەندام، كارتىكدن و كارىگەرى لە بازاردا) بەلام ئەم جۆرە تاوتوئ كەرنە خۇى جۆريك ئاراستەى سىستەمىە چونكە سەرنجى بە ئامبىر و ئىمكاناتىكى گرنگ داوہ كە دەبى كەلكيان لى ۋەرگېردى بۇ ئەوہى ژيان و مانەوہى دريژخايەنى رېكخراۋ بەردەوام بى.

بۇ ويئە دەرەنجامى گۆراۋەكانى ەك "بەرھەمى ئەندامىكى تازە" و "لاوبونى ئەندامان" ئەوہ روون دەكاتەوہ كە فرۇشى كارىگەر پېويستى بە سەرمايەگوزارىبە لە ۋەرگرتن و دامەزراندنى ئەندامانى لاودا.

كاركدىكى دىكەى ئاراستەى سىستەمى بۇ كارىگەرداربون، جياوازيبەكى بەريۆبەريبە كە لە لايەن جاكسون مارتين دىل<sup>۱</sup> و ناۋەندى بەريۆبەرىي ئەمريكايى خۇى خراۋتەروو<sup>۱</sup>.

4 . Jackson Martin dell

۱۰ . پراوہ كۆتايى كىتب، بەشى سەرچاۋەكان باسى دوۋھەم. و . ك.

جیاوازییهك (حیساب كردن) بهرپرتوه بهریی چالاکییه سهركییه كانی ریکخراوینك له رابردوو، ئیستا و داهاتوودا، به مه بهستی دلتیابوون له وهی ریکخراو تهوپه پری سوود و دهره نجامی له سهرچاوه كانی خۆی وهرگرتوه و به مه بهستی وه دیهاتنی ئامانجه كانی خۆی، شی و راقه كردونه ته وه. جیاوازییهك (حیساب كردن)ی بهرپرتوه بهریی<sup>ه</sup> به لگهی شیکردنه وه و راقه کردنیكه كه مارتین دیل له سهر بنه مای ته وه، كارکردی ریکخراو له چوارچێوهی بیاچه ده لایه نه هه لسه نگیندراوه كان دا به كار ده بات. ئەم بیاچه ده لایه نانه بریتین له: كارکردی نابووری، بونیادی ریکخراو، رهوابوونی داهات و ده ركه وته كان، خستنه پرووی خزمه تگوزاری بو پیشكداران، خستنه پرووی خزمه تگوزاری بو وه دیهاتن و په ره سه ندن، خستنه پرووی خزمه تگوزاری بو لیژنه ی بهرپرتوه بهری، ریبازه كانی دارایی، كارایی به ره مه مه یان، زیادبوون و چوونه سه ری فرۆشتن و هه لسه نگانندی كاروباری پراكتیكى و چالاکی. هه رچه نده ژماره یهك له م پێوه رانه ته نیا په یوه ندییان به ریکخراوه سوودمه نده كانه وه هه یه به لام چه مکی ئەم پێوه رانه ده توانی بو كه لك وهرگرتن له كه رتی گشتیش (ناسوودمه ندی)ش دا بگۆردری. ده بیاچی ناوبراو ده توانی ناست و راده ی گرنگی جیاواز به خۆوه بگرن و به ها و گرنگیهك كه مارتین دیل بو هه ر كام له گۆراوه كانی له بهرچاو گرتبو به پبی ئەو رۆلگێرانه بووه كه ئەو گۆراوانه له وه دیهاتن و به ناكامگه یشتنی كارکردی گشتی ریکخراودا ده یگه ری. جارینکی دیکه ش دووپاتی ده كه یه نه وه كه ئەم شیوه كار، تیروانینیکی سیسته مییه چونكه روونی ده كاته وه كه ته گه ر یه كینك یان زیاتر، له سیسته می لاوه کی ریکخراوه بی لاواز كار بكه ن ئەو ریکخراوه قهت ناتوانی ده سه لاتی زاتی و خۆبی خۆی وه ده ست بی نیته وه.

### پرس و گپرو گرفته كانی ئاراسته ی سیسته می

دوو كه م و كوری زهق و بهرچاو له ئاراسته ی سیسته می دا هه یه. یه كیك یان بابه تی هه لسه نگانندی ئامانجه كانه و ئەوی دیکه ته وه یه كه ئایا كه ل و په ل و ئیمكاناته كانی گه یشتن به ئامانج گرنگن یان نا؟

هه لسه نگان و پێوانی ئامانجه كانی دوا یینجار به بهر او رد له گه ل هه وله كان بو پێوانه كردنی گۆراوه كانی پرۆسه یه کی پێشوه خت<sup>ه</sup> نه رم نوینبوون له ولا مدانه وه به گۆرانكاریه كانی

ژینگه‌یی "یان" روونبوون له په‌یوه‌ندی نیوخۆیی "دا رهنگه ساده و ئاسان بێ". گرفت شه‌وه‌یه کاتیك شه‌م ده‌سته‌واژانه ده‌یانه‌وئ له لایهن كه‌سانێكی ئاساییه‌وه به‌كار ببردین، بێكه‌ینانی كۆمه‌لێك پیوه‌ری باوه‌رپی‌كراو و ورد بو‌ ده‌رخستن و نیشان‌دانی ده‌سه‌لآت و هه‌زیان شه‌ستم و نالواو ده‌كا. كه‌لك وهرگرتن له هه‌موو چه‌شنه پیوه‌ری‌كیش له‌م تیپوانینه‌دا رهنگه بکه‌وێته به‌ر شك و گومان و در‌دۆنگییه‌وه. زۆرچارمان له وهرزش دا بیستوه كه له یاریدا چ بیه‌یه‌وه، چ بیدۆرینی شه‌وه ناتوانی دیاریکه‌ری شیوه‌ی یاریکردنت بێ، شه‌م بابته سه‌بارته به ری‌کخواه‌کانیش هه‌ر درووسته. شه‌گه‌ر شه‌نجامه‌کان یان مه‌به‌سته‌کانی دوا‌بینجار و سه‌ره‌کی وه‌دی بێن. ئایا شه‌م شته باس له گرنگبونی که‌ل و په‌ل و ئیمکانات بو‌گه‌یشتن به‌ ئامانجی دوا‌جار و سه‌ره‌کی ده‌كا؟ مه‌به‌ست بردنه‌وه (سه‌رکه‌وتن)ه نه‌ك چۆنییه‌تی سه‌رکه‌وتن. رهنگه شه‌م ره‌خنه‌یه له سه‌ر ئاراسته‌ی سیسته‌می هه‌بێ كه‌ پێداگری له سه‌ر که‌ل و په‌له‌کان و ئیمکاناتی پیوست بو‌گه‌یشتن به‌ کاریگه‌رداربوون له جیاتی خودی کاریگه‌رداربوون ده‌كا.

شه‌گه‌ر هه‌ر دوو ئاراسته‌ی گه‌یشتن به‌ ئامانج و سیسته‌می وه‌ك ئاراسته‌ی ئامانج‌خواز بێنینه به‌رچاو، شه‌م ره‌خنه‌یه له سه‌ر ئاراسته‌ی سیسته‌می به‌هه‌زتریش ده‌بێ. یه‌که‌مینیان که‌لك له ئامانج‌کانی دوا‌جاره و سه‌ره‌کی وهرده‌رگرتن، دووه‌مینیان که‌ل و په‌ل و ئیمکاناته‌کان بو‌گه‌یشتن به‌ ئامانج‌کانی دوا‌بینجار و سه‌ره‌کی به‌کار دێنن. له سه‌ر بنه‌مای شه‌م روانگه‌یه رهنگه شه‌وه به‌لگاندنه بکری كه‌ چونکه هه‌ر دووکیان، که‌لك له ئامانج‌کان وهرده‌گرن، تو‌ده‌بێ یه‌کێك له‌م دووانه که‌ واتادارتره (سه‌ره‌پای هه‌موو گیرو گرفته‌کانی په‌یوه‌ندی‌دار به هه‌لسه‌نگاندن و پیوانه‌کردن تییدا) به‌کار بێنن. تیپوانینیك كه له لایه‌نی چه‌نداییه‌تی کردنی ئامانج‌کانه‌وه، له‌ویتر ناسانتر و ساکارتره، ئاراسته‌ی گه‌یشتن به‌ ئامانج‌کانه.

### به‌های پراکتیکی ئاراسته‌ی سیسته‌می بو‌ به‌رپوه‌به‌ران

شه‌وه به‌رپوه‌به‌رانه‌ی که‌ تاوتوئ کردن و هه‌لسه‌نگاندنی کاریگه‌رداربوونی ری‌کخواه‌بیدا، سوود له ئاراسته‌ی سیسته‌می وهرده‌گرن، زۆر که‌م چه‌زیان له وه‌دواکه‌وتن و گه‌پان به‌ دوا‌ی شه‌نجامه‌گه‌لێکه که به‌ره‌مه‌که‌یان کاتیکی زۆری که‌می ده‌وئ. شه‌وه به‌رپوه‌به‌رانه زۆر که‌م چه‌زیان له‌وه‌یه، بریاره‌گه‌لێك بدن که ژیان و مانه‌وه‌ی درێژخایه‌نی ری‌کخواه‌ بخره‌ به‌ر مه‌ترسییه‌وه به‌لام به‌رژه‌وه‌ندییه کورته‌خایه‌نه‌کان دا‌بینیان ده‌كا. له‌گه‌ل شه‌وه‌ش دا شه‌وه که ئاراسته‌ی سیسته‌می، هۆشیاری و ئاگایی به‌رپوه‌به‌ران له په‌یوه‌ندی دوو لایه‌نی چالاکیه‌کانی

ریکخراو دهباته سهر و زیاتری دهکا. بۆ وینه شهگهر بهرپۆه بهر نه توانی، که رهستهی خاو له کاتی پێویست و خۆیدا، دابین بکا و یان چیهتی که رهستهی سه رته تان دابینکراو باش نه بێ، شه پرسیه توانایی ریکخراوه که ی له وه دیهاتنی ناماچه دوایینجار و سه ره تاییه کانی بهر تهسک ده کاته وه. تاییه مه ندیه کی دیکه ی ئاراسته ی سیسته می، کارکردی بوونیه تی له و کاته دا که ناماچه کان ناروون و یان نا کرۆ پێوانه بکرین. بۆ وینه بهرپۆه بهرانی ریکخراوه ده وله تاییه کان، بهر ده وام "توانایی له وه دهسته یانی بوودجه ی زیاده" وه ک پێوه ریکه کاریگه رداربوون به کار دینن. (جینگیرکردنی پێوه ی زانیاری نا پوخت له جیی زانیاری پوخت و بهر مه مهاتوو).

### ئاراسته ی سوودمه ندبوونی ستراتیک

تازه ترین روانگه که له م باره وه خراوه ته روو سه باره ت به کاریگه رداربوونی ریکخراوه یی، ئاراسته ی سوودمه ندبوونی ستراتیک<sup>ه</sup>. له م روانگه یه دا، ریکخراویک کاریگه رداره که ویسته کانی هۆکاره کانی ژینگه یی خۆی دابین بکا که بهر ده وامبوونی ژبانی ریکخراوه یی به وانوه به سترانه ته وه<sup>ا</sup>. شه تپروانینه هاوشپوه ی تپروانینی سیسته میه، به لام کۆمه لیک پیداکری جیاوازی هیه.

ههر دوو تپروانین، کۆمه لیک په یوه ندی دوو لایه نه (له نیوان چالاکیه کانی ریکخراو) یان مه به سته به لام پیداکری له سه ر تیۆری بهر ژوه ندی و سوودمه ندیه کانی ستراتیکه یی ناکه ن. شه م روانگه یه ته نیا و ته نیا ده یه وئ ویسته کانی که سانیک که له ژینگه ی ریکخراوه ییدان و ده توان مانه وه ی ریکخراوه که یان بجه نه بهر مه ترسییه وه دابین بکا. به م پێیه، زۆربه ی زانکۆ ده وله تاییه کان، ده بی کاریگه رداربوون له سه ر بنه مای ژماره ی قه بوولکردنی خویندکاران بجه نه بهر سه رنجه وه و ه یچ پێویست نا کا که کارمه نده داها ته وه ده رچوه کانی خویندن بناسن و پێوه ندییان له گه لیان هه بی. بۆچی؟ چونکه مانه وه ی شه م زانکۆیه له ژپر کاریگه ری شه وه دا نامی نیتته وه که ئایا ده رچوه کانیان، کۆمه لیک په یسه پر ده که نه وه یان نا؟

له لایه کی دیکه وه، زانکۆ تاییه تاییه کان که له چاو زانکۆ ده وله تاییه کان کۆمه لیک تیچووی زۆرتریان تووش ده بی، بۆ شه وه ی ده رچووانیان، له داها ته ودا په یسه یان ده ست بکه وئ، دراویکی

### 6. Strategic constituencies Approach

۱۱. بروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کان باسی دووه م. و. ک.

زۆر و ھەرۋەھا كاتىكى زۆر تەرخان دەكەن. كاتىك كە بنەمالەكانيان، تىچوونىكى زۆر بە مەبەستى ئەۋەدى كە كىچ يان كۆرەكەيان برونامەى بەكالۆرىۆس ۋەرگىر ددەن، چاۋەپروانى ئەۋەشىيان ھەيە كە مندالەكانيان پاش تەۋاۋ كەردنى خويندەن، پىشەيەك بدۆزەنە ۋە يان ئەۋەدى كە لە ناۋەندىك دامەزىن. ئەگەر ۋا نەبى، قوتابخانە تايبەتتەيەكان لە ۋەرگرتنى داۋاكارەكانيان، بە شىۋەيەكى بەرچاۋ تۈۋشى گىرو گەرت دەبن. پىچەۋانەى ئەم نمونەيە پەيۋەندى زانكۆ لەگەل پەرلەمان ياسادانانى ۋلات داىە. ناۋەندە دەۋلەتتەيەكان ھەۋلىكى زۆر دەدەن بۆ پەيۋەندى لەگەل ياسادانان. كەمتەرخەمى لە پەيۋەندىگەرتن لەگەل ياسادانەران لە پەرلەمان، كۆمەلىك كاريگەرى ۋ شۆينەۋارى خرابى لە سەر بۈۋدجە ۋەرگرتنى زانكۆ دەۋلەتتەيەكان دەبى. لە بەرامبەردا، كاريگەرى زانكۆ تايبەتتەيەكان، كەمتر لە ژىر كاريگەرى ئەم پەرسەدايە كە ئايا زانكۆ لەگەل كەسانى سەرەكى ۋ گەنگى پەرلەمان پەيۋەندى باش ۋ گەرم ۋ گورى ھەبى يان نا.

### پىشگىرمانەكانى ئاراستەى سوۋدەندبوونى ستراتىژىك

ئاراستەى گەيشتن بە ئامانچ، رىكخراۋەكان بە دياردەگەلىكى عەقلاىى ۋ ئامانچخاۋ، گرىمانە ۋ وينا دەكا. ئاراستەى ھۆكارەكانى ستراتىژىيى، رىكخراۋەكان زۆر جياۋاز دەيىننى. ئەۋ جىيەى كە خاۋەن بەرژەۋەندىيەكان بۆ زالبۇون بە سەر سەرچاۋەكان لەگەل يەكتى رەكەبەرى دەكەن، رىكخراۋەكان بە "گۆرەپانەكانى سىياسەت" دەژمىردىن. لە ۋەھا ھالەتتەك دا كاريگەرداربوونى رىكخراۋەبى برىتتە لە ھەلسەنگاندنى رىكخراۋەك سەبارەت بەۋەى كە بە چ شىۋەيەك سەرەكەۋتۈۋانە ۋىستەكانى ئەم كەسە سەرەكەيىانە داين دەكا كە مانەۋەى رىكخراۋ بەۋانەۋە بەستراۋەتەۋە. سەرەراى ئەۋەش، مېتافۇرى "گۆرەپانى سىياسى" گرىمانەى ئەۋە دەكا كە ھەموو رىكخراۋەكان كۆمەلىك سوۋدەندى ھەيە كە ھەر كامىيان لە ئاست ۋ رادەى جۇراۋجۇردا ھىزبان ھەيە ۋ ھەرۋەھا ھەركامىكىيان بۆ گەيشتن بە ۋىستەكانى خۇيان ھەۋل دەدەن. ھەموو سوۋدەندىك زنجىرەيەك بەھاي تايبەتتى ۋ تاكەكەسى خۇى ھەيە ۋ رەنگە زۆر كەم ئەۋە ھەبى كە ھۆگرى ۋ ھەزبان لەگەل يەكتى يەك بۇخوئىتتەۋە.

دوچار ئەۋە كە، ئاراستەى سوۋدەندە ستراتىژىكەكان پىيان ۋايە بەرپۆەبەران لە كۆمەلىك ئامانچ دەگەرپىن كە ئەم كۆمەلە ئامانچە ھەلبۇژدراۋە، ۋىستەكانى ھەموو

سوودمەندەكان كە سەرچاوەكانی پێیویست، بۆ مانەوێ رێكخراو كۆنتڕۆل و دابین دەكەن لە خۆ دەگرێ. هیچكام لەو ئامانجانە كە بەرپۆبەهرانی هەڵبەبژێرن بۆ سوود و بۆ بەها نیە. جا چ ئەم ئامانجە بە شێوەیەكی ورد و درووست دیاری كرابۆ یان بە شێوەیەكی لاوەكی و هاكەزایی، بە جۆرێك لە جۆرەكان سەرنجێكی زۆرتر لە بەرژەوهندی هێندێك لە سوودمەندەكانە دیکە بەرامبەر بە هێندێكی دیکە هەیە. بۆ وێنە كاتیك بەرپۆبەهری، زۆرترین سوودی كۆمپانیا دەدا بە دامەزرێنەرانی، ئەو بەس لەو دەكا كە لە سەرووی هەموانەوێ گرنگی بە بەرژەوهندی خاوەندارانێ كۆمپانیا دەدا. هەر بەم شێوەیە، رەنگە بەرپۆبەهری لە رینگای خۆگۆنجاندن لەگەڵ ژینگەدا، گرنگی بە سەرنج راکێشانی كریار و پێكھێنانی كەشی كاری پشتیوانی، بەرژەوهندی كۆمەڵگا، سەركارەكان و كارمەندەكانیشی بدات.

### ئاراستەى سوودمەندبوونی ستراتژیى له كرده و پراكتیک دا

بەرپۆبەهرێك كە خوازیاری سوودوەرگرتن لە ئاراستەى سوودمەندی ستراتژیکیە، سەرەتا دەبێ داوا لە بەرپۆبەهرانی بەرزى رێكخراو بكا بۆ ئەوێ هۆكارە سەرەكییە گرنگ و كاریگەرەكان بۆ مانەوێ رێكخراو دیاری بكەن. ئەم كارە پێرستیكمان لە هەموو لایەنە سوودمەند و هۆكارە سەرەكییەكان بۆ دابین دەكا.

باشان دەكرێ بە كەلك وەرگرتن لە پێرستە، هێز و توانایی رێژەبێ هەر كامێكیان هەلسەنگینین. لە بنەڕەت دا ئەم شتە بەو واتایە كە بۆ هەر هۆكارێك لە سەر بنەمای ئەوێ كە تا چ رادەیهك رێكخراوەكەمان پەيوەندی پێوەیتى یان پشت ئەستورە پێی لیبى بروانین. نایا ئەوانە هێز و دەسەڵاتیكی بەرچاویان لە سەر رێكخراو هەیە؟ نایا ئەوێ كە سوودمەندبوون بۆ رێكخراو دابینى دەكا دەكرێ لە رینگایەكی دیکەشەوێ و دەستى بینین؟ بە چ شێوەیهك ئەم دامەزرانە لە سەر بنەمای رادە و ئاستى كاریگەرییان لە سەر چالاکییەكانى رێكخراو بەراورد دەكرین؟

هەنگاوی سێهەم دیاریكردنی چاوەروانییەكانى ئەم هۆكارانەیه لە رێكخراو. ئەوان چ شتیكیان لە رێكخراو دەوێ؟ هەموو سوودمەندبوونێك كۆمەڵێك بەرژەوهندى تاییەتى خۆی هەیە، بۆ بە ئاكامگەیشتیان چ ئامانجگەلێك بە سەر رێكخراودا دەسەپین؟ ئامانجەكانى پشكدارانى رێكخراوێك رەنگە لە چوارچێوەى سوود و یان ئاستى چوونەسەر لە بەهای پشكدا خۆی دەرخا و



باس بکریڻ. ٿامانجه کانی ریڙڪخراو رهنه، دابینکردنی ٿاسایش و یان موچهی بهرتر بی بؤ ٿه ندامه کانی خوی. له حالتیک دا دامه زراوه و ناوهنده کانی لایه نگری ٿینه، داوا له کومپانیان کان دهکن ٿه وپه پری هه ولی خویان بدن بؤ به لانیکه م گه یاندنی ٿاستی پیسبوننی ٿاو ههوا. پیپرستیك له هوکار و لایه نه کانی سو دمه ند که دامه زراوه یه کی بازرگانی هه بیووه و ههروهه نمونه گه لیک لهو پیوه رانهی که له سهر بنه مای ٿه وانه دامه زراوه که هه لده سه نگیتن له خسته کی ۳ - ۲ دا هاتووه.

خسته کی ۳ - ۲: نمونه ی پیوه ره کانی کاریگه رداربوونی ریڙڪخراوه یی، له لایهن سو دمه ند ه ستراتییکه کانه وه هه لپڙدراون

نمونه کانی پیوه ر	سو دمه ند ه کان
نرخه گه راوه ی سهر مایه گوزاری، چوونه سهری داهاته کان شیوه ی قهره بیوکرده وه ی زهمه ت (موچه)، تاییه تمه ندی، ره زامه ند بوون له هه لومهرجی کاری	خاوه نداره کان کارمه ند ه کان کپاره کان
ره زامه ندی له نرخه کان، چیه تی و خزمه تگوزاری	پیشکه شکارانی که ره سته ی خاو
ره زامه ندی له پیدانه کان، فرؤشی چاوه روانکراو	قهر زده ر به دامه زراوه کان
تواناییه کانی پیدانی قهر زده ر کان	ریڙڪخراوه کان
موچه و تاییه تمه ندییه کانی رکه بهری، هه لومهرجی کاری	ناوه ند ه حکومه تیییه کان
ره زامه ند، دیالوگ و دانوستاندنی گشتی ویژدانییانه	
ملکه چبوون به یاساکان، خو بواردن له سزا و لادانه کان	

ٿاراسته ی سو دمه ندی ستراتیییی ده توانی به هه لسه نگانندی چاوه روانییه جو راوجوره کان، دیاریکردنی چاوه روانیگه لیک ی هاوبه ش و چاوه روانی ناته با، پؤلینه کردنی سو دمه ند ه ستراتییکیه کان و ریك و پیک کردنی ٿامانجه جو راوجوره کان له سهر بنه مای گرنه گوبونیان کو تایی پی بی. ٿم پؤلینه کردنه ی ٿامانجه کان به پیی گرنه گیان هیزی ریژه یی هه ر کام له سو دمه ند ه ستراتییییه کان دهره خا. پاشان کاریگه ری ریڙڪخراوه یی ده توانی به پیی توانایی ریڙڪخراو بؤ به ٿاکام گه یشتن و وه دیهاتنی ٿم ٿامانجه، هه لسه نگیندری.

## پرس و گپرو گرفته‌کانی ناراسته‌ی سوودمه‌نده ستراتيزييه‌کان

ناراسته‌ی سوودمه‌ندی ستراتيزييكيش هر وهك تيپروايننه‌کانی پيشووتريش، بئ كهه و كوري نيه. ئهركی دياريكردنی سوودمه‌ندی ستراتيزيی له ژينگه‌يه‌کی زور گه‌وره‌دا ئاوا به قسه زور ساده و ئاسان دپته بهرچاو، به‌لام وه‌ديهاتنی به کرده‌وه ئهسته‌مه. چونکه ژينگه زور توند و خيرا له حالی گوزان دايه و ئه‌وه‌ی دوینی بۆ ريکخراو سه‌ره‌کی و بنه‌مايي بووه رهنکه ئه‌مپرو گرنگيه‌کی ئه‌وتوی نه‌بئ. تنانته ته‌گه‌ريش بکري هۆکاره‌کانی سوودمه‌ندبون له‌گه‌ل گريمانه‌ی سه‌قامگيربونی ژماره‌يان ديارى بکه‌ين هيشتاش پرسيار ئه‌ويه که چ شتيك ئه‌م هۆکارانه له هۆکاره‌کانی ديه‌که‌دا جيا ده‌کاته‌وه که گرنگی و به‌های ستراتيزيی که‌متريان هه‌يه؟

به چ شيويه‌که ئه‌م دوو کومه‌له‌يه له يه‌کتری جيا ده‌کاته‌وه؟ ئايا به‌رژه‌وند و سوودی هه‌ر ئه‌ندامتيك له يه‌کيه‌تی زالی ئه‌و شته‌ی که ئه‌و پيی وایه هۆکاریکی ستراتيزييكه ناکه‌ويته ژير کاريه‌گه‌رييه‌وه؟ به‌رپوه‌به‌ريکی چالاکي و کرده‌یی له به‌شی ژمي‌رياريدا، جيهانی ده‌رووبه‌ری خوی به‌و شيويه نابینئ و لیبی تئ ناگا که به‌رپوه‌به‌ری چالاکي له به‌شی کرپن دا ده‌بينئ. دواچار ئه‌وه که دياريكردنی ئه‌و چاوه‌رواينيه‌ی که سوودمه‌نده ستراتيزييكه‌کان له دامه‌زراوه‌يان هه‌يه خوی جوړيک گرفت درووست ده‌کا. گرفته‌که له تيگه‌يشتنی درووسته سه‌بارته به چاوه‌رواينيه‌کانی سوودمه‌نده ستراتيزييه‌کان.

## سوودی کرده‌یی و پراکتیکی ناراسته‌ی سوودمه‌نده ستراتيزييكه‌کان بۆ به‌رپوه‌به‌ران

ئه‌گه‌ر بۆ ريکخراويك مانه‌وه و ژيانی گرنکه که‌واته ئه‌رکه له سه‌ر شانی به‌رپوه‌به‌ران که زور باش له‌وه تيگه‌ن مانه‌وه‌ی ريکخراو به چ که‌سانیکه‌وه به‌ستراوه‌ته‌وه. به پراکتيزه‌کردنی ناراسته‌ی سوودمه‌ند ستراتيزييه‌کان ئه‌گه‌ری ئه‌وه که‌م ده‌کاته‌وه که به‌رپوه‌به‌رانی ناشاره‌زا، کومه‌له‌ ده‌سه‌لاتداره‌کان له به‌رچاو نه‌گرن. ئه‌گه‌ر به‌رپوه‌به‌ر بزانی بۆ مانه‌وه‌ی ريکخراو چ که‌سانیک به‌هيتر بکرين، ده‌توانئ به پيی پيويست بۆ گوزانکاری له پيه‌وه‌ندی ده‌سه‌لات له‌گه‌ل سوودمه‌نده ستراتيزييكه‌کانی خوی گوزان له پوليته‌کردنی ئامانجه‌کانی به پيی گرنگيياندا بيک بينئ.

## ئاراستەى بەھاكانى ركه بەرى

ئەگەر دەمانەوہ لە كۆمەلگايەك تىبگەين كە كارىگەرى رىكخراوہىي لە سەرە، ناسىنى ھەموو گۆراوہ سەرەكى و بنەمايىەكان لە چوارچىوہى كارىگەرداربوون و پاشان ديارىكردنى ئەوہ كە بە چ شىوہىەك ئەم گۆراوانە پىنكەوہ پەيوەست دەبن گرنگە. ئاراستەى بەھاكانى ركه بەر ئەم چوارچىوہ پتەوہمان بە مەبەستى و دەبھاتنى ئەم گرنگىيە بۆ دەخاتەرپوو<sup>۱۲</sup>.

بابەتى سەرەكى كە ئاراستەى بەھاكانى ركه بەرى پىداگرى لە سەر دەكا ئەوہىە كە ئەو پىوہرانەى كە ئىوہ لە ھەلسەنگاندنى كارىگەرداربوونى رىكخراو گرنگىتان پى دەدان و كەلكيان لى وەردەگرى (بۆ وىنە نرخى گەرانەوہى سەرمایەگوزارى، پشكى بازار، نوپىگەرى لە بەرھەمەكان دا، ئاسايشى پىشەبى) بەوہوہ بەستراوہتەوہ كە تۆ كى بووى و چ بەرژوہەندىيەكت مەبەستە. ھىچ سەير نىە كە پشكداران، يەكىەتییەكان، پىشكەشكارانى كەرەستەى خاوە، بەرپۆەبەرى، پىسپۆرەكانى نىوڤوڤى كەرتى بە بازاركردن، بەشى داينىكردنى ھىزى مرۆبى، بەشى بەرھەمھىنان و ژمىريارى ھەر كاميان رىكخراوئىك بەراورد دەكەن، بەلام ھەلسەنگاندن و بەراوردكردن پىان تەواو دەبى لە كارىگەرى ئەم رىكخراوہ جىاواز بى. بۆ تىنگەبىشتن لەم بابەتە كە بە چ شىوہىەك سەبارەت بە ھەلسەنگاندنى مامۆستاي وانەكەى خۆت، بىر دەكەيتەوہ. لە پۆلىكى سى كەسيدا تۆ دەبى چاوەروانى ئەوہت ھەبى كە ھەلسەنگاندنى ھەر خويىندكارئىك لە مامۆستاكەى لە چاوەلسەنگاندنى خويىندكارانى دىكە لە ھەمان مامۆستا جىاواز بى. ھىندىك لە خويىندكاران رەنگە مامۆستاكەى خۆيان بە يەكئىك لەو باشتىن مامۆستايانە بزائن كە تا ئىستا دىتوويانە و ھىندىكى دىكە رەنگە مامۆستاكەيان وەك خراپترىن كەس ھەلسەنگىنن. رەفتارى مامۆستا لە پۆلى وانە وتنەوہدا، پىوہرىكە كە ھەلسەنگاندنى لە سەر دەكرى. خويىندكاران بە سەرنجدان بە پىوہرەكانى مامۆستايەكى باش، ھەلىدەسەنگىنن و لە سەر بنەماى ئەو لە لايەنى باشى يان خراپوونى پۆلىنەى دەكەن. ئەم پۆلىنەكردن و ئاستبەندىيە سەبارەت بە بەھاگەلىك كە خويىندكاران بە پىبى ئەوانە لەمەر كارىگەرداربوونى مامۆستايەكى باش، دادوہرىيان كردوہ، كۆمەلئىك زانىباريمان پى دەبەخشى.

۱۲ . بروانە كۆتايى كىتەب، بەشى سەرچاوەكانى باسى دووھەم. و. ك.

## پيشگریمانەکانی ئاراستەى رکه بەرى

بەر لە دیاریکردنى تیروانینەکانى بەهاى رکه بەرى پيشگریمانەکان دەستنيشان دەکەين. ئاراستەى بەهاکانى رکه بەرى بەم گریمانە دەست پى دەکا که بۆ هەلسەنگاندى کارىگەردارىبونی ریکخراوئى باشترین پيۆەر بوونی نیه. نە نامانجیکى یەکه هەیه که تاکەکان بتوانن لە سەرى ریککەون و نە لە سەر نامانجى سەرورتر لەگەل نامانجەکانى دیکە، کۆبوون و کۆدەنگییه که هەیه. چەمکى کارىگەردارىبوون، هەر بە پى زاتى خۆى واتایەکی زەینىیه و نامانجیک که هەلسەنگینەریک هەلیدەبۆئى پششى بە بەهاگەلیکی تاکەکەسى، سەرورتربوونەکان و بەرژەوئەندییه تاکەکەسىیه کانه. ئەگەر ریکخراویک هەلۆبۆئى و لى و ردبینەوه که بە چ شىوئەیهک پيۆەرەکانى کارىگەردارىبوونی بە مەبەستى رەنگدانەوى بەرژەوئەندییهکان هەلسەنگینەر دەگۆردۆئى، ئەم بابەتە دەتوانى باشتر وەبەرچا و بکەوى.

ئاراستەى بەهاکانى رکه بەرى تەنیا و تەنیا گۆرانکارى لە هۆگرى و سەرورترەکانى هەلسەنگینەرەکانى مەبەست نیه بەلکۆو ئاماژەیه بە کۆمەلێک بابەتى سەرورتر لەوئەش. ئاراستەى بەهاکانى رکه بەرى بەلگاندى ئەوه دەکا که توخمگەلیکی هاوبەش هەن که لە پىرستیک لە پيۆەرەکانى کارىگەردارىبوونان و دەتوانن بە شىوئەیهک لەگەل یەکتى تیکەل بن و کۆمەلێک لە بەهاکانى رکه بەرى پیک بینن. هەرکام لەم کۆمەلە بەهایانە، مۆدیلى کارىگەردارىبوونی تاکەکەسى پیناسە دەکەن.

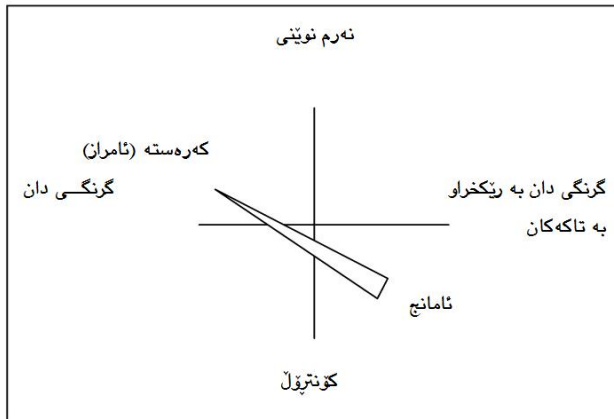
## ئاراستەى بەهاکانى رکه بەرى لە کردە و پراکتیک دا

بۆ بەکارهینانى ئەم تیروانینە لە کردەوئەدا، پىویستە ئاوپر لە بەشە لاوەکییهکانى چۆنییهتى پیکهاتنى بدەینهوه. ئەم تیروانینە بە تاوتویکردنیک سەبارەت بە پيۆەرە سى لایەنەکانى گونجیندراو لە خشتەکی ۱ - ۲ بۆ وەدەستەینانى توخمە هاوبەشەکان دەست پى دەکا. ئەوهى وەدەست دى سى پۆلى سەرەکی بەهاى رکه بەرییه.

پۆلى یەکەم، نەرم نوینبوونە لە بەرامبەر کۆنترۆل دا. ئەمانە دوو رەهەندى ناتەبا و پینکناکۆکی بوونىدى ریکخراویکن. نەرم نوینبوون گرنگی بە نوینگەرى و داھینان و گونجان و گۆران دەدا. بە پىچەوانە، چاوەدۆئى، سەقامگىرى، نەزم و پىشىنى بوونی کاروبارەکان دەرەخسىنى. رەهەندى نەرم

نوینبوون — کۆنترۆل له دوولایه‌نه‌بوون<sup>۷</sup> ی چالاکییه‌کانی گونجان و پارێزراو بوون ده‌چی که له باسی یه‌که‌م دا باسی ههر دووکیانمان کردن. دووهم پۆل ئاماژه به‌م خاله ده‌که‌ن که ئایا ده‌بی پێداگری له سهر خۆش‌بژی (ته‌ندرووستی و به‌خته‌وه‌ری) و باشتربوونی تاکه‌کانی رێکخراو بکری یان ته‌وه‌دی که ده‌بی باشتربوونی رێکخراومان بۆ گ‌رنگ بی. دوو لایه‌نه‌بوونی تاک — رێکخراو کۆمه‌لێکی دیکه له ره‌هه‌نده‌ ناته‌بابیه‌کاکی ژبانی رێکخراو دیتته ته‌ژمار، سه‌رنجدان به‌ هه‌ستیا‌ری و پێداویستی تاکه‌کانی نیو رێکخراو له به‌رامبه‌ر سه‌رنجدان و تێگه‌یشتن له باشتربوون و ته‌نجامدانی ته‌رک و کاری رێکخراوه‌بی.

سه‌یه‌مین پۆلی به‌هاکان په‌یوه‌ندی به‌ که‌ل و په‌ل و ئیمکاناتی رێکخراوه‌بی له به‌رامبه‌ر ده‌ره‌نجامه‌ دوا‌جاره‌کانی رێکخراوه‌هه‌یه. یه‌که‌مه‌ینیان پێداگری له سهر پرۆسه‌ی ده‌روونی رێکخراو له درێژخایه‌ن دا و دووهمینیان پێداگری له سهر ده‌ره‌نجامه‌ کورنخانه‌یه‌کان ده‌کا. ئیسه‌ ته‌م دوو لایه‌نه‌بوونه‌مان به‌ر له هه‌له‌سه‌نگاندنی ئاراسته‌ی گه‌یشتن به‌ ئامانج دیوه. ئاراسته‌ی گه‌یشتن به‌ ئامانج و ئاراسته‌ی سیسته‌می پێداگری بوون له سهر که‌ل و په‌ل و ئیمکاناتی وه‌ده‌سته‌پێنانی ته‌م ئامانجانه. ده‌توانین ته‌م سێ پۆله به‌ها‌یه له چوارچیوه‌ی خسته‌کیکی سێ ره‌هه‌ندیدا نیشان به‌دین. وێنه‌ی ۱ - ۲ باسی ته‌و باه‌ته‌ ده‌کا.



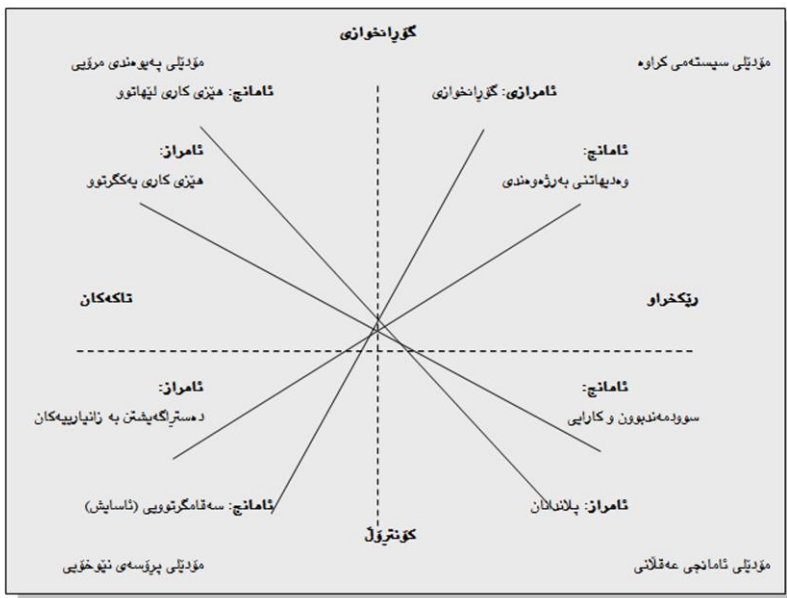
وێنه‌ی ۱ - ۲: مۆدێلی سێ ره‌هه‌ندی کاریگه‌ردار بوونی رێکخراوه‌بی

ئەم پۆلە بەھايانە دەتوانن بۇ پېئېكھېتئانى ناوئەندەكانى ھەشت لايەنە لە پېئوئەرەكانى كاريگەرداربوونى رېكخراوئەيى تېكەل بە يەكترى دەبن. بۇ وئىنە تېكەلكەلكردى تاكەكان، چاودەيىرى و ئەنجامەكانى دواچارە (سەرەكى) (PCE) ناوئەندىك پېك دېئىن. بونىادى رېكخراو، نەرم نوئېئىبوون و كەل و پەل و ئىمكاناتى ناوئەندىكى دىكەش پېك دېئىن. خىشتەكى ۴ - ۲ ناوئەندەكانى ھەشت لايەنە كە رەنگە لە بونىادى سى پۆل لە بەھاكان پېك دېئىن ديارى و روون دەكاتەوہ.

پېئاسە	جۆرى ناوئەندەكان	ناوئەندەكان
تواناى خۇگونجاندىن لەگەل گۆرانكارىيەكان دا بە پېئى ھەلومەرج و داواكارىيەكان.	گۆرانخوازبوون	OFM
تواناى راکىشانى پىشتىوانى و لايەنگرى دەرەكى و زىاتر پەرەپېئانى ھېزى كار.	راكىشانى سەرچاوەكان	OFE
ئامانجەكان روونىن و بە باشى دەرکرى لېئان تى بگەين.	پلاندانان	OCM
رېئەى ھاتوو زۆرە، پەيوەندى نېوان ھاتوو (ناپوخت) و دەرچوو (پوخت) زۆرە.	سوودمەندى، كارابى	OCE
رېگاكانى پەيوەندى، ھۆشيارى و شارەزايى تاك سەبارەت بە كارەكانيان ناسانتر دەكا.	دەستراگەيشت بە زانيارى	PCM
ھەستكردىن بە نەزم، بەردەوامى و يەكجۆرە بوونى چالاكېيەكان لە رېكخراودا	سەقامگرتوويى (ناسايش)	PCE
مىتمانە، رېزگرتن لە كارمەند و كرىكارەكان و باش كاركردىن پېكەوہ.	ھېزى كارى يەكگرتوو	PFM
كارمەندەكان بۇ ئەوئەى بە باشى كارەكانى خۇيان جى بە جى بکەن پېئوئىستيان بە راھىئان، شارەزايى و لېئاتووئى پېئوئىست ھەيە.	ھېزى كارى لېئاتوو	PFE

خىشتەكى ۴ - ۲ ناوئەندەكانى ھەشت لايەنەى پېئوئەرەكانى كاريگەرداربوون

تهگەر ناوهندهکانی ههشت لایه‌نه‌ی که پیشتر باسماں کردن بخهینه ناو وینه‌ی ۱- ۲ له  
 ئاکام دا وینه‌ی ۲- ۲ دروست ده‌بی.



## وینه‌ی ۲- ۲: مۆدیله چوارلایه‌نه‌کانی به‌هاکانی کاریگەرداریبون

ئێستا دەتوانین دەست بکەین بە تێکەڵکردنی ناوهنده ههشت لایه‌نه‌کان له مۆدیله جیاوازه‌کان دا. شه‌وی که وینه‌ی ۲- ۲ی پێکه‌یناوه دروستبوونی کۆمه‌ڵێک مۆدیله و یان پێناسه‌ی جۆراوجۆره له کاریگەرداریبونی رێخراوه‌یی. ناوهنده‌کانی PEM و PFE مۆدیله په‌یوه‌ندی مرۆبی پێک دێن. ئەم مۆدیله پێداگری له سه‌ر تاکه‌کان و نه‌رم نوێنبوون ده‌کا. مۆدیله په‌یوه‌ندی مرۆبی<sup>۸</sup> ده‌توانی کاریگەرداریبون له چوارچێوه‌ی ھێزی کاری پتەو و یه‌کانگرتوو و ھێزی کاری لێھاتوو (وه‌ک دوایین ته‌جمه‌کان) پێناسه‌ بکا. مۆدیله سیستەمی کراوه<sup>۹</sup> ناوهنده‌کانی OFM و OFE له خۆ ده‌گرێ. ئەم

- 8 . Human Relations Model
- 9 . Open System model

مۆدېلەدا كارىگەردار بوون بە پىيى نەرم نويىنبوون (وەك كەل و پەل و ئىمكانات) و توانايىه كانى راكيشان و وەرگرتنى سەرچاوەكان (وەك دوايىن ئەنجامەكان) پىناسە دەكرى. **مۆدېلى تامانجى عەقلانى**<sup>۱۰</sup> برىتتە لە ناوەندەكانى OCM و OCE. بوونى نەخشە و نامانجگەلىكى تايبەت (وەك نامىرو كەل و پەل و ئىمكانات) و كارابى و سوودمەندبوونى بەرز (وەك دوايىن ئەنجامەكان) بەلگەيەكى زىندووه بۆ كارىگەردار بوونى رىكخراوەبى. دواجارىش ناوەندەكانى PCM و PCE **مۆدېلى پرۆسەى نىوخۆبى**<sup>۱۱</sup> پىنك دىنن. ئەمۆدېلە پىنداگرى لە سەر تاكەكان و كۆنترۆل دەكا و گرنگىيەكى زۆرئىش بە بلاو بوونەوه گونجاو و پىويستى زانىارى (وەك كەل و پەل و ئىمكانات) و سەقامگىرى و نەزم (وەك دوايىن ئەنجامەكان) لە ھەلسەنگاندى كارىگەردار بوونى رىكخراوەبىدا دەدا.

ئاگادار بن، چونكە ھەر مۆدېلێك پۆلىكى تايبەتى لە بەھاكانى نىشان داوہ و سەبارەت بە مۆدېلى دژ بە خۆى، روانگەيەكى ناكۆك و ناتەباى ھەيە. مۆدېلى پەيوەندى مرۆبى لەگەل پىوہرەكانى كارىگەردار بوونى خۆى، بەھا و گرنگى تاكەكان و نەرم نويىنبوونىيان لە بەرامبەر رىكخراو و سەقامگىرى دادەنۆ كە مۆدېلى عەقلانى پىداگرىيان لە سەر دەكا. مۆدېلى سىستەمى كراوہ بە يارمەتى بەھاكانى رىكخراو و نەرم نويىنبوون پىناسە دەكرى لە ھالىك دا مۆدېلى پرۆسەى نىوخۆبى بە سەرئىجان بە كارىگەردار بوونى خود پىنداگرى لە سەر تاكەكان و بونىداگەلىكى سەقامگىر و نەگۆر دەكا<sup>۱۳</sup>.

ئىستا بە سەرئىجان بەو شىكردنەوہيەى كە لە ئاراستەى بەھاكانى ركەبەريمان كرد چۆن دەتوانىن لە رىكخراوەكەمان دا سوودى لى وەرگرىن و دەكارى خەين؟ ھەر وەك ئاراستەى ھۆكارە ستراتىيىكەكان، يەكەمىن ھەنگاو ديارىكردنى ھۆكارە سەرەكىيەكانە كە بە پىيى بۆچوونى بەرپۆبەرانى بەرز بۆ مانەوہى رىكخراو شتىكى پىويست و گرنگە. پاش ديارىكردنى ھۆكارەكانى ناوبراو و جياكردنەوہيان پىويستە گرنگىيەك كە ھەر كامىيان لە سەر بەھا ھەشت لايەنەكان ھەيانە ھەلسەنگىندرىن. ئەم كارەش كارىكى سادە و ساكار نىە چونكە پىويستى بەوہيە كە بەرپۆبەر خۆى لە جىيى ھەر كام لەو ھۆكارانە دانۆ يان بە شىوہيەكى راستەقىنە لەگەليان وتووتويۆ بكا. ئەو پرسىيارنامەيەى كە لە خشتەكى ۵ - ۲ دا ھاتووه دەتوانۆ بۆ ھەلسەنگاندىن يارمەتيدەر بۆ.

10 . Rational Goal Model

11 . Internal Process Model

۱۳ . براوہ كۆتايى كىتب، بەشى سەرچاوەكانى باسى دووھەم، و .ك.



به دیاریکردنی ناستی رازی بووتان لهگه‌ل شوو رستانه‌ی خواروه، ریکخراویک هه‌لمه‌نگیتن.			
رازی قیما تارک‌میه‌ک رازیم رازیم			
۱- (OFM)	ریکخراو ولامی گورانکاریه‌کان و بیویستییه ژینگه‌یه‌کان ده‌داتوه.	۱	۲
۲- (OFE)	راده‌ی هیزی کاری هه‌میشه‌یی له حالی زیاتریبون دایه.	۱	۲
۳- (OCM)	کارم‌نده‌کان تیگه‌پشتننیک‌ی روونیان له نامانجه‌کانی ریکخراو هه‌یه.	۱	۲
۴- (OCE)	ریکخراو ریژه‌یه‌کی ژۆر له بهره‌مه‌کان (پوخته) بهره‌م دینن.	۱	۲
۵- (PCM)	کارم‌نده‌کان شاره‌زای شوو شتانه‌ن که په‌یوه‌ندییان به کارمه‌پانوه هه‌یه.	۱	۲
۶- (PCE)	چالاکیه‌کانی ریکخراو به نه‌گۆری و به ریک و پیک‌ی دمکۆن.	۱	۲
۷- (PFM)	کارم‌نده‌کان ژۆر باش له‌گه‌ل په‌کتری کلر ده‌که‌ن.	۱	۲
۸- (PFE)	کارم‌نده‌کان بۆ جی به جی کردنی کارمه‌کانیان ژۆر باش راهیتراون.	۱	۲

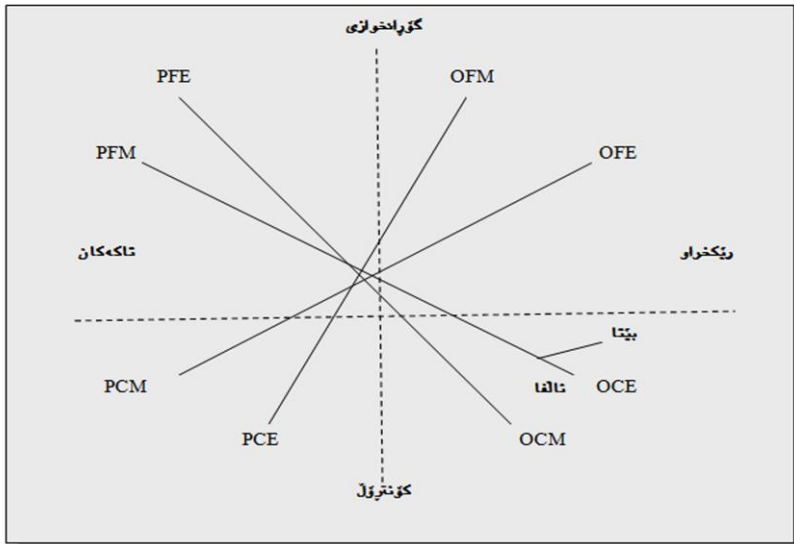
خشته‌کی ۵ - ۲: پرسیارنامه‌ی کورت‌کراوه له به‌هاکانی رکه‌به‌ری

شهم پرسیارنامه‌ن کۆمه‌لێک پرسیار دیننه‌ گۆرین، ولام به‌م پرسیارانه به‌راورد‌کردنیک‌ی گشتی چون به‌چ شپۆه‌یه‌ک له‌وه‌ تینده‌گا که هۆکاری ستراتژیی و سوودمه‌ند، کارکردی ریکخراو چون له‌ له‌ سه‌ر بنه‌مای هه‌ر یه‌ک له‌م پێوه‌ره هه‌شت لایه‌نه‌ی کاریگه‌رداریبون ده‌خاته‌روو.

وینە ۳ - ۲ دەرەنجامە گشتییەکانی بەرھەمھاتو لە راپرسی خوێندکارانی پەیمانگا سەبارەت بە دوو کۆمپانیای بەرھەمھێنەری خواردنەمەنی نیشان دەدا.

ئەم دوو کۆمپانیای ناو دەنێن ئالفا و بیتا. وا دیارە، ئالفا گرنگییەکی زۆری بە یەکانگیری و پتەبوونی کار داوە و سەرنجیکی زۆری بۆ ئەنجامدانی کارو باری کرێکاران بە پێی شایستەبوونیان داوە. لە لایەکی دیکەو وادیارە کە بیتا سەبارەت بە نەرم نۆتیبوون بۆ راکێشانی سەرچاوەکان زۆر باش کار دەکا.

**خشتەکی نامیبی وینە<sup>۱۲</sup> ۳ - ۲** زانیاری سەبارەت بەو دەخاتەرۆو کە بە چ شێوەیەك هۆکاریکی سەرەکی یان کۆمەڵیک لە کارکردەکانی رێکخراو لە سەر بنەمای پێوەرە هەشت لایەنەکانی کاریگەرداربوون هەڵدەسەنگیندێ و بەراوردی دەکا. ئەم خشتەکە ئەو چوارچێوە و بیافگەلە ی کە سوودمەندە ستراتژییکەکان لە هەلسەنگاندنی خۆیان لە سەر رێکخراو لەگەڵی هاو دەنگ و یان دژی بوون لێک گری دەدا. هەر وها ئەوەش لە بەرپێوەبەری روون دەکاتووە کە هۆکارە سەرەکییەکان، باشتربوونی چ پێوەرگەلێک بە پێویست دەزانێ و دواچار خشتەک، سەرنجی بەرپێوەبەر بۆ مۆدیلە تایبەتەکانی کاریگەرداربوونی رێکخراو رادەکێشێ.



وینە ۳ - ۲: بەراوردکردنی کۆمپانیای ئالفا و بیتا

ھەرۋەھا لە پەيوەندى لەگەل ئەو ھە ئەيگىر خراو لە چ قۇناغىك لە ئىيانى خۇدايە ھۇكارىكى ديارىكەرى گرنگ ھەيە كە روونى دەكاتەو بەرپۆبەرى دەبى پىداگرى لە سەر كام مۆدىلى كارىگەردار رىكخراو بكا<sup>۱</sup>. ئەگەر برپار واىە رىكخراو بىننى و پىش بەكەو، پىويستە بەرپۆبەرى كۆمەلىك پىوهرى سەرەكى ديارى بكا كە سوودمەندە ستراتىيەكەكان لە سەرى رىككەوتوون. بەلام سوودمەندە ستراتىيەكەكان لەگەل تىپەربوونى كات پىوهرەكانى مەبەستىشيان دەگۆردى. يەكىك لە ھۇكارە چارەنووسسازە گرنگەكان كە روونى دەكاتەو بەرپۆبەرى دەبى بە چ رادەيەك سەرنج بداتە ھەر كام لە ھۇكارەكان، قۇناغىكە كە رىكخراو لە ئىيانى ئاسايى خۇدا لەگەل بەرەورپويە. ھەرۋەك لە باسى يەكەم دا باسماں كەرد، دەتوانىن پىنچ قۇناغ لە رەوتى ئاسايى ئىيانى رىكخراو دەستنىشان بەكەين (كارداتاشىن، يەكانگىرى سەرەتايى، فەرمى بوون و كۆنترۆل، يەكانگىرى بونىاد و نەمان) ھەر كام لەم قۇناغانە، داواى كۆمەلىك وىستى جۆراوچۆر لە بەرپۆبەرى رىكخراو دەكەن. لەمپرووھە بۆ رەنگدانەوھى ئەم وىست و داواكارىيە ئەستەمەكانە، شتىكى ئاسايى و عەقلاىيە سوودمەندە ستراتىيەكەكان لەگەل گۆرانى قۇناغەكانى رەوتى ئاسايى ئىيان بگۆرپىن. لە قۇناغى كارداتاشىن دا رىكخراو پىداگرى لە سەر نويگەرى، داھىتان و راكىشانى سەرچاوەكانى دەكا. پشٹیوانى دەرهكى لەم قۇناغەدا گرنگەكى يەكجار زۆرى ھەيە. ھەرۋەھا رىكخراو دەبى نەرم نوپىش بى. مۆدىلى سىستەمە كراوھەكان پىداگرى لە سەر پىوهرەگەلىكى ئەوتۆ دەكەن. لەمپرووھە دەتوانىن چاوەروانى ئەو بەن كە بانكەكان و سەرمايەدارە شەرىك و ھاوبەشەكان، ھەك خۇيان سوود لە سىستەمگەلىكى كراوھەدەرگەن. كاتىك رىكخراو دەكەوئىتە قۇناغى يەكانگىرى سەرەتايىوھە رەنگە ناوھند و دامەزراوھە و كارمەندە سوودمەندە ستراتىيەكەكان پىكى بىنن. لەم قۇناغەدا بەرپۆبەرى دەبى ھەستى يەكەتى و تەبابى و دەروەستبوونى بەرز لە كارمەندەكانىدا پىك بىننى. بە سەرئىچدان بەم پىوهرانە، لەم قۇناغەدا مۆدىلى پەيوەندى مۆبى كەلكى لى وەردەگىردى.

لە قۇناغى فەرمى بوون و كۆنترۆل دا، كارامەبى و نەزم سەرنجى پى دەدردى. لەم قۇناغەدا رىكخراو گەشە دەكا و سوودمەندە ستراتىيەكەكان (كارمەندەكان، رىبەران، پىشكەشكارانى كەرەستەى خا و كرىارەكان) بە پى سەقامگىرى و سووددانەوھى ھەلىدەسەنگىتن. ئەو ھۇكارانە سەرنج دەدەنە مۆدىلى پىرۆسەى نىوخۆبى و مۆدىلى ئامانجى عەقلاى.

۱۴ . برۋانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاوەكانى باسى دووھەم، و. ك.

له قۇناغى يەكانگىرى بونىيادىيى، پىداگرى له سەر چاۋەدەيى ژىنگەي دەرەكى دەكرى. سوودمەندە ستراتىژىيەكان لەم قۇناغەدا پىداگرى له سەر نەرم نوئىنبوونى رىكخراۋەيى، توانايىەكان بۇ راكىشانى سەرچاۋەكان و نرخی گەشەكردى دەكەن.

له قۇناغى نەمان و فەوتان دا، سوودمەندە ستراتىژىيەكان سەرنج دەداتە ئەو شتەي رىكخراۋ له قۇناغى كارداتاشىن دا پىداگرى له سەر دەكا. واتە توانايى رىكخراۋ بۇ نوئىگەرى و راكىشانى سەرچاۋەكانى مەبەستە و ھەرۋەھا ۋەكو قۇناغى كارداتاشىن سوود له مۇدئىلى سىستەمە كراۋەكان بۇ ھەئسەنگاندى كاريگەرداربوونى ۋەردەگرن. گرنكى و بەھاي پەيوەندى قۇناغى رەوتى ئاسايى ژيانى رىكخراۋەيى، سوودمەندە ستراتىژىكەكان و مۇدئىلەكانى كاريگەرداربوون دەيى روون و ئاشكرا بى. بە پىيى ئەۋە كه تا چ رادەيەك شىكرەنەۋە و روونكرنەۋەمان وردىيىنى و درووستبوونى تىدايە بەرپۆبەرى دەيى بتوانى پىشېيىنى ئەۋە بكا چ پىۋەرىكى له سەرۋى ھەموانەۋە دانانەۋە بۇ ئەۋە له سەر بنەماي ئەۋ گۇرپانكارىيە پىۋىستەكان پىشېيىنى بكا و ئەگەرى ئەۋەي كه بەرژەۋەندى ھىندىك له لايەنە سەرەككىيەكانى كه له بەرژەۋەندى كەسانىتر زياتر سەرنجى پى دەدەرى كەم بكا تەۋە.

### پەرس و گىرو گىرەتەكانى ئاراستەي بەھاكانى ركەبەرى

چونكه مۇدئىلى بەھاكانى ركەبەرى، ھەم دوايىن ئەنجامەكان و ھەم كەل و پەل و ئىمكاناتەكانى گەيشتن و ۋەدەستەيىنانيانى له خۇي گرتوۋە، ھەربۇيەش ئەۋ كەم و كورپىيانە تىدا نىە كه له ئاراستەي گەيشتن بە نامانچ و ئاراستەي سىستەمىدا ھەيە. ئاراستەي بەھاكانى ركەبەرى ئاراستەي سوودمەندە ستراتىژىيەكان له خۇ دەگرى بەلام بۇ چارەسەركردن و نەھىشتىنى گىرو گىرەتەكانى ھىچ ھەۋلىك و ھىچ كارىكى ناك.

مىتۇدۆلۇژى ئاراستەي بەھاكانى ركەبەرى دەبىتە ھۆي ئەۋە كه ئەم تىروانىيە له ھەئسەنگاندى تىگەيشتىنى سوودمەندبوون سەبارەت بەۋەي كه رىكخراۋىك بە چ شىۋەيەك له سەر بنەماي پىۋەرە ھەشت لايەنەكان بە باشى ئەركەكانى جى بە جى دەكا باشتر كار بكا بەلام له دىيارىكردى جۆرى پىۋەرگەلىك كه سوودمەندەكان پىداگرى له سەر دەكەن بىتوانايە.

كەلك ۋەرگرتن له مۇدئىلى رەوتى ئاسايى ژيان، بۇ دىيارىكردى جۆرى مۇدئىلە كاريگەردارەكانى رىكخراۋەيى له لايەن بەرپۆبەرىيەۋە سەرنجى پى دەدەرى بەلام كۆمەلىك

تویژینه‌وهی زۆرتر پیویسته بۆ ئەوهی روون بێتەوه که ئایا له‌گه‌ڵ تیپه‌رپوونی کات ریکخواه‌کانیش له‌گه‌ڵ قۆناغه جۆراوجۆره‌کانی رهوتی ئاسایی ژیان، مۆدێله‌کانی کاریگه‌رداربوونیش به‌ شێوه‌یه‌کی شیاوی پیشبینی کراو ده‌گۆرین یان نا؟

### **سوودی پراکتیکی ئاراسته‌ی به‌هاکانی رکه‌به‌ری بۆ به‌رپۆه‌به‌ران**

ئاراسته‌ی به‌هاکانی رکه‌به‌ری پێداگری له‌ سه‌ر ئەوه ده‌کا که هه‌موو چه‌شنه هه‌ولێک بۆ دیاریکردن و پێناسه‌کردن و هه‌روه‌ها بۆ هه‌لسه‌نگاندنی کاریگه‌رداربوونی ریکخواه‌یه‌ی پیویستی به‌ سه‌رنجدانه به‌ پێوه‌ره چه‌ند لایه‌نه‌کان و به‌رژه‌وه‌ندییه پێک ناکۆک و ناته‌باکان پێکه‌وه هه‌یه. له‌گه‌ڵ ئەوه‌ش دا ئاراسته‌ی به‌هاکانی رکه‌به‌ری ده‌توانێ له‌گه‌ڵ که‌مبوونه‌وه‌ی ژماره‌یه‌کی زۆر له‌ پێوه‌ره‌کانی کاریگه‌رداربوون بۆ مۆدێله چوار لایه‌نه‌کانی ریکخواه‌یه‌ی به‌ شێوه‌ی واتایی، به‌رپۆه‌به‌ر له‌ دیاریکردن و روونکردنه‌وه‌ی پیویستی پێوه‌ره جۆراوجۆره‌کان له‌گه‌ڵ هۆکار و لایه‌نه سه‌ره‌کییه جۆراوجۆره‌کان و هه‌روه‌ها پێگه‌وه گونجانیان له‌گه‌ڵ قۆناغه جۆراوجۆره‌کانی رهوتی ئاسایی ژیان دا رینوێنی بکا.

### **به‌راوردکردنی تیپروانینه چوار لایه‌نه‌کانی کاریگه‌رداربوون**

چوار ئاراسته‌ی جۆراوجۆرمان بۆ هه‌لسه‌نگاندنی کاریگه‌رداربوونی ریکخواه‌یه‌ی خسته‌پوو. هه‌ر کام له‌م چوار تیپروانینه به‌ ته‌نیا ده‌توانن مۆدێلیکی به‌سوود بن. به‌لام له‌ ژێر کاریگه‌ری هه‌لومه‌رج دا یه‌کیکیان ده‌که‌وێته سه‌رووتری شه‌ویتره‌وه؟ لێره‌دا چوار ئاراسته‌ی مه‌به‌ستمان له‌گه‌ڵ ئەوه پێوه‌رانه‌ی که سوودمان لێ وەرگرتن له‌ پێناسه‌کردنی کاریگه‌رداربوون و هه‌روه‌ها هه‌لومه‌رجێک که هه‌ر کامێکیان به‌ به‌راورد له‌گه‌ڵ شه‌ویتر به‌سوودتر ده‌بن، ده‌خریته‌پوو.

ناراسته (تېروانين)	پېناسه	له چ كاتيك دا به سووده (پېنوسته)
كارپگهرداره كه ...	رېكخراوېك به پراډيهك	له كاتيكدا گرنكي زۆرتر بهم تېروانينه ده دري كه ...
گه يشتن به ثامانچ	ثامانچه پېشوهخت ديارپكراوه كان وهدي بېني	ثامانچي روون، كاتيكي ديارپكراو و هه لسه نگانديكي روپان هه يه
سيسته مي	سهرچاوهي پېنوسته وه دست دېني	په يوه ندييه كي روون له نيوان بهرهم و كه ره ستهي سهره تايدا هه يه
سوود مه ندبونوي ستراتيژيي	پېنوستي هه موو هوكاره سهره كييه كان تاراډيهك دا بين بكا.	هوكاره سهره كييه كان كارپگه ريه كي زۆريان له سهر رېكخراو هه يه و رېكخراو ده بي پېنوستيه كانيان دا بين بكا
به هاكاني رکه بهري	پيداگري رېكخراو له سهر چوار تهوهری سهره كي له گه ل حه ز و ثاره زووي هوكاره سهره كييه كان يک ده گريته وه.	ثوهي كه ده بي رېكخراو پيداگري له سهر بكا ناروونه و گورانكاري له پېوره كان دا به دريژايي كات به قازانچي رېكخراوه.

خشته كي ۶ - ۲ هه لسه نگاندي ناراسته چوار لايه نه كاني كارپگهردار بووني رېكخراوه يي

### پوخته

به هوي ثوه كه له خستنه پروي پېناسه يهك له كارپگهردار بوون كومه لېك گپرو گرفت هه يه، ده لېن كارپگهردار بوون پېناسه ناكري. له گه ل هه موو ثه وان هه دا وهك باب ته يكي بنچينه يي و سهره كي له تيوري رېكخراودا وانا و مه به ست و ههروه ها پېوهري هه لسه نگاننده كاني ده بي روون بكرېته وه. تېروانينه چوار لايه نه كان بو زگار بوون له گپرو گرفته زور و بهرچاوه كان كه له پېناسه كردني كارپگهردار بوون دا هه يه، كومه لېك رېنوي نبيان پېشكه ش كرده.

دوو ناراسته ي زال و زوري كاته كانيش دژ به يهك، دوو ناراسته ي سيسته مي و ناراسته ي گه يشتن به ثامانچن. يه كه ميان كارپگهردار بوون له وه ديهانتي ثه نجامه كان دا پېناسه دهكا، دووه ميان پيداگري له سهر ثامپرو كهل و پهل و ثيمكاناته كان دهكا (كارپگهردار بوون وهك تواناييه كاني رېكخراو له وه ده سته يثاني زانيارپيه كان، كار كردن له سهر يان و پاراستني سه قامگري و هاسه نكي له سيسته م دا پېناسه دهكا).

تازه‌ترین تیروانین سبب بارت به دو ناراسته‌ی پیښو، ناراسته‌ی سوودمه‌نده ستراتیتیبیه‌کانه. ئەم تیروانینه کاریگه‌رداربوون به داینبوونی ویسته‌کانی لایه‌نه سه‌ره‌کییه‌کان ده‌زانی که پشتیوانی ئەوانه ریکخراو بۆ مانه‌وه‌ی و ژیانی به‌رده‌وام ده‌کهن. به پییه، سه‌رکه‌وتنی ریکخراو بریتیه له توانایی هاورپیه‌تی کردنی ئەم تاک، گرووپ و ناوه‌ندانه که به‌رده‌وامبوونی چالاکییه‌کانی ریکخراو پێیان پشت ئەستوره.

دواین تیروانین، روانگه‌یه‌که که پشت به به‌هاکانی رکه‌به‌ری ده‌به‌ستی. ئەم تیروانینه کۆمه‌لێک پیه‌وه‌ری کاریگه‌رداربوونی ریکخراوه‌یی له چوارچیه‌ی مۆدیله‌ چوار لایه‌نه‌کان داناه که هه‌ر کام له‌م مۆدیلانه پشت ئەستورون به کۆمه‌لێک به‌های تاییه‌تی و له سه‌ر بنه‌مای ئەوه که ریکخراو له‌ چ قۆناغی‌ک له قۆناغه‌کانی ره‌وتی ئاسایی ژیانی خۆیدا بچ، یه‌کی‌ک له‌م مۆدیلانه له سه‌رووی هه‌موانه‌وه داده‌نی. کۆمه‌لێک که‌س که پێیان خۆشه پێناسه‌یه‌کی ساکار له کاریگه‌رداربوونی ریکخراوه‌یی بدۆزینه‌وه ره‌نگه ئەم باسه‌(به‌شه‌)ی کتیبه‌که‌مان تووشی ناهومیدیان بکا. کاریگه‌رداربوون له لایه‌نی واتاییه‌وه زۆر ئالۆزه و له‌بۆیه‌ش پێناسه‌که‌شی هه‌ر ئالۆزه. کاریگه‌رداربوونی ریکخراوه‌یی ده‌کرئ وه‌ک راده‌ یان ئاستی‌ک که ریکخراو ئامانجه درێتخایه‌ن و کورتخایه‌نه‌کانی خۆی وه‌دی دینئ و هه‌روه‌ها ئاستی‌ک که توانیویه‌تی سوودمه‌نده ستراتیتیبیه‌ کاریگه‌رداره‌کانی خۆی بناسئ و ویسته‌کانی دابین بکا پێناسه‌ بکرئ و دوا‌جار ده‌کرئ له ناراسته‌ی رکه‌به‌ری له‌گه‌ڵ پیه‌وه‌رگه‌لی‌کی جیاواز و فره‌چه‌شن و له په‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ ره‌وتی ئاسایی ژیانی ریکخراودا وینا بکرئ.

## ده‌سته‌واژه سه‌ره‌کییه‌کان

خشته‌کی ئامیبی وینه‌یی	ناراسته‌ی گه‌یشتن به ئامانج
ناراسته‌ی به‌هاکانی رکه‌به‌ری	مۆدیلی په‌یوه‌ندی مرۆیی
به‌رپه‌به‌ری له سه‌ر بنه‌مای ئامانج	کاریگه‌رداربوونی ریکخراوه‌یی
مۆدیلی سیسته‌مه‌ کراوه‌کان	مۆدیلی ئامانجی عه‌قلانی (هزری)
مۆدیلی پرۆسه‌ی نیوخۆیی	جیاوازی (حیساب‌کردنی) به‌رپه‌به‌ری
ناراسته‌ی سوودمه‌نده ستراتیتیبیه‌کان	ناراسته‌ی سیسته‌می

## پرسیار بۆ باس و لیډوان

- ۱ - بۆچی له خویندنه‌وهی تیۆری ریکخراودا، باسی کاریگه‌رداربوونی ریکخراو دیتته گۆرئ؟
- ۲ - چ هۆکارگه‌لیک تارا‌دهیه‌ک له هه‌مو پیتناسه پیتشکه‌شکراوه‌کان له کاریگه‌رداربوون دا هه‌ن؟
- ۳ - "دوایین تاقیکاری کاریگه‌رداربوونی ریکخراوه‌یی، مانه‌وه‌یه‌تی". چهند به‌لگه‌یه‌ک بۆ قه‌بوولکردن و ره‌تکردنه‌وهی ئەم رسته‌یه بخروو.
- ۴ - سئ نمونه له پپوه‌ره‌کانی کاریگه‌رداربوونی گونجاو له‌گه‌ڵ ئاراسته‌ی گه‌یشتن به ئامانج بخره‌پروو.
- ۵ - بۆ دامه‌زراوه‌یه‌کی بازرگانی سه‌ره‌کیترین ئامانج سووده. هیچ پپووستیت به پپوه‌ره‌کانی دیکه له کاریگه‌رداربوون نیه. چهند به‌لگه‌یه‌ک بۆ قه‌بوولکردن و ره‌تکردنه‌وهی ئەم واتایه باس بکه.
- ۶ - به‌رپوه‌به‌ری له سه‌ر بنه‌مای ئامانج وه‌ک تیروانینیکی گه‌یشتن به ئامانج دیتته گۆرئ. نایا ده‌توانئ وه‌ک ئاراسته‌ی سیسته‌میش هه‌ر بخریته‌پروو؟ روونی بکه‌وه.
- ۷ - "ئامانجه‌کان، جوړیک پپوه‌ری هه‌میشه‌یین که له سه‌ر بنه‌مای ئەوان کاریگه‌رداربوونی ریکخراوه‌یی ده‌توانئ پپوانه بکری" بۆ قه‌بوولکردن یان ره‌تکردنه‌وهی ئەم واتایه کۆمه‌لیک به‌لگه و هۆ بیئنه‌وه.
- ۸ - ئایا کارایی ریکخراوه‌یی و نه‌رم نوینبوونی وه‌ک دوو ئامانج له ئامانجه‌کانی ریکخراوه‌یی پیکه‌وه ناتهبان؟
- ۹ - سئ نمونه له پپوه‌ره‌کانی کاریگه‌رداربوونی ریکخراوه‌یی که له‌گه‌ڵ ئاراسته‌ی سیسته‌می ناتهبان و یه‌ک ناگرنه‌وه، بخروو.



۱۰ - بۆچى بەرپۆتەبەرى دامەزراۋەيەكى دەۋلەتتى دەبى كەلك له "توانايى بۆ مانەۋەى بوودجەى زيادە" ۋەك پېۋەرئىكى كارىگەرداربوونى رېكخراۋەبى ۋەرگىرئ؟ ئايا پېۋەرئىكى ئەۋتۆ دەتوانئ پېۋەرئىكى ناكاركردى بئ؟

۱۱ - تاچ رادەيەك ھۆكار و لايەنە تايبەتەكانى رېكخراۋەك كۆمەلەيەكى نەگۆر له پېۋەرەكانى كارىگەرداربوونى رېكخراۋەبى له ھەلسەنگاندنى رېكخراۋەبى دەخەنە بەر كار و سوود لى ۋەرگرتن؟

۱۲ - ئاراستەى سوودمەندبوونە ستراتىژىيەكان و بەھاكانى ركەبەرى پېكەۋە بەراورد بكة. چ ھاۋشپۆەبى و جياۋازىيەكيان پېكەۋە ھەيە؟

۱۳ - ئاراستەى بەھاكانى ركەبەرى پېداگرى له سەر چ جۆرە بەھايەكى ركەبەرى دەكا؟

۱۴ - بە چ شپۆەيەك قۇناغەكانى رەۋتتى ئاسايى ژيانى رېكخراۋ، پېۋەرى سوودلى ۋەرگېردراۋ بۆ ھەلسەنگاندنى كارىگەرداربوونى رېكخراۋ دەتوانئ بختە ژئير كارىگەرى خۆيەۋە؟



## باسی سییهم

### رهه‌نده‌کانی بونیادی ری‌کخراوه‌یی

#### رهه‌نده‌کانی بونیادی ری‌کخراوه‌یی

ئهم به‌ش(باس)ه ئاور له دیاریکردن و روونکردنه‌وه‌ی به‌ش یان رهه‌نده سێ لایه‌نه سه‌ره‌کییه‌کانی بونیادی ری‌کخراوه‌یی ده‌داته‌وه. ئه‌وه‌ی لهم باسه‌دا ده‌بجۆیننه‌وه بنه‌مای زۆریه‌ی ئه‌و کتیبانه‌یه که له سه‌ر تیۆری ری‌کخراو نووسراون. پاش ئه‌وه‌ی بونیادی ری‌کخراوه‌ییمان پیناسه کرد، له باسی "نۆ" تا "یازده" ئه‌وه تاوتوی ده‌که‌ین که به چ شیوه‌یه‌ک ئهم به‌شه سێ لایه‌نانه ده‌توانن بۆ پینکها‌تنی نه‌خشه‌ی ری‌کخراوه جۆراوجۆره‌کان تیکه‌ل به یه‌کتری بن و پیکه‌وه بگۆنجین.

به‌شه سێ لایه‌نه‌کان که بۆ پینکها‌تنی بونیادی ری‌کخراوه‌یی سوودیان لێ وهرده‌گیرین، ئالۆزی، فه‌رمی بوون و ناوه‌ندی‌تین. هه‌رچه‌نده قه‌بوولکردنی ئهم به‌شه سێ لایه‌نانه وه‌ک رهه‌نده بنچینه‌یی و گرنگه‌کانی بونیادی ری‌کخراوه‌یی شتیکی باوه، به‌لام شتیکی جیهانگیریش نیه<sup>١</sup>. پینش ئه‌وه‌ی باسی ئهم سێ رهه‌نده سه‌ره‌کیه بکه‌ین، کاریکی باش ده‌که‌ین ئه‌گه‌ر پیرستیکی له‌و سێزده گۆراوه به‌ناوبانگه قه‌بوولکراوانه له لایه‌ن زۆریه‌ی تیۆری دارپه‌ژهرانه‌وه بکه‌ین که بۆ پیناسه‌کردنی رهه‌نده‌کانی بونیادی که‌لکیان لێ وهرده‌گیردری. بۆ ئه‌وه‌ی بزانی که به چ شیوه‌یه‌ک ئهم گۆراوانه له لایه‌ن تیۆری دارپه‌ژهره جۆراوجۆره‌کانه‌وه پیناسه کراون، سه‌رنج‌تانی بۆ راده‌کیشین:

**به‌شه ئیداریه‌کان:** ژماره سه‌ره‌رستان، به‌رپه‌به‌ران به پیی ئاسته‌کانیان و کارمه‌ندان به ریژه‌ی هه‌موو ژماره‌ی کارمه‌نده‌کانی ری‌کخراو<sup>٢</sup>.

**سه‌ره‌خۆیی (ئالۆژی):** ئاستیک که به‌رپه‌به‌ری به‌رز ده‌بی بریارگه‌لیکی تایبه‌ت بۆ به‌رزترین ئاستی ده‌سه‌لات به‌رز بکاته‌وه<sup>٣</sup>.

١ . بروانه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی سیه‌هم، و. ک.

٢ . بروانه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی سیه‌هم، و. ک.

**ناوهندیتی:** ریژهی ئەو کرێکارانەی کە باشتترینەکانیان لە بریاردان دا بەشدارییان کردووە و ژمارەی ئەو بیاڤ و چوارچێوانەی ئەمانە تییدا هاوبەشی دەکەن،<sup>٤</sup> ناهەندیتی دەسەڵات یان تاییبەتمەندیکەلیک کە ناوەندی بریاردان بە سەرئێجدان بە ریببازە سەرەکی و تاییبەتەکانی ریکخراودا بەرپرچ دەداتەوه<sup>٥</sup> یان ئاستیک لە زانیاری کە لە نیوان ئاستە جۆراوجۆرهکانی ریکخراودا بلاوبۆتەوه و هەروەها رادەي هاوبەشیکردن و بەشداري تاکەکان لە پلاندانانی درێژخایەن<sup>٦</sup> دا.

**ئالۆزی:** ئاماژە دەکا بە ژمارەي پسیپۆران و چالاکییە شارەزایانەکان و هەروەها ماوهي خولی راهیتانی پسیپۆرانە و شارەزایانەي کارمەندەکان<sup>٧</sup>.

**دەسەڵات پیدان:** ریژهي ژمارەي ئەو بریارانەي کە لە لایەن بەرپۆهەبەری بەرزەوه دەردەچێ بەرامبەر ئەو بریارانەي کە لە لایەن بەرپۆهەبەرانی چالاکی و پراکتیکیدا کە دەسەڵاتی بریاردانیا یێ سپیردراوه<sup>٨</sup>.

**جیاکردنەوه(هەلاواتن):** ژمارەي کۆمەلێک ئەرکی تاییبەتی کە لە ریکخراودا دیاری کراوه<sup>٩</sup> یان جیاوازی لە رەوتگرتنی شارەزایی و هەستکردنی بەرپۆهەبەران لە ناهەندە جۆراوجۆرهکانی ریکخراودا<sup>١٠</sup>.

**فەرمی بوون:** ئاستیکە کە رۆلێ کارمەندەکان بە پشت بەستن بە بەلگەنامە و دۆکیومینتە فەرمییهکان پیناسە دەکری<sup>١١</sup>.

- ٣ . پروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوهکانی باسی سیهەم، و. ک.
- ٤ . پروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوهکانی باسی سیهەم، و. ک.
- ٥ . پروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوهکانی باسی سیهەم، و. ک.
- ٦ . پروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوهکانی باسی سیهەم، و. ک.
- ٧ . پروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوهکانی باسی سیهەم، و. ک.
- ٨ . پروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوهکانی باسی سیهەم، و. ک.
- ٩ . پروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوهکانی باسی سیهەم، و. ک.
- ١٠ . پروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوهکانی باسی سیهەم، و. ک.
- ١١ . پروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوهکانی باسی سیهەم، و. ک.

ئاۋىتەبوون(تىكەلاۋى): چىيەتى ھاۋكارى لە نيوان ئىدارە و ناۋەندەكان و لە نيۋخۇيان دا كە بۇ يەككەتى پىدان بە چالاكىيەكان پىۋىستە يان پلانە سوۋمەندەكان بۇ ھاۋناھەنگى لە نيوان يەكەكانى رىكخراۋدا<sup>۱۲</sup>.

پىشەگەرى: ئاستىكە كە كارمەندەكان، رىكخراۋىكى تايىەتى و پىسپۇرپانە ۋەك سەرچاۋەيەك قەبوۋل دەكەن، باۋەربوون بە خىستەنەروۋى خزمەتگوزارى گىشتى و باۋەربوون بە خودكۆنترۆلى (سەربەخۇيى) و ناۋەندىتى لە ناۋەندىكى كاركردن و سەربەخۇيى و نازادى چالاكى لە كاركردن دا.

چوارچىۋەي چاۋەدپىرى: ژمارەي بەردەست و كارمەندانى بەردەست كە بەرپۆبەرىك دەتوانى و دەبى سەربەرىشتيان بكا<sup>۱۵</sup>.

پىسپۇرخوازى: ژمارەي كۆمەلىك پىسپۇرى شارەزا و ماۋەي خولى راھىنانى پىۋىست بۇ ھەركامىكىان<sup>۱۶</sup> يان رادەي پىسپۇرخوازى ورد و درووست كە لە شىكردنەۋەي پىشەكان بۇ ئەركە جۇراۋجۇرەكان دىارى كراۋن<sup>۱۷</sup>.

ستانداردكردن: ئاستىكە كە گۇرپانكارى لە ئەركەكان دا بە سەرغىدان بە ياسا و دەستور دەكرى<sup>۱۸</sup>.

چوارچىۋەي ستوونى: ژمارەيەك ئاستە لە ئاستەكانى دەسەلاتەكان لە بەرپۆبەرى بەرز بۇ كارگىران لە ئاستەكانى خوارووترى رىكخراۋدا<sup>۱۹</sup>.

ئەۋ پىرستەي كە لە سىزىدە گۇرپاۋى سەرۋە ئەۋەمان نىشان دەدا كە لە نيوان تىۋرى دارپۆرەران سەبارەت بەۋە كە چ شتىك بونىادى رىكخراۋەيى پىك دىنى يەكانگىرىيەكى پوخت و تەۋاۋ نىيە. بە بەردەۋامبوون و خوئىندەنەۋەي ئەم باسە بەرپۆرت لەۋە تىدەگەي كە ھەمو رەھەندە باسكراۋەكان لەۋ پىرستەي سەرۋەدا، تارادەيەك بە شىۋەيەكى راستەوخۇ و يان ناراستەوخۇ لە

---

۱۲ . پراۋنە كۇتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى سىئەم، و . ك.

۱۵ . پراۋنە كۇتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى سىئەم، و . ك.

۱۶ . پراۋنە كۇتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى سىئەم، و . ك.

۱۷ . پراۋنە كۇتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى سىئەم، و . ك.

۱۸ . پراۋنە كۇتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى سىئەم، و . ك.

۱۹ . پراۋنە كۇتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى سىئەم، و . ك.

بونیادی ریڅخراوهییدا سه‌رنجیان پېڅ دراوه. دهره‌نجامیڅ که وهری ده‌گرین و تاراده‌یه‌کی زوړ دروستیش دیته به‌رچاو نه‌وه‌یه که تیوړی دارپژهران، به گشتی له سهر ره‌هنده‌کانی بونیادیی هاوده‌نگن به‌لام سه‌بارت به پیناسه‌ی چالاکیه‌کان هر کامیڅکیان و به‌رزتر نرخاندنی هیندیکیان به سهر نه‌وانیتر و هه‌روه‌ها نه‌وه که هیندیک ره‌هنده‌ی له ژیر کاریگه‌ری ره‌هنديکی گه‌وره‌تردا سه‌رنجی پېڅ بدری و تاوتوی بکری هینده له‌گه‌ل یه‌کتری کۆک و هاورا نین. نین بفرموون له‌گه‌ل نه‌ودا که نه‌وه ته‌ئید ده‌که‌ین که کۆمه‌لیک پیناسه‌ی جوړاوجوړ له بونیادی ریڅخراوه‌یی خراوته‌روو، بو نه‌وه‌ی زوړ قولترو وردتر له‌م ده‌سته‌واژه‌یه پیش هه‌موان له لایه‌نی نالوژی وه‌ک به‌شیک له بونیادی ریڅخراوه‌یی زیاتر وردبینه‌وه.

## نالوژی

نالوژی<sup>۱</sup> مانای چیه؟ بوچی نالوژی گرنکه؟ نه‌م باسه (به‌ش) مه‌به‌ستی ولا‌مدانه‌وه‌یه به‌م دوو پرسیاره.

## پیناسه‌ی نالوژی

نالوژی ناماژه به راده‌ی جیا‌کردنه‌وه و هه‌لاوارتنیک که له ریڅخراودا هه‌یه. جیا‌کردنه‌وه ناسوی، راده یان ناستی جیا‌کرانه‌وه‌ی ناسوی نیوان یه‌که‌کان دهرده‌خا. جیا‌وازی ستوونی سه‌رنج ده‌داته قولایی یان به‌ری ناسته‌کان و هیرارکی ریڅخراوه‌یی. جیا‌کردنه‌وه به پپی ناوچه جوگرافییه‌کان، ناماژه به راده‌ی پرش و بلاوی یه‌که‌کان و نیم‌کانات و هیژه‌کانی مرژی له ره‌هنده‌ی جوگرافییه‌وه ده‌کا.

**جیا‌کردنه‌وه‌ی ناسوی<sup>۲</sup>:** ناماژه به راده‌ی جیا‌کردنه‌وه‌ی نیوان یه‌که‌کانی ریڅخراوه‌یی به پپی دۆخی نه‌ندامانی ریڅخراو، چیه‌تی نه‌رکه‌کانیان و راده‌ی خویندن و نه‌و راهینان و په‌روه‌ده‌بوونانه‌ی که دیتوویانه ده‌کا. ده‌توانین بلین کاتیک کۆمه‌لیک پیشه‌ی جوړاوجوړ له ریڅخراویک دا هه‌یه که پیوستیمان به زانستی پسپوړانه و شاره‌زایی زانستی هه‌یه نه‌و کات ریڅخراو کۆمه‌لیک نالوژی زیاتری هه‌یه. بوچی؟ چونکه دۆخی جوړاوجوړی پیشه‌یی تاکه‌کان، په‌یوه‌ندیه‌کانی لاواز و هیدی کردوه و به‌ری‌وه‌به‌ری سه‌بارت به هاوتاه‌نگی له نیوان

- 
- 1 . Complexity
  - 2 . Horizontal Differentiation

چالاکییه کانی تاکه کان تووشی گیرو گرفت ده کا. بۆ وینه کاتیك ریكخراوه کان، کۆمه لیک گرووی پسیپۆرانه ی پیک هیئاوه و یان ناوه ند و هۆیه کانی ریكخراوه یی پهره ده دن، له راستیدا ئەوانه کۆمه لیک گرووی جیا له یه کتریان دروست کردوه و دوا جار مامله کردن و هه لکردن له نیوانیان دا نالۆزتر کردوه. ئەگەر ریكخراو له و تاکانه ی که خاوه ن پێشینه و لیها تووی و په روه رده ی هاوشیوه پیک بۆ ره نگه زۆرینه یه که له هه موو دنیا ئەمانه هه ر وه که یه که شت چا و لێ بکه ن. به پێچه وانه، فره چه شنی له و نموونانه ی سه ره وه دا، ئەگه ری ئەوه که ره نگه تاکه کانی ریكخراو، وه دوا ی کۆمه لیک ئامانج و مه به ستی جۆرا و جۆر بکه ون و هیندیکیان کورنخایه ن و هیندیکی دیکه یان درێژخایه نانه بیر بکه نه وه و کۆمه لیک شیکردنه وه و تیگه یشتنی جۆرا و جۆریان له کاره که یان هه بۆ زۆتر ده با ته سه ر.

پسیپۆری بوونی پێشه کان، ئەم جیاوازیانه به هیز ده کا (پیشه ی ئەندازیاری کیمیا، له پیشه ی هه والتییری دامه زانده ن ته و او جیاواز و دووره) ئەو ئاسته راهیئانه ی که ئەم دووانه بوویانه، زمانه کارکردنی ئەم دووانه ته و او له یه کتری جیاوازی و به گشتی هه ر کام له م دووانه له به شه جۆرا و جۆره کانی ریكخراودا که لکیان لێ و هه رده گیردێ که ئەم پرسه خۆی دۆخی هه ر دوو کیان وه که دوو تاک به کۆمه لیک زۆر تاییه ته مند ی جۆرا و جۆر له یه کتریان جیا ده کا ته وه.

گرنگترین به لگه که باس له جیاوازی و جیاکردنه وه ی ئاسۆی نیوخۆی ریكخراو، پسیپۆرخوازی و پۆلینه کردنی نیوخۆی ریكخراوه. هه روه که خۆتان ده بینن، ئەم دووانه په یوه ندیه کی دوو لایه نه یان له گه ل یه کتری هه یه. ئیزن به فرموو باسه که مان به تیروانینیکی پسیپۆرخوازانه ده ست پێ بکه یین.

**پسیپۆرخوازی<sup>۳</sup>** ده گه رپه ته وه بۆ پۆلینه کردنی وردی کۆمه لیک ئەرک که به هۆی که سینکه وه ئەنجام ده درێن. پسیپۆرخوازی به دوو شیوه روو ده دات. باوترینی ئەم شیوانه، له ریگای پسیپۆرخوازی **ئهرکه کان<sup>۴</sup>** هه روو ده دا که له ودا، پیشه کان به سه ر کۆمه لیک ئەرکی ساده و دووباره کراو دا به ش ده کرین. له سه ر بنه مای بنچینه ی ناسراوی **دابەشکردنی کار<sup>۵</sup>** پسیپۆرخوازی، لیها تووی جیگرتنه وه یه کی بهرچاوی له نیوان کارمه نده کان دا کردۆته وه و جیگژرکی پیکردنیان به هۆی کارگیری و به رپه به ریه وه ئاسانتر ده کا. هه رچه نده به پێی پسیپۆرخوازی ئهرکه کان، تاکه کان له کاره که ی خۆیان دا پسیپۆرتەر ده بن به لām پسیپۆرخوازی کۆمه لایه تیش پێویسته.

---

3 . Specialization

4 . Functional Specialization

5 . Division of labor

پسپۆرخوازی كۆمەلایەتی<sup>۶</sup> بە سوود وەرگرتنی تاكە شارەزاكان كە خاوەن لیھاتووین بەلام ناتوانن زۆر بە ئاسانی ناتوانن دەكاری بیئن، روو دەدات. بە گشتی كاریك كە بە بە ھۆی ئەندازیارەكانی شارسازی، فیزیازان و سەرپەرستەكانەو ە كراو ە پسپۆرانیە، بەلام ئەو چالاکیانیە كە ئەنجام دەدرین بە پسی بارو دۆخیان زۆر جیاوازن.

چوونە سەر و بەرزبوونەو ە ھەركام لە شیو ە و وینەكانی پسپۆرخوازی دەبیئە ھۆی چوونە سەری ئالۆزی. بۆ؟ چونكە چوونە سەری پسپۆرخوازی پێویستی بە كۆمەلێك میتۆد و شیوازی ئالۆزتر و پرتیچووتر ە بە مەبەستی و دەبھاتنی ھاوئاھەنگی و چاوەدیری (كۆنترۆل). لەم بەشەدا و لە باسی فەرمی بوون دا، پسپۆرخوازی كۆمەلایەتی شی و تاوتوئی دەكەین. بە ھەر حال چونكە زۆریە رێكخراو ەكان پشٹییان بە پسپۆرخوازی ئەركەكان بەستو ە، دەبی كارامەییە راستەقینەكانی بەرھەمھاتو ە دا بەشكردنی كار بە شیو ەكی كامل و پوخت روون و شی بەكەینەو ە.

دوو سەد سال لەو ەپیش، "نادام سمیت" لە كتیبی "سامانی نەتو ەوی" خۆی دا باسی ئەو ە ھینایە گۆرئ كە پسپۆرخوازی بە چ شیو ەك لە درووستكردنی دەرزەك دا بگریئە بەر<sup>۷</sup>. ئەو گوتی دە كریكار كە ھەر كامیكان ئەركیكی پسپۆرانی ە و تاییبەتییان ئەنجام دەدا، دەیانتوانی رۆژانە چل و ھەشت ھەزار دەری بەرھەم بیئن بەلام ئەگەر ئەوانە ھەر كەس ە و بۆخۆی و سەربەخۆیانە خەریكی ئەو كارەبوونایە بە گشتی بەرھەمەكەیان یا دوو سەد دەری دەبو یان رەنگە كەمتر لەودش دەبوو. ئەگەر ھەر تاكێك سەرەتا مەجبوو ە بوايە ئاسنە خۆشكراو ەكە ئامادە بكا، پاشان بیکوتئ و دواتر بیپرئ و سەرەكە ە تیژ بكات و دواجار دەری و جەستەكە ە پێكەو ە بنووسینئ، تەنیا دەیتوانی رۆژانە بە گشتی ھەر دە دەری بەرھەم بیئئ.

بۆچی دا بەشكردنی كار دەكرئ؟ پێش ھەموو شتیك ئەو ە كە لە پێشە ئالۆزەكان و خاوەن چالاکیە جۆراو جۆرەكان دا، تاكێك بە ھۆی بەرئەست و بەرئەسكی توانایی جەستەییەو ە ناتوانئ ئەركە پسپۆرانیەكانی ئەو پێشەییە ئەنجام بدات.

ئەگەر پسپۆرێك ناچار بئ، بە تەنیا ترۆمبیلێك درووس بكا، تەنانەت ئەگەر خاوەنی ھەزاران لیھاتوویی پێویست بەو كارەش بئ، دەبی چەندین مانگ تەواو وەخت ھەول بدا و كار بكا بۆ ئەو ە ئەم كارە بە ناكام بگا و شتیكی لئ بەكەوئتەو ە. دوو ەمین پەرس، بەرئەست و بەرئەسكییە زانستیەییەكانە كە وەك ھۆكارێكی زەختھینەر و تێكەو ە پێچان كار دەكەن. ھیندیك لە ئەركەكان بۆ

## 6 . Social Specialization

۲۰. پروانە كۆتایی كتیب، بەشی سەرچاو ەكانی باسی سیتھەم، و. ك.



به ناکام گه‌یشتن، پیوستیان به لیتهاتووییه کی به کجار بهرز هه‌یه و له حالیک دا هیندیکی دیکه‌یان به هوی که‌سانیکی زور کهم شاره‌زاشه‌وه ده‌کرین. ته‌گه‌ر زوریک له ته‌رکه‌کان، لیتهاتووییه کی زوریان ویستبایه، دوزینه‌وی تاکه لیتهاتووه‌کان به مه‌به‌ستی نه‌نجامدانی ته‌و ته‌رکانه زور ته‌سته‌م ده‌بوو. سه‌ره‌رای ته‌وه‌ش، ته‌گه‌ر هه‌موو کارمه‌نده‌کان له هه‌موو قوناغیک له پرۆسه‌ی به‌ره‌مه‌پینان دا رۆل و کاریگه‌رییان هه‌بوایه، هه‌موویان ده‌بوو هه‌م ته‌و ته‌رکانه‌ی که پیوستییان به لیتهاتووییه کهم هه‌یه و هه‌م ته‌و ته‌رکانه‌ی که لیتهاتووییه کی زوریان گه‌ره‌که ته‌نجام بدن. چونکه کریکاره لیتهاتووه‌کان له چاو کریکاره کهم شاره‌زاکان موچه‌یه کی زورتر وهرده‌گرن و ده‌بی موچه‌که‌یان ره‌نگدانه‌وه‌ی ناستی به‌رزی لیتهاتووییان بی، هه‌ر‌بۆیه‌ش ته‌گه‌ر له‌م که‌سانه بۆ جی به جی کردنی کۆمه‌لیک کاری ساده و ناسایی وهرگیردری، که‌لک وهرگرتنیک نه‌گونجاو و ناله‌بار له سه‌رچاوه‌ی مرویی کراوه و کۆمه‌لیک تیچووی بی سوود ده‌کرین.

توخمیکی دیکه که له دابه‌شکردنی کاره‌وه سه‌رچاوه ده‌گرئ، کاراییه. لیتهاتووییه تاک به هوی ته‌نجامدانی کاره دووباره و به‌رده‌وامه‌کانه‌وه ده‌چیتته سه‌ر و بهرز ده‌بیته‌وه. کارایی، ماوه‌ی کات تیپه‌پرکردن له گۆرینی ته‌رکه‌کان کهم ده‌کاته‌وه و ماوه‌یه‌که که نامیرو کهل و په‌له‌کان له سه‌ره‌تای ده‌ست پیکردنی کاره‌وه له پرۆسه‌ی به‌ره‌مه‌پینانه‌وه تا قوناغی به‌ره‌مه‌پینانه‌وه که ناکری سوودیان لی وهرگیردری، له ریگی پسیپۆرخوازییه‌وه کهم ده‌بیته‌وه. سه‌ره‌رای ته‌وه‌ش له روانگی ریخراوه‌وه، کردنه‌وه‌ی خولیکی راهینان بۆ پسیپۆرخوازی کارکردیکی کارامه و باش دیتته به‌رچاو. راهینان و په‌روه‌ده‌کردنی کریکاران بۆ ته‌نجامدانی کۆمه‌لیک چالاک‌ی و ته‌رکی دووباره، له هه‌مه‌به‌ر راهینان به مه‌به‌ستی وه‌دیها‌تن و جی به جی کردنی چالاکیه‌ی ئالۆز و پر له گرفته‌کان تاراده‌یه‌که ته‌سته‌م‌تره و تیچووی که‌م‌تریش تووشی ریخراو ده‌کا. دوا‌جار دابه‌شبوونی کار له ریگی هاندانی تاکه‌کانه‌وه بۆ داهینان و نویگه‌ری تایه‌تی، باش‌تریون و کارامه‌تریون زیاتر ده‌باته سه‌ر.

دابه‌شکردنی کار، کۆمه‌له‌ پسیپۆرییه‌کان پیک دینن. شیوازیک که له سه‌ر بنه‌مای ته‌و پسیپۆره‌کان کۆمه‌له‌ به کۆمه‌له‌ ده‌کرین پیی ده‌گوترئ پۆلین کردن<sup>۷</sup>. پۆلینه‌کردن شیوازیکه که زۆریه‌ی ریخراوه‌کان به یارمه‌تی ته‌و، کۆمه‌لیک چالاک‌ی که به شیوه‌ی ناسویی لیک جیا کراونه‌وه و هه‌لا‌وارته کراون به شیوه‌یه‌کی درووست ها‌واشه‌نگ ده‌کهن. دوو کاریگه‌ری کاریگه‌ری ریخراو ده‌توانن به پیی ژماره، ته‌رک، به‌ره‌م یان خزمه‌تگوزاری، کریار و یان له

سەر بنه‌مای ناوچه جوگرافییه‌کان و یان پرۆسه‌وه پۆلینه‌ بکریڻ. بۆ وینه پۆلینه‌کردنی بنه‌په‌رتی زۆریه‌ی ریکخراوه‌کان ره‌نگه‌ له‌ سەر بنه‌مای ئه‌رك بکریڻ. (بۆ نمونه به‌شه‌کانی داریی، به‌ره‌مه‌پیتان، فرۆشتن و تاکه‌کان) له‌ به‌رامبه‌ردا ره‌نگه‌ فرۆشی ریکخراوه‌کان له‌ سەر بنه‌مای ناوچه جوگرافییه‌کان، به‌ره‌مه‌پیتان له‌ سەر بنه‌مای به‌ره‌م، کارگه‌کانی به‌ره‌مه‌پیتانی تاک به‌ره‌می له‌ سەر بنه‌مای پرۆسه‌ پۆلینه‌ بکریڻ و، له‌ لایه‌کی دیکه‌وه له‌ ریکخراویکی زۆر بچوک دا بنه‌مای ژماره‌یی شیوازیکی نافه‌رمی و کاریگه‌ر به‌ هۆی ئه‌وه‌وه ده‌کریڻ تاکه‌کان له‌ پۆلینه‌کران دا نیشان ده‌ین.

**جیاکردنه‌وه‌ی ستوونی<sup>۸</sup>** ئاماژه به‌ قوولبوون یان به‌رزی بونیادی ریکخراوه‌یی ده‌کا. ئاسته‌کانی ریکخراوه‌یی، جیاکردنه‌وه‌ی ستوونی ریکخراو ده‌چیتته‌ سه‌ر و ئالۆزی ریکخراوه‌بیش زۆرتر ده‌بێ. ئاستی زیاتر، له‌ نیوان به‌رپۆه‌به‌ری و چالاکی ریکخراو هۆکاریکه‌ بۆ تیکدان و خه‌وشدارکردنی په‌یوه‌ندییه‌کان که‌ هاوتاهه‌نگی له‌ نیوان به‌شه‌کانی تاکه‌کانی به‌رپۆه‌به‌ری و چاوه‌دیتری به‌ سه‌ر چالاکیه‌ پراکتیکییه‌کان له‌ لایه‌ن به‌رپۆه‌به‌ری به‌رزوه‌ ئه‌سته‌م ده‌کا.

جیاکردنه‌وه‌ی ستوونی و ئاسۆیی نابێ وه‌ك دوو چه‌مکی لیک جیا چا و لێ بکه‌ین. جیاکردنه‌وه‌ی ستوونی ره‌نگه‌ ولامیکی گونجاو بێ بۆ بردنه‌ سه‌ری جیاکردنه‌وه‌ی ئاسۆیی له‌ ریکخراودا. کاتیک پسیپۆرخوازی نیوخوویی ریکخراو زیاتر بێ، هاوتاهه‌نگی له‌ نیوان ئه‌رکه‌کان پینۆستتر ده‌بێ. چونکه‌ جیاکردنه‌وه‌ی ئاسۆیی زۆر زیاتر به‌لگه‌یه‌ بۆ جیاوازی له‌ بواره‌کان دا، ئاستی راهیتان و جۆری راهیتانی ئه‌ندامه‌کان، هه‌ربۆیه‌ش بۆ یه‌که‌کانی ریکخراوه‌یی به‌ شیوه‌یه‌کی تاکه‌که‌سی ره‌نگه‌ ئه‌سته‌م بێ که‌ بزانه‌ به‌ چ شیوه‌یه‌ك ده‌توانن ئه‌رکه‌کانی خۆی له‌گه‌ڵ ریکخراو وه‌ك کۆیه‌ك بگونیجیڻ. کۆمپانیایه‌کی رینگاو بان بۆ جی به‌ جی کردنی پرۆژه‌کانی خۆی کۆمه‌لێک که‌س دادمه‌زریڻی، بۆ وینه: خه‌ریته‌کیشه‌کان، می‌عماره‌ شاره‌زاکان له‌ ئاستی به‌رزدا، خه‌ریته‌کیشه‌کانی پرد، خزه‌ته‌کاره‌کانی کارو باری ئیداری، شوڤیری ترۆمبیله‌کان و په‌یمانکاره‌کان. به‌لام بۆ دلنیابوون له‌وه‌ی که‌ کاره‌کان به‌ پیی به‌رنامه‌ی دارپێژاو و کاتی پێشبینی کراو ده‌چیتته‌ پێش، پینۆسته‌ که‌سێک سه‌رپه‌رستی ئه‌م کۆمه‌له‌ پسیپۆره‌ وه‌سته‌ بگریڻ. ئه‌م بابته‌، پینۆستی هاوتاهه‌نگیمان وه‌بیر دینیتته‌وه‌ و دوا به‌ دوا ئه‌وه‌ش جیاکردنه‌وه‌ی ستوونیمان پێ نیشان ده‌دا.

ئەو رېڭخراوانەى كە كۆمەلنىڭ كرىڭكارى يەكسانيان ھەيە ھەر بەو ئاستە رادەى جياڭردنەوھى ستونويان نىيە. رېڭخراوھەكان بە پىڭكھىيەننى كۆمەلنىڭ ئاست و ھىراڭكى رېڭخراوھىي جۆراوچۆر، دەتوانن بىنە رېڭخراوئىكى بونىاد بەرز و يان ئەوھى كە بە درووستكردىنى ئاست و ھىراڭكى رېڭخراوھىي بەرتەسك دەبنە رېڭخراوئىكى خاوەن بونىادى تەخت.

**چوارچىوھى چاوەدئىرى**<sup>۱</sup> ژمارەى ئەو بەردەستانەى كە بەرپۆبەرىڭ دەتوانئى بە شىوھىيەكى كارىگەردار ئاراستەيان بكا و رېبازيان پىچ بەدا دردەخا. ئەگەر ئەم چوارچىوھىيە بەرىن پىچ، ژمارەى ئەو بەردەست و كارمەندانەى كە دەبئى راپۆرت بەدەنەوھە بە بەرپۆبەرىڭ زۆرتەر دەبن. ئەگەر ئەم چوارچىوھىيە بەرتەسك پىچ، بەرپۆبەرىڭ ژمارەيەكى زۆر كەم بەردەستى دەبئى. لە حالئەتى يەكسانبونى ھەلومەرجهكانى دىكەدا، ھەرچەند كە چوارچىوھى كۆنترۆل بچوكتىر بىت، بونىادى رېڭخراو بەرزتر دەبىتەوھە. ئەم خالئە گرىنگە و شىاوى ئەوھىيە كە زىاتر لىي وردىبىنەوھە:

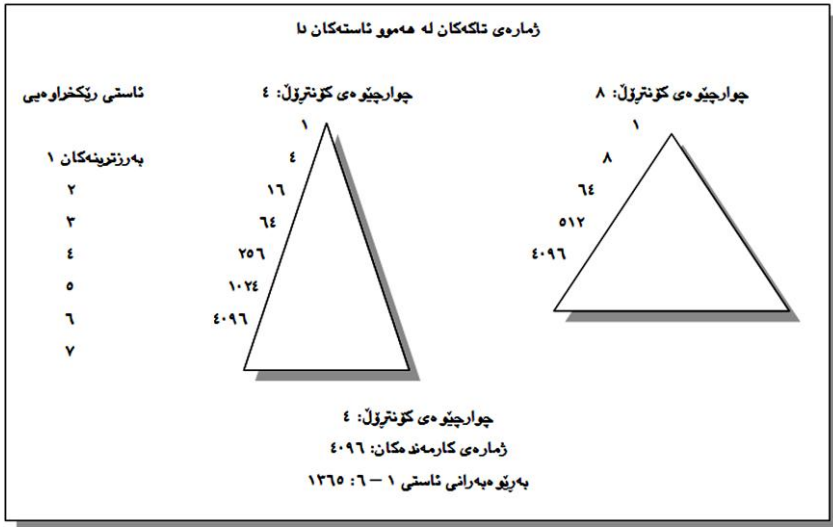
"ھىسابكردىڭكى ژمىرىيارى دەردەخا كە: جىاوازىيەكى بچووك لە چاوەدەئىرىدا دەبىتە ھۆى كۆمەلنىڭ جىاوازي گەورە لە ژمارەى بەرپۆبەرىڭ لە ئاستە جۆراوچۆرەكان دا"<sup>۱۱</sup>.

ئەم بابەتە لە وىنەى ۱ - ۳ دا نىشان دراوھە. ئىوھ دەبىنن كە لە ئاستى چالاكىيەكان (نزمترىن ئاست) لە ھەموو رېڭخراوئىڭ دا ۴۰۹۶ كارمەند ھەيە. ئاستەكانى دىكە كە پۆستەكانى كارگىڭرى دەردەخا، برىتىن لە ۱۳۶۵ كارگىڭ (ئاستى ۶ - ۱) بە چوارچىوھى چاوەدئىرى ۴ كەسى يان ۵۸۵ بەرپۆبەرىڭ (ئاستەكانى ۴ - ۱) بە چوارچىوھى چاوەدئىرى ۸ كەسى. چوارچىوھى چاوەدئىرى بەرتەسكتر (۴كەسى) جىاڭردنەوھى ستونويى زۆرتىرى لىئ كەوتۆتەوھە و دواڭار رېڭخراوئىكى بە بونىادىيەكى درىڭ پىڭ ھىناوھە. چوارچىوھى چاوەدئىرى بەرىنتىر (۸ كەسى) رېڭخراوئىكى تەخت و ساكار درووست دەكا.

---

## 9 . Span of Control

۲۱ . پروانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاوەكانى باسى سىئەم، و.ك.



### وێنه‌ی ١ - ٣: هه‌لسه‌نگاندنی چوارچێوه‌کانی چاوه‌دیتری

سه‌باره‌ت به‌وه که رێکخراوه درێژه‌کان کاریگه‌ردارترین یان ته‌خته‌کان، کۆمه‌ڵێک توێژینه‌وه کراوه و کۆمه‌ڵێک به‌لگه و دۆکیۆمینت له‌سه‌باره‌وه به‌ ده‌سته‌وه‌ن. بونیاد به‌رزه‌کان، سه‌ره‌یه‌رسته‌یه‌کی وردیان ده‌وێ و کۆنترۆلی تووندی فه‌رمانده‌رانه پێویست ده‌کا و به‌ هۆی زۆربوونی ناسته‌کانی به‌رپێوه‌به‌ری، هاوئاهه‌نگی و په‌یوه‌ندییه‌کان، ئالۆز و ئه‌سته‌م ده‌بێ. بونیاد نزم و ته‌خته‌کان پێوه‌ندییه‌کی کورت و ساده‌ی هه‌یه و چونکه به‌رپێوه‌به‌ر یان سه‌ره‌یه‌رسته‌کان، کۆمه‌ڵێکی زۆر به‌رده‌ستی هه‌یه که راپۆرتی ده‌ده‌نه‌وه، هه‌ربۆیه‌ش ده‌ره‌تانی سه‌ره‌یه‌رسته‌ی وردی زۆر که‌م ده‌بێ و به‌ هۆی بوونی ناستی به‌رپێوه‌به‌ری که‌م، ده‌ره‌تانی به‌رزبوونه‌وه‌ش زۆر که‌م و لاواز ده‌بێ. زۆر به‌ ناسانی ده‌کری له‌وه تیبگه‌ین که چوارچێوه‌ی چاوه‌دیتری به‌رینه‌تر ده‌بیته‌ هۆی کارکردی رێکخراوه‌یی به‌رزتر. به‌لام بۆ وێنه، توێژینه‌وه‌یه‌ک که له‌م دوایانه‌دا کراوه پێداگری له‌ سه‌ر ئه‌وه نه‌کردوه<sup>٢٢</sup>. ئه‌م توێژینه‌وه‌یه‌ ده‌ریخستوه که

٢٢. پڕاوه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی سێهه‌م، و.ک.

ریځکخواه گهوره کان ټه گهر خاوه نی بونیادیه کی نزمیش بن، که متر کاریگه ریبیان ده بی. گهوره تر بونی قه باره ی ریځخوا، ده بیته هوی ټالوژی زورتر و کاتیکی زور له به ریټوبه به ری ده گری و سه رقالییبه کی زورتری بو دروست ده کا. به لام بونیادی بهرز به هوی چوارچیوهی چاوه دیری به رته سکی، بهرپرسایه تی سه پرهستی رورژانه ی به ریټوبه بهر کم ده کاته وه و به ریټوبه بهر کاتیکی زورتر به مبه سستی په یوه ندیگرتن له گه ل به ریټوبه بهرانی ناست بهرز ته رخا ده کا. سه ره رای ټه وه ش، کومه لیک به لگه ی دیکه ش ده ریده خن که گهوره تر بونی قه باره ی ریځخوا، جوړی پیشه کان و تایبه تمه ندی کریکاره کان، په یوه ندی کاریگه رداربونی ریځخواه یی و چوارچیوهی چاوه دیریش کم ده کاته وه<sup>۲۳</sup>. هیندیک له پیشه کان له هم بهر هیندیکی دیکه دا ناراسته کردن و چاوه دیریبه کی زورتریان پیویسته و تاکه کان له سه ر بنه مای راده ی خوینده واری، لیټاتویبی و تایبه تمه ندیبه تاکه که سیبه کان، راده یه کی دیاریکراوی نازادی کرده وه له کاردا پیویسته و چوارچیوهیبه کی چاوه یری دیاریکراویان پی گونجاوه.

**جیاکردنه وه له سه ر بنه مای ناوچه جوگرافیبه کان:** ریځخواوینک ده توانی چالاکیبه کانی خو ی به راده یه کی یه کسان له جیاکردنه وه ی ناسوی و هیرارکی و ناسته کانی ریځخواه یی، له چهن دین شوین دا ټه نجام بدات. به لام له گه ل هم مو ټه وانه شدا، شوینه چهن د لایه نه کانی ټالوژی ریځخواه یی زیاتر ده کا. له مرووه سیبه مین توخم که ټالوژی ریځخواه یی له وه وه سه رچاوه ده گری جیاکردنه وه له سه ر بنه مای ناوچه جوگرافیبه کان<sup>۱</sup> ه که راده ی بلاوبونه وه ی ناوه ند و به شه کان، کارگه و تاکه کانی ریځخوا له سه ر بنه مای ناوچه جوگرافیبه کان نیشان ده دا.

جیاکردنه وه له سه ر بنه مای ناوچه جوگرافیبه کان، ده توانی وه ک بیرۆکه یه که به مبه سستی په ریپدانی ره هنده کانی جیاکردنه وه ی ستوونی و ناسوی بیته ټه ژمار. واته ره نگه ټه رکه کانی ناوه نده کانی ده سه لات، له ره هندی جوگرافیبه وه له یه کتری جیا بکریته وه. ټم جیا بونه وه یان پرش و بلاوبونه هم ژماره ی شوینه جوړاوجوره کان و هم مه وای نیویان ده گریته خو.

واتای جیاکردنه وه له سه ر بنه مای ناوچه جوگرافیبه کان، بو جیاکردنه وه ی ستوونیش به کار دی. له حالیک دا بونیاد بهرزه کان سه باره ت به بونیاد ته خت و ساکاره کان کومه لیک ټالوژی زیاتریان هه یه، ریځخواویکی خاوه ن بونیادی بهرز که له ره هندی جوگرافیبه یی، ناسته کانی

۲۳ . پړاوه کۆتایی کتیب، بهشی سه رچاوه کانی باسی سیهم، و.ک.

دهسه لاتی پرش و بلاوه به بهراورد له گه ل ریکخراوێک که هه موو دهسه لاته کان له ودا له دهست به پێوه بهردا کۆکراوه تهوه، زۆر ئالۆزتره. ته گهر به پێوه بهرانی بهرزی پراکتیکی و جینه جیکار له شارێک دا نیشته جی بن و به پێوه بهرانی ناوهندی له شەش شاری دیکه و کارمه نده کانی ناسته کانی خوارووتری ریکخراو له سه د ناوهند و لقی جۆراوجۆردا بن، ئالۆزی ریکخراوه بی یه کجار زۆرتر ده چیتته سه ر. هه رچه نده ته کنه لۆژیای کۆمپیته ر، تواناییه پێویسته کانی بۆ وه رگرتنی زانیاری و په یوه ندیگرتن له گه ل که سانی تر بۆ بریارده ران باشت ده کا به لام به وه حاله ش له گه ل هه موو ته وانده دا چوونه سه ری ئالۆزی خۆی نیشان ده دا.

دوا جار ته وه که له باسی جیاکردنه وه له سه ر بنه مای ناوچه جوگرافییه کان دا، مه ودا ی نێوان ناوچه کانیش هه ر سه رنجی بی ده درئ. به شیوه یه کی زۆر کورت و بوخت جیاکردنه وه له سه ر بنه مای ناوچه جوگرافییه کان، سییه مین توخمه له پیناسه ی ئالۆزی ریکخراودا که ده رده یخا هه رچه نده جیاوازی ستوونی و ئاسۆیی، یه که کانی ریکخراوه بی له یه کتری زیاتر دوور و بلاو ده کاته وه به لام جیا بوونه وه ی یه که کان له لایه نی فیزیکی شه وه ده توانی ته م ئالۆزیه زیاتر بکا.

**ئایا ته م سێ توخمه ده توانن وێرایی یه کتری به ئاکام بگهن؟** چ په یوه ندییه ک (دیاره ته گهر هه بی) له نێوان جیاکردنه وه ی ستوونی یان ئاسۆیی و جیاکردنه وه له سه ر بنه مای ناوچه جوگرافییه کان دا هه یه؟ له ریکخراوه گه وره کان دا تۆ ده توانی چاوه روانی په یوهندی دوو لایه نه ی به هیتز و زۆر له نێوان ته م سێ توخمه دا بکه ی.

له ریکخراوه بچوکه کان دا کاربگه ری ته م هۆکارانه یه کجار که م و لاوازه و په یوه ندییه کانیشیان لاوازتر ده بی. به شیوه یه کی گشتی ته م سێ توخمه ناتوانن وێرایی یه کتری به ئاکام بگهن. بۆ وینه باسی ته وه ده کری که زۆریه ی په پمانگا کان خاوهندی جیاکردنه وه ی ستوونی و پرش و بلاوی جوگرافیایی که م به لام راده ی جیاکردنه وه ی ئاسۆیی زۆر زۆرن<sup>۲۵</sup>.

## بۆچی ئالۆزی گرنگه؟

توخمه سه ره کییه کانمان له ئالۆزی دا دیاری کرد. که واته هه یچ پێویست ناکا بپرسین ته ری ئالۆزی چیه؟ به لا پرسیاره که به و شیوه یه دینینه گۆرئ. ته گهر ریکخراوه کان ئالۆزیه کی که م

---

۲۵. پروانه کۆتایی کتیب، بهشی سه رچاوه کانی باسی سیته م، و.ک.

يان زۆريان ھەيە، ئەم واتاي ئالۋزىيە كەم يان زۆرە بۇ بەرپۆھبەرانى ئەم رىكخراوانە چ واتايەكى ھەيە؟

رىكخراوھەكان لە سىستەمە لاوھەككىيە جۆراوجۆرھەكان پىكھاتون كە بۇ كاريگەر داربوونى ئەم سىستەمە لاوھەككىيانە، پەيوھەندىيەكان، ھاوناھەنگى و چاوەدەيرى پىيوستە. رىكخراوئىكى زۆر ئالۋزى پىيوستىيەكى زۆرى بە پەيوھەندىيەكان، ھاوناھەنگى كاريگەر داربوون و شىۋازەكانى چاوەدەيرى و كۆنترۆلى كاريگەر ھەيە. بە واتايەكى دىكە لەگەل زۆر بوونى ئالۋزى، بەرپرسايەتى بەرپۆھبەرانىش بۇ دىئىابوون لەوھش زۆرتەر دەبى كە چالاككىيە پرش و بلاوھەكان و جىابوونەھى نىخوۋى رىكخراو، بە شىۋەيەكى يەكسان و بەكۆمەل بە مەبەستى و دەبىھاتنى ئامانجەكانى رىكخراوھەي دەكرىن. لەگەل كەمبەونەھى ئالۋزى لە رىكخراوھەكان دا پىيوستى بە ئامرازگەلىكى وەك: كۆمىتەكان، سىستەمەكانى زانىارى كۆمىتەرى و دەستورى كارى فەرمى سالانەش كەم دەبىتتەوھ. بەلام كاتىك كە ژمارەيەكى زۆر لە كارمەندەكانى رىكخراو، ھەركاميان بەشىك لە چالاككىيەكانى كارى رىكخراو جى بە جى بكنە و ئاستەكانى بەرپۆھبەرى بچىتتە سەر و دەرەتان و ئىمكاناتى مەزبى لە ناوچە جوگرافىيە جۆراوجۆر پرش و بلاوھەكانى بن، ئەم ئامرازانەي باسان كردن زۆر پىيوست دەكا كە ھەبن. كەواتە يەكلىك لە رىكخراوكانى ولامدانەوھ بەم پرسىيارە كە ئالۋزى بۇ بەرپۆھبەران چ واتايەكى ھەيە؟ ئەوھەيە كە بگوتىرئ زۆربوونى ئالۋزى، پىكھەتەننى وىستەكان و رىسا جۆراوجۆرھەكانە بۇ بەرپۆھبەر. ئالۋزى زۆر پىيوستى بە سەرنجىدان و وردبوونەوھەيەكى بەرچاوە لە پرسگەلى پەيوھەندىدار بە پەيوھەندىيەكان، ھاوناھەنگى و كۆنترۆلكردن.

لە شىكردنەوھ و تاوتوئى كرىنى رىكخراوھەي ئەم دىاردەيە وەك پىكناكۆكى<sup>۱۲</sup> يەك شى كراوھەتەو<sup>۲۶</sup>. برىيارەكانى بەرپۆھبەرى بۇ زۆرتربوونى جىاكردنەھى ستوونى بە مەبەستى سوودمەندبوون لە بەرژەوھەندىيە ئابورى و كارايىيەكان دەكرى. بەلام ئەم برىيارانە كۆمەلىك بەرتەسكى و لەمپەر دىننە گۆرئ كە زۆرتربوونى ئەندامان و بەرپۆھبەرى بە مەبەستى ئاسانتركردى ھاوناھەنگى و كەمكردنەھى پىكناكى و ناتەبايى پىيوست دەكا. كەواتە كەم دەكارھىنانى ئالۋزى لەگەل زىيان و زەرەكانى بەرھەمھاتوو لە زۆرتربوونى تاكەكان و ئەندامان

به مه به سستی ناسانترکردنی هاوئاهاهنگی یه کسانه. له راستیدا رهنکه پرۆسه یه کی ئۆتۆماتیک و خودکار له ریکخراودا دروست بێ که ده بیته هۆی ئالۆزی زیاتر. له روانگی سیسته مییه وه ئیمه ده زانین که ریکخراوه کان چه زێکی خۆییان بۆ گه شه کردن و بهرده و امبوونی ژیا نیان هه یه. له مپرووه له گه ل تیه پهبوونی کات و ماوه به هۆی ئالۆز تر بوونی چالاکیه کان ژینگه ی ریکخراوه کانیش ئالۆز تر ده بن. ده توانین ئه و بابه ته به و باسه وه که پێشکه شمان کرد زیاتر بکه یین که تیگه یشتن له پرسه ی ئالۆزی، خۆی گرنگیه کی زۆری هه یه چونکه ئه گه ر به پڕۆه به ران خوازیا ریکخراویکی باش و هاوسه ننگن، ده بێ سه رنج بده نه ئالۆزی ریکخراوه یی.

### فهرمی (رسمی) بوون

دوو هه مین به شی بونیادی ریکخراوه یی فهرمی بوونه. له م به شه دا ده سته واژه ی فهرمی بوون پێناسه ده که یین و پاشان باسی گرنگیه بوونی ده که یین و دو شیوازی گشتی که به پڕۆه به ری بۆ وه ده سته ی تانی هه وه لێ بۆ ده ده دا باس ده که یین و به رچاوترین و باوترین ته کنیکه کانی پیکه ی تانی فهرمی بوون شی ده که ینه وه و دوا جار فهرمی بوون و ئالۆزی پیکه وه به راورد ده که یین.

### پێناسه ی فهرمی بوون

فهرمی بوون<sup>۱۳</sup> ناماژه به راده یان ناستیک که پێشه کانی ریکخراوه یی ستانداردن ده کا. ئه گه ر پێشه یه ک ناستی فهرمی بوونیکی به رزی هه بێ، جیبه جی کاری ئه و کاره بۆ نه نجامدانی چالاکیه کانی پێوه ندیدار به و پێشه یه و ئه وه ی که ده بێ له چ کاتیک دا بکری و چۆن ده بێ بکری لانیکه می نازادی و ده ستا لاواله یی هه یه. له وه ها کاتیک دا چاوه پوانی ئه وه له کارمه نده کان ده کری هه میشه ناوه ندگه لیکی یه کسان به شیوازیکی دیاریکراو به کار به ن که ده بیته هۆی کۆمه لیکی ده ره نجامی پێشوه خت دیاریکراو. له مپرووه کاتیک فهرمی بوون به رزه و زۆره، شی کردنه وه و روونکردنه وه ی پێشه دیاریکراوه کان، یاساکان و ریساکه لیکی زۆر و ده ستووری کاری روون سه باره ت به پڕۆسه ی کارکردن له ریکخراودا هه یه. کاتیک فهرمی بوون که مه ره فتاری کریکار و کارمه نده کان به شیوه یه کی ریژه یی ده کری بۆ پلانریژی و دیاری



نه كراو بځ. له ودها هه لومهرچيک دا، هه روهه فهرمی بوون جوړيک پيوه ری ستاندارد كړدنيشه. چونكه نازادی كړدوهی تاكله گهل رهفتاری پلانريژكراو له لايهن ريکخراوهه پيوهندي پيچهوانه ی ههیه، له بويه ستاندارد كړدن دهبيته هوی ئوه كه ناوهنده كانی كارمهنده كان (راو بوچوون و تيروانينه كانيان) له كاريك دا كه دهبي ته نجام بدری كه متر رهنگدانه وهی ده بځ. ئه م ستاندارد كړدن نه تهنيا دهبيته هوی ئوه كه ئه و شيوازه ئاكاريبانه ی كارمهنده كان له خوایانی نيشان دهدهن لاچځ و نه ميښی بهلكوو پيويسي له بهرچاوگرتنی شيوازه ئاكاريبه كان له لايهن كارمهنده كان له كاره كهيان دا له نيو دبا و نايه پيلي.

**تایا فهرمی بوون دهبي به نووسراوه بځ؟ سه بارهت به وه زور قسه و باس ههیه كه تاياساكان و دهستوره فهرميه كان دهبي به نووسراو بن يان ئوهی كه ستاندارد كړدن رهفتاری پيکها توو به هوی ياساكان و ريسا كانی داب و نه ريت و نه نووسراو ييش دهبي له پيناسه كړدن فهرمي بوون دا بگوخيځنډرئ.**

بو وينه، فهرمي بوون وهك ئاست يان رادهيه كه ياساكان، شيوازه كانی كار كړدن، دهستووری كار كړدن و پيوهندي به نووسراوه كان پيناسه كراوه<sup>۲۷</sup>. به پي ئه م پيناسه، ناستی فهرمی بوون ده كړی به پي ئه و ريگايانه ی خواره وه پيوانه كړی. ئه وه كه تاي ريکخراو ريبيازی سالانه يان دهستووری كاری سالانه ی ههیه يان نا، راده ی ياساكان و ريساكان له ريکخراودا چهندن، پيشه كان به تيرو ته سه لی روون كراونه ته وه و به شيويه کی ورد و خاوين ديارن يان نا و ئه وه كه ئه و بهلگه و دوكيو مينتانه ی له ريکخراوه كهدا كهلكيان لي و رده گبردری به چ رادهيه كه ده بن؟

روانگه يه کی ديكه سه بارهت به فهرمی بوون ههیه كه ئه و ييش ئه وه يه كه راده ی فهرمی بوون، هم ياسا و ريسا نووسراوه كان و هم نه نووسراوه كان ييش ده گريته وه<sup>۲۸</sup>. له م روانگه يه دا ههست كړدنه كان و تيگه ييشته كان به راده ی راستييه كان گرنگن. بو به ئاكام گه ييشتن و وهديها تنی مبه سه سته كانی پيوانه كړدن فهرمی بوون، سه ره پای له بهرچاوگرتنی بهلگه و دوكيو مينتته كانی ريکخراوه یی ده كړی له ريگای تاوتوي كړدن تيروانينه كانی كارمهنده كان سه بارهت به و بابه ته به و خاله گرنگه بگه يين كه تا چ رادهيه كه شيوازه كانی كار كړدن پيشه یی

۲۷. پروانه كوتايی كتيب، به شی سه رچاوه كانی باسی سيهم، و.ك.

۲۸. پروانه كوتايی كتيب، به شی سه رچاوه كانی باسی سيهم، و.ك.

له ریکخراودا دیاریکراو بووه و ئهوه که یاساکانی ریکخراو به چ راده و ئاستیک جی به جی دهکرتین. سهبارت بهم باسه رهنکه ئیوه پرسیار بکهن که جیاوازی له نیوان ئەم رووانگهیهدا چ گرنگیهکی ههیه؟ مادام جیاوازی نیوان ئەم بابته شتیکی لاهکییه، ناکرئ جیاوازی گهوره ههست پئ بکرئ. بهلام کاتیک ئەم دوو روانگهیه پیکهوه بهکار بین کۆمهلیک دهرهخامی جیاواز درووست دهبن. ههرچهنده له سهههتادا پیمان وابوو که ههر دوو شیوازهکه، یهک شت دهپئون، بهلام توئیژینهوهکان دهریانگهستهوه پینچهوانهئەم بابته دهردهچی. یهکیک لهم دووانه زانیاره ورد و درووستهکان و ئهویتریان سهههراي زانیارییه ورد و درووستهکان، کۆمهلیک تیپروانیینیش دهخهنه بهر ههلسهنگاندن و تاوتوئی کردنهوه. کهواته ئهوه که ئایا فهومی بوون تهنیا له سههه بهنمای رادهی بهلگه و دۆکیۆمیته باوهکان له ریکخراودا باس دهکرئ یان ئهوه که یاسا و دهستوره نهووسراوهکان تهنیا مه بهسته، خودی پیناسهئەمی فهومی بوون لهگهڵ گرفت رووبهروو دهپیتتهوه.

بابتهئەمی ئیهمش دیاریکردنی ئهوه بابتهیه که فهومی بوون دهتوانئە روون و ئاشکرا و یان ناروون و لیل بئ که دووهمینیان ههم بهلگهنامه نووسراوهکان و ههم تیگهیشتنی کارمهندهکان له رادهئەمی فهومی بوون لهخۆ دهگرئ<sup>۲۹</sup>. بهلام بۆ روونبوونهوهی نامانچ و مه بهستمان به درئیایی ئەم کتیبه کهلک له پیناسهیهکی روون و دیار وهردهگرین. واته کاتیک باسی فهومی بوون دهکهین یاساکان و دهستوره نووسراوهکانی ریکخراومان مه بهسته.

**پانتایی فهومی بوون:** ناسینی ئهوه بابته گرنگه که رادهئەمی فهومی بوون له نیوان ریکخراوهکان دا بهرامهه به یهکتری جیاوازه و ههروهها له نیوخۆی ریکخراوهکانیشدا ئەم جیاوازییه به ئاستگهلیکی جۆراوجۆر ههن.

له هیندیک پیشهدا که ئازادییهکی زۆری کار پئویسته رادهئەمی فهومی بوون کهم دهپیتتهوه و له هیندیک پیشهدا که دهبی بۆ ههموو کار و ههلویستیکی شیوازیکی ستانداردکراو و تاییهتی ههبی، فهومی بوون زۆرتر دهچیتته سههه. له لایهکی دیکهوه لهو پیشانهئەمی که پئویستی به لیهاوتوییهکی ئهوتۆ نیه و زۆرتر ساده و دووبارهن دهرهتانی فهومی بوونیکی زۆرتر ههیه و له پیشهگهلیکی تاییهتی و پسپۆرانهدا ئەم دهرهتانه زۆر نیه.

---

۲۹. پراوه کۆتایی کتیب، بهشی سهههراوهکانی باسی سیهم، و.ک.

فهرمی بوون نهته نیا به پیی ئه وه که پیشه ناهه رمیبه ناپسپۆرانه یی یان پیشه بییه کان هه ن جیاوازی ده بێ، به لکوه به پیی ئاسته کانی هیراکی ریکخواه یی و یه که کانی ئه رکی ریکخواه بییش ده کۆرئ بگۆرین و راقه و شی بکۆرینه وه. ئه و کارمه ندانه ی که له ئاسته کانی به رزی ریکخواه یی دان به گشتی سه رقائلی ئه و چالاکیانه ن که زۆر که م دووپات ده بنه وه یان پیوستیان به ریکاچاره که لیککی پلانمه ند نه کراون. ئازادی کرده وه به رپۆه به ران به هه لکشان به مه وادی ئاسته کانی ریکخواه یی به ره و سه ره وه زۆر ده بێ. که واته په یوه ندی فهرمی بوون له گه ل ئاسته کانی ریکخواه یی پیچه وانه یه. ئه وه شی لی زیاد بکه ین که جوړیک کار که تاکه کان سه رقائین، راده ی فهرمی بوونی پیشه که یان ده خاته ژیر کاریگه ریه وه. به گشتی پیشه کانی که رتی به ره مه مه یان به به رارد له گه ل فرۆش و لیکۆلینه وه و په ره پیدان فهرمی بوونیکی زۆرتریان هیه. بۆچی؟ چونکه له که رتی به ره مه مه یان دا کۆمه لیک کاری به رده وام و دووباره کراو ده کۆرین. هه ربۆیه ش پیشه ی ئه وتۆ، چالاکیه کانیا ن زۆر به خه سته ستاندارد کراون. به پیچه وانه، که رتی فرۆش ده بێ بۆ ولآمدانه وه به پیوستیه کانی له حالی گۆرینی کپاره کان نه رم و نه رم نوینتر بێ و هه ره ها که رتی لیکۆلینه وه و په ره پیدانیش نه گه ر ده یه وی نوینخواز و داهینه ر بێ، ده بێ نه رم و گۆراخواز بێ.<sup>۳۰</sup>

### بۆچی فهرمی بوون گرنگه؟

به هۆی ئه و تایبه تمه ندیانه ی که له ستانداردکردنی ره فتاری کارمه ندانه کان بۆ ریکخواه کان ده کۆرئ، فهرمی بوون به کار ده هیندری. ستانداردکردنی ئاکاره کان، نه رم نوینبوون و نه رمی که م ده کاته وه. هه ره وه ده بیته هۆی زۆرتربوونی هاوئاهاهنگی له کاردا. به رژه وه ندیبه ئابوریه کانی به ره مه مه اتوو له فهرمی بوون نابێ له راده به ده ر زه ق بکۆرینه وه. فهرمی بوون زۆرتتر، ئازادی کرده وه یی که متری له کۆرکاره کانی پیشه کان گه ره که. ئه م بابته وا دیاره دروسته، چونکه ئازادی کرده وه تیچوونیشی ده وی. پیشه که لیک که فهرمی بوونیکی که متری ده وی، داده ری پسپۆرانه له واندا زۆرتتر به کار ده بردری. هیژی داده وه ری و دیاریکردنی دروست خۆی تایبه تمه ندیبه کی زۆر به هیژ و ده گمه نه که ریکخواه کان بۆ وه ده سه ته یانی ئه و

۳۰. بروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی سیته م، و.ک.

تاکانهی که توانایی تهوتزیان ههیه کۆمهلیک تایبهتمندی زۆرتر له چوارچیوهی مووچه و مافهکان دا ددهن. بۆ خستنهپوری داینبوونی تهو خزمهتگوزاریانه پیوستمان به نوینهریکی کرپن، کهسیک که دهتوانی تهوکی پهیوهندیدار به شیوهیهکی کاریگهردار و کارا تهنجام بدات به بچ تهوهی که له دهستووری فهومی و نووسراو پهیرهوی بکا، ریکخراو پاره و ههقیکی زۆر ددها. بهلام تهگه ههه بهم پیشهیه فهومی بوونیکی زۆرتری پی درابایه بۆ تهوهی بۆ چارهسهکردنی تهو گرفتانهی که رهنکه بۆ تهو پیشهیه بینه پیش له دهفتهرۆچکهیهکی رینمایی چالاکای گشتی که لک وهگرگی، رهنکه پیشهی ناوبراو به هوی کهسیکهوه که تهزمون و خویندهواری کهمی ههیه بکری و ریکخراو بۆ داینبوونی خزمهتگوزاری پیوستی پاره و نرخیکی کهمتر بۆ حالته و شیوازی یهکه م بدات.

نمونهگهلیکی تهوتۆ دهریدهخا که بۆچی ژمارهیهکی زۆر له کۆمپانیا گهورهکان، کۆمهلیک دهفتهرۆچکهی رینمایی چالاکای تهستوریان بۆ چالاکیه ژمیاری، پیرونیلی و کرپن ههیه. تهو ریکخراوانه پینان باشه پیشهکانیان زۆر فهومی بن و لهم رینگایهوه کارکردی کاریگهرداربوون له کارمهندهکان وهدهست دینن که کهمترین تیچوو بۆ ریکخراوهکیان ههلهگرن.

### فهومی کردنی نیوخوی ریکخراو یان دهرهوهی ریکخراو

له سههتای باس دا وپرای بژاردن و دیاریکردنی جیاوازیهکانی نیوان کارمهنده شارهزا و ناشارهزاکان، پهیوهندی نیوانیان و رادهی فهومی بوونی وهگرتنی ههه دوو گروپه پیشهیهکانمان باس کردن. لهه بهشهدا باسی تهوه دهکهین که فهومی بوون دهتوانی له نیوخۆدا پیک بچ یان تهوه که له دهرهوهوه بهسههیدا بهسهپیندری. کاتیک که فهومی بوون له دهرهوهوه بۆ پیشهیهکی دیاری کرابی دهستهواژهی "رهفتاری دهرهکی" بهکار دینن. تهوه بهه واتایه که فهومی بوون دیاردیهکی دهرهکییه بۆ کارمهندهکان، واته یاساکان، شیوازهکانی کارکردن و دهستورهکانی تهو چالاکانهی تاکهکان به تهواو پیناسه کراوه و به شیوهیهکی راستهوخۆ به هوی چاوهدیری بهپهوهبهریهوه بچ بهجی دهکرین. تهو دیاردیه فهومی بوونی کارمهنده ناشارهزاکان وینا دهکا. تهوهی که پیی دهلین فهومی بوون بۆ تهو پیشانه دهگههپهتهوه که تهو دۆخهی سههوههیان به سههدا زاله.

له لایهکی دیکهوه پیشه تایبهتی و شارهزاییخوازهکان باس له رهفتاری دهروونی دهکهن که له رینگای پسپۆرخوازیهوه پیک دین. کارمهنده شارهزاکان (پسپۆره) پیش هاتنه ناو ریکخراو

پروژه‌ی کۆمه‌لگا وەرگرتنیان تیپەر کردوه و فهرمی بوون و یاسا و دستوره‌کانی نیوخۆییان بۆ روون کراوه‌ته‌وه. به‌مشیه‌یه له فهرمی کردن دا ریکخراوه‌کان ده‌توانن له نیوان شه‌وه‌دا بریار بدن که ناکاره چاره‌پوانکراوه‌کان له پیشه‌کانی خۆیان دا بگوجینن و یان شه‌وه که ناکاره‌کانی نیو کاره‌کانیان له دهره‌وه وەرگرن.<sup>۳۱</sup>

**کۆمه‌لگاخوازی<sup>۱۴</sup>** ناماژه به جۆریک پروژه‌ی گونجان ده‌کا که له ریگای شه‌وه‌وه تاکه‌کان، به‌هاکان، نۆرمه‌کان و سه‌مبووله‌کانی ره‌فتاری چاره‌پوانکراوی پیشه‌یان ریکخراو فیئر ده‌بن. هه‌موو کارمه‌نده‌کان به مه‌به‌ستی شه‌نجامدانی چالاکیه‌یه پیشه‌یه‌کانی خۆیان لانیکه‌می زنجیره‌ی ناسته‌کانی چوارچۆیه‌کان و سیمبووله‌کانی کارکردن وهرده‌گرن. به‌لام هیندیک له تاکه‌کان به تاییه‌تی ریکخراو پیش شه‌وه‌ی تیکه‌ل به ریکخراو بن، پروژه‌ی کۆمه‌لگاخوازی تیپەر ده‌کهن. شه‌م بابه‌ته به تاییه‌تی سه‌باره‌ت به کارمه‌نده‌ شاره‌زا و پسپۆره‌کان درووسته.

کارمه‌نده‌ شاره‌زاکان بهر له‌وه‌ی بیته سه‌ر کاره‌کی خۆیان چه‌ندین سال بۆ راهینان و خۆیتندن ته‌رخان ده‌کهن. بۆ وینه شه‌ندازیاره‌کان پیش شه‌وه پروانامه‌ی شه‌ندازیاری وەرگرن، چوار سال یان زیاتریش ده‌بی بخۆینن. شه‌م پروژه‌ی خۆیتندنه چوارچۆیه‌ی گشتی زانستی پیوه‌ندیار به زانستی شه‌ندازیاریان ده‌خاته بهر ده‌ست که ده‌توانن له به‌جی گه‌یاندنی چالاکیه‌یه پیشه‌یه‌کانیان دا به‌کاری بینن.

هه‌رچه‌نده رهنکه شه‌وه جۆریک زیده‌رۆیی بی که بلین شه‌م راهینان و په‌روه‌ده‌کردنه پیش وەرگرتنی پروانامه ده‌توانی ره‌وتیکی شه‌ندازیارانه به بیرو کرده‌ویان به ته‌واوی بدا به‌لام ده‌توانن بلین که یه‌کیک له شه‌رکه سه‌ره‌کیه‌کانی په‌یمانگا بازرگانییه‌کان، کۆمه‌لگاخوازی خۆیندکارانه سه‌باره‌ت به تیروانینه‌کان و ناکاره‌لیک که کۆمپانیا بازرگانییه‌کان خوازیاریان و ده‌یانه‌وی. شه‌گه‌ر به‌رپۆه‌به‌رانی دامه‌زراوه بازرگانییه‌کان باوه‌ریان به‌وه بی که کارمه‌نده سه‌رکه‌وتوه‌کان شه‌وه که‌سانه‌ن که گرنگی به سوود ده‌دن، وه‌فادار و سه‌رکه‌وتنه‌خوازن و شه‌وه دستوره‌یه‌ی که له سه‌رووتروه‌ پیمان ده‌دری وهری ده‌گرن، شه‌وان ده‌توانن شه‌وه که‌سانه دامه‌زیتن که له په‌یمانگا بازرگانییه‌کان دا خۆیتندووینانه و شه‌وه نمونانه‌ی سه‌ره‌ویان قه‌بول بی.

که‌واته به‌رپۆه‌به‌ری ده‌توانی دوو جۆره بریار بدا. یه‌که‌م شه‌وه که چ ناستیک له ستانداردکردنی ناکاره‌کان گونجوه؟ و دووه شه‌وه که تیا شه‌م ناکاره ستانداردکراوه گونجوانه،

---

۳۱ . پروانه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاره‌کانی باسی سیته‌م. و. ک.

له نيوخۆي ريڭخراودا دروست بکړين يان له دهرهه بینه ناو؟ جوړی نيوخۆي له ريڭگای کارمهنده ناشاره زاکانهوه وهدي دئ و جوړی دهرهه کی له ريڭگای دامه زانندی کهسانی شارهزا له دهرهه ی ريڭخراوهه دابین دهکړئ و دهگونجی<sup>۳۲</sup>. فهرمی کردنی نيوخۆي ريڭخراو و پسپوړخوای دهکړئ جيگرهوهی يهکتری بن. ريڭخراو دهتوانی به شپوهيه کی راستهوخو رهفتاری کارمهندهکان له ريڭگای شپوازهکانی کارکردن و ياساکانی خوښهوه کوټرول بکا و يان به شپوهی ناراستهوخو له ريڭگای دامه زانندی کارمهنده شارهزا و راهيتراوهکانهوه و بهرادهی پيوست هم بابهته گرنگه پراکتيزه بکا<sup>۳۳</sup>. دهکړئ چاوهروانی نهوه بکهين، نهوهندهی ناستی پسپوړخوای دهرهون ريڭخراوهی زورتر بی، ناستی فهرمی بوونيش که متر دهبيتتهوه.

### تهکنیکهکانی فهرمی کردن

بهړپوهبهران کوښه لیک تهکنیکيان له بهر دهست دایه که به يارمهتی نهوان دهتوان رهفتاری کارمهندهکانی خوښان ستاندارد بکهين. لهم بهشه دا گرنگترین تهکنیکهکانی فهرمیکردن باس دهکهين.

**ههلبژاردن:** ريڭخراوهکان کارمهندهکانی خوښان به شپوهيه کی لهخووه و بهريڭکهوت ههلبژاړين. داواکاریيهکانی پيشه به زنجيرههک پپوهری دارپژراو به مهبهستی جیاکردنهوهی نهو کارمهندهه کی دهتوانن له پيشههکی خوښان سهرکهوتوو بن و نهوانه که ناتوانن له چالاکیيه پيشهيهکانيان دا سهرکهوتون بن مهههک دهکن. هم پپوهره مهههکانه بریتين له پرکردنهوهی فوړمی داواکاری پيشه، نهزمونهکانی دامه زانندن، وتووړئ، ههلسهنگاندنی پيشينه. داواکاران له ههر کام لهم قوټاغانهدا رهنگه قهبول بکړين يان ردت بکړينهوه.

پرؤسهيه کی ههلبژاردنی کاریگر به مهبهستی دیاریکردنی هاوسهنگی داواکارانی پيشه لهگه ل ريڭخراودا دادهريژرين. لهمپروهوه کارمهندهکان کهسانیکی باشن که کاری خوښان به شپوهيه کی دلخوشکهرانه و جبی رهامهندی نهنجام دهدهن و ههروهها کهسايهتی، خو و خهدهی کاری و تپروانينهکانيان لهگه ل نهوه شتهدا که لهگه ل ريڭخراو دهگونجی يهک بگړيتهوه.

۳۲. پروانه کوټایي کتیب، بهشی سهراوهکانی باسی سيټهم. و. ک.

۳۳. پروانه کوټایي کتیب، بهشی سهراوهکانی باسی سيټهم. و. ک.

ئەگەر پىرۆسەى ھەلبۇئاردن خالى دىكەش لە خو بگرئ، لە بەر ئەو ھەيە كە پيش بە ھاتنە ژوورى كەسانىك بگيردرئ كە لە گەل رىكخراودا ناگوئىن. واتە كەسانىك كە نۆرمە كانى رىكخراويان قەبوول نىبە نەيەنە نىو رىكخراو.

ھەلبۇئاردن ەك يە كىك لە باوترىن تەكنىك كە رادەى تىگەيشتن و ھوشيارى كارمەندەكان كۆنترۆل دەكا لە لايەن رىكخراو ەكانەو ە كەلكيان لى وەر دەگيردرئ. جا چ مەبەست لە دامەزراندنى كارمەندە ناشارەزاكان بى يان ئەو كارمەندە شارەزاينەى رىكخراو ەكان بو ديارىكردنى تاكە شياو و شارەزاكان و نەھىشتنى ئەو كەسانەى كە لە پىرو كرددو ە لە گەل بەرپۆ ەبەرى يەك ناگرنەو ە، كەلك لە پىرۆسەى ھەلبۇئاردن وەر دەگرن. ھەلبۇئاردنى كارمەندە شارەزاكان بە بەراورد لە گەل كارمەندە ناشارەزاكان ئاسانتر دەكرئ. چونكە شارەزابوون پىويستبوون بە ديارىكردنى نەگوئانيان لە گەل رىكخراو كەم دەكاتو ە. گرمانەى ئەو ە كراو ە كە بەشيك لەم ەركە لە لايەن ئەو ناو ەندە زانكۆيىانەو ە دەكرئ كە بروانامەى زانستى دەدەن. بە ھەر حال ھەموو كارمەندە تازە دامەزراو ەكان دەبى لانىكەمى دەستور ەكانى شياوى قەبوولكردنى كارمەندىكيان ەبى و پىرۆسەى ھەلبۇئاردن گرنگترىن دەستور و رىسايە بە مەبەستى و دەپھاتنى ئەم بابەتە گرنگە.

**پابەندىيەكانى رۆلگىرپان:** تاكەكان كۆمەلنىك رۆل لە نىوخۆى رىكخراودا دەگىرن، ھەموو پيشەيەك بە پىي ئەو چاو ەروانىانەى لى دەكرئ ئەنجام دەدرئ. بو وىنە شىكردنەو ە و روونكردنەو ەى پيشە، پيشەگەلنىك كە لە رىكخراودا دەبى بكرىن، ديارى دەكا و ئەو ئاكارانە كە پىويستن، كارمەندەكان لەم پيشانەدا بىكەن ديارى دەكا. ئەم شىكردنەو ە و روونكردنەو ەى زانىارىيانە بو دارشتنى شىكردنەو ەى پيشە ئامادە دەكا. ئەو ە كە رىكخراو ەكان پيشەكانى خۆيان ديارى دەكەن و پاشان ئاكارە گوئجاو ەكانىشيان ديارى دەكەن، بەلگەيە بو ئەو ەى كە چاو ەروانىيەكانى رۆلگىرپان لە رىكخستنى رەفتارى گوئجاو لە گەل رۆلى پيشەبيدا، ەك ھۆكارىكى سەرەكى و گرنگ سەرنجى پى دەدرئ.

چاو ەروانىيەكانى پيشە رەنگە روون و ديار بن و بە وردى و درووستى پىناسە كرابن. لە و ەها دۆخىك دا، ئاستى فەرمى بوون بەرزە. ئاشكرايە كە چاو ەروانىيە سەپىندراو ەكان لە لايەن بەرپۆ ەبەرىي و كرىكارى پيشەكەو ە، شەپۆلنىك چاو ەروانى روون و ديارىكراو لە جياتى چاو ەروانىگەلنىكى ناروون و لىل لە خو دەگرئ. لە كاتىك دا چاو ەروانىيەكان ئەگەر روون نەبن ئەو ئازادىيە بە كارمەندەكان دەدەن كە لە ھەموو بارودۆخىك دا بە شپۆدەيەكى گوئجاو لە گەل

ئەو دۆخەدا كار بىكەن. لەم حالەتەدا چاوەروانییەكانى رۆلگێرپان، لانیكەمى بەرتەسكى و لەمپەرەكان بۆ خاوەن رۆلەكان پىك دىنى. كەواتە رىكخراوێك كە شىكردەنەوێهەكى ئالۆز و راستەقىنەیان بۆ پىشەكانیان دارشتووە هەنگاویكىيان بۆ دیاریكردن و پىناسەكردنى وردى چاوەروانییەكان هەلیناوەتەووە كە رۆلێكى تاییبەتى پىشەبى دەبى وەدى بىنى. بە سەرئەجدان بە رادەى دیاریكراو بوون یان نەبوونى وردى چاوەروانییەكانى هەموو پىشەبەك، رىكخراوەكان هەر بەو رادەبە فەرمى بوونیان كەم یان زۆرە.

**ياساكان، شىوازەكانى كاركردن، رىبازەكان، ياساكان<sup>۱۵</sup>:** بەیاننامەگەلێكى روون و دیارن كە بە كارمەندەكان دەلێن پىویستە كە چ كارێك بىكەن و چ كارێك نەكەن. شىوازەكانى كاركردن زنجیرەبەك هەنگاوى بەردەوام و بەیوەندیدار بە بەكترن كە كارمەندەكان بە مەبەستى وەدیھاتنى ئەركە پىشەبەكانى خۆیان پىپەرەوییان لى دەكەن. رىبازەكان، هێلەكانى رىنمایىكردن كە بریارە دەرکراوەكان لە لایەن كارمەندەكانەو بەرتەسك دەكەنەو. هەر كام لەم سى (ياساكان، شىوازەكانى كاركردن، رىبازەكان) تەكنىكێكن كە رىكخراوەكان بۆ رىك و پىك كردنى رەفتارى ئەندامەكانى خۆیان، كەلێكان لى وەرەگرن.

بە كارمەندەكانى كەرتى فرۆشتن دەگوترى هىچ چەشنە چەكىكى بانكى وەرناگىردى مەگىن ئەوێ ناسنامەى كرىار لە رىگای كارتى پىناسەووە دیارى نەكړى. یان ئەوێ كە بەرپۆبەرانى سى ئاست پابەندن بەوێ كە تىچوونەكانى زیاتر لە پىنج سەد دۆلار بۆ پەسند كردن بگەبەننە ئاستى سەرورترى خۆیان. هەر كام لەم نمونانە جىبەجىكردنى ياسا بە سەر رەفتارى كارمەندەكان دەرئەن. تاییبەتمەندیبە دیاریكراوەكان بە شىوێهەكى روون بە كارمەندەكان دەلێن كە دەتوانن چ كارێك بىكەن و بە چ شىوێهەك و لە چ كاتێك دا دەتوانن ئەو كارە بىكەن. ياساكان دەرەتان بۆ دادوێرى و بىرو بۆچوونى كارمەندەكان ناھیلنەووە. ياساكان نمونەكانى رەفتارى تاییبەتى و دیاریكراوى پىویستیان دیارى دەكەن.

شىوازەكانى كاركردن: بە مەبەستى دلنیابوون لە ستاندارد بونى پرۆسەكانى كار دارپۆزاون ، ناوەندیكى دیاریكراو بە رەوتىكى دیاریكراو دا تىدەپەرى و بەرھەمگەلێكى دیاریكراو لە رۆژدا بەرھەم دىنى. ئەگەر لە كارمەندەكانى رەتكردنى حىسابەكان پرسىار بەكى كە پىشەكەى لەگەل چ پرسگەلێك بەرەوورو دەبیتتەو، ولامەكەى رەنگە ئەوێ بى:



گوڭخانی حیسابه کان له گهڼ شیبازه کان پیښوهخت دیاریکراو. له جیاتی شهو دی کارمهندهکان له شیبازی تهزمون و تاقیکاری و ههله له نهغامدانی کارهکهیان کهلك وهرگرن (که له نمونهگهلیک که بهرپوهبهری خوازیری پیرهوی و ملکهچی کارمهندهکانه لییان، لادانیکی زوری تیدایه) ریکخراو شیبازنیکی کارکردنی دیاریکراو بو نهغامدانی کارهکانی دادهریژی. بو وینه کاتیک پسهولهی حیسابهکان وهردهگیردین، سهرتا مؤر دهکرین، پاشان به پیی ریزبهندی هلف و با ریک دهخرین و دواي شهوش له گهڼ داواکارییهکانی کرپن دهگوڅیندرین و دواجاریش جهدهلهکانی تیچون توتوی دهکرین و بهلگه و پسهولهی تیچون ناماده دهکری. بهلگهی تیچونهکان بهم پییهی خوارهوه دابین دهکرین. سهرتا فۆرمی چاپی که ناماده دهکری، ژماره ی بهلگه له سهرووی فۆرمه که له سوچی لای راستهوه بنوسری، ریکهوتی نوسینی بهلگه له سهرووی فۆرم له لای سوچی چهپ دنوسری. شهو حیسابانهی که تیچونهکانیان دیاریکراوه، له فۆرمه که دا دهگوڅیندرین، پاشان بو دلنیابون له راست و دروستبوننی رادهی نرخي ههمو حیسابهکانی بهلگهی تیچونهکان، له گهڼ رهشنوسهکان بهاروردیان دهکهین و دواجار کوی گشتیان له خوارهوهی فۆرمه که له سوچی راست دنوسین. شهوانه کۆمه لیک ههنگاون که کاریکی ستانداردکراو بو بهناکامگه یاندنی بهرههه و کاریکی دیاریکراو دهبی تیپههری بکهه.

**رئبازهکان<sup>۱۶</sup>:** به بهراورد به یاساکان دهرهتان و فرسه تیکی زۆرتتر بو کارمهندهکان له کاتی رهچاگردن و پیرهوکردنیان ددهن. ریبازهکان له جیاتی شهوه که ئاکاریکی تاییهتی دیاری بکهه، ئیبنی شهوه به کارمهندهکان ددهن که را و بوچوونی خویان به کار بینن بهلام پیویسته زنجیره و سنوریککی دیاریکراوی بهرتهسکیان له بهرچاوی بی. را و بوچوونی کارمهندهکان له چوارچیوهی دهسته واژهگهلی دادوه رانهی (وهك باشترین، جیی رهزامهندی، رکه بهری) باس دهکری که کارمهندهکان دلخواز و سهرپشکن شهوانه شی و روون بکه نهوه. بو وینه له رینماییکردنی چالاکی نهاندمانی نهخوشخانهیهک رستهی "مووچهی رکه بهری بدن به کارمهندهکان". ناماژه به جوړیک ریباز دهکا. شه ریبازه به بهرپوهبهری ئیداری کری و مووچه نالی چهنده مووچه و کری دهبی بدات، بهلام کۆمه لیک پیوه بو دهرکردنی بریاری پیوه نیدار به مووچه دهخاته روو. دهسته واژهی رکه بهری پیویستی به راقه و روونکردنهوه ههیه بهلام

له گهڙ ٿو هوش دا ڪوڙمه لڻڪ سنوور و بهرتهسڪي سه بارهت به دادو هري به پڙيو به هري ڪري و موجھ ديارى ده كا .

ريبازه كان، بڙ ٿو هوى كه را و بڙچونى كارمه نده كان ڪوٽر ٽول بڪه ن و چاو ده ڏيريان بڪه ن پڙيوست ناكا نو سراو بن. كارمه نده كان، ريبازه سه پيٽندراوه كانيان به سهر ريڪخراوه كان دا ته نيا و ته نيا له ريگاي بينينى كارو ڪردهوى ٿه ندامانى ريڪخراو كه له ده ورو به ريبان سهرقالي كارن درك پي ده كا. وتو ويژ ڪاريكي دامه زراندى ناو هدى تاكه كانى نه خو شخانه يه كه رهنه گه هيچ ڪات ريبازيكي تايه تي سه بارهت به پارتى ڪردن بڙ هه لٽياردنى كه سانى خرم و نزيكى كارمه نده كانى ٿيستاى نه خو شخانه ي و هره نه گرتي، به لام به ڪردهوى، پارتى ڪردن ده بيندى. ده ڪري ٿو چاو هروانيه مان له وتو ويژ ڪاره كه هه پي سه بارهت بهم ريبازه سه پيٽندراوه ڪوڙمه لگاوه رگر بوو پي و ڪاريه ريبه ڪه ي له سهر رهفتارى وتو ويژ ڪار ههر هيٺده به هيٺ ده پي كه ٿه گهر به شيوى پي تي رهشى زهق له ريٽماي ريبازه كانى تاكه كان و ٿه ندامان دا چاپ ڪراوه .

**راهيتان (پهروه ده ڪردن):** زوريك له ريڪخراوه كان بڙ كارمه نده كانيان چهنڊ خولى راهيتان پيڪ دينن، ٿم جو ره راهيتانانه برتتين له: راهيتانى جو راو جو ره له گهڙ خزمه تگوزارى به كه لٽ و هره رگرتن له شيوازه جو راو جو ره كانى ماموستا و قوتابى به مه به ستي برده سهرى ناستى زانبارى، ليها تووي و تيروانيه كانى پيشه پي تاكه كان. ههروهه راهيتانه دهره ڪيهه كان له پيشه وهك: به شدارى ڪردن له پڙهه كانى وانه خو پندن به شيوى فهرمى، نيشاندانى فيلم يان شانو، پڙقه و راهيتانى هاوشيوه و گه لٽي رهيتانى فهرمى ديكهش كه لٽ و هره ده گيردى. به مه به ستي ٿا شنا بونى كارمه نده تازه دامه زراوه كان له گهڙ ٿامانجه كان، ميٽرو، فهلسه فهى بونى ريڪخراو، ياساكان و ريبازه كانى پيوه نديدار به هيٺى مرؤيى بڙ ويٺه ڪاتى ڪار ڪردن، شيوازه كانى پيدان، ڪارى زياده و تايه تمه ندى پيشه پي، ٿه وانه پڙيوسته پابه نڊ بڪرين به تيپه ڪردنى خوليكي راهيتانى ڪور تخايه ن. هيٺديڪ ڪات ريڪخراوه كان بڙ ٿم بابه ته گرنه گه سوود له جو ريڪ راهيتانى پيشه پي و هره رگرن. بڙ ويٺه بهرنامه نو سه كانى ڪو مپيتره كه له بانك داده مزرين ده پي بڙ شاره زا بون له گهڙ سيسته مى ڪو مپيتره و ريڪخراوه پي بانك، چهنڊ روڙيڪ راهيتانى پڙيوست بينن .

**درووشه كان:** دروشه كانى ريڪخراو وهك ته ڪنيڪيكي فهرمى ڪردن له لايه ن كه سانى كه وه كه ڪاريه ريبه ڪي زور و به هيٺيان له سهر ريڪخراو هه يه كه لٽيان لى و هره ده گيردى. دروشه كان بڙ ري و ره سم و داب و نه ريت و ريساكان ده گه پڙنه وه كه له ريڪخراودا قول

دانراون و پهیره وکردنیان له لایهن بهرپوه بهران و کارمهندهکان به جوړتیک بهها دادهنرین. ریکخواوهکان به کهلک وهرگرتن له بوونی بهرپوه بهرانیک که وهفاداری و وابهسته بوونی خوین بۆ ریکخواو و نایدیلوژیه کهی سهلماندوه<sup>۳۴</sup>، دهتوانن لهم تهکنیکه بۆ فهرمی کردنی هیندیک دهستور و ریسا کهلک وهرگرن. بهرپوه بهرهکان لهم رۆلهدا دهبنه کهسانی پیروژ و ماموستای کارمهندهکان.

ئهو ریکخواوانه ی که بهرپوه بهرهکانی خو ی له نیوخو ی خودی ریکخواوه کهوه دابین دهکا سه رهپای پرسی شاره زابوون و ئه زمونیان له پرسه ریکخواوه ییه کان پیداکری له سه ره پاراستنی دروشم و داب و نه ریتهکانی ریکخواوه ییش ده کهن. ئهو بهرپوه بهرانه ی که له ده ره وه ی ریکخواو بۆ کارکردن بانگه یشت ده کرین ده بی ئهو دلنیا ییه دروست بکهن که به پیچه وانه ی دروشم و یاسا و ده ستورهکانی به هاداری ریکخواو ههنگاو هه لئا هیننه وه و ئه م شته ش له ریگای هه لئاردنی ورد ئهو که سانه وه ده کری ئه نجام بدری.

### په یوهندی نیوان فهرمی بوون و ئالوژی

که لیک به لگه و دۆکیۆمینتی جیی سه رنج و وردبوونه وه هه ن که په یوهندی به هیژی نیوان پسپوړبوون، ستانداردکردن و فهرمی بوون ده ره خا<sup>۳۵</sup>. لهو شوینانه ی که کارمهندهکان ئه رکی دیاریکراو، پسپوړانه، دووباره و بهرته سه ککراو ئه نجام ده دن ره وتی کاریان رووه ستانداردبوون ده چی و یاساکان و ریساگه لیکی جوړاوجوړ به سه ر ئا کاریاندا زاله. پیشه ی کریکارهکانی خه تی مۆتتاژکردنی بهرهم زۆر پسپوړانه یه و ره وتی کارکهشیان ستاندارده و ده بی پیره ی له یاسا و ریساگه لیکی جوړاوجوړ بکهن.

له لایه کی دیکه وه کۆمه لیک نمونه ی جوړاوجوړ هه ن که ئالوژی زۆر له گه ل راده ی فهرمی بوونی که م لیک گری دراوون<sup>۳۶</sup>، بۆ وینه سه پاندنی یاسا و ریسای زۆر به سه ر چالاکیه پیشه ییهکانی ئهو پسپوړانه ی که له ئاستیکی بهرزی راهینانی پیشه ییدا کار ده کهن یان که سه لیهاتووه کان پیویست نیه. فهرمی بوون لهو چالاکیاندها ته نیا چاوه دیری دوو هینده یان به سه ریان دا ده سه پیتی.

---

۳۴. پروانه کۆتایی کتیب، بهشی سه رچاوهکانی باسی سه تههم. و. ک.

۳۵. پروانه کۆتایی کتیب، بهشی سه رچاوهکانی باسی سه تههم. و. ک.

۳۶. پروانه کۆتایی کتیب، بهشی سه رچاوهکانی باسی سه تههم. و. ک.

ئەو بابەتانەي كە تويۇنەنەۋەكانى سەرەۋە دەرىخانستون يېكەۋە ھېچ ناتەبايىھەكيان نىھە . دەرىنجامە ۋە دەستھاتوۋەكان، جىاۋازى نىۋان پىسپۇرپوۋنى كۆمەلآيەتى ۋە ئەركەكان ۋە ئەۋە كە ئەم دوو جۆرە پىسپۇرپوۋنە كارىگەرى جۆراۋجۇريان لە سەر پىۋىستىبون بە فەرمى بوون ھەيە پشت راست دەكەنەۋە ۋە تەئىدى دەكەن. جىاكردەنەۋەى ناسۆيى زۆر كاتىك كە لە رىنگاى دابەشكردىنى كارەۋە دەكرى، بە گشتى بە واتاى بەكارھىنەنى ھىزى مرۆيى ناپىسپۇرپانە بۆ ئەنجامدانى ئەركەكانى رۆژانە شتىكى دووبارەيە. دابەشكردىنى كار بە مەبەستى ئاسانتركردىنى ھاۋاھەنگى ۋە كۆنترۆل، دەبىتە ھۆى فەرمى بوۋنى لە ئاستىكى بەرز ۋە زۆردا. لەۋ شوپىنانە كە جىاكردەنەۋەى ناسۆيى زۆرە لە رىنگاى كەلك ۋەرگرتن لە پىسپۇرپان ۋە كارمەندە شارەزاكان دەكرى، فەرمى بوون زۆرتەر روۋى لە كزى ۋە كەمبۋنەۋەيە. ئەم كەسانە ئەركەكانى رۆژانە ۋە سۋاۋ ئەنجام نادەن. كۆمەلگاخۋازى پىش ھاتنە ناۋ رىكخراۋ، ستانداردەكانى كۆنترۆلكردىنى نىۋخۆيىيان پى دەدا، ھەربۆيەش ئەم جۆرە پىشانە فەرمى بوۋنىكى كەمترىان پىۋىستە، ھەر لەمپروۋە لەۋ باسەى سەرەۋە ئەۋ ئەنجامە ۋەردەگرىن كە كلىلى پەيۋەندى ئالۆز ۋە فەرمى بوون، ناۋەندىتى بۆ سەر جىاكردەنەۋەى ناسۆيى ۋە شىۋەى ۋە دىھانتىيەتى.

## ناۋەندىتى

لە رىكخراۋىكدا بىرپارەكان لە كوئى دەردەچن؟ لە سەرۋى ھەرەمى ھىراركى ۋە ئاستەكانى رىكخراۋەيى لە لايەن بەرپۆبەرى بەرز يان لە خوارەۋە لە لايەن كەسانىكەۋە دەدەرچى كە لەۋ شتەى بىرپارى لە سەر دەدرى خۆيان لىى نىكىترن؟ ئەم پىرسىارە دۋاين بەشى پىكھىنەرى بوئىادى رىكخراۋەيى دەناسىنى. بابەتى ئەم بەشە بۆ ناۋەندىتى ۋە ھەرۋەها بابەتى دزى ئەۋ واتە ناۋەندەرەتەن(دىسانتراليزەبون) تەرخان كراۋە.

## پىناسەى ناۋەندىتى ۋە ناۋەندەرەتەن

ناۋەندىتى بە بەراۋرد لەگەل دوو بەشەكەى ترى بوئىادى رىكخراۋەيى، قسە ۋە باسىكى زۆرتەر ھەلدەگرى. زۆربەى تىۋردارپىژەران لە سەر ئەۋە ھاۋدەنگ ۋە كۆكن كە ناۋەندىتى ئامازە دەكا بە رادەيەك كە بىراردان شوئىنىكى يەكە ۋە تايبەتى رىكخراۋدا چر بۆتەۋە. كەلەكەبوۋنى دەسەلات لە شوئىنىك دا بەلگەيە بۆ ناۋەندىتى ۋە كەلەكەنەبوون يان كەلەكەبوۋنى كەم، ناۋەندەرەتەن.

دهبئ تهو هس بلئین که ناوه ندره تئین<sup>۱۷</sup> باس له جیا کرانه وهی ریکخواو له سهر بنه مای ناوچه جوگرافییه کان ناکا. ناوه ندیتهی بۆ پرسی پرش و بلاوی دهسه لاته کانی بریاردان دهگه پرتیه وه نهک جیا کرانه وهی جوگرافیایی ریکخواو. پرسیاره کانی خواره وه پانتایی باسه که مان زۆرتتر بۆ ده رده خه ن:

۱- **نایا ئیمه ته نیا و ته نیا مه به ستمان له دهسه لات<sup>۱۸</sup> ی فه رمییه؟** دهسه لاتیه به حق فه رمی تایبته به پۆستییکی به پرتیه به ری، بۆ ئاراسته کردن و چاوه پروانی پهیره وهی و ملکه چیه له م فه رمانانه ناماژه وه ده رگری. هیچ شکی تیدا نیه که ناوه ندیتهی بریاردان، تایبته به که سانیک که له نیوخۆی ئەم ریکخواوه دا دهسه لاتیه فه رمیان هیه. به لام چ که سانیک به شیویه کی ناهه رمی کاریگه ری له سهر بریاره کان داده نئین؟ ئەو تاکانه ی که په یوه ندییان له گه ل که سانی پله ی به رز له ریکخواو دا هیه یان ته وهی که پسپۆرییه کی تایبته تییان هیه که ریکخواو په یوه ندی و وابه سته بوونیکی زۆری پئیانه وه هیه.

۲- **نایا ریبازه کان ناوه ندره تئین به رته سک ده که نه وه؟** زۆریک له ریکخواوه کان، بریاردان بۆ ئاسته کانی خوارووتری ریکخواو ده سپیژن به لام له ریگای دارشتن و دانانی ریبازه کان، بریاردان له گه ل زغیره یه که به ربه ست و به رته سکی رووبه پروو ده بنه وه. چونکه ریکاره کانی بریاردان له لایه ن ریبازه کانه وه به رته سک ده بنه وه. نایا ئەم بریاره درانه به شیویه کی راسته قینه دهسه لاتیه ده رکردنی بریاردانیان هیه یان به شیویه کی ده سکردن؟ به واتایه کی دیکه نایا به راستی ناوه ندره تئین کراوه له حالیک دا ریبازه کان، ئەو بریارانه ی که له لایه ن ته وانه وه ده رده چن به ره و گونجان له گه ل ویست و ئامانجه کانی به پرتیه به ری ده کیشن؟ که واته هه رچه نده ره نگه کارمه نده کانی ناستی خوارووی ریکخواو کۆمه لیک بریاریش ده رکه ن به لام چونکه به هۆی ریبازه کانی ریکخواوه وه پلان پرتیژکراون ئەم شته خۆی ناستییکی به رز له ناوه ندیتهی ده رده خا.

۳- **ناوه ندیتهی له شوینیکی یه که دا به چ مانایه که؟** ره نگه ناوه ندیتهی به ناوه ندیتهی له شوینیکی یه که دا بزانی و ره نگه له گه لیشی دا بی به لام روون نیه که ئەم شوینه به راستی له کوی ریکخواو دایه. نایا ئەم شوینه یه که یه، تاکه که سیه یان یه که ییه یان ته وهی که ناماژه ده کا به ناستییکی ریکخواو؟ زۆریک له تاکه کان، ناوه ندیتهی به واتای ده رکردنی بریاره گه لیک له لوتکه ی هه ره می ریکخواو دا ده زاننن به لام نه گه ر ئەم شوینه به پرتیه به ریک بی که له ناستی

---

17 . Decentralization

18 . Authority

خوارووی ریڅخراودایه، وادیاره دروست نایه‌ته به‌رجاو. ثایا بۆ کارمه‌ند و کارگپړه‌کانی چالاکي و کرده‌یی هیچ گرنکه که بریاره‌کان له یه‌که‌مین ناستی به‌زری ریڅخراودا دهرچن یان شه‌مه‌مین ناست دا؟ به همر حالّ ته‌وانه له دهرکردنی بریاره‌کان دا کۆمه‌لنیک له‌مپهر و به‌رته‌سکیان هه‌یه. نه‌گهر کارمه‌نده‌کانی چالاکي نه‌توانن به‌شدار بن له‌و بریارانه‌ی که سه‌بارت به کاره‌که‌یان دهرده‌چن ثایا بریاردان به بی سهرنجدان به‌وه که له چ ناستیک دا ده‌کری (به‌رز یان به‌رزتر) ناوه‌ندی‌تی نیه؟

**۴ – ثایا سیسته‌میکی زانیاری که بریاره ناناوه‌ندیه‌کان به وردی کۆنترۆل ده‌کا خۆی نیزامیکی چرپۆوه نیه؟ ته‌کنه‌لۆژیای نالۆزی زانیاری، وه‌ک کۆمپیته‌ره‌کان ناوه‌ندپه‌تین ناسان ده‌کن. همر هم ته‌کنه‌لۆزیایه دهره‌تانیکیشه بۆ به‌رپۆه‌به‌ران که له نه‌نجامه‌کانی هه‌موو بریارینک زۆر خیرا تاگادار بیته‌وه و نه‌گهر بریاره‌که به دلّی نه‌وان نه‌بچ، بۆ راستکردن یان ره‌تکرده‌وه‌ی هه‌ولّ بدا، نه‌گهر ده‌سه‌لاتی بریاردان به ناسته‌کانی خوارووتر سپی‌دراوه به‌لام له لایهن که‌سانی سه‌رووتره‌وه چاوه‌دی‌ری ده‌کری، ثایا نه‌و کات ناوه‌ندپه‌تین به واتای راسته‌قینه‌ی خۆی هه‌یه؟ له‌و کاتانه‌دا به‌شداري راسته‌قینه له چاوه‌دی‌ری و کۆنترۆلی ریڅخراودا نیه. ده‌کری به‌و شیوه‌یه به‌لگاندن بکری که به‌روواله‌ت ناوه‌ندپه‌تین هه‌یه به‌لام به‌رپۆه‌به‌ری به‌رز، کۆنترۆلی ناوه‌ندی‌تی کاریگه‌رداری پاراستوه.**

**۵ – ثایا کۆنترۆلی زانیاریه‌کان له لایهن کارگپړه‌کانی ناستی خوارووی ریڅخراو ده‌بیته هۆی ناوه‌ندپه‌تین له‌و بریارانه‌ی که به‌روواله‌ت ناوه‌ندی‌تیان تیندا نیه؟ به‌رپۆه‌به‌ران بۆ دابین کردنی زانیاری پیویست به مه‌به‌ستی دهرکردنی بریار، باوه‌ر و متمانه‌یان به به‌رده‌سته‌کانیان هه‌یه. زانیاری له خواره‌وه بۆ سه‌روهه نی‌دراوه، به‌لام پیشت‌ر له لایهن کارگپړه‌کانی ناستی خوارووتره‌وه جوان پالآوتراوه. نه‌گهر شهن کردن و پالآوتنی زانیاریه‌کان نه‌کرا‌بایه به‌رپۆه‌به‌ری به هۆی کۆمه‌لنیک زانیاری جۆراوجۆره‌وه بۆمباران و خاپوور ده‌کرا. به‌لام هم پالآوتنه، کۆمه‌لنیک به‌رده‌ستی ده‌وی که زانیاریه‌ پیویسته‌کانی به‌رپۆه‌به‌ری بخاته به‌ر وردبوونه‌وه و شی و راقه‌یان بکه‌ن. که‌واته پرۆسه‌ی پالآوتن، هم ده‌سه‌لاته به به‌رده‌سته‌کانی ده‌دا که زانیاریه‌کانی مه‌به‌ستی خۆیان بۆ ناستی سه‌رووتری خۆیان بنی‌رن. له‌گه‌لّ ته‌وه‌ش دا که نه‌وان ده‌توانن زانیاریه‌کان به شیوه‌ی زانیاری ناپوخت و داتا بده‌نه ده‌ست به‌رپۆه‌به‌ری که خۆیان داوا ده‌کن و ده‌یانه‌وی. له وه‌ها کاتیک دا، هه‌رچه‌نده به‌روواله‌ت بریاردان له لایهن به‌رپۆه‌به‌ری به‌رزوه به شیوه‌یه‌کی چرپۆوه دهرده‌چن به‌لام ثایا به‌راستی ناوه‌ندپه‌تین له‌و**

حالاتانەدا نیه؟ له حالئێك دا زانیاره سەرەتایی و ناپوخته‌کانی بریاره‌کان و سرووشتییه که خودی بریاره‌کانیش، له لایهن کارگێڕانی ناسته‌کانی خواروتری رێکخراوه‌وه کۆنترۆڵ ده‌کرێن.

مه‌به‌ست له هه‌ینانه به‌رباسی ئەم پرسیارانه، گێژ کردن و سه‌رله‌یشتواندنتان نیه. له به‌ر ئەوه ئه‌وه پرسیارانه‌مان هه‌ینان بۆ ئەوهی هه‌لوێستمان سه‌بارت به‌ دیاردهی ناوه‌ندره‌تین له‌م شیاوازه‌دا بگۆڕین چونکه ناوه‌ندیاتی واتا و چه‌میکی نه‌سته‌مه. له‌گه‌ڵ ئەوه‌ش دا زۆر پێویسته پێناسه‌یه‌کی له سه‌ر بجه‌ینه‌روو که پرسه‌کانی سه‌روه‌ه که باسمان کردن چاره‌سه‌ر بکا. له‌مه‌رووه‌هه له ئەنجام دا ناوه‌ندیاتی<sup>۱۹</sup> ده‌کرێ و هه‌ک: ناستیک که تاکه‌کان، یه‌که‌کان و یان ناسته‌کانی رێکخراوه‌یی بۆ هه‌له‌بژاردنی رێکاره‌کانی بریاردانی خۆیان خاوه‌نی فه‌رمی بوونیکن و به‌مشپۆیه کارگێڕه‌کان مافی لانیکه‌می گونجاندنی بیرو رای خۆیان هه‌یه، شی و روون بکه‌ینه‌وه.

ئهم پێناسه‌ گشتی و کامل و پوخته ولامی ئه‌وه پرسیارانه ده‌دات‌وه که له سه‌ره‌تادا هاتنه‌ گۆڕی. ۱) ناوه‌ندیاتی ته‌نیا به‌ بونیادی فه‌رمی رێکخراو پێداگری له سه‌ر ده‌کرێ نه‌که به رێکخراوی نافه‌رمی و ته‌نیا به‌ ده‌سه‌لاتی فه‌رمی به‌کار ده‌برد، ۲) ناوه‌ندیاتی له بیرو بۆچوونه‌کانی بریاردهران ورد ده‌بیته‌وه. له شوێنیکدا ده‌کردنی بریار بۆ به‌رده‌سته‌کانی خواروتر سپێردراوه به‌لام ریبازه‌ گشتیه‌کان بۆ نه‌ندامانی رێکخراو بۆ بریاردانه‌کانیان، دارپێژراوه، دوووقات ناوه‌ندیاتی هه‌یه. هه‌روه‌ها ریبازه‌کان ده‌توانن ناوه‌ندره‌تینش زیاتر بکه‌ن ۳) ناوه‌ندیاتی بۆ شوێنیک یه‌که، ده‌توانی بۆ تاک، یه‌که یان ناستیک بگه‌رێته‌وه به‌لام شوێنیک یه‌که بۆ ناستیک رێکخراوه‌یی زیاتر ئاماژه ده‌کا ۴) پرۆسه‌ی وردبوونه‌وه له زانیاریه‌کان ده‌توانن کاری کۆنترۆڵ کردن بۆ به‌رپۆه‌به‌ری به‌رز ئاسان بکه‌نه‌وه، به‌لام هه‌له‌بژاردنی دواچاره‌ی زانیاریه‌کان له لایهن که‌سانی ناسته‌کانی خواروتره‌وه ده‌کرێ. که‌واته سیسته‌میکی وردبوونه‌وه‌ی له زانیاریه‌کان که بریاره‌ ده‌رچووه‌کان به‌ شیوه‌ی ناوه‌ندره‌تین به‌ وردی چاوه‌دێری ده‌کا، ناوه‌ندیاتی ده‌پاریژی و زیندووی راده‌گرێ ۵) گواسته‌وه زانیاری بۆ به‌رپۆه‌به‌ری (به‌رز) پێویستی به‌ رافه‌ و شیکردنه‌وه و روونکردنه‌وه هه‌یه. پالاوتن که هه‌ک ته‌یبه‌رینی زانیاری له ناسته‌کانی ستوونی رێکخراوی راسته‌قینه‌یه که هه‌یه، به‌لام به‌رپۆه‌به‌رانی به‌رزی رێکخراو بۆ دیاریکردنی راست و دروستی ئه‌وه زانیاریانه‌ی وه‌ریان گرتوون و هه‌روه‌ها بۆ دانانی تاکه‌کانی به‌رپرس له کۆکردنه‌وه‌ی زانیاری، ئازاد و ده‌ستتال‌واله‌ بن. به‌ هه‌ر حال کۆنترۆڵ بۆ داتا‌کانی

زانیاری خۆی جۆریک ناوەندپەتیی نیشان دەدەن. ئەگەر بپیارەکان لە لایەن بەرپۆشەبەرێکی بەزەو دەرخن، ئەو وە واتای ناوەندیی دەدا بەلام زانیاری پپۆیست بۆ دەکردنی وەها بپاریک لە خوارەوی ریکخراو بۆ بەرپۆشەبەری بەرز دەگوازیتەو و لەگەل ئەو وەش دا ئەم زانیارییانە پالۆیرون و شەن دەکرین و پاشان بۆ ناستی بەرزتری ریکخراو دەنیردرین، لە ئەنجام دا لە دەکردنی ئەم جۆرە بپاریانە، کۆنترۆلێکی کەمتر لە لایەن بەرپۆشەبەری بەزەو دەکرێ کە ئەو وەش خۆی جۆریکە لە ناوەندپەتیین.

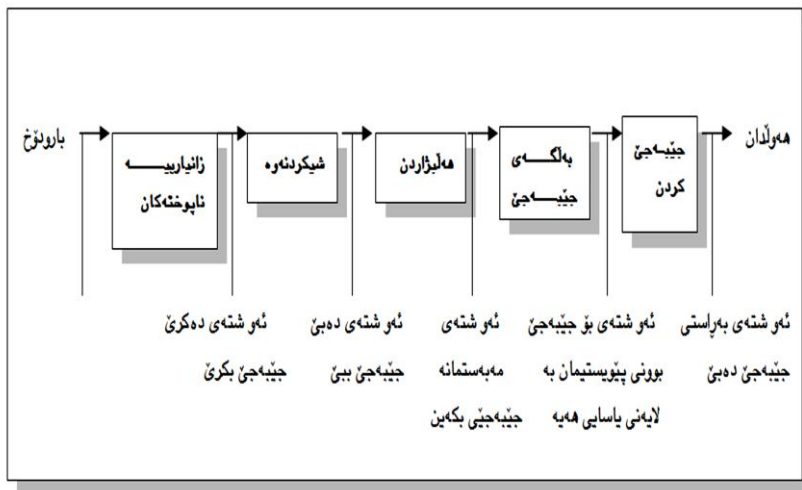
## بپاریدان و ناوەندیی

بەرپۆشەبەران (بە بچ سەرخدان بە جینگەیان لە ریکخراو) بپاریەکان دەردەکەن. بەرپۆشەبەرێک دەبێ وەك خۆی سەبارەت بە نامانجەکانی تەرخانکردنی بوودجە، هیژی مەوێی، شیوازەکانی ئەنجامدانی کار و شیوازی باشتکردنی کاریگەرداربوونی یەکەمی خۆی بپاری دەربکا، یان بە واتایەکی دیکە هەلبژاردن بکا. هەر بەو رادەیه کە بە مەبەستی تینگەیشتن لە ناوەندیی، زانیارییانەکان لە دەسەلاتی فەرمی و زنجیرە فەرمانەکان پپۆیست و گرنگە، هەر بە هەمان رادە ئاگاداربوون لە پڕۆسە بپاریدان لە تینگەیشتن لە واتای ناوەندیی گرنگی تایبەت بە خۆی هەیه. ناستیک کە لە کۆنترۆل کە تاکیک دەتوانی، لە سەر پڕۆسە بپاریدان بپوئجینی، هەر ئەو وە خۆی لە خۆیدا پپۆرێکی ناوەندییە. بە شیوێهەکی کلاسیک و نەریتی هەر هەمان هەلبژاردن و دیاریکردنە. پاش نەخشەدانان و هەلسەنگاندنی لانیکەم دوو ریک، بپاریدەر یەکیکیان هەلدەبژیری. لە روانگە بپاریدانی تاکەکەسییەو، ئەم سەر ووتربوونە یەکیک بە سەر ئەوێتدا بەسە و ناساییە. بەلام لە روانگە ریکخراوێهەو دەست بردن بۆ هەلبژاردنی رینگایەك، خۆی قۆناغیکە لە پڕۆسە بپاریدان<sup>۳۶</sup>.

---

۳۶. بروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی سێهەم، و. ک.





## وینەى ۲- ۳: پڕۆسەى بریاردانى رێكخراوەیى

وینەى ۲- ۳ ئەم پڕۆسە بەرینەى بریاردان دەرەخا. زانبارییەکان دەبی کۆ بکړیتەوه. ئەم زانبارییانە پیوهرى ئەو شتەى کە دەرکړئ ئەنجام بدرئ پینک دیتئ. زانبارى کۆکراوه له قوناغگەلیکی جۆراوجۆردا کۆنترۆل دەرکړین بۆ ئەوهدى پیویستە ئەنجام بدرئ دیارى بکړئ. ھەر وەك له سەرەتای ئەم باسەدا باسمان کرد، بەرپۆهەبران بە مەبەستى وەدەستھێنانى زانبارییەکانى بریاردان لە بەردەستەکانى خواروتر لە ئاستەکانى رێكخراودا، دەرەتانى ئەوھیان بۆ دەرەخسینن کە زانبارى دلخوازی خۆیان بۆ بەرپۆهەبر بگوازنەوه. کاتیک زانبارى کۆکرایەوه دەبی شی و روون بکړیتەوه. ئەم شیکردنەو و روونکردنەوانە وەك جۆریك رینمایى سەبارەت بەو شتەى دەبی ئەنجام بدرئ بۆ بریاردەرەکان دەخړیتەروو. ھەنگاوى سیپەم بەکارھێنانى ئەم رینماییانەى لە کاتى ھەلبژاردنى رێکارەکان دا. ھەلبەت کاتیک زانبارى وەك خەرمان شەن و کەو کراوه و شی و روونکراتەوه، ھەلبژاردنى ئاسان و وردیسانەتر دەبی. بریارى ھەلبژێردراو، ئەوہى کە تاكى بریاردەر پىی خۆش بووه و مەبەستى ئەنجامدانى ھەبوو پینک دیتئ. بەداخوھ، ئاواتەکان ھەمیشە ھەر وەدى ناين. پيش جی بە جی بوونی بریار دەبی مۆلەتى بۆ وەرگرين و یاسایى بکەين. لە شونینک کە کۆمەلێک ئاستى جۆراوجۆرى ستوونى رێكخراوەیى ھەیە دواين جی بە جی کردنى بریار رەنگە لەگەڵ ئەو شتەى دەبوو رووى دا،بايە، جیواز بئ. کەواتە بەرژەوہندى کەسانیکیش کە

لايمنى پراكتىكى و كردهى به بريار دهدهن له بريارداندا گرنگه و كاربگه ره. دهگه پرينهوه سهر وينهى ۲ — ۳. كاتيك برياردهر همموو قوناغه كانى برياردانى خستوتته ژير كونترۆل و چاوه ديرييهوه دهكرى بلين كه برياردان زۆرترو و هك شيواى ناوه نديتتې لى دى<sup>۳۷</sup>. لهو كاتاندا برياردهر، خۆى زانياريه كانى پيوستى كۆده كاتوه، پاشان شى و راقهيان دهكا و دواچارىش بريار دهدهكا و هيچ پيوستى به مؤله تپيدانيش بۆ جى به جى بوونى نيه و دواچار بريارى دلخواز و ههلبژيردراوى خۆى پراكتيزه دهكا. شيواى ناوه ندره تپين به خۆوه دهگرى. له مورووه ته گهر برياردهر تهنيا بريارى دواچارى ههلبژيردراوى خۆى چاوه ديري و كونترۆل بكا ناوه ندره تپين زۆرترو دهى. به مشيوهيه ته گهر پرۆسهى برياردانى ريخراوهى پتر تهنيا و تهنيا وهك ههلبژاردن له نيوان چهشن و ريگكان دا بزايين ئالۆزیه كانى ئيستتا له بيناسه كردن و ههلسهنگاندى ئاستى ناوه نديتيمان له ريخراودا بۆ روون دهبيتتهوه.

### بۆچى ناوه نديتتى گرنگه؟

رهنگه سهرديريى ئهم به شه به ههله تان ببا. چونكه ئهو تيگه يشتنه دهكرى كه ناوه نديتتى له بهرامبهر ناوه ندره تپندا گرنگيه كى زۆرترو ههيه. زاراوهى ناوه نديتيمان له م به شه دا وهك زۆربهى زاراوه و دهسته واژه كانى ديكه مان مبهسته وهك ئالۆزى و فهرمى بوون كه باسيان كرا. ناوه نديتتې پانتاييهك له رادهى ناوه نديتتې زۆر تا رادهى ناوه نديتتى كه م له خۆ دهگرى. كاتيك دهپرسين بۆچى ناوه نديتتى و ناوه ندره تپين گرنگه، ئهم بابته زۆرترو روون دهبيتتهوه. ههر وهك باسكرا و روونكرايهوه، ريخراوه كان سه ره راي ئه وه كه كۆمه لتيك له مروقه كان له خۆيان دا كۆده كه نه وه جورنيك سيسته مى برياردان و پيداچوونه وه و وردبوونه وه له زانياريه كانيشن. ريخراو وهديهاتن و دهستپيراگه يشتن به ئامانجه كان له ريگاي هاونا ههنگى چالاكويه به كۆمه له كان ئاسان ده كاتوه. برياردان و وردبوونه وه له زانياريه كان هۆكاره گرنگه كانى ئهم هاونا ههنگيه ين. له گه ل ئه وهش دا زانيارى خۆى له خۆى دا سه رچاوه يه كى كه م و دهگمهن نيه له ريخراودا. ئهم بابته زۆربهى كاته كان له لايهن خويندكارانى تيۆرى ريخراوه وه سه رنجى پى نادري و پشت گوى دهخرى. ته كنه لۆزياى زانيارى پيشكه وتوو، به رپوه به ران به مبه ستهى دهركردنى بريارىكى پر له زانيارى و شاره زابى تهيار و به هيز دهكا. ئيمهش له جيهانتيك دا دهژين كه له لايهن زانياريه كانه وه تۆباران و خاپوور دهكرين. (ليتان تيك نه چى) سه رچاوهى

۳۷. بروانه كۆتايى كتىب، به شى سه رچاوه كانى باسى سيته م، و. ك.

دهگمەن و كەم ھەر ھەمان دەفرايەتی و قەبارەى وردبونەو ھە زانیارییەکانى خۆمانە كە مەبەستمانە ۳۷ .

توانایی بەرپۆبەھران بۆ وردبونی سەبارەت بەو داتا و زانیارییانەى وەردیان دەگرن زۆر بەرتەسك و كەمە. ھەموو بەرپۆبەھریك دەتوانی بە ئاستیكى كەم و دیاریكراو لە زانیاریەكان دا بچیتەو ھە و لییان ورد بێتەو. ئەگەر لە توانایی و دەفرايەتی خۆى زیاتر زانیاری پێ بەردى، دەبیتە ھۆى كەلەكەبوونی زانیاری. بۆ خۆبۆردن لە روودانى ئەم شتە دەبێ دەركردنى ھێندىك لە بریارەكان بە كەسانى دیکە بېسپىرین و ناوھندىتی بریاردان لە شوێنىكى یەكەو ھە بۆ سەرانسەرى رێكخراو بلاو بێتەو. ئەم پرش و بلاوى یان گواستنەو ھەش خۆى ھەر ھەمان نەبوونی ناوھندىتە.

كۆمەلێك ھۆكارى دیکەش بۆ پێویستبوونی ناوھندەتین لە رێكخراو ھەكان دا ھەبە. رێكخراو ھەكان دەبێ لە بەرامبەر گۆرانكارىیە ژینگەییەكانى خۆیان دا دژكردو ھە و كارلێكى پێچەوانەیان ھەبێ. ناوھندەتین ئەم دژكردو ھەبە خێراتر دەكا، چونكە پێویست ناكە پێداچوونەو ھە وردبونەو لە زانیاریەكانى زنجیرە و ئاستەكانى رێكخراو ھەبى تیبەر بەكا. لەم ھالەتەدا بریاردان لە لایەن كەسانىكەو دەكرێ كە لەو پرس و گرافتەى بریارى لە سەر دەدرێ نزیكتن. ئەم بابەتە دەریدەخا كە بۆچى چالاكیەكانى بەبازار كۆردن پێیان خۆشە روو لە ناوھندىتی بەكەن. تاكەكانى بەبازار كۆردن دەبێ بتوانن سەبارەت بە گۆرانكارىیەكان لە ھۆگرى و وىستى بەكاربەران و چالاكى و ھەولێ رەبەرەكان دا زۆر خێرا دژكردو ھە لە خۆیان نیشان بەدن. سەرەرای خێرایى لە دژكردو ھە رێكخراو ھەبەكان لە بەرامبەر ژینگەدا، ناوھندەتین دەبیتە ھۆى ئەو ھە كە كۆمەلێك زانیاری زیاتر لە پڕۆسەى بریاردان دا سوودیان لێ وەرگێردى. ئەگەر بریارەدەرەكان زۆرتەر لە سەر ئەو بابەتەى بریارى لە سەر دەدرێ ئاشنا و شارەزا بن كۆمەلێك راستى تاییەتى كە پەيوەندى بەو پرسەو ھەبە زۆرتەر دەكەوتیتە بەر دەست.

بە ھۆى بەشداری كارمەندەكان لە پڕۆسەى بریاردان دا، ناوھندەتین لە بریاردان دا، دەبیتە ھۆى ھاندەرى. كارگێر و كارمەندە پىسپۆر و شارەزاكان زۆرتەر بۆ بەشداریبوون و راوێژكۆردن ھەستىاری بەرامبەر بە ئەو بریاردانانەى كە لە پەيوەندى لەگەڵ چۆنىیەتى كارەكانى ئەوان دایە لە خۆیان نیشان دەدەن. ئەگەر لە رێكخراو ھەبەكان دا بەرپۆبەرى گرنكى بە بەھا مۆبىیەكان بەدا، رەنگە ئەگەرى زۆرى ھەبە ئەم رێكخراو ھە ناوھندەتینى دەوى.

---

۳۷. بروانە كۆتایی كتیب، بەشى سەرچاو ھەكانى باسى سێھەم، و. ك.

له لایه کی دیکهوه ته گهر گروپ و کومه لای تاییهت به بریرسایهتی پاراستنی بهها مرۆیه کانیان له تهستۆ بی له راستی دا تهوانه ههر ههمان کارمه ند و پسیۆزه شارازایه نه نه که لهوین. چونکه تهو جوژه کهسانه پینان خو شه به شدار بن له پرۆسه ی بریاردان دا و تهو دهره تانه هاوبه شی و راویژ پیکردنه تهنگیزه درووست دهکا. له لایه کی دیکه شهوه ته گهر بهرپوه بهری باوهری به بهها دهسه لاتهخوازانیهیه کان بی و دهسه لاتنی بریاردان چر و کۆ بکاتهوه تهنگیزه ی کارمه نده کان کم و لاواز ده بی. یه کیکی دیکه له لایه نه باش و له باره کانئ ناوه ندره تین دهره تانه کانئ راهینان و په روه رده کردنه که بۆ بهرپوه بهرانی ناستی خواروو پینک دی. به بی سپاردنی دهسه لات و به شداری پیکردنی بهرپوه بهرانی کم ته زمون له پرۆسه ی بریاردان دا، بهرپوه بهری بهرز تهو دهره تانه یان بۆ دهره خسینه ی که ته زمونی پیویست و ده دست بینن. به دهر کردنی بریار له چوارچێوه و بیافه ناهه ستیاره کانئ ریکخواو که گرنگیه کی زۆر که میان ههیه. بهرپوه بهرانی ناستی خواروو له بریاره کان دا به شداری ده که نه که ته گهر راست و دروست نه بوون، زیانیک زۆر له ریکخواوه که نه کهوئ. ته م دهره تانه، بهرپوه بهرانی ناستی خواروو بۆ وه رگرتنی دهسه لاتنی زۆر تر له گه ل تیپه پین و چونه سه ری گه شه کردن و پینگیه شتووی له ریکخواوا ناماده و دا یین دهکا.

ناشکرایه که هه میشه، مه بهست و نامانجی ناوه ندره تینش باش و گونجاو نیه. له هیندیک کات دا ناوه ندیتنی له ناوه ندره تین باشتیره. کاتیک له دهر کردنی بریاریک دا، روانگیه کی گشتی و پوخت پیویسته یان له جیهک دهستیپوه رگرتنی ئابوری واتادار ده بیته هۆی تهوه که ناوه ندیتنی کومه لیک تاییه ته منی باشت به خو وه بگرئ. له وه ها حالته تیک دا، بهرپوه بهرمان بۆ تیبینی کردنی وینای گشتی له دۆخ و هه لومهرجی پیکهاتوو، ده کهونه دۆخیک له باره ترو باشتروه. ته م شته ده بیته هۆی تهوه که بهرپوه بهرمان دهره تانی هه لئێژاردنی کومه لیک میتۆد و شیوازیان له بهر دهست دا بی که له جیاتی گونجان له گه ل بهرزوه ندی کومه لیک تاییه تی له گه ل بهرزوه ندی گشتی ریکخواو هاوا هه ننگ بی و بگوئج. له وه ش بترازی، هیندیک له چالاکیه کان له حالته ی ناوه ندیتیدا به کارامیه کی زۆر تروه جی به بی ده کرین و ته نجام ده درین. بهو هۆیه شه که بریاره دارایی و یاسایه کان ده بی به شیوه ی چرپۆه بکرین. چونکه ته م دوو شیواز و حالته کاریگه ری له سه ر هه موو چالاکیه کانئ ریکخواو داوه نین و ته م ناوه ندیتیه، دهستیپوه رگرتنیک ئابوری تاییه تی بهر دهوامی ده بی. ته م باسه ئیمه بۆ تهو دهره نجامه رینوینی دهکا که ناوه ندیتنی له ناستی بهرز یان خواروودا رهنگه گونجاو یان نه گونجاو بی. راده ی ههر کام له هۆکاره کان بارو دۆخیک درووست ده که نه. به ههر حال هه موو ریکخواوه کان کومه لیک زانیاری تاوتوئ ده که نه و هره دگرن، بۆ تهوه ی بهرپوه بهرمان بتوانن له سه ر بنه های تهوان بریاره کانیان بدن. له مروره وه ده بی سه رنج به کاریگه رداربوونی شیوازیک بدرئ که له ریکگی تهوه وه شوینی دهرچوونی بریار له ناستی ریکخواوه پیدا ده کرئ دیاری و دهستینشان بکرئ.

## پەيوەندى ناوەندىتى، ئالۋىزى و فەرمى بوون

ئىستا كە بە كۆتايى ئەم باسە سەبارەت بە بەشەكانى بونىادى رىكخراو گەيشتووين، زۆر پىيوستە و گرنگە پەيوەندى نيوان ناوەندىتى و ئالۋىزى لە لايەك و ناوەندىتى و فەرمى بوون دىارى بگەين.

## ناوەندىتى و ئالۋىزى

بەلگە و دۆكىۆمىنتەكان باس لە پەيوەندىيەكى پىچەوانەى نيوان ناوەندىتى و ئالۋىزى دەكەن<sup>۳۸</sup>. ناوەندىتەين لەگەل ئالۋىزى ئاستى سەرەو پىكەو پەيوەندىيان دەبى. بۆ وئىنە چوونە سەر لە ژمارەى پىپۆرانى شارەزا بە واتاى چوونە سەرى پىپۆرى و توانابى پىيوستە بۆ دەرکردنى بىيارەكان. ھەر بەو شىوہىش ئەو كارمەندانەى كە راھىنانى شارەزايانەى زۆرتريان ھەيە دەبى لە بىيارەكان دا بەشدارىيەكى زۆرتريان ھەبى. بە پىچەوانە كۆمەللىك بەلگە و دۆكىۆمىنت ھەن كە نىشانى دەدەن ناوەندىتى زۆرتريان بىاردانى كاريبە لە ھەلومەرجىك دا كە راھىنان و پەرەردەکردنى شارەزايانەى كەمتر بە كارمەندەكان دراچى. لەمپرووہە كاتىك بونىادى رىكخراوہكان تاوتوئى دەكەين چاوپروانى ئەوہين كە ئالۋىزى ئاستى سەرەوہ(بەرز) لەگەل ناوەندىتەين دا بدۆزىنەوہ.

## ناوەندىتى و فەرمى بوون

پەيوەندى ناوەندىتى و فەرمى بوون ھەر بە ھەمان رادە كە پەيوەندى ناوەندىتى و ئالۋىزى روون و ئاشكرايە، ناروون و لىلە. بەلگە و شايەتەكان كۆمەللىك دەرەنجامى ناتەبا و دژ بەيەكتر نىشان دەدەن. يەكەمىن توئىژىنەوہ لەم پەيوەندىيەدا، پەيوەندى بەھىزى ناوەندىتى و فەرمى بوونى تەئىد نەكرد<sup>۳۹</sup>. توئىژىنەوہى دواتر پەيوەندى بەھىز، بەلام

۳۸. پروانە كۆتايى كىتەب، بەشى سەرچاوەكانى باسى سىتەم، و. ك.

۳۹. پروانە كۆتايى كىتەب، بەشى سەرچاوەكانى باسى سىتەم، و. ك.

نيگه تيغى نيوان ئەم دوو توخەمى بونىيادى رىكخراوھىيى نيشان دا، واتە ھاواكات لەگەڵ چوونە سەرى ناوھندەرتيەن دەتوانين فەرمى بوونيش لە رىكخراودا بدۆزىنەوہ<sup>٤٠</sup>. ھەولئى دواتر لەم بوارەدا، بە مەبەستى چارەسەرکردنى ئەم پىكناكۆكيیە، كۆمەلەك دەرهەنجامى نامسۆگەرى خستەروو<sup>٤١</sup>. لەمەرووھە دەتوانين شىكراوھ و روونکردنەوھى تاقىكارى سەبارەت بە پەيوەندى ئەم دوانە بھەينەرۆو<sup>٤٢</sup>.

فەرمى بوونى زۆر دەتوانئى لەگەڵ بونىيادىھەكى چرپۆوھ و يان لەگەڵ بونىيادىھەكى ناوھندەرتيەن پەيوەندى ھەبێ. لەو رىكخراوھەى زۆرىھى كارمەندەكانى پىسپۆر نىن دەكرئ چاوەروانى ئەوھە بھەين كە بە مەبەستى رىنمايىكردنى تاكەكان، كۆمەلەككى زۆر ياسا و رىسا و دەستورى جۆراوجۆر داندرين. كاتىك بەرپۆوھەرى دەسلەلاتى چرپۆوھ لە رىكخراودا دەپاريزئى، پىش گريمانەكانى دەسلەلتاخوازەنە بە سەر ھەموو رىكخراودا زال دەبئ لەم ھالەتەدا، چاوەدريى و كۆنترۆلكردن لە رىگای فەرمى بوون و ناوھندىتيى برىاردان لە ئاستى بەرپۆوھەرى بەرزدا روو دەدا و دەكرئ.

لە لايەكى ديكەوھ ئەگەر رىكخراو لە كۆمەلەك كارمەندى پىسپۆر و شارەزا پىكھاتوھ دەكرئ چاوەروانى ئەوھە بھەكى كە فەرمى بوون و ناوھندەرتيەنى كەم بە سەر رىكخراودا زالە. تويزيەنەوھەكان لەم بارەوھ راست و درووستى ئەم بابەتان دەرخستوھ. كەواتە جۆرى برىاردان ئەم پەيوەندىھە دىتيەتە خوار و كەمترى دەكاتەوھ. كارمەندە پىسپۆرەكان چاوەروانى ئەوھەيان ھەيە سەبارەت بەو برىارانەى كە راستەوخۆ كارىگەرييان لە سەر كارەكەيان ھەيە ناوھندەرتيەن زال بئ، بەلام ئەم چرپۆوھەى بۆ پرسگەلى پىرسۆنئىلى و تاكەكان (وھە مووچە و كرئ و شپۆزەكانى كارکردنى ھەلسەنگاندنى كارکرد) و يان كۆمەلەك برىارى ستراتيجيى رىكخراو، پىنوئست نيە. كارمەندە شارەزاكان پىشيبىنى كردنيان بئ خۆشە كە ئەم شتە گرنگەش خۆى لەگەڵ ستانداردكردنى بابەتەكانى پىرسۆنئىلى يەكسانە. كەواتە دەبئ چاوەروانى ئەوھە بھەكى كە ناوھندەرتيەن لەگەڵ ياساكان و رىسا گشتيەكان پىكەوھ گري دەدرين<sup>٤٣</sup>. لەگەڵ ئەوھش دا بەرژوھەندى تاك و كارمەندە شارەزاكان لە كارى تەكنىكى و شارەزىيان دا شاردراوھتەوھ نەك لە برىاردانى ستراتيجىيان دا. ئەم دياردەيە دەتوانئى فەرمى بوون و ناوھندەرتيەنى كەم و لاوازى لى بھەويتەوھ. لەمەرووھ ناوھندىتيى زۆرتر لەگەڵ كۆمەلەك برىارى ستراتيجيى

٤٠. پراوھە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى سىھەم، و. ك.

٤١. پراوھە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى سىھەم، و. ك.

٤٢. پراوھە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى سىھەم، و. ك.

٤٣. پراوھە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى سىھەم، و. ك.

یەك دەگریتتەو تا بریارگەلیکی چالاکیانە و پراکتیکیانە. بریارە ستراژییەکان کاریگەرییەکی کەمیان لە سەر چالاکییەکانی کارکردنی کارمەندە پەسپۆر و شارەزاکان ھەیە.

## پوختە

ئەم بەشە پێناسەی توخم و بەشە سێ لایەنەکانی بونیادی رێکخراوەیی، واتە ئالۆزی، فەرمی بوون، ناوەندیتی دەکا. (بۆ روونکردنەوەی چۆنییەتی ھەلسەنگاندنی ئەم سێ توخمە، برۆنە پاشکۆی "ب" لە کۆتایی ئەم کتیبەدا گونجێندراوە.)

ئالۆزی ئاماژە بە رادەی ئەو جیاکارییە دەکا کە لە نیوخۆی رێکخراودا ھەیە. جیاکردنەوەی ئاسۆیی رادەی جیاوازی و جیابوونەوەی یەكەکانی رێکخراو بە شێوەی ئاسۆیی دەردەخا. جیاکردنەوەی ئاسۆیی بە یارمەتی ژمیریاری کردنی ژمارەیی پەسپۆرانی شارەزا و نیوخی ماوەی خولەکانی راھینانی پێویستیان پێوانە دەکری. جیاکردنەوە ستوونی بۆ بەرزای رێکخراو دەگریتتەو و بە یارمەتی ژمیریاری کردنی ژمارەیی ئاستەکانی زنجیری ئاستەکانی رێکخراو و ھیراکیەك کە بەرپۆلەبەری پراکتیکی لە کارمەندەکانی ئاستی خوارەوەی رێکخراو جیا دەکاتەو، پێوانە دەکری. جیاکردنەوە لە سەر بنەمای ناوچە جوگرافیەکان ئاماژە بە پرش و بلاوی پیشە و کارە رێکخراوەییەکان لە لایەنی جوگرافیەییە دەکا. ئەم جوۆرە جیاکردنەوەیە لە رێگای ژمیریاری کردن و حیسابکردنی ژمارەیی شوێن یان ناوەندە لێك جیاکان، نیوخی ماوە و مەودای نێوانیان و ناوەندی رێکخراو بە بەراورد لەگەڵ ھەر کام لەو تاک و کرێکارانەیی کە لە ھەر کام لەو شوێنانەدا کۆبوونەوە دەکری پێوانە بکری.

جیاکردنەوەی ئاسۆیی زۆرتەر، چوارچێوەی کۆنترۆڵ رادەگرێ و دەبیتتە ھۆی بەزربوونەوەی ھیراکی و زنجیری ئاستەکانی رێکخراوەیی. جیاکردنەوە لە سەر بنەمای ناوچە جوگرافیەییەکان، یەكەکانی رێکخراوەیی لە لایەنی جوگرافیەییەو زۆرتەر پرش و بلاو دەکاتەو و دواجار ئالۆزی رێکخراوەیی زیاتر دەکا. ئالۆزی زۆری رێکخراوەکان، کۆمەلێك گێرو گرتی پەییوھەندیدار بە پەییوھەندیەکانی ھاواھەنگی و کۆنترۆڵکردن لەگەڵ خۆی دینی. فەرمی بوون ئاماژە بە رادەیی ستانداردیوونی پیشەکانی نیوخۆی رێکخراو دەکا. فەرمی بوون زۆرتەر دەبیتتە ھۆی ئەو کە رەفتاری کارمەندەکان رێکوپێکتر و تەکووزتر بی. فەرمی بوون دەتوانی ھەر نیو خودی پیشەکەدا دروست بی. لەو کاتانەدا رێکخراو دەتوانی بۆ رێك و پێك کردنی ئەو کارەیی کارمەند و کرێکارەکان دەیکەن پشت بە کۆمەلێك

ياسا و ريسا بيهستى. به لام پرۆسه يه كى هاوشيوه ي فهرمى بوون ده توانى له دهره وه ي پيشه، له كاتى راهينانى كارمهنده كانى پيش ته وه ي بيته ناو ريكخراوه كه بكرى كه ثم شته بو كارمهنده شاره زا و پسپۆره كان ده گونجى. پسپۆرپوونى كرىكار يا كارمهنديك واته ته وه كه تهوانه به جورىك په روه رده كراون كه به پيى نۆرمه كانى پيشه كه يان بير ده كه نه و هه لسوكهت ده كه ن.

گرنگترين ته كنيكه كانى فهرمى بوون برىتين له: پرۆسه ي هه لباژردن (ديارىكردى كه سانى گونجاو و به سوود بو ريكخراو)، پابه ندبوونه كانى رۆلگىتران، ياساكان، شيوازه كانى كاركردن و رىبازه كان، راهينان و درووشمه كان كه كارمهنده كان بو سه لماندى وه فادارى و ته مه گناسى و دهره ستبوونى خويان بو ريكخراو په پيره وييان لى ده كه ن.

ناوه نديتى له هه موو به شه كانى ديكه ي ثم سى توخه سى لايه نانه ي بونىادى ريكخراو زياتر قسه هه لده گرى. ناهه نديتى تاماژه ده كا به راده ي كه له كه بوونى ده سه لآتى فهرمى كه بو برىاردان له تاك، يه كه يان ناستىكى ريكخراوه ييدا چر و كو ده بيتته وه و كه مترین مافى به شدارى و راويزكارى له دهرچوونى برپياره كان به تاكه كان دهرى.

ناستى كوئترۆلتيك كه تاكيك له سه ر پرۆسه ي برىاردان دا هه يه تى، ده توانى وه ك پيوه ريك بو ناهه نديتى تاماژه ي پى بكرى و سه رنجى بدرىتى. پىنج قوناغ له پرۆسه ي برىاردان دا برىتين له: ۱) كوكردنه وه ي زانىارى بو برىارده ر سه بارهت به وه كه چ شتيك ده كرى ته نجام بدرى. ۲) تاوتوى كردن و هه لسه نگاندن، راقه و شى كردنه وه ي زانىارى به كان بو ته وه ي كوومه لتيك رىنمايى بو به رپيوه به ر داين بكا كه به يارمه تى ته و ته توانى ته وه ي كه ده بى ته نجام بدرى ديارى بكا. ۳) ده ست بردن بو هه لباژردنيك كه مه به ست له جى به جى بوونيه تى. ۴) وه رگرتنى موئهت پىدان بو ته و كاره ي ده بى ته نجام بدرى. ۵) جى به جى كردن يان ته نجامدانى برپيارى دهرچوو. كاتيك برپيارده ر هه موو ثم قوناغانه ي چاوه ديپرى و كوئترۆل كرد، برپياردان چر ده بيتته وه.

ناوه ندره تين رهنگه كه له كه بوونى زانىارى به كان كه م بكا ته وه، دژكرده وه ي خيرا به رامبه ر زانىارى به تازه كان ناسان ده كا، كوومه لتيكى زور داتا و زانىارى تيرو ته سه ل له برپياردان دا به كار ده هيتندرى، ته نگيزه و پالنه ريبش به هيز ده كا و نامرازيكى گونجاوه بو راهينانى به رپيوه به ران كه به يارمه تى ته و هيزى دادوه رى كردنى خو ي باشت بكا. له لايه كى ديكه شه وه ناهه نديتى تيروانينىكى گشتى و پوخت سه بارهت به برپياره كان درووست ده كا و ده توانى كارامه بى واتادارى لى بكه ويته وه.



## دەستەواژە سەرەكییەكان

دەسەلات

ناوەندی

ئالۆزی

ناوەندرتین

دابه شکردنی کار

پسپۆرپوونی کۆمەلایەتی

پسپۆرپوونی ئەركەكان

جیاکردنەوی ئاسۆیی

رێبازەكان

شیوازەكانی کارکردن

ياساكان

كۆمەلگاخوازی

چوارچێوەی كۆنترۆل

جیاکردنەوه به پێی ناچه جوگرافيايیه كان

جیاکردنەوی ستوونی

فهرمی بوون

## پرسیار بۆ باس و لیډوان

- ۱ - تاییه تمه ندییه باش و خراپه کانی دابه شکردنی کار چین؟
- ۲ - له روانگه‌ی کارگێڕیییهوه، بونیادی بهرز یان تهخت (کورت)، کامیان باشتن؟ روونی بکهوه.
- ۳ - ئایا پێوه ره سێ لایه نه کانی ئالۆزی پێکه وه پێوه ندی دوو لایه نه یان ههیه؟
- ۴ - له ریکخراویک دا که ئالۆزی که مه و به پێچه وانه ی ئه و ریکخراویک که ئالۆزی زۆری تێدایه چۆن ده کړی پیشه ی بهر پێوه بهر جیاواز بێ؟
- ۵ - "رهنگه بهر پێوه بهری فهرمی بوونی زۆری پێ باشت بێ" ئایا تۆ ئه و قسه ت قه بووله یان نا؟ شی بکهوه.
- ۶ - "کارمه نده کان رهنگه فهرمی بوونیان پێ باشت بێ" ئایا له گه ل ئه و قسه هه ی یان نا؟ قسه ی له سه ر بکه .
- ۷ - ناستی فهرمی بوون له و پيشانه دا که له لایه ن کارمه نده ناشاره زا کانه وه ده کړین له گه ل ناستی فهرمی بوون له و پيشانه دا که له لایه ن کارمه نده پسپۆره و شاره زا کانه وه ده کړی بهراورد بکه .
- ۸ - بهر پێوه بهری بۆ چونه سه ری فهرمی بوون ده توانی چ کاریک بکا؟
- ۹ - "ریکخراویک که ئالۆزی زۆری تێدا بیت فهرمی بوونیکی بهرزیشی تێدایه" ئایا له گه ل ئه و قسه دا هه ی یان نا؟ قسه ی له سه ر بکه .
- ۱۰ - چوارچێوه ی سیسته میک به چ شیوه یه ک بۆ تینگه یان دنی باشتی واتای فهرمی بوون یارمه تیت دده ا؟
- ۱۱ - ئه و دوو قسه یه ی خواره وه پێکه وه هه لسه نگینه : (ئا) له و جیهه ده رکردنی بریار به ناسته کانی خواروتر سپێردراوه به لām ریبازیکی گشتی له ریکخراودا هه یه که بۆچوون و رای کارمه نده کان تووشی بهر به ست و له مپه ر ده کا . (ب) سیسته میکی تاوتوئی کردن و پێداچوونه وه به زانیارییه کان دا که چاوه دێری ئه و بریارانه ده کا که به شیوه ی ناوه ندره تین دهرده چن به لām چاوه دێرییه کی چرپۆه ره چاو ناکا .

۱۲ - دەسلەت چیه؟ چۆن له گەل ناوەندیی پەيوەندی دروست دەکا؟

۱۳ - پڕۆسەى پڕیاردانى رێکخراوهیى روون بکەوه؟ ئایا له گەل پڕۆسەى پڕیاردانى تاکه کهسى جیاوازه؟ له مباره وه بدوئ.

۱۴ - سه بارهت به تايبه تمه ندييه باش و خراپه كانى ناوه نديتى باسيك پيشكهش بکه.

۱۵ - به ريزتان سه قالى تاوتوئ كردنى رێکخراویكى، تێده گه ی که چالاکییه كانى به شى به ره مه پتان فهرمى بوونیكى به رزيان هه یه له حالیک دا چالاکییه پیرسونل و تاکه كان، نه خشه دانان و توێژینه وه فهرمى بوونیكى که مى تێدا یه. هه ر به و شیوه یه هه ست ده که ی که بریاره یاساییه كان زۆر چڕبووه ن، له حالیک دا بریاره كانى به بازارکردن به شیوه ی ناوه ندره تین ده رده چن. شه گه ر یه که كانى نیوخویى رێکخراو له ره هه ندى پیوه ره بونیادییه كانى رێکخراوه یی ته با و هاوسه نگ نه بوون، تو چۆن ده توانی پیوه ره گشتییه كانى بو هه لسه نگاندنى بونیاد وه ده ست بینى؟



## بەشى دووہم

ھۆکارە چارەنوس سازەکان:

چ ھۆکارگەلئیک بونیادی ریکخراو دیاری دەکەن؟



## باسى چوارەم

### ستراتىژى

#### ستراتىژى

ئەگەر سى سالّ لەو پېش تىۋرى رېكخراوت خويندبايەو، ستراتىژى (بابەتى ئەم بەشە) جيا لە گۆراۋېك ھېچ شتتىكى دېكە نەبوو كە وەك ھۆكارىكى چارەنوسساز بونىادى دەخستە ژىر سەرنج و وردبونەو. واتە ئەوكات، تەنيا تاكە ولامىك بۆ ئەم پرسىيارە ھەبوو كە چ شتتىك بونىادى رېكخراو دىارى دەكا؟ و ئەويش ستراتىژى و ئامانجى رېكخراو بوو.

لە سى دەيەى رابردودا كۆمەللىكى زۆر تويژىنەو لەم بوارەدا كراون. تويژەرهكان كۆمەللىكى زۆر گۆراو و توخىيان وەك ھۆكارى چارەنوسساز و سەرەكى بونىاد دىارى كرده كە ھىندىكىان لە چاۋ ھىندىكى دىكەيان متمانەيەكى زۆرتريان ھەيە. ئىستا و لەم سەردەمەدا ستراتىژى تەنيا يەكىكە لەو كۆمەلە ھۆكارانە. لەم باسەدا دۆخى ھەنووكەيى ستراتىژى و تايبەتمەندى دىارىكردنى<sup>۱</sup> تاوتويى دەكەين و لە باسى ۵ تا ۸ دا چوار گۆراو و توخىي دىكەش كە كارىگەرىيان لە سەر بونىاد ھەيە تاوتويى دەكەين.

يەكەم جار قەبوولكردنى ئامانج و ستراتىژى وەك ھۆكارىكى چارەنوسسازى بونىادى رېكخراۋەيى لە پىشگرىمانە ئابورىيە كلاسىكەكان دا ھاتە بەر باس. ئەم پىشگرىمانانە برىتى بوون لە:

۱ - رېكخراو ئامانج يان كۆمەللىك ئامانجى ھەيە كە بە مەبەستى وەدبھاتنىان ھەنگاۋ دەنى و تىدەكۆشى.

۲ - رېكخراو بە مەبەستى وەدبھىتئانى ئامانجەكانى رىگايەكى عەقلانى دەگرىتە بەر.

۳ - فەلسەفەى بونى رېكخراو، گۆرپىنى ناوئەندەكانى ئابوورى بە ناوئەندەكانى بەرھەمھېتئانە<sup>۱</sup>.

۴ - ژىنگەيەك كە رېكخراو لەودا كار و چالاكى دەكا، پېويستىيەكە كە ناتوانىن بىگۆرپىن. ئەگەر ئەم پېشگىرمانانە درووست بوون، دەكرا وەك دەرەنجامى پروسەيەكى عەقلانى شى و راقە بگىرپىن. ھەرەك پېتەر دراگەر<sup>۲</sup> گوتوويەتى: "بونىاد نامرازىكە بۆ گەيشتن بە نامانجى درېژخايەن و كورتخايەن". لەم پرووۋە ھەموو چەشنە باس و تاوتوئى كوردنىك سەبارەت بە بونىاد دەبى بە ئامانج و ستراتىژى دەست پى بكا<sup>۳</sup>.

سەرنج بەن كە ئەم تېروانىنە، روانگەيەكى سىستەمى داخراوى مەبەستە. چونكە باسى ئەو دەكا كە ژىنگەي رېكخراو روون و ديارە. لەم پەيوەندىيەدا خاوەنپرايەكى دېكە دەلئ ھەر كە ئامانجەكانى رېكخراو ديارىكران يان دەستنىشان كران، درووستبوونى بونىاد، گەپرانى دەسەلات و پەيوەندىيە پېويستەكانى دېكەش، بە شىوہيەكى روون و بە شىوہيەكى لۆژىكى و عەقلانى درووست دەبن<sup>۳</sup>. كەواتە بونىاد وەك ئامراز و كەرەستەيەك ھاتۆتە گۆرپى كە بە يارمەتى ئەو، ناوئەندەكان دەكرپىن بە بەرھەمھېتئەرەكان.

### ستراتىژى چيە؟

لە دېرەكانى پېشوو دا دەستەواژەى ئامانج و ستراتىژىمان بە شىوہيەك بە كار ھېنا كە ھەر دووكيان يەك واتايان بە دەستەو دەدا. ئىستاش وەبىرتان دېنېنەو كە ئەو دووانە پەيوەندى دوو لايەنەيان پېكەو ھەيە كەچى يەكېش نېن (يەك شت نېن). ئامانج بۆ دەرەنجانى كۆتايى و دوابىن جار دەگەرپتئەو، ستراتىژى ھەم ئامازە بە دەرەنجامى دوابىن جار و ھەمىش بە نامرازەكانى گەيشتن دەكا. ئەگەر وابى ئامانجەكان بەشىكن لە ستراتىژى. لە باسى دووم دا ئامانجمان تاوتوئى كرد، كەواتە ئەگەر ئىزن بفرموون لېرەدا واتاي ستراتىژى روون دەكەينەو.

۱ . پروانە كۆتايى كنىب، بەشى سەرچاوەكانى باسى چوارەم، و .ك.

2 . Peter Drucker

۲ . پروانە كۆتايى كنىب، بەشى سەرچاوەكانى باسى چوارەم، و .ك.

۳ . پروانە كۆتايى كنىب، بەشى سەرچاوەكانى باسى چوارەم، و .ك.



"ده كړئ ستراتيژي<sup>۳</sup> به پرېوسې دياريكردنې تامانج بنه مايه كې دريځوايه، دهركردنې شپويزي كاركردن و تاييه تمه نكردنې سهرچاوه كاني پيويست بڼ گه شتت بهم تامانجان، پيناسه بكرئ. دهركردنې برپار سه بارت به په ره پيداني چالاكي دامه زراندي كؤمپانيا و تيداره و ناو ننده كان له ناوچه جوړاوجوړه كان دا، چونه ناو چالاكي تابووري نوئ، پيځه پيداني فرجه شني له هيله كاني بهرهمه پيدان، پيويستيه كې دياريكردنې تامانجه بهرته ييه نوټيه كانن. ريكاره نوټيه كان ده بڼ داهيندريڼ و سهرچاوه ي پيويست بڼ وه ديهاتني تامانجه كان تاييه تي و تهرخان بكرين و ههروها بڼ وه ديه پيداني تامانجه كان، پيويسته كاري پاراستن و په ره پيداني چالاكيه كاني كؤمپانيا له چوارچيټوه كاني كاركردنې تازه له ولامدانه وه به داواكاريه گؤړاوه كان، گؤړانكاريه كاني سهرچاوه كان، هه لگشان و نيشتنه وه ي هه لومهرجي تابووري، پيشكه وتنه كاني ته كنيكي و چالاكي ركه بهره كان بكرين و ده بڼ سهرله نوټي تاييه تي تهرخان بكرينه وه"<sup>۴</sup>.

هم پيناسه يه پيمان نالئ كه تايا ستراتيژي ده بڼ پيشه وخت دياري بكرئ يان نه وه ي بهره بهره له گه ل تيپه رپووني كات كامل و پوخت بكرئ. له راستيدا هم پيناسه يه دوو تيوري سه بارت به ستراتيژي ده خاتهر وو و پيويستي سهرنجدان و وردبونه وه ي زور بهو دووانه دهرده خا<sup>۵</sup>. يه كيك له هم دوو تيوره شپويزي پلاندا نانه<sup>۴</sup>. هم دوو تيوره ستراتيژي وه ك پلان يان زنجيره يه ك ريټوني روون و ناشكران كه پيشتر دارپژراون، ناراسته و روونيش كراونه ته وه. بهم پييه، بهرپوډه بهران نه وه مه به سته ي ده يانه وئ پي به گهن دياري ده كهن، پاشان به مه به ستي گه شتت بهو مه به سته، پلان و نه خشه يه كې بنه رته ي بونياديي داده پريژن. له م سالانه ي دوايي دا ئيستاش هم تيورييه وه ك تيورييه كې گرنگ له ته كنيكي تيوري ريځخراودا باسي ده كړئ. تيورييه ك كه تاراده يه ك تازه تره شپويزي كامل بوون<sup>۵</sup> ناوه. به پي هم تيوره، ستراتيژي هيچ پيويست ناكه نه خشه يه كې بنه رته ي هه لسه نگيندراو بڼ. به لكو به دريځوايي كات وه ك نمونه يه ك له ماوه ي دهرچووني برپاره گرنگه كان دا دهرده كه وئ. زورتيك له كؤمپانيا

### 3 . Strategy

۴. بروانه كؤتابي كتيب، به شي سهرچاوه كاني باسي چواره م، و. ك.

۵. بروانه كؤتابي كتيب، به شي سهرچاوه كاني باسي چواره م، و. ك.

### 4 . planning mode

### 5 . Evolutionary mode

بازرگانىيەكان شىۋازى كاملبون رەچاۋ دەكەن. بۇ ۋىنە كۆمپانىيەكى بەرھەمھېتى جلوبەرگى ژنانە ھۆتېلىكى كېرى، چۈنكى نرخەكەى زۆر گونجاۋ بوۋ و نرخى بەرھەمدانەۋەى زۆرى بۇ كۆمپانىيا ھەبوۋ، كېرىنى ئەم ھۆتېلە بوۋە ھۆى كېرىنى چەندىن ھۆتېلى دىكەش. سەرکەۋتەنەكانى كۆمپانىيان لە چالاكىيەكانى ھۆتېل دا بوۋە ھۆى كېرىنى زنجىرەيەك رىستورانىش. ئەمپۇكە ئەم كۆمپانىيە لە بوۋارى چالاكىيەكانى نەخۇشخانەيى و بەرھەمھېتىنى خواردەمەنى ئامادەدا سەرقالى كارە، تەنيا كەمتر لە دە لە سەدى ھەموو داھات و دەرکەۋتى لە بەرھەمھېتىنى جلوبەرگى ژنانە دەست دەكەۋى. ئەۋە لە حالىك دايە لېئەنى بەرپۆبەبەرى ئەم كۆمپانىيە قەت بۇ ھاتنە ناۋ چالاكى ھۆتېلدارى و بەرھەمھېتىنى خواردەمەنى ئامادە ستراتېيەكى پىشتەر دارپۇزاۋيان نەبوۋە. بەلام ئەم پىشھاتە جۇرىك روۋى دا كە ۋەك بېلى لەم بارەۋە پىشتەر پلان و بەرنامەى بۇ دارپۇزاۋبوۋ.

ھەرۋەك ئامانجەكان دەتوانن ۋەك ھۆكارىكى پىشەۋخت دارپۇزاۋ، رىئوئىنى ئاكار و ھەلسوۋكەۋتەكانى داھاتوۋ بكەن و يان ئەۋە كە پاش دەرکەۋتىنى ئاكار، پاساۋى بدەين و ناراستەى بكەن، ستراتېيىش دەتوانى پىشتەر دارپۇزاۋ بى يان ئەۋە كە بە درپۇزاۋى تىپەربوۋنى كات كامل و پوخت بكرى. يەكەم خاۋەنراكان كە پەيوەندى بونىاد — ستراتېيىيان تاۋتوۋى كرد شىۋازى نەخشەى ستراتېيىيان ۋەك درووستترىن شىۋاز پەسند كرد. بەلام ھەرۋەك ئامازەى پىنكار، شىۋازى كاملبون لەم چەند سالەى دوايىدا لە لايەن زۆر كەسەۋە پەسند و قەبوۋل كرا. تايىبەتمەندى ھەرە باشى ئەم شىۋازە لە توانايى ئەۋ بۇ گونجانى لەگەل ستراتېيە نەگۇر و چالاك و نەرم نوپنەكان دايە. ئەگەر ستراتېيى ۋەك پىۋىستىيەك باسى دىتە كۇرى، دەبى بتوانىن لە سەر بنەماى ئەۋ بونىادش دىارى بكەين، ھەرۋەها ھەرۋەك ستراتېيى دەگۇردى "چ پىشەۋخت دىارىكاراۋ بى و چ لە لەگەل تىپەربوۋنى كات دەرکەۋتبى و سەرىھەلدابى" سروسىتىيە دەبى ئەۋ بونىادىش بگۇردى.

قسە لە كورتى خۇشە، ستراتېيى ھەم دوايىن دەرەنجامەكان و ھەم نامرازەكانى گەيشتىنىش پىبى لەخۇ دەگرى. ئامانجەكان و ئەۋ برىارانەى كە ستراتېيى رىنكخراۋ پىنك دىتن، رەنگە پىشەۋخت نەخشەرىئۇ كرابن و يان ئەۋەى كە بەرە بەرە لەگەل تىپەربوۋنى كات ۋەك فونوئەيەك لە كاتى دەرکردنى برپارە گرنەگەكان دا سەرھەلدەن. ئىستا ھەر شىۋازىكمان مەبەست بى لايەنگرانى ئەم ھەلۋىستە كە ستراتېيى بونىاد دىارى دەكا ئاگادارى ئەۋ بابەتە گرنەگەن كە برپارەدەرەكان، بونىادىەك ھەلدەبۇئىرن كە خۇيان دەبانەۋى. ھەرۋەك باسەكانى داھاتوۋشدا بۇ

خۆتان بە چاوی خۆتان دەیبینن، پرۆسەکانی دیاریکردن و تاوتووی کردنی نیوریکیخواهیی، ژینگە و ھۆکارەکانی دیکەش، دیاریکەرانی سەرەکی بونیادی ریکخراون، ئەم پرۆسەییە لە وینە ۱ - ۴ دا نیشان دراوە. بەلام کاریگەرییان لە رییگی ستراتیژییەوہ کاریگەرییان لە سەر ریکخراو دەبێ.

لە باسی ۸ دا روونی دەکەینەوہ کہ ھەرچەندە پرۆسەکانی وردبۆنەوہ و دیاریکردنی نیوریکیخواهیی و ژینگە، بونیاد دیاری دەکەن، بەلام ئەوانە راستەوخۆ خۆیان دیاریکەر نین بەلکۆ لە لایەن بریاردەرە دەسەلاتدار و زالەکان بە سەر ریکخراودا دادەنرێن.



وینە ۱ - ۴: دەستنیسانکردنی ستراتیژی لە دیاریکردنی بونیادی ریکخراو

### تیۆری کلاسیک سەبارەت بە ستراتیژی - بونیاد

تیۆری کلاسیک سەبارەت بە پەيوەندی نیوان ستراتیژی ریکخراو و بونیاد لە لایەن ئالفرد چاندلیئر<sup>۶</sup> ھوہ لە سەرھتاکانی دەیی ۱۹۶۰ چاپ و بلاوکرایوہ<sup>۶</sup>. ھەموو بەرھەمەکانی ئیستا سەبارەت بە ستراتیژی - بونیاد بە شیبوہیەکی تەواو ئاشکرا و ھەستییکراو کاریگەرییان لە تووینەوہکە ی چاندلیئر وەرگرتوہ.

6 . Alfred chandler

۶ . بروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوہکانی باسی چوارەم، و. ک.



دهستپوه گرتنی ته کنيکي، دارايي و پيړسونيلي (هيږي کار) بهرهمهاتوو له گهشه کردن و قهبارهی ريکخراو، ناتوانی و هدی بڼ و تهئيد کردنی شو قسه که ستراتيږي، بونيادکان ديارى دهکا راست نيه<sup>۸</sup>. چهنديتر له بنهړهت دا بهلگاندن بو شو دهکا که ريکخراو وهک خوی به بهرهمهينان يان رييازيکی بهرهمهينانی يه که دهست به چالاکي دهکا، شو ان تهنيا يهک چهشنه کار نه نجام ددهن. لهم دؤخدا ساده بونی ستراتيږيه کانی ريکخراوهکان له گهل بونيادی ساده و نهک هينده پته و قايمي ريکخراوهکان يه کتر ده خویننه وه. برپارهکان ده توانن بو به هيتر بونی دهسه لاتی بهرپوه بهری بهرز يارمه تيدر و کؤبسه وه، چونکه ستراتيږي ريکخراو ليړه دا چرپوته وه و بونياديهک که ده توانی شو ستراتيږيه جيبه جی بکا و هدی بيڼی ده بی ټالوږی و فرمی بونیکی که متری هه بی. که واته چهنديتر شو دهره نجامه ده گری که بونيادی کارامه بو ريکخراویک له گهل ستراتيږي يهک بهرهمی، بونياديه که که ناوهندی، فرمی بون و ټالوږیکی که می هه یه، ههروهک ريکخراوهکان گهشه دهکن ستراتيږيشيان وردتر و ټالوږتر ده بی. لهم کاتانه دا کؤمپانيه گه لیک که رييازيکی بهرهمهينان يان هه یه، وهک خویان چالاکيه کانيان له ههر له هه مان پيشه سه ره تاييه دا پهره پي ددهن. شو ستراتيږيه، تيکه لبونی ستونی و په پوهندی دوو لايه نهی نيوان يه که کانی ريکخراوه بی ده باته سهر و پيويستی به ميتود و شيوازه کانی کار و نامراه ټالوږه کان هاوئا ههنگی پيويستتر دهکا. شو ټالوږيهی مه به ستمان به نه خسهی دووباره ی بونيادی ريکخراوه بی بو بيچمگرتن و فؤرمگرتنی يه که کانی پسپوږی له سهر بنه مای شو و نه رکانه ی ده بی شو نجام بدرين، و هدی دی.

دواجار شو گهر ريکخراو بهرو فرچه شنی بهرهمهکان گهشه بکا و خوازياری وه ديها تنی کارامه بی بڼ، ده بی بونيادی ريکخراو ديسان بگؤږيته وه. ستراتيږي فرچه شنی بهرهم، جوړيک بونيادی ريکخراوه بی ده خوازي که تاييه تمه ندبونی کارامه بی سه رچاوه کان، بهرپرسايه تيخوازي له بهرامبه ر کردارو هاوئا ههنگی نيوان يه که کان پينک بيڼی. شو بابه ته گرنه ده گری له ريگای پينکها تنی کؤمه لیکي چهن د لايه نه له يه که سه ربه خوکان پراکتیکزه بکری که ههر کاميان بهرپرسايه تی رييازيکی بهرهمهينانی تاييه تيبان هه بی. شو کاملبوونه بهر بهرديهی بونياد له وينه ی ۲ - ۴ نيشان دراوه.

۸. پروانه کؤتايی کتیب، بهشی سه رچاوه کانی باسی چواړه، و. ک.

	T	T+1	T+2
كات			
ستراتيژى فرە چەشنى بەرھەم	كەم	→	
كات	سادە	ئەرك	بەشى

### ۋىنەى ۲ - ۴: تىۋرى چەندلىر

بە پىي تىۋرى چەندلىر، رىكخراۋەكان كاتىك كە فرەچەشنىخۋازى دەگرەنە بەر، دەبى بونىيادىيەكى جۇراۋجۇريان بۇ ئەو كۆمپانىيانە بەكاربىتىن كە ستراتىژى يەك جۇر بەرھەمەپيان ھەيە.

### تۈۋىنەۋە

ئايا ئەۋەى چەندلىر ھىناۋىيەتە بەرباس راستە؟ ئايا بونىياد مىلكەچى ستراتىژىيە؟ بەربەست و ئاستەنگە سەرۋوترەكان لە تۈۋىنەۋەى چەندلىردا لەگەل تۈۋىنەۋەكانى دىكەش كە ھەۋلىيان بۇ دراۋە تۈۋىنەۋەكەى چەندلىر دوۋپات بۆتەۋە و پەردى گرتوۋە، بەو ئەنجامە گەشىتتون كە تىۋرىيەكەى ئەو تارادەيەك جىبى متمانە و باۋەرىپىكراۋە، بەلام كۆمەلىك بەربەست و ئاستەنگى روون و ئاشكراى تىدايە. ئىيزن بفرەموون چاۋ لە نمونەگەلىك بكەين كە چەندلىر تۈۋىنەۋەكەى خۆى لە سەر ئەۋان چر كىرەبۆۋە.

ئەو كۆمپانىيانەى كە ئەو تۈۋىنەۋەى لە سەر دەكرەن بە گشتى زۆرىيەيان لە كەرتى جۇراۋجۇر نەبوون. ئەو تەنيا كۆمپانىياكانى بازىرگانى - پىشەسازى زۆر گەۋرە و بەھىزى خستە بەر تۈۋىنەۋە. ئايا دۆزىنەۋەكانى ئەو دەكرى لە رىكخراۋىكى بچووك و مامناۋەند و

کۆمپانیا خزمه‌تگوزارییه‌کان و یان له کهرتی ده‌وله‌تیش دا به‌کار بهیندرین؟ ولامدانه‌وه به‌م  
 پرسپاره له‌و نمونانه‌ی که‌ئو تووژینه‌وه‌ی له‌ سهر کردن دهرناکه‌وه‌ی: سهره‌رای‌ئو‌ه‌ش،  
 تووژینه‌وه‌ی وردی کاری چه‌ندلی‌ر‌ئو‌م بابه‌ته‌ روون و ناشکرا ده‌کا که کاتی‌ک‌ئو‌ ده‌سته‌واژه‌ی  
 ستراتیژی به‌کار دینا، ته‌نیا ستراتیژی‌گه‌شه‌کردنی مه‌به‌ست بوو. سهرنجدانی سهره‌کی‌ئو‌ بو  
 گه‌شه‌کردن نه‌ک‌ بو سووده‌هینان<sup>۹</sup>. به‌م پینیه، پینکه‌وه‌ گونجانی دروستی ستراتیژی و بونیاد،  
 ده‌بیته‌ هۆی گه‌شه‌کردن نه‌ک‌ سووده‌هینەر بوون. ئه‌و‌ ئه‌م پپه‌وره به‌ کاریگه‌رداری‌بوونی  
 ریک‌خواه‌یه‌ی ده‌زان‌ئو‌. ئه‌و‌ پرسانه‌ی له‌ سهره‌وه‌ باس کران ناب‌ئو‌ ده‌ک‌م و کورپیه‌کی به‌رچاو و  
 زه‌ق له‌ کاری چه‌ندلی‌ردا سهرنجیان بدریتی. به‌ سهرنجدان به‌ کۆمه‌لێک‌ هۆکاری مه‌به‌ستی  
 چه‌ندلی‌ر کۆمه‌لێک‌ تووژینه‌وه‌ی دیکه‌ دۆزینه‌وه‌ و تووژینه‌وه‌که‌ی چه‌ندلی‌ریان ته‌ئید کردوه<sup>۱۰</sup>. به  
 تاییه‌تی په‌یوه‌ندی به‌هیزی فره‌چه‌شنخوازی به‌ره‌م و بونیادی که‌رتی چه‌ند لایه‌نه‌ ته‌ئید کراوه.  
 یه‌کی‌ک‌ له‌ تووژه‌ره‌کان دۆزینه‌وه‌کانی چه‌ندلی‌ری به‌ ته‌واوی ته‌ئید کردوه. هه‌رچه‌نده‌ ئه‌و‌ بو  
 پیناسه‌کردنی ستراتیژی سوودی له‌ نه‌خشه‌ی پۆلینه‌کراوی جۆراوجۆر وه‌رگرتوه. ئه‌و‌ ده‌لێ  
 ستراتیژی ریک‌خواه‌ له‌ به‌ پپی ئه‌و‌ سهر‌دێرانه‌ی خواره‌وه‌ نازده‌ ده‌کرین: ستراتیژی بازرگانی  
 یه‌که‌<sup>۷</sup> (به‌ ب‌ فره‌چه‌شنخوازی)، ستراتیژی بازرگانی زال<sup>۸</sup> (۷۰ تا ۹۵ له‌ سه‌دی فرۆش له‌ یه‌ک  
 چه‌شن کار و کاسپی یان زنجیره‌ی تینکه‌لبوونی ستوونی به‌ره‌م دئ) ستراتیژی بازرگانی  
 پیوه‌ندی‌دار پینکه‌وه‌<sup>۹</sup> (له‌ چوارچپه‌وه‌ په‌یوه‌ندی‌داره‌کان پینکه‌وه‌ جۆراوجۆر و هه‌یچکام له‌م  
 چوارچپه‌وانه‌ له‌ ۷۵ له‌ سه‌د زیاتر فرۆشیان ناب‌ئو‌) ستراتیژی بازرگانی ناپه‌یوه‌ندی‌دار به‌ یه‌کتری<sup>۱۰</sup>  
 (له‌ چوارچپه‌وه‌ بازرگانی‌یه‌ ناپه‌یوه‌ندی‌داره‌کان پینکه‌وه‌ چالاکی ده‌که‌ن و هه‌یچکام له‌م چوارچپه‌وانه  
 له‌ ۷۰ له‌ سه‌د زیاتر فرۆش ناکه‌ن).

لی‌کۆله‌ر له‌وه‌ تی‌گه‌یشت که‌ ستراتیژی بازرگانی په‌یوه‌ندی‌دار به‌ یه‌کتری و ناپه‌یوه‌یدی‌دار به‌  
 یه‌کتری له‌ گه‌ل بونیادکانی که‌رتی چه‌ند لایه‌نه‌ رووبه‌روو ده‌بیته‌وه. له‌ حالیک‌ دا ستراتیژی‌یه‌

۹. بروانه‌ کۆتایی کتیب، به‌شی سهرچاوه‌کانی باسی چواره‌م، و. ک.

۱۰. بروانه‌ کۆتایی کتیب، به‌شی سهرچاوه‌کانی باسی چواره‌م، و. ک.

- 7 . Single Business
- 8 . Dominant business
- 9 . Related business
- 10 . Unrelated business

بازرگانییە بەک جۆرە بەرھەمەکان، لەگەڵ بونیادکانی ئەرکەکان پەییوەندی دەبێ. سەبارەت بە ستراتییژی بازرگانی زالیش، بونیادییەکی بەکە نەدۆزرایەو.

## دەرھنجامەکان

وا دیارە بانگەشەیی چەندلێر سەبارەت بەوێی کە ستراتییژی، بونیاد دەخاتە ژێر کاریگەرییەو بە شێوێیەکی بەلگەمەند پشٹیوانی لێ کراو، بەلام گشتانن و بلاوکردنەوێی دۆزینەوکان و بانگەشەکانی بە ھۆی کۆمەلێک بەریبەست و ھۆی ئاسمان (سەرروتر) لە کارەکیدای بەرتەسک دەبیئەو. ئەو تەنیا کۆمپانیایا گەورە و سوودھێنەرەکانی خستە بەر تووێژینەو. ھەرەھا ئەو پێداگری لە سەر گەشەکردن وەک پێوھێرێکی کاریگەرداریوون دەکرد نەک سوودھێنەرەوون. سەرەرای ئەو، پێناسەکردنەکەشی بۆ ستراتییژی کավ و پوخت نەبوو. بۆ وینە، ستراتییژی دەتوانی ھەلگری سەرنجدان بە پۆلینەکردنی بازار، خالی بەھێزێی دارایی و دەرەتانەکانی فشار و زەختھێنان، چالاکی رەکەبەرەکان، ھەلئەسەنگاندنی تاییبەتەندییەکانی رەکەبەرەوون بە بەراورد لەگەڵ رەکەبەرییەکی بێ کە کراو. لەگەڵ ئەو، سەبارەت بەو کە لە ئاستی بەرزدا کۆمپانیایا بازرگانییەکان، ستراتییژی بونیادییان خستۆتە بەر کاریگەرییەو شک و گومانێکی کەمتر ھەبە. کۆمەلێکی زۆر بەلگە و دۆکیۆمێنت ئەم پرسیارە تەئید دەکەن<sup>۱۱</sup>.

## تیۆری ھاوچەرەخ سەبارەت بە ستراتییژی – بونیاد

ھەر وەک پێشتریش باسمان کرد، ستراتییژی واتاییەکی گشتییە و دەکرێ لە گەلێک لایەن و رەھەندی جۆراوجۆرەو تاتووی بکری و ھەلئەسەنگاندنی بۆ بکری. پاش تووێژینەوێی چاندلێر لە سەرەتاکانی دەییە ۱۹۶۰ گرنگتر تووێژینەو سەبارەت بە پەییوەندی ستراتییژی – بونیاد بە یارمەتی مایلز و سنو<sup>۱۱</sup> کراو<sup>۱۲</sup>. پۆلینەکردنیان لە جۆرە چوار لایەنەکانی ریکخراو ستراتییییەکان لە سەر بنەمای رادەیی گۆرانکاری لە بەرھەمھێنان یان بازاری ریکخراویک دا،

۱۱. پروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی چوارەم، و. ک.

11 . Miles & Snow

۱۲. پروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی چوارەم، و. ک.



گرننگرین چوارچیویه که ئیستا بۆ پیناسه کردنی ستراتژی و کاریگه ریه کانی له سهه  
نه خشه ی بونیادی کهلکی لئ و هه رده گیردئ.

### چوار چۆری ریکخواه ستراتژییه کان

مایلز و سنۆ ریکخواه کانیان له سهه بنه مای چوارچۆری ریکخواه ستراتژییه کان بهو  
شیویه خواره پۆلینه کردوه. هه رچه نده باسه که زۆرتر له سهه پاریزگاری<sup>۱۲</sup>، داها تووینی<sup>۱۳</sup>،  
رافیا ری<sup>۱۴</sup>، ناچالاکی<sup>۱۵</sup>، کۆمپانیا بازرگانیه کان چرپۆتوه، به لām پۆلینه کردنیان له ریکخواه  
ناسه به خۆکانیش دا رهنکه زۆر باش که لکی لئ و هه رگیردئ. ریکخواه کانی پاریزگاری به  
به ره مه ئینانی رادهیه کی زۆر کهم له به ره مه کان بۆ که رتیکی بچوک له هه موو بازا ری  
به رده ست و هه نووکی، له هه ولئ سه قامگیری دان. له م پینکه و هه ریمه به رته سه که دا، بۆ  
به رگری کردن له هاتنه ناوه ی رکه به ره کان بۆ چوارچیویه کاره که بیان زۆر به تووندی هه ول  
ده دن. ریکخواه کان ئه م کاره گرنکه له ریگای کۆمه لیک هه ولئ ئابووری ستاندارد بۆ وینه:  
نرخدانانی رکه به رانه، به ره مه مه ئینانی زۆر باش به چیه تیه کی به رز ده کهن. به لām پاریزگاره کان  
پیمان خۆشه پيشکه وتن و به ره و پيشه وه چونه کانی ده ره وه ی هه ریمی خۆیان له به رچا و نه گرن و  
وه پست گویمان خه ن. له به رامبه ردا گه شه کردن له ریگای ته شه نه کردنه ناو بازا ر و له هیندیک  
کات دا، با شتر کردن کالاکانی به ره مه مه اتوی خۆمان، وه دی ده ی و ده گوئج. هه ولدانی  
ژینگه یی بۆ گه ران به دوا ی ده ره تانی کاری نو ی نه کراوه و نه گه ریش کراب. به شیویه کی  
به رته سه ک و که م بووه، به لām سه باره ت به تیچونه کان و پرسه په یوه ندیاره کانی کارامه یی،  
پلاندانانی وردتر ده کهن. له نه عجم دا بونیادیه ک له ریکخواه دا درووست ده بی که جیا کردنه وه و  
هه لا وارتنی ئاسۆیی به رز، کۆنترۆل کردن چر و هیراکی و زنجیره ی ئاسته فه رمیه کانی بۆ  
پیکه ئینانی په یوه ندییه کانی تیدا یه. پاریزگاری کردنه راسته قینه کان به درێزایی کات توانیوه،  
جینگه ی به رته سه کی خۆیان له پيشه سازیکه لیک دا که ته شه نه کردن تیان بۆ رکه به ره کان  
کاریکی نه سه تم بووه به باشی بپارێزن.

- 
- 12 . Defender
  - 13 . Prospector
  - 14 . Analyzer
  - 15 . Reactor

داهاتووینیەکان تاراډەیهەك جەمسەری دژ بە پارێزەرەكانن. تواناییان لە دۆزینەوه و سوودھێنانەوه لە ڤەرەتانه كانی بە بازار کردن و بەرھەمھێنانی بەرھەمە تازەكان دا شارداووتەوه. لەم جۆرە رێكخراوانەدا رەنگە نوێگەری و داھێنان بە بەراورد لەگەڵ سوودھێنەرەبون گرنگییەکی زۆرتری ھەبێ. بۆ وێنە بلاوگەرەکانی گۆفارەکان کە تاراډەیهەك مانگانە کۆمەڵێك گۆفار بە ناو و نیشانی تازە چاپ و بلاو دەکەنەوه. بە شێوہیەکی بەرەدوام بۆ ناسینی کەرته تازەکانی بازار لە ھەول و گەران دان.

سەرکەوتنی داهاتووینیەکان پشتی بە پیکھێنان و بەرھەمھێنانی بەرھەمی تازە و پاراستنی دەفرايەتی و قەبارە ی رێکخراوه بۆ تاوتوی کردنی پانتایی بەرین لە ھەلومەرجێك دا، روتەکان و رووداوەکانی ژینگەدا. لەمرووہو داهاتووینیەکان سەبارەت بە ھێزی مرۆیی، ژینگە ی رێکخراو لە رەھەندی دۆزینەوہی ڤەرەتانه گونجاوہکان دەخەنە بەر تووژینەوہ و لەم ٻارەدا زۆر حیساب و سەرمايەگوزاری دەکەن. چونکە گۆراڤخوازی و نەرم و نیان بوون بە لای ئەوانەوہ گرنگە، ھەروێش بونیادی رێکخراوہیی ئەوانە زۆر نەرم و نیان و نەرم نوین دەبێ. ئەم بونیادیە پشتی بە تەکنەلۆژیاکانی چەند لایەنە بەستووہ کە یەکسانی و ھاوسەنگی و شیوازی میکانیزەبوونیککی کەمی ھەیە. لەم بونیادیەدا گەلیك ناوہندی ناوہندپرتین و ناوہندپرتین ھەیە، بونیاد فەرمی بوونیککی کەمی ھەیە، چاوہدیری بە شیوہی ناچرپۆوہ دەکرێ و پەيوەندییە نیوان برەکان بە رادە ی پەيوەندییە ستوونییەکان دەبێ، بە کورتی کۆمپانیایانی داهاتووین کاریگەر دارن چونکە دەتوانن لە بەرامبەر ویستەکانی جیھانی داهاتووی خۆیان دژکردوہیان ھەبێ. ئەگەر جیھانی داهاتوویمان ھەر ئەو جیھانە بێ کە ھەر ئیستا ھەمانە، کەواتە کۆمپانیا داهاتووینیەکان بە ھۆی کارامە نەبوونی راستەقینە ناتوانن سوودھێنەرەبوونی خۆیان بە لوتکە بگەنەن. چونکە ئەم کۆمپانیایانە بەرەدوام و ھەمیشە لە ھەولێ دۆزینەوہی ھەل و دەرفتەتی نوێ دان. رێکخراوہ شیکارو راقیارەکان لە ھەولێ ئەوہدان کە لەوہ تیبگەن کامیك لەو دوو جۆرە دۆخە ی باسیان کرا باشترە، بۆ ئەوہی لەو دۆخەدا سەرمايەگوزاری بکا. ئەوان لە ھەولێ ئەوہدان لانیکەمی ریسک بکەن و زۆرتین سوودیان دەست بکەوێ. ستراتییان ئەوہیە کە بەرەو بەرھەمەکان یان بازارە تازەکان بچن کە بەرەدوامی و پابەندیان لە لایەن داهاتووینیەکانەوہ سەلمێندراوہ. راقیار و شیکارەکان ژيانی خۆیان بە لاساییکردنەوہی کەسانی تر تیبەر دەکەن. ئەوان ئایدیا سەرکەوتووہکانیان لە داهاتووینیەکان وەرەگرن و لاساییان دەکەنەوه. ئەو رێکخراوانە ی کە کالای مۆدی رۆژ لە بازارە بەرین و گەورەکان دا

بهره‌م دینیی و خوئی به پشت شهستور به پلانداریژهران نازانن، پیرووی له‌م چه‌شنه ستراتیژییه ده‌کهن. راقیاره‌کان ده‌بی توانایی کاردانه‌وه و دژکرده‌وه‌یان به‌رامبه‌ر به‌ داهاتووبینه سه‌ره‌کی و گه‌وره‌کان هه‌بی و هه‌ر له‌و کاته‌دا کارایی چالاکی خوئیان له‌ بهره‌مه‌یتان و چوارچیوه و گۆره‌پانه‌کانی کاریدا بپاریژن. راقیاره‌کان پیتان خوشه و هه‌زیان له‌وه‌یه شه‌و پاشاوه و به‌رماوه سووده که‌مه‌ش که له‌ فرۆشی خزمه‌تگوزاری و شه‌و بهره‌مانه‌ی داهاتووبینه‌کانیش ده‌یفرۆشن وه‌رگرن به‌لام به‌ به‌راورد له‌گه‌ل شه‌وان خوئیان کارامه‌تر بن. داهاتووبینه‌کان ده‌بی سوودیکی لاوه‌کی (پاشاوه‌یی) زۆرتتر وه‌ده‌ست بینن بۆ شه‌وه‌ی شه‌و ریسکه‌ی ملیان وه‌به‌ر ناوه و کارامه‌نه‌بوونی بهره‌مه‌یه‌ان که بۆیان درووست بووه، پاساو به‌دن<sup>۱۳</sup>.

راقیاره‌کان خورماشیان ده‌وی و به‌غداش. شه‌وان هه‌م نه‌رم و نیانیان ده‌وی و هه‌م سه‌قامگیری. به‌ یارمه‌تی پیکه‌یتانی بونیاده‌کی پیکهاتوو له‌ توخمه‌ دوو لایه‌نه‌کانی سه‌ره‌وه، شه‌و بابه‌ته‌ گرنگه‌ وه‌دی دینن و پراکتیزه‌ی ده‌کهن. هیندیک به‌ش له‌م جۆره ریکخراوانه، ستانداریدیکی به‌رزیان هه‌یه و شه‌رکه‌کانیان به‌ شیوه‌یه‌کی یه‌کسان و نه‌گۆر جی به‌ جی ده‌بی و به‌ مه‌به‌ستی کارامه‌تریوونی زۆرتتر، شه‌و به‌شانه‌ زۆر به‌ شیوه‌یه‌کی ئۆتۆماتیک و خودکار ته‌یار و وه‌گه‌ر خراون. هیندیک به‌شی دیکه‌یان بۆ زیاتر نه‌رم و نیانی (نه‌رم نوینبوون)، به‌ شیوه‌ی خۆگۆنجاندن کار ده‌کهن. به‌مشیه‌یه‌ کۆمپانیا راقیاره‌کان بونیادگه‌لین له‌ ریکخراوه‌که‌ی خوئیان دا به‌کار دینن که شه‌م دوو تایه‌مه‌ندیه‌ی واته‌ چالاکبوون و سه‌قامگیریبوون پیکه‌وه‌ یه‌کتر بخویننه‌وه و له‌گه‌ل یه‌کدا بگۆنجین. به‌لام شه‌م خاله‌ گرنگه‌ تیچووی زۆریشی گه‌ره‌که، شه‌گه‌ر هه‌لومه‌رجه‌کان به‌ خیرایی بگۆرین و یان ریکخراوه‌کان پابه‌ند و ناچار بن له‌ ره‌وتیکی دیاریکراودا بچنه‌ پیش و کار بکه‌ن، تواناییان له‌ ره‌وتی وه‌دیها‌نتی شه‌م شته‌دا زۆر به‌رته‌سک ده‌ییتته‌وه.

ناچالاکه‌کان، ستراتیژییه‌کی به‌رته‌سک و لاوه‌کی ده‌گرنه‌ به‌ر. شه‌م ناوینشانه‌ بۆ روونکردنه‌وه‌ی نمونه‌ی ناسه‌قامگیری و پرش و بلاویه‌ که شه‌گه‌ر یه‌کین له‌و سی ستراتیژییه‌ی پیتشووتر که باسمان کردن به‌ شیوه‌یه‌کی درووست نه‌گیردرینه‌ به‌ر ده‌رده‌که‌وی. به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی ناچالاکه‌کان زۆر کز و لاواز کار ده‌کهن و له‌ ولامدنه‌وه به‌ ژینگه‌، کاردانه‌وه و دژکردنه‌وه‌ی گونجویان نیه. سه‌باره‌ت به‌ ته‌یاربوونیان بۆ ستراتیژییه‌کی تایه‌ته‌ی بۆ داهاتوو هیه‌چ هه‌ز و مه‌یلیکیان نیه. چ شتی‌ک ده‌توانی هۆکاری پیکهاتنی شه‌م دۆخه‌ بی؟

۱۳. بره‌وه‌ کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی چواره‌م، و. ک.

رەنگە بەرپۆتەبەرى بەرز بە شىۋەيەكى تەۋا نەيتوانىيى سەرەپراي گۆرۈنكارىيەكان لە ھەلومەرجى ژىنگەييدا پەيوەندى ھەنووكەيى ستراتىژى – بونىادىيى باو ناو رىكخراو بگۆرئى. بە ھەر حال ھۆكارەكانى ھەلبۆردنى ئەم جۆرە ستراتىژىيە (ناچالاكى) ھەر شتىك بى دەرەنجامەكان ھەر ئەو دەبن كە بە چاۋى خۇتان دىتانن. رىكخراو لە رووبەروو بوونەو ھەگەل گۆرۈنكارىيەكانى ژىنگەييدا ھىچ مېكانىزمىكى نىيە كە بتوانى بە يارمەتى ئەوان لە بەرامبەر ژىنگەدا كاردانەو ە دژكردەو ەي ھەبئى.

لە خشتەكى ۱ – ۴دا پۆلئەكرانى گشتى ستراتىژى – بونىاد كورت كراۋتەو ە. خشتەك، ئامانجەكانى ھەمو ستراتىژىيەك، جۆرى ژىنگەيەك كە ھەمو ستراتىژىيەك لەگەلئى بەرەورپو ەبئى و مېكانىزمەكانى بونىادىيى كە بەرپۆتەبەر دەتوانى بۆ ەدەيھاتنى ئامانجەكان، ھەليانېژىيى نىشان داۋە. ستراتىژى ناكارا و ناچالاك بە ھۆى نەبوونى ناكارامەيى لە كاركرددا، لاچوۋە نەماۋە.

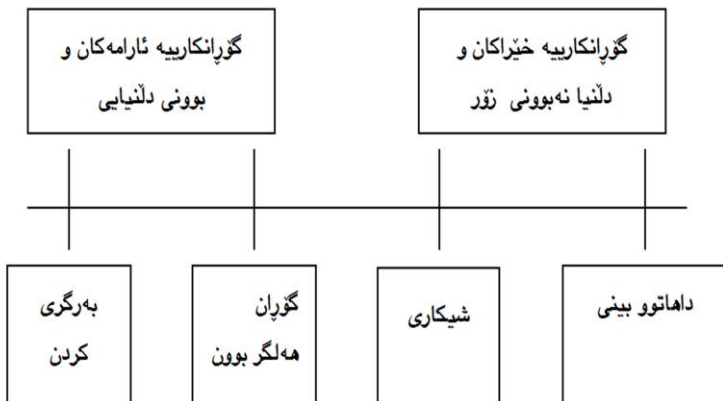
### خشتەكى ۱ – ۴: پۆلئە جۆراو جۆرەكانى ستراتىژى – بونىاد

ستراتىژى	ئامانج	ژىنگە	تايبەتمەندى بونىايى
پارېژگارى	سەقامگىر و كارامەيى	سەقامگىر	چاۋەئىرى توند، دابەشكرندى كارى ژۆر، فەرمى بوونى بەرز، ناۋەندىتئى
شىكار(رافەكان)	سەقامگىر و نەرم و نيانى	گۆراو	چاۋەئىرى چرى كەمبۆۋە، چاۋەئىرى توند بە سە چالاكىيەكانى ئىستا، كۆنترۆلى كەم
داھاتووبىنى	گۆرۈنخوازى و نەرم و نيانى	چالاك	بە سەر چالاكىيە نوئىيەكان دا بونىادى نەرم و نەرم نوئىن، دابەشكرندى كارى كەم، فەرمى بوونى كەم، ناۋەندىرەتئىن

## پیشینی جۆرهکانی ستراتژی

توخمى سهرهكى له تيۆرى بونيادى ستراتيجى مائيلز و سنۆدا، ههئسهنگاندنى بهرپۆهبهرى بۆ دئنيانهبوون له ژينگه. بۆ وینه ئەگەر بهرپۆهبهر ستراتيجيهكى پاراستن و پاريزگارى ليکردنانه ههئدهبۆيۆ، ئەم ستراتيجيه پيشنيارى ئەوه دهكا كه بهرپۆهبهران له ژينگه وهك ژينگهيهكى نهگۆر تيبگهن. ههلبهت تيبگهيشتن له دئنيانهبووني ژينگه راقه و شيكردنهوهى بهرچارهكى نين. بهرپۆهبهران رهنگه له دوو كاتى جياوازدا لهگهئ ژينگهيهكى هاوبهش رووبهپوو بن بهلام ههر كام لهوانه ژينگه به شيويهكى جياواز له يهكترى ههست پيچ بگهن.

وينهى ژماره ۳ - ۴ ستراتيجى چوارلايهنه مائيلز و سنۆ رووى پهيوهنديهكه (خشتهك) له سهر بنهماي گۆرانكاريهكانى دئنيانهبووني ژينگهيهى له كهمهوه بۆ زۆر نيشان دهدا.



وينهى ۳ - ۴: پهيوهنديهكانى ژينگه - ستراتيجى

به پيى لۆڭيىكى تيۈرى مايلىز و سنۆ كاتىك بەرپۆبەرى، گۆرپانكارى و دلئىيانەبوونى زۆرتى پىشيبىنى كرد، به دريژايى ئەو خىشتەكە بەرەو راست دەچى. ھەر بەو شىۋەيە ستراتىڭىش بەرەو لاي راستى پەيوەندىيەكان دەچى و دواجار بونىيادى رېڭخراو دەبى بگۆردى يان بە جۆرىك بەرتەسك بىرئىتەو ھە تا ناستىكى زۆر نەرم و نىيان و نەرم نوپىن و شىياوى گونجان بى. بەرپۆبەرى ژيىر كاريگەرى ستراتىڭى پارىژگاريكردن ھىچ چەشەنە گۆرانىك يان دلئىيانەبوون لە ژىنگەيەك وەرناگرى. بونىيادى سەرکەوتوو، لە ژيىر كاريگەرى ئەم ھەلومەرچەدا دەبى بە مەبەستى سەقامگىر كوردنى كارامەبى نەخشە بىرئى و دارپىژرى. ئەم كارايىيە دەكرى لە رېڭگى دابەشكردنى كارى زۆرەو، ستانداردكردنى چالاكىيەكان، فەرمى كوردنى ئاستى بەرز و بىرپاردانى چىر و ناوەندخواز پىك بى.

ئەو رېڭخراوانەى كە ستراتىڭى ناكارامە (ناچالاك) رەچاو دەكەن، بۆ دژكردنەو بەرامبەر بە گۆرپانكارىيەكانى ژىنگە بە پارىژەو كار دەكەن. بەرپۆبەرى لە ھىندىك لە گۆرپانكارى و دلئىيانەبوونەكانى ژىنگە تىدەگا بەلام تا نەكەويتە ژيىر زەختى ھىزى ژىنگەيىيەو، نەرمبوون و نىمبوونەو سەرەككىيەكان پىك ناھىتى. لەبۆيەش بونىيادى ئەو رېڭخراوانە، زۆر ھاوشىۋەى بونىيادى ئەو رېڭخراوانەيە كە ستراتىڭى پاراستن و پارىژەرانە دەگرە بەر.

ئەو بەرپۆبەرانەى كە ستراتىڭى راقەكردن دەگرە بەر رادەيەكى بەرچاو لە گۆرپانكارىيەكان و دلئىيانەبوون لە ژىنگە تىدەگەن بەلام چاۋەروانى ئەو ھەن كە رەكەبەرەكان و لامىكى شىياو و جىيى باۋەر بە بابەتەكە بدەنەو بۆ ئەو ھى ئەوان زۆر خىرا قەبوولئى بىكەن و بە پىي ئەو لە بەرامبەر ژىنگەدا، دژكردەو لە خۆيان نىشان بدەن. ئەو رېڭخراوانەى كە ستراتىڭى راقەكارانەيان گرتۆتەبەر ھەول دەدەن بونىيادىكى تىكەلاۋ پىك بىنن، بەو شىۋە كە بۆ چالاكىيە ئاسايى و ساكارەكانى بونىيادىكى تارادەيەك سەقامگىر و بۆ چالاكىيە تازەكان كە دلئىيانەبوونى زۆرتى لەگەل بى، بونىيادىكى گۆرپانخواز و نەرم و نىيان ھەلدەبىژىن.

دواجار ستراتىڭىيەكانى داھاتووبىنەكان پىيىستى بە زۆرتىن ئاستى نەرم نوپىنبوون و نەرم و نىيانى بونىيادىيە ھەيە. دەبى شان بە شانى گۆرپانكارىيەكان و دلئىيانەبوون لە ژىنگە، بونىياد زۆر بە خەستى گونجانى تىدا پىك بى، واتە ئالۆزى و فەرمى بوونىكى زۆر كەمى تىدا بى و بىرپاردانىش بە شىۋەى ناۋەندرەتپىن و ناۋەندرەتپىنە دەركرى.

## بەربەستەكانى ديارىكردنى ستراتىژى

سەبارەت بەو بەستە ستراتىژى بونىاد ديارى دەكا، كۆمەلنىك نمونەى باش و ئەرتىنيمان خستەپروو. هېچ سەير نىيە كە كۆمەلنىك بابەتى دىكەش لە تىۋرى رىكخراودا ھەبى و دەكرى لە گەلنىك روانگە و لايەنى جۆراوجۆرەو تاتوى بكرىن و توۋزىنەو ھىيان لە سەر بكرى.

كەس بانگەشەى ئەو ناكە ستراتىژى ناتوانى بونىاد ديارى بكا. ئەو كەم و كورتىيانەى كە لە سەر ديارىكردنى ستراتىژى ھەيە، لە بنەپەت دا بە رادەى نازادى كاركردن كە بەرپۆبەران بە شىۋەيەكى راستەقىنە ھەيەنە دەگەپتەو. واديارە كە كارىگەرى ستراتىژى لە بىچمگرتن و درووستبوونى بونىاددا لە سەرەتاكانى درووستبوونى رىكخراودا زۆرتە. ھەر كە كارمەندەكان دامەزران، ئامىرو كەل و پەلەكان كران، شىۋازەكانى كار و ياسا و رىبازەكان دانران، ھەموويان ەك كۆمەلنىك لە بەرامبەر گۆرانكارىيەكان دا خۇپاگرى لە خۇيان نىشان دەدەن. كاتىك رىكخراو لە قۇناغى درووستبوون و بىچمگرتن دايە، دەبى بەرژەوئەندىيەكانى رىكخراو قايىم و پتەو بكرى. بەلام كاتىك پرسى لىككەلۇەشان و تەفر و توونابوونى رىكخراو ھاتە پىش رەنگە بەرپۆبەران لە خستەنەپروو بۆچوون و راي خۇيان و بوونى نازادى كارى خۇيان، زۆر تووند توشى لەمپەر و ئاستەنگ بىنەو. ھەر بەو شىۋەيە، لۇژىكىيە كە سەبارەت پەيۋەندى سەرمايە و سامان لەگەل ھىزى كار لە رىكخراۋنىك دا، كارىگەرى ستراتىژى لە سەر بونىاد بختە ژىر كارىگەرىيەو. ئەگەر ئەم پەيۋەندىيە نزم بى و لە خوارەو بە (بۆ وىنە كەلەكەبوونى ھىزى كار ھەبى) بەرپۆبەر بۆ گۆرىن و كارتىكراۋبوونى بونىاد، نەرم و نىيانىيەكى زۆرتىيان دەبى و ھەربۆيەش نازادى كاركردنىان زۆرتە دەبى. گومانىكى تر ئەو ھەيە، لە پەيۋەند لەگەل رۆلى چارەنوسسازى ستراتىژى، ھۆكارى دواكەوتن لە كات يان بۆشايى لە كات دا ھەيە. كاتىك كە بەرپۆبەر، ستراتىژىيەكى تازە جى بە جى دەكا، زۆربەى كاتەكان، گۆرانىكى خىرا و دەستوبە جى لە بونىاددا درووست نابى. نايە ئەم شتە بەلگە نىيە بۆ ئەو ھەيە كە بونىاد مىلكەچى ستراتىژى نىيە (ستراتىژى بونىاد ديارى ناكە)؟ ولامى لايەنگرە وەفادارەكانى پەيۋەندى بونىاد و ستراتىژى نا (تەئىد نەكردن)ە. ئەو پىيان وايە زۆربەى

كاتەكان وەدواكەوتن يان بۆشايىبەكى كاتى ھىيە واتە بونىياد لە بەرامبەر گۆرپنى ستراتىژىدا دژكردەو لە خۆى نیشان دەدا بەلام بە جۆرئىك دواكەوتن لە كات و ماوەدا.

لە لايەنىكەو ھەم جۆرە رووبەرپووبوونەو ھىيە خۆى جۆرئىك ھەلاتنە لە ولامىكى لىپراو و روون<sup>۱۴</sup>. ئەگەر لىكۆلەران لە توپۆزىنەو ھەكانيان لە مەرپ رىكخراو، لە كاتى گەران بۆ دۆزىنەو ھىيە پەيوەندىبەك لە نىوان ستراتىژى و بونىدادا تووشى شكست و ناھومىدى بن، ھەمىشە دەتوانن بانگەشە بۆ ئەو بەكەن كە بۆشايى يان دواكەوتنىك لە كات دا ھەبوو و بونىياد خىرا نەيتوانىو ھەكارىگەرى ستراتىژى بەرپرچ بداتەو. لەو ھەش واقىعەبىنانەتر ئەو ھەسە كە بزائىن ئەم دواكەوتنە ماو ھىيە ديار دەھەكى رىكەوت و لەخۆو نەي. ھىندىك لە رىكخراو ھەكان بە بەراورد لەگەڵ رىكخراو ھەكانى دىكەدا گونجاو بوونى خۆيان بە گۆرانكارى لە ستراتىژى ھەكانيان، پاش دواكەوتنىك لە كات و ماوەدا، ئەنجام دەدەن. ھۆكارىكى سەرەكى كە لە دژكردەو ھەيان بەرامبەر بە گۆرانكارى لە ستراتىژى ھەكان دا كارىگەرى ھەبوو، رادە و ئاستى فشارى رەكەبەرىيە. ھەر چەندى رىكخراو ھەكان كەمتر تووشى رەكەبەرى و مەلەنە بىنەو، ھەر بەو رادەھەش ئەم دژكردەو ھىيە خىرايى كەمتر دەبىتەو. لە شوپىنىك كە رىكخراو لانىكەم و كەمترىن ئاستى رەكەبەرىدا بەرھەرپووبىتەو، ئەگەرى ئەو ھەش دەبى بۆشايىبەك و دواكەوتنىكى بەرچاو لە كات دا لە نىوان گۆرانكارى لە ستراتىژى و گۆرانكارى لە بونىيادى رىكخراو ھىيەدا ھەبى<sup>۱۵</sup>. ئايا ستراتىژى دەتوانى پەپرەوى لە بونىياد بكا؟ ئايا ئەو ئەگەرە ھىيە كە ستراتىژى و بونىياد پەيوەندىبەكە پۆزەتيف و لەباريان پىكەو ھەبى، بەلام پەيوەندى نىوان ئەم جووتە پىچەوانەى ئەو شتەيە كە ئىمە پىشەبىنيمان دەكرد (ئەم گرمانەيە كە ستراتىژى، بونىياد ديارى دەكا)؟ واتە رەنگە بونىياد، ستراتىژى ديارى بكا؟ يەكئىك لە خاوەنپاكان پىداگرى لە سەر ئەو دەكا كە لانىكەم لە نمونەيەك دا ئەم ئەگەرە ھىيە. كاتىك بونىيادى چەند بەشنىك بىچم دەگرئ و دروست دەبى بۆ بەردەوامبوون و سەقامگىر بوونى بونىياد ستراتىژى ھەكانى سەرئىچا كىش دەخاتەرپوو<sup>۱۶</sup>. ئەم بۆچوونە كە رىكخراو، ستراتىژى ديارى دەكا، لە سەرەتاو، گەلىكى لانىگر و پشتىوان ھەبوو. لە توپۆزىنەو ھىيەك لە سەر پەنجاو چوار كۆمپانىيا لە لايەن گۆفارىكى

۱۴. بروانە كۆتايى كىتەب، بەشى سەرچاوەكانى باسى چوارەم، و. ك.

۱۵. بروانە كۆتايى كىتەب، بەشى سەرچاوەكانى باسى چوارەم، و. ك.

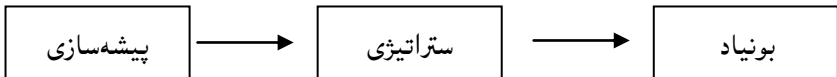
۱۶. بروانە كۆتايى كىتەب، بەشى سەرچاوەكانى باسى چوارەم، و. ك.



زانستیییه وه، ئه و بابه ته روون بووه كه بونیاد، له هه موو هوکاره کانی دیکه زیاتر ستراتیژی دهخاته ژیر باندۆر و کاریگه ری خوئییه وه<sup>۱۷</sup>. ئه گه ر توئیژینه وه کانی دواتریش پیداکرییان له سه ر ئه م ده ره نجامه کردبایه، ئیمه ش ده ماتتوانی ستراتیژی وه ک هوکارپکی چاره نووساز و دیاریکه ری بونیاد به بایه خ و گرنگایه تییه کی سنوورداره وه بئینه به رباس.

### په یوه ندی پیشه سازی و بونیاد

رۆلی پیشه سازی وه ک هوکارپکی دیاریکه ری بونیاد، له گه ل بابه تی کاریگه ری ستراتیژی له سه ر ریکخراو، په یوه ندیییه کی گه رم و گوریان هه یه. تاییه تمه ندیییه بهرچاوه کانی پیشه سازی، ستراتیژییه هه لبژێردراوه و دیاریکراوه کانیان دهخاته ژیر کاریگه ریییه وه<sup>۱۸</sup>. ههروهک له وینه ی ۴ - ۴ دا نیشان دراوه، ستراتیژی رهنگه به تهواوی وه ک قوناغیک کی نیوه ند (ئالقه ی په یوه ندی له نیوان هه ردووکیان دا) چاوی لی بکری. قوناغیک له نیوان تاییه تمه ندیییه کانی تاییه تی پیشه سازییه ک که ریکخراو له ودا سه رقالی ئیش بووه و له نیوان بونیادیه ک که به مه بهستی وه دیهاتنی ئه م ره وته (پیشه سازی - ستراتیژی - بونیاد) جیه جی ده ی.



### وینه ی ۴ - ۴ په یوه ندی نیوان پیشه سازی - بونیاد

پیشه سازییه جوړاوچۆره کان له لایه نی ئیمکاناتی گه شه کردن، ئاسته ننگ و به ریه سته یاساییه کان، له مپه ره کانی هیئان و ته یارکردن و، کۆمه لیک هوکاری دیکه وه له یه کتری جیاوازن. ئاسانکاری ناسینی پیشه سازی که ریکخراویک له ودا سه رقالی ئیش و کاره، ده ره تانی ئه وه پیک

۱۷ . پراوه کۆتایی کتیب، به شی سهرچاوه کانی باسی چواره م، و. ک.

۱۸ . پراوه کۆتایی کتیب، به شی سهرچاوه کانی باسی چواره م، و. ک.

دېنېڭ كە تاكەكان سەبارەت بە رەوتى درووستبىونى بەرھەم، رادەى سەرمایەگوزارى، ئاراستەى درېژخايەنى رېكخراو، ھەموو چەشەنەكانى تەكنەلۇژىيەى بەرھەمھېتەن، پاينەندىيەكانى ياسايى و شتەكانى لەمچەشەنە كۆمەلېك زانىارى وەدەست بېتەن. بۇ وېنە دامەزراوە گشتىيەكان كەمتر تووشى مەملەتەى و رەكەبەرى دەبن و دەتوانن بونىادىيەكى يەكجار زۆر چاوەدېرى و كۆنترۆلكرراوپان ھەبى. لە ھالىك دا ئەگەر كۆمپانىيەك لە پېشەسازى ترومبېل سازى دا كار دەكا و بېھوى بە شېۋەيەكى رەكەبەرەنە ترومبېلېك بەرھەم بېتەى كە لە دەورووبەرى نرختىكى نرېك بە دە تا پازدە ھەزار دۇلاردا بېفروشى، ئەم كۆمپانىيە قەبارەيەكى زۆر گەورەى ھەيە و سوود لە چالاكى و كارى ستانداردكرراو وەردەگرى. لە ھېندېك پېشەسازى دا ھەلېئاردنى ئەو لق و لايەنە ستراتېژىيەنى پېشەسازى بەرتەسك و تارادەيەك كەمە. پېشەسازى كەل و پەلى نېومال ئەو دۇخەى ھەيە. ئەم پېشەسازىيە لە بەر دەستى كۆمپانىيەگەلېك دايە كە تەنيا لە سەر بنەماى تېچوى كەم، قەبارە و بەرھەمى زۆر لەگەل يەكترى رەكەبەرى دەكەن. لە لايەكى دېكەوہ لە پېشەسازى تووتەن دا، ئەو لق و لايەنە ستراتېژىيەكىيەنى كە دەتوانن ھەلېئانېزىيەن يەكجار زۆرن. (بۇ وېنە رەكەبەرى لە درووستكرەن، بازاردۇزىنەوہ و يان نوېگەرى لە بەرھەمھېتەن دا) بۇ روونكرەنەوہى چۇنېيەتى كارىگەرى پېشەسازى لە سەر بونىادى رېكخراوہى، نېزن بفرەمبون دوو گۇراو كە لە پېشەسازى جۇراوچۇردا جىياوزن واتە پېۋىستىيە دارايىيەكان و رادەى نوېگەرى لە بەرھەمھېتەن دا بېنېنە پېش چاۋ. وېنەى ۵ - ۴ چاۋ جۇر پېشەسازى لەگەل زىجېرەيەك كۆمپانىيا كە بە شېۋەيەكى نمونەيى و تايبەت لەم پېشەسازىيەدا سەرقالى كارن دەردەخا.

پیداویستییه سهرمایه بیه کان

کەم	نۆر	کەم	نۆر
رێژە ی داهێنان له بهرهه هێناندا	<p><b>ئا</b></p> <p>نموونه کان: * کۆمپانیاکانی ئاسمانی * کۆمپانیاکانی بهرهمههێنانی * کۆمپۆتێره گه وره کان</p>	<p><b>ب</b></p> <p>نموونه کان: * کۆمپانیا بهرهمههێنهکانی پروگرامی کۆمپۆتەر * بلاکه ره وهکانی گۆفاره کان</p>	<p><b>د</b></p> <p>نموونه کان: * ووده فروشهکانی که رهسته ی سهرهتایی * کۆمانیاکانی بهرهمههێنانی پاسکیل</p>
زۆر	<p><b>ج</b></p> <p>نموونه کان: * کۆمپانیاکانی کانگا و ئاسن * بهرهمههێنهکانی کهل و پهلی ناو مال</p>		

وینە ی ۵ - ۴: گۆراوه دوو لایه نه کانی شیکردنه وه و تاوتوی کردنی پیشه سازی

را ده ی پێویستییه داراییه کان بۆ تیکه لیبوون به پیشه سازی و را ده ی نوێگه ری له بهرهمههێنان دا بۆ پیشه سازی "ا" بهرزه له حالیک دا بۆ پیشه سازی جوړی "ج" را ده ی پێویستی دارایی (سهرمایه) بهرزه به لām را ده ی نوێگه ری له بهرهمههێنان دا که مه . پێویستی دارایی زۆر ده بیته هۆی بیهچمگرتن و په ره گرتنی ریکخواه گه وره کان و رکه بهری ئەم جوړه پیشه سازیانه زۆر کهم و بهرتهسکن. کۆمپانیای ناو پیشه سازی "ج" و "ا" زۆر به تووندی بو نیادخوازن و ئەو چالاکیانهش که له نیوخۆی ئەم کۆمپانیایانه دا ده کړین به ئاستیک ی زۆر بهرز ستاندارد کراون. هه ره ها کۆمپانیاکانی ناو پیشه سازی جوړی "ج" به مه بهستی ناسانکاری له نوێگه ری له بهرام بهر رکه به ره کانیان دا، شیوازی کاری ناوه ندره تین (ناوه ندره تینی) یان گرتۆته بهر. له پیشه سازی جوړی "ب" و "د" چونکه پێویستی سهرمایه که مه، له بۆیه ش ژماره ی کۆمپانیا چالاکه کان له م دوو جوړه پیشه سازییه دا زۆره. پیشه سازی جوړی "د" به بهرورد له گه ل جوړی "ب" به هۆی نزمبوونی را ده ی نوێگه ری له بهرهمههێنانیدا دا به شبوونی کاری زۆرتری پێویسته و فه رمیبوونیکی زۆرتیشی هه یه. چونکه

پيويستی دارایی بۆ تېكەلبون و چوونەناو پيشەسازى، قەبارەى رېكخراو و ژمارەى ركبەرهكانيش دەخاتە بەر كارىگەرييهوه، ھەريۆيەش دەكرى چاوەروانى ئەوھمان ھەبى كە رادەى زۆرى نوئىگەرى لە بەرھەمھێنان دا ئاكامى فەرميبوونى كەمتر و ناوەندەتییى زۆرتر لە برپاردانى لى بکەوتتەوه.

شیکردنەوه و تاوتووی کردنەکان باس لەوه دەکەن كە جوۆرى پيشەسازى، بونیاد دەخاتە ژیر كارىگەرى خۆیەوه. ھەرچەندە كۆمەلێك جیاوازی لە نیو پيشەسازییەكانيش دا ھەن. بەلام گەلیك خالی ھاوشیوەش لە نیو پيشەسازییە جوۆراوجۆرەکان دا وەبەرچاو دەكەوئ. ئەم ھاوشیوەبوونە دەبیتتە ھۆى دەرکەوتنى كۆمەلێك ستراتیژی كە تارادەپەك لە كۆمەلێك توخى ھاوبەش پێك ھاتوون و ئەم شتەش خۆى دەبیتتە ھۆى درووستبوونى كۆمەلێك تايبەتمەندى بونیادیى كە گەلیك خالی ھاوشیوەیان پێكەوه ھەبە.

## پوختە

بابەتى یەكەمینمان سەبارەت ستراتیژی و ئامانجەكانى رېكخراو بوون بۆ ئەوئى بزاین كە چ ھۆ و فاكتهرێك بونیادی رېكخراو دیارى دەكا. بونیاد ەك ئامراز و كەرەستەيەكى عەقلانى بۆ ئاسانكارى لە وەدیھاتنى ئامانجەكان چاوى لى دەكرا بەلام لەم سالانەى دوایی دا ستراتیژی ەك یەكێك لە گرنگترین ھۆكارەكانى دیارىکردنى بونیادی رېكخراوئى سەرنجیكى زۆرترى پى درا.

ستراتیژی ھەم ئامانجى درێژخایەن و ھەم ئامانجى كورتخایەن لەخۆ دەگرئ و ھەم ئەو رېكارانەش لە خۆ دەگرئ كە ئامراز و ئیمكاناتى گەشتن بە ئامانجەكان داين دەكا. ستراتیژی بە لای ھیندیک تاك یان كەسەوه، جوۆرىك پلاندەرشتنى پيشەوخت دیارىكراوه. ھیندیكى دیکەش دەلین ستراتیژی بە درێژایى تپپەرپىنى كات ەك نمونەيەك لە رەوتى دەرچوونى بریارە گرنگ و بەرچاوەكان دا دەرەكەوئ و كامل و پوخت دەبئ. چەندلیر نزیك بە سەد كۆمپانیای گەورەى ئامریكایی خستە بەر لىكۆلینەوه و تاوتووی كردن و ئەو بەرەنەنجامەى ەرگرت كە ستراتیژی، بونیاد دیارى دەكا. ھەرچەندە لایەنگریبەكى یەكجار زۆر لە تپۆریبەكەى ئەو كراوه بەلام ئاستەنگ و بەرتەسكییەكانى تووژینەوئى لە لىكۆلینەوئەكەیدا، گشتاندن و ھەمەگرکردنى تووژینەوه و دۆزینەوئەكەى ئەوى ئەستەم كردوه.

مایلز و سنۆ پۆلینەکردنى چوار لایەنەیان لە جوۆرەكانى پەيوەندى بونیاد — ستراتیژی پيشنیار كرد كە بۆ پيشبینى ھەموو چەشنە بونیادیەك بەكار دئ.

بە شىۋەيەكى گىشتى رەخنى بەرچاۋ لە سەر دىيارىكىردنى ستراتىژى لە سەر سىڭ خال چىۋتەۋە: ۱) ئازادى كىردەۋەى بەرپۆبەبىرى سەبارەت بە گۆرپىنى ستراتىژى رەنگە زۆر كەمتر لەۋە بىڭ كە لىيى چاۋەرۋان دەكرى، ۲) لە جىيەك كە رەكەبەرى كەمە، دواكەۋتن لە كات و ماۋدە رەنگە ھەلكىردنى نىۋان ھاۋناھەنگى و بونىادىيى بىڭ ھۆ بكا. ۳) بونىاد رەنگە ستراتىژى دىيارى بكا بەلام پىچەۋانەكەى ھەمىشە ھەر درۋوست نىبە.

پىشەسازىيەك كە رىكخراۋدا لەۋدا سەرقالى ئىش و كارە، ھۆكارىكى گىرنگە كە ھەم ستراتىژى و ھەم بونىاد دەخاتە ژىر كارىگەرىيەۋە. پىشەسازى لە رەھەندى ئىمكاناتى گەشەكردن و بەرەستە ياساىيەكانى چۈنە ناۋيان، جۆراۋجۆرن. زۆرىەى كۆمپانىياكان لە پىشەسازىيەكى دىيارىكراۋدا تاييەتمەندى ھاۋبەشيان ھەيە. ئەنجام ئەۋەيە كە كۆمپانىياكان لە يەك جۆرە پىشەسازى دا مەيلىيان لەۋەيە كە بونىادىيەكى رىكخراۋەيى ھاۋبەشيان ھەيى.

### دەستەۋازە سەرەكەيەكان

شىكەرەۋەكان	دۆخى پلانداكان
پارىژگارىكەران	داھاتوۋىيەكان
دۆخى كاملبون	ناچالاكەكان
تاييەتمەندى دىيارىكردن	ستراتىژى

### پىرسىار بۇ باس و ئىدوان

- ۱ - مەبەست لە دىيارىكردنى ستراتىژى چىبە؟
- ۲ - ئامانج و ستراتىژى پىكەۋە بەراۋرد بكە.
- ۳ - "دەسلەتدارىتى ستراتىژى پشت ئەستۋرە لە پىشگىمانە ئابۋورىيە كلاسىكىيەكان،" بۇ پىشتىۋانى لىكردن لەم قسەيە، بەلگاندى خۆت بخەرۋو.
- ۴ - دۆخەكانى كاملبون و پلانداكانى ستراتىژى پىكەۋە ھەلسەنگىنن. لە دەقە تىۋرىيەكانى كارگىپىدا كاميان گىرنگەرە؟
- ۵ - تىۋرى چەندلىر چىبە؟ ئەۋ بۇ پىشتىۋانى لىكردن لە تىۋرىيەكەى خۆى چ بەلگە و دۆكىۋمىنتىكى خىستەرۋو؟

۶ - به پزیت چ ره خنه یه کت له تیورییه که ی چەندلیتر ههیه؟

۷ - ئایا تیوری چەندلیتر بۆ به پزیه بهری ریکخراوه بچوکه کان به کار دئ؟

۸ - ئەگەر بونیادکان له گەڵ تیپه پوونی کات به شیوهیه کی ریزهیه کی سه قامگیر بن ئایا

ئەم شتە خۆی به لگه نیه بۆ ئەو دی که ستراتیییه کان به بی گۆرانکاری وەك خۆیان ماونەتەو؟

۹ - به کەلک وەرگرتن له پۆلینه کردنی مایلز و سنۆ بۆ چەشنه کانی په یوه ندی له نیوان

بونیاد - ستراتییی، ئەو ره روون بکه نه وه که به چ شیوهیه که بونیاد له گەڵ هه رکام لهم

چەشنه کانی ستراتییی خۆی ده گونجی.

۱۰ - ده بی له چ بارودۆخێک دا چاوه روانی ئەو به کەمین که ستراتییی وەك هۆکار و

پالنه ریکی گرنگ، کاریگه ریه کی قوولی له سه ر بونیاد هه بی؟

۱۱ - "ستراتییی په یه وهی له بونیاد ده کا، به لام بونیاد ستراتییی دیاری ناکا" بۆ

قه بوولکردن یان ره تکردنه وهی ئەو قسه یه به لگه و قسه ی خۆت باس بکه .

۱۲ - تیوری بونیاد په یه وهی له ستراتییی ده کا به چوارچیوهی سیسته مییه وه گری بده .

۱۳ - گه لو پیت وایه په یوه ندیه که له نیوان ستراتییی ریکخراوه بی و قوناغه کانی سوپی

ژیانی ریکخراودا هه یه؟

۱۴ - به چ شیوهیه که ستراتییی و جۆره جیاوازه کانی پیشه سازی پیکه وه په یوه ندیان هه یه؟

۱۵ - به کەلک وەرگرتن له وینه ی ۵ - ۴ وەك رینمایه ک، نمونه گه لیک له کۆمپانیاکان

هه لبژیره که پیت وایه له وان دا چەشنه کانی چوار لایه نه ی پیشه سازی (ا - ب - ج - د)

جیگیر ده بی. ئایا بونیادی ئەم کۆمپانیا یانه له گەڵ ئەو شته ی له سه ر بنه مای پیشه سازی

بۆیان پیشبینی کراوه ده گونجی؟

## باسی پینجهم

### قه باره‌ی ریخراو

#### قه باره‌ی ریخراو

به تیروانینیکی روکەشانه و سەرەپییی لەو ریخراوانە‌ی که له ژیان‌ی رۆژانەدا سەر‌و‌کارتان لەگەڵیان هەیه، بە‌رێژتان بەو دەرەنجامە دەگەیهنێ که قه باره‌ی ریخراو کاریگه‌ری له سەر بونیادکه‌ی هه‌یه. بۆ وینه ناکرێ ۱۲۵۰۰۰ هه‌زار کارمه‌ندی کۆمپانیای گریمانه‌کراوی **ئالفا** به شێوه‌یه‌کی ریخراویک بجه‌ینه ناو ساختومان یان چەند بازنه‌یه‌کی ژێر سەرپه‌رستی ژماره‌یه‌ک به‌رپۆه‌به‌ره‌وه. رەنگه‌ نه‌کرێ گریمانه‌ی ئەوه بکه‌ین که ۱۲۵۰۰۰ کارمه‌ند به شێوه‌یه‌ک ریخراو بجه‌ین که ریخراو ئالۆزییه‌کی زۆری تی نه‌که‌وێ و هینده پێچاویپێچ نه‌بێ. له لایه‌کی دیکه‌وه کۆمپانیای بی‌تا که شەش کارمه‌ندی هه‌بوو و سالانه دوو سه‌د هه‌زار دۆلاریشی ده‌فرۆشت، هه‌یچ پێویست ناکا له‌ودا ب‌ریاره‌کان به شێوه‌ی ناوه‌ندره‌تیین ده‌رچن و ر‌ی‌بازەکان به یارمه‌تی به‌لگه و دۆکیۆمێنتی نووسراوی گشتی د‌ار‌پ‌ێژ‌ر‌ی‌ن.

ئەگەر تاوێکی کورت وردبینه‌وه له ریخراوی به‌لگاندنیشه‌وه هه‌ر بهو دەرەنجامه ده‌گه‌ین (که قه باره یان گه‌وره‌یی ریخراو کاریگه‌ری له سەر بونیادی ده‌بێ). کاتیک ریخراویک کۆمه‌لێک کارمه‌ندی چالاک و جیبه‌جی‌کاری زۆتر داده‌مه‌زێنێ بۆ ئەوه‌ی له لایه‌نی باشی ئابووری به‌ره‌م هاتو له پ‌س‌پ‌ۆ‌ر‌گه‌ر‌ی‌تیان سوود وه‌گرێ، که‌واته له ئاکام دا جیاکاری ئاسۆیی زۆتر ده‌بێ. پۆلێنه‌کردن و کۆمه‌ل به کۆمه‌ل کردنی ئه‌رکه هاویه‌شه‌کان له‌گه‌ڵ یه‌کتری کۆمه‌لێک تیچوو بۆ ریخراو درووست ده‌کا. له‌م‌ر‌وه‌وه به‌رپۆه‌به‌ری ریخراو بۆ ئەوه‌ی بتوانی له نیوان ئەو یه‌که جۆراوجۆره‌کان دا هاوئا‌هه‌نگی درووست بکا که له ئاستی ئاسۆیی دان، جیاکاری ستوونی

نيوخۇيى رېڭخراو دەباتە سەر. ئەم پەرەگرتن يان زىادبۇونە دەبىتتە ھۇي ئەوۋە كە رېڭخراو لە لايەنى جوگرافىيە ۋە زىياتر پەرە بستىنى. لەگەل ئەوۋەش دا چونكە ئەم بەرىنبۇونە ۋە يە ئالۇزىيە كى رېڭخراو يى زۆرتىشى بەدوودا دى، كەواتە بەرپۆبەرى بەرز ناتوانى بە شىۋە يە كى راستە ۋە خۇ چاۋەدە يى و كۆنترۆلى ھەموو چالاكىيە كانى نىو رېڭخراو يى بكا. ھەر بۇيەش بەرپۆبەرى لە جىياتى كۆنترۆلى راستە ۋە خۇ پىشت بە جى بە جى بوون و رەچاۋ كردنى كۆمەلنىك رىسا و ياساى فەرمى دەبەستى. ئەم چۈنە سەرەو يە لە بەفەرمى كردنە دا رەنگە ھاوتە رىب لەگەل پىكھاتنى يە كە تازە كان لە لايەن بەرپۆبەرى يە، بە مەبەستى ھاۋا تەھنىكى چالاكىيە بەرىن و فرەچەشە كانى ئەندامانى رېڭخراو، جىكارى و ھەلاۋارتنى ستوونى زۆرتى لەگەل بى. دواچار چونكە بەرپۆبەرى بەرزى رېڭخراو ھىدى ھىدى لە ئاستى چالاكىيە كان دورتر دەكە و يىتە، بەرپۆبەرى بەرزە كانى بەرپۆبەرى ناتوان خىرا بىرى عەقلانى و ھوشيارانە دەر كەن. تەنيا رىگا چارە يە كە دەمىتتە ۋە ئەو يە كە سىستەمى بىرىدانى ناچرپۆۋە، شوىنى سىستەمى چرپۆۋە بگرى. بەو بەلگانە نىمە دەبىنن كە گۇرپانكارىيە كان لە قەبارە رېڭخراو دا دەرەنجامى گۇرپانكارى بىنەمايى لە بونىادى لى دەكە و يىتە ۋە.

ھەرچەندە ئەو باسەمان عەقلانى و لە بەردلان دىتە بەرچاۋ بەلام ئايا رووداۋە كانى نىو رېڭخراو بەراستى ھەر بەمشىۋە روو دەدەن و دەكرىن؟ ئەم پارە پاش پىناسە كردنى دەستە ۋاژە قەبارە رېڭخراو، بەلگە و دۆكىۋمىنتە كان سەبارەت بە پەيوەندى نىوان قەبارە و بونىاد جارىكى دىكە باس دەكاتە ۋە ھەول دەدا متمانە و گرنكى سىنارىيۇ لۇژىكى و عەقلانى "مان" بختە بەر تاقىكارىيە ۋە.

### پىناسە قەبارە رېڭخراو

سەبارەت بەو كە بە چ شىۋە يە ك پىناسە و سنورى قەبارە رېڭخراو دىارى دەكرى لە نىوان لىكۆلەرەن دا كۆمەلنىك يە كدەنگى و ھاۋرايى ھەيە. لە ھەشتا لە سەدى لىكۆلەنە ۋە كان قەبارە رېڭخراۋ يان ۋە ك گۇراۋىك كە لە راستىدا ژمارە گشتى كارمەندە كانى رېڭخراۋنىك لە خۇ دەگرى سوودى لى ۋە رەگرادە. ئەم بابەتە لەگەل ئەو گرمانە يە دا يە ك دەگرىتە ۋە كە بە چونكە تاكە كان و مامەلە كردنە يە كە دەبى بىچم بگرى و رىك بخرى كە واتە كۆى گشتى كارمەندە كانە كە بەروونى پەيوەندى بە بونىادى رېڭخراۋ يە ۋە ھەيە نەك ھەموو جۆرە پىۋەرىكى دىكە. بە ھەر حال راستە كە كۆمەلنىكى زۆر ھاۋرايى سەبارەت بەو كە قەبارە



رېځخراو چپه له نيو ليځكوله ران دا هه يه به لآم هېچ دلتيابوون و گره نتييه كه نيه كه شه وانيش راستيان قسه كردي.

بۇ وینه ژماره ی گشتی کارمهنده كان رهنګه پيوهر ييكي له بار بي بۇ شه و رېځخراوانه ی كه تهنيا كارمهندي ته واووهختيان هه يه. كارمهنده كانی نیوه وخت چۆن حيساييان له سهر ده كړي؟ يان نه گهر كارو كه سپيڼكه وهرزانه يه چ شتيك ديته پيش؟ كارمهنده كان يان كړي كاره كانی وهرزی چۆن شه ژمار ده كړين؟ له گهل شه وهش دا به له بهر چا وگرتنی ژماره ی كزی گشتی كارمهنده كان وهك پيوهر ييكي، جياوازی چه شنه كانی پيشه سازي روون ناكاته وه. رهنګه چيشخوريه يه كي بچوك سي كړي كاری هه بي و چيشخوريه يه كي گه وره رهنګه به بوونی په نجا كړي كار زور گه وره بيته بهر چا و. به لآم كۆمپانيه يه كي ثاسن به دوو سهد كارمهنديشه وه له پيشه سازيه يه كي دا كه ههر به شيوه ی ثاساي و مامناوهند كارمهنده كانی له نيونجي چند هه زار كهس دايه زور گچكه و بچوك ديته بهر چا و. گهل و ده بي پيوهری قه باره ی رېځخراو و بچوكی و گه وره يی شه له گهل نورمه كانی هه موو پيشه سازيه يه كي دا له بهر چا و بگيردري؟ دواچار شه ديته گوري كه سوود وهرگرتن له ژماره ی گشتی كارمهنده كان وهك پيوهری قه باره ی رېځخراو له بنه رت دا قه باره له گهل كارامه يی ثاويته ی يه كتری ده كا. نه گهر رېځخراويك پيوستی به چند كړي كاريك هه بي بۇ شه وه ی ههر شه كاره بكا كه له رېځخراويكي ديكه دا له لايهن په نجا كړي كاره وه ده كړي، ثايا شه رېځخراوه تهنيا قه باره كه ی دوو هيڼده بوته وه يان كارامه ييشی نیوه بوته وه؟ ولامدانه وه بهم پرسياړه شتيكي ثاسان نيه.

ههر چه نده ده گري به لگاندن بۇ شه وهش بكه يين كه نكري پيوهر جؤراو جؤره كانی قه باره ی رېځخراو له جياتی يه كتری به كار بيڼين به لآم زوريه ی به لگه و شاهه ته كان باس له وه ده كهن كه پيوهری ژماره ی كزی گشتی كارمهنده كان وه كوو پيوهره كانی ديكه ش له بارو گونجاوه. هزی شه وهش ده گه رپيته وه بۇ شه وه كه ژماره ی كزی گشتی كارمهنده كان وهك پيوهر ييكي قه باره ی رېځخراو تاراده يه كي زور په پيوهندي به پيوهره كانی ديكه ی قه باره ی رېځخراوه هه يه. بۇ وینه يه كيك له توژينه وه كان بهر ناكامه گه يشتووه كه هاوپيوهندي نيوان هه موو كارمهنده كان و داهات و دهر كه وتی پوختی رېځخراو ۷۸% بووه. توژينه وه كان له سهر نه خؤشخانه و په يمانگانيش ههر شه و شته يان ته ئيد كروه. هاوپيوهندي و ته با و ره بابوونی نيوان هه موو هيژه كانی كاری نه خؤشخانه به پي نيونجي ژماره ی نه خؤشی نه خؤشخانه له روژدا ۹۶% دهر چوه له حالتيك دا هاوپيوهندي ژماره ی هه موو كارمهنده كانی ته واووهخت و نیوه وختی كوليژنيك بهرامبه ر ژماره ی خویندكارانی ناوونوسكراو له سه رووی ۹۶% بووه. ده كړي له م توژينه وانه وه شه دهره نجامه وهرگرين كه كزی

گشتی ژماره‌ی کارمهنده‌کان به راده‌یه‌کی به‌رچاو په‌یوه‌ندیان به پیوهره گشتیبه‌کانی دیکه‌ی قه‌باره‌ی ری‌کخراوه‌هه‌یه. له‌بۆیه‌ش ئەم پیوهره ده‌توانی تاییه‌تمه‌ندییه‌کی دروست له ری‌کخراودا حیسابی له سهر بکری بۆ هه‌لسه‌نگاندنی قه‌باره‌ی ری‌کخراو.

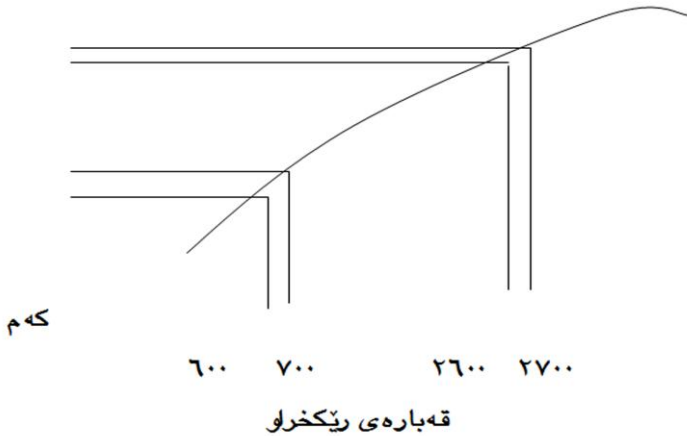
### لایه‌نگرانی دیاریکردنی قه‌باره

یه‌کیک له باس و لیدوانه زۆر جیددییه‌کان سه‌باره‌ت به گرنگی قه‌باره‌ی ری‌کخراو وه‌ک هۆکارپێکی دیاریکهر و چاره‌نووسسازی بونیادی ری‌کخراوه‌یی له لایه‌ن پیته‌ر بلاو<sup>۱</sup> هاته‌به‌ر باس. ئەو له سهر بنه‌مای توێژینه‌وه‌کانی له سهر ناوه‌نده ده‌وله‌تی، زانکۆیی و فرۆشگاگان، له‌وه‌ تییگه‌یشت که قه‌باره‌ی ری‌کخراو گرنگترین هۆکاره بۆ بونیادی ری‌کخراوه‌کان. بۆ وینه‌ ئەو له یه‌کیک له توێژینه‌وه‌کانیدا سی و پینچ دامه‌زراوه‌ی کرده پارووی لیکۆلینه‌وه‌که‌ی که به‌رپرسیاریتیان دیاریکردنی بیه‌می بیکاری و خستنه‌رووی خزمه‌تگوزاری دامه‌زراندن بوو. سه‌ره‌رای ئەوه‌ش زیاتر له هه‌زار و دوو سه‌د ری‌کخراوی خۆمالی و سیسه‌د هه‌زار لقی ناوه‌ندی ری‌کخراوه‌ جۆراوجۆره‌کان تاوتووی و شی و شپۆقه کرد. ئەوه‌ی ئەو له‌م توێژینه‌وانه پینگیه‌یشت و تییگه‌یشت ئەوه‌ بوو که زلبوونی قه‌باره‌ی ری‌کخراو، جیاکاری و هه‌لا‌وارتنی بونیادی ری‌کخراوه‌ییش ده‌باته‌ بانه‌و به‌لام ئەم شته‌ نرخیکی داشکاندن و که‌مبوونه‌وه‌ی لسی ده‌که‌وێته‌وه. به‌ پێی توێژینه‌وه‌که‌ی ئەو چوونه‌ سهر و زلبوونی قه‌باره‌ی ری‌کخراو، سه‌ره‌تا به‌ شیوه‌یه‌کی خیرا و پاشان به‌ شیوه‌یه‌کی به‌رده‌وام و به‌ره‌ به‌ریی به‌ چوونه‌ سه‌ری ژماره‌ی لق و هۆبه‌ خۆمالی (هه‌ریمی)، ژماره‌ی پۆسته‌کانی پیشه‌یی که دابه‌شکردنی کار ده‌رده‌خه‌ن، ژماره‌ی ستوونی له‌ زنجیره‌ی ناست و هیرارکی ری‌کخراوه‌یی دا، ژماره‌ی به‌ش و هۆبه‌کانی چالاک‌ی له‌ یه‌که‌ی ناوه‌ندی و ژماره‌ بشه‌کانی هه‌موو به‌شیک‌ی له‌گه‌ڵ دا ده‌بی، ده‌ره‌نجامه‌کانی توێژینه‌وه‌که‌ی بلاو له‌ وینه‌ی ۱ - ۱۵، وه‌ک خشته‌کیک نیشان دراوه.

---

1. Peter Blau

نۆر



۱ - ۵: گەورەبوونى قەبارەى رىكخراو كاريگەرى لە سەر دابەشبوونى رىكخراوئىيى  
هەيە بەللام بە نرخىكى داشكىندراو و كەم

خشتەكى ۱ - ۵ نیشان دەدا كاتىك كە رىكخراوئىك شەش سەد كارمەندى هەيى و سەد كەسى دىكەشى پىوھ زىاد بكا، كاريگەرى ئەم زۆربوونە (گەورەبوونە) زۆر لەو كاتە زىاترە كە رىكخراو دوو هەزار و شەش سەد كارمەندى هەيى و سەد كارمەندى دىكەش دامەزىنى. واتە جياوازى لە نيوان 'y, x' لەگەل 'y و x بچوكتەرە، تووژىنەوھيەك كە لە لايەن زانكووى ئىستۆن لە برىتانىا كراوھ دەريدەخا كە قەبارەى رىكخراو هۆكارى سەرەكى ديارىكردى بونىادى رىكخراوھ. بۆ وئىنە ئەم كۆمەلە چل و شەش رىكخراوى خستۆتە بەر تووژىنەوھ كە گەورەبوونى قەبارەى لەم رىكخراوانەدا لەگەل پىسپۆرخوازى و فەرمى بوونى زىاتر پەيوەندى دەگرئ. دەرهنجامەكە ئەوھ بوو كە چوونە سەر و زۆربوونى چالاكى رىكخراو دەبىتتە هۆى دووپاتبوونەوھى روودا و برىارگەلئىك كە ستانداردبوون دەكاتە سەرچاوھ بۆ خۆى.

هەولەكانى تووژەرىكى دىكەش بە مەبەستى تاوتووى كردنى دۆزىنەوھەكانى كۆمەلەئى ئىستۆن كۆمەلئىك بەلگە و دۆكىومىنتى خستەروو كە راستى و درووستى قسەكانى ئەم كۆمەلەئى تەئىد

ده‌کرد. ئەو تىڭگەيشت كه قەبارەى رىكخراو له گەڤ پىسپۆرپخوازى، فەرمى كردن و چوارچىوەى ستوونى پەيوەندىيەكى باش و پۆزەتيفى هەيه و پەيوەندى خراب و نىڭگەتيفى له گەڤ ناوەندىيە هەيه. ئەو بە هەلسەنگاندنى تووژىنەوه‌كانى خۆى له گەڤ دۆزىنەوه‌كانى بلاو پەى بەوه برد كه رىكخراوه‌گەرەكان زۆرتەر پىسپۆرى و تايبەتمەندن، ياساى زۆرتريان هەيه و زۆر زياتر پشت بە بەلگە و دۆكيۆمىنت دەبەستن و لە رەهەندى ستوونى و ئاسۆيەوه زۆرتەر بەرىن دەبنەوه و ناوەندەرتىن لە بریاردانىيان دا لە بەرامبەر گەورەبونەوهى زنجىرهى ئاستەكانى رىكخراوهى و هيراركى رىكخراوهييدا دەخەنە ناو دەستوورى كارىانەوه. هەرۆهەها ئەو له گەڤ ئەو قسەى بلاودا هاورا بوو كه دەيگوت هاوتەرييى گەورەبوونى قەبارەى رىكخراو كارىگەرى ئەو له سەر رەهەندەكانى بونىادىيى بە نرخىكى داشكىندراو و كەم پەرە دەگرۆ، واتە هاوتەريب له گەڤ قەبارەى رىكخراو، پىسپۆرپخوازى، فەرمى كردن و چوارچىوەى ستوونىش دەچىتتە سەر بەلام بە نرخىكى كەم و داشكىندراو، له حالىك دا له گەڤ چوونە سەرى قەبارە، ناوەندىيتىش بە نرخىكى كەم و داشكىندراو كەم دەيىتتەوه.

نمونه‌يه‌كى بەهيزى دىكه له سه‌قامگىرى كارىگەرى ديارىكردنى قەبارەى رىكخراو بە هەول و تەقەللای ميبەر خراوتەروو. ئەو وپراى تەئيدكردنى ئەوهى پەيوەندى نيوان قەبارەى رىكخراو و بونىاد هۆكار و بەرهۆيى نيه، پرۆژەيه‌كى تووژىنەوهىيى بۆ سه‌لماندىكى بەرز و گرنگ دارشت. تووژىنەوه‌يه‌كى زەمەنى و قوناغى كاتى دريژى له بەشه‌كانى دارايى ١٩٤ شار، پارىزگا و ويلايه‌ته يەكگرتووه‌كانى ئەمريكادا كرد. ئەوانەى له سەر بنەماى قوناغىكى زەمەنى پىنج سالف هەلسەنگاند. ئەو بەلگاندى دەكرد كه تەنيا بە هەلسەنگاندنى رىكخراوه‌كان له ماوهى كات و زەمەن دا دەكرۆ تەكووزى و نەزمى زەمەنى و كاتى گۆراوه‌كان ديارى بكرىن. واتە تەنانەت ئەگەر قەبارە و بونىادكان له هيندىك رىكخراودا له كات و ساتىكى تايبەتى دا پىنكەوه پەيوەندىدار بن، تەنيا شيكردنەوه و راقەكارىيه‌كى ماوهىيى دەتوانى پىچەوانەى ئەو شتە بلۆ كه بونىاد قەبارەى رىكخراو ديارى دەكا. دۆزىنەوه‌كانى ميبەر بەرچاوپروونى ئەوهى دايە كه بەو دەرەنجامە بگا كه هىچ كەس ناتوانى كارىگەرى قەبارە له سەر تايبەتمەندىيەكانى دىكه‌ى رىكخراو بە كەم بگرۆ. بە تايبەتى ئەو لەوه تىڭگەيشت كه كارىگەرى قەبارەى رىكخراو بە شىوه‌يه‌كى يەك لايەنە له هەموو جىڭگايەك دا دەكرۆ و بەرچاو بكەوئ و بىيندرئ. واتە قەبارە كارىگەرى له سەر بونىاد هەيه بەلام پىچەوانەى ئەوه راست نيه. كارىگەرى گۆراوه‌كانى دىكەش كه وا دىتە پىش چاو كارىگەرييان له سەر بونىاد هەيه، كاتىك كه قەبارە له ژىر كۆنترۆل و چاوه‌ديردا بى له نىو دەچى.

## كۆمەلئىك رەخنە لە سەر ديارىكردى قەبارە

كۆمەلئىكى زۆر رەخنە لە ديارىكرانى قەبارە(رىكخراو) خراوتەروو. زۆربەى رەخنەكانىش روويان لە توپتەنەوهكانى بلاو و كۆمەلەكەى ئىستۆنە. سەرەپراى ئەوئەش، توپتەنەوهگەلئىكى دىكە، ئەوئەيان سەلماندووه كە قەبارە كارىگەرئىيەكى ئەوتۆى لە سەر بونىاد نىيە يان لانىكەم هىچ كارىگەرئىيەكى نىيە. دواچار هېندىك بەلگە و دۆكىۆمىنت دەرىدەخەن كە قەبارەى رىكخراو، تەنيا لەو رىكخراوانەدا كارىگەرى لە سەر بونىادى رىكخراو هەيە كە بەرپۆهەرىيەكى پىسپۆرانه و تايبەتمەند كارگېرئىيان نەك لەو رىكخراوانەدا كە لە لايەن بەرپۆهەرىيەى — خاوەندارانەوه بەرپۆه دەچن.

كرىس ئارچىرئىس<sup>۲</sup> دۆزىنەوهكانى بلاوى تاوتوئى كرد. پىپۆهەكانى خستە بەر شك و گومانەوه و بەلگاندى ئەوهى كرد كە رىكخراوهكانى خزمەتگوزارى دەولتەتى دۆخىكى تايبەتئىيان هەيە. هەرەها دەيگوت رىكخراوهكانى خزمەتگوزارى دەولتەتى بەرەست و سنوورى بوودجەئىيان هەيە و سنوورى جوگرافىيى بەرتەسكىيان هەيە و ژمارەى كارمەندەكانىشانئىيان پىشەوخت پىشەئىيى كراوه و كارىگەرى كۆمەلئىك ياسا و رىسا وەرەدەرگن. هەرەها رۆلئى ئازادى كارى بەرپۆهەرىيەى پى باش بوو و تەئىدى دەكرد. بەرپۆهەرىيان لە رىكخراوه دەولتەتئىيەكان دا تىۆرى كلاسكى بەرپۆهەرىيەى پەيرەو دەكەن كە برىتئىيە لە پىسپۆرئىيەونى ئەركەكان، يەكانگىرى بەرپرسايەتى و چوارچىئەى كۆنترۆل. هەربۆيەش دەبى چاوەروانى ئەوئەتان هەبى كە زۆرتربونى رىژەى كارمەندەكانى رىكخراو زۆرتربونى جىاكردەنەوهى دەروونى رىكخراوى لەگەلئە، چونكە بەرپۆهەرىيان باوەرئىيان بە زنجىرەيەك تىۆرى بەرپۆهەرىيەى هەيە كە لە روانگەيانەوه گونجاوه و لە سەر بنەماى ئەوئەش كار دەكەن. ئارچىرئىس ئەو دەرهنجامەى وەرگرت كە رەنگە لە نىوان قەبارەى رىكخراو و بونىادى گونجاودا پەيوەندىيەك هەبى، بەلام تۆ ناتوانى بلئى قەبارە، بونىادى رىكخراو ديارى دەكا.

تیۆری دیاریکردنی قهبارهی بلاو ههروهها له لایهن می هیو<sup>۳</sup> و هاوکارهکانی تاوتوی کرا و دهخه‌ی لای گهرا. ئەوان سوودیان له جۆریک به‌رنامه‌ی کۆمپیوتیڤری وەرگرت که ناستی جیاکاری دهرۆن ریکخراوه‌یی له هه‌موو ناستیک له قهباره‌ی ریکخراودا دیاری ده‌کرد، تیگه‌یشتت که له دۆزینه‌وه‌کانی بلاو سه‌بارهت به په‌یوه‌ندی نیوان قهباره و ئالۆزی ریکخراوه‌یی کاتیک که هه‌موو بونیادکانی ریکخراوه‌یی، راده‌یه‌کی یه‌کسانیان بدریتی، جۆریک په‌یوه‌ندی ئەژمیڤری و بیرکاریانه پیک دی. توێژینه‌وه‌که‌ی کۆمه‌له‌ی ئیستۆنیش که‌وته بهر ره‌خنه. ئالدریش<sup>۴</sup> زانیاریه‌کانی کۆمه‌له‌ی ئیستۆنی خسته بهر توێژینه‌وه و تاوتوی کردنه‌وه و راقه‌کاری و کۆمه‌لیک پاساوی خسته‌پروو. بۆ وینه ده‌لی قهباره‌ی ئاکام و دهره‌نجامی شتیکه نه‌ک هۆکاری ئەو شته. ته‌کنه‌لۆژیا بونیاد دیاری ده‌کا و سرووشتییه که قهباره‌ی ریکخراویش دیاری ده‌کری. ئالدریش ده‌یگوت، ئەو کۆمپانیایانه‌ی که زۆرت ئالۆزن و زیاتر فه‌رمین، به به‌راورد له‌گه‌ڵ ئەو کۆمپانیایانه‌ی که که‌متر بونیادخوازن، زۆرت پیوستییان به که‌لک وەرگرتن له هیژی کاره.

ته‌نانه‌ت هیندیک له لیکۆله‌رانی کۆمه‌له‌ی ئیستۆن کاتیک که بۆ جاری دووهم، توێژینه‌وه‌که‌یان سه‌بارهت به قهباره‌ی ریکخراو و په‌یوه‌ندی ئەو له‌گه‌ڵ ریکخراو کرد، دۆزینه‌وه‌کانی کۆمه‌له‌ی یه‌که‌میان خسته بهر شک و گومانه‌وه. ئەوان چوار ریکخراویان هه‌لبژارد که پێشتریش لیکۆلینه‌وه‌یان له سه‌ر کرابوو. چونکه ماوه‌یه‌کی زۆری گرتبوو تا ئەو دوو توێژینه‌وه‌یه کرا دهره‌فته‌یک ره‌خسابوو بۆ ئەوه‌ی دۆزینه‌وه‌کانی پێشووتری کۆمه‌له‌ی ئیستۆن بجه‌نه‌وه بهر تاقیکاری، به هه‌ر حال زانیاریه‌کان ئەوه‌یان دهره‌خست که هه‌رچه‌نده قهباره‌ی ریکخراو به شیوه‌یه‌کی ئاسایی به درێژایی ئەو ماوه‌یه رووی له که‌مبونه‌وه کردبوو، به‌لام ره‌هه‌ندی بونیادیی ئەو زیاتر ببوو. ئەم دیارده‌یه پێچه‌وانه‌ی دۆزینه‌وه و زانیاریه‌کانی پێشوو بوو.

یه‌کیکی دیکه له ره‌خنه‌گران دیاریکردنی قهباره‌ی ریکخراوی هال<sup>۵</sup> و هاوکاره‌کانیه‌تی. ئەوان ۷۵ ریکخراوی ته‌واو جیا‌وازیان تاوتوی کرد. ئەوان بۆ توێژینه‌وه‌که‌یان پانتایی قهباره‌ی ریکخراویان له ژماره‌ی کارمه‌ند له نیوان شه‌ش تا نۆ هه‌زار که‌س دانا و ئەو ریکخراوانه‌ی بۆ توێژینه‌وه‌یان هه‌لبژارد بریتی بوون له: دامه‌زراوه بارزگانی، ده‌وله‌تی، ئایینی و دادپه‌روه‌ریه‌کان. هال له سه‌ر ئەو باوه‌ره‌ بوو که ئە‌گه‌ر قهباره و لایه‌نه‌کانی بونیادیی بۆ وینه:

3. Mayhew  
4. Aldrich  
5. Hall

ئالۆزى و فەرمى بون لىك گرى بدرىن، دەبى ئەم كۆمەلە جىاوازه لە رىكخراوه كان ئەم پەيوەندىيە بەرپىچ بەدەنەوہ. دەرەنجامە وەدەستھاتوۋە كان تىكە لاۋىك بو لە پىشپىنىيە كان. تەننەت ھەرچەندە ھىندىك پەيوەندى نامارى گرىنگ، لەم بارەشەوہ ھەبن. بەلام نمونەى رەچاۋنە كردن و گوئ پى نەدانىان ھىندە زۆرە كە گرمانەى ئالۆزى زۆرەى رىكخراوه گەورە كان، بە ھارورد لە گەل رىكخراوه بچووكە كان دەخاتە ژىر پىرسىيارەوہ. كاتىك ھال لەوہ تىگەيشت كە ئەگەر بىرپارىك سەبارەت بە پەرەگرتنى ئەركە كان و چالاكىيە كانى رىكخراۋىك بدرى، پىويستى بە زۆرتربونى رىژەى تاكەكانە بۆ بوار و زەمىنە تازە دامەزراوە كان، ئەو لايەنگرى لە گرمانە كانى ئالدرىش كرد كە بونىادى رىكخراوہى، قەبارەى رىكخراۋ دىارى دەكا. بە ھەر ھال دەبى ئەوہ تان وەبىر پىنىنەوہ كە بەلگە و دۆكىۋمىنتە كانى وەدەستھاتوۋ پتر لەوہى پىكەوہ يەك بگرنەوہ، جۆرىك پىكناكۆكى و پارادۆكسىيان تىدايە. ھال و ھاۋكارە كانى رەنگە پەيوەندى بونىاد و قەبارەيان خستبىتتە بەر شك و گومانەوہ بەلام توۋىژىنەوہ كانىان بە تەواۋى ئەوہى نەسەلماندوۋە كە بونىاد و قەبارە ھىچ پەيوەندىيە كىيان پىكەوہ نىە.

دواین بابەت سەبارەت بە كارىگەرى ھۆكارى قەبارى دەگەرپىتتەوہ بۆ دۆخى بەرپۆبەرى لە رىكخراۋدا. توۋىژىنەوہ يەك كە لە سەر سەد و چل كۆمپانىيە بچووك و مامناۋەندى بازىرگانى كرا، دەرچىستوۋە كە لەو رىكخراۋانەى كە لە لايەن بەرپۆبەر — خاۋەندارەوہ بەرپۆبە دەچن، ئەو شتە راست نىە. بە تايبەتى لەوہ تىگەيشتون كە فراۋانبون و گەورەبونى قەبارەى رىكخراۋ، لەو رىكخراۋانەى كە لە لايەن بەرپۆبەرانى پىسپۆرەوہ بەرپۆبە دەچن، دەبىتتە ھۆى جىاكارى و دابەشكردن، فەرمى كردن و پىدانى دەسەلاتى زىاتر. ھەرچەندە گىشتاندىن و ھەمەكى كردنى بابەتىك كە بەرھەمى تەنيا جارىك توۋىژىنەوہ يە كارىكى مەترسىدارە، بەلام ئەم توۋىژىنەوہ يە رەنگە بتوانى يارمەتى بە روونكردنەوہى ھىندىك لەو زانىارى و دۆزىنەوہ جۆراۋجۆرانەى پىشۋوتىر سەبارەت بە ژمارەيەكى زۆر لە كۆمپانىيا بازىرگانىيە گەورە كان بكا كە لە لايەن بەرپۆبەر — خاۋەندارەوہ بەرپۆبە ناچن. بۆ وىنە بەرپۆبەر — خاۋەندارە كان پىيان خۆش نەبوو بە بىرپاردان بە شىۋەى ناۋەندىرەتپىن، ئەندامە كانى رىكخراۋە كىيان بەھىز بن و دەسەلاتيان ھەبى (تەننەت ئەگەر ئەم كارە واتە بىرپاردان بە شىۋەى ناۋەندىتپىيە دەسەلات كارىگەرىداربونى كەم و لاۋازىش دەكردەوہ) كەواتە دەبى چاۋەروانى ئەوہ مان ھەبى كە پەيوەندى نىۋان قەبارەى رىكخراۋ و بونىادى ئەو بە يارمەتى جۆرى بەرپۆبەرى زال بە سەر ئەودا لاۋاز و نزم بكرىتتەوہ.

## دەرەنجام سەبارەت بە قەبارە و بونیاد

توێژینه‌وه‌ی پیشوو سەبارەت بە زانیارییه‌کانی په‌یوه‌ندی‌دار بە قەبارە — ریکخراو ئیزنی ئەوه نەدا که بە ئاسانی پرسەکه دیاری و دەستنیشان بکه‌ین. بە دلنیا‌یی‌ه‌وه واتایه‌کی گشتی له‌ نیوان قەبارە و بونیاد، واتایه‌کی روون و دیاریکراو نیه. هەرچه‌نده هیندیک له‌ توێژینه‌وه‌کان په‌یوه‌ندی به‌هێزی نیوان ئەم دووانه‌یان دهرخستوو و سەبارەت به‌ چیه‌تی گه‌وره‌ی ئەم دووانه‌ قسه‌یان کردوه، به‌لام کۆمه‌ڵیک دۆزینه‌وه و زانیاری توێژینه‌وه‌کانی دیکه له‌ سەر بنه‌مای میتۆدلۆژی تایبەت به‌ خۆیان ره‌خنه‌یان لێ گرتوون و باسی ئەوه‌یان کردوه که قەبارە به‌رهم و دهره‌نجامی بونیادیه‌ نەکه هۆکاری ئەو، به‌لام کاتیکی ئیمه‌ توێژینه‌وه‌کانمان زۆتر له‌ چوارچۆیه‌ی ده‌سته‌واژه‌ تایبەتی و پسپۆرانه‌یی‌ه‌کان دا تاوتوێ ده‌که‌ین، کۆمه‌ڵیک نمونه‌ی روونترمان ده‌ست ده‌که‌ون. ده‌توانین ئەوه بسه‌لمێنین که قەبارە‌ی ریکخراو، بونیادی هه‌موو ریکخراوه‌کان دیاری ناکه‌ن، به‌لام بۆ پیشبینی کردنی هیندیک ره‌هه‌ند و لایه‌نی بونیاد گ‌رنگ و کاریگه‌رن.

## قەبارە و ئالۆزی

بلاو له‌وه تیگه‌یشتبوو که کاریگه‌ری قەبارە‌ی ریکخراو له‌ سەر ئالۆزی به‌هایه‌کی که‌متر و لاوازتری هه‌یه، هه‌ر وه‌ک ئارجیتریس هه‌ر باسی کردبوو، ئەم دهره‌نجام گ‌رتنه‌ رهنگه‌ ته‌نیا بۆ ئەو دامه‌زراوانه‌ ده‌وله‌تییانه‌ بی که تایبه‌ته‌ندییه‌کی تایبەت به‌ خۆیان هه‌یه. ناگرێ دۆزینه‌وه‌کانی "مییه‌ر" له‌ به‌رچاو نه‌گرین. هه‌رچه‌نده توێژینه‌وه‌کانی ئەو تایبەت به‌ ناوه‌نده‌ ده‌وله‌تییه‌کان بوو به‌لام به‌لگه‌ و دۆکیۆمێنتی به‌هێزی سەبارەت به‌ قەبارە‌ی ریکخراو سه‌ماند. که‌واته‌ رهنگه‌ ئەو دهره‌نجامه‌ وه‌رگ‌رین که له‌ ریکخراوه‌ ده‌وله‌تییه‌کان دا قەبارە، کاریگه‌ری له‌ سەر ئالۆزی ریکخراو داده‌نی به‌لام له‌ به‌ها و گ‌رنگییه‌کی که‌متره‌وه. به‌لام راستی و درووستی ئەم مه‌سه‌له‌ له‌ دامه‌زراوه‌ بازگانییه‌کان دا جیی پرسیاره. له‌و دامه‌زراوه‌ بازگانییانه‌دا که به‌رپۆه‌به‌ره‌کان تییدا نازادی کار و پراکتیکیان زۆتره‌ و ده‌توانن بۆچونه‌کانی خۆیان پراکتیزه‌ بکه‌ن رهنگه‌ بونیادی ریکخراوه‌یی قەبارە‌ی ریکخراو دیاری بکا. به‌ پیی تایبه‌ته‌ندی دیاریکه‌ربوونی ستراتییژی، ئەگه‌ر



بەرپۆتەبەرەكان ئازادى كردهويان ھەبى، رەنگە ھاوتەرىب لەگەڵ زۆرتربوونى چالاككيبەكان و ژمارەى كارمەندەكانيان، بونىادى ريكخراوھييشيان ئالۆزتر بكن. لە لايەكى ديكەوھ ناكړئ ئەم بابەتەش قەبوول نەكەين و رەدى بكەينەوھ كە پەيوەندى قەبارە و بونىاد ماوھىي و كاتيبە. بەلگە و دۆكيۆمىنتەكان نيشانى دەدەن كە قەبارەى ريكخراو دابەشكردنى دەروون ريكخراوھى لى دەكەوتتەوھ و دابەشكردنى زۆرتتر، گەورەتربوونى قەبارەى ريكخراوى بەدواوھىە.

گرنگترين بابەت لە پەيوەندى لەگەڵ قەبارەى ريكخراو دەكړئ كاريگەرييەكانى ئەو لە سەر دابەشكردنى ستوونى بى. لە راستى دا بە پيى ئەو تووژينەوھىيە لە سەر ريكخراوھى كاني مەبەست كراو، ئەو دەرەنجامە وەرگراوھ كە رادەى كاريگەرى قەبارەى ريكخراو وەك ھۆكارىكى سەرەكى ديارىكەرى دابەشكردنى ستوونى لە نيوان ۵۰ و ۵۹% گۆراودا بوو. ناكړئ سەبارەت بە پەيوەندى قەبارە و دابەشكردنى ناسۆيى نمونەيەكى بەھيز بەھيئە گۆرئ. واتە وياي گەورەبوونى ريكخراوھى كان دابەشكردنى دەروون ريكخراوھييش ھەر زيات دەكا. (بە بەھايەكى كەمتر) ئەم دۆخە بۆ دابەشكردنى ئەركەكانى دەروونى ريكخراوھييش ھەر درووست دەرەدەچئ. پەيوەندى نيوان قەبارەى ريكخراو و ئاستى پرش و بلاوى جوگرافيايى بەروونى دەرەكەوتووھ. ئەو ھاوپەيوەندييە بەرزانەى كە بلاو دۆزيبەوھ، تارادەيەك دەكړئ بە سەر ھەموو ريكخراوھى كاني مەبەستمان لە تووژينەوھدا گشتى و ھەمەكى بكرين. ئەو ھەولانەى بۆ ھەلسەنگاندنى ئەم پەيوەندييە كراون، نەيانتوانيوھ ئەم بۆچونەى بلاو بسەلمين، بەلام تووژينەوھى كاني ديكە زانبارى و قسەكانى بلاويان تەئيد كردوھ. كەواتە، پيش ھەموو دەرەنجامگرتنيكى بنەرەتى لە تووژينەوھى كان سەبارەت بە تاوتوئى كردن و ھەلسەنگاندنەكانى دواترمان پيوستە ريكخراوگەليكى جوړاوجۆرمان لە مەبەست دا بى.

ئەو رەخنانەى كە لە تووژينەوھى كاني كۆمەلەى ئيستون و ھال گراوھ چين؟ بابەتەكەى ئيمە ئەوھىە كە ئەوان گرنكى قەبارەى ريكخراويان نەسەلمانووھ. تووژينەوھ و ھەلسەنگاندنى ماوھىي بە مەبەستى ديارىكردنى پەيوەندى ھۆكار و بەرھۆى قەبارە و ريكخراو شتيكى پيوستە. بە برۆاى ئيمە رەخنەگران بە خستەنپرووى كۆمەلتيكى زۆر ھەلسەنگاندن و بەراوردكارى كە كاريگەرى قەبارەيان لە سەر ئالۆزى تەئيد كردوھ، گرافتە بەرچاوھى كاني ميتودۆلۆژيان ھيئاوھ بەر باس. ھەر بۆيەش كۆمەلتيكى زۆر گرمانەيان پيشنيار كردوھ بەلام لە ھەموو ئەم رەخنانەدا قەبارە وەك ھۆكارىكى ناپەيوەنديدار رەد نەكراوتەوھ. تەنناتە باسى ئەوھى كردوھ كە، شەش تايبەتەندى لەو يازدە تايبەتەندييە ئالۆزى كە ئەو مەبەستى بوو بە رادەيەكى يەكجار زۆر لەگەڵ قەبارەدا پەيوەندييان پينكەوھ ھەيە.

## قەبارە و فەرمى بوون

دۆزىنەۋەكانى كۆمەلەي ئىستۆن ئەم تىۋرىيەي تەئىد كرد كه قەبارەي رىكخراۋ، ئاستى فەرمى بوونى رىكخراۋىش دەخاتە ژىر كارىگەرىيەۋە. دەرەنجامگرتنەكانى ھال ئەۋە بوو كه رادەي فەرمى بوون ناتوانى قەبارەي رىكخراۋ ديارى بكا، بەلام ئەۋ قەسەي پشت راست كردهۋە كه ھاپەيۋەندىيەكى يەكجار زۆر لە نيوان قەبارە و فەرمى كردنى بونىادى دلخواز، مەرجهكانى سزادان بۆ پىشپىلكردنى ياسا نوسراۋ و دەستورى كارەكانى راھىتان لە كاتى خزمەتكردنى كارمەندەكان دا ھەيە. لەگەل ئەۋەش دا، تەنانەت ئەگەر ئەم پەيۋەندىيە لاۋازىش بى تارادەيەك كۆدەنگىيەكى گشتى ھەيە كه رىكخراۋە گەرەكان مەيل و ھۆگرىيەكى زۆرتريان سەبارەت بە فەرمى بوونى زۆرتەر لە پەيۋەندى لەگەل تايبەتەندىيەكانى دىكەدا ھەيە.

لە روانگەيەكى لۆژىكىشەۋە لە نيوان گەرەبوونى رىكخراۋ و ئاستى فەرمى بوونى رىكخراۋ پەيۋەندىيەكى لۆژىكى ھەيە. زۆرىيە كاتەكان بەرپۆدەبەرى دەيەۋى رەفتارى كارمەندەكانى كۆنترۆل بكا و چاۋدەيىيان بكا. لەم پەيۋەندىيەدا دوو شىۋازى گشتى كۆنترۆل ھەيە كه برىتىن لە: چاۋدەيىرى راستەوخۆ و ئەۋىترىش چاۋدەيىرى لە رىنگاى ياسا فەرمىيەكانەۋە. چونكە ئەم دوو ھۆكارە ناتوان جىي يەكترى بگرەۋە، بە زيادكردنى يەككىيان، پىۋىست دەكا ئەۋىتر كەم بگەينەۋە و بە ھۆى ئەۋە كه تىچۋەكانى چاۋدەيىرى راستەوخۆ و يىراى گەرەبوونى قەبارەي رىكخراۋ دەچىتە سەر و زۆرتەر دەيى، كەۋاتە وا باشە پىشنىيارى ئەۋە بگەين ئەگەر كارگىرى(بەرپۆدەبەرى) ياسا و رىساي فەرمى لە جىياتى چاۋدەيىرى راستەوخۆ، لەگەل گەرەتركردنى قەبارەي رىكخراۋ لە جىيات ئەۋە دانى سوۋدىكى ئابورى زۆرترى بى دەمىنپىتتەۋە. بەلگە و دۆكىۋمىننتەكان باشتربوون و عەقلاىنپىتتەبوونى ئەم بابەتە زىياتر دەسەلمىنن. ياساكان و چاۋدەيىرى بە شىۋەي راستەوخۆ ھەردوۋىكان دوو لايەنى كۆنترۆلن. بەلام يەكەمىيان تاكەكەسى نىيە، و دوۋەمىيان پىۋىستى بە كۆمەلنىك چالاكى بۆ وپنە سەرپەرىشتى كردنى ورد و تاۋتۆى كردنى چىيەتى و چەندىتى كارە. لە رىكخراۋە بچوۋكەكان دا، كۆنترۆل لە رىنگاى پەيۋەندى چاۋىنكەۋىتى راستەوخۆ لە نيوان سەرپەرىست و كارگىرى بەردەستەۋە دەكرى. بەلام بە پىي گەرەبوون و گەشەي رىكخراۋەكان، ژمارەي كارگىرە بەردەستەكان بۆ سەرپەرىشتى كردن زۆرتەر بوو، بە شىۋەيەك كە سوود ۋەرگرتن لە رىسا و ياسا بە مەبەستى كۆنترۆل

زۆر باشتەر و كارامهتر دهبن. شيكردنه و ههلسهنگاندنه كان له كۆمپانيا ئەمريكاييه كان پهيوه ندى نيوان قهباره و ئاستى فهرمى بوونى ريكخراويان تهئيد كردوه. كهواته دهكرى چاوهروانى ئەوهمان ههبي كە هاوكات له گهه گهوره بوون و زۆرتربوونى قهباره، له ئاستى ياسا و ريسا فهرميه كانيش بهرزبوونه و زياتكران درووست ببي.

خاوه نپايهك پاش توپيئينه و تاوتوي كرده كهى سهبارت به پهيوه ندى نيوان قهباره و ئاستى فهرمى بوون به بي پهرده و به روونى گوتى "كاتيك ريكخراوه گه ورتتر دهبي ناكاريشى رهسى تر دهبي". بهلگهى بۆ ئەم قسهيه ئەوه بوو كه كاتيك ريكخراوه كان گه ورتتر دهبن و ههول ددهن شيواز و دۆخى سهره تايى خويان بپارزين، چالاكويه كانى خويان پتر فهرمى دهكهن. هاوكات له گهه گه ورتتر كرده قهبارهى ريكخراوه، كاره دووباره كان زۆرتتر دهبن، له مپروهه بهرپهوه بهر ههول ددها بهرامبهر به كارامهيه ئەم كارانه ههول بدا ستاندارديوونيك دانى. له گهه گه ورتبوونى قهبارهى ريكخراوه، ئالۆزى و بي نه زمى له نيو ريكخراووش دا ههر زۆرتتر دهبي. ههزى زۆرينه بهرپهوه بهران بۆ كه مكرده وهى ئەم ئالۆزى و بي نه زميهانه دهبيته هوى ئەوه كه ههول بدن ئاكاره كانى كار كردن له ئاسته كانى خواروو و نزم دا به پشت بهستن به ئامرازيك ستاندارد بكهن. بۆ ئەم كارەش بهرپهوه بهر پشت به سوود وەرگرتن له ريسا و ياسا، شيوازي كارەكان، شيكردنه وهى پيشه كان و تهكنيكه كانى تر له فهرمى كردن دا ده بهستى.

## قهباره و ناوهنديتى

هه موو عه قلىكى ساغ ئەوه قه بوول دها كه كوئترۆلى ريكخراوه گه ورتتر كان به كه سيك ناكري، چونكه له نيو ئەم ريكخراوانه دا كۆمه لئيك چالاكى و ئەرك بهرپهوه دهچن كه تاكتيك يان كۆمه لئيك له تاكه كان به تهنيا ناتوانن جى به جيبى بكهن، له مپروهه پيدانى دهسلاته كان دهبي ههبي و ناكري خوى لى ببورين. بهلام نايا بهلگه و دۆكيۆمىنت لهم باره وه ههيه؟ ههروهك پيشتريش بهو دهره نجامه گه بيشتين، فهرمى بوونيش هاوشانى گه ورتبوونى قهبارهى ريكخراوه زۆر دهبي. ئەم ريسا و ياسايانه نيزى ئەوه به بهرپهوه بهرى ددهن كه بپاردهانه كان به كه سانى تر بسپيرن و له هه مان كات دا دلئيش بن له وهى كه ئەو بپارانهى دهرين له گهه مهيل و ئامانجى بهرپهوه بهرى بهر زيش يهك دهگرته وه. توپيئينه وه كان باس له وه دهكهن كه گه ورتبوونى قهبارهى ريكخراوه خوى دهبيته ناوه ندره تيئنى دهسلالات. له ريكخراوه بچووكه كان دا بهرپهوه بهر دهنوى له ريگاي بپاردهان به شيوهى چر و ناوه ندى، كوئترۆلى ههبي. هاوتهرىب له گهه گه ورتبوونى قهبارهى ريكخراوه، بهرپهوه بهر به هوى بهر بهست و له مپه ره كانى جهسته بى

ناتوانی ئەو چاودەتیرییه بکا که له سەرۆه باسمان کرد، هەریۆیهش بریاردانەکانی بئ ئەوەی بتوانی خۆی لای پاریزێ بە شیۆی ناوەندپەتین و ناواوەندی دەبن. بەلام ناوەندپەتینش لەگەڵ بە فەرمی کردنی زیاتر دەچیتە سەر و زۆر دەبێ. مەرچیکێ گرنگ بۆ وەدیھاتنی ئەم شتە، واتە گەورەتریۆون لە قەبارەدا دەبیتە ھۆی ناوەندپەتین ئەو لە کاتیک دایە کہ دامەزراوەکە لە لایەن بەرپۆبەر — خاوەندارۆه بەرپۆه دەچێ. لەم حالەتەدا بەرپۆبەر — خاوەندار ئامادەییە بە گەورەترکردنی قەبارەى ریکخراو کاریگەرییەکانی خۆی لە دەست بەلام ناوەندپەتین لە بریاردان دا نەگرتتە بەر.

### پرسیاریکی زۆر گرنگ: چ قەبارەیک بە گەورە دادەنری؟

لەم بەشەدا هەولمان دا کاریگەری گۆرانکارییەکان لە قەبارەى ریکخراودا لە سەر بونیادی ریکخراو هەلسەنگیتین. دۆزینەوہیەکی سەرەنجراکیشی ئەم توێژینەوانە ئەو بوو کہ کاریگەری قەبارە لە زۆرتریۆونی ریکخراو و کرێکارەکانی ریکخراو دەرناکەوێ. کاتیک ریکخراو گەورە دەبێ مەیلی ریکخراو بۆ ئالۆزتریۆونی زۆرتەر، فەرمی کردن و ناوەندپەتین زیاتر دەبێ. واتە ھەر کہ ریکخراو گەورە بوو، ژمارەى ئەندامانی ریکخراویش زۆر ، کاریگەرییەکی بەرچاوی لە سەر بونیاد نیە. گەیشتن بەم دەرنەجامە بوو ھۆی ھاتنە ئارای ئەم پرسیارۆه کہ، چ قەبارەیک بە گەورە دادەنری؟ یان ئەو کہ لە چ خالیک دا زۆرتریۆونی ژمارەى کارمەندەکان لە دیاری کردنی بونیادی ریکخراویک دا کاریگەری نیە؟

ولامەکەمان تەنیا دەتوانی ریکخراوی بێ. بە ھەر حالّ باشترین گریمانەى ئیمە لە دەورۆبەر یان نزیکە لە ۵۰۰ تا ۲۰۰۰ کارمەند. ئەو ریکخراوانەى کہ کەمترن لە ۵۰۰ کارمەند، پێیان دەگوتری ریکخراوی بچوک. لە لایەکی دیکەشەوہ کاتیک ریکخراویک یان ھەر یەکەییەکی لاوەکی لە ریکخراویک ئەگەر ۲۰۰۰ کارمەندی ھەبێ، بۆ ھاوشاھەنگی، بە بئ دابەشکردنی یەکەکان و دانانی ریسا و یاسا یان پیدانی دەسەلات یان بریاردان بۆ ئاستەکانی خواروتری ریکخراو، زۆر تووشی گێرۆ گرفت دەبن. ھەریۆیەش ریکخراویک بە بوونی زیاتر لە ۲۰۰۰ کارمەند یان زیاتر، بە ریکخراوی گەورە پێناسە دەکەین. پێناسەى سەرۆه ئیزنی ئەوہمان پێ دەدا بۆ ئەوەی دوو راکەییەندراوی گرنگی خۆمان بچەینەرۆو: یەکەم ئەوہ کہ کاریگەری زۆریۆونی کارمەندی تازە لە سەر ریکخراویکی خاوەن ۲۰۰۰ کارمەند زۆر کەمە. دووہم کاتیک ریکخراو بچوک بئ گۆرانیکێ بچوک لە قەبارەى ریکخراودا کاریگەری لە سەر

بونیادی ریکخراوهیی دادهئی. ریکخراویکی گهوره به ۵۰۰۰ یا ۱۹۰۰۰ کارمهند دهتوانی قهبارهکهی خوی دوو هیئنده بکا بهلام گۆرانکاری واتادار له بونیادکهیدا وهبهراچا نهکهوئی. بهلام تهگهر ریکخراویکی خاوهن ۵۰۰ کارمهند قهبارهکهی دوو هیئنده بکا. دهبی چاوهپروانی نهوه بی که گۆرانکاری زۆر واتادار له بونیادی ریکخراوهیی لهودا روو بدا.

### **بابهته تاپهتهکان له پهپوهندی لهگهڵ قهبارهی ریکخراو**

لهم بهشدا دوو بابتهی پهپوهندیار به قهبارهی ریکخراو دینینه بهریاس. یهکهم نهوه که کاتیئک پیئرسۆنیلی چالاکی ریکخراو زیاد بکا چ کاریگهریهکی له سهر کارمهندهکانی ناوهندی پشتیوانی ههیه؟ دووهم نهوه که نایا تیۆری ریکخراو له ریکخراوه بچوکهکانیش دا ههر کارایی ههیهی؟

### **باسیئک سهبارته به کارگێره ئیدارییهکان (کارمهنده ئیدارییهکان)**

زۆربهمان سهبارته به **یاسای پارکینسون**<sup>۱</sup> هیئدیئک شتمان بیستوو، نهو تارادهیهک به شوخی و هیئدیئکیش به دلنیاپیهوه گوتی: "کار نهوهنده زۆر دهبی تا وای لی دئ ههموو کاتی مرۆف بۆ وهدهیاتنی بهخۆوه دهگری". ههروهها بهلگاندنی نهوشی کرد که لانیکهه له ریکخراوه دهولهتییهکان، هاوپهپوهندییهکی زۆر کهم له نیوان قهبارهی کاریئک دا که دهبی بکری و رادهی پیئرسۆنیلیئک دا ههیه که بهرپرسیایهتی نهو قهبارهی کارهی له نهستییه، یان نهوه که له بنههت دا هیچ پهپوهندییهک له نیوان ئهم دووانه دا نیه. به پیی نهو قسهی پارکینسون له نیوان کارمهنده فهرمییهکانی ریکخراویئک دا و قهبارهی کاریئک که دهبی له لایهن نهوانهوه نهخام بدری، به هیچ شیوهیهک هیچ پهپوهندییهک بوونی نیه.

تویئینهوهکهی پارکینسون دهبیته هوی دهولههمهئنبوونی تویئینهوه سهبارته بهو شتهی که تا ئیستا له ژیر ناوی ریژهی کارگێره ئیدارییهکان (کارمهنده ئیدارییهکان) دا هاتۆته بهریاس. له راستی دا نهو رایگهیانده که رهنگه تویئینهوهگهلیئکی زۆرتیش سهبارته به پهپوهندی له نیوان قهبارهی ریکخراودا و ریژهی نهئدامانی ئیداری دا، به بهراورد لهگهڵ ههموو لایهنیئکی دیکه له بونیادی ریکخراو دهتوانی بکری. بهلام بهراستی ئهم دهستهواژهیه "ریژهی تاکه

---

6. Parkinsons low

ئىدارىيەكان" چ و اتايەك دەبەخشى؟ وەكۇو زۆر دەستەواژەى دىكە كە تا ئىستا لە گەئيان ناشنا بوى، پىناسەيەكى جىهانگىر لە رىژەى تاكە ئىدارىيەكان نەخراوتەپروو. هىندىك كەس بە رىژەى نىوان بەرپۆبەران و كارمەندەكان رىژەى تاكە ئىدارىيەكان، هىندىك كەسى دىكە رادە و رىزى بەرپۆبەران و ناوئەندەكانى پشتىوانى بۆ پىرسۆنىل و تاكەكانى چالاكى و بەرھەمەتپىنانيان بە رىژەى تاكە ئىدارىيەكان پىناسە كىردو. سەبارەت بە رىز و ناوئەندەكان دەئىن ناوئەندەكان ئەندامانى دامەزراو(ئىدارە)ن و ھەموو ناوئەندەكان لە چالاكىيە پشتىوانەكان دا سەرقالى كارن. ھەرچەندە كۆدەنگىيەكى گشتى لە سەر پىناسەكان سەبارەت بە تاكە ئىدارىيەكان نىبە بەلام ئىمە ئەم دوایىن پىناسەيەمان وەك رىژەى ئەندامانى ئىدارى قەبوئلە. ئەم پىناسەيەى دوایى واتە رىژەى ناوئەندەكان بۆ رىزەكان لە ھەموو رىكخراوہ جۆراوچۆرەكان دا سووديان لى وەرگىراوہ و قەبارەى كارى ئىدارى نىوخۆيى ھەموو رىكخراوئىك دىارى دەكا. كەواتە پاسەوانەكان، هىندىك لە كارمەندەكانى كافتەريا، خزمەتكارەكان و ئەوانىترىش ئەندامانى ئىدارىن. چ بە شىوہەكى راستەوخۆ لە بەشەكانى ناوئەندە(ھۆبە)كان يان ئىدارەى گشتى دا بن، يان نەبن. ئەم تاكانە كەسانىكەن كە بە شىوہەكى ناراستەوخۆ لە بەرھەمەتپىنانى ناماچەكانى رىكخراودا رۆل و كارىگەرييان ھەيە، چ بەرپۆبەران يا كارمەندى چالاكى بن، يان نەبن، بە بەشىك لە ئەندامانى ئىدارى دادەنرئىن. لە بىرتان بى توئىژەرەكان كۆمەلئىك پىناسەى جۆراوچۆر بۆ ئەندامانى ئىدارى بەكار دئىن، ئىمەش هىندىك لەو پىناسە پىشنىاركرائوئە دەخەينەپروو و دواترىش باسيان دەكەين.

**باسى ھاوپەيۋەندى پۆزەتئىف:** لە بنەپەت دا گرمانەى پاركىنسۆن رادەگەيەنئە دەكرئ ھاوپەيۋەندىيەكى گونجاو و باش لە نىوان قەبارە و رىژەى ئەندامانى ئىدارى رىكخراودا ھەبئە. ھاوتەرىب لەگەل گەورەبوونى قەبارەى رىكخراو رىژەى ئەندامانى ئىدارىش بە شىوہەكى نەگونجاو دەچىتە سەر. ئايا دەكرئ ئەم ھاوپەيۋەندىيە بە شىوہەكى بەرچاوەكى پىناسە بەكەين؟ دەكرئ قسەى رووفمان ئەوہ بئە كە چونكە رىژەى ئەندامانى ئىدارى و ناوئەندەكان بەرپرسايەتى ھاوتاهەنگى دەروون رىكخراوہييان لە سەر شانە و لە لايەكى دىكەش ھاوتەرىب لەگەل زۆربوونى ژمارەى ئەو كارمەندانەى كە لە گەيشتن بە ناماچەكانى رىكخراو راستەوخۆ رۆل دەگىرئ، دياردەى ھاوتاهەنگى ئەستەمتر دەبئە، ھەربۆيەش دەكرئ چاوەروانى ئەوہ بئە كە ھاوكات لەگەل گەورەتربوونى قەبارەى رىكخراو بە مەبەستى وەدبھاتنى ھاوتاهەنگى زۆرتەر رىژەى تاكە ئىدارىيەكان بە شىوہەكى بەرچاوە زۆرتەر بئە. هىندىك توئىژىنەوہ لەمبارەوہ

په یوه نډی نیوان هم دوو هؤکاره یان ته ئید کرده و سه لماندوویانه. به لام پیوسته توژیڼه وهی جیددیتیش بکریڼ بؤ شه وهی روون بیته وه په یوه نډی نیوان هم دووانه ده کریڼ نینگه تیښ یان لار (خوار و خپچ ناسا)<sup>۷</sup> بی یان نا.

باسی هاوپه یوه نډی نینگه تیښ: کؤمه لیک زانیاری به رین به دهسته وهن بؤ شه وهی که هاوته ریب له گه ل گه وره تر بوونی قه باره ی ریکخوا، تاکه کانی ریکخوا کهم ده بیته وه. نیمه سه باره ت به وه که چ ژماره یه که له پیرونیلی پشتیوانی کهم ده بنه وه هیچمان نه گوتوه، به لکوه و توومانه به شیوه یه کی ریژه یی هاوکات له گه ل گه وره بوونی قه باره ی ریکخوا، ریژه یی نه ندامانی ئیداری کهم ده بنه وه و، هم ده ده نجامه له کهم به کاره یڼانی ده ده نجامی پیوانه کردن سه رچاوه ده کریڼ. له گه ل گه وره تر بوون و گه شه ی ریکخوا ده کان پیوستی به به ریوه به ران و ناوه ندگه لیک کی زورتر به مه به سستی ناسانتر کردنی هاوئاهه نگیښ پیوسته. به لام، نه که به راده ی گه وره بوونی قه باره ی ریکخوا. کؤمپانیایه کی به ره مه ینان که سالانه پینچ میلیون ډولار فرؤشی هیه و خاوه نی ۶۰ کارمند بی، رهنه پیوستی به کؤمه لیک هؤکاری کریڼی ته او وهخت بی. نه گه فرؤشته که ی دوو هیڼده بکریڼ شه شتیکی دووره که کؤمپانیایه روو له دوو هؤکاری کریڼ بکا. هر بهو شیوه یه نه خو شخانه یه که ده توائی ژماره ی قه بوولکړدی نه خو شه کان ده له سه د (۱۰٪) زورتر بکا، به بی شه وهی هیچ گؤرانکاریه که له کارگیڼی ژمیریاری و به رپرسانی خاوه ده مه نی نه خو شه کان دا بکا، یان رهنه گه گؤرانیک کی زور بچو وکیان تیدا دروست بکا. هر دوو نمونه که دیارده ی کهم به کاره یڼانی ده ده نجامی پیوانه کردن ده رده خه ن که هم دیارده یه ش به نیشانه ی شه وه یه که له گه ل گه شه کردنی ریژه یی قه باره ی ریکخوا به راده یه کی یه کسان، پیوسته کهم کردنه وه یه که له و تاکانه ی که چالاک ی ناراسته و خو ی کاریگه راریان له سه ر وه دیه اتنی تامانجه کانی ریکخوا دا هیه بکریڼ. لوژیکی هم باسه کؤمه لیک توژیڼه وهی بنه ماییه که هم شته ته ئید ده کا.

توژیڼه وه یه کی دیکه که له سه ر کؤمه له ی پینچ ریکخوا وه که خزمه تگوزاریه کانی پوسته و گه یانندن، فرؤشیاره کانی نوؤمبیل، ناوه نده کانی ناگرکوژیڼه وه، ریکخوا ی کریکارانی ناوچه یی، ریکخواه سیاسییه کان کراوه، هاوپه یوه نډی نینگه تیښ له نیوان قه باره ی ریکخوا و تاکه کانی ئیداریدا نیشان ده دا. له هر کام له م ریکخوا و نه دا و پرای گه وره بوونی قه باره ی

ریځخراو، تاکه کانی ئیداری که متر ده بنه وه. زانیاریه کانی په یوه نندیدار به سه رزمیږی پيشه سازی که له لایمن خاوه نړایه کی دیکه وه کرا، هاوپه یوه نندی قه باره ی ریځخراوه یی و تاکه کانی ئیداری خسته بهر لیځکولینه وه و تاوتوی کردن و وپړای گه یشتن به هاوپه یوه نندیه کی نیگه تیثف بهو دهره نجامه ش گه یشت که هم دیارده یه نه ته نیا به هوی کم به کاره ینتان له ناکامی پیوانه کردن بووه به لکوو به هوی که مېوونه وهی کونترپول له سهر هیراکی و زنجیره ناسته کانی ئیداری بووه که ریځخراوه کان ههول ددهن هاوکات له گه ل گه وره تر بوونی قه باره ی ریځخراو کارگېره ئیداریه کان (تاکه کانی ئیداری) خویان که متر بکه نه وه. سه ره پای شه وه ش، ریځخراوه کانی بهر پیوه بهر — خاوه نندار و راویژکارانه به به راورد له گه ل کومپانیاکانی بازرگانیدا شه گه ری که متره که هاوکات له گه ل گه وره تر بوونی قه باره ی ریځخراوه که بیان، ریژه ی شه ندامان و تاکه ئیداریه کانیشیان زورتر کرده، چونکه هم دیارده یه به واتای له ده ست دانی ده سه لاتی کونترپولی بهر پیوه بهر — خاوه ننداره کانه. که واته هم توژیینه وه یه وپړای ته تکید کرده وه له سهر هاوپه یوه نندی نیگه تیثف له نیوان قه باره ی ریځخراو و تاکه ئیداریه کان، پیشنیاری شه وه ش ده کا که هاوته رب له گه ل گه وره بوونی قه باره ی ریځخراو، رهنکه پاراستن و مانه وهی کونترپول، پالنه ریځکی سه ره تایی خاوه نی کومپانیاکان بی بو شه وهی بتوان ژماره ی تاکه کانی ئیداری و ناوه نده کانی پشتیوانی بخاته ژیر چاوه دپرییه وه.

باسی نارپزابوونی په یوه نندی نیوان ریژه ی تاکه کانی ئیداری و قه باره ی ریځخراو: ههروه ها کوملک به لگه و دکویمینت هه یه سه باره ت به وه که په یوه نندی نیوان قه باره و ریژه ی تاکه ئیداریه کان ناراسته کراو (ریبازی) نیه. هم په یوه نندیه نارپبازییه سه باره ت به ریژه ی تاکه ئیداریه کانی ریځخراوه بچوک و گه وره کان به به راورد له گه ل ریځخراوی مامناوند پتر راسته. هه را که ریځخراو گه وره ده بی تاییه تمه نندی کم به کاره ینتان له ناکامی پیوانه کردن به خووه ده گری. به لام ریځخراو گه لیځکی شه وتو له گه ل گه وره تر بوونیان، هم تاییه تمه نندیه له ده ست ددهن. چونکه هینده نالوز دهن که بو نسانترکردنی هاونا ههنگی و کونترپول، مه جبور دهن ریژه ی تاکه ئیداریه کانی خویان ده بنه سهر.

دهره نجام: هه ولدان بو هیلنجان و کورده وهی دهره نجامه زانستییه کان له توژیینه وه کان له په یوه نندی له گه ل ریژه ی تاکه ئیداریه کان تاراده یه که رهنکه تا ناستی جی به جی نه بوون نه کری. له م بواره دا هیشتا هیچ نمونه یه کی نه گوی سه قامگرتوو نه خراوه ته پروو. هویه که شی شه وه یه که هاوپه یوه نندیه که له نیوان قه باره ی ریځخراو و ریژه ی تاکه ئیداریه کان به یارمه تی توژیینه وه



جۆراوجۆره كان رەت كراو تەووە يان ئەو كە كۆمەلەك پێكناكۆكى لە شىوازە كانى تووتىنەو يەاندا ھەيە كە تەنيا تەنيا لە رىگای ئەنجامدانى كۆمەلەك تووتىنەو يە تازەتر دەكرى چارەسەر بكرى. بۆ وىنە رەنگە قەبارەى رىكخراو بە ھىچ شىوئەيەك ديارىكەرى رىژەى تاكە ئىدارىيە كان نەبى. لەم پەيوەندىيەدا ھۆكارە كانى ديارىكەرى باشتەر وەك ئالۆزى، تەكنەلۆژيا، ژىنگە و پىنگەى رىكخراو لە سوپى ژياندا پىشنيار كراو. بۆ وىنە لە چەند تووتىنەو دا لىكۆلەرەن تىنگەيشت كە پىرۆسەى چوونە گەورەبوونەو لە رىكخراو دا كارىگەرى پىچەوانەى لە سەر رىژەى تاكە ئىدارىيە كان نى بەلام كاتىك رىكخراو گەشە دەكا، رىژەى تاكە ئىدارىيە كانى پىيان خۆشە زياتر بن. ھەريۆەش لە كاتى پىشكەوتن و گەشە كردنى رىكخراو دا رىژەى تاكە كانى ئىدارى حەزبان لەو ھەيە زۆرتر بن بەلام لە كاتى فراوانتر بوون و گەورەتر بوون مەيلى كە مەبوونەو ھيان ھىندە زۆر نى و بەرپۆەبەر تارادەيەك درۆدنگە لەو ھەيە كە لە ھىژە كانى ئىدارى خۆى كەم بكا تەووە. لە بەشى ھەق دەھەم دا گىرو گرتە جۆراوجۆره كانى پەيوەندىدار بە گەشە كردن و گەورەبوونى رىكخراو ھىي تاوتووى دەكەين.

كەواتە لە چ بابەتگەلەك دا رىژەى تاكە ئىدارىيە كان كەم دەبىتەو؟ يە كەم ئەو كە ھاوكات لە گەل گەورەتر بوونى قەبارەى رىكخراو ھىي كەم بە كارھىنانە كان لە ئاكامى پىوانە كردن بە پىي كە مەبوونەو يە رىژەى تاكە كانى ئىدارى روو دەدا. بەلام ئەم كە مەبوونەو ھەيەش بە بى گەورەتر بوون لە قەبارەى رىكخراو ھىي دا ناگوئى. لىرەدا و لەم خالە دا يە كە تايبەتەندىيە باشە كان زيانە كان لە ئاكامى گەورەبوونى قەبارە دادەشارى و ناوئەندە كانى پشتىوانى زۆرتر بە مەبەستى ھاوئاهەنگى چالاكىيە رىكخراو ھىيە كان پىويست دەكا. ئەو كە ئەم خالە لە كوئىدا يە بە درووستى روون نى. بىنگومان ئەم خالە لە پىشەسازى يان جۆره جۆراوجۆره كانى رىكخراو ھىيە كان بە تەكنەلۆژيا و ژىنگەى جۆراوجۆره دەگۆرى.

دووەم قەبارەى رىكخراو تەنيا ھۆكارىكى سەرەكى نى كە رىژەى تاكە ئىدارىيە كان دەخاتە ژىر كارىگەرىيەو. بى شك كۆمەلەك ھۆكارى دىكەش وەك جۆرى رىكخراو ھىيە كان، ژىنگە جۆراوجۆره كان، تەكنەلۆژياى كارپىكراو، ئالۆزى رىكخراو ھىي و ئەو كە رىكخراو لە چ ئاستىكى گەشە يان فراوان بوونىش دا يە كارىگەرى لە سەر رىژەى تاكە ئىدارىيە كان ھەيە.

دوچارە رەنگە ھەر لە بەر ئەو ھەيە كە پاركىنسۆن ھىژى دەريايى تىنگىلىزى بۆ تووتىنەو ھىي لە سەر كارىگەرى قەبارەى رىكخراو لە سەر رىژەى تاكە ئىدارىيە كان ھەلجۆرد. ھىژى دەريايى رەنگە لە چوارچۆو و بىافى نانابوورىدا كارى كردبا يە، زۆر شوين كە گەورەبوونەو ھىي قەبارە لە رىكخراو دا رووى دەدا بە شىوئەيەكى بەرچاو زۆرتر بوونى رىژەى تاكە ئىدارىيە كانىشى لە گەل خۆى

دههینا. ههروهه ریکخواوه دهوله تیبه کان بۆ که مکردنه وهی تاکه ئیدارییه کانی خۆیان به بهراورد له گهڵ ریکخواوگه لیک که بهرپۆه بهر — خاوه ندار بهرپۆه بهرییان له تهستۆ گرتوه تهنگیزه و پالنه ریک زۆریان نیه. رهنکه تهوهی پارکینسون دۆزییه وه، تهوه بی که له نه بوونی پیوه ره راسته وخۆ و دیاریکراوه کان دا کارکردی بهرپۆه بهران ئیمپراتۆری دروست بکن. به ههه حال به بی شک زانیارییه کانی پارکینسون یاسایه که نیه، به لکو تهو تهنیا شیکردنه وهیه کی دۆخه کهی به شیوهیه کی دروست بۆ ئیمه خسته روو که له هه لومه رچیککی تایبه تیدا رووی ده دا.

### تیۆری ریکخواو و دامه زراوه کانی بازرگانی بچوک

ئیمه له کۆمه لگایه که دا ده ژین که ریکخواوه گه وره کان تییدا ده سه لاتدارن. هه رچه نده ته م بابه ته راسته که پتر له سی له سه دی کۆی گشتی تهو کۆمپانیایانه ی که له ولاتی ئەمریکادا ن سی یان که متر له سی کارمه ند (کارگێڕ) یان هه یه به لām تهوانه ریژه ی نیوه له سه دی هیژی کاری کۆمه لگایان پیک هیناوه. له بهرامبه ردا، ریژه ی تهو ریکخواوانه ی که خاوه نی هه زار کارمه ند یان پتر له وهش زۆر نین (تهنیا هه شت هه زار له چوار میلیۆن ریکخواویک که له ئەمریکادا هه یه له م جۆره ریکخواوانه ن) به لām تهمانه نزیک به بیست و پینچ له سه دی ۲۵% کۆی گشتی هیژی کاریان له ئەمریکادا له خۆگرتوه (ده کاریان هینان). هه رچه نده ژماره ی تهو ریکخواوه بچووکانه ی له ئەمریکان زۆر پترن له ژماره ی ریکخواوه گه وره کان به لām کاریگه رییه کی زۆرتریان له سه ر کۆمه لگای سه ر به ریکخواوه گه وره کان هه یه.

به لām ته م تی بینه یانه نه بۆته هۆی تهوه که تهو پرسانه ی په یوه ندییان به ریکخواوه بچووکه کانه وه هه یه پشت گوێ بخرین و له بهرچاو نه گه ردرین. له بنه رته دا کۆمه لیک توێژینه وه و لیکۆلینه وهش سه بارته به ریکخواوه گه وره و مامناوه نده کان کراوه که سه دان یان پتر له وهشیان کارگێڕ هه بووه. تهنانته دهق و کتیبی وانه یی خاوه نپراکانش هه ر له سه ر بنه مای ته م کۆله که یه ده رچوون. ئایا تیۆرییه کانی ریکخواو که له م کتیبانه دا هاتوون هه یچ کارایی و سوودیکیان بۆ بهرپۆه بهر و کارگێڕانی ریکخواوه بچووک یان تهو که سانه ی هه یه که ده یانه وئ له داها توودا بهرپۆه بهری ته م ریکخواوانه وه نه سه تۆ بگرن؟

ولām ته رینی (پۆزه تیف) ه. ته گه ر ریکخواویکی بچووک ده یه وئ سه رکه وتوو بی، دارشتن و دامه زرانندی بونیادی دروستی بایه خیککی زۆری هه یه. به ههه حال خالیککی گرنگ تهوه یه که ریکخواوه بچووکه کان له ریکخواوه گه وره کان زۆرتر سه ر و کاریان له گه ل گهرو گرفته

جۆراو جۆره كان دا ههيه. به لآم ده بئى چاوه روانى شه وشما هه بئى كه هئىندىك جىاوازى له به كار هئىنان و سووده رگرتن له تىورى به كه كان له لايهن رىكخراوه بچووكه كان به به راورد له گه ل به كار هئىنان و سووده رگرتنى پئىش گرمانه كانى تىورى رىكخراوه له رىكخراوه گه وره كان دا ههيه.

**كۆمه لئىك بابته كه له رىكخراوه بچووكه كان دا گرنگيه كى كه مريان ههيه:** به هوى شه كه بوارى گۆران له رىكخراوه بچووكه كان دا به شىوهيه كى گشتى به رتهسكه هه ربؤيه گۆراوه بونىادى به كان بو شه جۆره رىكخراوانه گرنگيه كى كه متر به خۆوه ده گرن. رىكخراوه بچووكه كان پئىيان خۆشه كه لانى كه مى ئاستى دابه شكردنى ئاسۆبى و ستوونى و راديهيه كى كه له پرش و بلاوى جوگرافىيان هه بئى. زۆر به يان له رىگاي به فهرمى كردنى كه م و ئاستى به رز له ناوه ندىتى ده ناسرئنه وه. پسپۆرخوازى ده روونى شه رىكخراوانه كه مه. كاتىك پئوىستىيان به پسپۆر بئى، به پئى پئوىستى له ده ره وهى رىكخراو پسپۆر دئىن. بو وئنه له جياتى شه وهى كه ژمئىيار و راوئىكارانى ياساى ته واو كار له هوى به و ناوه نده جىاوازه كان دا بن، له كاتى پئوىست به خزمه تگوزارى شه مانه، كه لك له خزمه تگوزارى كه سانى ده ره كى له رىكخراو وه رده گيردرئى. به گشتى دابه شكردنى ستوونى له رىكخراوه بچووكه كان دا زۆر كه م و ده گمه نه و هوى شه وهش روونه، چونكه بونىادكانى شه رىكخراوانه هزيان له نزمى (تهخت) بوونه. هه ر به هه مان شىوه پرش و بلاوى جوگرافىاى به له م رىكخراوانه دا زۆر كه م و ده گمه نه چونكه هه موو شه رىكخراوانه به شىوهيه كى به رين چالاكويه كانيان زۆرتر و به رينتر ناكه نه وه، ته نانهت شه و به كانه جىاوازه نهى له كۆگايه كى فرۆشيارى زنجيره بى بچووك و ورده فرۆشى فرۆشگاي جلوبه رگى ژنانه ش، پئىيان خۆشه له بوارى جوگرافىاى به وه له ته نىشت به كترى و پئىكه وه بن. هه روه ها رادهى فهرمى بوونى به له م جۆره رىكخراوانه دا زۆر كه م ده بئىن، به رپئوه به ران خۆيان رىكخراوه بازرگانى به بچووكه كان كارى كۆنترۆل (چاوه ديئرى) ده كهن، به لآم نه ك له رىگاي فهرمى كردنى به رز، به لكوو به شى هه ره گه وره چاوه ديئرى له رىگاي زيندوو راگرتنى هه وئىنى برىاردان له به ر ده ستى خۆيان دا جئى به جئى ده كهن. واته ده كرى تۆ چاوه روانى شه وه بكهى كه زۆر بهى رىكخراوه بچووكه بازرگانى به كان برىاره كانيان به شىوهيه كى ناوه ندى ده ربكه ن.

سه ره راي شه بابته تانهى بونىاد، كۆمه لئىك بابته تى ديكه ش هه ن كه له گرنگى كارا بى تىورى رىكخراو بو دامه زراوه بچووكه كان كه م ده كه نه وه. شه بابته تانه ش برىتين له: هاندان بو

داهینان (نویځوازی)، بهرپټوه بهری گۆران و پیکناکوکی و گۆرانکارییه کان له کولتوری ریڅخراوه بییدا. بابه تی هاندان بۆ داهینان که له بهشی ۱۴دا باسی لئ کرا، بۆ ریڅخراوه بچوکه کان گرنگییه کی که می ههیه.

پیداگری تیۆری دارپټه ران (تیۆریسییه نه کان) ی ریڅخراو بۆ داهینان تارادهیه کی زۆر، دژکرده وهیه بهو سنووردارییه نه کی که ئالۆزی و فه رمی بوونی زۆر به سه ره هه وینێ داهینانی ریڅخراو دا ده سه په نینن. ئه م بهر ته سه کی و سنووردار کردانه له زۆریه ی ریڅخراوه بچوکه کان دا نین. بهرپټوه بهری پیکناکوکی (بابه تی به شی ۱۵) بۆ بهرپټوه بهرانی ریڅخراوه بچوکه کان زۆر که م بایه خټره، چونکه له م جۆره ریڅخراوانه دا قه باره ی بچوکی ئه و ریڅخراوانه په یوه ندییه کانیا ن سانا و ئاسان کردوه و کارمه نده کان سه باره ت به ئه رکی ریڅخراو هۆشیا رییه کی زۆریان هه یه و دوا جار ناروونی سه باره ت به ئامانج که م ده بچ، له کۆتاییدا کولتوری ریڅخراوه یی (بابه تی به شی ۱۶) بۆ ریڅخراوه بچوکه کان، که م تر گرفت خولقی نه. ریڅخراوه بچوکه کان حه زیان له وهیه که کارمه نده کانیا ن له توپټی لاوان پیتا بچ. سه رووشتییه که ریڅخراو که لپکی ئه و توۆ میژوو و نه ریتییکی که م تریشیا ن هه یه. چونکه کولتوره که یان لاوه و ئه گه ریڅکی زۆر که م تر بۆ گۆرینیا ن تیدا به دی ده کړی. کاتیکیش که گۆران پپو سیسته، جی به جی کردنی زۆر ساده و ساکاره.

**کۆمه لیک بابه تی گرنگ له ریڅخراوه بچوکه کان دا:** ئه و بابه تانه ی تیۆری ریڅخراو که بۆ ریڅخراوه بچوکه کان گرنگییه کی که م تریا ن هه یه بریتین له کۆنټرۆل و وه نه ستۆگر تنی بهرپرسایه تی، کارامه یی و په یوه ندی داربوونی ژینگه یی.

خاوه ندار له ریڅخراوه بچوکه کان دا حه زیان له وهیه پاداشییکی که م تر به مه به سستی کۆنټرۆل کردنی وه نه ستۆگر تنی بهرپرسایه تی تا که کان بگر نه بهر. به لآم له پرۆسه ی به فه رمی کردن دا پیا ن خۆشه چاوه دیری له ریڅگی بینین و سه ریه رشتی راسته وخۆ جی به جی بکه ن. بهرپټوه بهرانی دامه زراوه بازرگانیی به چوکه کان زۆر تووند پشتگیری له بنه مای چاوه دیری و کۆنټرۆلی راسته وخۆ ده که ن.

وه دیه اتنی کارامه یی بهرزیش به شیوه یه کی ئاسایی له ریڅخراوه بچوکه کان دا به به راورد له گه ل ریڅخراوه گه وره کان به هۆی ئه وه که ریڅخراوه گه وره کان خاوه ن سه رچاوه یه کی دارایی به هیز ترن گرنگییه کی زۆر تریا ن هه یه. ئه م سه رچاوه داراییه زیاده یه، هۆکار یکی سه رنخرا کیشه بۆ که م کردنه وه ی کاریگه ری هه لکه کان له کات دا. راستی مه سه له که

ئەوھىيە كە رېڭخراۋە بچووكەكان دەفرايەتتى و توانايىيەكى كەمترىان سەبارەت بە دەرنەخامەكانى كارامەنەنبوون، بە بەراورد لەگەڭ رېڭخراۋە گەورەكانن. ئەوان بۆ دلتىبايون لەوھى كە بونىيادىيەكى درووستىيان بۆ دائىراۋە يان دادەنرى، گرنىگىيەكى يەكجار زۆرى ھەيە. لەمپرووھە پىرسى نەخشەكىشانى بونىياد كە لە بەشى ۹ و ۱۱ دا باسى دەكرى، بۆ بەرپۆئەبەرى دامەزراۋە بازىرگانىيە بچووكەكان گرنىگىيەكى زۆرى ھەيە.

پاشان بە برواى ئىمە ئىنگەيەك كە دامەزراۋە بچووكەكان لەگەڭ بەرەروون بە بەراورد لەگەڭ ئىنگەيەك كە رېڭخراۋە گەورەكان پەيوەندىيان لەگەڭ ھەيە، زۆرىيە كاتەكان لە يەكترى جىياوازن. رېڭخراۋە گەورەكان توانايىيەكى زۆرتىيان بۆ كەڭك وەرگرتن لە ھىزى خۆيان بە مەبەستى بەرپۆئەبەردنى ئىنگەيە خۆيان ھەيە و دەتوانن پەيوەندىيارى خۆيان بە بەراورد لەگەڭ سوود وەرگەرگانىيەت وەك: پىشكەشكارانى كەرەستەي خاۋ، رەكەبەر و داينىكەرانى سەرچاۋەي دارايى كەم بەكەنەۋە. رېڭخراۋە بچووكەكان زۆر بە كەمى توانايى ئەوھىيان ھەيە كە ئىنگەيە خۆيان بىخەنە ژىر كارىگەرىيەۋە. ئەم بابەتە گرنىگى سىستەمى چاۋدەئىرى ئىنگەيە رېڭخراۋە دوو ھىيئەدە و زۆرتەر دەكا. دامەزراۋە بچووكە كارىگەردارەكان، پىئويستە بونىيادكىيان ھەبى كە ھەلسەنگاندنىكى خىرا و دروستى ئىنگە سانا و ئاسان بەكەن و ئىزنى كەڭك وەرگرتنى زانىبارى ئىنگەيە بە بى ھىچ راۋەستانىك بەدن.

**دەرنەخام:** رېڭخراۋە بچووك و رېڭخراۋە گەورەكان لە يەكترى جىياوازن. پىنداگرى و گرنىگى پىدانىيانى جۆرۋجۆريان ھەيە. ھىندىك بابەت كە لەم كىتەبەدا ھاتوونەتە بەر باس بۆ رېڭخراۋە بچووكەكان بە بەراورد لەگەڭ ھىندىك بابەتتى باسكراۋى دىكەش گرنىگىيەكى زۆرتىرى ھەيە. سەرھەراي باسە جۆرۋجۆرەكانى تىزى رېڭخراۋە كە دامەزراۋە بازىرگانىيە بچووكەكان ھەيانە، بەلگاندى ئەوھمان كىرد كە بەرپۆئەبەرى ئەم جۆرە رېڭخراۋانە كۆمەلنىك لقى بونىيادى بەرتەسك و سنووردارىيان بە دەستەۋەيە. ئەگەر پەيامىك لەم بەشەدا ھەبى، بۆ پارىژكارى كىردن لەم رېڭخراۋانە لە بەرامبەر رېڭخراۋەگەلنىك دايە كە رەنگە پىيان بگوتىرى رېڭخراۋە زەبەلاھەكان (ئەو رېڭخراۋانەي كە ھەزىيان لە درووستكىردنى بونىيادى ئالۆزى ھەيە بە بى سەرئىچدان بە ھاۋسەنگى يان پىئويست بوونىيان) دامەزراۋە بازىرگانىيە بچووكەكان، كۆمەلنىك بابەت و پىرسى تايىبەت بە خۆيان ھەيە كە پىئويستى بە رىگاچارەگەلنىكى بونىيادى تايىبەت بە خۆشيان ھەيە. نەخشەي بونىيادىيەكى گونجاۋ بۆ رېڭخراۋە بچووكەكان بە گىشتى نەخشەيەكى كۆپى كراۋ بۆ سوود وەرگرتنى پىشەسازىيە گەورەكان نىە.

## پوخته:

قەبارەى رېڭخراو ۋەك ژمارەى گشتى كارمەند و كارگېرەكانى رېڭخراوئېك پېناسە كراوہ. ئەو باسانەى پشت ئەستورن بەلگە كە خراونەتەرۋو، دەرياغستوۋە كە قەبارەى رېڭخراو ھۆكارئېكى سەرەكى ديارىكردنى بونىادى رېڭخراوھىيە، بەلام كۆمەلئېك رەخنەى زۆر ھاتوونەتە سەر ئەم بابەتە. چاوخشانندنەوھىەك بە سەر بەلگە و دۆكۆمىننتەكان ئەوھمان بۆ دەردەخا كە قەبارەى رېڭخراو كارىگەرى واتادارى لە سەر دابەشكردنى ستوونى رېڭخراو ھىيە. كارىگەرى رېڭخراو لە سەر رادەى پرش و بلاوى جوگرافىيى رېڭخراوھىيە ھېشتا روون نەكراوہتەوہ. قەبارە لە ئاستى بە فەرمىكردنى رېڭخراودا بە تەواوى لە كارىگەرى گەورەبوونى قەبارەى رېڭخراودا دەردەكەوئ. دواجار گەورەبوونى قەبارەى رېڭخراوئېش دەبېتتە ھۆى ناوہندەرەتېئى دەسەلات. ئەمەش دەرهەنجامئېكە كە لە توئېئىنەوہكانەوہ و دەدەست ھاتوۋە. خاوەندارىتېئىش رەنگە پەيوەندى نىوان بونىاد و قەبارە كز و كەم بكاتەوہ، واتە رەنگە ئەم بابەتە كە گەورەبوونى قەبارەى رېڭخراو بېتتە ھۆى ناوہندەرەتېئى، تەنيا لەو رېڭخراوانەدا راست دەرچى كە لە لايەن بەرپۆەبەرانى پسپۆرەوہ بەرپۆە دەچن.

رەنگە كۆمەلئېكى زۆر زياتر توئېئىنەوہ لە سەر پەيوەندى قەبارەى رېڭخراو و رېژەى تاكە ئىدارىيەكان (كارگېرە ئىدارىيەكان) لە بەرامبەر لايەنەكانى دىكەى بونىادى رېڭخراو كرابئ. نېمە رېژەى تاكە ئىدارىيەكانمان ۋەك ھەموو ئەو تاكانە پېناسە كرد كە لە چالاكىيەكانى پشتىوانى دا بەشدارن و دەستيان ھىيە. تاوتوئى كردنى توئېئىنەوہىەكى دىكە بەرەو ئەو دەرهەنجامەى راکېش كردىن كە پەيوەندى قەبارەى رېڭخراوھىيە و رېژەى تاكە ئىدارىيەكان لار (خوار و خېچ) ە و ئەوہش كە كۆمەلئېك ھۆكارى دىكەى (ۋەك رېڭخراو، ژېنگە و تەكنەلوژىيا، ئالۆزى و ئەوہ كە رېڭخراو لە قۇناغى گەشەدايە يان روو لە لاوازييە) سەرەراى قەبارەى رېڭخراو كارىگەرىيان لە سەر رېژەى تاكە ئىدارىيەكانىش ھىيە.

لە كۆتايىدا ئەوھمان باس كرد كە تىبۆرى رېڭخراو تايبەت لە سەر بنەماى توئېئىنەوہ و ھەلسەنگاندىن لە رېڭخراو گەورە و مامناوہندەكان دامەزراوہ. رېڭخراوہ بازركانىيە بچووكەكەكان لەگەل كۆمەلئېك پرسى جياواز بەرەو روون و گرنگى پېدانى جوراوجۆريان لە

رههندی بایهخ پیدان به چه مک و واتاکانی تیۆری ریڅخراو ههیه. با شهوهشی لسی زیاد بکهین، راستییه کهی شهوهیه که ناوهنده بازگانیهه بچوکهکان له گهډ کۆمه لیک بابتهی جیاواز له تیۆری ریڅخراو به رهوړو بوون و بهرپوه بهرکانیان هیندیک لق و بهشی بونیادی سنوورداتر و بهرتهسکتریان له بهر دهست دایه.

## دهسته واژه سه رکیبهکان

لقه ئیدارییهکان	ریڅخراوی گهوره
یاسای پارکینسون	قه باره ی ریڅخراو
کۆمه له ی نیستون	

## پرسیار بۆ باس و لیدوان:

- ۱- په یمانگایهک سه د کهسی (۱۰۰) لیژنهیهکی زانستی تهواوکار و ده کهسی نیوهکار و ههزار و پینج سه د خویندکاری تهواو وهختی ههیه. په یمانگایهکی دیکهش سی (۳۰) کهس لیژنه ی زانستی تهواوکار و (۱۵۰) کهس نیوهکار و (۲۰۰۰) خویندکاری تهواو وهختی ههیه، په یمانگای نالفا ۵۰ کهسی لیژنه ی زانستی تهواوکار و سی کهسی لیژنه ی زانستی نیوهکار و (۲۵۰۰) خویندکاری ههیه. وای دانئ که ههر په یمانگایهک ناوهندیکی (۷۵) کهسی بی. کام ریڅخراو به بهراورد له گهډ ریڅخراوهکانی دیکه قه بارهیهکی گهورهتری ههیه؟
- ۲ - یه کیک لهو بابته بههیزانه ی سه بارهت به دیاریکه ربوونی هوکاری قه باره له لایهن مییهرهوه خراوه تهروو، رای تو بۆ پشتیوانی له م تیۆرییه ی شهو چیه؟
- ۳ - "قه باره ی ریڅخراو دیاریکهری سه رهکی بونیادی ریڅخراوهیهه". سه رهتا تیۆری یان باسینک بجه نه روو که شهو ته ئید بکا، پاشان کۆمه لیک هوکاریش باس بکه و ره دیان بکه وه.
- ۴ - خاوه ندریتی به چ شیوهیهک په یوهندی قه باره و بونیادی ریڅخراوهیی کز و کهم ده کاته وه؟
- ۵ - چ په یوهندییهک له نیوان قه باره ی ریڅخراو و ناستی ئالۆزی ههیه؟
- ۶ - چ په یوهندییهک له نیوان قه باره ی ریڅخراو و ناستی فه رمی بوونی ریڅخراو ههیه؟
- ۷ - چ په یوهندییهک له نیوان قه باره ی ریڅخراو ناوه ندیتی دا ههیه؟
- ۸ - له چ خالیکی گه شه کردنی ریڅخراوهیی دا، گه وره بوونه وهی قه باره ی ریڅخراو به شیوهیهکی ریژهیی کاریگه ریههکی که متری له سه ر بونیادی ریڅخراوهیی ههیه؟

- ۹ - له چ کاتیک دا قهباره یان گه وره یی ریڅخراو زورترین کاریگه ری له سهر بونیادی ریڅخراو هه یه؟
- ۱۰ - ریژهی تاکه ئیدارییه کان چیه؟ بوچی له تیوری ریڅخراو دا وهک پرسیکی گرنګ چاوی لسی ده کری؟
- ۱۱ - "قهباره ی ریڅخراو و ریژهی تاکه ئیدارییه کان ده بی به شیوه یه کی نه ری نی باسیک بو ته ئید و باسیکی دیکه ش بو ره د کرده وهی پیشکده ش بکه ."
- ۱۲ - سی توخمی "ریژهی ئیداری" و "که م به کاره ی تان به هو ی پیوانه کردن" و "هاو تاهه نگی" پیکه وه لیک گری بده .
- ۱۳ - کام ریڅخراوانه به سهر کومه لگادا ده سه لاداران؟ ریڅخراوه گه وره یان بچوکه کان؟ کام جوړ له ریڅخراوه کان تو یژینه وه کانی تیوری ریڅخراویان دامه زانده یان به واتایه کی دیکه تییدا زال و بالادستن؟ تیا له م په یوه ندییه دا جیاوازی بیرو را هه یه؟ رونی بکه وه .
- ۱۴ - نه و پرسانه ی کامانه که تایبه ت به ریڅخراوه بچوکه کان؟
- ۱۵ - چ پرسگه لیک له تیوری ریڅخراوه یی بو به ریڅو به رانی ریڅخراوه بچوکه کان گرنګی یه کجار زور به خو وه ده گرن؟ و چ پرسگه لیک له تیوری ریڅخراوه یی بو به ریڅو به رانی ریڅخراوه بچوکه کان گرنګ نین؟



## باسى شەشەم

### تەكنەلۇژيا

#### تەكنەلۇژيا

كۆمەلئىك پىئاسەى جۇراوجۇر كراوه كه چۆنىيەتى گۆرپىنى زانىارى ناپوخت (داتا) به زانىارى پوخت (تېئىفۆرمەيشن) له رېكخراو يان تەكنەلۇژيا له سەر بونىادى رېكخراوهيى به كاريگەردار دەزانى. بۇ روونبوونهوى بابەتەكه ئيزن بفرموون، ولامەكه به پىئاسەيهك له تەكنەلۇژيا دەست پى دەكهين.

#### پىئاسەى تەكنەلۇژيا

مادام كه تارادەيهك به شيۆهيهكى سەرهخۆ، بابەتى تەكنەلۇژيا دىئينه بهر باس، كۆدەنگىيهكى گشتى له نيوان پسپۆرهكان دا له سەر ئەو بابەتە هەيه كه تەكنەلۇژيا<sup>۱</sup> به زانىارى، تەياربوون، تەكنىكهكان و پرۆسەى پىيوست بۇ گۆرپىنى زانىارى ناپوخت (سەرەتابى) به زانىارى پوخت دەگوترى. واتە تەكنەلۇژيا ئاماژە به گۆرپىنى زانىارى ناپوخت به زانىارى پوخت دەكا. سەرەپاي ئەوه كه تەكنەلۇژيا كۆمەلئىك واتاي لاوهكى ميكانىكى و پيشەسازى له خۆ دەگرى، بەلام تارادەيهك هەمووان له سەر ئەوه كۆكن كه تەكنەلۇژيا له هەموو چەشنە رېكخراويك له پيشەسازىيهوه تا خزمەتگوزارى شياوى بهكارهينان و سوود لى وەرگرتنە. هەرەك له باسى ۱ دا باسكرا، هەموو رېكخراوهكان، زانىارىيه ناپوختهكان بۇ زانىارى پوخت دەگۆرن. به بى سەرنجدان بهوه كه رېكخراو چ جۆره رېكخراويك بى، كۆمپانىيى پيشەسازى،

نه خوځښخانه، ناوهندی خزمه‌ت‌گوزاری، تاقیکاری توپینه‌وهی، دفته‌ری روژنامه یان په‌کویه‌کی نیزامی، هم‌مو‌ئمانه به‌شپوهیه‌ک له‌شپوه‌کان بۆ رنپوهیټنای بیره‌م یان پیتشکه‌شکردنی خزمه‌ت‌گوزاری، که‌لک له‌جوړیک ته‌کنه‌لوژیا ودرده‌گرن.

گرفته‌که کاتیک دروست ده‌بی که له‌پیناسه‌یه‌کی سهربه‌خو و گشتی ته‌کنه‌لوژیاوه بانه‌وی ته‌کنه‌لوژیا‌یه‌کی تاییه‌تی پیناسه‌ بکه‌ین. له‌سهر بنه‌مای ئه‌م بابه‌ته، پرسپاری سهره‌کی ئه‌وه‌یه که به‌چ شپوهیه‌ک ته‌کنه‌لوژیا‌ی ریکخراو پپوانه ده‌کړی؟ توپزه‌ران کومه‌لک پو‌لینه‌کردن‌یان له‌ته‌کنه‌لوژیا خست‌وته‌روو. پرستی‌کی لاه‌کی له‌چن‌دین جوړی پو‌لینه‌کردن به‌م شپوهیه‌ی خواره‌وه‌یه: ته‌کنه‌لوژیا‌ی چالاکي به‌کاره‌یتراو له‌چالاکیه‌کان له‌کاتی کارکردن دا، یان تاییه‌تمه‌ندی‌ه‌کانی که‌ره‌سته‌ی خاو به‌کاره‌اتوو له‌کاتی ئه‌نجامدانی کاردا، ئالوژی جوړاو‌جوړ له‌سیسته‌می کرداره‌کی به‌کاره‌یتراو له‌کاتی جی به‌جی کردنی کاردا، ئاستی په‌یوه‌ندی‌داریون یان نه‌بوونی په‌یوه‌ندی له‌چالاکي دا، راده‌ی خودکاری له‌کاتی کارکردن دا، راده‌ی په‌یوه‌ندی دوو لایه‌نه‌ی سیسته‌مه‌کانی کارکردن، هر کام له‌م پپوه‌رانه‌ی ته‌کنه‌لوژیا، هیندیک جیاوازی لاه‌کیان تیدایه و ده‌بی چاره‌روانی دهره‌نجامی جوړاو‌جوړیش بین لیټان، ته‌نانه‌ت ئه‌گهر ئه‌مانه هه‌موویان له‌تاکه ریکخراو‌یکیش دا به‌کار به‌یندرین. به‌لام ئه‌م بابه‌ته، چنه‌د گرفتیکي دیکه‌ی به‌دواوه‌یه: پرسگه‌لک سهاره‌ت به‌جوړ و قه‌باره‌ی جوړاو‌جوړی ریکخراوه‌کان و ئاسته جیاوازه‌کانی شی و شروقه‌یان. هیندیک له‌توپینه‌وه‌کان له‌م په‌یوه‌ندی‌ه‌دا سهاره‌ت به‌ته‌کنه‌لوژیا بۆ کومپانیاکانی رنپوهیټان به‌رتسه‌ک کراونه‌ته‌وه. هیندیکي دیکه ته‌نیا ریکخراوه‌گه‌وره‌کانیان گرتوته‌وه و دیسان هیندیکیان له‌ئاستی ریکخراودا کراون که توپزه‌ر هه‌ولئ داوه ئه‌مانه له‌گه‌ل دوزینه‌وه‌کانی خو‌یان له‌ئاستی په‌کویه‌کی کاری و ته‌نانه‌ت له‌ئاستی پیشه‌ی دا به‌راورد بکه‌ن. هه‌ریوه‌ش هیچ جیی سهرسورمان نیه که ئه‌م هه‌ولانه بۆ به‌راورد کردنی دهره‌نجامه‌کانی به‌ره‌مه‌اتوو له‌ئاستی ریکخراو له‌گه‌ل په‌کویه‌کی کاری و ئاستی پیشه و هه‌روه‌ها گشت‌گیرکردن‌یان، کومه‌لک دهره‌نجامی دژ به‌یکه و پیکناکوک له‌په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل پیناسه و هه‌لسه‌نگاندنی پیشه‌سازی به‌جی به‌یلئ. له‌راستیدا ئه‌مه شتی‌که که‌رووی داوه.

له‌کوی له‌ده‌ست ئه‌م گرفته‌ر زگامان بی؟ بۆ لانیکه‌م کردنی ناروونی و سهرلی‌شپواری له‌په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل پیناسه و هه‌لسه‌نگاندنی ته‌کنه‌لوژیا، باسه‌کهی خو‌ی ته‌نیا و ته‌نیا له‌سهر هه‌وله گشتیه‌کان چر کردوته‌وه که به‌یارمه‌تی کومه‌لک توپزه‌ر له‌په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل

پیناسه کردن و هه‌لسه‌نگاندنی ته‌کنه‌لۆژیا کراوه. سی نمونه له‌م هه‌ولانه باس ده‌که‌ین و بۆ تاقیکردنه‌وه‌ی باوه‌رپیی‌کراوییان، تووژینه‌وه‌ی ئەنجام‌دراو به یارمه‌تی هه‌ر کام له‌مانه ده‌خه‌ینه به‌ر تووژینه‌وه و هه‌لسه‌نگاندن.

هه‌رچه‌نده هه‌ر کام له‌مانه، روانگه‌ی جیا‌وازیان سه‌باره‌ت به ته‌کنه‌لۆژیا خستۆته‌پروو، به‌لام بنه‌مایه‌کمان سه‌باره‌ت به‌وه ده‌خاته به‌ر ده‌ست که به چ شیوه‌یه‌ک ته‌کنه‌لۆژیا کاریگه‌ری له سه‌ر بونیاد داده‌نی. دوا‌ی تاوتووی کردنه ئەم روانگانه پیکه‌وه تیکه‌ل به یه‌کتری ده‌که‌ین و پینگه‌ی تابه‌تی که ئەم‌پۆکه ته‌کنه‌لۆژیا وه‌ک هۆ‌کاریکی دیاریکه‌ری بونیاده نیشان ده‌ده‌ین. هه‌روه‌ها دیاری ده‌که‌ین که ده‌کرۆ چ راگه‌یه‌ندراویک له‌م باره‌وه بده‌ین که به شیوه‌یه‌کی دروست کاریگه‌ری ته‌کنه‌لۆژیا له سه‌ر بونیاد دربخا.

## هه‌نگاوی یه‌که‌م:

### تووژینه‌وه‌ی قۆ‌دوارد

یه‌که‌مین تووژینه‌وه، سه‌باره‌ت به ته‌کنه‌لۆژیا وه‌ک هۆ‌کاریکی دیاریکه‌ری بونیادی ریک‌خراوه‌یی، له نیوه‌راستی ده‌یه‌ی ۱۹۶۰ له لایه‌ن جوون قۆ‌دوارد<sup>۱</sup> ده‌کراوه. تووژینه‌وه‌که‌ی که له سه‌ر ته‌کنه‌لۆژیای رینۆه‌ینان چ‌ر بپۆوه، یه‌که‌مین هه‌نگاوی به‌رچاو و جیی سه‌رنج له لایه‌نی تیپروانین له بونیادی ریک‌خراوه‌یی له روانگه‌ی ته‌کنه‌لۆژیاوه بوو.

## پاشینه

قۆ‌دوارد، تارا‌ده‌یه‌ک نزیك به سه‌د کۆمپانیای به‌رهمه‌هێنانی له باشووری ئینگلیز هه‌لبژارد. ئەم کۆمپانیایانه کۆمه‌لێک کارمه‌ندی نزیك به دوو سه‌د و په‌نجا تا هه‌زار که‌سیان هه‌بوو. ئەو زانیارییه‌کانی سه‌باره‌ت به‌م کۆمپانیایانه کۆ کرده‌وه که له پێوانه‌کردنی پتۆه‌ره جۆ‌را‌وجۆ‌ره‌کانی هه‌لسه‌نگاندنی بونیادی ریک‌خراوه یارمه‌تی بده‌ن. زانیاری بۆ وینه‌ بریتی له: ژماره‌ی ئاسته‌ زنجیرییه‌کانی ریک‌خراو (هیرارکی ریک‌خراو)، چوارچۆ‌یه‌ی چاوه‌دێ‌ری، به‌شه

---

2. Joan woodward

۱. بره‌وانه‌ کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی شه‌شهم، و. ک.

ئىدارىيەكان، ئاستى فەرمى بونى دەروون رىكخراۋەيى و بابەتى دىكەى لەم جۆرە. ئەو ھەرۋەھا بۇ ئەۋەى بتوانى ئەم كۆمپانىيانە بە پىيى كاريگەرىي رىكخراۋەيى يان سەرکەۋتن لە چوارچىۋەى ئاست و پلەى گەرەتر لە مامناۋەند، مامناۋەند و بچوۋكتر لە مامناۋەندىش پۆلىتە بكا، كۆمەلىك زانىارى سەبارەت بە سوودھىتەربوون، فرۆشتن و پشكى بازارى ھەركام لەوانە، كۆ بكنەۋە. مەبەستى ئەو لەم كارە روون و ئاشكرا بوو: مەبەست ئەۋە بوو كە بىسەلمىنى ئايا لە نيوان شىۋەى بونىادىي و ئاستى كاريگەرداربوونى رىكخراۋ، ھىچ پەيوەندىيەك ھەيە يان نا؟ قۇدۋارد، گرمانەكەى خۆى لە بنەما گشتىيەكانى تىۋرى دارپۇزەرانى كارگىرى كلاسىك (كۆن) ھەلىنجا و گرمانەكەى ئەۋە بوو كە ھەۋىن و چوارچىۋەى شىۋەيەكى بونىادى رىكخراۋەيى ھەيە كە دەپتە ھۆى كاريگەرداربوونى رىكخراۋەيى.

ھەۋلەكانى ئەو بۇ لىك گرىدانى بونىاد ھاۋەشەكان لەگەل كاريگەرداربوونى رىكخراۋەيى، شكىستىكى تال و ناخۇش بوو. چونكە فرەچەشنى بونىادىي ئەو كۆمپانىيانەى كە ئەو بۇ پىۋانەكردنى كاريگەرىيان پۆلىتەى كردبوون، ھىندە زۆر بوو كە سەقامگرتوبى ھەر كام لەو پەيوەندى يان ھەلىنجانى دەرەنجامى درووست و باۋەرىپىكراۋ لە نيوان بونىادى رىكخراۋەيى گونجاۋ و كاريگەرى رىكخراۋەيى نەدەلوا و نەدەگونجا. ئەو بۇ ئەۋەى ئەم پەيوەندىيە دەرغا، رىگاچارەيەكى پىن بوو و ئەۋىش برىتى بوو لە كاريگەرداربوونى پۆلىتەكردنى كۆمپانىكان بە پىيى جۆرى تەكنەلۇژىيان. قۇدۋارد كۆمپانىكانى لە سەر بنەماى يەكىك لە سى جۆر تەكنەلۇژىيائى بەرھەمھىتەنى يەكجۆر، فرەبوون و پرۆسەى پۆلىتەكردنە. ئەو ئەم سى چىنەى لە سەر بنەماى زۆربوونى ئاستى ئالۋزى تەكنەلۇژىيائەك ھىننايە كۆرى كە بەرھەمھىتەنى يەكجۆر (يەكە) لانىكەمى و لە بەرھەمھىتەنى پرۆسەى زۆرتىن ئالۋزىدا ھەيە. بەرھەمھىتەنى يەكجۆرى خۆيان بە پىيى داۋاكارى بەرھەم دەھىن، ۋەك ئەو بەرگدروۋانەى بە پىيى داۋاكارى، دەستىك جلوبەرگ دەدروون يان درووستكەرى "تورىن" بۇ بەنداۋى تايىبەت. ئەو رىنپوھىتەرانەى كە بەرھەمھىتەنى فرەيان ھەيە، بەرھەمەكانى خۆيان لە چوارچىۋەى چەند دەستەيەكى گەرە يان فرەيى دا بەرھەم دىتن. ۋەك ئەو كۆمپانىيا بەرھەمھىتەرانەى ھەموو جۆرە "يەخچال" (سەللاجە)يەك. سىيەمىن جۆر، تەكنەلۇژىيائى بەرھەمھىتەن، پرۆسەيەكە كە خاۋەنى پرۆسەى بەرھەمھىتەنى بەردەۋام و زۆر خودكار(ئۆتوماتىكى)ين. بۇ ۋىنە پالائىنگەى نەۋت و ماددەى كىمىۋى.

## دەر فنجام:

قۇدوارد تىگكە يىشت كە: ۱) پەيوەندىيەكى دىيارىكراو و روون لە نيوان ھەموو چەشنە تەكنەلۇژيا و بونىادكانى ئەم كۆمپانىيانەدا ھەيە، ۲) كارىگەردارى رىكخراوھەكانىش پەيوەندى بە رادەي باشى و دروستى تەكنەلۇژيا و بونىادى رىكخراوھەيەو ھەيە.

بۆ وئىنە لەو ھە تىگكە يىشت كە رادەي دابەشكردنى ستوونى لە نيو رىكخراوھەكان دا، وئىراي ئالۇزىر بونى ئالۇزى تەكنىكىيان دەچىتە سەر و بەرز دەبىتتەو ھە. نيونجى قۇناغەكانى زنجىرەي ئاستەكانى رىكخراوھەيى لە كۆمپانىياكانى بەرھەمھىننى يەكجۆر، فرەيى و پىرۆسە، بە پىي رىزبەندىكراو، سى، چوار و شەش بوو. لەو ھەش گىرنگىر ئەو ھە كە لە رەھەندى كارىگەردار بوونەو ھە، كۆمپانىياكانى لە مامناوئەند گەورەتر لە ھەموو ئاستىكى تەكنەلۇژيادا، لە دەورووبەرى نيونجى كۆمەلەي بەرھەمھىننانيان دا كۆ دەبوونەو ھە.

قۇدوارد ھەروھە لەو ھەش تىگكە يىشت كە تاكەكانى ئىدارى ئەم كۆمپانىيانە لەگەل گۇرانكارى لە جۆرى تەكنەلۇژيادا، ئەوانىش گۇران. واتە ھاوتەرىب لەگەل زۆرتىبونى ئالۇزى رىكخراو، كارمەندەكانى ناوئەندى پىشتىوانى و تاكە ئىدارىيەكانىش ھەر بەو رادەيە زۆرتىر بوون. بەلام ھەموو ئەم پەيوەندىيانە دىيارىكراو (رىبازەكراو) نەبوون. بۆ وئىنە، كۆمپانىياگەلى خاوەن پىرۆسەي بەرھەمى فرە، كەمترىن رىژەيان لە كارمەندى لىھاتتو ھەبوو ھە و لە رەھەندى فرەمى بوون و ئالۇزىيەو ھە ئاستىكى بەرزدا بوون، لە ھالىك دا ئەو كۆمپانىيانەي كە پىرۆسەي بەرھەمھىننانيى يەكجۆر و پىرۆسەييان بەكار دىئا لەم رەھەندە بونىادىيانەو ھەيەكى نىزمىيان ھەبوو.

ئەو بە شىكردنەو ھە ھەلسەنگاندنى ورد لە دۆزىنەو ھەكانى خۆي بەو دەردەنجامە گەيشت كە بۆ ھەموو چەشنە تەكنەلۇژيايەك (يەكجۆر، فرە، پىرۆسەيى) و بۆ ھەموو جۆرە بونىادىيەك، پانتايىيەكى سەرەكى لە چوارچىو ھە و دەورووبەرى خالىكى نيونجىدا ھەيە كە كۆمپانىياكانى كارىگەردار دەگرىتتەو ھە. واتە لە ناخى ھەموو تووژىيان چەمكى پىرۆسەيەك دا، ئەو كۆمپانىيانەي كە تارادەيەك لە ژمارەي نيونجى (لە رەھەندى لايەنە بونىادىيەو ھە) سەبارەت بە ھەر بەشىكى بونىادىيى دىكە نىكىكترىن، كارىگەرىيان زۆرتىرە. (پروانە خىشتەي ۱ - ۶).

نۆر	← →	كەم	تايبەتمەندىيە بونىيادىيە كان
بەرھەمھېتئانى پرۆسەسى	تەكنەلۆژيا	بەرھەمھېتئانى يەكەيى	
۶	۴	۲	ژمارەى ئاستە ستوونىيە كان
۱۴	۴۸	۲۴	چوارچىۋەى كۆنترۆلى سەرىپەرشىيار
۱:۱۸	۱:۱۶	۱:۲۲	پەيوەندى بەرپۆەبەران لەگەل ھەموو كارمەندە كان دا
نۆر	كەم	نۆر	پەيوەندى كارمەندە لىھاتتوۋە كان
كەم	نۆر	كەم	ئالۆزى گىشتى
كەم	نۆر	كەم	فەرمى بوون
كەم	نۆر	كەم	ناۋەندىتى

## خىشتەى ۱ - ۶: پوختەى دۆزىنە كان فۇدوارد سەبارەت بە پەيوەندى نىۋان ئالۆزى تەكنەلۆژيا و بونىاد

ئەو كۆمپانىيانەى كە خاۋەنى تەكنەلۆژىيە رىئوھىيەنەرى فرە بوون، ئاستىكى بەرزى فەرمى بوونيان تىدا بوو، دابەشكردن و پىدانى دەسەلاتى تارادەيەك كەمترىان تىدا دەكرا. بەلام ئەو كۆمپانىيانەى كە تەكنەلۆژىيە رىئوھىيەنەرى يەكە (يەكجۆر) و پرۆسەسىيان ھەبوو، بونىيادىەكى نەرم نونىترىان تىدا بوو. لەم كۆمپانىيانەدا، گۆرانخوۋازى لە رىنگاى دابەشكردىنى ستوونى كەم، دابەشكردىنى كار لە ئاستى نزم، چالاكىيە ھەرەۋەزىيەكانى زۆرتەر، بەرپرسايەتى دىيارىكراۋى تاكەكان و برپاردن بە شىۋەى ناۋەندىرەتتىنى دەسەلات دەكرا. ئاشكرا بوو كە فەرمى بوونى بەرز و كۆنترۆلى چەر و زۆر، لەگەل تەكنەلۆژىيەى دووبارەنەكراۋ و رىئوھىيەنەرى يەكەيى يەكترىان نەدەگرتەۋە و لە پىشەسازىيە زۆر خودكار و تەكنەلۆژىيەى پرۆسەسى بەردەوام و كۆنترۆلى تووند و زۆرىش ھىندە پىۋىست نەدەھاتە پىش چاۋ.

تويژينەوه كانى قۇدوارد جۆريتك پەيوەندى لە نيوان تەكنەلۇژيا، بونىاد و كارىگەردارىبونى سەلماندا. ئەو كۆمپانىيايانەى كە تارادەيەك بونىادىەكى گونجاويان لەگەل تەكنەلۇژياى كارىپكەرى خۇيان ھەبوو، كارىگەردارتر بوون. كۆمپانىياگەلىتكىش كە لە بونىادىەكى گونجاو خۇيان دوور خستىبۆو، سەرگەوتىپكى كەمترىان و دەدەست دىنا. لەمروو ھە قۇدوارد بەلگاندىنى كرد كە كارىگەردارىبوون ملكەچى گونجانى نيوان پىويستىيە كانى بونىاد و تەكنەلۇژيايە. ئەو رىكخراوانەى كە لە رەھەندى خۇگونجاندى لەگەل تەكنەلۇژياى بەكارھىنەرى خۇيان، بونىادىەكەيان باشتر دەكەن (دەستى بە سەردا دىنن)، بە بەراورد لەگەل ئەو كۆمپانىيايانەى كە دەست بۇ ئەم بابەتە گرنگە نابەن، زۆر سەرگەوتوتوترن.

قۇدوارد بە تويژينەوه كانى خۇى توانى جىاوازيە گشتىيە كان لە نيوان دۆزىنەوه كانى خۇى و بنەما گشتىيە كانى تىيورىسيەنە كلاسيكە كان دەر بخا. ھەروھا ئەو بابەتەشى ھىنايە گۆرپ كە بنەماى تىيورىسيەنە كلاسيكە كان لە سەر بنەماى ئەزمونى خۇيان لەو كۆمپانىيايانەى كە بەرھەمھىنەنى فرەيان ھەبوو دانرابوون. كۆمپانىياكانى بەرھەمھىنەنى فرە كۆمەلنىك تايىبەتمەندى وەك سنورى دەسەلاتدارىتى روون، فەرمى بوونى زۆر، رىژىيەكى كەم كرىكارى ناشارەزا، چوارچىپۆەى كۆنترۆلى بەرىن لە ئاستى سەرپەرستى كردن و بىراردان بە شىپۆەى ناوەندەرەتپن (نامەركەزى) يان ھەبوو. بەلام بە ھۆى ئەو ھە ھەموو رىكخراوھە كان ئەم تەكنەلۇژيايە بەكار ناھىنن و دۆخىكى ئەوتۇيان نەبوو، ھەربۆيەش ئەم بنەمايانە (كلاسيكە كان) نەدەكرا ھەمەكى و گشتىگىر بگرپن. كەواتە تويژينەوه كەى قۇدوارد سەرەتايەك بوو بۇ كۆتايىھىنەن بەم تىيورىيە كە بنەماكانى رىكخراو و بەرپۆەبەرى (كارگىپرى) جىھانگىرە(لە ھەموو شوپىنكى دنىادا يەك شتە و نەگۆرە). لە راستىدا كارەكەى ئەو يەكەمىن گۆرانىك بوو كە بە يارمەتى تويژەرانى تىيورى رىكخراو، روانگەيەكى بناژۆخوازەنى لە تىيورى رىكخراو و بەرپۆەبەرى دا بۇ تىيورىيەكى پىويست و شىاوى رىكخراو درووست كرد.

## بەراورد كردن

كۆمەلنىك تويژينەوهى دىكە كە دوا بە دواى تويژينەوهەكەى قۇدوارد كران، دۆزىنەوهەكانى ئەويان تەئىد كەردەو، بەلام ھىندىك رەخنەشيان لە تىيورىيەكەى گرت. ئىزن بفرموو، چاويك ئاورپىك لەو شتەنە بدەينەو كە ئەوان لە سەر تىيورىيەكەى قۇدوارد وتويانە.

ئىدوارد ھارۋى<sup>۳</sup>، يەكېنك لە لايەنگرەكانى يەكەمى قۇدوارد بوۋ<sup>۲</sup>. ئەو پىيى وابوو كە تايىبەتمەندى پىشەبى بنەماي سەرەكى و مەبەستى قۇدوارد لە توۋتېنەۋەكانىدا بوۋ. بە پرواى ئەو تەكنەلۇژيا تايىبەتمەند و پىسپۇرئانەبىيەكانى دىكە، كۆمەلېنك پىرسى كەمتر لە ئاست بەراۋردكردن لەگەل تەكنەلۇژيا ئالۋزەكان دا دىنېتتە گۆرۈ كە پىئوستىيان بە رىنگاچارەبەكى تازە دەبى. ھارۋى چل و سى رىكخراۋى جۇراۋجۇرى پىشەسازى خستە بە لىكۆلېنەۋە و لە ژىر ناۋى ئەو رىكخراۋانەبى كە ئالۋزىيەكى پىشەبى زۇرىان تىدايە (كە ھاۋچەشنى ھەمان تەكنەلۇژياى بەرھەمھېتئانى پىرۆسەكە قۇدوارد بوۋ) و ئەو رىكخراۋانەبى كە ئالۋزىيەكى مامناۋەندىان تىدايە (كە ھەر ھەمان تەكنەلۇژياى بەرھەمھېتئانى فرەبى قۇدوارد بوۋ) و ئەو رىكخراۋانەبى كە ئالۋزىيەكى دىارىكراۋان تىدايە (ھاۋچەشنى تەكنەلۇژياى يەكە قۇدوارد) پۆلېنە كىرد. پۆلېنە كىردنەكەي ئەو بە پىيى ژمارەبى بەرھەمى بەرچاۋى ئەو كۆمپانىيانە بوۋ كە لە ماۋەدى دە سال دا گۆرئان بە سەردا ھاتبەو. ھارۋى تايىبەتمەندى دىارىكەربوۋنى تەكنەلۇژياى تەئىد كىرد كە لە لايەن قۇدواردەۋە ھاتبەو بەر باس و ھەرۋەھا لە پەبىۋەندى نىۋان بونىاد و تايىبەتمەندى پىشەبى رىكخراۋەبى تىگەبىشت. لە بنەرەت دا، رىكخراۋ ھاۋەنى كۆمەلېنك تەكنەلۇژياى تايىبەت و دىارىكراۋە، يەكە لاۋەكەكان زۆر تايىبەتى و پىسپۇرئانەن و ناستىكى دلخۋازى زۆرتىران تىدايە و بە بەراۋرد لەگەل كۆي گشتى كارمەندەكانى ئەم جۆرە رىكخراۋانە لە بەرامبەر ئەو رىكخراۋانەبى كە پىشەسازى پىشەبى ئالۋزىان تىدايە زۆر لە سەرتر بوۋ.

دۆزىنەۋەكا قۇدوارد، لەو توۋتېنەۋەنەبى كە لە كۆمپانىيا بەرھەمھېنەرەكان دا كرا، جارىكى دىكە تەئىد كرايەۋە<sup>۳</sup>. لەم توۋتېنەۋەدا لىكۆلەر، بەلگە و دۆكۆمىنتى زۇرى سەبارەت بە بوۋنى شىۋازىكى بونىادىبى جىھانگىر و بنەرەتى دۆزىيەۋە. ئەم توۋتېزەرە لە پەبىۋەندى لەگەل ئەو بانگەشە قۇدوارد كۆمەلېنك بەلگە و دۆكۆمىنتى كەۋتە دەست كە گوتبۋى يەكەي بەرھەمھېتئان، فرەبى و پىرۆسەبى پىئوستى بە شىۋازە جۇراۋجۆرەكانى بونىادىبە و پىكەۋەگونجانى درووستى بونىاد و تەكنەلۇژيا لە رىكخراۋادا، ئەگەرى سەرکەۋتەنى رىكخراۋ زىاتر دەباتە سەر.

### 3. Edward Harvey

۲ . پروانە كۆتايى كىتېب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى شەشەم، و. ك.

۳ . پروانە كۆتايى كىتېب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى شەشەم، و. ك.



تويژينهوه و شيكردنهوهى قۇدوارد به هيچ شيويهيك هويهكى ليپراو و نهگوري سبارت به تاييهتمندى دياريكه ربوونى ته كنه لوزيا نه خسته پروو<sup>4</sup>. زور رخنه له لايه نه كانى تويژينهوه كهى گيرا. به هوى نهوه كه شيوازي تويژينهوه كهى نهوه له سهره تادا پشت شستورر بوو به بابته كانى بهرچاوه كى و وتويژ، نهگهري نهوه زور بوو كه جورتيك بهريانى و حهز كردن به چالاكى تاييهتى لهو كۆمپانيايانه وه بهرچاوه بكهوي كه نهوه بو تويژينهوه ديارى كردبوون. پيوره كانى نهوه سبارت به سهر كه وتنه كانى ريكيخراوه ييش رخنه كوتته سهر. دواچار به هوى نهوه كه چونكه كۆمپانيايانى مهبهستى نهوه بو تويژينهوه تارادهيهك هه موويان، كۆمپانيايانى بهرهمه ينانى ئينگليزى بوو، هه ربويهش گشتاندىن و هه مهكى كردنى دۆزينه وه كانى قۇدوارد ده بى زور به پاريز و ورياييه وه بو هه موو كۆمپانيايانى ئينگليز و كۆمپانيايانى بهرهمه ينان له دهره وهى ئينگليز بكرى.

### ته كنه لوزياى پشت نهستورر به زانيارى:

#### دۆلى پيپۆ له پيناسه كردن و هه لسه نگاندى ته كنه لوزيادا

يه كييك له گرنگترين بهرهبهستنه كانى روانگهى قۇدوارد سبارت به ته كنه لوزيا نهوه بوو كه نهوه ته كنه لوزياى بهرهمه ينه رى كردبووه بنه ماي تويژينهوه كهى خوى. له وهرا كه كه متر له نيوهى ريكيخراوه كان بهرهمه ينه رن، هه ربويهش پيويسته كه ته كنه لوزيا جورتيك پيناسه بكرى كه مهبهست لهوه له تهواوى ريكيخراوه كان دا به كار بيته. چارليز پيپۆ<sup>4</sup> له م پهبه ندييه دا ريكا ريكى پيشنيار كردوه<sup>5</sup>.

#### پيشينه

پيپۆ له جياتى نهوهى كه سهرنج بداته ته كنه لوزيا بهرهمه ينه رى، له ته كنه لوزيايهك ورد بۆوه كه له سهر بنه ماي زانست بوو. نهوه ته كنه لوزياى وهك هه ولتيك يان شيوازيك پيناسه كرد كه تاك

4. بروانه كۆتايى كتيب، بهشى سهراوه كانى باسى شه شه م، و. ك.

4. Charles Perrow

5. بروانه كۆتايى كتيب، بهشى سهراوه كانى باسى شه شه م، و. ك.

بۆ گۆرپانكارى له تهن (شەك)، چەمك يان مەبەستىك دا سوودى لى وەردەگرئ، جا چ ئەم كەسە سوود لە شىوازەكان و ئامرازەكانى ميكانيكى وەرگرئ يان سووديان لى وەرنەگرئ. پاشان دوو رەهەندى بنەپرتى ئەو تەكنەلۆژىيەى روون كردهوە كە لە سەر زانست وەستاو.

يەكەمىن رەهەندى تەكنەلۆژىيەى وەستاو لە سەر بنەماى زانست، لە ژمارەى ئەو ناوازانە ورد دەبىتتەوە كە تاك لە كارەكەى دا لەگەلىان بەرەوروو دەبىتتەوە. پىرۆ ئەم رەهەندەى بە گۆرپانخووزى ئەرك ناوزەد كرد. ئەو پىي وابوو ئەگەر پىشە، زۆر دووبارەكراو و رۆژانە بى، ناوازەى كەمترى دەبى. ئەو پىشانەى كە بە شىوئەى كى سرووشتى لە چالاكىيە رۆژانەىيەكان دا ناوازەى كەمترىان هەبە زۆرن، بۆ وىنە پىشەى ئەو كەسانەى كە كارى پەيوەندىدار بە هىلئىكى بەرەمەپىنان دەكەن. لە لايەكى دىكەو، ئەگەر پىشە فرەچەشنى كارى زۆر بى، كۆمەلئىك ناوازەى زۆرتري دەبى. پۆستەكانى بەرپۆبەرى ئاستىكى بەرزى رىكخراو و پىشەى راوئىژكارانە نمونەى ئەم جوړە پىشانەن. هەربۆيەش ئاستى گۆرپانخووزى ئەركەكان، كارەكە لە رىگای بەراوردكردنى ئەو بە پىي ئاراستەىيەكى گۆرپانخووز – دووبارەكراو هەلئەسەنگىنئ.

دووەمىن رەهەندى تەكنەلۆژىيەى وەستاو لە سەر بنەماى زانست، جوړى لايەنەكانى گەپان بە مەبەستى دۆزىنەوەى مىتۆدەكانى سەرکەوتن بە مەبەستى ولامە گونجاوەكان بۆ ناوازەكان هەلئەسەنگىنئ. ئەم لايەنانەى دەگەپىن دەكرئ بۆ ئەوئەى زياتر روون و ديار بن شى بكرىنەوە. تاك دەتوانئ بۆ دۆزىنەوەى رىگاجارەىك، هزر و بىرى لۆژىكى و شىكارىيانەى خوئى بەكار بىنئ. ئەگەر تۆ خوئىندكارى پەلە دووى پۆلەكەتان بى بەلا لە پر لە يەكەمىن تاقىكارى خوئىدا، دەرەجەى دەرچوونت و دەست نەهينناو، دەتوانى بە شىوئەى كى لۆژىكى بابەتەكە تاوتوئى بكەى و رىگاجارەىكەى بۆ بدۆزىيەو. ئايا بۆ خوئىندنەوئەى وانەكانى تاقىكارى، كاتى پىويستت بە دەستەوە نەبوو؟ خوئىندكارە بەرزەكانى دىكەى پۆلەت چ دۆخىكيان هەبوو؟ تۆ بە هينانە گۆرى ئەم جوړە پرسىيارانە دەتوانى هۆى سەرەكى پرسەكە بدۆزىيەو.

بە پىچەوانە، رەنگە كۆمەلئىك پرسىيار باش شى نەكرابىتتەوە. بۆ وىنە ئەگەر تۆ وەستاى دىوارى (معمار) كە دەتوئ بۆ دارشتنى خانوويەك بە پىي ستانداردەكان و پىوەرگەلئىك كە قەت نەتخوئىندوون و ئاگات لىيان نىە، هەول بەدى، ئاشكرايە كە بۆ ئەم كارە هىچ چەشە

---

٦ . بروانە كۆتايى كىتئب، بەشى سەرچاوەكانى باسى شەشەم، و . ك.

شېۋازىتىكى گەپران نادۆزىيەۋە. تۆ دەبىي بۆ دۆزىنەۋەى رىڭگاچارە، يان دەبىي پىشت بە ئەزمونەكانى پېشورى خۆت يان بە دادوهرى تاكەكەسى خۆت بېهەستى يان ئەۋە كە بە شېۋەيەكى بەرچاۋەكى رىڭگاچارەيەك بدۆزىيەۋە. لە رىڭگاي گومانكردن و گریمانە يان ھەلە و تاقىكردنەۋە، رەنگە رىڭگاچارەيەكى شىاۋ و گونجاۋت دەست بىكەۋى. پېرۆ ئەم رەھەندەى دوۋەم ناۋنا، شىيكردەنەۋە و شېۋەى پرس<sup>۱</sup> و لە سەر رەۋتېك لە ئاستى ديارەۋە تا ناديار پۆلېنە كردد. خىشتەى ۲ - ۶ پرسىيارنامەيەكى دە دانەبىي نىشان دەدا كە ئەم دوۋ رەھەندەى تەكنەلۆژيا لە سەر بنەماى زانست دەپېتۋى.

### خىشتەى ۲ - ۶ پېۋانەكردنى تەكنەلۆژيا

گۇرپانخۋازى ئەرك و شى و شېۋەكردنى پرس دەكرى لە يەكەيەكى رىڭكراۋەبىدا لە رىڭگاي ئەۋ ولامانەى كە كارمەندەكانى ئەۋ يەكەيە بەۋ دە پرسىيارەى خۋارەۋە دەيدەنەۋە، پېۋانە بىكرى. دەرەجەى پرسىيارەكان بە شېۋەى نۆرماڤ (مامناۋەند) دابەش كراۋن و بۆ ھەر ولامىك نرەيەك لە يەك تا ھوت لەبەرچاۋ گېراۋە.

### گۇرپانخۋازى ئەرك

- ۱ - چ ژمارەيەك لەم ئەركانە رۇژانە نەگۇر و دوۋپاتەن؟
- ۲ - تا چ رادەيەك دەتۋانى بلىيى كارەكەتان دوۋپاتەيە؟
- ۳ - تاكەكان، لەم يەكە رىڭكراۋەبىيەدا، لە زۆربەى كاتەكان دا، پىشەكانى خۇيان ۋەك يەك (ھاۋچەشن) دەكەن.
- ۴ - لە بنەرەت دا تاكەكان لەم يەكە رىڭكراۋەبىيەدا، بۆ بەجىگەياندىنى پىشەى خۇيان، چالاكى دوۋپاتە ئەنجام دەدەن؟
- ۵ - ئەركەكانى تۆ بە چ رادەيەك دوۋپاتەن؟

## شى و شىۋەھە كىردنى پىرس (بابەت)

- ۱ - تا چ رادەيەك بۇ ئەنجامدانى كارە بنەرەتییەكانى خۆت كە بە شىۋەھەكى ناسابى ئەنجامى دەدەي، شىۋازىكى بە تەۋاۋى دىيارىكراۋ ھەيە؟
  - ۲ - تا چ رادەيەك چوارچىۋەھەكى زانستى پىناسەكراۋ لە پەيۋەندى لەگەل بابەتى كارەكەي تۇدا ھەيە كە بكىرى تۇ بۇ ئەنجامدانى كارەكانت رىنۆيىنى بكا؟
  - ۳- تا چ رادەيەك قۇناغى لۇژىكى بەردەوام لە كارەكەتان دا ھەيە كە دەتوانى بۇ بەجىگەياندى كارەكانتان سووديان لى ۋەرگىردى؟
  - ۴ - بۇ ئەنجامدانى كارەكانت، بەراستى تا چ رادەيەك پشت بە لايەن و شىۋازى كار دەبەستى؟
  - ۵ - تا چ رادەيەك قۇناغە لۇژىكىيە بەردەوامەكان لە كارەكەتان دا ھەيە كە دەكرى بۇ بەتاكام گەشىتنى كارەكانت پىرەۋىيان لى بكەي؟
- ئەم دوو رەھەندە (گۇراڭخۋازى ئەرك و شى و شىۋەھە كىردنى پىرس) دەتوانى بۇ دروستكىردنى ماترىسكى ۲×۲ كەلكى لى ۋەرگىردى. ۋىنەي ۱ - ۶ ئەم ماترىسە نىشان دەدا.

فرهچه شنی کهم	فرهچه شنی نۆر
هونەری و پیشه‌سازیانه ۳	دوویاته‌نه‌کراو دوویاته‌نه‌کراو ۴
دوویاته ۱	۲ ئەندازیاری
دوویاته	

### وینە ۱ - ۶: پۆلینە‌کردنی تەکنە‌لۆژیای له‌ روانگە‌ی پێڕۆه

لەم ماتریسە‌دا هەموو خانە‌یە‌ک لەو جۆرە چوار لایە‌نە‌یە‌ی تەکنە‌لۆژیای واتە تەکنە‌لۆژیای دوویارە، ئەندازیاری، هونە‌ری و پیشە‌ساز و دوویارە‌نه‌کراو نیشان دراوه.

تەکنە‌لۆژیای دوویارە‌کراو<sup>۶</sup> (خانە‌ی ژمارە ۱) ناوازی کە‌می هە‌یه و شی و شێ‌ۆ‌قه‌کردنی پرسە‌کان لە‌ودا زۆر بە‌ سانایی دە‌کری. پڕۆسە‌ی بە‌رهە‌مه‌یێ‌نانی فرە لە‌ دروست‌کردنی ئاسن، تێ‌ۆ‌مبیل و پان پالۆ‌تنی نە‌وت دە‌کە‌وێ‌تە‌ ناو ئەم چە‌مکە‌وه. پیشە‌ی پیتسپێ‌ردراوی بانک یە‌کیکی دیکە‌یه لە‌ نمونە‌ی ئەم جۆرە تەکنە‌لۆژیایە. تەکنە‌لۆژیای ئەندازیاری<sup>۸</sup> (خانە‌ی ژمارە

- 
- 7. Routine Technologies
  - 8. Engineering Technologies

۲) كۆمەلنىڭ ناوازەى جۆراوجۆرى تىدايە بەلام دەتوانن بە شىۋەيەكى عەقلانى و بنەمايى و رىك و پىك، كەلكيان لى وەرگىردى. ئەو چالاككىيانەى كە بە ھۆى ژمىريارانى دارايى دەكرىن و يان درووستكردى يەكە ئىدارىيەكان نمونەى ئەم جۆرە تەكنەلۆژىيەن. تەكنەلۆژىيا ھونەرى و پىشەسازىيەكان<sup>۱</sup> (خانەى ژمارە ۳) لەگەل كۆمەلنىڭ گرفتى تارپادەيەك ئەستەم دا بەرەورپون بەلام كۆمەلنىڭ ناوازەى كەمترىان تىدايە. كۆمەلنىڭ پىشەى ەك كەوشدوورى، چاك كردنەۋە(تامىركردن) و ھەرۋەھا پىشە ھونەرىيەكانى مالمەۋە لە نمونەى ئەم جۆرە تەكنەلۆژىيەن. دواجار تەكنەلۆژىيەى دووبارەنەكراۋ<sup>۱</sup> (خانەى ژمارە ۴) كۆمەلنىڭ ناوازەى زۆرى ھەيە و شى و شىرۋقەكردنى پرسەكانىش لەودا زۆر ئەستەمە. پلاندارپىژى ستراتىيىك و چالاككىيە توپىنەۋەيەكەكانى بنەمايى نمونەى ئەم چەشەنە تەكنەلۆژىيەن. پىرۆ بەلگاندى كىر كە ئەگەر پرسەكان بتوانن بە شىۋەيەكى سىستىماتىك تاوتوئ بىكرىن و شى و شىرۋقەى لۆژىكىش دەكرى لەواندا سوودى لى وەرگىردى، خانەكانى ژمارە يەك و دوو دەتوانن گونجاو و لەبار بن. كۆمەلنىڭ پرس كە تەنيا بە شىۋەيەكى بەرچاۋەكى، گومانى و يان بە ئەزمونىنىكى ناشىكارىيانە، تاوتوئ بىكرىن، پىويستى تەكنەلۆژىيەى خانەكانى دوو يان چوارن. ھەرۋەھا ئەگەر پرسە نوپىيەكان، نابا و ناناسايى بن و بە شىۋەيەكى رىك و پىك دەربكەون، خانەكانى ژمارە يەك يان سى گونجاون.

پىرۆ باسى ئەۋەشى ھىنايە گۆرپى كە گۆراخغوزى ئەرك و شىكردنەۋەى پرسەكان پەيۋەندىيەكى باش (پۆزەتىف) يان پىكەۋە ھەيە. بە سەرخىدان بەم بابەتە ناكرى نمونەى ئەۋە ھەلبدەين كە ئەركەكان لەودا ناوازەى كەمىان تىدا بى و پرسى شىباۋى شى و شىرۋقەكردنىان نەبى يان ئەۋە كە ئەركەكان ناوازەى زۆريان تىدا بى بەلام پرسەكان باش پىناسە كرا بن و بە سانايى بىكرى شى و شىرۋقە بىكرىنەۋە. كەۋاتە تەكنەلۆژىياكانى چوار لايەنە دەتوانن لەگەل رەھەندىكى دووبارەكراۋ — نادووبارەكراۋ تىكەل بە يەكترى بن. ئەم رەھەندە لە وىنەى ۱ — ۱۰۶ ەك ھىلنىكى نىۋانپ نىشان دراۋە.

## دەرئىچامەكان

پېرۆ بانگەشەى ئەوەشى دا كە شىتوژەكانى كۆنترۆل و ھاۋا ئاھەنگى دەبى بە جۆرىك تەكنەلۇژىيە كاركردى بگۆردىن. تەكنەلۇژىيە زۆر دووبارە كراۋ، رىكخراۋىكىيان دەۋى كە لە ئاستىكى بەرزدا دەبى سىستىماتىك بن. بە پىچەۋانەى تەكنەلۇژىيە نادووبارە كراۋ پىتوستى بە گۆراغۋازى بونىادىي زۆرتى ھەبە. پېرۆ دواتر لايەنە سەرەككىبەكانى بونىاد كە دەبى ھاۋكات لە گەل جۆرىك تەكنەلۇژىيە كاركردىدا بگۆرپىنى دىارى كرىد: (۱) رادەى ئازادى كرىدەۋە كە دەكرى بۆ ئەنجامدانى كارەكان سوودىان لى وەرگىردى. (۲) ھىزى گروپەكان بۆ چاۋەدىرى بە سەر ئامانجە يەكە يان ستراتىژىيە بنەمايىبەكان، (۳) ئاستى پەيوەستىبون دوو لايەنەى نىۋان گروپەكان، (۴) ئاست و سنوورىك كە ئەم گروپانە سوود لە ھاۋئاھەنگى كارەكانىيان دا، بەرھەمى ھەلگەراۋە و يان پلانېرېزى كەسانىترىش ۋەردەگرى.

ئەۋەى باسما كرى يانى چى؟ روونە و ئەۋىش ئەۋەبە كە تەكنەلۇژىيە دووبارە كراۋ (خانەى ژمارە ۱) دەتوانى لە رىگائى كۆنترۆل و ھاۋئاھەنگى ستاندراد كراۋەۋە، باشتى سوودى لى وەرگىردى. ئەم تەكنەلۇژىيانە دەبى لە گەل ئەۋ پىكھاتانەى كە لە ناۋەندىتېخۋاز و فەرمى بونى بەرزدان سوودىان لى وەرگىردى. لە لايەكى دىكەۋە تەكنەلۇژىيا دووبارەنە كراۋەكان (خانەى ژمارە ۴) گۆراغۋازىش. لە بنەرت دا ئەۋانە دەبى ناۋەندىتېننىان تىدا بى و ھەلكردىنكى بەرز و تەبايى و رەبايىبەكى زۆر لە نىۋان ئەندامانى رىكخراۋەكەيان ھەبى و ھەرۋەھا لانىكەمى فەرمى بون بگرنە بەر. لەم نىۋەدا تەكنەلۇژىيە ھونەرى و پىشەسازىيانە (خانەى ژمارە ۳) پىتوستى بەۋەبە كە پرسەكانى نىۋخۆبى بە يارمەتى كەسانىكى بە ئەزمون و ئەۋانەى كە لە زانست و پسپۆرىدا زۆريان پىبە و شارەزان چارەسەر بكرىن. ئەم شتە، واتە ناۋەندىتېن. تەكنەلۇژىيە ئەندازىيارىش (خانەى ژمارە ۲) چونكە كۆمەلنىك ناۋازەى زۆرى ھەبە بەلام پروسەكانى گەران بە دۋاى چارەسەر كرىدى گىرو كرىت لەۋدا شىۋاى شى و شىرۆفەن دەبى بىرپارەكان بە شىۋەى ناۋەندىتېن دەرېچن، بەلام گۆراغۋازبون دەبى لە رىگائى فەرمى بونى كەمەۋە بىپارېزى. خشتەى ژمارە ۳ - ۶ پىشېبىنەكانى پېرۆ لەم پەيوەندىبەدا نىشان دەدا.

ژماره مكان	تهكنه لۆژيا				
	بونىادييه كان				
	هاوناههنگى و كۆنترۆل	چوارچىۋەى كۆنترۆل	ناۋەندىتى	فەرمى بوون	
۱	پلانئىدانان و بەرنامەى زۆر	بەرىن	زۆر	زۆر	دووبارە
۲	جىددى راپۆرتەكان و كۆبونەۋەكان	مامناۋەند	زۆر	كەم	ئەندازىارى
۳	راھىتئىان و كۆبونەۋەى تۆرمە	مامناۋەندىكى رەۋلە زۆر	كەم	ناۋەند	ھونەرى و پىشەسازىيەنە
۴	بەكۆمەلەكان و كۆبونەۋەى گىرووپ و كۆمەلەكان	مامناۋەندىكى رەۋلە كەم	كەم	كەم	دووبارەنەكراۋ

خستەى ۳-۶: پىشېنىيەكانى پىپۆلە پەيوەندى لەگەل تەكنه لۆژيا - بونىاددا



## هه ئسهنگاندىن

ماترىسى ۲×۲ تەكنەلۇژياكان و رەھەندەكانى بونىادى گونجاو لەگەل ئەوان دا، بە يارمەتى پېرۆ بە شېۋەيەكى ئەزمونى خستە بەر تاقىكارىيەو. بەلام لىنكۆلەرانىتر خۇيان لەو كارە بوارد. تويۇنەنەوېەك كە لە سەر چواردە كۆمپانىيە رىنېۋەيەنەرى قەبارە مامناۋەند لە پەيوەندى لەگەل تەنيا دوو خانەى ماترىس (واتە تەكنەلۇژىيەى دووبارەكراو و دووبارەنەكراو) كرا، پىشېنىيەكانى پېرۆى تەئىد كىرد<sup>۷</sup>. تويۇنەنەوېەكى دىكە كە سەبارت بە شازدە دامەزراۋەى تەندرووستى و خزمەتگوزارى گشتى كرا ئەوۋى تەئىد كىردەو كە (۱) رىكخراۋەكان تەكنەلۇژىيەى جۇارچۇريان هەيە، (۲) كارە دووبارەكراۋەكان بەرادەيەكى زۆر بېرىدان لە شېۋەى ناۋەندىتېيان دەۋى<sup>۸</sup>.

دامەزراۋەى خستەنەروۋى خزمەتگوزارى دامەزراندىن، كۆمەلنىكى دىكە لەو رىكخراۋانە بوون كە بە مەبەستى تاقىكردنەۋەى تىۋرى پېرۆ ۋە كەوتنە بەر شى و شېۋەكارىيەۋە<sup>۹</sup>. لەم تويۇنەنەوېەدا لە جىيات تەكنەلۇژىيەى رىكخراۋەيى، تەكنەلۇژىيەىكى يەكە كەوتە بەر سەرنجەۋە. بە مەبەستى ئەۋە كە ئەگەر دووبارەبوۋنى تەكنەلۇژىيە بەراستى بونىاد دەخاتە ژىر كارىگەرىيەۋە، ئەم كارىگەرىيە دەبى لە ئاستى يەكەى بەچاۋتردا زۆرتر دەرىكەۋى. ئەۋجارەش ئاكام و دەرهنجامى ئەم تويۇنەنەوېەش، پىشېنىيەكانى پېرۆى جارىكى دىكە تەئىد كىردەو: واتە كارىك كە زۆر دووبارەيە، فەرمىبوۋنىكى زۆرى تىدايە.

بە كورتى، زۆر پشتىۋانى لە دۆزىنەۋەكانى پېرۆ كراۋە. رىكخراۋەكان و يەكە لاۋەكىەكانى خاۋەن تەكنەلۇژىيەى دووبارەكراو لە رىكخراۋەكان و يەكە لاۋەكىيەكانى خاۋەن تەكنەلۇژىيەى دووبارەنەكراو ھەزبان لە فەرمىبوۋن و ناۋەندىتېى ھەيە.

۷ . بىروانە كۆتايى كىتېب، بەشى سەچاۋەكانى باسى شەشەم، و. ك.

۸ . بىروانە كۆتايى كىتېب، بەشى سەچاۋەكانى باسى شەشەم، و. ك.

۹ . بىروانە كۆتايى كىتېب، بەشى سەچاۋەكانى باسى شەشەم، و. ك.

بەر لەوەی تیۆری پێرۆ تەواو بکەین، دەبێ سەرئێخ بەدەینە خالێک و ئەویش ئەوەیە کە تیۆری سەرەکی پێرۆ شتیکی زۆر لەوە زیاتر لەو باسانەیه کە ئیمە قسەمان لە سەری کرد. بۆ وێنە ئەو پەڕیوەندی نیوان جۆرهکانی تەکنەلۆژیا و رەهەندەکانی بونیادیی وەک ناستەکانی هیراکی دەسەلات و جۆرهکانی هاوئاھەنگی پیشبینی کردووە. پەڕیوەندی پیشبینیکراو ئەو لە لایەن کۆمەڵێک توێژەر بە شیۆهیهکی ئەزمونی سەلمێندرا<sup>۱۰</sup>. دەشزانین کە کۆمەڵێک رەخنەشی لێگراوە و زۆر رەهەند لە تیۆری ماتریسی ئەو رەخنەیی لە سەرە. بەلام لە ئاستیکی گشتی دا، گەلێک بەلگە و دۆکیۆمێنت سەبارەت بە تەئیدی تیۆرییەکی ئەو هەیه.

## دانیانەبوون لە ژینگە

### رۆلی تامسۆن سەبارەت بە پێناسە و هەلسەنگاندنی تەکنەلۆژیا

سێھەمین خاوەنرا کە لە ئەدەبیاتی بونیاد – تەکنەلۆژیادا رۆلێکی گرنگی گێپاوە، جیمز تامسۆن<sup>۱۱</sup> ه. تامسۆن بە پێچەوانەی قۆدوارد و پێرۆ، لایەنگری دیاریکەر بونی تەکنەلۆژیا نیە. بەلام هەر وەک دەبینین، رۆلی تامسۆن لە خستنه‌پرووی ئەم تیۆرییەدا ئەوەی کە تەکنەلۆژیا، هەلبژاردنی ستراتیژی گونجاو بۆ کەمکردنەوی دانیانەبوون و بێ‌متمانەیی لەبار دەکا و شیۆزە روونەکانی بونیادیی دەتوانی کەمبۆنەووە و نەمانی بێ‌متمانەیی ناسان بکا.

## پیشینه

تامسۆن لە هەولێ ئەوەدا بوو کە جۆریک پۆلێنەکردن لەو تەکنەلۆژیایانە بختەرۆو کە لە رێکخراوە ئالۆزەکان دا کەلکیان لێ وەرده‌گیردری. ئەو سێ جۆر تەکنەلۆژیای پیشنیار کرد کە بە پێی ئەو ئەرکانەیی کە هەموو یەکەیهکی رێکخراوەیی ئەنجامیان دەدا دەناسرین.

تەکنەلۆژیای بەرده‌وام و پەیتا پەیتایی: ئەگەر ئەرکەکان یان چالاکیه‌کان بە شیۆهیه‌کی بەرده‌وام پێکەووە پەڕیوەندی دوو لایەنەیان هەبێ، تامسۆن ئەوانەیی ناو ناو بەرده‌وام و پەیتا

۱۰. بروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی شەشەم، و. ک.

11. James Tompson

۱۱. بروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی شەشەم، و. ک.

پهیتایی. ئەم تەکنەلۆژیایە بە یارمەتی زنجیرەیهك قۆناعی دووبارەکراوی بەردەوام، بەو شیوەی کە لە وێنە (تا ۲- ۶) نیشاندرارە دەناسرێ.

واتە چالاکی ئا دەبێ پێش چالاکی ب بکری و چالاکی ب پێش چالاکی ج و هەر بەو شیوەیە چالاکی ج پێش چالاکی د ئەنجام بدرێ. هینلەکانی بەرھەمھێنانی کۆمپانیاگەلێک کە رێنۆھیتەری فەرن و زۆربەي فرۆشگاگانێ قوتابخانە نمونەي تەکنەلۆژیایی بەردەوام و پەیتا پەیتایی<sup>۱۲</sup> ن.

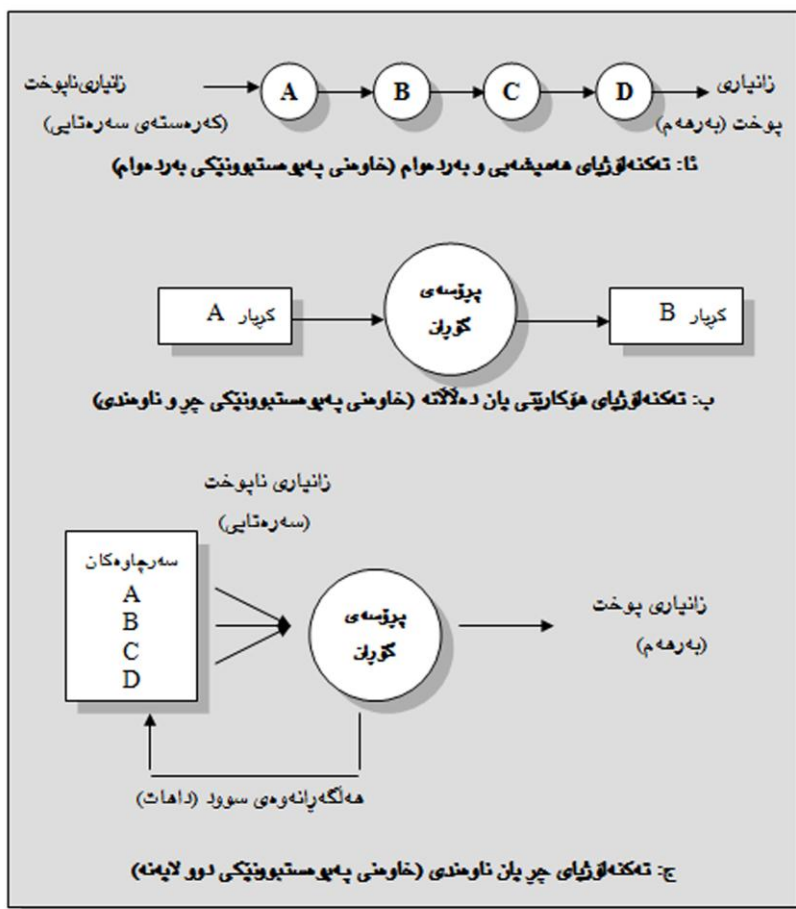
چونکە تەکنەلۆژیای بەردەوام و پەیتا پەیتایی پێنۆستی بە کارامەیی و ھاوئاھەنگی و ھەرھەا پەییوستیوونی بەردەوامی دوو لایەنە لە نیوان چالاکیەکانە، ھەر بۆیەش نەبوونی متمانەیهکی بەرچاو کە بەرپۆھەری لەگەڵیان بەرھەرۆویە پەییوھندی بە ناوھند و ھۆیە (لق)ھەکانوھە ھەییە.

بۆ وێنە راکێشان و ھەدەستھینانی کەرەستەي خاویان فرۆشتنی کەل و پەل و بەرھەمەکان، وردبینی و سەرئۆچکی تاییەتیان دەوێ. لە ئاکام دا بەرپۆھەری پێی خۆشە بە یارمەتی کۆنترۆلی ناوھند و لقەکان ولامی ئەم دلییانەبوونە لە ژینگە بداتەوھ. یەکیک لە شیوازەکانی گەیشتن بەم بابەتە گرنگە، تیکەلکردنی ستوونییە (چ بە خستنەرۆوی کەرەستەي خاوی و چ لەگەل فرۆشیار یان تیکەلکردنی ھەر دووکیان). ئەم تیکەلکردنە ستوونییە ئیزنی ئەوھ دەدا بە ریکخراو، بە سەر کۆمەلێک سەرچاوەي گرنگدا زال بێ کە لە ژینگە یان سنوورەکانی دەرەوھي ئەو دووانە ھەییە و بەرھەمەکیان دلییانەبوونییکی تیکەلە.

**تەکنەلۆژیای نیۆبەند:** تامسۆن تەکنەلۆژیای نیۆبەند<sup>۱۳</sup> ی بە جۆرێک تەکنەلۆژیای بەوھ پێناسە کردوھ کە کپیاری بە ناوھند و لقەکانوھە پەییوھند دەدا. بانکەکان، ناوھندەکانی سوودەرگرتن لە تەلەفوون، فرۆشگا وردە فرۆشەکان، ئەو ریکخراوانەي کە خزمەتگوزاری کۆمپیۆتەر دەکەن، دامەزراوەکانی دۆزینەوھي کار و خزمەتگوزارییەکانی خۆشبژ(رفاھ)ی گشتی و ئیدارەکانی پۆستە لەم جۆرە تەکنەلۆژیایە کەلک و ھەردەگرن. ھەرۆک لە وێنەي ب ۲ – ۶ دا نیشان درارە، تەکنەلۆژیای نیۆبەندی یەکە سەرپەخۆکان پیکەوھ گری دەدا. ئەم یەکە گریدەرانە ئەرکی خۆیان لە رینگای ستانداردکردنی ئالۆیزکردنی ریکخراوھیی و درووستکردنی سەقامگیری لە رەفتاری کپیاردادا سەر دەگری و بە ئاکام دەگا.

---

12. Long – Linked Technology  
13. Mediating Technology



## ۶ - ۲: پۆلینە كىردنى تەكنەلۇزیا لە روانكەي جىمىز تامسۆنەۋە

بۆ وینە بانك، پاشكەوت كىردنى (پېسپېرداۋ) بە وام وەرگەرەكانەۋە گىرچ دەدا. ئەوان يەكترى نانسىن بەلام سەرکەوتنى بانكەكان بە راكیشانى ھەر دووکیانەۋە بەستراۋەتەۋە. بانكىك كە پارەيەكى نەختینەي زۆرى ھەيە بەلام وام ناداتە كەس، ناتوانى سەرکەوتتوۋ بى.

هەر وهه کاتیک وام وەرگره کان زۆر بن به لām بانک پاره که ی خۆی نه داتی، بانک نابوت (ورشکست) ده بێ، دوا جار، به هۆی په یوه ستبوونی ریکخراو (کۆمپانیا) به کپیاره کان و قه بوو لکردنی مه ترسی سرووشتی که له ئالویره کانیا دا هه یه، ئه و به رپۆه به رانه ی که سوود له ته کنه لۆژیای نیۆه ند وهرده گرن له گه ل بێ متمانه یی به ره وروو ده بن.

به رپۆه به ران به چ شیوه یه که له گه ل ئه م متمانه نه بوونی ژینگه یی به رو به وروو ده بنه وه؟ به یارمه تی بردنه سه ری خزمه تگوزاری گشتی. ئه گه ر ریکخراویک کپیری زۆر بێ، که مه تر پشت به کپیریکی یه که ده به ستی. به پیی ئه م بانکانه، پاشکه و ته که ری زۆری ده وئ و بو دانی قه رزی بازگانی جوړاوجۆر، به رده وه ام له هه ول دایه.

ته کنه لۆژیای چر: تامسو ن سییه مین کۆمه لی ته کنه لۆژیای به ته کنه لۆژیای چر<sup>۱۴</sup> ناوزده کرد و ئه وه ش بریتیه له ولامدانه وه یه کی باو به کۆمه لیکی جوړاوجۆر له هه لومه رجه جوړاوجۆر و نمونه پێویسته کان. ولامیکی ورد به چیه تی و جۆری پرسه کانه وه په یوه ندی هه یه که ناکرئ به شیوه یه کی ئاسایی پێشبینیا ن بکه ین. نمونه کانی ئه م ته کنه لۆژیایه له نه خۆشخانه، تاقیگا توێژینه وه کان، ریکخراوه کانی راوێژکاری به رپۆه به ران و گرووپه کانی زه ربه تی سپا به کار ده بردرین.

بو وینه ته کنه لۆژیای چر له نه خۆشخانه کان به کار ده برین. له ساتیک دا که نه خۆشیک له دۆخیک نا ئاسایی و به په له دا سه ردانی نه خۆشخانه ده کا، ده بێ کاری په یوه نیدار به تیشک وهرگرتن، تاقیکاری و ده رمانی له سه ر ئه و ده کرئ و پزیشکه پسپۆره کان له بواره جوړاوجۆره کان دا ده چنه سه ری و ئه گه ر پێویست بوو که لک له خزمه تگوزاری کۆمه لایه تیش وهرده گرن. هه ر کام له م جوړه خزمه تگوزاریانه پاش هه لسه نگانندی دۆخی نه خۆش و ئه نجامدانی تاقیکاری پێویست، روون ده بیته وه و ده رده که وئ<sup>۱۲</sup>.

وینه ی ج ۲ - ۶ روونی ده کاته وه که ته کنه لۆژیای چر، هاونا هه نگی له ریکای په یوه ند دوو لایه نه به ئاکام ده گه یه ن. کۆمه لیکی سه رچاوه ی زۆر به رده ستی ریکخراو که به پیی دۆخ و هه لکه وتووپی و به تیکه لکردنیکی سنووردار له یه ک کاتی دیاریکراوا، سوودیا ن لئ وهرده گیردئ. هه لبژاردن، تیکه لاوکردن و نه زمی ئه م سه رچاوانه به یارمه تی وهرگرتنی خۆ له

#### 14. Incentive Technology

۱۲. برهانه کۆتایی کتیب، بهشی سه رچاوه کانی باسی شه شه م، و. ک.

خۆ شتیکى لى دەردەچى و ديارى دەكرى. به هوى پيويستبون به گوراخوازي له ولامد، بى متمانه بيهك كه بهرپوه بهران له گهلى بهرهورون، هر خوى له خويدا كيشه بيهكى گه وره بيه. هر بويهش بهرپوه بهران به دهستوپراگه يشتن به سهراوهى جوراوجور ولامى نه بونى متمانه به ژينگه (بى متمانه بيه به ژينگه) دهده نه وه. له نمونه كهى ئيمهدا واته نه خووشخانه، چونكه خزمهتگوزارى تهنرووستى پسپوره كان و شاره زاييه كانى پيويستى هه بيه، ده توانى له دۆخ و هه لومهرجه جياوازه كان دا ولامدهر بى.

## دوره نجام

چه مكى بونى دى وه رگيراو له تيورى تامسون، سه بارهت به واتاى بونى دى له توپزينه وه كانى فودارد و پيرۆ كه متر راسته. له بنه رتهت دا هه موو جوره ته كنه لۆژيايهك جورىك په بيه وه ستبون پيك دىنى. ته كنه لۆژياى بهر دهوام و په يتا په يتا وابه ستبى و په بيه وه ستبونىكى بهر دهوامى له گه له، شپوازه كان زور ستاندارد بون و ده بى به شپوى ريزه ندى بيهكى بهر دهوام و په يتا په يتاى روون بكرى. ته كنه لۆژياى نپوه ندى، په بيه وه ستبونىكى چرى هه بيه واته دوو بيه كه يان زور، به شپوه بيهكى جياواز له بيه كه بيهكى گه وره تر دا به شدارن. ته كنه لۆژياى چر په بيه وه ستبونىكى دوو لايه نه درووست ده كا، واته لقى بيه كه كان، به شپوه بيهكى دوو لايه نه بيه كترى ده خه نه ژير كاريگه ريبه وه. له هه مان كات دا هر كام له په بيه وه ستبونانه جورىكى ديارى كراو له هاونا هه نگان پيويسته كه كاريگه ردارى ريك خراوه بى ناسان ده كاته وه و هاوكات له گه له هه وهش دا تپچوه كانيش ده كاته لانيكه م.

ده توانين پيشبينييه كان تامسون له چوارچپوهى دهسته واژه كانى بونى دى دا بى نينه بهرباس. شه بانگه شهى شه وهى كرد كه چاره ووانيبه په بيه ندى داره كان له گه له په بيه ندى بيه كان و برياردان له گه له گورانى ته كنه لۆژيا له نپوه ندى (كه م) يكى كه مه وه بو بهر دهوام و په يتا په يتابى (مامناوه ندى) و دواچار چر (زور) ده چپته سه ر و زور ده بى. ته كنه لۆژياى چر له ريگاي ياسا و شپوازه كانه وه به شپوه بيهكى كاريگه ردا تر هاونا هه ننگ ده بى و ته كنه لۆژياى بهر دهوام و په يتا په يتا هاوشانه له گه له پلاندانانى خسته كانى دابه شكردنى كات و ته كنه لۆژيا پيويستى په بيه ندى دوو لايه نه بيه ده بى. به سه رنجدام به م بابه تانه ده كرى بلين كه:

ته كنه لۆژياى نپوه ندى = ئالۆزى كه م و فهرمى بونى زور

تەكنەلۇژىيە بەردەوام و پەيتاپەيتايى = ئالۋىزى مامناۋەند و فەرمى بوونى زۆر  
تەكنەلۇژىيە چر = ئالۋىزى زۆر و فەرمى بوونى كەم  
ئىزن بفرمون چاۋىك بەو توپۇنەوانەدا بخشيتىنەو كە لەم پەيوەندىيەدا كراون بۇ ئەوئە  
بە شىۋەيەكى ئەزموونى متمانە و گرنگى پېشېبىنەكانى تامسۇن ھەلسەنگىنن.

## ھەلسەنگاندىن

بەداخوۋە سەبارەت بە تىۋرى تامسۇن توپۇنەوئەي زۆر نەكراون كە لە سەر بنەماي ئەوان  
بكرى پېشېبىنەكانى تامسۇن لە مەھەكى دادوۋەرى بدەين. تەنيا لە يەك توپۇنەوئەدا گوترا كە  
ئەو لايەنەئەي كە تامسۇن ھىئاۋنەيە بەرباس، پەيوەندى كارىگەرى و تەكنەلۇژىيە خستۇ بەر  
سەرنجەوۋە، نەك بونىادىي رىكخراۋەيى<sup>۱۳</sup>. بە شىكردنەوۋە و تاوتوئ كىردنى دوو سەد و نەود و  
حەوت يەكەي لاۋەكى لە حەوت سەد كۇمپانىيە پېشەسازى و بازىرگانى، توپۇنەوئەكان تۋانىان  
بەشېك لە مۇدېلى تامسۇن تەئىد بكەن. لە سەر بنەماي ئەم توپۇنەوئەيە، تەكنەلۇژىيە  
بەردەوام و ئىۋەند روويان لە كەلك وەرگرتن لە ستاندارد كىردنى چالاكى و پلانە  
پېشكەوتوۋەكانىان كىردبوو، لە حالىك دا تەكنەلۇژىيە چر لە رىگاي پەيوەندى دوو لايەنە  
بەرامبەر بە يەكە ناسراۋەكانى دېكە ناسرا. ئەوانە بەو دەرەنجامە گەيشتن كە رادە و ئاستى  
كارىگەردار بوون بە جۇرېك تەكنەلۇژىيە كار كىردى بە يارمەتى يەكەي رىكخراۋەيى دەگۇرئ.  
بە ھۇي نەبوونى جۇرېك توپۇنەوئە سەبارەت بە تىۋرى تامسۇن، دىارىكىردنى متمانە يان  
بىمتمانەيى چوارچىۋەي باسكراۋ لە لايەن تامسۇنەوۋە كارىكى ئەستەم و نەلواۋە.

## تېكەلاۋىك لە تىۋرىيەكان

لەم بەشەدا ئەوئەي كە سەبارەت بە تەكنەلۇژىيە دەيزانىن، ھەموويان ئاۋىتە يەكترى دەكەين  
و لە چوارچىۋەيەكى پتەو و قايسى توپۇنەوئەيەيىدا (سەبارەت بە تەكنەلۇژىيە) گشتاندىن و  
ھەمەكىخۋازى واتادار ھەلدىنچىن. دەتۋانىن دىرئەي باسەكەي خۇمان سەبارەت بە دوو گۇراۋ  
كە رەنگە پەيوەندى نىۋان تەكنەلۇژىيە و بونىاد بى واتا دەرەدەخا، دەست پى بكەين.

۱۳ . بىرۋانە كۇتايى كىتېب، بەشى سەراۋەكانى باسى شەشەم، و. ك.

## كارپگهري پيشهسازى و قهباره له سهر ريڭخراو

ته كنه لۆڭڭيا و بونىاد، ههر دووكيان واتايه كى چهند لايه نه يان ههيه. سرووشتييه كه ته كنه لۆڭڭيا و بونىاد په يوه ندىيان پيڭكه وه هه بې به لآم ئەم په يوه ندىيه ساده و راسته و خو نيه. كۆمه لپنك هۆكار ههيه كه جوړى پيشهسازى هه نو كه يى له ريڭخراو و قهبارهى ريڭخراو له سهر په يوه ندى نيوان ته كنه لۆڭڭيا و بونىاد كارپگهري داده نى.

**پيشهسازى:** له پارى ٤ دا سه بارهت به پيشه ساز دواين و وهيرمان هينانه وه كه پيشهسازى له ريڭگاي ئەو كارپگه ريبانهى كه له سهر ستراتيجى دايدنه نى وەك هۆكارى كى ديارپگه ر و چاره نووسازى بونىاد باسى ده كرى. ليرهش دا، جارى كى ديكه له سهر پيشهسازى قسه ده كه ينه وه به لآم ئەم چاره يان له چوارچيوه ي په يوه ندى ئەو له گەل ته كنه لۆڭڭيا دا دريژه به باسه كه مان ده دهن.

ئەو ريڭخراوانهى كه له جوړيڭ پيشهسازى تاييه تي دا ماونه ته وه رهنه مەجبور بن بۆ ركه بهرى له گەل ئەوانيتەر، ته كنه لۆڭڭياى سهره كى (بنه رەتى) ئەو پيشهسازييه به كار بيئن. ههر بۆيهش پيشهسازى، له زۆريه ي كاته كان دا، قهبارهى كارامه ي چالاكى، رادهى ركه بهرى، ناست و سنوورى ياسا ده و له تيبه كان ده خاته ژير كارپگه ريبه وه و ههروه ها ده توانى ده سەلات و هيرى ته كنه لۆڭڭيا ييش له ريڭخراو دا بهر ته سك بكاته وه. هه لبةت پيشهسازييه كه كه ريڭخراو له ودا خهري كى چالاكى بووه (و جيڭگه ي ريڭخراو له پيشهسازيدا) ته كنه لۆڭڭيايه كى ديارپگه ر بۆ ده ستنيشان ناكا<sup>١٤</sup>.

**قهباره:** زۆرترين رهخنه سه بارهت به ديارپگه ربوونى هۆكارى ته كنه لۆڭڭيا زۆريه ي كاته كان له لايهن كه سانتيك مه ده گيرى كه قهبارهى ريڭخراو وەك هۆكارى كى ديارپگه رى بونىاد دئينه بهر باس<sup>١٥</sup>. بۆ ويته هينديك له توپزينه وه كانى كۆمه له ي ئيستۆن، په يوه ندى نيوان بونىاد و ته كنه لۆڭڭيا يان نه دۆزييه وه به لكوو نيشانيان دا كه قهبارهى ريڭخراو كارپگه ريبه كى زۆرى له سهر بونىادى ريڭخراو ههيه<sup>١٦</sup>.

توپزينه وه يه كى ديكه كه له لايهن كۆمه له يه كى ديكه ي ئيستۆنه وه كرا، دۆزينه وه كانى قودواردى له په يوه ندى له گەل ته كنه لۆڭڭيا و بونىاد ته ئيد كرد، به لآم ته ئيد كردنه كيان زۆرت

١٤ . برونه كۆتايى كتيب، بهشى سه رچاوه كانى باسى شه شه م، و . ك.

١٥ . برونه كۆتايى كتيب، بهشى سه رچاوه كانى باسى شه شه م، و . ك.

١٦ . برونه كۆتايى كتيب، بهشى سه رچاوه كانى باسى شه شه م، و . ك.



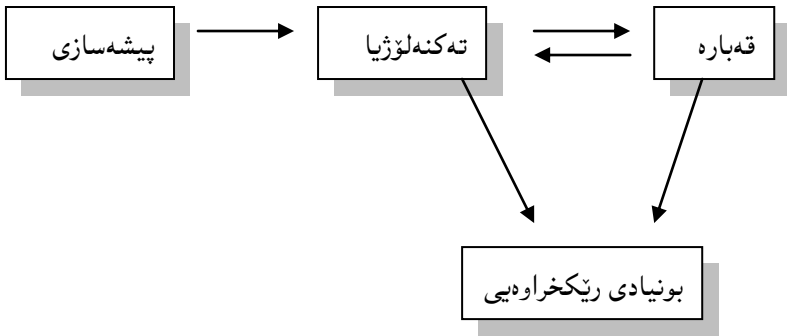
پیی له سەر هیندیک توخمی قهبارهی ریکخراوهیی داده گرتوه<sup>۱۷</sup>. کۆمهلهی ئیستۆن، به لگاندنیان کرد که ئەگەر تەکنەلۆژیای کاریگەری له سەر بونیادی ریکخراوهیی هەیه، ئەگەری ئەو زۆرە ئەم کاریگەرییە، زۆرتر له سەر ئەو چالاکیانە بوو که له خودی تەکنەلۆژیای نزیکن. له مەروووه، کاتیکی قهبارهی ریکخراو گهوره بێ، رۆلی تەکنەلۆژیای له دیاریکردنی بونیادا رۆلێکی لاوهکییە. بە پێچهوانەش کاتیکی ریکخراو بچوک بێ، ئەگەری ئەو زۆرە که هەموو ریکخراوه که بچاتە ژێر کاریگەری و باندۆری رەوتی کار یان چالاکییە سەرەکییەکانی ریکخراوه. دواتر ئەوان ئەوەشیان هینایە گۆڕی که کۆمپانیایەکی مەبەستی فۆدوارد بۆ توێژینهوهکە، له رەهەندی قهبارهی ریکخراوهییەوه بچوک بوون. هەر بۆیەش ئەگەری ئەو زۆرە که دەبوو له ژێر کاریگەری تەکنەلۆژیایەکی بن که سوودی لێ وەرگرتوون. دەرەنجامەکانی ئەوان بریتی بوو له: له ریکخراوه بچووکترەکان دا، بونیادی چالاکی ریکخراو به یارمەتی پرۆسەی گۆران، دەسەلات بە دەستەوه دەگرێ بەلام له ریکخراوه گهورهکان دا کاریگەری تەکنەلۆژیای ئەگەری زۆری هەیه زۆر تەشەنە نەکا و کاریگەری کەم بێ. له کۆی تەکنەلۆژیای زۆرترین کاریگەری دادەنێ؟ له یەکە ی ئەو ریکخراوانەدا که به شیوهیەکی راستەوخۆ له گەڵ هەوین و کاکلە چالاکی له پەيوه‌ندیدان.

ئەوان له درێژەیی باسەکه‌دا ئەویان هینایە گۆڕی که قهبارهی ریکخراو کاریگەری قوولی تەکنەلۆژیای له سەر بونیاد کەم دەکاتەوه. له ریکخراوه بچووکەکان دا، بەشەکانی ریکخراوه گهوره‌کان، یان چالاکییە ریکخراوییه‌کان که پەيوه‌ندی نزیکیان له گەڵ کاکلە چالاکی هەیه، تەکنەلۆژیای بونیاد دیاری دەکەن. به شیوهیەکی کورت وێنە ۳- ۶ وێنایەکی له پەيوه‌ندی پێشەسازی - قهباره - تەکنەلۆژیای - بونیاد دەخاتەروو.

پێشەسازی، جۆرەکانی تەکنەلۆژیای دڵخواز له گەڵ له مێر و کێشه بەرەوروو دەکاتەوه. بەلام ریکخراوه‌کان بهر له وەدەستپێنانی تاییه‌قمەندییە بەسوودەکان له تەکنەلۆژیای بهرز و ئالۆز، پێوستییان به قهبارهیەکی ریکخراوهیی روون هەیه. بپارێدان بۆ هەلبژاردن و کەلێ وەرگرتن له تەکنەلۆژیایەکی بهرز و ئالۆز، هەتا بهر له‌وه که ریکخراویکی قهبارهیەکی گونجایی بۆ سەرمايه‌دانان و پاشکەوت کردن له سەر بنەمای دەستپێوه‌گرتنی بهرهمهاتوو له پێوه‌ری وەدەست نەهاتوو، دەرناچی. کەواته قهبارهی ریکخراو، جۆریکی تەکنەلۆژیای ریکخراو دیاری دەکا.

۱۷ . برۆانه کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوه‌کانی باسی شەشەم، و. ک.

له گهڙا ٿوههش دا ويٽه ۳- ۶ ٿوهه مان پڻ روون ده کاته وهه كه رهوتى سه هم (فلش) ده كانش ده تونء هم رووى له ته كنه لؤڙياى قه باره پء و همميش ده كرى رووى له قه باره به ره و ته كنه لؤڙيا پء. پڻ ويٽه، پرياردان به مه به ستي سوود وه رگرتن له ته كنه لؤڙياى فره (به رز) رهنگه دهره نجامى دهرچوونى پرياريك پڻ گه وره تر كرنى قه باره رى ريڪخراوه پى لى بكه ويٽه وه، پڻ ٿوهه به مشيوه رى ريڪخراو بتوانى، به شيوه په كى كارامه تر سوود له ته كنه لؤڙيا وه رگري.



ويٽه ۳- ۶: مؤديلى پيڪه وهه گونجاني پيشه سازى - قه باره

### هؤكارى هاوبه شهكان له تيؤريه كان دا:

#### دووپا تبوونه وه

بابه تى هاوبه شه له هم مو ٿم تيؤريه پيانه دا، ٿوهه په كه شيوازه كان و پڙسه كانى گؤراني زانباريه ناپوخته كان به زانباريه پوخته كان به پي رادهى دووپا تبوونه وه پان له گهڙا يه كترى جياوازيان هه په<sup>۱۸</sup>.

۱۸. پروانه كؤتايى كتيب، بهشى سه رچاوه كانى باسى شه شه م، و. ك.

قۇدوارد سى جۆر تەكنەلۇژيا (يەكەيى، فرەيى، پىرۆسەيى) پىئاسە كرد كه هەر كام لەمانە، بە پىي رىزبەندىيان، ئاستى ئالۆزى تەكنەلۇژىكى ئەوان دەباتە سەر. تەكنەلۇژىي يەكەيى لەگەل چالاكىيە دووبارەنەكراوەكان لە پەيوەندى دا يە تەكنەلۇژىي پىرۆسەيى لەگەل چالاكىيە ئۆتۆماتىك و خودكار و ستاندارد كراوەكان دا سەروكارى هەيە و دواجار، تەكنەلۇژىي فرە هەر لە بنەرت دا خۆى دووبارەيە. لە تەنىشت ئەم دووانەدا، پىرۆ دوو جۆرى دىكەى تەكنەلۇژىي واتە ئەندازىياري، هونەرى و پىشەسازىيانەشى هەتايە بەر باس كه بە پىي رادەى دووپات بوونى، لەگەل يەكترى دا جىاواز بوون. لە راستى دا تەكنەلۇژىي بەرراورد لەگەل هونەرى و پىشەسازىيانە، ئاستىكى زۆرتى لە ستانداردبوونى تىدا بوو. دواجار پۆلئىنەكردنى تامسۆن باسى تەكنەلۇژىي بەردەوام و پەيتا پەيتايى، نىبەند و چر كرد كه بە پىي ئاستى دووبارەبوون، ئەو دووانەى يەكەم دووبارەكراو بوون و ئەو دواييان دووبارەنەكراو بوو. خشتەى ۴ - ۶ ئەم هەلسەنگاندنە بە شىوہەكى كورت و پوخت دەخاتەروو.

<b>تەكنەلۇژيا</b>		
<b>تەكنەلۇژىي</b>		<b>تەكنەلۇژىي</b>
<b>دووبارە بوون</b>		<b>دووبارەنەبوون</b>
يەكەيى	فرەيى، پىرۆسەيى	قۇدوارد
هونەرى و پىشەسازىيانە	ئەندازىارانە	پىرۆ
چر و ناوەندى	هەميشەيى و بەردەوام، نىبەندە	تامسۆن

**خشتەى ۴ - ۶: پۆلئىنەكردنى تەكنەلۇژىيەكان لە سەر بنەماى دووبارەبوون و دووبارەنەبوون**

تويژىنەوہ سەبارەت بە تەكنەلۇژىي بە شىوہى جۆراوجۆر كراون. لەگەل ئەوہش دا، بابەتتىكى سەرەكى و بنەرتى لە نىوان هەموو تويژىنەوہكان دا بە شىوہەكى هاوبەش هەيە. ئاشكرايە كه ئەو نمونانەى لە لاين تامسۆن، پىرۆ و قۇدوارد لە جۆرەكانى تەكنەلۇژىي خراونەتەر وو، ناكړى لە جىياتى يەكترى دابندرين. بەلام ئەم كتيبە بۆ تويژەران ئەنووسراوہ. مەبەستى ئىمە خستنه پروي هينديك زانباريە سەبارەت بە تويژى ريكخراو بۆ ئەوہى بەرپۆرەبەران بتوانن سووديان لى

وهر بگرن. به سهرنجدان بهم مه بهسته، پۆلینه کردنی ته کنه لۆژیا له سهر بنه مای رادهی دووباره بوون، بۆ شی و شپۆقه کردن، له کۆتایی ئەم به شه دا که بهراورد کردنی کاریگری ته کنه لۆژیا له سهر توخمه کانی بونیادیی ریخراوهیه بکری پاساو بدری.

### ئاستی یهکه لاوهکییهکان له بهرامبهر ئاستی ریخراوهیی دا

زۆر به کهمی ری دهکهوی که ریخراوهکان و توخمه کانی ناویتهیان پیکهوه گریدراو بن، بهلام هیندیک له توپینهوهکان وا دینه بهراو که له م بارهوه هیندیکیان تی گرتوه. ههرچهنده دابهشکردن تاییه تهمنیهکی ریخراوه ئالۆزهکانه، نایا نه دهبوو یهکه لاوهکییه کانی نیو ئەم ریخراوه جوړاو جوړ بن؟ تارادهیهکه هه موو ریخراوه گه ورهکان و ژمارهیهکه له ریخراوهکان خاوهنی قه بارهیهکی مامناوهند، ته کنه لۆژیای چهنه لایهنه به کار بینن. به کۆبه ندرکرنه وهی ئەو شتانهی باسمان کردن دهکری دهستان به پیوهریکی تیکه لآو و له هه مان کات دا ساده را بگا که واتایهکی تایبته به خۆی له ته کنه لۆژیا خستۆته پروو و له خستنه پرووی هه لای هه لای ئەوه وک هۆکاریکی دیاریهکه، پیشگری بکا. دهبی چاوهروانی ئەوهش بین که توپینهوه کانی نیمه په یوهندی ته کنه لۆژیا و بونیاد له ئاستی ریخراو دا هه لده سه نگینی و فره چه شنی یهکه لاوهکییهکان به شپوهیهکی گشتی ده خاته بهر سهرنج و وردیینهیهوه. بهلام ههروهک دیتمان ئەم گیر و گرفته له توپینهوه که دا هاتۆته پیش و ئاستی شپۆقه کردن به روونی دیاری نه کراوه.

توپینهوهکان سه بارهت به ته کنه لۆژیا له ئاستیکی یهکه و ریخراوهییدا رووی داوه. ههر دووکیان، ته کنه لۆژیایان به ئامراز و که رهسته یهکه زانیوه که به یارمهتی ئەو ئه رکه کانیان ئەنجام ده دن، بهلام یه کینک له م دووانه یه که ی شیکرنه وه و شپۆقه کردن ریخراوه و ئەویتر یه که ی لاوهکییه. شی و شپۆقه کردن ریخراوهیی، به تاوتوی کردن به رههم و خزمه تگوزارییه بهراوه کانی ریخراو دهست پی دهکا و ده بیته هۆی ناوه ندیتهی له سهر پرسی ته کنه لۆژیای کارکردی ریخراو. له حالیک دا شی و شپۆقه کردن یه که یه که به ئه رکیک که دهبی ئەنجام بدری، دهست پی دهکا و دوا جار تاوتوی کردن ئەو میتۆدانهی که تاکهکان به یارمهتی ئەوان، ئه رکه کانی خۆیان ئەنجام ده دن کۆتایی پی دی.

کاتیك ئەم دوو جوژه توپینهوهیه پیکهوه لیک گری بدرین، ئەگه ره نه کری جی به جی بکری و بلوی بهلام ئەسته مه که ده ره نجامه کانی شیای که لک وهرگرتن له وان هه لینه جین. کاتیك که

ئەم دووانە لە يەكترى جيا بن، نمونە يەكى روون دەخړتتە پوو. هیندیک له توپزینە وەکان که به شیوه یه کی ئاوتتیه یی و تیکه لاو کراوه، په یوه نندیه کی لاوازیان له نیوان بونیاد و ته کنه لۆژیا نیشان داوه. به لام ئەو توپزینە وانە ی که له ئاستی یه که لاوه کییه کان دا کراون، وینایه کی ته او جیاوازیان خستوتته پوو. له هه لسه نگانندی په یوه ندى ته کنه لۆژیا و ژماره يه که له گۆراوه کانی بونیادی که له هه شت نمونە دا، یه که لاوه کییه کانی خستوتته بهر لیکۆلینه وه، په یوه نندیه کی تارا ده یه که پۆزه تیغیان له نیوانیان دا و بهرچاو که وتوو<sup>۱۹</sup>.

بۆچی توپزینە وەکان له ئاست یه که لاوه کییه کان دا تاییه تمەندی دیاریکەری ته کنه لۆژیا یان ته ئید کردوه به لام توپزینە وەکان له ئاستی ریکخراودا، ئەم بابەته ته ئید ناکەن؟ لەم په یوه نندیه دا پێیستتە، هیندیک روونکردنە وە بدەین<sup>۲۰</sup>. یه کهم ئەوه که توپزینە وەکانی ئاستی یه که لاوه کییه کان، گيرو گرفتى میتۆدۆلۆژی و واتایی که متریان هه یه. ئەوان واتای یه که یه که ته کنه لۆژیا یان تاوتوی کردوه و هاویپۆه ندى زۆرتیان له نیوان چالاکیه یه که کان دا و بهرچاو خستوه. هۆیه کی دیکه که بۆ په یوه ندى نیوان بونیاد و ته کنه لۆژیا له ئاستی یه که لاوه کیدا هه یه بۆ قەبارە یه که ده گە پێتتە وه. ئەو توپزینە وانە ی که له ئاستی یه که لاوه کیدا ده کړین ته کنه لۆژیا و هک هه وین و کاکله ی چالاکی یه که ده خەنه بهرچاو. له ئاکام دا ئەگەر تاییه تمەندی دیاریکەری بونی ته کنه لۆژیا له یه که لاوه کییه کان دا باشت نیشان بدری بۆ هۆی ئەوه یه که ته کنه لۆژیا له کاکله ی چالاکی زۆر نزیکتە. راستییە که ی ئەوه یه توپزینە وە ناستی ریکخراوه یی له ره هندی میتۆدۆلۆژی و واتاییه وه زۆر پیکناکۆکن و هه ربۆیه ش روون و ناشکرایه که کاربگه ی ته کنه لۆژیا له سه ر بونیاد زۆر به که می ده رده که وئ و ئەم بابەتەش ده بیته هۆی ئەوه که شک و گومانمان له دیاریکەری بونی ته کنه لۆژیا له ریکخراوه کان دا هه بۆ و ئەگه ریش ئەم په یوه نندیه شه قه بوول بکړی، دیسان زۆرتر له ریکخراوه بچوک یان گه وره کان دایه که ته کنه لۆژیا پیکه موه ده گونجین و ته با و ره بان.

### ته کنه لۆژیا ی بهر هه مه یان له بهر امبه ر ته کنه لۆژیا خزمه تگوزاریه کان دا

جیا له پرس و گیر و گرفتى بهر هه مه اتوو له ئاستی جوړاو جوړی شی و شپۆقه کردنی توپزینە وەکان، لیکۆله ران لەم توپزینە وانە دا ته کنه لۆژیا ی بهر هه مه یان و خزمه تگوزاری به

۱۹. پراوه کۆتایی کتیب، بهشی سه رچاوه کانی باسی شه شه م، و. ک.

۲۰. پراوه کۆتایی کتیب، بهشی سه رچاوه کانی باسی شه شه م، و. ک.

شیوهیه کی ئاویتهیی و تیکه‌ل تاوتوی کرده. لیکن لینه وه کان بۆمان درده خهن که له ههشتا له سه‌دی ئەمانه‌دا، په‌یوه‌ندی ته‌کنه‌لۆژیا و بونیاد که ته‌نیا له ئاستیک دا واته به‌ره‌مه‌یه‌یان و یان خزمه‌ت‌گوزاریدا کراوه، ته‌ئید کراوه. به‌لام کاتیک تووژینه‌وه‌ی ناوبراو له ئاستی ناویته‌بوونی هه‌ر دووکیان واته به‌ره‌مه‌یه‌یان و خزمه‌ت‌گوزاریدا کرا، ته‌نیا ۱۴ له سه‌دی ئەوانه‌ پێیان له سه‌ر بوونی په‌یوه‌ندی له نیوان بونیاد و ته‌کنه‌لۆژیا داگرت<sup>۲۱</sup>. ئەم بابته‌ خۆی به‌لگه‌یه‌ بۆ جیاوازی له نیوان جوړه‌کانی ته‌کنه‌لۆژیای به‌کاره‌اتووی ئەم دوو ریک‌خراوه. له‌م‌په‌وه‌ کاتیک تووژهران دره‌نجامه‌کانی تووژینه‌وه‌کان له په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل ئەم دوو ریک‌خراوه‌دا (به‌ره‌مه‌یه‌یان و خزمه‌ت‌گوزاری) پیکه‌وه تیکه‌ل به‌یه‌کتی ده‌که‌ن، په‌یوه‌ندی سه‌ره‌کی نیوان توخه‌کانی بونیادیی بۆ وینه‌ ته‌کنه‌لۆژیا و بونیاد که‌مه‌رنگ و کال ده‌بیتته‌وه.

### دەرەنجامه‌کان

په‌یوه‌ندی نیوان بونیاد و ته‌کنه‌لۆژیا، هه‌میشه‌ روون و ئاشکرا نیه. له تووژینه‌وه جوړاو جوړه‌کان دا، ته‌کنه‌لۆژیا له روانگه‌یه‌کی تاییه‌تی و تاکه‌که‌سییه‌وه شی و راقه‌ کراوه. واته کۆمپانیای X ته‌کنه‌لۆژیای Y به‌کاره‌یه‌ناوه و بونیاده‌که له ژیر ناو و نیشانی Z به‌خۆوه ده‌گری. له راستیدا کۆمپانیای X چه‌ندین جوړ ته‌کنه‌لۆژیا به‌کار دین. چونکه ریک‌خراوه‌کان سه‌رقالی کۆمه‌لیکی زۆر کارو باری جوړاو جوړ و جیاوازی هه‌ربۆیه‌ش هاوکات له‌گه‌ل چالاکییه جوړاو جوړه‌کانی خۆی، شیواز و میتۆدی جوړاو جوړیش ده‌گریته به‌ر. ئەگه‌ر روانگه‌ی تاکه‌که‌سی ساده و سانا‌کراوی ته‌کنه‌لۆژیایمان قه‌بوول بێ، کاریگه‌ری ته‌کنه‌لۆژیا له سه‌ر بونیاد له هه‌موو جییه‌که جیی خۆی ناکاته‌وه و ته‌شه‌نه‌ ناستین. ئەگه‌ر کارکردی ره‌ه‌نده‌کانی بونیادیی له کاکله‌ و هه‌وینی چالاکی ریک‌خراو یان هاوشیوه و نزیک له‌و زۆرت‌ر بووه و هه‌روه‌ها ئەگه‌ری کارکردی ئەوانه له ریک‌خراوه‌ بچووکه‌کان دا به به‌راورد له‌گه‌ل ریک‌خراوه‌ گه‌وره‌کان دا ده‌گۆرێ. هه‌روه‌ها کاریگه‌ری ئەم جوړه‌ ته‌کنه‌لۆژیایه له سه‌ر هیندی‌ک بونیاد به‌رامبه‌ر به‌ هیندی‌کی دیکه‌ زۆرت‌ر ده‌بێ. کاریگه‌رییه جوړاو جوړه‌کانی ته‌کنه‌لۆژیا له سه‌ر ئەم ره‌ه‌نده‌ندانه له درێژه‌ی باسه‌که‌مان دا تاوتوی ده‌که‌ین.

۲۱. ب‌روانه‌ کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی شه‌شهم، و. ک.

## تەكنەلۇژيا و بونىاد

ھەرەكەت لى بەشى پېتىشودا، پەيوەندى بەشەكانى بونىادى رېكخراو واتە ئالۇزى، فەرمى بون و ناوەندىتى لەگەل ستراتىژى و قەبارەمان باس كرد، ئىستاش دەمانەوئ باسك سەبارەت بە تەكنەلۇژيا بكەين. بە ھۆى ئەو بە پىشتەر باسى ھىندىك بابەت كراوہ ئىمە لىرەدا ھىندىك دۆزىنەوہى دىكە لەم پەيوەندىبەدا دىننە بەر باس.

## تەكنەلۇژيا و ئالۇزى

كۆمەلېك بەلگە و دۆكۆمىنت ھەبە (بەلام نەك بە شىوہىەكى جىبى دلئىبى) كە دەرىدەخا، تەكنەلۇژىي دووبارەكراو، ئالۇزىبەكى كەمترى لەگەل. ھەرچەندە ئاستى دووبارەبونى تەكنەلۇژىي زۆرتەر بى، رىژەى كۆمەلەى پىسپۆران و شارەزاىان كەمتر پىبوست دەبى و تاكە پىسپۆرەكانى رېكخراو كەمتر پىبوستىيان بە راھىنانە<sup>۲۲</sup>. ئەم پەيوەندىبە، ئەگەرى زۆرى لى دەكرى سەبارەت بە چالاكىبەكانى بونىادى ھەوئى و كاكەبى چالاكى يان نىك لەوان ھەبە (ھاوچەشنى ھاوسەنگى كارمەندەكانى چاككرنەوہ و پاراستن و چوارچىوہ چاودەئىرى سەپەرشتىيارانى چالاكى). پىچەوانەى ئەمەش ھەر راستە. واتە تەكنەلۇژىي دووبارەنەكراو بە ئەگەرى زۆر، دەبىتە ھۆى دروستبونى ئالۇزىبەكى بەرز. ھاوتەرىبى ئالۇزىتربونى كار، چوارچىوہى كۆنترۆل بەرتەسك كراوہ و دابەشكردى ستونى زۆرتەر دەبى<sup>۲۳</sup>. ئاشكرايە كە بابەتېكى ئەوتۆ لە رەھەندى لۇژىكىشەوہ راستە. ولامدانەوہ بە پرسگەلىكى ئالۇز، پىبوستى كەلك وەرگرتنى زۆرتەر لە توپزەران بووہ و بەرپۆبەران پىبوستىيان بە چوارچىوہى كۆنترۆل بەرتەسكترە، چونكە ئەو گىرو گرفت و بابەتانەى لەگەل بەرەورون، لە بنەپەت دا بى پلان و بەرنامەرېژى كراون.

۲۲ . برونە كۆتابى كىتېب، بەشى سەرچاوەكانى باسى شەشەم، و. ك.

۲۳ . برونە كۆتابى كىتېب، بەشى سەرچاوەكانى باسى شەشەم، و. ك.

## تەكنەلۇژيا و فەرمى بوون

بە تاتوتۇي كىردنى پىنچ لىنكۆلئىنەۋەي بەرچاۋ سەبارەت بە تەكنەلۇژيا، تويۇزەران لەۋە تىگەيشتەن كە لە نىۋان تەكنەلۇژياي دووبارەكراۋ و فەرمى بوون دا پەيۋەندىيەكى پۇزەتەيف ھەيە. ھەرچەندە تەنيا يەكىتەك لەم پىنچ تويۇزەنەۋانە، لە رەھەندى ئامارىيەۋە واتادار بوۋ بەلام لە ھەموو ئەم پىنچ تاتوتۇي كىردنەدا، پەيۋەندىيەكى باش و پۇزەتەيف ھەبوو<sup>۲۴</sup>. لەگەل ئەۋەش دا كاتىتەك قەبارە كۆنترۆل دەكرا، ئەم پەيۋەندىيە لە نىۋ دەچوو. تويۇزەنەۋەيەكى دىكە، پەيۋەندى دووبارەبوونى تەكنەلۇژيا و فەرمى بوونى تەئىد دەكرد<sup>۲۵</sup>. رادەي دووپاتبوونەۋە لە رىگاي بوونى دەستورى كار، ياساكان و شىكردنەۋەي وردى پىشەكان دەردەكەۋى. تەكنەلۇژياي دووبارەكراۋ، بەرپۇبەرى بۇ پىادەكردن و كىردەكى كىردى ياسا و رىساكاندا ھاۋكارى دەكا، چۈنكە ئەۋە كە دەبى بە چ شىۋەيەك پىشەيەك ئەنجام بدى، بە باشى تىگەيەندىراۋە و بە ھۇي دووبارەبوونى پىشەكان، تىچۋوي دروستكىردى ۋەھا سىستەمىكى فەرمى پاساۋەلگىرن. تەكنەلۇژياي دووبارەكراۋ پىۋىستىيان بە سىستەمىكى كۆنترۆل ھەيە كە گۇراخۋاز و ئازادى كىردەۋەيان پىر تىدا بگۇنجى.

ئەم تويۇزەنەۋانە ئەۋەمان بۇ دەردەخەن كە ھەمەكى كىردى كارىگەرى تەكنەلۇژيا لە سەر فەرمى بوون دەبى زۇر بە پارىزەۋە بكى، ھەرچەندە ئەم دوۋانە پىكەۋە پەيۋەندىشيان ھەبى، بەلام ھىتەدىك شك و گومان لەم پەيۋەندىيەدا ھەيە. كاتىتەك كە قەبارەي رىكخراۋ كۆنترۆل بكى، ئەم پەيۋەندىيەش كەمپەنگ (كەم) دەبىتەۋە. بە ھەر حال ۋاي دادەنەين كە ئەم پەيۋەندىيە لە رىكخراۋە بچووك و چالاكىيە نىكەكان يان لە نىۋخۇي كاكەلى چالاكى يەكەكانى رىكخراۋەيىدا، زۇرتەر ۋەبەرچاۋ دەكەۋى. ھاۋشانى دووبارەبوونى چالاكىيەكانى كاكەلى چالاكى، كارى چالاكى، زۇرتەر دەكرى شىۋاي پىشەيىنى بى. لەم كاتانەدا فەرمى بوونى زۇر، جۇزىك ئامرازى ھاۋئاھەنگى كارامە دەبى.

۲۴. بروانە كۇتايى كىتەب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى شەشەم، و. ك.

۲۵. بروانە كۇتايى كىتەب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى شەشەم، و. ك.



## تەكنەلۇژيا و ناوەندىتى

پەيوەندى نىۋان تەكنەلۇژيا و ناوەندىتى، كۆمەللىك دەرەنجامى پىكناكۆك درووست دەكا. ھۆيەكى لۇژىكى كە دەتوانى بخرىتەروو ئەوھىيە كە تەكنەلۇژىيى دووبارەكراو پىۋىستى بە بونىادىيەكى چرپۆۋە ھەيە لە ھالىك دا تەكنەلۇژىيى دووبارەنەكراو دەبى زۆرتىر پىشت بە زانست و شارەزايى پىسپۆران بەستى و دابەشكردنى دەسەلاتەكانىش لە بىرپاردانىدا ھەبى. ئەم ھەلۆستە كۆمەللىك پىشتىوانىشى ھەبوۋە<sup>۲۶</sup>. دەرەنجامىك كە زۆرتىر ھەمەكى كردن و گىشتاندى ھەيە ئەوھىيە كە پەيوەندى تەكنەلۇژيا و ناوەندىتى بە يارمەتى رادەى فەرمى بوون بىتە خوار ھەم ياسا رەسسىيەكان و ھەم بىرپاردانى چرپۆۋەش، ھەر دوو كىان مىكانىزمى كۆنترۆلكردن كە بەرپۆۋەبەرى دەتوانى ئەوانە لە جىبى يەكترى دانى<sup>۲۷</sup>. ئەگەر ياسا و رىساكان لانىكەم بن، تەكنەلۇژىيى دووبارەكراو دەبى كۆنترۆلكردىكى چرپۆۋە (مىتمركز) و ناوەندى بگرىتە بەر. ھەرپۆۋەش دەتوانىن پىشىنى ئەو بەكەين كە تەكنەلۇژىيى دووبارەكراو تەنيا كاتىك فەرمى بوون كەمە دەبىتە ھۆى ناوەندىتى و ناوەندگەرىتى.

## پوختە

تەكنەلۇژيا ناماژە بە پىرۆسە و شىۋازگەللىك دەكا كە زانىارىيە ناپوختەكان دەكاتە زانىارى پوخت. بۆ تىگەشىتن لە واتاى تەكنەلۇژيا، سى روانگە لە لايەن جوون قۇدوارد، چارلىز پىرۆ و جىمىز تامسۆنەوۋە خراۋنەتەرۋو. قۇدوارد سى جۆر تەكنەلۇژيا، واتە يەكەبى، فەبى و پىرۆسەبى خستەرۋو. رۆلى سەرەكى ئەو لەم نىۋەدا، دەستنىشانكردنى پەيوەندى سەرەخۆ لە نىۋان ئەم چەمكە تەكنەلۇژىيى و بونىادىيە رىكخراۋەبىيەنەدا بوو و نىشانى دا كە كارىگەردارىبوونى كۆمپانىياكان پەيوەندى بە تەكنەلۇژيا و بونىادوۋە ھەيە.

۲۶ . بىرۋانە كۆتايى كىتەب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى شەشەم، و. ك.

۲۷ . بىرۋانە كۆتايى كىتەب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى شەشەم، و. ك.

پيژۆ تيوڤييه كى پوختتر و گشتيتري سه بارهت به ته كنه لۆژيا به سه رنجدان به زانست خسته پروو. ئەو دوو ره هه ندى سه ره كى ته كنه لۆژياى ديارى كرد: گۆراغوازي ئەرك و شى و شپۆقه كردنى پرس. ئەم دوو ره هه نده، بۆ دروست كردنى جوڤيكي چوار لايه نەى ته كنه لۆژياى واته ته كنه لۆژياى دوو باره كراو، ئەندازيارى، هونەرى و پيشه سەزايانه و دوو باره نه كراو تيكه ل ده بوون. پيژۆ به و دەرەنجامه گه يشت كه هه تا ته كنه لۆژيا دوو باره كراوتر بى ريكخراو ده بى له ناستيكي به رزتردا بونيا ده ندى بكرى. تامسۆن ئەو هى سه مانده كه په يوه ندى پيكهاتوو به هۆى ته كنه لۆژياوه، له ديارى كردنى بونى دى ريكخراو تيك دا گرنگيه كى زۆرى هيه. ئەو سى جوڤ ته كنه لۆژيا واته ته كنه لۆژياى به رده وام و په يتا په يتايى، نيويه ندى و چپۆوهى هينايه به رباس و باسى ئەو هى كرد كه هەر كام له م سى جوڤه ته كنه لۆژيايه جوڤيك په يوه ندى نيوان چالاكييه كانى ريكخراوه يى پيك دىنى. ئەو هه روه ها روونى كرده وه كه هەر كام له م سى جوڤه ته كنه لۆژيايه له گه ل جوڤيك دلتيانه بوون به رده پروو دهبه وه و شيوازه كانى هاوئا هه نگی بونى دى كه ئابووريترن بۆ هەر كام له مانه چين.

دوچار دەرەنجامى گشتى ئەو بوو كه ئەگەر گریمان ديارى كه ربوونى ته كنه لۆژياش هه بى، له ناستى پيشه دا بووه و زۆرتر له ريكخراوه بچووك و له شيوهى بونى دى نيوخۆيان نزيك له چالاكييه كانى كاكلهى چالاكى په كهى ريكخراوه ييه كان كارايى هه بووه و رادهى دوو باره بوون، بنه ماييترين هۆكارى هاوبه شه له زۆربهى توڤينه وه كان دا كه له سه ره ته كنه لۆژيا كراون. له ئاكام دا به لگه و دۆكيۆميننته كان دهریده خه ن كه ته كنه لۆژياى دوو باره كراو ئالۆزيبه كى كه م و فهرمى بوونى كى زۆرى به دوا وه په و ته كنه لۆژيا، ئەگەر فهرمى بوونى كه م بى په يوه ندى به كى پۆزه تيفى له گه ل ناوه ندى تى (ناوه ندى ريتى) دا ده بى.

## دەستەواژە سەرەككیپهكان

تەكنەلۆژیای ھونەری و پیشەسازییانە

تەكنەلۆژیای ئەندازیاری

تەكنەلۆژیای چر

تەكنەلۆژیای بەردەوام چر

بەرھەمھێنانی فرە

تەكنەلۆژیای نیۆبەند

تەكنەلۆژیای دووبارەنەكراو

پەيوەستبوونی چر

شى و شرۆڤەخوازی پرس

بەرھەمھێنانی پرۆسەیی

پەيوەستبوونی دوو لایەنە

تەكنەلۆژیای دووبارەكراو

پەيوەستبوونی بەردەوام

گۆرڤانخوازی ئەركی

بەرھەمھێنانی یەكەیی

## پرسیار بۇ باس و لیدوان

۱ - واتای ته کنه لۆژیا چیه؟

۲ - قۇدوارد، پېرۆ و تامسون له تیوری ریکخراودا چ رۆلئیکیان ههیه؟

۳ - جۆره کانی ئەو ته کنه لۆژیا جۆراوجۆره که پئویسته له م ریکخراوانه ی خواره وهدا به کار

بیرین ناو بیه و باسیان بکه:

ئا - کۆمپانیای چاککردنه وه ی بۆری دروستکردن.

ب - وه درگرتنی به شه کان له په یمانگایه کی گه وهدا به دلخوازی خۆتان.

ج - کۆمپانیایه که کاتژمیروی دهستی به رههم دینی.

۴ - روونی بکه وه به چ شیوهیه که "دوباره بوون" خۆی له گه ل جۆره کانی چه مکه

تایبه تیبه کانی ته کنه لۆژیا دا ده گونجی؟

۵ - ئایا هیچ په یوه ندیسه که له نیوان ته کنه لۆژیا و په یوه ستبونی دوو لایه نه له ریکخراودا

ههیه یان نا؟ له هه ر دوو کیان دا شی بکه وه.

۶ - شی و شروقه کردنی ئاستی ریکخراوه یی و ئاستی یه که ی کاری پیکه وه به راورد بکه.

له شیکردنه وه ی بونیادی ریکخراوه یی کلاسیک دا کامیان زۆر گرنگن؟ بۆچی؟

۷ - "راستییه که ی ئەوهیه که ته کنه لۆژیا به شیکه له ستراتیژی". واتای ئەم رسته یه روون بکه نه وه؟

۸ - چه په یوه ندیسه که له نیوان ته کنه لۆژیا، قه باره، پیشه سازی و بونیادی ریکخراوه یی دا ههیه؟

۱۰ - ته کنه لۆژیا به چه شیوهیه که بونیادی پۆلیکی دهرس خویندن ده خاته ژیر کاریگه ری

خۆیه وه؟ ئایا قه باره ی پۆل هۆکاریکی دیاریکه ری سه ره که یه؟ روونی بکه وه.

۱۱ - ئایا ته کنه لۆژیای ریکخراویکی خزمه تگوزاری ده بی له گه ل ته کنه لۆژیای

ریکخراویکی به ره مه مه یان جیاواز بی؟

۱۲ - تۆ چۆن ته کنه لۆژیای ریکخراویک هه لده سه نگینی؟

۱۳ - نه گه ر تۆ ته کنه لۆژیای ریکخراویکت شی و شروقه کردبایه و تینگه یشتبای که چوار جۆر

ته کنه لۆژیای جیاواز (که له دووباره کراوه وه بۆ دووباره نه کراو پۆلینه بندی کرابی) له و ریکخراوه دا ههیه،

چۆن ده توانی کاریگه ری ته کنه لۆژیا له سه ر بونیادی ئەم ریکخراوه هه لسه نگینی.

۱۴ - ته کنه لۆژیای "زال" له سه ر ریکخراو چیه؟

۱۵ - له چه شوینی که دا به رپۆه به رانی ئاستی سه روو (به رز) له سه ر ماتریسی دوو له دوو

(۲×۲) ی پېرۆ کار ده که ن؟ بۆچی؟ چه ولامیک پیتشیار ده که ی که به رپۆه به ران بتوان له سه ر

بنه مای ئەو کار بکه ن؟ شی بکه وه.

## باسی حوتهم

### ژینگه

### ژینگه

لهم به شه‌دا، ریک‌خراوه‌کان له چوارچیوهی سیستمه مه کراوه‌کان دا ده‌خه‌ینه بهر باس و تاوتوی کردنه‌وه. گوتمان کللی تیگه‌یشتنی ریک‌خراو وهک سیستمه مه کراوه‌کان، ناسینی ئەم بابته‌یه که ریک‌خراوه له‌گه‌ل ژینگه‌دا پیکه‌وه کار ده‌کهن. به‌لام پاش ئەم پيشه‌کییه، سه‌بارته به ژینگه و کاریگه‌ری ئەو له سه‌ر ریک‌خراو زۆرمان بابه‌ت نه‌هینا‌وته گۆرێ. لهم به‌شه‌دا ئاور له کاریگه‌رییه‌کانی ژینگه له سه‌ر ریک‌خراو ده‌ده‌ینه‌وه.

بابه‌تیکی به‌رده‌وام که له تیۆری ریک‌خراو‌دا هه‌بووه ئەوه‌یه که ئەگه‌ر ریک‌خراو خوازیاری مانه‌وه و زۆرتربوونی کاریگه‌ری خۆیه‌تی، ده‌بێ خۆی له‌گه‌ل ژینگه‌دا بگونجین. ئەم بابته‌ سه‌بارته به ریک‌خراوه‌کان له چوارچیوهی سیستمه مه کراوه‌کان دا وایه که ریک‌خراو ده‌بێ میکانیزمه‌کانی چاوه‌دیاری و گه‌رانه‌وه‌ی سوود به مه‌به‌ستی ده‌ستنیشان و دیاری کردنی ژینگه و هه‌روه‌ها تیگه‌یشتن له‌و، هه‌ستی گۆرانکاری له ئاکامی ژینگه‌کان دا و دروستکردنی که‌لین و لیخۆشبوونی پیوست، پیک بیئێ و په‌ره‌یان پێ بدا. لهم به‌شه‌دا ده‌سته‌واژه‌ی ژینگه به واتای وینا و په‌یوه‌ندی ئەو له‌گه‌ل بونیادی ریک‌خراوه‌بیدا هه‌لده‌سه‌نگین. خالی گرنگ و سه‌ره‌کی ئەم به‌شه ئەوه‌یه که ریک‌خراوه جۆراوجۆره‌کان به راده‌ی جیاواز له‌گه‌ل بی‌متانه‌یی و دلنیا‌ه‌بوون له ژینگه‌دا به‌ره‌ورون. چونکه به‌رپۆه‌به‌ران خۆشیان له بی‌متانه‌یی نایه، هه‌ول ده‌ده‌ن بی‌متانه‌یی ژینگه‌یی چاره‌سه‌ر بکه‌ن و یان لانیکه‌م کاریگه‌ری ئەو له سه‌ر ریک‌خراوه‌که‌یان بگه‌یه‌ننه ئاستی لانیکه‌می. ده‌یسه‌لینین که نه‌خشه‌ی بونیادی ئامرازکی گرنگه که به‌رپۆه‌به‌ران بۆ کۆنترۆلی بی‌متانه‌یی به ده‌ستیانه‌وه‌یه.

## پېناسەى ژینگه

گه لېنك پېناسه له ژینگه خراونه تېروو. تېوهرى هاوبهش له همموو نهم پېناسانه دا نېوهديه كه له همموويان دا هوكاره دهره كييه كان له ريكخراودا له بهرچا و گيراون. بو وينه، يه كېنك له پېناسه گشتيه كان، ژینگه<sup>۱</sup> و هك تېكه لاوتېك له دامه زراوه يان هېرگه لېنك پېناسه كردوه كه كاريگه ريبان له سهر كاركردى ريكخراو هه يه و ريكخراو كۆنترۆلېنكى كه مى له سهربان هه يه و يان نېوهدى ههر كۆنترۆلېنكى به سهربانه وه نيه. خاوه نرايه كى جوړېك بابه ته كه ي هېناو ته به رباس كه پېناسهى ژينگهى ريكخراوېك زور ساده و ساكار دېته بهرچا. شو گوتويه تى: دنيا بېننه پېش چاوتان و ژيركۆمايه كه ريكخراو دهره خاى لىي جيا بكه نه وه، شو كاره ده مي نېته وه ژينگه يه<sup>۱</sup>. نېمەش له گه ل قسه ي نهم خاوه نرايه يين، به لام دهبى بلېين كه شو كاره كاريكى ساده و ئاسان نيه<sup>۲</sup>. سهره تا ئيزن بفرممو ژينگه ي گشتى و تاييه تى ريكخراو له يه كترى جيا بكه ينه وه.

## ژينگه ي گشتى له هممبهر ژينگه ي تاكه كه سى (تاييه تى) دا

ژينگه ي گشتى له گه ل شو پېناسه ي دووهم له ژينگه كه له پاراگرافى سهره وهدا خراوه تېروو، يه ك ده گريته وه و ده گونجى. ژينگه ي گشتى<sup>۲</sup> همموو شتېك له خو ده گري، هينديك شتى و هك: هوكاره نابورويه كان، هه لومهرجى سياسى، ژينگه ي كۆمه لايه تى، بونىادى ياساى، دوخى ژيانى خه لكى ناوچه و هه لومهرجى كولتوروى. ژينگه ي گشتى همموو هه لومهرجېك كه كاريگه رى له سهر ريكخراو هه يه به لام په يوه ستوبنيان له گه ل ريكخراودا روون و ئاشكرا نيه له خو ده گري. نه نازيارى ژينيتيك بېننه بهرچاوتان كه به شېكه له ژينگه ي گشتى كۆمپانيا دهرمانسازه كان. ههرچه نده رهنه گه ئيستنا

### 1. Environment

۱ . برونه كۆتايى كنيېب، به شى سهرچاوه كانى باسى حه و ته م، و . ك.

۲ . برونه كۆتايى كنيېب، به شى سهرچاوه كانى باسى شه شه م، و . ك.

### 2. General Environment

كۆمپانىيىلىك دەرىجىسى كەڭ لە ئەندازىيىلىك ئەندازىيىلىك لە بەرھەمھايىتى دەرىجىسى كەڭ دا كەڭ لەندىرىش، بەلەم ئەگەرى ئەو زۆرە كە ئەندازىيىلىك بۆلۈمى (جىنات) لە بىچىم گرتىنى دووبارە و بەرھەمھايىتى دەرىجىسى كە ئەم كۆمپانىيىلىك لە سەدەي بىست و يەك دا دەپنە بازار، رۆلئىكى گىرگى بگىر. بەلەم دەپنە ئەوتان دەپنە بىستىنە كە كارىگەرى ئەندازىيىلىك ئەندازىيىلىك لە سەر كۆمپانىيىلىك دەرىجىسى، شىۋازىيىلىك ئەگەرى ھەيە. ھەرپىيە رىكخراۋى گەرە سەرنج دەداتە ئىنگەيەكى تايىھەتى.

**ئىنگەي تايىھەتى**<sup>۳</sup>، بەشىكە لە رىكخراۋ كە بە شىۋەيەكى راستەوخۇ لەگەل رىكخراۋدا بۇ دەپنەنى ئامانجە كانى پەيۋەندى ھەيە. لە ھەموو كاتىيىكى دىيارىكرادا، ئىنگەي تايىھەتى، بەشىك بوۋە لە ئىنگەي رىكخراۋ كە بەرپىۋەبەرى لەگەلئى بەرەۋرۋو دەپنە، چۈنكە ئەم بەشە لە ئىنگە كۆمەللىك ھۆكۈرى گىرگى لە خۇ دەگىر كە دەتوانن كارىگەرى نىگەتەيى يا پۆزەتەيى لە سەر كارىگەردار بونى رىكخراۋ دانىن. ئىنگەي تايىھەتى ھەموو رىكخراۋىك تايىھەت بە خۇيەتى و لەگەل گۆرۈنى ھەلومەرج، ئەۋىش دەگۆرۈن. ئونۇنى ئەم جۆرە ئىنگەيە: كىرپارەكان، بەرھەمھايىتە رەكان، رەبەرەكان، ناۋەندەكانى ياسادانانى دەۋلەتى، رىكخراۋەكانى كىرپارەكان، دامەزراۋە بازىرگىنى و كۆمەلە گىشتىيەكانى فشار ھىنان لە خۇ دەگىر.

ئىنگەي تايىھەتى رىكخراۋىك لە سەر بىنەماي سنورى دەسەلەتى ئەۋدا دەگۆرۈن. سنورى (ھەرپىم) ئى رىكخراۋىك بەۋ بانگەشەۋە دەبەستىتەۋە كە رىكخراۋىك بەرامبەر بە پانتايى بەرھەم يان خىزمەتگوزارىيەكانى خۇي و ھەرۋەها بازىرى داگىر كراۋى خۇي دەيكا. سنورى رىكخراۋ شۇيىنگە و پىنگەي رىكخراۋ دەستىنىشان دەكا. بۇچى واتاي سنورى گىرگە؟ چۈنكە سنورى رىكخراۋىك شۇيىنى پىشت بەستىنى رىكخراۋ بە ئىنگەي تايىھەتى دىيارى دەكا<sup>۳</sup>. ئەگەر سنورى (ھەرپىم) بگۆرۈن، تۆش ئىنگەي تايىھەتى دەگۆرۈن.

### ئىنگەي راستەقەينە لە بەرامبەر ئىنگەي زەينى دا

ھەموو چەشەنە ھەۋلىك بە مەبەستى دىيارىكرىدىن پىناسەكرىدى ئىنگە پىۋىستى بەۋەيە كە لە نىۋان ئىنگەي راستەقەينە و ئىنگەي زەينى و ھەرۋەها ئىنگەيەك كە بەرپىۋەبەرانى

---

3. Specific Environment

4. Domain

۳ . بىرۋانە كۆتايى كىتەپ، بەشى سەرچاۋەكانى باسى ھەۋتەم، و. ك.

ژینگه‌ی ریځخواوه‌یی بیری لسی ده‌که‌نوه، جیاوازی دانین. به‌لگه و دژکیومینته‌کان درده‌خه‌ن که پیوه‌رکانی دیاریکردن و ده‌ستینشانکردنی ژینگه له‌گه‌ل پیوه‌ر و به‌لگه‌کانی دیاریکردنی ژینگه‌ی زهینیدا په‌یوه‌ندیی‌که‌ی ته‌وتویان پیکه‌وه نیه<sup>۴</sup>. نه‌وه‌ی تو دهبینی پشت ته‌ستوره به روانگه و ناراسته‌ی خوټ! له‌گه‌ل نه‌وه‌ش دا، نه‌وه تیگه‌یشتنه‌کانه که ده‌بیته هوی درکردنی نه‌وه برپارانیه‌ی که به‌پړیوه‌به‌ران له سهر بنه‌مای نه‌وانه نه‌خشه‌ی ریځخواو داده‌پړیون.

ژینگه‌یه‌ک که ریځخواویک نه‌وه به ژینگه‌یه‌کی نالوز و پیشبینی نه‌کراو بزانی، رهنکه له روانگه‌ی ریځخواویکی دیکه‌وه نه‌وه وه‌ک به‌شیک له جیهانی دره‌کی خوی هه‌لبزیرئ و نه‌وه به به‌شیک له ژینگه‌ی تاییه‌تی ریځخواو دانی، له حالیک دا کارمه‌نده‌کانی ناستی سه‌رووی ههر ته‌م ریځخواوه نه‌وه به به‌شیک له ژینگه‌یه‌کی تاییه‌تی دانین<sup>۵</sup>. هه‌روه‌ها تو ده‌توانی له سهر بنه‌مای پیشینه، راده‌ی خوینده‌واری، نه‌وه ناوه‌ندانه‌ی که تاکه‌کان له‌واندا سه‌رقالی کارن، جیاوازی نه‌وتو له جوړی تیگه‌یشتنه‌کانیان دا ببینی. ته‌نانه‌ت خودی به‌پړیوه‌به‌رانی به‌رزی ریځخواویش کومه‌لیک وینای جیاوازیان له زهینی خویان له سهر ژینگه هه‌بی. ته‌م بابه‌ته باس له‌وه ده‌کا که ریځخواوه‌کان خویان ژینگه‌ی خویان دانامه‌زینین یان دانه‌ینن و ته‌م ژینگه‌یه پشت ته‌ستوره به تیگه‌یشتنه‌کانی نه‌وان. ده‌بی سهرنج بده‌ینه نه‌وه‌ی که وه‌ک ژینگه ده‌یپتینه پیش چاو، ههر هه‌مان ژینگه‌ی زهینیمانه. به‌پړیوه‌به‌ران سه‌بارت به‌و شته‌ی ده‌یبین دژکرده‌وه له خویان نیشان ده‌دن. له بېرتان بی، برپاره‌کانی بونیادی که به‌پړیوه‌به‌ران به مه‌به‌ستی گونجانی زیاتری ریځخواوه‌که‌مان له‌گه‌ل راده‌یه‌ک له بی‌متمانه‌یی ژینگه‌یی ده‌ریده‌کن، پشت ته‌ستوره به تیگه‌یشتنی به‌پړیوه‌به‌ران له ژینگه‌ی تاییه‌تی که خویان وینایان کرده و هه‌روه‌ها په‌یوه‌ستبوونیان به به‌راورد کردنیان له بی‌متمانه‌بوونی ژینگه.

## دلنیا‌نه‌بوون له ژینگه

له روانگه‌ی نیمه‌وه، ژینگه له‌م ره‌هنده‌ گرنکه که هه‌موو ژینگه‌کان یه‌ک شت نین. ژینگه‌کان له سهر بنه‌مای نه‌وه شته‌ی نیمه‌ پیی دلین دلنیا‌نه‌بوون له ژینگه<sup>۶</sup>، به به‌راورد

۴ . پروانه کوتایی کتیب، به‌شی سه‌راوه‌کانی باسی هه‌وته‌م، و. ک.

۵ . پروانه کوتایی کتیب، به‌شی سه‌راوه‌کانی باسی هه‌وته‌م، و. ک.



له گهڻا يه ڪٿري جياوازن. هيٺيڏيڪ له ريڪخواهه کان له گهڻا ٽينگهه يه ڪي تاراده يه ڪ نه گوردا بهرهورون: له ٽينگهه يه تايه ته ته ريڪخواهه دا، هيٺيڪي زور ڪم له گوران دا به، رڪبهري نوي له گورڻ دا به، له مپهري ته ڪنه لوڙيڪي نوي به هوي رڪبهره ڪانه وه دروست ناکري و ڪومه ٿيڪ چالاڪي بهرتهسڪ له لايه ڪومه له ڪاني گشتي گوشار خستنه سهر به مه بهستي ته شه نه ڪردن بوا ريڪخواهه دروست دهبي. ريڪخواهه ڪاني تر له گهڻا ٽينگهه يه ڪي زور چالاڪ بهرهورون: ياسا دهولته تي ڪاريگهر له سهر ڪار و ڪاسبيان زور به تووندي له حالي گوران دا به، رڪبهري نوي بهردهوام سهرهه لدهدهن، له راکيشاني ڪهرهسته ي خاو بوا بهرهمهيناني ڪالادا بهردهوام تووشي ڪيشه و گير و گرفت دهين، بهردهوام مرخ و سهليقه ي به ڪاربهري و بهرخوره ڪان بهرامبهري به بهرهمه ڪان به ده گورڻ. ٽينگهه ي نه گور به بهرورد له گهڻا ٽينگهه چالاڪ و نه ڪتيقه ڪان، بي متمانه يه ڪي ڪه متر بوا بهرپويهه ڪان دروست ده ڪن. چونڪه دلتيانه بوون له ٽينگهه به هرهه شه يه ڪي ڪاريگهر ي ريڪخواهه داده نري، بهرپويهه ي ههول ده دا بوا نه وه ي ته دلتيانه بوون له ٽينگهه يه بگهه نيته لانيڪم و ڪه مي بڪاته وه. له به شه دا دهريدهه ي ڪه بهرپويهه ي حزي له وه يه ڪه دلتيانه بوون له ٽينگهه ڪه بڪاته وه و ته م بابه ته گرنگهه له ريگاي گوران و گوران ڪاري له بونيادي ريڪخواهه دا ديته دي.

### تويڙينه وه گرنگه ڪان سهبارت به ٽينگه

بي شڪ توڙ پيٽ خوش نيه هه موو تهو ليڪو ٿينه وانهي ڪه له دروست ڪردني ته ده بيبياتي ٽينگهه ي ريڪخواهه يدا رولي هه بووه باس بڪه ينه وه. به لام چهند نمونه يه ڪ له م توڙينه وانه بوا باس و تاوتوي ڪردنيان ڪه له ساله ڪاني دوايي دا ڪراون دهه ينه بهر باس و له شيوازيڪ دا ڪه ٿيمه مه به ستمانه به يارمه ته تهو ٽينگهه ي ريڪخواهه ي به ڪورتي باسيان ده ڪه ين. له دريڙه ي باسه ڪه مان دا، توڙينه وه گرنگه ڪاني بيڙيڙ و سٽاڪه ر، ٿيمري و ٿيريست، لاريٽس و لوورش، سهبارت به ٽينگهه به ڪورتي ديٽينه بهر باس.

٦ . بروانه ڪوتايي ڪتيب، بهشي سهرچاوهه ڪاني باسي هه وته م، و. ڪ.

## بیرنیز و ستاکەر

تام بیرنیز و جی. ئیم. ستاکەر<sup>۶</sup>، بیست کۆمپانیای پیشه‌سازی ئینگلیزی و سکاٹله‌ندی خسته بهر توئینیه‌وه بۆ ئەوهی دیاری بکا به چ شیوهیه‌ک بونیاد و کرداری به‌رپۆه‌به‌ری ئەم ریکخراوانه، رهنگه له سه‌ر بنه‌مای هه‌لومه‌رجی ژینگه‌ی جۆراوجۆر، جیاوازییان پیکه‌وه هه‌بێ<sup>۷</sup>. وتوێژی له‌گه‌ڵ به‌رپۆه‌به‌ری ئەم کۆمپانیایانه کردوه و خۆشی له‌ نیزیکه‌وه چاوه‌دێری بارودۆخی کۆمپانیاکانی کردوه و هه‌لومه‌رجی ژینگه‌ی ئەوانی له‌ سه‌ر بنه‌مای نرخه‌ی گۆران له‌ ته‌کنه‌لۆژیایان و هه‌روه‌ها راده‌ی گۆران له‌ بازاری کالاً و که‌ل و په‌له‌کانیان دا به‌راورد کردوه. ئەوه‌ی ئەوان لیبی تێگه‌یشتن جۆریک بونیاد بوو که له‌ ژینگه‌کان دا خاوه‌نی گۆرانکاری به‌رده‌وام و چالاک هه‌یه و به‌ به‌راورد له‌گه‌ڵ بونیادیه‌ک که ریکخراوه‌کان که ژینگه‌یه‌کی سه‌قامگیر و نه‌گۆر هه‌لده‌بێژن به‌ ته‌واوی جیاواز بوو. بیرنیز و ستاکەر، ئەم دوو جۆره بونیادیان به‌ پیبی ریزه‌ندییان به‌ ناوه‌ندی بونیادی ئۆرگانیک (ژیانه‌کی) و میکابیکه‌کی ناوه‌د کرد.

**بونیاد میکابیکه‌کان<sup>۷</sup>:** به‌ یارمه‌تی کۆمه‌ڵێک تایبه‌تمه‌ندی وه‌ک ئالۆزی و فه‌رمی بوونی زۆر و ناوه‌ندیته‌ی دهناسران. بونیادگه‌لیکی ئەوتۆ له‌گه‌ڵ ئەک و چالاکیه‌ دووباره‌کراوه‌کان دا ده‌گونجان و تاراده‌یه‌کیش پشتی به‌ ئاکاره به‌ به‌رنامه‌دارپێژراوه‌کانه‌وه به‌ستبوو و له‌ دژکرده‌وه به‌ رووداوه‌ پێشبینی نه‌کراوه‌کان، تارده‌یه‌ک کز و لاواز بوون. بونیادی ژیانه‌کی<sup>۸</sup> یان ئۆرگانیک تاراده‌یه‌ک له‌ بار و شیاوی گونجان بوو و پێداگری له‌ سه‌ر په‌یوه‌ندییه‌ هاوته‌ریبه‌کان له‌ جیاتنی ستوونی ده‌کرد و ته‌شه‌نه‌کردن له‌وان دا له‌ سه‌ر بنه‌مای لیته‌اتوویی و زانست ده‌کرا به‌ جیاتنی ئەوه‌ی که له‌ سه‌ر بنه‌مای ده‌سه‌لاتی به‌ره‌مه‌هاتو له‌ پۆستی ریکخراوه‌یی بی و به‌رپرسایه‌تیه‌کان له‌ جیاتنی ئەوه‌ی که ته‌نیا و ته‌نیا له‌ سه‌ر بنه‌مای شیکردنه‌وه‌ی پیشه‌یی بی، به‌ شیوه‌یه‌کی گۆرانخواز پێناسه‌ کرابوون و پێداگری له‌ سه‌ر ئالوگۆپی زانیاری بوو له‌ جیاتنی ئەوه‌ که له‌ سه‌ر ده‌رکردنی بریاره‌کان بی. (بروانه‌ خسته‌ی ۱- ۷)

6. Tom Burns and G. M. Stalker

۷ . بروانه‌ کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی هه‌وته‌م، و. ک.

7. Machanistic Structures

8. Organic Structures

تایبه قهندی	میکانیکی	ئۆرگانیکی (ژیانه کی)
پیناسه ی ئه رک	نه گۆرپوون (وشك)	نهرم و نیان (نهرم نوین)
په یوه ندیبه کان	ستوونی	هاوته ریب
فه رمی یوون	زۆر	که م
ته شه نه کردن	ده سه لات (توانای هه لئێژاردن)	لێهاتوویی و شاره زایی
کۆنترۆل	ناوه ندی	جۆراوجۆر

### خشته ی ۱ - ۷: به راورد کردنی بونیادی ژینگه یی و میکانیکی

به پیی ئه وه بیژنیز و ستانکه ر کاریگه رترین بونیاد، بونیادیه که که خۆی له گه ل پێویستییه کانی ژینگه دا ده گونجینی، واته نه خشه یه کی میکانیکی له ژینگه یه کی سه قامگه رو جیی دلنیا یی ده کری کهلکی لێ وه رگه ردری و بونیادی ئۆرگانیک له ژینگه یه کی ئالۆز و به رده وام گۆراخوازدا زۆر سوودی لێ وه رده گیردری. له مپروه وه ئه وان روونیان کرده وه که بونیادی میکانیکی و ژینگه یی جۆره ئایدیاله کانی بونیاد ریکخواه ییه کان بووه که له دوو سه ری هیلێک دا جی ده گرن. هه یچ ریکخوا ییکی خاوه ن بونیادی میکانیکی ئۆرگانیک شتیکی ره ها نیه، به لکوو به شیوه یه کی باو هه موو ریکخوا ییک له ره وتی یه کی که له م دوو بونیادیه دا ده جو لێ و ده روات. سه ره رپای ئه وه ش، بیژنیز و ستانکه ر پێداگریان له سه ر ئه وه کرده وه که هه یچکام له م دووانه به به راورد له گه ل یه کتری باش و باشتریان نیه. چیه ته ی ریکخوا ره که دیاری ده کا چ بونیادیه ک ده بی سوودی لێ وه رگه ردری.<sup>۸</sup>

هه وه له کان له په یوه ندی له گه ل تاقیکردنه وه ی دۆزینه وه کانی بیژنیز و ستانکه ر، ئه وان ه ته ئید کرد و پشتیوانی لێ کردن.<sup>۹</sup>

۸ . بروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی هه وته م، و. ک.

۹ . بروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی هه وته م، و. ک.

## ئىمىرى و تېرىست

فريد ئىمىرى و ئەريك تېرىست<sup>۹</sup> به خستنه پرووى تىزىبىه كى زور ئالوز له گه ل مودىلېك، وتيان چوار جور ژىنگه ههيه كه رهنكه رىكخراوىك له گه لىان به روه پرووى بىته وه.

۱) ژىنگه سى سه قامگىر به كۆمه لىك به شى ناپه يوه ندىدار پىنكه وه، ۲) ژىنگه سى سه قامگىر به كۆمه لىك به شى پىوه ندىدار پىنكه وه، ۳) ژىنگه سى گوروى دژكرده وه، ۴) ژىنگه به توجه ته واو گوراوه كانه وه. ئىمىرى و تېرىست ته وه يان شى كرده وه كه هه ر كام له مانه به پىي رىزه ندىيان به رامبه ر به شه وىتر ئالوزىبىه كى زورتى ههيه<sup>۱۰</sup>.

۱. ژىنگه سى سه قامگىر به كۆمه لىك به شى ناپه يوه ندىدار پىنكه وه:<sup>۱۱</sup> هه رچنده تارا ديهيك هىچ گورانكارىبه كى تىدا نيه به لام هىندىك هه رده شه و مه ترسى بو رىكخراوه. وىسته ژىنگه يبه كان به شى وه كى به رىنكه وت دابه ش ده بن و گورانكارىبه كان به پىي ماوه، به هىواشى و به كزى روو ده دن. كاتىك گورانكارىبه كان روو ده دن، پىش بىنى ناك رىن. ئەم جوره ژىنگه يبه ده كرى له گه ل دؤخى ركه به رى گشتى ئابوورى به راورد بكرى كه بو راكىشانى كالا و كه ل و په له كانى رىكخراو، كرىارى زور هه يه و رىكخراو هىچ چه شنه كارىگه رىبه كى له سه ر بازار نيه. له م جوره ژىنگه دا بى متمانه يى زور كه مه. سه ره راي شه وه ش، چونكه گورانكارىبه كان كه م و كتوپرن، هه ربؤيه به رپوه به ران له كاتى ده ركردنى بى رياره كان هىچ پىوىست ناكا كه به وردى له ژىنگه ورد بنه وه و تاوتوى بكنه.

به هوى شه كه ژماره يه كى كه م له رىكخراوه كان شانسى چالاكى كردىيان له ژىنگه يبه كى شه وتودا هه يه هه ربؤيه رىكخراوىك كه ده كه وىته رىكخراوىكى شه وتوه كۆمه لىك به رژه وه ندى يه كجار باشيان ده ست ده كه وى. ژىنگه سى ئەم رىكخراوه سه قامگىره و هىچ چه شنه كرىارىك، بچو كترىن كارىگه رى له سه ر چالاكى رىكخراو نيه.

---

9. Fred Emery & Eric Trist

10. Placid – Randomized environment

11. Placid – Clusered environment

۲. **ژینگەى سەقامگىر بە كۆمەلنىك بەشى پىئەندىدار پىكەوھ:**<sup>۱۲</sup> ئەم ژینگەيش زۆر بە كەمى دەگۆرئ بەلام مەترسىيەكانى ژینگەى لە سەر رىكخراو لە جياتى ئەوھى بەرپىكەوت بئ بە شىوھى ھىشووېين، ئەوھش بەر واتايەيە كە ھىزەكانى جىي مەترسى دەروونى ئەم جۆرە ژینگەيە، لە جياتى ئەوھى پرش و بلاو بن، پىكەوھ لىك گرى دراون. بۆ وئىنە، رەنگە پىشكەشكارانى كەرەستەى خاو و دابەشكەرى كالا و كەل و پەل و خزمەتگوزارىيەكان بە مەبەستى پىكەپىنانى بەرەيەكى بەھىز، ھىزەكانى خۆيان تىكەل يەكترى دەكەن. ھەرپۆيە ئەو رىكخراوانەى كە لەگەل ژینگەيەكى ئەوتۆ بەرەورپوون، گرنگە كە ژینگەكەيان بە بەراورد لەگەل كاتى مەترسى ژینگەيى بەرپىكەوتن باشتر بناسن.

۳. **ژینگەى گۆراوى دژكردەوھى:** ئەم ژینگەيە بە بەراورد لەگەل ژینگەى يەكەم، ئالۆزترە. لەم جۆرە ژینگەدا، ژمارەيەكى زۆر لە ركەبەرەكان، ئامانغىكى ھاويەش دەگرەن بەر. لە وھا ژینگەيەك دا رەنگە يەك يان چەند رىكخراو ھىندە گەورە بن كە ژینگەى خۆيان و ھەرەھا رىكخراوكانى دىكەش بچەنە ژىر كارىگەرى خۆيانەوھ. لەم ژینگەدا دوو يا سى كۆمپانىيە گەورە لە پىشەسازىيەك (بەرھەمىك)دا قەسە يەكەم دەكەن. بۆ وئىنە يەك يان دوو كۆمپانىيە گەورە دەتوانن رىبەرى نرخ لە پىشەسازىيەكى وەك پۇلا، ئەلمىنىيۆم، تووتن و ساردى بچەنە ژىر دەسەلاتى خۆيانەوھ.

ئەو رىكخراوانەى لەگەل ژینگەيەكى ئەوتۆ بەرەورپوون زنجىرەيەك داھىنانى تاكتىكى دەگرەن بەر و لەبەرامبەر دژكردەوھى رىكخراوكانى دىكە ھەستىارن و كارى ھاوشىوھى ئەوھ بۆ رووبەرپوونەوھ ئەنجام دەدەن. لە وھا ژینگەيەك دا مانەوھى رىكخراوكان بە گۆراخووزى و ناوھندەرەتېن بەستراوھتەوھ.

۴. **ژینگە بە توخمە تەواو گۆراوھكانەوھ:**<sup>۱۳</sup> بە كارا ترن و چالاكتىر جۆرى ژینگەكان دادەنرى و زۆرتىر بئمتانەيى ژینگەيى تىدايە. گۆرانكارى لەم جۆرە ژینگەدا ھەمىشە و لە ھەموو جىيەك، بەردەوامە و توخمەكانى ژینگە پەيوەندىيەكى قوليان لەگەل يەكترىدا ھەيە. توخمەكانى ژینگە لەگەل گۆران يان گواستنەوھى خۆيان، كۆمەلنىك گۆرانكارىيەك بەدواى خۆيان دا دىتن كە رىكخراو دەخەنە ژىر كارىگەرى خۆيانەوھ. بە ھۆى ئەوھ كە ئەم گۆرانكارىيانە زۆر خىرا و تووندن و پىشېبىنى ناكرىن، ھەولەكانى بەرپۆبەرىيە بە مەبەستى پىشېبىنى ژینگە لە رىگاي بەرنامە و پلانەوھ گرنكى و نرخىكى ھىندە باش و بەرزى نيە.

12. Placid – Clustered environment  
13. Turbulent – Field Environment





سەرکەوتوووەکان بە بەراورد لە گەڵ کۆمپانیا گەلیک که له هه‌موو پێشه‌سازییه‌ک دا که‌متر سەرکەوتوون، ژینگه‌ی نێوخۆیی و دهره‌کیان پێکه‌وه ده‌گونجین و زۆرتر یه‌ک ده‌گره‌وه. پێوه‌ریک که ئەم دووانه بۆ ژینگه‌ی دهره‌کی له‌به‌رچاویان گرت، ناستی بێ‌متمانیه‌ی به‌ ژینگه‌ بوو. ئەم پێوه‌ره ئەم خالانه‌ی خواره‌وه‌ی له‌خۆ ده‌گرت: نرخ‌ی گۆزانی ژینگه‌ له‌ ماوه‌ (کات) دا، روون و ناشکرا‌بوونی زانیاریه‌گه‌لیک که به‌رپێوه‌به‌ری له‌ ژینگه‌ی هه‌یه‌ و، ماوه‌یه‌ک که به‌رپێوه‌به‌ری بۆ ئەنجامدانی هه‌ول‌ه‌کانی له‌ ژینگه‌ی گه‌رانه‌وه‌ی سووده‌کان دا ده‌خایه‌نی. به‌لام ژینگه‌ی نێوخۆیی رێکخرا‌و بریتی بوو له‌ چ هۆکاره‌گه‌لیک؟ لارینس و لوورش له‌م بواره‌دا دوو ره‌هه‌ندی جیا‌وازی **دابەشکردن** و **تێکه‌لکردن** بیان تاوتووی کرد.

ده‌سته‌واژه‌ی **دابەشکردن**<sup>۱۵</sup> که له‌ لایه‌ن ئەوانه‌وه به‌کار براوه، هاوتا بیان پێناسه‌یه‌که که تێمه‌ له‌ دابه‌شکردنی ناسۆییمان ده‌بی. به‌لام له‌ په‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ پۆلێنه‌کردنی ئه‌رکه‌کاندا، لارینس و لوورش باسی ئەوه‌یان کرد که به‌رپێوه‌به‌ران له‌ ناوه‌ند (ئیداره) جیا‌وازا دوو ئاراسته‌ی جیا‌وازیان هه‌یه‌ و به‌ پێی روانه‌گیان به‌رامبه‌ر به‌ نامانج، چوارچێوه‌ی ماوه‌ (کات) و، خولیا و هه‌زی دوو لایه‌نه‌ی تاکه‌که‌سی، به‌ شیوه‌ی جۆرا‌وجۆر هه‌لسوکه‌وت ده‌کهن. نامانج و به‌رژه‌وه‌ندی جۆرا‌وجۆر و جیا‌وازی له‌ روانه‌گه‌کان دا باس له‌وه‌ ده‌کا که ئەسته‌مه‌ ئەندامانی ناوه‌نده‌ جیا‌وازه‌کانی رێکخرا‌و، شته‌کان به‌و شیوه‌ که که‌سانیتیش ده‌بینن، ببینن و سه‌باره‌ت به‌ به‌رنامه‌کانی یه‌کانگه‌ری و یه‌کپه‌زی بوون کۆمه‌لیک نه‌خشه‌ی پراکتیکی پێکه‌وه پێک به‌ین. که‌واته‌ راده‌ی دابه‌شکردن جۆریک پێوه‌ری ئالۆزه و ئالۆزی زۆرتر و گۆزانکاری خێراتر له‌خۆی ده‌رده‌خا. ره‌هه‌ندیکی دیکه‌ که لارینس و لوورش هه‌ینایانه به‌ر باس، **تێکه‌لکردن**<sup>۱۶</sup> بوو که بریتیه‌ی له‌ دابه‌شکردنی هاوه‌ش و یه‌کسان له‌ نێوان یه‌که‌کانی په‌یوه‌نده‌یدا به‌ یه‌کتری بۆ وه‌دیها‌تنی یه‌که‌خستنی هه‌ولێ گشتی یه‌که‌ یان ئیداره و ناوه‌نده‌کان. نامرازه‌کانی تێکه‌لکردن که رێکخرا‌وه‌کان به‌ کاریان دینن بریتین له‌: یاسا و ریساکان، به‌رنامه‌ فهرمییه‌کان، زنجیره‌ و ناستی ده‌سه‌لاته‌کان و کۆمیتته‌کانی به‌ریاردان.

گرنگترین شت که له‌ توێژینه‌وه‌که‌ی لارینس و لوورش دا وه‌به‌رچا‌و ده‌که‌وی ئەوه‌یه‌ که ئەو دووانه‌ گریمانه‌ی ئەوه‌یان نه‌کرد که ره‌نگه‌ رێکخرا‌و له‌گه‌ڵ ژینگه‌یه‌کی سه‌قامگرتوو بیان تاییه‌ت به‌ که‌سیک به‌ره‌و‌وو بێته‌وه. به‌ پێچه‌وانه، توێژه‌رانی پێشوو، ئەو دووانه‌ واته‌ هه‌م ژینگه‌ و هه‌م رێکخرا‌ویان به‌ ژێرکۆما (به‌شیک له‌ خۆیان) ده‌زانی. واته‌ ئەوان له‌ سه‌ر ئەو

15. Differentiation

16. Integration



باوه‌ره بوون که به‌شه لاوه‌کییبه‌کانی ری‌کخراویان له‌گه‌ل به‌شه لاوه‌کییبه‌کانی ژینگه‌په‌یوه‌ندیان پی‌ک‌ه‌وه‌ه‌یه. لارینس و لوورش شه‌وه‌ی که زۆر روون و ناشکرا بوو به‌لام تا ئیستا له‌لایه‌ن هیچ که‌سه‌وه‌ه‌ی باسی نه‌کرا بوو، هینایانه به‌ریاس. شه‌ویش شه‌وه‌ بوو که بونیادی نی‌وخ‌ویی ری‌کخراو له‌ناوه‌ندی‌ک‌ه‌وه‌ بو‌ ناوه‌ندی‌کی دیکه جیاواز بوو و هه‌موو ناوه‌نده‌کان کۆمه‌لی‌ک تایبه‌تمه‌ندی ژینگه‌یی لاوه‌کی به‌رپرچ ده‌ده‌نه‌وه‌ که له‌گه‌لی له‌په‌یوه‌ندیان. شه‌وان وه‌ک یاسایه‌ک شه‌وه‌یان قه‌بو‌ل کرد که هۆی سه‌ره‌کی بو‌ دابه‌شکردنی چالاکییبه‌کانی نی‌وخ‌ویی هه‌موو ئیداره‌یان سیسته‌می‌کی لاوه‌کی، کاریگه‌رداربوونیان له‌په‌یوه‌ند له‌گه‌ل ژینگه‌ی بچوک دایه. بو‌ وینه، له‌هه‌ر کام له‌وه‌ ده‌ری‌کخراوه‌ که لارینس و لوورش تو‌یژینه‌وه‌یان له‌سه‌ر کرد، توانیان ژینگه‌ی لاوه‌کی بازار، ئابووری — پیشه‌سازی و، زانستی دیاری بکه‌ن. شه‌م سه‌ی ژینگه‌لاوه‌کییبه‌له‌گه‌ل به‌شی فرۆش، به‌رهمه‌هینان و لی‌کۆلی‌نه‌وه‌ و په‌ره‌پیدان یه‌کیان ده‌گرت‌ه‌وه.

لارینس و لوورش تی‌گه‌یشتن که ری‌کخراوی‌ک که له‌گه‌ل ژینگه‌یه‌کی ئالۆز و جۆراو‌جۆر به‌ره‌روویه، راده‌ی دابه‌شکردنی نیوان یه‌که لاوه‌کییبه‌کانیش زۆرتر ده‌بی. شه‌وان به‌لگانندیان بو‌ شه‌وه‌ کرد شه‌گه‌ر ژینگه‌ی لاوه‌کی ری‌کخراو زۆر فره‌چەشن و جۆراو‌جۆر بووه و ژینگه‌ی نی‌وخ‌ویی ری‌کخراو دابه‌شکردنی‌کی به‌رزی هه‌یه، بو‌ شه‌وه‌ی یه‌که‌کانی نی‌وخ‌ویی ری‌کخراو به‌ناقاری جۆراو‌جۆردا نه‌روات، می‌کانیزمی‌کی تی‌که‌لاوی نی‌وخ‌ویی ورد پی‌ویسته. پی‌ویستی به‌چوونه‌سه‌ری تی‌که‌ل‌کردن به‌مه‌به‌ستی هاوته‌ریبی له‌گه‌ل دابه‌شکردنی پی‌کهاتوو، بو‌ ئامانجه‌جۆراو‌جۆره‌کانی به‌رپۆه‌به‌ری ئیداره‌کان ده‌گه‌رپۆته‌وه. له‌هه‌موو شه‌م سه‌ی جۆره‌پیشه‌سازیانه‌دا، تو‌یژه‌ران تی‌گه‌یشتن که کارمه‌نده‌کانی به‌شی به‌رهمه‌هینان هۆگرییه‌کی زۆرتر به‌رامبه‌ر به‌بابه‌ته‌کانی کارایی تی‌چوو و رنی‌وه‌هینان نیشان ده‌ده‌ن و کارمه‌ندی ناوه‌نده‌کانی بازاردۆزینه‌وه‌ (به‌بازارکردن)ی زۆرتر بو‌ شوینی بازارپی‌کالا و که‌ل و په‌له‌کانی خۆیان ده‌نیرن.

له‌په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل هه‌ر سه‌ی پیشه‌سازی که ناویان هات، لارینس و لوورش رایانگه‌یان‌د که کۆمپانیاکانی قاییش درووستکردن زۆرتیش راده‌ی دابه‌شکردنیان هه‌بووه و کۆمپانیاکانی خوارده‌مه‌نی و شه‌نبار درووستکردن دوا به‌ دوا به‌ راده‌ی دابه‌شکردنیان به‌خۆوه ده‌گرت. کاتی‌ک که هه‌ر دووکیان، کۆمپانیاکانی نی‌وه‌ر هه‌ر پیشه‌سازییه‌کیان به‌پی‌ کارکردیان به‌سه‌ر ئاستی به‌رز، مامناوه‌ند و لاوازا دابه‌ش ده‌کرد، تی‌گه‌یشتن که کۆمپانیاکانی خاوه‌ن کارکردی به‌رز، بونیادیه‌کیان هه‌یه که خۆی له‌گه‌ل ویسته‌کانی ژینگه‌یی باشت ده‌گونجینی. له‌ژینگه‌جۆراو‌جۆره‌کانی یه‌که لاوه‌کییبه‌کان دا به‌رامبه‌ر به‌ژینگه‌له‌باره‌کان ئاستی دابه‌شکردنی‌کی

زۆرتريان هه‌بووه. له پيشه‌سازى قايش درووستکردن دا كه ژينگه‌يه‌كى ئالۆز و ئا‌ارامى هه‌بوو، راده‌ى يه‌كه لاهه‌كيبه‌كان زۆرتري وه‌به‌رچاو ده‌كه‌وتن. يه‌كه‌كانى به‌ره‌مه‌پيتان، چالاكيبه‌كى تارا‌ديه‌ك دووباره‌يان هه‌بوو و به‌ پيى يه‌كه‌كانى فرۆش، ليكۆله‌ر و نه‌ندازياره‌كانيان كه چالاكيبه‌كانيان زۆرتري ستاندار بوو كه‌مترين دابه‌شكردنيان هه‌بوو. ئيداره‌كانى نيۆخۆيى كۆمپانياكان له پيشه‌سازى نه‌نبار درووستکردن دا، بونياديه‌كى هاوبه‌شيان هه‌بوو. كۆمپانياكانى خوارده‌مه‌نى دۆخىكى مامناوه‌نديان هه‌بوو. سه‌ره‌راى شه‌وه‌ش، سه‌ركه‌وتووترين كۆمپانياكان له‌م سى پيشه‌سازيه‌دا به‌ به‌راورد له‌گه‌ل كۆمپانيا هاوچه‌شنه‌كانى خۆيان، كاركرديكى نزميان هه‌بوو و ئاستىكى به‌رزيان له تىكه‌لكردن هه‌بوو.

هه‌موو شه‌وشانه‌ى تا ئىستا باسمان كردن يانى چى؟ يه‌كه‌م شه‌وه كه كۆمه‌ليك ژينگه به تايه‌تمه‌ندى چهند لايه‌نه‌وه هه‌ين كه راده‌يه‌كى زۆريان بى‌متما‌ه‌يه‌ى جۆراوجۆر تىدايه. دووه‌م يه‌كه لاهه‌كيبه‌كانى ري‌كخراوه سه‌ركه‌وتووه‌كان، شه‌وانه كه بتوانن ويسته‌كانى ژينگه بچووكه‌كانى خۆيان وه‌دى بيتن. به واتايه‌كى ديه‌كه يه‌كه لاهه‌كيبه‌كانى ري‌كخراويك كه ويسته‌كانى به‌شيه‌كه له ژينگه كه له‌گه‌لى به‌ره‌وربوو بووه، شه‌گه‌ر وه‌دى هاتبن و پراكتيزه‌ كرا بن، سه‌ركه‌وتووتر بوون. چونكه دابه‌شكردن و تىكه‌لكردن له‌گه‌ل يه‌كترى پينكناكۆك و دژ به يه‌كن و هي‌زى دژ به يه‌كترى له ري‌كخراودا پينك ديتن، هه‌ربۆيه‌ش پيويسته بۆ كه‌مكردنه‌وى شه‌م دوو لايه‌نه‌ بوونه به شيه‌يه‌يه‌كى گونجاو شه‌م دووانه پينكه‌وه له‌گه‌ل يه‌كترى بگنجين، واته پينكه‌يتنانى دابه‌شكردنى نيوان ئيداره‌كان به پيى پرسه تايه‌ته‌ى و شه‌ركه‌كان كه ري‌كخراويك خستوويه سه‌ر شانيان و هاندانى تاكه‌كان بۆ پاراستنى يه‌كپيى و يه‌كانگيى و جى به جى كردنى شه‌ركى خۆيان وه‌كه يه‌كپيى له كۆمه‌له‌ كاربه‌ه‌كانى پينكه‌وه ليكپيندراو و پينكه‌وه په‌يوه‌ست و يه‌كپيى به مه‌به‌ستى وه‌ديهاتنى ناما‌ه‌ ري‌كخراوه‌يه‌يه‌كان. ري‌كخراوه سه‌ركه‌وتووه‌كان له ري‌گاي پينكه‌يتنانى كۆك و هاوكاربوونى نيوان يه‌كه لاهه‌كيبه‌كانى نيۆخۆيى خۆي له‌گه‌ل ژينگه‌ى لاهه‌كى دا، گرفتى بوونى دابه‌شكردن و تىكه‌لكردنيان له ري‌كخراوه‌كه‌يان دا چاره‌سه‌ر كردوه. دوا‌جار لاري‌نس و لوورش كۆمه‌ليك به‌لگه و دۆكۆميتنتيان خسته‌پروو كه شه‌وى پشت راست ده‌كردوه كه ري‌كخراو كاركرده سه‌ره‌كى و گرنگه‌كانى خۆي له‌ودا وه‌دى ديتنى له ديارى‌كردنى بونياديه‌كى گونجاو به مه‌به‌ستى وه‌ديهاتنى كاربه‌ه‌داربوونى ري‌كخراوه‌يه‌ى گرنگيه‌يه‌كى يه‌كجار زۆرى ده‌بى.

به‌ر له‌وه‌ى كۆتايى به بۆچوونه‌كانى لاري‌نس و لوورش بيتن، هيتانه به‌رباسى هينديك خال زۆر گرنگه و شه‌ويش شه‌ويه كه شه‌م دوو كه‌سه به هۆى كه‌لك وه‌رگرتن له پيوه‌ره‌كانى واتايى بى‌متما‌ه‌يه‌ى به ژينگه، زۆر به توندى ره‌خنه‌يان لى گي‌را. هه‌روه‌ك

لە سەرەتائەو باسماڭ كەرد، رادەي بئە مەتمانەيەي راستەقەينە و ئەو شتەي وەك بئە مەتمانەيەي لىي تەيدەگەين بە تەواوي لەگەل يەكترى جىاوازن. ئەو ھەولانەي كە بە مەبەستى جەينشەين كەردنى پەيوەرە بەرچاوەكەيەكانى بئە مەتمانەيەي ژەينگەيەي لە جىاتى پەيوەرە واتا يەكەكانى زەينى لە لايەن لارەينس و لوورشەو كەلەكەيان لى وەرگىرابەي، چەندەين جار بەردەوام تووشى شەكست دەبوون، بەلام ئەمان ئەو يەن ھەينايە بەر باس كە دەردەنجامە و دەستەھاتووەكان لە تووژەينەو يەي لارەينس و لوورش مەلكەچى پەيوەرە زەينەيەكانىيان بوە<sup>۱۲</sup>. لە روانگەي تووژەرايەتەيەو ئەم رەخنەيە بە جەيە و راستە. بەلام لە روانگەي بەرپەيوەرەرايەتەي لە كەردەدا، ئەو يە ئەوان وەك بئە مەتمانەيەي لىي تەيگەيشتوون، ھەر بەم تەيگەيشتنى بئە مەتمانەيەي بە ژەينگەيەيان لە سەر دەكەوي. كەواتە توو دەبئە لەو تەيگەي كە لارەينس و لوورش ئەگەرچى كۆمەلەك پەيوەرى زەينى (بەري)يان بەكار ھەيناوە و ژەينگەيان بە پەي پەيوەرەكانى دەلنىابوون— دەلنىابوون پەيناسە كەردە، بەلام ھەيندە ئاسانىش ئەم كارەيان بۆ نەكراو. ھەر وەھا دەبئە ئەو دەش بزانى كە دۆزەينەو كەنى تووژەينەو يەي لارەينس و لوورش لە تەيگەيشتنى ئەيمە لە مەر كارىگەرى ژەينگە لە سەر بونىادى رەكخراودا رۆلەيكى بەرچاوى ھەيە.

## تەيكەلەو يەك لە تەيوورەيەكان:

### پەيناسە و ھەلسەنگەندى ژەينگە

لەم بەشەدا، لە ھەولەي دۆزەينەو يەي لايەنى ھاوبەشى تووژەينەو كەن و لىكۆلەينەو كەن لە پەيوەندى لەگەل ژەينگە و بابەتە لاو كەيەكانى دا دەين. چونكە ئامانج، تەنيا و تەنيا خستەنەپرووى دۆزەينەو جۆراو جۆرەكانى تووژەينەو كەن سەبارەت بە ژەينگە و بابەتە لاو كەيەكانى نەي، بەلكو ئامانج گونجاندنى ئەم تەيوورەيانەيە و داو بەدواي ئەو دەش و روونكەردنەو يەنە، ھەر يەو يە دۆزەينەو يەي لايەنى ھاوبەشى تەيوورەيە جۆراو جۆرەكان سەبارەت بە ژەينگەي رەكخراو گرنەيەكى تايەت بە خۆي ھەيە. ئامرازى ئەيمەش بە مەبەستى گونجان و تەيكەلەردنى ئەم تەيوورەيانەي ژەينگە، دا بەشكەردنى بئە مەتمانەيەي بە ژەينگە بە سەر دوو

۱۲ . پراوئە كۆتايەي كەتەيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى ھوتەم، و. ك.

رهه‌ندگه‌لیکی دوو لایه‌نه‌یه که ده‌توانی وه‌ک ماتریسیکی دوو له دوو (۲×۲) به چوار خانه‌وه بی، وه‌ک له خواره‌وه کی‌شراوه‌ته‌وه. (بروانه خشته‌ی ۲- ۷) ۱۳

رهه‌نده دوو لایه‌نه‌کانی جیی سه‌ر‌نجمان بریتین له: راده‌ی گۆران و ئالۆزی له ژینگه و کاریگه‌ری ئەو دووانه له سه‌ر بریار‌دانه به‌رپۆه‌به‌ریه‌کان. **گۆرانی ژینگه‌یی** ۱۷ پانتاییه‌ک له نه‌گۆر (شویتیک که گۆرانی ژینگه‌یی زۆر که‌مه) تا چالاک (که گۆرانی ژینگه‌یی زۆر و خیرایه) له‌خۆ ده‌گرێ. هه‌تا ژینگه چالاکتر بی، به‌رپۆه‌به‌ری بۆ پیشینی کردنی ئەگه‌ر په‌یوه‌ندی‌داره‌کان به‌و ریکاره بریاریه جۆراو‌جۆرانه‌ی که مه‌به‌ستییه‌تی ئەنجامیان بدا، له‌گه‌ڵ کۆمه‌لێک گیروگرفتی زۆر به‌ره‌وروو ده‌بیته‌وه. ئەگه‌ر هه‌موو هه‌لومه‌رجه‌کانی دیکه یه‌کسانیش بن، به‌رپۆه‌به‌ری پیی باشه، ژینگه‌یه‌کی نه‌گۆر و به بی گۆرانی‌کاری هه‌لبژێری چونکه له وه‌ها ژینگه‌یه‌ک دا پرس و گیرو گرفتگه‌لیک که ره‌نگه هه‌بن زۆر زیاتر ده‌کرێ شیایو ئەوه بن که پیشینی بکرین.

<p>۳- دلتیانه‌بوونی هه‌ست پیکراو له ناستی ناوه‌ندی ژینگه‌دا: کۆمه‌لێک توخمی که‌م له ژینگه‌دا هه‌یه، ئەم توخمانه له زۆر لایه‌نه‌وه له یه‌که‌تری ده‌چن، و له پرۆسه‌یه‌کی گۆرانی به‌رده‌وام دان. بونیاد: ئالۆزی که‌م، فه‌رمی بوونی که‌م و ناوه‌ندی و ناوه‌ندی بوون نمونه:</p> <p>کۆمپانیایا‌کانی کار‌داتاشین که‌م کۆمپانیایانه‌دا به‌رپۆه‌به‌ری جی به‌ جی کردن کۆنترۆلیکی زۆری له سه‌ر کارمه‌نده‌کان هه‌یه.</p>	<p>۴- دلتیانه‌بوونی هه‌ست پیکراو له ناستی به‌رزی ژینگه‌دا: کۆمه‌لێک توخم له ژینگه‌دا هه‌یه، ئەم توخمانه له یه‌که‌تری ناچن و له پرۆسه‌یه‌کی گۆرانی به‌رده‌وام دان. بونیاد: ئالۆزی که‌م، فه‌رمی بوونی که‌م و چر نه‌بوون یان نه‌بوونی ناوه‌ندی بوون: نمونه:</p> <p>کۆمپانیای لاس‌تیک دروو‌ستکردن له تویژینه‌وه‌ی لارینس و لوورش دا</p>
--	---

۱۳ . بروانه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی هه‌وته‌م، و .ک.

<p>۱- دلتیانە بوونی هەست پیکراو لە ناستی خواروو و نرمی ژینگەدا: کۆمەڵیک توخمی کەم لە ژینگەدا هەیە و لە زۆر لایەنەوه هاوشێوەی یەکتەین، هەر لە بنەرەت دا نەگۆرین و ناگۆرین.</p> <p>بونیاد: ئالۆزی زۆر، فەرمی بوونی زۆر و ناوەندیی و ناوەندگەریتی.</p> <p>نموونه: کۆمپانیاکانی هەلگرتن لە تویژینەوه کە لارینس و لوورش دا</p>	<p>۲ - دلتیانە بوونی هەست پیکراوی ناوەندی رووهو نرم بوون ژینگە: کۆمەڵیک توخمی زۆری تێدایە، ئەم توخمانە لە یەکتە ناچن و هەر لە بنەرەت دا هەر وا نەگۆر و چەقەستوو دەمێننەوه.</p> <p>بونیاد: ئالۆزی زۆر، فەرمی بوونی زۆر و چر نەبوون یان نەبوونی ناوەندگەریتی.</p> <p>نموونه: نەخۆشخانەکان، زانکۆکان.</p>
---	--

### خشتە ۲ - ۷: ژینگە چوار لایەنە سەرەکییەکان و بونیادکانیان

ئالۆزی ژینگەیی بۆ ژمارە ۷ و ۸ توخمە دەرەکییەکان دەگەرێتەوه کە دەتوانن چالاکي ریکخوا بجنە ژیر کاریگەرییانەوه. کاتیکی کە ژینگە ئالۆز نیە، کۆمەڵیک توخمی زۆر کەم لە ژینگەدا هەن کە بەرپۆهەری پابەندە بە چاوەدیری کردنیان و لە وها دۆخیک دا توخمە ژینگەییەکان بەرامبەر بە یەکتەری پیک ناکۆکن. کاتیکی کە ژینگە ئالۆز بی، کۆمەڵیک توخمی زۆر لە خۆ دەگرێ کە دەبی چاوەدیری بکری و ئەم توخمانە لەم جۆرە ژینگەدا پیکەوه ناگوجین و ناتەبا دەبن. زۆرتیروونی ئالۆزی ژینگەیی دەبیته هۆی ناوەندەرەتین کە ئەم شتەش ریکخوا بەتوانا دەکا بۆ ئەوهی باشتر و کاریگەردارتر چاوەدیری ئەو توخمە ژینگەییانە بکا کە لە چینیکی بەرین دا بلابوونەتهوه.

خشتە ۲ - ۷ رەهەندە نەگۆر - چالاک و ئالۆز - سادەکانیان بە مەبەستی پیکەنیانی ماتریسیکی چوارخانەیی پیکەوه تیکەل بە یەکتەری کردوه. ئەو ریکخواوانە کە لە ژینگەییەکی نەگۆر - سادە (خانە ۷ ژمارە ۱) دا سەرقالی چالاکین، لانیکەم بی متمانەیی تیکەیشتوانە و هۆشیارانەیان لە بریاردانەکانی خویان دا ئەزموون دەکەن، لە حالیک دا ئەو ریکخواوانە کە لە ژینگە چالاک - ئالۆزەکان دان، باشتین دلتیانە بوونی زەینی ئەزموون دەکەن. بەو حالەش لە سەر بنەمای تویژینەوه کان سەبارەت بە نیوەرۆکی خشتە ۲ - ۷ سەلمیندراوه کە رەهەندە دوو لایەنەکان (ئالۆزی و گۆرانی ژینگە) کاریگەرییەکی یەکسانیان لە سەر بی متمانەیی نیە. ئەم تویژینەوانە کە لە سەر بنەمای کۆمەڵەکانی بریار دەری ۲۲

کهسی له شەش ریکخراودا کراوه، دەرښخست که رهههندی نه گۆر - چالاک پشکیککی زۆرتری له بئمتمانهیی زهینیدا ههیه. یه که بریاردهره کانی بهرامبەر ژینگه چالاکه کان، بهرامبەر به یه که کانی بریاردان که له ژینگه یه کی ساده یان ئالۆزدا بریار دهدهن، هه میسه له گه ل بئمتمانه ییه کی زۆرتی به ره وروو ده بنه وه.

گریمان ده تانه وئ ژینگه ی ریکخراویک به پپی راده ی دلنیا نه بوونی به راورد بکه ی، به چ شیوه یه که ده توانی ئەم کاره گرنگه بکه ی؟ به دلنیا ییه وه ئەم پرسیا ره دروست دیته بهرچا و، به لآم ئەم پرسیا ره پرسی سازان له سه ر بنه مای پپوانه کردنی بئمتمانه یی ژینگه ییمان وه بیر دئیته وه. هه رچه نده سه باره ت به وه ی که دلنیا نه بوونی ژینگه یی پیک هینا وه، سازانیککی گشتیش هه یه، به لآم ئیمه ده مانه وئ سازانیککی تایبه تی له م باره وه له نیوان توێژه ران دا پیک بین. له مروه وه خشته ی ۳ - ۷ وه رینمایه کی باش و تاراده یه که عه قلاتی و ماقو ل ده خه ینه وروو.

ده ره جه ی هه ر کام له و گوزاوانه ی خواره وه به پپی پپور له یه که تا پینجه					
شیاوی پپشبینی له ئاستی بهرزدا					
پپشبینی نه کراو له ئاستی بهرزدا					
۱	۲	۳	۴	۵	
۱					۱ - ته کنه لۆژیای چالاککی
۲					۲ - هه وئلی رکه به ره کان
۳					۳ - خواستی بازار
۴					۴ - شیواز و تایبه تمه ندیه کانی به ره هم
۵					۵ - شیاوی ده ستپپراگه یشتن به که ره سته ی سه ره تاییی
۶					۶ - ریسا و یاسا ده وئله تاییه کان
۷					۷ - هه وئلی ریکخراوه کریکار ییه کان

خشته ی ۳ - ۷: پپوانه کردنی بئمتمانه یی به ژینگه

هەلبەت بۆ ئەوەی كە ژینگەى تايبەتى رىكخراوڤىك و ھەرىمىك كە بۆ ئەنجامدانى چالاككيبەكانى خۆى ھەلبەزاردە روون بىتەو، كۆمەللىك گۆرانكارى و ھىندىك چاپووشى لىكردنىش پىويست دەبن.

بە سەرنجدان بە پىناسەيەك كە لە ژینگەمان خستەروو، ئىستاش دەتوانىن ھىندىك لە دەرنجامە گشتىيەكان لەم بارەوە بخەينەرۆو. كۆمەللىك بەلگە و دۆكىومىنت باس لەو دەكەن كە رادەى بىمتمانەبى بە ژینگە لەگەل توخمەكانى بونىادى جۆراوجۆردا پەيوەندارە. ژینگەگەللىك كە چالاكى و ئالۆزى زۆرتريان تىدايە، بونىادىەكى ژيانەكى (ئۆرگانىكى)يان پىويستە، ئەو ژینگانەش كە سادە و ساكار دىنە پىش چا بونىادىەكى مىكانىكىتر بۆ ئەوان لەبار و گونجوتەرە. ئىستاش سەرنج بەدەن كە بە چ شىوەيەك دەرنجامەكانى سەرەو، لەگەل باسىك كە لە بەشى پىشودا سەبارەت بە تەكنەلۆژيا و بونىاد خستمانەروو يەك دەگرەنەو و پەيوەندىدار دەبن. تەكنەلۆژياى دووبارەكراو لە كاتىك دا كەلكى لى وەردەگىرئ كە متمانەبى بەرامبەر بە ژینگەيەك ھەبئ و سوودى لى وەرگىرابئ. بىمتمانەبوونى ژینگەبى سەرەو يان تەكنەلۆژياگەللىك كە ھەر لە زات و نىوەرۆك دا دووبارەكراو نىن، ھەر دوو بونىادى جۆرى ئۆرگانىككيان پىويستە. ھەر بە ھەمان شىوە بىمتمانەبى ژینگەبى كەم يان تەكنەلۆژيا دووبارەكراوكان لە بونىادى مىكانىكى دا كە كارىگەردارترن سووديان لى وەردەگىردرى.

### تايبەتمەندى ديارىكەرى ژینگە

ئىستاش بە سەرنجدان بە شى و شەرۆفەكردنى پىشووومان، تۆ دەبئ تىگەيشتنىكى عەقلاىت لەو شتەى پى دەگوترى ژینگە و ئەوئەكى كە تويژەران لە ھەولەكانى خۆيان بە مەبەستى ئەوئەكى تىگەيشتنى باشت لە پەيوەندى ژینگە – بونىاد ھەبئ. بە سەرنجدان بەوئەكى گوترا، ئىستا تۆ بواریك و پىش زەمىنەيەكت بۆ شى و شەرۆفەكردنى بۆچونە ھاورا يان راي جياوازى تايبەتمەندى ديارىكەرىبوونى ھۆكارى ژینگەت ھەيە.

### روانگەى ھاورا (ھاودەنگ)

بۆچونەكانى ھاورا لەگەل ئەم تىورىيە كە ژینگە بونىاد ديارى دەكا لە لاين بىرنىز و ستانكەر، ئىمرى و تىرىست و لارنىس و لوورشەو ھەرخانەرۆو. ئەوان لە بنەرەت دا پىيان وابو

فشاره ژینگه‌بیه‌کان، ویسته‌کانی کاریبان پیک هیئاوه که به یارمه‌تی بونیاد ته‌کنیکی له‌بار و گونجاوه‌کانه‌وه و لامیان ده‌دریته‌وه. به مه‌به‌ستی پشتیوانی کردنی زۆرت له‌م هه‌لۆیسته ده‌کری سوود له روانگه‌ی سیسته‌می وهرگرین.

ریکخراوه‌کان ته‌گهر بیانه‌وی درپژه به چالاکیه‌کانیان بدن و ژیان و مانه‌وه‌یان بپاریژن، پیشت به پرۆسه‌ی زانیاریه‌ ناپوخته‌کان و به‌ره‌مه‌ینانی زانیاریه‌ پوخته‌کان ده‌به‌ستن. هه‌م به‌ره‌مه‌ینانی زانیاریه‌کان و هه‌م به‌ره‌مه‌ینانی زانیاریه‌ پوخته‌کان هه‌ر دووکیان له نیوخۆی ژینگه‌ی ریکخراوه‌وه سه‌رچاوه ده‌گرن. له سیسته‌میکی داخراودا، ریکخراوه کاریگه‌رداره‌کان ته‌وانه‌ن که له ره‌هه‌ندی ته‌کنه‌لۆژیکیه‌وه کارامه‌تر بن. چونکه له سیسته‌میکی داخراودا، تو بیه‌ینه‌ پیشت چاوت که سیسته‌م هیچ چه‌شنه‌ پیکه‌وه هه‌لکردن و مامله‌کردنیکی له‌گه‌ل ژینگه‌دا نیه، هه‌ربۆیه‌ش سه‌رکه‌وتنی سیسته‌م له دۆخیکی ته‌وتۆدا، پشت به کارامه‌یی ده‌روونی و نیوخۆیی ده‌به‌ستی. له‌م‌په‌روه‌ه دا‌رشتنی نه‌خشه‌ی بونیادی، یه‌کیک له‌وه هۆکارانه‌یه که ده‌توانی پرۆسه‌ی گۆرانی زانیاریه‌ ناپوخته‌کان به زانیاریه‌ پوخته‌کان کاریگه‌رتتر بکا. به‌لام ریکخراوه‌کان ناتوانن ژینگه‌کانی خۆیان له به‌رچاوه‌ نه‌گرن و پشت‌گویی بجن. ته‌وه راسته که هیندیکی له ریکخراوه‌کان به به‌راورد له‌گه‌ل هیندیکی دیکه‌یان ده‌بی سه‌رنجیکی زۆرتتر به ژینگه‌ی خۆیان بدن و هه‌روه‌ها هیندیکی له یه‌که لاه‌کیه‌کانی نیوخۆی ریکخراویک به به‌راورد له‌گه‌ل یه‌که لاه‌کیه‌کانی دیکه ده‌بی ورده ژینگه‌کانی خۆی زۆر وردتر بجاته به‌ر چاوه‌دیرییه‌وه، به‌لام هیچ ریکخراویک ته‌وه‌نده سه‌ربه‌خۆ نیه که بتوانی به ته‌واوی خۆی له ژینگه‌ دا‌برئ.

له به‌ر ته‌وه‌ی هه‌موو ریکخراوه‌کان به شیوه‌یه‌که له‌گه‌ل ژینگه‌دا په‌یوه‌ستن، هه‌ربۆیه‌ش ته‌م په‌یوه‌ستبوونه راده‌یه‌که له بی‌متمانه‌یی بو به‌رپه‌به‌ران پیک دینی. به‌لام هه‌موو به‌رپه‌به‌ره‌کان له ژیر کاریگه‌ری بارو دۆخی بی‌متمانه‌یی زۆر، بپاری له‌م چه‌شنه ده‌رناکه‌ن، چونکه ناتوانن بی‌متمانه‌یی به ژینگه‌ لابه‌ن و له‌به‌رچاوی نه‌گرن، هه‌ربۆیه‌ش کۆمه‌لیک ریکار هه‌لده‌بژیرن که له کۆنترۆلیان دا بی و بتوانن بی‌متمانه‌یی که‌م بکه‌نه‌وه. یه‌کیک له‌م ریکارانه، نه‌خشه‌ی ریکخراوه به شیوه‌یه‌که که بکری له به‌رامبه‌ر بی‌متمانه‌یی به ژینگه‌دا به شیوه‌یه‌کی زۆر باش دژکرده‌وه له خۆی نیشان بدا. هه‌ربۆیه‌ش ته‌گهر راده‌ی بی‌متمانه‌یی ژینگه‌یی به‌رز و زۆره، ریکخراوه به مه‌به‌ستی گونجانی خۆی له‌گه‌ل گۆرانکاریه‌ خیرا‌کانی ژینگه‌دا، به شیوه‌یه‌کی گۆرانخواز و گونجاو داده‌رپژئی (نه‌خشه ده‌کری). ته‌گهر ناستی بی‌متمانه‌یی که‌م بو،



بەپۈتۈپ بەرى بونىيادىك ھەلدەپۈتۈپ كە كارامەترە و بەرزترىن رادەى كۈنترۈلى بەپۈتۈپ بەرى لى دەكەوتتەو؟ كە ئەم جۆرە بونىيادىش، ھەر ھەمان بونىيادى مىكانىكىيە .

## روانگەى جىياواز (دۇبەر)

ئەگەر ئىنگە بەراستى دىيارىكەرى بونىيادى، ئەم پابەندىبونە ئىنگەيىيە تەنيا بە يەكە لاۋەكىيەكانى رىكخراۋەبى نابەستىتەو ھە كە لە سنورى رىكخراۋدان. بۇ وىنە، بونىيادى ئەركى يەكەى كرىن و بازاردۇزىنەو دەتوانى ۋلامىكى راستەوخۇ بى بە پەيوەستىبونىان بە ئىنگە. لە ھەمان كات دا، ئەم جۆرە بونىيادى رەنگە كارىگەرىيەكى كەمى لە سەر بەشەكانى بەرھەمەپىنان، لىكۈلىنەو ھە پەرەپىندان ۋ ئمىرىارى ۋ ھەرۋەھا جۆرەكانى دىكەى چالاكىيە جىياواز ۋ سەربەخۇكان لە چالاكىيەكانى يەكەى كرىن ۋ فرۆشتى ھەبى ۋ يان ئەو كە رەنگە لە بنەرەت دا ھىچ كارىگەرىيەكى نەبى. بە ھۇى ئەو كە دەكرى لە ئىنگەكانى رىكخراۋ تىبگەين، ھەربۇيەش ئەم كۆمەلە ئىنگەيە، پىۋىستىيان بە بونىيادىك ھەيە كە لەگەل ئەو شتەى لە نىۋوخۇيان دا دەبىندرى، پىكەو دەگۈنجى<sup>۱۰</sup>. ئەگەر وايە كە ئىنگەكان دروست دەكرىن، كەواتە ئەگەرى ئەو شتە ھەيە كە بونىياد لىك جىياوازەكان، ئىنگەيەكى ناتەبا شىاۋى تىگەيشت بى يان ئەو كە بونىيادگەلىكى ناۋەندەرەتپىن (ناناۋەندى)، بىمتەمانەبى ئىنگەبى زۆرتى ۋەك دەرەنجامەكانى توخمەكانى بونىيادى خۇى ۋەرگرن. لە راستى دا، رەنگە ئەم بابەتە دۇزىنەوكانى لارىنس ۋ لوورش پاساۋ بىدا. بە ھەر حال بۇچۈۋىنىكى دىكەش سەبارەت بەو بابەتەى كە خراۋتەرۋو دەكرى باسى بىكەين ۋ ئەو شتە ھەيە كە ئىنگە بە شىۋەيەكى رىۋەبى لە كارىگەردارىبون لە سەر بونىياددا بى تۋانايە .

مشتومرى سەرەكى لايەنگرانى كارىگەرىبونى ھۆكارى ئىنگەيە ئەو بە كە رىكخراۋەكان بۇ كەمكرنەۋەى كارىگەرى بىمتەمانەبى بە ئىنگە، واتە لە بەرامبەر روۋداۋگەلىك دا كە رىكخراۋ ناتۋانى پىشېبىيان بىكا. جۆرىك بونىيادى تايبەتى پىك دىنن. ھەرۋەك لە سەرەتاي باسەكەمان دا سەبارەت بە ئىنگەى تايبەتى ۋەبىرمان ھىنانەو، ھەموو بىمتەمانەبى بە ئىنگە رەنگە بۇ

---

۱۰ . پراۋنە كۆتايى كىتېب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى ھوتەم، ۋ. ك.

ریکخراو هیندیک ملکه چپوونی به دواوه نه بی. له مپرووهه بی متمانهیی تهنیا کاتیک له گهل په یوه سببون تیکهل دهب سهرنجی ددریتی<sup>۱۶</sup>. سهرپای ئه وهش، بی متمانهیی تهنیا جورتیک گوزانی بی بهرنامه و بی پلانه. به هوی ئه وه که گوزانیک هه بووه یان ئه وه که ئاستیک له گوزان له ژینگه دا روو ددها، واتای ئه وه نیه که بینگومان دخی بی متمانهیی هیه. گوزین، گوزان و گوزانکاری و ژینگه ی چالاک رهنگه پیشبینی بکرتین، له حالته دا بی متمانهیی بوونی نیه<sup>۱۷</sup>. بو وینه سدهی بیستم ده کری وک قوناغیک له سه قامگرتوو و هیدی گوزان بناسری. ههروهک له سهرتای باسه کهش دا هه ر نامارزه مان پی کرد، ئیمه ئیستا پیمان له قوناغیک ناوه که زوربهی ریکخراوه کان له ودا له گهل ژینگه چالاک و نانارامه کان بهرهوروون و ئه م پرسه ده توانی له روانگی جوراوجورهه سهرنجی بدریتی. هیندیک له تاکه کان رهنگه له بهرامبه رهنگانه وهی راده ی چونه سهر و زوربوونی گوزان، تهنیا که مپوونه وهی توانایی بهرپوهه بهی له پیشبینیه کان دا ده خاته بهر سهرنج و وردبوونه وه. رابردوو، پیشه کییه کی راسته قینه بو دا هاتوو نیه. رهنگه له دهیهی ۱۹۸۰، به بهر اورد له گهل دهیهی ۱۹۴۰ و ۱۹۵۰ و یان ته نانهت ۱۹۶۰، گوزانکاری زورتر روو نه دات. تهنیا جیاوک و ئیمتیاژیک که دهیه کانی رابردوو هه یانه ئه وه بو که ناقار و راده ی گوزانکاریه کان به ئاسانی ده کرا پیشبینی بکری. به لام ئیستا ئیمه چوپینه ناو قوناغیک دیکه وه که پیشبینیه کانمان سه بارهت به دا هاتوو به شیوهیه کی پرۆسه یی مل له هه له بوون دهنین. که واته رهنگه راده ی گوزانکاری نه گوزر بی، تهنیا توانایی لاوازیوومان له پیشبینی کردنه که رهنگه ژینگه نانارامه کان پیک بینن.

له ره هندی تووندرو یانه شه وه ده کری بلین ئه م بانگه شه یه که ریکخراوه کانی ئه م سهرده مه له گهل ژینگه گه لیک چالاکتر و نالوزتر به بهر اورد له گهل قوناغه کانی پیشوو رو بهرروون، ته واو هه له یه. هه ر وه هیرپیرت سایون<sup>۱۸</sup> گوتویه تی ساله کانی بی متمانهیی راسته قینه له نیوان مه ودا ی شه ری نیوخیوی و شه ری جیهانی یه که م بووه. ئه و کات دنیا له کومه لگایه کی گوندی و کشت و کالییه وه بو کومه لگایه کی شاری و پیشه سازی له گهل دروستکردنی ریگای ئاسن، ته له گراف، پاپۆری هه لم، گلۆبی ئیلکتریکی، ترۆمبیل و فرۆکه رووخسای گوزا. پیشکه وتنه

۱۶. پروانه کۆتایی کتیب، بهشی سهراوه کانی باسی هه وته م، و. ک.

۱۷. پروانه کۆتایی کتیب، بهشی سهراوه کانی باسی هه وته م، و. ک.

پېژسه بیه کانی ته کنه لوژیایی له هه موو بواره کان دا رووی دا<sup>۱۸</sup>. سامیۆن پیی وابوو له شهست سالی دوايي دا هیچ شتیك به رادهی ته کنه لوژیا کاریگه ری له سهر ژیا نی مرۆڤ نه بووه. له مپروهوه به پېوه به رانی شه مپړی رهنکه له به رامبه ر هاوتاکانی خو یان که له سی توژی پیشو به ژینگه یه که چالاکیه کی که متری هه بووه به ره ورپوین.

دوا جار ده لئین دیاریکه ربوونی ژینگه له گه ل شه و شته ی که له راستی دا ده بیندری ناته بایه<sup>۱۹</sup>. نه ته نیا ری کخراوه کان له ژینگه یه کی به روواله ت هاوچه شن، بونیادیه کی جیاوازیان هه یه، به لکوو له زوریه ی کاته کان دا جیاوازی واتادار له کاریگه رداربوونیان دا وه به رچاو ده که وی. سهره پای شه وهش، زوریك له ری کخراوه کان بونیادیه کی هاوچه شنیان هه یه و ژینگه که بیان فره چه شنه. شه روانگه ی دوايي له گه ل شه و شتانه ده گونجی که نو سه ری کتیب دیویه تی، شه مپړکه شیوه ی میکانیکی بونیادی ری کخراوه یی له شه مریکادا زاله. چاویك له ده ورپوه ری خو ت بکه. قوتابخانه، دامه زراوه بازرگانی، ناوه نده ده وله تی، نه خو شخانه، یانه ورزشی و ته نانه ت کلووپ و یاریگا کومه لایه تییه کان له گه ل مؤدیلیکی میکانیکی زورت پیکه وه ده گونجین. شه گه ر له م دنیا یه ی نیستادا ژینگه به راستی نا ئارامه، نایا نابجی بونیاد ئورگانیکیه کان له ری کخراوه کانی شه مپړکه دا زورت سوودیان لی ودرگیردری؟

### **په یوه ندی نیوان ژینگه و دانیش تان (کومه له ی ری کخراوه کان)**

ده یه ی رابردوو به ته واوی و به پیی پیویست شایه دی گه شه کردن و په ره گرتنی هه لویت یان تیوری دیاریکه ربوونی ژینگه بووه. شه هه لویت یان تیورییه (که وه ک تیوری هه لئاردنی سرووشتی یان تیوری په یوه ندی ژینگه و کومه له ی ری کخراوه کان ناوزده کراوه) باس له وه ده کا که ژینگه، جوری تاییه تی له ری کخراو بو مانه وه ی خو ی هه لئاردوه و ری کخراوه کانی دیکه له سهر بنه مای پیکه وه گونجانی تاییه تمه ندی بونیادیی ژینگه ییان له نیو ده با<sup>۲۰</sup>. ژیا نی خو جیی ناسی باس له وه ده کا که بونیاد ری کخراوه ییه کان ده بی له گه ل پیگه ژینگه ییه کان یه ک بگریته وه و بگونجی، شه گه ر وا نه بی، ری کخراوه کان له نیو ده چن.

۱۸ . پراوه کۆتایی کتیب، بهشی سه رچاوه کانی باسی هه وته م، و. ک.

۱۹ . پراوه کۆتایی کتیب، بهشی سه رچاوه کانی باسی هه وته م، و. ک.

۲۰ . پراوه کۆتایی کتیب، بهشی سه رچاوه کانی باسی هه وته م، و. ک.

تيۆرى پەيوەندى ژىنگە و دانىشتوان زۆرى پشت بە بنەما گىشتىيەكانى مانەۋى تۇرگانىكى لە سەر بنەماي پىكەۋە سازان بەستۈۋە. ئەم بنەما گىشتىيانە باس لەۋە دەكەن كە جۆرىك پىرۆسەي ھەلبۇزاردنى سىروشتى لە ژىنگەدا ھەيە كە تەنيا ئىزنى مانەۋە بە بەھىزىترىن بۈۋنەۋەردەكان و ئەۋانە كە تايىبەتەندى خۇگۇنجاندىن بەرزىان ھەيە دەدا. تيۆرى پەيوەندى و دانىشتوان ئەم بۇچۈنە لە پەيوەندى لەگەل رىكخراۋەكانىش ھەر دىنىتە كۆرى.

ژىنگە بە شىۋەيەكى سىروشتى ھىندىك لە رىكخراۋەكانى بۇ مانەۋى خۇي ھەلبۇزاردۋە و ھىندىكى دىكەشى بۇ نەمان و فەۋتان دەستىنىشان كىردۋە. بە واتايەكى دىكە، پابەندى ژىنگەيە كە بۇتە ھۆي ئەۋە كە ھىندىك لە رىكخراۋەكان درىژە بە ژىانيان بەدن و ھىندىكى دىكەش چالاكىيان راۋەستى. ژىانى خۇجىي ناسان بەلگاندىن دەكا كە ئەۋ رىكخراۋانەي ماۋنەتەۋە (زىندۋون)، سەرچاۋە و بونىادىيەكى گونجاويان ھەبۋە كە درىژەكىشانى ژىانيانى بەدۋاۋە بۋە و قەيرانەكان لە سەر رىگايان لادەبا.

### پىشگرىمانەكانى پەيوەندى ژىنگە و دانىشتوان:

تيۆرى پەيوەندى ژىنگە و كۆمەلەي رىكخراۋەكان ھىندىك پىشگرىمانەي بنەپەرتى ھەيە كە تاۋتۋى كىردنى يەكە يەكەيان پىتۋىستە. پىش ھەموو شتىك ئەۋە كە ئەم روانگەيە پىداگرى لە سەر گروپ و كۆمەلەكانى (دانىشتوانى) رىكخراۋەكان دەكا نەك تەنيا ھەر لە سەر رىكخراۋىك. ئەم تيۆرىيە بۇ وىناكردن بۇ وىنە ئەم بابەتە كارايى ھەيە و بەسۋودە كە فرۆشگايەكى وردەۋالە فرۆشى كۆتايىيەكانى دەيە ۱۹۴۰ سەرەتا بۋنە فرۆشگايەكى بچۈوكى بنەمالەيى و سۆيەرمارىكىت و پاشان بە ھۆي كارامەنەبۋونى لە لايەن ژىنگەۋە بە نەمان تاۋانبار كرا.

دوۋەم ئەۋە كە روانگەي پەيوەندى ژىنگەي كۆمەلەي رىكخراۋەكان، كارىگەردارىبۋونى رىكخراۋەكانى ۋەك ساكارترىن ھىما و نىشانەي مانەۋە پىناسە دەكا. بەم پىيە، لە ھەموو كاتىك دا، ئەۋ رىكخراۋانەي لە ھەموو شىۋەيەكى پىشەسازى دا خەرىكى چالاكىن، ۋەك رىكخراۋەگەلىكى كارىگەردار دەناسرىن، چونكە ئەم رىكخراۋانە لە نىۋو ئەۋ رىكخراۋانەدان كە ژىانيان درىژەي كىشاۋە و ماۋنەتەۋە و كارىگەردارىبۋون لە مانەۋى رىكخراۋادا رەنگ دەداتەۋە. سىيەم ئەۋە كە ژىانى خۇجىي ناسان گرمانەي ئەۋە دەكا ژىنگە يان خۇمالى (خۇجىي) تەنيا ھۇكارىكى دىيارىكەر و چارەنۋوسسازى بنەپەرتىيە.

به پېنجه وانه بابه تېك كه له بهشى چوارمى كتيبه كهدا خرايه روو، واته ستراتيجى وهك  
 هوكاريكى دياريكهرى بونيد پيناسه كرابوو، روانگه په يوه ندى ژينگه و دانىشتوان له سهر  
 نه و باوره پيه كه بهرپوه بهرى (لانىكهم له كورنجاين و كاتيكي مامناوهندا) كاريگه ريه كه  
 زور كه مى له سهر مانه وهى ريكخراو هه يه. بهم پييه بهرپوه بهران، بينه رانيكي بى توانا دينه  
 نه ژمار. نه گهر له جيگه ژينگه بيدا گوران دروست بى و ريكخراو له و جيگه ژينگه بيه دا  
 سهرقالي كومه ليك چالاكى بى، نه گهر ريكي زور كه مى هه يه كه بهرپوه بهرى به سهرنجان به  
 گوراني دروستوبو توانى نه و چالاكيان وه دى بى. مانه وهى ريكخراو به سهرنجان به وه كه  
 ژينگه به چ شيويهك پشتيوانى لى دهكا، ديارى دهكرى. هه ريوهش سهر كه وتنى ريكخراو  
 دهرنجامى بهخت و شانسى شه. نه و ريكخراوانه ي پيگه يه كه دروست و هه لكه وتوبيه كه  
 كات (ماوه) گونجويان هه يه و هه لوپسته كانيان پشتى به هه لبار دنه كاني بهرپوه بهرى  
 نه به ستوه، دريژه به ژيان ده دن. نه گهر تۆ دروستكهر و فروشياري خانوبه ره بوايه كه له  
 به شيكى بچوك له بازاردا خهريكى كارى، له پر نرخى سوودى بانك زور توند بشكى و بيته  
 خوار، داواكارى بۆ خانوبه ره كه ي تۆ خيرا ده چيته سهر و زور ده بى و تۆ ده توانى ژماره يه كه  
 زور خانوو دروست بكه و بيانفرۆشى. به لام نه گهر نرخه كاني سوود به خيرا يى بچنه سهر،  
 تۆ رهنگه نه توانى، ژماره يه كه ي زور له خانوبه ره كاني خوت بفرۆشى. لي ره دا، نه وه نرخه كاني  
 سوودن (وهك هوكاريكى ژينگه يى) كه ده بيته مانه وه و دريژه كيشانى كاره كه ي نيوه، نهك نه و  
 هه وله بهرپوه بهر ياننه كه تۆ ده يده ي. چواره مين گرمانه ي روانگه ي په يوه ندى ژينگه و  
 دانىشتوان نه وه يه كه ده فرايه تى و توانايى له خوگرتنى ژينكه بهرته سكه. بۆ وينه، ته نيا  
 ژماره يه كه ي دياريكراو له نه خو شخانه كان ده توانن له به شيكى تاييه تى له كومه لكادا،  
 نه خو شه كان بۆ لاي خو يان راكيشن. نه م پرسه له كه مبونى ده فرايه تى و توانايى گوره پانيكى  
 ركه به ريه وه سهرچاوه ي گرتوه كه له گوره پانى ركه به ريدا، هينديك له ريكخراوه سهر كه وتوو  
 ده بن و هينديكى ديكه ش تيك ده شكين و دهر ووخين. دواچار روانگه ي په يوه ندى ژينگه و  
 دانىشتوان گرمانه ي نه وه ده كا كه پرۆسه يه كه سى قوناغه سهاره ت به فله سه فه ي بونى  
 ريكخراوه كان هه بووه كه روونى ده كاته وه به چ شيويهك ريكخراوه كان له دؤخيكى ژينگه يى  
 هاوبهش دا كار ده كن و له ناكام دا ره هنده بونيداييه هاوبه شه كان به خو وه ده گرن. نه م  
 پرۆسه سى قوناغييه نه وه دپيته گوري كه هيزه كاني گوران له ژينگه دا پيك دين نهك به  
 هوى هه وله بهرپوه بهر ييه كانه وه. له بهشى دواتردا باسى نه م پرۆسه سى قوناغييه ده كين.

## پړوسه ی گۆرانی ریکخواوهی:

ریکخواوه کان بۆ نهوهی باشتەر بتوانن له گهڼ له گهڼی له گهڼی بهرهره وروون بگوځین، گۆرانی ریکخواوه به چ شیوهیه که به ناکام ده گهیهن؟ ده کړی له پړوسه ی سڼ قوڼاغی گۆران دا ولامی نه م پرسیاره بدوژینه وه که بریتیه له قوڼاغی ناسینی لادانه کانی ده وروون ریکخواوهی و له نیوان ریکخواوه کان و قوڼاغی هه لېژاردنی لادانه کان که پیکه وه گوځان و ته باییه کی زورتر له گهڼ ژینگه یان دا هیه و قوڼاغی سییه م میکانیزمیکی مانه وه که لادانه کان که به شیوهیه کی باش و پوزه تیف هه لېژاردن ده پاریزی.

له نیوڅوی هه موو کومه لیک له ریکخواوه کان دا (بۆ وینه خوار دنگه کان، کومپانیا کانی بهر هه مهینه ری ماده ی کیمیاوی، نه خو شخانه ده وله تیه کان، په یمانگا سهره به خو کان) کومه لیک گۆران کاری له شیوه کانی ریکخواوه ییان دا پیک دی. نه م گۆران کاریانه ده کړی بهر نامه دارپژراو و پلانم ند بی یان نه وه که ده کړی به شیوهیه کی له نه کاو و بهر تیکه وت بی، به لام خالی بنه رته ی و گرنگ نه وه یه نه م گۆران کاریانه فرچه شن و جوړا و جوړ ده بن. له مره وه هیندی که له م گۆران کاریانه به به راورد له گهڼ نه وانیتر، پیکه وه گوځان و ته باییه کی باشتریان له گهڼ ژینگه دا هیه. هیندی که له م گۆران کاریانه وه مانه وه و، هیندی کی دیکه یان رووخان و نه مانیان به دوا وه یه.

نه و ریکخواوه نه ی که فۆرمی کی بونیادیان هیه که دروست هه لېژاردن و له گهڼ ژینگه دا ده گوځین، ده میننه وه به لام هیندی که له ریکخواوه کانی دیکه که نه و بونیادیان نیه یا ده رووځین یان نه وه که به مه به سته ی پیکه وه گوځان یان له گهڼ پیوستیه کانی ژینگه دا کومه لیک گۆران کاری له نیوڅویان دا پیک دینن. نه م شته بۆ نه وه مان رینمایه ده کا نه و گۆران کاریانه ی که به شیوهیه کی دروست هه لېژاردن به یلینه وه و زیندوویان را بگرین. به دریا یی تیه پرپوونی کات، گه لیک شیوه و فۆرمی ریکخواوهی هه لېژاردن، له کومه له ی ریکخواوهی که قه باره و ته کنه لوژیا و سیسته مه کانی کونترولی هاویه شیان هیه، په ره ده ستینن و گه وره تر ده بن.

دوا به دوا ی نه و پړوسه ی سهره وه، ده بی چاوه روانی نه وه مان هه بی که تاییه تمه ندییه بونیادییه کان و کرداری ریکخواوهی هاویه شی نیوڅوی نه م کومه له ریکخواوه ییه به

شیوه‌ی‌ه کی هاویه‌ش بیینین. هۆی ئەم بابەتەش ئەویە که ئەو ریکخراوانە‌ی که له یه‌کتری جیاوازن و له کۆمه‌له‌یه‌کی ریکخراوه‌بیدا نه‌بن، که‌متر توانیان رکه‌به‌ری بکه‌ن. سه‌رچاوه‌ی پێویست به‌ مه‌به‌ستی پشتیوانی کردن له ژماره‌یه‌کی به‌رتسه‌ک له ریکخراوه‌کان له ژینگه‌دا بوونی نه‌بووه، هه‌ر بۆیه‌ پرۆسه‌ی هه‌لبژاردنی‌کی ژینگه‌یی که زیاتر له‌گه‌ڵیاندا ده‌گونجی بونیاد ریکخراوه‌یه‌کان ده‌پارێزی. هه‌لبه‌ت له‌ درێژماوه‌دا ته‌نانه‌ت ئەو گۆرانکاریانه‌ش که به‌ شیوه‌یه‌کی درووست و باش ده‌ستنیشان کراون ئەگه‌ری زۆری لێ ده‌کری متمانه‌ی و گرنگی خۆیان له‌ ده‌ست به‌دن، چونکه ژینگه‌کان به‌رده‌وام له‌ گۆران دان و به‌ هۆی ئەم کاریگه‌رییه‌وه، کۆمه‌له‌یه‌کی جیاواز له‌ گۆرانکارییه‌کان به‌ دوا‌ی ئەوان دا درووست ده‌بن.

هه‌موو بیه‌سه‌سازیه‌ک له‌ ژماره‌یه‌ک ریکخراو پیکهاتوه که ده‌کری به‌ سه‌ر کۆمه‌له‌یه‌کی ریکخراوه‌یی خاوه‌ن سه‌رچاوه و ته‌کنه‌لۆژیای هاویه‌ش (هاوچه‌شن) \* دا دابه‌ش بکری. به‌لام ته‌نیا ژماره‌یه‌کی به‌رتسه‌ک له‌ سه‌رچاوه‌ی دارایی و ژماره‌یه‌کی به‌رتسه‌ک له‌ تاکه‌کان و به‌شه‌کانی بازار و سه‌رچاوه‌کانی دیکه له‌ ژینگه‌دا هه‌یه. ریکخراوه‌کان ده‌توانن له‌ ژینگه‌دا جیگه و پیکه‌یه‌ک بۆ خۆیان دیاری و پیناسه‌ بکه‌ن (بۆ وینه، له‌ سه‌ر لانیکه‌م کردنه‌وه‌ی تیچوو، برده‌ سه‌ری چیه‌تی و باشیی، خسته‌ن‌پرووی خزه‌تگوزاری به‌ خه‌لکی ناوچه و خۆجیی و پیداکری له‌ سه‌ر شتی دیکه‌ی له‌م بابته‌ بکا)، به‌لام دیسانه‌وه هه‌ر رکه‌به‌ری ده‌بی. ئەو ریکخراوانه‌ ده‌می‌ننه‌وه که بتوانن سه‌رچاوه‌ نیوخۆیه‌یه‌کانی خۆیان به‌ شیوه‌یه‌کی گونجاوتر و باشتر له‌گه‌ڵ ژینگه‌دا بۆ ئاستی‌کی نزم دابه‌زینن و بیانگونجینن<sup>۲۱</sup>.

---

\* . له‌ ده‌قی فارسی دا "مشترک" نوسراوه که راست ده‌بیته "هاویه‌ش"، (واته‌ خاوه‌ن پشه‌ک، هه‌مووان به‌شیان پێوه‌تی) به‌لام هاویه‌ش لێرده‌ا واتای پر به‌ پێست نادا چونکه ته‌کنه‌لۆژیای هاویه‌ش زه‌جمه‌ته‌ هه‌بێ، به‌لام ده‌کری بلین "هاوچه‌شن" یان "هاوشیوه" (واته‌ له‌ چه‌شنی ئەو، هه‌ر له‌و جۆره‌ ته‌کنه‌لۆژیایه‌) که ئەوه ده‌گونجی، له‌ کۆمپانیایه‌که‌وه بۆ کۆمپانیایه‌کی دیکه ته‌کنه‌لۆژیای سه‌ر به‌خۆی هاوشیوه هه‌بێ، به‌لام هاویه‌ش نیه چونکه هه‌یچ کام له‌و کۆمپانیایانه‌ به‌شیان به‌ ته‌کنه‌لۆژیای کۆمپانیایه‌کی دیکه‌وه نیه. به‌ درێژایی وه‌رگێرانی ئەم به‌ره‌مه‌ زۆر هه‌ول دراوه ئەو ورده‌کارییانه‌ ره‌چاو بکری. وه‌رگێری کورد.

۲۱ . پراونه‌ کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی هه‌وته‌م، و. ک.

## سنور و ئاستهنگه‌کانی تیۆری په‌یوهندی ژینگه و دانیشتون:

تیۆری په‌یوهندی ژینگه و دانیشتون، تیۆرییه‌کی گشتییه بۆ شیکردنه‌وه‌ی شه‌وه نیه که چۆن و چلۆن ریک‌خراوه‌کان زیندوو ده‌میننه‌وه. هه‌ر وه‌ک شه‌وه ره‌خناشه‌ش که لیبی ده‌گه‌رین ده‌ریانگه‌ست، شه‌م روانگه‌یه سنور و ئاسته‌نگه‌کی رونی هه‌یه <sup>۲۲</sup>.

شه‌م تیۆرییه توانایی و شه‌نگیزه به‌رپه‌یه‌کان له‌به‌رچاو ناگرێ. به‌لام به‌رپه‌یه‌ری هه‌میشه‌ش هه‌ر بێ توانا و لاواز نیه. هه‌ر وه‌ک له ده‌قی وانهی به‌رپه‌یه‌به‌ریدا ئاماژه‌ی پیکراوه، به‌رپه‌یه‌ری ره‌نگه هه‌میشه به‌هێز نه‌بێ، به‌لام شه‌م باه‌ته هه‌نده‌ش بێ مانا و پڕو پوچ نیه. به‌رپه‌یه‌ری ده‌توانی سنوره‌کانی رکه‌به‌ری خۆی هه‌ل‌بژێرێ و به‌تایه‌تی له‌ درێ‌بخایه‌ن دا بیانگۆرێ.

روانگه‌ی په‌یوهندی ژینگه و دانیشتون ده‌رده‌خا که کاراییه‌کی به‌رته‌سک له ریک‌خراوه به‌هێز و گه‌وره‌کان دا هه‌یه. چونکه شه‌م ریک‌خراوانه زۆربه‌یان توانایی پاراستنی خۆیان له به‌رامبه‌ر شکسته‌کان دا هه‌یه. شه‌وان له ده‌زگا و سیسته‌می ده‌وله‌تی سوودمه‌ندیان هه‌یه که پارێزگاری و پشتیوانی له به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانیان ده‌کهن. سه‌ره‌رای شه‌وه‌ش هه‌ر وه‌ک له به‌شی سی‌زده‌ش دا ئاماژه‌ی بێ ده‌که‌ین، ریک‌خراوه گه‌وره‌کان ده‌توانن ژینگه‌کانی خۆیان کۆنترۆڵ بکه‌ن چونکه زۆرێک له توخمه ژینگه‌یه‌کانی نیوخۆیی شه‌م ژینگانه به‌م ریک‌خراوه گه‌ورانه‌وه په‌یوه‌ست و وابه‌سته‌ن و له‌م رینگه‌یه‌وه به‌ویست و داخواییه‌کانی خۆیان ده‌کهن. که‌واته باشتر وایه تیۆری په‌یوهندی ژینگه و دانیشتون وه‌ک تیۆرییه‌کی تایه‌تی کارکردی بۆ ریک‌خراوه بچووک و بێ ده‌سه‌لاته‌کان (لاواز)، شی و وینا بکری. راستی شه‌وه‌یه که زۆربه‌ی ریک‌خراوه گه‌وره‌کان له به‌رامبه‌ر هه‌ره‌شه‌کانی ژینگه‌ی ناسراودا پارێزاون و زۆر به‌که‌می ده‌که‌ونه شه‌وه‌یه که له ریک‌خراوه‌کان که حیساییان له سه‌ر ناگری و گرنگییان نیه.

---

۲۲. بروانه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی چه‌وته‌م، و. ک.



## بەكارهېنانەكان:

روانگەي پەيوەندى ژىنگە و دانىشتوان، سەبارەت بەو كە بۆچى رىكخراوكان لە كۆمەلەي رىكخراوھىي ھاوبەش دا مەيليان لە بوونى تايبەتمەندى بونىادىي ھاوبەش ھەيە و ئەو كە بۆچى جۆرىكى تايبەت لە رىكخراوكان زىندوو ماونەتەو و ھىندىكى دىكەيان لە نىو دەچن، ھىندىك شىكرەنەو دەخاتەپروو. ئەم روانگەيە دەتوانى روونى بكاتەو كە بۆچى زۆربەي رىكخراو بچووكەكان دەپروخىن و بۆچى بونىاد ھۆبەيى(لقى)يەكان لە دەيەي ۱۹۶۰ زۆرتەر باو بوون و ئەو كە بۆچى بونىاد ئۆرگانىكىيەكان لە دەيەي ۱۹۸۰ لە نىو كۆمپانىا تەكنىكىيەكان ناستى بەرز زۆرتەر سوودى لى وەردەگىردى. ئەم روانگەيە ھەرەھا پىمان دەلى كە مانەوئى رىكخراو تارادەيەكى زۆر لە ژىر كاريگەرى چىبەتى و سەقامگىرى ژىنگەي رىكخراو دا دەبى. ناي دەفرايەتى ژىنگە بەرىنە و پانتايىبەكى (دەولەمەند) ھەيە يان بەرتەسك و بى پانتايىبە؟ ژىنگەيەك كە دەولەمەندە، رىكخراوى زۆرتەر لەودا دەژىن و دەمىنەو. لە دەيەي ۱۹۸۰ دا دەفرايەتى ژىنگەي كەرەستەكانى كشت و كالى بە شىوہەكى سەنخراكىش بە بەراورد لەگەل ژىنگەيەك كە درووستكەرانى كەرەستەكان زانىارىيان لە سەرى ھەبوو، بەرتەسكت و كەمتر بوو. سەرەپاي ئەوئەش، لە ژىنگەيەك دا كە سەقامگىرىيەكى زۆرتەرى تىدایە، رىكخراو تازەكان بۆ رۆچوون لە ژىنگەيەكى ئەوتۆدا لەگەل ركەبەرىيەكى زۆر قورس و ئەستەم بەرەوپوون.

رۆلنىك كە تىۆرى پەيوەندى ژىنگە و دانىشتوان بۆ لىكۆلەرانى تىۆرى رىكخراو دەيگىرئى ئەوہە كە بۆتە ھۆى ئەو كە لىكۆلەران كۆمەلنىك شىواز و رىنگاى تويژىنەوہىي كلاسىك و نەرىتيان خستۆتە بەر شك و گومانەو. تويژەرانى تىۆرى رىكخراو بە شىوہەكى كلاسىك و نەرىتى لە پەيوەندى بونىادىي جىواز ورد بوونەو و لە ھەولئى ئەوئەدا بوون كە پەيوەندىيەكى بونىادىي ئەوتۆ بە ئاست و دەرجەي جۆراوچۆرى كاريگەرداربوونى رىكخراوہە گرى دەدەن. تىۆرىسيەنەكانى پەيوەندى ژىنگە و دانىشتوان بە روونى ئەوہيان وەبىر ھىناوینەو كە لە تويژىنەوہەيەكى ئەوتۆدا دەمارگرئى تاكەكەسى و بەكۆمەل رۆلئى ھەبوو. تويژىنەوہەكانى ئەوان تەنيا ئەو رىكخراوانەي لە خۆ دەگرت كە چالاک بوون. رىكخراو بى كاريگەرەكان بە ھىچ شىوہەيەك نەدەكەوتنەو بەر تويژىنەوہە و تاوتوي كرنەوہە چونكە ئەوان زۆر ناژىن. ھەربۆيەش

ئەگەر تويۇنغان تىۋىر رېكخراو ھەر دوو جۆرە رېكخراوھەكان بىخەنە بەر تويۇنغان، گرنكى و بايەخى تويۇنغان ۋەكانى تىۋىر رېكخراو زۆرتەر دەبى.

قەبولگەندى روانگە پەيوەندى ژىنگە و دانىشتوان ۋەك تىۋىر پەيوەندى زال و باو لانىكەم لە ناو خويۇنكارانى كارگىرپى و بازىرگانى دا ئەگەرى زۆرى ھەيە ئىستاش ھەر نەچسەسپاى و جىي نەگرتىپى، بۇچى؟ چۈنكە ئەم تىۋىر پەيوەندى لەگەل بىنەما گىشتىيەكانى بەلگەى عەقلانى پىك ناكۆك و ناتەبايە. ئەو دەرەنجامانەى كە بەرپىكەوتىن (كە بۇ شانس و بەخت دەگەرپىتەو) ناكىرپى پىناسە بىكىن. ئەم روانگەيە كە سەرگەوتىنى رېكخراو بە تەواۋى رېكەوتى و لەنەكاو، لە پەيمانگانى بازىرگانى و كارگىرپىدا قەبول ناكىرپى، چۈنكە لە روانگەى ئەوانەو ھەمانەو رېكخراو پىشتى بە روانگەى چالاك بوون يان چالاك نەبوونى بەرپىو بەرانەو بەستوۋە.

لە راستى دا روانگەى پەيوەندى ژىنگە و دانىشتوان ھاوشانى تىۋىر رېكخراو پى تىۋىر بازىرپى كارامەى دەۋلەمەندى دارايىيە (EMT). ئەم تىۋىر پەيوەندى دەكا كە نىخى پىشكەكانى رەنگدانەو ھەموو شتانەيە كە لە پەيوەندى لەگەل چاۋەرۋانپەيەكانى كۆمپانىيا تاكەكەسى و ئابورپەكان ھەيە كە ۋەك يەكەيەكى گىشتى ناسراون. ئەگەر ھەموو زانىرپەكانى ئىستا لە سەر نىخى ھەر پىشكىك رەنگ بداتەو، تويۇنغان و تاتوۋى كىرپى ناتوانى كارگىرپى تۆ لە دەرگەندى بىرپارەكان سەبارەت بە پۇرۇتفۇنى پىشكەكان باشتر بىكا. بە پىي تىۋىر بازىرپى كارامە، چۈنكە نىخى پىشكەكان لە بازىرپىكى كارامەدا دىارى دەكىرپى، ھەموو كەسىك لە بىرپارىك لە دەرەو ھەي ئەم بازىرپە دەرپىكا، لە سەر بىنەماى شانس و بەخت كارى كىرپى. تىۋىر بازىرپى كارامە ۋەك تىۋىر پەيوەندى ژىنگە و دانىشتوان گىمانەى ئەو دەكا كە باروۋىخى بابەتى شانسىكە و يان دەگەرپىتەو بۇ بوون لە شوپىنپىكى لەبار و كاتىكى گونجاو و تويۇنغان بازىرپى پىشكەكان بە چاۋىكى رەشىپانەو لە تىۋىر بازىرپى كارامە دەرۋان. ھەر بەو شىۋەپەش رەنگە خويۇنكارانى بەرپىو بەرى، روانگەى پەيوەندى ژىنگە و دانىشتوانپان قەبول نەبى كە تەنپا ھۆكارپىكى دىارىكەربوونى سەرگەوتىن يان شىكسى رېكخراو بە ژىنگە دەزانى.

## پەيوەندى ژىنگە و بونىاد:

ئىستاش كاتى ئەو ھاتوۋە كە سەرقالى دىيارىكردى ھىندىك فۆرمۆلى تايىبەتى يان تايىبەت بە پەيوەندى ژىنگە و بونىاد بىن. ھەرودەك بەشى پىشوو، لەم بەشەش دا سەرنج دەدەينە كاريگەرى ئالۆزى، فەرمى بوون و ناوەندىتى لە سەر بونىادى رىكخراو. ھەموو رىكخراوئىك تارادەيەك بە ژىنگەو بەستراوۋەتەو، بەلام ناتوانىن ئەم بابەتە ھاشا ھەلنەگرە پىشت گوى بخەين و لەبەرچاوى نەگرين كە ھىندىك لە رىكخراوۋەكان، بە بەراورد لەگەل رىكخراوۋەكانى دىكە پەيوەست بوون و بەستراوۋەبونىكى زۆرتريان بە ژىنگەو ھەيە و ھەرودە ھىندىك لە رىكخراوۋەكان بە بەراورد لەگەل ھىندىك لە ژىنگە بچووكەكان پەيوەستبوونىكى زۆرتريان ھەيە لە چاۋ ھىندىك ژىنگە بچووكى دىكەدا. لەمروۋە پەيوەستبوونىكى رىكخراو ھەيە لە سەر رىكخراو ھەيە كە ئاستى خەسارناسى رىكخراو كە خودى خەسارناسىش ملكەچى پەيوەندى رىكخراو بە ژىنگەو ھەيە.<sup>۲۳</sup>

بەلگە و دۆكيۇمىنتەكان باس لەو دەكەن كە ژىنگەيەكى چالاک بە بەراورد لەگەل ژىنگەيەكى نەگۆردا كاريگەرىيەكى زۆرترى لە سەر بونىادى رىكخراو ھەيە<sup>۲۴</sup>. ژىنگەي چالاک رىكخراو بەرەو ھەلئۇردى بونىادىيەكى ئۆرگانىكى پال دەنى، تەنەتە ئەگەر قەبارەى رىكخراوۋەكە گەرە يان تەكنەلۇژىيى دووبارەكراۋىش بەكارھىنراۋىشيان، بونىادىيەكى مىكانىكى گەرەك بى. ھەرودە ھەيەكى نەگۆر كاريگەرى قەبارەى رىكخراوۋەيى يان تەكنەلۇژىيى بەكارھىنراۋىيان لە دىيارىكردى جۆرى بونىادى رىكخراودا لە بەرچاۋ ناگرى. ئەم بەلگە و دۆكيۇمىنتەكان كاتىك لەگەل بىنەنەكانى ئىمەدا كە دەبىن بونىادى ئۆرگانىكى لە رىكخراوۋەكان دا كەمتر و بەرچاۋ دەكەن، دەگونجى، پىشت ئەستور و بەلگەمەندە بەو بانگەشەيە كە دەلى: (۱) ژىنگە چالاکەكان بەو شىۋە كە باسيان دەكرى، لە راستىدا بوونيان نى، (۲) كاتىك كە بەرپۆبەران ئەم جۆرە ژىنگانە دەبىن، رەنگە نەتوان دەستىشانيان

۲۳ . پراۋنە كۆتايى كىتەب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى ھوتەم، و. ك.

۲۴ . پراۋنە كۆتايى كىتەب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى ھوتەم، و. ك.

بکهن، ۳) ریکخراوه کان کاتیک که له گهڵ ژینگه گه لیکی چالاک دا به ره و پروو ده بنه وه بۆ که مکردنه وهی وابه ستبونی خۆیان به وان، بیر له هیندیک ریگا و شیواز ده که نه وه.

## ژینگه و ئالۆزی

به پیی ئەو توژیینه وانە ی که تاوتویمان کردن، ده توانین بلین که ئالۆزی و بی متمانه بی به ژینگه په یوه ندی پیچه وانە یان پیکه وه هه یه. به لام دۆزینه وه کانی لاریسن و لوورش ئەم بابه ته سه باره ت به چالاکیه کانی یه که یه کی لاوه کی ریکخراو لاواز ده کا. پیی بۆچونی ئەم دوو که سه، ئیداره کانی ریکخراویک که وابه سته بی و به ستراوه بوونیک ی زۆرتری به ژینگه وه هه بی به شیوه یه کی ریژه بی له ره هندی ئالۆزیه وه که مترین ناست به خۆوه ده گری. بۆ وینه له م بابه ته ش تیگه یشتووین که ئەو ریکخراوانه ی که به ستراوه بوونیک ی زۆرتریان به هۆکاره کانی ژینگه ی تاییه تی خۆیان وه هه یه، هیراکیه کی ناسۆبی که متریان تیدایه<sup>۲</sup>. سه ره رای ئەوه ش، ده کری پیتشینی ئەوه ش بکه یین که ئەو چالاکیه یه که له به شه کانی سنوور و هه ری می ریکخراودا کراون و دوا جار زۆرترین هه لکردن و په یوه ندیان له گه ل ژینگه هه یه، که مترین ئالۆزیان تیدایه.

## ژینگه و فه رمی بوون

پیتشینییه کافمان له مه ر پرسی فه رمی بوون هاوته ربی پیتشینییه که که سه باره ت به ئالۆزی خستمانه پروو. ژینگه سه قامگرتوه کان ده بی بینه هۆی فه رمی بوون له ناستی به رزدا، بۆچی؟ چونکه ژینگه سه قامگرتوه کان پیوستیه دژکرده وه به کی خیرایان که م کردۆته وه و ده ستیوه رگرتنی ئابووری وا ده خوازئ که ریکخراوه کان، چالاکیه کانیان ستاندارد بکه ن. به لام سه باره ت به گرمانه ی دژ به ر، واته ژینگه ی چالاک پیوسته ده ره نجامی فه رمی بوونی که می لی بکه ویتته وه، به پارێزه وه ده بی مامله ی له گه ل دا بکه یین. بینگومان گرنگی پیدانی به ریوه به ری رووی له وه یه که چالاکیه کانی ریکخراوه بی خۆی له دۆخی بی متمانه بوون بییتته ده ر و زرگاری بکا. ئەگه ر ئەو شته وه دی بی، ژینگه ی چالاک ده بیته هۆی ئەوه که ئەو چالاکیه یه که له سنووری ریکخراودا روو ده دن فه رمی بوونیک ی که م به خۆوه بگرن، له کاتیک دا به شیوه یه کی ریژه بی فه رمی بوونیک ی زۆر له چالاک ی و کاره ده روونیه کانی دیکه ی ریکخراودا ده پارێزی.

---

۲۵. پروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی هه وته م، و. ک.

## ژینگه و ناوهندیتى

هر چەند كە ژینگه ئالۆزىيىكى زۆرتى تىدا بى، بونىادكان زۆرتى دۆخى ناوهندپەتتەن بەخۆوه دەگرن<sup>۲۶</sup>. بىگومان سەرنجدان بە رەھەندى نەگۆرى و چالاکى ژینگە، ئەگەر ھۆكار و توخمە جۆراوجۆرە ناھاوچەشن و جىاوازەكان لە ژینگەدا ھەبن، رىكخراو دەتوانى لە رىگای ناوهندپەتتەن بە شىوہەكى گونجاوتر و باشتەر لەگەڵ بى متمانەبى بە ژینگە رووبەر و بىتەوہ. بۆ بەرپۆہەبەرى، تىگەيشتنى گشتى و پوخت لە ژینگەيەك كە ئالۆزىيىكى زۆر بەرزى ھەبوو (ناگادار بە ئەم ئالۆزىيە جىاوازە لە بونىادىيەكى ئالۆزە) ئەستەمە. دەفرايەتى ئەو زانىيارىيانەى كە بەرپۆہەبەرى پىويستە سەرنجيان بداتى و پىيان رابگا روو لە زياد بوونە، بە شىوہەيەك بىيارەكان لە ژىركۆماگەليكى جۆراوجۆردا دەردەچن و دەسەلاتەكان بۆ كەسانىكى دىكەش دەسىپەردى.

ناتەبايىيە جۆراوجۆرەكان لە ژینگەدا، لە رىگای ناوهندپەتتەن، ولام دەدرىنەوہ. كاتىك كە لە بەرامبەر ژینگە بچووكە جۆراوجۆرەكان دا كۆمەليك دژكردوہ پىويست دەبن، رىكخراو بۆ دژكردوہ لە بەرامبەر بەم ژینگە بچووكانەدا، چەند يەكەيەك بە شىوہى ناوهندپەتتەن (ناوہندى) پىك دىنى. كەواتە دەتوانىن چاوپروانى ئەوہمان ھەبى كە رىكخراوہكان خۆيان ناوهندپەتتەن ھەلبژيرن. ئەم بابەتە دەتوانى پاساوى ئەو پرسە بدا كە بۆچى لەو رىكخراوانەدا كە تەنانت ناوہندىتتەيەكى بەرزىشان تىدا بوو بەلام ھەولەكانى بە بازاركردىيان، بە شىوہى ناوهندپەتتەن ئەنجام دەدرىن. ئەم بابەتە، خودى دژكردوہ يان ولامىكە بەو ناتەبايىيانەى كە لە ژینگەدا ھەيە. واتە ھەرچەندە ژینگە بە گشتى نەگۆرن، ئەو ژینگە بچووكانەى كە بەشى بە بازاركردن لەگەليان لە پەيوەندىدان، ھەزيان لە چالاک بوونە.

دواچار كۆمەليك بەلگە و دۆكيۆمىنت بەلگەن بۆ ئەوہى كە دژايەتى لە رادە بە دەر لە ژینگەدا، لانىكەم بە شىوہەيەكى كاتى، رىكخراوہكان ناچار بە ناوہندىتتە بونىادكەيان دەكا. مانگرتتەك بە بى پشتگىرى لە لايەن يەكەتتەيەكەوہ، داواكارى پىكھيتنانى دژبەر لە لايەن دەولتەتوہ، لە دەستدانى بەشىكى گەورە لە كپيارەكان، ھەر ھەموويان كۆمەليك مەترسى بۆ سەر رىكخراو داين كردوہ و بەرپۆہەبەرى بەرز لە بەرامبەر ئەم ھەرپەشانەدا دژكردوہى خۆى لە رىگای جى بە جى كردنى كۆنترۆلى چرەوہ دەردەخا. كاتىك رىكخراو دەكەوتتە بەر مەترسىيەوہ، بەرپۆہەبەرى بەرز دەيووى راستەوخۆ بىيار

---

۲۶ . پروانە كۆتايى كىتەب، بەشى سەرچاوەكانى باسى ھوتەم، و. ك.

بدا و چاوه دیری بکا. هه ئهت رهنگه تۆ ئه و باسه ش بئینه گۆرئ که ئه م باهته له گه ل پئشبینیه کانی سه رتا بئیمان ناتها و پئک نا کۆ که. رهنگه چاوه روانی ئه و ته هه بئ که ژینگه ی چالاک ده بئته هۆی درووستبوونی ناوه ندره تئین. ئه وه ی پئک دئ ئه وه یه که دوو هئیزی دژ به یه ک (ژینگه ی چالاک و ناوه ندره تئین) پئکه وه کار ده که ن به لآم ناوه ندره تئین له و نئوه دا ده بئاته وه.

پئوستی به داهئنان و نئوئگه ری، هه ستیاری له به رامبه ر روودا وه کان (له رئگای ناوه ندره تئین) دا بئ کارئگه ر ده کا که به هۆی ترس و نئگه رانی به رپئوه به ری به رز له وه ی که بریار گه لئکی هه لآ و نادرووست ده رچن.

## پوخته

ئه وه ی له م به شه دا باسی کرا، ئه وه بوو که رئکخراوه جۆراوجۆره کان له گه ل ناستئیک له بئ متمانه بی به ژینگه بی جۆراوجۆر به ره روون و ئه وه که نه خشه ی رئکخراوه بی ئامرازئکی گرنه که به رپئوه به ران ده توانن بۆ لاهردن و که مکرده وه ی کارئگه ری بئ متمانه بی به ژینگه سوودی لئ و ره گرن.

ژینگه وه ک کۆمه له یه کی ئاوتته له هئیز و دامه زرا وه کان پئناسه کرا وه که کار کردی رئکخراو ده خاته ژئیر کارئگه ر بئیه وه به لآم رئکخراوه کان به رامبه ر به وان کۆنترۆلئکی که میان هه یه. له مپرووه وه ئئمه سه رنج به ژینگه ی تاییه تی ده ده بئ که ته بابی و په یوه ندییه کی زۆرتی له گه ل رئکخراودا هه یه. له مپرووه وه به رپئوه به ری مه یلی له وه یه که بئ متمانه بی پئکه اتوو له لایه ن ئه م ژینگه تاییه تئیه وه که م بکاته وه.

له م به شه دا هه ول و ته قه للا به رچا وه کان سه باره ت به ژینگه و کۆمه لئیک باه ته تی دیکه ی له م په یوه ندییه ش دا هاتنه به ر باس. بئرنئیز و ستانکه ر به لگان دنیان کرد که بونیادی رئکخراو ده بئ له ژینگه یه کی سه قامگرتوو و جیی متمانه دا میکانیکی بئ و کاتئیک ژینگه ئا ئارامه بونیادی ئۆرگانیکی گونجا وه. ئئمری و تئیرئست ژینگه چوار لایه نه کانیان دیاری کرد (ژینگه ی سه قامگرتوو به کۆمه لئیک به شی نا په یوه ندییدار پئکه وه، ژینگه ی سه قامگرتوو به کۆمه لئیک به شی پئوه ندییدار به یه کتره وه، ژینگه ی گۆراوی دژ کرده وه بی و ژینگه به کۆمه لئیک توخمی ته واو گۆرا وه) و به و ئه بخامه گه شتت که ژینگه کان ریزه بندی و کۆمه لئیک توخمی بونیادی جۆراوجۆر ده خوازن.

رۆلئ لاریئس و لوورش روونکردنه وه ی ئه م باهته بوو که کۆمه لئیک ژینگه ی تاییه تی چه ند لایه نه هه یه که ئاستئکی جیاوازیان له بئ متمانه بی ژینگه بی تئدا یه و ئه وه که یه که لا وه کییه سه رکه وتوو ه کانی رئکخراو ئه وانه ن که وئسته کانی ژینگه بچوو که کان وه دی بئین و ئه وه که

رادەى بىي متمانەبىي بە ژىنگە لە ھەلبەرزاردنى بونىيادى دروست و گونجاو گرنگىيەكى يەكجار زۆرى ھەيە. ئىمە ئەم توپتەنەوانەمان لە چوار چىۋەى چوار جۆرە ژىنگەى سەرەكى دا وپراى دوو رەھەندى سەرەكى و بنەمايى واتە رەھەندى سادە — ئالۋز و نەگۆر — چالاک تىكەلاو كرد.

پەيوەندى نيوان ژىنگە — بونىياد ئالۋزە، بەلام ئىمە بەو دەرەنجامە گەيشتىن كە: (۱) كارىگەرى ژىنگە لە سەر رىكخراۋىك ملىكەچى پەيوەستىبون و وابەستەبوونى رىكخراۋ بە ژىنگەيە، (۲) ژىنگەيەكى چالاک بە بەراورد لە گەل ژىنگەيەكى نەگۆر كارىگەرىيەكى زۆرتى لە سەر بونىياد ھەيە، (۳) ئالۋزى و بىي متمانەبىي ژىنگەبىي پەيوەندىيەكى بىچەوانەيان لە گەل يەكتى ھەيە، (۴) فەرمى بوون و بىي متمانەبىي بە ژىنگە بە شىۋەيەكى بىچەوانە پىنكەۋە پەيوەندى دەگرن، (۵) ژىنگەى ئالۋزتر، چرەبوونى زياترى بەدواۋەيە. (۶) دژايەتى و پىنكاكۆكى لە ژىنگەدا دەبىتە ھۆى ناۋەندىتى كاتى.

## دەستەواژە سەرەككىيەكان

دابەشكردن

ژىنگە

ژىنگەى نەگۆر بە كۆمەلنىك بەشى پەيوەندىدار پىنكەۋە

گۆرانى ژىنگەيە

ژىنگەى تايەتى

ئالۋزى ژىنگەبىي

تپۆرى پەيوەندى ژىنگە و دانىشتوان (كۆمەلەى رىكخراۋەكان)

ژىنگەى گۆراۋى دژكردەۋەبىي

دلىيا نەبوون لە ژىنگە

ژىنگەى نەگۆر بە كۆمەلنىك بەشى ناپەيوەندىدار پىنكەۋە

بونىيادى تۇرگانىكى (ژيانەكى)

ژىنگەى گشتى

بونىيادى مىكانىكى (ماشىنى)

ژىنگە بە كۆمەلنىك توخمى تەۋار گۆراۋەۋە

## پرسىيار بۇ باس و لىدوان

- ۱ - "دۆخەكانى ژىنگەبى راستن و بونيان ھەيە" ئايا تۆ لەگەل ئەم وائايە ھاوپراي يان نا؟ شى بكموہ.
- ۲ - چ جياوازىيەك لە نيوان ژىنگەي گشتى و ژىنگەي تايىبەتى رىكخراويك دا ھەيە؟
- ۳ - بۆچى بەرپۆبەران خۆشيان لە بى متمانەبى بە ژىنگە نايە؟ تۆ بە مەبەستى كەمكردنەوہى ئەوہ چ ھەولئىك دەدەي؟
- ۴ - روونى بكموہ چ جۆرە تەكنەلوژيا و ژىنگەي (A) لەگەل بونىادى ميكانيكى (B) بە بونىادىەكى ئۆرگانىكىيەوہ زياتر دەگونجى و دەلوئى؟
- ۵ - بۆچى بونىادىەكى ئۆرگانىكى لە ژىنگەيەكى سەقامگرتودا كارايى نىە؟
- ۶ - "لە جۆرەكانى ژىنگەي چوار لايەنە، جۆرى نانارامى، باشتىن ژىنگەيەك كە رىكخراوہ ئەمپۆيىيەكان لەگەلئى بەرەورون، شى و شىرۆفە دەكا." باسئىك بە مەبەستى پشتىوانى كردن لەم رستەيە بچەروو. پاشان باسئىك بۆ رەتكردنەوہى باسەكەي پيشووتان بىننەوہ.
- ۷ - رۆلئى لارئىنس و لوورش لە بوارى تيۆرى رىكخراودا باس بكم.
- ۸ - "دابەشكردن و تىكەلكردن دوو ھىزى دژ بە يەكتر پىك دىنن" ئايا تۆ لەگەل ئەم قسەدا ھاوپراي يان راي جياوازت ھەيە؟ زياترى لە سەر بدوئى.
- ۹ - ھەر كام لە رەھەندەكانى ژىنگەبى خواروہ پىناسە بكم: (A) سادە، (B) ئالۆز، (C) ئالۆز، (D) چالاک.
- ۱۰ - لە چ ھەلومەرجئىك دا ژىنگەبى بە شىوہەكى ئەگەرى رۆلئى ديارىكەربوونى سەرەكى بونىادى رىكخراوہبى دەگىپئى؟
- ۱۱ - ئەو باس و مشتومرپانە چىن كە لە سەر ديارىكەربوونى ژىنگە ھەيە؟
- ۱۲ - بە پىي تيۆرى پەيوەندى ژىنگە و دانىشتوان، رىكخراوہكان بە چ شىوہەك دەگۆرئىن؟
- ۱۳ - بۆچى لە سەر بنەماي پەيوەندى ژىنگە و دانىشتوان، ژىنگە دەفرايەتى (توانايى)بەكى بەرتەسكى ھەيە؟
- ۱۴ - ئەگەر تيۆرىسيەنەكانى تيۆرى پەيوەندى ژىنگە و دانىشتوان، تيۆرىيەكى درووست و راستيان خستۆتەرۆو، بەرپۆبەران بۆ ئەوہى بتوانن رىكخراوہكانى خويان كارىگەردار بكمەن، پىيويست چ ھەولئىك بدەن؟
- ۱۵ - بۆچى تيۆرى پەيوەندى ژىنگە و دانىشتوان لە قوتابخانە و پەيمانگاكانى بازرگانى و بەرپۆبەريدا زۆر قەبوول ناكريئى؟



## باسى ھەشتەم

### دەسەلات\* – كۆنترۆل

#### دەسەلات – كۆنترۆل

لە چوار بەشى پېشووئردا، لە ستراتېژى، قەبارە، تەكنەلۆژيا و ژىنگە وەك ھۆكارە ديارىكەرە سەرپەخۆكانى بونىادى رىكخراوھىيى ورد بووينەوہ. لەوھش تىگەيشتىن كە ھىچكام لەم گۆراوہ پىويستە چوار لايەنەيە، بە شىوہيەكى پوخت و بە تەواى ديارىكەرى بونىاد نىن. ھەر كام لەوان لە شىكردەنەو بەشىك لە بونىاددا، تەنيا بەشىكى، رۆليان ھەيە. ئايا دەكرى بابەتەكە ئەوہ بى كە گۆراوہكان پىكەوہ لە پەيوەندى دوو لايەنەدا بن، واتە بتوانىن بە تىكەلاوكرديان بە يەكترى، كۆيەكى گشتى گەورەترمان لەم كۆمەلەيە دەست بكەوى؟ ئەو ھول و تەقەللایانەي لەمبارەدا دراون بەلگەن بۆ ئەوہى كە: (١) ئەم گۆراوانانە كاريگەرى دوو لايەنەيان لە سەر يەكترى ھەيە، بە شىوہيەك دەتوانىن بە تىكەلاوكرديان، "جياوازى" يەكى زۆرتەرى و روون بكەينەوہ (٢) لە باشترىن ھەلومەرج دا، ئەم ھۆكارە چوار لايەنەيە تەنيا پەنجە تا شەست لە سەدى گۆراوخوازى لە بونىاددا شى و روون دەكاتەوہ<sup>٢</sup>.

---

\* . خويئەرى ھىژا پىويستە ئەو تىبىنيە وردەيان لە بەرچاوى بى كە دەكرا لە باتى دەسەلات وشەي "ھىز" يش دانىين، بەلام وشەي ھىز پىر بە پىست نىە و پاشان دەكرى ھىز بە جۆرىك لە جۆرەكان بكەويتە ناو بازنىەى واتاى وشەي دەسەلاتەوہ، واتە وشەي ھىز دەكرى بەشىك لە واتاى وشەي دەسەلات بىن. ديارە با ئەوھش بلىيم كە لە درىژەي ئەم باسەدا بە وردى ئەم بابەتە لە لايەن ستيقيين رايىنزەوہ روون كراوہتەوہ كە باشتر دەتوانىن لىي تى بگەين. و. ك.

١ . بىروانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى ھەشتەم، و. ك.

٢ . بىروانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى ھەشتەم، و. ك.

رهنگه ئەم گۆراوه بېنۆستانه چ بە شېوھە کە تاک و چ بە شېوھە کە تېکە لاو، بەو شېوھە کارىگەردار ئەبن کە لە سەرەتادا بېرمان لى دەکردهوه. ئەگەرئىكى دىکەش ئەوھە کە رەنگە، ئەم گۆراوانە پتر لەوھى کە بەلگە و دۆکیۆمىنتەکان دەریدەخەن کارىگەردار و پەرەستىنەر بن، بەلام ئەم کەم و کورپىەش بۆ لاوازی تەکنىکەکانى تووتىنەوھى لە پىوانە کردنى ئاستى کارىگەرى ئەم گۆراوانەوه دەگەریتەوه.

روانگەى دەسلالت – کۆنترۆل لەم پەيوەندىبەدا ولامىکى دىکەمان بۆ دەخاتەرپوو: بەشى سەرەکى پرسىيارەکە هىشتاش هەر ناروون و لىل ماوہتەوه. ئەم روانگەىە باسى ئەوه دەکا کە هىز و کۆنترۆل دەتوانن ئەوھى کە ناروونە بە شېوھە کە شایستە و پىنۆست روون و شى بکاتەوه.

لەم بەشەدا، پىی لە سنوورى کارىگەرى ئاساىى و عەقلانى رىکخراوھىيش زياتر رادەکىشپن و ھەنگاؤ دەنۆپنە ناو دنباى دەسلالت و سىاسەتەکانى رىکخراوھىیەوه. روانگەى دەسلالت – چاودەئىرى دەناسىن. بە پىی ئەم روانگەىە لە ھەموو کاتىکى بونىادى رىکخراوھە کدا تا ئاستىکى زۆر دەرەنجام و ئاکامى ھەولەکانى خاوەن دەسلالتەکانى ئەو رىکخراوھ بۆ ھەلبژاردنى بونىادىەکە کە دەیانەوى بە یارمەتى ئەو چاودەئىرى خۆى بگەيەننە ئەوپەرى.

### رەخنەى سەرەکى: ھەلبژاردنى ستراتىژى

رەخنەى سەرەکى لە سەر ئەو کەسانەى کە سەبارەت بە زالبوونى هىزە تەکنەلۆژىاىیەکان، ژىنگەيەک يان هىزەکانى دىکە وەک ھۆکارىکى ديارىکەرى بونىاد هیندىک باسیان خستوتەرپوو لە لایەن جان چايلد<sup>۱</sup> لە سەرەتاکانى دەيەى ۱۹۷۰دا خرايەرپوو<sup>۳</sup>. کارى چايلد لە بنەرەت دا تايبەتە گرمانەى ستراتىژى – بونىاد کە لە بەشى چوارەم دا خستمانەرپوو. ئەو دەيەوى ئەوه بىسەلمىنى کە بەرپۆبەرەکان لە ھەلبژاردنە ستراتىژىکىيەکان دا نازادىيەکى بەرچاويان ھەيە.

### لۆژىکى ھەلبژاردنى ستراتىژى

باسى ھەلبژاردنى ستراتىژى بەرپز چايلد ئەوھە کە ھەرچەندە بەرپۆبەرەکان لە دەرکردنى برپارە بەرپۆبەريەکان دا لەگەل کۆمەلنىک لەمپەر و ئاستەنگ بەرھورپوون، بەلام دىسانەوه بەرپۆبەرەکان لە

1. John child

۳ . بروانە کۆتايى کتیب، بەشى سەرچاوەکانى باسى ھەشتم، و. ک.

خستنه پرووی ههلبژاردنه کانی خۆیان دا، نازادییه کی پراکتیکی بهرچایان ههیه. راست بهو شیوه که بهرپوه بهران کۆمهلیک نامانج داده پێژن، کارگێڕ یان تهکنیکه کانی کۆنترۆلێش ههلبههه پێژن، نهخشه ی بونیادی رێکخواهیشیان ههلبهه پێژن. هۆکاره ژینگهیه کانی وهک رکه بهر، رێکخوا و ناوهنده دهولهتیهه کان بهشیکه لهو بهرتهسکبوون و سنووردابوونانه، بهلام له جیاتی ئهوهی که راستهوخۆ کاریگهری له سهر بونیادی رێکخوا دانین، له رینگای ههلبژاردنه کانی بهرپوه بهرپوه کهم و لاواز دهکړین. ههر بهو شیوهیه، تهکنهلوژیا دهتوانی بونیادی رێکخوا کۆنترۆل بکا، تهنیا تا ئاستیک که بهرپوه بهران جۆریک تهکنهلوژیا ههلبهه پێژن که رهههه کانی بونیادی تاییهتیان بوو. کهواته ژینگه و تهکنهلوژیا له جیاتی ئهوه که به هیندیک هۆکار دابنرین که به سهر بهرپوه بهرپوه زالا دهبن، تهنیا به جۆریک له مپهر و بهر بهست بۆ بهرپوه بهران داده نرین<sup>۴</sup>.

۱. به پێچهوانه ی رای ئهوه کهسانه که دهلێن ههیه کانی تهکنهلوژیایی، ژینگه و شته کانی دیکهش کاریگهریان له سهر پریاره کانی بریاردهر دهبن، بریاردهره کان خۆیان نازادیه کی پراکتیکی زۆریان ههیه. بهرپوه بهران دهتوان له نیو پانتاییه کی بهرینی رێکاره گونجاو و له باره کان له گهڵ ههریم و سنووری ههلبژاردراوی خۆیان، رێکاره دلخوازه کانیان ههلبهه پێژن و یان دهتوانن بچوونه ناو ههریمی دیکه وه، رێکاریکی دیکه ههلبهه پێژن. دامهزراوه بازرگانیه کانی بهردهوام دهچنه ناو بازاره تازه کانهوه یان ئهوه که هیندیک بازار به جی دیلن. په یانگا کان به مه بهستی وهرگرتنی بواری خۆیندی دیکه بریاری تازه درده کهن، نهخۆشخانه کان سه بارهت به جۆری خزمهتگواریه کانی خۆی بۆ نهخۆشه کان بریار دهدهن و نمونه ی لهم چهشنه ی دیکه.

سه بارهت به تهکنهلوژیا ههر ئهه لوژیکه راسته. ههلبژاردنی سنووریک، ئهوه چالاکییه کانی که رێکخوا دهچینه ناویان دیاری دهکا و له سهر بنه مای جۆری چالاکییه کان، تهکنهلوژیا دهستنیشان دهکړی (ههلبهه پێژدراوی). ئهگهر رێکخوا بریار دهدا که به پیی پیوستیه تاییهتیه کانی خۆی کپیاره کانی خزمهتگوزاری راویژکارانه یان بۆ بجاته پروو، ئهگهری ئهوه زۆره له به جی گه یاندنی چالاکییه کانی خۆیدا سوود له تهکنهلوژیای بهردهوام و پهیتا پهیتایی وهرنه گری. خالی بنه پهرتی ئهوهیه که ههلبژاردنی سنووری چالاکییه کان و ئهوه ئهراکانه ی که پیوسته له روتی ئهه ههریمه دا ئهتجام بدرین، له لایه ن بهرپوه بهرپوه ههلبهه پێژدراوی. تهکنهلوژیا ناتوانی بونیاد دیاری بکا. بهرپوه بهر به سهر بخدان به ههلبژاردنی سنووری چالاکییه کانی خۆی، بونیاد دیاری دهکا.

۴. برهوانه کۆتایی کتیب، بهشی سهراوه کانی باسی ههشتهم، و. ک.

۲. کاریگهرداربوونی ریځخواوهی دهبی له جیاتی ټوه که وهک خالیځک سهرغی بدریتتی، وهک پانتاییهکی تاییهتی لیبی ورد دهینهوه. کاریگهرداربوونی ریځخواوهی خالیځکی باش و سهرهکی به ټاکام گهیشتن یان ودهدهستهپنانی سهرکهوتن نیه. کاریگهرداربوون خوی پانتاییهک له خو دهگرځی. ټم بابته له مړووهه گرنکه که بهرپوهبهران له برپاردانهکانی خویان دا چاکسازی له هممو کاتیک دا وهدی ناهینن. بهرپوهبهران لهو بابتهانی که به برپاندا دبی و رهامهندی ریځخواوی له گهل دابی، له برپاردانهکانی خویان دا به برپاردانیکی رهامهاند و جیبی دلخوشی رازی دهبن<sup>۵</sup>. به واتایهکی دیکه، ټوه بابته وریکارانه هلهدهبژیرن که به رادی پیویست باش بنویسن. بهرپوهبهران له جیاتی ټوه که بونیادیهک که کاریگهرییهکی بهرزی لیبی دهکه ویتوهه هلهبژیرن، بونیادیهک هلهدهبژیرن که تنیا لانیکه می پیویستییهکانی کاریگهرداربوونی ریځخواو وهدی بیښی. بو وینه بهرپوهبهران رهنکه بو ودهدهستهپنانی دهسهلات یان سهرهخوی له کرده و پراکتیککی زورتر یان سهقامگرتوویهکی دیکه دا، سوودیکی باش و لهبار له دهست ددهدن. ټوه بهو واتاییه که برپاردارهکان رهنکه سهرنج بدنه ناسته جوړاوچورهکانی کاریگهرداربوون، بهو مهرجهی که هممو ناستهکانی، لانیکه می رهامهندی ودهدهست بیښی. پانتایی نیوان "چاکسازی" و "بهرادهی پیویست باش بوون" مهودایه که که بهرپوهبهران دهتوانی لهو مهودایه دا له نازادی کرده و پراکتیککی خویان سوود ودهبرگرن.

۳. ریځخواوهکان جارو بار هیزی گویینی ژینگه یان هیه و دهتوانن ژینگه ی خویان کونترول بکهن. ریځخواوهکان هممیشه هر ناچار نین بهوهی که له سهر بنه مای ویستهکانی ژینگه یان بچولینهوه و کار بکهن. بهرپوهبهرانی کومپانیا گهورهکان دهتوانن، بو بهرهمهکانی خویان داخوای دروست بکهن و ژینگه ی رکه بهری خویان کونترول بکهن. ریځخواوه گهوره و بچوکهکان دهتوانن بو بهرتهسک کردنهوهی هیز و پانتایی هه ردهشی رکه بهرهکان پشت به په یوهندییه نافهرمییهکان بههستن. ټوه هه ولانهی دیکه که ده کری له م بارهوه بکرین بریتین له: ټیکه لکردن، سهرمایه گوزاری هاوبهش، ټیکه لکردنی ستوونی یان ته نانهت کاریگهری خستنه سهر یاسا و ریسا دهوله ټییهکان له ریگای ته شه نه کردنه ناو دهزگا و سیسته می دهسه لاتدار ټییهوه<sup>۶</sup>.

۵. پروانه کوتایی کتیب، بهشی سهرچاوهکانی باسی هه شتم، و. ک.

۶. پروانه کوتایی کتیب، بهشی سهرچاوهکانی باسی هه شتم، و. ک.

۴. ئەم تېڭەشتەن و بەراوردکردنەمى كە لە رووداوه ژینگەبىيەكانەوه درووست دەبن، ئالغەمى گرنكى پەيوەندى نىوان ژینگەكان و ھەول و چالاكیيەكانى رېكخراوه. لە نىوان تايبەتمەندىيە بەرچاوهكیيەكانى ژینگە و تىڭەشتەن و بەراوردکردنەكان كە لەم تايبەتمەندىيانە كە لە لايەن ئەندامانى رېكخراوهوه دەكرين، جىاوازيبەك ھەيە. تاكەكان ھەمىشە بە شىوہەيەكى درووست لە تايبەتمەندىيە ژینگەبىيەكان تىناگەن. شى و شىرۆفەكردنىك كە دەكرئ، كاريگەرى ئەم تايبەتمەندىيانە دەردەخەن. ھەلبەزاردنى ستراتىژىكيان ئەگەرى زۆرى ھەيە كاريگەرى گرنك لە سەر نەخشە و دارشتنى بونىادىي ھەلبەزيردراويان بە جئ دئلي. بريااردەرەكان ژینگەمى رېكخراو ھەلدەسەنگىنن، بە پىي ئەزمونىيان، شى و شىرۆفەمى دەكەنەوه و پاشان ئەم زانىيارىيانە بۆ كاريگەردارى دانان لە سەر قەوارەمى دارشتنى بونىادى نيۆخۆمى خۆيان بەكار دئبن.

### بۆچوونى جىاواز سەبارەت بە ھەلبەزاردنى ستراتىژىي

دوو راستى ھەيە كە گشتى كردن و ھەمەكى كردنى بابەتى ھەلبەزاردنى ستراتىژىي بەرئەسك دەكەنەوه، (۱) دەروەستبىونى رېكخراو زۆرىمى كاتەكان دەبىتە ھۆمى بەرئەسك بونەوہمى لە ھەرىمىكى تايبەتى دا، (۲) بۆ چوونە ژوور و رۆچوون بۆ زۆرىك لە بازارەكان ھىندىك لەمپەر ھەيە. ھەر دووى ئەم لەمپەرەنە ئازادى كردهى بەرپۆبەران لە ھەلبەزاردنى ستراتىژىي دا كەم دەكەنەوه.

ئەو دەروەستبىونانەمى كە رېكخراو لە بەرامبەر سەرچاوهى مرۆمى و ماددى خۆمى ھەيەتى پابەندى دەكا بەوہمى كە بۆ ماوہەكى دوور و درىژ لە ھەرىمىكى تايبەتى دا، چالاكیيەكانى خۆمى ئەنجام بەدات. كاتىك بەرپۆبەرى بە مەبەستى درووستكردنى كۆمپانىيەك بۆ بەرھەمئەننانى جۆرەكانى تەلەفزيۆن، سەد مىليۆن دۆلار خەرچ دەكا، ئەم تىچوونە ئەو بەوہ پابەند دەكا كە نەتوانمى دەست لە كارى بازارگانى درووستكردنى تەلەفزيۆن ھەلگرمى و سەرقالى چاپ و بلاوكردنەوہمى گوڤار بئ. ھەر بۆيەش ھەمو تىچوومى گوڤارى رېكخراو ھەر ناكەويتە سەر شانى كارمەند و كاريگەرەكان. ھىندىك ياسا ھەن كە زۆر توند رېكخراوہكان لە بەكارھىنانى كارمەندى دلخوازى خۆيان دا لەگەل گرتنى جىددى بەرھەرور دەكەنەوه. ئەگەر جۆرىك كارگير دابەرزىن و پەرورەدە بكرين بۆ ئەوہمى لە كۆمپانىيەكى ساردى درووست كردن دا خەرىكى كار بن، بەرپۆبەرى ناتوانمى ئەندازىارى ئەلىكترۆنىيان لئى درووست بكا و سەرقالى بازارگانى دىسكى ئەلىكترۆنى بئ.

بۆ چۈنە ناو بازار ھىندىك لەمپەرى وەك دەست پىئوگرگرتنى لە ئاكامى پىئوانە كىردن، تايبەتمەندى رەھاي تىچون، فرەچەشنى و دابەشكردنى بەرھەم ھەيە<sup>۷</sup>. دەست پىئوگرگرتنى لە ئاكامى پىئوانە كىردن لەو رىكخراوانەدا ھەيە كە ماوھەيەكى دوور و درىژە لە بازارىك دا خەرىكى چالاكى بوون و پشكىكى زۇريان لە دەست داوھ. لەگەل زۇرتىر بوونى كۆمپانىياكان، لە پىشەسازىگەلىكى وەك تۆمبىل، پۇلا و كەلوپەلى ناومال، ھىچ رووداوىك روو نادا. بەلكوو ئەم زۆر بوونە دەرگەوتنىكە لە دەست پىئوگرگرتن لە ئاكامى پىئوانە كىردن و ئەوھش دەكرى گرفتىك بى كە كۆمپانىيا تازەكان لە رەكەبەرى لەگەل كۆمپانىيا گەورە و دىۆزەئاساكان ھەيەنە. ھەروھە گەلىك تايبەتمەندى رەھاي جۇراوچۆر و فرەچەشنى تىچوش ھەن كە رەنگە لە سەرھەتا كارەكەدا بۆ كۆمپانىيا تازە دامەزراوھەكان كەم بن، چونكە زانستى تەكنەلۇژىيا و تەكنىكى پىئوست لە بەر دەست ئەم جۆرە كۆمپانىيايەنەدا نىە.

لەمپەر و ئاستەنگەكانى چۈنە ژوور بەم واتايەيە كە ھەلئۇاردنى ستراتىژىيە لە چوارچىوھ و بىياقى كارىكدا كە رۆچوونە بۆ ناويان كارىكى تارادەيەك ئاسانە، كاركردىكى زۇرتىر ھەيە. بە سەرئىچدان بەم پرسە، رەچاوكردنى ئازادى كارى بەرپىئوھەبەرى لە بوارە جۇراوچۆرەكانى راوئىكارى و فرۆشتنى خاوەندارىتتىيەكانى زۇرتىر دەبىن.

## پوختە

روانگەي ھەلئۇاردنى ستراتىژىيە ئەو باسە دىئىتتە گۆرئ كە برپاردەرەكانى رىكخراوھەيە لە ھەلئۇاردنى ستراتىژىيەكان و چوارچىوھى چالاكىيەكانى خۇيان بە سەرئىچدان بە بەرژەوھەندىيەكانىيان ئازادى كار و كىردەويان ھەيە. ھەرچەندە رەخنەگرانى ئەم روانگەيە بەو شىوھ بەلگە دىئىنەوھە كە ئەم ئازادى كار و كىردەويە رەنگە بەرتەسك بىن، بەلام لەگەل ئەوھش دا ھەلئۇيىستى ھەلئۇاردنى ستراتىژىيە دەلاقەيەكى بۆ ئەم بىرە كىردەوھە كە ئازادى كىردەوھە و رەچاوكردنى باسە تا بەرپىئوھەبەر وەك بەشىك لە ئامرازەكانى بەردەست بۆ ھەلئۇاردنى بونىادىيەكى رىكخراو بىن. سەرھەراي ئەوھش، روانگەي ھەلئۇاردنى ستراتىژىيە ئەم گرمانەيە دەخاتە بەر شك و گومانەوھە كە برپاردەرەكان، بونىادىيەك بۆ رىكخراوھەكەيان ھەلدەبىرتىرن كە

۷ . پروانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاوھەكانى باسى ھەشتەم، و. ك.

کاریگری زۆر بێ و بگاته لوتکه. ئەو ئایدیایانەی که له درێژەیی ئەم بەشەدا دێنە بەر باس، ناچارمان دەکەن سەبارەت بەو بۆچوونانەی له لایەن چایلدەوه سەبارەت بە گریمانەیی هەلبژاردنی ستراتیژیی خراوەتەر و هیندیکیان تیۆرمین و لییان ورد بینەوه.

### قەبرانەکانی داهاووی روانگەیی پێویست بوون

روانگەیی پێویست بوون (که باسی ئەوه دەکا که بونیادی ریکخراو له سەر بنەمای گۆرانکارییەکان له ستراتیژی، قەبارە و تەکنەلۆژیا و ژینگەدا، دەگۆڕی) زنجیرەییەکی پێشگریمانە سەبارەت بە پرێاردان دەخاتەر و و. بۆ وێنە روانگەیی پێویست بوون نامازە بەوه دەکا که پرێاردەرەکان پەپەرەیی له پڕۆسەییەکی کلاسیک و نەریتی پرێاردان دەکەن که له تیۆری بەرپۆبەیدا پێشنیار کراوه. سەرەرای ئەوهش، ئەم روانگەییە ئەو گریمانە قەبوول دەکا که بەرپۆبەری بەرز هەر هەمان بەره و لایەنی دەسەلاتداری نیوخۆیی ریکخراوه و کۆبوونەوی ئامانج له ریکخراویش دا به شتیکی لۆژیکی و عەقلائی دەزانی. ئێمە هەر کام لەم پێشگریمانانە دەخەینە بەر تاوتووی کردنەوه، پاشان باسی ئەوهش دەکەین که له روانگەیی دەسەلات — کۆنترۆڵەوه ئەم پێشگریمانانە ناتوانن به شیۆبەییەکی درووست، پرێاره ریکخراوهییەکان شی و شەرۆقه بکەن.

بابەتی پرێاردانی ریکخراوهیی له بەشی سییەم دا به شیۆبەیی کورت هینایە بەر باس. لیژەدا دەمانهوی بەراوردیک له نیوان ئەوهدا بکەین که تیۆری بەرپۆبەری به چ شیۆبەییەکی یارمەتی تاکەکان دەدا له دەرکردنی پرێارهکان دا. تیۆری کارگیڕی بەلگانندی ئەوه دەکا که پرێاردان به ناسین و دیاریکردنی پرس دەست پێ دەکا، پرس واته بوونی هەلومەرجیک که بێتە هۆی نارهزایەتی. واته کاتیک که له نیوان ئەو شتەیی هەیه و ئەوهی دەبی هەبی، جیاوازییەکی گشتی هەیه. هەر که پێویستی به دەرکردنی پرێاریک هەست پێ دەکری، پرێاردەر، ئەو پێوهرانەیی که دەبی له دەرکردنی پرێاردا بیانکاته بنەما، دەستنیشان دەکا. ئەم پێوهرانە هۆکارگەلیکن که له دەرکردنی پرێاردان دا گرنگییەکی زۆریان هەیه. پێوهرگەلیکی ئەوتۆ له سەر بنەمای بەرژۆهەندی ریکخراو هەلدهبژێردین. پاشان له سەر بنەمای گرنگی رێژەیی، پۆلینە دەکرین و پرێاردەر هەموو ئەو ریکارانە که رەنگە بتوانی به یارمەتی ئەوان پرستیک چارهسەر بکا و له گەل ئەوهش دا پێویستی پێوهرەکانی پرێاردانیش وەدی بێنی، پۆلینە و پێرستە (پێرستیکیان لێ درووست بکا). کاتیک هەموو ریکارهکان پێرستە کران، به

پیی پیۆره‌ره‌کان به‌راورد ده‌کرین. به‌م پییه‌ خاله‌ به‌هیز و لاوازه‌کانی هه‌موو ریکارێک هه‌لسه‌نگیندراو و به‌راورد‌کراوه و له‌ سه‌ر بنه‌مای شه‌مه‌ باشترین ریکاره‌کان هه‌لده‌بژێردرین.

شه‌م پرۆسه‌ی بریاردانه‌ ناسان و روونه‌، به‌لام به‌داخه‌وه به‌ شیۆه‌یه‌کی درووست و راست پیمان نالی بریارده‌ره‌ راسته‌قینه‌کان، له‌ ریک‌خراودا به‌ چ شیۆه‌یه‌ک بریاره‌کانی خۆیان ده‌رده‌که‌ن و به‌ واتایه‌کی دیکه‌ پیمان نالی شه‌وان چلۆن دوا‌بین‌بابه‌تی مه‌به‌ستیان دیاری ده‌که‌ن. به‌ پیی هه‌موو تیۆرییه‌کانی به‌رپۆه‌به‌ری روانگه‌ی پیۆیست بوون له‌ گیتاوی **عه‌قلانی بوون و هه‌زمه‌ند بوون**<sup>۲</sup> دا گه‌ری خواردوه‌. بریاره‌ عه‌قلانییه‌کان له‌ به‌رامبه‌ر بریاره‌ ناعه‌قلانییه‌کان، له‌گه‌ل ئامانجه‌کانی ریک‌خراودا یه‌ک ده‌گه‌رنه‌وه و ده‌گوین و ریک‌خراو له‌ هه‌ولێ ئه‌وه‌دایه‌ شه‌م جوړه‌ بریاردانه‌ زۆرتر بکا و بیانگه‌یه‌نیتته‌ ئه‌وه‌په‌ری. یه‌کتێک له‌ خاوه‌ن‌پاکان له‌ مه‌واره‌دا ده‌لی: "بریاردانی عه‌قلانی گه‌رمانه‌ی ئه‌وه‌ ده‌کا که‌ رامان و بیرکردنه‌وه‌ ده‌بی به‌ر له‌ شه‌نجامدانی کاره‌که‌ بکری و شه‌و کاره‌ش ده‌بی ئامانجێک وه‌دی بین، شه‌م ئامانجه‌ گشتیه‌ ده‌بی له‌ چوارچۆیه‌ی کۆمه‌له‌یه‌کی ته‌با و ره‌با له‌ ئامانجه‌ لاوه‌کییه‌کان پیناسه‌ بکری و هه‌لبژاردن ده‌بی له‌ سه‌ر بنه‌مای تیۆرییه‌کی درووست و لۆژیکی له‌ په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل کارو کرده‌وه و ده‌ره‌نجامه‌کان بکری"<sup>۸</sup>.

**به‌ره‌ی ده‌سه‌لاتدار**<sup>۳</sup>، ئاماژه‌ به‌ کۆمه‌لێک ده‌کا که‌ له‌ نیو ریک‌خراودا خاوه‌ن ده‌سه‌لاتن و کاربگه‌ری ده‌خه‌نه‌ سه‌ر ده‌ره‌نجامه‌کانی بریاره‌کان. له‌ روانگه‌ی پیۆیست بوونه‌وه، به‌ره‌ی ده‌سه‌لاتدار و به‌رپۆه‌به‌ری زال هه‌ر یه‌ک شه‌ت دانراون و وا دیتته‌ به‌رچاو که‌ هه‌ر دووکیان هه‌ر یه‌ک شه‌ته‌. شه‌م بابته‌ گه‌رنگییه‌کی زۆری هه‌یه‌ چونکه‌ شه‌گه‌ر وا گه‌رمانه‌ کری که‌ به‌ره‌ی ده‌سه‌لاتدار و به‌رپۆه‌به‌ری به‌رز هه‌ر دووکیان یه‌کیان، که‌سانێکی دیکه‌ که‌ له‌ بونیادا له‌ ته‌نیش به‌رپۆه‌به‌ر بوون و ره‌نگه‌ ده‌سه‌لاتی کاربگه‌ر خستنه‌ سه‌ر بریاری بونیادی‌شیا‌ن هه‌به‌ی، له‌ به‌رچاو نه‌گه‌ری و پشت گوی بخوین.

دوا‌بین‌گه‌رمانه‌ی روانگه‌ی پیۆیست بوون شه‌وه‌یه‌ که‌ بریارده‌ره‌کان له‌ ده‌کردنی بریارێک دا ئامانجێکی هاو‌به‌شیا‌ن هه‌یه‌ و شه‌و ئامانجه‌ ده‌بی به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی ریک‌خراو وه‌دی بین. به‌رژه‌وه‌ندی تاکه‌که‌سی ده‌بی له‌ به‌ر به‌رژه‌وه‌ندی ریک‌خراو وه‌لا بنیژین. شه‌گه‌ر بریارده‌ریک له‌ هه‌لبژاردنی ریکاره‌کانی وه‌ده‌یه‌ننه‌ری ئامانجی ریک‌خراو و به‌رژه‌وه‌ندی تاکه‌که‌سی دا بکه‌ویته‌ سه‌ر دوو رییانیتک، روانگه‌ی پیۆیست ئاماژه‌ به‌وه‌ ده‌کا که‌ به‌رژه‌وه‌ندی ریک‌خراو لی‌ره‌دا، گه‌رنگی زۆرتر به‌ به‌رژه‌وه‌ندی تاکه‌که‌سی ده‌دا.

## 2. Rationality

۸ . بره‌وانه‌ کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی هه‌شتم، و. ک.

## 3. Dominant Coalition



ئەگەر ئەم چوار گرىمانىيە دروست بن، دەبىي چاۋەرۋانى ئەۋەشمان ھەبىي كە گۆراۋە پىيۈستەكان (ۋەك تەكنەلۇژيا ۋە ژىنگە) بە شىۋەيەكى كامىل ۋ پوخت پاساۋدەرى شىۋە ۋ فۇرمى دارشتىنى نەخشەى بونىاد لە دىناي راستەقىنەدا بن. بەلام لايەنگرانى روانگەى دەسەلات – كۇنترۇل لە سەر ئەۋ باۋەرەن كە ئەم پىشگرىمانىيە دروست نىە. بىرپاردەرەكان بۇ دەرکردنى بىرپارەكەيان، پىرۇسەى كلاسىك ۋ كۇنى بىرپاردان ناگرنە بەر. بىرپاردانىيەكى ئەۋتۆ نە سەقامگىرە ۋ نە بەۋ لوتكە گەياندىنى بەھاكانى مەبەستە. لەمپروۋە ئەم چەشەنە بىرپارانە پىناسەى عەقلانى بوون ۋەدى نايەنن. بىرپاردان سەبارەت بە بونىادىەكى راستەقىنەى رىكخراۋىك، لە لايەن خاۋەن دەسەلاتەكانەۋە واتە بەرەى دەسەلاتدارەۋە دەردەچى. ئەم كۆمەلەيە رەنگە ھەر ھەمان ئەۋ كەسانە بن كە دەسەلاتىكى فەرمىان ھەيە ۋ يان ئەۋە كە دەسەلاتى فەرمىيالن بە ھۆى پۇستە بەرپۆبەبەرىيە بەرزكانەۋە نىە بەلام بتوانن كۆمەلە بىرپارىك بىخەنە ژىر كارىگەرىيەۋە. دواچار ئەۋە كە بەرەى دەسەلاتدار كە بە جۆرىك لە جۆرەكان بەرژەۋەندى جۆراۋجۆرى تاكەكان ۋەدى دىيى، ھەربۆيەش كۆبۈۋەندەى نامانچ ئەگەر بلىين نالوى ۋ ناگوئى، زۆر ئەستەمە.

لايەنگرانى روانگەى دەسەلات – كۇنترۇل سەبارەت بە بىرپاردانى رىكخراۋەيى كۆمەلەيە پىشگرىمانەى دىكە دەخاتەرۋو. ئەۋان جۆرىك پىرۇسەى بىرپاردان پىشنىيار دەكەن كە بە كۆمەلەيە تايىبەتمەندى ۋەك ناعەقلانى بوون، بەرژەۋەندى ناتەبا، بەرەى دەسەلاتدار ۋ دەسەلات دەناسرېتەۋە. ئەم چوار تايىبەتمەندىيە ھىندىك بابەتى گىرنگ دىننە ئاراۋە كە پىيۈستىيان بە تاۋتوى كردىكى ۋرد ھەيە. ئەۋەى لە خوارەۋە باسى دەكەين ھەۋلىكە لەم پەيۋەندىيەدا بۇ ئەۋەى ئەۋ بەلگە ۋ دۆكىۋىمىنتانەى كە ئاماژە بە سەقامگرتۋىيە بابەتەكە دەكەن بىخەينەرۋو.

#### 4 ناعەقلانى بوون

دەكرى دوو باسى لىك جىاۋاز ۋ سەربەخۆ لە دژى بىرپاردانى عەقلانى لە رىكخراۋادا بىنە بەرباس. يەكەم ئەۋە كە بىرپاردەرەكان بە شىۋەيەكى تاكەكەسى ناتوانن بە تەۋاۋى عەقلانى كار كەن. دوۋەم، تەنەنەت ئەگەر تاكەكان بتوانن بە شىۋەى تاكەكەسېش عەقلانى بن، رىكخراۋ ناتوانى ۋا بى.

برپارده‌ره‌کان، مرؤفن و مرؤفه‌کانیش لاوازن. زؤر کهم روو ده‌دا که مرؤفه‌کان زنجیره‌یه‌ک رووداوی نه‌گؤر و سه‌قام‌گیریان هه‌بئ و، هه‌میشه به‌شیوه‌ی بنه‌مایى کله هه‌ولئى کۆمه‌لئىک نامانج دان، ئەوان برپاره‌کانى خۆیان به‌سه‌رنجدان به‌و زانیارییه‌ کهم و ناکامالانه‌ ده‌رده‌که‌ن، زؤر کهم بۆ داڕشتن و دانانى ریکاره‌کانى برپاردان سه‌رقالئى تاوتوئى کردن و شى و شرؤفه‌کردنى ته‌واو ده‌بن<sup>۹</sup>. شتى له‌وه راسته‌قینه‌تر ئەوه‌یه که ئەوان ته‌نیا زنجیره‌ی به‌رتسه‌سكى برپاردان ده‌ست نیشان ده‌که‌ن. ته‌نیا ژماره‌یه‌كى به‌رتسه‌سك ریکار داده‌پژێن. پێوه‌رگه‌لیكى هه‌لبژێردراوى دلخواز، ئەو گرنگییه‌که‌ی که به‌هه‌ر کامیان ده‌درئ و ریکاره هه‌لبژێردراوه‌کانیان و شیوه‌ی به‌راوردکردنى ئەم ریکارانه، به‌رژه‌وه‌ندى تاکه‌که‌سییان به‌رپرچ ده‌داته‌وه. له‌سه‌ر بنه‌مای باسى هه‌لبژاردنى ستراتیژیی له‌سه‌ره‌تای ئەم به‌شه‌دا، ده‌ره‌نجامه‌که‌ ئەوه‌ ده‌بئ که باشترین ریکارى هه‌لبژێردراوى برپاردەر، چاک‌سازییانه‌ نابئ، به‌لکوه‌ ریکاریکی جیى ره‌زامه‌ندى ده‌بئ. برپاردەر له‌جیاتى ئەوه‌ی که ریکاره‌گه‌لیكى جۆراوجۆر بچاته‌ به‌ر سه‌رنج و وردبوونه‌وه‌ و پێپه‌سته‌یان بکا و پاشان به‌پى گرنگیان پۆلینه‌ و ریز به‌ندیان بکا، له‌و ریکاره‌ ده‌گه‌رئ که به‌راده‌ی پێویست باش دیته‌ به‌رچاویان به‌واتایه‌ک جیى ره‌زامه‌ندى بئ و دواچار هه‌لیده‌بژێرئ. له‌مپرووه‌ برپاردان، پرۆسه‌یه‌كى کامل و گشتى نیه‌ بۆ ده‌ستخستنى ریکاریکی چاک‌سازانه. برپاردان پرۆسه‌یه‌كى به‌رده‌وام و له‌سه‌ره‌خۆیه‌ که به‌یارمه‌تى ئەو برپاردەر، بابه‌ته‌کان\* (ریگاچاره‌کان) هه‌لده‌سه‌نگینئ بۆ ئەوه‌ی یه‌کینیان که له‌ئاستى لانیکه‌مى قه‌بوول کردن دا بئ هه‌لده‌بژێرئ. کاتیک ئاستیکی ئەوتۆ ده‌ست خرا، هه‌نگاوى دواتر راده‌وه‌ستئ و دواچار بابه‌تى مه‌به‌ستیش هه‌لده‌بژێردرئ.

باسى دووهم (بریتی له‌وه‌ که ریکخراوه‌کان ناتوانن عه‌قلانى بن) زؤر ئالۆزه. بۆ درێژه‌ی باسه‌که‌ سه‌باره‌ت به‌م بابه‌ته، ده‌بئ ناماژه‌ به‌ه‌شى دووهم کتیبه‌که‌ بکه‌ین و روانگه‌ی به‌ها رکه‌به‌رییه‌کان سه‌باره‌ت به‌ کاریگه‌رداربوونی ریکخراوه‌یى تاوتوئى بکه‌ین.

۹. بروانه‌ کۆتایی کتیب، به‌شى سه‌رچاوه‌کانى باسى هه‌شتم، و. ک.

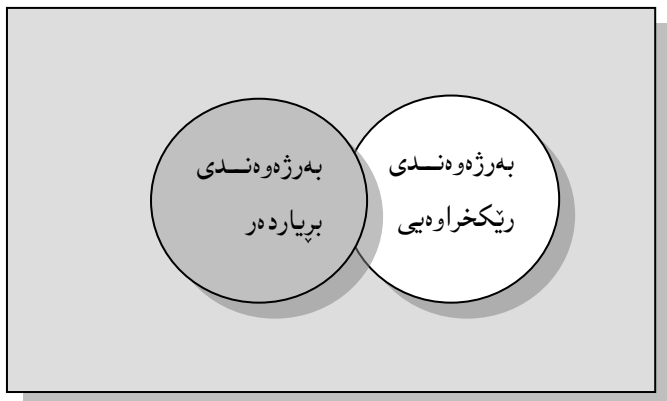
\* بابه‌ته‌کان: له‌ده‌قى فارسىیه‌که‌ش دا به‌"کۆینه‌ها" هاتوه، دياره‌ ییگومان مه‌به‌ستى "بديلى" و هه‌ر بۆیه‌ش له‌درێژده‌ له‌که‌وانه‌دا (ریگاچاره‌م) داناوه‌ بۆ ئەوه‌ی خۆینه‌ر بزانی که مه‌به‌ست له‌وه‌یه، به‌هوى ئەوه‌ که زۆرتر وه‌فادارى به‌ده‌قى کتیبه‌که‌ هه‌بئ، ده‌قى ده‌سته‌واژه‌کانم وه‌ک خۆیان هیناوه‌ته‌وه‌ به‌لام نه‌گه‌ر پێویست بوو بئ وه‌ک ئەم نمونه‌یه‌ روونکردنه‌وى پێویستم له‌ په‌راویژدا بۆ نووسیه‌وه‌ که یارمه‌تیده‌ر بئ بۆ باشتر تیگه‌یه‌شتنى خۆینه‌رى هێژا. و. ک.

روانگه‌ی به‌ها رکه‌به‌رییه‌کان باسی ئەوه دە‌کا که کاریگه‌رداربوونی ریک‌خراوه‌یی پشت ئەستورە به که‌سانیک که به‌راورد‌کردنیک‌کی ئەوتۆیان سەبارەت به کاریگه‌رداربوونی ریک‌خراو ئەنجام داوه. لەم پەییوەندییەدا، کۆمەڵیک پێوەری جۆراوجۆر له لایەن سوودمەندبوونی هەموو ریک‌خراویک، پێداگری له سەر کراوه. لەم روانگەدا، هەر له بنه‌رەت دا ئەوه پشت راست دە‌کریتەوه که ریک‌خراوه‌کان کۆمەڵیک نامانجی چەند لایەنه‌یان هەیه. ئەم راستیه که ریک‌خراوه‌کان کۆمەڵیک نامانجی چەند لایەنه‌یان هەیه، بەشی هەرە زەق و به‌رچاوی تییۆری دە‌سه‌لات — کۆنترۆڵ له شیکردنەوه‌ی ئەوه‌دا له خۆ دە‌گرێ که ریک‌خراوه‌کان به چ شێوه‌یه‌ک بونیاد‌که‌یان دادە‌پێژێ. له بنه‌رەت دا، ئە که‌سانه‌ی پشتیوانی له دیاریکه‌ربوونی ستراتییژی، قەبارە و تەکنە‌لوژیا یان ژینگە دە‌کەن، عەقلانی بوون به ئە‌رک دادە‌نێن.

بە‌لام عەقلانی بوون وە‌ک ئاکاریکی مە‌به‌ستدار پێناسە دە‌کری. چونکه ریک‌خراوه‌کان نامانجگه‌لیکی چەند لایەنه‌یان هەیه که تارا‌ده‌یه‌ک جۆراوجۆر و فرە‌چەشن، هەربۆیه‌ش عەقلانی بوون هیچ کارایی و کارکردیک‌کی نیه. به سەر‌نج‌دان به‌وه که عەقلانی بوون به به‌راورد له‌گە‌ڵ هیندیک دەرە‌نجامی گ‌رنگ پێناسە دە‌کری، بۆیه‌ش ئە‌گەر هیچ چەشنه‌ کۆبوونه‌وه‌یه‌ک له پەییوەندی له‌گە‌ڵ ئە‌وه که چ جۆره دەرە‌نجامیک به گ‌رنگ‌تر دادە‌نرێن، بوونی نە‌بووه، باس و مشتوو‌م‌ریش له پەییوەندی له‌گە‌ڵ عەقلانی بوون، کاریکی ئە‌ستەم و چەتوون دیتە به‌رچاوه. له‌بۆیه تە‌نانه‌ت هەر‌چە‌نده ئە‌ندامانی ریک‌خراویش، عەقلانی بن، بریار‌دانی ریک‌خراوه‌یی ناتوانی عەقلانی بێ، چونکه له سەر کۆمە‌له‌یه‌ک له گ‌رنگی پێ‌دانه‌کانی نامانج، هیچ چەشنه پیکه‌وه سازان و کۆک بوونیک نیه.

### **بەرژە‌وه‌ندییە ناتە‌باکان (پیک‌ناکۆک)**

راستیه زاله‌کان به سەر بریار‌دانی ریک‌خراوه‌یی‌دا، وامان پێ تێ دە‌گه‌یه‌نی که بە‌رژە‌وه‌ندی بریار‌دەرە‌کان و بە‌رژە‌وه‌ندی ریک‌خراوه‌ی زۆر به‌که‌می ری دە‌که‌وی هەر یه‌ک شت بن. پ‌رۆ‌سه‌ی کلاسیکی بریار‌دان گ‌رمانه‌ی ئە‌وه دە‌کا که بە‌رژە‌وه‌ندی هەر دووکیان هەر یه‌ک شته. وینە‌ی ۱ — ۸ ئە‌وه‌مان بۆ روون دە‌کاته‌وه که بە‌رژە‌وه‌ندی ئە‌م دووانه یه‌ک شت نیه.



### ویڤنهى ۱ - ۸: کاریگهرى دوو لایه‌نهى برپاردەر و بهرژەوهندى ریکخراوهی

باشترین دۆخ، به پىی کاریگهرى ریکخراوهی، کاتیکه که ئەم دوو بازنهیه له سهر یه‌کترى بگۆنجیندیرین (دوو بازنه که یه‌کیان بهرژەوهندى ریکخراو و ئەویتريشيان بهرژەوهندى برپاردان نیشان دەدا) به‌لام روودانى ئەم شته، زۆرتر وه‌ک شتیکی ناوازهیه تا یاسایه‌ک. ئەم دوو بازنهیه له سهر یه‌کترى ناگۆنجیندیرین. به‌م بێیه، ده‌کری چ شتیکی پێشبینی بکری و ئەم شته سه‌بارت به برپاردان چ واتایه‌ک ده‌گهیه‌نی؟

له بهر ئەوهی برپاردەر ده‌کان له سهر بنه‌مای بهرژەوهندى تاکه‌که‌سى خۆیان کار ده‌که‌ن، هه‌ربۆیه‌ش بابه‌ته هه‌لبۆژدراوه‌کانیان ته‌نیا پێوه‌ر و گرنگی پێدراوه گۆنجاوه‌کان له‌گه‌ڵ بازنهى لای چه‌پ به‌رپه‌چ ده‌داته‌وه. واته له وه‌ها دۆخێک دا، به هیه‌چ شپۆهیه‌ک برپاردەر ناتوانی بهرژەوهندى ریکخراو به به‌راورد له‌گه‌ڵ بهرژەوهندیه‌کانى خۆیدا زیاتر گرنگی پێ بدات. له‌م‌رۆوه‌وه ئەگه‌ر برپاردەر له‌گه‌ڵ کۆمه‌ڵێک بابه‌تى هه‌لبۆژدراو به‌رهوروو بێته‌وه که هه‌موویان به راده‌ی پێویست باش بینه به‌رچاو، روون و ناشکرایه که بابه‌تی (ریگاچاره‌یه‌ک) هه‌لدبه‌ژێری که بهرژەوهندیه‌کی تاکه‌که‌سى زۆرترى بۆ ئەو تێدايه. له ویڤنهى ۱ - ۸ ورد ده‌بینه‌وه، ئەو شوینانه‌ی که که‌وتوونه‌ته سهر یه‌کترى، به‌لگه‌ن بۆ ئەوهی که له‌م ناوچه‌گه‌له‌دا برپاردەر به پىی پێوه‌رى کاریگه‌رى ریکخراوهی کارى کردوه. بۆ ویڤنه، له‌م ناوچه‌دا ده‌توانین چاوه‌روانى ئەوه بین که به‌رپۆه‌به‌ران هۆگر و تامه‌زۆی کارایی ناوورین بۆ ریکخراو و بونیاده‌یه‌ک هه‌لدبه‌ژێری که کاراییه‌کی ناووری ئەوتۆ ئاسان و سانا بکات. ئەم ناوچه‌یه هه‌روه‌ها نیشانده‌رى ئازادى کرده و پراکتیکیه‌ی که له‌ودا له‌گه‌ڵ ئەوه‌دا که له‌م‌په‌ر و ئاسته‌نگی قه‌باره، ته‌کنه‌لۆژیا و ژینگه‌ی به‌رپۆه‌به‌ران هێشتاش ده‌ره‌تانى

ههلبژاردنه کانی مه بهستیان ههیه. شوینه خۆله میشییه کانی دهره وهی ئەم ناوچهیه باس له وه دهکا که بریاردهر ئەو پێوهر یان گرنگی پێدراوانه ی ههلبژاردوه که له گهڵ بهرژه وهندی ریکخواهیهی ناگوئجین و تهبا نین، بهلام بۆ بریاردان سوودمه ند دهبی.

بچوک کردن یان لابردنی هیندیک بازنه ی ریکخواو رهنگه له بهرژه وهندی ریکخواو بی بهلام که متر دهتوانی بهرژه وهندی بریاردهر له خۆ بگرئ. دواجار چاوه پروانی ئەوه ناکرئ که بهرپێوه بهران بریاریکه ئەوتۆ دهریکا. بهلام په ره پێدانی بازنه ی ریکخواهیهی زۆریه ی کاته کان زۆرتریوونی بهرپرسایه تی، بهرزبوونه وه ی پله و پایه و چوونه سه ری موچه ی به دوادا دئ. ئەمانه کۆمه لیک پاداشتن که بهرپێوه بهران ریزیان لئ ده گرن و گرنگیان پێ ددهن. دواجار چاوه پروانی ئەوه ده کرئ که بهرپێوه بهران بۆ زۆرتکردنی قه باره و ههروه ها راده ی ناوه ند و ئیداره کان، به بی سه رنجدان به کاریگه ری ئەو له سه ر ریکخواو، ههول و تهقه للا بدن. پێویسته ئەوهش وه بیر بێنینه وه که سیسته مه ی پاداش ده بی به شیوه یه ک داڕێژئ که بهرپێوه بهران بۆ بچوک کردنه وه ی ناوه ند و ئیداره کانیان هان بدا، بهلام زۆر به ده گمه ن ئەوه روو ددها. ههروه ها ده بی ئەوه شمان له بهر چاو بی که بریاردان بۆ په ره گرتنی ریکخواو زۆریه ی کاته کان له ناو چوارچێوه ی هیندیک ئاخوتن و دهسته واژیه ی ناسیاسیدا باسی ده کرئ و راده گه یه ندرئ. له ورا که بۆچوونه سیاسیه یه کان له ریکخواو دا که متر نازی ده کیشرئ، کهواته ئەم چه شنه بریارانه به شیوه ی چاکسازی کاریگه ری ریکخواهیهی خۆیان دهرده خه ن.

## بهره ی دهسه لات

له حالیک دا ریکخواوه کان تیکه لاویکن له تاکه کان، تاکه کانیان بونیادیه کن له هه موو چه شنه به ره و یه کگرتنیکه ی بهرژه وهندییه کان. ئەم بهرانه تارا ده یه که به هۆی ناڕوونیان له ئامانج و کاریگه رداربوونیان و ئەوه ی که به عه قلانی بوون داده نرین، دهرده که ون. زۆر ئەسته مه ئەو دۆخانه بێنینه پێش چاو که له وان دا ئامانجه کان پیکه وه هاوته ریب و تهبا بن و راستیه یه کان ئەوه ند ه روون و ئاشکرا بن که دادوه ری به ئاسانی بکرئ. ئەوه ی که رهنگه له روانگه ی که سه یکه وه عه قلانی بی، رهنگه له روانگه ی یه کیکه ی دیکه وه ناعه قلانی بێته بهرچاو. ریکخواوه کان سیسته مه سیاسیه یه کانی به ره کانی بهرژه وهندیین و عه قلانی بوون به پیه ئەو دهره جه و ئاستانه ی که بۆ گرنگی پێدان هه یه، پێناسه ده کرئ.<sup>۱۰</sup>

۱۰. پروانه کۆتایی کتیب، بهشی سه رچاوه کانی باسی هه شتم، و. ک.

بەرەكان بۆ پاراستنى چاكسازى و بردنە سەرى بەرژەۋەندى زۆر و زەۋەندىيان پىنك دىن. ئەوان رەنگە بۆ قۇناغىكى كورت لە دەۋرى يەك كۆ دەبنەۋە يان يەكپەتتى و ھاۋپەيوەندىيان بۆ ماۋەيەكى دوور و درىژ نىشان بەن. ئەوان دەتوانن خۇيان لەگەل پىرسىكى يەكەدا بەرەۋرۋو بەكەنەۋە يان ئەۋە بە دۋاى پانتايىەك لە پىرسەكان دا بگەرپن. ئەگەرى ئەۋە زۆرە بەرەكان لە سنۋورى يەكەگەلىكى جۇراوجۆرى رىكخراۋەبىدا بىچم بگرن و درۋوست بىن. كارمەندەكانى ئىدارەى بە بازارکردن كۆمەلىك بەرژەۋەندى ھاۋبەشيان ھەيە، ھەربۆيەش دەيانەۋى ئەۋە دلتيا بن كە پشكى خۇيان لە بەرژەۋەندى و پاداشتەكانى رىكخراۋادا ۋەدەست دىنن. بەلام ئەوان تەنيا نىن. ئىدارەكانى ژمىرىارى، دارابى، كرپىن و ھەموو ئىدارەكانى دىكەى رىكخراۋەبى، كۆمەلىك بەرەى تايىبەت بە خۇيان دەبى. ناشكرايە كە بەرەكان ھەر تايىبەت بەۋ يەكانە نىە كە بە شىۋەيەكى ئاسۋى دابەش كراۋن. بەرپۆبەرى كۆمپانىياكانىش بەرە پىنك دىنن، ئاسايىە كە ئاستە جۇراوجۆرەكانى بەرپۆبەرى مامناۋەند و تەننەت كادىرەكانى بەرپۆبەرى بەرزىش بەرە و يەكانگىرى تايىبەت بە خۇيان ھەبى. بەرەى دەسەلاتدار، يەكك لە ھۆكارانەيە كە كارىگەرى لە سەر بونىادى رىكخراۋا دادەنۋى. لە كۆمپانىيايەكى بچووك دا، بەرەى دەسەلاتدار و ھاۋەندارانى كۆمپانىيا ھەر يەك شتن. لە رىكخراۋە گەۋرەكان دا، بە گشتى بەرپۆبەرى دەسەلاتدارىتى دەكا، بەلام نەك ھەر ھەمىشە. ھەر بەرەيەك كە بتۋانۋى بەرژەۋەندىيە ژيانەكسىەكانى رىكخراۋا كۆنترۆل بكا، دەسەلاتى رىكخراۋا بە دەستەۋە دەگرى. ئەۋ كۆمەلەيەى كە زانىارى گرنگ و پىسپۇرانەيان ھەبى و يان ھەر چەشەنە سەرچاۋەيەكى دىكەيان ھەبى كە بۆ چالاكى رىكخراۋا پىۋىست و ژيانەكسىە، دەتۋانۋى بە مەبەستى كارىگەرى خستتە سەر دەرەنجامەكانى بىرپارەكان سەبارەت بە بونىادى رىكخراۋەبى، دەسەلاتى بە دەستەۋە گرتۋە و دۋاجار بىتتە بەرەى دەسەلاتدار و زال بە سەر رىكخراۋادا. شى كەردنەۋەى زىاترى سەرچاۋەكانى دەسەلات، لە درىژەى ئەم باسەدا دەخىتتەۋرۋو.

## دەسەلات

فەلسەفەى بوونى بەرژەۋەندىيە ناتەبا و بەرەكانى دەسەلاتدار، سىرووشتىيە كە بە باسى رۆلى دەسەلات لە رىكخراۋادا كۆتايى دى. چونكە لە نىۋو ئەندامانى رىكخراۋا سەبارەت بەۋ دەرەنجام و ئاكامانە كە دەبى گرنگى زىاتىريان پى بدرى، سازان و كۆك بوونىكى كەم ھەيە و بەرەى نىۋوخۋى رىكخراۋا، بەردەۋام لە كىشە و مشتومردان لە سەر دەسەلات، ھەربۆيەش ھىننەنە بەر باسى رۆلى دەسەلات شتىكى پىۋىستە. ئەۋ شتەى دۋاجار دەرەنجامى پىۋىستە بىرپاردان دىارى دەكا، دەسەلاتى

بهره جوړاوجۆره کانی زال و دهسه لآتداره له ريکخواودا. سهرنج بدن که ثم مملانیی دهسه لآته بؤ جياوازی بیرو بؤچون سهارهت به گرنگی پیدانه کان و یان پیناسه کردن و دیاری کردنی دؤخه کان ده گهرپتته وه<sup>۱۱</sup>. به بئ بوونی ثم جياوازی بیرو رایه، هیچ دهره تانیک بؤ دادوهری و دانوستان و ههروه ها روودانی پرسگه لی سیاسی له ريکخواودا بوونی نابئ.

له بهر شهوی بهردهوام واتای هیژ و دهسه لآتی یاسایی له لایهن خویندکارانی تیوری کارگتیری و ريکخواوه وه به هه له لی تی دهگن، کهواته ئیزن بفرموو ثم دوو دهسته واژه یه روون و شی بکه ینه وه. هه وهك ده بینی جياوازییه کانی نیوان ثم دووانه گرنگییه کی زوری هیه، چونکه به یارمه تی ثم جياوازییانه یه که ده کړی روانگهی دهسه لآت — کؤنترۆل له روانگهی هه لئژاردنی ستراتییی جیا بکه ینه وه.

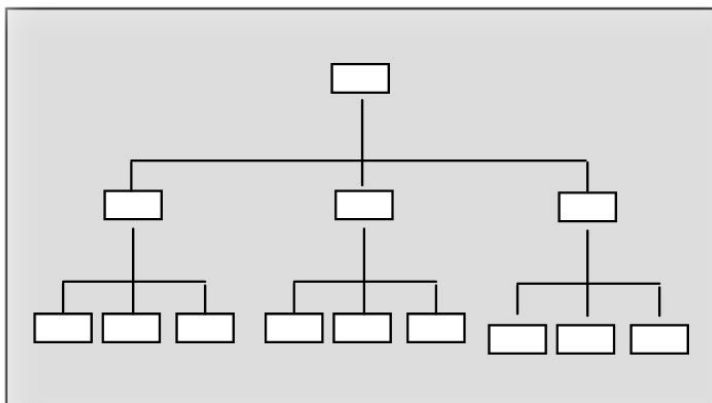
له به شی سییه دا، دهسه لآتمان به مافی دهر کردنی دهستور یان فرمان دان به تاکه کان، بؤ نه نجامدانی کار به مه بهستی گه یشتن به نامانجه کانی ريکخواو پیناسه کرد. شهوی که وهك تاییه تمندی تاکه که سی دهسه لآت هینامانه به ریاس، شهوه بوو که مافی دهر کردنی دهستور یان رهوایی پیدان به فرماندان هه لئوولای پؤسته جوړاوجۆره کانی ريکخواوه. دهسه لآت له گه ل پیشه یه. کاتیک تۆ، پیشه ی به پیره بهری خۆت به که سیك ددهی، دهسه لآتیش له گه ل شه پؤسته ش دا به دهسته وه ددهی. کاتیک دهسته واژه ی دهسه لآت به کار دینن، مه به ستمان توانایی تاکه که س بؤ کاریگه ری دانان له سه برپاره کانه. کهواته به شیوه کی راسته قینه، خۆی ده بیته به شیک له واتای به رینی دهسه لآت، واته توانایی ته شه نه کردنی پشت شهستور به پؤستی یاسایی تاکه که ده توانی برپاره کان بخاته ژیر کاریگه رییه وه، به لام تاکیکی شهوتۆ بؤ کاریگه ری خستنه سه برپاره کان هیچ پیویست ناکا دهسه لآت به دهسته وه بگری.

وینه ی ۲ — ۸ جياوازی نیوان دهسه لآت و هیژ شی ده کاته وه. ریزبه ندی هیرارکی دوو ره هندی سندووقه کان له وینه ی نا ۲ — ۸ دا ناستی ريکخواوه یی نیشان ددها و ههروه ها باس له وه دهکا که ههروهك تاکه کان زنجیره ی هیرارکی به ره وه سهروه تیبه ر کرده، مافی دهر کردنی برپار له لایهن شهوانه وه زیاتر ده بی. له لایه کی دیکه وه، باشت رایه که هیژ وهك تیکه لآوینکی سی لایهنه له بهرچاو بگرین. هیژی تاک، له ريکخواویک دا پشت شهستوره به پؤستی ريکخواوه یی ئاویته له نیوخۆدا و ههروه ها په یوه ندی به مهوادی شه پؤسته به بهراورد له گه ل

---

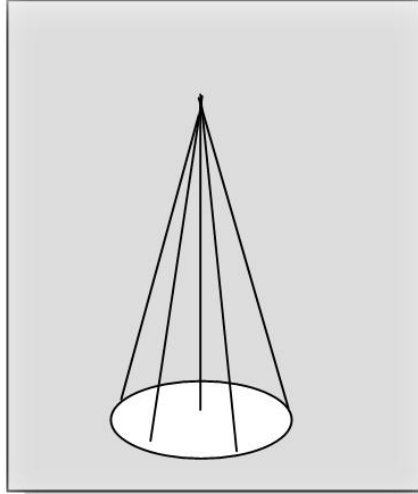
۱۱ . پړاونه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی هه شتم، و. ک.

ناوهندی تیکه لآوه. سه بارهت به تیکه لآوبوون (ناویته بوون) ی ریخراویک هیندیک له وینهی ۲ - ۸ وهک ریخراویک وردبنه وه. ناوهندی تیکه لآوبوون پیی دهگوتری کاکله و هه وینهی دهسه لات. که سیک که له کاکلهی دهسه لات نزیکتره کاریگریه کی زورتی له سهر بریاره کان هه یه. فهلسه فهی بوونی کاکلهی دهسه لاتیک، جیاوازی نیوان ب و نا له وینهی ۲ - ۸ دایه. ره هه ندی هیراکی ناسویی له نا دا ته نیا یه کیک له و ناستانه یه که له سهر لیواری دهره کی تیکه لآوه که دایه. لوتکه ی تیکه لآوبوون له گه ل به شی سهره وهی هه ره مه که دا هاوتایه و نیوخی تیکه لآوبوون له گه ل نیوخی هه ره می ریخراوه پیی دا یه کسان و هاوتایه و به شه کانی دیکه ش هه ره به و چه شنهن. هه ره به م شیوه یه پۆلینه کردنه کانی ئه رکیش له وینهی نا دا، ریکه بوونی تیکه لآوبوونی به دواوه یه. ئه م باه ته له وینهی ۳ - ۸ا نیشان دراوه که هه ره هه مان وینهی ب ۲ - ۸ جیا له وهی که ئه مجاریان تیکه لآوبوون له به شی سهره وه وه نیشان دراوه. هه ره به شیک له تیکه لآوبوون نیشاندهری بیاڤ و چوارچیوه یه کی چالاکیه. که واته ئه گه ره ناستی دووه می وینهی نا ۲ - ۸ بریتی بی له به بازارکردن، به ره مه هیئان و به شه کانی ئیداری، به شه کانی سی لایه نهی وینهی ۳ - ۸ هه ره هه مان ئیداره کانی چالاکین.



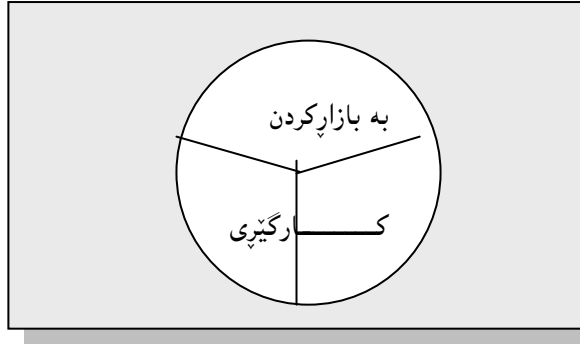
دهسه لات (مافی هه لآوردن) A





## ویئەیی ۲ - ۸: دەسەلات لە بەرامبەر هیژدا

پێوانەکردنی دەسەلات لە چوارچێوەی تیکەلەلابوون دا نیزی ئەوەمان پێ دەبەخشی که دوو راستی خوارەو بەجەینە بەر وردبوونەو و سەرئەو: (۱) هەتا تاك لە هیرارکی ریکخواهیی دا بەرەو سەرەو برۆا (زۆرتربوون لە دەسەلات دا) بە شیوەیەکی ئۆتۆماتیکی لە کاکلەیی دەسەلات نزیکتر دەبیتهو. (۲) لە لایەکی دیکەو بە کەلک وەرگرتن لە هیژ، بوونی دەسەلات پێویست نیە چونکە تاك دەتوانی بە شیوەیەکی ئاسۆیی لە نیوخۆدا بەرەو کاکلەیی دەسەلات بەرەو پێش بچێ.



### وینە ۳ - ۸: ریکخراو له چوارچۆدی بەشیک له تیکە لاویدا

له بیرتان بێ کە سکریتێرە بەرپۆبەر بەرزەکان، ئەوانیش هیژیکی زۆریان هەیە وەك خۆیان بەلام دەسەلاتیکێ کەمیان هەیە. کەسانی نزیکێ بەرپرس، هیژیکی ئەوتۆیان هەیە کە دەتوانن بلین چ کەسیک دابنری و چ کەسیک دانەنری. سەرەرای ئەوەش، له بەر ئەوەی ئەوان بە شیۆدیەکی ریک و پینک، له سەر بنەمای ئەو متمانەییە کە بەرپرس پێی هەن، زانیاری جۆراوجۆر بۆ بەرپرس دەگواژنەو، بۆ ئەوەی کۆنترۆلێکیشان له سەر ئەو شتانه هەبێ کە دەبیستن. کەواتە هیچ دوور نیە برە پارەییەکی شەست هەزار دۆلاری بەرپۆبەرانی نیوئوچی کە بۆ راگەیاندن بە بەرپۆبەری بەرز نامادەیان کردو، له لایەن سکریتێرەو بیستە بیست هەزار دۆلار و پاشان بە بەرپۆبەری بەرز رابگەینەندری. بۆچی؟ چونکە کەسی سکریتێرە هیژی هەیە، بەلام له زنجیرە هیپارکی دەسەلات دا له ئاستیکێ نزم دایە و له کاکلەیی دەسەلات نزیکە. کارمەندەکانی ئاستی خواروی ریکخراو کە هاوڕێیان یان خزمیکیان له پۆستەکانی بەرزێ بەرپۆبەریدا ئاستی سەرودا هەیە رەنگە له کاکلەیی دەسەلات نزیک بن. هەر وەك رەنگە ئەندازیاریکی بەرهمهتتان کە بیست ساڵ پێشینهی کاری هەبێ و تەنیا کەسیکە کە له شیۆدی کارکردنی هەموو ترومبیلە کۆنەکان شارەزایی، له ریکخراودا له ئاستیکێ نزم دا بێ. بەلام کاتیک کە بەشیک لەم ترومبیلانە له کار دەکەون و هیچ کەس دیکە جیا لەو نازانی کە ئەم بەشە بە چ شیۆدیەک چاک دەکریتتەو، له پڕ ئەو هیژیکی زۆری بۆ تەشەنەکردن و چوونە سەر بەخۆو دەگری. له حالیک دا له هیپارکی و له زنجیرە ئاستەکانی ریکخراویدا پلەییەکی نزمی هەیە.

جياكردنەۋەي دەسەلات و ھېز، بۇ تىگەشتىن لە روانگەي دەسەلات - كۆنترۆل و جياوازيبەكانى لەگەل روانگەي ھەلبۇزاردنى ستراتىژىي گرنگىيەكى زۆرى ھەيە. ئەم بابەتە ۋەبىرمان دىئىتتەۋە كە بەرپۆتەبەران لە رىكخراۋدا رەنگە دەسەلاتىكى ياسايبان ھەبە بەلام ھەر لەو رىكخراۋدا ئەگەرى ئەۋە ھەيە كە كۆمەلنىك كەسى دىكەش پىنگەيەكى بەھىزى ئەۋتۆيان ھەيە كە كاريگەرييان لە سەر بېرپارەكان زۆر لە بەرپۆتەبەرەكان زياترە.

سەرەراي ئەۋەش چۈنكە ئەمانە بە ھېزىكى ئەۋتۆ، توانايى كاريگەرى خستىنە سەر بېرپارەكانيان ھەيە، ھەرپۆيش پىۋەر و بابەتە گرنگتەرەكان ھەلبەدەبۇيرن كە لەگەل بەرزەۋەندى تاكەكەسى خۇياندا بگۇنجىن، لەمروۋە دەرەنجامەكانى بەرھەمھاتوو لە روانگەي دەسەلات - كۆنترۆل بە بەراورد لەگەل روانگەي ھەلبۇزاردنى ستراتىژىي جياوازيبەكى يەكجار زۆر و بەرچاويان لەگەل يەكتردا ھەيە. بە واتايەكى دىكە، روانگەي دەسەلات - كۆنترۆل ئەۋ بابەتە دىئىتتە ئاراۋە كە نە تەنيا رەنگە بېرپارەكانى بونىادىي لە سەر بنەماي ئامانجگەلىكى جۆراۋجۆر دەرېچن، بەلكوو ئەگەرى ئەۋەش ھەيە كە بە پىچەۋانەي روانگەي ھەلبۇزاردنى ستراتىژىي، بەرھەيەكى جيا لە بەرپۆتەبەرانى بەرزى جى بە جىنكارى بېرپارى بونىادىي دەرېكەن.

## رېگانى گەشتن بە دەسەلات

بە چ شىۋەيەك تاك يا كۆمەلنىك، لە رىكخراۋىك دا دەسەلات بە دەستەۋە دەگرن؟ ۋلامدانەۋە بەم پىرسىيارە سەرئىخانە بەم بابەتە كە دەسەلات بەر لە ھەموو شتىك، دياردەيەكى بونىادىيە<sup>۱۲</sup>. دەسەلات لە رىگانى دابەشكردنى كار و پۆلىنەكردنى رىكخراۋە پىنك دى. ناشكرايە كە دابەشكردنى ئاسۆي، كۆمەلنىك ئەرك پىنك دىئى كە بە بەراورد لەگەل ھىندىك لە ئەركەكانى دىكە گرنگىيەكى زۆرتى ھەيە. تاكەكان يان ئەۋ بەشانەي كە ئەركى زۆر گرنگىيان بە ئەستۆۋەيە يان دەتوانن كەسانى دىكە بىننە سەر ئەۋ باۋەرە كە ئەركى ئەۋان لە چاۋ ئەۋانئىر گرنگىيەكى زۆر زياترى ھەيە، جۆرىك تايبەتەندى سىروشتىيان لە يارى ۋەدەستھىتانى دەسەلات دا دەبى. بەلگە و دۆكىۋمىنئەكان دەرەپچەن كە لە سى رىگانە دەكرى دەسەلات ۋەدەست بى: (۱) دەسەلاتى فەرمى و ھىراركى (سلسلە مراتب)، (۲) كۆنترۆل سەرچاۋەكان، (۳) لە ناۋەندى تۆر (سىستەم) دا بورن<sup>۱۳</sup>. ئىزن بفرمومون با ھەر سىكىيان زياتر شى بگەينەۋە.

۱۲. بىرۋانە كۆتايى كىتېب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى ھەشتەم، و. ك.

۱۳. بىرۋانە كۆتايى كىتېب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى ھەشتەم، و. ك.

## دهسه لاتى فەرمى (هیراکی)

سەرەرای ھەموو ئەو ھەولە بەرینانەى کە لە سەرەتای ئەم باسەدا بۆ جیاکردنەوی دەسلات و ھێز گرتانە بەر، ھیشتا ناتوانن ئەم دیاردە روون و ئاشکرایە لە بەرچاوە نەگرتن کە: دەسلاتی فەرمى یەکیەک لە سەرچاوەکانی ھێزە. دەسلاتی فەرمى، تەنیا سەرچاوەی ھێز نیە، ھەموو تاکەکان لە پۆستە بەرپۆلەبەرییەکان دا، بە تاییەتی پۆستەکانی بەرپۆلەبەری بەرز، دەتوانن لە رینگای رێسا و یاسای فەرمى خۆیان، کاریگەرییان لە سەر بریارەکان ھەبێ. بەردەستەکان، ئەم کاریگەری و تەشەنەکردنەیان وەك جۆریك مافی بێ ئەملاو ئەولای پۆستی بەرپۆلەبەری قەبوولە.

پیشەى بەرپۆلەبەری لە پەيوەندى لەگەڵ پاداش و سزادا كۆمەلێك دەسلاتی تاییەتی ھەبێ. لەوێش بترزێ، بەرپۆلەبەران لە دەرکردنی بریارى تاییەت دا، تاییەتمەندى و جیاوکیكى تاییەتییان ھەبێ. بەلام ھەر وەك خۆتان بە چاوى خۆتان دەبیبینن، زۆرن ئەو بەرپۆلەبەرانەى کە بە ھۆی پشت ئەستوور بوونیان بە کەسانی دیکە لە نیوخۆی رێکخراودا، تەشەنە و ھێزی فەرمییان بە سەر تاك و بریارەکان زۆر کەم و بەرتەسکە.

## کۆنترۆل کردنى سەرچاوەکان

تۆ ئەگەر شتیكت ھەبێ کە خەلكى دیکە پىی خۆشە ھەبى، دەتوانى دەسلاتی خۆتیا ن بە سەردا بسەپىنى. بەلام تەنیا بە مەبەستى كۆنترۆلکردنى جۆریك سەرچاوە، ھىچ چەشنە گرتەتییەكى نیە کە دەسلات زیاتر بکا (بەھیزترت بکا). دەبى سەرچاوە ھەم دەگمەن و ھەم گرنگییەكى یەكجار زۆرى ھەبى<sup>۱۴</sup>.

رەنگە ئەگەر سەرچاوەیەك لە رێكخراودا، دەگمەن نەبى بکری وەك سەرچاوەیەكى ھىز چاوى لى بکری. ئەگەر سەرچاوەکە بەرە بەرە کەمتر و دەگمەنتر بى، دەسلاتەكەى پارێزراوە بەلام ئە سەرچاوانەى کە دەتوانن بە شیوەیەكى رێژەى بێنە جىی ئەو دەبى بە پارێزراوە

۱۴. بروانە کۆتایی کتیب، بەشى سەرچاوەکانى باسى ھەشتەم، و. ک.

چاوه دیرییان بکری. واته سهراچاوه یه که جیگرکی نزیکی بوی نه بی، به بهراورد له گهل سهراچاوه یه که جیگرخوازییه کی زورتی تیدایه، دهگمه نتر ده بی. زانست و زانیاری و لیتهاتوویی تاکه کان له نمونه کانی هم چهشنه سهراچاوه یه ن.

ریکخراوه پشت نهستورن بهو که سانه ی که بو جی به جی کردنی کاروباره کان، خاوه نی کومه لیک کی زور تاییه تمه نندی و لیتهاتوویی تاییه تین و دهتوانن به شیوه یه کی کاریگه ردار کاره کانیان جی به جی بکن، نهو که سانه ی که له نیوخوی ریکخراویک دا لیتهاتوویییه کی نهوتویان هه یه که که سانی دیکه لیبی بی بهرین، به بهراورد له گهل نهو که سانه ی کومه لیک لیتهاتووییان هه یه که سدان کارگیزی دیکه ش هه ر نهو لیتهاتووییانه یان هه یه، نه مانه ده که ونه دوخی دهسه لاتداریتیییه وه.

هه ر بهو شیوه یه دهسه لاتی یه کیه تیبی کریکاری له په یوه نندی له گهل بهرپویه بهری دا، تاراده یه که ملکه چی توانایی نه ندامه کانییه تی له بیکیه تانی له مپه ر و سنورر بو بهرپویه بهری. نه گه ر ریکخراویک ژماره یه کی زور هیزی کار له خویدا جی بکاته وه، به دلنیا بییه وه بو نه نجامدانی چالاکیه کانی پشت به وان ده بهستی. نه گه ر کومپانیایه که تهنیا بتوانی که سانیک دابه زرنی که نه ندامی نهو یه کیه تیبیه ن، یه کیه تیبی (ریکخراو) دهتوانی کومپانیایه کی نهوتو بکاته دیلی دهستی خوی. هه ریوه ش نه م جزره کومپانیایانه له ره هندی یاساییه وه رهواییان نیه. هه لبهت ناشکرایه که کومپانیاکان پیان خۆشه کونترولیکی بهراچا به سه ر خستنه پرووی هیزی کاره وه هه بی. نه م پرسه نه وه مان بو پاسا و ددا و به ته وای نه وه رت ده کاته وه که بوچی ریکخراوه کان نه وه ی که ناویان لیناوه یاساکانی مافی کارکردن و به پیی نهو هه موو چهشنه مشومرپیکی کومه لیک که س بو به تاکام گه بیشتنی مه رجه کانی نه ندامه تی به تویزی له یه کیه تی دا به نایاسایی داده نی.

نه م نمونانه نیشانی ده دن که بو پاراستنی دهسه لاتی سهراچاوه یه، کومه لیک پابه نندی و پیویستی دیکه ش پیویسته هه بن: ریکخراو پیویستی بهو سهراچاوانه هه بی، بهراستی دهگمه بن و بهراده ی پیویست نه بن، ههروه ها گرنگیه کی زوریشیان هه بی. نه گه ر ریکخراو به نهسته می بتوانی سهراچاوه یه که دست بخا و وه دهسته نیشانی بو ریکخراو گرنگ و زینانه کی بی، نه م دوخه هیزی خاوه ن سهراچاوه زورت ر ده کا. کاتیک تو سهراچاوه یه که له بهر دهست دا نیه، هه رچی پیت بلین دهیکه ی. به پیچه وانه ی نهو دوخه ی که که سانی دیکه له بهر نه وه ی که تو هه ته که وتوونه ته گرفت و ته نگانه وه، دهتوانی بو سهراچاوه یه کی نهوتو که به دهسته وه یه، به سه رنجدان به هیزی خۆت، نرخیکی زوری لی داوا بکه ی.

له ریکخراودا، کۆنترۆل و دەست پێراگەیشتن بە زانیاری تا ئەو کاتە کە مادام ئەو زانیارییەکانە کەم و دەگمەن و زۆریش گرنگن، دەکرێ بە سەرچاوەیەکی بنەمای دەسەلات دابنرێ. بۆ شی کردنەوی ئەم بابەتە، ئیزن بفرمۆن بزاین بە چ شیوەیە کۆنترۆلی زانیارییەکان دەبێتە هۆی بە دەستەوه گرتنی دەسەلات.

زانستی پسیپۆرانیە یان خاوەنی لێهاتووییەکی تایبەتی، جۆریک سەرچاوەی بەهێزی تەشەنەکردنە بە تایبەت لەو کۆمەلگایانە کە لە سەر تەوهری تەکنەلۆژیایی دەچنە پێش. هەتا پیشەکان تایبەتیتەر بن، پێوستی بە پسیپۆری زیاتر هەست پێ دەکرێ. بە هەر حال، هەر کەس کە بتوانێ پسیپۆرییە کە لە خۆی دا پێک بێنێ کە کەم و دەگمەن و گرنگە دەبێتە خاوەن دەسەلات. پسیپۆرانی کۆمپیوتیتر، ژمیاریاری دارایی، ئەندازیاری وزی ناوکی، دەروونناسی پیشەسازی دەکەونە ناو ئەم خانەوه. بەلام لە بیرتان نەچێ پسیپۆری یان لێهاتوویی هەر دووکیان هەر یەک شت نین. پسیپۆر دەتوانێ زانستیکی تایبەتی لە بواریکی تایبەتیدا هەبێ کە تایبەتمەندی ئەو هەیه کە بکری لە لایەنی چیه تیبهوه بگوازیتەوه و هەمەکی بکری.

زانیاری دەتوانێ خۆی سەرچاوەیەکی دەسەلات بێ. هەلبەت زانیاریش دەبێ وەک سەرچاوەکانی دیکە دەگمەن بێ و گرنگییەکی تایبەت بە خۆی هەبێ. بۆ وینە نەهینی پارێزی زانیاری یان درووستکردنی لەمپەر و ناستەنگ بۆ دەست پێراگەیشتن بە زانیاری کە لە لایەن تاک یان کۆمەلگەکانی نیوخۆی ریکخراو بە مەبەستی پاراستن و زیاتر تەشەنەکردن و هێزی خۆیان پێک دێ، نمونە هێم جۆرە بابەتەن<sup>۱۵</sup>. یان نەهینی راگرتنی زانیارییەکان کە دەکرێ لە دەرکردنی بریارەکان دا سوودیان لێ وەرگیردری نمونەیهکی دیکەن لە دەسەلاتی بەرھەمھاتوو لە زانیاری. ئەگەر ئەندامانی ریکخراو نەزانن چ زانیارییە کە بۆ دەرکردنی بریارەکان سوودیان لێ وەردەگیردری ھۆگرییەکی زۆر بۆ جی بە جی کردنی بریار لە خۆیان نیشان نادەن. لە راستیدا تا کاتی کە مادام زانیاری کۆنترۆل کراو، بۆ هیچ کەس جگە لە کەسانی بریارەدر، ئەگەری ئەو نەیه کە بەرامبەر بە بریاری دەرکراو، بۆچوونێکی پرسیار خولقی تەر دەرپرن.

سەرھەرای پاراستن و نەهینی پارێزی زانیارییەکان کە لە بریارداندا سوودیان لێ وەردەگیردری، ئەگەری نەهینی کردنی پرۆسە بریاردانیش هەیه. سەبارەت بە بابەتی یە کەم،

---

۱۵. بروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی هەشتەم، و. ک.

رەنگە ناۋى پىياردەر يان پىرۆسەكە راۋىژكارى ئاشكرا نەكردى. سەبارەت بە بابەتى دوۋەم رەنگە ياسايسەك كە بە پىياردران دەدرى، نەيىنى ۋەمىنى.

ئەم باسە، سەبارەت بە كەلك ۋەرگرتن لە پىسپۆپى و زانىبارى ۋەك ئامرازى دەسەلات، زانىبارى سەبارەت بە ھىندىك كار و كىرەۋەي كارمەندەكانمان بۇ دەردەخا كە بەرۋالەت ناعەقلاىى دەنۆينن. كاتىك ئەم بابەتە سەبارەت بە كۆتۈرۈلۈپ سەرچاۋەي دەگمەن و گىرنگ دىتە ئاراۋە، كۆمەللىك رەفتارى ۋەك: لەنىۋىردنى رىنماي جى بە جى كىردنى ئەركى پىشەبى، خۇباردنى تاكەكان لە پەرۋەردەكردنى كەسانى تر سەبارەت بە پىشەكەيان، بوونى زمانىكى پىسپۆپانە و تەكنىكى تايىبەت بە پىشەبەك كە بۇ كەسانى دىكە بى واتايە، ئەركى كارىي زۆر ئالۇز، زۆر ۋەبەرچاۋ دەكەون.

### لە ناۋەندى تۇردا بوون

جىگرتن لە شوينىكى دروست و گونجاۋ، لە نىۋ رىكخراۋدا خۇي دەتوانى سەرچاۋەي دەسەلات بى<sup>۱۶</sup>. تاك يان كۆمەلەكان بە بوونيان لە ناۋەندى تۇردەكە دا، دەسەلات بە دەستەۋە دەگىر، چونكە ئەو پۆستەي ھەيانە دەرتانى ئەۋدىان پى دەدا كە ئەرك يا كار كىردەكانى رىكخراۋەبى قايىم و پتەۋ بگەن يان پەيۋەستىۋونى رىكخراۋەبىيان كەم بگەنەۋە. ئاشكرايە كە جىگرتن<sup>۱۷</sup> لە شوينىكى دروست<sup>۱۸</sup> دا ديار دەيەكى بەرپىكەۋت نىە. ئەو كەسانەي كە تايىبەتەندى لە ناۋەندى تۇردا بوون يان ھەيە لەگەل ستراتىژى و پىرسگەلىك لە پەيۋەندىدان كە ھەموو كات رىكخراۋ لەگەلىان بەرۋەروپىيە<sup>۱۹</sup>. ناۋەندەكانى خاۋەن ئەركى نىۋوخۇي رىكخراۋ لە پەيۋەندى لەگەل ستراتىژى كە رىكخراۋ گىرۋىيەتە بەر و ئەو پىرس و بابەتانەي كە بەرە بەرە و لەگەل تىپەپىۋونى كات رىكخراۋ لەگەلىان بەرۋەروپىيە، بە پىي دەردەجەي جۇراۋجۇر گىرنگىن. ئەو بەۋ واتايەيە كە مەيلى سەرەتايى ستراتىژىي رىكخراۋىك بۇ ئەۋ كەسانەي كە خاۋەن دەسەلاتن خۇي جۇرىك تەشەنە كىردنە بۇ ئەم خاۋەن دەسەلاتانە.

۱۶ . بىرۋانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى ھەشتەم، و .ك.

۱۵ . شۇخىدچىزۇي، جا دىزىسۇختە

۱۷ . بىرۋانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى ھەشتەم، و .ك.

له ریکخراویک دا که بازارخوازه، کارمهندهکانی به بازارکردن به بهراورد له گهڵ کارمهندی ناوهندهکانی ژمیاری و ههروهه ناوهندی لیکۆلینهوه و په رهپیدان، به دهسهلاتترن. ههروهه دهکرئ چاوهروانی ئهوهش بکهین که لهو ریکخراوانه که زۆریان پشت به زانیاری دارایی بهستوه (بانکهکان و کۆمپانیاکانی نیوهند) یه کهی ژمیاری دهسهلاتیکی زۆری ههیه، یان ئهو کاتهی ریکخراویک له گهڵ قهیرانی دارایی به رهوورو دهبیتهوه، ژمیاری دهسهلاتیکی زۆری دهبی. بهلام کاتیکی ریکخراویک له لایهنی داراییهوه دۆخیکی گونجاو و باشی ههبی، ئهکرکی ناوهنده ژمیاریهکان سهبارهت به پیدایستهیه خیراکانی ریکخراو گرنگیهکی ئهوتوی نابی.<sup>۱۸</sup> بهلام کاتیکی ریکخراو له گهڵ قهیرانی دارایی به رهوورو دهبیتهوه، پرسی ناوهنده ژمیاریهکان، دهبنه بابته و پرسی بنهپهتی و گشتی ریکخراو. ههچ سهیر نهیه کاتیکی که قهیرانی دارایی کهم بیتهوه، ژمیاری کهمتر سهرنجی پی بدرئ و کهواته ئهو کات دهسهلاتیکی کهمتری دهبی.

دهکرئ به بهراورد کردنی نهخۆشخانه و کۆمپانیاکانی بیمهکردن ههست به دهسهلاتی لقی یان ناوهنده جوړاو جوړهکان بکهین.<sup>۱۹</sup> ستراتیژی نهخۆشخانه پیداکری له سهه کارایی و کۆنترۆلی تیچوه ههیه، له کاتیکی دا کۆمپانیاکانی بیمه، له ههولئ داهیتان له بازار و بهرهههکهیان دان. به پیی رۆلی ناوهندی تۆر، توێژهر لهوه تیگههیشته که ناوهنده ژمیاریهکان، چاکسازی له شیوازهکان دا و، نهشتهگهری له نهخۆشخانهکان دا زۆرتین دهسهلاتیان ههیه و، له کۆمپانیاکانی بیمه، ناوهندهکانی دۆزینهوهی بازار و چاکسازی له شیوازهکان دا زۆرتین دهسهلاتیان به دهستهوهیه.

ههروهه ناوهندی تۆر، شیوهی جیگرتنی تاکهکان له ریکخراویک دا به ناوی بهرپهوهبهیرانی بهرزی جیبهجیکارهوه روون و شی دهکاتهوه. له دهیهی ۱۹۳۰ و ۱۹۴۰ ئهو پرسانهی که رهنگبوو بۆ ریکخراوهکان قهیران بخولقیین، پرسگهلیکی پهیوهندیار به بهرهههههیتان بوون، لهمپروهوه ئهو کهسانهی که پیئشینهی کاریان له بهشهکانی بهرههههیتان دا ههبوو، زۆرتین پۆستی بهرپهوهههیری جیبهجیکارییان به دهستهوه دهگرت. له دهیهی ۱۹۵۰ پرسگهلیکی پهیوهندیار به بازار دۆزینهوه گهورهترین بی متمانهیی بوو که ریکخراوهکان له گهڵی به رهوورو

---

۱۸. پروانه کۆتایی کتیب، بهشی سههچاوهکانی باسی ههشتهم، و. ک.

۱۹. پروانه کۆتایی کتیب، بهشی سههچاوهکانی باسی ههشتهم، و. ک.



دەبوونەو، ھەریۆیەش بەبازارکەرەن، بە شێوێیەکی بەرچاو پۆستە بەرپۆتەبەرییەکانی جێبەجێکارییان بۆ خۆیان تەرخان دەکرد. لە دەییە ۱۹۶۰ پرسگەلی دارایی گەورەترین دەبوو ھۆی درووستبوونی گەورەترین بێ متمانەیی، دواجار کارگیرەکانی ناوئەندە داراییەکان خۆیان لە رەوتی پیشەیی بەرپۆتەبەریدا دۆزییەو. لە دەییە ۱۹۷۰ لەگەڵ زۆرتەر بوونی دۆخی یاسایی دەولەتی کە رێکخراوەکان لەگەڵی بەرەوپروو بوون، ئەوانەیی کە مافناس بوون، دەسەلاتییکی زۆریان بۆ لابردن و نەھێشتنی بێ متمانەیی گرنگ ھەبوو. لە دەییە ۱۹۸۰ دیسان دەسەلات کەوتەو دەست ئەو کەسانەیی کە لە کەرتی بەرھەمھێنان دا پیشینەیی کاری زۆریان ھەبوو. ئەم بابەتە رەنگدانەوێی بابەتی سەرنجدانی زۆر بۆ بردنەسەری چییەتی و کارایی بەرھەم بوو. لە لایەکی دیکەو ئەمڕۆکە بەرپۆتەبەری نەخۆشخانەکان کەوتۆتە بەر دەست بەرپۆتەبەری جێبەجێکاری گشتی کە دوو بەشی بەھیزی بە بازارکردن و دارایی پشتگیری دەکەن. قوولبوونەوێی رەبەری لە نیوان نەخۆشخانەکان دا تێکەلە لەگەڵ بەرنامەیی نرخە نەگۆرەکانی خزمەتگوزاری دەرمانی کە لە لایەن دەولەتەکانەو بە سەریان دا دەسەپێ، نەخۆشخانەکانی وای کردووە کە بۆ راکێشانی نەخۆشەکان بۆ لای خۆیان ھەول بەدەن و ھاوکات لەگەڵ ئەوێش دا تیچوو و خەرجییە لاوەکی و ناپیویستەکانیان کەم بکەنەو.

دەتوانین لە سەر بنەمای دەسەلات لە ئەجمامی بوون لە ناوئەندی تۆردا تەنانت پیشینییەکی ئەوتۆش بکەین کە دەسەلاتخۆزان، ھیندیکجار بۆ ئەوێ نیشان بەدەن کار و پیشەکەیان لە دۆخی رێکخراوەیی دا ھۆکاریکی زۆر گرنگ، پشت بە کۆمەڵێک بابەت و پرسی دەستکرد دەبەستن.<sup>۲۰</sup>

### تیکەلکردنی روانگەیی دەسەلات – کۆنترۆل

باسەکانی پیشوو سەبارەت بە برباردانی ناعەقلانی، بەرە (یەکانگیری) دەسەلاتدار، بەرژوونەندی ناتەبا و دەسەلات ئیزنی ئەوێمان پێ دەدا کە بە تیکەلکردنی ئەوانە لەگەڵ یەکتری روانگەیی دەسەلات – کۆنترۆل چۆنییەتی بیچم گرتنی بونیادی رێکخراوەکان شی و روون بکەینەو. دەتوانین ئەم ئاویتەکردنەمان بە ھینانە بەریاسی دووبارەیی گریمانەیی دەسەلات – کۆنترۆل دەست پێ بکەین؛ ھەموو کات ئەوێ خاوەن دەسەلاتەکانن کە بۆ پاراستن و بە لوکە

۲۰ . پراوئە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی ھەشتەم، و. ک.

گه یاندنی کۆنترۆلیان، بونیادیه که هه‌لده‌بۆترین که ئهم ئامانجه وهدی بینى. ههر وهك ده‌بینین، روانگه‌ی ده‌سه‌لآت — کۆنترۆل، کاریگه‌ری قه‌باره، ته‌کنه‌لۆژیا و هۆکاره‌ پێویسته‌کان له‌ سه‌ر بونیادی ریکخراو پشت گوێ ناخا. به‌لکوو له‌ پرۆسه‌ی سیاسی ریکخراودا وهك جوړتیک به‌ربه‌ست و له‌مپه‌ر سه‌رنجیان ده‌داتى.

## ب‌پ‌ر‌یاره‌کانی بونیادیی وهك پرۆسه‌یه‌کی سیاسی

لایه‌نگرانی روانگه‌ی ده‌سه‌لآت — کۆنترۆل له‌ سه‌ر ئهو باوه‌رپه‌ن که بونیادی ریکخراوتیک له‌ ناکامی مشتومر و مەلمەلانیی ده‌سه‌لآتی نیوان به‌ره و یه‌کانگیریه‌کانی نیوخۆیی ریکخراوه که به‌رژه‌وه‌ندییه‌کی تایبه‌تی بۆ خۆی هه‌بووه و ههر کام له‌وان بونیادیه‌که ده‌خوازن که له‌ هه‌موو کاتیک دا، به‌رژه‌وه‌ندییان له‌ به‌رامبه‌ر به‌رژه‌وه‌ندی گشتی ریکخراودا، باشت‌ر وهدی بینى، هه‌لبه‌ت ئه‌وان به‌لگاندن و پێوه‌ره‌کانی گرنگی پیدانی خۆی له‌ چوارچۆیه‌ی کاریگه‌رداربوونی ریکخراو به‌شاریتیه‌وه. له‌ که‌شیکى ئه‌وتۆدا، ته‌کنیکه‌ سیاسییه‌کانن که پێوه‌ر و گرنگی پیدانه‌کانی ب‌پ‌ر‌یاره‌کان دیاری ده‌کهن. ته‌کنیکه‌ سیاسییه‌کان<sup>1</sup> ئاماژه‌ به‌ هه‌ولێ ئه‌ندامانی ریکخراو بۆ گشتگیرکردنی تاکه‌کان له‌ پشتیوانی یان دژایه‌تی له‌ گه‌ل سیاسه‌ته‌کان، یاسا، ئامانج و ب‌پ‌ر‌یاره‌کانی دیکه‌ش ده‌کا که به‌ره‌نجامی ئه‌وانه کاریگه‌ری له‌ سه‌ر کارو چالاکی و هه‌روه‌ها کارکردییان هه‌یه. له‌م‌پ‌روه‌وه‌ ته‌کنیکه‌ سیاسییه‌کان بۆ جۆی به‌ جۆی کردنی ده‌سه‌لآت، زۆر پێویسته. ره‌نگه‌ پرسیار بکه‌ی که بۆچی ب‌پ‌ر‌یارى بونیادیی دیاره‌یه‌کی سیاسییه‌؟ ولامه‌که ئه‌وه‌یه که هه‌لب‌پ‌زاردنی هه‌موو چه‌شنه‌ بونیادیه‌که، ههر خۆی له‌ خۆی دا به‌رژه‌وه‌ندی هیندییک له‌ به‌ره و یه‌کانگیریه‌کان گره‌نتی بکا و بۆ هیندییکى دیکه له‌ به‌ره و یه‌کانگیریه‌کان زیان و زه‌ره‌ری پێوه‌یه. به‌ره‌یه‌کی خۆجینی له‌ هه‌لب‌پ‌زاردنی بونیادا کۆمه‌لیک نمونه‌ی وهك ته‌شه‌نه‌کردن له‌ هه‌لب‌پ‌زاردن، هه‌لب‌پ‌زاردنی جوړی ته‌کنه‌لۆژیا، پێوه‌رگه‌لیک که به‌ یارمه‌تی ئه‌وان، به‌راوردکاری روو ده‌دا، تایبه‌تمه‌ندیی پاداشه‌کان، کۆنترۆلی زانیاری، ده‌ستپ‌ر‌اگه‌ب‌ش‌ت به‌ به‌رپ‌وه‌به‌رانی به‌رزى پراکتیکی و توانایی خۆیان له‌ ته‌شه‌نه‌کردن له‌ سه‌ر ب‌پ‌ر‌یاره‌ جوړاوجۆره‌کان له‌ خۆ ده‌گرێ که ده‌ره‌نجامیکی تایبه‌تییان به‌دواوه‌یه.

که‌واته کاتیک که بونیاد، به‌ ده‌ره‌نجامی پرۆسه‌یه‌کی سیاسی بێته به‌رچاو، له‌ جیاتی ئه‌وه که به‌ ده‌ره‌نجامی ب‌پ‌ر‌یاریکی عه‌قلانی دابنرێ، چ شتییک روو ده‌دا. خاوه‌ندارانى ده‌سه‌لآت له‌ ریکخراودا

برپارەكان دەردەكەن. ئەم بابەتە دەتوانى بىرپارەردەكان سەبارەت بە بونىياد، پىۋەر و گىرنگى پىدانهكان بىگۆرئى. لەم دۆخەدا بەرەى دەسلەت كە بەرپۆبەبەرى بەرز رەنگە بەشىك بى لىو يان نەبى، بىيىتە يارىزانە سەرەككەيەكان. ھەنوگە "بە رادەى پىيويست باش بوون" دەبىتە جىگەرە و جىنشىنى بە لووتكە گەياندىن وەك پىۋەرپىكى كارىگەردار. ئەو بەرژەۋەندىيە تاكەكەسىيەكانى بەرەى دەسلەتدارە كە گىرنگ پىدانهكان دىيارى دەكا نەك بەرژەۋەندى رىكخراۋەبى.

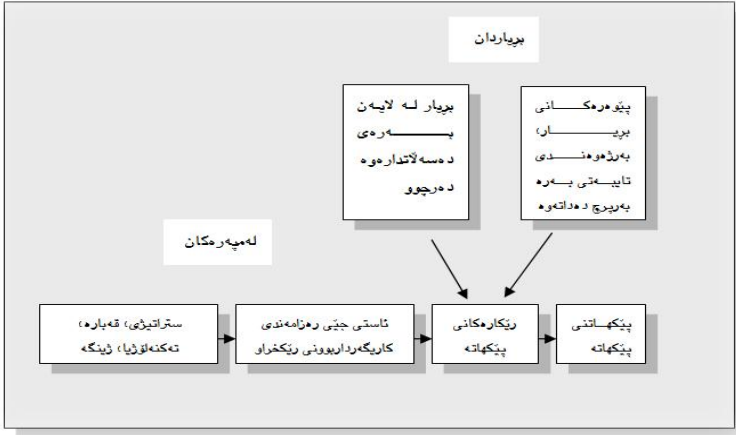
### ھۆكارە خوازومكان وەك لەمپەر و بەرپەست

گىرنگە لەبىرمان بى روانگەى دەسلەت — كۆنترۆل دەور و رۆل بۇ تەكنەلۇژيا، ژىنگە و ھۆكارە خوازراو و پىيويستەكانىش دادەنى. بەلام ئەم رۆلە وەك رۆلىكى زال نايەتە پىش چاۋ. ھەر وەك روانگەى ھەلبىژاردنى ستراتىيى گۆرواۋە خوازراۋەكان، وەك جۆرىك لەمپەر و ئاستەنگ دىنە ئەژمار.

ستراتىيى، قەبارە و ژىنگە وەك لەمپەرگەلىكى گىشتى كارىگەر لە سەر بونىياد بۆتە ھۆى ئەو كە بابەتە ھەلبىژىردراۋەكانى بىرپاردان بەرتەسك بىنەۋە. بەلام لە نىۋوخۆى ئەم ھۆكارانەدا، دەرتان و دەرفەت بۇ مانۆردان و خۇنۋاندن ھەبە، بە تايبەتە ئەو كە كارىگەرى رىكخراۋ دۆخىكى پىرس خولقۇن بوۋە و ھەلبىژاردنى بونىياد تەنبا دەبى لە ئاستى رەزامەندىدا بى.

### مۇدىلى دەسلەت — كۆنترۆل

ۋىنەى ۴ — ۸، شىۋەى بىچمگرتن و درووست بوونى بونىيادى رىكخراۋ لە روانگەى لايەنگرانى دەسلەت — كۆنترۆلەۋە نىشان دەدا. ھەلبىژاردنى بونىيادىك بە يارمەتى ستراتىيى، قەبارە، تەكنەلۇژيا، ژىنگە و ھەرۋەھا لانىكەم كىردنەۋەى كارىگەرى پىيويست لەگەل بەرپەست و لەمپەر روۋبەرۋو دەبىتەۋە. ئەم ھىزانە بۇ دارىشتى رىكارە بونىيادىيەكان كە برپارەكان لە سەر بنەماى ئەوان دەردەچن، پىكەۋە ئاۋىتەى يەكتى دەكرىن. كى برپارىك دەردەكا؟ بەرەى دەسلەتدار! ئەم بەرەبە بە چ شىۋەيەك برپار دەردەكا؟ لە رىگەى سەپاندنى بەرژەۋەندىيەكانى خۇى بە سەر پىۋەرەكان و گىرنگى پىدانهكانى برپار و دواچار و پىكھاتنى ئەم پىۋەسىيە، سەرھەلدانى بونىيادى رىكخراۋەبىيە.



ۋىنەى ۴ - ۸: مۆدېلى دەسەلات - كۆنترۆل

كاراپپەكانى تىۋورى دەسەلات - كۆنترۆل

ئىستىنا دەتوانىن روانگەكانى دەرەنجامى روانگەى دەسەلات - كۆنترۆل بە مەبەستى فۇرم پىدان بە رىكخراۋەكان بەكار بىننن. بۆ ئەم كارە، باسەكە بە تاوتوى كەردنى راقە و شىكەردنەۋەپەك كە روانگەى دەسەلات - كۆنترۆل لە رۆلى تەكنەلۇۋيا و ۋىنگەدا دەپخاتەروو، دەست پى دەكەين.

تەكنەلۇۋيا و ۋىنگە

ۋىناكەردنى رىكخراۋ وەك دىاردەپەكى ھەستىيار و خۇگونجىن كە بە ھۆى وىستەكانى ۋىنگە يان تەكنەلۇۋياۋە دەكەۋىتتە ۋىر كارىگەرەپپەۋە، ھەر وەك پىناسەى كلاسسىكى

ئابووری له ریڅخراو وهك بوونه وهریڅی ركه بهر، سهرمان لئ دده شوینی<sup>۲۱</sup>. لایه نگرانی روانگه دهسه لآت - كوڼتړول به لگاندن دهكا كه له هه موو كاتیڅی دیاری كراودا، بونیادیك بؤ ریڅخراو هه لده بؤ یردری كه بهر هی دهسه لآتدار بتوانی به یارمه تی شه كوڼتړولی خوی به سهر ریڅخراودا بپاریزی. له مروه وه له چه مکی ته كنه لؤژیا و ژینگه دا، چاوه روانی شه له بهر هی دهسه لآتدار ده كری كه ته كنه لؤژیای دووباره كراو هه لؤژیری بؤ شه هی له ریڅگای بهر پوه بهری ژینگه وه بی متمانه بی كه م بكا ته وه. ئیستاش هه ر كام له و راو بؤ چوونانه به شیوه یه کی كورت شی ده كه ینه وه.

ته كنه لؤژیا بونیاد دیاری ناكا به لكوو بونیاد هه لده بؤ یردری. هه لؤژاردنی سنووریڅی تابیته تی ریڅخراوه بی، ده بیته هوی دروست بوونی جوړیك بهر به ست و سنوور بؤ بونیاد، به لام خودی سنووری ریڅخراوه بی شه هه لده بؤ یردری.

له سنووریڅی چالاکی ریڅخراودا، پانتابییه کی بهرین له هه موو چه شنه ته كنه لؤژیاكان هه یه. له م نیو ده چ جوړه ته كنه لؤژیا یه هه لده بؤ یردری؟ جوړیك ته كنه لؤژیا كه دووباره كراوه و تاراده یه ك پیداگری له سهر لایه نی میكانیزه كردن و خودكار بوون دهكا. ته كنه لؤژیای دووباره كراو، هیزی جیگر تنه وهی كریكاره كان له جبی یه كتر زوړتر دهكا و گوړینی كریكاره كان شیاوتر دهكا. دووباره بوونی ته كنه لؤژیا له ریڅگای پرؤسه ی ناوه ندی تی، بهر ژه وه ندی بهر پوه بهری بهر ز وهی دینی. له مروه وه، له نیو ته كنه لؤژیا هه لؤژیری دراوه كان دا، جوړیك له وان كه له هه مووان زیاتر دؤخی دووباره كراوی هه یه ده بیته باو و كاری پی ده كری، چونكه كوڼتړول زیاتر دهكا. ریڅخراو بؤ كه مكر دنه وهی بی متمانه بی به ژینگه، له هه ولی بهر پوه بردنی ژینگه ی خویدا ده بی. بؤ وینه ریڅخراو ده توانی بؤ وه دیه اتنی شه بابه ته، ته كنه لؤژیا كانیان له یه كتری جیا ده كه نه وه، یان له ریڅگای گوړینی هه ریم و سنووری چالاکی، خوی بؤ ژینگه یه کی گونجاوتر و له بارتړ ده گوازیته وه. شه تیوړییه ی كه شه بابه ته دینیته بهر باس كه بونیاد ولامدانه وه یه به ویسته ژینگه ییه كان، به وه قسه كه ی خوی پشت شه ستوور دهكا كه گوړانكارییه کی دهره نجامی بونیاد به مه به سستی باشتردنی كاریگه ری ریڅخراو ده كری. كاتیك كه ریڅخراو ولامی ویسته كانی ژینگه ی دهره کی ده داته وه، به گشتی شه ولامه به نابه دلئ و به زوړی قه بوول دهكا.

۲۱. پراوه كوڼتایی كتیب، بهشی سهرچاوه كانی باسی هه شتم، و. ك.

چ كاتېك، ژينگه وەك بەرەستىكى بەھىز لە دەركردنى پرياره كان سەبارەت بە جوړېك بونىادى رېكخراو رۆلى خوۋى دەگيږي؟ كاتېك كە دەرتانە كان لە ژينگەدا كەم و بەرتەسكن و كاتېك كە رېكخراو لانيكەمى دەرتانى بۆ كار كردن ھەبى.<sup>۲۲</sup>

كەمى ژينگە برىتييه لەو بارودۆخانەى كە لەودا ركەبەرى زۆر توونودە و دەرتانى دەستخستنى گەشە كردن زۆر كەم و بەرتەسكە. لە لايەكى ديكەوہ لە ژينگەيەكى دەولەمەنددا ھەموو ركەبەره كان پشتيوانى پيويستيان ھەيە و ھينديك دەرتانى جىبى سەرنج بۆ گەشە كردن ھەيە. لە ژينگەيەك دا كە دەرتانە بەرتەسەك<sup>۲۳</sup> بەلام گرنگ و بەنرخە كان بۆ رېكخراو ھەن، رېكخراو لق و پۇپى دەسەلاتدارىتى و بابەتە ھەلبژيردراوہ كانى ستراتىژىيى زۆر كەمى ھەيە و بەرەى دەسەلاتدار مانۆر و خووناندنيكى كەمترى دەبى.<sup>۲۴</sup>

دەرتانى رېكخراوہى نامازە بە سەرچاوہى بەردەست و راستەقىنە دەكا كە رېكخراو بۆ خوگونجاندى لەگەل گۆرانكارىيە كانى ژينگە بەھىزتر دەكا<sup>۲۵</sup>. ئەم سەرچاوانە، سەرچاوہ گەليكن كە پتر لەوہى رېكخراو بۆ و دەبھاتنى لانيكەم كردنەوہى كارىگەرى پيويستى پييانە، رېكخراو ئەوانى ھەيە. ئەم جوړە سەرچاوانە كۆمەليك بابەتى وەك ئەمانە لە خو دەگرئ: بوونى نەختينەى زيادە، سەرچاوہى دلنيابوونى زۆر، دەفرايەتى بەسوودى كارگە و كۆمپانيا و داھاتە و دەستھاتوہ كانى زياتر لە پيشەسازى مامناوہند. كاتېك رېكخراو ئەم سەرچاوانەى نيە لە پرياره بونىاديە كانيدا لەگەل كۆمەليك لەمپەر و ئاستەنگ بەرەوروو دەبىتەوہ.

## سەقامگىرى و بونىادى ميكانىكيە كان

ئەو تيۆرييانەى خراونەتەرپوو بۆ ئەوہمان ھان دەدەن كە زياتر خەرىكى شى و شپۆقە كردنى بابەتەكە بين. بە ھۆى ئەوہ كە رېكخراو لە ھەولتى دووبارە كردنى تەكنەلۆژيا و چالاكيەكى خوہتتى و داخوازى بەرپۆہەبرى بىمتمانەيى بە ژينگەيە ھەربۆيەش لايەنگرانى روانگەى دەسەلات — كۆنترۆل رايدەگەيەنن كە بەم پيئە گۆران لە بونىادى رېكخراوہى دا دەبى لانيكەم

۲۲ . بڕوانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوہ كانى باسى ھەشتەم، و. ك.

۲۳ . بڕوانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوہ كانى باسى ھەشتەم، و. ك.

۲۴ . بڕوانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوہ كانى باسى ھەشتەم، و. ك.

۲۵ . بڕوانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوہ كانى باسى ھەشتەم، و. ك.

بى (زۆر كەم بى). چاۋەرۋانى ئەۋە لە خاۋەن دەسلەتەكان دەكرى كە ھەۋلى بىۋچان بۇ پاراستنى كۆنترۆلى خۇيان بگرنە بەر. ئەگەر بونىادى ھەنوۋكەي رىكخراۋ دەتوانى بە شىۋەيەكى كارىگەردار كۆنترۆلىيان بپارىزى، چ پىۋيىست دەكا خوازىارى گۆرانى بونىادى رىكخراۋ بن؟ خاۋەن دەسلەتەكان، جيا لە دۆخە ناۋازە و تايبەتتەيەكان، بونىادىەكى ئەوتۆ قەت ناگۆرن. بەلگەي لايەنگرانى دەسلەت — كۆنترۆل ئەۋەيە كە ئەو گۆرانكارىيە گرنگانەي كە لە بونىاددا روو دەدەن، لە راستى جۆرىك نىمچە شۆرشە.<sup>۲۶</sup> ئەم نىمچە شۆرشانە تەنيا بە ھۆى مەملانىيى سىياسى پىك ھاتوون و لە پەيۋەندى تازەي دەسلەتتى نىۋخۆى رىكخراۋەدا روو دەدەن. ئەم جۆرە مەملانىيەي دەسلەت زۆر بە دەگمەن روو دەدا. كاتىك روو دەدا كە گۆرانكارى ھەر بەرچاۋ و بىنەپتەيى لە بەرپەۋەبەرى بەزى رىكخراۋدا روو دابى و يان رىكخراۋ لەگەل زىغىرەيەك مەترسى روون و راستەۋخۇ بەرەۋرۋو بوۋىتتەۋە كە ھەرپەشە لە مانەۋەي بكا.<sup>۲۷</sup> كاتىك كە گۆرانكارىيەك لە بونىاددا پىك دى زۆر بە ھىۋرى و بەرە بەرەي روو دەدەن. ئەم دياردەي بەرە بەرە بوونە لە رىگاي پاراستنى گۆرانكارىيە لاۋەكى و لانەدان لە شىۋەي و فۆۋمى بونىادىي ھەنوۋكەي رىكخراۋ، سەقامگىرى رىكخراۋ دەپارىزى.

روانگەي دەسلەت — كۆنترۆل پىشېينى ئەۋە دەكا كە نە تەنيا بە تىپەرپوونى كات توخمە بونىادىي بە شىۋەيەكى رىزەي سەقامگىر نابن، بەلكو لەگەل تىپەرپىنى كات بونىاد مىكانىكىيەكەن زال دەبن. ئەم بابەتە لەگەل دەرەنجامەكەي ئىمە لە بەشى ھەوت دا دەگونجى. ئەگەر ئامانجى ۋەدىھاتنى سەقامگىرى، دوۋبارەكدنى كارو بار و كۆنترۆلى چر بى، لۆتىكىيە كە بونىادى مىكانىكى بەكار دەبردى. ھەرۋەك لە بەشى ھەوتەم دا باسى كرا، ئەزمونە بەرچاۋەكىيەكانمان لە بونىاد جۆراۋجۆرەكان، ئەو بانگەشەيەي سەلمانوۋە. خاۋەن دەسلەتەكان بونىادگەلېك ھەلدەبۇزىن كە كۆنترۆلىيان پارىزراۋ بى و ئالۋزى بىننە ئاستى لانىكەم و ناۋەندىتى و فەرمى بوونىش بگەيەننە لوتكە و ئەۋەپرى. ئەم ھەلۋىستە ناپىۋىستە لە رەۋتى روۋبەرۋوۋىۋونەۋە لەگەل ئەم بۆچۈنەدەيە كە "رىگايەكى زۆر باش بۇ رىكخست نىە". لايەنگرانى تىۋرى پىۋيىست (خوازراۋ)، لە بابەتتى "رىگايەكى زۆر باش بۇ رىكخست نىە" ۋەك پىۋەرىكى كاركدى كەلك ۋەردەگرن. لە ھالىك دا، مەبەست مانەۋە يان پاراستنى كۆنترۆل بى، بونىادى مىكانىكى باشتىن رىگايە بۇ رىكخست نەك بۇ كاركد.

۲۶ . پراۋنە كۆتايى كىتېب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى ھەشتەم، و . ك.

۲۷ . پراۋنە كۆتايى كىتېب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى ھەشتەم، و . ك.

لەوێش سەرئێخراکێش ئەوێه که کۆمەڵێک بەلگه و دۆکیۆمێنت بە دەستەوێن که بەلگەن بۆ ئەوێ که لە ژینگە چالاکەکانیش دا بونیاد میکانیکییەکان سەرھەڵدەدەن.<sup>۲۸</sup> بە پێچەوانەى تیۆری پێویست که لە ژینگە چالاکەکان دا دەبێ بونیادگەلێکی ئۆرگانیکی (ژیانەکی) ھەلبۆژدری، وا دیارە بریارەدەرەکان، کۆنترۆڵیان لە کاریگەرداربوون پێ باشترە، ھەلبەت ئەم بابەتە کاتیکی راستە که ناستیکی لانیکیەمی لە کاریگەرداربوونی پێشوەخت وەدی ھاتبێ.

## ئالۆزی

دابەشکردنی زۆر (ناسۆیی، ستوونی، یان لە رەھەندی جوگرافیەییە) دەبێتە ھۆی دروستبوونی کۆمەڵێک گێرو گرفت لە کاری ھاوئاشھەنگی و کۆنترۆڵ دا. لەمرووھە بەرپۆبەھەری پێی باشە که ھەموو ھۆکارەکان لە رەھەندی ناستی ئالۆزی کەم دا لە دۆخێکی ھاوچەشن دا بن. ھەلبەت ھەموو ھۆکارەکان یە کسان و ھاوتا نین. ھۆکارەکانی ژینگە، قەبارە و تەکنەلۆژیا، لە گەلێک رووھە، ئالۆزی زۆر پێک دێنن. کەواتە جوړیک ناستبوونەوھ یان پێکەوھ سازان پێویستە. ھۆکارە پێویستەکان، پارامیتەرەکان دادەپێژن. ھەربۆیەش دەکرێ چاوەڕوانی ئەوھمان لە بەرپۆبەھەری ھەبێ که کەمترین رادەى ئالۆزی (بۆ بە لووتکە گەیاندى کۆنترۆڵ) گونجاو لە گەل پێوھە جیى رەزامەندییەکان بۆ کاریگەرداربوونی رێکخراوەیى ھەلبۆژدری.

ھەرۆک باسکرا، تەکنەلۆژیای زانیارییەکان دەتوانی بێ ئەوێ ھیچ زیانیکی بە کۆنترۆلی بەرپۆبەھەری بگەینە، بونیاد ئالۆزەرەکان زیاتر پەرە پێ دەدا.<sup>۲۹</sup> سیستەمە زانیارییە ئالۆزەکان که لە تەکنەلۆژیای کۆمپیوتەری کەلک وەردەگرن، ئێزنی ئەوھ بە بەرپۆبەھەران دەدەن که بە شیوھەکی بەردەوام و پەیتا پەیتا زانیارییە پێویستەکان دەست بچەن. لە وەھا دۆخێک دا، بەرپۆبەھەری دەتوانی پانتاییەکی بەرینی لە چالاکییەکان لە ناستی جۆراوجۆری ھیرارکی و ناستەکانی رێکخراوەیى دا، ھەرۆھا ئەو چالاکییانەى که ھەزارن ماییل دوورتر لە رێکخراو روو دەدەن، چاوەدێری و کۆنترۆلی ورد بکا. ئەوێ که ئیستنا، بەرپۆبەھەریک لە خالی ا دا بە گوشارخستنە سەر دو یا سێ قرتەى کۆمپیوتیر، دەتوانی زۆر خیرا لە رادەى شتەکانی ناو ئەنباری خالی ب ئاگادار بێتەوھ، بەلگەییە بۆ ئەوێ که ئەو ئیستنا دەتوانی، بە بەراورد لە گەل بیست سال لەوھ پێش، چالاکییە رێکخراوێیەکانی خۆی ورد و زۆرتر کۆنترۆڵ بکا و چاوەدێریان بکا.

۲۸ . برۆانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی ھەشتەم، و. ک.

۲۹ . برۆانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی ھەشتەم، و. ک.



## فهرمی بوون

خاوهن دهسه‌لآته‌كان دهسه‌لآتيان به سهر ياسا و ريساگه‌لينك دا كه به سهر كار و چالاكى كرىكاره‌كان دا زالن هه‌يه. به هۆى ئه‌وه كه ئه‌و شته‌ى مه‌به‌ستى دهسه‌لآتدارانه، كۆنترۆلى باسه، هه‌ريۆيه‌ش بۆ وه‌ديهاتنى ئه‌م شته‌ ده‌بى رىكخراوه‌كان فهرمى بوونىكى زۆريان هه‌بى. ئه‌گه‌ر ته‌كنه‌لۆژيا دووباره‌نه‌كراو بى يان هه‌يچ كۆنترۆلينك به سهر بى متمانه‌بى به ژينگه‌دا نه‌بى، ده‌كرى چاوه‌روانى ئه‌وه بىن كه فهرمى بوونى زۆر (كه خاوهن دهسه‌لآته‌كان حه‌زيا لىيه‌تى) كارىگه‌رييه‌كى خراپى له سهر كاركردى رىكخراو ده‌بى. به‌لام به پىي ده‌ره‌نجامه‌كانى ئىمه، به‌رپۆبه‌رى به مه‌به‌ستى دووباره‌كردنى ئه‌ركه‌كان و هه‌روه‌ها كۆنترۆلى بى متمانه‌بى به ژينگه‌ زۆر هه‌ول و ته‌قه‌للا ده‌دا.

پىويسته ئه‌وه‌شمان له بىر بى كه خاوهن دهسه‌لآته‌كان، ديارىكه‌ر و ده‌ستنيشانكه‌رى ته‌كنه‌لۆژيا و ژينگه‌ى رىكخراون. هه‌ريۆيه‌ش ناكرى چاوه‌روانى ئه‌وه‌مان بى كه ته‌كنه‌لۆژيا و ژينگه‌يه‌كه هه‌لبۆيژن كه له‌گه‌ل ئاستىكى به‌رزى فهرمى بوون دا بگۆنجى و پاراستنى كۆنترۆليان به سهر چالاكيبه‌كانى رىكخراوه‌بى دا به‌هه‌يز بكا و تا راده‌يه‌ك گرهنه‌تيان بكا.

## ناوه‌ندىتى

له‌و باسانه‌ى له سه‌ره‌تا‌دا كردمانن تىگه‌يشتن كاتىك كه هه‌له‌كانان زۆر گران و پر تىچوو بوون، يان كاتىك كه مه‌ترسيه ده‌ره‌كيبه كاتيبه‌كان له سهر رىكخراو هه‌بوون، يان كاتىك كه يه‌كبه‌توبى برياره‌كان، گرنه‌گه، ناوه‌ندىتى له هه‌موو شتىك پىويستتر و گرنه‌گه‌ره. سه‌ره‌راى ئه‌وه‌ى كه كاتىك خاوهن دهسه‌لآته‌كان خوازيارى ئه‌وه‌ن كه خۆيان له سه‌روو هه‌مووانه‌وه بريار ده‌ربكه‌ن، ديسان ناوه‌ندىتى پىويست ده‌بى. له راستى دا لايه‌نگراني روانگه‌ى دهسه‌لآت — كۆنترۆل بانگه‌شه‌ى ئه‌وه ده‌كه‌ن كه ناوه‌ندره‌تتين ده‌بى زۆر به كه‌مى له رىكخراودا جيبى خۆى بكاته‌وه. ته‌نانه‌ت ته‌گه‌ريش جيبى خۆى بكاته‌وه و روو بدا، رهنه‌گه جوړىك ناوه‌ندره‌تتيني درۆين درووست بى. ته‌نانه‌ت به‌روواله‌ت به‌رپۆبه‌رى به‌رز برياردان به ئاسته‌كانى خواروتر بسپيڤي، به‌لام بۆ وه‌رگرتنى سوودى گه‌راوه له كاركردى كرىكاره‌كانى ئاسته‌كانى خواره‌وه، ته‌كنه‌لۆژيا به‌كار بىنى. ئه‌م گه‌رانه‌وه‌ى سووده ئىزنى ئه‌وه به خاوهن دهسه‌لآته‌كان ده‌دا كه برياره

دەرچووه کان له لایهن ئاسته کانی خوارووی ریکخراو به وردی بخته ژیر چاوه دیریه وه و ههر کات که بریاره کان به که یفی ئه وان نه بوو، بریاره کانی خویان چاک بکهن یان ره دی بکه نه وه.

ئه گهر سه ره خوی بهم که سانه بدری، به لام هم سه ره خوی به تیکه ل بی به هه لسه نگاندنیکی ورد و خیرا، وا دیته پیش چاو که به شداری راسته قینه له کۆنترۆل، ته شه نه کردن، یان دهسه لات له ریکخراودا بوونی نیه. به مشیویه بوونی ته کنه لۆژیای زانیاریه کان هم دهره تانه پیک دینی که رووخساری دهره کیمان له ناوه ندره تپین هه بی له کاتی که دا کۆنترۆلی چری کاریگهر له سه ر چالاکیه کانی ریکخراو پیاده ده کری. <sup>۳۰</sup> که واته ده کری به لگانندی ئه وه بکهین که خاوهن دهسه لات هه کان له دۆخی ناوه ندره تپیندا، له ریگای دیاری کردن و پیناسه کردنی پارامیتری بریاره کان، کۆنترۆلی خویان ده پاریزن. بو وینه به مشیویه ده کری تیبگهین که ئه ندامانی زانکویه ک، له ژینگه یه کی ته واو ناچردا کار ده کن. بریاره گرنگه کانی وه دامه زانندن له ئاستی ئیداره کانی په یمانگادا، له لایهن بهرپرسیانی خودی په یمانگاکه وه ده کرین. بهرپرسی زانکویه که بریار دهدا چ ناوه ند و ئیداره یه ک بو راپه راندنی کاروباری ئیداری، ده بی پۆستی نوێ دابنێ و ههروه ها ههر ئه وه ده توانی که بریار بدا پۆسته به تاله کان به هوی ده ست له کار کیشانه وه یان خانه نشینی به چ شیویه ک پر بکریته وه.

ئه وه راسته که له زانکۆکان بهرپرسیانی په یمانگاکان خویان، هاوکاره کان یان دیاری ده کهن به لام ئه وه بهرپوه به رایه تی بهرزی زانکۆن که له ریگای دیاری کردنی پۆسته پیویسته کان له یه که کانی په یمانگادا، کۆنترۆلی جیبی سه رنجی خویان ده پاریزن و مافی خویان له ره تکرده وه خواز یاران که ته ئید نه کراون هه یه.

## پوخته

تاراده یه ک ۵۰ تا ۶۰ له سه د له گۆراخوازی له ناکامی بونیادی ریکخراودا ده کری به دهره نجامی کاریگهری ستراتیژی، قه باره، ته کنه لۆژیای و ژینگه دابنری. روانگهی دهسه لات — کۆنترۆل به شینکی دیکه ی گۆرانکاریه کان شی ده کاته وه، بهم شیویه که له هه موو کاتی که دا خاوهن دهسه لات هه کان که له هه ولێ به لوتکه گه یاندنی کۆنترۆلی خویان، بونیادی ریکخراو پیک دینن.

یه کیکی دیکه له هۆکاره کانی دیاری کردنی بونیادی ریکخراوه یی، گریمانه ی عه قلانی بوونه. به لام بو وه دیه اتن و به ئاکام گه یشتنی دیارده ی عه قلانی بوون له ریکخراودا، ده بی

۳۰. . پروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی هه شتم، و. ک.

هه موو کارگێره کان و ریکخواو ئامانجیککی یه که یان هه یه و یان له سهه چهند ئامانجیککی چهند لایه نه یه کانگیری و پیکه وه سازانیان هه بی که دیارده یه کی تهوتۆ له زۆربه ی ریکخواه کان وه بهرچاو ناکه وی. دواچار بریاره کان سه بهاره ت به بونیادی ریکخواه بی ناتوان عه قلاتی بن. هیندیك جاریش باسی شه وه ده کری که بریاری بونیادی، ده ره نجامی پیکناکوکی و ململانی ده سه لاته له نیوان گرووپ یان به ره کانی نیوخوی ریکخواو دا که هه ر کامیکیان به مه به سته باشتر وه دیهاتنی پیوستیه کانی خوی، فۆرم و شیوه ی بونیادی مه به سته خوی پاساو ده دا. ستراتیژی، قه باره، ته کنه لوژیا و ژینگه، لانیکه م ئاستی کاریگه رداربوونی ریکخواو دیاری ده که ن و هیندیك پارامیتر ده ستنیشان ده که ن که له سهه بنه مای شه وان، به ره ی ده سه لاتدار یان کۆمه لئی زال جۆریك بریار ده ره ده که ن که سوود و به ره شه وه ندی خۆیانی تیدا بی.

بابه تی سه ره کی روانگه ی ده سه لات — کۆنترۆل، ده سه لاته. به پهی شه تیوریه، هه لپێاردنی بونیاد له لایه ن خاوه ن ده سه لاته کانه وه ده کری (که پهی ده گوتری به ره ی ده سه لاتدار). شه م به ره یه به گشتی به رپۆه به رانی به رز له خۆ ده گری به لام هه میشه هه ر وا نیه. ده سه لات ده توانی له ریگای ده سه لاتی هه رارکی و ئاسته کانی ریکخواه ییه وه وه ده ست بی یان شه وه ی که به هوی کۆنترۆلی سه ره چاره که م و ده گمه نه کان یان بوونی هه لکه وتووی و بار و دۆخیکی زۆر گرنگ له ریکخواو دا وه ده ست بی.

قه سه که شه وه یه که ته کنه لوژیا و ژینگه هه ردووکیان هه لبده بژیردرین. که واته خاوه ن ده سه لاته کان ته کنه لوژیا و ژینگه یه که هه لده بژیرن که پاراستنی کۆنترۆلیان ئاسانه تر بکا. له مروه وه ریکخواه کان به هوی ته کنه لوژیای دووباره کراو و ژینگه کانی بی متمانه یی که م به ژینگه ده ناسرین. بۆ زۆرترکردنی کۆنترۆل، خاوه ن ده سه لاته کان له هه ولی هه لپێاردنی بونیادگه لیك دا ده بن که ئالۆزییه کی که م و فه رمی بوون و ناوه ندیتیه کی به رز و زۆریان هه بی.

## دەستەواژە سەرەكییه‌كان

بەرەى زال (بەرەى دەسەلاتدار)  
لە ناوەندى تۆر دا بوون  
دەرەتانى ریکخراوهیى  
تەکنیکە سیاسییەکان (یارى سیاسەت)  
دەسەلات  
دەسەلات — کۆنترۆل  
عەقلانى بوون  
هەلبژاردنى ستراتیژیی

## پرسیار بۆ باس و لێدوان

- ۱ — ستراتیژی، قەبارە، تەکنەلۆژیا و ژینگە کاریگەرییان لە سەر دیاریکردنى بونیادی ریکخراویک نابێ. ئایا تۆ لەگەڵ ئەم قسەدا هەى یان نا؟ روونى بکەوه.
- ۲ — روانگەى هەلبژاردنى ستراتیژیک و دەسەلات — کۆنترۆل پیکهوه هەلسەنگینن.
- ۳ — لە باسى هەلبژاردنى ستراتیژییدا دەتوانى چ کەم و کورپیهک بژمیى؟
- ۴ — پرۆسەى کلاسیک و نەریتی بریاردان شى بکەوه. پێش گریمانەکانى بژمیى.
- ۵ — رەزامەندبوون (جیى دلخۆشى بوون) و چاکسازى کردنى بریارىک پیکهوه بەراورد بکە.
- ۶ — چ کەسانىک بەرەى دەسەلات دا بە سەر ریکخراودا پیک دیتن؟
- ۷ — دەسەلات لەگەڵ هیى پیکهوه بەراورد بکەن.
- ۸ — چۆن دەکرى کەسانىک کە لە ئاستى خوارەوهى ریکخراودان، دەسەلات و دەست ییتن؟

۹ - به چ شيويهيك كۆنترۆل له سەر بنه مای بریاردان، دهسه لآت به كه سیك ده به خشی؟  
۱۰ - هیئدیك له پۆسته كانی ریكخراو، له بنه رەت دا بی دهسه لآت، بۆچی؟ ئایا هیئدیك به شی تا بیه تی له ریكخراودا هەر خۆیان به به راورد له گەل ئەوانیتر به هیتر و دهسه لآتدارترن؟  
یان هەر بۆخۆیان بی دهسه لآت؟

۱۱ - به چ شيويهيك بریاری بونیادیی ده توانی به پرۆسه یه کی سیاسی دابنری؟  
۱۲ - به كه لك وەرگرتن له روانگهی دهسه لآت - كۆنترۆل شی بکه وه كه به چ شيويهيك زۆرینهی ریكخراوه كان، بونیادیان دادەرپیترئ.

۱۳ - "دهسه لآت له دابه شکردنی کاره وه سه رچاوه ده گری كه له ژیر ناو و نیشانی تاییه تمه ندبوونی ئەرك له ریكخراودا چی به چی ده کری" بۆ پشتیوانی له م بانگه شه یه به لگاندن بکه .

۱۴ - به چ شيويهيك لایه نگرانی روانگهی دهسه لآت - كۆنترۆل فه لسه فه ی بوونی بونیادیه کی ئۆرگانیک (ژیانه کی) پاسا و ده دن؟

۱۵ - به رپرسی کۆمپانیایه کی گه وره، راویژکاریکی بی لایه ن بۆ شی و شرۆقه کردنی بونیادی ریكخراوه کی دینی. پاش شی و شرۆقه کردن، راویژکار راپۆرتیک ده داته وه به لیژنه ی به رپوه به ری کۆمپانیا كه به پیی ئەو پیتشنیاری چه ند گۆرانکارییه کی بچووك ده كا، به لآم بونیادی سه ره کی له جیبی خۆی ده مینیته وه. له روانگهی دهسه لآت - كۆنترۆله وه بریاری به رپرس بۆ سوود وەرگرتن له راویژکار له ده ره وه و هه ره ها ده ره نجامه كانی راویژکار شی و روون بکه وه.



## بهشی سییه م

پیشه کی: هه لبراردنی نه خسه ی بونیادیی گونجاو





## باسى نۆھەم

### جۆرى بونىيادە رېكخراۋەيىھەكان

#### جۆرى بونىيادە رېكخراۋەيىھەكان

رېكخراۋەكان لە لايەنئىكەۋە لە كارىگەرى قامكەكان دەچن. ھەموو رېكخراۋەكان، بونىيادىھەكى تايىھەت بە خۆى ھەيە. لەگەل ئەۋەش دا، ناتوانىن ھىچ بونىيادىھەك بدۆزىنەۋە كە بە شىۋەيەكى كامل تەۋا تايىھەتى بى. ئەگەر ئاورپىك لە رېكخراۋەكانى ئىستىا بدەينەۋە، بەروونى دەيىنەن كە زۆرىنەى ئەم رېكخراۋە تەۋخى ھاۋبەش ھەيە.

مەبەستى ئەم بەشە خستىنەپرووى چوارچىۋەى پۆلىنەكراۋە لە جۆرەكانى دارشتنە بونىيادىھەكان. ئەگەر بتوانن پىشنىيار بە بەرپۆبەھەران بكنە كە كام جۆر دارشتنى بونىيادىھە لە ئەۋانىتردا زياتر گرنگە، دەبى ھىندىك زانىارىيىتان سەبارەت بە دارشتنە بونىيادىھەكان ھەبى. بە خوتىندىنەۋەى ئەم بەشە تۆ سەبارەت بە پىنچ جۆر نەخشە و دارشتنى سەرەكى بونىيادىھە و ھەلومەرجىك كە ھەر كام لەو گەللانە بە بەراورد لەگەل نەخشەكانى دىكە كە كارابى پىترىان ھەيە، شارەزايىت و زانىارىيەت دەبى.

#### تەۋخە ھاۋبەشەكان لە رېكخراۋەكان دا

ھەرچەندە چوارچىۋەيەكى جىبى مەتەنەى ھەموو لايەك و جىھانگىر بۆ پۆلىنەكردنى رېكخراۋەكان نىە، بەلام دەكرى ھەۋلى تازەى ھىئىرى مىننەزىبىرگ بە چوارچىۋەيەكى نەزىك بۆ ئەم پۆلىنە كەردنە بە گونجاۋ دانىين.<sup>۱</sup>

---

۱ . بىروانە كۆتايى كىتەب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى نۆھەم، و . ك.

مینتزیبرگ پیی وایه له هه موو ریڅخراوینک دا پینج بهشی سهره کی هه یه. ثم پینج بهشه له وینه ی ۱ - ۹ دا نشان دراوه و بهم شیوهی خواره وه پیناسه کراون:

۱ - جهسته ی سهره کی چالاکی<sup>۱</sup>: ټو کارمه ندانه ی که له په یوه ندی له گه ل بهر ه مه پینان یان پیشکه شکردنی خزمه تگوازاری دامه زراوه که دا کاره سهره کی و بنه پره تیبه کان ده کن.

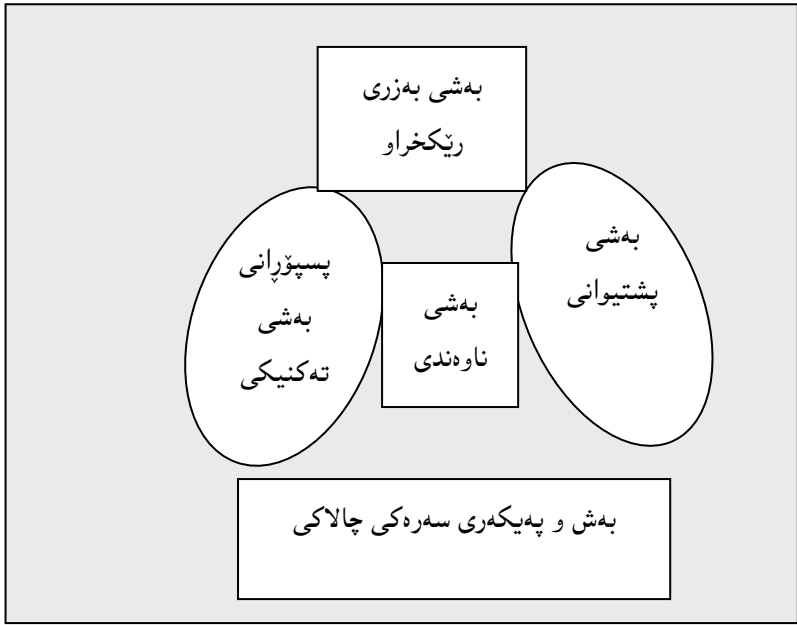
۲ - بهشی بهرزی ریڅخراو<sup>۲</sup>: بهر یوه بهرانی بهرزی ریڅخراو، ټو که سانه ی که بهر پرسیایه تی گشتی ریڅخراویان له ټه ستویه.

۳ - بهشی ناوه ندی<sup>۳</sup>: ټو بهر یوه بهرانه ی که کاکله ی چالاکی به بهشی بهرزی ریڅخراوه وه گری ده دن.

۴ - پسپوړانی ته کنیکی (تیکنیسیه نه کان): شړڅه کاران، ټو که سانه ی که بهر پرسیایه تی جی به جی کردنی وینه تاییه تیبه ستاندارده کان یان له ریڅخراودا له ټه ستویه.

۵ - بهشی لقی پشتیوانی: ټو که سانه ی که یه که لقی و هڅیه یبه کان بهر یوه ده بن، ټه وانه ی که خزمه تگوازاری پشتیوانی ناراسته وخو بو ریڅخراو ده خه نه پروو.

- 
- 1 . The Operating Core
  - 2 . The Strategic Apex
  - 3 . Middle Line



### ویندی ۱ - ۹: پینج توخمه بنه رته تیه که ری ریځخراو ټیک

هه ګر کام لوم به شانه، ده توانن ریځخراو بیینه ژیر دهسه لاتی خو یانه وه. سهره رای شه وهش به پیی شه که کام بهشی ریځخراو ده خه نه ژیر کوټر ټولی خو یانه وه، چوارچیوهی بونیادیی روون که لکی لی وهرده ګیردی. به پیی قسه کانی مینتزیبرګ، پینج جوړ نه خشی بونیادیی جیاواز هه یه که هه کامیان په یوهندی به یه کیک لهو پینج به شه زال له به سهر به شه کانیتروه هه یه. نه ګر کوټر ټولی ریځخراو بکه ویتنه دهست کاکله ی چالاکیه وه، بریاره کان به شیوهی ناوه ندره تین دهرده چن. شم بابه ته بیرۆکراسی ته کنیکي پیک دیتی.

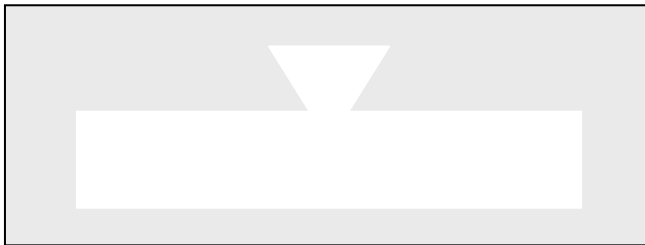
نه ګر به ریوه بهری بهرز به سهر ریځخراو دا زال بی، کوټر ټول چر ده بیته وه و بونیادیه کی ساده و ساکار پیک دی. نه ګر به ریوه بهرانی ناوهندی کوټر ټولی ریځخراو به دهسته وه بګرن، ریځخراو ژماره یه کی زور بهشی خؤدموختار و خو بیژ تیدا دروست ده بی و بونیاد فوړمی هو به پیی و بهشی به خو وه ده ګری. نه ګر شړقه کاران و پسپوړانی ته کنیکي (ته کنسییه نه کان)

زال بن، کۆنترۆل له ریڤگای ستاندارده کانهوه ده کرێ و بونیادی دهره نجامی بیرۆکراسی ده بیته میکانیکی. دوا جار ته گهر هیزه کانی لقی و پشتیوانی به سهر ریڤکخراودا زال بن، کۆنترۆل له ریڤگای جۆریک مامله کردن و هاوسهنگی پاراستنی دوو لایه نهوه ده کرێ و له ئاکام دا نیدهوه کراسی (ریڤکخراوی تایبته به کار - کاتی) سهره لدهدا.

ههر کام له پهیکه ربه ندییهانه خاوهنی کۆمه لیک تایبته ته ندی باش و خراپن و به پیی فلهسه فهی پتویست و خوازراو، ههر کامیان له هه لومه رچیک تایبته تیدا سوودیان لئ وهرده گیردرئ. لهم به شه دا ههر کام لهم نه خشه بونیادییهانه شی ده کهینه وه، لایه نی به هیز و لاوازیان ده ستنیشان ده که یین و هه لومه رچیک که ههر کامیان به سهر ئه وانیترا گرنگتر و له پیشتر ده بی دیاری و شی ده کهینه وه.

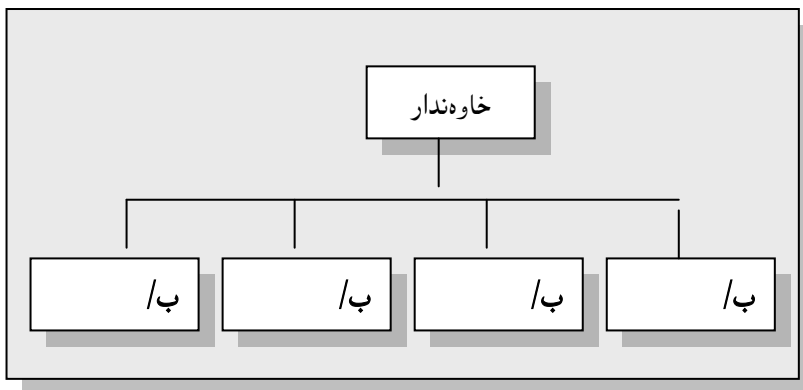
### بونیادی ساده

ورده فرۆشیه کی بچووک و کۆمپانیایه کی ئه لیکترۆنیکی که کاردا هینانی دا هینه ری هه یه یان کۆمپانیایه کی فرۆکه وانی که له گه ل مانگرتنی فرۆکه وانان به ره وروویه، چ لایه نیکی هاو به شیان هه یه؟ رهنگه ئه مانه هه مو یان که لگ له بونیادیه کی ساده وهر بگرن.



ویندی ۲ - ۹ ئا: بونیادی ساده

سەبارەت بە بونیادی سادە دەگوئری کە بونیادیەکی ئەوتۆ بە ھۆی ئەو تایبەتمەندییانەی کە تێیدا نیە، نەك ئەو تایبەتمەندییانەی کە ھەیتەتی دەناسری.<sup>۲</sup> بونیادی سادە بە وردی دانەرپێژراوە، ئالۆژییەکی کەمی تێدایە، فەرمی بوونیککی کەمی ھەییە و دەسەلاتەکانیش بە دەست کەسیکەوێن. ھەرۆک لە وێنەي ئا ۲ – ۹دا نیشان دراوە، بونیادی سادە بۆ ریکخراوە تەختەکان باشە کە کاکلەبەکی چالاکي ئۆرگانیکي ھەبێ و تارادەبەك ھەموو تاکەکان، راپۆرتي کاری خۆیان بەدەنەو بە بەرپۆبەری بەرزی ریکخراو کە دەسەلاتي بریاردان لە ژێر دەستی ئەودا کۆبۆتەوێ. وێنەي ب ۲ – ۹ کارایی بونیادیەکی سادە لە کۆمپانیایە کدا نیشان دەدا.



وێنەي ۲ – ۹ ب: فرۆشگاکانی کۆمپانیای ئالفا

### لایەنە بەھێز و لاوازەکانی بونیادی سادە

خالی بەھێزی بونیادی سادە، لە سادەبوونی دا شاراوێیە. بونیادی سادە زۆر خیرا فۆرم دەگری و گۆراغخواز و نەرم و نیانە و بۆ پاراستنی ھێچ تێچووێبەك پێویست نیە. توێژە بێکار و زیادەکانی تێدا نیە. بەرپرسیایەتی تاکەکان دیار و روونە. بە ھۆی ئەوێ کە ئەندامانی ریکخراو دەتوانن بە ئاسانی لە ئەرکی ریکخراو شارەزا بن و لیبی ئاگادار بن و ھەرۆھا دەکری بە

۲ . بروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی نۆھەم، و. ک.

ئاسانى ئەوە بىينىن كە بە چ شىۋەيەك چالاكى يەك بە يەكى تاكەكان لە ۋەدەياتنى  
ئامانجەكانى رىكخراۋدا كاريگەرى ھەيە، ھەريۆيە رادەى نارۋونى لە ئامانجى ئەم پىكھاتانەدا  
زۆر كەم و لانيكەمە.

كەم و كورپى ھەرە بەرچاۋى بونىادى سادە ئەوەيە كە كارايىەكى بەرتەسكى ھەيە. كاتىك  
كە قەبارەى رىكخراۋ گەورە دەبىت، باش بوونى ئەم بونىادىە نەگۆر دەبى و رادەۋەستى. لەگەل  
ئەوەش دا ئەوە كە لە دەست تاكەكەسىنكىش داىە. لە بونىادىەكى ئەوتۇدا زۆر بە كەمى رى  
دەكەۋى دەسەلاتى دژبەر و ركەبەرى لەگەل دەسەلاتى بەرپۆبەرى جى بە جىكارى بەرز سەر  
ھەلبدا. لەمپروۋە بونىادى سادە بوار بۆ كەلك ۋەرگرتنى خراب لە دەسەلات لە لايەن  
كەسىكەۋە كە دەسەلاتى بە دەستە، دەرەخسىنى. ھەلبەت، ناۋەندىتىبى دەسەلات دەتوانى بە  
پىچەۋانەى كاريگەرى و مانەۋى رىكخراۋ كار بكا. لە راستىدا بونىادى سادە ۋەك بونىادىەك  
كە زۆرتىن رىسك و مل لە چەقۆ سوونى تىدايە و بە دەۋرى بازىەى وىستەكانى تاكە كەسىك  
دا دەخولىتتەۋە، شى و وينا دەكرى. <sup>۳</sup> بە بى ھىچ تىگرتنىك، جەلدە (سەكتە)يەكى دل دەتوانى  
ناۋەندى بىراردانى رىكخراۋ لە بەر يەك ھەلۋەشىنى.

### لە چ كاتىك دا پىۋىستە كەلكى لى ۋەرگىن؟

لە چ كاتىك دا رىكخراۋەكان، بونىادى سادە ھەلدەبۇرتىن؟ ئەگەر رىكخراۋەكان بچووك بن  
يان لە قۇناغى بىچمگرتن دا بن يان ژىنگە سادە و چالاک بى و يان رىكخراۋ لەگەل ھەپەشە و  
مەترسى ژىنگەى و جۇرىك قەيران بەرەۋرۋويە و يان ئەوە كە بەرپۆبەرى بەرز، خاۋەنى  
رىكخراۋەكەيە يان بەرپۆبەرى بەرزى رىكخراۋ خاۋزىارى ناۋەندىتىبى دەسەلات لە بەر دەستى  
خۇيدا بى يان دەسەلاتىكى ھەبى كە بە ھۆى متمانەى بەردەستەكانىيەۋە پىك ھاتوۋە.

كاتىك ژمارەى كارمەندەكان كەم بى، بونىادى سادە كاريگەرە و بەسوودە. كاتىك قەبارەى  
رىكخراۋ بچووكە، بە گشتى كارە دوۋبارەكراۋەكان كەمترن و ستانداركردنى كارو بار چىژىكى  
كەمترى تىدايە. پەيۋەندىيە نافرەمىيەكان بە ئاسانى پىك دىن تا مادام كە بونىادى رىكخراۋ  
بچووك دەمىنئتتەۋە، تاكىكى تايبەت دەتوانى ھەموو چالاكىيەكان بە شىۋەيەكى كاريگەر و

---

۳ . پروانە كۇتايى كىتەب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى نۆھەم، و. ك.

باش سەرپەرستى و چاۋەدەيرى بىكا، لە بابەتە سەركىيەكان ئاگادار بى و ھەموو بىيارە گىرنگەكانىش ھەر خۆى دەربىكا و جى بە جىيان بىكا.

بۇنىيادى سادە، كاتىك كە رىكخراۋەكان لە سالەكانى يەكەمى پىكھاتنى داىە، پىۋىستىيەكانى ۋەدى دىتى. رىكخراۋى تازە دامەزراۋ، ھەزى لە بەكارھىتەنى بۇنىيادىەكى سادەىە. بۇ رىكخراۋەگەلىكى ئەوتۆ ھىچ گىرنگ نىە كە ژىنگە و سىستەمە تەكنىكىيەكان كە پەيوەندى لەگەلىان دەبى، چ دۆخىكىان ھەىە، چۈنكە لەم قۇناغە سەرەتايىانەدا، رىكخراۋ ۋەربىنىيەكى پىۋىستى بۇ پىكھىتەنى بۇنىيادى شارەزايانە و ورد نىە.<sup>۴</sup> لەمپروۋە ھەموو رىكخراۋەكان بە قۇناغى بۇنىيادى سادەدا تىدەپەرن. ئەو كۆمەلە لە رىكخراۋانە كە ھەر ۋا بچوك دەمىننەۋە، رەنگە بۇنىيادىەكى سادە، لە جىياتى ئەۋەى كە بۇنىيادىەكى كاتىيان ھەبى، بۇ ھەمىشە ھەر ئەۋە بىتتە بۇنىيادەكان.

ژىنگە چالاک و سادەكان و رىكخراۋە تەختەكان كە بۇنىيادىەكى سادەيان ھەىە، لەگەل ناۋەندىتىى بىياردان و ھەرۋەھا كاكەلى چالاکى ئۆرگانىكى دا پىكەۋە دەگۇنجىن. چۈنكە ژىنگەىەكى سادە بە ئاسانى كەسىك دەتوانى لىى شارەزا بى و لەمپروۋە ئەۋ دەتوانى كۆنترۆلى بىياردان بە شىۋەىەكى كارىگەر ئەنجام بەا. ژىنگەىەكى چالاک، بۇنىيادىەكى ئۆرگانىكى گەرەكە بۇ ئەۋەى بتوانى بەرامبەر بە ئەگەرى پىشھاتە پىش بىنى نەكراۋەكان دا دژ كىردەۋە لە خۆى نىشان بەا.

ئەۋە جىا لەۋەى كە كاتىك رىكخراۋىك بە شىۋەىەكى كىتوپرى لەگەل جۆرىك ھەرپەشەى ژىنگەىى بەرەۋرۋو دەبىتتەۋە، بەرپۆەبەرى ناچارە پىشت بە كەلك ۋەرگرتن لە بۇنىيادىەكى سادە بىستى. ھۆى ئەم كارەى بەرپۆەبەرىش، لۆژىكى و عەقلانىيە. كاتىك كە مان و نەمانى رىكخراۋ دەكەۋىتتە بەر ھەرپەشەۋە، بەرپۆەبەرى بەرز خوازىارى ناۋەندىتىى دەسەلاتە لە بەر دەستى خۇيدا. سەرەپاى ئەۋە، چۈنكە مەترسى ژىنگەىى، شىۋازە ستانداردەكانى چالاکى تىك دەدا، ھەربۆىەش ئەم شىۋازانە ھەلدەپەسىرئ و بۇ ماۋەى كاتى ۋەلايان دەنى. دەرهنجامى ئەم كارە، ئالۆزى و بى سەرۋ بەرىى كاتى لە رىكخراۋادىە. باسەكەمان لە بابەتى دەسەلات – كۆنترۆلى بەشى پىشۋودا، رىنمايىمان دەكا بۇ ئەم پىشېبىنىيە كە بىياردەرە بەرزەكانى رىكخراۋ زۆرىان مەىل لەۋەىە كە بۇنىيادىەكى سادەيان ھەبى؟ بۆچى؟

---

۴ . بىرۋانە كۆتايى كىتېب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى نۆھەم، و . ك.

چونکہ بونیادی سادە، ئامرازىكى زۆر باشە بۇ ناوئەندىتىيى دەسەلەت لە بەر دەستى تاکە كەسىك يان لە شوئىنىكى تايبەتيدا. كەواتە لە رىكخراوە گەورەكان دا بونیادیەكى ئەوتۆ، بونیادیەكى ھەمیشەيى نابى، چونكە دەسەلەت ناتوانى لە جىگايەك دا يان لە بەر دەستى كەسىكى تايبەتيدا كۆ بىتتەو، ھەربۆيەش كارکردى بونیادیەكى ئەوتۆ زۆرتر لە رىكخراوە بچووك و مامناوئەندەكان داىە.

بە وردبوونەو لە رىكخراوە بچووك و مامناوئەندەكان كە لە لايەن كەسى بەرپۆتەبەر — خاوەندارى ئىدارەو بەرپۆتە دەچن، ئەم پىشېنىيە تەئىد دەكرى. ئەوان دەسەلەتى خۆيان لە رىگای بەكارھىنانى جۆرىك بونیاد كە كۆنترۆللىكى زۆرترىان پى دەدا دەپارېژن. ئاشكرایە كە بونیادیەكى ئەوتۆ ھەر ھەمان بونیادی سادەىە.

ھەر بەو شىوئە، بە بى سەرخەدان بە قەبارەى رىكخراو، كاتىك كە بەرپۆتەبەرانى بەرزى جى بە جىكار، دەسەلەتتەيان چر كەردۆتەو و بە ئەنقەست خۆيان لە فەرمى كەردنى زۆر دەدزەنەو بۆ ئەوئى كارىگەرى بۆچوونى ئەوانىتەر كەم بەكەنەو، بە كەردەو ئەوان جۆرىك بونیادی سادە بۆ رىكخراوەكەيان دادەپېژن. دەسەلەت و بونیادی سادە، كاتىك كە ئەندامانى رىكخراو ملیان بۆ ناوئەندىتىيى دەسەلەت لە بەر دەستى بەرپۆتەبەرى بەرزدا راکىشا، پىكەو پەيوەندىدار دەبن. واتە تەنەت ئەگەر بەرپۆتەبەرى بەرزى جى بە جىكار خولیاى ناوئەندىتىيى دەسەلەتتەى نەبى و بەردەستەكانى نەيانەوئى خۆيان تووشى برىاردان بەكەن، ئەوان بە كەردەو دەسەلەت بە بەرپۆتەبەرانى بەرزى جى بە جىكار دەسپېژن. دەرهەنجامىش ھەر ھەمان شت دەبى كە وك بلىي بەرپۆتەبەرانى بەرزى جى بە جىكار لە ھەولئى بە دەستەو گرتنى دەسەلەت دان: واتە برىاردان لە بەر دەستى كەسىكى بەرزى رىكخراو دا كۆ بۆتەو و كارەكان بە پىي تايبەتەندىيەكانى بونیادی سادە دەچنە پىش و جى بە جى دەبن.

باس لەو كراوە كە نمونەى كلاسىكى بونیادی سادە، دامەزراوە يان رىكخراوئىك كارداهىتەرە. <sup>۵</sup> رىكخراوئىكى ئەوتۆ بە شىوئەى كە بەردەوام لە ژىنگەيەكى پر لە مەترسى دەگەرپ كە رىكخراوە گەورەكان لە چالاكى كەردن لەوان دا دوودل و دردۆنگن. ئەم دامەزراوانە بە زۆرى بچووكن، ھەرەھا ئەوان دەتوانن بە شىوئەى ئۆرگانىكى وەمىن و كارداهىتەرىيان دەتوانن كۆنترۆللىكى زۆرتر پىارېژن. ھەلبەت لەگەل تىپەربوونى كات كەوتنە بەر مەترسىيان

---

۵ . پروانە كۆتايى كىتیب، بەشى سەرخاوەكانى باسى نۆھەم، و. ك.

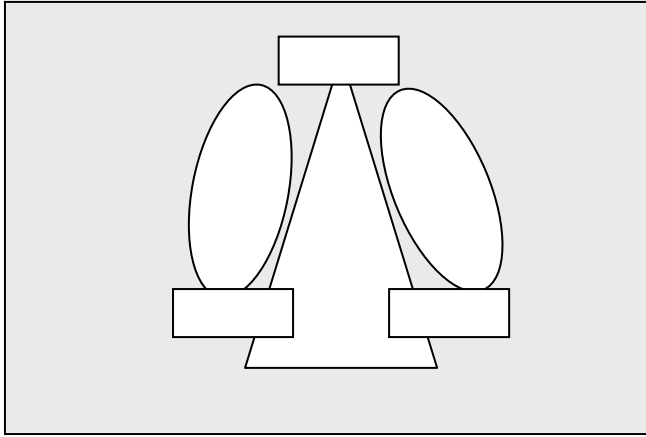


كەم دەبىتتەۋە. كەۋاتە رېكخراۋگەلىكى ئەوتۇ زۆر بە كەمى دۆخىكى نەگۆرپان دەبى. ئەو دامەزراۋانەى كە زۆر لاواز و كز كارەكانيان دەكەن چالاكییان رادەۋەستى و ئەوانەى كە سەرکەۋتوون و حەزبان لە گەشەكردن و گەۋرەبۈنەۋەى بەرە بەرە و بە تىپەپىنى كات خۇ لە قەبوۋلكردى مەترسى دەبویرن. كاتىك كە ئەۋە دىتە پىش بونىادى سادە مەىلى پىكھىنانى بىرۆكراسى تەكنىكى و مىكانىكى تىدا سەر ھەلئەدا.

## بىرۆكراسى مىكانىكى

ستانداردكردن، واتايەكى بنەرەتى و سەرەكى ھەىە كە ھەموو بىرۆكراتىيە مىكانىكىيەكان پىداگرى لە سەر دەكەن. چاۋپىك لەو بانكەى كە لەۋىدا حىسابتان ھەىە، يا فرۆشگايەك كە جلۈبەرەگەكەت لەۋى دەكرى، ئىدارە دەۋلەتتىيەكان كە مالىياتەكانتان ۋەردەگرن، يان ياسا تەندرووستىيەكان جى بە جى دەكەن بكە. ھەموو ئەم رېكخراۋانە بۇ گەىشتن بە ھاۋاھەنگى و كۆنترۆل پىشت بە پروسەى كارى ستاندارد كراۋ دەبەستن.

لە بىرۆكراسى مىكانىكى دا ئەركى چالاكىيەكان زۆر دووبارەكراۋن، ياسا و رىساكان زۆر فەرمىن، ئەركە رېكخراۋەىيەكان لە كۆمەلەى ئەركەكان دا پۆلىنە كراۋن، دەسەلاتىش كۆ و بە شىۋەى چپە. بىرپاردان ملكەچى ھىراركى و ئاستە رېكخراۋەىيەكانە و جۆرپىك بونىادى رېكخراۋەىيى ورد وپراى بوونى جىاۋازىيەكى زۆر ئاشكرا لە نىۋان چالاكىيە رىزبەندى(پۆلىنەكراۋ) و ھۆبە (لقى)يەكان دا زالە. وىنەى تا ۳ - ۹ ئەم جۆرە بونىادىە نىشان دەدا.



### وینە ۳ - ۹ تا: بیرۆکراسی (دیوانسالاری) \* میکانیکی

یاسا و ریتساکان به سەر هه‌موو بونیاددا زالن. هه‌رچه‌نده خشته‌ی ۳ - ۹ ناتوانی به شیوه‌یه‌کی روون نیشانی بدا، به‌لام به‌شیک‌کی هه‌ره سه‌ره‌کی ته‌مجۆره دارشته‌نه پسیپۆره ته‌کنیکیه‌(ته‌کنسیییه‌ن)کانن. چونکه له بونیادیه‌کی ته‌وتۆدا شپۆقه‌کاره هۆبه‌یه‌کان واته ته‌ندازیار و پسیپۆره‌کانی پتیوانه‌کردنی کات و جووله، دارپۆزه‌رانی پیشه، پلاندارپۆزه‌ران، بوودجه‌نووسان، ژمیریاره‌کان، چاوه‌دیری حیسرا به‌کان و راقیاری سیسته‌م و شیپۆزه‌کانیشی تیدان. وینە ب ۳ - ۹ کارایی ته‌م بونیادیه له گریمانه‌ی کۆمپانیایه‌ک دا ده‌رده‌خا.

---

\* بۆرۆکراسی (دیوانسالاری): بۆ ناگاداری خوینەری خۆشه‌ویست، فارسه‌کان بۆ زۆر وشه و ده‌سته‌واژه له گه‌لێک بواری مه‌عریفی و زانستی و ته‌کنه‌لۆژیکی و ... هه‌ولێ ته‌وه‌ده‌دن وشه و ده‌سته‌واژه‌ی فارسی بۆ داتاشن که لیته‌شدا له باتی بۆرۆکراسی ده‌سته‌واژه‌ی دیوانسالارییان داناوه، جیا له‌وه‌ی که تا چه‌ند ته‌وه‌شه‌یه پر به‌پێسته، به‌لام به‌مه‌به‌ستی وه‌فادار بوون به‌دهق و واتای سه‌ره‌کی بۆیه هه‌ر دوو ده‌سته‌واژه‌که‌م له‌پال یه‌کدا هیناوه تا جیا له‌وه‌ی خوینەر بزانی که مه‌به‌ستی دیوانسالاری چیه، ناگاداری ته‌وه‌ش بێ که له هیندیک جینگه‌دا ته‌گه‌ر دیوانسالاری هات سه‌ری سوور نه‌میئێ و لێی نه‌بیته شتیکی سه‌یر و سه‌مه‌ره. ته‌وه‌هه‌ر هه‌مان بۆرۆکراسییه. و. ک.



## لايهنه بههيز و لاوازهكان

يه كه مېن خالي بههيزى بېرؤكراسى ميكانيكى له توانايى نهو بؤ نه نجامدانى چالاكييه ستانداردهكان دا به شيويهه كى زؤر كارامه و ليتهاتوو خؤى دهرده خا. له تهنيشته يه كترى دانانى پېسپؤره هاوشيوهكان، دهبېته هؤى دهست پيوهگرتن له ئاكامى پيوانه كراويدا و ديسان كارى پېرسؤنئىلى و تهيار بوون كه م دهكاتوه و رادهى رهزامهندى و ئاسوودهى كارمهندهكان دهباته سهر و زؤرتري دهكا كه دهرهتانى خؤدهرخستن و بهشدارى كردن له گروهه هاوزمان و هاوپيشهكانى خؤيدا ههيه. سهرهراى نهوهش نهگهر بهرپوهبهرانى ناوهندى و ئاستهكانى خوارووش توانايى و دهرهتانىكى كه ميان هه بئ، نهو كاتيش نه م بونىاديه دهكرئ پياده بكرئ و جئ به جئ ببئ. گشتگيرى و هه مه كى بونى ياسا و ريساكان جيبى هه موو چهشنه ئازاديهه كى كار و كردهوى بهرپوهبهران دهگرتتهوه. چالاكييهكان ستانداردن و فهرمى بونىكى زؤريان ههيه كه دواچار دهنه هؤى پيكتهانتى برباردان به شيويهه كى چر و ناوهندى. له مروهوه، پېويسى زؤر بؤ كه لك وهرگرتن له برباردهره به نهزمون و داھينه رنهكان له ئاستهكانى خوارووتري بهرپوهبهرانى بهرزدا ههست بئ دهكرئ.

يه كيك له خاله لاوازه بهرچاوهكانى بېرؤكراسى ميكانيكى لهو وتووئزه خوارهدها كه له نېوان چوار كهس دا دهردهكهوئ كه له كو مپانيايهك دا رووى داوه: بهرپوهبهرى بهرهمههيتان دهئئ:

"دهزانى نهگهر ئيمه هيج شتيك بهرهم نههينين، لي ردهدا هيج شتيك روو نادا." بهرپوهبهرى بهشى ليكولئنهوه و بهرهبندان له ولا مده دهئئ: "وا نيه، تو له هه له داي، نهگهر ئيمه هيج شتيك نهخشهيهك دانهرئزين، لي ردهدا هيج شتيك روو نادا." بهرپوهبهرى بهبازار كردن دهئئ: "نهوه باسى چى دهكهن؟ ههتا ئيمه شتيك نهفرؤشين، لي ره هيج شتيك روو نادا." دواچار بهربرسى ژميريارى به توورههيهوه ولام ده داتهوه: "باوهر بكهن نهوهى كه شيوه چ شتيك ديزاين بكهن، بهرهمى بيئن يان بيفرؤشن ههر گرنگيش نيه. نهگهر ئيمه (ناوهندى ژميريارى) به سهر حيسابهكان دا نهچينهوه و دهره نجامى چالاكييهكان رانهگهيهنين، لي ره چى روو دهدها؟"

نهو وتووئزهى سهرهوه، نهو راستيهه مان بؤ دهرده خا كه پېسپؤرخوازى، پيكتناكو كى يه كه لاوهكييهكانى ريكتخراو پيكت دئئ. ئامانجى يه كهى نهركهكان، ئامانجه گشتيههكانى ريكتخراو له بهرامبهر خؤيدا ههست بئ دهكا. يه كيكي ديكه له لايهنه لاوازه بهرچاوهكانى بېرؤكراسى

میکانیکي ټهويه که له راده به دهر گرنګي و سهرنج ددهرئ به ياساکان. کاتيک که شتيک روو دها که له گهل ياساکان دا ناگونجئ، هيچ چه شنه دهره تانيک بؤ گؤران و چاکسازي نيه. بيرؤ کراسي ميکانیکي، تهنيا کاتيک مادام کارگير و کارمهنده کان له گهل کؤمه ليک پرس و گرفت بهرهوروون کارايي ههيه که پيشتر ټه زمونيان کردوون و به سهریان هاتووه و ههروهها کاتيک بؤ برياردان پلان دارپژراوه، ياساگه ليک پيشه وخت دانراوه.

### له چ کاتيک دا پيويسته که لکي لي وهرگرين؟

بيرؤ کراسي ميکانیکي کاتيک کارامهيه که قهباره ي ريخواو گه ورهيه، ژينگه ساده و سه قاميگره و ته کنه لوژيای به کارهينراویش کرابي دووباره کراو له خو ده گري که ده گري ستاندارد بکريئن. کاريگهري ټه م جوړه بونياديه له بنکه ناوهنديه کاني پؤست دا بينن. بهرپرسايه تيبه کي ديارياکراو به کارمهنده کان دراوه، پؤلینه کردني نامه کان و پاکه ته کاني پؤست، پيدانه وهی پاکه ته کان و ژينگه جوړاو جوړه کان، ريک و پیک کردني نامه پؤستيه کان له سندووقه تايه تيبه کان و بابته لي لم جوړه نمونه ي کاري کارمهنده کاني ئيداره ي پؤسته. سه باره ت به شيوه ي پؤلینه کردني نامه کان و خسته نروويان له شويينه جوړاو جوړه کان دا کؤمه ليک ده ستوري کار پيويسته. ټه گهر تؤ پاکه تيتک بؤ ئيداره ي پؤست به ي، سکر تيرهي ئيداره ي پؤست بؤ راپه راندني کاره که ت ريگايه کي ديارياکراو ده گري ته بهر: ئايا ده ته وئ پاکه ته که ت له په ريکي جوان و به نرخه وه پيچراو بي؟ ئايا ده بي له گوشه ي راستيدا جوړيک چه سپي لي بدرئ؟ ئايا ناو نيشاني وهرگر به رووني نووسراوه؟ ده ته وئ پاکه ته که ت چ کاتيک بگاته جبي مبه به ست؟ ئايا به لگه ي ئيمزا کراوت ده وئ؟ ئايا ده ته وئ پاکه ته که ت بيمه بکري؟ سه ره راي ټه وه ي که روژانه به بيليؤن ژماره پاکه تي پؤستي ده ستاو ده ست ده که ن، به لام ئيداره ي پؤست کارايه کي مه عقوول و سهرکه وتووي ههيه. ههريويه ش مادام تا کاتيک ژينگه که ي سه قاميگر و نه گؤره و ته کنه لوژيای به کارهينراوي دووباره کراوه، دؤخیکي ټه و تؤ به سه ئيداره ي پؤست دا زالئ. ئيداره ي پؤست وه که هه موو بيرؤ کراتيه ميکانیکيه کان له رووبه روو بوونه وه له گهل گؤران کارايه کان زؤر لاوز کار ده کا. ټه م جوړه نه خشه بونياديه، بواري پيويست پيکه پيئاني گؤران کارايه کان به شيويه کي خيرا يا کارامه ناره خسيئني. ټه م دياردهيه له تيبيني کردني ټه وه و ټه قه للايانه ي که ده کرين بؤ چالاکيه کاني ئيداره ي پؤست به شيوه ي ميکانیکيان لي بي، به ناشکرا و به رووني و بهرچاو ده که وئ.

بیرۆکراسی میکانیکی له چ جۆره ریکخراویک دا ههیه؟ له کۆمپانیاکانی خاوهن بهرهمههتانی فره، بۆ وینه: ئەو کۆمپانیاکانی که به پیشه‌سازی ترمۆمبیل و پۆلاوه خه‌ریکن، ریکخراوه خزمه‌تگوزارییه‌کان که چالاکییه دووباره‌کراو و ساده‌کانیان ئەنجام دده‌ن، بۆ وینه: زیندانه‌کان، کۆمپانیاکانی بیمه، کۆمپانیاکانی ته‌له‌فۆن، دامه‌زراوه ده‌وله‌تییه‌کان که کاره ئاساییه‌کان ئەنجام دده‌ن. بۆ وینه: ئیداره‌ی پۆست، ئیداره‌ی وه‌رگرته‌ی مالیات، ئەو ریکخراوانه‌ی که پێویستییان به ئەمنییه‌ت و ناسایشیکی تایبه‌تی هه‌یه بۆ وینه: کۆمپانیاکانی فرۆکه‌وانی و ناوه‌نده‌کانی ئاگرکوژینه‌وه. هه‌موو ئەم ریکخراوانه چالاکی یه‌ك چه‌شن و ستاندارد کراو له ئاستی به‌رزدا ئەنجام دده‌ن.

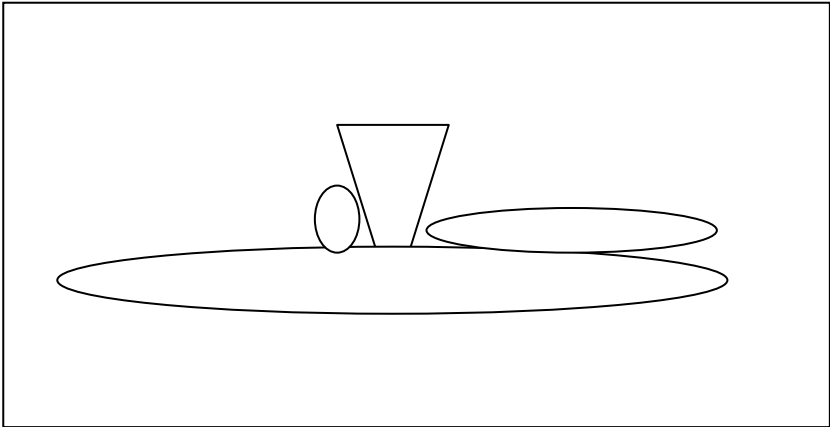
ئه‌گه‌ری زۆربه‌ی پیشه‌هاته‌کان که ئەم ریکخراوانه له‌گه‌ڵیان به‌ره‌و‌و‌وون، بیشت‌ر ئەزموونیان کردوون و له‌م‌په‌روه‌ شیوا‌ی پیشبینین و په‌یره‌وی له‌ شیوا‌زه‌ فه‌رمییه‌کان ده‌کهن. بۆ وینه، تو‌ پیت‌ خو‌ش‌ نیه‌ به‌ فرۆکه‌ی کۆمپانیا‌یه‌ك سه‌فه‌ر بکه‌ی که وه‌ك بیرۆکراتییه‌کی میکانیکی ریک‌ نه‌خراوه.

### بیرۆکراسی ته‌کنیکی (پیشه‌یی)

له‌م کۆتایی چاره‌که سه‌ده‌ی ئیستادا، بینیمان جۆریکی نو‌ی له‌ چه‌شنه‌کانی نه‌خشه‌ی بونیادی سه‌ریانه‌ه‌ل‌دا و دروست بوون. بونیادیه‌کی شه‌وتۆ، له‌ به‌ر ئەوه‌ هاتۆته‌ ئاراوه که ده‌ره‌تانی ئەوه‌ به‌ ریکخراوه‌کان بدا که سوود له‌ پسپۆره‌ به‌ئەزمونه‌کانی خو‌ی بۆ ئەنجامدانی چالاکییه‌کان له‌ کاکله‌ و ناوه‌ندی چالاکییه‌کانی دا وه‌رگرئ و له‌ هه‌مان کات دا به‌ کارایی پێویست له‌ ئەنجامی ستانداردکردنی چالاکییه‌کانیشی بگا. ئەم نه‌خشه‌ بونیادییه‌ پێی ده‌گوترئ بیرۆکراسی ته‌کنیکی تیکه‌لا‌وتیکه‌ له‌ ستانداردکردن و دیارده‌ی ناوه‌ندره‌تین(ی ده‌سه‌لات).

ئەو کارانه‌ی که تاکه‌کان ئەم‌په‌رۆکه ده‌یکهن، پێویستی به‌ ناستیکی به‌رزى پسپۆری هه‌یه. بۆ زۆربه‌ی پیشه‌کان ب‌روانامه‌ی کارناسی پێویسته. هه‌روه‌ها زۆریک له‌ ریکخراوه‌کان بۆ دامه‌زراندنی تاکه‌کان، ب‌روانامه‌ی کارناسی به‌رز (خویندنی بال‌ا) به‌ پێویست ده‌زانن. چوونه‌ سه‌ری به‌رچاو و له‌په‌را‌ده‌به‌ده‌ری زانستی مرۆفایه‌تی بۆته‌ هۆی ئەوه‌ که پۆلینه‌کردنیکی گشتی له‌ ریکخراوه‌کان پیک‌ بێ که بۆ به‌رهمه‌هتانی کال‌ا و پیشکه‌شکردنی خزمه‌تگوزاری ته‌نیا که‌سه‌ پسپۆر و شاره‌زا‌کانیان پێویسته. ریکخراوه‌گه‌لیکی وه‌ك: نه‌خۆشخانه‌کان، تاقیگا‌کانی زانستی، زانکۆکان، مووزه‌خانه‌کان، کتیب‌خانه‌کان، کۆمپانیاکانی ئەندازیاری خه‌ریته‌کیشی،

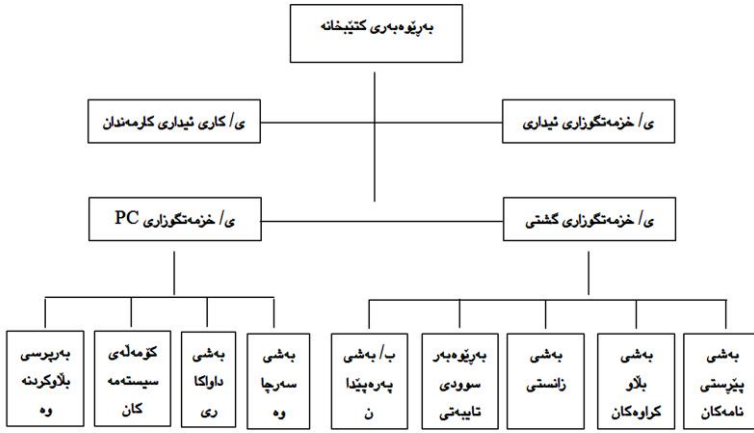
دامه زراوه خزمه تگوزارییه کۆمه لایه تی و کۆمپانیایکانی ژمیریاری. ئەم بابەتە هۆی ئەو هە که پێویستی بە جۆریک نەخشە (سیستەم) ی ریکخراوی هەست پێ بکری ئە جیاتی پەسپۆرپجوازی ئەرکه کان، پشت بە پەسپۆرپجوازی کۆمه لایه تی ببهستی، واتە هەر هە که له بابەتەکانی بەشی سێ دا وەبیرتان دیتەوه، پەسپۆرپجوازی له سەر بنه مای خاوه نداریتی لیها تووییه تاکه که سییه کانه نە که به سەر دابه شکردنی کاردا. وینه ی ٤ - ٩ نەخشە ی بونیادی گونجاو له گەڵ بۆرۆکراسی ته کنیکی به دهسته وه ددها.



**وینه ی ٤ - ٩ ئا: بیرۆکراسی ته کنیکی (پیشه یی)**

لەم بونیاددا، دەسه لآت له ناوه رۆکی چالاکیدا چر بۆته وه، چونکه شارەزاییه گرنه گه پێویسته کانی ریکخراوی له بهر دهست دایه و ههروه ها له به کاره یێنانی لیها تووییه کانی خۆیدا سه به خۆییان هه یه (ئەم بابەتە له ریگای دیارده ی ناوه ندره تیێن ده کری و وه دی دئ) ته نیا به شیک له بیرۆکراسی ته کنیکی که خاوه نی یاسا و ریسایه کی فه رمی بووه، ناوه ندیکی پشتیوانییه، به لām چالاکییه کانی ئەو بۆ خسته نه پرووی خزمه تگوزاری له سەر کاکله ی چالاکییه کان چر ده بیته وه.<sup>٦</sup> وینه ی ب ٤ - ٩ کارایی ئەم بونیادیه له کتیبخانه ی زانکۆی ئالفادا نیشان ددها.

٦ . بڕوانه کۆتایی کتیب، بهشی سه رچاوه کانی باسی نۆهه م، و . ک.



## وێنە ٤ - ٩ ب: کتیبخانە ی زانکۆ ی ئالفا

### لایەنی بەهێز و لاواز

خالی بەهێزی بیرۆکراسی تەکنیکی ئەوەیە کە دەتوانی ئەرکە تایبەتی و پەسپۆرییەکان (ئەو ئەرکانە ی پێویستیان بە شارەزاییەکی زۆری پەسپۆران هەیە) هەر بە هەمان کارایی رێژەییەوه، وەک بیرۆکراسی میکانیکی ئەنجام بەدا. رەنگە تۆ پیرسی، بۆچی بەرپۆه بەری بیرۆکراسی تەکنیکی زیاتر گرنگی پێ نادا؟ ئەوه له بەر ئەوه نیه که بەرپۆه بەران بونیادی میکانیکی به باشت نازانن! له روانگە ی دەسەلات - کۆنترۆل له بیرۆکراسی تەکنیکیدا بەرپۆه بەری بەرز ی ریکخراو دەبێ بەشیکی بەرچاو له کۆنترۆلی خۆی دا بەش بکا: بەلام له باتی



ئەوان كام رېكارانە ھەلئەبژئەي؟ پىسپۆرانى تەكنىكى بۆ ئەنجامدانى كارىگەرى پىشەكانى خۇيان، پىيويستىيان بە سەربەخۇيى و نازادى كار و كرەوھە.

خالى لاوازى بىرۆكراسى تەكنىكى ھەر ھەمان خالى لاوازە كە بىرۆكراسى ميكانيكىش ھەيەتى. يەكەم ئەوھە كە لەم بونىدادا مەيلى پىكھيئەتەننى ناكۆكى و ناتەبايى لە نيوان يەكە لاوھەكەيەكانى رېكخراودا ھەيە. ھەر كام لە بەشەكان لە ھەولئى وەدھيئەتەننى ئامانجە يەكەيەكانى خۇيان دان و زۆربەي كات ئامانجەكانى خۇيان لە ئامانجى بەشەكانىتر، يەكە و ناوھندەكانى دىكەي رېكخراو و تەننەت خودى رېكخراوئىش بە گشتى، بەرزتر دەرئخېئەن. دووھم لە بىرۆكراسى تەكنىكى دا پىسپۆران ھەر وەك ھاوكارەكانى خۇي لە بىرۆكراسى ميكانيكىدا بۆ دەركرەنى بىرپارەكان ملكەچى ياساكان. تەنيا جىاوازيەكە ئەوھە كە لە بىرۆكراسى تەكنىكى دا، ئەم ياسايانە لە لايەن خودى پىسپۆرەوھە دادەنرئەن. لەم جۆرە بونىدادا، كارمەندەكان لە خولەكانى راھيئەن دا، فيرى ستانداردە تەكنىكى و بنەما ئەخلاقىيەكانى رېكخراو دەبن. بۆ ويئەنە دادوھر و پەرستارەكان دەبۆ لە پىشەكەي خۇيان دا نازادى كرەوھەيان ھەبۆ و ئەگەر ستانداردە تەكنىكىيەكانىيان كە شىوازى ئەنجامدانى كارەكەيان ديارى دەكەن، نەگۆر و چەق بەستوو بۆ، بە لەمپەرئەك لە سەر رىگەي كارىگەرداربوونى رېكخراو دادەنرئەن.

### لە چ كاتىك دا پىيويستە كەلكى لى وەرگرين؟

بىرۆكراسى تەكنىكى لەو كاتانەدا كە رېكخراو گەورە بوو، ژينگەي ئالۆز و سەقامگىرە و جۆرئەك تەكنەلۆژياي دووبارەكراو بنەمايى كراو لە رىگەي تەكنىكىخوازيەوھەيە، زۆرتريين كارايى ھەيە. كاكلەي چالاكى لە لايەن كەسانىكى تەكنىكى شارەزاوھ، كەسانىك كە فيرېبون لەوان دا بۆتە بابەتئەكى بنەمايى و بنچينەيى، بەلام لەگەل ئەوھەش دا دەستوورى كارى روونىش لەبەرچاو دەرگن، بەرپرسيار دەبن و ئەرك وەئەستۆ دەرگن. ژينگەي ئالۆز و سەقامگىر بەو واتايەيە كە رېكخراو پابەند دەبۆ بە سوود وەرگرتن لە شارەزايبە ئالۆزەكان كە تەنيا دەرئەك لە رىگەي راھيئەن و پەرورەدەكرەنى فەرمى و بەرنامەكانى فيركارىيەوھە فيرئەن بىين. بەلام سەقامگىرى پىيويست بۆ ئەوھەش ھەيە ئەم شارەزايبانە باش پىئاسە و ستاندارد بكرئەن. چوونە سەرى بەرچاو و لە رادەبەدەرى زانست، بۆتە ھۆي ئەوھە كە بىرۆكراسى تەكنىكى لە دەيەي ۱۹۸۰ بووھە نەخشەيەكى بونىاديەكى باو. ھاوكات لەگەل ئەوھەش دا دامەزراندنى زۆرتتر و

زۆرتى پىسپۇران لە لايەن رىكخراوه كانەو، ناچار بوون جۆرئىك بونىيادى دىكە، لە جىيى بىرۆكراسى ميكانيكى دانىن. بىرۆكراسى تەكنىكى بە گرتنە بەرى شىۋازى ناوئەندىرەتتىن لە بىرپاردان دا، تايىبەتمەندىيە باشەكانى شىۋازى ميكانيكى پاراست و بونىيادىكەكى ئەوتۆي پىك ھىئا. لە روانگەي دەسەلات — كۆنترۆلەو، بىرۆكراسى تەكنىكى، بە بەراورد لەگەل بىرۆكراسى ميكانيكى لە ئاستىكى نزمتر داىە. بە ھەر حال، ئىدھۆكراسى كە لە بەشەكانى داھاتووى ئەم باسەدا باسى دەكەين بە ھۆى بوونى نازادى كار و كردهو سەرنجىكى زۆرتى بۆ لاي خۆى راکىشاو.

### بونىيادى لقى (ھۆبەيى)

ھەر وەك وىنەى نا ۵ — ۹ دەرىدەخا، دەسەلات لە بونىيادى لقى (بەشى)دا بە دەست بەرپۆبەرى ناوئەندىيەوھىە.

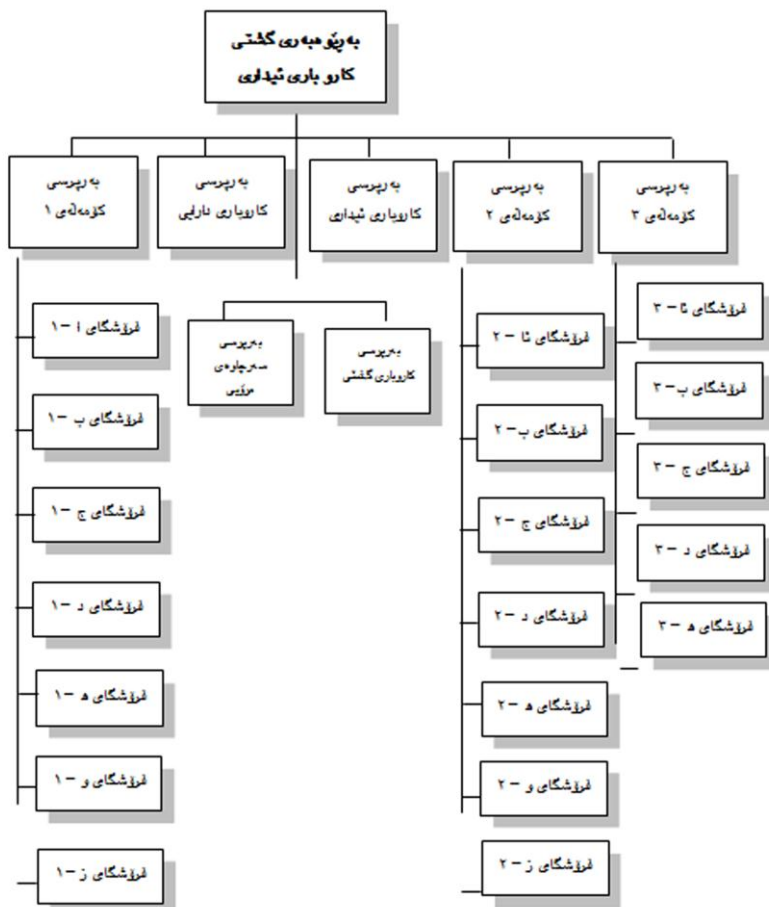
### وینەى ۵ — ۹: بونىيادى بەشى

ھۆى ئەم دياردەيەش ئەوھىە كە بونىيادى بەشى لە راستى دا ھىچ شتىك نىە جيا لە كۆمەلەيەك يەكەى سەربەخۆ كە بونىيادى بىرۆكراسى ميكانيكىيان ھەيە و چالاكىيانيان لە لايەن ئىدارە ناوئەندىيە كانەوھە ئاراستە دەكرىن. بە ھۆى ئەوھە كە بەشەكان سەربەخۆن، ئەم بابەتە ئىزنى ئەوھە بە بەرپۆبەرى ناوئەندى دەدا كە كۆنترۆلئىكى زياتر رەچا و بكا.<sup>۷</sup>

بە تىپروانىنىكى ورد لە بونىيادى بەشى (ھۆبەيى)، بە روونى ئەو راستىيە دەردەكەوئ كە بەشەكان خۆيان بە جۆرئىك كۆمپانیا دادەئىن كە بىرۆكراسى ميكانيكى بەسەريان دا زالە. بەشەكان لە كۆمەلەى ئەرکەكان دا بە دابەشکردنى كار لە ئاستىكى بەرزدا، كۆيونەوھى دەسەلات بە شىۋەى چر دەست بەرپۆبەريان دا، رىك دەخرىن\*. وینەى ب ۵ — ۹ كاركردى ئەم جۆرە بونىيادى دەردەخا.

۷ . پروانە كۆتايى كنىب، بەشى سەرچاوەكانى باسى نۆھەم، و. ك.

\* رىك دەخرىن: لە راستىدا ھەر ھەمان رىكخستنە كە كوردىيەكى پەتییە. رىكياغە، رىكخست، رىكى خست و ... نمونەكانى دىكەى ئەم دەستەواژەيەن لە شىۋەى جۆراو جۆردا. و. ك.



ویته ی ۵ - ۹ ب: فرۆشگایانی کۆمپانیای بیته

## لايهنى بههيز و لاواز

يه كينك له بابه ته بهرچاوه كانى بيرۆكراسى ميكانيكى ئه وه يه كه ئامانجه يه كه ييه ئه ركه كان مه يليان له وه يه بهرامبهر به ئامانجه گشتيه كانى ريڭخراو زهق ببنه وه و خۆيان ده رنجه ن. يه كينك له لايه نه بههيزه كانى بونىادى لقى (هۆبه يى) ئه وه يه كه له م جۆره بونىاددا، ريڭخراو هه وڤ دده تا له ريڭگاي پيسپاردنى ده سه لات به ته واوى و بهرپرسايه تى بهرهمه پيتان و فروشتنى كالا يه ك يان خزمه تگوزار ييه كى تايبه تى به يه كه يه ك، كۆتايى به م بابه ته ديتى. كه واته يه كينك له تايبه تمه ندييه باشه كانى بونىادى به شى ئه وه يه كه بهرپرسايه تى خواز ييه كى زۆرت له بار ده كا و پيداگرى له سهر ده رنجه مه كانى ده كا.

خالتيكى بههيزى ديكه ي بونىادى به شى ئه وه يه كه كارمه ندى ئيداره ناوه ندييه كان له مشتومر له گه ل شته لاوه كيه روژانه ييه كانى دوور ده كه ونه وه و ده ره تانيكى زۆرتريان بۆ سه رنجدان به ئامانج و چالاكييه دريڭخايه نه كانى ريڭخراو ده بى. ئاشكرايه كه لايه نه كانى سه ربه خۆيى و خۆبۆيى بونىادى به شى، ئه وى وهك ئامراز يىكى زۆر باش بۆ پهروه رده كردن و راهيتنانى بهرپۆه به رانى گشتى لى كرده. ئه وه ش خۆي تايبه تمه ندييه كى باشه كه بونىادى به شى به به راورد له گه ل بيرۆكراسى ميكانيكى هه يه تى و پيداگرى له سهر پسپۆر يخوازى ده كا. واته بونىادى به شى مه يدان يىكى زۆر له ئه زمون له گه ل يه كه سه ربه خۆكان به بهرپۆه به ران ده به خشى. ئه م بهرپرسايه تى و سه ربه خۆييه تاكه كه سييه، ده ره تانيكى پيداون كه ريڭخراو به هه موو كه م و كورپى و باشييه كانى بهرپۆه به بن. كه واته ريڭخراو يىكى گه وهرى خاوه ن پازده به ش، پازده بهرپۆه به رى به شى پهروه رده ده كا، بهرپۆه به ران يىكه روانگه يه كى گشتيخوازانه له خۆيان دا پيتك ديتن و له ناستى بهرز (لوتكه) ي ريڭخراودا پيتويسته هه بن.

خالتيكى بههيزى ديكه ي بونىادى به شى ئه وه يه كه يه كه سه ربه خۆكان ده توانن به لانيكه مى كار يگه رى له سهر ريڭخراو له كۆي گشتى ريڭخراو وه لا بنرين و بخرينه پهراويزه وه. كار كردنى ناكار يگه رى يه كه يه ك كار يگه ر ييه كى زۆر كه مى له سهر به شه كانى

دیکه ده بی. هەر بەم شیۆهیه، بونیادی بەشی بە کم کردنەوی ئەم ئەگەرە که کارکردنی لاوازی بەشی، کارکردی بەشەکانی دیکەش کم دەکاتەوه، ئاستی قەبوڵ کردنی ریسک و مەترسی ریکخراویش کم دەکاتەوه.

بەلگە و دۆکیۆمێنتەکان دەرەخەن که یەکیەک لە جیاوک و تاییەتمەندییە باشە راستەقینەکانی بونیادی بەشی پیکھینانی یەکه سەر بەخۆ و خۆبژییەکان، لە نیۆخۆی ریکخراویکی گەورەتر دایە. بەشەکان خۆیان لە بەرامبەر پرس و گێرو گرتەکان دا هەستیارن و بەرپرسیاریتی و جۆی بە جۆی کردنی کارەکانیان لە ئەستۆیە و تاییەتمەندی پەسپۆرچواریان هەیە و دەتوانن زانیارییەکان کۆنترۆڵ بکەن، راست وەک ریکخراویک کاری خۆیان دەبەنە پیش. بەحوالەش، یەکهکان هەرۆهە سوود لە تاییەتمەندی دەستپۆهگرتن بە هۆی پێوانەکردن لە پلاندانان، راکیشانی سەرمايە و دابەشکردنی مەترسی و ریسک سوود وەر دەگرن.

ئێستاش باسی لایەنە لاوازەکانی بونیادی بەشی دەکەین که کمیش نین. یەکهەم ئەوه که کاری دووبارە لە چالاکی و لە بەکاربردنی سەرچاوەکان دا روو دەدا. بۆ وینە هەر کام لە بەشەکان رەنگە یەکهیەکی لیکۆلێنەوهی بە بازار کردنی هەبێ. ئەگەر ئەم بەشە سەر بەخۆیانە نەبوونایە، هەموو یەکهکانی توێتێنەوهی بە بازارکردن لە شوێنیەک دا کۆ دەبوونەوه و بە تیچوویەکی کەمترەوه کارەکانیان دەکرد. کەواتە بونیادی بەشی کاری دووبارە لە چالاکییەکانیدا زۆر دەکا و ئەمەش خۆی تیچوونەکانی ریکخراو دەباتە سەر و کاراییەکی کم دەکاتەوه.

کەم و کورپیەکی دیکە ی بونیادی بەشی پیکھینانی پیک ناکۆکی لە نیوان یەکهکان دایە. لەم نەخشە و دارشتنە بونیادییەدا بۆ هاندانی هاوکاری نیوان بەشەکان ئەنگیزە و پالئەریکی کەم هەیە. سەرەرای ئەوەش چونکە لە نیوان بەشەکان و ئیدارەکانی ناوهنددا لە سەر شیۆه ی سەقامگیری خزمەتگوزارییە پشتیوانەکان باس و مشتومر هەیە، ناکرێ لە خۆ لە پیکناکۆکی و ناتەبایی ببویری.

هەرچەند ژمارەیهکی زۆر لە بەشەکان سەرکەوتوو بن که لایەنی چر نەبوونەوه بە خزمەتگوزاری پشتیوانی بدن، پەيوەستبوونیان بە ئیدارەکانی ناوهندییەوه کم دەبیتەوه و دواجار کارمەندی ئیدارە ناوهندییەکان دەسەلاتیکی زۆریان بەم بەشەکانە ناشکی. سەر بەخۆی بەرپۆهەبەران ئەگەر زۆرتر لایەنی تیۆرییان هەبێ تا پراکتیکی، دەتوانن بەرپۆهەبەری بەشەکان تازار بدن. هەرچەندە بونیادییەکی ئەوتۆ ئازادییەکی گشتی بە بەشەکان دەدەن بەلام ئەم سەر بەخۆی و خۆبژییە بە کۆمەلێک بەر بەست و لەمپەرەوه پێیان دەدری. بەرپۆهەبەری بەش لە

بەرامبەر دەرهەنجامەكان دا بەرپرسايەتییەکی گشتی و تەواوی ھەبە، بەلام چونکە دەبێ لە چوارچێوەی رێبازێکی یەكسان دا كار بكا كه له لایەن ئیدارەى ناوەندییەو دەنارو، ھەست بە ناپەرەزەماندە دەکا و پێی وایە دەسەلاتەكەى لە بەرپرسايەتییەكەى كەمترە.

دوای بونیادی بەشى سەبارەت بە ھاوئاھەنگی كۆمەڵێك گێرو گرت پێك دێنێ. كارمەندەكان بە گشتی ناتوانن لە نێوان بەشەكان دا ھاوچۆ بکەن، بە تايبەتی كاتیك كە كالا و خزمەتگوزاری جیاواز بەرھەم بێنن و پێشكەشی بکەن.

### له ج كاتیك دا پێویستە كە ئێ وەرگرین؟

پێوەری سەرەکی دیاریكەربوونی كەلك وەرگرتن لە بونیادی بەشى فرە چەشنی و جۆراوجۆری لە بەرھەمھێنان یان بازاردايە. كاتیك رێكخراویك ستراتییژی جۆراوجۆر ھەلەبژێری (واتە بوون بە رێكخراویك بە چەند بەرھەم یان بازارى جیاوازو) بونیادی بەشى بە بەراورد لەگەڵ بیرۆكراسی میكانیکی، بۆ ئەو دەبێتە سەرۆتەر لە ھەموو شتیك. كاتیك رێكخراویك روو لە فرەچەشنی دەكا، پێكناكۆكییەكان لە رەھەندە ئاسۆییەكانی رێكخراودا لە نێوان یەكەكان دا زۆرتر دەبن و گۆرینی نەخشی بونیادی رێكخراوی دەبێتە شتیکی پێویست.

ھۆكارەكانی پێویست دیکە (بۆ كەلك وەرگرتن بونیادی بەشى) بریتیە لە قەبارەى رێكخراو، تەكنەلۆژیا و ژینگە. ھاوكات لەگەڵ زۆرتربوونی قەبارەى رێكخراو، ھاوئاھەنگی نێوان یەكەى ئەرکەكان زۆر ئەستەم دەبێ و ناوەندییە سەرنجی ئەندامان بە ئامانجەكان، چەتوون دەبێ. قەبارەى رێكخراوی جیگۆرکیی ئامانجەكان تارادەییەکی زۆر وا دیتە بەرچاو كە پەيوەندییان پێكەو ھەبە. كەواتە گەرەبوونی قەبارەى رێكخراو، ھەلەدان بە مەبەستی كەلك وەرگرتن لە بونیادی بەشى ھان دەدا. ھەموو تەكنەلۆژیاكان لەگەڵ بونیادی بەشیدا دەگونجێن. بۆ ئەو تەكنەلۆژیاكە لەگەڵ بونیادی بەشیدا بگونجی، دەبێ شیواى دا بەشکردن بێ. بەش بەش كردنی رێكخراو تەنیا كاتیك دەكرێ كە دا بەشکردنی تەكنەلۆژیاى ئەو بتوانی بە شیویەکی کاریگەردار لە بەشە جۆراوجۆرەكان دا دا بەش بكرێ.<sup>۸</sup> دوای ژینگەش کاریگەری لە سەر بەكارھێنانی بونیادی بەشى ھەبە. بونیادی بەشى كاتیك باشترین كارایی

۸ . پراوێ كۆتایی كێتیب، بەشى سەرچاوەكانی باسی نۆھەم، و. ك.

هەبە کە ژینگە نە زۆر ئالۆز بێ و نە زۆریش چالاک. بۆچی؟ چونکە ژینگە زۆر ئالۆز و چالاکەکان لەگەڵ پرسی ستاندارد نەبوونی بەرھەم و پڕۆسەکان پەیوەندیدارن. لە کاتیگ دا بونیادی بەشی تا رادەبەھەکی زۆر وەك بیروۆکراسی میکانیکی پێداگری لە سەر ستانداردکردنی بەرھەم و پڕۆسەکان دەبێ. کەواتە بونیادی بەشی مەیلی ژینگەبەھە و لەگەڵی دەگونجی کە زۆر سادەتر لە ژینگەئالۆز و سەقامگیرترن لە ژینگەبەھەکی چالاک.

### ئێدھۆکراسی (بونیادی تاییەت بە کار – کاتی)\*

ئەم جۆرە بونیادیە ئەم تاییەتەندیبانەھە ھەبە: دابەشکردنی ئاسۆیی زۆر، دابەشکردنی ستوونی کەم، فەرمی بوونی کەم، ناوەندەرتین، ھەستیاری و نەگۆڕ بوون. دابەشکردنی ئاسۆیی لە بەر ئەو لەم بونیادیەدا زۆرە کە ئەو ریکخراوانەوھە ئەم جۆرە بونیادیان ھەبە کە ئەو کارمەندانە وەردەگرن کە پەسپۆری و ئەزموونیککی زۆریان ھەبە. بە ھۆی ئەو کە دابەشکردنی ستوونی بە پیکھینانی ئاستە جۆراوجۆرەکانی بەرپۆبەری دەبیتتە لەمپەر بۆ خۆگۆنجانندی ریکخراو لەگەڵ ژینگەدا، ھەربۆبەھە لەم جۆرە بونیادیەدا دابەشکردنی ستوونی کەمە. ھەرەھا لەم جۆرە بونیادا پێویستی بەھەستیاری کەمە و ئەوتۆ بۆ سەرپەرستی کردن نیە چونکە رەفتاری چاوەروانکراوی بەرپۆبەھەر لە کارمەندەکانی لەواندا بۆتە خو و خەدە و ریشەھە لە دەروونیان داکو تاو.

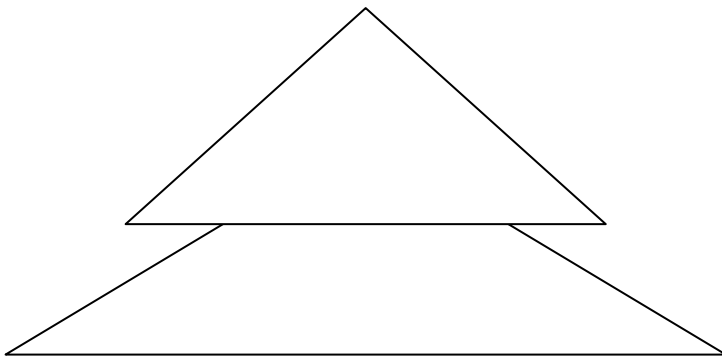
پێشتر لەو تێگەشتین کە پێشەخوازی و فەرمی کردن بە شپۆبەھەکی پێچەوانە پەیوەندیان پیکەو ھەبە. ئێدھۆکراسی ھێچ ناوازە و تاییەتەبوونیککی نیە. لە بونیادیەکی ئەوتۆدا یاسا و رێسا بەرئەسکەکان بوونیان نیە. یاسا و رێساکان زۆر گۆراخوواز و نەرم و نیانن. خودی گۆراخووازی پێویستی بەوھەبە کە فەرمی کردن روو نەدا. تەنیا لە شوینیک کە ستاندارد کردنی ئاکارمان مەبەستە، یاسا و رێساکان کاریگەردارن. لەم بوارەدا، رەنگە جیبی خۆی بێ کە بیروۆکراسی تەکنیککی لەگەڵ ئێدھۆکراسیدا بەراورد بکەین. ھەر دوو بونیاد کە ئەو کە سەنیککی و پەسپۆر وەردەگرن. جیاوازی سەرھەکی ئەوھەبە کە بیروۆکراسی تەکنیککی کاتیگ لەگەڵ گرتیک بەرەورپو دەبیتتەو، دەست بە جی لە چوارچێوھە ھیندیک پلان و

---

\* ئێدھۆکراسی (پیکھاتەئە تاییەت بە کار – کاتی): مەبەست لەوھەبە کە ئێدھۆکراسی واتە پیکھینان و دروستکردنی گروپینک کە بە تاییەتی بۆ کاریکی تاییەت و بۆ ماوھەبەھە کاتیگە. و. ک.

بهرنامهی ستاندارد کراوی لسی دئی به شیوهیهک که پسیپۆران دتوانن به شیوهیهکی یهک چەشن و یه کسان له گهڵی بهرهوروو دهنهوه و چارهسەری دهکەن. له بونیادی ئیدهۆکراسی (بونیادی تایبەت به کار - کاتی) دا بۆ پرس و گرفت دهبی ریگاچارهیهکی داهینراو بخریتتهروو. له ئاکام دا ستانداردکردن و فهرمی کردن پیکهوه ناتهبان و له گهڵ یه کدا ناگوئجین. بریاردان له بونیادی ئیدهۆکراسیدا، به شیوهی ناوهندرتهیین (ناناوهندی) دهردهچن. ئەم بابەتە بۆ خیرایی و گۆرانخوازبوون پیویستە و له بهر ئەوهی ناکرێ چاوه‌روانی ئەوه‌مان له به‌رپۆه‌به‌ری به‌رز هه‌بی که له بریاردانه‌کان دا لیهاتویی و شارەزایی پیویستی هه‌بی، هه‌ربۆیه ئیدهۆکراسی بۆ بریاردان پشت به کۆمه‌له‌ ناچر و ناناوه‌ندییه ته‌کنیکییه‌کان ده‌به‌ستی.

به به‌راورد له گه‌ڵ بونیادکانی دیکه، ئیدهۆکراسی جیاوازییه‌کی زۆری له گه‌ڵ ئەوانیترا دا هه‌یه. ئەم جیاوازییه له وینهی ۶ - ۹ دا وه‌به‌رچاو ده‌که‌وی.



وینهی ۶ - ۹: ئیدهۆکراسی یان بونیادی تایبەت به کار - کاتی





ئىستا پتر له نيو سەدەيه شەرى جيهانى دووم كۆتايى پى ھاتووه بەلام تايبەتمەندى ئەم گروپە تايبەتییانە يان ئەوئى ئەمەرىكە ئىمە پى دەلئىن ئىدھۆكراسى، ھىشتا ھەر ماوہ. كاتىك كە گرنىگ و پىويستە رىكخراو خۆى بگونجىنى و داھىنەر بى، كاتىك كە پىويست پىسپۆرەكان له بوارە جۆراوجۆرەكان دا بە بەشدارى يەكسان بۆ مەبەستى و دەبھاتنى نامانجىكى ھاوبەش و گشتى ھەول بەدن، و ھەروەھا ئەركەكان ھىندە ئالۆزن كە تاكەكەسىك بە تەنبا پىيان ناوہستى (ئاتوانى جى بە جىيان بكا)، ئەو كاتە كەلك وەرگرتن لە ئىدھۆكراسى شتىكى پىويستە.

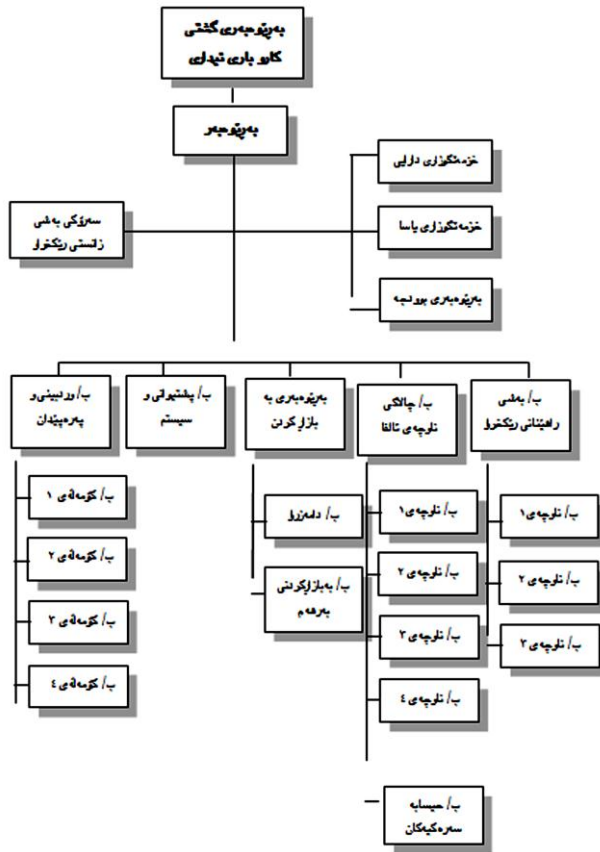
يەكىك لە رەھەندە خراپەكان كە ئىدھۆكراسى ئاتوانى لەخۆى بسپرتتەوہ پىكناكۆبىيە كە بە شىوہىيەكى سرووشتى تىدايە. پەيوەندىيەكى روون و ديارىكرالە ئىوان بەرپرس و بەردەست دا نيە. سەبارەت بە بەرپرسايەتى و دەسەلاتەكان ناروونىيەكى زۆر ھەيە. چالاكىيەكان ئاتوانن لە بەشە جۆراوجۆرەكان دا روو بەدن. بە كورتى، ئىدھۆكراسى تايبەتمەندىيە باشەكانى ستانداردكردى كارى تىدا نيە.

ئىدھۆكراسى، ئاتەبايى كۆمەلەيەتى و دەروونى بۆ ئەندامان پىك دىنى. درووستكردى پەيوەندى كارى لە سەر بنەمايەكى ھەمىشە بە ئاسانى و خىرا ئالوى و ناگوچى. بۆ زۆرىك لە كارمەندەكان گونجان يان زالبوون بە سەر گۆرانكارىيە خىراكان، مانەوہ و ژيانكردن لە گروپىكى كاتى و بوونى بەرپرسايەتى ھاوبەش لەگەل ئەندامانى دىكە زۆر ئەستەم و چەتوونە.

بە پىچەوانەى بىرۆكراسى، ئىدھۆكراسى تىكەلاوىكى بونىيادى يان پەيكەرەندىيەكى ناكارامەيە. جۆرىك نەخشەى بونىيادى زيان ھەلگرە. ھەر وەك يەكىك لە خاوەنراكان باسى ئەوئى كرووہ كە زۆرىك لەم گرووپانە لە نىو دەچن يان ئەوئى كە بۆ خۆبواردن و ھەلاتن لە بى متمانەيى بە جۆرىك تىكەلاوىيەكى بونىيادى شىوہ و فۆرمى خۆيان دەگۆرن. <sup>۱</sup> لەگەل ھەموو ئەوانەش دا رەنگە پرسىيار بكەى كەواتە دەبى قەت كەلكى لى وەرئەگىردى؟ پىويستە بلئىن كە ئەم گرووپاتە لە داينكردى پىويستىيە تايبەتییەكان، تايبەتمەندىيە گۆرانخاوەكان و داھىنەرپوون لە كارد، ھىندە باشە كە كەم و كورى گەورەى خۆى واتە كارا نەبوونى دادەپۆشى.

---

۱۰. برونە كۆتايى كىتب، بەشى سەرچاوەكانى باسى نۆھەم، و. ك.



ویندی ۹ - ۶: ناوه ندی لی کوزلینه وه ی نالفا

## له چ كاتيك دا پيويسته كهلكى لى وهرگرين؟

هممو ريڭخراويك ناتوانى كهلك له ئيدهوكراسى وهرگرين. ئەو هۆكاره دياريكهرانهى كه له كاتى ئيدهوكراسيدا كارىگەر و بهسوودن بریتين له: ستراتيجى ريڭخراو، تهكنهلوژيا، ژينگه و قوناغهكانى ژيان و مانى ريڭخراو.<sup>۱۱</sup>

ئيدهوكراسى، لهگهلا ستراتيجى فره چەشن و جوړاو جوړ له بهرهمهيتنان و خزمهتگوزارى، گورپان و گورپانكارى و ههروهها قهبولكردنى مهترسى و ريسكى گهورهدا دهگونجى. ستراتيجيگهليكى ئەوتو گوراغوازي دهررونى و زاتى له ئيدهوكراسى دا پيويست دهكەن.

تهكنهلوژياى بهكارهيتراو له ئيدهوكراسى دا دووبارهكراوه. تهكنهلوژيايهكى دووبارهكراو دهبى بو دژكردهوه بهرامبەر به ستراتيجيهكانى گورپنى ريڭخراو كهلكى لى وهرگيردى. لهم بونيادا، تهكنهلوژيا ناستيكي كه له فرمى بوونى دهبى و بو دژكردهوه لهخو نيشان دانى دروست و گونجاو پشت به ليها توويى و شارهزايى پسپوران دهبهستى. لهگهلا ئەوش دا لهمرووهوه كه تهكنهلوژيا له سەر بنه‌ماى توانايى پسپوره جوړاو جوړه‌كانهوه ههلبژيردراوه، ههريويه زور نالوزه. له بهرامبەردا، هاوناھەنگى و يه‌كانگيرى ليها توويى پسپورى و ناتەبايش پيويستن. ئيدهوكراسى بو ناسانكارى ئەم هاوناھەنگييه ميكانيزميكي گونجاوه.

ژينگهى گونجاو و لهبارى ئيدهوكراسى ژينگهى چالاك و نالوزه. چونكه كارى نوپخواز و تازه، رووداوه پيشبىنى كراوه‌كان لهگهلا ژينگهيهكى چالاك دا پەيوەنديان پيكهوه ههيه و ههروهها به هوى ئەوه كه كارى نوپ و تازه و داهيتراو نالوزه و ههريويه لهگهلا ژينگهى نالوزدا(ژينگهيهك كه تيگه‌يشتن و شى و شرؤقه و گورپنى ئەسته‌مه) پەيوەنديان پيكهوه ههيه.<sup>۱۲</sup>

بونيادى ئيدهوكراسى بو سالةكانى سهره‌تاي ژيانى ريڭخراو گونجاو و باشه. چونكه ريڭخراو له سالةكانى سهره‌تاي دامه‌زرانى دا پيويستى به گوراغوازييهكى زورتره بو ئەوهى

۱۱ . پروانه كوتايى كتيب، بهشى سه‌رچاوه‌كانى باسى نۆهم، و. ك.

۱۲ . پروانه كوتايى كتيب، بهشى سه‌رچاوه‌كانى باسى نۆهم، و. ك.

پشك و بەشى مەبەستى خۆى لە بازاردا دیارى بكا و بە روونى دەستنیشانى ئەو بەكا كە بە چ شىئوھىك دەتوانى بە ناماھەكانى بگا. ھەرھەا لە سالھەكانى بەكەمى بېجەمگرتنى رىكخراودا ناستى داھىنان و نویتەگەرى بۆ مانەوہ زۆر بەرزە.

وا باس كراوہ كە ئىدھۆكراسى زۆرتەر لەو چەشنە پىشەسازىيانەدا كارابى ھەيە كە لاو و تازەن. بە تايبەتى ئەوانەى كە پاش شەرى جىھانى دووم سەريانھەلداوہ. بۆ ویتە رىكخراوگەلنىكى وەك پىشەسازى ئاسمانى (كەشناسى)، ئەلنىكترونى، راوژكارى و دامەزراوہ توژتەينەوھىيەكان.

درايەن خال سەبارەت بە ئىدھۆكراسىيەكان ئەو مەيلەى ئىستايە بۆ كەلك وەرگرتن لىيان. لە ماوہى دەيەى ۱۹۷۰ و ۱۹۸۰دا، ئەم نەخشە بونىادييە، بە ھۆى مەيل و ھەزى بەرپۆبەران بۆ كەلك وەرگرتن لە شىئوھە نوپىيەكان، سوودى لى وەردەگىرا. ئەم بونىاديە زۆرتەر لەگەل ژينگەگەلنىكى ئەكتيف و ئالۆزدا دەكرا سوودى لى وەرگىرى. سەرەراى ئەوہش، راستىيەكەى دىكەش ھەبوو كە رىكخراوہكان بە شىئوھىكەى بەردەوام لە زياترەبون دا لە لايەن پىسپۆرانى تەكنىكييەوہ بەرپۆبە دەچن و بۆ بەرپۆبەرەكان شتىكى ناسايە كە جۆرىك نەخشەى كارى ھەلپۆرىن كە پىداگرى لە سەر كەلك وەرگرتن لە كۆمەلەكانى خاوەن سىستەمى برباردانى ناوەندەرەتەين(ناناوەندى) و كۆمەلە پىسپۆرىيەكان بكا.

## پوختە

لە كاتىك دا كە كۆمەلگاكەمان پىر بووہ لە مىليۇنان رىكخراو، ئەوان دەتوانن لە چوارچۆھى يەكىك لەو پىنچ بونىاد يان پەيكەرەى خوارەوہدا جىيان بىتەوہ: بونىادى سادە، بىرۆكراسى ميكانىكى، بىرۆكراسى تەكنىكى، بونىادى بەشى (لقى) و ئىدھۆكراسى يان بونىاديەكى تايبەت بە كار — كاتى.

ھەرەك لە خشتەى ۱ — ۹ نیشان دەدەرى، بونىادى سادە و ئىدھۆكراسى لە بنەرەت دا بونىادگەلنىكى ئۆرگانىكى (ژيانەكى)ن، لە حالىكدا سى جۆر بونىادى دىكەش لايەنى ميكانىكى يان ھەيە.

تايپەتمەندىيەكان	بونيادى	بىرۆكراسى	بىرۆكراسى	بىرۆكراسى	ئىدھۇكراسى
	سادە	مكانيكى	تەكنىكى(ھونەرى)	بەشى (لفى)	
پىسپۇرخواز	كەم	زۆر	زۆر	زۆر	زۆر
فەرمى بوون	كەم	زۆر	كەم	لە ھەموو بەشىك دا زۆر	كەم
ناوئەندىتى	زۆر	زۆر	كەم	بەرتەسك	كەم
ژىنگە	سادە و چالاک	سادە و سەقامگىر	ئالۇز و سەقامگىر	سادە و سەقامگىر	ئالۇز و چالاک
پۆلىتە كەردى گىشتى بونيادى	ئۆرگانىك	ماشىنى (مىكانيكى)	ماشىنى (مىكانيكى)	ماشىنى (مىكانيكى)	ئۆرگانىك

### خىشتە ۱ - ۹: پوختەيەك لە تايپەتمەندىيەكانى نەخشەي پىنج جۆر بونياد.

بونيادى سادە بۇ رىكخراوہ بچووك و رىكخراوگەلىك كە لە قۇناغى دروست بووندان و ئەو رىكخراوانەي كە لە ژىنگەيەكى سادە و چالاک دا چالاکى دەكەن شىتىكى باشە كە سوودى لى وەرگىردى و ھەرۈھا دژكردەويەكە لە بەرامبەر قۇناغە قەيرانىيەكان و كاتىك كە رىكخراوہكان خوازىرى دەسەلاتى ناوئەندىن.

بىرۆكراسى مىكانيكى، بۇ رىكخراوہ قەبارە گەورەكان و لە ژىنگە سادە و سەقامگىر و ھەرۈھا لەو رىكخراوانەي كە جۆرىك تەكنەلۇژيا بەكار دىنن كە لە كارە دووبارەكراو و ستانداردەكان پىنكھاتوۋە باش و لەبارە. بىرۆكراسى تەكنىكىش بۇ رىكخراوہ گەورەكان كە بە جۆرىك تەكنەلۇژياي دووبارەكراو دارپۇژراون گونجاو و لەبارە. لەمروۋە ئەندامانى بىرۆكراسى تەكنىكى پىسپۇرانى تەكنىكىن (تەكنىسىيەن) كە لەگەل ژىنگەيەكى ئالۇزدا بەرھورۋون. بۇ كارکردن بە شىۋەيەكى كارىگەر لەگەل ئەم پىسپۇرە تەكنىكى و ژىنگەيەكى ئالۇزدا، بونيادى ناوئەندەتتىن (ناناۋەندى) پىۋىستە.

بونیادی بەشی (لقى) تارادەيەك ھاوشیۆەى بیرۆکراسى میکانیکییە. بە ھەر حال، ئەم بونیادیە بۆ ولآمدانەوہ بە ستراتیییەك کە پینداگری لە سەر فرەچەشنى بەرھەم یان خۆمەتگوزارییەکان دەکاتەوہ و ھەرەھا لە شوینیک دا کە ریکخراو گەرەییە و تەکنەلۆژیایکان دەکری بەش بەش بکریین و ژینگە سادە و سەقامگیرە گونجاو و لەبارە.

ئیدھۆکراسى پیویستی بەوہیە کە بەشى ھەرە زۆرى کۆنترۆلى بەرپۆەبەرى بەرز بە ناستەکانى دیکە بسپیڤدرى. لە تیۆرى دەسەلات — کۆنترۆلدا لەم جۆرە بونیادا بە بەراورد لەگەڵ بونیادکانى دیکە، کەمترین ناستى گونجانى تیدایە. لە چ کاتیک دا بەرپۆەبەرى بۆ ریکخراوەکەى ھەلیدەبێت؟ کاتیک کە ستراتییى فرەچەشن، گۆران و ریسک و مەترسى گەرە بگریتتە بەر و یان کاتیک کە تەکنەلۆژیای ریکخراو دووبارەنەکراوہ و ژینگەيەك کە لەگەلى بەرەورویە، چالاک و ئالۆزە. ھەرەھا ئەم جۆرە بونیادیە، کاتیک ریکخراو لە قۆناغى یەكەم و سەرەتایى دروستیبون دایە، بۆ ولآمدانەوہ و چارەسەرکردنى گيرو گرفتهکانە سوودى لى وەردەگیردى. لە ھەمان کات دا لە بەر ئەوہى بونیادی سادە لە قۆناغە سەرەتاییەکانى ریکخراو دا دەپێتزی، ھەریۆیە ئەگەرى کەلک وەرگرتنى لە قۆناغى فۆرگرتن و دروستیبون دا، بە ھۆى خۆگونجاندى بەرزى زۆرى سوود لى وەردەگیردى.

## دەستەواژە سەرەکییەکان

ئیدھۆکراسى (بونیادی تاییەت بە کارى کاتى)

بونیاد

تیکەلۆیک لە بونیاد یا پەیکەرەبەندى

بونیادی میکانیکی

بەرپۆەبەرى ناوہندى (نیۆجى)

بیرۆکراسى تەکنیکی

بونیادی بەشى (لقى)

بونیادی سادە

بونیادی بەرز

ناوہندى پشتیبوانى

پسپۆرانى تەکنیکی

کاکلەى چالاکى

## پرسیار بۇ باس و لیدوان

- ۱ - نەخشە يەكى بونیادیی (پەیکەر بەندی) چیه؟
- ۲ - توخمە ھاویەشە کان که له هەموو ریکخراویک دا هەن پیناسە بکه.
- ۳ - ھاوتاهەنگی و کۆنترۆل بە چ شێوەیەک له هەموو بونیادیەک دا وەدی دین؟
- ۴ - بونیادی سادە شی بکهوہ. له چ کاتیەک دا پینویستە کەلکی لێ وەرگری؟
- ۵ - بیرۆکراسی میکانیکی شی بکهوہ. له چ کاتیەک دا پینویستە کەلکی لێ وەرگری؟
- ۶ - بیرۆکراسی تەکنیکی شی بکهوہ. له چ کاتیەک دا پینویستە کەلکی لێ وەرگری؟
- ۷ - بیرۆکراسی بەشی (ھۆبەبی) شی بکهوہ. له چ کاتیەک دا پینویستە کەلکی لێ وەرگری؟
- ۸ - ئیدھۆکراسی شی بکهوہ. له چ کاتیەک دا دەتوانی کەلکی لێ وەرگری؟
- ۹ - بونیادی سادە و ئیدھۆکراسی پیکهوه بەراورد بکه.
- ۱۰ - له روانگە ی دەسەلات - کۆنترۆل ھوہ هەر پینچ نەخشە ی بونیادیی تاوتوی بکه.
- ۱۱ - ئەگەر بەرپۆبەری پیی خۆش بێ دەفرايەتی و توانایی بەرپۆبەری داھاتوی ریکخراو پەرە پێ بدا، چ جۆرە بونیادیەک گرنگترە. بۆچی؟
- ۱۲ - بیرۆکراسی تەکنیکی و ئیدھۆکراسی هەر دووکیان وەک نەخشە و شیوازی باو شی دەکرینەوہ. بۆچی؟
- ۱۳ - له چ کاتیەک دا بەرپۆبەری چەند نەخشە ی بونیادیی پیکهوه تیکەل بە یەکتی دەکەن؟ بۆ وینە بیرۆکراسی میکانیکی له گەل ئیدھۆکراسی ئاویتە ی یەکتی دەکا.



## باسى دەھەم

### بىرۆكراسى: خویندنه وەھىەكى ورد

#### بىرۆكراسى

لە تیۆرى رىكخراودا كەمتر دەستەواژەھىە وەبەرچار دەكەوئ كە وەك بىرۆكراسى لە نىو ھەمووان دا، بە شىۆھىەكى گرمانەھىە واتا و مەبەستى خراپ و نەرىنى وەبىر بىئىتتەوہ. ئەم تىگەھىشتنە نەرىنىھىە، ھەر دوو شىۆھىە بىرۆكراسى، واتە: بىرۆكراسى مىكانىكى و بىرۆكراسى تەكنىكى لەخۆ دەگرئ. پىويستە لە وەھا واتا و مەبەستىكى باوى بىرۆكراسى لە نىو خەلك دا، گۆرانىكى زانستى پىك بىنن. ئەم بەشە ئەو كارە گرنگە دەكا.

ئىزن بفرەموو بە بى وىناکردن بىرۆكراسى بىننە بەر باس كە بىرۆكراسى لەگەل ناکارامەھىە ھاوتا نىە. ئەگەر ئىمە دەلئىن: ئىدارەھى وەرگرتنى مالىيات، وىناھىەكى بىرۆكراتىھىە، رەنگە دەست بە جى كارانەبوون لە زەھىنى زۆرىھىە كەسەكان دا زىندوو بىتتەوہ كە بەلگەھىە بۆ تايبەتەندىگەھىەكى وەك، كارابى توند و وشكى ياسا، ھەلاتن لە ژىر بارى بەرپرسايەتى دا، تاكەكەسى نەبوون، كاغەز و كاغەز كارى، ئالۆزى و بى سەرەو بەرەھىە بە بى ھىچ ھۆھەك بۆ كارەكان، ھەز لە نەبوون لە گۆران، درووستكردنى ئىدارە و ناوھەندى زەبەلاح و بى سوود و شتى لەم جۆرە. ئەگەر تۆش كاتىك گویت لە دەستەواژەھىە بىرۆكراسى دەبى، بەمشىۆھىە بىرارى لە سەر دەدەھى و لىبى تىدەگەھى، دەبى ئەو جۆرە پىشداودەھى و تىگەھىشتنەنە وەلا نىبى. بىرۆكراسى تەھىا و تەھىا جۆرىك بونىادى رىكخراوھىەھىە. جا چ چاك يان خراپ، لە ھىندىك كاتدا كارامە نىە و لە ھىندىك كاتى دىكەدا، ھەرەك لە بەشەكەھى پىشوتردا دىتمان، كارابىھىەكى بەرزى ھەھىە.

## بیروکراسی قیبه

تیوری کلاسیک سه بارهت به بیروکراسی، له لایهن کۆمه‌لتاسی ئالمانی واته ماکس قیبه له سه ره‌تای ئەم سه دهیه\* دا هاته ئاراهه. ١ شو له ههولێ ویناکردنی ریکخراویکی میسالی (تایدیال) دا بوو. ریکخراویک که به ته‌واوی عه‌قلانی بی و بتوانی ئەوپه‌ری ده‌ره‌نجامی کارایی خۆی له چالاکییه‌کانی وه‌رگری. ٢ به خۆیندنه‌وه‌ی ئەم به‌شه سه بارهت به روانگی قیبه، تیده‌گی که ویناکردنی تیمه له بیروکراسی میکانیکی له به‌شی پیشوودا، له‌گه‌ڵ ئەو شته‌دا ده‌گونجی که قیبه له کاتی به‌کاربردنی ده‌سته‌واژه‌ی بیروکراسی واتای بی ده‌دا.

## پیناسی سه‌ره‌قایی قیبه له بیروکراسی

تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی خواره‌وه، فه‌لسه‌فه‌ی بیروکراسی یان ریکخراوی تایدیال (ئارمانی) قیبه ر پینک دینن. به‌لام له‌بیرتان بی مۆدیلی بیروکراسی قیبه، له جیاتی ئەوه که شیکردنه‌وه‌یه‌کی راسته‌قینه بی له‌وه‌ی که ریکخراوه‌کان به چ شیوه‌یه‌ک بونیادیان بیچم و فۆرم ده‌گری، ته‌نیا گریمانیه‌ک بوو.

\* دابه‌شکردنی کار: پیشه‌ی هه‌ر که‌سیک ده‌بی بۆ ته‌رکیکی ساده، دووباره و روون دا دابه‌ش بکری یان به واتایه‌ک دابشکیندری.

\* هیرارکی ده‌سه‌لاتی دیاریکراو: بونیادیه‌کی فه‌رمی دلنیاپی به چهند ئاست له‌گه‌ڵ هیرارکییه‌ک له پۆست و ئیداره‌کان ده‌دا که هه‌موو ئیداره و ناوه‌ندیکی ئاستی خواروو، له ژیر سه‌ریه‌رشتی یان کۆنترۆلی سه‌رووتر له خۆی بی.

\* فه‌رمی بوونی زۆر: پشت به‌ستن به یاسا و شیوازه‌کانی کارکردنی فه‌رمی به مه‌به‌ستی وه‌ده‌سته‌پێنانی متمانه له یه‌کده‌ستی و هاوشیوه‌یی له ریکخراودا و هه‌روه‌ها ریک و پینک کردنی ره‌فتاری خوازیارانی پیشه‌کان.

---

\* مه‌به‌ست له سه‌ده‌ی پیشوویه، واته سه‌ده‌ی بیستم. و. ک.

١. بروانه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی ده‌هم، و. ک.

٢. بروانه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی ده‌هم، و. ک.

\* چیهی تی ناکه سیټیانه: به مه بهستی خۆباردن له رووبه رووبونهوه له گه‌ل که سایه تی تاکه کان، سه‌راوه و سه‌لیقه (هۆگری) ته‌ندامانی ریکخراو، په‌یوه‌ندییه‌کان به شیوه‌یه‌کی په‌کسان و هاوشیوه و به شیوه‌یه‌کی ناکه سیټیانه ده‌بن.

\* بریاره‌کانی دامه‌زاندن له سه‌ر بنه‌مای لی‌هاتوویی و شایسته‌بوون: بریاره‌کان سه‌باره‌ت به هه‌ل‌بژاردن و به‌رزکردنه‌وه له سه‌ر بنه‌مایی لی‌هاتوویی ته‌کنیکی، ده‌سه‌لات و کارکردی تاکه‌کان ده‌درین.

\* ره‌وته پیشه‌یه‌یه‌کان بۆ کارمه‌ندان: چاوه‌روانی شه‌وه له کارمه‌نده‌کان ده‌کری، له نی‌و‌خۆی ریکخراوه‌که‌یان دا، ره‌وتی پیشه‌یی تاییه‌تیان هه‌بی. له گه‌ل شه‌م ده‌روه‌ستبوونه‌ش به‌رامبه‌ر به ره‌وتی پیشه‌یی، کارمه‌نده‌کان سوود له تاییه‌تمه‌دی پیشه‌یی هه‌میشه‌یی وهرده‌گرن، واته ته‌نانه‌ت شه‌گه‌ر له ره‌ه‌ندی جه‌سته‌یی و رۆحیشه‌وه شیک‌کردنه‌وه‌ی ره‌وت و لی‌هاتوویه‌کانیان کارایی خۆی له ده‌ست بدا، دیسان هه‌ر له ریکخراودا ده‌می‌ننه‌وه.

\* جیاوازی زه‌ق و به‌رچاو له نی‌وان ژبانی تاکه‌که‌سی و ریکخراوه‌یی شه‌ندامان: بۆ پیش‌گه‌ری تیکه‌لبوونی کاروباری ناتاکه‌که‌سی و عه‌قلانی ریکخراو که چالاکییه‌کانی ریکخراو ئاراسته ده‌کهن له گه‌ل کاروباری تاکه‌که‌سی شه‌ندامان (تاکه‌کانی ریکخراو)، بیر له‌وه کراوه‌ته‌وه که شه‌م دوو شته به ته‌واوی لیک جیا بکری‌نه‌وه.

شه‌م تاییه‌تمه‌ندیانه، جوړیک نایدیالی ریکخراوه‌یه‌کی عه‌قلانی و کارامه له روانگه‌ی قیبه‌ره‌وه شی و روون ده‌کاته‌وه. ئامانجه‌کانی روون و ناشکران. پۆسته‌کانی ریکخراوه‌یی له شیوه‌ی هه‌ره‌می دا جییان گرتوه. به تیپه‌پرکردنی هه‌ره‌می ریکخراوه‌یی، هه‌ر به‌و بییه ده‌سه‌لاتی تاکیش زیاتر ده‌بی. ده‌سه‌لاتی تاک له جیاتی شه‌وه‌ی له ده‌ست که‌سی جیگه‌ر له پۆسته‌کان دا کۆ بیته‌وه، له ناو خودی پۆستی ریکخراوه‌یی دایه. هه‌ل‌بژاردنی تاکه‌کان له سه‌ر بنه‌مای لی‌هاتوویان ده‌کری، نه‌ک له سه‌ر بنه‌ماهی شه‌وه‌ی که کۆ ده‌یانناسن، پیوستی و پینداویستییه‌کانی پۆستی ریکخراوه‌یییه که دیاری ده‌کا چ که‌ستیک و له چ پۆستیک دا که‌لکی لێ وهرگیردێ و پینوه‌ره‌کانی به‌رزکردنه‌وه، (به پیی) کارکردی که‌سه‌کانه. ده‌روه‌ستبوون به‌رامبه‌ر به ریکخراو رۆره و ناته‌بابی سه‌راوه‌کان له رینگای دامه‌زاندنی هه‌میشه‌یی و جیاوازی رۆله‌کانی ده‌روون پیشه‌یی تاکه‌کان له گه‌ل رۆله‌کانی ده‌ره‌وه پیشه‌یی که تاکه‌کان بۆ وه‌سته‌گرتنی به‌رپرسایه‌تی ده‌یگه‌رن، له‌نی‌و ده‌چی.

وا دیاره برۆکراسی دیاره‌یه‌کی گونجابه، مه‌گه‌ر نا؟ هه‌یچ پرسیکی سیاسی له گۆزیدانه‌یه، رووبه‌رووبونه‌وه‌ی هه‌ستیارانه له گه‌ل که‌سایه‌تی تاکه‌کان روو نادا، سه‌باره‌ت به ئامانج و

ههروهه تاييه تمه ندييه كاني پيناسه كردن و دياريكردنى كاريگه رى هيچ ناتهباييه كه نيه .  
 برياره كان ته نيا له سهر بنه ماي پيوه ره بهرچاوه كييه كان ده درين و هيئه كاني ده سولات به  
 تهواوى روون و ناشكران. نايا ناگات لهو شتانه ههيه كه هيئديكجار به تهوس و تانهوه له  
 سهر بيرۆكراسى ده گوتري؟ رهنگه نا. بهلام له بيرت بي قيبهر، ريكخراويكى بهرز و بي وينه يان  
 مامناوه ندى پيناسه و شى نه ده كرده وه. نهو كۆمه ليك تاييه تمه ندى شى ده كرده وه كه له سهر  
 بنه ماي نهو ده كرا ريكخراويكى ئايديال دروست بكرى. ههروهه قيبهر خوئى گوتى:

" به گشتى نه زمون ده ريخستوه، ريكخراوه ئيدارييه تهواو بوۆ كراتيكه كان، له بواري  
 تهكنيكيه وه، تواناييان له وپه رى خوئى دا بووه و بيرۆكراسى ناسراوترين نامرازي عه قلانى  
 كوئترۆله به سهر مرۆقه كان دا. بيرۆكراسى ديويكى ديكه ي جوهره كاني كوئترۆل، ورديينى،  
 سه قامگيرى و تووندگرتن له پيكهاتنى نهزم و نيزاميكى وشك و جيبى دلنبايى و ده ره تانى  
 پيشبينى و نه ژماركردنى ده ره نجامه كان بو بهرپرسانى ريكخراو و نهو تاكانه ي كه چالاكييه كان  
 نه نجام ده دن به باشترين ئاست دا بين ده كا. دواچار هه م له ره هه ندى پيكه پينانى كارامه يى و  
 هه م له ره هه ندى چوارچيوه ي چالاكييه كان به توانا و به هه يزه و بو هه موو چه شنه نه ريكنى  
 ئيدارى ده كرى به شيوه يه كى ره سمى كه لكى لى وه رگيردى."<sup>3</sup>

له م به شه دا گهرو گرفته كاني بيرۆكراسى (كه ده بي بلين زوريشن) ده خه ينه بهر تاوتوي  
 كردنه وه، بهلام پيش نه وه، تيگه يشتن له مۆديلى قيبهر به شيوه يه كى كامل و پوخت، يه كجار  
 گرنگ و پيوسته. بوۆكراسى قيبهر هيئديك تاييه تمه ندى باش (نه رينى) هه يه .

### تاييه تمه ندييه باشه كاني بيرۆكراسى قيبهر

بيرۆكراسى قيبهر، كۆمه ليك تاييه تمه ندى باشى هه يه كه يه كجار باش و گونجاون. ده توانين  
 به مه به ستى لابردي پيوه ره نه گونجاو يان هه له كان له هه لئاردنى كارمه نده كان سوود له  
 هيئديك لايه نى بيرۆكراسى قيبهر وه رگرين. بو پاراستن و پشتيوانى كارمه نده كان له به رامبه ر  
 ده سولاتى ره هاى به رپوه به ران و گۆران له ليها توويى و تواناييه كان له ره هه ندى كاركرديانه وه  
 ده توانين كه لك له قوناغيكى سه ره تايى هه ميشه يى بو كارمه نده كان وه رگرين. بو زۆرتري كردنى  
 هه لسووكه وتى ويژدانى و نه خلاقى يه كسان له گه ل كارمه نده كان و ههروهه پيكه پينانى

3 . بروهه كۆتايى كنيب، به شى سه رچاوه كاني باسى ده هم، و. ك.

سه قامگپری به در یژایی کات، یاسا و ریساگه لیتک دانیتین، بۆ دلتیابوون له وهی که سنوره کانی دهسه لات روون و دیارن، که لک له هیرارکی و ناستی ریخراوهیی ستوونی وهرده گرین. بۆ ئه وهی بهم پییه بریاره کان ده رچن و بهر پرسیایه تیخوازی له بهرامبهر بریاره کان دا ههر وا زیندوو وه میئن<sup>۴</sup>.

نموونه ی بیرۆکراسی قیبهر، له ههولئ نه هیشتنی خزم خزمینه دا له ریخراودا بوو. قیبهر، پتر له نیو سه ده پیش دارشتنی یاسای مه ده نی، دژی ده مارگرتز و پیئیلکاری خه باتی کرد. سه ره رای ئه وهش، نموونه ی بیرۆکراسی قیبهر له ههولئ ئه وه دا بوو که پرۆسه ی دامه زرانندی تاکه کان له حاله تی زهینی و دهروونی بیته دهر و بیته حاله تی بهرچاوه کی. به واتایه کی دیکه بیرۆکراسی به که مکردنه وهی پشتیوانی و که لک وهرگرتن له دۆستان و خزمه مان و شیوه کانی دیکه ی خزم خزمینه له لایهن بریاره ره کانه وه و جیگپرکردنی پیوره کانی پیوستی پیشه یی، هه لپژاردن یان ده ستنیشانکردنی کارمه نده کانی له جیاتی ئه و دانا.

نایدیای پاراستنی پیشه یی بۆ کارمه نده کان له ریگای قۆناعی سه ره تایی هه میشه ییه وه، به هوی ئه وه که کارمه نده کان ههر له و دۆخه دا راده گری که تییدان، ره خنه ی لئ گپرا. کاتیگ پیشه که ی تۆ به شیویه کی جیددی گرهنی کراوه، بۆچی ئیدی کاری قوروس ده که ی و خۆت زۆر ماندوو ده که ی؟ تیچونه کانی "رازی بوون به دۆخی هه نوکه یی" شتیکی راسته قینه یه، به لام ئه م تیچوونانه ده بی له گه ل تاییه مه ندییه باشه کانی قۆناعی سه ره تایی هه میشه یی دا بهرورد بکریئن. سووده کانی قۆناعی سه ره تایی هه میشه یی بریتین له: پیکه یئانی ده ره وهستی بهرامبهر به ریخراو، پشتیوانی کارمه نده کان له بهرامبهر دادوه رییه کانی بهرپوه بهری بهرزا، پیکه یئانی ئه نگیزه بۆ په ره ده کردن و باشترکردنی ئه و لیته اتوو ییانه ی که ئیدی هیچ سوودنیکیان نیه. به ئاسایش به خشین و پاراستنی پیشه یی به کارمه نده کان، تاکه کان بۆ ئه وه هان ده ده رین که له ههولئ ئه نجامدانی چالاکی و ده ده ستیئانی لیته اتوو ییه کان دا بن که هه رچه نده بایه خیکی که می بۆ ریخراو هه بی به لام له سه ره کوهنی ریخراودا گرنگ و کاریگرن. ئه گهر کۆمپانیایه کی قۆناعی سه ره تایی هه میشه یی گرهنی تۆ بکا، ئه گهری زۆری هه یه که تۆ مه یلیکی زۆرت بۆ قه بوولکردن و تیپه پرکردنی خولیکی یه کساله یان پتریش به مه بهستی فیروونی تاییه مه ندییه تاییه تییه کانی سیسته می ژمییریاری کۆمپانیاکه تان بی، چونکه ئه گهر گۆران له سیسته می ژمییریاری یان لاوازبوونی روو بدا، دیسان ئه و

---

۴ . برهانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی ده هه م، و . ک.

كاتيش ھەر بە شىۋەيەكى بەردەوام لە كۆمپانىدا ھەر دەمىنى. ئەگەر ئاورپىكى زۆر كورت لە پەيوەندى مېژوۋىي بەرپۆبەرى و ھىزى كار لە ژاپون دا بدەينەو، بەھا و گرنكى قۇناغى سەرەتايى ھەمىشەبى زۆرتەر لەوھش روون دەبنەو. كارمەندە ژاپونىيەكان بە شىۋەيەكى نەرىتى بە بى سەرنجان بە رەوتى بازرگانى رېكخراو، بۆ ھەتا ھەتايە دادەمەزران. لە دنيادا، كۆمپانيا ژاپونىيەكان بە ھۆى ھەتا ھەتايى بوونى دامەزرانى كارمەندەكانى، زۆرتىن كارمەندى وەفادار و بەرھەمھىنەرى ھەيە.

رەنگە ياسا و رېساكان ھىندىك سنوور و ئاستەنگ بۆ ئەو شتانەى كە تۆ دەتوانى بېكەى يان ناتوانى بېكەى، پىك بىنى، بەلام ياسا و رېساكان ناروونى و لىلى كەم دەكەنەو و يەكسانى كار و كردهوكان بەرز دەكاتەو و زۆريان دەكا. بۆ وىنە، بە بى بوونى رېيازىك، بەرپۆبەرىك چۆن دەزانى، چ كاتىك پىويستە برپارىك دەرىكا؟ لەمرووھە نەبوونى رېياز، ئەم گرتە بۆ بەرپۆبەرى پىك دىنى كە لە بەرامبەر ھەر برپارىك دا كە دەرىدەكا، دەرەتانى ھەلپەساردن و سزادانىش ھەبى، تەنانت ئەگەر ئەو برپارەى كە ئەو دەرىدەكا، زۆرىش لاوھكى بى. بە ھەمان شىۋە كاتىك ئىمە توشى ھەلەيەك دەبىن و دەمانەوئى دلىيا بىن لەوھى كە ئايا لەخۆو سزا نەدراوین، فەرمى بوونى زۆرى بېرۆكراسى، كۆمەلنىك مېكانىزم پىك دىنى كە ستانداردبوونى كار و كردهوكان ئاسان و سادە دەكاتەو.

دواجار، ھەرچەندە رەنگە ھىراكى ستوونى، بە ئامرازىك دانبرى كە ھەلاتن لە دەست قەبوولكردى بەرپرسايەتى پىك دىنى بەلام كۆمەلنىك تايبەتمەندى باشى ھەيە كە نابى لىيان خافل و كەمتەرخەم بىن. ھىراكى ستوونى ئامرازى ولامدانەوھە بەو پرسیارانەى خوارەوھ. ئەوھ كە ئىمە پىرس و گرتەكانى خۆمان دەبەينەوھە كوئى؟ بەرپۆبەرى سەرووتەر تا چ رادەيەك دەسەلاتى ھەيە؟ چ كەسىك دەبى برپارەكانى كارى بدا؟ لە تاوتوئى كرىنى بۆچوونى بەرپۆبەرانى كۆمپانيا پىشەسازىيەكان دا، گرنكى ئەم بابەتانەى سەرەوھەمان بۆ دەركەوت. بەرپۆبەرەكان گوتيان بە تەواوى بۆ ئەوھى كە ئەوان بکەونە دۆخىكى لەبارتر و گونجاوترەوھ، روونى لە دەسەلاتەكان دا، ياساكان، ئەرك و ھەرۆھە ديارىكرىدن و شىكرىدەوھى شىۋەكانى كار و ھەتا دوايى شتىكى پىويستن. ئەم بەرپۆبەرانە لەوھ تىگەبىشتبوون كە تەنيا كاتىك دەتوانن دەسەلاتەكان بسپىرن كە بونىادى رېكخراو و پەيوەندى رېكخراوھى روون و ديار بن.

---

۵ . برونە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاوەكانى باسى دەھەم، و. ك.

## رۆلى قىبەر له بىرۆكراسى دا

بابه تى سهره كى مۆدىلى بىرۆكراسى قىبەر ستاندارد كردنه. له بىرۆكراتيه كان دا رهفتارى تاكه كان به يارمه تى بونىاد و پرۆسه ستاندارد كراوه كان، پيشوه خت ديارى ده كرىن. مۆدىلى بىرۆكراسى قىبەر ده توانى له چوارچىوهى سى كۆمه له تايبه تمه ندىدا شى بكرىته وه: كۆمه لىك له تايبه تمه ندىيه كان په يوه ندىيان به بونىاد و كار كرده رىكخراو و كۆمه له يه كى دىكەش په يوه ندىيان به شىواز و شىوه كانى پىراگه يشتن له به رامبەر هه لى تاكه كان و به شىكى دىكەش له تايبه تمه ندىيه كان په يوه ندىيان به و پشتىوانىيانه وه هه يه كه له تاكه كانى رىكخراو ده كرى.<sup>6</sup>

مۆدىلى قىبەر، هپار كىيه كى له ئىداره جورا و جوره كانى نىوخوى رىكخراودا پىك هيناره و هه ر ئىداره يه كى ده خاته ژىر چاوه دىرى و ده سه لآتى كه سىكى سه رووتر له خوى. هه ر كام له م ئىدارانه به يارمه تى دابه شكردنى كار به شىوهى ئاسوى دابهش ده كرىن و جيا ده كرىنه وه. ئەم دابه شكردنى كار ه يه كه تايبه تى و پسپۆرىيه كان پىك دىتى. بيا فه كانى ئه ركى گونجاو له گه ل شايسته بوون و ده سه لآتى ئەندامان يه كه پىك دىتى و به مه به ستى به جىگه ياندىنى ئەم ئه ركانه به رپرسايه تىيه كانىيان پى ده سپىردى، دوا جارىش ده سه لآتى گونجاو و پىويست له گه ل ئەم به رپرسايه تىيانه شىيان پى ده درى. ئەم تىكه لآوىيه له ئه رك و كار كرده كان، ئاستىكى به زر له يه كه پسپۆرىيه كان، هاوئا ههنگى ياسا و چاوه دىرى ئەندامان له رىگاي ستاندارد كردنه وه دا پىن ده كا.

دوو هه مىن كۆمه له له تايبه تمه ندىيه كانى مۆدىلى قىبەر په يوه ندىيان به و پرسانه وه يه كه په يوه ندىيان به شىوهى پىراگه يشتن به تاكه كانه وه هه يه. ئەندامانى رىكخراو به پىي ئاستى رىكخراوه ييان موچه و هه رده گرن. به رزىبونه وه كان له سه ر بنه ماي پىوه ره به رچاوه كىيه كان بۆ وىنه سه رووتر بوون يان ئەو ئه ركانه ي له ئەستۆيانه ده كرى. له به ر ئەوهى ئەندامانى رىكخراو، به خاوه ندارانى رىكخراو دانانرىن، هه ربۆيه ش گرنگه كه له نىوان كاروبار و دارايى

---

6 . برهانه كۆتايى كىتب، به شى سه رچاوه كانى باسى ده هه م، و . ك.

تاکه کهسی تاکه کان و ریڅخراودا جیاوازییبه کی ته او روون و دیاریکراو هه بی. له گه ل ته وهش دا چاوه پروانی ته وه ده کړی که دهره وستبون به رامبه ر به ریڅخراو هه میشه ییبه و خاوه ن کار و پیشه بوون له ریڅخراودا سه ره کیترین سه رقالی تاکه. دواچار مؤدیلی قیبه ر له هه ولی پشتیوانی له مافی تاکه کهسی نه دنامان دایه. به هوی بوونی دهره وستبون به پیشه که یان، نه دنامان له به رامبه ر هه ولی سه ره پروانی سه رووتر له خو یانه وه پشتیوانیان لسی ده کړی، به پرر سایه تی و ناستی ده سه لاتی که سانی سه رووتر به ته وای روون کراوه ته وه، هه روه ها کارمهنده کان ده توانن له به رامبه ر بریاره دهره چوه کانی سه رووتر له خو یان که پیمان وایه بی به زیانه و نابه جین و له دهره وهی ده سه لاتی نه وان دایه، داوای پیراگه یشتنه وه و پیداچوونه وه بکا.

### لایه نه ناکارامه (خراب) کانی بیرۆکراسی

بیرۆکراتییه کان، له راده به دهر ره خنه یان لیگیرا. له م به شه دا، ره خنه کان له سه ر بیرۆکراتییه کان تاوتوی ده که یین.

### جینګورکیی نامانج

بیرۆکراسی، زورتر به هوی ته وه که ده بیته هوی جینګورکیی نامانج، ره خنه یه کی زوری لیگیراوه (جینګورکیی نامانجی ریڅخراوه یی له گه ل نامانج نامانجی تاکه که سی یان نامانجه لاوه کیسه کان) و هم بابه ته به شیوهی جوړاوجور باسی له سه ر کراوه. گرنګترین باس له سه ر هم بابه ته له لایه ن راپیرت میړتون<sup>۷</sup> وه خرایه پروو. ته و دوی ته وهی که ته وهی پشتراست کرده وه که یاسا بوړۆکراتیکه کان و لایه نی تاکه که سی نه بوون له بیرۆکراتییه کان دا، ده بیته هوی راده یه به رز له متمانه ی کاری و ده بیته هوی ناسانکاری له پیشبینی کردنی کارو باره کان دا، وه بیرمان دینیتته وه که هاوشیوه یی یان به واتایه ک هاوچه شنی له کارو باره کان دا، زیانه یته ر و خراپه. چونکه گوراغوازی که م ده کاته وه. یاسا و

1. Robert Merton

۷. پروانه کوتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی ده هم، و. ک.



ریساکان شهونده پیداکرییان له سهر دهکری که واتایه کی سه مبولیک و وینایی به خووه دهگرن. شه و یاسایانهی که بۆ ئاسانکاری له گهیشتن به ئامانجهکان دادهنرین، شهوان زیاتر له خودی ئامانجه که پیداکرییان له سهر دهکری و سه رنجیان دهدریتتی. به شیوهیه که جینگورکیی ئامانج روو دهدا و له دهستچوونی کاریگهری ریکخواهیی لسی دهکهویتتهوه. هیندیک جار دیاردهیه کی شهوتۆ له فرۆشگا گهوره ورده فرۆشهکان دا وهبهراچا دهکهوئ. یاسا ههنووکه ییهکان بۆ پاراستنی پاشه کهوتی کالا له فرۆشگاگان و جیاوازیدانان تییان دا، جیی فرۆشتنه زیادهکان دهگریتتهوه که ناچار دهبی له لایهن کارمهندهکانی فرۆشتنهوه رهچاو بکری و شه بابتهش خوئی له بیرکردن و که مته رخنه می به رامبهر به کریارهکانی به دوا دا دی. ههر به هه مان شیوه، له هیندیک له په پمانگاگان، کارمهندی ئیداره ی په روه رده کردن، خویندکارهکان شهونده له گهله کۆمه لیک یاسا و ریسای لاهه کی و زیاده ی دهرسی به روه روو دهکه نهوه که وهک بلیی له بیریان چۆتهوه مه بهستی سه ره کییان یارمه تیدان به خویندکاره بۆ وه رگرتنی به رنامه یه کی پلانمهندی بۆلینه کراو بۆ کاتی وانهکان و پۆلهکان.

ههروهها فیلیپ سیلزنیک<sup>۲</sup> له سهر شه باوه ربه بوو که که لویه لهکان دهتوانن له ریگی جینگورکیی ئامانجه کانهوه جیی ده رنجام یان ئامانجه سه ره کییهکان بگرنه وه.<sup>۸</sup> شه باسی شه وهی کرد که پسپۆرخوازی، یه که لاهه کی به ئامانجی جیاوازه وه پیک دینئ. ئامانجی ههر یه که یه کی لاهه کی به به راورد له گهله ئامانی یه کهکانی دیکه به رزتر ده نرختیندرئ. له ئاکام دا ناتهبایی ئامانجهکانی نیوان یه که ریکخواه ییهکان، به رزتر نرختاندنی ئامانجی یه که لاهه کییهکان به سهر ئامانجی ریکخواه. شه دیاردهیه له کۆمپانیا به ره مه یته رهکان دا وه به رچاو ده کهوئ، کاتیک به شی به بازارکردن خوازیاری داوا یه که به قه باره یه کی زۆر و سوود هیننه ر بی. به سه رنجدان به م ئامانجه به شی به بازارکردن، بۆ شه وهی زۆر به فرۆشی، کارمهندهکانی به شی به ره مه یته نان ده بی له ماوه یه کی دیاریکراوا، به شیوه یه کی زۆر خیرا داواکارییهکان دوور له رهوتی ئاسایی جئ به جئ بکه ن. سه ره رای شه وه که فرۆشیکی شهوتۆ سوودیککی زۆری ده بی به لام له بهر شه وهی ریژه ی کارایی یه که به ره مه یته رهکان خه وشدار دهکا، به ریوه به ری به ره مه یته ره بۆ قه بو لئکردنی ئامانج و مه به ستیک که به شی به بازارکردن له هه ولئ وه دیهاتنی دایه خو

## 2. Philip Selzick

۸ . برهانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوهکانی باسی دهههه، و. ک.

دهبویری و زۆریه‌ی کاته‌کان قه‌بوولی نا‌کا. ئەو ئەوه‌نده کاره‌که‌ی به‌ سستی ده‌کا که ئەم داواکارییه‌ به‌ لایه‌کی دیکه‌دا بشکیتته‌وه.

سییه‌مین روانگه‌ سه‌باره‌ت به‌ جیگۆرکیی ئامانج له‌ لایه‌ن ئالوین گۆلدنیر<sup>۳</sup> هاته‌ ئاراوه‌.<sup>۹</sup> ئەو باسی ئەوه‌ی کرد که‌ یاسا و ریساکان نه‌ ته‌نیا ئا‌کاره‌ نه‌شیاوه‌کان، به‌لکوو ئاستی لاینیکه‌می ئا‌کاره‌ باشه‌کانیش دیاری ده‌کا و پیناسه‌یان ده‌که‌ن. ئەگه‌ر ئامانجه‌کانی ریکخواو ریشه‌یان دانه‌کو‌تابی و نه‌بووی به‌ کارکردی ره‌فتاری کارمه‌نده‌کان، سه‌پاندنی یاسا و ریسا بۆ وه‌دیها‌ت‌نیان، تامه‌زرۆنه‌بوون له‌ کارمه‌نده‌کان دا پیک دینێ. واته‌ تاکه‌کان هه‌ول ده‌ده‌ن لاینیکه‌می کاریک که‌ چاوه‌روانیان لێ ده‌کری، ته‌نیا له‌ ئاستی گله‌بی له‌ سه‌ر خو‌ لابرده‌ن ئەنجام بده‌ن. واته‌ تاکه‌کان هه‌ول ده‌ده‌ن کۆمه‌له‌یه‌کیان لێ پیک بی که‌ له‌ جیاتی دیاریکردن و نیشاندانی ئا‌کاره‌ نه‌شیاوه‌کان، ستاندارده‌ لاینیکه‌مه‌کانی کارکرد دیاری و ده‌ست‌نیشان بکه‌ن.

دواین باس سه‌باره‌ت به‌ جیگۆرکیی ئامانج له‌ لایه‌ن فیکتۆر تامسون<sup>۴</sup> وه‌ هاتۆته‌ ئاراوه‌.<sup>۱۰</sup> ئەو باسی ئەوه‌ی کرد که‌ بیرۆکراسی فه‌رمی بوونیکێ زۆر پیک دینێ و ئەم دیارده‌یه‌ش له‌رزۆک کردنی ده‌سه‌لاتی بریارده‌ره‌کانی به‌ دوا‌دا دیت. تامسون ئەم دیارده‌یه‌ی به‌ جو‌ریک ره‌فتاری نه‌خۆشی به‌هۆی بیرۆکراسی<sup>۵</sup> ناوزه‌د کرد.<sup>۱۱</sup>

بریارده‌ره‌کان بۆ پاراستنی خو‌یان له‌ به‌رامبه‌ر هه‌له‌کان دا، جو‌ریک وابه‌سته‌یی یان پشت ته‌ستووری به‌ یاساکان ده‌گرته‌ پیش. به‌ واتایه‌کی دیکه‌ یاسا و ریساکان ده‌بنه‌ قه‌لغانی به‌لایه‌ک که‌ به‌ یارمه‌تی ئەو بریارده‌ره‌کان خو‌یان له‌ به‌رامبه‌ر هه‌له‌کان دا ده‌پاریزن. هه‌رچه‌نده‌ فه‌رمی بوونی زۆر، بریاردان ئاسان ده‌کات به‌لام خو‌ی ده‌بیته‌ ئامرازیک بۆ پووش به‌ سه‌ر کردنی هه‌له‌کان. "لۆمه‌م مه‌که‌ن، من به‌ پیی یاسا کارم کردوه‌."<sup>۱۲</sup>

---

### 3. Alvin Gouldner

۹ . بروانه‌ کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی ده‌هم، و. ک.

### 4. Victor Thompson

۱۰ . بروانه‌ کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی ده‌هم، و. ک.

### 5. bureapathic behavior

۱۱ . بروانه‌ کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی ده‌هم، و. ک.

## به کارهينانى نهگونجاوى ياسا و ريساكان

بابه تيئى ديكه كه به شيويهه كى چر و گهرم له گهل بابه تى جيئگوركيى نامانج دا له پهبه ندى دايه، كارىگه رى نابه جى كه لگ وه رگرتن له ياسا و ريساى فهرمى له لايهن نه نامانه له كات و دۆخه نه گونجاوه كان دا، واته دژكرده وه له به رامبه ر دۆخىكى ناسايبدا، به شيويهه كه له گهل دۆخىكى ناسايبى روويه پروو ببنه وه و ئهم دياردهيه ش دهره نجامى كاركردى خراب و تىكده رانه ي لى بكه ويته وه. ميترتون باسى شهوى كرد كه بيرؤكراسى له گهل تيئپه رينى كات، پهبه وستبوونىكى زؤر له نيوان نه نامانى ريئخراو و ياساكان دا پىك دىنى كه به پىي شه، نه نامان كويز كويزانه برپار و كاره دووباره كانيان كه پيشتر كرديو يانه، به بى سهرنجان به وه كه هه لومه رجه كه گؤراوه، جارىكى ديكه ش ده يگرنه به ر و وهك پيشوو ده كه نه وه.<sup>۱۲</sup> ناشكرايه كه برپارگه لىكى شهوتو و هه وله كان له سهر بنه ماي نه زمون و راهيئانه كانى رابردوو رهنكه له هه لومه رچىكى جياوازا ته واو نه گونجاو بن. ره وتىكى له چه شنه له دهركردى برپاره كان و هه وله كان، كؤمه لىك هه لى به دواويه كه زؤر نمونه ي له دامه زراوه ده وله تيبه كان دا به ر چاو ده كه ون. له مرووه ده تونين به و نه نجامه بگه ين كه فهرمى بوونى له راده به دهرى بيرؤكراتيبه كان سه باره ت به دژكرده وه كان به رامبه ر به گؤرانى هه لومه رج، ده بىته هؤى درووستبوونى كؤمه لىك گيرو گرفت.

## له خوئنامؤبوونى كارمه نده كان

تيئچويهه كى به رچاو كه بيرؤكراتيبه كان بو ريئخراويان هه يه، له خوئنامؤبوونى<sup>۱</sup> كارمه نده كانه. نه نامانى ريئخراو، له تاكه كه سى نه بوونى ريئخراو وهك دياردهيه ك تيئده گه ن كه له نيوان شه وان و كاره كه يان دا مه ودايه كه درووست ده كا. شه وان خوئيان وهك دهنده ي چه رخيئى گه وره ده زانن و دواجار، رهنكدانه وهى هه ستى دهره وستبوونى ريئخراو له وان دا

---

۱۲. پروانه كؤتايى كتيب، به شى سه رچاوه كانى باسى ده هم، و. ك.

تووشی گپرو گرت ده بئ. سه ره پای شه وهش، پسپوړی بوونی زوری چالاکیه کان له ریکخواو دا، هستی بئ ناسنامه یی له تاک دا پیک دینئ. به مشیوهیه که تاکه کان به سانایی فیړی چالاکیه دو باره کراوه کان دهن و کارمهنده کان هست به وه ده کن که له که ره هسته یه کی شیایو گورین دهن و هیچ دهسه لاتیکیان نیه. به سه رنجدان به و بابه تانه ی له سه ره وه باسمان کړدن، له بیرو کراتیبه ته کنیکیه کان دا، فه رمی بوون ده بئ کهم بکریته وه، شه گهر وا نه بئ مه ترسی له خو نامو بوونی کارمهنده کان له ناستیکی به زردا هه ره شه له ریکخواو ده کا.<sup>۱۳</sup>

### ناوند پتی (کۆبوونه وه) ی دهسه لآت

پرسی ناوه ند پتی دهسه لآت له ناو به پړیوه به رانی پراکتیکی بیرو کراتیبه کان له لایهن هیندیک خاوه نړا ره خنه ی لئ گپراوه. هه رچه نده شه ره خنانه لایهنی زهینی هه یه (به وه پشت شه ستوره که که سیک ناوه ند پتی دهسه لاتی پی باش بئ یان خراپ) به لام بیگومان ره خنه یه کی شه وتو له لایهن شه کومه لئاسانه ی که حزیان له هاوسه نگی دهسه لآت له ریکخواو دایه و ده یانه وی لایهنی ئینسانی ریکخواو زورتر بخنه بهر سه رنجه وه دپته گورئ.<sup>۱۴</sup> له گهل شه وهش دا، شه وه که بیرو کراسی دهسه لاتیکی زوری له دهستی کومه لیک کهس دا کو ده کاته وه، شه وه راستیبه که حاشا هه لنه گره و به رچاوه. له حالیک دا که ره نکه تو و شه وانیتیش ناوه ند پتیبه کی دهسه لاتی شه وتو به نه گونجاو و ناتبا له گهل به هاکانی کومه لگایه کی دیموکراتیک بزانی و به و شیوه لپی تیگه یشتی، له ناکام دا وینایه کی شه وتو له بیرو کراسی وه که ده رکتیکی نیگه تیف و نه ریئی بیرو کراسی چاوی لئ ده کړئ.

### دلئار دبوونه وه ی سه ردانکه ران له بیرو کراسی

دوا یین ده ره نجامی نیگه تیف، په یوه ندی به که سانیکه وه هه یه که له ده ره وه ی ریکخواو و پیویسته له گهل بیرو کراسی ریکخواوه یی له په یوه ندیدا بن. شه ندامانی ریکخواو بو کار کړدن له بیرو کراسیدا، موچه وه رده گرن. شه گهر بو ولامدانه وه به داواکاری، یه که دوو په ری تایب کراو

۱۳. پروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی ده هم، و. ک.

۱۴. پروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی ده هم، و. ک.

شەش ھەوتوو بجاھینە، رەنگە ئەو شتە بېیتە ھۆی ئەوہ کہەسی داواکار تووشی دلساردبوونەوہ بېی. بەلام کارمەندیك لە بەرامبەر ئەم ماتلی و بینکار بوونە شەش ھەوتوو بھ رەنگە چل کاتژمیر مووچە ی کاری زیادە وەر بگرت. جا پەری کاغەز ما بېیتەوہ کہە دیتۆہ بە کارەکە ی بدا یان بە ھۆی نەبوونی پە، دەزگای تایب لە کار کەوتبە و ئەو کہەسە نەتوانی کارەکە ی بکا. کەواتە، لەگەڵ ئەوہدا کہە رەنگە بېرۆکراتیەکان لە ھیندیك لە ئەندامان دا، لەخۆنامووبون پیک بیتی، بەلام مووچە وەرگرتن لە مەرھەمیک دەچی کہە برین ساریژ دەکا. بەلام سەردانکەر و کرپارەکانی بېرۆکراتیەکان دەبێ بە بێ وەرگرتنی ھېچ مووچە یەک بۆ ماوہیەکی زۆر تەھەمولى دیاردە ی دیوزمە ئاسای ناکەسیتی بوون بکەن. ئەگەر ریکخراویتیکی بېرۆکراتی کہە لەگەڵی بەرەوروی جوړیک کوپانیای بازگانییە و رکەبەری زۆری ھەبە کہە ھەمیشەین، ئەگەر لە دا بئینکردن و جێ بە جێ کردنی رەزامەندیتان کەمتەرخەمی بکا، ھەزتان لەوہیە کہە پئویستیہیەکانی خۆت لە رکەبەرەکانی دیکە ئەم کوپانیایە دا بئین بکە ی. بەلام ئەوہی کہە راستە ئەوہیە کہە رکەبەرەکانی ئەم کوپانیایە ش ئەگەری زۆری ھەبە بېرۆکراسی ریکخراوہی لە کوپانیایەکی خۆیاندا بە کار بئین. کەواتە ئەگەر ریکخراویتیکی ئەوتۆ ناوہندیکی دەولەتی یان کوپانیایەکی سەربەخۆی یاسایی بێ، تۆ بۆ چارەسەرکردنی پئویستیہیەکی خۆت کەمترین دەرەتانت بۆ ھەلبژاردن ھەبە. کاتیک بۆ دا بئینکردنی بەنزین یان ھەر چەشنە سووتە مەننہیەکت پئویست بێ سەردانی ناوہندیکی فرۆشیار دەکە ی کہە لەگەڵ جوړیک بېرۆکراسی بەرەوروی دەبھیەوہ. زۆرہی کاتەکان پیت نالین کہە سووتە مەننہی پئویستت راست لە کاتژمیر ھەشتی بەیانی یان پینجی پاشنیوہرۆ بۆ دینینە بەر دەرکی مالئەوہتان. کەواتە لە بەیانی تا ئیوارە لە مالئەوہ دەمیننہیەوہ و چاوەری دەبی. ھەرچەندە فەلسەفە ی بوونی ئەم جوړە ناوہندانە بە خزمەتگوزاری بە تۆ ناوژەد دەکرین. پرسی تپپەرکردنی قۆناغە ئەستەم و ناخۆشەکان بۆ ناوونوسی کردن لە لایەن ھەر خویندکاریکی پەیمانگاوە و رووبەرپوونەوہی لەگەڵ سیستەمی ناکەسیتی و لە ژیر دەسلالتی یاسا و ریتسا زۆر و جوړاوجۆرەکان دەکری لەگەڵ دلساردبوونەوہیەک پەيوەندیدار بن کہە ئەو کەسانە ی خویندکار نین و لە رووبەرپوونەوہ لەگەڵ بېرۆکراتیەکان ھەستی پێ دەکەن.

## ئايا بىرۆكراسى دىناسۆر (دېوزمە) بونىادىيە؟

"بىرۆكراسى قۇناغىكى تايىبەت بە خۇي ھەبوو، بەلام ئەمپۆكە كاتى بە سەر چوۋە و دوايىن ھەناسەكانى دەدا." "بەلئى بىرۆكراسى ئىستاش ھەر زىندە و ۋەك جاران كارايى ھەيە و ئىستاش ھەر كارامەترىن شىۋە رىكخستنى چالاككەيەكانە." "ھىنانە گۆرىيى و اتاگەلئىكى ئەوتۆ باس و لىدوان سەبارەت بە بىرۆكراسى بەرپرچ دەداتەۋە. كامىيان درووستە؟ ئىزن بفرموو ھەر دووكيان باس بكەين و دواتر دادوهرىيان لە سەر بكە.

## سەرھەرگى بىرۆكراسى

يەككە لە ناسراوترىن باسەكان لە دژى بىرۆكراسى ميكانيكى، لە لايەن دەرووناسى كۆمەلايەتى، **فارىن بېنىس**<sup>۷</sup> ۋە ھاتۆتە بەر باس.<sup>۸</sup> ھەرچەندە تيۆرىيەكەي بىست سال لەۋە پىش بلاۋبوۋە و ئىستاش ھەر ھىچ گۆرانئىكى بە سەردا نەھاتوۋە.<sup>۹</sup> بەلام لەگەل ئەۋەش دا، شىكرەنەۋەيەكى تىرو تەسەلى لە رەخنەكان سەبارەت بە بىرۆكراسى ھىناۋەتە بەر باس. پوختەيەك لە باسەكەي سەبارەت بە كارامە نەبوونى بىرۆكراسى لەم قۇناغەدا، بەوشىۋەيە:

"ھەموو قۇناغىك، جۆرىك بونىادى رىكخراۋەيى گونجاۋ لەگەل پىوستىيەكانى خۇي پىك دىنى و يەككە لەم شىۋە بونىادىيانە كە لە كۆتايىيەكانى سەدەي نۆزدە و سەرەتاكانى نىۋەي يەكەمى سەدەي بىستەم خراپەروو، جۆرىك بونىادى رىكخراۋەيى بوو كە كۆمەلئاسەكان بە بىرۆكراتىيان دەناسى و بەرپۆبەرانى دامەزراۋە بازگانىيەكان ئەويان ۋەك "بىرۆكراتىيەكى خراب" ناوزەد دەكرد."

مۆدىلى بۆرۆكراتىك جۆرىك دژكردەۋە بوو لە دژى ملەكەچبوونى كارمەندەكان، خزم خزمىنە و بىرەھمى پىيان و ھەرۋەھا كەلك وەرگرتنى دادوهرىيە زەينىيەكان بەرامبەر بە

## 7. Warren Bennies

۱۵ . برونە كۆتايى كىتئىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى دەھەم، و. ك.

۱۶ . برونە كۆتايى كىتئىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى دەھەم، و. ك.

کرده‌وی کارمهنده‌کان له لایهن به‌رپویه‌برانه‌وه، شه دادوهرییانه‌ی که له سه‌ره‌تاکانی شوپرسی پیشه‌سازیدا زور باو و به‌ریلاو بوو. له‌مرووه‌وه بیرۆکراسی له سه‌ر بنه‌مای پیوییستی ریکخراوه‌کان به‌نزم له کاروباره‌کانیان دا و روونی و وردییینی و جی به‌جیکردنی ویسته‌کانی کریکاران به‌شیویه‌کی گونجاو و ویژدانی سه‌ریه‌لدا. بونیادیه‌کی شه‌وتو به‌شیویه‌کی نایدیال له‌گه‌ل به‌ها و ویسته‌کانی سه‌رده‌می **فیکتوریا**<sup>۸</sup> ده‌گونجا. هه‌لومه‌رجی زالی نیستا به‌سه‌ر دنیای هاوچه‌رخ دا له‌گه‌ل شه‌م به‌ها و ویستانه‌دا ناتهبایه و پیکه‌وه ناگونجین. لانیکه‌م شه‌و چوار هۆکاره‌ی خواره‌وه به‌هه‌ره‌شه‌ی راسته‌هۆژ دژی بیرۆکراسی داده‌نرین.

۱ - **گۆزینی خیریایی و چاوه‌روان نه‌کراو:** خالی هه‌ره به‌هیزی بیرۆکراسی بریتییه له توانایی به‌رپویه‌بردنی کارامه‌ی چالاکییه‌ روژانه و دووباره‌کراو و پیشییینی کراوه‌کان که له ژینگه‌یه‌کی سه‌قامگیر و شیایوی پیشییینی کرداوا ده‌کرین. بیرۆکراسی، به‌سه‌رنجدان به‌ناستی ریکخراوه‌یی و هیرارکی فه‌رمانده‌یی روون و دیاریکراو، یاسا و چاودیرییه تونده‌کان که ده‌کرین، زور به‌که‌می ده‌توانی خۆی له‌گه‌ل گۆرانکارییه خیرا و هه‌روه‌ها ویسته هه‌نووکه‌ییه‌کانی ژینگه‌دا بگونجین.

۲ - **گه‌شه‌کردن له قه‌باره‌دا:** هه‌رچه‌نده ره‌نگه له تیوری، ناستیکی سرووشتی به‌رزوی هه‌رمه‌میکی بۆرۆکراتیکی ریکخراوه‌یی به‌وردی دیاری نه‌کراوی، به‌لا له کرده و پراکتیک دا کاتیک که گه‌شه‌کردنیکه به‌رچاو له قه‌باره‌ی ریکخراودا ده‌کری، توخمی ئالۆزی خۆی ده‌رده‌خا. زۆرتربوونی کاروباری زیاده‌ی ئیداری، کۆنترۆله‌ توند و شه‌سته‌مه‌کان، ناتاکه‌که‌سی بوونی له راده‌به‌ده‌ری په‌یوه‌ندییه‌کان و کار و باری پراکتیکی، بوونی یاسایه‌کی کۆن و ره‌تکراوه و پاسیف، (ده‌رکه‌وته‌کانی ده‌ره‌نجام له زۆرتربوونی قه‌باره‌ی بیرۆکراسی) نمونه‌ی شه‌و هۆکارانه‌ن که ده‌بنه‌هۆی لاوازی له گه‌شه‌کردنی ریکخراوه‌یییدا.

۳ - **زۆرتربوونی فره‌چه‌شنی:** چالاکییه‌کانی شه‌مپۆیی، پیوییستیان به‌کۆمه‌لیتیک که‌سی جۆراوجۆر به‌توانایی پسپۆری و شاره‌زایی به‌رز هه‌یه. گه‌شه‌کردنی خیرا، گۆرانکارییه خیرا و پسپۆرخوازی زور له‌گه‌ل ناستی ریکخراوه‌یی و هیرارکی فه‌رمانده‌یی دیاریکراو، یاسا و شیوازه شه‌ستم و ناتاکه‌که‌سی بوونی کارکردنی و په‌یوه‌ندییه‌کانی بیرۆکراسی دا ناگونجی.

۴ - گۆران له رفتاری بهرپۆیه بهری دا: فەلسەفەى بوونى بهرپۆیه بهران، گۆرانكارىیه ورد و دروست به لām ههستىپىكراو و شىاوى تىگه‌يشتنه‌كانى به‌خۆوه دىوه. ئەم گۆرانكارىيانه، نايدىۆلۆژى پشتىوانى له بىرۆكراتىيان له نىۆ بردوه. به تايبه‌تى ئەوه كه بهرپۆيه بهران له جيهانى ئەمىرۆكه‌دا يه‌كه‌م واتايه‌كى نوپيان له بوونى مرۆفائيه‌تى، له سەر بنه‌ماى زۆربوونى زانست و شاره‌زايان سه‌باره‌ت به ئالۆزى و گۆرانى پىداويستى مرۆفاه‌كانيان له زهين و بىردا هه‌يه. دووهم واتايه‌كى نوپيان له ده‌سه‌لات، له سەر بنه‌ما هاوبه‌شى كردنى يه‌كسان و هزر و بىر دۆزىوه‌توه كه جىبى مۆدىلى ده‌سه‌لات له سەر بنه‌ماى زۆر و تۆيز و هه‌ره‌شه‌ى گرتۆته‌وه و سىيهم واتايه‌كىيان له به‌ها مرۆفانپيه‌كان له سەر بنه‌ماى ئاماچه‌كانى مرۆفائىكى ئازادبىخواز هه‌يه كه جىبى سىسته‌مى به‌هاى ميكانىكى ناناكه‌كه‌سى بىرۆكراسى ده‌گرىته‌وه.

به كورتى، بىنيس له‌وه تىگه‌يشت كه بونىادى بۆرۆكراتىك، بۆ چاره‌سه‌كردنى پىوستىيه رىكخراوه‌پيه‌كانى ئەمىرۆكه، لايه‌نىكى زۆر ميكانىكى هه‌يه. هه‌روه‌ها ئەو وتى كه بونىاديه‌كى ئەوتۆ، ئىستا هه‌لۆه‌شاوه‌ته‌وه، وه‌تكراوه‌ته‌وه، چونكه ئەو بونىادى باسى كرا بۆ ژينگه‌ نه‌گۆر و سه‌قامگرتوه‌كان دارىنۆزراوه له كاتىك دا پىوستىيه‌كانى جيهانى هاوچهرخ، بونىاديه‌كه ده‌خوازى كه به شىوه‌يه‌كى كارىگه‌ر به‌رامبه‌ر به گۆرانكارىيه‌كان دژكرده‌وه له خۆى نىشان بدا.

### زىده‌رۆپى له‌مه‌ر سه‌ره‌مه‌رگى بىرۆكراسى

رايىرت ميوالډ<sup>۹</sup> روانگه‌يه‌كى دژ به روانگه‌ى بىنيسى خستۆته‌رۆو.<sup>۱۷</sup> بابه‌تى سه‌ره‌كى باسه‌كه‌ى ئەوه‌يه كه بىرۆكراسى ده‌توانى خۆى له‌گه‌ل ئەو ژينگه‌كه‌له‌دا بگوجىنى كه له حالى گۆراندايان ئەكتىف و چالاكن. به كورتى ولامدانه‌وه‌ى ئەو له به‌رامبه‌ر قسه‌كانى بىنيس دا به‌و شىوه‌يه:

ميوالډ پىبى وايه فانتازى و خه‌يالآوييه بىنيس به ويناكردنى بارودۆخىك پىبى بىرۆكراسى له نىۆ ده‌چى. گومانى تىدا نيه كه رىكخراوه‌كان له حالى گۆران دان به‌لام گۆرانىكى ئەوتۆ بىرۆكراسى رەت يا پووجه‌ل ناكاته‌وه. قسه‌كانى بىنيس باس له‌وه ده‌كه‌ن كه هه‌يزه پىكه‌پىنه‌ره‌كانى بىرۆكراسى هه‌چ كاتىك به‌هه‌يز نين، له كاتىك دا وا نيه.

۹ . حدچسخت ژۆجچرآ

۱۷ . بىروانه كۆتايى كىتب، به‌شى سه‌رچاوه‌كانى باسى ده‌هم، و. ك.



میوالد دهلی روانگهی ټیمه زور به توندی له ژیر کاریگری ټو تایه تمندیانه دایه که ماکس قیبه ر سه بارت به بیرۆکراسی دیاری و پیناسه ی کردوه. ماکس قیبه ر پیښگویی نه ده کرد به لام که سیکی نوازه و بلیمه ت بوو. ټو نه یتوانیوه هموو ټو شیوه و فوړمانه پیښبینی بکا که فلهسه فه ی بوونی بوړکراسی رهنکه به خوښه وه بگری. پیناسه یه ک که ټو له واتای بیرۆکراسی خستییه پرو نامرزیکی گرانبه ها و به نرخه که ده توانی بو شی و شرفقه ی پرسه ریڅخراوه ییه کانی کومه لگایه ک که له هه ولی خو گوچانندن له گه ل دیارده ی پیشه سازی بوون دایه، به شیوه یه کی به رین و به ریلو که لکی لی وهرگیراوه. له مرپوه وه له جیاتی ټه وه که ټم گریمان ه روو کشانیه یه پیښینه به ریاس که بان پیشه سازی بوون<sup>۱</sup>، واتای بان بیرۆکراسی بوون<sup>۱۱</sup> ددها، عاقلانه تر ټه وه یه که شی و روونی بکه ی نه وه که ټایا بیرۆکراسی ده توانی خو ی له گه ل ټو شته ی ناوی سه رده می نویان لی ناوه، ده گونج<sup>۱۲</sup> یان نا؟ ټایا بیرۆکراسی ته نیا به لایه نی میکانیکی بوونه وه به ستراوه ته وه؟ له زور لاره بیرۆکراسی ته شه نه ی ورد و هه ستیارانه ی له مرؤف دا کردوه. دوا یین دهره نجام له م باره وه هه ر هه مان بوونی ناستی به رزه له توانی پیښبینی کرانی رهفتاری مرؤفه کان له ریڅخراوه گه وره و ټالوزه کان دا. قیبه ر هیچکات پیی وا نه بوو بیرۆکراسی نارمانی ټو جوړیک بونیادی جیهانگیر و هه تا هه تاییه. به لکوو مه به ست و نییه تی ټه وه بوو که کارو باری تاکه کان زورتر ملکه چ و په پرده ی پیوره عه قلانییه کان بکا. به سه رنجدان به ته کنه لوژیای زال به سه ر سه ده ی نوزده و شاره زایی قیبه ر له گه ل مه یل و حزی ده سه لاختوزانه ی ټالمانییه کان، هیچ جیی سه رسورمان نیه که ټو بیرۆکراسی به و شیوه یه وینا و شی بکاته وه که ولامدهر و تاییه ت به هه لومهرجی زالی ټو کات بووی. هه ریزه ش کاریکی ټه سته م ده بوو بو ټو که ټامراز و شیوازه ټالوزتره کان بو کونترولی ټاکار داهیښی. هه موو هه ول و ته قه لالی سه ر ټه وه چر کردبووه که له ره هندی زانستییه وه واتایی کارایی پیناسه بکا و به دلنیا ییه وه هیچ جیی سه رسورمان نه بوو بو ټو که بیښی شیوازه نویه کان باشتر کارامه کردن، بونیاد که ی ټو کامل و ته واو بکن. لوتکه ی کاریگری بیرۆکراسی قیبه ر ټه وه بوو که جوړی میکانیکی ټه وه به کارامه ترین شیواز بو عه قلانی کردنی زیانی ریڅخراو دانرا. ټم جوړه بونیادیه ټیزن به هه موو بونیاد کومه لایه تییه کان ددها که بریاردانی دروست به شیوه ی زانستی بگه یه ننه لوتکه.

10 . Post – Industrial

11 . Post – Bureacratc

ئايا ئەو دۆخ يان ھەلومەرجهى كە ئىستا پىيى دەگوتىرى بان بۇرۇكراتىك، بە شىۋەيەكى راستەقىنە بە تەۋاى جىاۋزە لەگەل دۆخىك كە بىرۇكراسى خۇى لە سەر بنەماى ئەو دامەززاندىبو؟ نا، وا نىيە. دەكرى بلىنن سىستەمى بان بۇرۇكراتىك لەگەل ھەموو گۇرپانكارىيە نالۇزەكانى لە زۇرىك لە بابەتە گرنگ و سەرەككىيەكان دا ھىچ جىاۋزىيەكى ئەوتۇ و واتادارى بەرامبەر بە ھەلومەرجهىك نىيە كە بىرۇكراسى قىبەر لە سەر بنەماى ئەو دارپۇزراۋە. سەرەراى گەلىك گۇران و دەستىۋەردان كە لە تىۋرى رىكخراۋدا لە لايەن تىۋرى دارپۇزراۋە لە سەدەى بىستەم دا رووى داۋە، راستىيەك ھەيە كە ئەۋىش ئەۋەيە ھىچ چەشەنە گۇرپانىكى بىنچىنەيى لە پىشگرىمانە بنەرەتتىيەكانى ئەم تىۋرىيەنەدا لە لايەن تىۋرى دارپۇزراۋە رووى نەداۋە.

بىرۇكراسى لەنىۋ نەچۋە. ئەگەر قىبەر ئىستا مابايە، دەيتوانى ئەو شتە گرنگە بىيىنى كە بىرۇكراسى ھىشتا ھەر زىندۋە و كارايىيەكى بەرىن و زۇرى ھەيە. توخمە تايىبەتتىيەكان لە مۇدلى قىبەر لەگەل ئەم سەردەمەدا ناگوچىن و دەبى بگۇردرىن. بەلام دەبى ھۆيەكى عەقلانى بۇ گۇرپىنى ھەلومەرجهىش ھەبى. بابەتى گۇرپىنى ھەلومەرجهكان لە ئىستادا، ۋەك ھۇكارىكى لىھاتتۋە كە بە ھۆى ئەۋەۋە بىرۇكراسى دەبى لاچى و ئىدى، بابەتى قەبوولكردىنى ئەم شتە گرنگە كە بىرۇكراسى بە تىپەرپىنى كات و سەردەم گۇراۋە.

بىرۇكراسى چۇن گۇراۋە؟ زۇر روون و ئاشكرايە كە بىرۇكراسى دەبى كۆمەلىك رىكار بۇ ئەو رىكخراۋانە بختەرۋو كە لەۋان دا دەسەلات بە پىيى زانست و شارەزايىيە. بىرۇكراسى تەكنىكى نمونەيەكى روون و دىارى ئەم جۇرە گۇران و گۇرپانكارىيەيە. نەزمى لۇژىكى و عەقلانى لە رىكخراۋادا، لە جىياتى ئەۋە كە لە رىگاي ياسا و رىسا سەپىندراۋەكانەۋە بە ئاكام بگا، لە رىگاي تەكنىكى بوونى كارمەند و كارگىرەكانەۋە، خۇى رىشە و بىچ دادەكوتى. دەسەلات لە سەرۋە، جىيى خۇى بە خۇيۇ (خودگردانى) دەدا. ھەلبەت ئەمەش، دوايىن دەرەنجامى بىرۇكراسى نىيە. لە راستىدا دەكرى باسى ئەۋە بكەين كە بىرۇكراسى تەكنىكى بەرزتر نرخاندىن بە ھۆى ئاستى خويىندىن بەرزترەۋە لە جىيى گرنگى پىدان بە پىيى ئاست و پلەى بەرزتر دادەنى.

بە كورتى، مىۋالدى پىيى وايە قىبەر قەت بانگەشەى ئەۋەى نەكرد كە تايىبەتەندىيەكانى بىرۇكراسى مەبەستى ئەۋ، ھەتا ھەتايە ھەر دەمىنن و بەردەۋام دەبن. مەبەستى سەرەكى ئەۋ پىكھىنانى جۇرىك سىستەم و شىۋازى بونىادى كارامە و عەقلانى بوۋە، شىۋازىك (سىستىمىك) بۇ پاراستنى دەرەنجامە عەقلانىيەكان و كارامەتريۋونى چالاكىيەكان لە

ريڭخراوڭڭ دا كه بيرۆكراسى لهودا زالّه، شتتڭكى پيويسته. پهرهگرتنى بيرۆكراسى تهكنيكي نمونهيهكى پوخت و تهواوه له تايبهتمندييهكانى بيرۆكراسى ههنوكهيهى كه گۆراوه، بۆ تهوهى له رووبهرووبونهوهى تهو ريڭخراوانهى كه بونيادييهكيان ههيه كه له سه ر بنه ماى زانست و شارهزاى دامهزراوه كارامهترين و عقلاڭنيترين شيواز بخته پروو.

**ناكرى ئەم بابەتە بەرچاوه پشت گوى بخەى:**

### **بيرۆكراسى له هه موو شوڭنيك ههيه!**

سه رهراى تهو كۆمه له رهخهيه له سه ر بيرۆكراسى، ناكرى تهو بابته كه حاشاهه له نه گر و بهرچاوه له بهرچاوه نه گيردرى. بيرۆكراتييه كان له هه موو شوڭنيك ههن. زۆرينهى نزيك به تهواوى ريڭخراوه كه و ره كان، بونيادييه كى تهواو بۆرۆكراتييكيان ههيه و بۆ هه مووشيان، جيا له ژمارهيه كى كه م، بيرۆكراتييه كان كارامه ترين شيوازن بۆ ريڭخستن و جى به جى كردنى چالاكويه كانيان.<sup>18</sup>

ئه م دهره نجامگرتنه پيچه وانهى تهو شتهيه كه سه باره ت به بيرۆكراسى ده گوتري. ههروهك هينديك كهس ده لئين ئيمه له جيهانديك دا ده زين كه گۆرانكارى هه ميشه يى و به رده وام و چالاكه، ته كنه لوژيا ستانداردكاره كان جيبى خويان به ته كنه لوژياى پرۆسه يى و باو داوه، سه رنجدان به لايه نه مرۆقانييه كانى كارمهنده كان بۆته شتتڭكى پيويست و كه مبونه وهى له خۆنامۆبوونى كارمهنده كان وهك جوړتيك نامانج سه رنجى پي دراوه. هه ريويه لابرديى گۆراوخوازييه كانى بيرۆكراسى بۆ به ئاكام كه يشتنى تهو بابته تانهى سه ره وه ناكرى خوى لى پياريزين. بۆجى به سه رنجدان به و بابته تانهى سه ره وهش ديسان شيوه و سيسته مه كانى بيرۆكراسى خهريكه گه شه ده كهن و په ره ده ستينن؟ وا دياره ئەم پرسياره، ولا ميكي ساده و ئاسانى نيه. ده توانين هينديك روونكرنده وه له م په يوه ندييه دا بيئينه به ر باس:

١ - **كارامه يى بيرۆكراسى:** ئەگەر هۆكاره خوازاوه كان كه بونياد نابۆرۆكراتييكه كان بۆ ريڭخراوڭڭ پاساو ده دن وه لا نيين، به و دهره نجامه ده گه ين كه بيرۆكراسى له زۆر بورادا ئامرازتيكى كارامه يه. به بى سه رنجدان به ته كنه لوژيا، زينگه و هه تا دواى، بيرۆكراتييه كان به پانتاييه كى به رينه وه كارى گه رييان له سه ر چالاكويه كانى ريڭخراو هه يه: كۆمپانيا

١٨ . پروانه كۆتايى كتيب، بهشى سه رچاوه كانى باسى ده هم، و. ك.

بەرھەمھێنانەکان، کۆمپانیا خزمەتگوزارییەکان، نەخۆشخانەکان، قوتابخانە و زانکۆکان، ناوەندە نیزامی و ئەوانیتریش، نمونەى ئەم چەشنە چالاکییەن. ھەرۆک یەکیك لە لایەنگرانی بیروکراسی دەلێ بیروکراسی<sup>۱۲</sup> بە ھەرۆد لەگەڵ شیوەکانی دیکەى بونیاد، باشتەین جۆری بونیادیە و ھیوادرین لە داھاتوویەکی نزیك دا بە سەر ھەموو شیوەکانی دیکەى بونیادییدا زال بێ.<sup>۱۹</sup>

۲- **قەبارەى گەورەى ریکخراوەکان:** ریکخراوە سەرکەوتوو و چالاکەکان (زیندوو) پێیان خۆشە بە ناقاریکی ریکخراوەی بە قەبارەییەکی گەورەو ھەنگاو بنیین و ئیمەش لەگەڵ ئەم بابەتە گرنگە ھاودەنگین کە بیروکراسی لە ریکخراوە گەورەکان دا کارامەییە. ریکخراوە بچوو کەکان کە بونیادیەکی نابۆرۆکراتیکیان ھەیە بەرە بەرە لەگەڵ تییەپینی قۆناغەکان لەنیو دەچن، بە واتایەکی دیکە ئەمجۆرە ریکخراوانە دین و دەپۆن. بەلام بیروکراتییە گەورەکان دەمێننەو. ھەرۆھا رەنگە قەبارەى ریکخراو پیوهریکی زال و چارەنووسساز بێ، ھەر بۆیەش ئەگەری ئەو ھەییە گەورەبوون لە قەبارەدا بە ھۆکاری بیروکراسی داھنری.

۳- **ھەلبژاردنی سرووشتی بیروکراسی دەکاتە سەرچاوە:** گریمانەى ھەلبژاردنی سرووشتی<sup>۱۳</sup> کە بنەمای مۆدیلی پەییوھندی ژینگە و دانیشتوانە و لە بەشی ھوتەم دا باسی کرا، دەکرێ بۆ پاساودانی سەرھەلدان و رووخانی بیروکراتیش سوودی ھەبێ.<sup>۲۰</sup>

بە شیوەییەکی سرووشتی، گەلێک ریکخراوی جۆراوجۆر لە کۆمەلگاکەمان دا ھەییە. ھەرچەندە جیوازان بەلام بە گشتی، ھەموو ئەم ریکخراوانە ھیندیك توخمی تاییەتی بونیادیان لە خۆیان دا جێ کردۆتەو، چونکە توخمگەلێکی ئەوتۆ ھەر لە بنەپەرت دا کارامەترن و دەتوانن بە شیوەییەکی کاریگەر دەرتر رەبەری بکەن.

شیوەکانی بونیادی بیروکراسی نمونەى ئەو توخمانەن کە بە شیوەییە تاییەتی و دەستنیشانکراو دەپاریزین، چونکە جۆری شیوەکانی بونیادیی دەرەنجامی چالاکییە ریکخراوەییەکان بەھیژ دەکەن، لە حالیکە دا شیوەکانی بونیاد نابۆرۆکراتیکەکان بە شیوەییەکی دەستنیشانکراو لادەبرین و نامینن. بیروکراتیەکان ھەر لەگەڵ ئەویدا کە کارامەبوون، شیوازە جۆراوجۆرە بونیادییەکانی خۆیان لە سەر ریکخراوەکانی دیکەدا دەسپینن. ئەو ریکخراوانە

---

12 . J. Langton

۱۹ . پروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی دەھەم، و. ک.

13 . Natural Selection

۲۰ . پروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی دەھەم، و. ک.

که ناتوانن خوځيان له گهڼ شم شپوه بونيداييه بيروکراتييه دا بگوځيننن که به شپوهيه کی سرووشتی زال و باو بووه، کاراييه کی که متریان ده بڼ و دواچار له رکه بهری بڼ و ده دسته پینانی سهرچاوه به مه بهستی مانوه و بهرده و امیان، له پڼ ده کون و ده فووتین. که واته بیروکراتييه کان، بانه وڼ و نه مانه وڼ بیروکراتييه کان له کوڼمه لگا که مان دا زال و ده سلات به ده سته وه ده گرن، چونکه نه خشه ی بونیدایی ته و تو به پیچه وانه ی نه خشه کانی دیکه، زورت مهیلی له کارامه تر بوونه و ریڅخواوه کان ناچار ده کا سوودی لڼ وهر گرن.

۴ - بهها کوڼمه لایه تیه کان ناگوځپڼن: خالی بهرام بهر به بابه تی بی نیس که پیی و ابو فله سه فه ی به پڼوه بهری خه ریکه به ره و مرؤقدوستی زورت ده گوځردڼ، ته وهیه که بهها هه نو که ییه کان له کوڼمه لگای ته مریکای باکووریدا نه زم و ته کووزی و هاوناههنگی ده خوازی و پڼویسته تی. خه لکی ته مریکای باکوور به شپوهیه کی کلاسیک و کون مه به سته خوازن و له گهڼ بونید ده سه لاتخواز و فهرمان پیدانه کان دا زورت ده گوځپڼن، باپیره و دا پیره له ماله وه دا روڼی کوڼترؤ لکردنیان هه یه، کلیسا چاوه پروانی نه زم و ته کووزی عه قلائی بوونی له ره فتاری خه لکی نیشته جی له ده روو بهری خو ی هه یه. قوتابخانه کان نه زم و ریڅ و پیڅی به هیژ ده کن و په یوه ندییه کان به شپکه له سیسته می کارییان. له ریڅخواوه کان دا، کارمه نده کان ته و پیشانه ی که بو یان ناروونه به باش نازانن و هپچ هوگریه کیان له خو بڼ نانوینن، ههروه ها له بهرام بهر ته و شوینانه دا نارزه ایته تی درده برین که بهر پر سایه تیه پیشه ییه کانیان ناروونه. له گهڼ ته وانه ش دا خه لکی ته مریکای باکوور زورت توند ریژ له نازادییه تاکه که سییه کان ده گرن و باوه ریان پییه تی. ته وه خو ی به شپوهیه کی گشتی بڼ ته وه مان دلخو ش و هومیده وار ده کا که نازادی پیوستی به په پره وکردنی زنجیره یه ک یاسا و ریسیاه و بیروکراسی له گهڼ به هاگه لیڅکی وه که نه زم و ته کووزی و هاوناههنگی یه که ده گریته وه.

۵ - له گوځان و گوځرانکاریه ژینگه ییه کان دا زیده روڼی هه بووه. ههروه که له به شی حه وه ته میس دا ثامازه ی پیڅرا، رهنکه ژینگه کان بهو شپوه نه بن که به چالاک و ته کتیث وینا ده کریڼ. به سه رنجدانڼکی ورد له وهی که له ژینگه دا روو ددها، رهنکه ته وه مان بڼ شاکرا بڼ که یه که م گوځرانکاریه کان له دنیای ته مرؤکه دا به به راورد له گهڼ هه موو قوڼاغیڅکی دیکه له میژوودا چالاکتر و خیراتر نه بن و دووم کاریگه ری بی متمانه یی به ژینگه له سه ر ریڅخواوه کان له بنه رته دا له ته نجامی دانانی ستراتیژییه کاریگریه کان دا که م بوو بیته وه.

۶ - بیرۆكراسى تەكنىكى سەرىپھەلداۋە. بیرۆكراسى تەكنىكى ھەر ھەمان ئاست لە ستاندارد كۆندۈرۈلۈپ دەخاتەپروو كە مۆدېلى بىرۆكراسى مىكانىكى قىيەر لەخۆى گرتبۇو. پىيوسى زۆرتەر بە شارەزايىيە تەكنىكىيەكان و پەرەگرتى خىراى پىشەسازىيە دامەزراۋەكان لە سەر بىنەماى زانست، پىيوسى كەلك وەرگرتن لە بىرۆكراسى تەكنىكى پىك ھىناۋە. شىۋەى بونىادى بۆرۆكراتىك، سەلماندوويەتى كە توانايى خۆگۇنجانى لەگەل گەورەترىن مەترسى (شۆرشى زانستى) بە پىكھىننى گۇران لەخۇيدا ھەيە. ئامانجى ستاندارد كۆندۈرۈلۈپ دەرتەتەننى شىۋە و رىگا جۇراۋجۆرەكانى دىكەشى ھەيە.

۷ - بىرۆكراسى كۆنترۆل دەپارىزى. ستاندارد كۆندۈرۈلۈپ، لەگەل ناۋەندىتىيە دەسەلات بە دەست بەرپۆبەر بەرزەكانەۋە، كۆنترۆل ئاسان دەكاتەۋە. بىرۆكراسى بابەتتىكى ئەوتۇ بە شىۋەيەكى روون و ئاشكرا ۋەدى دىتىن. ھەربۆيەش دەتوانىن لە روانگەى دەسەلات - كۆنترۆل ۋە بىرۆكراسى بە بەراورد لەگەل شىۋەكانى بونىادىيەكانى دىكە بەرزەر بنرخىنن و گرنكى زىياترى پى بدەين، چونكە بىرۆكراسى بۇ پاراستنى كۆنترۆل لە رىكخراۋە گەورەكاندا بىنەما و رىۋوشىيىنىكى كارىگەردارتى ھەيە. بۇ تەئىد كۆندۈرۈلۈپ ئەم بانگەشەبەدا دەبىنن كە ئاستىكى نىۋونجى لە دووبارەبوونى چالاكىيەكان لە ھەموو رىكخراۋەكان دا ھەيە.<sup>۲۱</sup> لە بەر ئەۋە كە تەكنەلۇژيا ھەلدەبىژدەن، شتىكى عەقلاى و لۇژىكىيە كە بە دەرتەنجامە بگەين كە خاۋەن دەسەلاتەكان لە رىكخراۋادا، تەكنەلۇژيايەك ھەلدەبىژدەن كە كۆنترۆل ئەۋان بە سەر رىكخراۋادا پارىزراۋ پى و زىياترى بكا.

كاتىك كە توخمگەلىكى ئەوتۇ ھەمويان بەك دەگرن، بەرەو جۆرىك بىرۆكراتىمان رادەكىشن. ئەم شىۋە بونىادىيە لە ئەمريكاي باكورى دا زالە و ئەگەرى خۇباردن لىي يان پىكھىننى گۇرانكارى تىيدا، زۆر كەم يان نىك لەۋە بلىن ھەر نىە.

## پوختە

بىرۆكراسى ئامازە بە جۆرىك بونىادى رىكخراۋەيى دەكا كە بە يارمەتى كۆمەللىك تايىبەتمەندى ۋەك دابەشكردنى كار، ئاستەكانى دەسەلاتى دىار و روون، فەرمى بوونى زۆر، پەيۋەندى ناتاكەكەسى، بىرپارەكانى دامەزراندن بە پىي شايستەبوون و لىھاتوويى بە پىي

۲۱. پروانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى دەھەم، و. ك.

رەوتى ئاسايى كار و پيشەكان بۇ كارمەندەكان و جياكردنەوہى ژيانى تايبەتى و ريكخراوہىيى ئەندامان (تاكەكانى ريكخراو) دەناسریتتەوہ. ئەم پیناسەيە لە راو بۇچونەكانى ماكس قىبەر، كۆمەلتاسى ئالمانيەوہ ھەلقولادە.

لە بنەرەت دا دوو جۆر بېرۆكراسى ھەيە. يەكئىك لەم دووانە لە لايەن قىبەرەوہ پیناسە كرا كە ئىستى ئىمە بە بېرۆكراسى ميكانيكى نازدەد دەكەين. ئەم بېرۆكراتىيە ئەم تايبەتمەندىيانەى خوارەوہى ھەيە: ئالۆزى زۆر، فەرمى بوونى زۆر و ناوہندىتى (كۆبوونەوہى دەسەلات). جۆرئىكى ديكە، بېرۆكراسى تەكنىكىيە كە كاتىك ريكخراو خاوەنى پىسپۆرى تايبەتى و لىھاتوويە، كەلكى لى وەردەگىردى. بېرۆكراسى تەكنىكى ھەر ھەمان دەرەنجامە باو و ناسراوہكانى مۆدىلى قىبەرى وەدى دىتى، بەلام پشت بە ناوہندەرەتتىنى بەرىن و جىگرتنەوہى ستانداردە تەكنىكىيە گونجىندراو و چەسپاوەكان لە جىيى ياسا و رىوشونەكان دەبەستى.

خالى بەھىزى شىوہى بونىادى بۆرۆكراتىك لە پرس ستانداردكردن دا خۆى ھەشار داوہ. لە بەر ئەوہى كە رەفتارى كارمەندەكان كۆنترۆل دەكرى و شىاوى پىشبينىيە، ھەريۆيە ريكخراو كارامەتر دەبى.

ئەندامانى ريكخراو بە ئاگاداربوون لەوہى كە لە رووى وىژدانەوہ ھەلسوكەوتيان لەگەل دەكرى بە بەرژەوہندىيەكانى خۆيان دەگەن. رەخنەكان لە سەر بېرۆكراسى كە باسى كرا، ئەوہيە كە بېرۆكراسى ئاكامى جىگۆركىيى ئامانج، كارپىكردنى خراب و نەگونجائە لە ياسا و رىساكان، لەخۇنامۆبوونى كارمەندەكان، ناوہندىتى دەسەلات لە بەر دەست ژمارەيەكى زۆر كەم لە ريكخراو دا و دلئاساردبوونەوہى سەردانكەر و كرىارەكان كە پىويستە لەگەل ئاكارە ناتاكەكەسى و سنووردارەكان بە رىوشونەكانى بېرۆكراتىيەوہ لە پەيوەندىدا بن.

ئەوہى دەتوانىن وەك دەرەنجام پىيى بگەين ئەوہيە كە بېرۆكراسى شىوہى بونىادىيى زالە لە كۆمەلگاكەمان دا و سەرروتربوونى خۆى بە بەراورد لەگەل شىوہەكانى ديكەى بونىادىيى سەلماندووە، چونكە كاركردەكانى، لەگەل ھەموو چەشنە تەكنەلۆژيا و ژىنگەيەك كە زۆرىنەى ريكخراوہكان لەگەلى بەرەوپروون، يەك دەگرىتتەوہ. ھەرەھا لەگەل مانەوہى كۆنترۆل بە دەست بەرپۆبەرەنەوہ دەگونجى.

## دەستەواژە سەرەكیەكان

لە خۆنامۆبوون

بیرۆكراسی (دیوانسالاری)

رهفتاری نه خۆش ئاسای بیرۆكراسی

جیگۆرکیی ئامانج

## پرسیار بۆ باس و لێدوان

- ۱ - بیرۆكراسی پیناسه بکه. به چ شیوهیهك ئهو له گهڵ پیناسهیهك بهراورد دهكهی كه كهسانی ئاسایی دهیجه نه پروو؟
- ۲ - "جۆری ئایدیالی قیبهه" پێوهریکه. هیچكام لهو جۆره رێكخراوانهی كه له جیهانی راسته قینهدان، لهم مۆدێله ناچن، تۆ له گهڵ ئهو قسهدا هه یان نا؟ باسی بکه.
- ۳ - له بیرۆكراسی قیبههردا، پیدانه و مووچه چ رۆلێکی ههیه؟
- ۴ - دهسهلات له بیرۆكراسی قیبههردا چ رۆلێك دهگێری؟
- ۵ - ئایا دهتوانی نموونهیهك له جۆرێك رێكخراو پیناسهیهك كه خاوهنی ههزاران كارمهنده بێ یان ئهوهی كه له وهش پتر كارمهندهی هه بێ كه له گهڵ ئه وهش دا شیوهی بونیادیی بیرۆكراسی نه بێ؟
- ۶ - رێكخراو له جۆری ئایدیالی قیبههه له گهڵ بیرۆكراتییهكی تهكنیکی بهراورد بکه.
- ۷ - "دامهزرانی هه میشهیی ده بیته هۆی ههستی دوو لایهنه بوون و دوا جار کاریگهردار نه بوون له رێكخراودا"، باسیك بۆ پشتیوانی كردن لهم قسهیه پێشكشه بکه. پاشان هههه ئهو باسهی خۆی رهت بکهوه.
- ۸ - وهك كارمهنديك له جۆرێك بیرۆكراسیدا، ئهه جۆره بونیادییه چ سوودیکی بۆ تۆ ههیه؟
- ۹ - له روانگهی كۆمهلهگاوه، كاریی و سوودمهندی رێكخراوه گهورهكان، دیاردهیهکی زۆر گرنگه، ئایا ئیمه دهتوانین لهم رینگایهدا، رهزامهندی هیندیک له كارمهندهكان دا بێن بکهین؟
- ۱۰ - ئهگهه تۆ له نیوان كارکردن له بیرۆكراتییهكی میکانیکی و بیرۆكراتییهكی تهكنیکی یا ئیدهۆكراسیهك، مافی هه لێژاردنت هه بێ، کامیان هه لده بژیری؟



- ۱۱ - تۆبە چ شېۋەيەك پاساۋ بۆ خوشەويستى شېۋەي بونىادىي بۆرۆكراتىكى دىننەۋە؟
- ۱۲ - چ ھەلومەرچىك (ئا) بېرۆكراتىيەكى مىكانىكى پىك دىنى؟ (ب) بېرۆكراتىيەكى تەكنىكى پىك دىنى؟
- ۱۳ - نمونەيەك لە جىگۆركىيى ئامانچ لە جۆرىك بېرۆكراسى كە تۆ خۆت بىنيوتە بھەروو.
- ۱۴ - بە پىي قسەي گىلدنېر: "ياسا و رېوشوئىنەكان لە بېرۆكراتىيەك دا نەتەنيا ئاكارە نەشياۋەكان پىناسە دەكا بەلكوو ھەروەھا لانىكەمى ئاستى كاركردى شياۋيش ديارى دەكا." ئەم قسەي گىلدنېر چ واتايەك دەبەخشى؟
- ۱۵ - "تەنيا دوو جۆر رىكخراۋ ھەيە: ئەو رىكخراۋانەي كە تازە درووست بوون و سەريانھەلداۋە و ئەو بېرۆكراتىيانەي كە پىشترىش ھەبوون." ئايا تۆ لەگەل ئەو قسەدا رازى يان نا؟ شى بکەۋە.



## باسى يازدەھەم

ئىدھۆكراسى (بونيادى تايىبەتى كار – كاتى)

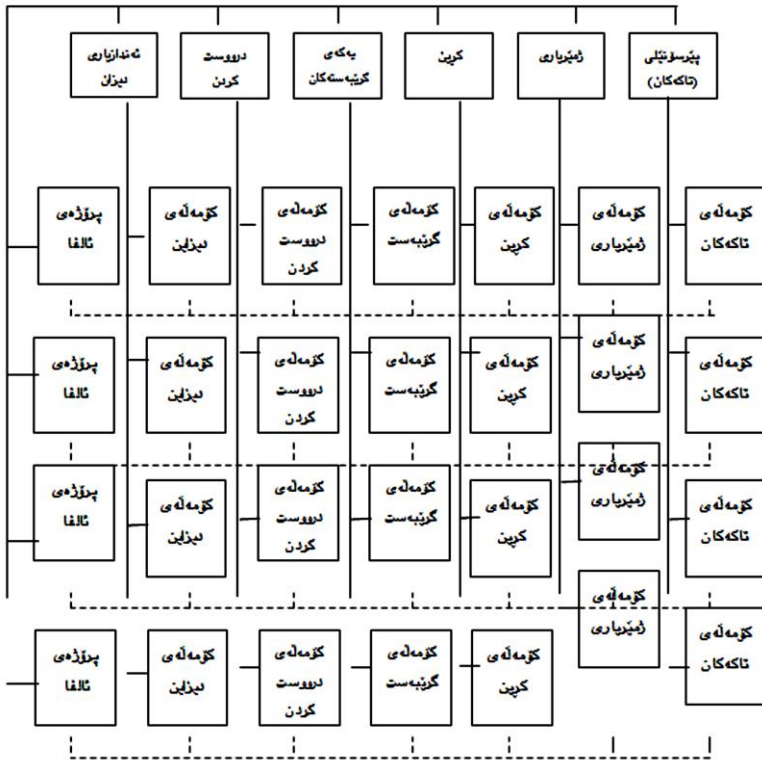
### بونيادى ماترىسى

ھەلومەرچىك كە پىيىستى بە گۆراڭخوазى و گۆرپىن و ھەرۈھا بونياد ئىدھۆكراتىك و ماترىسىيەكان بە پىيى سرووشتيان ھەيانە، بەردەوام و ھەمىشەيى نىيە، بەلام زۆر بە كەمى لە گرنكى بونياد ماترىسىيەكان كەم دەكاتەوہ. مادام كە رىكخراوہكان لەگەل كۆمەلنىك پىرسى وەك داھىتان، چالاكىيە ئالۆزە و قەيرانەكان دەبن، پىيىستە بونيادكەيان روو لە بونياد ئىدھۆكراتىك و ماترىسىيەكان بكنەن.

### بونيادى ماترىسى

جۆرىك دارشتنى بونيادىيى ھەيە كە بە پىيى ئەو پىسپۆران لە لايەن ناوہندە جۆراو جۆرەكانەوہ بانگھىشت دەكرىن بۆ ئەوہى لە يەك يان چەند گروپ دا، لە ژىر رىبەرى بەرپۆبەرانى پىرۆزە، چالاكى ديارىكراو جى بە جى بكنەن. بونيادى ماترىسى، لايەنى گۆراڭخوазى بۆ ئەو دەستپىئەگرتنانە زياتر دەكا كە بە ھۆى پىسپۆرى بوون بە ھۆى بىرۆكراسى درووست دەبن. ئەم لايەنى گۆراڭخوазىيە (بە يارمەتى كەلك وەرگرتن لە گروپە چەندىن مەبەستەكان پىك دى) بونيادى ماترىسى دەخاتە ناو چوارچىئەوى اتا و چەمكى بونيادكان لە چەشنى ئىدھۆكراسى.

گرنگترین تاییه تمندی بونیادی ریځخواوی ماتریسی تهویه که واتای یه که ی فرماندهیی (بنه مایه کی بیرۆکراسی)، رت ده کاته وه که به پیی تهو هر کام له کارمهنده کان ته نیا یه که بهرپرسیان ههیه و ته نیا ده بی راپورته که یان بده نه وه به یه که بهرپرس. کارمهنده کان له بونیادی ماتریسی دا دوو بهرپرسیان ههیه، یه کیان بهرپرسی ناوهند یان لقی تهرکه که ی و تهو یتر بهرپوه بهری پرۆژه یه. بونیادی ماتریسی هیرارکی و ناستیکی ریځخواوه یی دوو لایه نه ی ههیه. هیرارکییه کی ستوونی له ناو هه موو ناوهند یان لقی تهرکه که ی ههیه که به یارمه تی تهو جوړیک ته شه نه کردن و ده ستیوه ردانی لاهه کی بهرته سک ده کریتته وه. که واته بونیادی ماتریسی له مروه وه تاییه تیه که ره ویی به ره هنده لاهه کی و ئاسوییه کان ده دا. بهرپوه بهرانی پرۆژه به سهر هه موو ته ندامانی ئیداره و ناوهنده کانی تهرکه که ی به گروه په کانه وه گریډراون ده سه لاتدارن و کوئترۆلیان به سه ریانه وه ههیه. وینه ی ۱ - ۱۱ کارایی ته م جوړه بونیادیه نیشان ده دا.



ویندې ۱ - ۱۱: کارایی بونیادی ماتریسی له کۆمپانیایه کی فرۆکه وانیدا

## پېښور ته چ کاتیک دا که لک له بونیادی ماتریسی وەرگری؟

بونیادی ماتریسی پتر له بیست ساله که بۆته شتیکی باو و ناسراوه. شه مړوکه ده کړی تهوه ببینین که شه جوره بونیادیه له دامه زراوه کانی راگه یانندن، پیشه سازی که شناسی و ناسمانی، تاقیگا تویژینه وهی و پهره پیده ره کان، کومپانیاکانی خانوبه ره سازی، دامه زراوه ده ولته تی، زانکو، کومپانیا راویژکاریه به ریوه به ریبه کان و کومپانیا به ره مهینه ره کانی که لوه لیلی یاری کردن دا که لکی لی وهرده گیردری له لام شه ری که خراوانه چ خالیکی هاوبه شیان هیه که ده توانی بیته هوی شهوه که بونیادی ماتریسی له وان دا که لکی لی وهرگیردری؟ (۱) زهخت و فشاره ژینگه بیبه کان به سهر ری که خراوه وه له دوو یان ژماره کی زورتر له به شه هه ستیار و گرنگه کانیا، (۲) په یوه سبوتوونی دوو لایه نه ی ناوهنده کان پیکه وه، (۳) ده سبوتوهرگرتن به هوی پیوانه کاریه وه له که لک وهرگرتن له سه چاوه نیوخویبه کان.<sup>۱</sup>

نه خشه ی ماتریسی وه ک خوی بۆ ناوه ندیته یی دوو لایه نه بۆ شه رک (کارکرد) ه کان و به ره مهینه راوه کان، دارپژراوه. بۆ وینه دامه زراوه کی راگه یانندن رهنگه زانستی ته کنیکی خوی پیاریزی (ناوه ندیته شه رک) له کاتیک که به رامبه ره به پیوستی کپاره کانیش هه ستیار بی (ناوه ندیته بۆ به ره مهینه راوه کان). نه خشه ی ماتریسی شیزنی شهوه به دامه زراوه ی راگه یانندن ددها بۆ شهوه ی کومه لیک کی کاری هاوبه ش بۆ کپاره کان پیک بیته که شه گروپه ده توانی به یارمه تی به ریوه به ریکی پراکتیکی و جیبه جیکاره وه سه ره رشتی بکری و تیکه لاهو بی له پسپوړانی شه رک که له به شه جوراوجوره کانه وه کوزکراونه ته وه. شه دوو لایه نه بوونه له سه ره رشتی کردن دا رهنگه به مه به سته ولامدانه وه به جیاوازیبه جوگرافی یان به ره مهینه راوه یان ناوچه جوگرافیبه کان پیک بی. بۆ روونکردنه وه ی زورتر له وه ورد بسنه وه که کومپانیایه کی بیمه، له ریگای ریژه ی فره چه شنی و جوراوجوری له جوری بیمه کان (بۆ وینه بیمه ی ته مه ن، بیمه ی دهرمانی، بیمه دژی ناگرکه وتنه وه، بیمه ی ترپومبیل و...) ولامدانه وه به جیاوازیبه ناوچه بیبه کان، له ریگای پیکه اتنی ناوه ند و لقه ناوچه بیبه کانه وه رکه به ری ده کا. له مړووه وه

۱. پروانه کوتایی کتیب، به شی سه چاوه کانی باسی یازدهم، و. ک.

خالی سەرەکی ئەوێهە که ئەگەر فشاری ژینگەیی لە بەشیکی یەکه‌دا، بکه‌وێته سەر دامەزراوێهە، ئاستی رێکخراوێهە (هیرارکی) دوو لایەنە پێویست ناکا.

دووێهەمین پێویستی، وابەستەیی و پەییووستبوونی دوو لایەنە ئیدارەکانە. لە دامەزراوێهەکی راکەیانندن دا، خزمەتگوزاری ناوێهەکانی بلاوکردنەوه، باشترکردنی راکەیانندن و تووێژینەوهی بە بازارکردن بۆ وەدیھاتنی پێداویستی کرایەرکان پێویستە. نابێ هیچ کام لە ئەرکەکان بە تەنیا لە لایەن پەسپۆرێکەوه جێ بە جێ بکرین. ئاشکرایە که ئاستی پەییووستبوونی دوو لایەنە لە ولامدانەوه بە ویستە ژینگەییەکان دەگۆرێ و تیکەلبوونی تاکەکان لە ھەر گرووپیکی تاییبەتیدا، ئامانجی پڕۆژەیی مەبەست لە کاتیکی دیاریکراوا بەرپەج دەداتەوه.

### دوو جۆر بونیادی ماتریسی

پڕۆژە یان بەرھەمەکان لە ماتریسیک دا دەتوانن بە شیوێهەکی بەرەدوام و ھەمیشەیی گۆرانیان بە سەردا بێ یان ئەوێهە که دەتوانن بە شیوێهەکی رێژەیی بەرەدوام بن و بێننەوه. یەکەم جۆری بونیادی ماتریسی "کاتی" یە و دووێهەمین جۆری بونیادی "ھەمیشەیی" ە.

پڕۆژە یان بەرھەمەکان لە نەخشەیی ماتریسی ھەمیشەیی دا، بە شیوێهەکی رێژەیی لەگەڵ تییەربوونی کات و ماوێهە کەم و زۆر دەمێننەوه. پەیمانگا گەرەکانی بازارگانی، کاتیکی که جۆرەکانی خزمەتگوزاری زانکۆیی وەک بەرنامەیی خوێندکارانی قوناغی بەکالۆریۆس (لیسانس)، بەرنامەیی تەواوکردنی خوێندین، ناوێهەکانی لیکۆلینەوهیی و بەرنامە پراکتیکییەکانی پەرسەندن بە سەر ناوێهە ئەرکەکانیان بۆ وینە ژمیریاری، دارایی، کارگێژی، بەبازارکردن و نمونەیی لەم جۆرە، دەسپێرن روو لەم جۆرە بونیادییە دەکەن. بەرپۆبەری بونیادگەلێک که لە سەر بنەمای بەرھەمەپێنان دانراون سوود لە دەسلاتی ناوێهەکان بۆ وەدیھاتنی ئامانجەکانیان وەرەگرن. بەرپۆبەری خوێندنی گشتی، بەرنامەیی بازارگانی وانەکانی خۆی لە گرووپی جۆراوجۆرە پەسپۆرێهەکان دا بێن دەکا. سەرنج بەدە که بەرھەمەپێنراوێهەکان نەگۆراون، کەواتە دەلێن که ئەمە بونیادییەکی ماتریسی ھەمیشەییە. بۆچی سوود لەم جۆرە بونیاد ماتریسییە وەرەگێردی؟

چونکہ ئەم بونیادییە سنوور و ھیلی روونی بەرپرسیارییەکان بۆ ھەر کام لە ھەرێم و سنوورەکانی بەرھەمەپێنان دیاری دەکا. بۆ وینە سەرکەوتن یان شکستی بەرنامەییەکی پراکتیکی و جیبەجیکاری پەرەپێدان لە پەیمانگایەکی بازارگانیدا بە شیوێهەکی راستەوخۆ

له گەل بەرپۆه بەردا پەيوەندى دەبى. بە بىخ نەخشەى ماترىسى، دۆزىنە ۋەى كەسىك ئەستەمە كە بتوانى ھاۋا ھاھەنگى پىك بىنى و بۆ بەرپۆه بەردى كارىگەرى بەرنامە كانى پەرەپىدان، بەرپرسايەتى ۋەئەستۆ بگرى.

## خالە بەھىز و لاوازەكانى بونىادى ماترىسى

خالى بەھىزى بونىادى ماترىسى لە ۋەدایە كاتىك رىكخراۋ سەرقالى چالاكىيە جۆراۋجۆر و ئالۆزەكانە ھاۋا ھاھەنگى ئاسان دەكاتە ۋە. وپراى گەۋرەبۈنى قەبارەى رىكخراۋ، رادەى توانايى و دەفرايەتى پىراگەيشتن بە زانىبارىيەكانىش دەتوانى روو لە ھەلكشان بى. لە بىرۆكراتىيەك دا، زۆرتىبۈنى ئالۆزى، فەرمى بۈنى زۆرى بەدۋاۋەيە. پەيوەندى بەردەۋام و راستەوخۆ لە نىۋان پىسپۆرە جۆراۋجۆرەكان لە ماترىس دا، دەتوانى بىتتە ھۆى پەيوەندى باشتى و نەرم و نىانى و گۆراخۋازى پتر. زانىبارىيەكان زۆر خىرا لە سەرتاسەرى رىكخراۋدا بلاۋ دەبنەۋە و ئەو كەسانە پىۋىستىيان پىيەتى، زۆر خىراتر دەستىيان پىي رادەگا. سەرەراى ئەۋەش، بونىادى ماترىسى ھەموو چەشنە نەخۆشىيەكى بىرۆكراسى كەم دەكاتە ۋە. ھىلە دوو لايەنەكانى دەسەلات، مەيلى پاراستى و بەرتر نرخاندى ئامانجەكانى خود، لە ئەندامانى يەكە جۆراۋجۆرەكان دا كەم دەكاتە ۋە.

بونىادى ماترىسى ھىندىك تايبەتمەندى دىكەشى ھەيە. ھەرۋەك باسما كىر ئەم بونىادىيە كەلك ۋەرگرتنى كارىگەر و باش لە پىسپۆران ئاسان دەكاتە ۋە. كاتىك كە تاكەكان بە لىھاتتويى پىسپۆرانەۋە لە ئاستى بەرزدا، لە يەكىك لە ناۋەندەكانى ئەرك يان لە گروپەكانى پىرۆزەدا جىيى خۆى دەكاتە ۋە، توانايىەكانىيان بە شىۋەى قۆرخراۋى لى دى و بە شىۋەيەكى باش سوۋدىيان لى ۋەرناگىردى.

نەخشەى ماترىسى لە رىگاي تەيياركردنى رىكخراۋ بە باشتىن سەرچاۋەكان و كەلك ۋەرگرتنى كارىگەردارى شىۋازى كەلك ۋەرگرتن لە سەرچاۋەكان، دەستپىۋەرگرتنەكان بە ھۆى پىۋانەكراۋى ۋەدى دىنى. تايبەتمەندىيەكانى دىكەى نەخشەى ماترىسى برىتىن لە:

(۱) بەتوانا كىردنى رىكخراۋ بۆ دۆكردەۋەى خىرا بەرامبەر بە گۆرانكارىيە ئىنگەيەكان.

(۲) ئامرازى كارىگەردار بۈۋى بۆ ھاۋسەنگى پىۋىستىيەكانى كامىل كىردنى پىرۆزە و كۆنترۆلى تىپچۈۋەن بە پىۋىستى رىكخراۋ بۆ كارامەيى ئابۋورى و پەرەپىدانى توانايىە تەكنىكەيەكان بۆ داھاتوۋ.

(۳) زۆرتىكردنى ئەنگىزە لە رىگاي پىكەپىنانى ئىنگەيەك بە نۆرمە تازادىخۋازانەكان كە بە

كەيفى كەسانى پىسپۆر و زانىستىيە.



عەبىيە گەورە و بەرچاوەکانى بریتىن لە: ئالۆزى و بى نەزمىيەك كە پىيى دىنى و مەيلى پىكەينانى ناكۆكى دەسلەت و پىداگرى لە سەر شىۋەى دامەزرانى كەسەكان لە پۆستەكان دا. كاتىك يەكەى فەرماندەيى پىشىل دەكرى، ناروونى بە شىۋەيەكى بەرچا و زۆرتەر دەبى و زۆرەيى ناروونىيەكان دەبنە ھۆى پىكناكۆكى و ناتەبايى. بۆ وىنە بە روونى ديار نىە چ كەسىك دەبى راپۆرت بەداتەو بە كى و ئەگەرى ئەوھش ھەيە كە بەرپۆبەران باشتىن پىسپۆزان لە ناوھندەكانى ئەرك دا بۆ گروپەكان رانەكىشن. ئالۆزى، سەرلەيشىۋاوى و ناروونى، تۆوى دوو بەرەكى و ناكۆكى دەسلەت دەچىن. بىرۆكراسى لە رىنگاى ديارىكردى ياسا وردەكان ھۆكارە سەرووشتىيەكان بۆ دەدەستەينانى دەسلەت كەم دەكاتەو. كاتىك ئەم ياساينە بە روونى ديار نەين، بوار بۆ كىشە و مەملانى لە نىوان بەرپۆبەرانى ئەرك و پەرۆژەدا دەپەرەخسىنى. بۆ كەسانىك كە ئاسايشيان پى خۆشە و خوازيارى دووركەوتنەو لە ناروونىن، ژىنگەيەكى ئەوتۆ دەتوانى فشارى فيكرى لى بەكەوتتەو. راپۆرتدانەو بە پتر لە بەرپرسىك، ناتەبايى رۆلەكانى لى دەكەوتتەو و چاوەرۋانى ناروون، رۆلى ناروونى پىك دىنى. رەزامەندى لە پىشبينى كردن كە لە بىرۆكراسىدا ھەيە، لە نەخشەى بونىادىي ماترىسىدا جىيى خۆى بە نەبوونى ئاسايش و فشارى فيكرى دەدا.

## Z تىۋرى

ھىچ جىيى شك و گومان نىە كە ژاپۆنىيەكان سەرکەوتنى گەورەيان لە چۆنىەتى بەرھەمەينان دا ئاستى بەرزيان، لە ژىر كارىگەرى رەبەرى نرخەكان دا، وەدەست ھىناو. بەشىك لە سەرکەوتنەكەيان دەگەرپتەو بۆ ئەو شىۋازەى كە لە سەر ئەو بنەمايە رىكخراوہ ژاپۆنىيەكان دارپۆزان.

تايبەتمەندى بىرۆكراتىيە گەورەكانى ئەمريكايى (تىۋرى A) و تايبەتمەندى راستەقىنەى كۆمپانىيا گەورە ژاپۆنىيەكان (تىۋرى J) لە خشتەى ۱ - ۱۱دا كورت كراوہتەو. **فيليام ئۆچى**<sup>۲</sup> لە زانكۆى UCLA لەو تىگەيشت كە چەندىن كۆمپانىياى ئەمريكايى، چ زانىبىتيان و چ نەيانزانىيى، سىستەمىكيان پىك ھىناوہ كە ھىندىك لە تايبەتمەندىيەكانى كۆمپانىياى

ژاپونيان ههيه.<sup>۲</sup> ئۆچى دەستهواژە تىۋرى Z بۇ شىكردنەوہى رىكخراوہ ئەمريکاييهکان که به شيۋهى ژاپونى دارپتزا بوون هينايه گۆرى. ئيزن بفرموو بۇ دەستپىراگه يشتمان به سهراچاوهيهک بۇ بهراوردکردنى تىۋرى J و تىۋرى Z تاييهتمهندييهکانى بيرۆکراتيه ئەمريکاييهکان به کورتى تاوتوئى بکهين.

تىۋرى J	تىۋرى A
دامهزاندى ههتا هتايى	دامهزاندى كورتخايهين
رهوته پيشهيه ناپسپۆپيهکان	رهوته پيشهيه پسپۆپانهيهکان
پرياردانى گشتى (بهکۆمهل)	پرياردانى تاکهکەسى
بهپرسايهتى گشتى	بهپرسايهتى تاکهکەسى
بههاخوازى نابهردهوام	بههاخوازى بهردهوام
بههاخوازى نافهرمى و ناديار	بههاخوازى فهرمى و ديار
بهزرکردنى هپتواش و نارام	بهزرکردنى خپرا
پينداگرى له سهر مرۆڤ وهکو مرۆڤ	پينداگرى له سهر مرۆڤ وهکو
	ئەندامىكى رىكخراو

### خشتهى ۱- ۱۱: تاييهتمهندييهکانى تىۋرى A و تىۋرى J

بيرۆکراسى تىۋرى A<sup>۳</sup>، جۆرىك دارپتزاوه که له ريگای سيستهميكى بونيادى تهواو له ژير چاوهديريدا، کۆنترۆلى کارمهندهکانى بکا. مهبهست له کهلك وهدرگرتن لىي، ئاوردانهوه و سهرقالبوون به پرسى ئاستى بهرزى جينگۆپكى (جى هيشتنى ئەرك)ى کارمهندهكانه. پيشهکان

۲ . پروانه كۆتايى كنىب، بهشى سهراچاوهکانى باسى يازدهم، و. ك.

(کاره‌کان) به روونی پیناسه کراون و کارمه‌نده‌کان پیویسته پسپۆر بن. لیتهاتووییه‌کانی کارمه‌ندیکی پسپۆر ده‌توانی له نیوان ریکخواوه‌کان دا شیواوی گواستنه‌وه بی، هه‌ربۆیه‌ش هانده‌ره بۆ چالاکبوون و گواستنه‌وه. ئەگەر کارمه‌نده‌کان دلسارد ببنه‌وه ده‌ره‌تانی ئەوه‌یان بۆ ده‌ره‌خسی که له کۆمپانیایه‌کی دیکه وه‌ک ریکاره‌نامه‌ده‌کان دامه‌زرێنه‌وه. هه‌ر به‌هه‌مان شیوه ریکخواوه‌کان ده‌توانن له ریکخواوه‌کانی دیکه‌وه کارگیر و کارمه‌ند دامه‌زرێنن و به‌هراورد له‌گه‌ڵ ریکخواوه‌کانی دیکه به‌پرسانیه‌تی و مووچه‌ی زۆرتریان بده‌ن، چونکه لیتهاتوویی ئەم که‌سانه شیواوی گواستنه‌وه‌یه و ئیزنی ئەوه‌یان پێ دده‌ا که به‌ره‌مه‌پێنه‌ری کاریک‌کی نویی دیکه‌ش بن.

له‌ سیسته‌می‌ک دا که تاکه‌کان بکری بگوازرێنه‌وه، ئەم دیارده‌یه خۆی بۆ لانیکه‌م کردنی په‌یوه‌ستبوونی دوو لایه‌نه‌ گرنگیه‌کی زۆری هه‌یه. له‌م‌په‌روه‌وه له‌ تیۆری A، بریاردان و به‌پرسانیه‌تی به‌شیوه‌ی تاکه‌که‌سییه.

ناستی به‌رزی جی‌گۆرکی و گواستنه‌وه و جی‌هیشتی ئەک بۆ هه‌میشه، پۆسته‌ بی به‌پریرس و به‌تاله‌کان پیک دینی. ده‌ره‌تانی به‌رزبوونه‌وه‌کان زۆرن. چونکه سه‌ره‌پرشتیاره‌کان جیا له‌ چالاکیه‌ پێشه‌یه‌کانی کارمه‌نده‌کان، زانیاریه‌کی زۆر که‌میان له‌ سه‌ر کارمه‌نده‌کان هه‌یه، به‌ه‌پێدان به‌ شیوه‌ی فه‌رمی و ناتاکه‌سییه و ته‌نیا په‌یوه‌ندی به‌ پێوه‌ره تابه‌تیه‌کانی کارکردی پێشه‌یه‌وه هه‌یه. ئەم به‌راوردکاریانه لانیکه‌م هه‌ر یه‌ک ساڵ جارێک روو دده‌ا و وه‌ک زانیاری بۆ ده‌رکردنی بریاره‌کان له‌ په‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ به‌رزکردنه‌وه‌کان که‌لکیان لێ وهرده‌گیردری.

کاتی‌ک که کارمه‌نده‌کان خیرا دین و ده‌رۆن، پیویسته به‌پرسانیه‌تیه‌کان تاکه‌که‌سی بن، ره‌وته پێشه‌یه‌ په‌سپۆریه‌کان تیپه‌ر بکری و به‌راوردکردن له‌ سه‌ر بنه‌مای پێوه‌ره ناتاکه‌که‌سییه‌کان بن. له‌ دۆخیک‌کی ئەوتۆدا ئەوان بۆ ئەوی خۆیان شوناسی خۆیان له‌ ریکخواودا بدۆزنه‌وه، ئەنگیزه‌یه‌کی که‌میان ده‌بی بۆ ئەوه که‌ هی‌ز و توانایی خۆیان بۆ په‌یوه‌ندی دۆستانه‌ ته‌رخان بکه‌ن. ریکخواو له‌ به‌رامبه‌ر ئەم ئاکار و خووره‌وشته‌ تاکخوازیانه‌دا، مرۆف وک یه‌کیکی دیکه له‌ جۆره‌کانی تیچوون چاو لێ ده‌کا. له‌م تیگه‌یشتنه‌دا کارمه‌نده‌کان هه‌یج شتیکی جیاواز نین له‌ توخمه‌کانی دیکه‌ی ریکخواو. تۆ ئەوانه بۆ سووده‌رگرتنی گونجاو له‌ خزمه‌تگوزاریه‌کان بانگه‌هێشت ده‌که‌ی و ئەگه‌ر یاسایان پێشیل کرد، ده‌توانی ده‌ریان بکه‌ی.

مۆدئیلی ژاپۆنى (تېۋىرى<sup>4</sup>) مۆدئىلىكى بونىيادى زۆر جياوازه له تېۋىرى A و جياوازي سەرەكى ئەو، جىگۆرپكى و جى ھىشتىنى ئەرك كەمە.<sup>3</sup> كاتىك كارمەندەكان له سەر ئەو باۋەرە دامەزران كە بۇ ھەمىشە ھەر له رىكخراودا دەمىننە، بەرپۆبەرىي دەتوانى رىكخراۋىك پىك بىنى كە كۆنترۆل له رىنگاى پرۆسەيەكى كۆمەلگاخاۋىيەۋە جى بە جى دەكرى (كە بە پىي ئەو فەلسەفەى بوونى رىكخراۋ له ھەموو كارمەندىك تى دەگەيەنى). ئەگەر وا بى، بونىيادى رىكخراۋەيى له جياتى ئەو كە شىۋەى بېرۆكراسى ميكانىكى (كە بە ھۆى تېۋىرى A پىك دى) بەخۆۋە بگرى، ۋەك بونىيادى ئىدھۆكراسى لى دى.

بەرزبونەۋە له رىكخراۋە ژاپۆنىيەكان دا بە شىۋەى ئاسۆيى، زۆر كز و ئارامترە له شىۋەى ستوونى. له بەرامبەردا بە ھۆى پىداگرى له سەر بەرزبونەۋەى ستوونى، كارمەندە ژاپۆنىيەكان له سەرتاسەرى رىكخراۋدا دۆخى گەران له ناۋ چالاكىيەكان دا درېژە پى دەدەن. ئەم بابەتە دەبىتتە ھۆى راھىنانى ئەو كارمەندانى كە له جياتى پىسپۆرى له چالاكىيەكى تايبەتى دا، له چەندىن بوارى كاردا پىسپۆرى پىويستيان دەبى. پەرۋەردەكردنى كەسانىكى ئەوتۆ كارى بەكۆمەل و ھاۋكارى ھان دەدا و تۆرى پەيوەندى نافەرمى پىك دىنى كە يارمەتيدەرە بۇ ھاۋئاھەنگى له چالاكىيە كارىيەكان له نىۋان بىياڤ و ناۋەندى ئەركەكان دا.

بىياردان له رىكخراۋە ژاپۆنىيەكان دا ھاۋشپۆەى بىياردانى بەشدارى پىكردن نىە كە له كۆمپانىا ئەمريكاييەكان دا باسى دەكرى. بەم پىيە بىياردان له رىكخراۋە ژاپۆنىيەكان دا له رىگا چەندىن كۆبونەۋەى بەكۆمەل و وتوۋىژى بەردەوام له نىۋان بەرپۆبەر و بەردەستەكانى دەرنەچى. له مۆدئىلى ژاپۆنىدا بەرپۆبەر لەگەل ھەموو ئەو كەسانى كە رەنگە له بىياردان دا كارىگەرىيان ھەبى بە شىۋەى نافەرمى باس و راۋىژيان لەگەل دەكا. كاتىك ھەمووان له نەخشەى پىشنىارى بەرپۆبەر ئاگادار بوونەۋە، داۋاكارىيەكى فەرمى بۇ دەركردنى بىيار دەكرى و بە پىي ئەو ئەمادەيە نافەرمىيەكانى پىشۋوتتر، تارادەيەك لە زۆرىيە شتەكان دا بىيارى جىي مەبەست پەسند دەكرى. كىلىلى سەرەكى له رازىبوونى ھەمووان بە بىيارەكە نىە، بەلكو دەرتانىكىش ھەيە كە ئىزنى ئەو بە تاكەكان دەدا بۇ ئەۋەى بۆچوون و روانگەكانى خۆيان سەبارەت بەو بىيارە دەربىر. سىستەمى ژاپۆنى، ھەرۋەها پىداگرى له سەر رىكخستىنى

ئەركى كارى نىۋو گرووپە كان، بە شىۋەى بە كۆمەل ئەك بە شىۋەى تاكە كەسى دەكا، ئەركە كان بە گرووپە كان دەسپىردى و بەرپرسايەتى گشتى (ھەمووان بەرپرسيارن) لە بەرامبەر دەرنەجامە دەستھاتوۋە كان دايە.

كارمەندە ژاپۇنىيە كان بە پىي كۆمەلنىك پىۋەر ھەلدەسەنگىندىر، يەكىك لەم پىۋەرەنە كاركد يان بەرھەمە كانىانە. ئەم ھەلسەنگاندنە بە شىۋەى بەردەوام روو نادا و بە بەراورد لەگەل كۆمپانیا ئەمريكاييە كان دا بە شىۋەى نافەرمى دەكرى. لە تىۋرى A دا، بە ھۆى راگوئىزان (گواستىنە ھۆى تاك لە شىۋىنىكە ھە بۇ شىۋىنىكى دىكە) تاك و پىۋىستى بە زانىارى پىۋىست بۇ بىرپاردان سەبارەت بە بەرزكردنە ھە، ھەلسەنگاندنى بەردەوام و پەيتا پەيتايى پىۋىستە. دامەزنانى ھەتا ھەتايى و بەرزكردنە ھە دىپتە ھۆى ئە ھە كە بە ھاپىدەنە كان پىدەگرى لە سەر بنەماى توانايى كاركدن لەگەل كەسانىتەر و ئەندامى باش بوون لە گرووپ دا بكا.

دوچار ئە ھە كە تىۋرى J تىۋرانىنىكى گشتىگرانەى بۇ خۇشبۇزى و پىپراگەشتن و تەندرووستى كارمەندە كان ھەيە، بەرپۆبەران بە بەراورد لەگەل سەرچاۋە دارايى و فىزىيە كانىان سەرنجىكى زۆرتەر بە سەرچاۋە مەۋىيە كانىان دەدەن، چونكە ئەوان ھۆكارىكى گرىنگ لە دۆخە دىۋخايەنە كان دا. بەرپۆبەران كاتىكى زۆر بە دىالۆگ و وتوۋىژ لەگەل كارمەندە كانى خۆى سەبارەت بە كارى رۆژانە تىپەر دەكەن. تەننەت بەرپۆبەرە بەرزە كان لە ژاپۇن، بە شىۋەيەكى رىك و پىك، كاتىكىان بۇ راھىتەنى كارمەندە كانىان سەبارەت بە بابەتە گرىنگە كان لە رىكخراۋدا تەرخان دەكەن.

تىۋرى ۋەرگىراۋ لە مۆدىلى ژاپۇنى كە لەگەل كۆلتورى ئەمريكايى دا گونجىندراۋە بە تىۋرى Z ناۋزەدىان كىردە. خىشتەى ۲ - ۱۱ تايىمە ندىيە كانى روون كىردۆتە ھە. ھەرۋەك دەيىن، تا ئاستىكى زۆرى ئەم تىۋرىيە ھاۋتاي تىۋرى J. يە. گۆرانكارىيە كانى ئەم مۆدىلە دىھەۋى بە ھا ئەمريكاييە كان ۋەك تاكخاۋى و پىدانى پاداش لە سەر بنەماى كاركد تىيدا رەنگ بداتە ھە.

دامه‌زاندنی درێژخایه‌ن  
 ره‌وته پیشه‌یه نیوه پیسپۆرییه‌کان  
 بریاردان به رازیبوونی گشتی (به پیسی ده‌نگی زۆریه)  
 به‌رپرسانیه‌تی تاکه‌که‌سی  
 به‌هاخوازی نابه‌رده‌وام  
 به‌هاخوازی نادیار، نافهرمی به‌پێوه‌ره‌ فه‌رمی و دیاره‌کان  
 به‌رزکردنه‌وه‌ی هی‌واش و ئارام  
 پێداگری گشتی له‌ سه‌ر تاکه‌کان

### خشته‌ی ۲ - ۱۱: تاییه‌قه‌ندییه‌کانی تیۆری Z

سیسته‌می ژاپۆنی به‌مه‌به‌ستی دانیابوون له‌وه‌ی که کارمه‌نده‌کان ته‌واو له‌گه‌ڵ رێکخراودا ده‌گونجین، به‌ناشکرا پێشینه‌لکاری ده‌کا. هه‌موو چه‌شنه‌ جیاوازییه‌کان له‌ ره‌هه‌ندی کولتوریه‌وه‌ له‌ به‌رچاو ده‌گرێ و به‌تاییه‌تی ژنان و که‌مینه‌کان، به‌شێوه‌ی هه‌لبژێردراو له‌ کار بچ‌ به‌ش ده‌کرین. کاری ئه‌وتۆ له‌ ئه‌مریکادا قه‌بوول ناکرێ. هه‌ربۆیه‌ش تیۆری Z، به‌ به‌راورد له‌گه‌ڵ تیۆری J هێزی کاریه‌کی که‌متری تاییه‌ت به‌خۆی هه‌یه. کارمه‌نده‌کان له‌ تیۆری Z، سالی جارێک یان دوو جار هه‌لده‌سه‌نگیندیرین و پێداگری له‌ سه‌ر پێوه‌ره‌ به‌رچاوه‌کیه کارکردیه‌کانی پێشه، له‌ جیاتنی پێوه‌ره‌ زه‌ینییه‌کان ده‌کرێ.

راست هه‌ر به‌و شێوه‌یه‌ی که له‌ تیۆری A دا رێکخراوه‌کان بۆرۆکراتیکن، له‌ تیۆری Z رێکخراوه‌کان هه‌ر له‌ بنه‌رته‌ دا ئیده‌هۆکراتیکن. چونکه له‌ تیۆری Z ئاستی به‌رپێوه‌به‌ری زیاده‌ بوونی نیه‌ هه‌ربۆیه‌ش ئالۆزی و فه‌رمی بوونیش که‌مه. پێداگری له‌ سه‌ر قۆناغی درێژخایه‌نی پێشه‌یی، وه‌فاداربوون به‌ رێکخراو و کاری به‌کۆمه‌ڵ (هه‌ره‌ه‌زی)، ده‌بیته‌ هۆی نه‌زمیک له‌ ئاکار و هه‌لسه‌وه‌تی کارمه‌نده‌کان دا. بریاری چالاکییه‌کان له‌ لایه‌ن گروپه‌کانی کاریه‌وه‌ ده‌رده‌چێ. ده‌ره‌نجامی ئه‌م کارانه، نه‌خشه‌یه‌کی رێکخراوه‌یه‌یه‌ که تا ئاستیه‌کی زۆر هاوشیوه‌ی نه‌خشه‌ ژاپۆنییه‌کان ده‌چێ له‌ جیاتنی ئه‌وه‌ی که هاوچه‌شنی بونیاد میکانیکیه‌ کۆنه‌ باوه‌کان له‌ کۆمه‌لگای ئه‌مریکادا به‌چێ.

## بونىيادى ھاوتەرىبى<sup>۵</sup> (پالەكى)

ئەمىرىكايىيە كان جارىكى دىكەش لە بەھا و گرنگى كارداتاشىن تىڭگەپىشتن. ھەربۇيەش بە باشيان زانى كە كارى خۇيان لە سەرەتاوہ بە كۇمپانىيا بچووكە كان دەست پى بەكەن كە رىسك قەبوول دەكا و داھىنەر و نويگەرە. بونىيادى سادەى نىوخۇى ئەم كۇمپانىيانە دەتوانى وەك مىكانىزمىكى ئايدىيال لە بەرچاۋ بگىردى.

بەلام كۇمپانىيا گەرەكان ناتوانن لە بونىيادىەكى سادەى ئەوتۇ كەلك وەرگرن. كۇمپانىيا گەرەكان كەلك لە جۇرىك بونىيادى ھاوتەرىبى بچووك يان پالەكى وەرەگرن كە كارداتاشىنى نىوخۇى دەپەخسىنى، واتە ئىرادەى كارداتاشىن لە نىوخۇى بىرۇكراتىيەكى گەرەدا پىتك دىتى.<sup>۴</sup>

بونىيادى پالەكى بونىيادىەكى ئۇرگانىكى نەرم و گۇراغوازە كە لە شانەشان و ھاوتەرىبى بىرۇكراتىيەك كە بە پىيى ولامدانەوہىەكى تارادەيەك ھەمىشەپى دارپىتراوہ.<sup>۵</sup> ئەوان وەك خۇيان ھىندىك گروپى بچووك يان يەكەى بازىرگانى جىاوازن كە سەرپەخۇن و كەلك لە سەرچاۋە تايىبەتپىيەكانى خۇيان وەرەگرن. ئەوان دەتوانن ئايدىياكانى خۇيان بە بى سەرغىدان بە ياسا، شى و شىرۇقەكردنى كات و پەسندىكراوى سەرۋوتەرەكان لە ناستى چەند لايەنەى بەرپۆبەرىدا كە لە بىرۇكراسى دا پىيويستە، بگرنە بەر و پراكتىزەيان بەكەن.<sup>۶</sup> بە پىنچەوانە چوارچىۋەى بىرۇكراسى كە بۇ چارەسەر كردنى گىرو گىرقتە ديار و روونەكانى رىكخراۋ، بە شىۋەيەكى كارىگەردار دادەپىترى، بونىيادى پالەكى بۇ چارەسەر كردنى ئەو گىرو گىرقتانە دادەنرى كە بەروونى ديار نىن، (بونىيادىەكى لاوازيان ھەيە) زۇر گۇراغواز و نەرم و نىانە. بۇ چارەسەر كردنى پىرسگەلىكى تاكەكەسى، ئايدىيا داھىنراۋەكان دەكرى سووديان لى وەربگىردى و ئەگەر ئەم ئايدىيانە سەر كەوتوو نەبوون، ئەو تىچۋوانەى كە رىكخراۋ تووشيان دەپى تارادەيەك كەم و لاۋەكپىيە.

### 5 . Collateral Form

- ۴ . بروانە كۇتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى يازدەم، و . ك.
- ۵ . بروانە كۇتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى يازدەم، و . ك.
- ۶ . بروانە كۇتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى يازدەم، و . ك.

خالى بەھيىزى بونىيادى پالەكى ئەۋەپە كە وىراي ۋەدىھاتنى تايپەتەندىيەكانى كارايى ناستى بەزى بىرۆكراسى، لە رىگاي ستانداردكردنەۋە، تايپەتەندى گۆراغوازى لە ئەنجامى كارداتاشىنى نىوخۆيىش ۋەدى دىنى. بە ھۆى پىكھىتانى ئىدھۆكراسىيەكانى نىو بىرۆكراتىيەكان، كۆمپانىيا گەۋرەكان دەتوانن داھىتان و نويگەرى ھان بەدن و ماۋەى چاكتىكردنى بەرھەم كورت بكنەۋە و كارمەندە سەرگەتوۋەكانىش بپارىژن كە رەنگە كارەكەيان بە جى ھىشتىبى و بۆ كۆمپانىيايەكى دىكە كار بكنە يان بە كۆمپانىيايەكى دەست بە كارەكەيان بكنەۋە.

نويگەرى بە تىچوون و خەرچىكردن ناكرى. بۆ ئەو رىكخراۋانەى كە بونىيادى پالەكى (ھاۋتەرىب)يان قەبوول كروۋە، زۆرچار تىچوۋى ئەم نويگەرىيە، جۆرىك بى نەزمى و ئالۋىيە. تىكەلاۋى يەكە ئۆرگانىكى و بۆرۆكراتىكەكان جۆرىك روۋبەرۋوبوۋنەۋەى كولتورى پىك دىنى (يەكەيان گىنگى بە نەزم و ئەۋىتر گىنگى بە گۆراغوازى دەدە).

يەكەمىن گىرت لە بىرۆكراسىدا روۋبەرۋوى بەرپۆبەرى بەرز دەبىتتەۋە. لە كاتىك دا كارداتاشىنى نىوخۆيى، نىستا و لەم سەردەمەدا زۆر جىي پەسندە و ھىزىكى سروۋشتى و زۆرە بۆ كارە گەۋرە رىكخراۋەيىيەكان، ھەربۆيەش بۆ بەرپۆبەرى كارىكى ئەستەمە كە كۆتۈرۈلۈى ناۋەندىتى خۆى ۋازلى بىنى. لە ئاكام دا بونىياد ھاۋتەرىب يان پالەكىيەكان جۆرىك بەرپۆبەرى بەرزىان دەۋى كە يەكەكان ۋەك خۇيان بىلنەۋە و دەستىان لى نەدەن و ئىزن بەدا، ئەۋان خۇيان بەرپىرسايەتى مەترسى و ھەلەى چالاكىيەكانىان قەبوول بكنە.

### چەند نەۋنەيەكى دىكە لە ئىدھۆكراسى

نەخشەى بونىياد ئىدھۆكراتىكەكان بە داھىنەرى دارپۆرەنى نەخشەكەۋە بەستراۋەتەۋە. بەلام سەرەراى ئەو كۆمەلە نەخشەيە كە پىشتىر باسمان كردن، لە تىۋرى رىكخراۋا كۆمەلەك نەۋنەى دىكەش ھەر لە ئىدھۆكراسى دارپۆراۋن. ئەم گەلالانە، برىتىن لە: كۆمەلەى كارى تايپەتى، بونىيادى كۆمىتەيى و بونىياد كۆمەلە راھىنەرەكان.



## كۆمەلەي چالاكى

كۆمەلەي چالاكى بونىيادىيەكى كاتىبە كە بۇ جىي بە جىكردنى ئەركىكى تايىبەتى، ديار و ئالوز دانراو و ژمارەيك يەكەي لاوەكى رىكخراوئىي تىيدا بەشدارن. ئەم جۆرە نەخشە بونىيادىيانە دەتوانن وەك جۆرىكى بچووك لە بونىيادى ماترىسى كاتى يان جۆرىك بونىيادى كاتى ئۆرگانىكى لە نەخشەي بونىيادىي پالەكى لەبەرچا و بگىردى. ئەندامانى ئەم كۆمەلە كارىبە تا كاتى وەدېھاتنى ئامانجە تايىبەتتەيەكانى گرووپ، ھەر ئەندام دەمىنن و پاشان كۆمەلەكە ھەلدەوئەشەتەو. پاش ئەو ھەندامانى دەچنە ناو كۆمەلەيەكى كارى تازەو و يان دەگەرىنەو بۇ بەشى ھەمىشەيى خۇيان لە رىكخراودا يان ئەو كە رىكخراو كە بەجى دىلن.

كاتىك كە رىكخراوئىك لەگەل ئەركىك بەرەوروو دەبىتتەو كە وەدېھاتنى بۇ سەركەوتنى رىكخراو گرنىگىيەكى زۆرى ھەيە و ستانداردى كاركدى و كاتى كارى تايىبەتى ھەيە كە تايىبەتتەيە و شتىكى ئاسايى نىە و پىيوستى يەكە كارىبەكانە كە دەبىي پىكەو بەيەستبونى دوو لايەنەيان ھەي، پىكەننى گرووپىكى كارى و چالاكى بۇ ئەم رىكخراو دەكرى شتىكى باش و گونجاو بى.

## بونىيادى كۆمىتەيى

نومونەيەكى دىكەي ئىدھۆكراسى، بونىيادى كۆمىتەيى. كاتىك بۇ دەركردنى بىپارىك پانتايىيەكى بەرىنى ئەزمون و پىشىنەي كار پىيوستە يان كاتىك كەسانىك دەرنەجامى بىپارىكە چ بە باش و چ بە خراب كارىگەرى ھەيە لە سەريان، دەبىي لە دەركردنى بىپارىكەدا بەشدار بن. يان كاتىك كە قورسايى كار بەرادىيەكە كە دەبىي دابەش بكرى، يان لە كاتى قۇناغى گواستنەو ھەي بەرپۆبەرى و كاتىك كە كەسىكى تايىبەتى بۇ رىبەرى رىكخراو نىە، بونىياد كۆمىتەيىەكان دەتوانن يەكجار زۆر كارىگەردار بن.

كۆمىتەكان رەنگە كاتى يان ھەمىشەيى بن. كۆمىتەيەكى كاتىش ھەر لە چەشنى ھەمان كۆمەلەي كارىبە. لەمروو ھە، كۆمىتەي ھەمىشەيى، ھاوشىو ھەي كۆمەلەي كارىبە كە لە پىسپۆرە جۇراو جۆرەكان دەچى كە لە يەكە جۇراو جۆرەكان سوودى وەردەگرت و ھەروەھا

بونیادی ماتریسی که سه قامگیری و پیکهوه گونجانی بهدواوهیه، ئەویش سوود له لیتهاتوویی و پسپۆرییه جۆراوجۆرهکان وەردهگرئ. کاتیك که کۆمیتته ههمیشهیییهکان له ناستی بهرزی ریکخراودا دادمهزین، بهردهوام بۆ کۆمهڵیک پۆستی وهک پیکهینانی لیژنه‌ی بهرپۆه‌به‌ری گشتی ده‌گه‌رپینه‌وه. ئەم بونیادیه روانگه‌گه‌لیکی جۆراوجۆری له بریاردان له ناستی به‌رزدا به‌شدار کردوه و ئیزن دهدا که ئەرکه ناته‌با و ناکوکه‌کانی پیشه‌ی به‌رپۆه‌به‌ری به‌رزی پراکتیکیش، له سه‌ر بنه‌مای لیتهاتوویی و پیشینه‌ی کاری کۆمه‌له‌ی چالاک‌ی و پراکتیکی له نێوانیان دا دابه‌ش بکری.

### بونیادی گروپه راهینه‌رمان

فۆرم و شیوازیکی بونیادیی نیده‌هۆکراسی باو و ناسراو له زانکۆکان، تاقیگا توێژینه‌وه‌یی و ریکخراوه ته‌کنیکییه‌کانی دیکه، شیوازیکی راهینه‌رانه‌ی به کۆمه‌لی ههیه. تاییه‌مه‌ندییه‌کی تاییه‌ت به خۆی ئەو دیمۆکراسی ته‌واوه له دهرکردنی هه‌موو بریاره گرنگه‌کان دا. ئەم شیوه بونیادییه به پێچه‌وانه‌ی نه‌خشه‌ی بونیادیی کۆمه‌له‌ی کاری یان کۆمیتته‌یه‌یه که که‌لک له بریاردانی به‌شدار‌ی پیکردن که‌لک وەرده‌گرن.

باشترین نمونه و باوترین کارایی ئەم جۆره بونیادیه، نه‌خشه‌ی یه‌که زانکۆیییه‌کانه له زانکۆ گه‌وره‌کان دا. هه‌موو بریاره سه‌ره‌کییه‌کانی هه‌ر به‌شیک وهک کۆیه‌کی گشتی دهرده‌چن. به‌رپۆه‌به‌ری به‌شه‌کان وهک خۆیان (به‌رپۆه‌به‌ری گروپه‌کان) پله و پایه‌یان هه‌یه و به به‌راورد له‌گه‌ڵ یه‌کتری هه‌چ سه‌رووتر بوونیکیان نیه. هه‌لب‌ئاردنی ئەندامه تازه‌کان، درپژ‌کردنه‌وی گریبه‌سته‌کان، تاییه‌تی کردنی وانه‌کان، هه‌لسه‌نگاندنی کار و کرده‌وه‌کان، گره‌نتی خزمه‌تگوزاری، گۆرانکاری له به‌رنامه وانه‌یییه‌کان و بریاره هاوشیوه‌کان له لایه‌ن هه‌ر به‌شیکه‌وه وهک کۆیه‌کی گشتی دهرده‌چی.

بونیادییه‌کی ئەوتۆ، ناوه‌ندی‌تی ده‌سه‌لات به‌ باشترین لایه‌ن دهرده‌خا. له زانکۆکان، ئەندامی لیژنه‌ی زانستی، ته‌نیا رینوینییه‌کی گشتی که‌م له جی‌ به‌ جی‌ کردنی چالاکیه‌ی کارییه‌کانی خۆیان دا له‌به‌رچاو دهرگرن. ئەم هیل و سنوره رینمایانه (ده‌ستوری کار و ریبازه‌کانی زانکۆکان) وێرای پیکهینانی هاوئا‌هه‌نگی جۆریک نازادی کردوه به‌ به‌شه‌کان ده‌ده‌ن.

## له تیۆرى دا جوانه، به لّام...

ئایا جۆریك جیوازی گشتی له نیوان دهره نجامه كان به هۆی بیرۆكراسی و جۆریك رهوتی باسه كان له م به شه دا ههست پی ناكهی؟ له په یوه ندی له گه لّ بیرۆكراسیدا گوتمان شه وه شیوازیکی بونیادیی زالّ و خۆنه بویره له شه مریکای باکووردا.

له م به شه دا، زۆر ریكخراوی جۆراوجۆرمان وینا کرد كه ئیده هۆكراسییان به كار دینا و نامازه مان به وهش کرد كه شه جۆره بونیادییه زۆرتر له ژینگه چالاک و شه کتیفه كان دا وه بهرچاوه ده كه وئ كه گۆراغوازی و نهرمی له واندا بۆ مانه وه زۆر پیویسته. ههر دووکی شه م بابه تانه راستن. به ههر حالّ شه وانه له گه لّ یه کتری ناتبا و دژی یه کتری نین.

داب و نهریتی باو له زۆریك له ریكخراوه كاندا، نابجّ شه گومانه مان بۆ دروست بكا كه له هه موو ریكخراوه كان ههر بارو دۆخه كه ههر بهو شیویه. یه كه م شه وه كه ئیده هۆكراسیه كان، بونیادییه کی زالّ له ژماره یه کی دیاریكراو له پیشه سازییه كان دا. دووم شه وه كه شه شیوه بونیادییه له تهنیشت یان هاوتهریبی بیرۆكراسی كه لکی لّ وهرده گیردری. سیبم شه وه كه ئیده هۆكراسیه كان كه به ریوه بهری ناچار ده كه ن بۆ پی شه سپاردنی به شیک له کۆنترۆلی خۆی له گه لّ خۆراگرییه کی به هیژ و هه میشه یی به ره وروون. دواچار له و کاتانه دا كه ئیده هۆكراسی وه بهرچاوه ده كه وئ تهنیا وه ک نامرازیكه بۆ گه یشتنی ریكخراو به ره و بیرۆكراسی نه ك به ره و بونیادییه کی گواغواز و گونجاو.

دهبجّ له گشتانندن و هه مه کی کردنی نموونه كان دا هیندیك وریا و له سه ره خۆ بین. راسته زۆریك له کۆمپانیا بچووه كه شه لیكترۆنییه كان، هیندیك له پیشه سازییه كه شناسی و ئاسمانیه كان، زۆریه ی تاقیگاكانی توژیینه وه یی و زۆرینه ی کۆمپانیاكانی راویژکاری به ریوه بهری، له ژیر ناوی جۆریك ئیده هۆكراسی دا ریك ده خرین، به لّام شه نموونانه، له بنه رته دا کۆمه لّیکی گشتی له ئیده هۆكراسیه كان پیک دینن.

ئیده هۆكراسی وه ک جۆریك بونیادی پیوه لکیندراو له تهنیشت بیرۆكراسی پیک هاتوه. کاتیك مانه وه ی ریكخراو ده كه ویتته بهر سه رنجه وه و هه لومه رج وا ده خوازی، ریكخراوه بۆرۆكراتیكه كان له به رامبه ر گۆران دا زۆر خیرا دژ کرده وه له خۆیان نیشان ده ده ن،

بەرپۆتوبەرى بە دوو جۆر ئەم بابەتە گرنگە وەدى دىنى. يەكەم ئەو بە شىۋەيەكى بەرىن كەلك لە شىۋازى بىرۆكراسى تەكنىكى وەرەگرى. دووهم سوود لە نەخشەى بونىادى پالەكى بۆ نمونە شتى وەك كۆمەلەى كارى بۆ پىكەپىنانى داھىتان و گۆراڭخوۋازى سوود وەرەگرى. ئەمانە ھەردوو كىيان، دەرەتانى ئەو بە بەرپۆتوبەرى دەدەن كە دەسلەتتى كۆنترۆللى خۆى بپارىزى.

ھىندىك لە شىۋازەكانى ئىدھۆكراسى وا دىنە پىش چاۋ كە بەرپۆتوبەرى ناچار دەكەن بەشىك لە كۆنترۆللى خۆيان بە لايەنى دىكە بەن. دەكرى بەلگاندى ئەو بەكەين كە نەخشەگەلىكى ئەوتۆ زۆر بە توندى لە لايەن بەرپۆتوبەرىيەو بەرتەسك دەكرىنەو. بۆ وىنە ئەزمونى بەرھەمھاتوو لە كەلك وەرگرتن لە شىۋەى بونىادى دەردەمجا كە خۇبى و خودموختارى يەكەكانى كارداتاشىنى نىوخۆى، رەنگە بەو شىۋەى كە لە تىۋرىدا پىشنىبارى كراو وەدى نەين. ھەرەك يەككە لە دەولەمەندەكان باسى كروە، تەنانت باشتىن رىكخراوەكانىش لە كۆنترۆللى بەرپۆتوبەرى بى بەرى بن.<sup>۷</sup> ھەر وەك باس كرا، ئەو رىكخراوانەى كە سوود لە تىۋرى Z وەدەرگن تەنيا و تەنيا كەمبونەو كۆنترۆللى بەرپۆتوبەرى دەردەخەن.<sup>۸</sup> دەرەستبونى دەرورنسانانەى (وفاداربونى) كارمەند بەرامبەر بە تىۋرى Z، لە زىيانى كارى خۇيدا، ناچارى دەكا تەنانت لە ھەلومەرجىك دا ھەلبەك كە كەسىكى دىكە رەنگە گلەبى و گازندەى لى بكا، دەسلەتتى كارمەندەكان لە رىگای سوورانى پىشەو (گەرانى كار، واتە گۆرىنى پىشە بە شىۋەى بەردەوام) كەم دەبىتەو و كارگىرى قەبارەى كۆمەلە كارىيەكان دىارى دەكا، ئەو كەسانەى كە دەبنە ئەندامى گروپىك و نمونەكانى سوورانى كار لە نىوان گروپەكان دا ئەو دلتىابونە پىك دىنى كە ھىچ كەسىك يان گروپىك ھىز و تەشەنەكردنىكى زۆرى نەبى.

دوچار پىۋىستە لەبىرمان بى كاتىك ئىدھۆكراسى وەك بونىادى زال لە رىكخراۋىك دا دەردەكەوئى، نابى چاۋەرۋانى ئەوھمان ھەبى كە ماۋەيەكى زۆر تەمەن بكا. بارودۆخ و پىنگەيشتن لە ماۋەى مانەوەى رىكخراۋا بەرەو سەقامگىرى و ستانداردكردنى دەبا. كاتىك رىكخراۋا دەكەوئىتە ناو بارودۆخىكى زۆر باشەو، ھەز دەكا چالاكىيەكانى خۆى جارىكى دىكەش دووپات بكا تەو، دوچار ستانداردكردن، دابەشكردن و فرمى كردنىش سەرھەلەدە.

۷ . برونە كۆتايى كنىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى يازدەم، و. ك.

۸ . برونە كۆتايى كنىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى يازدەم، و. ك.

هەلبەت كۆمەلنىڭ رېڭكارى دېكەش ھەن. رېڭخراو رەنگە لە نېو بېچى. ئىدھۆكراسى لە ژىنگە چالاكەكان دا كە بەداخوھە رېسك و ئەگەرى شكست زۆرە، كارايى ھەيە.

گۆرۈن لە مرخ و سەلىقەى كړپارەكان و لەمپەرە پىڭھاتوۋەكان لە لايەن ركەبەر و نمونەى ئەمانە ھەرپەشەن لە سەر مانەوہ. ھەر لەم رووۋە ئىدھۆكراسىيەكان لە بېرۆكراتىيەكان زياتر زيانيان لى دەكەوى.

لە ئاستى نەتەوھىي دا، ئەو رېڭخراوانەى كە سەرکەوتوو بوون، ئەوانە بوون كە تايبەتەندى بېرۆكراتيان ھەبوۋە. ئەوانەش كە رووخاۋن رەنگە ئەم تايبەتەندىيەنەيان نەبوۋى.

كرىس ئارجىرېس، لايەنگرى دىمۆكراسى رېڭخراوھىي، دوو سەد كۆمپانىيەى ئەمەرىكايى تاوتوۋى كرد و بە ناومىدېيەوہ تىڭگەيشت كە ئەوانە ھەمويان دەسەلاخوازن.

شىكردنەوہيەك كە يەككە لە ھاۋكارەكانى لە سەر درەنجامەكانى توۋىژىنەوہكەى ئەو كىرەبوى برىتيە لەوہى كە ھۆى نەبوونى بونىاديەكى دىمۆكراتىك لە كۆمپانىيەكانى مەبەستمان بۇ توۋىژىنەوہ ئەوہيە كە رېڭخراوہ دىمۆكراتىكەكان ماوہيەكى زۆر لە قۇناغى بازىرگانى دا نازىن و نامىننەوہ.<sup>۹</sup>

دەرەنجامى ئەم بەشە ئەوہ بوو كە: بېرۆكراتىيەكان بونىاديەكى زالن. ئىدھۆكراسىيەكان ژمارەيان زۆر كەمە، سەرەراى ئەوہش كە ئىمە پىمان وايە ئىدھۆكراسى باشترىن شىۋەى بونىادى گونجاوہ لەگەل تەكنەلۆژيا و ژىنگەكانى نىوہى كۆتايى ئەم سەدەيە.<sup>۱۰</sup> ھىچ ھۆيەك نىە كە باوہرمان بەوہ بى كە شىۋەى ئىدھۆكراتىك بە بەراورد لەگەل ھەر چەشەنە بونىاديەكى دىكە كە لە قۇناغىكى تايبەتتى لە ماوہى ژيانى رېڭخراوہكان دا گونجاوہ يان ۋەك بونىاديەكى پالەكى و ھاوتەرىب كە لە تەنىشت بېرۆكراسىدا كەلكى لى ۋەردەگېردى باشتر بى. لە سەر بنەماى لىكندانەوہ و شىكردنەوہيەك كە كراوہ، ئىدھۆكراسى پىويستە زۆر بە دەگمەن بونىاديەكى رېڭخراوہيى زال بى. بەلگە و دۆكىۋمىنتەكان ئەو بابەتە تەئىد دەكەن.

---

۹ . بىروانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى يازدەم، و. ك.

۱۰ . بىروانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى يازدەم، و. ك. (مەبەست لە سەدەى پىشووہ، و. ك.)

## پوختە

بىرۆكراسى مۇدىللىكى ميكانىكىيە لە كاتىك دا ئىدھۆكراسى مۇدىللىكى ئۆرگانىكى (ژيانەكى) يە. ئىدھۆكراسى سىستەمىكە زۆرىە كاتەكان كاتى، ھەستىيار و خۆگونجىن كە بەردەوام لە ھالى گۆران دايە و لە پەيوەندى لەگەل كۆمەللىك پىرس دا پىك ھاتوۋە كە پىيوستە لە لايەن كۆمەل و گروپە تارادەيەك بەھىزەكان بە لىھاتوۋى تەكنىكى جۆراوجۆرەۋە چارەسەر بكرىن.

ئىدھۆكراسىيەكان باشترىن نامازن بۇ دژكردەۋە بەرامبەر بە گۆرانكارىيەكان، ناسانكارى ئە داھىتان و نويگەرى و ھاوناھەنگى لە نيوان پىسپۆرە جۆراوجۆرەكان دا. بەلام ناتەبايى و پىكناكۆكى دەروونى پىك دىنن و بە بەراورد لەگەل بىرۆكراتىيەكان كارايىەكى كەمترىان ھەيە. نوونەكانى ئىدھۆكراسى برىتتە لە نەخشەى بونىادى ماترىسى، تىۋرى Z، شىۋەى بونىادى ھاوتەرىب يان پالەكى، كۆمەلەى كارى، بونىادى كۆمىتەيى و بونىادى كۆمەلەكانى راھىتان. لە چ كاتىك دا پىيوستە كەلك لەمانە ۋەرىگرىن؟ بە ستراتىژىيەكانى رىسكى بەزر، گۆران، فرەچەشنى يان شىۋىنىك كە تەكنەلۇژيا دووبارەنەكراۋە و ژىنگە چالاك و ئالۇزە و ھەرەھا كاتىك رىكخراۋىك لە قۇناغى دامەزران و بىچم گرتن دايە.

سەرەراى سەرنجدانىكى تايبەتى بە ئىدھۆكراسى لەم سالانەى داويدا، ئەم بونىادىە ھەرەھا ۋەك فۆرمىكى بونىادىى نابا و ناناسايى ماۋەتەۋە. ئىدھۆكراسى لە ژمارەيەكى كەم لە پىشەسازى دا ۋەك شىۋەيەكى بونىادىى زال باۋ بوۋە و جىبى گرتوۋە. كاتىكىش سوودى لى ۋەردەگىردى، ۋەك نەخشەيەكى بونىادىى پالەكى لە تەنىشت بىرۆكراسىدا سوودى لى ۋەردەگىردى. ئەو رىكخراۋانەى كە لە سەرەتاۋە بە شىۋەى ئىدھۆكراسى ژيانى خۇيان دەست پى دەكەن بەرەبەرە شىۋەى بىرۆكراسى بەخۆۋە دەگرن و لەنىۋ دەچن.

## دەستەواژە سەرەككیپهكان

بونیادی پالەکی (هاوتەریب)  
بونیادی کۆمەڵە راهینەرەکان  
بونیادی کۆمیتەیی  
کارداتاشینی نیوخۆیی  
بونیادی ماتریسی  
کۆمەڵەکی کاری  
تیۆری A  
تیۆری J  
تیۆری Z

## پرسیار بۆ باس و ئیدوان

- ۱ - "ئیدهۆکراسی ئاستیکی کهم ئالۆزی، فەرمی بوون و ناوەندییتی تیدایه" نایا له گەڵ ئەوهدا هاوڕای یان نا؟ روونی بکەوه.
- ۲ - جوړیک له ریکخواهکان وینا بکە که رەنگه له چوارچێوهی ئیدهۆکراسی دا ریکخوا بن. بۆچی؟
- ۳ - له چ هەلومەرجیک دا ئیدهۆکراسی دەتوانی به بهراورد له گەڵ بیروکراسی تهکنیکی بهرز بنرخیندری؟
- ۴ - بونیادی ماتریسی شی بکەوه. پێش ئەوهی که لکی لئ وەرگێردی دەبی چ هەلومەرجیک هەبی؟
- ۵ - باشی و خراپی بونیادی ماتریسی باس بکە.
- ۶ - رۆلی دەسەلات له بونیادی ماتریسی دا چیه؟

- ۷ - بیرۆكراسى تەكنىكى و بونىيادى ماترىسى پىنكەوۈ بەراورد بكة. ئايا ھاوشىۋەى يەكترن؟ يان لە يەكترى جياوازن؟
- ۸ - سىستەمى رىكخراۋەبى تەواو ژاپۆنى لەگەل تىۋرىبەكانى Z و A پىنكەوۈ بەراورد بكة.
- ۹ - بە چ شىۋەبەك دامەزرانى ھەمىشەبى بنەما و كۆلەكەى تىۋرى Z رىكخراۋە؟
- ۱۰ - ئايا تىۋرى Z لەگەل ھەلۆبىستى دەسەلات - كۆنترۆل يەك دەگرىتەوۈ و دەگونجى؟
- ۱۱ - ئايا پەيمانگاكت لە چوارچىۋەى فۆرم و شىۋەى بونىيادى بۆرۆكراتىك دابە يان ئىدھۆكراتىك دا؟ تۆ چۆن دەرەنجامىكى ئەوتۆ لە پەيمانگاكت و دەدەست دىنى؟ ئەو ھۆكارە گرنگانە كامانەن كە كارىبگەرى دەخەنە سەر بونىياد پەيمانگاكتان؟
- ۱۲ - شىۋەى بونىيادى پالەكى لەگەل شىۋەى بونىيادى كۆمەلەى كارى پىنكەوۈ بەراورد بكة. ئايا ھاوشىۋەى يەكترىن يان جياواز لە يەكترى؟
- ۱۳ - بۆچى لەو شىۋەبەكە رىكخراۋ سوود لە تەكنەلۆژىيەكى دووبارەكراۋ وەردەگرن و لەگەل ژىنگەبەكى سەقامگىردا بەرەۋرۋون، ئىدھۆكراسى كارابى نىبە؟
- ۱۴ - ئايا ئىدھۆكراسى لە رىكخراۋە گەرەكان دا كارابى ھەبە؟ بۆچۈونى خۆت باس بكة و بەلگەى بۆ بىنەوۈ.
- ۱۵ - "ئىدھۆكراسى بونىيادى رىكخراۋەبى سەدەى بىست و يەكەمە". بۆ قەبولل يان رەتكردنەوۈەى كۆمەلەك بەلگە بخرۋو.



**بەشى چوارەم**

**بەکارهينانه كان:**

بابەتە تيۆريەكانى ريڭخراو لەم سەردەمى هاوچەرخدا



## باسى دوازدههم

### بهريوه بهريى پيشه سازى و نه خشه كيشان بۇ ئيش

#### بهريوه بهريى پيشه سازى و نه خشه پيشه

ئەو پيشانەى كە تاكە كان رۇژانە ئەنجاميان دەدەن ھەم دەبنە ھەوتىنىك بۇ نەخشەى رىكخراو و ھەم ويناىەكى روونن لە بونىاد رىكخراو ھىيە كان.<sup>۱</sup> باسكردن سەبارەت بە كۆمەلنىك بابەتتى جۇراو جۇرى بۇ وىنە: دابەشكردنى ئاسۆبى، چوارچىوھى چاوەدېرى، فەرمى بوون، ناوەندپەتتىن و تەكنەلۇژيا لايەنىكى ھاوبەشيان ھىيە و ئەوئىش ئەوھىيە كە ھەموو ئەم بابەتانە بە دەورى شىوازيك دا دەسوورپىنەوہ كە بە يارمەتتى ئەو ئەرك و بەرپرسايەتتى كارمەندەكانى رىكخستىن، ھاوتاهەنگ و كۆنترۇل دەكرىن. سەرەراى ئەم روانگەيە، لەم كىتئىبەدا سەرنجىكى كەمىش بە نىوہپۇكى پيشە كان دراوہ. لەم بەشەدا نەخشەى كار<sup>۱</sup> يان پيشە، يان كۆمەلە كەردنى ئەركە كان لە ناو ئەو شتەدا كە ئىمە پىي دەلئىن پيشە، تاوتوئى دەكەين و ھەلئىان دەسەنگىنەين كە ئەم شتە خۆى جۇرىك بىرپاردانى شىاوى كۆنترۇل لە لايەن كارگىرپىيەوہ دەردەخا. ئەم ئەركانە ھەم دەتوانن بە شىوہىيەكى سەربەخۇ لە لايەن كەسىكەوہ ئەنجام بىرىن و ھەم دەتوانن وەك بەشنىك لە كۆمەلەيەكى كارى وەدى بىن. بۇ وىنە ھىندىك لە كۆمپانىا بەرھەمەينەرەكانى كەل و پەلى ئىدارى، كارمەندى واىان ھىيە كە بە تەنيا ژمىركار(ماشىن حساب)ىك درووست دەكەن. ھىندىك كۆمپانىايەكى دىكە، بۇ ئەم كارە كەلك لە گرووپە كاريبە كان وەردەگرن. ھەر بە ھەمان شىوہ، ھىندىك لە رىكخراوہ كان بۇ ئەنجامدانى ئەم كارە

---

۱ . پروانە كۆتابى كىتئىب، بەشى سەرچاوەكانى باسى دوازدههم، و. ك.

كەلك له تەكنەلۆژیای دووبارەكراو و نەخشە ستانداردكراو پێشەبەھەکان وەرەدەگرن، له كاتێك دا كه رێكخراوەكانی دیکه بۆ وەدیھێتانی ئاماژەكەیان كەلك له تەكنەلۆژیای دووبارەكراو و پێشەبەھە فۆرم پێدراو وەرەدەگرن.

بابەتیك كه لەم بەشەدا ئاماژەى پێ دەكرێ ئەوھە كە ئەم ئەركانەن كە پێشەبەھە دیتن و تەكنەلۆژیا له رێكخراودا ھۆكارێكى دیاریكەر و چارەنوسەساز نیە. كارگێرێ دەتوانێ بۆ وەدیھاتنی ویستەكانی خۆى له نەخشەى كار و پێشەبەھەتیبەھەكان دا كە كارمەندەكان دەبێ ئەنجامى بدەن، كەلك له گەلێك رێكار وەرگرت. له درێژە بەسەكەمان دا رونگەى جۆراوجۆر سەبارەت بە نەخشەى پێشەبەھەپەرۆو، چاوبە رێكارە جۆراوجۆرەكانى نەخشەى پێشەبەھەپەرۆو و ھەرھەھا ئەوھش تاتوتۆی دەكەین كە له چ كاتێك دا بەرپەرۆبەھە پێویستە نەخشەى دووبارە بھاتەرۆو یان شێوازێك بگۆرێ كە له جوارچێوھە ئەودا پێشەبەھەكانى رێكخراو پێكھاتوون.

### تێرۆوانینە جۆراوجۆرەكان بۆ نەخشە(دیزاین)ى پێشە

چەندین ساڵە دارشتنى پێشە سەرنجى ئەندازیار و ئابوورى ناسانى بۆ لاى خۆى راكێشاوھ. بۆ وینە لە ساڵى ۱۷۷۶ ئادام سمیت له كتیبەكەى خۆیدا له ژێر ناوى سامانى نەتەوھەبى، كارایبە ئابووریبەھەكانى له ئەنجامى دابەشكردنى پێشەكان بە سەر بەشە بچووكترەكانى ھینایە بەرباس<sup>۲</sup> كە بە ھۆى ئەوانوھە ھەموو كریكارێك دەتوانێ ئەركێكى تاییبەھەتى و پەسپۆرانیەى بەجێ بگەھەنێ. ھەر بە ھەمان شێوھ، لە سەرەتای ئەم سەدەدا، فریدریك تایلۆر و ئەوانیتر له بزافى كارگێرێ زانستیدا تاییبەھەندیبەھەكانى ستانداردكردن و دارشتنى پێشەیان ھینایە بەرباس. بەلام تایلۆر و ئادام سمیت روانگەگەلێكى مێكانىكى و لاوھىیانەیان بەرامبەر بە دارشتنى پێشە ھەبوو.<sup>۳</sup> ئیمە لەم سالانەى دواییدا، رێگایەكى دوور و درێژمان بەرۆ بەرینتركردنەوھى ناوھندى سەرنجداومان له پەبۆھندى لەگەل دارشتنى پێشە تێپەر كردوھ.

له درێژەى بەسەكەمان دا، دوو ئاراستەى گرنگ سەبارەت بە دارشتنى پێشە دینینە بەر باس. یەكەم روانگەى سیستەمە تەكنىكى — كۆمەلایەتیبەھەكانە. ئەم تێرۆوانینە پێشنیار دەكا

۲ . برۆانە كۆتایی كتیب، بەشى سەرچاوەكانى باسى دوازدهەم، و. ك.

۳ . برۆانە كۆتایی كتیب، بەشى سەرچاوەكانى باسى دوازدهەم، و. ك.

له دارشتنى زۆر كاريگهري كاردا، لايه نه ته كنيكي و مروڤيه كاني پيشه پيگه وه به شيويه كي باش تيكه ل به يه كترى بكرين. ناراسته ي دووه م، مؤدلي تاييه تمه ندييه پيشه كاني پي ده گوتري و پيشنيار ده كا كه له دارشتنى پيشه دا پيويسته توخي سه ركه كي پيشه يه ك و په يوه ندى دو لايه نه ي نيوان توخه كان ديارى و پيناسه بكرين. له دريژه ي باسه كه مان باسى ئه وه ده كه ين كه باشترين ريگا بو دارشتنى پيشه بوونى نيه. ناراسته ي جياواز بو دارشتنى پيشه، كۆمه ليك ده ره نجامى جؤراوجؤرى لى بكه ويته وه. باشترين شيواز پشت ئه ستورر به ده ره نجامه تاييه تيبه كان كه به ريويه به رى له هه ولى وه ديها تنى دا يه.

### ناراسته ي سيستمه ته كنيكي - كۆمه لايه تيبه كان

ئه نجامدانى هه موو كاريك پيويستى به ته كنه لؤژيابه ك و سيستمه ميكي كۆمه لايه تيبه .<sup>4</sup> ته كنه لؤژيابه نامراز، پيشه، شيوازه كان، ليها تووييه كان و شيوازه كانى به كارهيئراو له لايه ن كارمهنده كانه وه بو ئه نجامدانى پيشه كانيان له خو ده گري. سيستمه مي كۆمه لايه تى بريتييه له وه كه سانه ي كه له نيوخو ريكخراودا كار ده كه ن و ههروه ها په يوه ندى دوو لايه نه يان له خو ده گري. هه موو چه شنه دارشتنيكي پيشه ي سه ركه وتوو ده بي به شيويه كي هاوكات ويسته كۆمه لايه تى و ته كنيكيه كان له پيشه دا تيكه ل به يه كترى بكا. ناوه نديتيي ته واو له سه ر يه كيك له م دووانه (ههروه ك ئادام سميت و تايلور ته نيا پيداگرييان له سه ر ته كنه لؤژيابه ي كار ده كرده وه)، ده بيته هو ي تيكه لكردى به شيك له هه وله كاني دارشتنى پيشه .

كاتيك كه ئه م تيروانينه له ده يه ي 1950 دا هاته ئاراوه، ره وتيكي سه رليشيواو له بزاقى زانستى يا ناراسته ي ميكانيكى سه باره ت به دارشتنى پيشه بوو. (بروانه خشته ي 1 - 12)

---

4 . بروانه كۆتايى كتيب، به شى سه رچاوه كاني باسى دوازه ده هم، و. ك.

میکانیک (ماشینی)	سیستمه ته کنیکی — کۆمه لایه تیبیه کان
ته کنه لۆژیا، هۆکاری دیاریکەر و چاره نووساسز	باشترکردنی هاوبه ش تاك وهك ته واوکه ری ماشینه کان
مرۆقه کان وهك به شینک له ماشینه کان (تامیر)	تا که کان وه کو سه چاوه ی شیاوی په ره پیدان پۆلینه کردنی ئه رکه کان، لیته اتووییه گشتیه
تاك وهك ئامرازیکى به کاربه ر له ریخراوه کان دا	چهند لایه نه کان کۆنترۆله نیوخۆیییه کان
دابه شکردنی وردی ئه رکه کان، لیته اتووییه پیویست و ساده و ساکاره کان	ریخراوی ته خت (نزم) شیوازی به پرتوبه بری هاوبه ش (به شداری پیکراو)
کۆنترۆله ده ره کییه کان ریخراوی کراوه	هاوکاری له سه ر بنه مای متمانه ی دوو لایه نه
شیوازی به پرتوبه بری فرمان پێده رانه رکه به رایه تی	

### خشته ی ۱ - ۱۲: روانگی دوو لایه نه سه باره ت به دارشتنی پیشه

لایه نگرانی سیستمه مه کۆمه لایه تی — ته کنیکییه کان باسی ئه وه یان کردوه که پیویستییه کانی ریخراو و کارمه نده کان، هه ر دوکیان ده بی له دارشتنی پیشه دا له به رچاو بگێردین. ته کنه لۆژیا، سیستمی کۆمه لایه تی به فۆرمگرتنی ره فتاری پیویست بۆ که لک وه درگرتن لیبی ده خاته ژێر فشاره وه. له مه رووه وه، ئه گه ر دارپێژه رانی پیشه کان، که سایه تی و تیروانی کارمه نده کان، نمونه کانی ته بابوونیان و په یوه ندییان له گه ل سه ره رشتان و شتی دیکه ی له مجۆره له به رچاو نه گرن، ته نانه ت باشترین سیستمی ته کنیکی دارپێژراویش له توێژینه وه ی ورده کارییه سه رووشتییه کانیدا له گه ل شکست به ره هرووو ده بیته وه.

ئه گه ر به پرتوبه بری بیهه وئ، سیستمه مه ته کنیکی — کۆمه لایه تیبیه کان وهک رینمایه ک له دارشتنی پیشه دا به کار بیئ، ده بی چی بکا؟ ره نگه باشترین خال بۆ ده ستپێکردن، واتادان به نه خشه ی پیشه وهک ریخخستنی به کۆمه لایه کارییه کان بی، له جیاتیی ئه وه که نه خشه ی

پيشه‌یى تاك له بهرچا و بگيردرى. دواتر ته كنه لۆژيا جوراوجوره كان كه بۆ وهديهاتنى ئامانجى به كۆمەلە پيويسته به مه بهستى تيگه‌يشتن له گونجاوبوونى ئەوان هەلسەنگيئندرين. خشتهى ۲ – ۱۲ هيئنديك بنه‌ماى تاييه‌تى، وه‌رگيراو له فەلسەفەى سيستمە مه ته‌كنيكي – كۆمە‌لايه‌تسيه‌كان به كورتى باس كراوه.

۱. سيستمى كارى له جياتى ئەوهى وه‌ك پيشه‌ى تاكه‌كه‌س دابه‌ش كرابي، وه‌ك يه‌كه‌يه‌كى سه‌ره‌كى لى دى.
۲. له جياتى ئەوهى گونجاوبوونى پيشه به شيوه‌ى تاكه‌كه‌سى بنه‌ما بي، كارى به كۆمەلە بنه‌مايه.
۳. ياسا نيوخوييه‌كانى سيستم له لايهن كۆمە‌له‌وه داده‌رپيژرين، له جياتى ئەوهى ياساكان له لايهن سه‌ره‌رستى تاكه‌كانه‌وه دابنري.
۴. تاكه‌كان به شيوه‌ى به‌شيك له ته‌واوكه‌رى ميكانيكيان لى دى نه‌ك به شيوه‌ى به‌شيك له ماشين.
۵. فره‌چه‌شنى بۆ تاك و ريئكخراو زۆر ده‌بي له جياتى ئەوهى وه‌كو بيرۆكراسى ميكانيكى كه‌مبوونه‌وه و نه‌هيشتنى فره‌چه‌شنى بنه‌مايه‌ك بي.

خشتهى ۲ - ۱۲: هيئنديك بنه‌ماى تاييه‌تى وه‌رگيراو له سيستمە مه ته‌كنيكي – كۆمە‌لايه‌تسيه‌كان

چاوخشانده‌وه به سه‌ر به‌رنامه‌ى سيستمە مه ته‌كنيكي – كۆمە‌لايه‌تسيه‌كان ده‌رده‌خا كه ئەم تيروانينه به هۆى قه‌يرانى بوون، پيكه‌يئنانى فره‌چه‌شنى و جوراوجۆرى، خستنه‌رووى تيگه‌يشتن و پشتيوانى كۆمە‌لايه‌تى، ئيزنى جي به جي كردنى ئەركه‌ گشتيه‌كان، لانيكه‌م كردنى ئاقار پيئدان و كۆنترۆلى ده‌ره‌كى و داين كردنى گه‌رانه‌وه‌ى كاريگه‌رى پيشه، زۆر به تـووندى بۆ دارشتنى پيشه‌ گـرنگ و پيويسته.<sup>۵</sup> سه‌ير ئەوه‌يه كه لايه‌نگرانى مۆديلى

۵ . برـوانه‌ كۆتايى كتيب، به‌شى سه‌رچاوه‌كانى باسى دوازده‌هه‌م، و. ك.

تایه‌بیه‌تمه‌ندییه پیشه‌بیه‌کانیش ئەو دارشتنه پیشه‌بیانه‌یان پێ گونجاو و باشه که تایه‌تمه‌ندی هاوچه‌شنی ئەم تێپروانینه‌یان هه‌بێ.

### مۆدیلی تایه‌تمه‌ندییه پیشه‌بیه‌کان

مۆدیلی تایه‌تمه‌ندییه پیشه‌بیه‌کان له ده‌یه‌ی ۱۹۷۰ وه‌ك چوارچۆیه‌ك بۆ شی و شپۆقه‌کردنی نه‌خشه‌ی پیشه‌بیه‌ك هاته‌ ئاراوه.<sup>۱</sup> ئەم مۆدیله، پینج تایه‌تمه‌ندی سه‌ره‌كی پیشه، په‌یه‌وه‌ندی دوو لایه‌نه‌یان، کاریگه‌رییان له سه‌ر به‌سوودبوون، ئەنگیزه و ره‌زامه‌ندی کارمه‌نده‌كان دیاری ده‌كهن. له سه‌ر بنه‌مای ئەم مۆدیله هه‌موو پیشه‌بیه‌ك ده‌توانێ له چوارچۆیه‌ی پینج لایه‌نی پیشه‌كه به‌و شیوه‌ی خواره‌وه، شی و وینا بکری:

فره‌چه‌شنی لێهاتوویی: پیشه‌بریتی بێ له‌ ئەركی جۆراوجۆر، به‌ جۆریك كه تاكێك بتوانێ سوود له‌ لێهاتوویی و تواناییه‌ جۆراوجۆره‌كان وه‌ربگری.

واتاداربوونی ئەرك: ئەركی پیشه‌بیه‌ی به‌ شیوه‌یه‌ك دیاری كراون كه كار له سه‌ره‌تاوه تا كۆتایی بۆ پیشه‌گه‌ر روون و دیاره و تاك وینایه‌كی گشتی له ئەركه‌ پیشه‌بیه‌كانی خۆی ده‌بێ و خۆی به‌ به‌شێکی گرنه‌ك له كار داده‌نری.

گرنه‌گی ئەرك: ئاستێك كه پیشه‌خواه‌ن گرنه‌گی و به‌هایه و کاریگه‌رییه‌ به‌رچاوه‌كانی له سه‌ر ژیان یان كاری كه‌سانی دیکه هه‌یه.

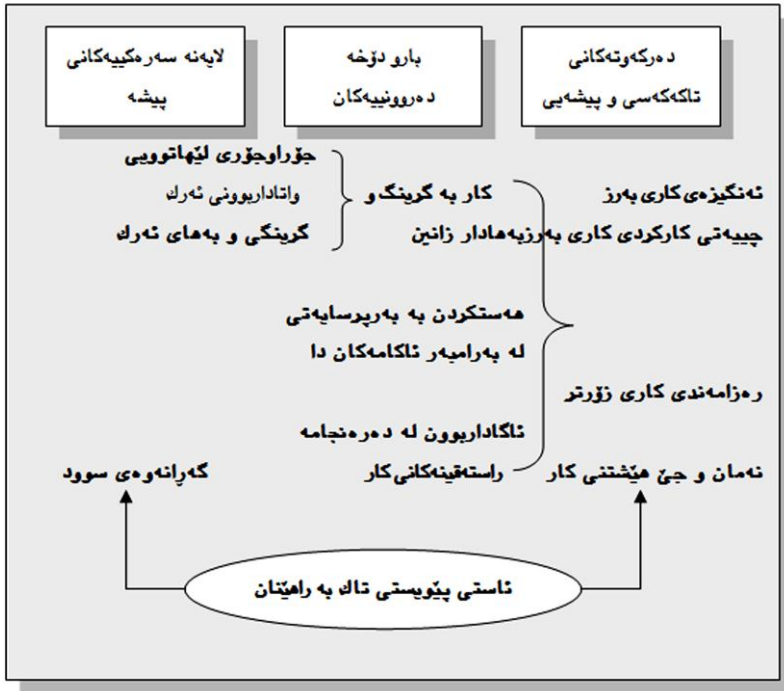
سه‌ربه‌خۆیی و ده‌سه‌لات له كاردا: ئەو ئاست و سنووره‌ی كه خواه‌ن پیشه‌ له پلاندانانی ماوه‌بیه‌ی و كاتی كار، بۆ دیاریكردنی شیوازه‌كانی كاری، سه‌ربه‌خۆیی و ئازادی كرده‌وه‌ی هه‌یه.

گه‌رانه‌وه‌ی کاریگه‌ری: پیشه‌جۆریك دارپێژرا بێ كه زانیاری روون و راسته‌وخۆ سه‌باره‌ت به‌ کاریگه‌رداربوونی دهره‌نجام و كارکردی كاره‌كه به‌ خواه‌ن پیشه‌ به‌ ده‌سته‌وه‌ بدا. وینه‌ی ۱ - ۱۲ ئەم مۆدیله‌ دهرده‌خا.

---

۶ . بروانه‌ كۆتایی كێتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌كانی باسی دوازه‌هه‌م، و. ك.



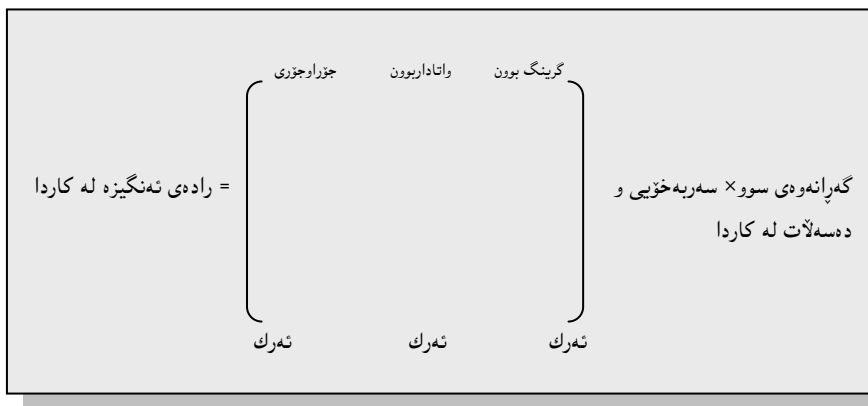


ویئە ۱ - ۱۲: مۆدێلی تایبەتەندییە پیشەییەکان

سەرئێڕگە بەدەن کە چۆن سێ لایەنی یەكەم (فرەچەشنی لیپھاتوویی) واتاداربوونی ئەرك، گرینگی ئەرك) بۆ پینکھێنانی کاری واتادار و بەنرخ تێکەڵ بە یەكتری دەکرین. واتە ئەگەر ئەم تایبەتەندییە سێ لایەنییە لە پیشەییەك دا هەبن، دەتوانین پیشەییی ئەو بەکەین کە تاک، کارەکەمی خۆی بە کاریکی بەنرخ و گرینگ دەزانێ. سەرئێڕگە بەدەن کە ئەگەر تاک لە پیشەییەك دا بێ کە سەرئێڕگەیی و دەسەلاتی هەبێ ئەم شتە دەبێتە هۆی ئەو کە ئەو هەست بە بەرپرسیاریەتی لە بەرامبەر ئەنجامی کارکردی خۆی دا دەکا، ئەگەر لە پیشەییەك دا گەڕانەوێ

کاریگه‌ری و سوود به به‌رارود له‌گه‌ل دهره‌نجام و کارکردی تاك بخریته‌پروو، کارمه‌ند ده‌توانی به چ شیوه‌یه‌ك پیشه‌که‌ی خۆی به شیوه‌یه‌کی کاریگه‌رداران به‌کا. له ره‌ه‌ندی پالنه‌ری (نه‌نگیزه‌وه)، ئەم مۆدیله ئەوه دینیته ناراه که پاداشته دهره‌نییه‌کان کاتیك وه‌ده‌ست دین که تاك فیتر ده‌بی (زانستی دهره‌نجامه‌کان) خۆی وه‌ك تاکیك (به‌پرسایه‌تی وه‌ئه‌ستۆگرتن) کاره‌که‌ی خۆی جی به جی به‌کا (گرنگی و به‌های کاره‌که‌ی خۆی ئەزمون به‌کا).<sup>۷</sup> هه‌تا ئەم دۆخه سی لایه‌نییه زۆرتتر بن، پالنه‌ری، کارکرد و ره‌زامه‌ندی زۆرتتر ده‌بی و ئاماده‌نه‌بوون له سه‌ر کار و شه‌گه‌ری به‌جی هیشتنی کاریش که‌مه‌تر ده‌بی. هه‌ر وه‌ك مۆدیله‌که‌ش نیشانی ده‌دا، په‌یوه‌ندی لایه‌نه سه‌ره‌کییه‌کانی پیشه و دهره‌نجام، له ریگای راده‌ی پیویستی تاك به گه‌شه‌کردن دهرده‌که‌وی که ده‌توانن گه‌شه‌کردنی تاکیش له ریژگرتن له خۆی و خۆرپسکانه پیگه‌یشتن دا بینن. ئەوه به‌و واتایه‌یه که له‌و که‌سانه‌دا که پیویستی به‌گه‌شه‌کردن زۆره، به به‌رارود له‌گه‌ل ئەوانه‌ی که ئەم پیویستییه له‌وان دا که‌مه‌تره، کاتیك که پیشه‌که‌یان ئەم پینج لایه‌نه‌ی هه‌یه، ره‌نگه زۆرتتر حالته‌ی دهره‌نییه‌ی ئەزمون به‌کن و ولایمیان ده‌ده‌نه‌وه.

ره‌ه‌نده سه‌ره‌کییه‌کانی پیشه له چوارچۆیه‌ی تایبه‌تمه‌ندییه‌ك دا له وینه‌ی ۲ - ۱۲ دا شی و شپۆقه کراون.



## وینه‌ی ۲ - ۱۲: یاسای پیوانه‌کردنی راده‌ی پالنه‌ری سرووشتی پیشه

۷ . پروانه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی دوازه‌هه‌م، و . ک.

ئەو پېشانەى كە ھېزى پالئەرى زۆرتريان تېدايە دەبى لانيكەم يە كېك لەو سى ھۆكارانەيان تېدا بى كە دەبىتتە ھۆى بەنرخ و گرنكى پېشە و ھەرۈھا لە رەھەندى سەربەخۆبى و دەسەلآت و گەرانەۋەى كارىگەرى لە كاردا ئاستىكى بەرزىان تېدا بى. ئەگەر جىاوك و تايبەتمەندى ھېزى پالئەرى بەرزە، مۆدېل (سىستەم) پېشېبىنى دەكا كە پالئەرى، كارکرد و رەزامەندى بە شىۋەيەكى پۆزىتىف و ئەرىنى دەكەۋىتتە ژېر كارىگەرىيەۋە و ئەگەرى لە سەر كار نەبوون و جى ھېشتىنى كار كەم دەبىتتەۋە.

مۆدېل(سىستەم) تايبەتمەندىيە پېشەيە تايبەتتە رېنۆبىيەكان بۆ بەرپۆبەران لە نەخشەى پېشەدا دەخاتەرۋو: پېشنىارەكانى خوارەۋە كە لە مۆدېلى تايبەتمەندىيە پېشەيەكان ۋەرگېراۋە، جۆرى گۆرانكارىيە پېۋىستەكان كە دەبنە ھۆى باشتكردن لە ھەر كام لەو پېنچ لايەنە سەرەككەي پېشەدا باس دەكا:

۱ – تېكەلاۋى ئەركەكان: بەرپۆبەران پېۋىستى لە ھەولتى دابەشكردى ئەركەكان دا بن و پاشان ھەموويان لە كۆبەكى گشتى كارى گەرۋە و نويدا تېكەل بە يەكترى بكن. ئەم بابەتە فرەچەشنى لېھاتوۋبى و واتادارۋونى ئەرك زياتر دەكا.

۲ – پېكەپىنانى يەكە كارىيە سرووشتېيەكان: پېكەپىنانى يەكە كارىيە سرووشتېيەكان بەۋ واتايەيە كە ئەو ئەركانەى تاكىك ۋەئەستۆى دەگرئ، كۆبەكى گشتى (كۆمەلەيەك)ى خاۋەن شووناس و بەھادار پېك بېنى. ئەم بابەتە، خاۋەندارىتى كار لە كارمەندەكان دا زياتر دەكا و ئەگەرى ئەۋە كە خاۋەن پېشەكان خۇيان بە گرنگ و بەنرخ بزائن لە جىاتى ئەۋە زياتر دەكا كە خۇيان بە زيادە و لاۋەكى بزائن.

۳ – پېكەپىنانى پەيوەندى لەگەل كېرادا: كېيارى بەكارھېنەرى ئەۋ كالا يان خزمەتگوزارىانەيە كە كرىكار (كارمەند) بەرھەمى دېنن يان دەبىخەنەرۋو. ئەۋەندە بكرئ ھەمو ماۋەيەك جارىك، بەرپۆبەران پېۋىستە پەيوەندى راستەۋخۆ لە نىۋان كارمەند و كېيارەكان دا پېك بېنن. ئەم بابەتە فرەچەشنى لېھاتوۋبى، سەربەخۆبى و دەسەلآت و خستىنەرۋوى گەرانەۋەى سوود و كارىگەرى لە لاي كرىكارەكان زياتر دەكا.

۴ – پەرەپېدانى پېشەكان بە شىۋەى ستوۋنى: پەرەپېدانى ستوۋنى، بەرپرسايەتى و ئەۋ كۆنترۆلانەى كە پېشتەر لە ئەستۆى بەرپۆبەرى بوۋە بە كارمەندەكان دەسپېرئ. ئەم كارە بازىنى نىۋان كارەكەر و چاۋەدېر (كۆنترۆلكەر) لە سەر سەر كار زياتر دەكا و سەربەخۆبى كارمەندەكانىش زياتر دەكا.

۵ - پیکهینانی دهره تانی کاردانه وه بۆ ناوخۆ: به زیاتر بوونی کاردانه وه بۆ ناوخۆی ریکخراو نه تنیا کارمهنده کا فیر دهن به چ شیوهیه که له پیشه که بیان دا به باشترین شیوه کار بکهن، به لکوو له سهر باشتربوون، خراپتربوون یان له ناستیکی دیاریکراودا راگرتنی کارکردیشیان کاریگهری ههیه. به شیوهیه کی ئایدیال، ئەم کاردانه وه یه سهبارت به کارکرد دهبی راسته وخۆ بۆ کارمهنده کارکه ره کان بگوازریتته وه، له باتی ئەوهی که له لایه ن کارگیریه وه و به شیوهی ناراسته وخۆ پیمان بگوتری و بۆیان بگوازریتته وه.<sup>۸</sup>

هه رچه نده مۆدیلی تایبه تمه ندیهه پیشیهه کان چوارچۆیه کی بۆ نه خشه ی پیشه خستۆته روو به لام زۆری ره خنه لی گیراوه.<sup>۹</sup> کاتیگ پپوه ره به رچاوه کیسه کانی پیشه، جیی خۆیان به پپوه ره زهینی و دهروونیهه کان دهن، دهره نجامه وه دهسته هاتوه کان به شیوهیه کی به رچاوه جیاوازه. توخه کانی پیشه، رهنگه له روانگهی خاوه ن پیشه کانه وه گرنگ و به نرخ بینه به رچاوه به لام له راستیدا وا نه بن. له گه ل ئەوهش دا زۆریه ی توئینه وه کان سهبارت به کاریگهری ناستی پپویستی گه شه کردن له تاك دا، وه که مکرده وهی گرنگی دارشتنی پیشه، له گه ل شکست به ره وروبوون. گه لیک ریکاری سه رنجراکیشتر، سهبارت به په یوه ندی لایه نه کانی پیشه و تیروانی کارمهنده کان به یارمه تی تیۆری دهسه لات - کۆنترۆله وه خراوه ته روو. ئەو کارمهنده ی که ئه رکی نه گۆر و دووباره ئەنجام دهن که پپویستی به لیته اتووییه کی که مته، له ریکخراودا دهسه لاتیکه که متریان ههیه و هه ربۆیهش سهبارت به کۆمه لیکه بابه تی وه کارودۆخی کاری و بابه ته ریکخراوه ییه کانی دیکهش که مترین دهسه لاتی بریاردانیان ههیه. تیروانیه نه رینی و بی پالنه ره کان که هیندی کجار وه به رچاوه ده که وی رهنگه له بهر ئەم بی دهسه لاتیه ی کارمهندان بی نه ک له بهر ئەوه که له تایبه تمه ندیهه دهروونیهه کانی ئه رکه وه سه رچاوه ده گرن.<sup>۱۰</sup>

رهنگه گرنگترین به ره به ست له مۆدیلی تایبه تمه ندیهه پیشیهه کان دا، هه لبژاردنی گۆرانه سنوورداره کان بۆ دهره نجامی کار بی. مۆدیلی تایبه تمه ندیهه پیشیهه کان له سه ر پالنه ری دهروونی، چیهه تی کارکرد، ره زامه ندی، ناماده نه بوون له سه ر کار و جی هیشتنی کاری

۸ . بروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی دوازه دهه م، و. ک.

۹ . بروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی دوازه دهه م، و. ک.

۱۰ . بروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی دوازه دهه م، و. ک.

كارمەندەكان چر پۆتەوہ. بەلام ئەمانە تەنیا دەرەنجامە گونجاوہەكان لە ئاكامى نەخشەى كار نین كە پىويستە بۆ بەرپۆەبەران گرنى بن. كۆمەلنىك بابەتى دىكەش وەك ئاستى رووداوہەكان، فشار بە ھۆى ھەولدانى جەستەى، ئاستى فشارى دەروونى (ئىستىرس) يان پىويستىيەكانى راھىنانىش دەبى لەبەرچا و بگىردرېن. روون و ئاشكرايە كە پىويستىمان بە روانگەيەكى لەوہش پوخت و كاملتزە كە لە لايمەن مۆدىلى تايبەتمەندىيە پىشەىيەكان ھاتوونەتە گۆرئ. لە درىژەى باسەكەمان دا ھىندىك چوارچىوہى دىكەش بۆ نەخشەى پىشە دەخەينەروو.

### چوارچىوہىكى پتەو و يەكانگر

بە پىداچوونەوہىكى گشتى و ورد بە سەر دەقە جۆراوچۆرەكان سەبارەت بە نەخشەى پىشەدا، تىدەگەين كە چوار قوتابخانەى فيكرى جۆراوچۆر ھاتوونەتە ناراوہ. ئەم چوار قوتابخانەى بەرپتەين لە: ئاراستەى ئەندازىارى – پىشەسازى، كارگىرى زانستى و پىوانەكردنى جوولە و كات ژماردن، ئاراستەى دەروونناسانە، دەولەمەندكردنى پىشە و مۆدىلى تايبەتمەندىيە پىشەىيەكان، ئاراستەى ھۆكارە مۆبى يان ئەندازىارى ئىنسانى و ئاراستەى بىژلۆژىكى لە پەيوەندى لەگەل كاردا. ئەم چوار قوتابخانەى پىداگرىيان لە سەر كۆمەلە جۆراوچۆرەكانى گۆرانكارى دەرەنجامەكانى كار دەكرد و كۆمەلنىك پىشنىبارى جۆراوچۆريان بۆ بەرپۆەبەران دەخەنەروو. ھەرەك بۆخۆشتان دەبينن، ئەم پۆلئەنەكردنە باس لەوہ دەكا كە باشترين شىواز بۆ نەخشەى پىشەكان نى، باشترين شىواز بەو دەرەنجى چاوەرپوانىيەكانى تۆ لە پىشەىيەك بەستراوہتەوہ. ئەم پۆلئەنەكردنە دەتوانئ روونى بكاتەوہ كە بۆچى وەك پىويست باشترين نەخشە بۆ كەمكردنەوہى فشارى فيكرى يان باشتركردنى ئاسايشى پىشەىيە ناتوانئ، باشترين نەخشە بئ بۆ باشتركردنى سوودمەندبوونى كارمەندەكان.

### قوتابخانەى ئەندازىارى:

قوتابخانەى ئەندازىارى، كەلك لە گەلنىك ئاراستەى ميكانىكى بۆ دارشتنى پىشە وەردەگرئ. ئەم قوتابخانەى پىشەىيە ئەستورە بە بنەما ئەندازىارىيەكانى وەك سادەكردنى كار، پىسپۆرىخووزى، پىوانەكردنى جوولە و كات ژماردن و، لە لايمەن كەسانىكى وەك ئادام سمىت و تايلىزەوہ پىشەىيە لئى كراوہ. بۆ وئە ئەم قوتابخانەى پىشنىبار دەكا بەرپۆەبەران پىويستە پىشەكان جۆرىك دارپۆرئەين كە ئەوہندەى دەكرئ سادە و دووبارە بن، كەلك لە ئامراز و شىوازە

پسپۆرپیه جۆراوجۆره کان وەرگرن و جوولە زیاده کانی چاو و دەست و بە گشتی جهسته کهم بکه نه وه .

به سهرنجدان به ئاراسته ی میکانیکی قوتابخانه ی ئەندازیاری بۆ دارشتنی پیشه، ده بی چاوه‌روانی شهوش بکهین که جی به جی کردنی پیشنیاره کانی، ببیته هۆی کارامه‌تریبون له وده‌سته‌پێنانی دهره‌نجاهه کان دا. واته دهره‌نجاهی سوودوهرگرتنی زۆر له هیزه کاربیه کان به هۆی تاییه‌تمه‌ندی قه‌بولکردنی جیگرتنه‌وه‌ی یه‌کتری، پێویستی راهینانی کهم و رووداو و هه‌له‌ی کهمی لێ ده‌که‌وتنه‌وه. به‌لام ئەم تاییه‌تمه‌ندیانه کۆمه‌لێک تیچووشیان هه‌یه. ناوه‌ندی لێ له سهر کارامه‌بی، به شیوه‌یه‌کی گشتی ده‌بیته هۆی ره‌زامه‌ندی که‌متر و ئاماده‌نبوون له سهر کاری زیاتر.

### قوتابخانه‌ی ده‌روونناسی:

مۆدیلی تاییه‌تمه‌ندییه پیشه‌بیه‌کان به‌و پێداگرییه‌ی که له سهر ره‌زامه‌ندی زۆرتری کارمهنده‌کان هه‌یه‌تی، ره‌نگه‌ باشترین نمونه بی له قوتابخانه‌ی ده‌روونناسانه‌ی دارشتنی پیشه. لایه‌نگرانی ئەم مۆدیله له سهر شهو باوه‌ره‌ن که مۆدیلی ناوبراو، سه‌ربه‌خۆی و ده‌سه‌لات له کاردا، فره‌چه‌شنی له لیها‌توویی و ئەرك دا، په‌یوه‌ندی و مامله‌کردنه کۆمه‌لایه‌تی و لایه‌نه هاوشیوه‌کان له پیشه‌یه‌کان دا زیاتر ده‌کا. که‌واته ده‌کری چاوه‌روانی شهو به‌ین که ئەم تیروانییه ده‌بیته هۆی درووستکردنی کارمهندی رازیتر و به‌ئیراده‌تر، کارکردی پیشه‌بی به‌رزتر له زۆریه تاکه‌کان دا و که‌مکردنه‌وه‌ی ئاماده‌نبوون له کاردا. پێداگرییه‌کی شهوتۆ له سهر ره‌زامه‌ندی کارمهنده‌کان راست ده‌بیته هۆی تاییه‌تمه‌ندی ناته‌بابی له ئاکامی قوتابخانه‌ی ئەندازیاری. واته قوتابخانه‌ی ده‌روونناسی پێداگری له سهر ئاستی سوودمه‌ندتربوونی که‌متر ده‌کا و خولی راهینانی دوور و درێژتر به پێویست ده‌زانی، به‌رپرسیاره‌تی زه‌ینی زۆرتری له کارمهنده‌کان ده‌وی و فشاری فیکری زۆرتریان ده‌خاته سهر و به‌مشیوه‌یه شه‌گه‌ری هه‌له‌کردن و رووداوه‌کان زیاتر ده‌کا.

### قوتابخانه‌ی ئەندازیاری مرۆیی (ئارگۆنۆمی):

قوتابخانه‌ی ئەندازیاری ئینسانی بۆ بردنه سه‌ری پێکه‌وه گونجانی ئینسان له‌گه‌ڵ میکانیکی (ماشین) له رینگای به‌رده‌وامی په‌ره‌سه‌ندن و باش‌ترکردنی ئامرازه‌کان و شهو

پیشانه‌ی که ساده، ناسایش و جیی متمانه‌بوون و لانیکه‌می داخوازی پئویستی زهینییه‌کان له کارمهنده‌کان هه‌ولّ ده‌دا. لایه‌نگرانی ئەم قوتابخانه‌یه پیشنیار ده‌کنن که پئویسته، متمانه و ده‌دست بئّ که شوینی کار تیشک و رووناکی و رووانگهی گونجای هه‌بئّ و شیوه‌ی سه‌قامگیری نامراز و که‌ره‌سته‌کانیش گونجاو بئّ. به‌سه‌رنجدان به‌م نامانجان، پیداکری له‌سه‌ر ئەندازیاری مرۆبی ده‌بیته‌هۆی ئەوه‌ی که ناستی رووداوه‌کان، هه‌له‌کان و فشاری فیکری، قورسایی کار و ماندوو‌بوونی زهینی که‌متر. ئەوه‌شی لئّ زیاد بکه‌ین که پیکه‌وه گونجانی له‌بار له‌نیوان مرۆف و ماشین دا ده‌بیته‌هۆی خولی کاتی راهیپنانی کورتتر و نرخه‌کانی سوودمه‌ندتر بوونیش به‌زر ده‌بیته‌وه.

### قوتابخانه‌ی بایۆلۆژی (بیۆلۆژیک):

ئەم قوتابخانه‌یه له‌سه‌ر ناسووده‌یی و پیراگه‌یشتنی جه‌سته‌یی کریکار چر ده‌بیته‌وه. ئەو شته‌ی ئەم قوتابخانه‌یه پیداکری له‌سه‌ر ده‌کا بریتین له: شوینی سه‌قامگیری کریکاران، نامرازی پئویست بۆ ته‌حه‌مول کردنی بارودۆخی کار، هیژی جه‌سته‌یی، ده‌نگه‌ ده‌نگ و گه‌رما و سه‌رما و شته‌ گۆراوه‌کانی دیکه‌ی له‌مچه‌شنه که کاریگه‌ری له‌سه‌ر ناسووده‌یی له‌شوینی کاری کریکار داده‌نین. له‌و شوپنانه‌ی که سه‌رنج به‌م گۆراوانه‌ ده‌درئ، کریکاره‌کان پئویستییان به‌هه‌ولّی جه‌سته‌یی که‌متره و له‌شیان که‌متر تووشی ده‌رد و نه‌خۆشی ده‌بئّ و روودای که‌متریش روو ده‌دا.

پوخته: ئەم پۆلیته‌کردنه‌ ده‌ریده‌خا که لانیکه‌م چوار پیداکری جۆراوجۆر هه‌یه که ده‌توانن له‌نه‌خشه و دارشتنی بیه‌ده‌دا بگونیچێندریین. ئەگه‌ر پیتان خۆشه‌کارایی زیاتر و باشتر بئّ، پئویسته پیشنیاره‌کانی قوتابخانه‌ی ئەندازیاری ره‌چاو بکه‌ی. ئەگه‌ر ره‌زامه‌ندی کارمهنده‌ و کریکاره‌کانت بۆ گرنه‌گه، قوتابخانه‌ی ده‌رووناسی باشتر ریگات بۆ ئەم مه‌به‌سته‌ نیشان ده‌دا. گرتنه‌به‌ری پیشنیاره‌کانی قوتابخانه‌ی مرۆبی پئویسته چالاکی سیسته‌م زۆرتتر بکا و ماندوویتی و فشاری فیکریش که‌م بکاته‌وه و ره‌نگه‌ روودانی رووداوه‌ ناخۆشه‌کانیش که‌م بکاته‌وه. ئەگه‌ر ناسووده‌یی و خۆشبژی کارمهنده‌کان مه‌به‌ستی سه‌ره‌کییه، قوتابخانه‌ی بیۆلۆژیکی باشترین ریکار ده‌خاته‌روو. پئویستییه‌کانی کارگێری له‌م په‌یوه‌ندی ئەو شته‌ دیاری و دابین ده‌کا که ئەو ده‌یه‌ه‌وئ باشتری بکا و هه‌روه‌ها ده‌ستنیشانی ئەوه‌ش ده‌کا که کامیک له‌م چوار مۆدێلانە ده‌توانن یارمه‌تی بدن.

## شیوه تاییه‌تییه‌کانی دارشتن (نەخشە‌کێشان)ی کار

بێگومان، ناراستە‌ی ئەندازیارى بۆ نەخشە‌ی پێشە له هەموو رێکخراوه ئەم‌پ‌رۆییە‌کان دا باوه. بۆچی؟ ولامى ئەم پ‌رسیاره ئەوهیه که ئەم جوړه نەخشە‌ی پێشە له‌گەڵ شیوه‌ی بونیادیی بۆرۆکراتیکیدا له هەمووان پ‌تر دە‌گ‌و‌نجی. چونکه ب‌رۆکراتییە‌کان، شیوه‌ی زالی نەخشە‌ی رێکخراوه‌بین، هەربۆیه‌ش شتیکی عەقلانی و لۆژیکییه که ناراستە‌ی ئەندازیارى بۆ نەخشە‌ی پێشە بتوانی زۆر به باشی سوودی لێ وەرگ‌یردری. سەر‌ه‌رای ئەم راستییە، کۆمە‌لێک ته‌کنیکی بۆ نەخشە‌ی پێشە له سەر بنە‌مای مۆدێلی تاییه‌تمە‌ندییه پێشە‌ییە‌کان و ناراستە‌ی سیستە‌مه ته‌کنیکی — کۆمە‌لایه‌تی له‌بەر‌چاو گ‌یراوه. له‌م به‌شه‌دا، ئی‌مه چوار جوړ دارشتنی پێشە‌یی ده‌خه‌ینه به‌ر باس و لێ‌ک‌دانه‌وه.

## په‌ره‌پێدانی پێشە‌یی

په‌ره‌پێدانی پێشە‌یی، پێشە‌کان له ره‌ه‌ندی ئاسۆیی‌ه‌وه په‌ره پ‌چ ده‌دا و چوار‌چۆیه‌ی پێشە‌یی به‌رین‌تر ده‌کا، واته ئەم ش‌پ‌وازه ژماره‌ی چالاکییه جوړاوجۆره‌کان که له پێشە‌یه‌کا دا پ‌یۆست زیاتر ده‌کا و ژماره‌ی دووباره‌بوونی‌ک که ره‌وتی پێشە‌یه‌کا دووباره‌ی ده‌کاته‌وه زیاتر ده‌کات. له‌گەڵ زۆرت‌ری‌بوونی ژماره‌ی ئەو ئە‌ر‌کانه‌ی که تاک‌یک وه‌سته‌تۆی ده‌گرئ، په‌ره‌پێدانی پێشە‌یی، ده‌بێته‌ هو‌ی فره‌چه‌ش‌نی پێشە‌ب‌یش. له ئیداره‌ی پۆست له جیاتى ئەوه‌ی که کارمە‌ند ته‌نیا نامه‌کان له سەر بنە‌مای ناو‌ن‌شان ر‌یز ده‌کا، گواستنه‌وه‌ی نامه‌کان به یه‌که‌کان و هه‌روه‌ها ته‌مر‌ل‌پ‌دان له نامه‌کان‌یش ده‌که‌و‌یت‌ه سەر شانی ئەو.

کار‌ی‌گه‌ری په‌ره‌پێدانی پێشە‌یی، فره‌چه‌ش‌نی به لێ‌هاتووییە‌کان و واتادار‌کردن و به‌نرخ و به‌ه‌ادار‌کردنی ئە‌ر‌ک بۆ که‌سێ‌که. فرۆ‌ش‌یار‌یکی گه‌وره، بۆ پاراستنی بونیادی پێشە‌یی خزمه‌ت‌کاره‌کانی داوا‌کاری کارتی متمانه‌یی ک‌ریاره‌کان چاو لێ ده‌کەن، سوود له په‌ره‌پێدانی پێشە‌یی وەر‌ده‌گ‌یردری. به شیوه‌یه‌کی کلاسیک و سووننه‌تی داوا‌کارییه ته‌له‌فۆنییه‌کان له لایه‌ن کۆمە‌لێکی دیکه له کارمە‌نده‌کانه‌وه ده‌کرا که له په‌ره‌پێدانی پێشە‌یی کاره‌ک‌ش‌یان له‌گەڵ کاری خزمه‌ت‌کاره‌کان تێ‌که‌ڵ به یه‌ک‌تری کران و پاشان به پ‌یی پ‌یتی یه‌که‌می ناوبانگی ک‌ریاره‌کان، هەر خزمه‌ت‌کار‌یک هە‌موو کاره‌کانی په‌یوه‌ند‌یدار به داوا‌کاری کارتی متمانه‌یی جا چ نووسراو ب‌ی یان زاره‌کی ج‌ی به ج‌ی ده‌کا.



## پیتاندنی پیشه

له حالئیک دا که پهره پیدانی پیشه یی چوارچیوهی پیشه یی به رین ده کاته وه، پیتاندنی پیشه کاره کان له ره هندی ستونیه وه پهره پی ددها. واته پیشه که قولتر ده کا. نه وه به و اتایه یه که پیتاندنی پیشه ئیزنی نه وه به کارمه نده کان ددها که کۆنترۆلئیکی زۆرتتر ددهاته کاره که بیان. نه وان ددهوان هیندیک له و شرکانه قه بوول بکه ن که به جۆریک له جۆره کان له لایه ن سه ره رشتیاره کانه وه نه بجام دهرین (پلاندانان و به راورد کردنی کار و ههروه ها چۆنیه تی جی به جی کردنی) نه و شرکانه ی که له پیشه یه کی پیتاندراودا هه ن، دهره تانی نه وه به کارمه نده کان دده ن چالاکییه ک به ته واری به شیوه یه کی ئازاد، سه ره خۆ و به بهرپرسیایه تی به زه وه جی به جی بکه ن و ههروه ها پیشه یه کی نه و تو کاردانه وه یه کی وا بو تاکه کان ده گهرینیه ته وه که بتوانن کارکردی خۆیان هه لسه نگینن و دروستیان بکه ن.

## کۆمه له کارییه یه کانگیره کان

نه گهر پهره پیدانی پیشه یی له جیاتی نه وه ی که ئاستی تاکه که سیدا بکری، له ئاستی کۆمه له و گروپ دا بکری، ده بیته هۆی پیکهاتنی کۆمه له کارییه یه کانگیره کان<sup>۳</sup>. بو نه و پیشانه ی که ده خوازن کاره که به ههروه وه ی و به کۆمه له بکری و پیوستییان به هاوکارییه، له م تیروانینه ددهوانی فره چشنی له تاکه کانی کۆمه له دا زیاتر بکا.

کۆمه له یه کی کاری یه کانگیر و قاییم له چی ده چی؟ له بنه رته دا له جیاتی جی به جی کردنی شرکیکی یه که، ژماره یه کی زۆر شرک به کۆمه لئیک ده سپیڤردی. دواتر گروپه که خۆی ددهوانی بریار له سه ر نه وه بدات که شرکه تاییه تیه کان به چ که سانیک بسپیڤری و کئ له جی به جی کردنی بهرپرسیار ده بی. گروپ (کۆمه له) ددهوانی سه ره رشتیک ده ستنیشان بکا بو نه وه ی سه ره رسته ی چالاکییه کان بکا. تو هه میشه و بهرده وام نه و کۆمه له کارییه یه کانگیرانه له چالاکی وه ک چاک کردنه وه و دروست کردنی خانویه ره کان دا ده بینی. بو خاوینکردنه وه ی

۳ . ژینچهل دزسه حه زچز خه جی پ

ساختمانیکی ئىدارى تارادەپەك گەورە دا، زۆرچار سەپەرشتىك ئەو ئەركانەى كە دەپى جى  
 بە جىيان بكا ديارى دەكا و پاشان ئىزنى كرىكارەكان دەدا تا بە ھەرەوھى ئەركەكان لە  
 نىوخۆيان دا دابەش بکەن. ھەر بە ھەمان شىو، رىگا و بان سازەكان، بەردەوام وەك  
 كۆمەلەپەك بپيار دەدەن كە بە چ شىوھەپەك ئەركە جۆراوجۆرەكانيان جى بە جى بکەن.

### كۆمەللى كاری خودمختار (سەربەخۇ)

گروپە سەربەخۆكان، پىتاندىنى پىشە لە ئاستى گرووپىدا دەردەخەن. كارىك كە دەپى  
 كۆمەلەكە بىكا، لە رىگای تىكەل كەردنى ستونىبەو قولىر دەكرىتەوھ. كۆمەلە پىشەوخت  
 ئامانجىكى ديارىكراوى ھەپە كە دەپى وەدى بىنى و پاشان لە ديارىكردن و پى ئەسپاردنى  
 ئەركە كاریبەكان، كاتى پشودان، شىوازەكانى چاودەئىرى و شتى لەم جۆرەدا دەستى ئاوەلاپە.  
 گروپە كاریبە تەواو سەربەخۆكان، تەناتە ئەندامانى خۆشيان ديارى دەكەن و لە كۆمەللىك  
 ئەندام پىك ھاتووھ كە كاركردى يەكتەر ھەلدەسەنگىتن. ھەربۆپەش پۆستە سەربەرشتىيارىبەكان  
 ھىچ نرخیكىان نامىنى و رەنگە ھەر نەمىتن.

### لە چ كاتىك دا پىپوستە سەرنج بەدەپنە نەخشەى دووبارەى پىشە؟

گرىمان تۆ بەشىك بەرپۆھ دەپەى كە دوازە كارمەندى ھەپە. ئايا تۆ دەتوانى لە بپيارەكانى  
 دارشتنى پىشەدا بەشدار بى؟  
 لە زۆرەپە كاتەكان دا، ھەوللى دارشتنى پىشە لە كاتىك دا دەكرى كە كۆمەللىك پىشەى  
 نوى درووست بوون يان كاتىك كە بەرپۆھبەرى لەوھ تىگەپشتووھ كە ھىندىك گۆرانكارى لە  
 دارشتنى پىشەكان دا دەتوانى كاركردى تاكەكان لە پىشەكەيان دا باشتر بكا. داتاشىنى  
 پىشەى تازە، پابەندى بۆ بەرپۆھبەرى درووست دەكا. ئەگەر پىشەى تازە درووست كراون و  
 كارمەندىش بۆ وەئەستۆگرتىيان دامەزرىندراون يان ئەوھى كە لە بەشەكانى دىكەوھ بۆ  
 پركردنەوھى ئەم پىشانەى راگوئىزاون، بەرپۆھبەرى دەپى ديارى بكا، ئەركەكان بە چ شىوھەپەك  
 پۆلىتە و گروپ بەندى بكرىن، پەپوھندى دوو لاپەنەپە پىشەپەك لەگەل پىشەكانى دىكە چلۆن  
 بى، ھەر كام لە كارەكەر و كارمەندەكان دەپى راپۆرتەكەيان بەدەنەوھ دەست كى. ھەربۆپەش  
 لەو شوئىنەپە كە پىشەكان پىشەوخت ديارى كراون، بپيار بۆ جى بە جى كەردنى گۆرانكارىبەك

يان ههولدان بۆ دارشتنى دووباره پيشه رهنه شىوازيكى كاريگەر بى بۆ باشترکردنى كاركردى كەسيك يان كۆمەلتيك. بەلام نايى له بيرمان بچى كه هه موو چەشنە كاركرديكى ناپەسەند ناكري بە ريگاچارهيهكى يەكەى وهك دارشتنى دووباره پيشه چاك بكرى. نىستاش به كورتى باسى ئەو نمونانە دەكەين كه پيوسته بۆ دارشتنهوهى دووباره پيشه كەلگيان لى وهگريرى<sup>۱۱</sup>:

**لهو كاتەدا كه كارمەندهكان له پيشهكەى خۆيان دلئسارد و جاپز بوون.** دارشتنى دووباره پيشه لهو كاتانەدا زۆر به حەز و تامەزرۆببەوه وەردهگريرى كه كارمەندهكان پيشهكەى خۆيان به سادە، دووباره، يەكسان و بى جياوازي دەزانن و پينيان وايە، قەبوولكردى هينديك گۆرانكارى له پيشهكانيان دا دەكرى كارەكەيان سەرخراكيشت و قەيراواناويتەر بكا. له بىرتان بى پيشهيهك كه كەسيك به زياده و كاريكى سوواوى دەزانى رهنه كەسيكى ديكە ئەو تەواو به قەيراواناوى (سەرخراكيشت) بزاني. پيداگرى تۆ وهك بەرپۆههريك له سەر ئەوه نەبى كه هەلسەنگاندىن و راي خۆت به سەر كەسانيترا بسەپيني و بلبي ئەم پيشهيه بى جياوازي و يەكسانە. قسەكە ئەوهيه كه ئەو كەسە بهو شيوەى پيشهكەى جى به جى دەكا دەبييني. ئاگادار بە، كەس به تۆزى به پيشهيهكەوه ديل ئەكەى كه له سەر بنەماى مۆديلى تايهتەنديه پيشهيهكان ناستيكي بەرزى هەبووه. بىگومان هينديك له كرپكارەكان پيشهكەلنكى تايهتەى به درووستى هەلدەبترين كه پيوستى به لانىكەمى كاري فيكرى هەبى.

**كاتيك كه شيوەى مووچەدان و هەلومەرجى كاركردىن هيج كيشه و گرفتىكى نيه.** ئەگەر كيشه يان گرفتىك به هوى مووچەدانى ناپرەكەبهرى، تايهتەنديه سرووستى، ژينگە بازرگانبيه نالهبارەكان، هات و هاتوو هاواری زياده و ناماقوول يان هەلومەرجەكانى ديكەش نالهبار نەبن، دارشتنهوهى دووباره پيشه دەكرى شىوازيكى كاريگەر بى بۆ چاكسازى كاركرديان. دارشتنى دووباره پيشه، كاتيك گونجاوه كه پيشه سەرەراى گرفت و مەسەله داراييهكان له پيوهندى لهگەل پيشهكانى ديكەش دا، دەرەتانى بەشدارى كاري كارمەندهكانى بەرتەسك كرديتەوه.

**له شونينيك دا كه تەكنەلۆژيا، گۆرانكاربيهكان دارشتنى پيشه له لايەنى نابووربيهوه ئەستەم و نالواو بكەن.** پيوستبيه تەكنەلۆژيابيهكانى هينديك پيشه به شيوەيهكە كه گۆرانكارى لەودا به بى له دەستدانى كاراييه چالاكبيهكان ناكري. شىوازي بەرهه مەهينەرى

---

۱۱ . پراوانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوهكانى باسى دوازدههەم، و. ك.

ترومبیلله کان نمونەئی ئەو شتەن. تەکنەلۆژیایا لە بنەرەت دا کەشی کاری، قەبار و یەکەیی کاری و جیاوازی و فرەچەشنی لیها تەویبە پێویستەکان بۆ جی بە جی کردنی کاری توشی گۆران کردووە و پێویستی دارشتنی دووبارەیی پیشەیی کردۆتە شتیکی دیار و هەستپێکراو.

لە شوئینیکی دا کە کارمەندەکان بۆ دارشتنەوهی دووبارەیی پیشە نامادەن. هەر وەك لە بەشی ۱۴داسی دەکرێ، زۆری کاتەکان گۆرانکارییەکان بۆ کارمەندەکان وەك هەرپەشەیک چاوی لێ دەکرێ. دارشتنی دووبارەیی پیشە چونکە بە شیوەی راستەوخۆ تارادەیک هەموو لایەنە لاوەکییەکانی پیشەیی کارمەندەکان دەخاتە ژێر کاریگەری خۆییەوه، هەرپەشەیک لەگەڵ خۆپارگییەکی زۆر توند لە لایەن کارمەندەکانەوه بەرەوپەروو دەبێتەوه. ئەگەر کارمەندەکان بە بێ هۆ سەبارەت بە گۆرانکارییەکانی پیشەکەیی خۆیان دلگەران بوون و ئەگەر ناکرێ بە بەلگە و لۆژیکەوه بە سەر ئەو نیگەرانییەدا زال ببین، ئەگەری زۆری هەیە هەولەکان بۆ دارشتنەوهی پیشە قەبوول نەکرێ.

لە بیرتان بێ ئەگەر کارمەندی ریکخوا ئەندامی یەکیەتیەیک بن، هەمیشە جی بە جی کردنی گۆرانکاری لە دارشتنی پیشەدا، پشتیوانی ئەو یەکیەتیەیی پێویستە. لەو شوئینانەیی کە یەکیەتیەکان روانگەیکەکی زۆر نەرتینیان بەرامبەر بە دارشتنی دووبارەیی پیشەکان هەیە، ئەو تێچووانەیی کە بۆ دارشتنی پیشە دەکرێ لە تاییەتەندییە سروشتییەکانی گۆرانکاری زۆرتر دەبن.

### دارشتنی پیشە لە داها تودا

بە دەرەنجامگرتنیکی گونجاو لەم بەشەدا، ئەم پرسیارە دیتە پێش کە پیشەکان لە داها تودا چ هاوشیوەییەکیان لەگەڵ پیشەکانی نیستادا دەبێ؟ لە سەرەتای ئەم بەشەدا چوار ئاراستەیی جیاوازیمان سەبارەت بە دارشتنی پیشە هینایە گۆرێ. دیتمان تیوری میکانیکی قوتابخانەیی ئەندازیاری سەبارەت بە کار، زۆر بە توندی ناتەبایی لەگەڵ قوتابخانەیی ژبانەکی (بیۆلۆژیکی) هەیە کە تیۆرییەکی مەزخووزانەییە سەبارەت بە پێوەندی تەکنەلۆژیای و تاک. یەکیەکی لە خاوەنپاکان لە ریکگای پشینیاری دوو کۆمەلە بابەت ئەو مەسەلەیان ئاسان کردۆتەوه کە دارشتنی پیشە لە چی دەچی.<sup>۱۲</sup> بە پێی ئەوه کە کام گریمانە دروستە، دارشتنی پیشە رەنگە زۆرتر دۆخی میکانیکی بەخۆوه بگرێ، یان زۆرتر دۆخی مەزخووزانەیی هەبێ.

۱۲. برۆانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی دوازدەهەم، و. ک.

گريمانەى يەكەم لە سەر ئەو باوەرپەيه كە ئىستا لە ھەموو تواناييەكانى زۆرئىك لە كارمەندەكان كەلك وەرناگيردرئ و كارەكەيان بئ قەيران و يەكسانە(بئ ھىچ چەشنە سەرنجپاكتشانئىك). لايەنگرانى ئەم قوتابخانەيه، بانگەشەى ئەو ناكەن كە زۆرئىنەى كارمەندەكان چ دۆخئىكان ھەيه. بەلكوو بە ميلئون كرئكار ھەيه كە پيشەى قەيراناويان ھەيه و لەو پيشەدا، وەك بەشئىك لە ژيانى خۇى سوود لە ھەموو تواناييەكانى خۇيان وەرەگرن. گريمانەى دووھم باسى ئەو دەكا كە تاكەكان لەگەل پيشەكەيان دا، زياتر لەوھى ئىمە پيمان وايە، ھىزى ھەلكردن و خۆگوجانديان ھەيه. بە بئ سەرنجدان بەو لەمپەرانەى لە ژيانمان دان، زۆرئەمان ھەول بۆ مانەوھەمان دەدەين. بە چ شئوھەيك خۇمان دەگوجئئين. ئەگەر وانەبوايە ئىمە ھەميشە لەگەل سترئس و ھەستى ناخۆش دا رووبەرئو دەبوئىنەو. ئەم شياوى گوجانە بۆ كارەكەشمان ھەر وايە و كارايى ھەيه. كاتئىك لەگەل ئەركئىكى زيادە و ساواد و جارزكەر بەرھەرئو دەبئىنەو ھەول دەدەين باشتريان بكەين و خۇمانى لەگەل دا بگوجئئين.

ھەر كام لەم پيشەگريمانانە دەبنە ھۆى دەست ناوہلابوون بۆ كارى جۆراوجۆر لە دارشئنى پيشەدا. بەم پئىيە گريمانەى يەكەم (ئىمە ناوى دەئئين رەوتى يەكەم) دەبئ بۆ گوجانى پيشە لەگەل تاكەكان دا زۆرتر سەرنج بەرئتە لايەنى مرؤفخوآزى پيشەكە. پئويستە ئازادئىيەكى كارى و كۆنترؤلئىكى زۆرتر لە سەر كارەكەى خۇيان بە كارمەندەكان بەرئ. پيشەكان دەبئ بە جۆرئىك دارئزئرين كە لە بنەرەت دا لە ھەخۆگرەكانى پيشەدا ئەنگيزە درووست بكەن. پئتاندى پيشە و كۆمەلەكانى كارى سەربەخۆ (خودمؤختار) بە رئكارە گوجا و لؤژئىكئىيەكانى ئەم تئپروائىنە دادەنرئين. لە گريمانەى دووھم دا (ئىمە ناوى دەئئين رەوتى دووھم) دەبئ لە گوجانى تاكەكان لەگەل پيشەكانيان دا ئامانجى كارگئيرى زانستى لەبەرچا و بگيردرئ. دەبئ پئىداگرى لە سەر پئسپورئخوآزى بكرئ. بربارەكان سەبارەت بە كۆنترؤلئى ئەو شئەى كە دەبئ بكرئ و چۆئىيەتى جئ بە جئ بوونى پئويستە لە لايەن بەرئوہبەرئوہ دەرئچن. كۆنترؤل دەبئ لە رئگائى چاودەئيرى وردى بەرئوہبەرييەوہ بۆ كار و كردەوہ و ھەولەكانى كارمەندەكان بكرئ. چونكە پيشەكان لە نئوخۇيان دا تايبەتمەندى پالئەرييان كەمە، پادا شئە دەرەكئىيەكانى وەك پارە،

- 
- 4 .1th route
  - 5 .2th route

تايپه تىكرىدن و ئاسايىشى پىشەيى پىئويستە پىداگرييان لە سەر بىكرى. پىشەكانى داھاتوو دەكەونە كام رەوتەو؟<sup>۱۳</sup> بە بى سەرئىچدان بە بەرزتر نرئاندىن و سەلىقە و روانگەى تاكەكەسى، بەلگەكان ئەوھەمان بۆ دەردەخەن كە رەوتى دووھم رەنگە كارايىيەكى زۆرتريان ھەبى. چونكە كۆمەلنىك ھۆكار ھەن كە رەوتى دووھم گونجاوتر دەكەن.

يەكەم ئەوھە كە بەرپۆبەران پىيان خۆشە رىگايەك ھەلبۆتيرن كە لىبى شارەزان. ئەوان دەزانن بە چ شىوھەيەك لە سەر بنەماى ياساكانى رەوتى دووھم كار بىكەن و كاركرىدن بەمشىوھە بۆ ئەوان ناسانتەر و ئاسوودەترە. دووھم، رىگا چارەكانى ئەم رەوتە لەگەل ھىراركى بىرۆكراسى كلاسيك (كۆن)دا بە باشى دەگونجى. سىيەم، رەوتى دووھم كەمترىن مەترسى بۆ سەر خاوەن دەسەلاتەكان ھەيە. ئەم رەوتە، كۆنترۆلى بەرپۆبەرى دەپارتىزى. بەلام رەوتى يەكەم مەتەلنىكە و ھەر شەيەكيشە لە دژى رىبەرانى يەكەتەيىبەكان. ئەم رەوتە لايەنى يەكەتەيخوازى خەوشدار دەكا. لەو رىكخراوانەدا كە كارمەندەكانىيان ئەندامى يەكەتەيىبەكن، يەكەتەيىبەكە خۆى ھۆكارىكە بۆ ئەوھە كە رىكخراوھەكە ناچار بىكا بۆ ھەنگاوانان بەرەو رەوتى دووھم.

## پوختە

دارشتنى پىشە لەگەل تىۆرى رىكخراودا لە ئاستى پىشەدا پەيوەندىدار دەبى. بەرپۆبەرى، تەكەنەلۆژىيەى رىكخراو ھەلدەبۆتيرى و ئەو ھۆكارانەش ديارى و دەستنىشان دەكا كە بە پىبى ئەوان پىشەكان دادەپۆتيرىن (ديزايىن دەكرىن).

لە سەرھەتاكانى ئەم سەدەدا(سەدەى بىستەم)، دارشتنى پىشە لە بنەپەرت دا لەگەل پىسپۆرچىخوازى و ستانداردكرىدن دا ھەر بە يەك شت دادەنرا. ئەم دياردەيە لە بنەماكانى بەرپۆبەرى تايلىردا بە باشترىن شىوھە ھاتە بەر باس. تىۆرى سىستەمە كۆمەلەيەتى — تەكەنىكىيەكان بە بەراورد لەگەل دارشتنى پىشەدا (واتە كۆمەلەيەتى و تەكەنىكى پىشەيەك دەبى ھاوكات پىكەوھە چاك بىكرىن) لە دەيەى ۱۹۵۰ ھاتە گۆرئى. روانگە سىستەمە كۆمەلەيەتى — تەكەنىكىيەكان بە پىداگرييان لە سەر كۆمەلەى كارى، لە ھەولئى كەمتركرىدەوھە و ھىنانەخوازى تىۆرى ماشىنى دايە كە پىداگري يەكەمى لە بىيارەكان سەبارەت بە دارشتنى پىشە، لە سەر تەكەنەلۆژىيە. لە دەيەى ۱۹۷۰دا، گرنكى مەروقى تىۆرى سەرەوھە، سەرنجى

۱۳ . . بروانە كۆتايى كىتەب، بەشى سەرچاوەكانى باسى دوازدەھەم، و. ك.

پتری پچ درا. مۆدیلی تاییه تمهندییه پیشه‌یه‌کان، به پیداکری به‌چاو له سه‌ر ره‌زامه‌ندی و پالنه‌ری، زۆر به تووندی به‌لگانندی ته‌وه ده‌کا که پیشه‌کان ده‌بچ به شیوه‌یه‌ک دارپژرین که فرچه‌شنی له لیها‌توویی دا، واتادارپوونی ئەک، گرنگی ئەک، سه‌ربه‌خۆیی و ده‌سه‌لات له کار و دیاریکردنی کاردانه‌وه‌ی به‌سوودیان هه‌بچ.

به چاو‌خشانده‌وه به سه‌ر ته‌وه ده‌قانه‌ی له سه‌ر نه‌خشه‌ی پیشه‌ نووسراون، چوار تیروان یان قوتابخانه‌ی جۆرا‌جۆره‌مان سه‌باره‌ت به دارش‌تنی پیشه‌ ده‌سه‌ت ده‌که‌وچ. قوتابخانه‌ی ته‌ندازاری، به دوای چاکسازی کارایی ته‌کنیکیه‌وه‌یه. قوتابخانه‌ی ده‌رووناسی حه‌زی له‌وه‌یه کارمه‌نده‌کانی ره‌زامه‌ند و رازی بن و له ریک‌خراودا په‌روه‌رده بکرین. قوتابخانه‌ی ئارگۆنۆمی (ته‌ندازاری مړۆیی) پیداکری له سه‌ر مانه‌وه و ژبانی سیسته‌م ده‌کا. پیداکری سه‌ره‌کی قوتابخانه‌ی ژبانه‌کی (بیۆلۆژیکی) له سه‌ر ئاسووده‌یی و خۆش‌بژی (دابینه‌بون، رفاه) کارمه‌نده‌کانه. هه‌چ‌کام له‌و چوار قوتابخانه‌ی ناربان هات، شیوه‌ی دارش‌تنی پیشه‌ی گونجاو و چاک ناخه‌ن‌پروو.

شیوازه تاییه‌تیه‌یه چوار لایه‌نه‌کانی دارش‌تنی پیشه، هه‌ول ده‌ده‌ن بۆ ته‌وه‌ی پیشه‌کان سه‌رنج‌پاک‌شتر و قه‌یراناو‌تر بکه‌ن. ئەم شیوازه تاییه‌تیه‌یه بریتین له: په‌ره‌پیدانی پیشه، پیتاندنی پیشه، کۆمه‌له‌ کاریه‌ پته‌و و یه‌کان‌گیره‌کان، کۆمه‌له‌ کاریه‌ سه‌ربه‌خۆ‌کان (خود‌موختار). نابجی پیمان وابجی هه‌موو چه‌شنه‌ نار‌ه‌زایه‌تیه‌یه‌کی کارمه‌نده‌کان و کارکردی نار‌ه‌زامه‌ندان‌یه‌یان ته‌نیا له ریگای دارش‌تنی دووباره‌ی پیشه‌وه چاره‌سه‌ر بکرچ. پێویسته ته‌وه‌مان له به‌رچاو بجی کاتیک کارمه‌نده‌کان پیشه‌کانی خۆیان به جار‌زه‌ر ده‌زانن یان کاتیک که هه‌لومه‌رجی کاری و ئاستی پێرا‌گه‌یشتن و موچه‌دان به شیوه‌یه‌کی ئاشکرا گرفت یان کیشه‌یه‌کی نیه، له شوینیک دا که دارش‌تنه‌وه‌ی دووباره‌ی پیشه له ره‌ه‌ندی ئابووریه‌وه ده‌گونجی و شوینیک کارمه‌نده‌کان ئاماده‌ن بۆ دارش‌تنه‌وه‌ی دووباره‌ی پیشه، ته‌و کاته دارش‌تنه‌وه‌ی پیشه‌ پێویست ده‌کا.

چاو‌خشانده‌وه‌یه‌ک به سه‌ر دارش‌تنی پیشه له داها‌توودا به‌ره‌وه ته‌وه ده‌ره‌نجامه‌مان رینوینی ده‌کا که له داها‌توودا تاکه‌کان، به به‌راورد له‌گه‌ل دۆخی هه‌نوکه‌بیان، گونجان و پیکه‌وه هه‌لکردنیک زۆرتریان له‌گه‌ل پیشه‌کانیان دا ده‌بچ.

## دەستەواژە سەرەكیەكان

كۆمەلە كارىيە سەربەخۆكان (خودمۆختار)

خۆمۆختارى (سەربەخۆيى لە كاردا)

قوتابخانەى ژيانەكى (بيۆلۆژىكى)

پيتاندى پيشە

قوتابخانەى دەروونناسانە

كارگيرى زانستى

قوتابخانەى ئەندازىارى مەژىي (ئارگۆنومى)

كاردانەو

كۆمەلە كارىيە بەكانگىرەكان

مۆدىلى تايىبە تەندىيە پيشەيىەكان

پەرەپىدان يان بەرىنتەركردنەوەى پيشە

فرەچەشنى لىھاتتويى

سىستەمى تەكنىكى – كۆمەلەيەتى

شورناسى ئەرك (واتادار بوونى ئەرك)

بەھاي كار (گرنگ بوونى ئەرك)

دەرشتنى پيشە



## پرسیار بۇ باس و لیدوان:

- ۱ - بۇچى دارشتنى پيشه پيوەندى به تيۆرى ريكخراوه وه ههيه؟
- ۲ - چ پهيوەنديهك له نيوان تهكنهلوژيا و دارشتنى پيشه دا ههيه؟
- ۳ - كارگيرى زانستى وهك تيروانينىكى ميكانيكى بۇ دارشتنى پيشه ناسراوه. بۇچى؟
- ۴ - سيستمه تهكنيكى - كۆمهلايه تيبه كان چين؟
- ۵ - سيستمه تهكنيكى و كۆمهلايه تيبه كان چ رۆلنىكى بهرچاويان له دارشتنى پيشه دا ههيه؟
- ۶ - مۆدىلى تايبه تمەنديه پيشه ييه كان چيه؟
- ۷ - "كارمەنده كان دەبى پيشه يه كيان هه بى كه سه ره خۇبى و فره چه شنيان پى بدا،"  
كۆمه لىك به لگه بۇ قه بول يان ره تكردنه وهى ئه و قسه يه بینه وه.
- ۸ - به برواى تۆ كامىك له ره هه نده سه ره كيهه كانى پيشه زۆرتر گرنه گه؟ پيت وايه زۆره ي  
هاورپىكانت يان كه س و كار و دايه گه و ره و باوه گه و ره هشت هه ر و لا مىكى وهك ئه وهى تۆ بده نه وه؟
- ۹ - ئايا پيت وايه له بيست سالى داها تودا زۆره ي پيشه كان ده سه لاتی سرووشتى  
پالنه رييان زۆريان تيدا بى؟ باسى بكه.
- ۱۰ - كام له و چوار رووانگه يه ي دارشتنى پيشه پيدا گرييان له سه ر كار كردى  
كارمەنده كان يان هه يه؟
- ۱۱ - سيستمه تهكنيكى - كۆمهلايه تيبه كان سه ر به كامىك له و چوار تيروانينانه ي  
دارشتنى پيشه ن؟
- ۱۲ - پيتاندى پيشه چيه؟ له گه ل په ره پيدانى پيشه (به رينتر كردن) ي پيشه ي به اورديان بكه.
- ۱۳ - بۇچى چاوه پروانى ئه وه ت هه يه ري به رانى يه كيه تيبه كان ره وتى دو وه م به سه ر ره وتى  
يه كه م دا به رزتر بنر خينن؟
- ۱۴ - ئايا ده كرى ئه و كارمەندانه ي كه پيشه كه يان پالنه رييه كى زۆريان تيدا نيه به  
پيدانى موچه ي به رز سوودمه ندرت و به كه لكتر بن؟



## باسى سىز دەھەم

### بەرىپتە بەرپتە رايەتى ژىنگە

#### بەرىپتە بەرپتە رايەتى ژىنگە

لە بەشى يەكەم دا تىنگە يىشتىن كە ژيانى راستە قىنەنى رىكخراۋە كان، لە چوارچىۋە سىستەمە كراۋە كان دا دەگونجى. رىكخراۋە كان نە تەنيا لەگەل ژىنگە يان دا ماملە دەكەن بەلكو ئەم پەيوەندىيە بۆ مانەۋە و بەردەۋامبۇنى ژيانىان پىۋىستە. ھەر ھە دەزانىن كە بەرىپتە بەرپتە رايەتى بىمەتمانە يىيان پى خۆش نىيە<sup>۱</sup>. ئەۋان پىيان خۆش نىيە رىكخراۋە كە يان سەر بە رىكخراۋە يىكتىر بى. ئەگەر بەرىپتە بەرى بوارىكى چالاكى بگىرتتە بەر، پىي باشە لە ژىنگە يەكى تەۋاۋ جىي پىشېنى و سەر بە خۆدا بە ئەنجامى بگە يەن. لە ھە ژىنگە يەك دا، پىۋىستى بە نەخشە خوازراۋە كان نىيە چۈنكە ھىچ شىكى چاۋەرۋان نە كراۋ روو نادا، رىكخراۋ دەتۋاننى لە بەرامبەر كارىگەرى رىكخراۋە كانى دىكە دا خۇراگر بى. لەگەل ئەۋەش دا، ھەموو رىكخراۋە كان، لەگەل ئاستىك بىمەتمانە يى بەرەۋرۋون. زۆرىك لە ژىنگە كانىش تەۋاۋ چالاكن. كەۋاتە ھىچ جىي سەرسۇرمان نىيە كە دەبىنن بەرىپتە بەرپتە رايەتى جۆرىك كار بكن كە ئەم بىمەتمانە يى بە ژىنگە يە كەم بگە نەۋە. بەلام ئايا دەكرى ژىنگە ئىدارە يان كۆنترۆل بگەين؟

بە پىي روانگە يەيوەندى ژىنگە — دانىشتوان، بەرىپتە بەرى ناتۋاننى كارىگەرى بخاتە سەر ژىنگە. ژىنگە ھەك دىاردە يەكى روون كار دەكا و بەرىپتە بەرى لە دژكردنەۋە بەرامبەر بەۋ بىتۋانايە. بەلام ئىمە لە رەخنە كانمان لەم تىۋرىيە ۋەبىرمان ھىنايەۋە كە بەرىپتە بەرى ھەمىشە ھەر بى تۋانا (بى دەسەلات نىيە). بەرىپتە بەرى لە ھەلپۇاردنى ستراتىژى و دىيارىكردنى

---

۱ . بىرۋانە كۆتايى كىتېب، بەشى سەرچاۋە كانى باسى سىز دەھەم، و . ك.

شيوازه‌كاني تاييه‌تي كردنى سه‌چاوه ريڭخراوه‌ييه‌كان، ده‌ستى ئاوه‌لايه و ئازاده. جگه له‌وه، ئاشكرايه كه ريڭخراوه گه‌وره و ده‌سه‌لاتداره‌كان بۆ فۆرم به‌خشين به توخمه سه‌ره‌كويه‌كان له ژينگه‌دا، نامراز و كهل و په‌لى تاييه‌تايان به ده‌سته‌ويه.

ئهم به‌شه رووانگه‌يه‌كى ناتبا له په‌يوه‌ندى له‌گه‌ل ژينگه — دانىشتوان دا ده‌خاته‌روو. ريڭخراوه گه‌وره‌كان به هۆى هه‌وله‌كانيان به‌رده‌وام ده‌يسه‌لمينن كه ديلي ژينگه‌ى خويان نين و هه‌روه‌ها بۆ كه مكرده‌وه‌ى په‌يوه‌ستبوونى ژينگه‌يى خويان، كۆمه‌لئىك نامراز و كه‌ره‌سته‌شان به ده‌سته‌ويه. ئه‌وان له ريڭگاي دۆزينه‌وه‌ى كارمه‌ندى خۆجيبى، له‌و شوپنايه‌ى كه يه‌كويه‌تاييه‌كان له‌وى كه‌متر ته‌شه‌نه‌يان كردوه، يان له ريڭگاي دامه‌زراندنى كارگه له‌و ولا‌تانه‌ى كه هيزى كارى هه‌رزانيان تيدايه، په‌يوه‌ستبوون و بى‌متمايه‌يى به هۆى نه‌بوونى هيزى كاره‌وه كه‌م ده‌كه‌نه‌وه. ئه‌وان له ريڭگاي چوونه ناو سه‌رمايه‌دانانى هاوبه‌شه‌وه، ركه‌به‌رييه‌كان كه‌م ده‌كه‌نه‌وه. ئهم ريڭخراوانه له ريڭگاي ته‌شه‌نه‌كردنه ناو ده‌زگاي ياسادانانى ده‌وله‌ته‌وه ياساگه‌لئىك داده‌ندين كه پشتيوانى له به‌رژه‌وه‌ندييه‌كانيان بكا و كاتئىك كه ياساگه‌لئىكى ئه‌وتۆ زه‌رمه‌ند بئنه به‌رچاو، هه‌لئيده‌وه‌شئينه‌وه. ريڭخراويكى گه‌وره، به‌رژه‌وه‌ندى و لئيهاتووييه‌كى زۆرى هه‌يه و تواناي ته‌شه‌نه‌كردنى زۆرتري له سه‌ر ده‌ره‌نجامه‌كاني كارى خۆى ده‌بۆ. به‌لام ستراتيجيه‌ى كارگيريه‌ى كان ته‌نيا له به‌ر ده‌ستى ريڭخراوه ده‌سه‌لاتدار و گه‌وره‌كان دا نيه. زۆرئىك له‌و ته‌كنيكانه‌ى كه باسيان ده‌كه‌ين، ده‌كرئى ريڭخراوه بچووك و لاوازه‌كائيش هه‌ر كه‌لكيان لئى وه‌برگرن. به‌لا له بىرتان بۆ قه‌باره‌ى گه‌وره له‌گه‌ل به‌هيزبوون بۆ كه مكرده‌وه‌ى بى‌متمايه‌يى به ژينگه په‌يوه‌ندييه‌كى باش و ئه‌ريئى هه‌يه.<sup>٢</sup>

### بۆلئينه‌كردنى ستراتيجيه‌كان

به واتايه‌كى زۆر ساده و ساكار، به‌رپوه‌به‌ران له هه‌وله‌كانيان دا بۆ كه مكرده‌وه‌ى بى‌متمايه‌يى به ژينگه‌دا دوو ستراتيجي گشتييان به ده‌سته‌ويه. ئه‌وان ده‌توانن له ريڭگاي خۆگۆنجانندن و گۆراني هه‌ول و چالاكويه‌كاني خويان به مه‌به‌ستى هاوسه‌نگى له‌گه‌ل ژينگه‌دا، دژكرده‌وه نیشان بده‌ن يان ده‌توانن بۆ گۆريئى ژينگه به مه‌به‌ستى هاوسه‌نگى و خۆگۆنجاندى

---

٢ . بړاوه كۆتايى كئيب، به‌شى سه‌رچاوه‌كاني باسى سئزده‌هم، و. ك.

باشتر له گه‌ل تواناييه کانی ریکخراو، هه‌ول بدهن. يه کم تيروانين به ستراتيزي نيوخوييه کان<sup>۱</sup> و دووهميان به ستراتيزييه دهره کييه کان<sup>۲</sup> ناوزده دهه کين.

کاتیک کارگيری به شيوه‌يه کی دلخوازه نرخه کان کم ده کاته وه يان به پيوه به رانی پراکتيزه يی (جيبه جیکار) خوی له نیو رکه به ره کان دا هه‌لده بژيری، له راستیدا نه و جوریک که مکرده وه و نهرمی نواندن بۆ خوگونجاندن له گه‌ل ژينگه ده کا. که واته له تاکام دا ژينگه ناگوردری، به لام پیکه وه گونجان و هاوسه‌نگی نیوان ریکخراو و ژينگه باشتر ده بی. دهره نجامي نه م کارهش نه وه يه که وابه سته بونی ریکخراو به ژينگه که متر بوته وه.

ستراتيزييه دهره کييه کان، کومه لیک هه‌ولن که به مه به سته گورینی راسته قينه ی ژينگه داده پيريرين. وای دانين ته گهر ریکخراویک هه‌ول بدا ياساکانی دهرماله به قازانجی خوی بگورری، که واته سوودی له م ستراتيزييه وه رگرتوه. به که لک وه رگرتن له ستراتيزييه دوو لايه نه کانی نيوخويی و دهره کی ده توانين ژماره يه ک ته کنیکی که مکرده وه ی بی متمانه يی به ژينگه پولينه به ندی بکه يين. خشته ی ۱ - ۱۳ ستراتيزييه نيوخويی و دهره کييه کان به شيوه يه کی کورت نيشان ده‌دا که نیستا نیمه که لکیان لی وه رده گرین.

ستراتيزييه نيوخوييه کان	ستراتيزييه دهره کييه کان
هه‌لبژاردنی هه‌ريم (سنور) دامه‌زاندن و کارپیکردن هه‌ولدان (تويينه وه) ی ژينگه یی ئاسايش دروستکردن (به‌رگری کردن) يه کسان کردن (هه‌موارکردن) ی خواست پشک دروست کردن پریش و بلاوی جوگرافيايی	راگه‌يان گرپيه‌ست راکيشانی نه وه کارانی جیی مه‌ترسین پیکه‌ينانی به‌ره ته‌شه‌نه کردن له ده‌سه‌لاتی ياسادانان دا

خشته ی ۱ - ۱۳: ستراتيزييه نيوخويی و دهره کييه کان

1. Internal Strategies
2. External Strategies

## ستراتیژییہ نیو-خۆییہ کان

بەپراستی کارگێڕی ناچار نیە بە مەبەستی کەمکردنەوەی پەییوەستبوونی رێکخراوەیی خۆی بە ژینگەو، ژینگە بگۆڕی. ستراتژییە نیو-خۆییەکانی خوارووە رونی دەکاتەو کە زنجیرەییەك هەول هەیە کە تارادەییەك هەموو رێکخراویك (چ بچووک و چ گەرە) دەتوانن بۆ دروستکردنی هاوسەنگی و پیکەوگوجانی زیاتر و باشتی رێکخراوەکای لەگەڵ ژینگەدا جێ بە جێ بکری و ئەگەر وا بکەن، کاریگەری ژینگە لە سەر چالاکییەکانی رێکخراو کەم دەبیتەو.

## هەلبژاردنی سنوور(هەریم)<sup>۳</sup>

گرنگترین هەولێک کە بەرپۆبەری لە کاتی رووبەرپووبونەو لەگەڵ ژینگەییەکی ناچارام دا دەتوانی بیگرتەبەر گۆڕینی هەریمی کاری خۆی بۆ هەریمیکی دیکەییە کە بێ متمانەیی کەمتری تێدایە.<sup>۳</sup> بۆ وینە، بەرپۆبەری دەتوانی بچیتە چوارچۆ و بیاقتیکی کاری دیکەو کە رکه بەری کەمتری تێدایە. یان ئەو کە رکه بەرەکان لەو چوارچۆ(هەریم)دا هیندە بەهیز نین. لەم چوارچۆ کارییەدا کە باسمان کرد رەنگە هەلومەرچیککی وەک: تێچووی زۆر بۆ چوونە ناو بۆ رکه بەرەکان، دەستپۆگرتن بە هۆی پێوانەکردنەو، بەرگەنامەیی یاسایی، ریشوینی کەمتر، پێشکەشکاری کەرەستەیی سەرەتایی زۆتر و هەرۆها، نەبوونی هەموو چەشنە یەکیەتی و بوونی کۆمەلەکانی فشاری کەمتر، زال بێ.

بەداخووە چونکە دەرەتانیکی زۆر بۆ رێکخراوەکان نیە تا بکەونە ژێر دەسەلاتی نایاساییو، هەرپۆبەش زۆرەیی بریارەکانی پەییوەنیدار بە هەریم (سنوور)، جیی کۆمەلێک بێ متمانەیی بە ژینگە بۆ رێکخراوەکانی دیکە دەگرتەو.

ئەگەر بەرپۆبەری ناتوانی هەریمی خۆی بۆ هەریمیکی دیکە بگۆڕی، دەبی جۆرێک ستراتژیی هەلبژیری کە چوارچۆییەکی گشتیتی هەیە. لێرەدا لۆژیک ئەووییە کە هەرچەند کە

3. Domain Choice

۳ . پروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی سێزدەهەم، و. ک.

ئامانچ، بونىياد و چالاقىيەكانى رىكخراوڭ گشتىتېر بن، سەرچاۋەى لاۋەكى كە رىكخراۋ لە بەر دەستىدا دەبن پترن و رىكخراۋ لە ۋلامى ژىنگەدا نەرم و نىيانىيەكى زۆرتى تىدا دەبى.<sup>۴</sup> كۆبىن(جامع نگر)ەكان بە پىچەۋانەى لاۋەكى بىن(جزء نگرها)ەكان دەتوانن سوود لە گەلىك بەشى ژىنگە ۋەرگرن. ئەوان ھىندىك چالاقى دەكەن و كەسانىك دادەمەزىنن كە بەرزترىن ئاستى نەرمى نواندن و گۆراغوازييان تىدا بى. ھەلبەت ئەم گۆراغوازييە بە بى تىچووش ۋەدى نايە. كۆبىنەكان پىيان خۆشە لە لاۋەكى بىنەكان كەمتر كارامە بن، چونكە لاۋەكى بىنەكان لانىكەمى سەرچاۋەكانىيان بە دەستەۋەيە، پشتيان بە تەكنەلۆژىيەكى يەكجار زۆر ستانداردكراۋ ئەستورە و، دەستپىۋەگرتن لە رىگىگى فەرمى كردنى بەرزەۋە ۋەدەست دىنن. ئەگەر ژىنگە سەقامگىر بى، تاييەتمەندىيە باشەكان بە لاۋەكى بىنەكان دەپرى. بەلام كاتىك ژىنگە چالاقە گۆراغوازى كۆبىنەكان، ئىزنى ئەۋە بە بەرپىۋەبەرىي دەدا بۆ سوود ۋەرگرتن لە دەرەتانە ژىنگەبىيەكان، سەرچاۋەكان لە نىۋخۆى رىكخراۋدا جارىكى دىكە بە ئاقارىكى جىي مەبەستى خۇيدا ببات.

### دامەزراندن و كەلك ۋەرگرتن<sup>۴</sup>

دامەزراندنى كەسانى گونجاۋ، دەتوانى كارىگەرى ژىنگە لە سەر رىكخراۋ كەم بىكاتەۋە. كەلك ۋەرگرتن لەم شىۋازە بە مەبەستى كەمكردنەۋەى بى متمانىيە بە ژىنگە شتىكى باۋ و ئاساييە. كۆمپانىيان، بە مەبەستى ۋەدەستھىننى زانىارى سەبارەت بە نەخشەى داھاتوۋى رەكەبەرەكان، كەلك لە بەرپىۋەبەرانى پراكتىزەي رەكەبەرەكانى ۋەردەگرن. كۆمپانىيا خاۋن تەكنۆلۆژىيا بەرزەكان، بۆ ۋەدەستھىننى لىھاتوۋى تەكنىكى پىسپۇرانى سەرقال لە كۆمپانىياكانى دىكە، بە دانى موۋچەى زۆر و پىشنىارى كرىنى پشكەكان، بۆ دامەزراندن لە كۆمپانىياكى خۇيان دا ھانىان دەدەن. ھەرۋەھا زۆرتىن سەرنج لە سەر كەلك ۋەرگرتنى تاكە دەۋلەتتىيەكان لە كۆمپانىيا تاييەتتىيەكان داىە. كۆمپانىيا بازىرگانى و ياساييەكان بەردەۋام كەلك لەم كەسە دەۋلەتتىيەنە بە موۋچەيەكى زۆر بە مەبەستى ۋەدەستھىننى پەيوەندىيەك كە لەگەل بىرپاردەرە دەۋلەتتىيەكان ھەپانە و ھەرۋەھا ۋەدەستھىننى زانىارى لە زانستى پراكتىكى و چالاقى دەۋلەتتى ۋەردەگرن.

۴ . پروانە كۆتابى كىتېب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى سىز دەھەم، و. ك.

## تویژینهوهی ژینگه‌یی

به مهبهستی دیاریکردنی ههولتهکانی رکه‌به‌ره‌کان، دهولته، به‌کیه‌تیی و نمونه‌کانی دیکه‌ی له‌م چه‌شنه که ره‌نگه‌ کاریه‌گیی بجه‌نه‌ سه‌ر ری‌کخراو، تویژینه‌وه و وردبونه‌وه له ژینگه‌دا پیویسته. تارا‌دهیه‌که ته‌م هه‌ول و تویژینه‌وه‌یه بیته‌هوی پی‌شبینی درووسته‌کان له گۆزانه‌کاریه‌کانی ژینگه‌دا، ده‌کری بی‌متمانیه‌یی که‌م بکریته‌وه.

**تویژینه‌وه‌ی ژینگه‌یی<sup>۵</sup>:** نیزنی شه‌وه به‌به‌ری‌وه‌به‌ری ده‌دا که پی‌شبینی گۆزانه‌کاریه‌کان بکا و له‌جیاتیی دژکرده‌وه‌ی پاش روودانی کار، کی‌شه و گرفته‌نیوخوییه‌کان له‌کاتی گونجاودا چاره‌سه‌ر بکا. کۆمپانیا‌یه‌کی به‌ره‌مه‌پێنان که ده‌توانی گۆزانه‌کاریه‌کان له‌داواکاری بۆ به‌ره‌مه‌کانی خۆی پی‌شبینی بکا، ده‌توانی نه‌خشه‌یان خسته‌یه‌کی پۆل‌بێنه‌کراوی کاتی چالاکییه‌سه‌ره‌کییه‌ته‌کنیکیه‌کان پی‌ش روودانی گۆزانه‌کاریه‌کی شه‌وتۆ، پی‌شبینی بکا و له‌م ری‌گایه‌وه‌ کاریه‌گری شه‌م گۆزانه‌کاریه‌یه‌ بیته‌تاستی لانیکه‌م و که‌میان بکاته‌وه.

کی‌کاری تویژینه‌وه‌ی ژینگه‌یی ده‌که‌ن؟ نیویه‌نده‌ ژینگه‌یه‌کان<sup>۶</sup>، نیویه‌نده‌کانی ژینگه‌که‌سانین‌که‌ن له‌ژینگه‌یان سنووری ری‌کخراودا سه‌رقالی چالاکین، شه‌رکه‌په‌یوه‌ندی‌دار و گونجاوه‌کانی ری‌کخراو جی‌به‌جی ده‌که‌ن و ری‌کخراو له‌گه‌ل توخمه‌ده‌ره‌کییه‌کانی گری‌ده‌ده‌ن. په‌یوه‌ندی ژینگه‌یی له‌راستیدا وه‌ک هۆکاره‌کانی مامله‌کردن، له‌نیوان ری‌کخراو و ژینگه‌دا کار ده‌که‌ن. نمونه‌له‌پیشه‌ی نیویه‌ندی ژینگه‌یی بریتیه‌له: نوینه‌ری فرۆشتن، تویژه‌ری به‌بازارکردن، نوینه‌ری کرپن، ته‌شه‌نه‌کردن له‌ناوه‌ندی یاسادانانی ده‌ولته‌دا، پسپۆزانی په‌یوه‌ندییه‌گشتیه‌کان و به‌رپرسیانی دامه‌زاندنی هی‌زی مرویی له‌ری‌کخراودا.

نیویه‌نده‌کانی ژینگه‌یی چ‌رۆلێک ده‌گێرن؟ شه‌وان زانیارییه‌ پیویسته‌کان کۆ ده‌که‌نه‌وه و ده‌ره‌نجامه‌کان ده‌خه‌نه‌روو، زانیارییه‌ ناپووخ‌ت و زانیارییه‌ پووخ‌ته‌کان لێک جیا ده‌که‌نه‌وه، له‌هه‌ولێ کۆکردنه‌وه‌ی زانیارییه‌کان دا ده‌بن، ری‌کخراو به‌ژینگه‌ده‌ناسین و پارێزگاری له‌

---

5 .Enironmental Scanning

6 .Boundary Spanners



ریکخراو ده‌که‌ن. له ریځای راپوړتی هوکاره‌کانی په‌یوه‌ندی‌گرتنه‌وه‌یه که نه‌ندامی ریکخراوه‌کانی دیکه زانیاری، تیځه‌یشتن و هه‌لسه‌نگاندنی ژینگه‌یی له سهر ریکخراو وه‌ده‌ست دینن. هو‌شیاری و زیره‌کی نیو‌بنده‌کانه که توانایی نه‌وه به ریکخراو ده‌به‌خشی چاوه‌دیری رووداوه‌کانی ژینگه‌ بکا و سه‌رنج بداته گرنگرتینیان.<sup>۵</sup>

## پارټیزاو بوون<sup>۷</sup>

پارټیزاو بوون یان قه‌لغانی کردن به یارمه‌تی دل‌تیا‌بوون له‌وه‌ی که پیش‌که‌شکاری که‌رسته‌ی خاوی پیو‌یست هه‌یه و به‌رهمه‌کانیش ده‌خړینه بازارپه‌وه، نه‌گه‌ری راوه‌ستان له چالاکیه‌کانی ریکخراودا کم ده‌کاته‌وه. له ریځای پارټیزاو بوونه‌وه کاکله‌ی سه‌ره‌کی چالاکی، له لایه‌نی زانیاری و به‌رهمه‌وه له به‌رامبه‌ر کاریگه‌ریه‌یه ژینگه‌ییه‌کان دا نیونی نه‌وه به کارگټی‌ری دده‌ا وه‌ک سیسته‌می‌کی داخراو کار بکا.

له لایه‌نی ناوه‌نده‌وه، کاتیک کاکله‌ی سه‌ره‌کی چالاکیه‌کان پارټیزاو بی ریکخراو پاشکه‌وتی‌کی جیی دل‌تیا‌یی که‌رسته‌ی خاوی هه‌یه، له پیش‌که‌شکاری که‌رسته‌ی خاوی زور وه‌رده‌گړی، چاکسازي پیش‌گرانه ده‌کا، کارمندی تازه دده‌مه‌زړینی یان په‌روه‌ده‌یان ده‌کا. هه‌ر کام له‌م چالاکیانه به مه‌به‌ستی پاراستنی چالاکیه‌ ریکخراوه‌ییه‌کان له به‌رامبه‌ر رووداوه چاوه‌روان نه‌کراوه‌کان دا دده‌پو‌ټو‌زین. پارټیزاو بوون ده‌توانی بو سه‌رچاوه مرؤییه‌کانیش که‌لکی لی وه‌رگيردري. چونکه ریکخراوه‌کان پیو‌یستی‌یان به هیزی مرؤی په‌روه‌ده‌کراوه، نه‌بوون یان ده‌ست‌پړانه‌گه‌یشتن به لی‌هاتو‌وییه گونجاو و پیو‌یسته‌کان ده‌کړی به واتای له ده‌ستدانی کارایی به‌رهمه‌یینه‌ر بی. به‌رپه‌وه‌به‌ر ده‌توانی هم بی متمانه‌ییه له ریځای دامه‌زاندن و په‌روه‌ده‌کردنه‌وه کم بکاته‌وه.

پارټیزاو بوونی کاکله‌ی چالاکی ریکخراو له ره‌ه‌ندی به‌رهمه‌یینه‌وه، لق و پو‌یی دل‌خوازی که‌متره. ناشکر‌اترین شیواز، که‌لک وه‌رگرتن له نه‌نباره بو پاشکه‌وت‌کردنی نه‌وه که‌ل و په‌ل و شتانه‌ی هه‌یه. نه‌گه‌ر ریکخراو، شتی‌ک به‌رهمه‌یینه‌ی دیننی که ده‌توانی به بی نه‌وه‌ی هیچ زیانی‌کی لی بکه‌وی، له نه‌نباردا بیپارټی‌زی، هم شته نیونی نه‌وه به ریکخراو دده‌ا به

---

۵ . پروانه کو‌تایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی سی‌زده‌هم، و. ک.

بئ سەرنجدان بە كەمى و زۆر بوونى داواكارى، نرخىكى نەگۆرى لە بەرھەمھېتراوھەكانى خۆى ھەبئ.

پاريزراوى لە رىڭگى كەمكردنەوھى بئ متمانەبى بە ژىنگە كۆمەلئىك تايبەتمەندى باش بۆ رىكخراو دابىن دەكا. دەتوانىن پېشېبىنى ئەوھ بەكەين كە مەبىلى بەرپۆبەربى بۆ كەلك وەرگرتن لە پاريزراوى بە شىوھىھەكى راستەوخۆ لەگەل ئاستى دووبارەبوون لە تەكنەلۆژىادا لە پەيوەندى دايە. لەمرووھە، تايبەتمەندىبەكان دەبئ لە بەرامبەر تىچووھەكان دا بەراورد بكرئىن. ديارترىنى ئەم تىچووانە، تىچووى زيادەبە بە ھۆى چالاكىيەكانى پاراستن و مەترسى سرووشتىبە كە لە كۆگابى كردنى شتە بەردەستەكان دا ھەبە.

### رئك (بەكسان) كردنى داواكارى<sup>۸</sup>

بەكسان كردن ناماژە بە ھاوسەنگ كردنى كارىگەرى ھەلچوون و داچوونەكانە لە ژىنگەدا. ئەو رىكخراوانەى كە كەلك لەم تەكنىكە وەرەگرن برىتىن لە: كۆمپانىياكانى تەلەفون، وەدەفرۆشەكان، دامەزراوھەكانى بەكرئىدانى ترومبىل، ناوھندەكانى راگەياندن و بلاوكراوھەكان و يانە وەرزشىبەكان. زۆرترىن داوا بۆ قسەكردنى تەلەفونى لە لايەن كۆمپانىيا بازراگانى و كرىارەكانەوھ لە نىوان كاتزمىر ۸ى بەيانى و ۵ پاشنىوھەرۆبە. كۆمپانىياكانى تەلەفون دەبئ ولامدەرى داواكارىبەكان لەم ماوھەدا بن. بەلام لەو ماوھەش دا كە ماوھتەوھ لە رۆژدا ئامىرەكانى تەلەفون ھەر كار دەكەن. بەلام قسەكردنەكان كەم دەبنەوھ. باشە كەواتە ئەم كۆمپانىيانە دەبئ چلۆن كار بەكەن؟ ئەو بە يارمەتى بردنە سەرى نرخ لەو ماوھدا كە زۆرترىن داواكارى ھەبە و خستنەرووى نرخە كەمەكان بۆ ئەو ساتانەى كە داواكارى كەمە، خەلك بۆ ئەوھ ھان دەدەن كە جيا لەو كاتزمىرانەى كە داواكارى زۆرە، پەيوەندىبەكانى خۆيان دروست بەكەن. ھەر بۆبەش تۆ وات پئ باشە لە ساتەكانى كۆتايى شەو يان رۆژەكانى پشودانى كۆتايى ھەوتودا پەيوەندىبە تەلەفونەكانى خۆت بەكەى. بەمشىوھە كۆمپانىياكان ئاستى داواكارىبەكان بەكسان دەكەن.

## پشك پشك كردن<sup>9</sup>

كاتيک که بى متمانه بى له ريگای داواکاری له رادهبهدهروهه دروست ده بى رهنگه کارگيرى سه رنج بداته پشك بهندى كردنى كالا يان خزمه تگوزاربييه كان. نمونه كان پشك بهندى كردنى كالا و خزمه تگوزاربييه كان له نه خو شخانه، په يمانگا، ئيداره كانى پوسته و گهياندى دا وه به رچاو ده كه وي. نه خو شخانه كان بۆ وه رگرتنى نه خو شه به په له كان (تورژانسى)، ته خته كان نه خو شخانه پشك بهندى ده كا. كاتيک رووداويكى تالا روو ده دا زۆريه ته خته كان بۆ كه سانى زيان ليكه وتوو له م رووداوه دا ته رخان ده كرى. به رپوه به رى په يمانگا كان به رده وام بۆ پۆلبنه كردنى خو بنديكاره كان له و وانانه ي داواكارى زۆريان له سه ره، ئەم ستراتيجييه ده گرنه به ر. له م سه رده مه دا داواكارى بۆ تيبه پر كردنى خوله كانى راهيئنانى وانه كانى بازرگانى به به راورد له گه ل ده رتات و توانايى په يمانگا و زانكو كان دا زۆر زياتر بووه و به رپوه به ران بۆ چاره سه ر كردنى ئەم پرسه كه لك له پشك پشك كردن وه رده گرن و گرنگى زۆرتريان به خو بنديكاره ده رچوه كانى سالى رابردوو داوه.

## په رش و بلاوى جوگرافيايى<sup>10</sup>

هيئديكجار بى متمانه بى به ژينگه به گوپينى شوينى چالاكى ئەويش ده گوپى. بۆ كه مكرده وه ي بى متمانه بى به ژينگه، ريكخراوه كان روو له كومه لگا جوړاو جوړه كان ده كمن يان له ريگاي وه گه رختنى چالاكييه كانى خو يان له چند ناوچه يه ك دا، ناستى مه ترسى كاريى خو يان كه م ده كه نه وه.

### ستراتيجييه ده ره كييه كان

ئىستاش ده گه رپينه وه بۆ سه ر باسى ستراتيجييه ده ره كييه كان كه له هه ولئى ئەوه دان راسته وخۆ ژينگه كان بگوپن بۆ ئەوه ي ريكخراو، زۆرت له بار و گونجاوتر بى. ئەم ستراتيجييه نه كومه ليك بابته ي وه كه به كارهيئنانى پروپاگه نده، وه ديهيئنانى مرخ و سه ليقه ي كرپاره كان، پيكه وه سازانى ناياسايى له گه ل ركه به ريك دا بۆ به رته سك كردنه وه ي ركه به رايه تي له خو ده گرى.

9 .Rationing

10 . Geographic Dispersion

## پروپاگاندە

پروپاگاندە بە جۆرئیک لە ستراتیژییە دەرهکییەکان دادەنرێ. رێکخراوەکان بۆ کەمکردنەوێ فشارە رکەبەرییەکان، چەسپاندنی داواکاری بۆ کالاً و خزمەتگوزارییەکان و ھەرۆھا پینکھێنانی کەش و روانگەییەکی باش لە سەر خۆی تیچوووییەکی زۆر بۆ پروپاگاندە تەرخان دەکا. ھەرۆھا بە پروپاگاندە پەیتا پەیتا بەرامبەر بە مارکی بازرگانی خۆی لە نێو کپیارەکان دا، وەفاداری درووست دەکا. کەواتە پروپاگاندە نامرازیکە کە بە یارمەتی ئەو بەرپۆبەریی دەتوانی وابەستەبوونی خۆی بە کپیارە تاییبەتەکانەو کەم بکاتەو و کپیری زۆرتەر لە خۆی کۆ بکاتەو. رێکخراوەکان بە کەلک وەرگرتن لە پروپاگاندە تووند جۆرئیک داواکاری لە تاکەکان دا درووست دەکەن یان ئەوێ کە ئاستی داواکارییەکانیان زیندوو و بەرز دەکەنەو.

## گریبەست

بەستنی گریبەست، رێکخراو لە بەرامبەر گۆرانکارییەکان لە رادە یان نرخێ کەرەستەئێ خاوە (زانباری ناپوخت) و بەرھەمەکان (زانباری پوخت) دا دەپاریئێ. بۆ وێنە رەنگە بەرپۆبەریی بۆ کپینی کەرەستەئێ خاوە لەگەڵ پێشکەشکاران دا گریبەستئێک بەستنی یان بۆ فرۆشتنی بەشئێک لە بەرھەمەکانی خۆی لەگەڵ کپیارەکان دا گریبەست بەستنی. کۆمپانیایانی فرۆکەوانی بۆ کپینی بەرھەمەئێ سووتەمەنی پێویست بە پێی نرخئێکی نەگۆر، لەگەڵ کۆمپانیای نەوتییەکان دا گریبەست دەبەستن، ھەربۆیەش ئاستی دلتیانەبوون و بێ متمانەئێی لە بەرامبەر ھەلکشان و داکشانەکانی سووتەمەن و نرخەکیان کەم دەبیتەو.

## راکپشانی ئەو ھۆکارانەئێ مەترسین لە سەر مانەوێ رێکخراو

رێکخراوەکان رەنگە ناچار بن بە بانگھێشتنی رکەبەرەکانیان بۆ ھاوکاریکردنی یەکتەئێ. واتە تاک یان ئەو رێکخراوانە بۆ لای خۆیان راکپشێن کە لە ژینگەدا ھەرەشە لە سەقامگیرییان بکەن. ئەم بابەتە لە رێگای دانانی لێژنەکانی بەرپۆبەری رێکخراوەکان، لە کۆمپانیایا

بازرگانىيەكان دا زۆر باۋە. توپتۇنەنەۋەكان دەرىخستوۋە تىكەلاۋى لىژنەى بەرپۆبەرى رىكخراۋ لە سەرچاۋە و ركەبەرى جۆراۋچۆر، پشتىۋانى ژىنگەيى بۇ رىكخراۋ بەدۋاۋەيە.<sup>۶</sup> ئەگەر پىۋىستى يەكەمى رىكخراۋ سەرمايەيە، دەكرى چاۋەروانى ئەۋە بى كە ژمارەيەكى زۆر لە لىژنەى بەرپۆبەرى لە بانكەكان، كۆمپانىياكانى بىمە و دامەزراۋە دارايىيەكانى دىكە پىك ھاتىبى.

ناۋەندە ياسايىيەكان، لە لايەن رىكخراۋە دەۋلەتتەيەكانەۋە چاۋەدېرى دەكرىن و ئەم پىشەسازىيانە بۇ دژكردەۋە بەرامبەر بەم ناۋەندانە كەلك لە مافناسەكان لە بونىدادى لىژنەى بەرپۆبەرى خۆيان دا دەكەن، دوا بە دواى ئەم بابەتانە، دەكرى چاۋەروانى ئەۋە بىن، ئەۋ رىكخراۋانەى كە لەگەل ھەموو چەشنە يەكەتتەيەك بەرەۋورون، ھىندىك نوپنەرى يەكەتتەيەكان لە لىژنەى بەرپۆبەرى خۆيان دا دامەزرىن، ئەۋ رىكخراۋانەى كە مانەۋەيان پشتى بە رىككەۋتتەنامە دەۋلەتتەيەكان بەستوۋە، لە ھەۋلى كەلك ۋەرگرتنى بەرپىسانى دەۋلەتى لە لىژنەى بەرپۆبەرى خۆيان دان، ئەۋ رىكخراۋانەى كە لە بەرامبەر ھەستىارى و سۆزى گشتىدا زىيانىن لى دەكەۋى، لە رەۋتى دژكردەۋە بەم پىسە، سوۋد لە كەسانىكى ۋەك لايەنگرانى كپبارەكان، ژنە ناسراۋ و بەناۋبانگەكان، يان ۋتەبىژى كەمىنەكان لە لىژنەى بەرپۆبەرى خۆيان دا ۋەردەگرن.

### لىژنەى بەرپۆبەرى تىكەلاۋ (ھاۋەش)<sup>۱۱</sup>

كاتىك پىك دى كە دوو يان چەند رىكخراۋ يەك يان چەند بەرپۆبەرىك ۋەك ھۆكارىكى ھاۋەش بە مەبەستى ستراتىژىيەكى ژىنگەيى بۇ كەمكردەۋەى بى متمانەيى بە ژىنگە بە شىۋەيەكى بەرىن كەلكى لى ۋەردەگرن.<sup>۷</sup> سەبارەت بە ھەمەكى بوون و تايىبەتەندىگەلىك كە بۇ بەرپۆبەرى دابىنى دەكا، زۆر كەم توپتۇنەنەۋە كراۋە.<sup>۸</sup> بەلام لە ۋلاتە يەكگرتوۋەكانى ئەمىركادا زۆر باۋە.<sup>۹</sup>

۶ . پروانە كۆتايى كىتپ، بەشى سەرچاۋەكانى باسى سىز دەھەم، و . ك.

#### 11 . Interlocking Directorate

۷ . پروانە كۆتايى كىتپ، بەشى سەرچاۋەكانى باسى سىز دەھەم، و . ك.

۸ . پروانە كۆتايى كىتپ، بەشى سەرچاۋەكانى باسى سىز دەھەم، و . ك.

۹ . پروانە كۆتايى كىتپ، بەشى سەرچاۋەكانى باسى سىز دەھەم، و . ك.

بۆچی لیژنەى تىكەلاو بەمشىوويه باو و گشتىن؟ ولامى گشتى ئەويه كه ئەوان دەيانەوى ركهبرهكانى ديكهيان له بازاردا بۆ هاوكارى كردن بانگهيشت بكن. يان ئەوهى كه ئەم لیژنەى بەرپوهبرايه تىيانە دەتوانن:

۱) هاوئاھەنگى ناسۆيى ناسانتر بكن، ۲) هاوئاھەنگى ستوونى سانتر بكن، ۳) كۆمەلێك له جۆرهكانى پىسپۆرى داين بكن، ۳) خۆشهويستى ريكخواههيش پتر بكن. ريكخواه تىكەلاوهكان بە شىوهى ناسۆيى دەتوانن وەك ئامرازىكى نافەرمى، بەرنامەكان له نيوان ريكخواهەكان دا هاوئاھەنگ بكن. تىكەلاوييهكى ئەوتۆ، دەكرى بە سەرپىچى كردن له ياساى دژ بە سەرروتر داينرين. هاوئاھەنگى ستوونى، وەك ئەوهى بەرەوام له نيۆ كۆمپانيا و پيشكەشكارىكى كەرەستەى خاودا هەيه، رەنگە بە دەستەوهبوونى سەرچاوه پىويستەكان زياتر بكا. كاتێك يەكێك له بەرپوهبران زانباريهكى پىيه كه بۆ ريكخواهەكانى ديكەش هەر بەسووده ئەم شىوازه لەو كاتانەدا زۆر بە كەلكە. ئەم شىوازه دەتوانى يارمەتى ريكخواه له دانان و دارپشتنى ستراتىژى بە شىوهيهكى ورد بدا. دواجار ييش ناوبانگ و متمانەى ريكخواه دەتوانى بكوويته ژير كاريگەرى ناوبانگ و متمانەى كەسانىك كه له لیژنەى بەرپوهبريه كەيدا كار دەكەن. كەسايەتى گەورەى ئەندامانى لیژنەى بەرپوهبرەى، و پىنايهكى گونجاو و لەبار له ريكخواه پىك دىنى و دەتوانى كړيارى زۆرتر بۆ لای خۆى راكيشى و بپيته لەمپەر بۆ درووستبوونى گېرو گرفت له پەيوەندى لەگەڵ دامەزراوه دارابى يان ناوئەندە ياساييه دەولەتى و شتەكانى ديكەى لەم چەشنەدا.

## پێكەينانى بەره<sup>۱۲</sup>

له نيوان ساڵەكانى ۱۹۸۰ و نيوى ۱۹۸۵، زۆر كۆمپانيا روويان له تىكەلبون كرد. ئەم تىكەلبونانە له رىگای كەمكردنەوهى پىرسۆنيل (كارمەندى ئىدارى زياده و داينكردنى دەرهتانی سوود وەرگرتن له پىسپۆرييه تەكنىكى و بەرپوهبريهكانى كۆمپانياكانى ديكە، دەسپۆهەرگرتن بە هۆى پىوانەكردنەوه پىكەيات. بەلام ساويلكانەيه كه ئەو راستىيه له بەرچاو نەگرين كه زۆرێك له تىكەلاوييونەكان له رىگای كەمبونەوهى ركهبەرى و پەيوەستبوونى نيوان ريكخواههيهوه، بى متمانەيى بە ژينگەيان كەم دەكەنەوه.

کاتیک ریځخراوېک له گهډ چهند ریځخراوېک به مهبهستی ههولئ هابوېش، روو له تیځکډ بوون دهکهن، شم شته، پپی دهگوتړئ بهره. تیځکډلبوونهکان نمونهبهکن لهوه. کهواته، سهرمایه دانانه هابوېشهکان و پیځهوه سازانی بو هاکاری سهباردت به نرخه نهگورپهکان یان بازارپه دیارهکان نمونهبهکانی دیکه ی شمون. تیځکډلبوونهکان و سهرمایه دانانه هابوېشهکان نامرازگه لیځکی یاسایین بو ریځخراوهکان له رهوتی بهرپوهبردنی ژینگه کهیان دا.

### تهشه نهکردن (رؤچوون) بو ناو دهزگای یاسایی<sup>۱۳</sup>

پیشه سازی ترؤمبیل درووستکردن له ولاته یه کگرتووهکانی شمیریکا داوای له دهولته تی فیدرالډ کرد ههول بدا فروشتنی ترؤمبیلی شمیریکایی زیاتر بیئ. له م ههولده دا، ههم پیشه سازیبه که بهرده و امبوننی خوی پاراست و ههم یاسادانه رانیس بو پشتیوانی له بهرژه و هندی شمیریکا، دلخوازانه ههنگاویان هه لپنایه وه. ته نیا پیشه سازی ترؤمبیل درووستکردن وا ناکا. ته شه نه کردنه ناو ناوهندی یاسادانی دهولته وه، شیوازیکی گشتیبه که له لایهن ریځخراوه کانه وه به مهبهستی کوئترؤل و ئیداره ی ژینگه کهیان که لکی لی و هرده گپردی.

### ریځایهک بو بهرپوه بهری ژینگه

سه رکه وتن له بهرپوه بهری ژینگه دا پیویستی به شی و شپوځه کردنی سهراوه پیځه پنه رانی بی متمانه یی ژینگه یی و پاشان هه لپناردنی ستراتژیبه که که ریځخراو بتوانی به شپوه یه کی کاریگه ر جی به جیی بکا. ههروه له سه ره تایی باسه که شان دا وه پیرمان هیئانه وه، قه باره ی گه وه ی ریځخراو، کاریگه ری ژینگه یی که م ده کاته وه.

خشته ی ۲- ۱۳ هیندیځ دژکرده وه به کورتی ده رختووه که بهرپوه به ران ده توانن بو که مکرده وه ی بی متمانه یی به ژینگه بیانگرنه بهر. نمونه ی ههولده ستراتژیبه کان ته نیا به نمونه هاتوون و مهبهستی دیکه ی له پشت نیه. شه وان هه موو کاتیک هه ر کاراییه کی شه وتویان نیه یان ته نیا ریځاچاره یه کی به رده ست نین.

چەند نموونەيەك لە ھەولئادانی ستراٹیژیی	سەرچاوەكان
<p>تەشەنەكردن لە دەزگای یاسادانان بە شیۆهیهکی گونجاو و لەبار، كەلك وەرگرتن لە كەسانێك كە پێشینی خۆمەتیان لە ناوەندە دەولەتییەكان دا ھەبێ، ھاندانی مەئموورانی دەولەتی بۆ ئەنجامدانی كارە نایاساییەكان، لە چوارچۆیەیهکی دیکەدا خۆ دەریازكردن لە یاسا دەولەتییەكان</p>	<p>دەولەوت</p>
<p>پروپاگەندە بۆ پێكھاتنی وابەستەیی بەرامبەر ماركە بازرگانییەكانی دامەزراوێك لە كپیارەكان دا، ھەلبژاردنی ھەریمێك كە ركەبەرایەتی كەمتری تێدایە، تێكەڵبوونەو ھەگەل ركەبەرەكان بۆ وەدەستپێنانی پشكێکی زۆتر لە بازار، دانوستان و وتووێژ لەگەڵ ركەبەر بۆ ھاوكاری.</p>	<p>ركەبەرایەتی</p>
<p>وتووێژ بۆ بەستنی گریبەستی درێژخایەنی بە كۆمەل، كەلك وەرگرتن لە كەسانی پەسپۆر كە ئەندامی رێكخراو نین، چالاکی نواندن لە وڵاتانەیی خستەرووی ھێزی كاری ھەرزان و زۆریان ھەبێ، دانانی كەسانی ناسراوی رێكخراو لە لیژنەیی بەرپۆبەریدا</p>	<p>رێكخراوەكان</p>
<p>كۆپینی كەرەستەیی سەرەتایی لە زۆرێك لەوانەیی خستەرووی ئەم بەرھەمە دەكەن، ھەلگرتنی كەرەستەیی سەرەتایی گرنگ بۆ رێكخراو، بەستنی گریبەستی درێژخایەن، وابەستەیی و پەيوەندی بەردەوامی ستوونی لە رێگای تێكەڵاوبوون بە یەكتری</p>	<p>بەرھەمەپێنەرەكانی كەرەستەیی سەرەتایی</p>



<p>دامه زراوه داراييه كان</p>	<p>دانانی بهر پټو بهرانی دامه زراوه و ناوڼده مالیه کان له لیژنه ی بهر پټو بهریدا، کړدنه وه حیسا بیکی جیی متمانه بؤ هه لگرتن بؤ کانی تهنگانه و پیویست، بانگه‌تشت کردن له دامه زراوه یه کی دارایی بؤ یارمه تیدان به ریکخواو، که لک وهرگرتن له سهرچاوه ی دارایی جوارو جؤر.</p>
<p>کریاره کان</p>	<p>پروپاگه نده، که لک وهرگرتن له بونیادیه که له ودا نرخه جؤراو جؤره کانی تیدا ره چاو کرابی، پشک کړدنی خواست، گؤرینی ههریم و سنوور بؤ نهو شوینانه ی که کریاریان زؤرتره.</p>
<p>کؤمه له کانی فشاری کؤمه لایه تی</p>	<p>دانانی هیندیک ته ندامی ناسراو و گهوره ی نه م کؤمه لانه له ناو لیژنه ی بهر پټو بهریدا، که لک وهرگرتن له هیندیک له ره خنه گران وه ک کارمندی ریکخواو، هه ولدان و کار کردن لهو چالاکیانه ی که رای گشتی له سهره، که لک وهرگرتن له ریکخواه سینفی و ناحکومه تیه کان بؤ ولا مده ربوون به ره خنه کان.</p>

خشته ی ۲-۱۳: پیکوه گونجانندی سهرچاوه کانی بی متمانه یی (به ژینگه) له گمل هه وله ستراتیویه کان

### پوخته

هه موو ریکخواویک له گمل تاراده یه ک بی متمانه یی به ژینگه بهر هورپویه. له هرپوه وه، به پیچه وانه ی تیوری په یوه ندی ژینگه و دانیشتون که ریکخواوه کان له کاریگه ری خستنه سهر ژینگه دا به بی ده سولات داده نی، نه م به شه له هه ولی سه لمانندی نهو بابه ته دا بوو که بهر پټو بهر ی ده توانی کاریگه ری بی متمانه یی به ژینگه له سهر ریکخواوه کان که م بکاته وه. له بنه رته دا دوو تیروانین بؤ چاره سهر کړدنی نه م گرفته (که م کړدنه وه ی بی متمانه یی به ژینگه) له بهر دهستی بهر پټو بهر ی دایه. یه که میان گؤرین و تیکه لکړدنی هه وله کانی خو یه تی بؤ

خۆگۇنجاندىن لەگەل ژىنگەدا. ئەمانە ستراتېژىيە نىوخۆيىيەكانن كە بريتىن لە گۆرپىنى ھەرىم (سنور)، كەلك وەرگرتن لە پىسپۆرانى پراكتىكى تەكنىكى پەيوەندىدار بە ناوەندى دەولەتتىيەو، تويۆتىيەنە سەبارەت بە ژىنگە بۇ پىشېبىنى كىردنى گۆرانكارىيەكان، پارىژراوكىردنى كاكلى چالاكى و رىك (ھاوسەنگ) كىردنى ھەلگىشان و داكشان لە داواكارىيەكان دا، پىشك كىردنى بەرھەم يان خىزمەتگوزارىيەكان و پىرش و بلاوى جوگرافىيىن.

دووەمىن تىروانىن، گۆرپىنى ژىنگە بۇ گونجان و ھاوسەنگ كىردنى ژىنگە لەگەل توانايىيەكانى رىكخراو. ئەمانەش ستراتېژىيە دەرەكىيەكانن كە بريتىن لە پروپاگەندە، گىبەست لەگەل پىشكەشكاران و كىرپارەكان، راکىشەنى تاك يان رىكخراوەكان لە رىگى سەنخراكىيانان، پىكھىتەنى بەرە لەگەل رىكخراوەكانى دىكە و رۆچوونە ناو ناوەندى ياسادانانى دەولەتەو بۇ دەستھىتەنى كۆمەلەك دەرەنچام و ئاكامى گونجاو. ھەرچەندە لە رەھەندى تەكنىكىيەو تەنىيا ستراتېژىيەكانى جۆرى دوو بە شىوہىيەكى راستەقىنە ژىنگە دەگۆرن، بەلام ھەر دوو كۆمەلە ستراتېژىيەكە پىكەو ھىندىك دەرەتان پىك دىنن كە بەرپۆبەرى بۇ كۆنترۆل و بەرپۆبەردى ژىنگە لە بەر دەستىدا دەبن.

## دەستەواژە سەرەكىيەكان

نىويەندە ژىنگەيىەكان

پارىژراوكىردن

بەرە

گىبەست

راكىشەنى ھۆكارە مەترسىدارەكان

تويۆتىيەنەو ھى ژىنگەيى

ستراتېژىيە دەرەكىيەكان

لېژنەي بەرپۆبەرى تىكەلاو (ھاوبەش)

ستراتېژىيە نىوخۆيىەكان

رۆچوونە ناو ناوەندى ياسادانانى دەولەتەو

پىشك كىردن

رىك كىردن (ھاوسەنگ كىردنى) داواكارى

## پرسىيار بۇ باس و ئىدوان

۱ - تىۋرى پەيوەندى ژىنگە - دانىشتوان لەگەل بابەتى ئەم باسە ئىستامان پىكەوہ بەراورد بکہ.

۲ - بۇچى رىكخراوہ كان لە ھەولئى بەرپۆہبەرىيى و ئىدارەكردنى ژىنگەي خۆياندان؟

۳ - كام ستراتىژى (نىوخۆيى و دەرەكى) بۇ ھاوكارى نيوان رىكخراوہ كان باشتىر و گونجاوترە؟

۴ - تايبەتمەندىيەكانى ستراتىژىيى كۆيىن و لاوہكى بىن پىكەوہ بەراورد بکہ.

۵ - نىۋبەندە ژىنگەيىەكان كىن؟ لە بەرپۆہبەرىيى بى متمانەيى بە ژىنگەدا چ رۇئىك دەگىرن؟

۶ - بە چ شىۋەيەك رىك (ھاوسەنگ) كردنى داوا، بى متمانەيى ژىنگەيى كەم دەكاتەوہ؟

۷ - ئايا بەرپۆہبەرىيى ژىنگە نياسايىيە؟ روونى بکہوہ.

۸ - ئايا فرەچەشنى بەرھەم، جۆرئىك ستراتىژىيە بۇ كەمكردنەوہى بى متمانەيى بە ژىنگە؟ شى بکہوہ.

۹ - ستراتىژىيى راکىشانى ھۆكارە مەترسىدارەكان بۇ مانەوہى رىكخراو لەگەل پىكەيىنانى بەرەدا پىكەوہ بەراورد بکہ.

۱۰ - ئەگەر لىژنەيى بەرپۆہبەرىيى كۆمپانىيەك لە رىگايى دانانى كۆمەلئىك لە ئەندامانى رىكخراوہ تىكەلەكان بى، چ تايبەتمەندىيەكى باشى ھەيە؟

۱۱ - بەرپۆہبەرىيى ژىنگە بۇ رىكخراوہ سەربەخۆكان ئاسانترە يان بۇ رىكخراوہ ناسەربەخۆكان(دەولەتتەيىەكان)؟

۱۲ - ئايا بەرپۆہبەرىيى ژىنگە بۇ كۆمپانىيا دەولەتتەيىەكان ئاسانترە يان بۇ كۆمپانىيا خزمەتگوزارىيەكان؟

۱۳ - بۇ ھەر كام لەم رىكخراوانەيى خوارەوہ، بى متمانەيى بە ژىنگە چىيە؟

(ئا) وىستگەيەكى رادىۋيى

(ب) فرۆشيارئىك (نىۋبەندە) تىرۆمبىل

ج) كتيپخانەى پەيمانگايەك

د) كۆمپانىيەكى ياسايى

ه) كۆمپانىيەكى گەرەى خانووبەرە درووستكردن

۱۴ - روونى بكەوۋە بە چ شىۋەيەك بەرپۆۋەبەرى ھەر كام لەم كۆمپانىيانەى سەررەۋە، رەنگە بۆ بەرپۆۋەبردنى ژىنگەى خۇيان ھەول بەدەن.

۱۵ - ئەگەر رىكخراۋەكان بۆ بەرپۆۋەبەرىي ژىنگەكەيان ھەول دەدەن، بۆچى ھەول نادەن تەكنەلۆژياكەيان كۆنترۆل بكەن يان بەرپۆۋەبەرى بىەن؟

## باسى چواردەھەم

### بەريۆەبەرى گۆرانی ریکخراوەیى

#### بەريۆەبەرى گۆرانی ریکخراوەیى لای ئیمە چ واتایەکی هەیه؟

ناونیشانی ئەم بەشە "بەريۆەبەرى گۆرانی ریکخراوەیى" بە مەبەستى بەرتەسك كردنى باسەكەمان هەلبژێردراوە. تىۆرى دارپۆزەرانى ریکخراوەیى هەموو گۆرانىکیان پى خۆش نیە. گۆران دەتوانى لەپەر و لەنەكاو روو بدا یان دەكرى بە پى پلان و بەرنامە روو بدا. هەر بە هەمان شىۆە، هەلگرانى گۆران دەتوانن، هەولەكانى خۆیان بە مەبەستى گۆرینى تاكەكان بە پى گۆرانكارىیەكان لە ریکخراودا بگۆرن. ئیمە لێرەدا سەرنج دەدەینە ئەو گۆرانكارىیانەى كە بەريۆەبەرى یان پلانمەند كراون و بە پرسە بونیادییەكانەوه گرى دراون.

#### گۆران بە پى پلان

هیندیک لە ریکخراوەكان وەك رووداویكى لەنەكاو و كتوپرى لەگەل گۆران بەرەو روو دەبنەوه. لەم بەشەدا، چالاکییە پەيوەندیدارەكان بە گۆرین بە پى پلان یان مەبەستدارەوه نیشان دەدەین.

مەبەست لە گۆرین بە پى پلان، زیندوو راگرتن و بەردەوامبوونى چالاکییەكانى ریکخراوە. مادام ریکخراوەكان لەگەل گۆران بەرەو روو، بەرھەم و خزمەتگوزارییەكانیان لەگەل تىپەرىنى كات و ماوێ بەسەرچوونیان، پووجەل دەبنەوه، ركەبەر بەرھەم یان خزمەتگوزارى تازە پىشكەش دەكەن، رىوشوین و رىبازەكانى دەرمالەى دەولەت، ریکخراو بەرەو گۆران پال پىۆە دەنخ، سەرچاوە گرنگەكانى خستەرووى كەرەستەى خاوى دەگمەن دەبن، هێزى كاریك كە پىشتر ئەندامى ریکخراو نەبوون دەبنە ئەندامى ریکخراو، ریکخراو لە

بهرامبەر بهرەو كزى و لاوازى خۆيدا، له كاريگهردار بوونيدا يان دژكردهوه له خۆى نيشان دهدا، يان قهبوولتى دهكا. چونكه ريڤكخراوهكان سيستمه مگه ليكي كراوهن و پهيوهستى به ژينگه كه يانهوه و له بهر ئهوه كه ژينگه هه ميشه هه ر نه گۆر و سه قامگير نيه، هه ربۆيهش ريڤكخراوهكان ده بى كارو كردهوه نيوخۆبهيه كاني خۆيان بۆ ئاسانكارى له گۆران به پيى پلان، په ره پى بدهن. هه ولدان به مه بهستى گۆران به پيى پلان<sup>1</sup> شتتيكه كه ئيمه ناوى بهرپۆه بهرپي گۆرانى پى ده به خشين.

## گۆرپنى بونيد

ئهو جۆره گۆرانانهى كه بهرپۆه بهر دهيهوئ بيبكا، زۆر و جۆراو جۆرن. جۆرى گۆران به پيى ئهو مه بهستى ههيه له سه رى ده كرى. مه بهستى بهرپۆه بهرپي له گۆران له ئاستى تاكه كه سيدا، كاريگه رى خستنه سه ر ره فتارى كارمه نده كانه. راهيئنان، كۆمه لايه تى بوون و راويژكردن نمونهى ئهو جۆره ستراتيژييانه ن كه بهرپۆه بهران له كاتى پيڤكه پيئنانى گۆران له ئاستى تاكه كه سيدا دهيانگرپته بهر. هه ر به هه مان شپۆه كاتيك مه بهستى بهرپۆه بهرپي گۆران له هه لسه ووت و ره فتارى گشتى (كۆمه ل) دايه، رهنگه كه لك له كۆمه ليك بهرنامهى پيڤكه پيئنانى گۆران بۆ وپنه پهروه رده كردنى هه ستيارى<sup>2</sup>، هه لسه نگاندى كاردانه وه<sup>3</sup> و راويژكارى پرۆسه يى وه رپگرى. گۆران له ره فتارى تاكه كه سى و كۆمه ل دا كه له قۆناغى خويئندى وانه كاني ره فتارى ريڤكخراوه يى له ژير ناوى "چاكسازى و بنياتنانه وهى ريڤكخراو" دا باسيان ده كرى.

ئهوئى ئيمه مه بهستمانه، گۆرانى بونيديه. له م به شه دا، له و ته كنيكانهى كاريگه ريبان له سه ر بونيدى ريڤكخراو ههيه ورد ده بينه وه. ئه وه به و واتايهيه كه ئيمه سه رنج ده دهينه گۆرانى نمونه كاني ده سه لات، ده ست پيراگه يشتن به زانيارى، تايه تى كردنى پادا شته كان، ته كنه لۆڤيا و بابه تى له مچه شنه، هه لبه ت ئاشكرايه كه گرنگى گۆرپنى ره فتارى له پرۆسه يى گۆران نابى له بهرچاو نه گرپن. بهرپۆه بهران ده توان و پيويسته بۆ پيڤكه پيئنانى گۆران، ته كنيكى ره فتارى و بونيدى و پراى يه كترى به كار بينن. ئه گه ر ئه م دووانه پيڤكه وه له گه ل يه كترى

1. Planned Change

2. Sensitivity learning

3. Survey Feedback

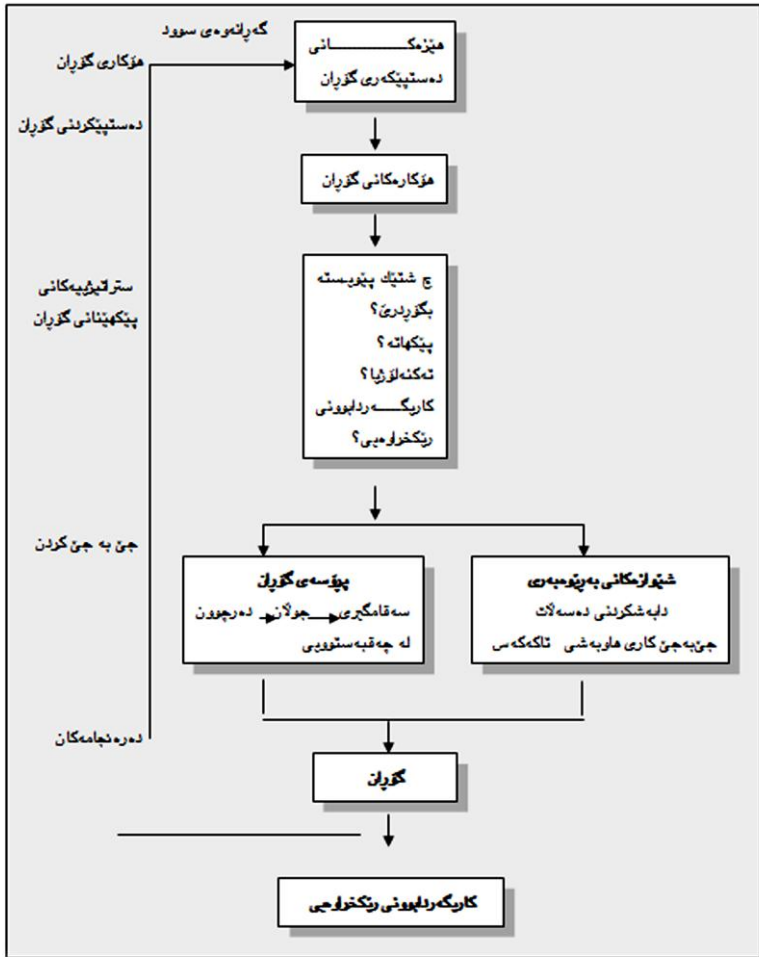
سووديان لى وەرگىردى وەك ئامرازىكى زۆر كارىگەر بۇ بەرپۆەبەرىي گۆران كار دەكەن. بەلام، لىرەدا، پىداگرى ئىمە زۆرتر لە سەر لايەنى گۆرانى بونىادىيە.<sup>۱</sup>

### مۆدېلىك بۇ بەرپۆەبەرىي گۆرانى رىكخراوھىي

۱ - ۱۴، مۆدېلىك بۇ گۆرانى رىكخراوھىي نىشان دەدا. ئەم مۆدېلە دەتوانى بە سەر دوو كۆمەلە قۇناغى جۇراوجۇردا دابەش بىكىرى. گۆران لە لايەن ھىزە تايىبەتەيەكانەوہ دەست پى دەكا. ئەم ھىزانە بە يارمەتى ھۆكارىكى گۆران لە رىكخراودا كار دەكەن. ئەم ھۆكارى گۆرانە، بەرنامە و پلانەكانى گۆران ھەلدەبۇئىرى، واتە ديارى دەكا كە چ شتىك دەبى بگۆردى. جى بە جى كىردنى پلانەكانى گۆران دوو بەشى ھەيە: دەبى چى بىكەين و دەبى چۆن بىكىرى. دەبى چى بىكەين پىويستى بە سى قۇناغە: دەرچوون لە چەقبەستوويى، رۆيشتن بەرەو دۆختىكى نوئ و، سەلماندى دۆخى نوئ (چەقبەستوويى دووبارە)، بە شىپوئەيك كە بۇ ھەمىشە بى. دەبى چۆن بىكىرى، بۇ شىپوازيك دەگەرپىتەوہ كە ھۆكارى گۆران بۇ جى بە جى كىردنى پىرۆسەى گۆران ديارى دەكا. گۆران خۇى لە خۇيدا ئەگەر سەرکەوتوو بى، كارىگەرداربوونى رىكخراوئىش باشتەر دەكا. ھەلبەت، گۆران لە بۇشايدا روو نادا. گۆران لە ناوچەيەك لە رىكخراودا، دەبىتە ھوى پىكھىئاننى ھىزىكى تازە بۇ گۆرانكارى دىكە. بازنى كاردانەوہ لە ۱ - ۱۴ بەو واتايەيە كە ئەم مۆدېلە چالاكە و پىويستى بە گۆرانى خۇنەبوئىر و بەردەوامە.

---

۱ . بروانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاوەكانى باسى چواردەھەم، و. ك.



۱ - ۱۴: مۇدېلىنىك بۇ بەرپۆجەرى گۆرپاننى رىكخراۋەبى



## ھۆكارە چارەنوووسسازەكانى گۆران

بە چ شىۋەيەك رىكخراۋ پىيوستى گۆران ھەست پى دەكا؟ رەنگە كاتىك بەرپۆبەرى دەرتانىك بە باش دەزانى كە پىي خۆشە سەرمايەى لە سەر دانى، پىيوستى گۆران ھەست پى دەكا. ھىندىكجار پىشپىنى يان دژكردەۋەى پرسىك، دەبىتە ھۆى پىوستى گۆران. ئەم دەرتان و پىرسانە رەنگە لە نىوخۆ يان دەرتەۋەى رىكخراۋ يان لە ھەر دووكيان دا پىك بىن.

ئەو ھۆكارانەى كە دەبنە ھۆى گۆرانى بونىادىي لە ژماردن ناين. ئەم بابەتە نىمە بۆ ئەو ھان دەدا بۆ ئەو ھۆى چەند چىنىك درووست بكەين كە ھۆكارەكانى گۆران لەویدا جى بگرن. ھەولتى ئەوتۆ باس لەو دەكەن كە پالئەرى پىكھاتنى گۆران دەكرى لە ھەموو جىيەكەو ھەلەبدا. يەككە لە باشتىن شىۋازەكان ئەو ھۆكارە بەرچاۋەكان بگرىن كە سەرنجى رىكخراۋىكى پىكھىتەنى گۆران لە بونىادى خۇيدا رادەكېشى.

۱ - گۆران لە ئامانج دا: كاتىك ئامانج يان پەيامى رىكخراۋىك دەگۆرى، بونىادەشى بە جۆرىك سەرلەنۆى دادەپژرىتەو. ئەم شتە لەگەل تايەتمەندى ديارىكەريونى ستراتىژى يەك دەگرىتەو كە لە باسى چوارەم دا ھاتە گۆرى. بۆ وىنە، ئەگەر رىكخراۋ لە ھەولتى ئەو دەدا بى كە لە جياتى ئەو ھۆى داھىنەر و نۆىخواز بى، پاشقەرۆى رىكخراۋەكانى دىكە بى، ئەم كارە رەنگە بونىادى ئەو رىكخراۋە مىكانىكىت بكا، تەكنەلۇژىي بەكارھىنراۋى دەبى زۆرتەر ستاندارد بكرى و پىيوستى بە چاۋەدىرى ژىنگەيى، دەبى لە رىگاي كۆنترۆل و ھەلسەنگاندنى سنوورەكانى رىكخراۋ زۆرتەر بى.

۲ - كرىنى ئامىرى نۆى: كاتىك كە رىكخراۋ پىشتەر بۆ جى بە جى كرىنى چالاكىيەكانى خۆى كەلگى لە ھىزى مەۋبى ۋەردەگرت، كرىنى ئامىرى نۆى، دەبىتە كەلگەبوونى سەرمايە لە كۆمپانىدا. ئەم شتە كاتىك روو دەدا كە ستاندارد كرىن جىي پىسپۆرىخوازى دەگرىتەو. كاتىك كە كۆمپانىا گەۋرەكانى ترومبىل درووست كرىنى ئەمريكا دەستى كرى بە زۆرتەر كرى رۆبۆتەكان لە كەرتى بەرھەمھىتەنى خۇيدا، تەكنەلۇژىي و بونىادەكى گۆرا. بۆ وىنە، نىستا سەپەرشتىياري كەمترى بۆ بەرھەمھىتەنى ھەمان بەرھەم پىيوستە، چونكە بەشىكى زۆر لە چالاكىيەكانى بە يارمەتى ئامىرە مىكانىكىيەكان دەكرى.

۳ - دهگمەن بونى ھېزى كار: كاتىك كە لېھاتووييەكى گرنكى پېويستى رېكخراو دهگمەنە، گۆرانى بونىاد بەردەوام روو دەدا. ئالۆزى، فەرمى بوون و ناوەندىتى ھەموويان زۆرتەر دەبن. لەم سالانەى دوايىدا، كەمى پىسپۆر و راويژكارى دارايى، شېرۆقەكارى سىستەم و شتى لەم جۆرە، بەرپۆبەبەرانى بۆ ئەو ھان داو ھەكەك لە جۆرىك بونىاد وەر بىگرن كە بۆ دامەزراندنى ئەمجۆرە كەس و پىشانە گۆراخوازى و نەرمىيەكى زۆريان تىدا بى. كەمى پىسپۆرگەلنىكى ئەوتۆ، دەسەلاتيان لە راويژكارى بىرادان دا زۆرتەر دەكا، چاوەدېرى كردنيان كەم دەبى و ئاستى ياسا و رى و شوينى رەچاوكراويشى كەم دەبى.

۴ - سەقامگىرى سىستەمىكى پىشكەوتووى كۆنترۆلى زانىارى: كاتىك رېكخراو كەك لە سىستەمى پىشكەوتووى كۆنترۆلى زانىارى وەردەگرى، لايەنى ناوەندىتى بونىادكەى بە جۆرىك گۆرپو. ھەرەك لە سەرەتاكانى باسەكەش دا ئاماژەمان پىكرد، كۆنترۆلى زانىارى ئىزنى ئەو بە بەرپۆبەبەرى دەدا كە دەسەلات ناناوەندى بكا و ھاوكات لەگەل ئەو ھەش دا كۆنترۆلى خۆى زياتر بپارىزى.

۵ - ياسا دەولەتتەيەكان: يەككە لە پالئەرە ديار و ئاشكراكان بۆ گۆرانى بونىادى گۆرانكارىيەكە كە لە ياسا دەولەتتەيەكان دا دەكرى. ئەم گۆرانكارىيەكە رەنگە لەو ياسا و رى و شوينانەدا كەم يان زۆر بن. بۆ وئەنە ياساى تەندرووستى و پاراستنى پىشەيى، دەبىتە ھۆى ئەو بە لە زۆرىك لە كۆمپانىياكان دا، بۆ ھاوتاهەنگى بەرنامە تەندرووستى و ئاسايشە ئىوخۆيەكانى رېكخراو پۆستىكى تازەى بەرپۆبەبەرى پىك دى. لە ھىندىك لە كۆمپانىياكان كە پىسە ئاسايشى يان تەندرووستىيەكان دەتوانى زىيانكى بەرچا و لە چالاكىيەكانى رېكخراو بىدا، ئەم پۆستە تازانە دۆخى بەرپىس بەخۆو دەگرن.

ياسا رەتتىنى تارادەيەك لە ھەموو رېكخراوكانى پىشەسازى بانكدارىدا، ھىلەكانى فېرۆكەوانى و پەيوەندىيەكان دا كارىگەرى داناو. لە پىشەسازىيەكى ئەوتۆدا، رېكخراوكان بۆ خۆگۇنجاندى خۆيان لە ژىنگەى نويىدا، فرەبىخوازى، تىكەلبوون، ھەلۆشەنەو، تىكەلاوى و رېكخستنى ئىوخۆى دووبارە، بە شىوہى ئاسايى و سرووشتى لى ھاتوو.

۶ - ئابورى: گۆرانكارىيە بەرچاوەكان لە ئابورىدا، گۆرانى بونىادى رېكخراوكان پىك دىنى. گۆرانى جىي سەرنج لە نرخەكانى سووددا نمونەى ئەم جۆرە گۆرانانەن. كاتىك كە لە كۆتايى دەيەى ۱۹۷۰ دا نرخەكانى سوود چوونەسەرى بەرچاوى بەخۆو دى، تىچووى راگرتن و پاراستنى كەلوپەلەكانى بەردەست زۆر بە خىرايى چوہ سەر، گرنكى بەشى كرىن يەكجار لە

رادهبه‌دهر بوو، کۆمه‌لئیک له ریکخواوه‌کان بۆ شه‌وه‌ی بتوانن خیرا به‌رامبه‌ر به‌گۆران له‌شته هه‌نووکه‌یه‌یه‌کان دا دژکرده‌وه نیشان بده‌ن، ئازادی کاری پیرسۆنیلێ کهرتی کرپینیان زۆرتر کرد.

۷- **یه‌کیه‌تیخوازی:** ناشکرایه، کاتیک کارمه‌نده ریکخواه‌یه‌یه‌کان ده‌بنه‌ نه‌ندامی یه‌کیه‌تی، چاکسازی له‌ بونیادا پێیست ده‌کا. شه‌گه‌ر ریکخواوئیک، کارگه‌ و ئیداره‌کانی له‌ سه‌رتاسه‌ری ولاتیک دا بلاون، یه‌کیه‌تیخوازی ده‌بیته‌ هۆی ناوه‌ندیته‌یی چالاکیه‌یه‌کانی په‌یوه‌ندی کاری. شه‌م ناوه‌ندیته‌یه‌، هاوتاهه‌نگی کاریگه‌ری پرسه‌ کارگه‌یی و ئیداره‌کانی به‌دواوه‌یه‌ و ده‌بیته‌ هۆی شه‌وه‌ که‌ مشتومر و دیالوگی به‌کۆمه‌ل به‌ شه‌وه‌یه‌کی کاریگه‌ر روو بده‌.

۸- **زۆرتربوونی فشاری کۆمه‌له‌کانی پشتیوانی له‌ به‌کاربه‌ر:** هاوته‌ریب له‌گه‌ل پێکهاتنی کۆمه‌له‌کانی پشتیوانی به‌کاربه‌ره‌کان و زۆرتربوونی ده‌سه‌لاتیان، زۆرئیک له‌و ریکخواوانه‌ی که‌ له‌گه‌ل شه‌م کۆمه‌لانه‌ به‌ره‌وروون بۆ دژکرده‌وه‌ی گونجاو به‌رامبه‌ریان، بونیاده‌یه‌کان ده‌گۆرن. نمونه‌ی هه‌ل‌دانی شه‌م ریکخواوانه‌، پێکه‌یتان یان په‌ره‌پێدانی کهرتی په‌یوه‌ندیه‌ گشتیه‌یه‌کان و زۆرتکردنی ده‌سه‌لاتی پیرسۆنیل (تاکه‌کان) که‌ له‌ چوارچێوه‌ی کنترۆلی شه‌ودا سه‌رقالی کارن.

۹- **تیکه‌لکردن یان خاوه‌نداریتی:** هه‌یچ چه‌شنه‌ تیکه‌لبوون یان کرپنی دامه‌زرایه‌کی دیکه‌ به‌ بچ‌ ریکخستنی دووباره‌ ناکرێ. به‌شه‌ هاوشیوه‌کان ده‌بی لابه‌ردرێن. پۆسته‌ نوێیه‌کانی هاوتاهه‌نگی هه‌ینهر ده‌بی پێک بێن. زۆر له‌ کاریگه‌ریه‌یه‌ بونیادیه‌یه‌کان که‌ له‌ گه‌وره‌تربوونی قه‌باره‌وه‌ سه‌رچاوه‌ ده‌گرن، کاتیک که‌ له‌گه‌ل کۆمپانیایه‌کانی دیکه‌، تیکه‌ل ده‌بن یان له‌ رینگای خاوه‌نداریتی و کرپنی کۆمپانیایه‌کانی دیکه‌وه‌ گه‌وره‌ ده‌بن، چاوه‌پروان کراوه‌.

۱۰- **گۆرانه‌ خیراکان له‌ نرخ یان له‌ ده‌ستپێراگه‌یشتن به‌ که‌ره‌سته‌ی خاوه‌:** کاتیک که‌ له‌ هاتنه‌ژووری که‌ره‌سته‌ی خاوه‌ بۆ نیو ریکخواوه‌ سه‌قامگیری ته‌واو نیه‌، چاوه‌پروانی شه‌وه‌ له‌ به‌رپۆه‌به‌ری ده‌کرێ بۆ که‌مه‌کردنه‌وه‌ی کاریگه‌ری شه‌م ناسه‌قامگیریه‌، گۆرانکاریه‌یه‌ بونیادیه‌یه‌کان پێک بێن. کۆمپانیایه‌کی گه‌وره‌ی خانووه‌یه‌ره‌ دروستکردن، کاتیک له‌گه‌ل هه‌ل‌کشان و داکشانی به‌رچاوه‌ له‌ نرخه‌ی که‌ل و په‌له‌کان دا به‌ره‌وروو ده‌بیته‌وه‌ رهنگه‌ هه‌یندیک که‌سه‌ دامه‌زێنێ که‌ پێشه‌که‌یه‌کان ته‌نیا پێشبینی کردنی نمونه‌کانی نرخه‌ و پێشبیناری کاتی کرپن و راده‌ی کرپنی زیاده‌ی که‌لوپه‌ل به‌ به‌رپۆه‌به‌ر ده‌که‌ن. ژینگه‌یه‌کی شه‌وتو ده‌بیته‌ هۆی گۆرانکاری له‌ کهرتی کرپن دا و رهنگه‌ ژماره‌ی کارمه‌نده‌کانی شه‌وه‌ به‌شه‌ زیاتر بکا یان شه‌وه‌ که‌ له‌ رینگای به‌رزکردنه‌وه‌ی په‌له‌ی به‌رپۆه‌به‌ری پراکتیکی (جێ به‌ جێ کردنی کاره‌کان، به‌رپۆه‌به‌ری نزم) ی به‌شی کرپن بۆ جیگری به‌رزیه‌ به‌رپۆه‌به‌ری (راگر) پێداگری له‌ سه‌ر کهرتی کرپن ده‌کاته‌وه‌.

۱۱ - ههولئى ركه بهرەكان: ئەو ههولانەى كە ركه بهرەكان دەيكەن دەبیتتە هۆى ئەو هە كە گۆرانیكارى لە بونیاد و سترا تیژی ریکخراودا بکری بۆ ئەو هەى بتوانی بە بەراورد لەگەڵ ئەم ههولانەدا دژکردهوه لە خۆى نیشان بدا.

۱۲ - لاوازکردنى ورهى کارمه‌نده‌كان: لەم کتیبەدا زۆر نموونەمان وه‌به‌رچاو كه‌وتن كه چاكسازى بونیادیی وه‌ك رینگا چاره‌یه‌ك بۆ چاره‌سه‌ركردنى گه‌رو گرتى ده‌روونی و وره‌ى كارمه‌نده‌كان پێشنیار كرا بوون. سه‌باره‌ت به‌ كه‌سانى پەسپۆر و ته‌كنیکیش وه‌بیرمان هینانه‌وه كه‌ بۆ پێشگرى له‌ كزبونی وره‌ و ئیراده‌یان، فه‌رمى بوون و دابه‌شکردنى ئاسۆیی ده‌بێ له‌ كاره‌كه‌یان دا كه‌م بێ و ئازادى كارى به‌رچاویان له‌ به‌شدارى كردن له‌ بریاردانه‌كان دا هه‌بێ. گۆران له‌ بونیاددا وه‌ك نه‌رم و نیانى زۆرتى ریکخراوه‌ی رهنگه‌ شیاوێك بێ كه‌ به‌ یارمه‌تى ئەو، به‌رپۆه‌به‌رى ده‌توانی وره‌ى له‌ ده‌ست چووى كارمه‌نده‌كان (كه‌سه‌ پەسپۆره‌كان) بێنیتتە‌وه‌ جیى خۆى. هه‌ر به‌ هه‌مان شێوه‌ دارشتنه‌وه‌ى دووباره‌ى پێشه‌ به‌ پى مۆدیلى تاییه‌ تمه‌ندییه‌ پێشه‌یه‌یه‌كان رهنگه‌ ورده‌ و ئیراده‌یان باش بكاته‌وه‌. گونجاو له‌گەڵ ره‌هه‌نده‌ بونیادییه‌كان وه‌ك رینگاچاره‌یه‌ك بۆ چاره‌سه‌رى گرتنه‌كانى تاییه‌ت به‌ وره‌ و ئیراده‌، گه‌لێك كۆمپانیامان وه‌به‌رچاو ده‌كه‌ون كه‌ بۆ پێراگه‌یشتن به‌ گله‌یى و گازنده‌ى كارمه‌نده‌كان و كه‌سانى دیکه‌ پۆستییكى دادوه‌رى و بریارده‌ریان بۆ تاوتوێ كردنى شكایه‌ته‌كان داناه‌ كه‌ ده‌بیتتە هۆى پیتاندنى پێشه‌كان له‌ ریکخراودا.

۱۳ - زۆرتربوونی به‌ جیى هێشتنى ئەرك: كاتێك جیى هێشتنى كار و ئەركى كارمه‌نده‌كان له‌ ئاستى ره‌زامه‌ند زیاتر بوو، گۆرانكاریه‌ بونیادییه‌كان ده‌كړئ ده‌ست پێ بکه‌ن. ئەگه‌ر ریکخراویك ئەو كارمه‌ندانەى كه‌ شیاو و لیته‌اتوون له‌ ده‌ست ده‌دا و پر كردنه‌وه‌ى جیى ئەوان له‌ لایه‌ن كه‌سانى دیکه‌وه‌ كارێكى ئەسته‌مه‌، به‌رپۆه‌به‌رى بۆ چاره‌سه‌ركردنى ئەم گرتنه‌، به‌رده‌وام سه‌رنج ده‌داته‌ بونیادی ریکخراو. دارشتنى دووباره‌ى پێشه‌ رهنگه‌ ولامێك بێ. رهنگه‌ سیسته‌مى پاداشتى ریکخراویش پێویستى به‌ چاكسازى و ده‌ستیوه‌ردانیك هه‌بێ. مووچه‌ و چه‌فده‌ستیش رهنگه‌ كه‌م بن. رهنگه‌ پێكه‌یتان و دانانى نه‌خشه‌یه‌كى هانده‌رانه‌ بۆ كارکردى تاكه‌كان رینگاچاره‌یه‌كى كاریه‌گه‌ر و گونجاو بخته‌پروو.

۱۴ - دژایه‌تى كۆتوپرى نیوخۆیى یان ده‌ره‌كى: له‌ هیندیک له‌ به‌شه‌كانى ئەم کتیبەدا ئاماژه‌مان به‌وه‌دا كه‌ قه‌هیرانیكى كاتى به‌ جۆرێك له‌ جۆره‌كان به‌ یارمه‌تى گۆرانیكى بونیادیی بۆ ماوه‌یه‌كى كاتى چاره‌سه‌ر ده‌كړین. به‌رپۆه‌به‌رى له‌ كاتى قه‌یران و درووستبوونی دژایه‌تى له‌

لایەن ھیزە نیۆخۆیی یان دەره‌کییەکانەوہ حەز لە ناوہندییتی دەسلالت دەکا و بونیاد ئالۆزەکان، بە شیوہیەکی لەنەکاوشیوازیکی سادە و ساکار بەخۆوہ دەگرن.

**۱۵ - کەمی ھیزە بەردەستەکان بۆ پۆستە بەرپۆوہبەرییەکانی پراکتیکی لە نیۆخۆی ریکخراودا:** کاتیکی کە ریکخراو تینگەیشت بونیادی ئیستنا، ھیزی پیویست بۆ وەخۆگرانی پۆستە بەرپۆوہبەرییە پراکتیکییەکان دابین ناکەن، رەنگە گۆرانی بونیادیی روو بەدا. ھەر وەک لە بەشی ۹ دا باسماں کرد، بونیاد تاییەتییەکان بە بەراورد لەگەڵ بونیادکانی دیکە بۆ پەرورەدەکردن و راھینانی بەرپۆوہبەری پراکتیکییەکانی داھاتوی ریکخراو باشتەن. ریکخراویکی کە لەگەڵ کەمی کەسی لیھاتوو بۆ وەستۆگرتنی بەرپۆوہبەری بەرز بەرەورپوویت، رەنگە سەرلەنوێ بونیادکەمی دارپۆوہتەوہ و لە نیۆخۆی ریکخراوہکەدا کۆمپانیای بچووکتر وەگەر بجا.

**۱۶ - کەمبۆنەوہی سوود:** کاتیکی کە ئاستی سوودی کۆمپانیای زۆر کەم دەکات، بەرپۆوہبەری پشست بە گۆرانکارییە بونیادییەکان دەبەستی، نە تەنیا کارمەندەکان جیگۆرپکی دەکەن و لە ھیندیک کات دا کەسانی دیکە لە جیسی ئەوان دادەنرین، بەلکۆو بونیادش بۆ گۆران لە چوارچۆوہیەکی کۆمپانیادا کە کارکردیکی لاوازی ھەبوو، دەگۆردری. بەشەکان وەک خۆیان کەم یان زۆر دەبن، پەییەندی تازە لە دەسلالتی نیۆخۆی ریکخراو پیتک دی و نمونەکانی بریاردان بە شیوہیەکی بەرچا و دەگۆرین.

ھەر وەک باسماں کرد، ئەم پێرستە کامل و پوخت نیە. ریشەکانی گۆرانی بونیادیی لە کۆمەلێکی ھۆکاری بێ سنوورەوہ سەرھەلەدەن. بەلام پیویستە بیگومان لە بیرمان بێ گۆرانکاری لە ستراٹیژی، قەبارە، تەکنەلۆژی، ژینگە و یان دەسلالت دا دەتوانن ببنە سەرچاوەی گۆرانکارییە بونیادییەکان.

### **دەست پێشخەرەکانی گۆرانی ریکخراوی**

کین ئەوانەمی دەست دەکەن بە گۆرانی بونیادیی؟ ھەلگرانی گۆران! ئەوانە کین؟ ھەلگرانی گۆران<sup>۳</sup> کەسانیکی خاوەن دەسلالتن کە خوازیاری فشارخستنە سەر خاوەن دەسلالتەکانی ریکخراون و یان ئەوہمی کە دەیانەوئ خۆیان جییان بگرنەوہ<sup>۲</sup>. بەرپۆوہبەرانە بەرزی پراکتیکی،

### 3 . Change Agents

۲ . بروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی چوارەدەھەم، و. ک.

بەرپۆتەبەرى يەكە سەرەككییه كانى نىوخۇى رىكخراو، پىسپۆرە نىوخۇىيە كانى ناوهند و ھۆبە كانى رىكخراو و كارمەندە بەھىزە كانى ناستى خوارەوہى رىكخراو، غورنە كانى دىكەى ئەم كەسانەن. ئەو راوئىژكارانەش كە لە دەرەوہى ئەوانەوہ دىن ئەوانىش ھەر لەگەل ئەمانەن.

۱ - ۱۴ دەرەخا كە ھەلگرنى گۆران وەك پەيوەندىك لە نىوان ھىزە دەستپىشخەرە كانى گۆران و ھەلئىژاردنى ستراتىيەكى بەرنامە كانى گۆران كار دەكا. ھەلگرنى گۆران خۇيان گرنىگن كە كى بن و چ ھۆگرى و مەبەستىكىيان لە گۆران ھەبى.

بە پىيى باسەكەمان سەبارەت بە كارىگەرى رىكخراوہى و روانگەى دەسەلات - كۆنترۆل دەرکەوت كە پىراردان لە رىكخراوہەكان شتىكى بىسود و بىبەھا نىہ. ھەربۆبەش دەبى چاوەروانى ئەوہش بەكى كە ھەر كام لە ھەلگرنى گۆران بەرژەوہندى تاكەكەسى خۇى لە گۆران دا لەبەرچاوبى. كاتىك بە پىيى تىگەيشتنى بەرپۆتەبەر پىويستى بە گۆران ھەبە، رەنگە لە روانگەبەكى دىكەوہ گۆران لەودا پىويست نەكا و بە تەواری قەبوولى بكا. ھىچ جىي سەرسوپمان نىہ كە كارمەندەكان لە ھەر كام لە بەشە تايبەتییەكان دا رەنگە بۆ ئەوہى يەكىك لەو كەسانەى چوارچۆوہى كارى خۇيان بۆ پۆستىكى بەرپۆتەبەرى بەرزترى رىكخراو ھەلئىژىردى، زۆر خەرىكى سىياسەت كردن بى. ئەگەر سەركەوئ، چاوەروانى ئەوہى لى دەكرى شىوازىكى گونجاو بگرتنە بەر. يەكىك لە بەرپۆتەبەرانى بەرزى پراكىكى كە لە نىو كارمەندەكانى بە بازاركردن ھەلئىژىرداوە، زۆرتر لە باس و بابەتەكانى بەبازاركردن تى دەگا و زۆرتر ھەست بەرۆلى بەبازاركردن لە كارىگەرداربوونى رىكخراودا دەكا. مادام كە كارىگەرداربوونى رىكخراو بە پىيى ئەوہى كە چ كەسانىك ئەم ھەلئەسەنگاندنەنە دەكەن، بەراورد دەكرىن، پىشىنە و بەرژەوہندىيە كانى ھەلگىرى گۆران بۆ دىيارىكردنى ئەو شتەى وەك دۆخىكى پىويستى گۆران دەبى لىي تىبگەين گرنىگن. راوئىژكارىك كە لە دەرەوہە بۆ رىكخراو بانگەيشت كراوہ بۆ ئەوہى رۆلى ھەلگىرىكى گۆران وەئەستۆ بگرى، دەتوانى لە دوو روانگەوہ سەرنجى بدرىتى. لە رەھەندى عەقلاىيەوہ، راوئىژكارى دەرەكى بە كرددەوہ بۆ رىكخراو بانگەيشت كراوہ بۆ ئەوہى پىرس و گرفتەكانى رىكخراو تاوتوى و شى بكاتەوہ و پىشنىيارە پىسپۆرەنەبە گرنەكان بۆ گۆران بختەروو. لە روانگەى دەسەلات - كۆنترۆلەوہ رەنگە ھەلگىرىكى گۆران بۆ تەئىد و پشتپاستىكردنەوہى گۆرانەكانى مەبەستى خاوەن دەسەلاتەكان و رەواىي پىدان بۆ ئەم گۆرانكارىيانە بانگ بكرى كە رەنگە كارەكەى بە جۆرىك خۆش خزمەتى و ماستاوپىيەتى دابىرى.<sup>۳</sup>

۳ . بروانە كۆتايى كنىب، بەشى سەراچاوەكانى باسى چاوەدەھەم، و . ك.

به‌رېو به‌بری ده‌توانی کۆمه‌لیک پسرپور له ده‌روه به رېکخراو بانگه‌یشت بکا که بی لایه‌نانه بوچوونه‌کانی خویان بجه‌نهروو. له چ کاتیک دا پشت بهم کاره ده‌به‌ستی؟ کاتیک که به‌رېو به‌بری به‌رامبه‌ر به گۆرانیک کی تایبه‌تی ده‌مارگرژی بنوینی. راولیژکاره ده‌ره‌کییه‌کان ده‌توانن وهک جۆریک ریمان و بیرکردنه‌وهی زیره‌کانه بو گۆران به مه‌به‌ستی وه‌دیها‌تنی ریگا چاره‌ی به‌رزتر نر‌خاندنی به‌رېو به‌بری که‌لکیان لسی وهرگیردری. ئەم شته له‌وه‌را که راولیژکاره‌کان وهک که‌سانی کارناسی زانستی داده‌نرین وهدی دئی. <sup>۴</sup> سه‌ره‌رای ئەوه‌ش چونکه ئەوان بو هم‌میشه له رېکخراودا نامیننه‌وه، له پېشنیاره‌کانیان دا زۆر کمه‌وا هه‌یه به‌رژه‌وه‌ندی خویان له‌به‌رچاو بگرن. جگه له‌وه‌ش، راستی ئەوه‌یه که راولیژکاره زیره‌ک و زاناکان زۆرتر له بی‌ری ئەوه‌دان که باشرین رېگاچاره که راسته‌قیننه‌و هه‌ن بجه‌نهروو بو ئەوه‌ی له‌وه‌ دنیایا بن که له داها‌تووش دا بو راولیژکردنی دیکه بانگه‌یشت بکرینه‌وه و ئەوه‌ش ته‌نیا ئەو کاته ده‌بی که پېشنیاره‌کانیان له کاتی جی به جی کردن دا سه‌رکه‌وتوو ده‌رچن.

### ستراتیژییه‌کانی پلانی گۆرانه‌کان

ده‌سته‌واژه‌ی ستراتیژییه‌کانی پلانی گۆرانه‌کان <sup>۴</sup> بو شیکردنه‌وه‌ی ئەو نامرازانه که‌لکیان لسی وهرده‌گیردری که به یارمه‌تی ئەوان پرۆسه‌ی گۆران جی به جی ده‌کری. ئەم ستراتیژییانه چوار جۆرن. ستراتیژی گۆران له تاکه‌کان، بونیاد، ته‌کنه‌لوژییا و پرۆسه‌کانی رېکخراودا. له به‌ر ئەوه‌ی تێمه زۆرتر گرنگی به‌ بابته بونیادییه‌کان ده‌ده‌ین نهک ئاکار، هه‌ربۆیه‌ش خۆمان له باسکردن سه‌باره‌ت به گۆران له تاکه‌کان دا بوارد.

بونیاد: ئەوه‌ی له گۆران دا زۆر مه‌به‌سته، ئەو گۆران‌کارییانه‌ن که دابه‌شکردنی ده‌سه‌لات، تایبه‌تی کردنی پادا‌شته‌کان، گۆران له ئاستی فه‌رمان ده‌رکردن دا، راده‌ی فه‌رمی بوون، زۆر یان که‌مکردنه‌وه‌ی پۆسته‌کان، ئیداره و ناوه‌ند و به‌شه‌کان ده‌خاته ژیر کاریگه‌ری خۆیه‌وه.

---

۴ . بره‌وه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی چوارده‌هه‌م، و. ک.

تەكنەلۇژيا: گۇرۇن لە تەكنەلۇژياى رىكخراودا برىتتياھ لە گۇرۇنكارى لە تەياربۇون و بەدەستەۋەبۇونى ئامرازە پىئويستەكان كە كارمەندەكان كارى پى دەكەن، پەيوەستبۇونى دوو لايەنەى چالاكياھ كارىيەكانى نىوان كارمەند (كارگىپ) و گۇرۇنى تەكنىكى — كۆمەلايەتى.

**پرۇسە رىكخراۋەيىھەكان:** دواین ستراتىژى گۇرۇن، گۇرۇنى پرۇسە رىكخراۋەيىھەكانە، بۇ وىنە پرۇسەى برىاردان و نمۇنەى پەيوەندىيەكان. بۇ وىنە، ئەگەر ھەلگريان لايەنگرىكى گۇرۇن، بۇ مەبەستى باشتىكردى گۇرۇنەۋەى زانىارى لە نىوان يەكەكانى ئەرك و ئىزن دان بە نۇنەرى ھەر يەكەك بۇ بەشدارى لەو برىارانەى كە كارىگرييان لە سەر چارەنۇوسى ئەوان ھەيە، كۆمەلە كارىيەكان لە نىو بىرۇكراتىيەكى مىكانىكىدا بىننئتە ئاراۋە، ئەم ھەلگري گۇرۇنە، پرۇسەى برىاردانى رىكخراۋ دەگۇرۇ.

### پىادەكردن (پراكتىزەكردن)

جارىكى دىكەش ئامازە بە وىنەى ۱ — ۱۴ دەكەينەۋە، ھەر كە ھىزەكانى گۇرۇن پىنكھاتن، ھىندىك كەس رۇلى ھەلگريانى گۇرۇن ۋەئەستۇ دەگرن و دىارى دەكەن كە دەپى چ شتىك بگۇرۇرۇ، پاشان چۇنەتى پىادەكردن و پراكتىزەكردنى ئەم گۇرۇنەش لەبەرچاۋ دەگرن. جارىكى دىكەش، چاوخشاندەنەۋەيەك بە سەر ئەو قۇناغانەدا دەكەين كە لە پرۇسەى گۇرۇن دا ھەن. پاشان سەرنج دەدەينە دابەشكردنى دەسەلات لە پىادەكردن و جى بە جى كردن دا.

**پرۇسەى گۇرۇن:** گۇرۇنكى سەرکەۋتوۋ پىئويستە ئەم خالانەى تىدا بن. دەرچون لە چەقبەستوۋى دۇخى ھەنۇوكەيى، ھەنگاۋنان بەرەۋ دۇخىكى نۇى و سەقامگىرى دووبارە.<sup>۵</sup> ئەۋە كە لە پرۇسەى گۇرۇن<sup>۵</sup> دا سى قۇناغ خۇى حەشار داۋە، ناسىنى ئەم بابەتەيە كە تەنيا و تەنيا گۇرۇن دلتىامان ناكە كە دۇخىكى نالەبار لەنىۋ چوۋە و ئەۋە كە گۇرۇن بۇ ماۋەيەك دۇخى تازە پىنكھاتوۋ گرەنتى دەكا و دەپپارۇرۇ.

دەكرى دۇخى ھەنۇوكەيى ۋەك دۇخىكى ھاۋسەنگ سەرنجى بدرىتى. جۇولان لەم ھاۋسەنگىيەدا (بۇ زالبۇون بە سەر فشارەكان لە دەرەنجامى خۇراگرى تاكەكەسى و گۇنجانى

۵ . برۋانە كۇتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى چۈرەدەھەم، و. ك.



به کۆمەڵ) پێویستی به دەرچوون له چهقبهستویی<sup>۵</sup>. ئەم دۆخه به یهك تا سی شپۆه دهکری. یان هێژیکێ پالنەر که ئاکار له دۆخی ئیستا دەر بێنێ دهکری زیاتر بکری. یان هێژیکێ راگر که بزاووتن له هاوسهنگیدا کهم بکاتهوه، دهکری کهم بکری. ریکاری سییهم تیکهلیکه له هەر دوو شیوازه که.

ریکخستنی دووباره نمونهی ئەو بابەتانهن که چاوه‌ڕوانی ئەوه دهکری کارمه‌ندهکان بۆ خۆراگری له بهرامبه‌ریدا ته‌با و یه‌کگرتوو بن. بۆ زالبوون (رووبه‌رووبوونه‌وه) له‌گه‌ڵ ئەم خۆراگرییه، به‌رپۆه‌به‌ری ده‌توانی به‌ که‌لک وەرگرتن له نه‌خشه هاندەرەکان کارمه‌ندهکان بۆ قه‌بوولکردنی گۆران هان بدا. بۆ وینه، زۆرترکردنی مووچه دهکری به‌ که‌سانیک پێشنیار بکری که له بازنه‌یه‌که‌وه بۆ بازنه‌یه‌کی دیکه راده‌گوێزرین. کۆمپانیا ده‌توانی تیچووی زۆر گه‌وره‌ش بدا. به‌رپۆه‌به‌ری رهنگه، خانووبه‌ره‌ی ریکخراوه‌یی به‌ کرێیه‌کی زۆر کهم بداته کارمه‌نده‌کانی. هه‌لبه‌ت به‌رپۆه‌به‌ری رهنگه بۆ قه‌بوولکردنی دەرچوونی له چهقبه‌ستویی روو له به‌رنامه‌ی په‌روه‌ده‌کردنی دووباره بکاته‌وه. ده‌توانی به‌ شپۆه‌ی تایبه‌تی له‌گه‌ڵ تاکه‌کان راویژر بکا. وای دانیین ترسی زۆربه‌ی کارمه‌نده‌کان له گۆرانیکی بێ هۆ و ناپۆیسته، راویژر کار ده‌توانی دلتیایان بکات که هیچ جیبی ترس و نیگه‌رانی نیه و پاشان به‌لگه‌یان بۆ بینیتنه‌وه (به‌ به‌لگه‌ی دیار و هه‌ستپێکراو) که داهاتووی هێژه راگره‌کانی گۆران هیچ گرهنه‌تییه‌کیان له‌ سه‌ر ناکری. ئەگه‌ر خۆراگری یه‌کجار زۆره، به‌رپۆه‌به‌ری رهنگه هه‌م ناچار به‌ که‌مکردنه‌وه‌ی خۆراگری بێ و هه‌م خۆشی و سه‌رنج‌راکێش بوونی دۆخی تازه له جیبی دۆخی ئیستا زیاتر بکا ئەگه‌ر دەرچوون له چهقبه‌ستویی سه‌رکه‌وتوو بێ.

هه‌ر که دەرچوون له چهقبه‌ستویی وه‌دی هات، گۆران خۆی ده‌ست پێ ده‌کا. لێره‌دا به‌ که هۆکاری گۆران یه‌ك یان چهند ستراتیژی به‌رنامه‌ی گۆران پراکتیزه ده‌کا. له نیوان دۆخی دەرچوون له چهقبه‌ستویی و چوون بۆ ناو دۆخی نوێ، له راستی هیلکی روون نیه. زۆریک له‌وه هه‌ولانه‌ی که بۆ دەرچوون له چهقبه‌ستویی له دۆخی هه‌نووکه‌یی روو ده‌دا، رهنگه هه‌ر وا له‌خۆوه گۆران وه‌دی بێنن. هه‌روه‌ها ئەو ته‌کنیکانه‌ی که هه‌لگرانی گۆران بۆ زالبوون به‌ سه‌ر خۆراگری کارمه‌نده‌کان له به‌رامبه‌ر گۆران دا که‌لکیان لێ وەرده‌گری، رهنگه کاریه‌گه‌رییان له سه‌ر دەرچوون له چهقبه‌ستویی و رویشتن به‌ره‌و دۆخی نێ بێ.

بۇ زالبون بە سەر خۇپراگرى كارمەندەكان لە بەرامبەر گۆران دا، بەرپۆبەران يان  
هەلگرانى گۆران كەلك لە شەش تەكنىك وەردەگرن.<sup>۶</sup>

۱- **راھىنان و پەيوەندىيەكان:** لە رىنگاى پەيوەندىگرتن لەگەل كارمەندەكان بە مەبەستى  
يارمەتيدانىان بۇ شارەزابون و تىگەيشتنى ھۆيان عەقلانىيەتى گۆران، دەكرى خۇپراگرىيان  
كەم بىتتەوہ. ئەم تاكتىكە گرمانەى ئەوہ دەكا سەرچاوەى خۇپراگرى كارمەندەكان لە بنەرەت دا  
بە ھۆى لە دەستدانى زانىارى ھەلە و لاوہكى و پەيوەندى لاوازە. ئەگەر كارمەندەكان  
راستىيەكان بىينن و خراب تىگەيشتنەكان روون بىنەوہ، خۇپراگرى كەم دەبىتتەوہ. ئەم بابەتە  
دەتوانئ لە رىنگاى باسە رووبەر و تاك بە تاكى كەسەكان، خستنەرپووى زانىارى بەنووسراو،  
كۆبوونەوہى گشتى يان راپۆرتەكانەوہ بكرئ. ئايا ئەم تاكتىكە كارىگەرە؟ كاتىك كارىگەرە  
كە سەرچاوەى خۇپراگرى، پەيوەندىيەكان تەواو نەبن و پەيوەندى كارمەند و بەرپۆبەرى بە ھۆى  
متمانە و دلئىابوونى دوو لايەنە بناسرئ. ئەگەر ئەم ھەلومەرچە ھەبئ، ئەگەرى سەرکەوتنى  
ئەم تاكتىكە كەمە. لەگەل ئەوہش دا، تايبەتمەندىيە بەرھەمھاتووەكان لە بەرپۆبەردنى ئەم  
تاكتىكەدا دەبئ لە بەرامبەر ھەل و كاتى ديارىكرائ بۇ جئ بە جئ كردنى ئەم تاكتىكە  
لەبەرچا و بگىردرئ، بە تايبەتى لە جىيەك كە كارىگەرى گۆران خەلكىكى زۆر دەگرىتتەوہ.

۲ - **بەشداربوون:** بۇ كەسانىك كە خۇيان لە پڕۆسەى گۆران دا بەشدارن، ئەستەمە لە  
بەرامبەرىدا خۇپراگرى بكەن. بەر لە جئ بە جئ كردنى گۆرانىك، دەبئ نارازىيان، لە پڕۆسەى  
برياردان سەبارەت بەو بەشدار بكرئ. گرمان بەشداربووان پىسپۆرى پىويستيان بۇ ئەوہ ھەيە  
كە رۆلئىكى بەسوود لە پڕۆسەى برياردان دا بگىرن، ئەم شتە دەتوانئ خۇپراگرىيان كەم  
بكاتەوہ، بەرامبەر بە گۆران دەرەوہست و وەفادار بن و چىيەتى گۆرانىش زياتر بكەن.  
بەھەرچال لە بەرامبەر ئەم تايبەتمەندىيانەدا، كۆمەلئىك عەيب و كەم و كورپىش ھەن:  
خستنەرپووى رىنگاچارىيەكى لاواز و بەفىرۆدانى كاتىكى زۆر.

۳ - **ئاسانكارى و پشتىوانى:** ھەلگرى گۆران دەتوانئ بۇ كەمكردنەوہى خۇپراگرى،  
زىغىرەيە ھەلئى پشتىوانى بخاتەرپوو. كاتىك ترسى كارمەندەكان و نىگەرانىان لە گۆران زۆرە،  
راوئىكارى دەرمانى كارمەندەكان، راھىنانى لىھاتوويى نوئ، پىدانى مووچەى ئەو رۆژانەش كە  
لە سەر كار نەبوون بابەتى سازان و گوئجانى كارمەندەكان لەگەل گۆران ئاسان دەكا. عەيبى

---

۶ . بروانە كۆتايى كنىتب، بەشى سەرچاوەكانى باسى چواردەھەم، و . ك.

هەرە گەورەى ئەم شىۋازە بە بەراورد لە گەل شىۋازەكانى دىكە، درىژخايەن بوونىەتى. لە گەل ئەوەش دا كە تىچورى زۆرە و بەرپۆەچونى هىچ چەشنە گرەنتىبەك بۆ سەر كەوتن لە مەسەلەى كەم كەردنەوەى خۆراگرى كارمەندەكان لە بەرامبەر گۆرانداناكا.

۴ - دىالۆگ: شىۋازىكى دىكە كە بۆ زالبون بە سەر خۆراگرى زۆر لە بەرامبەر گۆران دا لە لايەن ھەلگرانى گۆرانەوە كەلكى لى وەر دەگىردى، ئالوگورى ھىندىك زانىارى و پرسى گرنگە بۆ كەم كەردنەوەى خۆراگرى. بۆ وىنە، ئەگەر خۆراگرى زۆرتر لە لايەن كەسانىكى كەمى دەسەلات بە دەستەوە روو دەدا، بەلئىنى پىدان بە پاداشتىكى تايبەتى كە دەتوانى پىوستىبەكانىان دابىن بكا، دەتوانى لە وتوويژ و دىالۆگ لە گەل ئەم گروپە كەمەدا بىتە ئاراو.

۵ - ھەولتى زەبىرەكانە و كرىنى كەسەكان: ئەم شىۋازە ئامازە بە ھەول و تەقەللاكان، بۆ تەشەنە كەردنى زىرەكانە لە ناو تاكەكان دەكا. گۆرپىن و لادانى راستىبەكان بۆ سەرنجراكىشتەركردىيان، پىشگرى لە زانىارى نەگوئاجا يان دروستوبونى قسە و قسەلۆكى درۆ بۆ ھاندانى كارمەندەكان بۆ قەبوول كەردنى گۆران، نمونەى ئەم چەشنە ھەولدانە زىرەكانەبە. ئەگەر بەرپۆەبەرى كۆمپانىياى كى گەورە، ھەرەشە لە كارمەندەكانى دەكا ئەگەر كەمبونەوەى مووچە قەبوول نەكەن ئەو كۆمپانىياكە دادەخا و ئەگەر ئەم ھەرەشەبە درۆ بى، بەرپۆەبەر كەلكى لە ھەولتىكى زىرەكانە وەرگرتوو. لە لايەكى دىكەوە كرىنى كەسەكان و راكىشانى ھاوكارىشان شىۋەبەكى ھاوچەشنە بۆ پىكەپىنانى گۆران. لەم شىۋازەدا، ھەول دەدرى رىبەرى گروپە خۆراگرەكان لە بەرامبەر گۆران دا، بە پىدانى رۆللىكى سەرەكى بگرنەو.

بۆچونەكانى ئەم كەسانە رەنگە نەبىتە ھۆى دەرجونى برىارى باشتەر بەلام ئەوان بە بەشدارى خۆيان لە برىاردان سەبارەت بە گۆران، پىداگرى لە سەر دەكەن. ھەولتى فېلپازانە و كرىنى كەسانى دژ شىۋازىكى تارادەبەك كەم تىچوو و شىۋازىكى ئاسانە بۆ راكىشانى پىشتوانى نارازىيان، بەلام ئەگەر ئەم شىۋازانە ئاشكرا بىن بە ھۆى رەفتارى ناشايستەو، رەنگە بە زىانى بەرپۆەبەرى رىكخراو تەواو بى.

۶ - زۆر (تۆپزى): دوابىن تاكتىكى زالبون بە سەر خۆراگرى كارمەندەكان لە بەرامبەر گۆران دا، تاكتىكى زۆرە. واتە بەكار بردنى ھەلە يان زۆرى لى كەردن، بە شىۋەبەكى راستەوخۆ لە بەرامبەر خۆراگران دا. ئەگەر بەرپۆەبەرى لە دىرەكانى پىشودا بەراستى بگاتە قۆناغىك كە ئەگەر كارمەندەكانى داشكانى مووچە قەبوول نەكەن، كۆمپانىياكان دادەخەن، لە

راستیدا لەم قۆناغەدا كەلك له تاكتيكي زۆرى و تۆيزى وەردەگيردرئ. نمونەى ديكە له تاكتيك بریتين له: هەرهشە له گواستنەوه، هەلۆهشانەوهى بەرزکردنەوهى پله و پایە، هەلسەنگاندى نەرينى و رەتکردنەوه كار و کردەوه، يان هەرهشە له پىخ نەدانى پيشنيارنامەى جيبى رەزامەندى. تايبەتمەندى و كەم و كوريبەكانى تاكتيكي زۆر تارادەيەك هەر ئەوانەن كە بۆ هەولئى زەبیرەكانە و كړينى كەسەكان باسمان كردن.

واى دانين گۆرانىك كراوه، ئەگەر سەرکەوتوو بوو بى، دەبى پيويستيبەكانى بارودۆخى تازه بە شيۆهەيك سەقامگير بن كە لەگەل تيبەرينى كات و ماوه هەر وا زيندوو ميين. هەتا كاتيك كە ئەم قۆناغە بە وردى تيبەر نەكراي، ئەگەرى ئەوه كە گۆران بۆ ماوهيەكى كورت بەردەوام بى و كارمەندەكانى هەول بەدەن بگەرپنەوه بۆ دۆخى سەرەتايى خويان يەكجار زۆره. مەبەست له سەقامگيرى دووبارە<sup>۷</sup> (سەلماندەوه، سەقامگرتنەوه)، سەقامگرتنى دۆخى تازهيه بە يارمەتى هيزه پالنه‌ر و راگرەكان.

سەقامگرتنەوه چۆن روو دەدا؟ بۆ وەدى هاتنى ئەو هيزه هەميشەبيانە دەبى بە شيۆهەيكى بنەره‌تى جينگرەوهى هيزه كاتيبەكان بن. ئەو هەش رەنگە، فۆرمۆلە كردنى هيزه پالنه‌ر و راگرەكان واتاى پىخ بەدەن: بۆ ويئە، نەهيشتنى هەميشەيبى مووچەى بەرپۆهەرانى بەرز يان لابردنى كاتزميرى چاوه‌ديرى كردن بە شيۆهەيكى هەميشەيبى بۆ بەهيزکردنى كەشيكي جيبى متمانە و دلنيابى له ناو كارمەندەكان دا. له ياسا و ريشويئى زال بە سەر رەفتارى كارمەندەكان دا، پيويستە له كاتى گۆران دا، بۆ بەهيزکردنى دۆخى نوئ چاوخشاندەوه و كۆنترۆلئىكى باش هەبى. هەلبەت لەگەل تيبەرينى كات نۆرمە گشتيبەكان بۆ پاراستنى هاوسەنگى نوئ خويان دەردەكەون. بەلام تا كاتى دەرکەوتنى ئەم خالى هاوسەنگبونە، هۆكارەكانى گۆران پشت بە ميكانيزمه فەرميترەكان دەبەستن.

ئايا هۆكارى سەرەكى هەن كە ناستى بەردەوامبونى گۆران ديارى بكەن؟ ولام "بەلئ" يە. بە چاوخشاندەوهيەك بە سەر توپزينەوهەكانى سەبارەت بە گۆران كۆمەلئىكى زۆر هۆكارى گونجاومان لەو بارەوه دەست دەكەون.<sup>۷</sup> سيستمەكانى تايبەتى كردنى پاداش و مووچە زۆر گرنگن. بۆ ويئە ئەگەر مووچەكان چاوه‌روانيبە كورتخايەنەكان وەدى بيئەن، ئەو گۆرانەى

7. Refreezing

۷ . پروانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوه‌كانى باسى چواردهەم، و. ك.

پيڭكھاتووه لانيكهم بۆ ماوهيهكى كورت دريژه ده كيشى. ئەگەر گۆرانىڭ پيويستە بياريزرى، پيويستى بە پشتيوانى گرەنتىيەكە، ئەم كەسانە (گرەنتى) خۇيان دەبى لە ئاستى بەرپوئەبەرى بەرزدا بن و رەوابوون بە گۆران بەخشىن. بەلگە و دۆكيومىنتەكان دەريدەخەن ھەر كە كەسانى متمانەبەخش و گرەنتى خۇيان لە جى بە جى كردنى پەرۆژەيەك دەكيشنە دواو، فشاريكي زۆر بۆ گەرانووه بۆ سەر دۆخى پيشوو (دۆخى ھاوسەنگى يەكەم) درووست دەبى. ھەربۆيەش، كەمتەرخەمى لە گواستەنەوہى زانيارى بۆ چاوپروانى تاكەكان لە دەرەنجامەكانى گۆران، پيويستە سەقامگىرى دووبارە كەم بىكاتەوہ. فشارە بەكۆمەلەكانىش خۇيان ھۆكارىكى گرنكى ديكەن. كاتىڭ كارمەندەكان لەوہ ئاگادار دەبنەوہ كە كەسانىكى ديكە لە گرووبەكەيان دا گۆرانىيان قەبوول كىردوہ و سوورن لە سەرى، ئەوانىش لەگەل ئەو گۆرانەى پيڭكھاتووه ھەست بە ئاسوودەيى و رەزامەندى دەكەن. دەرۆستىبون بەرامبەر بە گۆران دەبى بىتتە ھۆى قەبوول و بەردەوامبوونى زۆرتىرى گۆران. ھەرەكە لە سەرەتاوہ باس كرا، ئەگەر كارمەندەكان لە بريارى گۆران دا خۇيان بەشدار بن، دەكرى چاوپروانى ئەوہ بىكەين كە بەرامبەر بە جى بە جى كردن و پراكتىزەكردنى سەرکەوتووانە گۆرانىكى دەرۆستانەى زياتر لە خۇيان بنوينن. ئەگەر گۆران تەنيا و تەنيا لە يەكەكە يەكەكانى رىكخراودا بىكرى، ئەگەرىكى زۆر كەم ھەيە كە بىتتە و بەردەوام بى. ھەربۆيەش ئەگەر گۆران يەكەگەلىكى زۆرتىرى بىكرى، رەوابوونى ھەولەكان لە رەوتى گۆران دا زۆرتىر دەبى. ئەم ھۆكارانە، بابەتلىكمان وەبىر دىننەوہ، ئەويش ئەوہيە كە رىكخراو سىستەمىكە و گۆرانى پلانمەند كاتىڭ بە شىوہيەكى سەرکەوتوو روو دەدا كە ھەموو بەشەكانى سىستەم، بۆ ئەو گۆرانە پشتيوانى و يارمەتيدەر بن. ئەوہى كە دەبىتتە ھۆى ئەوہ كە گۆران سەرکەوتىڭى زۆرتىر و دەست بىتتە، ھاوسەنگى ورد و درووستى سىستەمە.

ئاويتتەكردنى يەكەى سى لايەنە بۆ ناو ھەموو ناوہندىكى ناوچەيى، دەكەويتتە ژىر كاريگەرىيەكى زۆرى كاردانەوہى گۆران. بەلام تەنانەت كاريگەرى بچووكترىن گۆرانىش دەتوانى زۆر يەكە بگرىتەوہ. بەشەكان و كارمەندەكانى ديكە دەكەونە بەر ھەرپەشەوہ. ھىندىكىيان ھەست دەكەن بەشىڭ لە بەرپرسايەتتىيەكەيان لى ستىندراوہتەوہ. ھەموو گۆرانەكان بە بى سەرنجدان بە چۆنيەتى بچووك بوونىيان، كاريگەرى لە سەر بىياڭ و چوارچىوہەكانى دەرەوہى ژىنگەى خۇشيان دادەنن. ھىچ گۆرانىڭ لە بۆشايدا روو نادا. چاكسازىيەكى بونىادىيى لە يەكەى "ا"دا، گۆراوہ بونىادىيەكانى ديكەش لە لە يەكەى "ا" و ھاوشىوہى ئەوہ لە گۆراوہ بونىادىيەكانى "ب" و "ج" و... دەخاتە ژىر كاريگەرىيەوہ. ئەم

روانگه سيسته ميبه، هۆكار و ههنگرانی گۆران ناچار پابه‌ند ده‌كا به‌ودی كه له كاتی پیا‌ده‌کردن و جی به جی كردنی گۆران پیداکری له سهر ته‌نیا شوینیك نه‌كهن به‌لكوو هه‌موو سيسته‌می ریكخراوه‌كه‌یان له به‌رچاو بی.

**دابەشکردنی دەسه‌لات:** هاوتەریب و هاوشانی پرۆسه‌ی گۆران له قۆناغی جی به جی کردن دا، به‌شیک له ده‌سه‌لات له کاتی بریاردان دا پیویسته به کهسانیک بسپێردری که له ژیر کاریگه‌ری ئەم گۆرانه‌دان. هه‌ربۆیه ده‌کرێ به‌و مه‌به‌سته به‌گه‌ین که ده‌سه‌لاته‌که‌مان به‌ شیوه‌ی جۆراوجۆر دابه‌ش بکه‌ین. یه‌کیک له توێژه‌ران جهوت شیوازی بۆ دابه‌شکردنی ده‌سه‌لات، له ژیر ناوی "ریکار" له شیوه‌ی دابه‌شکردنی ده‌سه‌لات پۆلینه‌ کردوه. خشته‌ی ۱ - ۱۴ ئەم پۆلینه‌کردنه‌مان نیشان ده‌دا.

## دەسەلاتى تاكەكەسى

۱. شىۋازى دەركردنى بىر يارى رەسمى: كە بە بوونى دەسەلاتى ياساى فەرمى، بۇ جى بە جى كردنى گۇران لە سەر پۇستەكانى خوارووترى خۇى دەسەلاتى خۇى دەنوئىنى.
۲. شىۋازى جىگرتنەو: كەسانىك لەيەك يان چەند پۇست و پلەيەكى سەرەكى رىكخراودا جىي كەسان و خەلكىكى دىكە دەگرئەو.
۳. شىۋازى بونىادىي: گەرمتزكردنى پەيوەندىيەكانى كۆمەل و بەرپۆبەرى، بونىاد رۆلەكان دەگۆرئ و پەيوەندى نىوان بەردەستەكان و ئاستەكانى خوارووترىش حاشا هەلئەگر دەكا.

## دەسەلاتى ھاوبەش

۴. شىۋازى بىر ياردانى بەكۆمەل: بەشدارى لە لايەن ئەندامانى كۆمەل و جى بە جى كردنى كۆمەلنىك رىكار كە لە لايەن كەسانى دىكەو خراوئەتەروو.
۵. شىۋازى چارەسەر كردنى پرسەكان بە شىۋەى بەكۆمەل: دەرەتانىكى زۆرتر دەدرئ بە ئەندامانى ھاوبەش و بەشدار بۇ ئەوەى لە جىاتى ئەوەى كە تەنيا و تەنيا لە نىوان رىكارەكان دا هەلبۇاردن بكەن، بۇ خۇيان گرتفەكانى خۇيان دەست نىشان بكەن و خۇيان چارەسەرى بكەن.
۶. شىۋازى باس و لىدون لە سەر زانىبارىيەكان: زانىبارى پەيوەندىدار و بەسوود بۇ كەسانىك كە گۇران لە سىستەمەكەيان دا پىنك ھاتوۋە لە رىگای ھۆكارەكانى گۇرانى نىۋوخۇبى يان دەرەكى رىكخراو. لە وەھا باروودخىك دا ئەندامانى رىكخراو بۇ ئەوە ھان دەدرىن كە لىكدانەوە پىيوستەكانىيان لە زانىبارىيەكانەو و دەست بىنن و تىگەشىتنەكانى خۇيان لەبەرچاۋ بگرن.
۷. شىۋازى رايىتان و پەرورەدە كردنى ھەستىار بوون: ئەندامان بۇ زىياتر شارەزابون لە پرۆسە تاكەكەسى و بەكۆمەلەكان رادەھىندىرئ. گرمانەى ئەوە دەكرئ كە گۇران لە پەيوەندىيەكان و نمونەكانى كارىدا لە گۇران لە پەيوەندى تاكەكانەو سەرچاۋە دەگرئ.

خشتەى ۱ - ۱۴ : دابەشكردنى دەسەلات

بابه ته کانی چۆنیه تی بهرپړیوه چوونی گۆران ده توانن له سهر هیلیک نیشان بدرین. دهسه لاتی تاکه کهسی له سهریکي دایه که دهسه لاتی چر به دهست بهرپړیوه بهری به زره وهیه. له م دۆخه دا کارگړی بهرزه که دیاری ده کا چ شتیك و چۆن گۆران پینک بچ. له لایه کی دیکه ی ئه م هیله، شیوه ی پیدانی دهسه لاته که بهردهسته کان له بنه رت دا له دیاریکردن و هه لئباردنی ریگاچاره یه ک بۆ گرفت یان پرسیک به شدارن. له خالی نیونجی ئه م هیله دا، دهسه لات یان هیز به دهست بهرپړیوه بهری بهرزه وهیه به لآم ئیزنی ئه وه به بهردهسته کان ددها که به شداری زیاتریان هه بی.

## دهره نجامه کان

مۆدیلیک که له وینه ی ۱- ۱۴ دا خراوه ته پروو گۆران له ئه نجام و شوینه واری کاریگه ری ریک خراوه یی پیکه وه دینیتته گۆری. ئه وه که کاریگه ری ئه رینی، نه رینی، کاتی یان هه میشه یی ده بی په یوه ندی به قوناعه سهره تاییه کانه وهیه. به بی سهرنجدان به دهره نجامه کانی گۆران، مؤدیل خوی چالا که. پیوستی به گۆران شتیکی هه میشه یی و بهردوامه و ههروه ها پیوستی به کاردانه وهش هه ر وایه. هه لگری گۆرانیکي سهرکه وتوو، بهرده وام له هه ولئ ئه وه دایه که سهرکه وتنه کانی خوی رهنگ بداته وه. هیزه تازه کان پیشوخت بۆ دروستکردنی گۆرانی زیاتر ئاماده کراون. ئه و مؤدیله گۆرانه ی که پیشنیارمان کردوه، به هه ر حال، قهت کامل و پووخت نابچ.

## پیشبینی گۆران له لایه نه بونیادییه کانه وه

ریک خراوه کان ده توانن ئامانج و ژینگه گه لیکي هاوچه شنیان هه بی، به لآم له ره هندی ئاستی گۆرانیکه وه که وه خوی ده گرن، جیاوازییه کی بهرچاویان تیدایه. به لگه و دۆکیۆمینتته کان ده ریده خه ن که بونیادی ئه م ریک خراوانه رهنگه سه بارهت به چۆنیه تی گۆران، ئاراسته ی گرنگ بجه نه پروو.

هایگ و ئایکین<sup>۸</sup>، له م په یوه نندییه دا تویتینه وه یان کردوه که گۆرانی پلانمه ند به گۆران له بهر هه مه یانی خزمهتگوزاری و بهر هه مه تازه کان دا پیناسه ده که ن<sup>۸</sup>. ئه و ریک خراوانه ی که ئه وان



تويژينه‌ويان له سهر كردن، زور و جوراوجور بوون، ههرچنده دوزينه‌وه‌كانيان له تويژينه‌وه و تاوتوي كردنى دامه‌زراوه يارمه‌تيدره‌كان هه‌لئنجابوو. له‌م تويژينه‌وه‌يه‌دا په‌يوه‌ندى نيوان گوراوه بونيادى و ناستى گورانى پلانمەند كه‌وتبوه بهر سهرنج و وردبوونه‌وه. دوزينه‌وه‌كانى هايگ و نايكىن ده‌بيته‌بابه‌تى سهره‌كى باسه‌كى تيمه‌ش. بانوما و زالمه‌ن<sup>۸</sup> یش سه‌بارت به گوران – بونياد تويژينه‌ويان كردوه. ئەوان زنجيره‌يه نايدىيان هينايه ناراه كه ههرچنده به شيوه‌ى پراكتيكي تاقي نه‌كراونه‌توهه، به‌لام په‌يوه‌نديان به‌و بابته‌وه هه‌يه كه تيمه تويژينه‌وه‌مان له سهر كردوه.<sup>۹</sup> ئەو باسانه‌ى خواره‌وه له تويژينه‌وه‌كانى ئەم دوو ليكۆله‌ره وه‌رگراون.

## نالۆزى

هايگ و نايكىن تينگه‌يشتن كه هه‌تا ريكخراو نالۆزتر بى، ناستى گورانى پلانمەنديش زۆرتره. ئەو شته بوچى وايه؟ رهنگه به هوى ئەوه كه زۆرتربوونى نالۆزى، كۆمه‌ليك بابته‌ى په‌يوه‌نديار به هاونا‌هه‌نگى بيك دينى و له نيو پسيپۆر جوراوجوره‌كان دا هينديك ناته‌بابى و ناكۆكى درووست ده‌بى و هه‌روه‌ها به هوى ئەوه كه پسيپۆران خوازيارى پاراستنى پيشكه‌وتنه‌كان له چوارچيوه‌ى خويان دان و ده‌يانه‌وى ئەوانه پياده و پراكتيزه بكهن. هه‌موو ئەم هۆكارانه ده‌بنه هوى پالنه‌ريكي به‌هيز بۆ گوران:

۱ – ئەگەر ريكخراو تاراده‌يه‌ك نالۆز بى و ژماره‌يه‌كى زور ئيداره و يه‌كه، له بپاريدانه‌كان دا به‌شدار بن، بۆ پيكه‌يئانى گوران، ريسك (مه‌ترسى) و بى متمانه‌يه‌كى كه‌م هه‌يه. زۆرتربوونى نالۆزى ئيزنى ئەوه دده‌ا كه ئەگەر گورانىكى سهركه‌وتوو روو نه‌دا، رهنگه ئەوانيتر سهركۆنه و لۆمه‌ى نه‌كهن. هه‌روه‌ها ئەگەر پسيپۆره جوراوجوره‌كان له پرۆسه‌ى ده‌ركردنى بپاريدان دا به‌شدارى بكهن، هه‌موو كه‌س متمانه‌يه‌كى زۆرتتر به ده‌رچوونى بپاره‌كان ده‌كا.

۲ – كاتيک كه نالۆزى زوره، هه‌ولئى هه‌لگرانى گوران بۆ راگه‌ياندى گورانىك كه ده‌بى روو بدا بۆ كۆمه‌له‌ جوراوجوره‌كان، به مه‌به‌ستى ناساندنى به‌ها راسته‌قينه و به‌هيزه‌كان كه به هوى ئەو گوران‌ه‌وه وه‌دى دين زياتر ده‌بى. هه‌تا ريكخراو نالۆزتر بى، جياوازي قوول له به‌ها،

۸ . . پروانه كۆتايى كتيب، به‌شى سه‌رچاوه‌كانى باسى چوارده‌هه‌م، و. ك.

9 . Bonoma & Zoltman

۹ . . پروانه كۆتايى كتيب، به‌شى سه‌رچاوه‌كانى باسى چوارده‌هه‌م، و. ك.

چاوه‌پروانی و پیوستییه‌کانیش دا زۆرتەر دەبێ. ئەگەر پێویستە دەربازبوون لە چەقبەستوییە روو بەدا، پێویستە پەيوەندیەکان بە شیۆه‌یه‌کی کاریگەر ولامدەری پێویستییه‌ جۆراوجۆره‌کانی کۆمەڵه‌ خۆراگه‌کان بێ. بە پێچه‌وانه‌ش کاتیک ئالۆزی که‌مه‌، یه‌کانگه‌رییه‌کی زۆرتەر له‌ ناو ئەندامان دا هه‌یه‌، هه‌ربۆیه‌ش پەيوەندی هه‌لگرانی گۆران ده‌کرێ یه‌کسان و گونجاو بێ.

۳ - کاتیک ریکخراو ئالۆزه‌، هه‌ولە‌کانی گۆران به‌ چوارچۆیه‌ جۆراوجۆره‌کانی ریکخراودا، رهنه‌گه‌ که‌متر قه‌بوول بکرێ و له‌ به‌رامبه‌ر گۆران له‌ ژماره‌یه‌کی به‌رته‌سک له‌ یه‌که‌کانی ریکخراودا، پڕۆسه‌ی بپارێدان درێژتر و قوولتر ده‌بێ. ئالۆزی زۆر خۆی به‌ واتای ئەوه‌یه‌ که‌ جێ به‌ جێ کردنی گۆرانیک، کۆمه‌لێکی زۆرتەر ده‌خاته‌ ژێر کاریگه‌رییه‌وه‌. هه‌ربۆیه‌ش رهنه‌گه‌ کاریگه‌رییه‌ زیانه‌تێه‌ره‌کانیشی زۆرتەر بن. ئەمه‌ ترس له‌ دامابوون به‌ هۆی زۆرتربوونی سه‌رچاوه‌ی خۆراگی له‌ ریکخراودا به‌.

۴ - ئەو گۆرانکاریانه‌ی که‌ تاییه‌مه‌ندیه‌کانی تارا‌ده‌یه‌ک کۆمه‌ڵه‌ لاوه‌کیه‌ جۆراوجۆره‌کانیش ده‌گرێته‌وه‌، به‌ به‌راورد له‌گه‌ڵ ئەو گۆرانکاریانه‌ی که‌ تاییه‌مه‌ندیه‌کانی ته‌نیا یه‌که‌یه‌ک ده‌گرێته‌وه‌، زۆرتەر ده‌کرێ قه‌بوول بکرێن. گۆرانیک که‌ ویستی ژماره‌یه‌کی زۆر له‌وانه‌ی که‌ سوومه‌ند ده‌بن لیبی وه‌دی بێنێ، پشتیوانی زۆرتری لێ ده‌کرێ.

۵ - ئەگه‌ر ستراتژییه‌کی گۆران بێته‌ ئاراهه‌ که‌ به‌ شیۆه‌ی به‌ش به‌ش پیاوه‌ و ره‌چاو بکرێ، هه‌ولێکی زۆر زیاتر له‌ لایه‌ن یه‌که‌ جۆراوجۆره‌کانه‌وه‌ بۆ وه‌دیه‌یانی گۆرانی مه‌به‌ستمان روو ده‌دات. به‌ش به‌شکردنی ستراتژییه‌کی گۆران ئیزنی ئەوه‌ به‌ گروپینک ده‌دا که‌ به‌ بێ پێویستی به‌ هاوتاهه‌نگی گشتی گروپه‌ لاوه‌کیه‌کانی دیکه‌ بۆ جێ به‌ جێ کردنی گۆران هه‌ولێ خۆیان بدن.

۶ - هه‌رچه‌ند ریکخراو ئالۆزی زۆرتری تێدا بێ، ستراتژی گۆران ئەگه‌ر بیه‌وی قه‌بوول بکرێ ده‌بێ شیای نهرم و نیانی و هیۆرپوونه‌وه‌شی تێدا بێ. ئەگه‌ر گۆرانیک بتوانی خۆی له‌گه‌ڵ پێویستی یان دۆخه‌ جۆراوجۆره‌کان دا بگونجیت، ئەگه‌ری قه‌بوول کردنی بۆ به‌رده‌وامبوونی زۆر زیاتره‌.

## فه‌رمی بوون

هایگ و ئایکین تێگه‌شتت که‌ فه‌رمی بوون و هه‌زکردن له‌ گۆرانی پێچه‌وانه‌ش پێکه‌وه‌ پەيوەندیان ده‌بێ، واته‌ ئەگه‌ر ئاستی فه‌رمی بوون بچیتته‌ سه‌ر، راده‌ی گۆرانی پلانمەند و به‌ به‌رنامه‌ش که‌متر ده‌بیتته‌وه‌. هه‌لبه‌ت ئەم دیاردیه‌ له‌گه‌ڵ ئەو شته‌دا که‌ که‌سیک چاوه‌پروانیه‌تی ده‌کرێ بگونجێ. یاسا و ریۆشونینی زۆرتەر، تووند و تیژی و نه‌گۆربوونی زۆرتەر له‌ ریکخراودا

پيڭ دى. فەرمى بونى زۆر كۆمەلنىڭ شىۋازى نوپۇ دەره نجامى شتەكان دەكاتە نووسراو و دەمىنئىتتەوہ. سەرەپراى ئەم فەرمى بوونە زۆرە رىڭخراو سەقامگىر دەكا و دۆخى ھەنووكەبىش بەھىزتر دەكا. رىڭخراو زۆرتر جىبى متمانە دەبى و لە جاران زياتر دەتوانى پىشېبىنى بكا، بەلام لە بەرامبەر ھىزەكانى گۆران دا كەمتر دژكردەوہ لە خۆى نىشان دەدا.

بانوما و زالتمەن باسى ئەوھيان كرد كە فەرمى بونى زۆر دەستپىكى گۆران كز و لاواز دەكا و ھىندىك بنەماى پىشنىارىشىان لەمبارەوہ بەم شىۋەھىھى خوارەوہ خستەرۋو:

۱ - رىڭخراۋىك كە فەرمى بونى زۆرى تىدايە، بۇ زالېون بە سەر گۆرانى بنەرەتيدا جۆلك مىكانىزم (رى و شوپىن) ھىھى. گۆرانىكى بنەرەتى گۆرانىكە كە لە گەل رىكارەكانى بەردەستمان جىاوازە. ناھاسەنگى زۆر، گۆرانى بنەرەتى زۆرتىشى دەۋى. تا كاتىك كە گۆرانى بنەرەتى بە ھۆى رى و شوپىنى فەرمى كەردنى رىڭخراۋەوہ رەوايى پى نەدرى، بىرپاردەرەكان بىرى بەرپۆھچوونىشى ناخەنە مېشكىانەوہ. بەمشىۋەھى، ئەگەر گۆران، دەره نجامىكى باشى نەبى، ئەوان دەتوانن بەشېك لە بەرپرسايەتى ئەوہ بگەرپىننەوہ بۇ سەر سىستەمى رى و شوپىنى چىنەكانى ناو رىڭخراو.

۲ - فەرمى بونى زۆر، ئەو گۆرانكارىيانە بە سەرغىراپكىش دادەنى كە بكرى بگەرپىننەوہ و دابەش بكرىن. تايەتمەندى گەرانەوہى گۆران دەرەتانى ئەوہ بە رىڭخراو دەدا وەك دەره نجامى گۆرانىك، رى و شوپىن و ياساى گۆراو جارىكى دىكەش دارپىژىتتەوہ.

۳ - ئاستى دەروەستبونى بەرز بەرامبەر بە گۆران و فەرمى بونى زۆرى رىڭخراو، قۇناغى بىرپاردانى درىژترى دەۋى و قەبوولكەردنى بە تەواۋى كەمترە. فەرمى بونى زۆر كۆمەلنىك لەمپەر لە سەر رىڭگى گۆران پىك دىنى. ئەگەر گۆرانىك دەبى قەبوول بكرى، ئەم لەمپەرەنە پىۋىستە روون بكرىتتەوہ كە ئەم شتە پىرۆسەھىھىكى درىژخايەنە.

۴ - پىكەوہ گۇنجانى زۆرتى گۆران لەگەل ياسا و رىۋىشۋىنى رىڭخراۋىك دەپتە ھۆى وەرگرتنى زۆرتى گۆران. ئەگەر گۆرانەكان لاۋەكى بن (بنەمايى نەبن) خۆراگىيەكى كەمترى بەدواۋە دەبى.

### ناوھندىتى (ناوھندگەرپىتى ۹)

ھاىگ و ئايكىن تىگەشىتن كە ناوھندىتى لەگەل گۆرانى پلانمەنددا پەيوەندىيەكى پىنچەوانەھى ھىھى. بە پىى روانگەھى دەسەلات - كۆنترۆل، خاۋەن دەسەلاتەكان لەوہ تىگەشىتن كە بە قازانچىانە پىش لە گۆران بگرن، چونكە گۆرانە بونىادىيەكان دابەشكردنى دووبارەھى دەسەلاتى بەدواۋە دەبى.

بانوما و زالتىمەن لەگەل ئەم دەرهەنجامگرتنە ھاودەنگ بوون و چەند پېشگىرمانەشيان پېشنيار كرد:

۱ - لەو گۆرانكارىيانەى كە دەروەستبوونىكى بەهيتز و بەرىنى دەوى بۇ ئەوى بە شىۋەيەكى كاريگەر جى بە جى بكرى، بۇ سەرکەوتن لە پىادەكردن و پراكتىزەكردنيدا، پىۋىستە پىياردان بە شىۋەيەكى ناۋەندەرەتپن و ناۋاۋەندى بىن. ئەم بابەتە لەگەل تىۋرىيەكانى سەرەتاي ئەم باسە سەبارەت بە بەھاي بەشدارىكردن يەك دەگرىتتەۋە. زۆرتربوونى بەشدارى كردن دەبىتتە ھۆى ئەۋە كە ژمارەيەكى زۆرتەر لە ئەندامان بۆچوونى خۆيان بلپن و دەروەستبوونىيان زۆرتەر بىن.

۲ - بونىاد زۆر چەرەكان، لە لايەنى قەبوولكردن و گەرەنەۋى كاردانەۋە و ھەرۋەھا كاريگەرى گۆرانەۋە گرنگىيەكى زۆريان ھەيە. تاكەكان لە يەكەكانى ئاستى خواروۋ لە ھىراكى رىكخراۋدا سەبارەت بە دەرچوونى پىيار سەبارەت بە كەسىكى تايبەتى لە نىۋ دەبا كە كۆمەلەكانى دىكە لە رىكخراۋدا تارادەيەك بۇ ھەمىشە دەخاتە ژىر كايگەرىيەۋە يان رىكخراۋ ۋەك كۆيەكى گشتى، ئەگەر گۆران بكرى و پاشان راۋەستى، بى مەيل دەبىن.

### تىۋرىيەكى ۋەسفىي بۇ گۆرپنى رىكخراۋەيى

بە پىي ئەم بۆچوونە، زۆرىەى باسەكەمان سەبارەت بە گۆرانى رىكخراۋەيى خۆى لە خۆيدا گەشپىنانە بوۋە. لە حالپك دا ئىمە ئامازەمان بەۋ راستىيە كرد كە گۆران زۆرىەى كاتەكان لەگەل خۆپراگرى بەرەۋرۋو دەبىتتەۋە و ئەۋەى ئىمە باسى گۆغانان كرد، دەكرى رەخنى لە سەر بى چۈنكە بە پىي پېشگىرمانە عەقلانىيەكان ھاتۆتە ئاراۋە و ئەۋەش خۆى ساۋىلكانە دىتتە بەر چاۋ. بۇ ۋىنە ئىمە ئامازەمان بەۋە دا كە بەرپۆبەران بۇ دەستپىكى گۆران ھان دەدەرپن، چۈنكە پىداگرى لە سەر كاريگەردار بوون دەكەنەۋە و گۆرانپش پىۋسەيەكى چالاک و بەردەۋامە كە لە پىۋىستى رىكخراۋ بۇ خۆگۇنجاندىن و خۆپىكخستت لەگەل گۆرانكارىيە بەردەۋامەكان لە ژىنگەى خۆيەۋە سەرچاۋە دەگرى.

ژمارەيەكى زۆر كەم، بەلام روو لە زيادى تىۋرى دارپۆزەرى رىكخراۋ ھەن كە پېشنيار دەكەن ئەم گرمانانە لەگەل راستى يەك ناگرنەۋە. ئەۋەشمان لە بىر بى مەبەستى ئەم كتىبەش ئاوردانەۋە لە راستىيەكانە، ھەربۆيەش، ئەم بەشەى ئىستا چاۋپك بە سەر تىۋرى ۋىناكردنى گۆرانى رىكخراۋەيى دا دەخىشپىتتەۋە كە سەقامگىر(چەقبەستبوۋى) و نەبوونى گۆران تايبەتمەندىيەكى زۆرىنەى رىكخراۋەكانە. جىا لەۋەش، رىكخراۋەكان نەرم و نىانى بەردەۋام لە

دژکرده وه یان به رامبهر بهو گۆرانکاریبانه نیشان نادهن که له ژینگه یان دا روو ده ده ن. کاتیک گۆرانیک روو نادا، ره خه گران ده لئین پیکهینانی گۆران زۆر بووه، به شیوه یه که ده رته تانی دژکرده وه به رامبهری نامینئ. به کورتی بابتهی ئەم باسهی ئیستا شه وه یه که ریکه خراوه کان به درێژایی کات زۆر نه گۆر و چه قبه ستوو و کاتیک که گۆران ده ست پئی ده کا شه و گۆرانه له جیاتی شه وهی که به رده وام و به ره به ره بی، له پر و له نه کاوه.

### چه قبه ستویی ده بپته هوی ناچالاکبوون

ریکخراوه کان به سه ره نجدان به چیه تهی جۆراوجۆریان، خۆپاریژن.<sup>۱</sup> شه وان چالاکانه له به رامبهر گۆران دا خۆ راده گرن. ده زانم زۆر نمونه ی له و چه شه نه دیون. دامه زراوه ده وله تیهه کان ده یانه وئ شه و چالاکیبانه ی که ئیستا خه ریکه ده یانکه ن، که م و زۆر درێژه پئی بدنه، جا چ پئویستی به خزه تیان بگۆرئ یان هه ر وا بمیته ته وه. ئایینه کان به درێژایی میژوو زۆر به توندی خۆیان هه ر وا پاراستوه. هه ولدان بۆ گۆرپینی بنه ما گشتیهه کانی کلیسا (که نیسه) کان پئویستی به پشتکار و بویرییه کی زۆره. ناوه نده کانی په روه رده کردن که خۆیان ده بنه هوی بلاو بوونه وه ی بیرو هۆشیاری و بردنه ژیر پرسیا ری بنه ما باوه کان، شه وانیش هه ر خۆیان زۆر به توندی له به رامبهر گۆران دا خۆراگری ده که ن. سیسته مه کانی راهی تان و په روه رده کردنی قوتا بجان ه کان ته که نه لۆژیا و نامرازه به کاربراهه کانیان شتی په نجا سا له وه پئیشی خۆیانن. زۆرینه ی کۆمپانیا بازارگانییه کان زۆر به توندی له به رامبهر گۆران دا خۆراگری ده که ن.

بۆچی ریکخراوه کان له به رامبهر گۆران دا خۆراگری ده که ن؟ لانیکه م له بهر چوار هۆ و ده که ن: یه که م شه وه که شه ندامان ده ترسن شه وهی که هه یانه له ده ستی بدنه. خاوه ن ده سه لات ه کان، له و که سانه ن که خراپترین دۆخیان بۆ ده ست پئیکردنی گۆران هه یه، وه ک خۆیان له شه وانیت زیا تر شه وهی هه یانه له ده ستی ده ده ن. دووه م، زۆریه ی ریکخراوه کان دا رشتنی بونیادی بۆرۆکراتیک (دیوانسالار) یان هه یه. بونیادی شه م ریکخراوانه خاوه ن میکانیزمی که ده بیته له مه ر بۆ پیکهاتنی گۆران. سییه م، زۆریک له ریکخراوه کان خۆیان له به رامبهر گۆران دا ده پارێژن. دوا جار، کولتوری ریکخراوه یی له به رامبهر گۆران دا خۆراگری له خۆی نیشان ده دا. ئیزن به ره موون با به وردی باسی هه ر کام له م باسانه بکه یین.

۱۰. بره وانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی چوارده هه م، و. ک.

هه موو چه شنه گۆرانىك ده توانى هه ره شه يه كى جىددى بى له سه ر خو شىزى و دايىنبوونى تابوورى، ئاسايش، پەيوەستبوونى كۆمەلايه تى يان بارودۆخى كۆمەلايه تى كارمەندەكان. گۆران ده توانى بىتته هوى له دەستدانى پارە، هاوړى و پەيوەندى كارى به كۆمەل و هه ره وه زىيان. چونكه كارمەندەكان سه رمایه يه كى زۆريان له لىهاتووى تايبه تى دا هه يه، گۆران ده توانى بهرژه وەندى تاكه كه سىيان بخته بهر مه ترسيه وه. زۆر كه م كه سى وا هه يه كه ناماده بى دەست له پۆست و تايبه تمەندىيه تايبه تىيه كانى پيشه كه ي ئىستا هه لگرى. هه ربۆيه ش رەنگه گه وره ترين ترس، له دەستدانى پۆست و تايبه تمەندى تايبه تى بى كه له ئاسته كانى بهرپۆيه به ريدا هەن. يه كىك له خاوه نراكان باسى شه وى كردوه كه هوى چيه بهرپۆيه بهر بهرزه كان هه م له بهرام بهر گۆران دا خوړاگرى ده كەن و هه م هه ول دده ن هىماكانى گۆرانىش خه وشدار بكه ن.

ئەوان كۆمەلەك بهرژه وەندى گره نتى كراوى گرنگيان هه يه. ئەگەر مېتۆد، ستراتىژى و ناما بجه كانى ئىستا هه ل دەريجن، سه ركۆنه ده كرىن و له سهريان ده كه وى. هه لوىست گرتنى دووباره، هه ره شه له ده سه لاتدارى تىيان ده كا، بهر زبوونه وه و سه ركه وتنه پيشه ييه كانى سه رووتر له وان، واىان تىده گه يه نى كه لىهاتووى پسپۆرى بهر زترىان له كه سانى دىكه هه يه. پسپۆرىيه كه يان ئىستا كاتى به سه ر چووه، هه ربۆيه ش ئەزمونه تاكه كه سى و كړيار، سه ردانكه ر، ته كنه لوژيا و بهر ده سه كانىان شتى رابردوون. ئەوان له كانال و شوينى جوړاو جوړه وه زانىارى وه دست دىنن كه رووداوه كان ئەوان راناگويزى و زۆرتر له گه ل بهرپۆيه بهر رانى بهرزه كه ئەوانىش هه ر له ژىر ئەم زهخت و فشاره دان پەيوەندىيه كى گه رم و دۆستانه درووست ده كەن.<sup>۱۱</sup>

سه ره راى شه وش راستى شه ويه كه دارشتنه وهى دووباره ي بونىادى سه ره كى تاراده يه ك هه ميشه گۆران بهرپۆيه بهرى باشترى به دواوه يه، هه ربۆيه ش هىچ جى سهر سوپمان نيه ئەگەر بهرپۆيه بهر ان خويان ببنه له مپه رى سه ره كى بو درووستبوونى گۆران.

پىشتەر شه و ده ره بجا مه مان وه رگرت كه ۱ - بىرۆكراتىيه كان له كۆمەلگای ئىمه نه خشه و دارشتنى بونىادى باون، ۲ - بىرۆكراتىيه كان بو ئەبجا مدانى كار و چالاكىيه دووباره كراوه كان داده نرىن. ديارده نوئى و تازه له دۆخى ئىستادا له گه ل بىرۆكراتىيه كان دا ناگو بچىن. ئەم دوو

---

۱۱ . بروانه كۆتابى كىتیب، بهشى سه رچاوه كانى باسى چوارده هه م، و. ك.

راستییه، باس له‌وه ده‌کهن که گۆران، رهنگه له ریکخراوه‌کان دا که متر ره‌چاو بکری. به تاییه‌تی ته‌کنه‌لۆژیا ستاندارده‌کان، فه‌رمی بوونی زۆر و سیسته‌مه‌کانی کری و موچه و به‌هادۆزینه‌وه له بیرۆکراتییه‌کان دا، زۆر به توندی بهر به قه‌بولکردنی مه‌ترسی و ریسک ده‌گری و هاندەر نیه بۆ جی به جی کردنی چالاک‌ی و هه‌ول‌ی تازه و جۆراو‌جۆر.

له به‌شی پێش‌هو‌دا به تیرو ته‌سه‌لی باسی شه‌وه‌مان کرد که ریکخراوه‌کان به چ شیوه‌یه‌ک ده‌توانن ژینگه‌ی خۆیان به‌ری‌وه به‌ن. زۆر روون و ناشکرا، گه‌لێک ریکخراوی گه‌وره و به‌هێر، بۆ که مه‌کردنه‌وه‌ی وابه‌سته‌یی و په‌یوه‌سته‌بوونیان به ژینگه سوود له ده‌سه‌لاته‌که‌یان وه‌رده‌گرن. ناشکرایه، شه‌م کاره‌ش، پێویستی شه‌وانه بۆ خۆگۆن‌جاندن له‌گه‌ڵ گۆران‌کارییه‌کان له ژینگه‌دا که‌م ده‌کاته‌وه.

دوا‌ین هۆکار که ئیمه پیمان وابیه له به‌رامبه‌ر گۆران دا خۆراگری ده‌کا، کولتوری ریکخراوه‌یییه. هه‌روه‌ک له به‌شی ۱۶ ده‌کهن، هه‌موو ریکخراویک کولتوریکی تایبه‌ت به خۆی هه‌یه که شه‌و شته‌ی پێی باش و درووسته و هه‌روه‌ها ره‌فتاری گون‌جاو و هه‌لسۆکه‌وتی شیاو ده‌ست‌نیشان و پێناسه ده‌کا. کاتی‌ک کارمه‌ندی‌ک(تاک) فی‌ری کولتوری ریکخراوه‌یی خۆی ده‌بی، (که چه‌ندین مانگ درێژه ده‌کیشی) شه‌وان ده‌زانن ده‌بی چ کاریک بکه‌ن. چونکه کولتور کارمه‌نده‌که فی‌ر ده‌کا و تیبی ده‌گه‌یه‌نی که چ شتی‌ک گرنگه و چ شتی‌ک گرنگ نیه، جۆری‌ک سه‌قام‌گیری ره‌فتاری پێک دینی که ده‌بیته هۆی خۆراگری له به‌رامبه‌ر گۆران دا.

به کورتی وا دباره، گۆرانی پلانمه‌ند له ریکخراودا، زۆتر وه‌ک تیۆری باسی ده‌کری نه‌ک له پراکتیک دا. هۆکاره‌کانی دژی گۆران ده‌بنه هۆی راوه‌ستان و ناچالاک‌بوونی ریکخراو و ده‌ره‌نجامی نه‌گۆرپوون و ناسه‌قام‌گرتویی له‌وه‌ش زیاتری لی ده‌که‌ویته‌وه که چاره‌پروانی ده‌کری. هه‌لبه‌ت چالاک نه‌بوون هه‌میشه‌ش هه‌ر خراب نیه. ریکخراوه‌کان پێویستی‌یان به‌وه‌یه له به‌رامبه‌ر هه‌ر گۆرانیکی ژینگه‌یی دا تاراده‌یه‌ک دژ‌کرده‌وه له خۆیان نیشان ده‌ن. هه‌موو ریکخراویک بۆ به‌جی‌گه‌یاندنی شه‌رکی خۆی پێویستی به سه‌قام‌گرتویی هه‌یه. شه‌گه‌ر ریکخراویک له به‌رامبه‌ر هه‌موو چه‌شنه پالنه‌ریکی گۆران دا، دژ‌کرده‌وه له خۆی نیشان بدا، سه‌قام‌گیری و ئاکار و هه‌لسۆکه‌وتی کۆنترۆل‌کراوی ده‌روون ریکخراوه‌یی له ده‌ست ده‌دا.

## تەبابوونى نىوخۇيى پىۋىستى بە گۆرۈنى بىنچىنەيى ھەيە

ھەرۈكە لە بەشى ۹دا باسماڭ كىرد، لە بىنەرەت دا ژمارەيەكى زۆر كەم نەخشە و دارشتىنى بونىيادىيى بۆ رىكخراۋەكان ھەيە. ھەرۈھا ئەۋەشمان باس كىرد كە ئەم نەخشە بونىيادىيىانە كۆمەلنىك توخمى ھاۋبەش و تەبا و رەبايان پىكەۋە ھەيە. ئەگەر تۆ ئەم تەبايىيەى نىۋان توخمەكان بە ھۆى گۆرۈنەۋە خەۋشدار بىكەى، نەخشەى بونىيادىيى لە دۆخى ھاۋسەنگى يەكەمى دەچىتتە و شىرازەى تىك دەچى. لە لايەكى دىكەۋە، ئەگەر ئەم توخمانە بە شىۋەيەكى بەرە بەرەيى و بە شىۋەيەكى رىك و پىك بگۆردىن، فرەچەشنىيەكى زۆر لە نەخشەى بونىيادىيى رىكخراۋادا پىك دى. لە حالنىك دەزانىن ھەموو رىكخراۋەكان تايىتەى نىن و ئەۋان پىيان خۆشە لە نىۋان تەكنەلۇژيا، نمونەكانى دەسەلات، چوارچىۋەى كۆنترۆل، ئاستى پىسپۇرپىگەرى، ستانداردكردن و فەرمى كىردن و ھەرۈھا توخمە سەرەككەىكانى دىكەى بونىيادەكان جۆرنىك پىكەۋە گونجان و تەبايى نىوخۇيى پىك بىن. <sup>۱۲</sup> شارەزاىى و تىگەيشتنى ئەم بابەتە كە توخمەكانى بونىيادى رىكخراۋ پىۋىستىيان پىيەكى كە پىكەۋە دەگونجىن و لە نىۋخۇدا پىكەۋە ھاۋسەنگىيان ھەيە، كاركردىكى يەكجار زۆريان بۆ گۆرۈنى رىكخراۋ ھەيە. <sup>۱۳</sup> ئىزن بفرمىۋ چاۋنىك بەر و اتايانەدا بىخىيىنەۋە كە لەگەل باسەكەى پىشۋومان دا سەبارەت بە سەقامگرتۋىيى تىكەل بە يەكترى بوون.

بەرىۋەبەرى دەتۋانى، ئەگەر دەرتانى بۆ رەخسا، بۆ پىكھاتنى گۆرۈن، بە ھۆى تىچۋوى زۆر و كارىگەرى خراب كە لە سەرى دەۋەستى و بە ھۆى ئەۋە كە ھەرەشەيە لە سەر كۆنترۆلى بەرىۋەبەرى لە رىكخراۋادا، خۆى لە گۆرۈن بىۋىرى. ئەگەر رىكخراۋ لەگەل ژىنگەيەك دا بەرەۋرۋويە، دەبى چاۋەرۋانى ئەۋەشى ھەبى كە لە قۇناغى يەكەم دا، بەرىۋەبەرى بۆ كەمكردەۋەى پەيۋەستىۋونى رىكخراۋەكەى بە ژىنگەۋە، ھەۋلى خۆى بىخاتەگەر. بەلام، تەننات گەۋرەتيرىن و بەھىزترىن رىكخراۋەكانىش ناتۋانن بە تەۋاۋى بەرىۋەبەرى ژىنگەى

۱۲ . بىرۋانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى چۈرەدەھەم، و . ك.

۱۳ . بىرۋانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى چۈرەدەھەم، و . ك.



خۇيان بن (ژىنگەيان بە تەۋاىى بىخەنە ژىر دەسەلات و كۇنتۇرۇلەۋە) و كەۋاتە رىكارە كارگىرپىيەكان، لە بنەرەت دا دوو جۇرن و بەرپۇبەبەرى دەتوانى بۇ گونجانى رىكخراۋەكەى لە گەل گۇرانكارىيەكانى ناو ژىنگە، بە شىۋەيەكى بەرە بەرەيى ژىنگەى خۇى بگۇرئ. <sup>۱۴</sup> ئەم بابەتە ھاوسەنگى ژىنگەيى پىتك دىنى بەلام ناتەبايى نىوخۇى دروست دەكا. رىكارىكى دىكەى ئەۋەيە كە تا كاتىك پىۋىستىيەكى زۇر و رەھا بۇ گۇران ھەست پى ناكرى، وەدواى دەدا و پاشان بە شىۋەيەكى گىشتى جى بە جىى دەكا. ئەم بابەتە دەپىتە ھۇى سەقامگىرى و تەبايى نىوخۇى دەپارىزى بەلام ھاوسەنگى ژىنگەيى بە باشى پىك ناھىتى.

ھەلئۇاردن لە نىۋان ئەم دوو رىكارەدا دەسەلاتى بەرپۇبەبەرى دەخاتە سەر دوو رىيانىك. ئەگەر بەرپۇبەبەرى لە لايەك خوازىارى گۇرانىكى زۇر بى و لە لايەكى دىكەۋە بىەۋى كارىگەرى رىكخراۋەيى خۇى بە لوتكە و بەۋپەر بگەيەنى، ئەگەر ھەلئۇاردنەكە لە نىۋان "گۇرپىن" و "نەگۇرپىن" دا بى، چاۋەروانى ئەۋە لە بەرپۇبەبەرى دەكرئ كە دۇخى ھەنۋوكەيى راگرئ، بەلام ئەم رىكارە ناكرى و جى بە جى نابى. بەرپۇبەبەران بە مەبەستى رەزامەندىبون لە كارىگەرداربوونى رىكخراۋەيى ئاستىك و رادەيەك لە گۇران دەبى قەبوول بكن. بەلام كاتىك كە ھەلئۇاردنى نىۋان گۇرانى بەردەوام و گۇرانى كاتى بى، برىاردانەكە ئاسانە، بەرپۇبەبەرى ئەۋەى دوايى ھەلدەبئىرى.

ئىستا دەتوانىن روانگەى وىنايى گۇرانى رىكخراۋەيى باس بكن: رىكخراۋەكان قۇناغى راۋەستاۋ و ناچالاكى دوور و درىژيان ھەيە كە لەۋان كۇمەلىك قۇناغى كورتخايەنى پر لە گۇرانكارى گىشتى و كامل بەرچاۋ دەكەۋى.

### خالىك سەبارەت بە روانگەى دەسەلات – كۇنتۇرۇل

بە چ شىۋەيەك تىۋرى وىنايى گۇرانى رىكخراۋەيى لەگەل ئاراستەى دەسەلات – كۇنتۇرۇل سەبارەت بە دارشتن و نەخشەى رىكخراۋەيى يەك دەگرىتەۋە؟<sup>۱۵</sup> لايەنگرانى تىۋى دەسەلات – كۇنتۇرۇل لەگەل ئابدىايى وىستاۋى (ركود) و ناچالاكىبونى رىكخراۋەيى ھاۋدەنگن. ئەۋان باسى

۱۴ . بىرۋانە كۇتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى چۈزۈدەھەم، و. ك.

۱۵ . بىرۋانە كۇتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى چۈزۈدەھەم، و. ك.

ئەو دەكەن كە خاۋەن دەسلەتەكان بۇ گۆپىنى دۆخى پېشوو بەلگە و ھۆيەكى زۆر كەمىيان بەدەستەۋەيە. دۆخى ھەنوۋكەيى كۆنترۆل دەپارېزى و پىشتىۋانى لە بەرژەۋەندى خاۋەن دەسلەتەكان دەكا. بەلام لايەنگرانى دەسلەتە — كۆنترۆل سەقامگىرى نىۋخۆيى لە نىۋان توخە بونىادىيەكان دا لەبەرچاۋ ناگرن و پىشت گويى دەخەن و لە بەرامبەر ئەۋەدا پىداگىرى لە سەر نەۋونى پلان لە گۆرانى پلانەند و بە بەرنامەدا دەكەن و باسى ئەۋە دەكەن كە گۆران لە جىياتى ئەۋەى ۋلامدانەۋەيەك بى بە ژىنگە، جۆرىك لە دەستدانى كۆنترۆلى بەرەى دەسلەتەدار ۋ زالە لە رىكخراۋدا.

لەۋەرا كە كارىگەر داربۋون لە روانگەى كەسانىكەۋە كە تاۋتوتىيان كرده لەگەل ئەم پىشگرمانەيە تىكەلە كە ھەموو چەشنە گۆرانىكى بونىادىيە دەبى كار كرىكى بەزر و زۆر گرەنتى بكا و ئەم بۆچۈنە راست و واقىيەئىنەنە نىە. ھەربۆيەش، روانگەى دەسلەتە — كۆنترۆل دەتوانى باسى ئەۋە بكا كە گۆرانكارىيە بونىادىيەكان كە روو دەدەن يان بە پلانە يان ئەۋەى كە ۋلامىكە لە رەۋتى ئاسانكارى كارامەيى تەكنىكى يان ويست و پىۋىستىيە ژىنگەيەكانە. بە كورتى تىۋرى دەسلەتە — كۆنترۆل بريتىە لە:

گۆران دژكردهۋەيەكە لە بەرامبەر ئەۋ داخاۋىيانەدا كە لە لايەن سوۋدەندە نىۋخۆيى و دەرەكىيەكانى رىكخراۋەۋە پىك دى. واتە گۆران دۆخىكى دژكردهۋەيى (كارلىكى پىچەۋانە) ھەيە نەك دۆخى پىشىينى كراۋ. بە كردهۋە گۆرانى پلانەند و بە بەرنامە پىۋەسەيەكە لە ۱ — گۆران كە بە يارمەتى ۲ — پلانىك بەرپۆۋە دەچى كە رەۋايى بەم گۆرانە دەدا و پىداگىرى لە سەر دەكا. ھەرۋەك لە باسى ۸ دا سەبارەت بە ئامانجەكان ئامازەمان بەۋە كرى كە ئامانجەكان، واتايەكن كە بە ھەۋلىك دەدرىن، بەلام زۆرىەى كاتەكان پاش ئەۋەى كارە جى بە جى بوۋ ئەۋ ناۋەى لى دەنرى. كەۋاتە كاتىك كە گۆران لە دژكردهۋە بە داخاۋى كۆمەلە بەھىزەكان دەكرى، لە شىۋەيەكى ياسايى و قايسىم و پتەۋدا جى بە جى دەبى: ئەۋ گۆرانەش جۆرىك روو دەدا كە لەگەل ئامانجەكانى زۆرتىۋونى كارىگەرى رىكخراۋەيى زۆرتى دەگونجى و يەك دەگرىتەۋە.

فشارەكان بۇ پىكھىئەئىنى گۆران لە ھەموو لايەكى بەرەى زال و دەسلەتەدارۋە سەرچاۋە دەگرى. ئەگەر خاۋەن دەسلەتەكان ناتوانن ئەم فشارانە راگرن، گۆرانكارى جى بە جى دەبى. رەنگە داخاۋى بەرەى دەسلەتەئىش لەخۇ بگىرى، بەلام ئەۋان كۆنترۆلى خۆيان لە سەر رىكخراۋ لە دەست بەدەن. كاتىك كە ئەم گۆرانكارىيانە لە دژكردهۋە بەرامبەر بە زەخت و فشارە

دەرەكییەكان کران، پئیان خوْشه وهك گۆرانی پلانمند و گونجاو لهگهڵ ئاماڤهكانی ریکخراودا بۆ باشتکردنی کارکرد و کارایی، ئەو گۆرانانە روو بدەن.

## پوخته

بەپێوەبەریی گۆران پێداگری له سەر گۆرانی بونیادیی پلانمند و بە بەرنامه دەکا. ریکخراوهكان بۆ ئەوهی کاریگهريیان ههبي پيويستيان به گۆران و خۆگونجاندن لهگهڵ ههلمومهرجی گۆراوی خۆیان ههیه.

کۆمهڵێک هۆکاری دهبوانن گۆران دەست پێ بکەن. ههلهگرانی گۆران، کهسێک یان کهسانێکن که گۆرانی بونیادیی پێک دێنن. ههلهگری گۆران، ستراتیژی بەرنامهی پیکهینانی گۆرانی بونیادیی، تهکنهلوژیایی و ریکخراوهیی ههلهبهژێری و جی به جی بوونی گۆران پيويستی به دەرچوون له چهقبهستویی، ههنگاونان و چوون بهرهو دۆخی نوێ و سهقامگیرکردنی دۆخی بهرههههاتوو به مهبهستی بهردهوامبوون و ههمیشهیی کردنی ئەو دۆخه و ههروهها پيويستی بهوهشه که دهسهلات به چ شيوهیهک له پرۆسهی گۆران دا دابهش بکری.

بهلگه و دۆکیۆمینتهكان وای دهردهخهن که ئەگهري روودانی گۆران لهو ریکخراوانه دا زۆره که ئالۆزییهکی زۆر، فهرمی بوونیکی کم و دۆخیکی ناناوهندی و ناوهندرهتینیان تیندایه.

سههرپای ههموو ئەو وردیییی و سهرنجدانهی که له لایهن تیۆری دارپێژهراوهه له گۆران دراوه، ریکخراوهكان زۆتر دۆخی نهگۆری و چهقبهستبوویان تیندایه تا دۆخی گۆران. ریکخراوهكان به قۆناغه درپێژهکانی ویستای و ناچالاک و چهقبهستوودا دهناسرینهوه که لهوان دا قۆناغهگهلیکی کورتخایهنی پر له گۆرانی پوخت و تهواو روو وهبهرجاو دهکهوی. به واتایهکی دیکه، گۆران خۆی له خۆی دا دووبارهکهرا و کتوپرپیه. بابتهی دهسهلات — کۆنترۆل باسی ئەوه دهکا که گۆرانکارییه بونیادییهكان کاتیك روو دهبەن، یا پلانمند، یان ئەوهی که کارایی تهکنیکی پيويستی بهمانه درووست دهکا و یان ویست و داخوای ژینگهیی دهبیته هۆی روودانیان. گۆران جۆریک له دهسدانی کۆنترۆلی بهرهی دهسهلاتدار و زال به سەر ریکخراودا نیشان دهدا.

## دسته‌واژه سهره‌کپیه‌کان

هه‌لگرانی گۆران  
پرۆسه‌ی گۆران  
نویگه‌ری (نویخوازی)  
ستراتیژییه‌کانی پلانی گۆران (ستراتیژییه‌کانی گۆران)  
گۆرانی پلانمند  
سه‌قامگیرکردنه‌وه‌ی دووباره (چه‌قبه‌ستوویی دووباره)  
ده‌رچوون له چه‌قبه‌ستوویی

## پرسیار بۆ باس و لێدوان

- ۱ - تیۆری کلاسیک سه‌بارهت به گۆران له رێکخواودا چیه؟
- ۲ - گۆرانی کۆنترۆلکراو (خاوهن به‌رپێوه‌به‌ری) به چ واتایه‌که؟
- ۳ - بۆچی رێکخواوه‌کان له به‌رامبهر گۆران دا خۆپراگری ده‌که‌ن؟
- ۴ - پێنج هۆکاری گۆران شی بکه‌وه.
- ۵ - سێ جور ستراتیژی به‌رنامه‌ی پێکهێنانی گۆران روون بکه‌وه.
- ۶ - هیژه پالنه‌ره‌کان (یارمه‌تیدهر) یان راگر (له‌مپهر) له قۆناغی ده‌رچوون له چه‌قبه‌ستوویییدا پێکه‌وه به‌راورد بکه‌.
- ۷ - بۆچی سه‌قامگیربوونه‌وه‌ی گۆران پێویسته؟
- ۸ - ته‌کنیکه‌کانی (به‌رنامه‌کانی) زالبوون به سهر خۆپراگری له به‌رامبهر گۆران دا له روانگه‌ی تیۆری ده‌سه‌لات - کۆنترۆله‌وه جارێکی دیکه‌ش تاوتوێ بکه‌.
- ۹ - روونی بکه‌وه بۆچی رێکخواوه‌کان ده‌مارگرژییان به‌رامبهر به چه‌قبه‌ستوویی و نه‌گۆری هه‌یه؟

۱۰ - "بیرۆكراتى (ديوانسالارى) بهردهوام بووه و ماونه تهوه چونكه توانيويه تى له بهرامبهر گۆرانكارىيه كان دا دژكرده وه له خۆى نيشان بدات" ئايا له گهڤا ئه م قسه دا هاودهنگى يان نا؟ شى بكه وه.

۱۱ - "زه خته كان بۆ گۆران له ژينگه وه سه رچاوه ده گرن، له حالتيك دا فشار بۆ نه گۆپى و چه قبه ستويى له نيوخۆى ريڤكخراوه وه سه رچاوه ده گرى" - ئايا ئه م قسه ت قه بووله يان نا؟ روونى بكه وه.

۱۲ - "خۆپاگرى له بهرامبهر گۆران دا بۆ ريڤكخراويك شتيكى باشه." له گهڤا ئه م قسه دا هاودهنگى يان ناپازى؟ شى بكه وه.

۱۳ - كام جۆره ريڤكخراو نوڤگه ريبان پي باشه؟ بۆچى؟

۱۴ - بهرپوه به ريبى له بيرۆكراتىيه كى گه ورده دا بۆ هاندان به مه به ستي نوڤخوازي و داهينان له نيوخۆى ريڤكخراودا ده بي چون هه ول بدا؟

۱۵ - تۆ به چ شيويه ك ده توانى بۆ رهنگدانه وه تىورييه كانى ويئايى و ده سه لات - كوئترۆل سه باره ت به گۆرانى ريڤكخراوه يى، ويئنه ي ۱ - ۱۴ بگۆپى؟



## باسى پازدەھەم

### بەريۆەبردنى ناكۆكى ريىكخراوئىيى

#### بەريۆەبردنى ناكۆكى (پيىكناكۆكى)

زۆر پيىناسە بۆ ناكۆكى كراوہ. نمونەيەك لەم پيىناسانە، ناكۆكى بەمئىشۆەيە شى دەكاتەوہ "ناكۆكى ئاكارپىكە كە بە ھۆى ئەوہوہ ھيىندىك لە ئەندامانى ريىكخراو لە رەوتى دژ لەگەل ئەندامانى دىكەدا ھەنگاو دەنيىن"<sup>۱</sup>، يان "ناكۆكى پرىسەيەكە كە كاتىك پىك دى كە لايەك پىي وايە لايەكەى دىكەى لە ھەولئى دژايەتى كردن لەگەل ئەودايە يان ئەوہى كە دەيەوئى بىيئە لەمپەر لە سەر ريىگاي ئەو كە بە ئامانجەكەى بگا"<sup>۲</sup>، يان كاتىك ناكۆكى درووست دەبى كە چالاكىيە پىك نەگوئجاو و نارپىكەكان روو دەدەن.<sup>۳</sup>

ناكۆكى لە لايەن دوو لايەنى بەرامبەر بە يەكترى ھەستى پى دەكرى، چونكە ناكۆكى بابەتپىكى تىگەيشتنى و ھەستىاريە. ئەگەر كەسيك ئاگاي لە ناكۆكى نيە، ھەمووان ئەوہيان قەبوول دەبى كەواتە لەم پەيوەندىيەدا ھىچ چەشنە ناتەبايىەك نيە. ھەلبەت، ناكۆكى ھەست پىكراوئىش رەنگە راستەقىنە نەبى، زۆرپىك لەو بارودۆخانەى كە دەكرى وەك دۆخى ناتەبا و پىكناكۆك شى بكرپنەوہ، ئەگەر كارمەندە ناتەبايىەكى تىدا نەبىنن، كەواتە ناكۆكى نيە.

لەمپرووہوہ، مەرجى سەرەكى بوونى ناتەبايىەك ئەوہيە كە ھەر دوو لا ھەستىيان پى كرىبى. ئەوہى لەم پيىناسانەدا خالى ھاويەشە و لە ھەموويان دا ھەيە، كۆمەلنىك چەمكى وەك: دژايەتى، دەگمەنى و لەمپەربوونە. ئەو گرپمانەى ھەيە ئەوہيە كە بۆ درووستبوونى

۱ . بڕوانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى پازدەھەم، و. ك.

۲ . بڕوانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى پازدەھەم، و. ك.

۳ . بڕوانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى پازدەھەم، و. ك.

ناتەبايىيەك دوو يان چەند كەسىكى زياترېش ھەيە كە بەرژەۋەندى ناتەبا يان دژ بە يەكتىران ھەيە. سەرچاۋەكان (جا پارە، بەرزبونەۋە، تايىبەتەدى باش، دەسەلات يان ھەر شتېكى دىكە بى) بى سنور نىن و دەگمەن بوونىشان، كەسانىتر بۆ رەفتارى لەمپەر خولقېن<sup>۱</sup> (انسدادى) ھان دەدا. ھەربۇيەش ھەر دوو لايەنى ناتەبا دەكەۋنە دۆخى دژايەتتېكردن لەگەل يەكتىرى. كاتىك كە يەكتىك لەو دوو لايەنە لە رېگاي ۋەدېھاتنى ئامانجى ئەۋىتردا، لەمپەر يان ئاستەنگىك درووست بكا، دۆخىكى ناتەبا و پىكناكۆك پىك دى.

جىۋازىيەكانى نىۋان ئەم پىناسانە سەبارەت بە ناكۆكى، لە سەر مەبەستى ئەو دوو لايەنە و ئەو بابەتە چىپۆتەۋە كە ئايا ناكۆكى تەنيا و تەنيا دەستەۋاژەيەكە كە لە نىشانەرى كىردەۋەيەكى روالەتى و دەركىيە. بابەتى مەبەست يان نىيەت لە ناكۆكىدا، باسېكە سەبارەت بەۋەي كە ئايا رەفتارى ناتەبا دەبى بە ھەۋلىكى ئىرادى دابىرى يان بە دەرنىجامى ھەلومەرج و دۆخى ناتەباى بزىنن. جا چ ناكۆكى بتوانى تەنيا و تەنيا بە ئاكار و ھەۋلە ئاشىراكانەۋە گىرى بىرى، يان بە ئاكارە دەروونىيەكانەۋە بى. پىناسەكانى ناكۆكى كۆمەلېك ھىما لە رەفتارى ناتەبا و دژ بە يەكتىرى ۋەك پىۋەرەكانى بوونى ناكۆكى لەخۆ دەگرى و دەريان دەخا.

پىناسەي ئىمەش لە ناكۆكى، ھەست بە ناكۆكى، دژايەتى، دەگمەن بوون و لەمپەر خولقاندن بۆ يەكتىرى لە خۆ دەگرى. لەگەل ئەۋەش دا، ۋاى دىيىنە بەر چاۋ كە لە كاتى ناكۆكىدا، دەبى جۆرېك كار يان كىردەۋەي دىارىكارا لە ئاستىكى نەيىنى يان ئاشىرادا ھەبن. ئىمە پىناسە بەمشىۋەيە پىناسە دەكەين: پىرۆسەيەكە كە بە پىي ئەو، كەسى "ئا" بە كىردەۋە لە رېگاي زىخىرەيەك لەمپەرەۋە، ھەۋل دەدا تا بىيىتە لەمپەر و ئاستەنگ بۆ ۋەدەستەيىنانى ئامانجەكانى "ب".

## ناكۆكى و كارىگەرى رېكخراۋ

بە لاي زۆر كەسەۋە، دەستەۋاژەي ناكۆكى رېكخراۋەيى، جۆرېك ۋاتا و مەبەستى نىگەتېف و نەرىنى تىدايە. رېكخراۋىكى كارىگەردار، ۋەك خۆي، كۆمەلېكى ھاۋناھەنگ كراۋە لە تاكەكان، كە لە رەۋتى ۋەدېھاتنى ئامانجە ھاۋبەشەكان پىكەۋە كار دەكەن. بە پىي ئەم



تيۇرىيە، ناكۆكى تەنيا و تەنيا دەتوانى ھاۋا تاشەنگى و ھەۋلى پىيۇستى كارى بەكۆمەل بە مەبەستى ۋە دىھاتنى تامانجە كانى رىكخراۋ لاۋازتر بكا.

بەلام تيۇرىيە كى دىكە سەبارەت بە ناكۆكى ھەيە. ئەم تيۇرىيە بەلگاندى ئەۋە دەكا كە ناكۆكى لە رىنگاى پىكھاتنى ئەنگىزەۋە بۆ گۆران و باشتوبونى پىرۆسەى بىراردان، كارىگەرى رىكخراۋىك باشتەر دەكا. ئىزن بفرمومون ئاورىك لە پىداگىرىيە كانى ئەم دوو تيۇرىيە بدەينەۋە.<sup>۴</sup>

## تيۇرى كلاسىكى ناكۆكى

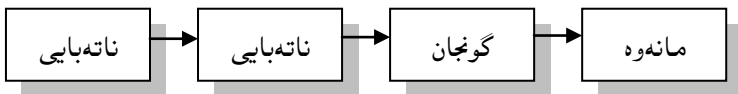
تيۇرى كلاسىكى پىيى واىە ھەموم ناتەبايىە كان خراپن. بەلام، ھەموم ناتەبايىەك، كارىگەرىيە كى نىگەتىف و خراپ لە سەر كارىگەردار بونى رىكخراۋ دادەنى.

ئاراستەى كلاسىكى<sup>۲</sup> (نەرىتسىانە)، ناكۆكى بە ھاۋتاى دەستەۋازگەلىكى ۋەك: تونودو تىزى، خراپكارى و ناعەقلا نىبون دادەنى. بە پىيى ئەم روانگەيە يەكىك لە ئەركە گەۋرە كانى (سەرەكى)، كارگىرى ئەۋەيە كە ھەۋل بدا دلنىبايىەك درووست بكا كە ناكۆكى سەرھەلنەدا و ئەگەرىش درووست بو، خىرا بۆ چارەسەر كىردنى ھەۋل بدا.

## تيۇرى تەبايىخۋازى (پىكەۋە ھەلگىردن)

رىكخراۋىكى دوور لە ناكۆكى، رەنگە رىكخراۋىكى ۋەستاۋ و بى ھەلۋىست و ناھەستىار بى بەرامبەر بە پىكھىنانى گۆران. ناكۆكى، كاتىك دەبىتە ھۆى گەران و ۋەدەستەپىنانى شىۋازە باشتەرە كانى جى بە جى كىردنى كارەكان و رازىبون لە دۆخى ئىستا و ھەنوكەيى تىك بدا، ئەۋ كاتە باش و بەسوودە. ھەر ۋەك لە ۋىنەى ۱ - ۱۵ دا نىشان دراۋە، گۆرانەكان خۇيان درووست نابن. گۆران پىيۇستى بە پالئەرىكە. ئەۋ پالئەرە، ھەر ھەمان ناتەبايىە. بەر لە گونجاۋبونى ھەلومەرج بۆ دەستپىكى گۆران، دەبى ئاستىك لە نەرەزايەتى لە دۆخى ھەنوكەيى ھەبى. كەۋاتە رىكخراۋىك كە ھىچ چەشەنە ناتەبايىە كى تىدا نىە و لە ناكۆكى بى بەرىيە، ھىچ چەشەنە ھىزىكى نىۋخۇيى بۆ دەستپىكردنى گۆرانى لە نىودا نىە.

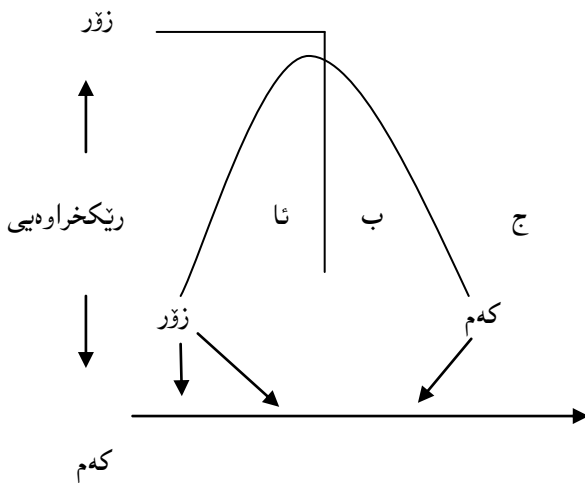
۴ . پروانە كۆتابى كىتپ، بەشى سەرچاۋە كانى باسى پازدەھەم، ۋ. ك.



### وینە ۱ - ۱۵: مۆدێلی ناکۆکی - مان (زیندوو مان)

ئاشکرایه ئاراسته‌ی ته‌بابیخوازی به‌لگاندنی ئەوه ناکا که هه‌موو ناته‌بابی و پینکناکۆکییه‌کان باش و به‌سوودن. به‌ دلنیا‌یه‌وه زۆر ناکۆکی هه‌ن که کاریگه‌ری خراپ له‌ سه‌ر کاریگه‌رداربوونی ریکخراو داده‌نێن. به‌ پیی تییۆری ته‌بابیخوازی، له‌م کاتانه‌دا به‌رپۆه‌به‌ریی ده‌بێ له‌ هه‌ولێ که‌مکردنه‌وه‌ی ناکۆکییه‌کان دا بی. **تیۆری ته‌بابیخوازی**<sup>۳</sup> به‌ به‌راورد له‌گه‌ڵ تیۆری کلاسیک، رۆلێکی زۆر زیاتر بۆ به‌رپۆه‌به‌ران له‌ رووبه‌رووبوونه‌وه له‌گه‌ڵ ناکۆکییه‌کان دا داده‌نێ. کاری به‌رپۆه‌به‌ر پیکه‌یتانی که‌ش و ژینگه‌یه‌که که ناکۆکی درووست و باش پیک بێنێ (رکابه‌ری)، به‌لام نابێ ئیزنی ئەوه‌ بدا ئەو ناکۆکییانه‌ بگاته‌ لووتکه‌ و تووندپه‌وه‌ی که ریکخراوه‌که‌ تووشی جۆریک نه‌خۆشی و زیان بکا. ئەم بابته‌ له‌ وینە ۲ - ۱۵ دا نیشان‌دراوه.

به‌ پیی تیۆری ته‌بابیخوازی، ئاستی ناکۆکی که‌م یان زۆر بی هه‌ر خه‌راپ و نه‌گونج‌اوه. دۆخی "ب"، ئاستی باشی و گونج‌اوی ناکۆکی نیشان ده‌دا. ناوچه‌ی "ئا" به‌ پینچه‌وانه‌ی ناوچه‌ی "ب" به‌رپۆه‌به‌ر به‌وه‌ پابه‌ند ده‌کا که ناکۆکی بۆ وه‌دیهاتنی به‌رژه‌وه‌ندییه‌کانی هان‌ بدا. له‌ لای راستی "ب"، به‌رپۆه‌به‌ری پێویسته‌ هه‌ول‌ بدا ناکۆکییه‌که که‌م بکاته‌وه.



ۋېتەنى ۲ - ۱۵ ناکۆكى و كارىگەرىي رېڭخراوھىي

بارودۇخ	ئاستى ئاتەبايى	جۆرى ئاتەبايى	تايىبە تەندى رېڭخراوھە كان	دەرە نجامە كانى كارىگەردارىوونى رېڭخراوھە كن
ئا	كەم يان ھېچ	تېڭكەرانە (ناكارامە)	ناچالاک، راوھستاۋ، ناھەستىياربوون بەرامبەر بە گۆزان	كەم
ب	مامناۋەند	رېڭخەرانە (كارامە)	چالاک، رەخنە لە خۆگرانە، داھىنەر	زۆر
ج	زۆر	تېڭكەرانە (ناكارامە)	ئالۆز، بېي سەرەوبەرە، ھاۋكارى يەكترى	كەم

وا دياره بهر پټوبه بهران له ديار يکردنی ټو دڅانهی که ناکوکی زوریان تیدایه و خستنه پرووی ریگاچاره که بیان، گرفتیکې که متریان بهر پروو ده بیته وه. به لام ناسین و تیگه یشتن له وهی که ده بی له چ کاتیک دا ناکوکی هان بدری و په وهی بدری، ټو ه ټیدی شتیکې دیکه یه. بۆ زوریك له بهر پټوبه بهران، تیگه یشتن له دروو سترکردنی ناکوکی به ټه نقه ست کاریکې ټه ستمه مه و لیلی حالی نابن. خشته ی ۱- ۱۵ دا ټو دڅ و هه لومه رجان ټه نشان ددها که پیویستی به پیکه ټینانی ناکوکیه و له م په یوه نندییه دا هیندیك رینویټیش به ده سته وه ددها.

۱. ټایا ټو که سانه ی که به لئې به قوربان ده کهن له ده ورو بهری ټون؟

۲. ټایا بهر ده سته کان ده ترسن له وهی که ټو به که سیکې نالینه اتوو یان باوهر پی نه کراو

بزائن؟

۳. ټایا بریاره ده ره کان سوود له بۆچوونی که سانیک و ده ده گرن که هیچ گرن گیکه به به ها، ناماچه دریزخایه و خوژی و پیړا که یشتنه کان نادهن؟

۴. ټایا بهر پټوبه بهره کان له سهر ټو باوهر ټن که پاراستنی ټاستی و سه قامگرتووی و

هاوکاری له یه که که بیان دا به بی سهر نچدان به هیچ به هایه ک، باشتین سوودی بۆ ټه وان تیدایه؟

۵. ټایا بریاره ده ره کان به راستی پییان خو ش نیه ههستی که سانیتز بریندار بکهن و دلې

ټه وانیتز بشکیتن؟

۶. ټایا بهر پټوبه بهران پییان وایه بۆ وده ده سته ټینانی پاداشتیکې زورتز، خو شه ویستی له

لینه اتووی و کارکردی بهرز گرن گتزه؟

۷. ټایا بهر پټوبه بهران لایه نگر و تینووی کو کردنه وهی دهنگی کو مه لئ له بریاره کان بیان دا؟

۸. ټایا کارمه نده کان له بهرام بهر گوران دا، خوړاگریه کی زوری نااسایی نشان ددهن؟

۹. ټایا ټایدیای نوئ بوونیان نیه؟

۱۰. ټایا راده ی چی هیشتنی خزمه تی کارمه نده کان له ټاستیکې نرم دایه؟

ټه گهر ولامی یه کیک یان چه ند پرسیاریک له خشته ی ۱- ۱۵، راسته (وایه) پیویستی به

زیاتر کردنی ټاستی ناکوکی ده بی.

خشته ی ۱- ۱۵: ټایا پیویسته په ره به ناکوکی بدری؟

## به‌هاکانی دژ به پیکناکۆکی له کۆمه‌نگادا باون.

ساویلکانه‌یه نه‌گهر پیمان وابی، زۆرتترین ریژه‌ی به‌رپۆه‌به‌رانی ئیستا به پپی ئاراسته‌ی ته‌بابیخوازان کار ده‌کهن. هه‌رچه‌نده زۆرتربوونیکی به‌رچاو له بواری به‌رزکردنه‌وه‌ی به‌های پیکهینانی ناکۆکی له ژیر ناو و نیشانی هیندیك هه‌لومه‌رج دا وه‌به‌رچاو ده‌که‌وه‌ی، به‌لام زۆربه‌ی به‌رپۆه‌به‌ران که‌م و زۆر روانگه‌ی کلاسیکی ناته‌بابی ده‌گرته‌ به‌ر. که‌واته‌ ئه‌م روانگه‌ی ته‌بابیخوازییه‌ بێگومان پپش ئه‌وه‌ی وینایی بی، ریگایه‌کی پپنشیاریه‌.

بۆچی به‌رپۆه‌به‌ران له بوونی ناکۆکی ناراحت ده‌بن؟ ولامی ئه‌م پرسیاره‌ له‌ راستییه‌دا خۆی هه‌شار داوه‌ که ته‌حه‌ممول کردنی ناکۆکی له‌گه‌ل کولتووری زۆربه‌ی نه‌ته‌وه‌ پپشکه‌وتوو‌ه‌کان دا یه‌ک ناگرپته‌وه‌. کولتووری وڵاتانی ئه‌مریکایی، کانا‌دا و وڵاته‌ پپشکه‌وتوو‌ه‌ ئه‌ورووپاییه‌کان سه‌رکه‌وتوو‌ بوون، جۆریك ترس له‌ ناته‌بابی و ناکۆکی له‌ ناو خه‌لک دا هه‌یه‌ و جۆریك هه‌زکردن له‌ لانیکه‌می پیکه‌وه‌سازان و هاوکارییان تپدايه‌. ئیزن بغه‌رموون له‌وه‌ش وردتر ئاور له‌ سه‌رچاوه‌کانی ئه‌م به‌ها دژ به‌ ناکۆکیانه‌ بده‌ینه‌وه‌.

مرۆڤ له‌ سه‌ره‌تای ژیا‌نی دا زۆری له‌باره‌ بۆ ئه‌وه‌ی ته‌شه‌نه‌ی تی بکری و بکه‌ویته‌ ژیر کاریگه‌رییه‌وه‌. له‌و کاته‌وه‌ که ده‌گاته‌ ته‌مه‌نی یاسایی بۆ چوون بۆ خویندنی سه‌ره‌تابی، کۆمه‌لێک به‌های دیکه‌مان پپ ده‌گوتری، بۆ وینه‌: هه‌لکردن له‌گه‌ل که‌سانیت‌ر و دوور که‌وته‌نه‌وه‌ خۆباردن له‌ ناکۆکی. له‌ سه‌ره‌تای ژیا‌ن دا، مال، قوتابخانه‌، ناونده‌ ئایینییه‌کان، سی ناوه‌ندی سه‌ره‌کیین که‌ به‌هاکانی دژ به‌ ناکۆکیمان تپدا به‌هپز ده‌کهن. له‌ ره‌هه‌ندی میژووییه‌وه‌، نمونه‌ی ده‌سه‌لآت و هپز له‌ ریگای رۆلی دایک و باوک له‌ مندا‌لادا درووست بووه‌. دایه‌ و بابه‌ هه‌موو شتیکیان ده‌زانی و مندا‌لانیش ده‌بوو ملکه‌چیان بوونیایه‌ و هه‌رچی بیانگو‌تایه‌ ده‌بوو به‌ گوئیان بکه‌ن. له‌ وڵاته‌ پپشکه‌وتوو‌ه‌کان دا، سیسته‌می خویندنی کلاسیک، بونیادیه‌کی هاوچه‌شنی ماله‌وه‌یان تپیاندا ره‌نگی ده‌دایه‌وه‌. ماموستا ته‌نیا بۆی هه‌بوو ولام بداته‌وه‌ نه‌ک ئه‌وه‌ی کیشه‌ درووست بکا. پیکه‌وه‌ نه‌سازان له‌ هه‌موو ئاسته‌کان دا به‌ شتیکی خراب چاوی لی ده‌کرا. ناوه‌نده‌ ئایینییه‌کانیش به‌ها دژ به‌ ناکۆکیه‌کانیان به‌هپزتر ده‌کرد.

ئىستاشى لەگەل دا بى ئىمە لە ژىر كاريگەرى كلاسكى ناكۆكى كار دەكەين. ھەموو چەشنە يان ھەر چەشنە ناكۆبىيەك بە شتىكى خراب دادەنرى. زۆربە مان بۆ نەھىشتن، لەنىوردن يان خۇباردن لە ناكۆكى لە ژىر كاريگەرى مائەو، قوتابخانە و يان ناوئەندە ئايىنىيەكانداين. ھەربۆيەش، نەرىتىكى ئەوتۆ ئىمە لەگەل فەلسەفەى بوونى ناكۆكى ناتەبا و نامۆ كىردو. نابراھام مېژلوو ئەم تىزىيەى بە شىوہىەكى زۆر روون لە شىكردەوہى كۆمەلگاي ئەمريكاييدا باس كىردو، وەك كۆمەلگايەك كە بە شىوہى ستوونى جۆرىك ترس، ناكۆكى و ناتەباى، دژايەتى، پىكەوہ نەسازان و دوژمنى تىدايە. پىداگريەكى زۆر لە سەر ئەوہ دەكرى كە لەگەل كەسانىتردا بى، تەنانەت ئەگەر خۆشيت لىيان نەيە. <sup>۵</sup> كاريگەريەكى بەھىز كە لە تىورى كلاسكى دەرھاوئىزاو، لە راقە و شىكردەوہىەك دايە كە لە ناكۆكى وەك دەستەواژەيەكى نەرىنى باسى دەكرى، بۆ وىنە: تىكدەرى يان كاولكارى. ھەر وەك پىشتەر لەوہ تىنگەيشتن، ناكۆكى رەھەندى باشىشى ھەيە كە پىشگرى لە دەرچوونى دەكرى. بەھاكانى دژ بە ناكۆكى لە سەردەمى مندالىيەوہ تىمان دەگەيەندرى و ھەر وەھا لە بەر ئەوہى زۆربەى سەردەمى كاملبوونمان ھەر لەگەل كەسانىتربووين، قەبوولكردى بە بى ئەملا و ئەو لاي دەسەلاتى كەسانىترىش بە جۆرىك بەھاي دژ بە ناكۆكى پىمان دەگا. ناتەباى و ناكۆكى، بە شتىك دادەنرىن كە نابى ھەبن. ناكۆكى بە تەواوى خراب و نەرىنىيە.

ئىمە لە كۆمەلگايەك دا دەژىن كە بنەماى ئەو كۆمەلگايە لە سەر بنچىنەى بەھا دژ بە ناكۆكبىەكان دامەزراوہ. دايك و باوكمان لە مائەو، مامۆستايان و بەرپۆبەران لە قوتابخانە و شىوہەكان دىكەى دەسەلات لە گروپە كۆمەلەيەتبيەكان دا، ھەموويان بە شىوہەكى نەرىتى و كلاسكى، ئەو باوہرەمان تىدا بەھىز دەكەن كە ناكۆكى و ناتەباى، نارەزەمەندى دروست دەكا كە ئەم نارەزەمەندىيەش، كۆمەلەك گىرو گىرتى بەدواوہىە و ھەر خۆى لە خۆيدا ئەوہش دەبىتتە ھۆى خراپى و پشيوى و تىكچوون لە سىستەم دا. بە دلئىبايەوہ نابى پىمان سەير بى كە ئەو مندالاتى لەگەل ئەم تىزىيەدا گەورە بوون و ھەموو جۆرە ناكۆكبىەك بە شتىكى خراب دەزانن، بىنە كارگىز يان بەرپۆبەرىك كە ھەر ئەو بەھايانانە پىارىزن و ھاندەرييان بن. ژمارەيەكى زۆر بەرپۆبەر، ئەم تىزىيەيان قەبوول كىردو و تارادەيەك ھىچ چەشنە ھەول و ماندوووبوونىك بۆ پىكەيتانى ناكۆكى لەخۆيان نىشان نادەن. ئەم بابەتە دروست دىتتە بەرچاو

۵ . بىروانە كۆتايى كىتەب، بەشى سەرچاوەكانى باسى پازدەھەم، و. ك.

که ناکۆکی، ژانسهەر و نازاردانی به‌دوادا دئ و ده‌توانی بیته سه‌راوه‌ی زۆر گه‌رو گه‌فتیش. به‌لام ئەم بابته‌ش دروسته که ئەو به‌رپه‌رانه‌ی ده‌یانه‌وی له جی خۆیان وه‌میئن و ته‌مه‌نی به‌رپه‌رسانه‌ی خۆیان درپه‌ر پێ بدن، ناکۆکی له ریک‌خراوه‌که‌یان به‌راستی شتیکی پیوسته. ره‌نگه‌، که‌سیک بلێ به‌رپه‌رانه‌ی له به‌ر ئەوه‌ی که ده‌بێ له ریک‌خراودا، ناکۆکیه جۆراوجۆره‌کان ته‌حه‌ممول بکه‌ن، زۆرتەر مووچه وه‌رده‌گرن. به‌شیک له مووچه‌که‌یان، ره‌نگه وه‌ک "مووچه‌ی خۆراگری" بۆ کارکردن له ژینگه‌یه‌کی پر له ژانه‌سه‌ردا له‌به‌رچاو گه‌رابێ.

ناراسته‌ی کلاسیک و نه‌ریتی له ناکۆکی، لاه‌ردن و نه‌هه‌یشنی ناکۆکی له‌گه‌ڵ به‌رپه‌رانه‌ی ناکۆکی به هه‌له‌ ده‌گرێ و خراپ لێ تیده‌گا.<sup>6</sup> "ناشتیخوازان"<sup>4</sup> واته که‌سانیک که تیروانینیکی نه‌وتیان قه‌بوول کرده‌، پێشگرمانه‌یه‌کی زۆر لاه‌زبان مه‌به‌سته. ئەوان پێیان وایه بونی ناکۆکی له ریک‌خراودا به هه‌ر شیوه‌یه‌کی بێ ئەوه شتیکی نه‌شیواو و نه‌گه‌نجاوه و ده‌بیته هۆی کیشه و گه‌رت. ئەوان ده‌لێن رۆلی به‌رپه‌رانه‌ی که‌مه‌کردنه‌وه‌ی ناکۆکیه‌کانه. ده‌ره‌نجامی قسه‌کانیان ئەوه‌یه که ده‌بێ هه‌ولدان بۆ خاشه‌به‌رکردنی ناکۆکی ده‌ست پێ بکا. به‌لام مه‌به‌سته‌ی به‌رپه‌رانه‌ی هاوئاهاه‌نگی و هاوکاری نیه، ده‌ست‌راکه‌یشتن به نامانج، مه‌به‌سته‌ی سه‌ره‌کیانه! لاه‌ردنی ناکۆکی له ریک‌خراوه‌ ئالۆزه‌کان دا شتیکی واقه‌عینه‌نه و لۆژیکی نیه، چونکه هه‌یج لاه‌ردن ناتوانی شتیکی گه‌نجاو بێ. هه‌روه‌ک یه‌کێک له خاوه‌ن‌راکان باسی ئەوه‌ی کرده‌ که: تاک یان ئەو کۆمه‌لانه‌ی که لایه‌نگری "هاوئاهاه‌نگی و یه‌کانگری" له ریک‌خراودان، به‌خۆباردن له ناکۆکی، ره‌نگه ته‌نیا و ته‌نیا به‌رژه‌وه‌ندی دووباره‌ی خۆیان، له دۆخی هه‌نووه‌که‌یدا بپاریزن.<sup>7</sup>

### سه‌راوه‌ی ناکۆکیه ریک‌خراوه‌یه‌کان

گه‌لێک هۆکار ده‌توانن ببنه هۆی سه‌ره‌ه‌ل‌دانی ناکۆکی ریک‌خراوه‌یه‌ی. هه‌ندیک لهو هۆکارانه (وه‌ک که‌سایه‌تییه نه‌گه‌نجاوه‌کان) لایه‌نی ده‌روونناسانه‌یان هه‌یه. واته ناکۆکی ده‌گه‌رپه‌ته‌وه بۆ تابه‌ته‌نده‌یه تاکه‌که‌سییه‌کانی کارمه‌نده‌کان. واته هه‌ندیک که‌س ناتوانن له‌گه‌ڵ که‌سانیترا هه‌لکه‌ن و له‌گه‌لیان بسازین یان به واتایه‌کی دیکه، له په‌یوه‌ندی‌گرتن له‌گه‌ڵ که‌سانیترا کیشه‌یان هه‌یه و ئەم کیشه‌یه‌ش له ریک‌گای پابه‌ندبوون به پیشه یان مامه‌له‌کردن و

6 . پروانه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌راوه‌کانی باسی پازده‌هه‌م، و. ک.

4 . Peacemakers

7 . پروانه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌راوه‌کانی باسی پازده‌هه‌م، و. ک.

هەلسووکەوتی فەرمییانەو نائوانی دەرێکەوئ. هەر بۆیەش، ئەو هی لەم بەشەدا پێداگری لە سەر دەکەین، ئەو ناکۆکییانەیه که لە بونیادی رێکخراوەییەو سەرچاوە دەگرن. دواتر، گرتنێن سەرچاوەکانی بونیادی ناکۆکی دیاری و دەستینیشان دەکەین.<sup>۸</sup>

### وابەستەبوونی دوو لایەنەى ئەرك

وابەستەبوونی دوو لایەنەى ئەرك<sup>۹</sup> ئاماژە دەکا بە ئاست و سنوورێك که دوو یەكەى رێکخراو لە ماملەکردن و پەيوەندیگرتن لەگەڵ یەكترى، وەرگرتنى زانیارى، رازیبوون لە سەر کار و چالاکییەکانی دیکەى هاوناھەنگ بۆ جۆ بە جۆ کردنى ئەركى دووبارەکراو، بە شیوەیەکی کاریگەر پێکەو و وابەستە یان پەيوەستن. بۆ وێنە زانیارى دوو لایەنە که لە نیوان کۆمەلێ پلاندانان و شیکاری بازار لە نێزگەییەکی رادیویدایە، نمونەى ئەو دۆخەن.

بازنەى پەيوەندى نیوان پەيوەستبوونی دوو لایەنەى ئەرك و ناکۆکی راستەوخۆ نیە. بەلام ئەو هی ئیمە دەیزانین ئەو یە که پەيوەستبوونی دوو لایەنە، پەيوەندى نیوان یەكەکان زۆرتر دەکا. کاتیك یەكەکان ناچار دەبن پەيوەندى (ماملکردن لەگەڵ یەكترى، هەلکردن لەگەڵ یەكترى) یان لەگەڵ یەكەکانی دیکەدا هەبێ، ئەو دۆخە تۆزى و زۆرییە، وەك جۆرێك هۆکاری بەھیز و سروشتى ناکۆکی لى دى. بەلام وانیە که پەيوەندى خۆی دەرەنجامى ناکۆکی لى بکەوئیتەو. پێکەو و هەلکردن و پەيوەندییەکان، هەر وەها دەتوانن دەرەنجامى دۆستانە و هاوکاری دوو لایەنەى پێک بێنن. ئەگەر پێشینیەیه که لە ناکۆکی نیوان یەكەکان هەبێ، پەيوەستبوونی دوو لایەنەى ئەرك، ئەو شتە پوچەل دەکاتەو. هەر بە هەمان شیوە، پەيوەستبوونی دوو لایەنەى ئەرك، پەيوەندى دۆستانەش بەھیز دەکا.

### پەيوەستبوونی یەك لایەنە

ئەگەرى پێکھاتنى ناکۆکی، کاتیك یەكەیه که بە شیوەیەکی یەك لایەنە لەگەڵ یەكەیه که دیکەدا پەيوەستە، زۆر زیاترە، بە پێچەوانەش پەيوەستبوونی دوو لایەنە، پەيوەستبوونی تاک

۸ . پروانە کۆتایی کتیب، بەشى سەرچاوەکانی باسی باز دەھەم، و. ک.



لايهنه<sup>۹</sup> به و اتايهيه كه هاوسهنگي دهسهلاتي گوراني كه متر كردوه. ههربويهش چاوهرواني شه دهكړئ درووستبونى ناكوكي، به دلتيابيهوه زورتره، چونكه يهكهي زال و دهسهلاتدار نهگيزيهكي كه متری بو هاوناهاهنگي له گهل يهكهي بندهستي خویدا هيهه.

ناكوكي سرووشتي له پيهوهستبونى يهك لايهنه كاتيک واتايهكي زورتر به خووه دهكړئ كه تيبگهين له ريکخواوه كه مان دا، پيهوهستبونى دوو لايهنه بهرامبهر به پيهوهستبونى يهك لايهنه كه متر بلاوېوتهوه يان كه متر باوه. كه رتي بهرهمهينان پيهوهستبونى يهك لايهنه يان هيهه. كاتيک يهكهيهك كاريكي ناتهواو بو يهكهيهكي ديكه دهنيرئ و يهكهي دواتر ناتوانئ توّلهي شه كاره بکاتهوه شه كاتهيه كه ناكوكي درووست دهبي.<sup>۹</sup> له كۆمپانيا بازرگانيهكان دا، ناوهندي به بازاركردن وهك خوي بو چه سپاندى راډي فروشتنهكان پيهوهندي به ناوهندي متمانهوه هيهه و بهويهوه پيهوهسته. كه سي تاقيكار له نه خووشخانه دا بو دهره نجامي شيته لكارى به تاقىگاوه پشت تهستوره. له راستى هموو پيهوهنديه ويتايى و واتايهكان له سهر بنه ماي پيهوهستبونى تاك لايهنه يه. واتا پابهنده به ويتا و دهبي له گرفته ويتايهكان تي بگا و فلهسهفه ي بونى خوي پاساو بدا، له كاتيک دا هيچ كام له پابهنديانه له لايه ن كۆمهلهي ويتايهوه مامله كردنى دوو لايهنه ي له سهر نيه.

### دابەشکردنى ناسوېي له رادبهدرى يهكهكان

دابەشکردنى زور له نيوان يهكهكان دا، شه گهري سهرهلهداني ناكوكي زورتر دهكا. شه گهر يهكهكاني نيور ريکخواو زور له يهكترى جيا بکړينهوه، شه هرکانه ي كه ههر کاميان دهبي جي به جي بکهن و شه ورده زينگه ييانه ي كه ههر کاميان دهبي له گهلي له پيهوهنديدا بن، جياوازتر دهبن و شه وهش خوي دهبيته هوي كۆمهليک جياوازي نيوخوي واتادار له نيوان يهكهكان دا.

بو وينه، بهلگه و دوكيوميتهكان دهريدهخن كه دابەشکردنى ناسوېي زور دهبيته هوي شه وه كه نامانجهكان، هزه ريکخواهيهيهكان و فلهسهفه ي بهرپيوهبرى جوراوجور له نيوان يهكهكان دا.<sup>۱۰</sup> له كۆمپانيايهكي بهرهمهينهردا، كارمهندهكاني كه رتي بهرهمهينان حهزيان

#### 6. One Way Task Dependence

۹. بړوانه كوتايى كتيب، بهشى سهرچاوهكاني باسى پازدههم، و. ك.

۱۰. بړوانه كوتايى كتيب، بهشى سهرچاوهكاني باسى پازدههم، و. ك.

له روانگه‌یه‌کی کورنخایه‌ن ده‌بی. به پیچه‌وانه‌ش تاقیکاری تاقیگاکان، هر له هه‌مان کۆمپانیادا، هه‌زیان له ماوه‌یه‌کی درێژخایه‌نه. بۆچی؟ چونکه جۆری په‌روه‌ده‌کردنیان، روانگه‌ی کاتی جۆراوجۆری فیژیکردون و پیوستییه‌کانی ئه‌و پیشه‌یه، ئه‌م جۆره‌ هه‌ز و تیروانینه‌ی ده‌وێ. ئه‌وه‌ راسته‌ که ئه‌و باوه‌ره‌ هه‌یه‌ که کارمه‌نده‌کانی به‌شی به‌بازارکردن و ژمیریاری، دنیای ریکخراوه‌وه‌ وه‌ک یه‌کتی نابینن. هه‌لبه‌ت دابه‌شکردنی ئاسۆیی زۆر، به‌ شیوه‌یه‌کی ئاسایی و سروشتی نابیتته‌ هۆی ناکۆکی. کۆمه‌لێک هۆکاری دیکه‌ی وه‌ک په‌یوه‌ستبوونی دوو لایه‌نه‌ی ئه‌رك و پێدانه‌کان (مووچه)، ده‌توانن وه‌ک هۆکاری کز و لاوازه‌که‌ر یان خێرا و به‌هێژکه‌ری شاراره، بۆ ناکۆکیه‌کان کار بکه‌ن.

### فه‌رمی بوونی که‌م

یاسا و رێوشوینه‌کان له‌ رینگای که‌م‌کردنه‌وه‌ی ناروونی، ناکۆکیه‌کان که‌م ده‌که‌نه‌وه. فه‌رمی کردنی زۆر، شتوازه‌ ستانداردکراوه‌کان بۆ یه‌که‌ ریکخراوه‌یه‌کان به‌ مه‌به‌ستی پیکه‌وه‌ هه‌لکردن و پیکه‌وه‌ گونجان له‌گه‌ڵ یه‌کتیدا پیک دینن. پێناسه‌ی رۆله‌کان هه‌ینده‌ روون که‌ ئه‌ندامی یه‌که‌کان ده‌زانن، چ چاوه‌روانییه‌کیان لێ ده‌کری. به‌ پیچه‌وانه‌ش، له‌و شوینه‌ی که‌ فه‌رمی بوون که‌مه، هۆکاره‌ سرووشتییه‌کان بۆ ناکۆکی په‌یوه‌ندیدار به‌ ده‌سه‌لاتی یاسایی تاکه‌کانه‌وه‌ زۆرتر ده‌بی. بۆ وینه، ناوه‌نده‌کان بۆ ده‌ستراکه‌یشتن به‌ به‌رژه‌وه‌ندی یان پینگه‌کانی ده‌سه‌لات پشت به‌ فیلا و ته‌له‌که‌ ده‌به‌ستن. په‌یوه‌ندی و مامله‌ی نیوان یه‌که‌کان، به‌ هۆی نه‌بونی یاسایی بوینیان به‌ شیوه‌یه‌کی فه‌رمی، به‌ هۆی مشتووهر و وتووێژه‌وه‌ ده‌ناسرین. له‌ وه‌ها که‌شێک دا، ئه‌گه‌ری چوونه‌ سه‌ری ناکۆکی نیوان یه‌که‌کان زۆره. ناکۆکی له‌ بویناد زۆر فه‌رمییه‌کانیشدا سه‌ره‌له‌ده‌دا، به‌لام له‌ وه‌ها دۆخێک دا، ره‌نگه‌ ناکۆکی زۆر یاسایی بی و که‌متر روخینه‌ر ده‌بی. به‌لام یاساکان نابنه‌ هۆی نه‌هه‌یشتنی ناکۆکیه‌کان. به‌لکوو یاساگه‌لیکی ئه‌وتۆ کاتیکی ئه‌گه‌ری ئه‌وه‌ هه‌یه‌ ناکۆکیه‌کیان ئاشکرا‌تر بی، ده‌ره‌تانیکی زۆرتر به‌ چاوه‌دێران ده‌دا.

### وابه‌سته‌بوون به‌ سه‌رچاوه‌ هاوبه‌شه‌ ده‌گمه‌نه‌کان

کاتیکی دوو یان چه‌ند یه‌که‌یه‌ک پشت به‌ جۆریک سه‌رچاوه‌ی هاوبه‌شی ده‌گمه‌ن بۆ وینه‌ی که‌شی فیزیکی، نامیر، شیوه‌ی چالاکی، تاییه‌تی کردنی بوودجه، یان خزمه‌تگوزاری ناوه‌ندی چر وه‌ک یه‌که‌کانی تاییکردن ده‌به‌ستن، ناکۆکی سرووشتی به‌هێزتر ده‌بی. ئه‌گه‌ر ئه‌ندامی یه‌که‌کان له‌وه

تیبیگن که پیوستی تاکه که سییان له سهراوهی بهردهستی هاویهش له نیوان یه که کان دا، ناتوانی دابین یان ولآمدهربان بی، ناوکی سروشتی زۆرتی ده بی. کاتیکی که یه که کان ههست بکهن که لک وهرگرتنی یه که یه که له سهراوهی هاویهشی ده گمهن، ده بیته هوی له مپهر و ئاستهنگ له سهراوهی که لک وهرگرتنی یه که کانی دیکه، ده کری ئه کات چاوهروانی ئه وه بکهی ناوکی نیوان یه که کان، جۆریکی ئیمپراتۆری، داگیرکردن و دهست به سهراوگرتنی سهراوه کان و کۆمه لیک هه ئسووکوت و رهفتاری دیکه درووست بیی که رهنگه کاریگهردار بوونی ریکخواهیی که متر بکاته وه.

### جیاوازی له پێوه رهکانی به هاگهری و سیسته مهکانی پیدان دا

به تیبینی ئه وه که زۆریه دانانی به هاکان و پیدانی موچهکانی به پێوه بهری، پیداکری له سهراوکردی جیاوازی ههرا کام له یه که کان ده کهن نه که له سهراوکردی تیکه لای یان گشتی یه که کان، هه ربۆیهش ئه م بابه ته ده بیته هوی سه ره لدان ناوکی زۆرتی. کۆمه لیک زۆر به لگه له هه موو کات و ساته کان دا راستی ئه و بابه ته مان بۆ ده رده خهن.

یه که کانی به ره مه پێتان له کۆمپانیاکان له به رامبهر به ره مه پێتانی به ره دوام و به بی لاوازی و هه ره ها به سه رغدان به کاراییان له خسته نه پرووی کالآ و به ره مه مه کان دا پاداشتیان ده در پته وه، له کاتیکی دا پاداشته موچه یه که کان بۆ یه که کانی فرۆش له به رامبهر پیدانی خیرا و گونجاری کالآ به کپاره کانه. کاتیکی موچه ده در پ به یه که کانی به ره مه پێتان که تپچوه کان بگه یه ننه لانی که م و که می بکه نه وه، به شیوه یه که هه یچ چه شنه لاوازیه کیش له ئاستی به ره مه پێتان دا روونه دا، له کاتیکی دا یه که فرۆشیاره کان به هوی خیراییان له خسته نه پرووی کالآ و به ره مه مه کان دا زۆر خیرا و ده ستوبه جی موچه دراو ده کرین و ئه م شته ش خوی پیوستی به زۆرتی کردنی کۆمه لیک که سیتره له یه که کانی فرۆشتن دا. ههرا به هه مان شیوه یه که فرۆشیاره کان، له به رامبهر ئه وه دا که هه تا زۆرتی به فرۆشن، پاداشتی زۆرتی وه رده گرن، یه که کانی متمانه بی له به رامبهر که مکردنه وه ی لانی که می کاته کانی دارایی دامه زراوه که یان موچه وه رده گرن. ئه م ئامانجهش له رینگای سنووردارکردنی فرۆشتن بۆ ئه و حیساب و راده یه ی که شیوا ی قه بوولکردنه وه دی.

زۆریکی له به پێوه به رانی به شی فرۆش، کاتیکی زۆر بۆ ئه م کاره ته رخان ده کهن که به پێوه به رانی متمانه بۆ ئه وه رازی بکهن که ئه وه ی که کپاره کان به شتیکی بی سوودی ده زانن، له لایه ن دامه زراوه که وه قه بوول بکری.

ناکوکی نیوان ناوهند و لقهکان له جیاوازی له سیسته مهکانی کرئ و مووچه و پیئورهکانی دیاریکردنی بههاکانهوه سهراوه دهگرن. یهکهی ناوهندهکان گرنگی به گۆران ددهن و گۆران به شیوازیکی گرنگ دادهننن که فلهسهفهی بوونی خوینانی پی پشتراست دهکه نهوه. بازنهی سیسته مهکان پیداکری له سهر گۆرانهکان دهکا و لابردنیانی پی باش نیه و لهو کاره رازی نیه. بهلام یهکهی ناوهندهکان گرنگی به سهقامگرتویی و چهقبهستویی دهدا. بۆ یهکهی ناوهندی گۆران کاردانهوهی نالهباری له سهر چالاکییهکان هیه. به پیی ئەمهش نتهنیا گۆران ژانه سهریکی لهخۆراییه بهلکو گۆران، ئەوهی ههشه رهش و خهوشداری دهکا. به پروای ناوهندهکان، ههموو چهشنه پیشنیاریکی گۆران که له لایهن لقهکانهوه به سهریاندا بسهپیندرئ، باس لهوه دهکا که ئەو شیوازه بی سووده و ولآمدهر نیه. دواجار له کارکردی ئەم شیوازه کم دهپیتتهوه. بهلگه و دۆکیۆمینتی دیکه سهبارهت به ناتهبایی له نیوان ناوهند و لقهکان دهردهخن که یهکهی ناوهندی دهتوانن وهک چاوهدییریکی کۆنترۆلی حهوته ووانه له کۆمپانیایهکی بهرهمهپیتان دا ههبن. تۆ ناتوانی پهپوهندی ههروهزی و یارمهتیدهری نیوان تاکهکان له یهکهکان دا پیک بپنی، کاتیئک تۆ له سهر بنهمای دۆزینهوهی ههلهکان له کارهکیان دا، ههلیان دهسهنگیننی یان پاداشتیان ددههیهوه.

### بپیرادانی هاوبهش

بهلگه و دۆکیۆمینتهکان دهریدهخن له بپیرادانی هاوبهش دا کاتیئک تاکهکانی بهشدار دهبن له بپیرادانیئک دا له ژیر کاریگهری بپیراده دهرچوههکان له لایهن کهسیکی تایبهتوه، ناکۆکییهکان پووچهل دهکاتهوه.<sup>۱۱</sup> پرۆسهی بپیرادانی هاوبهش، دهرهتانیکی زۆرتر بۆ دهربرینی دژایهتییهکان دهرهخسینئ و بواری پیویست بۆ دهرکهوتنی نهگونجان و دژایهتییهکان پیک دینئ. به تایبهتی کاتیئک که جیاوازییه بههادهاره راستهقینهکان له نیوان بهشداراندا ههبن. توپۆزینهوه و لیکۆلینهوهکان نیشانی ددهن پیکهوههلهکردنی زۆر له جياتی هاوتاههنگی و هوکاری ئاسانتر بکا، جیاوازی و ناتهباییهکان پتر دهکا. له ئاکام دا، جیاوازی بیروپرای زۆرتر له باوهر و شارهزایی زۆرتر له ناکۆکی دا دروست دهبی. زۆرجار، ههزکردن له پیکهپیتانی

۱۱. بروانه کۆتایی کتیب، بهشی سهراوهکانی باسی پازدهههم، و. ک.

ناكۆكى پاش بەشدارى كردن، كەمترە لە كاتى پيش بەشدارى پيكردن، بەلام پاش ئەو ناكۆكيبە بەزى لە ئاشكرا بوونە.

### يەكانگيرنەبوونى ئەندامان

ئەگەر يەكانگيرنەبوون لەناو ئەندامان دا زۆر بى، كەمتر ئەگەرى ئەوئى ھەيە كە پيكرەو بە شيوەيەكى روون و رەوان و راستگوويانە ھاوکارى يەكترى بگەن و يارمەتى يەكترى بدەن. بە پيى تويزينەو ھەكان لەم پەيوەندييەدا، دەرکەوتوو نەبوونى ھاوشيوەيى و خالى ھاوبەشى وەك: بەھاكان، خویندەوارى، تەمەن، نمونە كۆمەلایەتییەكان، دەبیتە ھۆى پەيوەندييەكى لاوازی تاکەكەسيانە لە نيوان يەكەكان دا و لە بەرامبەردا ئاشتى ھاوبەشى و بەشداريىكردنى يەكسانيش لە نيوان يەكەكان دا كەمتر دەبیتەو.

### پيكرەو نەگونجانى پۇستى ريكخراوئىي و پلە و پايەى تاکەكان

كاتىك پلە يان پۇستىك بە كەسيك دەدرى كە لەگەل كەسايەتى ئەو كەسەدا نەگونجى يان ھيراركى و ئاستەكانى ريكخراوئىيدا گۆرانكارى يان چاكسازيەكيان تيدا روو بدا، ناكۆكى خۆى ھاندەدرى. بۆ وئینە، كاتىك پلە يان پۇستىكى ريكخراوئىي پايەيەكى پى دەدرى يان چۆنيەتى تىگەيشتن تاك لە پلەيەك كە وەريدەگرى و ئاستە جۆراوجۆرەكانى تىگەيشتنى ناوئەندەكان لە لايەنەكانى پلە و پايەى پيئدراو، ناكۆكى زياتر دەكا.<sup>۱۲</sup> ئەم رەھەندانە بریتين لە: بەلگەكانى خزمەتگوزارى، تەمەن، رادەى خویندەوارى و مووچە. ھەر بە ھەمان شيوە لە ريكخراوئىك دا كە بە گشتى ھەمووان ئەوھيان قەبوولە كە بەشى تويزينەو و پەرەپيدان لە بەشى ئەندازيارى كەسايەتى و تاييەتمەندييەكى بەزرتى ھەيە، نمونەكانى داھينان و نوپخوازی تا كاتىك كە ئەم ريزبەندييە پلەيە بگرنە بەر، قەبوول دەكرين. بەلام كاتىك ئەم پۆلينەكردنە لاچى و نەميتى، بۆ وئینە كاتىك كە ئەندازيارى پيشەسازى ئاستىكى بەزرتى ھەبى لە تويزەران لە بەرپۆئەبردنى پۇستە ريكخراوئىيەكان دا، ناكۆكى درووست دەبى.<sup>۱۳</sup> لەگەل

۱۲ . پراوانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى پازدەھەم، و. ك.

۱۳ . پراوانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى پازدەھەم، و. ك.

ھەموو ئەوانەشدا بەلگە و دۆکیۆمېنتەکان دەرىدەخەن كە پېكەوئەنەگوئىخانى پەلە و پاىەكان دەبېتتە ھۆى سەرھەلدانى ناکۆكى.

## نارەزايەتى لە رۆل دا

نارەزايەتى لە رۆل وەك جۆرىك سەرچاوەى ناکۆكى، لە پېكەوئەنەگوئىخانى پەلە و پاىە لەگەل كەساتى تاك دەچى. نارەزايەتى لە رۆل و دەور لە گەلېك سەرچاوەى جۆراوجۆرەو سەرچاوە دەگرى، يەكېك لەم سەرچاوانە، پېكەوئەنەگوئىخانى پەلە و پاىە لەگەل ئەو كەسەدايە. كاتېك كەسېك ھەست دەكا كاركردەكەى ئەو دەردەخا كە پېويستە بەرز بكرېتتەو، ئەو كەسە لە نارەزايەتى لە رۆلەكەى خۆى ئازار دەچېژى و ناھاسەنگى پەلەى پېسپېردراوى ئەو لەگەل كەسايەتى خۆى درك پى دەكا. ھەر بۆيەش، لەم بەشەدا دەمانەوئى پىداگرى لە سەر ئەو بابەتە بكەينەو كە ئەو شىوازانەى كە بە يارمەتى ئەوان تاكەكان خۆيان لە پۆستەكانى خۆيان تىدەگەن، دەكرى كارىگەريەكى واتادارى لە سەر كاركرديان ھەبى و بەمشىوئەى ھۆكارىكى بەھىز بۆ ناکۆكى لە نيوان ئەوان و ھاوكارەكانيان لە يەكەكانى خۆيان يان يەكەكانى ھاوتا و نزيك لە خۆيان پىك دى.

كاتېك كەسېك رۆلېك قەبوول دەكا، زنجىرەيەك خوليا و ئاوات بۆ خۆى دادەنى. كاتېك ئەم چاوەروانىيانە وەدى ناينە (بۆ وئىنە كارەكەيان قەيراواناوى<sup>\*</sup> نەبوو يا پاداشت و مووچەكەى بە پى پېويست نيە) رەنگە ئەم كەسانە بى بەشبوون يان ناكامى خۆيان لە شىوئەى جۆراوجۆردا دەربخەن. ھىندىكيان دەست لە كار دەكېشنەو. ژمارەيەكيان ئاستى ھەولدانى خۆيان كەم دەكەنەو. ھىندىكيان پىيان باشە مەملانى بكنەن. ئەم كۆمەلەى دوايى رەنگە وەك ھۆكارىكى پالئەرى ناكۆك دەركەون (لە ھەولئى دۆزىنەوئەى و دەستنىشان كردنى گىرو گرتەكانى رىكخراودان، قسە و قسەلۆك بلاو دەكەنەو، راستىيەكان چەواشە دەكەن و پىچەوانەى ئەو دەلئىن بۆ ئەوئەى ئالۆزى و بى سەرەوبەريەى پەرە پى بدەن) ئەم كەسانە كە ھەموو رىكخراوەكان ھىندىك كەسى ئەوتويان ھەر تىدايە، چىژ لە تىكچوون و ئالۆزى سىستەم

---

\* . وشەى قەيراناوى كە لىرەدا واتايەكى دەستەواژەيى بەخۆو دەگرى لايەنى باشى قەيرانى بوونى پىشەيەكى تىدايە، واتە ئەو پىشەى كە رىزەيەك قەيرانى تىدايە كە سەرنجراكىش دەنوئىنى و تام و چىژىكى تايەتى بە پىشەكە دەدا زۆر جىي رەزايەتى خاوەن پىشەكەيە. دەقى وشەى فارشى "چالشى" يە كە بە رىژاىي ئەم كىتەبەش ھەر مەبەست لەو لايەنەيە. لىرەدا واتايى باوى قەيران بەو مانايە كە خراپە نايەت. و. ك.

وهرده گرن. ئەگەر ئەم كەسانە تارادەيەك پيڭكەوہ يەكگرتوو بن دەتوانن بىنە سەرچاوەى سەرەكى و گەورە بۆ سەرھەلدان و دروستبوونى ناكۆكى.

### چەواشەگردنى پەيوەندييەكان

زۆر جار گوتراوہ گيرو گرتى پەيوەندييەكان، سەرچاوەى ناكۆكييەكانە. نمونەيەكى ئاشكرا لەم جۆرە پەيوەندييانە، پەيوەندى ستوونىيە. ھەرەك كە پەيوەندييەكان لە زنجيرەى ھېراركى ريكخراوھيدا بۆ لای سەرەوہ يان بەرەو خوارەوہ دەپۆن، ئەگەرى ئەوہ ھەيە كە توشى ناروونى يان چەواشەگردن بىي. بەلام چەواشەكارىيەكى ئەوتۆ لە ئاستى ئاسۆيش دا روو دەدا.<sup>۱۴</sup> بۆ ویتنە، بە پيى بەلگاندن و قسەى يەكێك لە توێژەران، ئاگادارنەبوونى يەكەكان لە پيشەكانى ديكە، دەبیتتە ھۆى بەشدارىيەكى يەكسانى كەمتر.

گرتى دوان و ئاخاوتنەكان پرسىكى ھەميشەيە لە ريكخراويك دا. ئەم گرفتەنە، پەيوەندييە پيويستەكان بۆ ھەولئى بەكۆمەل لە نيوان يەكەكان دا خەوشدار دەكا. گرتى ئاخاوتن، دەتوانئ بە ئاستە جۆراوجۆرەكانى خويندن، پيشينە و پرۆسە كۆمەلەيەتى و كۆمەلخووزىيەكانىشەوہ گري بدرئ كە ئەندامان و يەكەكان تىپەريان كردوہ. جياوازى لە جۆرى راھينانى ھۆكارەكانى كرپن و ئەندازيارى لە پيڭكھينانى ناكۆكى لە نيوانيان دا شتيكى كارىگەرە و دەورى خۆى ھەيە<sup>۱۵</sup>. جۆرى راھينان و پسپۆرى فيزيازانەكان و بەرپۆرەبەرانى ئيدارى نەخۆشخانەكان بە تەواوى لە يەكترى جياوازن. جياوازى لە جۆرى راھينان، زمانى كارى جياواز لە نيوان يەكەكان دا پيڭ دىنئ كە گواستنەوہى كارىگەرى و باندۆرى ئايدىياكان خەوشدار دەكا.

قوتابخانەى رەسەنايەكى كردوہ (پراگماتيزم) باسى ئەوہ دەكا كە يەكێك لە سەرچاوەكانى ناكۆكى پەيوەنديى ئەوہيە كە ھينديك لە يەكەكان، زانىارى پيويستى يەكەكانى ديكە لە ناو خۆيان دا دەشارنەوہ. ھەرەك لە بەشى پيشووش دا باسمان كردوہ، زانىارى دەتوانئ بەدەسلات گەيشتن ئاسانتەر بكا. ھەربۆيە شتيكى زۆر واقعىيانە و درووستە كە قەبوولئ

---

۱۴ . پراوانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى پازدەھەم، و. ك.

۱۵ . پراوانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى پازدەھەم، و. ك.

بكهين، كاتىك زانىارىيە كى گىرنگ تەواو بە شىۋەيە كى نەينى بپارىزىرئ، زۆر سىرووشىيە كە ئەو ناكۆككىيانە سەرھەلبدەن و ئاشكرا بن.

ئەگەر زانىارى ناپىيىست و چەواشەكراو، بە سەرچاۋەيە كى گىرنگى ناكۆكى دابىرئ، دەبى چاۋەرۋانى ئەو بە بىن كە بە بوونى زانىارى تەواو و پوۋخت و چەواشەنەكراو ھىچ چەشەنە ناكۆككىيەك درووست نەبى و ئەگەر شىۋەيە كى ئە ئاستىكى كەم دا بى. وا ديارە ئەو ش بە تەواوى درووست نىە. توپىزىنەۋەكان لەم بارەۋە سەلماندوويانە ئەگەر ناۋەندەئى ئەو رىكخراۋانەئى كە جۆرىك زانستى پىسپۆرپانەئىان تىدائە كە لە جى بە جى كىرەنى چالاككىيەكانى دىكەدا يەكەئى كارگرديان ھەيە، ناكۆكى لە نىۋان ئىدارە و ناۋەندەكان دا زۆرتەر دەبى. <sup>۱۶</sup> بۆچى وايە؟ بوونى زانستىكى ھىندە پىسپۆرپانە لە ھىندىك يەكەدا دەبىتە ھۆئى ئەو كە ئەو يەكانە سەرچاۋەئى تاكەكەسى خۆيان بەلاۋە گىرنگ بى و بەمىشپوۋەيە نايەكسانى دەرىكەۋى كە ئەو ش دەبىتە ھۆئى ناكۆكى لە نىۋان يەكەكان دا. لە لايەكى دىكەۋە بوونى زانستى ناتەواو، سەرچاۋەئى تاكەكەسى ناروون دەكا و جىاۋازىيە گىشتىيەكان كەم دەكاتەۋە و ھاۋناھەنگىش ئاسان دەكات. دەتوانىن بەۋ دەرەنجامە بگەين كە پەيۋەندىيەكان دەتوانن سەرچاۋەيە كى زۆر گىرنگ و سەرەكى ناكۆكى بن، ھەرۋەك زانىارىيە زانىارىيە تەواو و ناتەواۋەكانىش ھەر بەۋ شىۋەن.

### تەكنىكەكانى نەھىشتى پىكناكۆكى

كاتىك كە ھۆكارەكانى سەرھەلدانى ناكۆكى زۆرن، پىي دەلئىن ناكۆكى تىكدەر يان ناكارامە. ئەم ناكۆككىيە كارىگەرى خراب و نەرىنى لە سەر كارىگەردارىبوونى رىكخراۋەئى دەبى. ھىندىك ھەۋل دەبى بدرىن بۆ ئەۋەئى ناكۆكى بگاتە ئاستىك كە جىي رەزامەندى و دلخۇشى بى. لە خوارەۋە تەكنىكە بونىادىيەكان بۆ كەمكردنەۋەئى توانىي ناكۆكى شى دەكەينەۋە.

### ئامانجە گىشتىرەكان

ئامانجىكى ھاۋبەشى گىشتىر<sup>۷</sup>، ئامانجىكە كە لە لايەن دوو يان چەند يەكەيەكەۋە قەبوۋل كراۋە كە ھىندە سەرنجراكىش و گونجاۋە كە ناكۆكى تەنيا لە رىگائى كەلك وەرگرتن لە

۱۶ . پروانە كۆتايى كىتەب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى پازدەھەم، و. ك.



سەرچاوه كانى يه كه يهك به تهنيا وهدى بى. ١٧ ئامانجىكى گشتگير به پيناسه يهك له ئامانجى هاويه شهوه دهست پى دهكا و بهم پييه ئهم پيناسه يه دهرده كه وي كه ئهم ئامانجه به بى به شدارى و هاويه شىكردى يه كسانى هممو يه كه كان وهدى نايه. ئامانجه گشتگيره كان يه كجار گرنگ و به نرخن و له لايهن كۆمهله يه كه وه به تهنيا وهدى نايهن و به كارى ههر وه زى و هممه لايهنه وهدى دىن. ئهم ئامانجه هممه گير و گشتگيرانه بۆ ئه وهى كارى گهر داربن پيويسته بكه ونه جيبى ئامانجه كانى ديكه كه يه كه يهك رهنجه به شيوهى جياواز خۆى هه يى. ئهم ئامانجان له ريگاي پابه ندردى لايهنه نارازيه كان به كار كردن له گه ل يه كترى بۆ وه ديهاتنى ئهم ئامانجان كه پيويسته به شيوهى دوو لايهنه جى به جى بكرين، ناكۆكى كه م ده كه نه وه.

پاش تويزينه وه يه كى به رين كه سه بارهت به ته كنيكه كانى چاره سه ركردنى ناكۆكى، يه كيك له تويزه ران به وه دهره نجامه ده كا كه له شوينيك كه ئامانجى پيكناكۆكى دوو لايهنه دهنه هوى سه ره له داني ناكۆكى، كه لك وهر گرتن له ئامانجه گشتگيره كان هاوكارى ههر دوو لايهنى دژ به يه كترى زياتر ده كا. له گه ل شه ودا هه ول و ته قه للاك، له جياتى ناوه نديتى له سه ر يه كه سه ره به خۆ و جياوازه كان بۆ شاره زايى له سه ر شه وه چر ده بيتته وه كه يه كه ناكۆكه كان به شيكن له كۆمه له يه كى گه وه، كه شى هاوكاريش زۆرتتر ده بى و به ره مه كه شى سوودى زۆرتتره كه له هاوكارى له سه ر بنه ماي متمانه ي نيوان يه كه كان پيك هاتوه.

ململاني نيوان يه كه يه تيه كان و كارگيرى، كار كردى كردنى ئامانجه گشتگيره كان دهرده خا. له هه لومه رجي گه شه كردنى ئابورى، يه كه كان بۆ وه ديه يتانى داخوازي و ئامانجه كانى خويان زۆر سوورن. ١٨ به لام كاتيك ريكخراو به هوى فشاره ئابوريه كان و به هوى به رده وامي چالاكييه بازرگانيه كانى ريكخراو، به توندى هه ره شه ي لى ده كرى، به پيدان و موچه ي كه ميش رازى ده بى. كاتيك قه يران ته و او بو، داواكارى بۆ موچه ي زۆرتتر ديسان ده ست پى ده كاته وه. ئامانجىكى گشتگير و به نرخ، گرنگتره له ئامانجه تاكه كه سييه كان و ناكۆكى نيوان كرپكاره كان و كارگيرى بۆ ماوه يه كى كاتى كۆتايى كپ ده كا. به لگه و تويزينه وه كان باس له وه ده كمن كه ئامانجىكى گشتگير كاتيك به شيويه كى گشتى و كۆمه له كى كه لكى لى وه رده گيردرى، جوړيك هوكارى به هيزى ناشتيه خوازانه ي دريخايهن پيك دىنن كه په يوه ستبوون و په ره گرتنى هاوكارى دوو لايهنه ش به هيزتر ده كا.

١٧ . پراوه كۆتايى كتيب، به شى سه رچاوه كانى باسى پازده هم، و. ك.

١٨ . پراوه كۆتايى كتيب، به شى سه رچاوه كانى باسى پازده هم، و. ك.

## كەمكردنەۋە پەيۋەستبۇونى دوو لايەنەى نىۋان يەكەكان

كاتىك كە پەيۋەستبۇونى دوو لايەنە و يەك لايەنە، دەبىتتە ھۆى سەرھەلدىنى كۆمەلنىك ناكۆكى، كەمكردنەۋەى پەيۋەستبۇون دەبى وەك رىگكچارەيەكى بەردەست، سەرنجى بدرىتتى. بۆ وىنە، كەلك وەرگرتن لە ھۆكارە پارىزەرەكانى دەكرى بۆ كەمكردنەۋەى ئەم جۆرە پەيۋەستبۇونانە بناسىندىرىن. ئەگەر لىقى ناۋەندى X، ناۋەندى ئىدارەى Y بى، كەۋاتە Y پەيۋەستتە بە X ھە. كاتىك گىرتىك بۆ ئىدارەى Y دىتتە پىش، Y ش كاركردىكى خرابى دەبى. بەپىچەۋانەش ئەگەر X، دەتۋانى زۆر زووتر ناۋەندەكانى Y كۆنترۆل بكا، كاركردى Y دەبىتتە ژىر پرسىيارەۋە. رىگكچارەيەك ئەۋەيە كە بۇونى يەكەى X، ۋەك قەلغان و بەلاگىرەۋەيەك كار بكا. ئەو كات ئىدى پەيۋەستبۇونى X و Y كەم دەبىتتەۋە.

ھەرۋەھا پۆستەكانى پىكھىتئانى ھاۋناھەنگى دەتۋانن لە كەمكردنەۋەى پەيۋەستبۇونى يەكەكان دا كارىگەر بن. ھىندىكجار، كاتىك لە كۆمپانىا پىشەسازىيەكان دا ناكۆكى لە نىۋان يەكەكانىان دا بۆ وىنە لە نىۋان ژمىرىارى و ئەندازىارىدا ھەيە، لە كۆمپانىا تاكەكەسىيەكان دەگەرپن بۆ ئەۋەى كۆمەلنىك زانىارىيان لە پىشىنەى ھەر ئىدارە و ناۋەندىك ھەبى، پاشان پۆستى پىكھىتئانى ھاۋناھەنگى لە نىۋان ئەم دوو يەكەيە بەو دەسپىرن. چۈنكە ئەو بە زمانى ھەر دوو كۆمپانىياكە قسە دەكا و ۋەك كەسىكى ھاۋناھەنگ لە نىۋان يەكە جىاۋازەكان دا كار دەكا.

## بەرەپىدانى سەرچاۋەكان

كاتىك كە پىشىبىنى دەكرى دەگمەن بۇون جۆرىك ناكۆكى پىك دىنى، سادەترىن شىۋاز بۆ چارەسەركردىنى ئەم گىرتتە و رىگكچارەيەك كە ھەر دوو لاي پىكناكۆك رازى بكا، ئەۋەيە كە سەرچاۋەكانى بەردەست، زۆرتىر بكرىن يان پەرەيان پى بدرى. ھەرچەندە رەنگە ئەم كارە بۆ ئەو يەكانەى كە لەگەل ئەم جۆرە ناكۆكىيەدا بەرەۋوون كارىكى نالەبار بى، دەسەلات و ھىزى ئەم رىگكچارەيە ۋەك ئامرازىكى چارەسەركردىنى ناكۆكى لەۋەدايە كە ھەر دوو لاي ناكۆك بەرۋوالەت خۇيان بە سەرکەۋتوۋ دەزانن.

ئەگەر تەنیا ۴۰۰ دۆلار بۇ ناۋەندىكى قوتابخانە، بۇ زۆرترکردنى موۋجەى مانگانە تەرخان كراۋە، بۇ ئەۋەى لە نىۋان ئەندامانى چوار بەشى ناۋەندەكەدا دابەش بىكرى، بەشى ھەر كەسىك ۱۰۰ دۆلار بۇ دابىنكردى تىچۈۋەكانى بى، ئەگەر ھەر كام لەم چوار ئەندامە، چاۋەپوانى زىاتربوونى ۱۵۰ دۆلارى موۋجەى مانگانەيان بن، جۆرىك ناكۆكى ھەيە: داۋاكارى بۇ سەرچاۋەيەكى نەگۆر لە دەرەتان و دەست رۆيشتوۋىيى زىاترە، رىگاچارەيەك ئەۋەيە كە پارەيەكى زۆرتىر بۇ داۋاكارى لە سەر موۋجە تەرخان بىكرى. زىادكردى ۲۰۰ دۆلار و تەرخانكردى بۇ موۋجە و ھەقدەست دەتوانى ئەم ناكۆكيبە چارەسەر بكا.

پەرەپىدانى سەرچاۋە رىگاچارەيەكى يەكجار بەسۈدە چۈنكە ھەر دوو لاي ناكۆ رازى دەكا. بەلام كەلك ۋەرگرتن لەو بە ھۆى چىيەتى و نىۋەرۆكى بەرتەسكى سىروشتى خۆى زۆر كەم دەست دەدا. سەرچاۋە رىكخراۋەيەكان زۆر بە دەگمەن لەگەل ئاسانكارى زۆرتىر بوون و پەرەپىدان رازى و ھاۋدەنگن.

### چارەسەكردى گىرو گىرتهكان بە شىۋەى دوو لايەنە

چارەسەكردى گىرو گىرتهكان بە شىۋەى دوو لايەنە<sup>۱۸</sup> ۋەك باۋەرپىكراۋرتىن شىۋاز بۇ چارەسەكردى ناكۆكى نىۋان كۆمەلەكان باسى كراۋە.<sup>۱۸</sup> ئەم تەكنىكە ھەر دوو لايەنى ناكۆك يابەند دەكا كە بۇ باسكردن سەبارەت بەو بابەتانەى كە كىتسە و گىرتيان ھەيە لە سەريان روۋبەرۋوى يەكتىر بىنەۋە و بەرپىسايەى ھاۋبەشى چارەسەكردى ئەم ناكۆكيبانە ۋەئەستۆ بگرن. دەبى مەبەستى سەرەكى چارەسەكردى گىرتهكە بى ئەك تەنیا و تەنیا كەمكردەۋەى جىاۋازىيەكان لە بۆچۈنەكان دا.

چارەسەكردى گىرتهكە بە شىۋەى دوو لايەنە پىۋىستى بەۋەيە كە ھەر دوو لاي ناكۆك بە شىۋە سىروشتى و زاتى مەيلىان لە پىكھاتنى رىگاچارەيەكى باشتىر لە رىگاي ھاۋكارى لە سەر بنەماى مەتەنەى دوو لايەنە بى.<sup>۱۹</sup> ھەر چەندە ۋەدىھاتنى ئەم پابەندىيانە رەنگە ئەستەم بى، بەلام ئەم شتە پىشت ئەستورە بە دۆزىنەۋەى جىاۋازى بىرو بۆچۈنى بىنەرەتى نەك

## 8 . Mutual Problem Solving

۱۸ . پىروانە كۆتايى كىتپ، بەشى سەرچاۋەكانى باسى پازدەھەم، و. ك.

۱۹ . پىروانە كۆتايى كىتپ، بەشى سەرچاۋەكانى باسى پازدەھەم، و. ك.

دیاریکردنی ئەوێه که کۆ راست دەکا، کۆ راست ناکا، کۆ سەرکهوتووێه و کۆ چیه و کام لهو دوو لایهنه لایهنی دۆراون. پێویسته دوای دۆزینهوهی جیاوازی بیرو بۆچوون له ریگای هاوبهشیکردن و پهیوهندیگرتنهوه، گرفتهکه به شیوهی دوو لایهنه پیتناسه بکری. بهشداربووان، یان لانیکهم نوینهرهکانیان، پێویسته پانتاییهکه له ریکارهکان له بهرچاو بگرن و پیداکری له سهر خاله هاوبهشهکان بکهن. له ریگای ئەم پرۆسهوه، هۆکارهکانی شک و گومان و خراب لیك تیگه‌یشتنهکان که ناکوکییان پینک هیناوه، دهناسرین.

ئەوهش ههر لهو باسهی سهروهه زیاد بکهین، تهکنیکی چارهسههرکردنی گرفتهکان به شیوهی دوو لایهنه به سهرنجدان به خالی هاوبهش له بۆچوونی دوو لایهنه دا، پیداکری له سهر گرنگی دوو لایهنهکه دهکاتهوه. ئەم بابته وهبیرهینهری هیندیک لایهنی ناکوکییه که زۆریه کاتهکان له بهرچاو ناگیردرین. ئەم لایهنه له ههموو پرسیکی ناکوک دا، دیاره که ههر دوو لایهنه له سهری ریک دهکون. ئەم بۆچوونه هاوبهشانه زۆریه کاتهکان له بهرچاو ناگیردرین و شتیك که له سهری ریک دهکون پیی دهگوتری یاسای ناکوکیخوازی ئیوارهخوان<sup>۹، ۱۰</sup> به پیی ئەم یاسایه بۆچوونه هاوشیوهکان به هۆی بۆچوونه ناتهباکان له نیو دهچن. هیزه باشهکان، هیزه خراپهکان له گۆرهپانهکه وهدر دهنین. له حالیک دا شیوازهکانی چارهسههرکردنی بابتهکه پیداکری له سهر بۆچوونه هاوشیوهکان دادهگری و خۆ له درووستبوونی کهشیکی دوژمنانه و ناتهبای دهبویری. ههولدان بۆ چارهسههرکردنی جیاوازییهکان له ریگای ئاراستهی چارهسههرکردنی گرفت و پرسهکهوه، زۆرجار سوودی لسی وهرگیراوه، بهداخهوه بهلگه و دۆکیۆمینتهکان دهريدهخه که زۆریه کاتهکانیش له گهڵ شکست بهرهوروو بۆتهوه. به شیوهیهکه که زۆریه کاتهکان له کهسانیك که دهیانوو له فلهسهفهی بوونی ناکوکییهک تیبگهن دهیستین که دهلین<sup>۱۱</sup> ئەوهی که دهبی ههر دوو لای ناکوک بیکه نهوهیه که دانیشن و سهبارته بهو دۆخه پیکهاتوو و توویژ بکهن<sup>۱۲</sup>، بهلام زۆریه کاتهکان چارهسههرکردنی گرفت به کۆمهلیك ناکوکی دهبهستریتهوه که به یارمهتی ئەوان دهکری به شیوهیهکی کاریگهر ههولنی بۆ بدری. کهم و

---

## 9. GreShma,s Law

له زانستی نابوویش دا شتیکی وا هیه، پارهی خراب، پارهی باش له گهپانی دراو دهردهکا. (وهرگیره فارسهکان)

۱۹. بروانه کۆتایی کتیب، بهشی سهرجاوهکانی باسی پازدههم، و. ک.

كورپى ئەم تەكنىكە، پەيوەندى ھەيە بە كار كوردە خراپەكانى. روون و ئاشكرايە كە ئەم تەكنىكە لە ناكۆكى لەبىزى (واتايى)دا سەر كە وتوتتە. ئەو ناكۆكى و دژايە تىيانەى كە لە خراپ تىگە يىشتەنە كان پىك دىن پىيوستى شىكردنەو و تاوتوئ كوردى قوللى چارە سەر كوردى پرس و گرفت، پىناسە كوردى ھەلومەرج و تىگە يىشتەن لە نايدىا و بىرى دوو لايەنەى ناكۆك لە گەل يە كترى بە شتىكى پىيوست دەزانى.

### سىستەمى پىاچونەو

چارە سەر كوردى ناكۆكىيە كان دەتوانى لە رىگاي پىكھىنانى دەلا قەيەكى فەرمى بۆ خستەنە رووى گلەيى و گازندە كان لە لايەن ھەر دوو لايەنى ناكۆكەو و جى بە جى كوردى كۆمەللىك ھەوللى بە پىي ئەو گلەييانەى كراون بكرىن. ئەگەر يەكىك لە كارمەندە كان يان كۆمەللىكيان لە سەر ئەو باوەرەن كە مافىيان بە ھۆى كۆمەللىك ھەوللى سەر ووتەر لە خۇيان يان ھاو كار يىكەو كە وتوتتە بەر مەترسىيەو، سىستەمى پىاچونەو<sup>۱</sup> مافى ئەو ھەيە بە شىو ھەيەكى فەرمى ئاور لەم پرسە بداتەو و مافى زەوت كراو قەرەبوو بكتاتەو. سىستەمى پىداچونەو بە سەر گلەيى و شكايەتە كان دا رەنگە لە لايەن بەرپرس، بەرپۆ ھەيەكى بەرزتر لە رىكخراودا يان لە لايەن كەسىكى بى لايەنەو بەرپۆ ھەيەكى.

ئەو رىكخراوانەى كە ئەندامە كان يان ئەندامى يەكىەتتىن، نمونەى ھەرە بەرزى تەكنىكى پىكھاتنى سىستەمە كانى پىداچونەو بە شكايەتە كان بۆ چارە سەر كوردن و لابردنى ناكۆكىيە كان داين دەكەن. لە رەوتى پىراگە يىشتەن بە گلەيى و گازندە كان، يەكىەتتىيە كان بۆ چارە سەر كوردنى ناكۆكى خۇيان لە گەل بەرپۆ ھەيەكى سىستەمى پىداچونەو بە شكايەتە درووست و بە جىيە كان پىك ھىناو. ئەگەر زولمىك لە ئەندامىكى يەكىەتتىيە كراو و لە رىگاي باس كوردن لە گەل كەسانى سەر ووتەر لە ئەو رەزامەندى و دەدست نەيە، ئەو رەنگە شكايەتە كەى خۆى لە رىگاي رىكخراو كە يەو بەداتە سىستەمى چاوە دىرى، لە كۆمپانىيەكى پىشە سازىدا كارەكە بەو شىو ھەيە دەچىتە پىش كە ئەو شتانەى رووى داو بە سەرپەرشتىارى ناوئەند ئەو چوارچىو ھەيە، سەرپەرشتىارى نۆرەى كار يان سەرۆك (قىف)، بەرپرسى كارگە،

بەپۈتۈپ بەرى پەيۋەندىيە پىشەسازىيەكان، بەرپىرىسى گىشى كۆمپانىيا و تەنانت كەسىكى بى لايەنىش دەدرى و ئەو كەسانە ئەو گىرقتە تاوتوۋ دەكەن.

ژمارەيەكى زۆر كەم لە رېكخراۋەكان بۆ دادوهرى و ھەلسەنگاندنى ناكۆككەكان پۈستىكى تاييەتتىيان بۆ ئەم بابەتە تەرخان كىردوھ. بۆ وئىنە كۆلپۆ و زانكۆكان بۆ بىستىنى گىرقت و ناكۆككەكان و چارەسەر كىردىيان لە نىۋان ئەندامانى لىۋنەى زانستى، خۆئىندكاران و كارمەندەكان كەلك لە جۆرىك ياساى لىۋووردن لە يەكترى وەر دەگىرن. لىۋ بووردن لە يەكترى (گەردن نازادى) خۆى بە كەلك وەرگىرتن لە تەككىكى چارەسەر كىردنى گىرقت لە لايەن ھەردوۋ لاۋە دەست پىۋ دەكا. ئەگەر ئەۋەش ھىچ ئەنجامىكى نەبوۋ، بىرپاردان رەنگە لايەنى قىسە كىردن و دىيالۆگ بەخۆۋە بگىرئ، يان پىتىشنيار دەكا كە بەپۈتۈپ بەرى بەرز لە رېكخراۋدا (كەسىك كە بە سەر ھەردوۋ كىيان دا دەسەلاتى ھەبى) لە رېگىگى گىرتنە بەرى رېگى چارەيەك، جىاۋازى و ناكۆككەكان چارەسەر بكا.

## سەلاھىياتى فەرمى

ئەو دەسەلاتەى كە سەرۋوتىرەكان بە سەر ھەر دوو لاي ناكۆكى دا ھەيە، يەكجار گىرنگە و كەلك وەرگىرتن لەۋەش شتىكى باۋ و ئاسايىيە كە دەتوانئ رېگى چارەيەكى جىاۋاز بۆ چارەسەر كىردنى ناكۆكى بىنئىتە پىش.

كاتىك كىشەيەك لە نىۋان دوو سىستەر (پەرستار)دا دىتە پىش كە ناتوانن ئەم ناكۆككە لە نىۋان خۆياندا چارەسەر بكەن، بۆ دەر كىردنى بىرپارىك لە پەيۋەندىيەدا، سەردانى سەرىەر شتە كەيان دەكەن. ھەر بە ھەمان شىۋە، كاتىك لە كۆمپانىيايەكى بەرھەمەئىنەردا لە نىۋان يەكەكانى فرۆش و بەرھەمەئىنە ناكۆكى درووست دەبى، ئەم ناكۆككە دەست بە جى دەخىتە بەر دەست بەپۈتۈپ بەرانى جى بە جىكارەۋە يان كەسانىكەۋە كە دەسەلاتى چارەسەر كىردنى ئەم جىاۋازىيانەيان ھەيە بۆ ئەۋەى دەست بە جى ھەۋلى چارەسەر كىردنى بدەن. ئەگەر لەم ئاستەدا، ھىچ پىكەۋەسازان و يەكگرتوۋىيەك درووست نەبى، سەرۋوتىرەكانى ھەر دوو لا، ۋەك دوايىن دەرمان و چارەسەر ھەۋلى خۆيان دەدەن و لە زۆرىەى كاتەكانىش دا دەسەلات و كارىگەرى سەرۋوتىرەكان لە لايەن ھەر دوو لاۋە قەبوۋل دەكرئ.

جىا لە نمونە زۆر دەگمەنەكان، كەسانى ناۋ رېكخراۋ، دەسەلاتى سەرۋوتىرە خۆيان ۋەك شىۋازىك بۆ چارەسەر كىردنى ناكۆككەكان بە فەرمى دەناسن و مىلى بۆ رادەكىش. ھەرچەندە رەنگە ئەۋان

له گهڙ ٿم پرپارانئش دا هاوړا و هاودهنگ نه بن، به لآم ملكهچ و په پړهوى له سهرووتر له خوځيان ده كهن. كهواته دهسه لآتى فهرمى، له كه مكردنه وهى ناكوكييه كان دا شتيكى يه كجار گرنه.

### گهرم و گورتر كرنى په يوهندى دوو لايه نه

ټه گهر هم موو لايه نه كانى هه لومهرجه له بار و يه كسان بوو، په يوهندى گرتن و ټيكه لېوونى زورينهى تاكه كان له گهڙ يه كترى، ټه گهرى زورى هه يه بيټه هوځى ټه وه كه بهرژه وندى و په يوهندى هاويه شه بدوزنه وه كه ده توانن هاوكارى يه كترى زورتر و ناسانتر بكن. به دلنيايي هه ټه گهر تاكه كان به كوښه لنيك به هاى ته واو دژ به يه كترى، ناچار بن له گهڙ يه كترى هه لكهن و له په يوهندى دا بن، ټه گهرى زورى هه يه ناكوكى درووست بڼ. <sup>٢٠</sup> به لآم روانگه ي ټيمه ټه وه يه كه ده بڼ په يوهندى و هه لكردى به درده وام ناكوكى كه م بكا ته وه. قهت بهر ټيوه بهرنيك نابڼ مه يلى له درووست كرنى په يوهندى كى ټوپزى و به زورى بڼ، به لآم پټويسته په يوهندى هه كان به ناقارنيكى روون دا ببا. ټم بابته گرنه ده كرى له ريگاي گواستنه وه يان ټالوگور كرنى ټه ندامانى يه كه كانه وه جي به جي بكرى.

به گواستنه وهى تاك بو نيوخوځ يان بو دهره وهى يه كه يه كه، له راستيدا ټيمه بونيدى نيوخوځيمان گورپوه. هيزه كانى هوكارى ناكوكى له نيوخوځى يه كه يه كه يان له نيوان يه كه كاندا رهنه له ريگاي ټم گواستنه وه وه، په يوهندى هه هاوبه شه كان پيچرپنن. گواستنه وهى تاك يان كه سيك له يه كه ي خوځيه وه بو نيو يه كه كى ركه بهرى ديكه، ده توانى بيټه هوځى په يوهندى دوو لايه نى ناكوك و چاره سهرى ناكوكى نيوان يه كه كان بكا.

په يوهندى دوو لايه نه رهنه له ريگاي پابه ندر كرنى هينديك كرتكار (پيرسونيل)ى ناو دوو يه كه ي ناكوك له گهڙ يه كترى، بو ټالوگور كرنى پيشه كانيان زور كارى گهر بڼ. له م ريگايه وه، زوربهى ناسته ننگ و له مپه ره ريكرخواه يه كان كه م ده بنه وه.

### پيوهر و سيستمه كانى پاداشتى گشتى ريكرخوا

ټه گهر جياوازيه كان له به ها و پيدانى مووچه كان دا ناكوكى درووست ده كا، پټويسته بهر ټيوه بهرى كوښه لنيك پيوهر بو كار كرد له بهرچاو بگرى كه يه كه كان له سه ر بنه ماى

---

٢٠ . پړوانه كوټايى كتيب، بهشى سهرچاوه كانى باسى پازده هم، و. ك.

هاوکارییان هه‌لسه‌نگیندرین و پیدانه‌کان به پیی ته‌وانه بکرین. نه‌هیشتنی دۆخی براوه و دۆراو (به گشتی یه‌کسان) ره‌نگه شتیکی به‌سوود بی. بۆ وینه، دلنیا‌بوون له‌ودی که کۆنترۆلی چییته‌تی، ژمیریاری و هه‌وله‌کانی دیکه له بهر ته‌وه‌ی رۆلی ته‌وانه له پیشگری له هه‌له و کهم و کورپیه‌کان دا هه‌لده‌سه‌نگیندری نکه له بهر سه‌رکه‌وتن له دۆزینه‌وه‌ی هه‌له و کهم و کورپیه‌کان دا، نا‌کۆکییه‌کان کهم ده‌کاته‌وه. له‌گه‌ڵ ته‌وه‌ش دا، بنه‌ماییکردنی نه‌خشه‌ی پیدان (کرێ و مووچه) یان به‌شداری له سوودی ریک‌خراویکی گشتگیردا ته‌وه له زهین و بیری تاکه‌کان دا ره‌نگ ده‌داته‌وه که ریک‌خراو کاریگه‌ری گشتی ریک‌خراوی له به‌رچاوه نکه کاریگه‌ری به‌شیک له یه‌که‌یه‌کی تایبه‌تی.

### ئاوێته‌کردنی یه‌که نا‌کۆکه‌کان

دوا‌ین پیشنیار بۆ نه‌هیشتنی نا‌کۆکی ته‌وه‌یه که یه‌که نا‌کۆکه‌کان سنوره‌کانی خۆیان په‌ره پێ بدهن و سه‌رچاوه‌ی پالنه‌ری نا‌کۆکی بۆ لای خۆیان راکه‌شن. ئەم ته‌کنیکی تیکه‌لکردنه، له روه‌ی رینگا‌چاره‌ی کارکردی کۆلیژیکی بازرگانیه‌وه بۆ چاره‌سه‌رکردنی نا‌کۆکییه‌کان سه‌باره‌ت به به‌رنامه‌دانان بۆ وانه‌کانی ئابووری وه‌رگیراوه که پشت ته‌ستوور بوو به کۆمه‌له‌ی ئابووریه‌وه. ئەو نا‌کۆکیانه‌ی که زۆریه‌ی کاته‌کان له نیوان کۆمه‌له‌ی ئابووری و بازرگانیه‌کان له کۆلیژی بازرگانی دا پیک دێ، ده‌کرێ له رینگای په‌ره‌پیدانی به‌رنامه بازرگانیه‌کان به به‌شی ئابووریه‌وه کۆتایی بی. ده‌ره‌نجام ته‌وه‌یه که به شیوه‌یه‌کی به‌رده‌وام کۆلیژی ئابووری و بازرگانی رووبه‌رووی یه‌کتری ده‌بنه‌وه.

### ته‌کنیکه‌کانی پیکه‌ینانی نا‌کۆکی بنیاتنه‌ر

تیۆری ته‌بابیخ‌وازان ته‌وه پشتراست ده‌کاته‌وه که نا‌کۆکی له هه‌موو شان و ساتیک دا ره‌نگه زۆر کهم یان زۆر زۆر بی. کاتیکی نا‌کۆکی زۆر که‌مه، به‌رپه‌به‌ران بۆ پیکه‌ینانی نا‌کۆکی بنیاتنه‌ر (کارکردی) مه‌جبور به دروستکردنی ناته‌بابی و نا‌کۆکی ده‌کا. به‌داخه‌وه له باری تیۆریه‌وه سه‌باره‌ت به چۆنیه‌تی چاره‌سه‌رکردنی نا‌کۆکییه‌کان به شیوه‌یه‌کی کاریگه‌ر زۆر شت ده‌زانین، به‌لام سه‌باره‌ت به چۆنیه‌تی پیکه‌ینانی نا‌کۆکی زۆر که‌متر شاره‌زایی و زانیاریمان هه‌یه. ئەمه‌ش ده‌ره‌نجامی ته‌و راستیه‌یه که ئایدیای پیکه‌ینانی نا‌کۆکی به شیوه‌یه‌کی



ریتۆهیی ئایدیایه کی نویسه و پئویسته زۆر زیاتر له لایهن تویژههانی بواری ریکخواهیهوه سه رنجی بدریتتی. لیره دا ئاماژه به هیندیك ته کنیکی پیکهینانی ناکوکی ده کهین. ئەم ته کنیکانه له تویژینهوهی سه رچاوه کانی ناکوکی ده رهاویژراوه که له سه ره تای ئەم به شه دا خرایه پروو. ئەوانه له ته کنیکی چاره سه رکردنی ناکوکی زۆر زیاتر پر له کهم و کورتین که پێشتر ئاماژه مان پیکرد. ته کنیکی پیکهینانی ناکوکی، له رینگا کانی چاره سه رکردنی ناکوکی گرنگیه کی که متریان هیه، ئیمهش له و په یوه ندیه دا زۆر کهم شت ده زانین.

### په یوه ندیه کان

به پیره به ران ده توان په یام و رینگا کانی په یوه ندیگرتن چه واشه بکهن یان ده ستیان تیره رده ن و له م رینگایه وه ناکوکی پیک بینن. پیکهینانی ناروونی له په یامه کان دا و پیدانی دۆخیکی پر له هه ره شه و مه ترسی تییان دا، ناکوکی زیاتر ده کا. کۆمه لیک زانیاری وه که شه وه که کارگه یه که داده خرئ، یان ناوه ندیکی ریکخواهیه کی ده بی لاجی و یان شه وهی بیکارییه کی کاتی روو ده دا، خیرایی ناکوکی زۆرتر ده کا. ئەم جوړه په یامانه ده توان له رینگای هیراکی ده سه لاتنی فه رمی یان رینگا ناهه رمیه وه بگوازیینه وه. رینگای ناهه رمی بریتیه له و تۆرانه ی بونیادیه کی لاواز یان ناریک و پیکیان تیدایه. قسه و قسه لۆک له رینگای تۆری په یوه ندیه ناهه رمیه کان به په یوه ندیه بی بنه ما و بی به لگه کانه وه ئاماژه به وه ده کا که له رینگایه کی ناهه رمیه وه ده گوازیته وه. به هه لبژاردنی ورد و درووستی په یامه کان که ده بی له رینگای تۆری په یوه ندیه ناهه رمیه کان وه بگوازیته وه و هه ره ها هه لبژاردنی وردی شه و که سانه ی که ده بی بگوازیته وه، به پیره به ر ده توانی ناکوکی زۆرتر بکا. به پیره به ر ده توانی به شه نقه ست په یامه وه رگه یاره کان ده ستکاری بکا و شتی دیکه یان به نیوه رۆکه که یه وه زیاد بکا، لایه نی نه رینیان پێ بدا یان شه و په یامانه ی که له رینگای کاناله فه رمیه کان وه ده گوازیته وه، لیل و ناروون بکا. ره نگه پرسیا ری شه وه بکه ی که به چ شیوه یه که ئەم شیوازی کاره ده توانی ده ره نجامی سوومه ند و باش بو ریکخواه ده سه به ر بکا؟ بو وینه، ره نگه شه وه ش ویستاوی و بی جموجولی کهم بکاته وه و شه ندامان بو شه وه هان بدا که جیوازی و ناکوکیه کیان ئاشکرا بکهن یان هه لسه نگاندنی دووباره ی خۆی له شیوازه هه نوو که یه کان زیاتر هان بدات یان ئایدا تازه کان زۆرتر په ره پێ بدا.

## ناته‌بایی

یه کینک له ریگاکانی پینکھینانی ناکۆکی له یه‌که‌یه‌ک دا که وێستای و مەندی به‌سه‌ریدا زاله، زیاترکردنی که‌سانیکه بهو یه‌که‌یه‌ک که خاوه‌ن پینشینه، ئەزموون و به‌ها زۆر جیاوازه‌کانن له ئەندامانی جیگرتوو لهو یه‌که‌یه‌دا. ناته‌بایی ده‌توانی راسته‌قینه یان ده‌ستکرد بێ. ره‌نگه‌ که‌سینک رۆلی دژایه‌تی و ناکۆک له‌گه‌ڵ بۆچوون و ئایدیای کۆمه‌له‌که‌ بگێرێ و بیانیه‌پینته ژێر پرسیاره‌وه و یان ئه‌وه‌ی که به‌راستی هه‌ر له‌ بنه‌رته‌ دا قه‌بوولی نه‌بن. به‌ هه‌ر حال هینانی ئه‌و که‌سانه بۆ یه‌که‌ یان کۆمه‌له‌کان ده‌بیته‌ هۆی تینکچوون و ئالۆزی دۆخی هه‌نووکه‌یی و دۆخی وێستای و مەندبوون.

## رکه‌به‌ری

به‌رپۆه‌به‌ری ده‌توانی به‌ هۆی و ده‌سته‌هینانی سه‌رکه‌وته‌کانی رکه‌به‌ری له‌ نێوان یه‌که‌کان دا، ناکۆکی زیاتر په‌ره پێ بده‌. هه‌لبه‌ت، له‌و شوێنه‌ی که‌ براوه و دۆراوه‌ هه‌یه، تۆ ده‌کرێ چاوه‌ڕوانی ئه‌وه بکه‌ی که ناکۆکی زۆر تووند له‌ویدا هه‌بێ. بۆ وینه، کاتیک که‌ یه‌که‌کانی ناگرکوژینه‌وه پینکوه رکه‌به‌ری ده‌که‌ن بۆ ئه‌وه‌ی خه‌لاتی باشتین یه‌که‌ی ناگرکوژینه‌وه وهرگن، دوا‌پین براوه‌ی ریک‌خراویکی ناگرکوژینه‌وه زۆر شتیکی کاریگه‌ر و باشه. نامیره‌کان به‌ باشتین شیوه‌ ده‌پاریزین، یه‌که‌کان به‌ شیوه‌یه‌کی زۆر خیرا ولامی هیماکانی مه‌ترسی ده‌ده‌نه‌وه و کاری به‌ کۆمه‌له‌ له‌ ناستیکه‌ به‌رزایه. زۆریک له‌ کۆمپانیاکان که‌ به‌ شیوه‌یه‌کی به‌رده‌وام رکه‌به‌ری له‌ فرۆشتن له‌ نێوان تاکه‌کانی به‌شی فرۆش دا زۆرتر ده‌که‌ن، له‌ سه‌ر ئه‌و باوه‌ڕه‌ن که‌ ئه‌م رکه‌به‌رییه‌ ده‌بیته‌ هۆی کاریگه‌رداربوونی زۆرتری هه‌یزه‌کانی به‌شی فرۆش. یه‌کینک له‌ باشتین ریگاکانی پینکھینانی ناکۆکی گۆرینی بونیادیه‌ له‌ ریگای دابه‌شکردنی زۆرتری ئاسۆیه‌وه.<sup>۲۱</sup>

## پوخته

ناکۆکی پرۆسه‌یه‌که‌ که‌ به‌ پێی ئه‌و که‌س یان یه‌که‌یه‌ک به‌ کرده‌وه هه‌ول دده‌ا بپینته‌ له‌مه‌پر و ئاسته‌نگ له‌ سه‌ر ریگای و ده‌یهاتنی نامانجی ئه‌وانیتر، ده‌ره‌نجامه‌که‌ی دلساردی و ناکامی تاک یان یه‌که‌یه‌کی دیکه‌یه‌ یان ئه‌وه‌ی که‌ ده‌بیته‌ هۆی و ده‌سته‌هینانی زیاترس و زۆرترکردن

۲۱. بروانه‌ کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی پازده‌هه‌م، و. ک.

به‌رژوه‌ندییه‌کانی خۆی. تیۆرییه‌کان سه‌باره‌ت به‌ ناكوۆكى دوو جۆرن: تیۆرییه‌ كلاسیكه‌كان و تیۆرییه‌ ته‌بابییخوازه‌كان. تیۆرییه‌ كلاسیكه‌كان له‌ سه‌ر ئه‌و باوه‌رهن كه‌ هه‌موو چه‌شنه‌ ناكوۆكیییه‌ك خراپه‌. ته‌بابییخوازه‌كان په‌ره‌ به‌ ناكوۆكى ده‌ده‌ن. روانگه‌ی ته‌بابییخوازان له‌م دواییه‌انه‌دا له‌ ناو تیۆریسییه‌نه‌كان دا ناسراوه‌ و بۆته‌ شتیکی باو به‌لام روانگه‌ی كلاسیك به‌ كرده‌وه‌ زائتره‌ و زۆرتر كاری یی ده‌كړی.

گرنگ‌ترین سه‌رچاوه‌ی بونیادیی ناكوۆكى، په‌یوه‌ستبوونی دوو لایه‌نه‌ی ئه‌رك، په‌یوه‌ستبوونی یه‌ك لایه‌نه‌، دابه‌شكردنی ئاسۆیی زۆر، فه‌رمی بوونی كه‌م، په‌یوه‌ستبوون به‌ سه‌رچاوه‌ی ده‌گمه‌نی هاوبه‌شه‌وه‌، جیاوازییه‌ هه‌نووكه‌یییه‌كان له‌ پێوه‌ره‌كانی هه‌لسه‌نگاندن و سیسته‌می كړی و مووچه‌، بریاردانى هاوبه‌ش، ناتهبایی له‌ناو ئه‌ندامان دا، یه‌كنه‌گرتنه‌وه‌ و پینكه‌وه‌نه‌گونجانی پۆستی تاكه‌كان له‌گه‌ل پله‌ و پایه‌یان، نا‌ره‌زامه‌ندی له‌ رۆل و چه‌واشه‌كردنی پێوه‌ندییه‌كان.

ته‌كنییكه‌كانی نه‌هیشتنی (چاره‌سه‌ركردن)ی ناكوۆكى بریتین له‌: ئامانجی گشتیگر، كه‌مه‌كردنه‌وه‌ی په‌یوه‌ستبوونی دوو لایه‌نه‌ی یه‌كه‌كان، په‌ره‌پیدانی سه‌رچاوه‌كان، چاره‌سه‌ركردن به‌ شیوه‌ی دوو لایه‌نه‌، سیسته‌مه‌كانی پێراگه‌یشتن و چاوه‌دیری به‌ گله‌یی و شكایه‌ته‌كان دا، ده‌سه‌لاتی فه‌رمی، پینكه‌وه‌هه‌لكردن و په‌یوه‌ندی زۆر، پێوه‌ره‌كانی هه‌لسه‌نگاندن و سیسته‌مه‌كانی كړی و مووچه‌ی گشتی رێكخراو و ئاوێته‌كردنی یه‌كه‌ ناكوۆكه‌كان له‌گه‌ل یه‌كتری. پینكه‌یتنانی ناكوۆكى ده‌كړی له‌ رینگای ده‌ستپوه‌ردان له‌ په‌یام و رینگاكانی په‌یوه‌ندیگرتن، پینكه‌یتنانی یه‌كه‌ ناتهبای و نایه‌كانگیره‌كان، یان پینكه‌یتنانی ركه‌به‌ری له‌ نێوان یه‌كه‌كان دا پینك یی.

## ده‌سته‌واژه‌ سه‌ره‌كیییه‌كان

سیسته‌مه‌كانی پینداچوونه‌وه‌ به‌ شكایه‌ته‌كان (پاریزگاری له‌ ماف)  
ناكوۆكى

تیۆری ته‌بابییخوازان

چاره‌سه‌ركردنی گرفت به‌ شیوه‌ی دوو لایه‌نه‌

په‌یوه‌ستبوونی دوو لایه‌نه‌ی ئه‌رك

په‌یوه‌ستبوونی یه‌ك لایه‌نه‌ی ئه‌رك

ئامانجی گشتگیر (هاوبه‌ش)

تیۆری كلاسیك

## پرسیار بۇ باس و لیدوان

- ۱ - تیوری کلاسیک و تەباییخووانی ناکۆکی پیکهوه بەراورد بکه.
- ۲ - چ هۆکارینک روانگهی کلاسیکی له کردهوه و پراکتیزه کردن دا زال کردوه؟
- ۳ - به چ شیوهیهک دهتوانی ناکۆکی پیک بیینی؟
- ۴ - بهرپهوه بهیری ناکۆکی له گهڵ چارهسه رکردنی ناکۆکی به شیوهیهک جیاوازیان ههیه؟
- ۵ - "یهکه کانی نیو ریکخراوینک هه میسه ئامانجیک ناتهبا و ناهاته رییان پیکهوه ههیه، هه رپهوه به له هه موو ریکخراوه کان دا ناکۆکی ههیه." ئایا له گهڵ ئەو قسه دا هاودهنگی یان دژی؟ روونی بکهوه.
- ۶ - ئەو ناکۆکیانیهی که به شیوهیهکی بهرین له نیوان یهکه کانی ویتایی و واتاییدا بهردهوامه، شی و روون بکهوه.
- ۷ - به چ شیوهیهک فهرمی کردن کاریگهری له سه ر ناکۆکی ههیه؟
- ۸ - چ په یوه ندییهک له نیوان بریاردانیهی هاوبهش و ناکۆکی دا ههیه؟
- ۹ - ئامانجه گشتیگره کان کام ئامانجهن؟ هیندیک نمونه له په یوه ندی له گهڵ ئەم ئامانجه له سه ر ریکخراوی جیاوازا باس بکه.
- ۱۰ - "ستراتیژی ریکخراوینک، ئەگه ر روون و بهرین بی، وهک ئامانجیک گشتیگر کار دهکا و ناکۆکیه تیکده ره کان (ناکارامه) کهم دهکاتهوه." ئایا له گهڵ ئەو قسه دا هاویرای یان نا؟ باس بکه.
- ۱۱ - سیسته مه کانی چاوه دیری (پیداچوونه وه به شکایه ته کان) و دهسه لاتی فهرمی وهک دوو ته کنیکیهی چاره سه رکردنی ناکۆکی پیکه وه هه لسه نگیته.
- ۱۲ - وهک نمونه هیندیک شیوازی پیکهینانی ناکۆکی باس بکه.
- ۱۳ - چ په یوه ندییهک له نیوان روونبوونی په یوه ندییه کان و ناکۆکیدا ههیه؟
- ۱۴ - تۆچ په یوه ندییهک له نیوان بونیادی ریکخراوینک، گۆران، داهینان و ناکۆکیدا ده بیینی؟
- ۱۵ - بیرۆکراتییه کان میکانیزمگه لینکن (ریو شوین) که له یهک کات دا له لایهک ناکۆکیه بونیادییه کان په ره پی ده دن و له لایهکی دیکه وه چاره سه ریان ده کهن." ئایا له گهڵ ئەم قسه دا هه ی یان نا؟ باسیکی له سه ر پیکهش بکه.

## باسی شازدههههه

### کولتووری ریکخراوهیی

#### کولتوور چیه؟

گه لیک پیناسه ی جؤراوجؤر له کولتووری ریکخراوهیی خراوتههروو. بؤ وینه کولتووری ریکخراوهیی وهك "کۆمه لیک به های زالن که له لایهن ریکخراویکه وه پشتیوانی لسی ده کری" یان "فهلسه فیه که که ریپازی ریکخراو به ناراسته ی کارمهند و کریاره کانددا دهبا" یا "کۆمه لیک به ها که به یارمته ی تهوانه کارو باری رۆژانه ی ریکخراو جی به جی دهبن" یا "کۆمه لیک پیشگریمانیه و باوه ری بنه رته یین که له ناو ئەندامانی ریکخراودا به شیوه یه کی هاوبه ش ههن" به وردبوونه وه یه کی زۆرتر له م پیناسانه تیده گه یین که بواری سه ره کی له کولتووری ریکخراوهیی دا بوونی سیسته میکه له واتا و چه مکی هاوبه ش له نیو ئەندامانی ریکخراودا. له هه موو ریکخراویک دا کۆمه لیک غوونه له باوه ری، سه مبول، درووشم، حه قایهت و داب و نه ریت ههن که له گه ل تیه په ربوونی کات و ماوه یینک هاتوون. <sup>۵</sup> ته م نمونانه ده بنه هو ی ته وه که سه بارهت به وه ی که ریکخراو چیه و چۆن ئەندامانی ده بی هه لسوو که وت بنوینن، تیگه بیشتنی هاوبه ش و یه کسان یینک بی.

کولتوور ناماژه ده کا به بوونی کۆمه لیک لایهن و ره ههند یان تاییه تمه ندی که به شیوه یه کی گهرم و گوپ پیکه وه له په یوه ندیدان و په یوه سته بوونیکی دوو لایهنه یان به رامبه ر به یه کتری

- 
- ۱ . پروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی شازدهههههه، و. ک.
  - ۲ . پروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی شازدهههههه، و. ک.
  - ۳ . پروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی شازدهههههه، و. ک.
  - ۴ . پروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی شازدهههههه، و. ک.

#### 1 . Organizational Culture

- ۵ . پروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی باسی شازدهههههه، و. ک.

هه‌یه. به‌لام زۆریه‌ی توێژه‌ران له‌ ره‌وتی دیاریکردنی ئەم ره‌ه‌ندیان تایبه‌تمه‌ندیانه‌دا هه‌ولیان نه‌داوه. ئەوان کولتوریان به‌ دیارده‌یه‌کی سه‌ربه‌خۆی کۆمه‌لایه‌تی داناه. ئەگه‌ر کولتورێک هه‌بێ و ئیمه‌ ده‌توانین قسه‌ی له‌ سه‌ر بکه‌ین، ده‌بێ ره‌ه‌ندگه‌لیکی دیار و روونیشی هه‌بن که بکری پێناسه‌یان بکه‌ین و هه‌لیانسه‌نگین. له‌ کۆتایی دا باسی ئەوه‌ ده‌که‌ین که ده‌ تایبه‌تمه‌ندی هه‌یه که کاتیک پێکه‌وه‌ تێکه‌ڵ به‌ یه‌کتری ده‌بن، فه‌لسه‌فه‌ی بونی کولتوری ریکخواه‌یه‌ی پێک دێن. هه‌رچه‌نده‌ کولتوری ریکخواه‌یه‌ی رهنگه‌ تارا‌ده‌یه‌ک له‌ کۆی به‌شه‌کانی جیاوازی، به‌لام ئەوه‌ ده‌ بابته‌ی خواره‌وه‌، ئەوه‌ تایبه‌تمه‌ندییه‌ سه‌ره‌کیانه‌ ده‌رده‌خا که کولتوره‌کان له‌ یه‌کتری جیا ده‌کاته‌وه.<sup>٦</sup>

١ - **نۆیخوازی تاکه‌سه‌:** ئاستی به‌رپرسایه‌تی، ئازادی و سه‌ربه‌خۆیه‌ک که تاکێکی نۆی کولتورێک هه‌یه‌تی.

٢ - **قه‌بوولکردنی مه‌ترسی:** ئاست و سنوورێکه که کارمه‌نده‌کانی پێشکه‌وتن و نۆیخوازی پێیان خۆشه‌ و مه‌ترسییه‌کان قه‌بوول ده‌که‌ن.

٣ - **ئاقار پێدان:** ئاستیکه که ریکخوا نامانج و چاره‌روانی کارکردی خۆی به‌ شیوه‌یه‌کی روون و ئاشکرا باسی ده‌کا.

٤ - **ته‌بابی و یه‌که‌یه‌تی:** یه‌که‌کانی نۆی ریکخوا چه‌نده‌یان پێ خۆشه‌ به‌ شیوه‌یه‌کی یه‌کسان و هاوئاه‌ه‌نگ کاره‌کانیان بکه‌ن.

٥ - **په‌یوه‌ندی به‌رپۆه‌به‌ری:** به‌رپۆه‌به‌ران تا چ راده‌یه‌ک له‌گه‌ڵ به‌رده‌سته‌کانیان په‌یوه‌ندیان هه‌یه و پش‌توانیان لێ ده‌که‌ن.

٦ - **کۆنترۆل:** ریکخوا تا چ راده‌یه‌ک بۆ سه‌ره‌رشتی کردن و کۆنترۆلی ره‌فتاری کارمه‌نده‌کانی، پشت به‌ یاسا و رێشویین و سه‌ره‌رشتیاری راسته‌وخۆ ده‌به‌ستی.

٧ - **شوناس:** تا چ راده‌یه‌ک ئەندامی ریکخوا خۆی له‌گه‌ڵ کۆی گشتی ریکخوا‌دا به‌ یه‌ک شت ده‌زانێ و شوناسی خۆیدا تێدا ده‌دۆزیته‌وه.

٨ - **سیسته‌می کرێ و مووچه:** تا چ راده‌یه‌ک، پێراگه‌یشتن (وه‌ک مووچه، به‌رزکردنه‌وه) له‌ سه‌ر بنه‌مای پێوه‌ری کارکردی کارمه‌نده‌کان ده‌کری.

---

٦ . بره‌وه‌ کۆتایی کتێب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی شازده‌هه‌م، و. ک.

۹ - قەبولکردنى ناکۆكى: ئاستىكە كە كارمەندەكان ھان دەدرين بۆ ئەوئ دەقى ناكۆكى  
و رەخنەكان قەبول بكن.

۱۰ - نمونەئ پەيوەندىيەكان: تا چ رادەيەك پەيوەندى رىكخراوئى پەيوەندى بە ھىراركى  
فەرمى فەرماندەرىئ ئاستى بەرزى رىكخراوئە ھەيە.

ئەم دە تاييەتمەندىيە ھەم رەھەندى بونىادىيى و ھەم رەھەندى رەفتارى (ھەئسو كەوتى) يىشيان  
تيدايە. بۆ وئىنە پەيوەندى بەرپۆ بەرى لەگەل بەردەستەكانى پىوەرئىكى رەفتارى رىيەرييە.  
بەلام زۆربەئ ئەم لايەنەنە بە شىوئەيەكى گەرم و گور لەگەل جۆرئىك نەخشەئ رىكخراوئى دا  
يەك دەگرنەو. ئەگەر تەكنەلۆژىيائى رىكخراو زۆر دووبارەكراو بى و پىرۆسەئ بىراردان چىر بى،  
نوئىخاوى تاكەكەسى كارمەندەكان لەو رىكخراوئەدا زۆر كەم دەبى. ۷ ھەر بە ھەمان شىوئە،  
بونىاد ئەركىيەكان بە بەراورد لەگەل بونىاد سادە يان ماترىسييەكان، كۆلتورى نمونەئ  
پەيوەندى فەرمى بوونى زۆرتر پىك دىنن. يەكانگىرى (يەكەتتى) يەكە نوئوخوئىيەكانى  
رىكخراوئىش تاييەتمەندىيەكى دوو لايەنەئ ئاسوئىن. ئەوئ كە كۆلتورەكان دەقاودەق  
نىشاندەرى كەسايەتتى و ئاراستەئ ئەندامانى خوئان نىن، چ واتايەكى ھەيە؟ بەو واتايەيە كە  
بەشىكى بەرچاؤ لە كۆلتورى رىكخراوئى دەتوانى بە شىوئەيەكى راستەوخو پەيوەندى بە  
گۆراو بونىادىيەكانەو ھەبى.

### ئاي رىكخراوكان كۆلتورئى وەكەك و يەكسانىان ھەيە؟

كۆلتورى رىكخراوئى تىگەيشتى ھاوبەشى ئەندامانى رىكخراو دەردەخا. ئەم بابەتە  
كاتىك دەردەكەوئ كە ئىمە كۆلتور وەك سىستەمىكى واتادار و خاوەن چەمكى ھاوبەش  
پىناسە بكن. پىويستە چاوەروانى ئەو ھەبى كە تاكەكان لەگەل پىشەنە جۆراو جۆرەكان  
يان خاوەن پەلەئ جۆراو جۆر لە رىكخراوئا حەزىان لەو ھەبى كۆلتورى رىكخراوئى لە  
دەستەواژەگەلئىكى ھاوشىوئەدا وئىنا بكن.

قەبولکردنى ئەو كە كۆلتورى رىكخراوئى كۆمەلئىك تاييەتمەندى تاييەتتى ھەيە، بەو  
واتايە نىە كە ناكۆئى لە نوئوخوئى كۆلتورئىكدا، وردە كۆلتورەكان بوونىان ھەبى. زۆربەئ

۷ . بىرئە كۆتايى كىتب، بەشى سەرچاوەكانى باسى شازدەھەم، و. ك.

رېځخراوه گه وره کانی کولتورېځکی زال (سهره کی) و کومه لیکي زور ورده کولتورې  
جوراو جوریان هه یه.<sup>۸</sup>

کولتورېځکی زال<sup>۲</sup> پیداکړی له سهر به ها بنه پرته<sup>۳</sup> یه هاوبه شه کانی نیو شه ندامانی رېځخراو  
ده کا. کاتیک باسی کولتورې رېځخراو یی رېځخراو ټیک ده کړی، مه به سستی له کولتورې  
سهره کی نه و رېځخراوه یه. روانگه ی گشتی له کولتور، که که سایه تیبیه کی سهره خو به  
رېځخراو ده دا.

ورده کولتوروه کان<sup>۴</sup> له رېځخراو ټیکي گه وره دا پیک دین و پرسگه لیکي وه ک، بارود وڅه کان و  
شه زمونږه کان که شه ندامان له گه لې به ره وروبوونه ته وه، بهر پرچ ده داته وه. شه ورده کولتوروه  
ده توانن هه م له ناستی ناسوی و هه م له ناستی ستونی رېځخراو دا پیک بیڼ.<sup>۹</sup> کاتیک  
به شیکي به ره مه پینان له کومپانیا یه کی گه وره دا جوریک کولتورې تاییه ت به خوی هه یه،  
ورده کولتوروه ستونیه کان له م کومپانیا یه ده هه یه. کاتیک کومه لیکي تاییه تی له پسپورانی  
به شه کانی (وه ک ژمیاری یان کارمهنده کانی به شی کرین) کومه لیک تیکه یشتنی هاوبه شیان  
هه بی، ورده کولتورېځکی ناسوی پیک دئ. ناشکرایه که هه ر کومه لیک له رېځخراو ټیکدا  
ده توانی ورده کولتورېځکی پیک بیڼی. هه ربویه ش زوربه ی ورده کولتوروه کان به یارمه تی  
ناوونیشانیان یان به پی پلینه کردنیان به پی دڅی جوگرافیا یی پیناسه ده کړین. بو وینه  
بازنه یه کی کرین ده توانی ورده کولتورېځکی هه بی که له ناو شه ندامانی دا هاوبه ش بی. شه م  
ورده کولتوروه، هه م به ها بنه ماییه کانی کولتورې سهره کی (زال)ی رېځخراو له خو ده کړی و  
هه م زنجیره یه که به های زیاده ی تاییه ت به بازنه ی کرینیش ده گریته وه. هه ر به هه مان شیوه  
یه که یان ناوهندیک که له ره هندی فیزیاییه وه له چالاکی سهره کی رېځخراو جیاوازه، رهنگه  
که سایه تیبیه کی تاییه تی به خو وه بگری. له م یه که یه ش دا به ها بنچینه ییه کانی رېځخراو له  
بنه رت دا بوونیان هه یه، به لام بو رهنگدانه وهی دڅی یه که ی جیاوازه له رېځخراو دا، هیندیک  
نهرم و نیانی تیدا پیک دئ.

---

۸ . برونه کوتایی کتیب، به شی سهرچاوه کانی باسی شازده هه م، و. ک.

- 2 . Dominant Culture
- 3 . Core Values
- 4 . Sub Culture

۹ . برونه کوتایی کتیب، به شی سهرچاوه کانی باسی شازده هه م، و. ک.



ئەگەر رېڭخراۋەكان ھېچ چەشنى كۆلتوررېڭكى زالىيان تېدا نەبى و تەنيا و تەنيا لە وردە كۆلتورە جۆراوجۆرەكان پېڭ ھاتىن، تەشەنە كۆردنى كۆلتور لە سەر كارىگەردابوونى رېڭخراۋەبى زۆر ناروون و بى سەرە و بەرە دەبى. چونكە ئەوكات ھېچ چەشنى يەكانگىرى و پېڭكەوگونجائىك لە رووى تېڭەيشت يان ئاكارەوە بوونى نابى. لايەنە واتابى و چەمكە ھاوبەشەكانى كۆلتوررېڭكى رېڭخراۋەبىن كە دەيكەن بە واتايەكى زۆر كارىگەر. بەلام ناتوانىن ئەم راستىيە لەبەرچاۋ نەگرىن كە زۆرېك لە رېڭخراۋەكان وردە كۆلتوررېڭكى سەرەخۆ و جياوازيان ھەيە.

### كۆلتور و كارىگەرى رېڭخراۋەبى

كۆلتور بە چ شىۋەيەك كارىگەرى دەخاتە سەر باندۆرېتى رېڭخراۋە؟ بۆ ۋلامدانەو بەم پىرسىارە، پىۋىستە سەرەتا كۆلتورە بەھىز و لاوازەكان لە يەكترى جيا بىكەينەو.

**كۆلتوررېڭكى بەھىز<sup>۵</sup>** بە كۆمەلنىك تايبەتمەندى ۋەك بەھا بنەرەتتېيە رېڭخراۋەبىيەكان دا دەناسرېتتەو كە لە لايەن كەسانىكەو بەردەوام رەچاۋ دەكرىن و كۆمەلنىك خالى بەرز و بەھادارى روونى تېدايە و بە شىۋەيەكى بەرىن لە نىوان ئەندامان دا ھاوبەشە. لە كۆلتوررېڭكى بەھىزدا زۆرىنەى تاكەكان بەھا بنەرەتتېيەكانيان قەبوول كۆدو، شىۋەى پۆلئىنە كۆردنى بەھا گرنگرەكانيان قەبوول كۆدو و زۆر بە توندىش پىي پابەندىن.

ئەو رېڭخراۋانەى كە تازە دامەزراون (تازە پى دەگرىن) كۆلتوررېڭكى لاوازيان ھەيە، چونكە ئەندامانى ئەم رېڭخراۋانە بۆ پېڭكەينانى اتا و چەمكى ھاوبەش ئەزمونىكى زۆر پىۋىستىيان تېدا نىە.<sup>۱۰</sup> ھەلبەت نابى ئەو ۋامان تېڭەيەنە كە ھەموو ئەو رېڭخراۋانەى كە گەشەيان كۆدو و ئەندامى ھەمىشەبىيان ھەيە، خاۋەن كۆلتوررېڭكى بەھىزىن. دەبى بەھا بنەرەتتېيەكان زۆر بە جىددى پىارېزىن. رېڭخراۋە ئايىنىيەكان، كۆمەلە فىرقەبىيەكان و ھىندىك لە كۆمپانىيا ژاپونىيەكان نمونەكانى كۆلتوررېڭكى بەھىز نىشان دەدەن.<sup>۱۱</sup> ھىندىك بىرمەند (پىتېرز و واتېرمەن<sup>۱۲</sup> لە كىتېبى "گەرپان بە دواى مەزنايەتى دا"<sup>۱۲</sup>) باسى ئەوھىيان كۆدو كە رېڭخراۋە

#### 5 . Strong Culture

۱۰ . پىرۋانە كۆتايى كىتېب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى شازدەھەم، و. ك.

۱۱ . پىرۋانە كۆتايى كىتېب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى شازدەھەم، و. ك.

#### 6 .Peters & Waterman

کاريگهرداره کان کولتووريکی زۆر بههيتز و کۆمهليک بههای هاوبهشيان تيدايه. <sup>۱۲</sup> بهلام شهوه که کولتووره بههيتزه کان کاريگهرييه کی زۆرتريان ههيه يان نا، پهيوهندی به گونجان و هاوسهنگی نيوهپۆکی راستهقينهی کولتوور لهگهڵ ههلو مهرج و بارودۆخی ژينگهی ريکخراوهوه ههيه. <sup>۱۳</sup> کولتووريکی بههيتزی نوپخواز و داهيتنهر، کاتيک لهگهڵ ژينگهيه کی چالاک دا بهرههوپويه، زۆر باش خۆی لهگهڵ دا دهگونجيني. له لايه کی ديهکوه کولتووريکی بههيتز که داهيتنايکی زۆر کهمتر له لايه نهندامه کانيهوه دردهکهوي و کۆنترۆليکی زۆر بههيتزی له سهه نهندامانی پيايه دهکا، لهگهڵ ژينگهيه کی چالاک دا يهک ناگريتهوه و لهگهلی دا ناگونجی. له راستی دا رهنگه له کولتووره لاوازهکان دا شه شته وهراست نهگهپي و پووچهل بيتهوه. بهلگه ی لۆژيکيش شهويه که کولتووره لاوازهکان چهزيان لهويه ملکهچی شه ههولانه بن که بۆ گۆران روو دهدهن. لهگهڵ شهوش دا، وا دياره سهبارته بهو خاله زۆر کهم گوتراوه که کولتووره بههيتزهکان بهرامبهه به کولتووره لاوازهکان کاريگهرييه کی زۆرتريان له سهه نهندامانی ريکخراوه ههيه.

شه گهر کولتووريک بههيتزه، چلۆنه کاريگهري دهخاته سهه کاريگهرداربوونی ريکخراوه؟ له ريگای تيگهيانندی شه ناکارانهی که دهبي تاکهکان لهخۆيانی بنوين و له ريگای بردنه سههري ههستی شووناسخوازی تاکهکان بهرامبهه به ريکخراوه.

کولتووری ريکخراوهکان کۆمهليک شتی وهک قهبولکردنی نامادهنبوون له سهه کار و شهوه که له چ کاتيک دا له سهه کار ناماده بن، به چ شيويهک کهسيکی تايبهتی پيوسته تا چ رادهيهک خۆی ماندوو بکا و ههول بدا، فيری کارمهند و تاکهکان دهکا. هيپنديک له کولتوورهکان تاکهکان به چهشنیک هان دهدهن که له رۆژهکانی پشودانيش دا ههر کار دهکهن و کهمتر وا ههيه له سهه کار ناماده نهبن. هيچ جيی سههسوپمان نيه که له وهها ريکخراوهگهليک دا ناستی نامادهنبوون له سهه کار به بهراورد لهگهڵ ريکخراوهکانی ديهک که بهرامبهه به نامادهنبوون له سهه کار ههستيازی کهمتر نيشان نادهن زۆرتري بي. ههر به ههمان شيوه کولتووری ريکخراوهی کارمهندهکان وا بار دينی که چ رادهيهک پيوسته ههول

## 7 .In Search Of Excellence

۱۲ . بروه کۆتايی کتیب، بهشی سههراوهکانی باسی شازدهههه، و. ک.

۱۳ . بروه کۆتايی کتیب، بهشی سههراوهکانی باسی شازدهههه، و. ک.

بدەن و خۆيان ماندوو بکەن. کولتورئىكى بەھيژ دەتوانئ پالئەريئىكى بەسود بئ يان تەنانتە سوودمەندبوونى کارمەندەکان بەرتەسک و کەم بکاتەوہ.

فەلسەفەى بوونى ريئىخراوئىكى خاوەن کولتورى بەھيژ بۆ کارمەندەکانى روونتەر. ئەم بابەتە دەبیتتە ھۆى ئەوہ کە کارمەندەکان ناسانتر بتوانن شووناسى خۆيان لە ريئىخراودا بدۆزنەوہ و کارەکەيان واتادار بکەن و دەروەستبوونيان بە ريئىخراو زۆرتەر ببئ. کەواتە دەبئ چاوەروانى ئەوہش بکەى کە کولتورى بەھيژ رەزامەندى کارەمەندەکان زۆرتەر بکا و ئەگەرى ئەوہى کە ريئىخراو بەحجئ بئللن کەمتر بکاتەوہ.

دواجار دەبئ ئاماژە بەو بابەتەش بکەين، بابەتى کولتور — کارىگەرداربوون، پەيوەندى بە ريئىخراوہکانەوہیە کە لە تىئکەلئبوونى چەند ريئىخراوئىک پىئکھاتوہ يان ئەوہ کە ريئىخراوئىک، ريئىخراوى دىکەى بە ھەموو کەل و پەل و بەشەکانەوہ کړپوہتەوہ. ئەگەر دوو ريئىخراو کە پىئکەوہ تىئکەل بە يەکترى کراون دوو کولتورى بەھيژيان ھەبئ، ئەگەرى رووبەرووبوونەوہى کولتورى زۆرہ.

بەپړتوہبەرى بەرزى زۆرئىک لە کۆمپانيا گەورەکان ئەو شتە دەزانن کە ئاوئیتتەکردنى دوو کۆمپانياى بەھيژ کارئىكى زۆر ئەستەمترە لە زياترکردنى بەرھەم يان سەرکەوتنە دارايیەکان. ھاوسەنگ نەبوونى کولتورى لە ريئىخراودا، ئەگەرى زۆرى ھەيە بە بەراورد لەگەل ھاوسەنگ نەبوونى دارايى، تەکنىكى جوگرافىايى، بەرھەم يان بازار بە کارساتئىک دادەنرئ. لە رەھەندى کارىگەرداربوونەوہ، پىئويستە ماوہيەک بۆ بەراوردکردنى کولتورى ريئىخراوئىک کە خوازيارى تىئکەلئبوونەوہیە، تەرخان بکړئ و لەوہ دلئيا بى کە دوو کولتورى کۆمپانيا پىئکەوہ يەک دەگرنەوہ و دەگوئجئين.

## کولتور: جيگريئىک بۆ فەرمى بوون

کولتورئىكى بەھيژ، سەقامگرتووبى و چەسپاوى رەفتارى بەھيژتر دەکا. بەم پىئە پىئويستە بلئین کولتورئىكى بەھيژ جوړئىک ئامرازى بەھيژہ بۆ کۆنترۆلئى فەرمى و دەتوانئ وەک جيگرەوہیەکيش بۆ فەرمى کردن کار بکا.

دەزانين ياسا و رىئوشوئىنى فەرمى کردن بە مەبەستى تەکووزى(نەزم پىئدان) کردنى رەفتارى کارمەندەکان کە بە چ شىئوہيەک کار دەکەن. فەرمى کردنى زۆر لە ريئىخراوئىک دا پىئيشينى کردن، نەزم و سەقامگيرى پىئک دئينئ. کولتورئىكى بەھيژ بە بئ پىئويستى بە بەلگە نووسراوہکان ئەو شتە گرنگە وەدى دئينئ. سەرەراى ئەوہش، کولتورئىكى بەھيژ رەنگە

بهرامبەر به هموو چهشنه کۆنترۆلێکی بونیادیی کاربگه‌ری هه‌بێ، چونکه کولتور، بیر و زه‌ینی (کارمهنده‌کان) وه‌ك جه‌سته‌یان کۆنترۆل ده‌کا. که‌واته ده‌توانین بلیین کولتور و فه‌رمی بوون دوو گۆراوی جۆراوجۆرن که نامانجێکی هاوبه‌شیان هه‌یه. کاتیك کولتوری ریکخراوه‌یی به‌هه‌یژه، به‌رپۆه‌به‌ری پۆیستیه‌کی که‌متری به‌ دا‌رشتنی یاسا و ریسا فه‌رمیه‌یه‌کان به‌ مه‌به‌ستی ناراسته‌کردن به‌ ره‌فتاری کارمهنده‌کان هه‌یه. کاتیك کارمهنده‌کان، کولتوری ریکخراوه‌ییان قه‌بوول کرد، یاسا و ریساکان له‌وان دا بنج و بناغه داده‌کوته‌ی.

### پێکهێنان، پاراستن و گواستنوه‌ی کولتور

کولتوری ریکخراویك به‌ شیوه‌یه‌کی کتوهری و له‌ یه‌ك سات دا پێك نایه. کاتیكیش پێکهات زۆر خه‌را له‌ نیو ناچێ. چ (هه‌یژ) هۆکارگه‌لێك کاربگه‌رییان له‌ سه‌ر پێکهاتنی کولتورێك هه‌یه؟ چ هه‌یژگه‌لێك (هۆکار) کاتیك کولتورێك پێکهات، به‌هه‌یژی ده‌که‌ن و ده‌پاریژن؟ کارمهنده‌ تازه‌ هاتوه‌کان، به‌ چ شیوه‌یه‌ک فیه‌ری کولتوری ریکخراوه‌یی ده‌بن؟ له‌ خواره‌وه‌ سه‌باره‌ت به‌ چۆنیه‌تی پێکهاتن، فیه‌ربوون، پاراستن و گواستنوه‌ی کولتور کۆمه‌لێك بابته‌ به‌ شیوه‌یه‌کی کورت و پوخت باس ده‌که‌ین.

### کولتور به‌ چ شیوه‌یه‌ک دروست ده‌بێت؟

داب و نه‌ریت، نه‌ریته‌ باوه‌کان له‌ ریکخراوا، شێوازی گشتی راپه‌راندنی کارو با‌ری ریکخراوه‌یی تارا‌ده‌یه‌کی زۆر له‌ کۆمه‌لێك شته‌وه‌ سه‌رچاوه‌ ده‌گرن که‌ پێشتر کراون و هه‌روه‌ها ئاستی‌کی سه‌رکه‌وتنیه‌ که‌ وه‌خۆگرانی ئه‌و کارانه‌ وه‌ده‌ستیان هه‌یناون. ئه‌م بابته‌ به‌ره‌و ئه‌وه‌ رچه‌مان بۆ ده‌شکێنێ که‌ بزانی‌ن سه‌رچاوه‌ی ده‌وله‌تی کولتوری ریکخراو هه‌ر هه‌مان دامه‌زێنه‌ران یان بنیاتنه‌رانی ریکخراون.

ناسینی دامه‌زێنه‌ران و بنیاتنه‌رانی ریکخراو، له‌ سه‌قامگیرکردنی کولتوره‌که‌ی دا، کاربگه‌رییه‌کی زۆر به‌جێ و زۆری هه‌یه. ئه‌وان وێناکه‌ری ئه‌رك و په‌یامیه‌کن که‌ ریکخراو ده‌بێ وه‌هه‌ستۆی بگه‌ڕێ. ئه‌وان دیاری ده‌که‌ن که‌ په‌یام و به‌رپرسیاره‌تی ریکخراو ده‌بێ چ شتیك بێ. له‌ ریکخراوه‌ بچووه‌کان دا تی‌گه‌یاندنی روانگه‌ی دامه‌زاندن بۆ هه‌موو ئه‌ندامانی ریکخراو به‌ ناسانی ده‌که‌رێ.

بە ھۆى ئەوۋە كە دامەزىنەران بە ئايدىيە كى تايىبە تىيەۋە دەستىيان بۇ دامەزىنەراندى  
رىكخراۋ بردوۋە، ھەربۆيەش سەبارەت بە چۆنىەتە تى ئەو دەمارگىزىيان ھەيە. كۆلتوورى  
رىكخراۋ دەرەنجامى ماملە كىردن و پىكەۋە ھەل كىردنە لە نىۋان ۱- دەمارگىزى و پىشگىرمانە  
دامەزىنەران ۲ - ئەوۋە كە ئەندامانى سەرەتايى بە ھۆى كاريگەرى پەيۋەندىيان لە گەل  
دامەزىنەران فىرى بوون يان لەو بارەۋە ئەزمونىيان كۆ كىردىتتەۋە.<sup>۱۴</sup>

## پاراستنى كۆلتوورىك

كاتىك كۆلتوورىك پىكەت، كۆمەلنىك ھىز لە نىۋ رىكخراۋدا ھەن كە بە تىگەياندى  
ھىندىك ئەزمونى ھاۋشىۋە ھەۋل دەدەين بىپارىزن. سى ھىز (ھۆكار) كە رۆلنىكى زۆر  
گىنگىيان لە پاراستنى كۆلتوورىك دا ھەيە برىتىن لە: شىۋازەكانى ھەل بىزاردنى كارمەندەكانى  
رىكخراۋ، كار و كىردەۋى بەرپۆبەرى بەرز، شىۋەى كۆمەلخۋازى رىكخراۋ.

**ھەل بىزاردن:** مەبەستى روون و ئاشكراى پىۋسەى ھەل بىزاردن، ناسىن و كەلگ ۋەرگىرن لە  
كەسانىكە كە زانست، لىھاتووى و توانايى پىۋسىيان بۇ جى بە جى كىردى سەر كە وتوۋانەى  
پىشە كەى خۆيان لە رىكخراۋدا ھەبى. بەلام داۋاكارانى پىشەيە كىش رەنگە لە كەسىك زىاتر  
بن، ھەر بۆيە زۆر ساۋىلكانەيە كە ئەم راستىيە لە بەرچاۋ نەگىرن كە دواين برىيار سەبارەت بە  
ھەل بىزاردنى تاكى گونجاۋ لە گەل پىشەى مەبەستى رىكخراۋدا، لە ژىر كاريگەرى ھەلسەنگاندىن  
ۋ دادۋەرى كەسانى برىياردەر لە بەشى ھەل بىزاردنى كارمەندەكان داىە. مەبەستى ھەل بىزاردن،  
دلىباۋونە لە گونجاۋ بوونى تاك لە گەل رىكخراۋدا، چ بە ئەنقەست بى يان نەزانراۋ بى ئەم  
ھەل بىزاردنە دەبىتتە ھۆى كەلگ ۋەرگىرنى كەسانىكە كە بەھاگەلنىكى ھاۋبەشىيان ھەيە يان  
لانىكەم تارادەيەكى باش لە گەل بەھا رىكخراۋەيىيەكان دا دەگونجىن.<sup>۱۵</sup> ئەۋەى لى زىاد بى كە  
ھەل بىزاردنىش خۆى كۆمەلنىك زانىيارى سەبارەت بە رىكخراۋ دەداتە دەست داۋاكارەكان. ئەۋان  
ئاگادارى كۆمەلنىك بابەت و پرس سەبارەت بە رىكخراۋ دەبن و ئەگەر ئاكۆكىيەك لە نىۋان  
بەھاكانى خۆيان و رىكخراۋدا بىيىنن، ھەر خۆيان بۇ خۆيان كۆل دەدەن و نايەنە رىكخراۋەۋە.

۱۴ . بىروانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى شازدەھەم، و. ك.

۱۵ . بىروانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى شازدەھەم، و. ك.

ھەربۆيەش ھەلبۇئاردن ۋەك شەقامىكى دوو لايەنەنەيە كە ھەم ئىزن بە كارگىپ ۋ ھەم بە كارمەند دەدا كە ئەو پەيوەندىيەى پىئويست نىيە ۋ نەگۇنجاۋە بېچرپىنن. كەۋاتە، بەم پىيى ئەم شىۋازە پىرۆسەى ھەلبۇئاردن بە رەتكردنەۋەى بىي متمانەىيى بە بەھا سەرەككىيەكانى رىكخراۋ يان كەسانىك كە دەبنە ھۆى پىچران ۋ لىك ترازانى كولتورى رىكخراۋەى، لە پاراستن ۋ مانەۋەى كولتوردا رۇل ۋ كارىگەرى ھەيە.

**بەرپۆبەرى بەرز:** كارۋ كردهۋە ۋ ھەلسووكەۋتى بەرپۆبەرى بەرز كارىگەرىيەكى زۆرى لە سەر كولتورى رىكخراۋەىيى ھەيە. كارمەندەكان چاۋ لە رەقتارى بەرپۆبەرى بەرز دەكەن، كۆمەلىك ھەلسووكەۋتى ۋەك: كاتىك كەسىك لە بەر ئەۋەى فەرمانيان پىي نەداۋ، تەننەت ئەگەر كارىكى باشىشى كىردى، بەرپۆبەرى سزاي بدا يان كاتىك كەسىك بە ھۆى دژايەتى ناشكرای لەگەل ھەلۆيىست ۋ قسەى رىكخراۋ دەرەدەكرى. ئەم رووداۋانە لەگەل تىپەرىنى كات ۋ ماۋە كۆمەلىك نۆرم پىنك دىنن كە ۋەك ھۇكارىكى كۆنترۇل ۋ چاۋەدپىرى لە رىكخراۋدا كار دەكەن ۋ باس لەۋە دەكەن كە قەبوۋلكردى مەترسى گۇنجاۋە يان نا، بەرپۆبەران دەپى بە چ رادەيەك ئازادى بدەنە كەسان بندەستى خۇيان، جلوبەرگى گۇنجاۋ لە رىكخراۋدا چ جۆرە جلوبەرگىكە، چ كار ۋ كردهۋەيەك دەپتە ھۆى زۆرتىۋونى پىپراگەشىت ۋ موۋچە، بەرزكردەنە ۋ پاداشتەكانى دىكە؟

**كۆمەلخۋازى (كۆمەلباۋەرى):** گىرنگ ئەۋە نىيە كە رىكخراۋ لە قۇناغى دۆزىنەۋەى كارمەند ۋ ھەلبۇئاردن دا چۇنى كار كردهۋە، بە ھەر حال رەنگە ئەۋە كارمەندانەى كە تازە ھاتونەتە رىكخراۋەۋە بە باشى فىرى كولتورى رىكخراۋەى نەبوۋىن. گىرنگ ئەۋەيە، چۇنكە ئەۋانە ھىندە لە كولتورى رىكخراۋەىيى شارەزا نىن، ھەربۆيە لە كەسانىك دەچن كە دەبنە ھۆى خەۋشداركردى كولتورى رىكخراۋەىيى. ھەربۆيەش رىكخراۋ خۋازىارى ئەۋەيە كە بۇ ئەۋەى كە كارمەندە تازەكان بتوانن لەگەل كولتورى رىكخراۋەىيى خۇيان بگۇنچىنن، يارمەتىيان بدا. ھەر ۋەك لە بەشى ۳دا باسمان كىرد، ئەم پىرۆسەى خۇگۇنجاندىنە، پىيى دەگوتىرى كۆمەلخۋازى(كۆمەلباۋەرى). رىكخراۋىك لە رىگاي خزمەتگوزارى تاكەكان لە رىكخراۋدا كۆمەلخۋازى دەكا. ھەربۆيەش كاتىك كارمەندىكى تازە پىيى بە رىكخراۋ دەكرىتەۋە كۆمەلىك بابەتى تازە فىرى كەسى تازە ھاتوۋ دەكا. كارمەندە تازەكان قۇناغىكى سەرەتايى پاساۋەلگىرانە تىپەر دەكەن بۇ ئەۋەى بزائن پىئويستە لە رىكخراۋدا چ كارىك بكرى. كاتىك كارمەندى تازە، پىشەيەك ۋەئەستۇ دەگرى، بەرپۆبەرى يان ھاۋكارەكانى ۋەك رايىتەرىك

رېئوتېنى دەكا و چوارچېوهى فيكرى و كارى تهو كهسه داده پېژئى. لهه كاتانه دا، تهنانه دانانى بهرنامه يه كى راهيتان به مه بهستى دلتيابوون له وهى كه كارمهنده كه كولتورى ريكخراوه كهى فيربوهه يان نا، پيشنيار ده كرى.

### كارمهندهكان به چ شپوهيهك فيرى كولتور دهبن؟

جگه له قوناغى سه ره تايبى فهرمى و بهرنامهى په روه رده كردن به مه بهستى گواستنوه و فيركردنى كولتور، ده ره تانى گواستنوه به به شه كانى ديكهى كولتور و ريش ده دا. (له ريگاي به سه ره اته كان، درووشم و داب و نه ريت و نمونه فيزيكيه كان و زمانه وه)

**به سه ره اته كان:** كومه لتيك به سه ره اته له ريكخراودا دين و ده پون. هم به سه ره اته هه لگري كومه لتيك رووداون سه باره ت به دامه زرانى ريكخراو، بپرياره سه ره كييه كاريگه ره كان له سه ره وه تى داهاتووى ريكخراو و هه روه ها به رپوه به رى به رزى شستاي ريكخراون. ثايا به سه ره اته كان پايه و كوله كهى سه ره كى رابردووى ريكخراو بوون و ره و ابوونى كار و كرده وهى هه نوو كه يى ريكخراو پيك دين.

**درووشم (داب و نه ريت):** له به شى ۳دا و له باسى فهرمى كردن دا، هه وانهمان باس كردن. هه ره وهك درووشمه كان وهك ته كنيكيكى فهرمى كه لكيان لى و هره ده گيردى به شپوازه كانى گواستنوهى كولتور و ريش داده نرين. كومه لتيك چالاكى وهك: ناسين و شاره زا بوون له شته روا له تيبه كان، گه رانى به كومه لى سالانهى كوميپانيا، درووشمه گه ليكن (داب و نه ريت) كه به ها سه ره كييه كانى ريكخراو ده رده خه ن و به هيزيان ده كه ن و به لگه ن بو هه وهى كام نامانجان ه گرننگ، چ كه سانتيك له ريكخراودا گرننگ و چ كه سانتيك زوريان گرنگيه كى زوريان نيه؟

**نمونه فيزيكيه كان:** نه خشه كان و شوينى فيزيكى كهش و هه وا و هه لومه رج و خاونوبه ره كان، كه ل و پهل و ناميره كان، شپوهى هه ستان و دانيشتنى به رپوه به ران و شپوازي جلويه رگى به رپوه به ران، كومه لتيك نمونه يى گرننگ كه كارمهنده كان فيرى هه وه ده كه ن چ كه سانتيك گرننگ، ناستى يه كسانبخوازي گونجاوى مه بهستى به رپوه به رى چه نده و چ جزره ناكاريك له لايه نى مه ترسيخوازي، خپاريزي، ده سه لاختخوازي، تاكخوازي و كومه لخوازي گونجاون.

**زمان:** زوريك له ريكخراوه كان و يه كه نيخوازيه كانيان، له زمان وهك نامرازيك به مه بهستى جياوازيدانان له نيوان تا كه كانى كولتور و ورده كولتوره نيخوازيه كانى ريكخراو

وهرده گرن. به فیږیوونی ئەم زمانه، ئەندامان بۆ قه‌بوولگړدنی کولتور و کارکردن له جوارچیوهی ئەودا پیداکړی ده‌کهن و یارمه‌تی ده‌دهن به پاراستن و مانه‌وهی ئەو کولتور.

### **باسی سه‌ره‌کی: ئایا کولتوره‌کان به‌رپوه ده‌برین؟**

ئیس‌تا ده‌گه‌رپینه‌وه بۆ سه‌ر بابه‌تی سه‌ره‌کی باسه‌که‌مان: ئایا ده‌کړی کولتوره‌کان به‌رپوه‌برین؟ حاشاهه‌لنه‌گره کولتوری ریک‌خراوتیک ته‌شه‌نه‌کردن و کاریگه‌رییه‌کی به‌رچاو و دیاری له سه‌ر کارم‌نده‌کان هه‌یه. ئایا پپو‌سته کولتور وه‌ک دیارده‌یه‌کی نه‌گۆر و سه‌قامگیر دانین که له‌م په‌یه‌ندیه‌دا به‌رپوه‌به‌ران ده‌بی بزنان، پپو‌سته له کولتوری ریک‌خراو فی‌ر بن، به‌لام له بیریان بچ که له‌م دۆخه‌دا هه‌یچ شتی‌ک بوونی نیه که ئەوان بتوانن بی‌گۆرن.

خاوه‌ن‌رپایه‌ک باسی ئەوه ده‌کا: ئەگه‌ر واتای کولتور به شتی‌کی جیددی بگرین، رهنگه له‌گه‌ل ئەم ئەگه‌ره به‌ره‌و‌وو بینه‌وه که ئایا پپیش‌گریمانه کولتورییه‌کان به‌پراستی ده‌کړی بگۆردین؟ یان ئەوهی که پپو‌سته کولتور وه‌ک گۆراوتیک که نه‌رم نوینه بینه‌وه به‌رچاو که ده‌کړی به هۆی به‌رپوه‌به‌رییه‌وه به راده‌ی پپو‌سته، به مه‌به‌ستی گونجاندنی له‌گه‌ل ستراتیژی ریک‌خراودا، ده‌ستی تیوه‌ردری و گۆرانی تیدا پینک به‌پیندری.<sup>۱۶</sup> هه‌ر وه‌ک شی ده‌که‌ینه‌وه، ئەم بابه‌ته (به‌رپوه‌بردنی کولتور) له کولتوری ریک‌خراوه‌ییدا وه‌ک دیارده‌یه‌کی زۆر گرنگ پیداکړی له سه‌ر ده‌کړی و سه‌باره‌ت به ده‌ره‌نجامه‌کانی زۆر باس کراوه.

پپیش ئەوهی به وردی بچینه سه‌ر ئەم بابه‌ته، روونکردنه‌وهی باسی‌ک زۆر پپو‌سته. کاتیک باسی به‌رپوه‌به‌ریی کولتور<sup>۱۷</sup> ده‌که‌ین، به گۆران (گۆرینی) کولتور واتای ده‌که‌ینه‌وه. ئەم پیناسه‌یه زۆر باوه. له‌گه‌ل ئەوه‌ش دا، هه‌ر وه‌ک به‌کینک له خاوه‌ن‌راکان باسی کردوه "به‌رپوه‌بردنی کولتور گۆرینی کولتور نیه"<sup>۱۸</sup>. بۆ وینه له قۆناغی گواستنه‌وه‌دا، رهنگه به‌رپوه‌به‌ریی کردنی کولتوریک، کولتوری ئیس‌تا سه‌قامگیر بکا، هه‌ر به هه‌مان راده که رهنگه بی‌گۆرئ. له‌م‌رووه‌وه بۆ وه‌دیها‌تنی ئامانج‌مان، به‌رپوه‌به‌ری و گۆرانی کولتور وه‌ک دوو ده‌سته‌واژه‌ی هاوتا له‌به‌رچاو ده‌گرین.

---

۱۶. پروانه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی شازده‌هه‌م، و. ک.

۱۷. پروانه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی شازده‌هه‌م، و. ک.



## روانگهی هاودنگ

ئەوێی کە تیۆری دارپۆزەران و راویژکارانی بەرپۆبەری، بتوانن بارودۆخە نالەبارەکان بگۆڕن، بەرژەوهندییەکی زۆری بۆ ئەوان تێدایە. بۆ وێنە بەشیکی زۆر لە تویژینەوێکان باس لە باشتکردنی شیوازی رییەری بەرپۆبەر، یارمەتیدان بە کارگێڕی لە شیۆی رووبەرپووبوونەو لە گەڵ کارمەندە بی ئەنگیزەکان، یان رینۆینی کردنی بەرپۆبەران لە دارشتنی دووبارە سیستەمی کۆنترۆلی نالەبار دەکەن. چاکسازییەکی ئەوتۆ سەبارەت بە کۆلتوری ریکخواهیش رەنگە بکری. ئەگەر بەرپۆبەران، ناتوانن ریکخواهەکانیان لە ریگای گۆرانی پلانمەندی کۆلتورەو ئاراستە بکەن، لە بەر ئەوێیە کە بابەتی کۆلتور لە رەهەندی کارکردییەو زۆر بەرتهسک بۆتەو و تەنیا ئەنگیزە و پالئەریکی زانکۆیی یان زانستی داين دەکا.<sup>۱۸</sup>

کۆلتوری ریکخواویک رەنگە بۆ ماوێیەکی دیاریکراو و بۆ هەلومەرجیکی تایبەتی گونجاو بوو بی. بەلام کات و هەلومەرج دەگۆڕی. رکهبەری دەرەکی، گۆران لە یاسا دەولتییەکان دا، گۆرانی بەهێز لە ئابووری و داهینانی تەکنەلۆژیانی نوێ، نمونە ی ئەو هۆکارانە کە رەنگە کاریگەر داربوونی ریکخواویک کەم بکاتەو کە کۆلتوریکی سەقامگیر و نەگۆری هەیه. لەم کاتانە دا بەرپۆبەری دەتوانی ئەو هۆکارانە بگۆڕی کە کۆلتوری ئیستا پیتک دینن یان دەبیاریزن. واتە وێرای ئەوێی کە فیزی کۆلتور دەبین، هەر لە هەمان کات دا کۆلتور لەبیر خۆمان بەرینەو.<sup>۱۹</sup>

دەزانین پۆسەیی هەلبژاردن، کار و کردەو و هەلسۆکەوتی بەرپۆبەری بەرز، کۆمەلێک شیوازی هەلبژیردراو بۆ کۆمەلخوازی، هەر هەموویان کۆلتوری ریکخواویک سەقامگیر دەکەن. هەر بە هەمان شیۆ بەسەرھاتەکان، درووشم، نمونە ماددییەکان و زمان، ئامرازگەلیکن کە بە یارمەتی ئەوانە کارمەندەکان فیر دەبن، چ کەس یان چ شتیک گرنگن. بە گۆرینی ئەم هۆکارانە دەبی بتوانین کۆلتوریش بگۆڕین. بۆ وێنە بەرپۆبەری بەرز رەنگە

۱۸ . پڕوانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی شازدەهەم، و. ک.

۱۹ . پڕوانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی شازدەهەم، و. ک.

ئەو كارمەندانەي كە كولتورۇ ئىستاي رىكخراو دەپارېزىن دەرىكا يان پلە و پاىەيان لى  
بىستىپىتتەو و كەسانىك كە قەبوولنى دەكەن ئەو بەھايانەي بەرپۆبەرى خوازىارىيانە لە جىياتى  
ئەوان دانى، يان ئەوئى كە رەنگە كۆمەلنىكى تازە داب و نەرىت (درووشم) دانىن كە ژىنگەي  
كولتورۇ جىاواز بەرامبەر بە كولتورۇ ھەنووكەيى بەھىز دەكا.

## روانگەي دژبەر و نارازى

ئەو راستىيە كە كولتورۇ رىكخراوئەكان، لە كۆمەلنىك تايىبەئەندى نەگۆر پىكھاتون،  
دەكرى بەلگە بى بۆ ئەوئى كە گۆرانيان بۆ بەرپۆبەرى شىتىكى ئەستەم بى. كولتورۇئەكان بۆ  
بىچمگرتن و سەلماندى خۇيان ناسۆيەكى درىتخايەنيان تىپەر كروە. كاتىك پىكھاتن، لە  
بەرامبەر ئەو ھەولانەي بە مەبەستى گۆرنيان كرا، ھەزىان لە خۇراگرىيە و پىيان خۇشە  
ھەروا بىننەو. بە تايىبەتى كولتورۇ بەھىزەكان، لە بەرامبەر گۆرانەكان دا خۇراگرى دەكەن،  
چونكە كارمەندەكان جۆرىك دەروەستىبونى زۆريان بەرامبەر بەم كولتورۇئە ھەيە.  
بۆ كارمەندەكان، لەبىركردنى ئەو ئەزمونانەي كە چەندىن سالە كۆيان كروونەتەو،  
كارىكى زۆر ئەستەمە. ئەم كارە ماوئەيەكى دوور و درىژى دەوئى. كەواتە ھەرچەندە لە لايەنى  
تىپورىيەو كولتورۇ خوازىارى گۆران بى، بەلام چوارچىوئەي زەمانى و ماوئەيەك كە بۆ  
لەبىركردنى كۆمەلنىك بەھا و جىگىركردنى كۆمەلنىك بەھاي نوئ لە جىياتى ئەوان پىويستە،  
ئەوئەندە ماوئەيەكى زۆر دەخايەنى كە گۆراني كولتورۇ تارادەيەك ئەستەم و نەكراو دەكا. لە  
رىكخراو ھىزى جۆراوچۆر ھەن كە بۆ پاراستنى كولتورۇ ئىستا ھەول دەدەن. ئەم ھىزانە  
دەكرى برىتىن بن لە بەياننامەي نووسراو سەبارەت بە ئەرك و فەلسەفەي بوونى رىكخراو،  
نەخشەي كەشى فىزىكى و خانوبەرەكان، نمونەكانى رىبەرى دەسەلاتدار، شىوازەكانى  
ھەلبژاردنى ھەنووكەيى كارمەندەكان، دروشمە سەقامگرتوئەكان، بەسەرھاتە خۇش و  
ناسراوئەكان سەبارەت بە تاكەكان و رووداوە گزنگەكانى رىكخراو، پىتوەرە مېتووييەكانى  
ھەلسەنگاندنى كاركردى رىكخراو، پىتوەرەكانى پىراگەشىت و كرى و موچە و ھەررەھا بونىادى  
فەرمى رىكخراو. كارمەندەكان، بۆيە ئەو رىكخراويان ھەلبژاردو چونكە لەگەل بەھاكانى  
ئەوان دا دەگونجى. ئەوان لەو دۆخە ھەنووكەيىبەدا باشتەر دەگونجىن و لەگەل ھەموو چەشنە  
ھەولنىك بۆ تىكچوونى ئەو باردۆخە پىشيبىنى كراو و سەقامگىرەدا دژايەتى دەكەن.

درايښ خالّ سه‌بارت به بڼ توانايي به‌رپړه‌به‌ري له گورپيني کولتوردا ښو راستيه‌يه که ښو گور کولتور بتوانځ و شياوي ښو به بڼ بگورځ، به دلتيابيه‌وه به‌رپړه‌به‌ر ښو کاره ده‌کا. ۲۰

## تيگه‌يشتن له هؤکاره‌کاني بارودؤخ

ده‌کړځ له باسه‌کاني پيشووترمانه‌وه بهو دهره‌نجامه بگه‌ين که پرسباري گرنگ که ده‌بڼ ولا‌ميکي بؤ بدؤزينه‌وه ښو نيه که ښا ده‌کړځ کولتور به‌رپړه بڼ يان نا؟ به‌لکوو ده‌بڼ پرسين ښا هه‌لومه‌رجي وا هه‌يه که بکړځ له هه‌لومه‌رجه‌دا کولتور به‌رپړه بڼه‌ين؟ ۲۱ ښو بابه‌ته ناچارمان ده‌کا دؤخيتک که بؤ گورپيني کولتور پڼويسته يان ښو ښو که گوران ښاسانت دهره‌کاته‌وه شي و شړؤفه بگه‌ينه‌وه. ښايدياه‌ي که ښو ښو که پيشنياري ده‌کين پشت ښستوره به بابه‌ته به‌رچاوه‌کيه‌کان و توڼزينه‌وه سه‌ربه‌خؤکان که کراون. هه‌ربؤيه‌ش وا دياره تيؤري دارپؤهران له سه‌ر گرنگي هؤکاره‌کاني بارودؤخ هادونه‌نگن.

**قه‌يرانيتکي گوره:** دؤخيتک که به گشتي پيش ښو ښو کولتور بتوانځ بگوردرځ، پڼويسته پيتک بڼ، قه‌يرانيتکي گوره‌يه که به شپوه‌يه‌کي به‌رين و ورد ښنداماني ريکخراو لبي تي بگن. ښو قه‌يرانه زهره‌يه‌کي گوره‌يه که دؤخ هه‌نوکه‌بي ده‌گورځ. ۲۲ ښو گوران‌کاريه، ريوشويني ريکخراو ده‌باهه ژير پرسبار و دهرگايه‌ک به‌ره قه‌بولکردني کؤمه‌لتيکي جوراوجؤر به‌ره ښو به‌هايانه ده‌کاته‌وه که ده‌توانن ولا‌مده‌ري دؤخ هه‌نوکه‌بي بڼ. هيتديک له قه‌يرانه‌کان ده‌توانن نمونه‌گه‌ليک بڼ له نابوتبونو دارايي له‌پر، دؤرمنداربون له لايه‌ن ريکخراوه‌کاني ديه‌که‌وه، له ده‌ستچونو کپاريکي گوره (کپاريک که تاراده‌يه‌ک نزيک به ۲۵ له سه‌دي داهاتي کؤمپانيا هي ښو) گورانيتکي گوره‌ي ته‌کنه‌لؤزيايي له لايه‌ن رکه‌به‌ريکه‌وه. هه‌لبه‌ت قه‌يران پڼويست نا‌کا راسته‌قينه بڼ بؤ ښو ښو کاريگه‌ري هه‌بڼ. گرنگ ښو ښو که ښو قه‌يرانه، وه‌ک بابه‌تي واقعي و راسته‌قينه له لايه‌ن ښنداماني ريکخراوه‌وه بڼاسري و لبي شاره‌زا بڼ.

۲۰ . پړوانه کؤتايي کتپب، به‌شي سه‌رچاوه‌کاني باسي شازده‌هم، و . ک.

۲۱ . پړوانه کؤتايي کتپب، به‌شي سه‌رچاوه‌کاني باسي شازده‌هم، و . ک.

۲۲ . پړوانه کؤتايي کتپب، به‌شي سه‌رچاوه‌کاني باسي شازده‌هم، و . ک.

**جینگۆرکىي رىيەرى:** لە بەر ئەو دەى كە بەرپۆه بەرى بەرز، ھۆكارىكى گرنگە لە گواستەنەو دەى كۆلتوورى رىكخراو ھىيدا، ھەربۆيەش گۆران لە پۆستە سەرەككەيەكانى رىيەرى رىكخراودا، سەپاندى بەھا تازەكان ناسان دەكات. ٢٣ بەلام بە ھاتنە سەر كارى رىيەرى تازە، ھىچ گەرەنتىيەك نىيە كە كارمەندەكان بەھا تازەكان قەبوول دەكەن يان نا. رىيەره تازەكان دەبى رىكارىكى جىنگىرى روونيان لەو دەى كە رىكخراو دەتوانى ھەبى، بە دەستەو بەى و دەبى ئەم توانايەى رىيەرىمان لە بەر چا و بەى و رىيەره (بەرىرس) تازەكان دەبى دەسەلات و ھىزى سەقامگىر كوردنى دۆخى تازەيان ھەبى. دەردەنجامى رىيەرى تازە بە بەى كۆمەلنىك لە بەھا جىنگىرەكان، رەنگە دژكردەو دەيەك بەى كە ھىچ چەشنە جىواو زىيەكى لەگەل ئەوشتەدا نەبى كە لە رابردوودا ھەبوو. ٢٤

دەبى جىنگۆرکىي رىيەرى لىژنەى بەرپۆه بەرىيش بگرتتەو. بەلام ئەم گۆرانە تەنيا و تەنيا بەم پۆستانەو نەبەسترتتەو. ئەگەرى گۆرانى كۆلتوورى سەرکەوتوانە، خۆى بە جۆرىك جىنگۆرکىي گشتى لە ھەموو پۆستە سەرەككەيەكانى بەرپۆه بەرىدا دەگرتتەو. ئەگەر بەرپۆه بەرانى پراكتىزەبى پىشوو بەھاكانى رىيەرى تازە قەبوول بەكەن، زۆرتەر لەوە كارىگەرتەر و باشتريشە كە كەسانىك لە دەردەو بەيترين كە ھىچ چەشنە بەرژەو نەدىيەكى تاييەتتيان لە كۆلتوورى پىشوو دا نەبوو.

**قۆناغەكانى سوپى ژيان (كاملبون):** گۆرانى كۆلتوور ئەو كاتانە ئاسانتەر دەبى كە رىكخراو لە دۆخى تىيەر كوردنى پىنگرتتەو دەچىتتە قۆناغى بالغ بوون يان ئەو دەى كە لە قۆناغى بالئ بوونەو بەرەو خوارەو گۆرانى بەسەردا دى.

ھاوشانى جوولانى رىكخراو بەرەو گەشەكردن، گۆرانكارىيە زۆر بەرچا و گەورەكانىش پىويست. ئەم گۆرانكارىيانە ئەگەرى زۆريان ھەيە قەبوول بەكەن، چونكە كۆلتوور كەمتر خۆى لى دەپارىزى. (ھىندە بەھىز نىيە كە خۆى لە بەرامبەريان دا راگرى). ھەر بۆيەش كۆمەلنىك ھۆكارى دىكەش قەبوول كوردنى گۆران ئاسانتەر دەكەن. بۆ وىنە يەككە لە خاوەنپراكان پىشنيارى كوردە كارمەندەكان، گۆرانى كۆلتوورى زۆرتەر قەبوول دەكەن ئەگەر ١ - بەلگەكانى سەرکەوتنى كۆلتوورى پىشوو كەمتر بن، ٢ - كارمەندەكان بە گشتى نارازى بن، ٣ - ناويانگ و مەزنايەتى دامەزرىنەرەن ھاتىبىتتە ژىر پرسىيار و خەوشدار بوو بەى. ٢٥

٢٣. بڕوانە كۆتايى كىتیب، بەشى سەرچاوەكانى باسى شازدەھەم، و. ك.

٢٤. بڕوانە كۆتايى كىتیب، بەشى سەرچاوەكانى باسى شازدەھەم، و. ك.

٢٥. بڕوانە كۆتايى كىتیب، بەشى سەرچاوەكانى باسى شازدەھەم، و. ك.

دەرەتانىكى دىكە كە بۇ گۆرۈنى كۆلتۈر دەپرەخسى كاتىكە كە رىكخراو بەرەو قۇناغىكى دادەشكى و دەگەرپىتەوۋە بۇ دواوۋە. قۇناغى گەرپانەوۋە بۇ دواوۋە وەك خۇي چاوپۇشى كىردن لە ستراتىژىيەكان دىنى يان خوازىارى كەمكىردنەوۋە ستراتىژىيەكانە. ئەم ھەولانە كارمەندەكان تىدەگەيەنى كە رىكخراو خەرىك (ئەزمۇونكىردنى) قۇناغىكى قەيراناوييە.

**تەمەنى رىكخراو:** بە بى سەرئىچدان بە قۇناغى سوپى ژيانى رىكخراو، لە رىكخراوئىكى تازە دامەزراو و كەم تەمەن دا بەھا زالەكان سەقامگىرىيەكى زۆر كەمىيان تىدایە. ھەربۇيەش، پىيويستە چاوپۇرۈنى ئەوۋەش بىكەين كە گۆرۈنى كۆلتۈرى لە رىكخراوئىك دا كە تەمەنى پىنج سالە بە بەراورد لەگەل رىكخراوئىك دا كە پەنجا سال لەوۋە پىش دامەزراو، زووتر قەبوول بىكىرى.

**قەبارەى رىكخراو:** بۇچى جى بە جى كىردنى گۆرۈنىكى كۆلتۈرى لە رىكخراوئىكى بىچوك دا، ئاسانترە؟ لە رىكخراوئىكى ئەوتۇدا كارىگەرى خىستەنە سەر كارمەندەكان لە لايەن بەرپۆۋەبەرىيەوۋە زۆر ئاسانترە. پەيوەندىيەكان روون و نمونەى رۆلى تاكەكانىش بەرچاون، كەواتە دەرەتانى بلاوۋونەوۋە بەھا تازەكان زۆر زىاترە.

**خالە بەھىزەكانى كۆلتۈرى ھەنوۋكەبى:** گۆرۈنى كۆلتۈرئىك كە زۆر كەس پىي پابەند بوون و لە پەيوەندى لەگەل بەھاكانى پىكەوۋەسازان و كۆدەنگىيەكى زۆر لە نىو ئەندامان دا ھەيە، كارىكى زۆر چەتوونە. بە پىچەوانەش، كۆلتۈرە لاوازەكان پىيويستە بە بەراورد لەگەل كۆلتۈرە بەھىزەكان زۆرتر گۆرۈنخواز بن.

**نەبوونى وردە كۆلتۈرەكان:** ناتەبايى، ھەزى ئەندامان بۇ پاراستنى بەرژوۋەندىيە تاكەكەسىيەكانى خۇيان زىاتر دەكاتە. ھەربۇيەش دەكرى چاوپۇرۈنى ئەوۋەمان ھەبى كە بوونى وردە كۆلتۈرى زۆرتر، خۇراگىيەكى پتر لە بەرامبەر گۆرۈنى كۆلتۈرى زال (سەرەكى) بەدواوۋە دەبى. ئەم گرىمانەيە دەكرى بە قەبارەى رىكخراوئىشەوۋە گرى بدرى. رىكخراوۋە گەورەكان لە بەرامبەر گۆرۈنى كۆلتۈردا خۇرگىيەكى زۆرتر لە خۇيان دەنوئىن، چونكە ئەوان وەك خۇيان زۇربان ھەز لە وردە بوونى كۆلتۈرى دىكەيە.

## ئەگەر وايە، چۇن؟

بەشى پىشورى باسەكەمان، ھەلومەرجىكى تاوتوئ كىرد كە دەكرا لەودا گۆرۈنى كۆلتۈر روو بدا و قەبوول بىكىرى. ئىستاش ئەو پىسپارە دىننە ئاراوۋە كە ئەگەر ھەلومەرجى وا بخوازى، بەرپۆۋەبەرىيە بە چ شىوۋەيەك و چۇن گۆرۈنى كۆلتۈرى جى بە جى دەكا؟

قۇناغى ھەستىيار، دەرچوونە لە كۆلتوورى ھەنووكەيى. ھېچ چەشنى ھەولئىكى يەكە، بە تەنيا بۇ دەرچوون لە قۇناغى چەقبەستويى سەبارەت بە ھەر شتئىك كە قايمىمى و يەكانگىرى پئويستى تئدايە و بەھايەكى زۆرى تئدايە، كاريگەرييەكى زۆرى نيە. لەمپرووھە بۇ بەرپوھەبردنى كۆلتوور، ستراتيجى گشتى و ھاوناھەنگ پئوستە.

**شىكردەھەي كۆلتوورى:** بە پىي تىگەيشتنى ئىمە باشتىن خالى دەستپىكى ھەولە پئويستەكان بۇ گۆرانى كۆلتوورى، شى و شىرۆفەكردنى كۆلتوورە. ئەم شى و شىرۆفەكردنە دەتوانئ لە كۆمەلئىك بابەت پىك بئ، بۇ وئىنە لەمانە: تاوتوئ كوردنى كۆلتور بۇ ھەلئسەنگاندنى كۆلتوورى ھەنووكەيى، بەراوردئىك لە نيوان كۆلتوورەكانى ئىستا لە بەرامبەر ئەو شتەدا كە گونجاو و لەبارە و ھەلئسەنگاندنى كەلئىنى نيوان ئەو دووانە بە مەبەستى ديارىكردنى ئەو كە چ توخمەگەلئىكى كۆلتوورى پئويستە بگورئىن.

تاوتوئ كوردنى كۆلتوور پئويستە لە كۆلتوورى ھەنووكەيى رىكخراو لە چوارچيۆھەي دە لايەن كە لە سەرەتاي باسەكەمانەھە ديارىكرابوون بپوانئ. چ رادەيەك لە داھيتانى تاكەكەسى ھەيە؟ ئايا داھيتان و نوئخوازى ھاندراو؟ تا چ رادەيەك پئدائەكان لە جياتى ئەوھەي كە بە پىي بەرزبوونى پلە و پايە يان سىياسەت و سىياسەتكردن بئ، لە سەر بنەماي كاركردە؟ جگە لەمانە، بۇ تاوتوئ كوردنى نيۆرۆكى كۆلتوورى رىكخراو پئويستە ولامى سئ پىرسىار بدەينەھە. <sup>۲۶</sup> يەكەم: پئيشىنەي دامەزرىنەرانى رىكخراو چيە؟ دووھم: رىكخراو لە بەرامبەر قەيرانەكانى رابردوو و رووداھە قەيراناوييەكان دا چۆن ولامدەر بووھە و چ شتئىك لەم ئەزمونانەھە فئر بووھە؟ سىيەم: چ كەسانئىك لە نيۆخوئى كۆلتووردا ھەك كەسانئىكى لادەر لە كۆلتوور ناسراون و رىكخراو لە بەرامبەر ئەوانەدا چ ھەلئويستىكى ھەبووھە؟ ولامدانەھە بەم پىرسىارانە روونى دەكاتەھە كە بەھا تايبەتئىيەكان بە چ شىوھەيەك پىك دئىن و بەرزترنرخاندنى ئەم بەھايانە بە چ شىوھەيەكە و سنوورەكانى كۆلتوور تا كوئ بپ دەكەن.

قۇناغى دواتر لە شى و شىرۆفەكارى كۆلتوورى پئويستى بەوھەيە كە ئەو بەھايانەي كە لە كۆلتوورى تازەدا دەبئ بلاو بكرئىنەھە و پەرەيان پئ بدرئ ديارى و دەستنىشان بكرئىن. كۆلتوورى نوئ چ شتئىكى پئ باشە كە ھەولئى بۇ دەدا؟ دەبئ ئەم كۆلتوورە گونجاو لەگەل بەھا ھەنووكەيىەكانى رىكخراودا بەراورد بكەين.

---

۲۶ . بپوانە كۆتايى كئىتب، بەشى سەرچاھەكانى باسى شازدەھەم، و. ك.

دوايېن قۇناغى شى و شۇرۇقە كوردنى كولتورى، ديارى كوردنى رەھەند و بەھا كولتورىيە نەگوڭچا و ناپيويست و پيويست بە گۇرپانە كانە. ئەگەرى ئەو لى نادرى كە ھەموو بەھا زالە كان بە قەبوول نەكراو دابنرېن. كەواتە، وردبوونەوہى قۇناغى كۇتايى تەنيا لە سەر بەھا تاييە تيبىيە ھەنووكە ييە كان چر دەبىتتەوہ كە پيويستيان بە دەستپووردان و چاكسازيە. پاش ئەوہى كەلپنە كان ديارى و دەستنيشان كران، دەبى سەرنجى ھەولە تاييە تيبىيە كان، لە سەر نەھيشتن و لا بردنى ئەم جياوازييانە بچىتە پيش.

**پيشنيارە تاييە تيبىيە كان:** باسى بەھا و گرنكى قەيرانىكى گرنىگ وەك نامرازيك بۇ دەرچوون لە قۇناغى چەقبەستبوويى، لە كولتورىيىكى يە كانگيرمان كرد. بەداخەوہ، ھەميشە ھەموو ئەندامان بە روونى لە قەيرانە كان تى ناگەن. ھەربۇيەش رەنگە ھېچ پيويست نەكا قەيرانىكى بەرچا و ئاشكرا بى. بۇ ھەر كام لە كارمەندە كان پيويستە روون بكرىتتەوہ كە مان و ژيانى رىكخراو لە بەر مەترسى دايە. ئەگەر كارمەندە كان ھېچ پيويستىيەك بۇ گۇران نەبينن، ئەگەرى ئەو زۇرە كە كولتورى بەھيژە كان سەبارەت بە ھەولە كان بۇ پىكھيئەتلىكى گۇران ولام بەدەنەوہ.

دانانى بەرپوئە بەرپىكى پراكتىكى تازە رەنگە روودانى گۇرانى گەورە خىراتر بكا. ئەو دەتوانى نمونە تازە كان لەو رۇل و دەورانە بختەروو كە تاكە كان دەتوانن بىگىرپن و پيوەرى ئاكار و ھەلسووكەوتى تازە بىنپىتە گۇرپى. ھەربۇيە، ئەم بەرپوئە بەر تازە پيويستى بەوہيە كە خىرا مەبەست و خولياي خۇى لە داھاتوودا بۇ رىكخراو بىنپىتە بەر باس و پۇستە سەرەكسيە بەرپوئە بەرپىيە كان بەداتە دەست كەسانىك كە لەگەل ئەم روانگە و خەون و خوليايەدان.

بەرپىسايەتى راگەياندى بەھا تازە كان لە ئەستۆي بەرپوئە بەرپى بەرزە. ئەم راگەياندى دەبى سى توخمى سەرەكى خوارەوہ لەخۇ بگرى:

۱ - دۇخى دامەزراو(رىكخراو) و ركەبەرەكانى، نامانجى داھاتوو و زانيارى ديكە كە كەسانى سوودمەند لە رىكخراودا خوازيارين.

۲ - دەبى خوليا و خەونى داھاتوومان بۇ رىكخراو چى بى و بە چ شىوہيەك رىكخراو پيى دەكا.

۳ - پيشكەوتنى رىكخراو لە چوارچىوہ سەرەكسيە كان دا كە بۇ وەدپھاتنى نامانجى داھاتوو رىكخراو پيويستن.

ويپراي گۇرپانە جىددىيە كان لە نيوان ئەندامانى بەرپوئە بەردا، ئەم ھەستە پىك دى كە جۇرپىك بووزاندنەوہى رىكخراو پيويستە. پىكھيئەتلىكى يەكە تازە كان، تىكە لاو كوردنى ھىندىك يەكە و

لابردنی هیندیکی دیکه یان ئەو پەيامە لە بەرپۆبەری تێدەگەیهنێ کە بەرپۆبەری سوورە لە سەر ئەوێ کە ریکخراوە دەبێ بە ئاقاریکی تازەدا هەنگاو بنێ. لەو شۆیتانەى کە وردە کولتوورە بەهێزەکان هەن، کەلک وەرگرتنى بەرین و زۆر لە گەپانى پيشه دەبیتتە هۆى لە نۆچوونى وردە کولتوورەکان. دەکرێ کەلک لە دووبارە ریکخستنەوه وەربرگین بە تايهتێ کاتیک کە لەگەل دانان و جیگێرکردنی کەسانیک لە پۆستە سەرەکییەکان دا تیکەل دەبێ، دەتوانێ دەسەلاتی کەسانیک کە بەها تازەکانیان قەبوول کردووە زیاتر بکا و پشتیوانیان لێ بکا.

رێبەری تازە دەیهوێ بە شۆبەیه کی خێرا بەسەرھات، سەمبول و دروشمی تازە بۆ جیگێرکردن پیک بێنێ. وەدوا خستنی ئەم شتە، ئیزنی ئەو بە کولتووری هەنووکەیی دەدا لەگەل رێبەری تازە پەپۆبەندی بگرێ، دواجار دەرەتانى گۆرانی لە کیس دەچێ.

لە کۆتاییدا، بەرپۆبەری رەنگە بیهوێ پرۆسەکانی هەلبژاردن و کۆمەڵخوازی و سیستەمەکانی هەلسەنگاندنی بەھاکان و پێراگەیشتن (کرێ و مووچە) بە مەبەستی پشتیوانی کردن لەو کارمەندانەى کە لەگەل بەها تازەکان دا هاو دەنگ و هاو پاران کە ئەو خۆى مەبەستییەتی بگۆرێ. ئایا جێ بە جێ کردنی زۆربە یان هەموو ئەو پێشنیار و گۆرانکاریانەى دەبیتتە هۆى خێراکردنی گۆران لە کولتووری ریکخراودا دەگونجێ؟ ئەگەری زۆری هەیه کە "نا". ئەوێ لەم سالانەى دوایدا لە پەپۆبەندی لەگەل گۆرانى کولتووری ریکخراوەییەوه فێری بووین باس لەو دەکا کە ئەمە پرۆسەیه کی درێژخایەنە کە نەک مانگ، بەلکوو چەندین سال دەخایەنێ. توێژینەوهکان دەریدەخەن دوو سال کات و ماوێه کی زۆر کورتە بۆ گۆرینی کولتووریک و ٤ تا ٥ سالیس بە کاتیکى تارادەیه کی باش بۆ گۆرینی کولتووریک دادەنرێ.

## پوختە

ریکخراوەکانیش وەک مەرۆقەکان خاوەن کەسایەتین. ئەم کەسایەتیانە هەر هەمان کولتووری ریکخراوەیین. وانا و چەمکە هاو بەشەکان سیستەمی کولتووریکى ریکخراوەیین. تايهتەندییە سەرەکییەکانى کولتووریک، نوێخوازی تاکەکەسى، قەبوولکردنی مەترسى، ئاراستەکردن بە کارمەندەکان، یەکانگێرى و یەکیەتییى، پەپۆبەندی بەرپۆبەر لەگەل کارمەندەکان (ئەندامان)، کۆنترۆل، ئاراستەکردن، پێراگەیشتنەکان، قەبوولکردنی ناوکی و سەمبولەکانى پەپۆبەندیین.



رېځخواړه‌کان خاوه‌نی کولتووری زالّ و ژماره‌یه‌ک ورده کولتوورن. کولتووره زالّ‌کان، باس له به‌ها گشتی و سهره‌کییه هاوبه‌شه‌کانی نه‌ندامانی رېځخواړ ده‌که‌ن، هرچه‌نده زۆریه‌ی رېځخواړه‌ گه‌وره‌کان کۆمه‌لئیک به‌های دیکه‌شیان تیدایه که له چوارچپوه‌ی ورده کولتووره‌کان دا دینه‌ گۆږی. کولتووره به‌هیزه‌کان، نه‌و کولتوورانه‌ن که تاکه‌کان زۆریان پی پابه‌ندن و پابه‌ته‌کانیان قه‌بوولّ کرده. کولتووره به‌هیزه‌کان سه‌قامگیری و چه‌قبه‌ستوویی ره‌فتاری زۆتر ده‌کا. هه‌روه‌ها کولتووره به‌هیزه‌کان ده‌توانن جی‌گړی‌کی گونجاوی فهرمی کردن بن.

سهره‌چاوه‌ی سهره‌کی کولتووری رېځخواړ، دامه‌زړینه‌ران و بنیاتنه‌رانی رېځخواړن که به‌هاکانی نه‌م دامه‌زړینه‌رانه به‌ هۆی پرۆسه‌ی هه‌ل‌بژاردن و کۆمه‌ل‌خوازی و هه‌وله‌کانی به‌رپوه‌به‌ری به‌رزوه‌ ده‌پاریزرین. له ریگای به‌سهره‌اته‌کان، درووشم و داب و نه‌ریت، سه‌مبووله‌ فیزیکییه‌کان و زمانه‌وه‌ ده‌گوازرینه‌وه.

باسی سهره‌کی سه‌باره‌ت به‌ کولتووری رېځخواړه‌یی نه‌ویه که ئایا کولتوور ده‌توانی به‌رپوه‌بچي (به‌رپوه‌به‌ری بکړی) یان نا؟ ده‌کړی کولتووره‌کان به‌رپوه‌بچن و بگۆردین، به‌لام وادیاره کۆمه‌لئیک هۆکاری بارودۆخی بو گۆرانئیکي نه‌وتو زۆر پیویستن. ته‌نانه‌ت له‌و جییه‌ی که هه‌لومه‌رجه‌کان زۆریش گونجاون، به‌رپوه‌به‌ران نابج چاوه‌روانی قه‌بوول‌کردنی خیرای به‌ها کولتوورییه‌ تازه‌کانیان هه‌بج. گۆرینی کولتوور پیویسته چه‌ندین سالّ، نه‌ک چه‌ند مانگیکي بو ته‌رخان بکړی.

## ده‌سته‌واژه سهره‌کییه‌کان

به‌ها سهره‌کییه‌کان  
کولتووری زالّ (سهره‌کی)  
به‌رپوه‌به‌رایه‌تی کولتوور  
کولتووری رېځخواړه‌یی  
کولتووره به‌هیزه‌کان  
ورده کولتووره‌کان

## پرسىيار بۇ باس و لىدوان

- ۱ - كولتورى رىكخراوهى پىناسه بكه. تاييه تمه ندىيه سهره كىيه كانى بونىادى كولتورى رىكخراوهى كامانەن، تاييه تمه ندىيه سهره كىيه كانى رەفتارى چىن؟
- ۲ - ئايا كارمەندىك دەتوانى لە رىكخراوىك دا كار بكا لە كاتىك دا بەھا سهره كىيه كانى ئەو رىكخراوهى قەبولۇ نەبى؟ شى بكه وه.
- ۳ - دەبى چ ھۆكارگە لىك لە دروستكردىنى كولتورىكى بەھىز يان لاوازدا رۆل بگىرن؟
- ۴ - "كولتورىكى بەھىز، ناكۆكىيه دەروون رىكخراوهىيه كان كەم دەكاتە وه." ئايا لە گەل ئەو قسەدا ھارپاي يان نا؟ باسى بكه.
- ۵ - بە چ شىوھىەك كولتورى رىكخراوىك دەپاريزرى؟
- ۶ - كۆمەلخوۋى دەتوانى چ تاييه تمەندىگە لىك بۇ رىكخراو داين بكا؟ بۇ كارمەندە تازە كان چى؟
- ۷ - دەتوانى كۆمەلنىك تاييه تمەندى تاييه تە بە كولتورى رىكخراو كەتان دىارى و دەستنىشان بكهى؟ لە گەل تاييه تمەندى ئەو ھارپىيانەت كە قەبولۇيانن تاوتوى بكه.
- ۸ - چ پەيوەندىيەك لە نىوان كولتور و فەرمى كردن دا ھەيە؟
- ۹ - بۆچى تىورى دارپژەران و راوئىكارە كارگىرپىيە كان لە دىارىكردىنى ئەوھى كە كولتورى رىكخراو كان دەكرى بەرپۆھبچن، بەرژەوہەندىيەكى تاييه تىيان ھەيە؟
- ۱۰ - "كولتورى رىكخراوهى رەنگە بگۆردى، بەلام ناكرى گۆران لە لايەن بەرپۆھبەرىيەوہ پلانمەند بى." ئەو شى بكه وه.
- ۱۱ - چ ھۆكارگە لىك لە بەرامبەر گۆرپىنى كولتورىكى رىكخراوھىيدا خۆراگرى دەكا؟
- ۱۲ - لە چ قۇناغىك لە تەمەنى رىكخراو، گۆرانى كولتورى دەبى قەبولۇ بكرى؟ بۆچى؟
- ۱۳ - چ ھۆكارىكى باروؤخى بۇ قەبولۇكردىنى گۆرانى كولتورى زۆر پىويستن؟ بۆچى؟
- ۱۴ - باسى ھەلومەرچىك بكه كە بۇ دەستپىكردىن بە گۆرانى كولتورى بە گرنگ دادەرنى.
- ۱۵ - بەرپۆھبەرىكى بەرزى پراكتىزەكار لە كۆمپانىيەكى گەورەدا، تۆ بۇ راوئىكردىن لە بواری گۆرانى كولتورى رىكخراو كەى دادەمەزرىنى. تۆ چۆن دەتوانى لە گەل ئەم پرسەدا بەرەروويىتەوہ؟

## باسی حه‌قده‌هم

به‌پړیوه‌به‌رایه‌تی په‌ره‌سه‌ندنی ریک‌خراوه‌یی

### به‌پړیوه‌به‌رایه‌تی په‌ره‌سه‌ندنی ریک‌خراو

به‌پړیوه‌به‌ران گرن‌گییبه‌کی زور به‌گه‌شه‌کردن دده‌ن. بی‌گومان هوی‌ه‌که‌ی نه‌ویه‌که‌ نه‌ندامه‌ سهره‌کییبه‌کانی ریک‌خراو، گه‌شه‌کردن به‌به‌ل‌گه‌یه‌کی زیندوو بۆ سهر‌که‌وتن و بی‌کیشه‌ و گرت‌بیوونی ریک‌خراو ده‌زانن. به‌کرده‌وه‌ گه‌شه‌کردن به‌کینک له‌باوترین پیوه‌ره‌کانه‌که‌ به‌یارمه‌تی نه‌و ده‌کړی کار‌یگه‌ردار‌یوونی ریک‌خراو هه‌لسه‌نگیندری و پیوانه‌بکړی. هه‌رب‌ویه‌ش، به‌پړیوه‌به‌ران زوری سهرنج پی‌ده‌ده‌ن و لایه‌نه‌کانی دیکه‌ی ره‌وتی گه‌شه‌کردن و ژیان‌ی ریک‌خراویان له‌بیر چ‌وته‌وه، له‌کاتیک‌دا لایه‌نه‌که‌ی دیکه‌ی سو‌ری ژیان‌ی ریک‌خراو، واته‌لا‌وا‌ز‌بو‌نیش راستییه‌کی گرن‌گه. ده‌سته‌واژه‌گه‌لی‌کی وه‌ک: بچ‌وو‌ک‌کردنی ریک‌خراو<sup>۱</sup> و که‌م‌کردنه‌وه‌ی ریژه‌ی ئاسته‌ستون‌وییبه‌کانی ریک‌خراو<sup>۲</sup> بو‌ونه‌ته‌ بنه‌مایه‌کی بن‌چینه‌یی گه‌لیک به‌پړیوه‌به‌ر. راستیه‌که‌ی نه‌ویه‌هه‌رچه‌نده‌ره‌نگه‌مه‌به‌ست له‌گه‌شه‌کردن، له‌ئاستی‌کی زور به‌رین‌دا‌بی، به‌لام له‌جیهانی هاوچه‌رخ‌دا‌له‌جان‌زیاتر، سهرنجی به‌پړیوه‌به‌ران زورتر به‌ریک‌خراوی‌کی بچ‌وو‌ک‌دراوه.

نهم به‌شه، مه‌به‌ستی سو‌ری ژیان به‌تی‌بینی نه‌وه‌کار‌یگه‌ری سو‌ری ژیان‌ی ریک‌خراو له‌سهر ریک‌خراو زیاتر په‌ره‌پی‌ده‌دا‌که‌له‌به‌شی پی‌ش‌وو‌دا‌باسی‌کرا. لهم به‌شه‌دا‌نه‌وه‌شی ده‌که‌ینه‌وه‌که‌دوو‌قوناغی زور گرن‌گی (گه‌شه‌کردن و لا‌وا‌ز‌بو‌ن)ی گه‌شه‌کردنی ریک‌خراو، گه‌لیک پرس و ده‌ره‌تانی جو‌راو‌جو‌ر بۆ به‌پړیوه‌به‌ران پیک‌دینن. باسه‌که‌مان به‌خویندنه‌وه‌یه‌کی وردی مه‌یل‌وه‌گه‌شه‌کردنی کو‌مه‌لایه‌تی ده‌ست پی‌ده‌که‌ین، پاشان جو‌ریک‌مؤدی‌لی گه‌شه‌کردنی ریک‌خراوه‌ییش ده‌خه‌ینه‌روو.

---

1. Retrenchment

2. Downsizing

## بەريۆەبەرايەتى گەشەکردن

### بەها كۆمەلايەتتەيەكان گرنكى بە گەشەکردنى دەدەن.

لە زۆر ولات، بەها كۆمەلايەتى و كولتورويىيە زالەكانى ناو كۆمەلگا گرنكيىيەكى زۆر بە گەشەکردن دەدەن و گەشەکردنيان لە بوارە جۆراوجۆرەكان دا پي شتتەكى باش و پيويستە. گەشەکردن ريگايەكە كە بە يارمەتى ئەو ريگخراوەكان داها توويىيەكى باشتر بۆ خۆيان دەستەبەر دەكەن. نمونەى ئەو پيۆەرە بەهادارانەى لە بواری گەشەکردن دا هەن، بەم چەشنەى خوارەوہن:

**تا گەرە بچ باشترە:** بە پيى تىگەيشتنى زۆر كەس لە كولتورە جۆراوجۆرەكان، بە تايىبەتى كولتورويى ئەمريكايى گەرەتر بە باشتر دەزانن. هەتا ريگخراو لە گەل تىپەپىنى كات و سەر دەم زياتر پەرە بستىن، تىگەيشتن و ويناىەكى باشتر لە داها توويى خۆى لە ناو كۆمەلدا پيىك دىنى.<sup>۱</sup>

**گەشەکردن ئەگەرى مانوہ زۆرتر دەكا:** لە باسى كاريگەرى ريگخراو پييدا ئەوہمان تەئيد كرد كە بوونى خاوەن پيگەيەكى بەرتر و گەرەتر لە ژينگەدا، دەبىتە هۆى مانوہ ريگخراو. گەشەکردن دەبىتە هۆى زۆرتر بوونى سەرچاوە و ئاسانتريان دەكا و دواچار ئەگەرى مانوہى ريگخراو زۆرتر دەكا.<sup>۲</sup>

**گەشەکردن بە هاوتايى كاريگەردار بوون دادەنرئ:** سەرکەوتن چيە؟ لە سەرەتاي ئەم بەشەدا باسى ئەوہمان كرد كە ئەگەر ريگخراو گەرەتر بچ، بە گشتى وايە كە گرمانەى ئەوہ دەكرئ كە بە شپۆەپەكى باش و كاريگەر بەريۆەچوہ.<sup>۳</sup> زۆر ريگخراو لە يەكەكانى خۆيان دا خستەيەكيان هەلئاسيوە كە گەشەکردنى لە بوارە جۆراوجۆرەكان دا نیشان دەدا. بۆ ويناى كۆليژتەك خستەى ريژەى ئەو خويناكارانەى لە سالە جۆراوجۆرەكان دا قەبوول كردوہ لە شويناى كاري گشتى هەلئەواسى. هەر وەها گەشەکردنى ريگخراو پيى لە روانگەى سيستەميشەوہ سەرنجى دراوہت. گەشەکردن بەلگەيەكە بۆ لەباربوون و تەندرووستبوونى ريگخراو و ئەگەرى مانوہى ريگخراو زۆرتر دەكا.<sup>۴</sup>

۱ . بڕوانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى حەقەدەهەم، و. ك.

۲ . بڕوانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى حەقەدەهەم، و. ك.

۳ . بڕوانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى حەقەدەهەم، و. ك.

۴ . بڕوانە كۆتايى كتيب، بەشى سەرچاوەكانى باسى حەقەدەهەم، و. ك.

**گهشه كردن دهسلات:** گهشه كردن هميشه له گه بهرژه و هندی تاكه كه سى بهرپوه بهرى بهرز له ريكخراودا يهك دهگرتته وه. گهشه كردنى ريكخراو، كه سايه تيبى، دهسلات و پاريزراوى پيشه يى بهرپوه بهرى بهرز دهباته سمر. ههروهها گهشه كردنى زۆريه يى ريكخراوه كان، موچه و تاييه تمه ندى ديكه شى بهدوا وهيه. بهلگه و دوكيؤميتته كان ده دهخهن كه كاتيگ كو مپانياكان به راده يى پيوست له گهشه دهگهن، نرخی موچه كانيشيان زياتر دهكا. بهره بهره نرخه كان جى دهگرن يان كه م دهبنه وه. له باسى ۵ دا (قهباره يى ريكخراو) باسمان كرد كه قهباره دهستپوه درگرتن و كه م به كارهيئنانى ئابوروى تيدا نيه. تيجوره كانى هاواشه نكى، له گهگله گه وره تر بوونى قهباره يى ريكخراو، به بهراورد له گهگله سووده كانى پيكهاتوو به هوى دهستپوه درگرتن به هوى پيوانه كردنه وه دهچيته سمر. بهلام پهيوه ندى زۆر تر بوونى موچه يى بهرپوه بهران له گهگله قهباره يى ريكخراودا، له روانگه يى دهسلات — كوئرتوليش دا هه هاتوته ئاراه. قهباره له راستيدا، تاييه تمه ندىه كى پيشيني كراوى ياساى بهرپوه بهرانى پراكتيزه كاره.

گهشه كردن ههروهها ريكخراو له ژينگه دا به بهراورد له گهگله ريكخراوه كانى ديكه بههيتتر دهكا.<sup>۵</sup> ريكخراوه گه وره كان ته شه نه و كاريگه ريبه كى زۆر تر يان له سهر پيشكه شكارانى كه رهسته ي سهره تايى، يه كيه تيبه كان، كرپاره گه وره كان، دولته و ئه وانيتريش هيه. ئه م بابه تانه بو ئه وه مان رينوينى دهكهن كه به شيويه كى روون بهو ده ره نجامه بگهين كه گه شه كردن رووداويكى ريكه وتى و له نه كاو نيه.<sup>۶</sup> گه شه كردن به ره مه يى ده ركردنى پرپاره زيره كانه ييبه كانى بهرپوه به ريبه. گه شه كردن وهك خۆى هه م بهرژه و هندی ئابوروى و هه م بهرژه و هندیيه سياسيبه كانى بو برپارده رانى ريكخراو بهدوا وهيه. له مپروه وه دهسلاته بههيتزه كان، بهرده وام ريكخراوه كان بو گه وره تر بوون و په ره گرتن هان دهدهن.

### مۆدیلیك له گهشه كردنى ريكخراوه يى

به ناوبانگه ترين مؤدیلی گه شه كردنى ريكخراوه يى له سهره تاكانى دهيه ي ۱۹۷۰ له لايهن لارى گرينه ره<sup>۳</sup> وه خرايه روو.<sup>۷</sup> گرينه ره ژماره يه كى زۆر ريكخراوى خسته بهر تاوتوى كردنه وه و به پيى بينينه كانى خۆى پيشنيارى كرد كه په ره سه ندى ريكخراويك به يارمه تى قوناغه كانى گه شه كردن

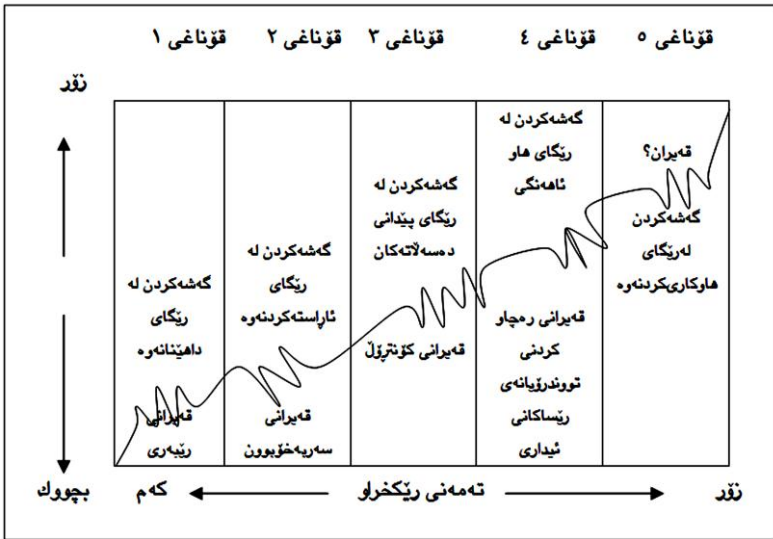
۵ . پروانه كوئايى كتیب، بهشى سهراوه كانى باسى هه قده هه م، و. ك.

۶ . پروانه كوئايى كتیب، بهشى سهراوه كانى باسى هه قده هه م، و. ك.

3 . Larry Grener

۷ . پروانه كوئايى كتیب، بهشى سهراوه كانى باسى هه قده هه م، و. ك.

بەردەوام لەگەڵ زنجیرەییەك قەیران دەردەكەوێ. ئەو یەكەمینی بە كاملبوون<sup>۴</sup> و دووهمینی بە قەیران (شۆرش)<sup>۵</sup> ناوزەد كرد. هەموو قۇناغیك لە گەشە یان كاملبوون، قەیرانیكی تایبەت بە خۆی پێك دێنێ. بە چارەسەر كردنی هەر قەیرانیك، قۇناغیكی نوێ لە كاملبوون دەست پێ دەكا. ئەم پرۆسەییە كاملبوون - قەیران - كاملبوون، مۆدیولی پێنج قۇناغەیی وینەیی ۱ - ۱۷ پێك دێنێ.



### وینەیی ۱ - ۱۷: پێنج قۇناغی گەشەكردن

**قۇناغی ۱ - داھێنان:** قۇناغی یەكەمی گەشەكردنی رێكخراو، بە یارمەتی داھێنانی دامەزرێنەرانی، دەناسرێتەوہ. ئەم دامەزرێنەرانی وەك خۆیان چالاکییەكان (ھێزەكان)ی خۆیان بۆ پەرەپێدانی بەرھەم و بازار تەرخان دەكەن. وا دیارە، دارشتنی رێكخراوەبیان لە قۇناغی یەكەم دا ھاوشیوہی بونیادیەکی سادەییە. بریاردان لە لایەن بەرپۆشەبەر - خاوەندار یان

- 4 . Evolution
- 5 . Revolution

بەرىپتەبەرىيى بەرزەۋە كۆنترۆل ۋە چاۋدىرى دەكرى. پەيوەندى نىۋان ئاستەكان لە رىكخراۋدا، نافەرمى و بە شىۋەى دووبارەكراۋە.

ھاۋكات لەگەل گەشەكردنى رىكخراۋ، بەرىپتەبەرى تەنيا لە سەر بنەماى پەيوەندىيە نافەرمىيەكان ئەستەم دەبى. ژمارەى بەرىپتەبەر بەرزەكان لە ھەموو كاتىك زياتر دەبن. ئەم بابەتە خۆى دەبىتتە ھۆى قەيرانى رىبەرى. لەم كاتەدا بەرىپتەبەران لىھاتتوبى و ھۆگرى پىۋىستىيان بۆ ئاراستەكردن و ئاراستەكردنى رىكخراۋ بە شىۋەيەكى سەرکەوتوانە تىدا نىە. بەرىپتەبەرى پىسپۆرانەى بەھىز ۋا دەخۋازى كەلگ لە تەكنىكە ئالۆزتر و وردترەكان ۋەربىگىردى.

**قۇناغى ۲ — ئاراستەكردن:** ئەگەر قەيرانى رىبەرى چارەسەر بى، رىبەرىيەكى بەھىز پىك دى. ئەم رىبەرىيە نوئى نەزم بە پەيوەندىيەكان دەدا و سىستەمە ژمىريارىيەكان، بوودجە، كەل و پەلى ناۋ ئەنبار و بەردەست و سىستەمە پىۋىستەكان، دادەمەزىنى. نەخشەى رىكخراۋ بە شىۋەيەكى بەرچاۋ بە شىۋەى ديوانسالارى (بۆرۆكراتىك) لى دى. ھاۋكات لەگەل كەلگ ۋەرگرتنى بونىاد بە پىي ئەركەكان كە چالاكىيەكانى بەرھەمھىتان و بە بازاركردن لە يەكترى جيا دەكاتتەۋە، پىسپۆرىخۋازىش ئاسايى دەبىتتەۋە و جى دەگرى.

ئەم ئاراستەكردنە تازەيە، قەيرانى تايبەت بە خۆى پىك دىنى. بەرىپتەبەرانى ئاستى خواروۋ دىلسارد دەبنەۋە و لە ھەولئى تەشەنەكردن و كارىگەرى خىستەنە سەر ئەو برىارانەن كە كارىگەرى ئەو برىارانە ئەوانىش دەگرىتتەۋە. بەرىپتەبەرى تازە ھەزى لە پىدان و دابەشكردنى دەسەلات نىە، ئەو قەيرانەى لەم دۆخە پىك دى قەيرانى سەربەخۆيە. رىگچاچەرى ئەم قەيرانەش برىاردانە بە شىۋەى ناناۋەندى و ناۋەندەرەتپىن (عدم تمرکز).

**قۇناغى ۳ — پىدانى دەسەلات:** ئەگەر برىارەكان بە شىۋە ناۋەندەرەتپىن دەرچن، قەيرانى قۇناغى دوۋەم بەرز دەبىتتەۋە. بەرىپتەبەرانى ئاستى خواروۋ ئىستا سەربەخۆيەكى رىژەبىيان بۆ ناۋەندى يەكەكانى خۇيان دەستەبەر كروۋە. بەرىپتەبەرانى بەرز ھىزى خۇيان بۆ پلاندىنانى ستراتىژىيى درىژخايەن تەرخان دەكەن. بۆ چاۋەدىرى بە سەر برىارى بەرىپتەبەرانى ئاستى خواروۋ و نزمى رىكخراۋدا، سىستەمەكانى كۆنترۆلئى نىۋخۆيى پىك دى. دواچار، پىدانى دەسەلات، قەيرانى كۆنترۆل پىك دىنى. بەرىپتەبەرانى ئاستى خواروۋ سەربەخۆيى پىۋىستىيان ھەيە، بەلام بەرىپتەبەرانى ئاستى سەرۋە لەۋە دەترسن رىكخراۋەكەيان لە يەك كات دا بە چەند رىگا و ئاقارپىك بگرىتتەبەر. دژكردەۋەى بەرىپتەبەرى بەرز لەم بوارەدا، ھەول بۆ گەرەنەۋەى ناۋەندىتى

له پرياردان دايه. ناوهنديتي وهك ئامرازيك بۆ داينكردي يهكيهتبي ديتته بهرچاو. بهلام ئهم كاره زۆر كهه واقعبينانهيه. بۆ وهديهانتي يهكيهتبي هاوناھهنگي بۆ كۆمهليك ئامرازي ديكه پيويسته.

**قوناغى ۴ – هاوناھهنگي:** قهيرانى كۆنترۆل، به كهلك وهرگرتن له يهكه ناوهنديهكان بۆ تاوتوي كردن و كۆنترۆل چالاكى بهرپوهبهرائى ناسويى و كۆمهله بهرههههينان به مهبهستي ئاسانكارى له هاوناھهنگيدا، چارهسهر دهبي.

ئهم ئامراز و شيوانه هاوناھهنگي كۆمهليك گيرو گرفتى تايهت به خويان پينك ديتن. بۆ وينه، ناكوكى ناسويى – ناوهندي بهشيكي گهوره له كات و ههولتي ريكخراو بۆ خۆي تهرخان دهكا. كارمهندهكاني ئاستى خواروو به رادهيهكي زۆر به هۆي ئهوه كه به پيبي ئه و ياسا و ريوشوين و كۆنترۆله زۆرانه فشاريان دهكهويته سهر، گلهبي و گازندهيان ههيه. قهيرانى رووكهشانهي ئيدارى زياده، پينك دئ و تا كاتيك چارهسهر نهبي، دهتوانئ ببهتته هۆي دهرهنجامي جيگوركيي ئامانج.

**قوناغى ۵ – هاوكارى له سهر بنه ماي متمانه:** ريگچاره قهيرانى رووكهشبووني ئيدارى زياده (كاغز و كاغزكارى) هاوكارى له سهر بنه ماي متمانهي دوو لايهنهي بههيز، له نيوان ئهنداماني ريكخراودايه. كولتورينيكي بههيز وهك جيگريك بۆ كۆنترۆله فهرميبهكان كار دهكا. كۆمهلهي چالاكيهكان و گرووپي ديكesh بۆ جي به جي كردني ئهرك و چارهسهر كردني گيرو گرفتهكان پينك ديتن. بونيادي ريكخراو به شيوهي ئورگانيكي (زيندوو و چالاك) لئ دئ. گرينههر ئهوهي ديارى نهكرد كه له هاوكارى به پيبي متمانه و بونيادي ئورگانيكي (زيندوو و چالاك) چ جۆره قهيرانيك درووست دهبي. رهنكه يهكيك له قهيرانه سهرهتايههكان له مۆديل دا ديسانهوه سهرههلبداتهوه.

مۆديلي گرينههر پارادوكس (پينكناكوكي) يهك شى دهكاتوه كه گيرو گرفتى تايهت به خۆي پينك ديتن. شانبهشاني گهشهكردني ريكخراو، له گهله قهيرانه تازهكان بهروروو دهبيتتهوه. ههموو قهيرانيك بهرپوهبهري مهجبور دهكا كۆمهليك نهرمي نواندن له ئامراز و شيوازهكاني هاوناھهنگي، سيستمههكاني كۆنترۆل و نهخشه يان فۆرمي بونيادي ريكخراودا لهخۆ بنويئ. بهلام ئايا ريكخراوهكان، ههر وهك له وينه ۱ – ۱۷ دا نیشان دراوه له مهوداي زهمهني دياريكراودا (ستانداردكراو) گهشه دهكهن؟ سهرهراي ئهوهش، ئايا ههموو ريكخراوهكان لهو قوناغه جياوازانهي كه گرينههر ديارى كردوون، گهشه دهكهن؟ ولامدانهوه بهم دوو پرسياره نهرينييه (نا)!



گرنگه شهوه پشتراست دهکاتوهه که جولان له نيوان قوناعهکان له نيوان ريکخواهکان و له نيوان ريکخواه گؤرپارهکان دا دهبي، بهلام هم خشتهيه، شتيکي تهوتو نيشان نادا. کهواته بينگومان، هيئديک له ريکخواهکان، دهگهريئنهوه قوناعی سهرتايی خويان. ژمارهيهکی زور ريکخواه، ههر وهک له يهک کات دا بينيمان، له دژکردهوه بهرامبهر به قهيرانتيک دا سهرکهوتوون. دهرهنجامي زوربهيان دهستپيک يان سهرهتاي رۆچوون و لاوازيووني ريکخواهيهيه.

## لاوازيووني ريکخواهيهي

### قههبوولگردنی راستيههکی نوئ

سهرهپاي ههموو شهوه هؤکارانهي بهريئوبهيران بؤ سهرنجدان به ههلومهرجي گهشهکردن ههيهانه، لاوازيووني ريکخواهيهي بؤته راستيههکی ژيان بؤ زوريک له بهريئوبهيران، به تاييههتي بؤ شهوه بهريئوبهيرانهي که له ريکخواه گهورهکان له پيشهسازي ناسراو و گهورهدا کار دهکهن.

### پيناسه و روونکردنهوهي دهستهواژمهکان

پيش شهوهي که ئاور له هؤکاره بهرچاوهکانی لاوازيووني ريکخواهيهي بدهينهوه، ئيزن بهفرموون دهستهواژهکانی خؤمان شی و روون بکهينهوه. کاتيک باسی لاوازيوون دهکهين، به جوريک کهمبوننهوهي بهردهوام له ژماره تاکهکان (پيرسؤنئيلى) ريکخواهيهي دهزانين. "تهم دهستهواژهيه هاوتاي ههموو شيئوبهکانی بچووککردنهوهي ريکخواه و به واتاي هيئديک ههلکشان و داکشانهوهي کاتييه له خشتهي گهشهي ريکخواهتيک دا نيه"

دهستهواژهيهکی ديهکه که زوري پهيوهندی به لاوازيووني ريکخواهيهيهوه ههيه و هيئديکجار له جياتي شهوه کهلکي لي وهردهگيردرئ، کهمبوننهوه له ژماره ناسته ستوونيهيهکانی ريکخواه. بهلام ليردها واتايهکی تاييهتي بهم دهستهواژانه دهدين. تهم دهستهواژه به جوريک بچووککردنهوهي ريکخواه له ريگای کهمکردنهوهي ژماره ناسته ستوونيهيهکان دهزانين.

تهم شيئاوزه، ژماره بهريئوبهیرانی نيونجي کهم دهکاتوهه، ناستی نيونجي چوارچيويه کؤنترؤلی ريکخواه بهرينتر دهکاتوهه و دهسهلات بؤ ناستهکانی خوارووتری ريکخواه دهگوازپتهوه. کاتيک گویتان له بووژانندهوهي ريکخستنی بهريئوبهیري بوو، ريکخواه شهوه کاته لهگهله کهمبوننهوهي ژماره ناسته ستوونيهيهکانی ريکخواه بهرهوړوهه.

## گۆرپىنى ژىنگە

لە نيوان سالە كانى دەپەي ۱۹۴۰ و ۱۹۷۰د رېژەي لېكۆلېنەو و نووسىن سەبارەت بە بابەتى تىۋرى رېكخراو زۆر بوو. بە رېكەوت ئەم سى دەپە، ھەمان سى دەپە بوو كە گەشە كەردنى رېكخراو پى بە شېۋەپەكى رېژەپى بەردەوام و درېژەي ھەبوو. ھەربۇپەش ئەگەر دەپىنن لەم قۇناغەدا دەقە كانى تىۋرى رېكخراو پىداگرى لە سەر گەشە كەردن دەكەن و تارادەپەك بە شېۋەپەكى بەربلاو لە سەر پرس يان تايپەتەندى پەرەگرتن يان پەرەسەندى ژمارەي رېكخراو چرپۆتەو، ھىچ جىي سەرسورمان نىيە.

لە گەل ئەو دەش دا ئىمە لە سەرەتاي دەپەي ۱۹۷۰د بىنيمان رېژەپەكى بەرچاۋ لەو رېكخراوانەي چالاكبوون بوون لاواز بوون. پرسیار ئەو دەپە كە بۇچى؟

بە كېك لە ولا مەكان ئەو دەپە كە بازارەكان رووخان. ولا مېكى دىكە ئەو دەپە كە ھىندىك لە رېكخراو كەن، بە تايپەتەي ئەو رېكخراوانەي كە تاك بەرھەمى بوون يان ئەوانەي كە كۆي گشتى فرۆشتنە كانىان تەنيا لە فرۆشتنى بەرھەمىك بوو، لاواز بوون و تەوا بوونى ماو دەي تەمەنى ئەو بەرھەمە، زەرەپەكى كارىگەرى لەم رېكخراوانە دا. ھۆپەكى دىكە ئەو دەپە كە ھىندىك لە رېكخراو كەن بە ھۆي لە دەست دانى پىشكى بازار مەجبور بوون پىرسۆنېل و ژمارەي پەكە كانى خۇيان كەم بکەنەو. ھەموو بازار بۆ بەرھەمە كانىان رووي لە كۆي و بى بازارى دا، بەلام راگرتنى درېژخايەنى ئەم پىشكانە، پىويستى بە بچووك كەردنەو دەي رېكخراو ھەبوو. كەمبونەو دەي بەشېك لە بەرنامە و پلانە كانىان، دەيتوانى بىتتە ھۆي بچووكبونەو دەي رېكخراو. ھەرودە لە دەستدانى پىشتىوانى يارمەتیدەرە دارايىيەكان، گۆران لە بابەتە گىنگ و بەرزترنرخاندنە كانى دەولەت دا دەكرى بىتتە ھۆي بچووكبونەو دەي رېكخراو. دواچار ناوچە جوگرافىيەكان دەتوانن لە رېگای كەم كەردنەو دەي بنەما دارايى و ئابورىيەكان زيان و زەرەپە لە رېكخراو كەن بەدن.

## ئايا بەرپۆدەردنى لاوازى رېكخراۋەيى بەپېچەۋانەي بەرپۆدەبەرىي گەشەگردنى رېكخراۋەيىيە؟

هەتا ئەم چەند سالەي دواترىش، زۆر كەم توۋىژىنەۋە سەبارەت بە پىرۆسەي لاوازبۇونى رېكخراۋەيىيە كراۋە. بېگومان ئەم بابەتە بە ھۆي دەمارگىزى لە گەشەگردن نەبوو و ھەرۋەھا ئەم راستىيە ھەبوۋە كە ئەو رېكخراۋانەي توۋشى ۋەستاي و بى سەرەۋبەرىي دەبوون دەياتۋانى توۋىژىنەۋە لەم پەيوەندىيەدا بىكەن و ھەرۋەھا بەرپۆدەبەران ھەستىيان نەدەگرد كە دەرکەۋتنى ھۆكارەكانى لاوازبۇونى رېكخراۋەيىيان ھىچ سوۋدىكى ھەبى. <sup>۸</sup> زانستى ئەمپۆكە سەبارەت بە بەرپۆدەبەرىي لاوازبۇون، لە بنەپەت دا بە پىي ھىندىك بەلگە و دۆكىۋمىنت توۋىژىنەۋەيەكى سەرەتايىيە و (تارادەيەك) بىرو رامانىكى زۆرىش ھەلدەگرى.

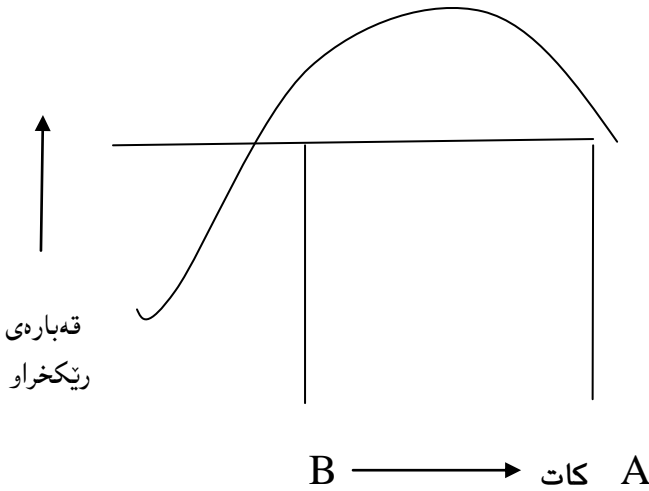
باسەكەمان بەم بابەتە دەست پى دەكەين كە بەرپۆدەبەرىي لاوازبۇون تەنيا و تەنيا بابەتى پېچەۋانەي پىرۆسەي بەرپۆدەبەرىي گەشەگردن نىە. رېكخراۋەيىك ناتۋانى بە شىۋەيەكى بەردەۋام و بەرە بەرە لە رىگاي پېچەۋانە گردنەۋەي ئەو چالاكى و سەرچاۋانەي كە گەشەگردنى رېكخراۋەيىيان پىك ھىناۋە، كەم بىكاتەۋە. <sup>۹</sup> ھەرچەندە لەم پەيوەندىيەدا توۋىژىنەۋەيەكى زۆر كەم كراۋە، بەلام بەلگەي پىۋىست لەم پەيوەندىيەدا لە بەر دەستدان كە بە پىي ئەۋانە بەو دەرەنجامە بگەين كە چالاكىيە نىۋخۆيىيەكانى رېكخراۋە ھاۋقەبارەكانىش، بە درىژايى قۇناغەكانى گەشەگردن و لاوازبۇون بە شىۋەيەكى راستەۋخۆ پىكەۋە ناگۇنجىن و يەكترى ناگرنەۋە. ۋەك جۆرىك گىشتاندىن و ھەمەكى گردن، دۋاكەۋتىنىكى زەمەنى ھەيە كە برىتىيە لە نرخی گۆران لە بونىاد لە قۇناغى گەشەگردنى بەردەۋام دا كە لە قۇناغى گەشەگردنى ئاسايىدا بەرچاۋ ناكەۋى. <sup>۱۰</sup> ھەرۋەك لە باسى ۵۰ دا باسمان كىرد، گۆرانكارى لە قەبارەي رېكخراۋا و اتايەكى قوۋلى لە سەر بونىاد ھەيە. بەلام كۆمەلنىك دەرەنجام لەو رېكخراۋانە ۋەرگىراۋە كە ھەموييان لە رەۋتى گەشەگردن دا سەرقالى گۆران بوون. بە

۸ . بىروانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى ھەقدەھەم، و . ك.

۹ . بىروانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى ھەقدەھەم، و . ك.

۱۰ . بىروانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى ھەقدەھەم، و . ك.

دریژایی قوناعی لاوازبوون، قهبارهی ریخراو له سهر بونیاد کاریگه‌ری داده‌نی، به‌لام پیچه‌وانه‌ی کاریگه‌ری قهباره له سهر بونیاد به دریژایی قوناعی گه‌شه‌کردن نیه. گۆران له قهبارهدا له قوناعی لاوازبوون دا کاریگه‌ریه‌کی زۆرتری له سهر تویتیک له بونیادی دیاریکراو، به به‌راورد له گه‌ل ئهم ناستی تویتزی بونیادییه ههر له ههمان ریخراودا له قوناعی گه‌شه‌کردن دا هه‌یه. ۱۱ له وینه‌ی ۲ - ۱۷ ورد ده‌بینه‌وه.



### وینه‌ی ۲ - ۱۷: سوپی ژیا‌نی ریخراوه‌یی

گریمان‌ی دواکه‌وتن له کات دا ده‌توانی به‌لگه‌ بی بۆ ئه‌وه که له قه‌باره‌یه‌کی روون دا بۆ وینه‌ X، خاله‌کانی B و A یه‌کسانن. له خالی B له کاتیکی دیاریکراودا، ریخراو پێویسته بونیادیه‌کی گه‌وره‌تری هه‌بێ. بۆ وینه، ده‌کرێ جۆریک گۆرانی زه‌مه‌نی له راده‌ی فهرمی بوون دا چاوه‌روان بکرێ. کاتیکی که ریژه‌ی کارمه‌نده ریخراوه‌یه‌یه‌کان له سه‌د که‌سه‌وه ده‌گاته هه‌زار

۱۱ . پروانه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی باسی حه‌فده‌هه‌م، و. ک.

كەس، جۆرىك زۆرتربوون لە ياسا و رېئوشوئىنە فەرمىيەكان دا پىك دى. لەمپروەو، دەكرى پىشېبىنى ئەو بەكرى كە كاتىك رىكخراوئىك لە دۆخى لاوازبوون دا، بەزى لە فەرمى كرنىكى زۆرتەر. لە ھەموو ئاستىك لە قەبارەى رىكخراوھىيدا ھەزىكى ئەوتۆ بە بەراورد لەگەل ئاستى قەبارەى رىكخراوھىيى لە قۇناغى گەشەكردن دا زۆرتەر. ئەم ھۆكارى گۆرانى زەمەنىيە لە تووژىنەوھەكانى ئەم داويانە سەبارەت بە ئەندامانى ئىدارى لە رىكخراوھەكانى بەرەو لاوازبووندا زۆر ئاشكراتر و و روونتر بەرچاودەكەوئى.

**ئەندامانى ئىدارى چاودەپىرى كراو:** ھەرەكە لە باسى ۵دا شى كراوئىيە، ئەندامانى ئىدارى ئامازىيە بەو تاكانەى كە لە رىكخراوئىك دا، چالاكى پىشتىوانى خۇيان بۆ يەكەكان دەخەنەروو. ئەگەر لە قۇناغى لاوازبوون دا جۆرىك دواكەوتنى زەمەنى ھەيە، دەكرى چاودەروانى ئەوھش بەكەين كە ئەندامانى ئىدارى بەرامبەر بە كۆى گىشتى رىكخراو بە ئاھەنگىكى لاوازترەو روو لە كەمبونەوھەكەن.<sup>۱۲</sup> كۆمەلئىك تووژىنەوھەكە لە سەر ھەشت سەد كۆلئىژ كراو، چاودەروانىيەكى ئەوتۆ تەنيا بە بابەتگەلئىكى تايبەتئىيەوھە دەبەستئىتەوھە. لە ھىندىك كات دا، بەلگە و دۆكۆمىنتەكان باس لەوھە دەكەن كە ئەندامانى ئىدارى، كاتىك كە رىكخراو لاواز دەبى، بەراستى زۆرتەر بوو.<sup>۱۳</sup> ھەرچەندە نۆرۆك و چىبەتى وردى پەيوەندى بە باشى نەسەلمىندراو، بەلام ئاشكرائە كە پەيوەندى نىوان قەبارەى رىكخراوھىيى و ئەندامانى ئىدارى لە ماوھى قۇناغى لاوازبوون دا بە بەراورد لەگەل گەشەكردن دا جىاوازە. لەوھش سەيرتر ئەوھىيە كە ھەم دواكەوتنى زەمەنى و ھەم جۆرىك زۆرتربوون لە ئەندامانى ئىدارىدا لەگەل ئەم دەرنەجامە يەك دەگرئىتەوھە كە تەكنىكە سىياسىيە رىكخراوھىيەكان، كاريگەرى پىرۆسەى لاوازبوون لە سەر ئەندامانى ئىدارى بە شىوھىيەكى دىكە لى بكا.<sup>۱۴</sup> كۆمەلە ئىدارىيەكان كە پىشتىوانيان لى دەكرى، بە ھۆى ئەو دەسەلاتەى ھەيانە، لە بەرامبەر ئەو فشار و زەختانەدا زۆر كاريگەردارترن كە بە مەبەستى كەمبونەوھەى يەكە ئىدارىيەكان دەكرىن. دواجار، رىژەى كارمەندە پىشتىوانەكان لە چالاكى لە ئاستىكى ديارىكرادا لە قەبارەى گىشتى رىكخراو لە قۇناغى لاوازبوون دا زۆرتەر دەبى.

۱۲ . پراوئە كۆتايى كىتئىب، بەشى سەرچاوەكانى باسى ھەقدەھەم، و. ك.

۱۳ . پراوئە كۆتايى كىتئىب، بەشى سەرچاوەكانى باسى ھەقدەھەم، و. ك.

۱۴ . پراوئە كۆتايى كىتئىب، بەشى سەرچاوەكانى باسى ھەقدەھەم، و. ك.

**تيۋرى دەسلەت - كۆنترۆل:** قەبارە رېڭخراۋەبى ھۆكارىكى سەرەككەيە لە ديارىكردى بونىيادى رېڭخراۋىك لە ماۋە قۇنغى گەشەكردى دا، بەلام نەك لە قۇنغى لاۋازبون دا. كەۋاتە دەرەنجامەكانى باسى پىتجەم لە پەيوەندى لەگەل پەيوەندى بونىياد و قەبارە رېڭخراۋ و دايارە تەنيا لە پەيوەندى لەگەل رەۋتى بەرزبونەۋەى لارى گەشەكردى رېڭخراۋەبىدا و اتادارە.

تا كاتىك كە بەلگە و دۆكيۇمىنتەكان كەمن، گرمانەى خوارەۋە پىشنيار دەكەن: قەبارەى رېڭخراۋەبى، ھۆكارىكى سەرەكى ديارىكردى بونىيادىە لە قۇنغى گەشەكردى دا، بەلام لە قۇنغى لاۋازبون دا، ھۆكارى دەسلەت - كۆنترۆل جىبى ئەو دەگرىتتەۋە. لە قۇنغى گەشەكردى دا، ھەۋلى كۆمەلە بەرژەۋەندىخۋازەكان، بۆ پاراستن يان زۆرتكردى دەسلەتلى خۇيان، بە بەراورد لەگەل قۇنغى لاۋازبون دا تارادەيەك ديار و ئاشكرا نىە. لە قۇنغى گەشەكردى دا بونى سەرچاۋەى زيادە، ناكۆككەيەكان كەمتر دەكاتتەۋە. ھەريۇيەش كاتىك كە رېڭخراۋ خەرىكە لاۋاز دەبى، سەرچاۋە دەگمەنەكان نرخیكى زۆريان ھەيە. عەقلانى بونى مانەۋەى ئەندامانى ئىدارى لە قۇنغى گەشەكردى دا كە دەتونى بە يارمەتى پەيوەندى قەبارە - بونىياد پاساۋ بدى، لە قۇنغى لاۋازبون دا، ناكۆكى دەسلەت پاساۋى دەدا. لەمپروۋەۋە، لە قۇنغى لاۋازبون دا، بونىياد، زۆرت بەرژەۋەندى ئەو خاۋەن دەسلەتتەنە بەرپىچ دەداتتەۋە كە باشت دەتوانن لە ناكۆكى و ململانىيەكى سىياسىدا خۇيان زىگار بكنە.

**لەناۋچون چەند قۇنغىك تىپەر دەكا:** دواين تىپرانىن سەبارەت بە پەيوەندى لاۋازبون - بونىياد لە سەر ئەم گرمانەيە ۋەستاۋە كە رېڭخراۋەكان بە گشتى لەگەل جۆرىك لاۋازبونى بەردەۋام و قۇنغ بە قۇنغ دا بەرەۋرۋون. ئەگەر ئەۋە راست بى، لاۋازبونە بەردەۋامەكان دەبى كارگىرى لەگەل چەند قۇنغىك دا بەرەۋرۋو بكنەۋە. يەكەمىن دۆكردەۋە جۆرىك گۆرانى كىتوپرىيە (شۆك، زەربە).<sup>۱۵</sup> لە يەكەمىن قۇنغ دا بەرپۆبەرى ھىچ دۆكردەۋەيەك لە خۇى نىشان نادات. لە قۇنغى دوۋەم دا، بەرپۆبەرى، دەكەۋىتتە دۆخىكى بەرگريكەرەنەۋە. لاۋازبون يان لەبەرچاۋ ناكىردى يان ئىنكار دەكرى و رەت دەكرىتتەۋە. لە قۇنغى سىيەم دا، كاتىك كە راستىيەكانى لاۋازبون ئاشكرا بون، بەرپۆبەرى ۋەك قەيرانىكى كاتى لە

---

۱۵ . برونە كۆتابى كىتیب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى حەقدەھەم، و. ك.

بەرامبەريان دا دژكردەوه لە خۆی نیشان دەدا. پاشان بە تێپەڕینی کات و ماوه بە شێوەیەکی راستەقینە، دەست دەکا بە دەرکردنی بریار، تۆمەز لەگەڵ جۆریك کیشە و گرفت دا بەردەوام لە شەپ و رووبەرپووبوونەوهدایە. تەنیا لە قۆناغی چوارەم دایە کە بەرپۆبەری دۆخی نوێ قەبوول دەکا و هیندیک خۆگونجاندن و نەرم و نیانی لەخۆی دەنوینێ. لە روانگەى تییۆرى ریکخراوهوه دەکرێ پێشبینی ئەوه بکەین کە بەرپۆبەری لە قۆناغی سییەم دا بە بەراورد لەگەڵ قۆناغی چوارەم کۆمەڵێک بریاری بونیادیی جیاواز دەردهکا.

لە قۆناغی قەیرانی کاتی دا، دەکرێ پێشبینی ئەوه بکەین کە بەرپۆبەریی بریارەکان بە شێوەی چرپۆوه دەردهکا و پشت بە بونیادی سادە و ساکار دەبەستێ. ئەم بابەتە لەگەڵ دۆزینەووەکانی بەشی ۱۰ دەگونجێ. کاتیك کە لاوازبوون روو دەدا، بەرپۆبەری خوازیاری کۆنترۆڵە. بەلام ئەم تێروانینە ناتوانی دەرەنجامی کارکردی ریکخراوهی کارىگەردارى لى بکەوێتەوه، کاتیك کە لاوازبوون خواوەنى چیبەتى و نیوهرۆکێکی درێخایەنە. هەرۆک دواتر لەم بەشەدا تێدەگەین، یەکیك لە پرسە سەرەکییەکان کە بەرپۆبەری دەبێ لە ماوهی لاوازبوونی ریکخراودا لەگەڵی بەرهەرپوو بیتەوه، جیھێشتنى باشترین کارمەندەکان لە ریکخراوهدایە.<sup>۱۶</sup> بۆ کەمکردنەوهی جیھێشتنى ریکخراوی ئەمجۆرە کەسان و پاراستنى وره و ئیرادە و دەرۆهستبوونی بەرزى کارمەندەکان، بەرپۆبەری دەبێ روو لە ناوەندیتیی دەسەلات بکا و جۆریك کۆنترۆلی کارەکەى خۆی بەوانیش بسپێرێ. کاتیك کە لاوازبوون بە شێوەیەکی درووست وەك لاوازبوونی درێخایەن ناسرا، بەرپۆبەری پێویستی بە پێدانى جۆریك رۆلى زۆرتەر بە کارمەندەکان لە بریاردان دا. بەشدارى زۆرتەر، دەبێ تواناییەکانى ریکخراو بۆ پاراستن و راگرتنى کارمەندەکان باشتر بکا و بۆ ئەو گۆرانکارییانەش کە پێویستە بکرین، زانیاری پوخت و پێویست وەدەست بێنێ. وا دیارە لە ماوهی لاوازبوون دا بونیاد دەگۆردرێ. هەر کە لاواز بوون دیاری کرا، بونیاد چر دەبیتەوه و تاییەتمەندى بونیادیەکی سادە بەخۆوه دەگرێ. هەربۆیەش بەره بەره کە دەرکەوت لاوازبوون شتیکی کاتی نیە، بونیاد بەره و جۆریك ناوەندپەتیی مل دەنێ.

---

۱۶ . برۆانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوهکانی باسی حەفدەهەم، و. ک.

## گیرو گرفته سرووشتییهکانی بهرپۆهبهریی له کاتی رووهو نهمان چوونی ریکخراوهکان

هیندیك كەس، قەیرانی بەرپۆهبەرییان لەو بارودۆخانەدا پێ خۆشە كە ناكۆكى و دژاىهتێكردن هەيه. هیندیكى ديكە حەزبان لە قەيرانىكە كە لە دۆخىكى ريبەرى دا روودەدا كاتىك كە بەلگەكان باس لەو دەكەن كە ريكخراو بەرەو لاوازبوون دەروات. بىنگومان بەرپۆهبەرى ريكخراوىك لە قۆناغى گەشەكردن دا، بە بەراورد لەگەڵ قۆناغى لاوازبوون، ئاسانتەرە، بەلام ئەوى كە دەبێ سەرنجى بدریتى ئەويه كە لاوازبوون راستىيەكە و كاتىك روو دەدا دەبێ بەرپۆهبەران بۆ خۆگونجاندن لەگەڵ تەوژمى ئەم لاوازبوونە، خۆيان ئامادە بكەن. لە دريژى ئەم باسەدا، ئاوپر لە پەرس و گيرو گرفته سرووشتیيهکان دەدەينهوه كە بەرپۆهبەران لە رووبەرپووبوونەو لەگەڵيان دا كاتىك كە قەبارەى ريكخراو روو لە كزى و لاوازيه خۆ ئامادە دەكەن و ئەوى كە دەتوانن لە پەيوەندى لەگەڵ ئەوانەدا بىكەن لە بەرچاوى دەگرن.

**زۆرتريوونى ناكۆكى:** بەرپۆهبەرىك دەرتانى ئەوى هەيه بۆ ئەوى بە شىويهىكى راستەقىنە لىهاتووييه بەرپۆهبەرىيەكانى خۆى سەبارەت بە چارەسەركردنى ناكۆكيبەكان لە ماوى لاوازبوونى ريكخراودا نیشان بەدا. هەرەك لە بەشى پيشوودا باسمان كرد، گەشەكردن، جۆرىك ئازادى كارو كردهو لە كەلك وەرگرتن لە سەرچاوه ريكخراوهيبەكان پىك دىنى كە وەك هۆكارىكى ئاسانكەرى بۆ هيتوركردنەوى ئەو هيتانەى كە ناكۆكى پىك دىنن كار دەكا. بەرپۆهبەرى دەتوانن بە يارمەتى ئەم هۆكارانە، كۆمەلە سوودمەندە ناكۆكەكانى نيورىكخراو بكریتتەوه. دەكرن ناكۆكيبەكان لە رىگای پەرهپىدان يان زۆرتركردنى سەرچاوهكانەوه چارەسەر بكرين. هەريۆهش لە قۆناغى لاوازبوون دا ناكۆكى لە سەر سەرچاوهكان زۆرت دەبن، چونكە سەرچاوهيبەكى زيادەى كەم بۆ دابەشكردن هەيه.

بە پىي تىروانىنمان سەبارەت بە ناكۆكى لە باسى ١٥دا، باسى ئەوه ناھيتىنەوه گۆرئى كە زياترېوونى ناكۆكى لە قۆناغى لاوازبووندا بە پىي پىويست ناكارامە(خراپە). ئەگەر بە شىويهىكى دروست بەرپۆهبەرىيى بكرئ، دەتوانن لاوازبوونى ريكخراو كەمتر بكاتەوه. ناكۆكى دەتوانن هیندىك گۆرانكارى پىك بىنى كە رەنگە ريكخراو ببوژىنیتتەوه: هەلبژاردنى سنوور و هەرىمى نوئ، پىكھيتاننى خزمەگوزارى يان بەرھەمى نوئ و پىوەرەكانى تىچووى لىك جىاواز و دابراوهكان كە دەتوانن ريكخراو لە پەل و پۆ كەوتوو كارامەتر بكا و زىندووى رابگرئ.



زۆرترکردنى سىياسەتكارى: ئازادى كردهوى كەمتر لە بەكارھيئەتلىنى سەرچاۋەكان دا، سىياسەتكارىيەكى زۆرتى دەئى. ژمارەيەك گروپى پروپاگەندەيى و رېئىكخرا و سەرھەلئەدەن كە چالاكانە لە ھەولئى و دەستھيئەتلىنى بەرژەۋەندىيەكانى خۇيان دان. ھەرەكەت لە سەرھەتاي ئەم باسەش دا ئامازەمان پىئەكرد، گۆرپانكارىيە بونىيادىيەكان لە ماۋەى لاۋازبۈونى زۆرتى لە لايەن بەرھەكانى دەسەلئەتەۋە كە لە ئاكوئى دەسەلئەت بۆ كۆنترۆلئى رېئىكخراۋدا سەرھەتتوۋ دەبن، دىيارى دەكرئى نەك لە لايەن كۆمەلئەتلىك دىيارىكەرى عەقلاىى ۋەك قەبارە، تەكنەلۆژيا يان ژىنگەۋە. لە رەھەندى سىياسىيەۋە كاتىك بەرپۆيەبەران ناتوانن خۇيان لەگەل گۆرپانى پىئەۋەرەكانى برپاردان دا بگۈنجىنن، پىئەيان ۋايە پىشەكەيان لەگەل كىشە و گرفت بەرھەۋرۈويە. لە بىرتان بى لە ھەلومەرجى لاۋازبۈونى رېئىكخراۋدا، كەمى سەرچاۋە ھەيە. لەم كاتەدا يەكە لاۋازەكان نەتەنيا ناتوانن پىشكى خۇيان لەم كۆمەلئەيە ھەلگەن بەلگۈۋ بۆ لابرندى بەرھە جۆراۋجۆرەكان و بە مەبەستى بەھيئەزكردن و پىشەتوانى لە بەرژەۋەندى گىشتى خۇيان، شىۋەيەكى دلخۋاز شى و شەرقە بىكرىن و جۆرئىك سىياسەت و سىياسەتكارى بە بى ھىچ سنوور و رىئوشوئىيەتلىك پىئەك بى.

**خۇپراگرى زۆرتى لە بەرامبەر گۆرپان دا:** دژكردەۋەكانى رېئىكخراۋ بەرامبەر بە گۆرپانى ژىنگە لە قۇناغى لاۋازبۈون دا بە بەراۋرد لەگەل قۇناغى گەشەكردن دا زۆر لاۋازتر و كەمترە.<sup>۱۷</sup> بەرھە دەسەلئەتدار بۆ پاراستنى دۇخى ھەنۈۋەكىيى و ھەرۋەھا پاراستنى كۆنترۆلئى خۇى، زۆر ھەول دەدا.<sup>۱۸</sup> كۆمەلئە سوۋدەمەندەكان ئەۋ ھەۋلئەنەى بۆ گۆرپان دەكرىن پوۋچەل دەكەنەۋە. قۇناغى دەرچوون لە چەقەستبۈويى لە پىرۆسەى گۆرپان دا يەكجار ئەستەمە. ۋا دىيارە خۇپراگرى لە بەرامبەر گۆرپاندا كە لەگەل قۇناغەكانى لاۋازبۈون باسى دەكرئى پەيۋەندىيان پىئەكەۋە دەبى. لە سەرھەتاي قۇناغەكانى لاۋازبۈون دا، تاكەكان پەپىرەۋى لە جۆرئىك سەمبۈول و نمۈنەى تىپەپىن لە تۇفان دەكەن. ئەم قۇناغە بە ھۆى ھەولە زۆر و بەردەۋامەكان بە پەپىرەۋى كىردنى شىۋازە كۈنەكان دەناسرپىن و رەنگە لاۋازبۈونى رېئىكخراۋ كز و كەمتر بەكەن.

بەلام ئەگەر لاۋازبۈون لە جۆرى بەردوام بى، لە باشتىن دۇخ دا دەتوانن ئەۋ شتەى كە ناتوانن خۇى لى پىپىزىن ۋەدۋاى بەدىن. كەۋاتە قۇناغە سەرھەتايىيەكان لە لاۋازبۈون دا

۱۷ . پىرۋانە كۆتايى كىتپ، بەشى سەرچاۋەكانى باسى حەقدەھەم، و. ك.

۱۸ . پىرۋانە كۆتايى كىتپ، بەشى سەرچاۋەكانى باسى حەقدەھەم، و. ك.

قۇئاغىڭى پېر لە خۇپراگىيە لە بەرامبەر گۇرۇن دا. كاتىك دەرکەوت لاوازبۇون كاتى نىه، خۇپراگى پېئويستە بە تىپەپىنى كات و ماوه كەم بىتتەوه.<sup>۲۰</sup>

يە كىك لە خاوهنراكان باسى ئەوئى كىر دوه كە يە كىك لە ھۇكارە سەرەكىيەكانى خۇپراگى لە بەرامبەر گۇرۇن دا لە ماوئى دەستپىكردنى قۇئاغى لاوازبۇوندا كۆمەلە سوودمەندەكانن كە زۇرتىن سوود لە قۇئاغى گەشەكردن و دەست دىنن. چونكە بنەماى دەسەلاتيان توشى قەيران دەكا، ئەوان لە سەر رىيازەكانى گەشەكردن دا بەردەوام دەبن، تەنەت ئەگەر ھەست بكنە ئەو رىيازەنە لە درىتخايەنىش دا درىتە ناكىشن و بەردەوام نابن.<sup>۲۱</sup>

لە دەستدانى متمانەى بەرپۆبەرايەتى بەرز: لە قۇئاغى لاوازبۇون دا، رىكخراوئەكان لە ھەولئى ئەوئەدان كە خەتا و تاوانى وىستاوى و لاوازبۇونى رىكخراو بىخەنە ئەستوى كەسكى يان كەسانىكى تايبەتییەوه. جا چ بەرپۆبەرى بەرز بە شىوئەكى راستەوخۇ بەرپرسايەتى لاوازبۇونەكە بى، يان نەبى، ئەو دەبىتە قەلغان و بەلاگىرەوئى قەزا و قەدەر. ئەم بابەتە دەبىتە ھۆئى لە دەستدانى متمانەى بەرپۆبەرى بەرز. ئەندامان رىكخراوئەكەى خۇيان لەگەل رىكخراوئەكانى دىكە كە خەرىكە گەشە دەكەن بەراورد دەكەن يان دۇخى خۇپى خۇيان لەگەل بارودۇخى خۇمان يان دۇستان و رىكخراوئەكانى دىكەدا ھەلدەسەنگىنن و پاشان لە ھەولئى دۇزىنەوئى دەروويەك دا دەبن كە خۇيان لەو دلساردى و ناخۇشيانە دەرباز بكنە. ئەگەر بەرپۆبەرى بەرز كەسكى بەتوانا و لىھاتوو بى، ئەندامانى رىكخراو ئەو تىگەشىتنەيان دەبى كە بچووكبۇونەوئى رىكخراو ھىچ پېئويست نەبوو و يان لانىكەم لە ماوئەكى كورت دا كاريگەرى لە سەر رىكخراو دادەنى. ديارترىن و ئاشكراترىن ھىماى ئەم لە دەستدانى متمانەى، كەمبۇونەوئى و لاوازبۇونى وردەى كارمەندەكان و دەرەوئەستبۇون بە رىكخراوئە. لە ماوئى بچووكبۇونەوئى رىكخراوئا، رەزامەندى بېشە، ھاوشانى كەمبۇونەوئى وەفادارى ئەندامان بە رىكخراو، بە شىوئەكى پېر مانا كەم دەبىتەوه.

**گۇرۇن لە تىكەلاوى ھىزى كاردا:** كەمبۇونەوئى چالاكى كۇمپانیا، پېئويستى بە لاگردنى ژمارەيەك كارمەندە. باوترىن پېئور بۇ ديارىكردنى ئەوئە كە چ كەسانىك دەبى لە سەر كار لاچىن، ماوئى خۇمەتە و مانەوئە، واتە ئەو كارمەندانەى كە تازە ھاتوون، يەكەمىن

۲۰. بۇرئە كۇتايى كىتئىب، بەشى سەرچاوئەكانى باسى حەفدەھەم، و. ك.

۲۱. بۇرئە كۇتايى كىتئىب، بەشى سەرچاوئەكانى باسى حەفدەھەم، و. ك.

کەسانێکن کە دەبێ لە رێکخراو بپۆنە دەر. لابردنی کارمەندەکان بە پێی مانەوه، بە ھەر حال، شیوازێکی دیکە بە تیکەلایە ھێزی کار دەبەخشی.

بە ھۆی ئەو کە کارمەندە تازەکان بە گشتی لاون، ھەربۆیەش لابردنیان بە پێی مانەوهیان جۆرێک ھێزی کاری پیر (کارکردە) بە جێ دێلێ. کاتیەک رێکخراوەکان گەشە کردووەکان لە پێشەسازیدا چالاکن و مەجبور بن کارمەندەکانی خۆیان لابەن، نیوجی پێشینی کاری کارمەندەکانیان دە ساڵ دەچیتە سەر.

یەکیەک لە دەرەنجامە نەڕێنی و نینگەتیقەکانی لابردنی کەسانی تازەلاو و گەنج لە نیوجوونی پێشکەوتنەکان بۆ پێکھێنانی دەرەتانی پێشەیی بۆ ژنان و کەمینیەکانە. ئەندامانی ئەم کۆمەڵانە لە یەکەمین دامەزرێنراوەکانن و یەکەمین کەسانێکن کە لە سەر کار لادەبرین. دواجار بە ھۆی ھێزی کاری ماوہ زۆر پێک تەبایە و زۆر بەشیان لە پیاوان پێک دێ.

**زۆربوونی جێھێشتنی کاری دلخوازانە:** لایەنیکی دیکە جێھێشتنی کاری لە لایەن کارمەندەکانەوه، کەسانێکن کە بە شیوەی دلخوازانە رێکخراوەکیان بە جێ دەنێن. ئەم بابەتە خۆی وەک کێشەییەکی بنەرەتی و سرووشتی لە لاوازبوونی رێکخراوایە، چونکە رێکخراو پێی خۆشە ئەو کرێکار و کارمەندانەیی کە خوازیاری کارن لە رێکخراوایە وەمێن. لە گەڵ ئەوێش دا، ھیندیک لەو کەسانە دلخوازانە رێکخراو بە جێ دەھێلن، کاتیەک کە رێکخراو دەچیتە ناو قۆناغی لاوازبوونەوه، کۆمەڵێک کارمەند ھەن کە خیراتر دەتوانن بۆ رێکخراوەکانی دیکە بگوازیینەوه، وەک تەکنیسییەنە لێھاتووکان، کەسانی پەسپۆر و پێرسۆنێلی کارگێڕی کارامە. ھەلبەت ئەمانە لەو جۆرە کەسانە کە رێکخراو بە لە دەستدانیان زۆرترین زیان و زەرەبی لێ دەکەوێ.

بەریوەبەران کاتیەک بۆیان روون بۆوە کە رۆژەکانی گەشەکردن کۆتایی پێ ھاتوو، خۆیان ئامادە دەکەن لە رێکخراو بپۆن. ناشکرایە کە دەرەتانی پێشکەوتن و زۆرتربوونی بەرپرسایەتیەکان بە شیوەییەکی بەرچاو لە ماوہی قۆناغی لاوازبوون دا کەم دەبیتەوه. بەریوەبەر بەرزەکان لە رێکخراویک دەگەرین کە بتوانن زۆرتر کەلک لە لێھاتووییەکانی خۆیان وەرگیرن.

**کۆمبوونەوهی پالئەری دەروونی کارمەندەکان:** ئەنگیزەیی کارمەندەکان کاتیەک کە رێکخراو لە دۆخی لاوازبوون دایە، بە بەراورد لە گەڵ کاتیەک کە خەریکە گەشە دەکا جیاوازه. کاتیەک رێکخراو لە دۆخی گەشەکردن دایە، ئەنگیزە لە کارمەندەکان دا لە رینگای دەرەتانیەکانی

بەرزکردنەو و چالاکی ریکخراوە پێک دێ. لە ماوەی لاوازیبون دا هیندیک لە کارمەندەکان لە سەر کار لادەبرێن، زنجیرەیهک تەرمکی ناپیویست لادەبرێن و کۆمەلێک گۆرانکاری روو دەدا که هەموویان ستییس و دلنیگەرانی پێک دێنن. بۆ کارمەندەکان که دلنیا نین مانگی دواتر یان سالی دواتر کارەکی خۆیان لە دەست دەدەن یان نا، زۆر ئەستەمە ئەنگیزە (دلخۆشی)یان هەبێ. کاتیکی ریکخراوەکیان بەردەوام لە قۆناغی لاوازیبون دایە، بەرپۆهەران بۆ جی بە جی کردنی ئەرکهکانیان بە شیوەیهکی کارامە، لە کەشیکێ ریکخراوەیی پر لە ویستاوی، ترس و دلەراوکی و فشاری فیکریدا کار و چالاکی دەکەن.

## چارە چیه؟

هیچ تەکنیکێکی سێحراوی بۆ چارەسەرکردنی دەرەنجامە نەریئییەکان بە هۆی لاوازیبونی ریکخراوەیی بە دەست بەرپۆهەرییەو نیه. بەلام کردنی هیندیک کار بە بەراورد لەگەڵ هیندیکێ دیکەدا باشترە.<sup>۲۲</sup> ئەم کارانەش بریتین لە: دیاریکردن و روونکردنەوێ ستراتیژی ریکخراو، زۆرترکردنی پەيوەندییەکان، ناوەندییەتی لە بریاردان، سەرلەنوێ دارشتنەوێ پیشەکان و پەرەپێدانی تیروانینە نوێخوێزەکان بۆ بچووکبوونەوێ ریکخراو.

بەرپۆهەری پێویستە ناروونییەکان بە هۆی لاوازیبونی ریکخراوەیی لە نیوان کارمەندەکان دا چارەسەر بکا. باشترین رینگاچارە بۆ چارەسەرکردنی ئەم ناروونییانە، روونکردنەوێ ستراتیژی و ئامانجەکانی ریکخراوە. ریکخراو بەرەو کوی دەچی؟ داهاووی ریکخراو چیه؟ لە رینگای هینانە گۆرپی ئەم پرسیارانە، بەرپۆهەری نیشانی دەدا که لە گرتەکە تی دەگا و بەرامبەر بە ریکخراوی داهاوو که بچووکترە لەو ریکخراوەی ئیستا، ئاراستە تاییەتی هەیه. کارمەندەکان دەیانەوێ لەوە دلنیا بن که بەرپۆهەرییە کەمتەرخەم نەبوو و لە بەرامبەر کەمبوونەوێ چالاکییەکانی ریکخراو دا دژکردووی هەیه.

لاوازیبونی ریکخراو بەرپۆهەری مەجبور دەکا پەيوەندییەکی زۆرتر لەگەڵ کارمەندەکانی پێک بێنێ. پێداگری لە سەر ئەم پەيوەندییانە لە سەرەو بۆ خواریوەیه. بە تاییەتی پاساودان و شیکردنەوێ عەقلانیبونی ئەو گۆرانکارییانە که دەبێ بکریین. بەلام پەيوەندی خواریوە بۆ سەرەوێشان دەبێ لە بەرچاو بێ بۆ ئەوێ دەرەتانی ئەو بە کارمەندەکان بەرێ بۆ رزگاریبون

۲۲. بروانە کۆتایی کتیب، بەشی سەرچاوەکانی باسی حەفدەهەم، و. ک.

له نینگه رانی و دلساردی و ولامی پرسیاره گرنگه کانیان بدریته وه. له بیرتان بی، متمانه ی بهرپویه بهری رهنکه زور بهرز نه بی. له گه ل شه وهش دا، قسه و قسه لۆکه کانیش زورتر ده بن. ئەم بابته بهرپویه بهری هان ددها که کۆمه لیک هۆ و کارایی هه موو گۆرانکارییه گرنگه کان به شیویه کی روون شی و شروقه بکا. ئەم بابته ترسی کارمهنده کان نارپوهینیته وه، به لام نه گه ری شه وه زور ده بی که بهرپویه بهری وه که سه یکی جیبی متمانه و باوه ری لی بی. ده کری له م هه لومهرجه دا دلته پیی خوش بی و هیوات پیی هه بی.

له سه ره تاکانی ئەم به شه دا باسی شه وه مان کرد که به گشتی له سه ره تایی قوناغی لاوازیبون دا بهرپویه بهری به ره و ناوه ندیته له بریاردان دا ده چی. ئەم هه ولانه له قوناغی رووخان (لاوازیبون) دا واتای خوی هه یه و ده کری وه که نوسخه یه کی بهرپویه بهری چاری لی بکری. به ریکه وت ئەم پیشنیاره، له گه ل شه و پیشنیارانیه پیشوومان سه باره ت به په یوه ندییه کی زورتر، هیه ناته بابیه کی نیه. مه به ستمان ناگاداریبونه وه ی تاکه کان له وشته ی که خه ریکه روو ددها، به لام شه وان وه که خویان هیه رۆلئیکی گرنگیان له بریاردان دا نیه.

ره نکه پیت وابی ئەم ناوه ندره تین و زورتر به شداری کردنه ناتوانی خوی باشتین رینگاچاره بی؟ له سه ره یه که، به شداری زوربه ی کاته کان وه که نامرازیکی زور کاریگه ر بۆ ناسانکاری گۆران پیشنیار ده کری. به هۆی شه وه که به لگه و دۆکیۆمینه تیه کان ده ره ده خه ن که تاکه کان ناتوان سه باره ت به گواسته وه یان لاچوونی خویان، که سانیکی به شدار و راویژکاری عه قلانی بن، هه ربویه ش له کاتی لاوازیبونی ریکخواه ییدا له بریاره کان سه باره ت به تاییه تی کردنی سه رچاوه ده گمه نه کان و لا بردنی کارمهنده کان، به شداری و راویژکاری کاراییه کی شه وتوی نیه.<sup>۲۳</sup> بهرژوهندی به شداریبوان وا ده خوازی که سوودیکی زور له تیچوهه کان زیاتر هه لگری. به شداری و ناوه ندره تین پیویسته ته نیا کاتی که سوودی لی وه رگیردی که بۆ یه که یه که یه که کارمهنده کان روون بکریته که لاوازیبون سه لمیندراوه و شتیکی سه پاوه.

کاتی که ژماره یه که کارمهنده له سه ره کار لاده برین، ده ره تانی که بۆ بهرپویه بهری پیک دی تا پیشه کان جاریکی دیکه سه ره له نووی داریژتیته وه و پته وتریان بکا. ئەگه ر قوناغی لاوازیبون ده ربکه وی و ترس له لاچوون له داها تودا که م بیته وه، داریژتنه وه ی دووباره ی پیشه کان، قهیراناویتر و پالنه رتریان ده کا و ده توان گرفتیه کان (لا بردنی شه رکه کان و هه لسه نگاندنی

---

۲۳ . برانه کۆتایی کتیب، بهشی سه رچاوه کانی باسی حه فده هه م، و. ک.

دووباره له كاردا) بكنه دهره تانك. بؤ وینه، به زؤرتر كړدنی فرچه شنی لیټه اتووییه كان و به گرنګی پیدان به ټرك، كارمهنده كان له وه تیده گن كه ټو كاره تازانه ی پیمان داون فرچه شنیه کی زؤرتری له چالاکیه كان دایه و هر بؤخویان هم موو كاره كان ده كهن.

دواين پېشنیارمان بؤ بهرپوه بهری لاوزبوونی ريكخراوه یی ټوهیه كه بهرپوه بهر له روبه پروو بونه وه له گڼ پرسه په یوه نډیداره كان به لږدنی كارمهنده كان پشت به شیوازه داهینه رانه ییه كانی خوی بهستی. بؤ وینه، هیندیک له ريكخراوه كان به مبهستی هاندانی كارمهنده كان بؤ خانه نشین كړدنی پېشوه خت كومه لیک هاندانی تازه و سهرنجراکیشیان خستؤته پروو، رهنګه كاریکی دیکه جیا له كاری ريكخراوه یی بؤ كارمهنده خانه نشین كراوه كان داده نیټن، رهنګه ساعه تی كاری كه متر بكنه وه بؤ ټوهی ژماره یه کی كه متر له كامه رمهنده كان له ريكخراوه دهریكرین.

## پوخته

گه شه كړدن و لاوزبوون (گرنګترین قوناعه كانی دوو لایه نه ی سوری ژیانی ريكخراوه) گپرو گرفت و دهره تانی ته واو لیک جیاواز بؤ بهرپوه بهران پيك دینن. دهقه كانی تیؤری ريكخراوه له سهر جوړیک مهیل بؤ گه شه كړدن چربونه ته وه. "تا گه وره تر بی باشتره"، له گڼ مهیل و بهریانی بؤ گه شه كړدن دا یه ك ده گریټه وه. كه واته ټیمه باوه رمان به وهیه كه گه شه كړدن، رهنګ مانه وه و ته مهن زیاتر بكا و هاوتای كاریگه ری ريكخراوه یی بؤ و دهسه لات دهره خا. ده كړئ ټم مهیل له مؤدیلی گه شه كړدنی گرینه ریش دا هر ببینن. له م مؤدیله دا، په رسه ندنی ريكخراوه به هو قوناعه كانی گه شه كړدنی بهر دهوام و نارام دناسری و قوناعه كانی قهیران ده پیؤی.

بهرپوه بهری لاوزی ريكخراوه یی ته نیا پیچه وانیه ټو شته نیه كه له ماوه ی گه شه كړدن دا روو دها. جوړیک دواكه وتنی كاتی و زه مهنی هیه كه بریتیه له ناستی گؤران له بونیاددا له ماوه ی قوناعی لاوزبوونی بهر دهوام دا كه له قوناعی گه شه كړدن دا نیه. ټم دواكه وتنه زه مهنیه ده بیټه هو ناستیک له بونیاد كه هر له هه مان ريكخراودا بؤ قه باره یه کی دیاریكراو له كاتی لاوزبوون دا له قوناعی گه شه كړدن گه وره تره. له بهرامبهردا، ژماره ی نه ندامانی ټیداری له ماوه ی قوناعی لاوزبوون دا زؤرتر دهن، گرنګی روانگی دهسه لات — كؤنټرؤل له شیکردنه وه و پاساودانی بونیاددا زؤرتر ده بی. بهرپوه بهری له قوناعی یه كه م دا، هه زیان له له بهرچاونه گرتنی رووخان و لاوزبوونه، له قوناعی دووه دا وهك جوړیک لادان و

چەواشە كراوى لە گەلى بەرەورپوو دەبنەو و دواجار بە ھىندىك دواكەوتن لە كات دا دژكردەوھى گونجاوى خۆى دەكەن.

لە قۆناغى لاوازبوون دا، بەرپۆتەبەران رەنگە لە گەل ئاستى زۆرتەر لە ناكۆكى و ناتەبابى بەرەورپوو بىنەو، زۆرتەركردنى سىياسەتكارى و سىياسەتبازى، خۆپاگرى زۆرتەر لە بەرامبەر گۆران دا، لە دەستچوونى متمانەى بەرپۆتەبەرى بەرز، گۆرانكارى لە تىكەلاوى ھىزى كار، زۆرتەربوونى جىھىشتنى كار و خزمەتى دلخوازانە و لاوازبوونى ورە و ئىرادەى كارمەندەكان، نمونەى ئەم جۆرە ناكۆكىيانەن. ئەو پىتشىيارانەى كە بۆ بەرپۆتەبەرى لاوازبوون دەخەينەرپوو بەمشپۆن: روونكردنەوھى ستراتىژى رىكخراو، پەيوەندى گرتنى زۆرتەر(بەھىزكردنى پەيوەندىيەكان)، ناوھندىتى لە برىاردان دا، دارشتنەوھى سەرلەنووبى پىشەكان و پىكھىتەنانى شىوازە داھىتەرپووھەكان لە رووبەرپووونەوھە لە گەل لا بردن دا.

### دەستەواژە سەرەكىيەكان

كەمبۆونەوھى چالاكى رىكخراو  
كاملبوون (بەرەسەندنى بەرە بەرەبى)  
لاوازبوونى رىكخراوھى  
قەيران (شۆرش)

### پرسىيار بۆ باس و ئىدوان

- ۱- بە چ شپۆھىك گەشەكردن، مانەوھە زىاتر دەكا؟
- ۲- گەشەكردن چۆن وەك جۆرىك دەسەلات دادەنرى؟
- ۳- قۆناغى داھىتەن، پىدانى دەسەلات و ھاوئاھەنگى، ھەركام لەوانە چ جۆرە قەيرانىك دەخولقتىن؟
- ۴- دەتوانى چ رەخنەيەك لە مۆدىلى گەشەى رىكخراوھى بگرى؟
- ۵- لاوازبوونى رىكخراوھى لە گەل كەمبۆونەوھى ژمارەى ئاستە ستوونىيەكانى رىكخراو پىكەوھە بەراورد بكە.
- ۶- روونى بكەوھە بە چ شپۆھىك لاوازبوونى رىكخراوھى دەتوانى وەك كەمبۆونەوھى كارىگەرى رىكخراوھى شى و رافە بگرى.

- ۷ - ئايا ئەگەرى لاوازبونى رېڭخراۋەيى لە رېڭخراۋە كارىگەردارە دەۋلەتەيىھەكان دا زۆرتەرە يان لە كۆمپاناي بازىرگانىيەكان دا؟
- ۸ - لاۋازى، نازادى كار و كردهۋە لە بەكارهيتنانى سەرچاۋە رېڭخراۋەيىھەكان كەم دەكاتەۋە، يان زياترى دەكا، لە قۇناغى لاوازبون دا رېڭخراۋەكان سەرچاۋەي ماددى و مرۆبىيە زيادە لە پېئويستيان بەدەستەۋەيە". ئايا تۆ لەگەل ئەۋ قسەدا ھاۋراي يان نا؟
- ۹ - بە چ شېۋەيەك ژمارەي ئەندامە ئىدارىيەكان لە قۇناغى لاوازبون دا جياۋازە لە قۇناغى گەشەكردن؟
- ۱۰ - روونى بگەۋە بەرپۆۋەبەرىيى ۋەك خۆي بە چ شېۋەيەك لە بەرامبەر لاوازبون دا دژكردەۋە لە خۆي نیشان دەدا.
- ۱۱ - بۆچى بەرپۆۋەبەرىك، رېڭخراۋەيىكى لە حالى گەشەكردنى زۆر پىي باشترە لە رېڭخراۋەيىك كە خەرىكە لاواز دەبىي و دەرمىي(دەرپوخى)؟
- ۱۲ - كەمبونەۋەي چالاكىيەكانى رېڭخراۋ چ دەرنەجمىيىكى ئەرىنى لە سەر رېڭخراۋ دەبىي؟
- ۱۳ - جيا لەۋ رېڭگاچارانەي كە لەم بەشەدا باسيان كرا، تۆ چ رېڭگا چارەيەكت پىي شك دىي كە رەنگە بەرپۆۋەبەرىي بۆ باشتر بەرپۆۋەبەردنى قۇناغى لاوازبون پېئويستە بيانگرېتتەبەر؟
- ۱۴ - رۆلى ديارىكەرانى بونىادى رېڭخراۋەيىك لە كاتى گەشەكردنى و لاوازبون دا پىنكەۋە بەراۋرد بگە.



# بهشی پینجهم

باسی کوتایی





## تەكشۈرۈلۈپ زانبارىيەكان

مەگەر شەۋەي لە بېست سال لە مەۋبەرەۋە لە ئەشكەۋىتىكىدا بوۋى، دەنا بېگومان ئاگادارى ئەۋ كارىگەرئىيە كۆمپىۋىتېر لە بېياردانى بەرپۆبەرى ھەيەتى. لە قۇناغى يەكەم دا كەلك ۋەرگرتن لە كۆمپىۋىتېر، سىستەمە كۆمپىۋىتېرە ناۋەندىيەكان بوون و بەشى كۆنترۆلى زانبارىيەكان، زانبارىيەكانى بۇ دانانى خىشتەي پلانى كات، چالاكى بەرھەمھېتان و كەل و پەلەكان كۆدەكردەۋە و دواجارىش بە پىي ئەم زانبارىيە، راپۇرتى ھوتوۋانە و مانگانەيان دادەرشت. لە قۇناغى دوۋەم دا كە لە دەيە ۱۹۷۰ دەستى پىكرد، بەرپۆبەران كەلكيان لە كۆمەلك كۆمپىۋىتېر ۋەرگرت كە بە يارمەتى ئەۋان دەيانتوانى، راستەۋخۇ دەستيان بە ناۋەندى زانبارىيەكان رابگا. بەرپۆبەرانى ئىستا، كۆمپىۋىتېرى تاكەكەسى (خۇيان) پىيە كە نە تەنيا دەرەتانى دەستراگەيشتن بە ناۋەندى زانبارىيەكانيان بۇ دەرەخسىنى، بەلكوۋ ئىزنى ئەۋەيان پى دەدا كە بۇخۇشيان زانبارى بەرھەم بىتن و لە ناۋەندەكانى زانبارى خۇيان دا بىيانپارىزن. واتە بەرپۆبەران لە دىيائى ئەمپۆكەدا، لە كۆكردنەۋە و پاراستنى زانبارىيەكان دا سوود لە شىۋازى ناناۋەندى و ناۋەندەرەتېن ۋەردەگرن. لە دە سالى داھاتوۋدا، ناتوانى بەرپۆبەرىك بدۇزىيەۋە كە بە شىۋەيەكى رىك و پىك بۇ چاۋەدىرى و كۆنترۆل بە سەر چالاكىيە رىكخراۋەيەكانى خۇي و ھەرۋەھا كۆكردنەۋەي زانبارىيە سەرەتايىيەكان بۇ بېياردان كەلك لە كۆمپىۋىتېر ۋەرنەگرى.

ناعەقلانى نىە كە پىشېبىنى ئەۋە بەكەين لە داھاتوۋىەكى زۆر نىك دا، رىكخراۋەكان بە پىي تۆرى زانبارى خۇيان، بونىادكەيان دارپۇرئى. لە بىرتان نەچى مەبەست و نامانجى، تىۋرى رىكخراۋ، ئاسانكارى لە پەيۋەندىيەكان، ھاۋناھەنگى و كۆنترۆل. لە رابردوۋا بۇ ۋەدېھاتنى ئەم سى شتە (ئاسانكارى لە پەيۋەندىيەكان، ھاۋناھەنگى و كۆنترۆل) ناچار دەبوون دا بەشكردنى ئاسۋىي و ستوونى خۇيان زۆرتر بەكەن، يەكەي رىكخراۋەيى نوئ و بەرىنترەكردنەۋەي چالاكىيە رىكخراۋەيەكان لە رەھەندى جوگرافىمان دەيىنى. لە داھاتوۋدا بەرپۆبەران بە كەلك ۋەرگرتن لە سىستەمى زانبارىيەكان دەتوانن بە شىۋەيەكى كارىگەر چالاكىيەكانيان ھاۋناھەنگ و كۆنترۆل بەكەن و پىۋىستى بە ئىدارە و ناۋەندەكان و رىژەيەكى زۆرى بەرپۆبەرى ناۋەندى كەم بەكەنەۋە. جگە لەۋەش بەرتەسكى و چوارچىۋە جوگرافىيى و فىزىكىيەكانىش بۇ دىيارى كردنى دارشتنى بونىادى رىكخراۋ كارىگەرئىيەكى ئەۋتۇيان

نامینئ. ئیزن بفرموون ئاور له هیندیک له دهره نجامه کانی شورش له تهکنه لوژیای زانیارییه کان دا بدهینه وه که شهگه ری روودانی یه کجار زوره.

## ناوهندیتی و ناوهندرپهتین

تهکنه لوژیای زانیارییه کان شه دهره تانه بو ریکخراوه کان دهره خسیئنی که به شیوه یه کی هاوکات ههر دوو بابه تی ناوهندیتی و ناوهندرپهتین (ناوهندی و ناوهندی بوون) وه دی بیئنی. له باسی سییه دا شه بابه ته، باسیکی کورتی له سهر کرا، به لام تیوری ریکخراو به شیوه یه کی کلاسیک وه که په یوه ندییه کی له شه نجامدا بی سوود له گهل ناوهندیتی و ناوهندرپهتین به ره وپوو بوته وه. واته به زورتربوونی یه کی که له دووانه، بهو پییه شه ویتر کهم ده بیته وه.

پیکهیتانی هاوسهنگی درووست له نیوان ناوهندیتی و ناوهندرپهتیندا وه که مه تهل و پرسیاریکی هه میسه یی، له تیوری ریکخراودا هاتوته گوری. ناوهندیتی بو وه دهسته یانی کۆنترۆل، کات ده کاته قوربانی. ناوهندرپهتین له گهل شتیکی دیکه ی پچه وانه ی شه مه به ره وپوو یه.<sup>۱</sup> راستیه کی ناشکرا و روون له ناو تیوری دارپه زهرانی ریکخراودا هه یه و شه ویش شه وه یه که ههر چه نده رهنگه به ریوه به ری خوازیاری کۆنترۆل له ریگای بریاردان به شیوه ی چر بی، به لام ناوهندیتی زور (به تایه تی کاتی که له گهل ژینگه یه کی چالاک و شه کتیقدا به ره وپوو بی) پرۆسه ی بریاردان کهم و لاواز ده کات و ده بیته له مبه ره له سهر ریگای جی به جی کردنی کاریک له لایه ن بریاردهره کانه وه. هه ریوه شه به پیی تینینیه ئابوورییه کان دۆزینه وه ی هاوسه نگییه ک له نیوان شه دووانه دا قهیرانی که که دارپه زهرانی ریکخراو له گه لی به ره وپوو ده بنه وه.

دوو لایه ناوهندرپهتین و ناوهندرپهتین له داها توودا، به به راورد له گهل ئیستا که متر ده بی. هوی شه مه شه زور ساده یه، چونکه تهکنه لوژیای زانیارییه کان دهره تانی شه وه به ریکخراوه کان ده دا که خویان زانیارییه کان پیک بینن و لای خویان بیانپاریزن. به را ده یه که ده توانن چالاکیه ناوهندییه کان هاوئا ههنگ بکه ن که تۆمه ز شه چالاکیه یانه ناوهندی.

---

۱. بروانه کۆتایی کتیب، به شی سهرچاوه کانی باسی هه ژده هه م، و. ک.

## رېځخراوه تهخته‌کان (هاو ناسته‌کان)

سیستمه زانیارییه‌کان، فۆرم و شیوازی داها تووی رېځخراوه‌کان ده‌گۆرن. شوپړشی زانیارییه‌کان پیویستی به به‌رپوه‌بر و یه‌که ناوه‌ندییه‌کان بو کۆکردنه‌وه، شی و شوپړقه‌کردن و راقه‌کاری به‌رپوه‌برانی به‌رزی پراکتیزه‌کار کهم ده‌کاته‌وه.<sup>۲</sup>

یه‌که ناوه‌ندییه‌کان، له سهره‌تاوه بو چاره‌سهرکردنی گپرو گرفته‌کان به هوئی گه‌وره‌بوونی قه‌باردی رېځخراوه‌یی، ئالوژی گپرو گرفته‌کان و پیویستی به زانیاری پسیپۆرانه، پیکهاتوون. به‌لام له زۆریک له رېځخراوه‌کان دا، کۆمپیوتییره‌کان ده‌توانن، کۆکردنه‌وه و شی و شوپړقه‌کردنی زانیارییه‌کان خیراتر بکه‌ن، تیچوویه‌کی که‌متر، راستی و درووستییه‌کی زۆرتیشی تپدا بی و راده‌ی زانیارییه‌کان، له‌وه‌ش زیاتر بن که پیروسیلی ناوه‌ندی ده‌توانن کۆیان بکه‌نه‌وه. ئاشکرایه هه‌موو یه‌که ناوه‌ندییه‌کان هه‌لناگپرینه‌وه. به‌لام نه‌وه یه‌کانه‌ی که ده‌میننه‌وه، بو پاساودان و روونکردنه‌وه‌ی فله‌سه‌فه‌ی بوونیان، به‌رده‌وام فشاریان له سهر ده‌بی. له‌گه‌ل نه‌وه‌شدا، نه‌وه یه‌کانه‌ی که ده‌میننه‌وه، به به‌راورد له‌گه‌ل به‌رده‌سته‌کانیان ده‌سه‌لاتی که‌متریان ده‌بی. نه‌وان خزمه‌ت به یه‌که ئاسویی و ریزیه‌ندکراوه‌کان ده‌که‌ن له جیاتی نه‌وه‌ی که ده‌سه‌لاتیان به سهردا بکه‌ن. زانیارییه‌کان، ههر وا خوئی له خۆیدا به ده‌سه‌لات دانانری. بو گۆرپینی به جوړیک ده‌سه‌لات، پیویسته که‌م و ده‌گه‌من بی. ته‌کنه‌لوژیای زانیارییه‌کان بو بونیادی ده‌سه‌لات له ریگای ده‌ست‌راگه‌یشتن به زانیارییه‌گرنگه‌کان بو به‌رپوه‌برانی به‌رز، شیوه و فۆرمیکتی تازه به‌خۆوه ده‌گری.

## کارکردن له ماله‌وه

ته‌کنه‌لوژیای کۆمپیوتییری وای کردوه که ده‌یان میلیۆن که‌س کارمه‌ند و کارگپر، پیشه‌کانی خوئیان له ماله‌وه‌یان بکه‌ن. ههرپوه‌ش نه‌م بابه‌ته سنووری رېځخراوه‌کانی ناروون کردوه.

بهر له شوپړشی پیشه‌سازی، کاره‌کان له ماله‌وه ده‌کران. شوپړشی پیشه‌سازی، ئابووری کۆمپانیایی (کارگه‌بی) پیکه‌یتنا، ههرپوه‌ی خه‌لک به مه‌به‌ستی به‌ره‌مه‌ینانی کالاکان له چوارچپوه‌ی خانووه‌ریه‌ک دا، له ماله‌وه‌یان هاتنه‌وه. نه‌م بابه‌ته له سهره‌تای نه‌م سه‌ده‌یه‌دا، دیسان گۆرانیکی دیکه‌ی به‌خۆوه دی. پیکه‌ینانی جوړیک رېځخراوه‌ که تا‌که‌کان له‌وان دا ده‌بیانتوانی سهرقائی چالاکی له ژووری کاری

۲ . پروانه کۆتایی کتیب، به‌شی سهرچاوه‌کانی باسی هه‌ژده‌هم، و. ک.

ئىدارى بن. ھەنگاۋى دواتر كە رەنگە لە لايەن تەكنەلۇژىيە كۆمپىيۇتېرىيە بەكرى، گەرەنە بۇ مالىھە بى. كارمەندەكان دەتوانن، بە رادەيەكى زۆر بە يارمەتى كۆمپىيۇتېرەكانيان كارو بارى ئىدارى و ژوروى كارى خۇيان لە مالىھە جى بە جى بىكەن، لە رىگاي كۆمپىيۇتېرە بە يەئەندىيان لە گەل ھاوکاران و بەرپۆبەرانى دىكەدا ھەبى. ھەربۇيەش ئىدى ھىچ پىيۇست بەو نىە كە مىليۇنان كەس بۇ سەرقالبون بەم كارانە بچنە رىكخراوەكان و يان ئەو كە پىيۇست ناكا رىكخراوەكان، شوئىنكى زۆر بۇ مىز و شوئىنى كارەكان تەرخان بىكەن. كارمەندەكان دەتوانن ھەستە لە خەو، بچنە ئىدارەكانيان لە مالىھەى خۇيان دا، كامپىيۇتېرەكانيان پى بىكەن و بەمشىوہىە لە سەر كارەكەيان نامادە بن. تارادىەك نىزىك بە دوو مىليۇن كەس لەو كەسانەى كە لە مالىھە كارەكانيان دەكەن، سەرقالى كۆمەلنىك چالاکى ۋەك: ۋەرگرتنى داواكارىيەكان لە رىگاي تەلەفۇنەوہ تا دەگاتە كارى كاملكردنى راپۇرتەكان و پىسولەى دىكە و كۆتۇرۇلنى زانىبارىيەكان. لە سالى ۲۰۰۰ دا رىژەى ئەمانە دەگاتە بىست مىليۇن كەس.

چوون بەرەو "كاركردن لە مالىھە"، پىيۇستى بەوہىە كە پىناسەى دووبارە لە دەستەواژەگەلنىكى ۋەك ئالۇزى و چوارچىوہى چاودىرى بخرىتەپروو. ئەو كارمەندەكانى كە كاروبارى ئىدارى لە رىكخراودا ۋەئەستۇ دەگرن، ئەم كارانە لە مالىھەيان جى بە جى دەكەن و كارەكانيان لە كارى چەرچىيەك دەچى. ئەوان چالاکىيەكانى خۇيان لە دەرەوہى پارامىتەرە فىزىكىيەكانى رىكخراو دەكەن. بەلام كۆمپىيۇتېرى ۋاش ھەيە كە بەرپۆبەرى بە يارمەتى ئەوان دەتوانى (بە سەر ئەو چالاکىيانەى كارمەندەكان لە مالىھە دەيكەن) چاودىرى بىكا. بەمشىوہىە كە كۆمپىيۇتېرەكان كاتى كاركردنى كارمەندەكان لە پشت كۆمپىيۇتېر (لە شوئىنى كارى خۇى)، ئەو رادەيەى كە ھەر كۆمپىيۇتېرىك كارى پى كراوہ، بەراوردكردنى ئەو ناوئەندەكان بە پىوہرە پىشەخت دىبارىكراوہكان و ئەو كاتانەى كە كارمەندەكان دەستيان لە كار ھەلگرتوہ، بە بەرپۆبەرى رىكخراو رادەگەيەنن.

### بەرپۆبەراپەتى داھىنان لە رىكخراو گەورەكان دا

لە دەيەى رابردوودا، ھەزاران جۆر كۆمپانىيەى بچووكمان بە تەكنەلۇژىيە بەرزوہ بە چاوى خۇمان دىوہ. زۆربەى ئەم كۆمپانىيانە لە پىشەسازى ئەلېكترۇنىكىدا كارىان كردوہ. بە دلنىيەوہ زۆربەى ئەم كۆمپانىيانە نابوت دەبن. بەلام ژمارەيەكان بە شىوہىەكى سەرگەوتووانە ھەر وا درىژە بەمانەوہى خۇيان دەدەن.

ئەم كۆمپانىيائەنە گەشە كەردىنكى زۆر خىراتر ئەزمون دەكەن. ئەم گەشە كەردنە زۆرە، لەگەل پىئوستىبون بە خۇگۇنجاندى كۆمپانىكان لەگەل ژىنگە بى بەقا و زۆر لەھالى گۇران دا، قەيرانىكى گىرنگ بۇ بەرپۆبەرى ئەم كۆمپانىيا و تىۋرى دارپۆزەرانى رىكخراو پىك دىنن. ئايا دەكرى رىكخراو گەورەكان (بە دوو سەد ھەزار يان كارمەندى زۆرتىش) بە جۆرىك دارپۆزىن كە ھەر ھەمان تايبەتمەندى خۇگۇنجاندى و داھىنەرانەيان ھەبى كە لەو كاتەى بچوك بوون تىياندا بوو؟ دەزانىن بونىاد ئۆرگانىكىيەكان پى بە پىي گەورەبوون لە قەبارەيان دا، مەيلى خاۋەن تايبەتمەندى مىكانىكىيان تىدا دەبى. ھەرۋەھا ئەو بابەتەش دەزانىن كە زۆرىك لە بىرۆكراتىيەكان ھەوليان داۋە، بۇ زۆرتىبونى نەرم و نيانى و گۇرغۇزى خۇيان بە بەراورد لەگەل پاشكۆبونى يەكە ئۆرگانىكى و كارداتاشىنى نىۋخۇبى رىكخراو، بە چوارچىۋەى مىكانىكىيان، دەستيان بەم بابەتە گىرنگە رابگا. بەلام كۆمپانىيەكى گەورەى خاۋەن تەكنەلۇژيا ناتوانى كەشى داھىنەرانە و نۆيخۇزى خۇى لە رىگى چوون بەرەو بىرۆكراتىيەكى خاۋەن تايبەتمەندى ئۆرگانىكى ھەر وا زىندوۋ رابگرى. ئەم كۆمپانىيائەنە بونىادىەكىان دەۋى كە ھەر لە بنەرەت دا ئۆرگانىكى بن.

مەتەلى داھىتان - گەورەبوون - قەبارە ئەم پىئوستىيەمان بۇ دەدرەخا كە فۇرمى رىكخراۋىيى نۆى لە داھاتوۋىيەكى دە سالەدا پىك بى. ھەرچەندە توخە راستەقىنەكانى ئەم بونىادىە روون نىن. بەلام ئەم بونىادىە ھاۋكات ھەم داھىنەر و ئەزمونخۇز دەبى و ھەم دەرتانى ھاۋناھەنگى كارامەبى دەيان ھەزار كارمەندىش دەپرەخسىتى.

### تىۋرى رىكخراو لە ئاستى نىۋدەۋلەتى دا

دەكرى بلىن تارادەيەك ھەموو تويژىنەۋەكان سەبارەت بە تىۋرى رىكخراو لە ئەمريكاي باكورى (وشكانى ئەمريكاي باكور) يان ئىنگلىزدا كراون. كەۋاتە گەلىك رىكخراو و بەرپۆبەر لە ۋلاتانى دىكەى دىيادا ھەن كە بۇ باشتى كەردى كارىگەرى رىكخراۋەكەيان ھىوا و ئومىدىان بەم چەمك و واتايانەى تىۋرى رىكخراۋە.

بە سەرنجان بەۋە كە ژىنگەى ئابورى، سىياسى، كۆمەلەيەتى لە زۆرىك لە ۋلاتەكان بە بەراورد لەگەل ۋلاتانى ئەمريكا، كەنەدا و ئىنگلىز زۆر جىاۋازە، ھەربۇيەش پىئوستى بە تىۋرى نىۋدەۋلەتى رىكخراۋ ھەست پى دەكرى. دەكرى چاۋەرۋانى ئەۋە بىن كە رەھەندە ژىنگەيەكانى تىۋرى رىكخراۋ لە ماۋەى دە سالى داھاتوۋدا، بە مەبەستى ئەۋەى كە جىاۋازى كۆلتورى نەتەۋە جۇراۋجۆرەكان لەخۇ بگرى، زىاتر لەۋەى كە ھەبە پەرە بگرى.



دەزانين كۆمەللىك ھاوشىۋەيى لە تايىبەتمەندى كارمەندەكان دا لە كۆمەللىك لە ۋلاتان دا ھەيە.<sup>۳</sup> واتە ئىمە بەھا و ئاراستەى ھاوبەش لە نىۋان خەلكى ئۆرۈپى ناۋەندى بۆ وئىنە ئەلمانىا، نىۋزەندا، ئوستراالىادا دەۋزىنەۋە و ھەرۋەھا لە نىۋ ۋلاتانىكى ۋەك: نەروىچ، سوئد، دانىمارك و ۋلاتانى ئەمەرىكاي لاتىن دا دەبىنين.<sup>۴</sup>

جگە لەۋەش، ئىمە دەزانين كۆلتورە جۇراۋجۆرەكان لە نمونەگەللىكى ۋەك: چۆنىيەتى دابەشكردنى دەسەلات لە رىكخراۋەكان دا، تەحەممۇلكردنى بى متمانەيى و دلىئانەبوون، گرنىگىيەك كە بە تاك و رەسەنايەتى مادە دەدرى، لەگەل يەكترى جىاۋازن. بۆ وئىنە خەلكى وىلايەتە يەكگرتوۋەكانى ئەمەرىكا دەروەستىۋونىكى زۆريان بۆ يەكسانىخۋازى، خورپەۋشتى تاكەكەسىپانە و ۋەدەستەيىننى كالا ماددىيەكان ھەيە، لە كاتىك دا خەلكى ۋلاتانىكى ۋەك پاكىستان، قەنزويلا و يوگوسلاڧى بەھاي كۆلتورى تەۋاۋ جىاۋازيان ھەيە لەگەل ئەۋ ۋلاتانەى ناومان بردن.

زۆر كەم سەرنج بەم خالە دەدرى كە ئەم جىاۋازىيە كۆلتورىيەنە دەبى لە پىشنىارە كارىگەرەكان بۆ ئەۋ شتەى دارشتنى كارىگەرداربوونى رىكخراۋ لەخۆ دەگرى لەبەرچاۋ بگىردىن. بەلام چ توئىنەۋەيەك لەم بابەتە تى دەگا و لىي دەكۆلىتتەۋە؟ ئىمە دەتوانىن تاوتوئى كرىدىكى لاۋەكىمان بۆى ھەبى.

لەۋ ۋلاتانەى كە كۆمەلگا قەبولى دەكا دەسەلات لە ناۋەندەكانيان دا بە شىۋەيەكى نايەكسان دابەش بكرى، خەلك پىيان خۆشە، ناۋەندىتى ھەبى. ھەر بە ھەمان شىۋە، لەۋ ۋلاتانەى كە كۆمەلگا بەرامبەر بە دۆخەكان دلىئا نىە و ناروونى ھەست بە مەترسى دەكا، دەبى پىشت بە فەرمى بوونى زۆر بىبەستىن. ئەم بەرزتر نرخاندنە رەنگە تارادەيەكى زۆر روون بكرىتەۋە كە بۆچى بەرپۆبەرە فەرانسەيى و ئىتالىيەيەكان بىرۆكراسى وشك و جىددى پىك دىنن كە ناۋەندىتىيەكى بەزى تىدايە؟ يان ئەۋدى كە بۆچى بەرپۆبەرەن بە ھىندىستان فەرمى بوونى كەم و ناۋەندىتىيان پى باشە؟ يان ئەۋە كە بۆچى ئەلمانىيەكان فەرمى بوون يان ناۋەندىتىيان پى خۆشە؟<sup>۵</sup>

۳ . بىرۋانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى ھەژدەھەم، و . ك.

۴ . بىرۋانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى ھەژدەھەم، و . ك.

۵ . بىرۋانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى باسى ھەژدەھەم، و . ك.

به لّام له ولّاته كمونستيتيه كان دا كوئترۆلّي دهوله تي، ژينگه ي زۆر سه قامگرتوي پيكهيتناوه. به لّام تايا ئەم بونياد زۆر ميكانيكه له ريخراوه كاني ئەم ولّاتانه دا كه لّكي لى وهرگيراوه؟ تايا نه بووني راهيتان و پهروه ده كردن له ولّاتاني جيهاني سييه مدا فهرمى بووني زۆري وهك له ناو ريخراوه كان دا ليكه وتۆته وه؟ تايا ئەو نه ته وانه ي كه خه لّكه كه يان، له بهرامبهر بى متمانه يي و نارووني دا تهحه مموليكي زۆرتريان هه يه، نه خشه ي ريخراوه يي وهك بونيادي ماتريسايان بۆ نوويخوازي و داهيتان له ريخراوه كانيان دا به كار ديتن؟ ئەمانه كۆمه لّيك پرسيارن كه ته نيا تووژينه وه كاني داهاتوو ده توانن ولّاميان بده نه وه.

### ئاوئته كرنى تيۆرى ريخراوه له گه لّ بواره كاني ديكه ي بازرگاني

مامۆستايان و خوئندكاراني بواري بازرگاني زۆريان حه ز له تيكه لّكردي بواره كاني بازرگاني له گه لّ تيۆرى ريخراوه. چاوه رواني ئەوه ده كرئ كه له ده يه ي داهاتوودا په يوه ندييه كي زۆر نزيكتر له نيوان تيۆرى ريخراوه و ئەم بواره نه ي ديكه پينك بى، بۆ وئنه: رهفتاري ريخراوه يي، بهرئيه بهرى پيرسونيلى (كارگيرى) و هئيزى مرؤيى، پلاندانانى ستراتيجيك، بهرئيه بهرى بهر هه مه يتان و چالاكويه كان و ژمييارى.

كاتيك گرنكي ريخراوه ده رده كه وئ كه بابته كاني بونياد و دارشتنى ريخراوه يي به شيويه كي جياواز تاوتوئ بكرين و تووژينه وه يان له سه ر بكرئ. تيۆرى ريخراوه بۆ گه لّيك پرسى سه ره تايى كه له بواره كاني ديكه ي بازرگاني دا پيدا گرى له سه ر ده كرئ، كار كرديكي راسته وخۆي هه يه. ئيزن بهر موون له نزيكه وه له و شوئنه وردبينه وه و تاوتوويان بكه ين كه ئەم تووژينه وه يه به ره و ئاوئته بوون ئاراسته ده كرئ.

رهفتاري ريخراوه يي: بواري رهفتاري ريخراوه يي به مه به ستى پاساودان و پيشبيني كردن و تاوتوئ كردنى ئەو بابته دانراوه كه بۆچى تاكه كان له كاتى كار كردن دا ئاكار و خووره شتى جياواز له خۆيان ده نوئين. پيدا گرى رهفتاري ريخراوه يي له سه ر تاك و كۆمه له بچووكه كانه. به لّام ئاشكرايه كه ئاوئته بووني بونىادىيى كاريگه رى له سه ر شيويه رهفتاري تاك و كۆمه له كانيش ده بئ. تيۆرى ريخراوه و رهفتاري ريخراوه يي بۆ ئەوه ي كه روانگه كاني به كترى له خۆ بگرن، پيوستيان به په ره پيدانى پاراميتره كاني خۆيان هه يه. گه لّيك بابته ي

هاوېش هه يه كه هم رهفتاری ريځخراوه يی و هم تيوړی ريځخراوه يی پيداگرييان له سه دهكهن. بۇ ويته هه دووكيان تامهزرؤ و هوگري كوئتړؤلى رهفتاری، بهرپوهچوونى گوږان و باشتربوونى كاريگهرداربوونى ريځخراوه يين. تيوړی ريځخراو پيمان دهلى فهرمى بوون ته كنه لوژيا پيځوه بۇ كوئتړؤلى كارمهندهكان كار دهكهن. بهلام نوږمه به كوومه له كانيش له كوئتړؤلى كارمهندهكان دا كاريگهرييان هه يه. هه رچه نده نوږمه به كوومه له و گشتييه كان ته نيا له رهفتاری ريځخراوه ييدا باسيان ليوه ده كړئ، كهواته ده بى تپروانينه كه مان روون و ناشكرا بى. <sup>٦</sup> ته نيا له ريگای ئاويته كړدى چه مك و واتاكانى رهفتاری ريځخراوه يی و تيوړی ريځخراوه كه ده توانين تيبگه يين به چ شپوهيه كه ريځخراوه مرؤيه كان به شپوهيه كى كاريگهردار دارپژتين.

**بهرپوه به رايه تى پيرسوئىلى (تاكه كان) و سه رچاوه مرؤيه:** بواری خوئندنى بهرپوه به يري پيرسوئىلى و بهرپوه به يري سه رچاوه مرؤيه به دريژايى ميژوو له هه ولى نه ودها بووه كه بهرپوه به يري سه بارهت به وه كه چلؤن به شپوهيه كى درووست، سه رچاوه مرؤيه كانى وه دهسته پيناوه، په ردى پيداوه و نهنگيزه ي تيدا پيك هيناوه و هانى داوه، كوومه لىك رينوئى خستوته پروو. بهرپوه به يري سه رچاوه مرؤيه كان پيداگري له سه ر كوومه لىك بابته ده كا له وانه: دؤزينه وهى كارمهنده، هه لېژاردن، راهيتان و په ره پيدان، پلاندانانى ره وته خزمه تگوزاريه كان (شپوازه كانى كار كړدن)، به اكانى كار كړدى، قه ره بوو كړدنه وهى خزمه تگوزارى و پاداشته كانى ديكه و په يوه ندى بهرپوه به يري — په كيه تيبه كان. هينديك له مانه له بابته كانى تيوړى ريځخراودا قسه يان له سه ر ده كړئ. بۇ ويته ئيزن بفرموون ئاورپك له بابته كانى هه لېژاردن و قه ره بوو كړدنه وهى خزمهت بدينه وه.

كار كړدى سه ركه وتوى كارمهنده كان پيوستى به پيځه وه گوځان و هاوسه نكيه كى درووسته له نيوان تاييه تمه ندييه تاكه كه سييه كان (وهك ليها تووى، نه زمون، كه سايه تى) و ويسته پيشه ييه كانه. وتووېژه كان، نه زمون و تويژينه وه كانى پيشو بۇ به اوردر كړدى تاييه تمه ندييه تاكه كه سييه كانى تاكه كان، سووديان لى وهرده گيردرئ و ديارى دهكهن كه نيا ناكوكييه كه له گه ل ريځخراودا هاوسه نكي و په يوه ندييه كى درووستى هه يه يان نا. ليردها سه رنج بدهنه شو په يوه ندييه كى كه له نيوان بابته كانى تيوړى ريځخراودا هه يه، وهك شپوازه كانى بونيدايى، دارشتنى ويته و فؤرم و كولتورى ريځخراوه يى. بۇ نمونه، هينديك

---

٦ . بروانه كوئايى كتيب، بهشى سه رچاوه كانى باسى هه ژده هم، و. ك.

کەس، بە شێوەیەکی روون بە بەراورد لەگەڵ کەسانێتر لە بێرۆکراسی دا ئاسوودەتر و کاریگەردارتریش کاری خۆیان دەکەن. هەر بە هەمان شێوە، دلتیا بوون لە پەییوەندی درووست لە نیوان کەسایەتی کارمەندی و دارشتنی پیشەکەمی بە هۆی کەوتنە ژێر کاریگەری سوودمەندبوون، ئەنگیزە، رەزامەندی، نامادەنەبوون لە سەر کار و حەزکردن لە دەست کار کێشانەوه سەرئەجی پێ دەدرێ. هەلبەت دەزانین کە کولتوری رێکخراویک لە رێگای هەلبژاردنی ورد و درووستی داواکار و خوازیاران بەها زائەکان بە سەر رێکخراودا دەپاریزێ. پرۆسە هەلبژاردن نە تەنیا لە هەولێ و دەستەتێنانی دلتیا بوون دایە کە ئەو کارمەندانە چاوەروانیان لێ دەکری، زانست، لێهاتوویی و توانایی پێویستیان بۆ ئەنجامدانی پیشەکەیان هەبێ، بەلکۆ پرۆسە هەلبژاردن وەک پارێزەر و پاسەوانێک کە بەرگری لە چوونە ژوورەوهی کەسانیک دەکا کە ناتوانن کولتوری رێکخراو قەبوول بکەن.

تیۆری رێکخراو و قەرەبووکردنەوهی خزمەت (مووچە) پەییوەندیان پێکەوه هەیه. پێراگەیشتن بە تاک لە بنەرەت دا شوێنکەوتوو و ملکەچی پیشە و پلەمی ئەو کەسەیه لە رێکخراودا. پیشەکان، بە پێی گرنگییە کە لە وەدیھاتنی ناماڤەکان رێکخراوەکەدا هەیانە، هەلسەنگاندنیان بۆ دەکری و پۆلێنە دەکری. بۆ وێنە، تۆ لەو بابەتە تێدەگەمی کە تارا دەیک هەموو رێکخراوە گەورەکان پێستیکی تیرو تەسەلیان لە ناوی پیشەکان، لەگەڵ ناست و رادەمی مووچە کانت بە دەستەوهیه. لە هەمان کات دا تاییەتەندیەکانی پیشە، رادەمی مووچە و پێراگەیشتن دیاری دەکا. پرسیکی ئەوتۆ بەرەو ئەو راستییە چاو و گوێمان دەکاتەوه کە خراپترین بەرپۆیەبەری بەزری پراکتیزەکار زۆریە کاتەکان چەند ئەوەندە بە بەراورد لەگەڵ باشترین بەرپۆیەبەرەکانی ناستی خوارووتری رێکخراو، مووچە وەر دەگری. دیسان روانگەمی ئیمە ئەوەیه کە مووچەمی کارمەندەکان پێویستە لەگەڵ پیشە و پلەکیان لە بونیادی رێکخراودا بگۆنێ.

**پلاندانانی ستراتییی:** کەم بواری زانستی هەیه کە خزمایەتیەکی هیندە نزیککی لەگەڵ تیۆری رێکخراودا وەک پلاندانانی ستراتییی هەبێ. لە بەشی چوارەمدا، کاتیک لە پەییوەندی لەگەڵ ستراتییی — بونیاددا قسەمان کرد، ئاورمان لەو بابەتەش دایەوه. ستراتییی و بونیادی رێکخراو پەییوەندیەکی زۆر نزیکیان پێکەوه هەیه، بونیادی درووست و گونجاو ئامرازیکە بۆ وەدیھاتنی ستراتیییەکانی رێکخراو.

سەرئیککی دیکەمی خزمایەتی لە نیوان پلاندانانی ستراتییی و تیۆری رێکخراو، لە ژینگەمی رێکخراودایە. ئەدەبیاتی تیۆری رێکخراو زۆر باش خزمایەتی و پەییوەندی گەرم و گوری نیوان

بونیاد و ژینگه روون ده کاته وه. به لآم پلاندانانی ستراتییی له سهر ژینگه زۆر چر ده بیته وه. پلاندانانی ستراتییی بو دیاریکردنی دهره تانه کان له توژیینه وه ده کۆلیتته وه، پاشان ئەم بهروردکردنه ژینگه بیان له گهلا هه لسه نگاندنیک که له خاله به هیژ و لاوازهکانی ریکخراو پیکهاتوه، به مه بهستی دیاریکردنی پینگه و شوینگه ی به سوود له ژینگه دا ناوێته یه کتری ده کا. که واته راستییه که ئەوه یه که پلاندانانی ستراتییی و دارشتنی ریکخراوه یی پیکه وه له بهرامه بر کارلنیکه ژینگه ییبه کان دا وهک یهک (به جووت پیکه وه)، دژکرده وه له خۆیان ده نوێسن.

**به پڕۆبه رایه تی به ره مه پینان و چالاکى:** بواری کارگێری (به پڕۆبه بهری) به ره مه پینان و چالاکى، پینداگری له سهر گۆران و گۆرینی کارامه یی داتا کان به زانیاریه پوخته کانى ریکخراوی ده کا. له سهر پڕۆسه ی گۆرین چرپۆته وه که سهرچاوه ی فیزیکی و مرۆیی به کالا و خزمه تگوزاری ده گۆری.

هیندیک له پینداگریه سهره تاییه کانى به پڕۆبه بهری به ره مه پینان و چالاکى ههر ئەوانه که تیۆری دارپۆزه رانی ریکخراو پینداگریان له سهر ده کهن. کۆمه لیک باهه تی وهک: برپاره کان سه باره ت به شوینی کۆمپانیا، دارشتن و نه خشه ی ره وتی کار و هه لبژاردنی ته که نه لۆژیایی گونجاو که زۆر روون و ناشکرایه، له لایه ن تیۆری دارپۆزه رانه وه پینداگریان له سهر ده کری. خۆینداکارانی به پڕۆبه بهری به ره مه پینان، به په ره پینان و زۆرترکردنی زانستی خۆیان له سهر تیۆری ریکخراو، تیگه یشتنی باشتریان له وه ده بی که بۆچی به پڕۆبه بهری له هه ولتی ستانداردکردنی چالاکیه کان و سوود و زیانی ریکخراوه کی دایه و یان ئەوه که برپاره کان به چ شیوه یه ک له ریکخراودا ده رده چن.

**ژمیریاری:** سیسته می ژمیریاری ریکخراویک، زانیاری پینستی برپاره ره ره کان کۆده کاته وه. به لآم سیسته می ژمیریاری و بونیادی ریکخراویک په یوه ندی زۆر گه رم و گورپان پیکه وه هه یه. بینگومان تیگه یشتنی پوخت و کامل له وه ی یه که م، تیگه یشتنیکی باش نابێ له وه ی دووه میان.<sup>۷</sup>

ژمیریاری و تیۆری ریکخراو ههر دووکیان کۆنترۆلیان بۆ گرنگه و نامانجیانه. سیسته می ژمیریاری له رینگای که لک وه درگرتن له بوودجه کان و راپۆرته کانى خۆی، له یه که م نامرازه کانه که به پڕۆبه بهری به یارمه تی ئەو سهرچاوه داراییه کانى خۆی کۆنترۆل ده کا. جگه له وه ش، نه خشه ی ریکخراویک له سهر ئەو زانیاریانه ی که کۆ ده کرینه وه و چۆنیه تی بلاو بوونه وه یان

۷. بره وانه کۆتایی کتیب، به شی سهرچاوه کانى باسی هه ژده هه م، و. ک.

کاریگه‌ری ده‌بئ. ئاشکرایه که پینجه‌وانه‌ی ئه‌وه‌ش هه‌ر راسته. نه‌خشه‌ی سیسته‌می ژمیریاری ریکخراویک، له‌ریگای زانیارییه‌ کۆکراوه‌کان و کهسانیک که زانیاری کۆنترۆل ده‌که‌ن یان چاوه‌دی‌رییان ده‌که‌ن، دابه‌شکردنی ده‌سه‌لاتی نیوخۆیی ریکخراو و خودی بونیادی ریکخراو هه‌ر خۆی له‌خۆی دا ده‌خه‌نه‌ ژێر کاریگه‌رییه‌وه. له‌ماوه‌ی ده‌سالی داها‌توودا، چاوه‌پروانی ئه‌وه ده‌که‌ین له‌په‌یوه‌ندی نیوان نه‌خشه و دا‌رشتنی ریکخراو و سیسته‌مه‌ ژمیریارییه‌کان دا شووناس و زانیارییه‌کی زۆرتر وه‌ده‌ست بێنین. سیسته‌مه‌کانی کۆنترۆلی زانیاری، ژمیریاری و سیسته‌مه‌کانی دیکه‌ی کۆنترۆل بۆ لیک گری‌دانی پیداو‌یستی بریارده‌ره‌کانی ریکخراو، پێویستیان به‌بونیاد و ژینگه‌ی ریکخراوه.

## پوخته

ئهم به‌شه ئه‌و بابته‌ی تاوتوی کرد که ریکخراوه‌کان له‌سالی ۲۰۰۰دا به‌به‌راورد له‌گه‌ل ئیستا جیاوازییه‌کانیان چی ده‌بئ. شو‌رشی زانیارییه‌کان، سنوره‌کانی نیوان ناوه‌ندی‌تی و ناوه‌ندره‌تی‌نی کال ده‌کاته‌وه، دابه‌شکردنی ستونی که‌م ده‌کاته‌وه و ده‌ره‌تانی ئه‌وه بۆ کارمه‌نده‌کان ده‌ره‌خسیتی که له‌ماله‌وه‌ی خۆیان کاره‌که‌یان بکه‌ن. پێویستی به‌تیکه‌نگکردنی دا‌هینان و قه‌باره‌ی گه‌وره‌ی ریکخراوه‌کان ره‌نگه‌ بیه‌ته‌ هۆی پیکهاتنی بونیادیه‌کی ریکخراوه‌یی نوێ که هاوکات هه‌م دا‌هینان خیراتر ده‌کا و هه‌م ها‌وا‌شاه‌نگی کارامه‌ی ده‌یان هه‌زار کارمه‌ندیش ده‌ره‌خسیتی. بۆ کارایی کردنی چه‌مک و واتا‌کانی تیۆری ریکخراو پێویستی به‌نیونه‌ته‌وه‌یی کردنی واتا‌کانی تیۆری ریکخراو هه‌ست پێ ده‌کری. له‌ده‌یه‌ی داها‌توودا گه‌لیک تو‌یژینه‌وه ده‌بینین سه‌باره‌ت به‌دیاریکردن و ده‌ست‌نیشانکردنی جیاوازییه‌ کولتوریه‌کانی نه‌ته‌وه‌ جۆراوجۆره‌کان و دیاریکردنی ئه‌وه که به‌چ شیوه‌یه‌ک ئهم جیاوازییانه هه‌وین و کاکله‌ی دا‌رشتنی بونیاد ریکخراوه‌کان ده‌خاته‌ ژێر کاریگه‌رییه‌وه.

له‌ده‌یه‌ی داها‌توودا هه‌ولێکی به‌رین به‌مه‌به‌ستی نا‌ویته‌کردنی نیوه‌پۆکی خویندنی بواره‌کانی بازرگانی به‌چاوی خۆمان ده‌بینین. هه‌رچه‌نده ئه‌و شته ناتوانی ریکخراوه‌کان بگۆرێ، به‌لام شیوه‌ی خویندنه‌وه‌مان سه‌باره‌ت به‌ ریکخراوه‌کان ده‌گۆرێ. تیۆری ریکخراو وه‌ک یه‌کیک له‌سووده‌رگه‌ره‌کان له‌م نا‌ویته‌بوونه‌ په‌یوه‌ندییه‌کی روون و نزیک له‌گه‌ل بواره‌کانی دیکه‌ی وه‌ک، ره‌فتاری ریکخراوه‌یی، به‌رپۆه‌به‌ری پێرسۆنیلی و سه‌رچاوه‌ مرۆیه‌کان، پلاندانانی ستراتیژی، به‌رپۆه‌به‌ری به‌ره‌مه‌هێنان و ژمیریاری هه‌یه.

## پرسیار بۇ باس و ئىدوان

- ۱ - بە چ شىۋەيەك كۆمپىيوتېر چاۋەدېرى لە بەرپۆبەرىدا ئاسان دەكات؟
- ۲ - ئايا شۆرشى زانىبارىيەكان دەبى كاريگەرىيەك لە سەر ئالۆزى رېكخراۋىك دانى؟  
روونى بگەۋە.
- ۳ - ئايا دەبى شۆرشى زانىبارىيەكان كاريگەرى لە سەر بەشە ئىدارىيەكانى رېكخراۋ  
هەبى؟ شى بگەۋە.
- ۴ - شۆرشى زانىبارىيەكان بە چ شىۋەيەك پىشەى بەرپۆبەرى بەزر دەگۆرى؟
- ۵ - بە چ شىۋەيەك رۆلى بەرپۆبەرى ناۋەندى (نىۋىنجى) لە رېكخراۋەكانى داھاتوودا  
دەگۆردىن؟
- ۶ - چ پرس و گىر و گرفتىك لە ئەنجامى "كارکردن لە مالىەۋە" دا بۆ بەرپۆبەرى دەبىنى؟  
گومان لە چ جۆرە پرس و گىر و گرفتىك دەكەى بۆ ئەو كارمەندانەى كە لە مالىەۋە كار دەكەن؟
- ۷ - رېكخراۋە ژاپۆنىيەكان بە چ شىۋەيەك دارپۆزان؟ ئايا لەگەل كۆلتورى ۋالاتەكەيان دا  
يەك دەگرنەۋە؟ ئايا كار و كردهۋى بەرپۆبەرى يابانى (ژاپۆنى) لەگەل بەھاكانى خەلكى  
ئەمريكايى باكوور يەك دەگرىتەۋە؟
- ۸ - "چوارچىۋەى تىۋرى رېكخراۋ تەنبا ژىركۆمايەكە لە چوارچىۋەى بەرىنى رەفتارى  
رېكخراۋەبى"، لەگەل ئەم قسەدا ھاوراى يان نا؟ شى بگەۋە.
- ۹ - بوارەكانى خويىندى تىۋرى رېكخراۋ و ژمىرىارى بە چ شىۋەيەك پەيوەندىيان پىكەۋە  
ھەيە؟





## پاشكۆى

(1)

### پەرەسەندنى تىۋرى رېكخراۋ

#### پەرەسەندنى تىۋرى رېكخراۋ

دۆخى ئىستاي تىۋرى رېكخراۋ، بەرھەمى پىرۆسەيەكى كاملىبون و گەشە كىردنە. بە تىپەرىبونى چەندىن دەيەى بەردەوام، زانكۆكان و بەرىپەبەران بە پىشېنەى جۆراوجۆر و روانگەى جۆراوجۆرەو رېكخراۋەكانىيان تاوتوئى كىرد و ھەلسەنگاندنىيان لە سەر كىردن. مەبەستى ئەم پاشكۆيە ئاوردانەوئەيەكە لە رۆلى ئەم كەسانە و روونكىردنەوئەى ئەو بابەتە كە ئىمە چۆن گەيشتووينە ئىرە. بابەتى سەرەكى لە سەرتاسەرى ئەم تاوتوئى كىردنەدا ئەوئەيە كە تىۋرىيە باۋەكان سەبارەت بە رېكخراۋ، رەنگدانەوئەى سەمبولى پەرەسەندنى بەكۆمەلن. تىۋرىيەكان بە درېژايى سەردەم خراۋنەتەرۋو، ھەلسەنگىندراۋن و شى و شىرۆقەكارىيان لە سەر كراۋە، تىۋرانىنە تازەكان سەبارەت بە رېكخراۋ يارمەتىدەر بوون بۆ ئەوئەى بەرتەسكىبونى تىۋرىيە سەرەتابىيەكان ئاشكرا بى.

كەواتە تۆ ئەگەر دەتەوئى لەو بابەتە تى بگەى پىئويستە ئەو بابەتانە ئەمپىرۆكە لە رېكخراۋەكان دا روو دەدا و ھەرۋەھا، رەوتى مېژوويى گۆرانكارىيەكان كە تىۋرى رېكخراۋ بەخۆيەوئە دىۋە تا گەيشتۆتە ئەم قۇناغە تاوتوئى بگەى.

## پیکھینانی چوارچپوہیک

ہوئی راستہ قینہ لہ تیوری ریخراودا لہ سہدہی پیش تہم سہدہیہدا (سہدہی ۲۰) درا۔ کم خالی جیی دلخوشی، پیش سہدہی بیستہم ہہبون کہ لہ ہہشیکدا باسیان دہکن۔ ہہربوہش، بابہتی سہرہکی، پیکھینانی چوارچپوہیکہ کہ بتوانی چیہتی و نیوہرؤکی کاملبون و پوختبوننی تیوری ریخراوی ہاوچہرخمان بہ تہواری بؤ روون بکاتہوہ۔ واتہ تؤ بہ چ شپوہیکہ تیوری ریخراو ریک دہخہی و پۆلینہی دہکہی؟

دہلین لہ پەرہسہندننی تیوری ریخراودا دوو رہہند پیداکرییان لہ سہر دہکری و تہم دوو رہہندہش روانگہی دژ بہ یہکتریشیان خستوتہ پروو.<sup>۱</sup> رہہندی یہکہم باس لہوہ دہکا کہ ریخراوہکان جۆریک سیستہمن. (پروانہ ہہشی یہکہم)، بہر لہ سالی ۱۹۶۰، روانگہی سیستہمہ داخراوہکان بہ سہر تیوری ریخراودا زال بوو. ریخراوہکان بہ دیاردہ خوژی و سہرہخۆکانی جیاواز لہ ژینگہ دہاتنہ تہژمار. لہگہل دہستپیکردنی دہیہی ۱۹۶۰، روانگہی سیستہمہ کراوہکان، دہستی بہ زالبون بہ سہر تیوری ریخراودا کرد. تیروانینہکانی رابردو کہ لہ سہر تاییہتمہندیہ نیوخویہکانی ریخراو چرہبونہوہ، جیی خۆیان بہ تیروانینیکی دیکہ دا کہ پیداکرییان لہ سہر رووداو و پروسہ دہرہکیہہ کاریگہردارہکان لہ سہر ریخراو دہکرد. رہہندی دووہم پہیوہندی بہ دہرہنجامہکانی تہم دوایبانہی بونیادی ریخراوہوہ ہہیہ.

لیرہش دا دوو روانگہی دژ بہ یہک و ناکۆک ہہیہ. روانگہی عہقلانیبون، بہلگاندن دہکا کہ بونیادی ریخراویک بہ نامرازیک بؤ و دہیہاتنی نامانجہ پیشوہخت دیاریکراوہکانیان دادہنری. لہ بہرامبہردا، روانگہی کۆمہلایہتی پیداکری لہ سہر تہوہ دہکا کہ بونیاد دہرہنجامی ناکۆکی ہیزہکانہ کہ بہ ہۆکاری کاریگہر لہ سہر ریخراو دادہنری و لہ ہہوئی و دہدہستہینانی دہسہلات و کۆنٹرۆل دان. خستہی ۱ — تا روتی پەرہسہندننی تیوری ریخراوی ہاوچہرخمان لہ چوارچپوہی لایہن و رہہند سیستہمی و رہہندی دہرہنجامہکانی تہم

---

۱ . پروانہ کۆتایی کنتیب، ہہشی سہراوہکانی پاشکۆی نا، و. ک.

دواییه مان بۆ دهرده خا. مه بهستی ئەم خشتهیه، نیشاندانی چوار جۆره چه مکی تیۆرییه (له جۆری ۱ تا جۆری ۴).

چوارچۆدی زهمه نی ههر کامیکیان، شتیکی ریژیهیه. له باسه کان دواتردا کۆمه لیک تیۆری دارپژهرتان پێ دناسینین که لهم سه رده مه دا ژیاون. زانیارییه کان دهریده خه ن له خشته ی ۱ — ئادا کۆمه لیک ریئوینی به سوودمان بۆ تیگه یشتن له په ره سه ندنی تیۆری ریکخراو بۆ ده خاته روو.

ماوه ی قۆناغه که	۱۹۳۰ — ۱۹۰۰	۱۹۶۰ — ۱۹۳۰	۱۹۷۵ — ؟
ئاراسته ی سیسته می ئاراسته ی دوایی ته نجامه کان بابه تی سه ره کی پۆلینه کردنی تیۆری	داخراو عه قلانی کارامه یی میکانیک جۆری ۱	داخراو کۆمه لایه تی تاک و په یوه ندی مرۆبی جۆری ۲	کراوه عه قلانی نه خشه کان به پیی پیو یست جۆری ۳
			کراوه کۆمه لایه تی ده سه لات و سیاسه ت جۆری ۴

### خشته ی ۱ — تا: ره وتی په ره سه ندنی تیۆری ریکخراوی هاوچه رخ

ئاراسته ی سه ره تایی تیۆری ریکخراو لهم سه ده یه دا، ریکخراوه کانی وه ک ئامرازیک میکانیک، بۆ گه یشتن به ئامانجه کان وینا ده کرد و سه رنجیان بۆ وه دیهاتنی کارامه یی له به شه کارکردیه نیوخۆیه کانی ریکخراو راده کیشا. بۆ شیکردنه وه ی بۆچوونی تیۆری دارپژهرانی ئەم سه رده مه، که لک له ناوی جۆری ۱ وه رده گرین.

تيۆرى دارپژهرانى جۆرى ۲ پيشگريمانه‌ى سيستمه‌ى داخراوه‌كانيان مه‌به‌سته، به‌لام پيداگرى له‌ سهر په‌يوهندييه‌ى نافهرميه‌يه‌كان و پرسه‌ په‌يوهنديداره‌كان به‌ نه‌نگيزه‌ى نائابوريش ده‌كهن. به‌ پيى بۆچونى ئەم تيۆرى دارپژهرانه، ريڤكخراوه‌كان نامرازىكى ته‌واو جيبى پيشبيني كردن نه‌بوون. به‌رپۆه‌به‌رى ده‌يتوانى په‌يوهندى فهرمى، ياساكان و بابته‌ى له‌مچه‌شنه‌ى دارپژۆ، به‌لام سه‌مبولى نافهرمى په‌يوهندييه‌كان، پينگه‌ ريڤكخراوه‌يه‌يه‌كان، نۆرمه‌ و ئەو دۆستايه‌تيايه‌شه‌ ههن كه‌ بۆ وه‌ديهاتنى پيويستيه‌يه‌ كۆمه‌لايه‌تياه‌يه‌كانى ئەندامانى ريڤكخراو پينك ديين.

عه‌قلانى بوون (هزرخوازى) بۆ جۆرى سييمه‌م (۳) ده‌گه‌رپيته‌وه‌. تيۆرى دارپژهران له‌ ماوه‌ى ده‌يه‌ى ۱۹۶۰ و سه‌ره‌تاكانى ده‌يه‌ى ۱۹۷۰ دا ريڤكخراوه‌كانيان وه‌ك نامرازىك بۆ وه‌ديهاتنى ئاماغجه‌كان وينا و پيناسه‌ ده‌كرد. ئەوان پيداگرييان له‌ سهر قه‌باره‌ى، ته‌كنه‌لۆژيا و بى‌متمانه‌يه‌ى به‌ ژينگه‌ وه‌ك گۆراوه‌ سه‌ره‌كويه‌ پيويسته‌كانى دياريكه‌رى بونىادى گونجواى ريڤكخراو ده‌كرد. به‌ برواى تيۆرى دارپژهرانى جۆرى سييمه‌م، پينكه‌وه‌ گونجوانى بونىاد له‌گه‌ل گۆراوه‌ پيويست و دلخوازه‌كان، ده‌كړئ وه‌ديهاتنى ئاماغجه‌كانى ريڤكخراو ئاسانتر بكات. به‌ پينچه‌وانه‌شه‌ كه‌لك وهرگرتنى خراب له‌ بونىاد، ده‌توانى هه‌ره‌شه‌ له‌ مانه‌وه‌ى ريڤكخراو بكا.

دواچار ئەو تينگه‌يشتنه‌ى ئەم‌رۆكه‌ ئيمه‌ له‌ ريڤكخراومان هه‌يه، تاراديه‌كى زۆر له‌ ژيڤ كارىگه‌رى روانگه‌كانى تيۆرى دارپژهرانى جۆرى چواره‌مه‌. روانگه‌ى كۆمه‌لايه‌تى، جۆريڤك گه‌رانه‌وه‌ى پينكه‌يتناوه‌، به‌لام له‌ چوارچيويه‌ى سيستمه‌مىكى كراوه‌دا، به‌ برواى ئەم تيۆرى دارپژهرانه‌ بونىادى كارىگه‌رى ريڤكخراو ته‌نيا به‌ره‌مى هه‌ولئى عه‌قلانى به‌رپۆه‌به‌ران نيه‌، به‌لكوو له‌ ژيڤ كارىگه‌رى مملانييه‌كه‌ كه‌ له‌ نيوان به‌ره‌كانى ده‌سه‌لات له‌ ريڤكخراودا به‌ مه‌به‌ستى وه‌ده‌سته‌پينانى كۆنترۆل روو ده‌دا. ئيمه‌ ئەو رۆلانه‌ باس ده‌كه‌ين كه‌ هه‌ر كام له‌م كۆمه‌له‌ تيۆرى دارپژهرانه‌ له‌ تيۆرى ريڤكخراودا گيڤراوياه‌. به‌لام سه‌ره‌تا ئيزن بفه‌رموون، هينديڤك هه‌ول و تووژينه‌وه‌ كه‌ به‌ر له‌ سه‌ده‌ى بيستمه‌م كراون به‌ كورتى باس بكه‌ين.

### په‌كه‌مين تيۆرى دارپژهره‌كان

زۆربه‌مان، شاره‌زاييمان له‌ سهر دابه‌شكردنى كار هه‌يه. بۆ وپنه‌ ده‌زانين كه‌ جه‌نه‌رپال مۆتۆر ده‌توانئ له‌ ريڤكگى دابه‌شكردنى پيشه‌كانى به‌ سهر زنجيره‌يه‌ك ئەركى لاوه‌كيدا، ترۆمبيله‌كان به‌ كه‌مترين تيچوو، به‌ره‌م بئين. بوونى كارمه‌ندگه‌ليڤك كه‌ ئەركى زۆر تايبه‌تى و پسپۆرانه‌ و

ورد و ستانداردکراو ته نجام دهدهن، دهستپيوه رگرتنی زۆر له پرۆسهی بهرهمهپینانی جه نه پال مۆتۆردا پینک دینن، بهلام شاره زابوون و ناسینی ئەم بابته که تاییه تمهندی باش له نیو دابهشکردنی کاردایه، شتیکی تازه نیه. کاتیک که هیئری فۆرد، له ساله کانی یه کهمی ئەم سهدهیه دا (سهدهی بیستم)، وهک بهرهمهپینه ریکی ترۆمبیل ناسرا، دوو سهده لهوه پیش له نه ورووپادا دابهشکردنی کار سه رنج و گرنگی پێ درابوو. بۆ وینه نادام سمیت له سالی ۱۷۷۶ سه بارهت به تاییه تمهندییه باشه ئابوورییه کانی دابهشکردنی کار له پیشه سازی ده رزی درووستکردن دا کۆمه لێک بابته تی نووسی. سمیت گوتی ده کهس به شیوه ی تاکه کهسی، ههر کامیان نه رکیکیان به جی گه یاند و توانیان چل و ههشت ههزار ده رزی له ماوه ی رۆژیک دا درووست بکه ن. له کاتیک دا ته گهر ههر کام له مانه به شیوه یه کی جیاواز و سه ره خۆ که ده یانه ویست هه موو ته رکه کانی تاییهت به بهرهمهپینانی ده رزی ته نجام بدهن، ته گهر زۆریشیان به خت هه بووايه، رۆژانه ده یاتوانی ته نیا دووسه ده رزی درووست بکه ن. سمیت به و ده رجه نامه گه یشت که ته وه ی ته مپۆکه به رپۆه به ران به عه قل و تیگه یشتنی ناسایی قه بوولی ده که ن، ته وه یه که دابهشکردنی کار ده توانی کارایی ئابووری واتاداری هه بی. شۆرشی پیشه سازی یه کیک له گرنگترین رووداوه گه وره و جیی دلخۆشییه کان، به پپی راده ی کاریه گه ربوونی له سه ر تیۆری ریکخراو، به ر له سه ده ی بیستم دا بوو. ئەم گۆرانکارییه گه وریه له ئینگلیز دهستی پینکرد. ئەم شۆرشه له کۆتاییه کانی شه ری جیهانی له ئاتلانتیکیش تیپه ری و داوینی ته مریکاشی گرته وه. شۆرشی پیشه سازی له ته مریکا دوو ته وه ری سه ره کی هه بوو: هیزی میکانیکی زۆر خیرا جیی هیزی مرۆیی گرته وه و درووستکردنی کانال و ریی ئاسنه کان، زۆر خیرا شیوه کانی گواستنه وه و هاتوچۆی گۆری. بهرهمه می ئەم گۆرانکارییه وه گه رکه وتنی کارگه ی زۆر له سه رانسه ری دنیا دا بوو. کارگه کان ده یاتوانی ده سه لاتی به کۆمه ل بۆ وه گه رخستنی سه دان میکانیک (ئامییری میکانیکی) به شیوه یه کی کارامه و باش به کار بیئن. کالاً بهرهمه مهاتوه کان به هۆی پاپۆر یان له ریی ئاسنه وه بۆ سه رانسه ری ولات به نرخیکی زۆر هه رزان بگوازیینه وه. کاریه گه ری ئەم پرسانه له سه ر دارشتن و نه خشه ی ریکخراوه یی ده بی زۆر روون و ناشکرا بی. درووستکردنی کارگه کان، هاوکات پتیوستی به پیکهاتنی بونیاده گه لیک بوو که پرۆسه ی کارامه یی بهرهمه پینانیش ئاسانه تر بکات. ده بوو پیشه کان پیناسه بکرین. ده بوو رهوت و ئاقاری کاره کان دیار و روون بکرین. پتیوست بوو ناوه ندی جۆراوجۆر له نیوخۆی ریکخراوه کان دا دامه زرین و وادیار بوو

پیراگه‌یشتن و کاره‌کانی هاوئاھه‌نگ کردن شتیکی پیویست بوون. به کورتی ده‌بوایه بونیادی ری‌کخراوه‌یی ئالۆز دارپژراییه‌ن.

ئیستاش ئیزن بفرموم ئاوریک له‌و هه‌ولانه بدهینه‌وه که له‌م سه‌دهیه‌ی ئیستامان (سه‌ده‌ی بیستم) سه‌باره‌ت به‌ تیۆری ری‌کخراو کراون. له‌ تاوتوی کردنی هه‌ولای تیۆری دارپژهره‌کانی جوۆری یه‌که‌مه‌وه ده‌ست پێ ده‌که‌ین.

### تیۆری دارپژهرانی جوۆری یه‌که‌م

تیۆری دارپژهرانی جوۆری یه‌که‌م، به‌ قوتابخانه‌ی کلاسیک به‌ناوبانگن. بنه‌ما یان مۆدێله جیهانگیره‌کانیان دارشت که ده‌کرێ له‌ هه‌موو بارو دۆخیک دا سوودیان لێ وه‌رگیردێ. هه‌ر وه‌ک پینشتریش باسمان کرد، ری‌کخراوه‌کانیان له‌ بنه‌ره‌ت دا به‌ سیسته‌مه‌ داخراوه‌کان ده‌ناسی که بۆ وه‌دییهاتنی ئاماغه‌کانیان به‌ شیوه‌یه‌کی کارامه‌ پینکها‌توون.

### فریدریک تایلۆر و به‌رپۆه‌به‌رایه‌تی زانستی

کتیپی بنه‌ماکانی به‌رپۆه‌به‌ری زانستی فریدریک تایلۆر له‌ سالی ۱۹۱۱ به‌ خسته‌نهرۆوی یه‌که‌مین تیۆرییه جیددییه‌کان له‌ چوارچێوه‌ی ری‌کخراو و به‌رپۆه‌به‌ریدا بلاوبۆوه.<sup>۲</sup> تایلۆر ئه‌ندازاریک بوو و له‌ کۆمپانیای ئاسنی میدفل و بته‌ۆلم له‌ پنیسلفانیا کاری ده‌کرد. ئه‌و به‌ پیی ئه‌و شتانه‌ی به‌ چاوی خۆی له‌ سه‌ر شیوازه‌کانی کار دیتبووی، زۆر تووند باوه‌ری به‌وه بوو که ناوه‌نده‌کانی کریکاری ته‌نیا یه‌ک له‌ سیی ئه‌وه‌نده‌یه که ده‌توانن به‌ره‌مه‌می بینن. تایلۆر به‌ که‌لک وه‌رگرتن له‌ شیوازه زانستییه‌کان ئه‌م بابته‌ی راستکرده‌وه. پیی خۆش بوو باشتترین شیوازه بۆ جی به‌ جی کردنی کاریک بدۆزیته‌وه، شتی‌ک که ئه‌مرۆکه بۆته به‌شیک له‌ دارشتمی پشه‌ه. ئه‌و پاش چه‌ندین سال کار له‌گه‌ڵ کریکاره‌کان، چوار بنه‌مای به‌رپۆه‌به‌ری پینشیار کرد که به‌ بروای ئه‌و ئه‌م بنه‌مایانه ده‌توانن بنه‌ هۆکاری زیاتربوونیکی پر مانا له‌ به‌ره‌مه‌پێتان دا. ۱ — جیگیرکردنی شیوازه زانستییه‌کان له‌ جیاتی شیوازیکی هاکه‌زایی و گۆتره‌یی، ۲ — هه‌لبژاردن و راهیسانی زانستی کریکاران، ۳ — هاوکاری به‌رپۆه‌به‌ری و هیژی کار بۆ وه‌دییهاتنی ئاماغه‌کان

---

۲ . پروانه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی پاشکۆی نا، و. ک.

کار، به پیی شیوازیکی زانستی، ۴ - دابهشکردنی به کسانیی به پرسیایه تی له نیوان بهرپۆیه بهران و کریکاران دا، به شیویهک که بهرپۆیه بهران ئه رکی پلاندانان و سه ریه رشتی کردن ئه نجام بدهن و کریکاره کانیش کاری پراکتیکی و جی به جی کردن.

به ئاورپدانوه له رابردوو تیده گهین که تایلۆر، ناوه ندیتییه کی به رته سکی بۆ ریکخراوه کان داناره. ئه و ته نیا سه رنجی داوه ته ریکخستنی کار له ئاستی خواروی ریکخراو (گونجاو له گه ل) پیشه ی بهرپۆیه به ریی سه ر کریکارێک). ئه گه ر تو خولتکی راهینان له ئه ندازیاری پیشه سازی یان بهرپۆیه به ریی به ره مه هینان تیپه ر بکه ی، ده توانی له وه تیبه گی که کاری تایلۆر بنه مای ئه م بوارانهی دارش تووه. جیا له وه ی که ئه و راستییه ش هه یه که ئه و ته نیا سه رنجی به به شیکی زۆر که م و به رته سک له چالاکییه ریکخراوه کان دابوو. به لام به هه ر حال، تایلۆر پیشه ی بهرپۆیه به رانی گۆری. ئه و زۆر به روونی باسی ئه وه ی کرد که بهرپۆیه به ران ده بی، باشتین شیواز بۆ کردنی هه ر کاریک به باشتین شیوه، تاوتوی بکه ن و دانین. پاشان ئه رکی بهرپۆیه به رانه که به وردی کریکاره کان به مه به سستی دئیا بوون له وه هه لئێژین که باشتین شیواز بۆ کردنی کاره که یان به کار ده بن و په روه ده یان بکه ن و ئه نگیزه و دلخۆشیان تیدا پینک بینن.

### هینری فایۆل و بنه ماکانی ریکخراو

هه ر له و کاته ی که تایلۆر خه ریکی بلا و کردنه وه ی ده ره نجامه کانی تووژینه وه که ی خۆی سه باره ت به بهرپۆیه به ریی کارگه له ئه مریکا دا بوو، هینری فایۆل سه رقالی دارش تینی بنه ماکانی ریکخراو بوو.<sup>۳</sup> هه رچه نده ئه م دوو که سه هاوکات سه رقالی خستنه پرووی بنه ماکانیان بوون، به لام ئه وه ی که هه ر کام له وان پینداگرییان له سه ر ده کرد، به شیویه کی به رچاو له یه کتری جیاواز بوون. ئایدیاکانی تایلۆر له سه ر بنه مای بهرپۆیه به ری زانستی بوو، له کاتیک دا فایۆل بنه ماکانی خۆی له سه ر بنه مای ئه زموونی چه ندين ساله ی بهرپۆیه به ردنی خۆی نووسی. سه ره رای ئه وه ش، فایۆل له هه ولئێ دارش تینی بنه ماگه لیکی گشتی بوو که بۆ هه موو بهرپۆیه به ران له هه مو ئاسته کانی ریکخراو دا که لکیان لئ وه رگه ردرئ و بتوانئ ئه و ئه رکانه روون و شی بکاته وه که بهرپۆیه به ریک ده بی جی به جیی بکا. له بیرتان بی که تایلۆر ته نیا پینداگری له سه ر ئاستی خواروی ریکخراو (ئاستی بهرپۆیه به ری کارگه) ده کرد.

۳ . بروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی پاشکۆی نا، و. ک.

فایول چوار بنه‌مای پینشنیار کرد که به تیگه‌یشتنی خوی کاراییه کی جیهانگیریان هه‌یه و ده‌توانن له زانکۆ و په‌یمانگاگان دا وه‌ک وانه بگوترینه‌وه. ئەم بنه‌مایانه، هه‌رچه‌ند که جیهانگیریش نین، به‌لام به‌دلنیا‌یی‌یه‌وه به‌ شیۆه‌یه‌کی به‌رین له لایهن به‌رپۆه‌به‌رانی ئەم‌پۆ‌یی‌یه‌وه په‌په‌وه‌ییان لێ ده‌کری، بریتین له:

۱- **دابه‌شکردنی کار:** ئەم بنه‌مایه هه‌ر هه‌مان بنه‌مای دابه‌شکردنی کاری نادام سمیته. پسپۆری کردن، به‌ره‌م له ریگی کارایی زۆتره‌وه زیاتر ده‌کا.

۲- **ده‌سه‌لاتی یاسایی:** به‌رپۆه‌به‌ران ده‌بی بتوانن بریار و فه‌رمان بدهن، ده‌سه‌لاتی یاسایی له ری‌ک‌خراودا ئەم مافه‌یان پێ ده‌دا. هه‌ر‌بۆیه‌ش وێرای ده‌سه‌لات، به‌رپرسایه‌تیش خوی درووست ده‌بی. کاتی‌ک که ده‌سه‌لات که‌لکی لێ وه‌رگێردی، به‌رپرسایه‌تی پێک دێ. به‌ مه‌به‌ستی کاریگه‌ردار‌بوون، ده‌سه‌لاتی به‌رپۆه‌به‌ری‌ک ده‌بی له‌گه‌ڵ به‌رپرسایه‌تییه‌که‌ی یه‌کسان بی.

۳- **دیسپلین و ری‌ک‌پێکی:** کارمه‌نده‌کان ده‌بی په‌په‌وه‌ی له‌و یاسا و ری‌وشوینانه بکه‌ن که له ری‌ک‌خراودا دانراون و ری‌زیان لێ بگرن. نه‌زمی باش، له‌ نا‌کامی ری‌به‌ری کاریگه‌ردار و تیگه‌یشتنی روونه که له نیوان به‌رپۆه‌به‌ری و کارمه‌نده‌کان دا به‌ سه‌رنجدان به‌ ری‌وشوینی ری‌ک‌خراو هه‌یه و هه‌روه‌ها که‌لک وه‌رگرتنی به‌جێ و گو‌نجاو له سه‌رکۆنه‌کردن له سه‌رپێچی کردن له یاسا و ری‌وشوینه‌کان.

۴- **یه‌ک به‌رپرسی:** هه‌ر کام له کارمه‌نده‌کان ده‌بی ده‌ستور و فه‌رمان ته‌نیا له یه‌ک فه‌رمانبه‌ر وه‌رگرن.

۵- **یه‌ک ئاراسته‌یی<sup>۱</sup>:** هه‌ر کۆمه‌له‌ چالاکییه‌کی ری‌ک‌خراوه‌یی که یه‌ک مه‌به‌ست و ئامانجی هه‌یه، ده‌بی له لایهن یه‌ک به‌رپۆه‌به‌روه که ده‌بی یه‌ک نه‌خشی هه‌بی ئاراسته و ری‌به‌ری بکری.

۶- **ملکه‌چبوونی به‌رژه‌وه‌ندی تاکه‌که‌سی له به‌رژه‌وه‌ندی گشتی:** به‌رژه‌وه‌ندی هه‌ر کری‌کار یان گرووپێک له کارمه‌نده‌کان نابێ له سه‌رووی به‌رژه‌وه‌ندی ری‌ک‌خراوه‌وه وه‌ک شتیکی گشتی دابنری.

۷- **پێراگه‌یشتن له جیاتی قه‌ره‌بووی خزمه‌تکردن:** له به‌رامبه‌ر ئەو خزمه‌تانه‌ی که کری‌کار ده‌ی‌ئاخه‌په‌روه، ده‌بی مووچه و پێراگه‌یشتنیکی وێژدانی هه‌بی.



۸ - ناوهندیتی: ئاماژه ده‌کا بهو ئاسته‌ی که به‌رده‌سته‌کان به‌شداری ده‌کن له بریاردان دا، جا چ بریاردان به شیوه‌ی چر و ناوهندی بی‌یان به شیوه‌ی ناواوهندی و ناوه‌ندپه‌تین بی، ده‌بی ه‌اوسه‌نگییه‌کی گونجاو له نیوان ئەم دووانه‌دا هه‌بی. ده‌بی‌بابه‌ت و مه‌به‌ستی سه‌ره‌کی چاکسازی و باشت‌کردن بی له هه‌موو ئان و ساتیک دا.

۹ - هیرارکی (ئاسته‌ ریک‌خواه‌یه‌یه‌کان): سنووری ده‌سه‌لات له به‌رپه‌یه‌به‌ری به‌رزوه‌وه بو نزمترین ئاست، هیرارکی نیشان ده‌دا. په‌یه‌وه‌ندییه‌کان ده‌بی ئەم قوناغ و ئاستانه‌ تپه‌په‌ر بکه‌ن. هه‌رپه‌یه‌ش، ئەگه‌ر هیرارکی تپه‌په‌ر بکری هیندیك دو‌اکه‌وتنی له ماوه‌دا له‌گه‌له، له کاتیك دا که به یارمه‌تی می‌کانیزی په‌یه‌وه‌ندییه‌ هاوته‌ریبه‌کان که‌سانی هاواستای یه‌کتری ده‌ره‌تانی په‌یه‌وه‌ندیگر‌تنبیان له‌گه‌له یه‌کتری زۆرت‌ره. هه‌لبه‌ت ده‌بی ئەوه‌مان له بیر نه‌چێ که به‌رپه‌یه‌به‌ره به‌رزوه‌کان، ئاگاداری ئەو شته‌ بن.

۱۰ - نه‌زم: سه‌رچاوه‌ی مرۆبی و نامرۆبی ده‌بی له شوین و کاتی گونجاوی خۆیان دا بن.

۱۱ - یه‌کسانی و ویژدان: به‌رپه‌یه‌به‌ران ده‌بی به‌رامبه‌ر به به‌رده‌سته‌کانیان دلۆقان و به‌زه‌یی بن.

۱۲ - سه‌قامگیری قوناغی خزمه‌تی کارمهنده‌کان: جینگۆرکی (به‌جی هیشتنی خزمه‌ت‌ی کارمهنده‌کان له ئاستی به‌رزدا قه‌ره‌به‌بو ناکریت‌ه‌وه. به‌رپه‌یه‌به‌ری به‌رز ده‌بی به شیوه‌یه‌کی ریک و پیک و پلانمهنده‌ هیزی مرۆبی خۆی ریک بجا و دلنیا بی له‌وه‌ی که بو وه‌خۆگر‌تنی پۆسته‌کان جینگری گونجاو هه‌یه.

۱۳ - داهینان و نوێخوازی: ئەو کارمهنده‌نه‌ی که ده‌توانن نوێخواز بن و نه‌خشه‌کان پیاوه‌ ده‌کن، هه‌ولیک‌ی زۆر ده‌ده‌ن و هه‌ییک‌ی زۆر بو ئەم کاره‌ ته‌رخان ده‌کن.

۱۴ - دروست کردنی رۆحی گشتی: به‌رزکردنه‌وه‌ی رۆحی گشتی، هاواشه‌نگی و یه‌کیه‌تی له ناو ریک‌خوا‌دا پیک دیتی.

### ماکس فیپه‌ر و بیرۆکراسی

سییه‌مین هه‌ولێ به‌رچاو له لایه‌ن تیۆری دارپه‌ژهرانی جۆری یه‌که‌مه‌وه، خستنه‌په‌رووی بونیادی ریک‌خواه‌یی جۆری ئایدیالی پیشنیاری بوو که ئەویش له لایه‌ن ماکس فیپه‌ر، کۆمه‌لناسی ئالمانییه‌وه خرایه‌روو. ئەو مۆدیلی بونیادی خۆی له سه‌ره‌تا‌کانی ئەم سه‌ده‌یه‌دا خسته‌په‌روو و

بەلگاندىنى كۆردىكى مۇدپىلەكەي ئەو كارامەتلىرى ئامرازە كە رىكخراوەكان دەتوانن بە يارمەتى ئەو بە ئامانجە سەرەككىيەكانيان بگەن. قىبەر ئەم بونىاد ئايدىئالەي بە بىرۆكراسى ناۋزەد كۆرد. بىرۆكراتىيەكەي ئەو بە دابەشكردنى كار، ھىراركى دەسەلانى روون، شىۋازە فەرمىيەكانى ھەلبۇزاردن، ياسا و رىۋوشوئىنى تىپو تەسەل و پەيۋەندىيە فەرمىيەكان دا دەناسرىتتەۋە. ئەگەر بمانتوانىيە سەبارەت بە تىۋرى قىبەر بلىن كە بىرۆكراسى، بونىادىيەكى دروستە بۆ ھەموو رىكخراوەكان لە ھەموو ھەلومەرجىك دا، ئەوكات بىرۆكراتىيەكەي ۋەك نەخشەيەكى سواو بۆ زۆربەي رىكخراوە گەۋرەكان ھەر دەمايەۋە.

### دىۋىس و پلاندىنانى عەقلىنى

دواین ھەول لە لایەن تىۋرى دارپىزەرانى جۆرى يەكەمەۋە كە دەيناسىتىن، روانگەي پلاندىنانى عەقلىنى بوو كە پىشنىارى دەكا: بونىاد شوئىنەۋار و دەرەنجامى لۆژىكى ئامانجەكانى رىكخراوە. ئەم بابەتە لە كىتەبەكەي رالف سى. دىۋىس<sup>۲</sup> دا بە باشتىن شىۋە ھاتتوتە بەرباس.<sup>۴</sup>

دىۋىس باسى ئەۋەدى كۆرد كە مەبەستى سەرەكى ھەموو كۆمپانىيەكى بازىرگانى، خستىنەروۋى خزمەتگوزارى ئابورىيە. ھىچ چەشنىە كۆمپانىيەكى بازىرگانى ناتوانى تا سەر بىتىنى، ئەگەر بەھا ئابورىيەكان پىنك نەھىتىنى. ئەم بەھا ئابورىيە بە ھۆي چالاكى ئەندامانى لە بەرھەمھىنانى كالا و خزمەتگوزارى رىكخراۋەيى دا پىنك دى. ئەم چالاكىيەنە دواتر، ئامانجەكانى رىكخراۋ بە دەرەنجامەكانەۋە گرى دەدەن. كارى بەرپۆبەرىي ئەۋەيە كە ئەم چالاكىيەنە بە شىۋەيەك پۆلىنە بكا كە بونىادى رىكخراۋ پىنك بىتن. ھەربۆيەش دىۋىس بەۋە دەرەنجامە گەيشت كە بونىادى رىكخراۋ بەرەنجامى ئامانجەكانى رىكخراۋە.

روانگەي پلاندىنانى عەقلىنى مۇدپىلىكى سادە و ساكار و شىۋاى تىگەيشتىنى بۆ دارپشتىنى رىكخراۋەيەك پىشكەش كۆرد. پلاندىنانى فەرمى بەرپۆبەرى، ئامانجەكانى رىكخراۋ دىارى دەكا. پاشان ئەم ئامانجانە بە شىۋەيەكى لۆژىكى، بونىادى رىكخراۋ، رەوتى دەسەلەتەكان و پەيۋەندىيە نىۋوخۆيەكەي دىكەي رىكخراۋ دىارى دەكەن.

2 . R. Davis

۴ . برونە كۆتايى كىتەب، بەشى سەرچاۋەكانى پاشكۆي نا، و. ك.

## تیۆری دارپژهرانی جۆری دووهم

بابه‌تی هاربه‌ش له نیتوان تیۆری دارپژهرانی جۆری دووهم دا، ناسینی چیه‌تی و نیتوه‌پۆکی کۆمه‌لایه‌تی ری‌کخراوه‌کانه. ئەم تیۆری دارپژهرانه که‌سانیکن که به‌رده‌وام وه‌ک دامه‌زێنه‌رانی قوتابخانه‌ی په‌یوه‌ندییه‌ مرۆیییه‌کان ناویان دێ و ری‌کخراوه‌کانیان به‌ دیارده‌گه‌لیکی پینکه‌هاتوو له‌ تاکه‌کان و ئەره‌که‌کان ده‌زانن. تیۆری دارپژهرانی جۆری دووهم، جۆریک ئاراسته‌ی ئینسانیان به‌رامبه‌ر به‌ روانگه‌ی میکانیکی جۆری یه‌که‌م خسته‌پوو.

## ئالتۆن مایۆ و توپزینه‌وه‌مکانی هاتۆرن

دووه‌مین قۆناغ له‌ تیۆری هارچه‌رخ‌ی ری‌کخراوه‌ به‌ کۆمه‌لێک تاقیکاری له‌ کۆمپانیای هاتۆرن له‌ مه‌ودای ساڵه‌کانی ۱۹۲۴ - ۱۹۲۷دا ده‌ستی پینکرد. ئەم توپزینه‌وانه که به‌ شیوه‌یه‌کی راسته‌قینه له‌ سه‌ره‌تاکانی سالی ۱۹۳۰دا په‌ره‌ی گرت، سه‌ره‌تا به‌ پینشینیاری به‌پرتوبه‌رانی پیشه‌سازی کۆمپانیای ناوبراو بۆ تاقیکاری ئاسته‌ جۆراوجۆره‌کانی روونبونه‌وه له‌ سوودمه‌ندبوونی کرینکاره‌کان دا بوو. دوو کۆمه‌له‌ی کۆنترۆل و تاقیکار هه‌لبژێردران. کۆمه‌له‌ی تاقیکار له‌گه‌ڵ کۆمه‌لێک ئاستی جۆراوجۆری رووناکی به‌ره‌وپوو بوون، له‌ کاتی‌ک دا کۆمه‌له‌ی کۆنترۆل له‌ رووناکییه‌کی نه‌گۆردا خه‌ریکی کاره‌که‌یان بوون. ئەندازیاران چاوه‌ڕوانی ئەوه‌ بوون به‌ره‌می تاکه‌که‌سی کۆمه‌له‌ی تاقیکار به‌ شیوه‌یه‌کی راسته‌وخۆ په‌یوه‌ندی به‌ زیاتر رووناکبونه‌وه هه‌بێ. به‌لام له‌ دۆزینه‌وه‌کانیان دا ناته‌بابیه‌ک وه‌به‌رچاو ده‌که‌وت. وێرای ئەوه‌ی ئاسته‌کانی رووناکایی له‌ کۆمه‌له‌ی کۆنترۆل دا زیاتر ده‌بوو، به‌ره‌می کاری هه‌ر دوو کۆمه‌لێش زیادی ده‌کرد. ئەندازیاران زۆریان سه‌ر سوپما، له‌گه‌ڵ که‌مبونه‌وه‌ی ئاستی رووناکی له‌ کۆمه‌له‌ی تاقیکاردا، سوودمه‌ندبوون له‌ هه‌ر دوو کۆمه‌له‌دا ده‌چوو سه‌ر و زۆرت ده‌بوو. له‌ راستیدا ته‌نیا کاتی‌ک که‌ زیاتربوونی رووناکی به‌راوه‌ی تیشکی مانگ که‌م کرایه‌وه، که‌می به‌ره‌م له‌ کۆمه‌له‌ی تاقیکاردا وه‌به‌رچاو که‌وت. ئەندازیاران به‌و ده‌ره‌نجامه‌ گه‌یشتن که‌ زیاتربوونی رووناکی به‌ شیوه‌یه‌کی ئاشکرا، راسته‌وخۆ په‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ به‌ره‌م و به‌سوود بوونی کۆمه‌له‌دا نیه‌، به‌لام ئەوان نه‌یان‌توانی ئەو شته‌ پاساو به‌دن یان روونی بکه‌نه‌وه که به‌ چاوی خۆیان بینیان.

ئەندازىيارانى ھاتورن سەردانى ئالتۇن مايۆ و ھاوکارەكانيان كرد كه له زانكۆي ھاروارد بون و له سالى ۱۹۲۷دا داوايان ليكرد وەك راويژكار ھاوکارىيان بكا. ئەم پەيوەندىيە لە نىوان ئەندازىياران و ئالتۇن مايۆدا بزاقىك بوو كه تا سالى ۱۹۳۷ بەردەوام بوو و گەليك تاقىكارى جوراوجۆر لە مەوداي ئەو چەند سالەدا كرا كه سەبارەت بە كۆمەليك بابەتى وەك ئەمانە بون: دارشتنەوەي سەرلەنويى پيشەكان، گۆرانكارى لە ماوەي رۆژ و ھەفتەي كاركردن دا، دانانى خولى پشوووان و دانانى مووچەي تاكەكەسى و بەكۆمەل<sup>۹</sup>. بۆ وپنە لە يەكلىك لەم ئەزمونانەدا توپژەدەرەكان لە ھەولتي ئەو دەدا بون كارىگەري سىستەمى مووچە و پىراگەيشتنى ھاندان كارى لە سەر بەرھەم و سوودمەندبوونى گشتى و بەكۆمەل تاقى بكەنەوہ. دەرەنجامەكان دەرپاڭخست كه نەخشەي مووچەي ھاندان بە بەراورد لەگەل قەبوولكردن و فشارى گشتى و ھەرەھا ئاسايش و گرەنتى پيشەيى، كارىگەرييەكى كەمترى بەرھەمى كرپكارى بەدواوہيە. بە پىي ئەم توپژينەوہيە ئەو دەرەنجامە وەرگىرا كه ھۆكارە چارەنووسسازە سەرەكبيەكانى رەفتارى كارى تاكەكەس، نۆرمە كۆمەلەيەتبيەكانى كۆمەلن.

بە گشتى زانايانى بوارى زانستى بەرپۆبەرى لە سەر ئەو باوەرەن كه توپژينەوہكان ھاتورن كارىگەرييەكى زۆرى لە سەر ئاراستەكردى تيۆرى رىكخراو و بەرپۆبەرى ھەبووہ. ئەم توپژينەوہگەلە لە سەردەميكي مرۆقخوازي (ھيۆمانيستى) رىكخراوھييدا خۆي دەرخت. بەرپۆبەران نەياندەويست، بابەتى دارشتنى رىكخراو بە پى لە بەرچاوگرتنى كارىگەرييەكانى لە سەر كۆمەلە كاربيەكان، ئاراستەي كارمەندەكان و پەيوەندى نىوان بەرپۆبەرى — كارمەندەكان بيئەنە گۆرى.

### چەستىر بارنارد و ئاويٹەبوونى سىستەمەكان

تيكەلاويك لە ئايدىياكانى تايلىزور، فايۆل و قىبەر لەگەل دەرەنجامەكانى بەرھەمھاتوو لە توپژينەوہكانى ھاتورن بەرەو ئەو دەرەنجامەمان رىنویتی دەكەن كه رىكخراوہكان سىستەمگەليكى ئاويٹەكراو و ليك گرپدراون. رىكخراوہ تيكەلاويكەن لە ئەركەكان و تاكەكان و كه دەبى دۆخىكى ھاوسەنگ لە نىوان ئەم دووانەدا پىك بى. تەنيا سەرنجان بە پيشە تەكنىكيەكان، يان پيداويستبيە ئەو كەسانە كه ئەركەكان بە جى دەگەيەنن، چاكسازى لە

۵ . پروانە كۆتايى كنىتب، بەشى سەرچاوەكانى پاشكۆي ۱، و. ك.

کۆی گشتی سیسته مه که دا وه دی نایه. که واته بهرپوه بهران پیوستیان به ریکخستنن  
پیداویستی ئه رکه کان و ههروه ها دابینکردنی پیوستی تاکه کانه بو ئه وهی ئه و ئه رکانه ی  
سه روه جی به جی بکه ن.

چه ستیر بارنارد ئه م تیورییه ی کرده جیی متمانه که ریکخراو سیسته میکی ئاویته ی<sup>۳</sup>.  
ئه و بوچوونه کانی خۆی له کتیبه کهیدا به ناوی ئه رکی بهرپوه بهران، خسته پروو که به رهه می  
چه ندین ساڵ ئه زمونه له سه ره رشتی کردنی ناوه ندی ته له فوون و په یوه ندیگرتنی نیوجیری دا.  
سه باره ت به وه که ریکخراوه کان به سیسته م دابنرین، ئه و بوچوونیکی کورتی خسته ت پروو.  
ئه و ره خنه ی له تیوری کلاسیک گرت که ده لئ له ریکخراوه کان دا ده سه لات له سه روه بو  
خواره وه یه ده روات و به لگه ی هینایه وه که ده سه لات ده بی به پیی دژکرده وه ی به رده سه ته کان له  
به رامبه ر ئه ودا پیناسه بکری. له دریزه دا پیتشنیار ده کا که رۆله سه ره کییه کانی بهرپوه بهر  
ده بی په یوه ندییه کان ناسان بکات و به رده سه ته کان بو ئه وه هان بدات که هه ولئیکی زۆرتر به دن.

## داگلاس مه ک گریگۆر و تیوری X – تیور Y

یه کتیک له و هه ولانه ی که له لایه ن تیوری داریزه رانی جۆری ۲ کراوه و به رده وه ام ناوی دی،  
گریمانه ی داگلاس مه ک گریگۆر که باس له وه ده کا که دوو تیوری لینک جیاواز سه باره ت به  
مرۆقه کان هه یه: تیورییه ک که له بنه رته ت دا روانگه یه کی نه رینی به رامبه ر به مرۆقه هه یه (X)  
و ئه ویتز روانگه یه کی ئه رینی به رامبه ر به مرۆقه کان هه یه (تیوری<sup>7</sup>. Y) ئه و پاش تاوتوی  
کردنی شیوازه کانی هه لسوکه وتی بهرپوه بهران له گه ل کارمه نده کان، به و ده ره نجامه گه یشت که  
تیوری بهرپوه بهرینک، سه باره ت به نیوه رۆکی مرۆقه کان پشت ئه ستوروه به کۆمه لینک هه ولئ  
پیتشگریمانه یی که پیی خۆشه به پیی ئه وانه له گه ل به رده سه ته کانی خۆی هه لسوکه وت بکا.  
به پیی تیوری X بهرپوه بهران ئه و پیتشگریمانه چوار لایه نه ی خواره و دیان هه یه:

### 3. Cooperative system

\* شیکردنه وه ی وه رگنیه فارسه کان: مه به ستی بارنارد له م ده سه ته واژه یه هاوکاری و هه ره وه زی نیسه، به لکوو  
هه ر وه ک له باسه که ش دا هاتووه، مه به ستی له ئاویته بوون و ناشته بایی له نیوان ئه رک و تاکه کان دایه.

۷. بره وانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی پاشکۆی نا، و. ک.

۱ — کارمەندەکان ھەر لە دروون دا لە کار کردن بێزارن و ئەوەندەى بۆيان دەلوئ ھەول دەدەن خۆيان لە کار بدزنەوہ.

۲ — لە بەر ئەوہى کارمەندەکان کاريان پى خۆش نىہ، دەبى بۆ وەدیھاتنى ئامانجەکانى مەبەستمان، مەجبور بکړین کار بکەن و کۆنترۆل بکړین و ھەرەشەى سزادانىان لى بکړى.

۳ — کارمەندەکان خۆ لە بەرپرسایەتى دەدزنەوہ و ئەوەندەى بۆيان بکړى پىيان خۆشە کەسێک بە فەرمى فەرمانیان بەسەردا بکا.

۴ — کارمەندەکان لە ھەموو شتێک زیاتر ئاسایش و گرەنتى پىشەبىيان بۆ گرنگە و کەمتر دەسەڵاتخوازن.

بە پىچەوانەى تىۆرى X، بەرپۆەبەران لە سەر بنەماى تىۆرى Y ئەو پىشگرمیانە چوار رەھەندیەى خوارەویان ھەيە:

۱ — کارمەندەکان دەتوانن کار بە سەرقالیيەک يان بۆ رەواندەنەوہى ماندوویتی بزائن.

۲ — مەرۆفەکان ئەگەر بەرامبەر بە ئامانجەکانیان دەرەستبوونىکیان تىدا بى خۆفەرمانى و خۆکۆنترۆلى دەگرنە بەر.

۳ — مەرۆفەکان دەتوانن بەرپرسایەتى وەئەستۆ بگرن، يان تەنانەت خۆيان لە ھەولى وەخۆگرتنى بەرپرسایەتى دا بن.

۴ — داھىنان (واتە توانایى دەرکردنى بریارى گونجاو) لە ناو تاکەکان دا ھەيە و تايبەت نىہ بە ئەرکى بەرپۆەبەرىي.

تىۆرى X و Y مەك گريگۆر لە تىۆرى رىكخراودا چ کارايیەكى ھەيە؟ مەك گريگۆر باسى ئەوہ دەکا کە پىشگرمیانەکانى Y باشر بووہ و بەرپۆەبەران پىويستە لە شىوہى دارشتنى رىكخراوہیي و بزاووتنى کارمەندەکانى خۆى لەم پىشگرمیانانەوہ رىنمايى وەبگړى. دەکړى بۆ جىي متمانەبوونى پىشگرمیانەکانى تىۆرى Y مەك گريگۆر لە سەرەتاکانى دەيەى ۱۹۷۰ بۆ کارايى و سوودى لە کۆمەلنىک بابەت دا نامازە بە بریاردانى ھاوبەش، پىکھىنانى پىشەى بەرپرسىارانە و قەيراناوى بۆ کارمەندەکان و پەيوەندى بەکۆمەلنى باش بکەين کە بووہ ھۆى ئەوہ کە بەرپۆەبەران سوود لە بابەتەکانى تىۆرى Y وەربگرن.

## وارپن بېنيس و مهرگی بیرۆكراسی

بابه تی به هیژی مرؤخوازانه له لایهن تیۆری دارپژه رانی جۆری دووه مهوه بووه هۆی ده رچوونی کۆمه لیک بوچوون سه بارهت به له نیوچوونی بیرۆكراسی.<sup>۸</sup> بۆ وینه وارپن بېنيس بانگه شهی کرد که بریاردانی چرپوهی بیرۆكراسی، ملکه چبوونی ناتاکه که سی له دهسه لات و دابه شکردنی کاری زۆر وردبیانه، جیی خۆی به بونیاد ناوه ندره تین بۆرۆكراتیکه کان له سهر بنه مای کۆمه له کارییه گۆراخوازه کان دا. ته شه نه کردن له سهر بنه مای دهسه لات جیی خۆی به ته شه نه کردنی هه لقوقولاو له پسپۆری دا. ههر به هه مان شیوه که قیبه ریش به لگانندی ده کرد، بیرۆكراسی ئایدیالی ریکخراوه، وارپن بېنيسیش به لگانندی کرد که له هه لومه رچی ئیستادا ئیده هۆكراسییه گۆراخوازه کان، نه ک بیرۆكراتیکه کان، ئایدیال (باشترین). له په نجا سالی رابردوودا ئەم بزاقه مان به رچاو که وت.

## تیۆری دارپژه رانی جۆری سییه م

نه تیۆری دارپژه رانی جۆری یه که م و نه تیۆری دارپژه رانی جۆری دووه م توانیان به لگه و دۆکیۆمینی به هیژ و حاشاهه لنه گر بجه نه روو که بیسه لمینی ریکای پیتشنیاریی ئەوان باشتریان ریکای بووه و له هه موو هه لومه رچیک دا کارایی و سوودی هه یه. جیاوازی و ناکۆکی نیوان تیز و ئانتی تیز بووه هۆی درووستبوونی سه ننتیزیک که رینوینی باشتیری بۆ به رپوه به ران دابین کرد، ئەو سه ننتیزه ش روانگی "شیاو" بوو.

## هیپرپیرت سایمۆن و گه رانه وه بۆ بنازۆخوازی

بزاقی به پیی پیویست هه وینی خۆی له دهیهی ۱۹۶۰دا و ده دهست هیئا، هه رچه ند که له دهیهی ۱۹۴۰دا سایمۆن ده ستینیشانی کرد که بنه ماکانی جۆری یه که م ده بی خۆیان به روانگی

---

۸ . بروانه کۆتایی کتیب، به شی سه رچاوه کانی پاشکۆی نا، و. ک.

به پي پيويست بدهن. ساميؤن وتي زؤريه ي بنهما كلاسيكه كان جيا له پهنديكي پيشينيان هيچ شتيكي ديكه نين و ههر كام له وانه له گهل تهويترا ناتهبايه. بهلگاندي بؤ تهوه كرد كه تيؤري ريكرخراو دهبي لهم بنهما رووكهشانه و زؤر سواو و كؤنانه زياتر پي بنئ و ههلومه رجينك تاوتوي بكا كه لهو ههلومه رجهدا تهو بنهمايانه ي كه پيكناتهبان كاراييان ههبي.<sup>9</sup> له دوو دهيه ي ۱۹۵۰ و ۱۹۶۰ دا بنهما ميكانيكي و مرؤقخوازييه كان زال بوون. تارادهيه كه بيست سالي خاياند تا تيؤري دارپژهراني ريكرخراو به شيويه كي كاريگهر له بهرامبهر رهخنه كه ي ساميؤن دا دژكره وهيان له خؤيان نيشان دا.

### روانگه ي ژينگه ي كيتز و كان<sup>5</sup>

كتيبي دهرووناسي كؤمه لايه تي ريكرخراوي دانيله كيتز و رايبرت كان پالنه ريك بوو بؤ گه شه كردني روانگه ي سيستمه مه كراوه كان له تيؤري ريكرخراو دا. كتيبي تهو دوو كه سه سه باره ت به تاييه تمه ندييه كان ي روانگه ي سيستمه مه كراوه كان بؤ تاوتوي كردني په يوه ندييه گرنگه كان ي ريكرخراويك له گهل ژينگه كهيدا و پيويستي ريكرخراو بؤ خؤگونجاندن له گهل ژينگه په كي گؤراو دا، ته گهر خؤي خوازياري مانه وه و ژيان بي، كؤمه ليك پاساو و بهلگه ي جبي ره زامه ندي خسته پروو.<sup>10</sup>

دواي به ره مه كه ي كيتز و كان، گه ليك تيؤري دارپژهر په يوه ندي بونياد و ژينگه يان تاوتوي كردوه. زؤر شيوه ي جؤراو جؤر ناسراون و زؤريه ي تويژينه وه كان به مه بهستي هه لسه نگاندي بونياد گه ليك بوون كه باشتر له گهل ژينگه جؤراو جؤره كان دا ده گونجان. ههر چه شنه باسيك كه ته مرؤكه سه باره ت به تيؤري ريكرخراو بكرئ، به بي هه لسه نگانديكي گشتي له ژينگه وهك هؤكار يكي شياو گرنگي له كاريگهر داربووني شيوه ي بونيادي هه لبيژير دراو دا كامل و پووخت نابئ.

9. بروانه كؤتايي كتتيب، به شي سه رچاوه كان ي پاشكؤي ا، و. ك.

10. خريپ + شؤچي

10. بروانه كؤتايي كتتيب، به شي سه رچاوه كان ي پاشكؤي ا، و. ك.



## تویژینه و هیهك سهبارت به کاریگه‌ری ته‌کنه‌لۆژیا له سه‌ر بونیاد

تویژینه‌وه‌که‌ی جۆن فۆدوارد<sup>۶</sup> و چارلیز پیڤره‌ۆ<sup>۷</sup> له ده‌یه‌ی ۱۹۶۰دا هه‌روه‌ها چوارچیوه‌ی پێش‌نیارییه‌که‌ی جیمز تامسون<sup>۸</sup> هه‌، کۆمه‌لیک به‌لگه‌ی زۆر جیی متمانه‌ بوون سه‌بارت به‌ گرنگی ته‌کنه‌لۆژیا بۆ دیاریکردنی بونیادی گونجاری ریکخراو.<sup>۱۱</sup> هه‌ر وه‌ك هه‌یچ چه‌شنه‌ باسیك سه‌بارت به‌ تیۆری ریکخراو له‌ جیهانی هاوچه‌رخمان دا به‌ بێ سه‌رنجدان به‌ ژینگه‌ کامل و پوخت نابێ، وردبوونه‌وه‌ له‌ ته‌کنه‌لۆژیا و گونجانی درووست له‌ نیوان بونیادی ریکخراوه‌یی و ته‌ویش دا شتیکی زۆر پێویست و حاشاهه‌لنه‌گره‌.

## کۆمه‌له‌ی ئیستۆن<sup>۹</sup> و قه‌باره‌ی ریکخراو

جگه‌ له‌ لایه‌نگرانی ژینگه‌ و ته‌کنه‌لۆژیا، تیۆری دارپێژه‌رانی کۆمه‌له‌ی سییه‌م بریتییه‌ له‌ که‌سانیک له‌ قه‌باره‌ی ریکخراو وه‌ك هۆکاریکی کاریگه‌ر له‌ سه‌ر بونیادی ریکخراو نازۆده‌ ده‌کهن. ئەم بابه‌ته‌، له‌ لایه‌ن تویژه‌رانی سه‌ر به‌ زانکۆی ئیستۆن له‌ ئینگلیز به‌و جیددی بوونیک زۆروه‌ که‌وته‌ به‌ر باس و لیکدانه‌وه‌.<sup>۱۲</sup> ریکخراوه‌ گه‌وره‌کان ده‌ریاغستوه‌ که‌ کۆمه‌لیک توخمی هاو به‌شی بونیادییان پێکه‌وه‌ هه‌یه‌. هه‌روه‌ها ریکخراوه‌ بچووکه‌کانیش ده‌ریاغستوه‌ هه‌ر ئەم توخمانه‌یان تێدایه‌. گرنگتر له‌ وه‌ش ته‌وه‌یه‌ که‌ به‌لگه‌ و دۆکیۆمێنته‌کان نیشانی ده‌ده‌ن که‌ هاوته‌ریب له‌ گه‌ل پهره‌گرتن و گه‌وره‌تریوونی قه‌باره‌ی ریکخراو هه‌ندیک به‌شی تایبه‌تی، شیوه‌یه‌ك و فۆرمیک تایبه‌تی به‌خۆوه‌ ده‌گرن. ئەم به‌لگانه‌ یارمه‌تییه‌کی زۆری به‌ به‌رپه‌وه‌به‌ران داوه‌ له‌ ده‌رکردنی بریار سه‌بارت به‌ دارپشتن و نه‌خشه‌ی ریکخراوه‌یی گونجاو له‌ گه‌ل گه‌شه‌کردنی ریکخراوه‌یی دا.

6 . J. Woodward

7 . C. Perrow

8 .James Thompson

۱۱ . برۆانه‌ کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی پاشکۆی ۱، و. ک.

9 . Aston Group

۱۲ . برۆانه‌ کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی پاشکۆی ۱، و. ک.

## تيۇرى داڭزۇمرانى جۇرى چوارەم

ئەمىرۆكە تازەترىن روانگەكان سەبارەت بە تيۇرى رىكخراۋ لە سەر نىۋەرۇك و چىيەتى  
سىياسى رىكخراۋەكان چىپۇتەۋە. قۇناغى دەرکەۋتىنى ئەم ھەلۋىستە، لە لايەن جىمىز مارچ<sup>۱۰</sup> و  
ھىربىرت سايۇنەۋە دەستى يىڭ کرد، بەلام زۇرتەر دەگەرپىتەۋە بۇ كارى جىڧىرى پىڧەر<sup>۱۱</sup>.

### بەربەستەكانى شارەزابوونى ھىزمەندىبوونى مارچ و سايۇن

مارچ و سايۇن، تيۇرى كلاسكى بىرپاردانى عەقلانى و چاكسازانەيان خستە بەر رەخنەۋە. ئەوان  
بەلگاندىيان کرد كە زۇرىەى بىرپاردەرەكان رەزامەندىيەكى رىزەبىيان لە پەيوەندى لەگەل ھەلۋىزاردنى  
رىكارەكانىيان دا ھەيە<sup>۱۳</sup>. (ئەۋەى بەرپاردەى پىيۇست باش بىتتە بەرچاۋ، ئەوان ھەلۋىدەبىزىرن) تەنيا لە  
كۆمەلنىك بابەتى زۇر تايىبەتى و ناۋازەدا ھەۋل دەدەن رىكارە چاكسازەكان دىارى بكنە و ھەلۋىبىزىرن.  
مارچ و سايۇن مۇدىلنىكى بوۋزانەۋەيان لە تيۇرى رىكخراۋ (مۇدىلنىك كە لەگەل مۇدىلى عەقلانى دا  
زۇر جىاۋازە) پىشكەش کرد. ئەم مۇدىلە بوۋزاندرۋە، دەتۋانچ بەربەستەكانى شىۋازى بىرپاردەرى  
عەقلانى بناسى و فەلسەفەى بوونى ناكۆكى تامانجەكانىش قەبوۋل بكا.

### رىكخراۋەكانى فىڧەر ۋەك گۇرەپانە سىياسىيەكان

جىڧىرى فىڧەر، لە سەر بنەماى كارى مارچ و سايۇن مۇدىلنىكى لە تيۇرى رىكخراۋ  
خستەروو كە بەرەكانى دەسەلات، ناكۆكى بنەپەتى تامانج و بىرپارەكانى دارىشتى رىكخراۋى  
خستىۋە بەر وردبوونەۋە و لىنكۆلنىنەۋە كە بەرژەۋەندى تاكەكەسى كەسانى دەسەلاتدارى  
دەپاراست<sup>۱۴</sup>. پىڧەر پىشنىيار دەكا كۆنترۆل لە جىاتى ئەۋەى لە نىۋ رىكخراۋدا، تامرازنىك بىڭ بۇ

10 . J. March

11 . Jeffrey Pfeffer

۱۳ . بىرۋانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى پاشكۆى نا، و . ك.

۱۴ . بىرۋانە كۆتايى كىتىب، بەشى سەرچاۋەكانى پاشكۆى نا، و . ك.

ئامانجە عەقلانىيە كانى وەك بەرھەمھەننەنى كارامەيى ناوئەندەكان، وەك ئامانجىكى لى بى. رىكخراوئەكان تىكەلاويىكن لە بەرھەكان كە لە كۆمەلەكان و كەسانى جۆراوجۆر بە ويىستى جۆراوجۆرەو پىك ھاتوون. دارشتنى رىكخراويك بەرھەمى ناكۆكى و مەلەلانى دەسلەتە لە نيوان ئەم بەرھە جۆراوجۆرئەدا. پىنەر باسى ئەوئى دەكرد كە ئەگەر ئىمە بەنەوئى لەو بابەتە تىبگەين كە بۆچى رىكخراوئەكان بەو شىوئى كە ئىستە ھەن دارپژراون، پىويستىمان بە بەراوردكردن و ديارىكردنى پۆلئىنەكران و بەرزتر نرھاندنى ئەم بەرھەمە كە لە رىكخراوئا كارىگەرى لە سەر بىرئارەكان سەبارەت بە دارشتنى رىكخراو دادەنئىن. ئەم تىوئىيە ئىستە زۆر باوہ و سەير بلاوئوتەوہ.

## پوختە

تىوئى نوئى رىكخراو بە كارى تىوئى دارپژەرانى جۆرى يەكەم دەستى پىكرد. ئەوان پىداگرىيان لە سەر كۆمەلەئىك بەنەماى گشتى و زۆر سادە دادەگرت و ھىندىك مۆدىليان لە رىكخراو خستەروو كە زۆر مىكانىكى و عەقلانى بوون. تىوئى دارپژەرانى جۆرى دووئە تارادەيەكى زۆر تىوئىگەلئىكى ناكۆك و جىاوازيان لەگەل تىوئى عەقلانى و مىكانىكى ھىنايە گۆرئى. پىداگرى لە سەر دا بەشكردنى كار و دەسلەتە چر، ھەزكردن لە رىكخراوئە دىمۆكراتىكەكان دەكرد. ھۆكارى مرۆئى كە لە لايەن تىوئى دارپژەرانى جۆرى يەكەمەوہ وەك دياردەيەك سەيرى دەكرا كە دەبئى ناكار و ھەلسووكەوتى تەواو عەقلانى بئى، لە نيوان سالاھەكانى ۱۹۳۰ و ۱۹۶۰ دا وەك كاكەلئى سەرەكى تىوئى رىكخراو سەرنجى دراىە.

دۆخى ھەنووكەيى تىوئى رىكخراو زۆرتر رەنگدانەوئى ھەولئى تىوئى دارپژەرانى جۆرى سىيەم و چوارەمە. لايەنگرانى تىوئى شىاو (بە پىي پىويست)، سووديان لە بۆچوونى تىوئى دارپژەرانى جۆرى يەكەم وەرگرتووە و لە بواریكى باروددۆخى دا باسيان كردووە. تىوئى شىاوى سەرەراى پىداگرى لە سەر ئەم بابەتە كە باشترين شىواز بوونى نيە، لە ديارىكردنى گۆراوہ شىاوەكان كە لە ديارىكردنى بونىادى درووست و لەبارى رىكخراوئا گرنگىيەكى زۆريان ھەيە، ھەنگاوى كارىگەرى ھەلئىناوئەتەوہ. روانگەى سىاسى لە لايەن كۆمەلەئى چوارەمەوہ ھاتۆتە بەر باس كە زانستى بىرئاردانى رەفتارى و زانستە سىاسىيەكان پىك دئىنئى، توانايىمان بۆ شىكردنەوئى دياردەى رىكخراوئەيى باش دەكا كە لەودا پىش گرمانە عەقلانىيەكان لايەنگرى شىاو بوون چەواشە كرابوون.

## پرسیار بۇ باس و لیڈوان

- ۱ - روونی بکهوه به چ شیوهیهک روانگه عهقلانییه کانی تیۆری داریژهه رانی جۆری ۱ و ۳ بوارتیکی هاوبهش له بۆچوونه کانیان دا پێک دێنن.
- ۲ - روونی بکهوه به چ شیوهیهک روانگه ی کۆمه لایه ته تیۆری داریژهه رانی جۆری ۲ و ۴ رهوتیکی هاوبهش له بۆچوونه کانیان دا پێک دێنن.
- ۳ - ئایا روانگه ی سیسته مه کراوه کان له سیسته مه داخراوه کان باشترن؟ شی بکهوه.
- ۴ - به چ شیوهیهک تیۆری له کرده ودا یارمه ته به پێوه به ران ده دا؟
- ۵ - "نادام سمیت به یه کیك له تیۆری داریژهه رانی جۆری یه که م داده نری". ئایا تو له گه ل ئەم قسه دا هاودهنگی یان نا؟ شی بکهوه.
- ۶ - ئاستی شیکردنه وه و هه لسه نگاندن ی ریکخراوه بی تاییلۆر و فایۆل پیکه وه به راورد بکه.
- ۷ - بۆچی ئەم مۆدکەش بنه ماکانی فایۆل جیی متمانه و باوه رن؟
- ۸ - "به هۆی ئەوه که زۆربه ی ریکخراوه گه وره کانی ئەم مۆدکە بیروکراتیان تیدایه، که واته قیبه ر ده کری به یه کیك له تیۆری داریژهه رانی جۆری ۴ دا بنری." له گه ل ئەم قسه دا هاو پای یان نا؟ شی بکهوه.
- ۹ - کاراییه کانی توێژینه وه ی هارتۆن له تیۆری هاوچه رخی ریکخراودا چیه؟
- ۱۰ - ئایا پیت وایه زۆربه ی به پێوه به ران پێشگریمانە ی X له به رچاو ده گرن یان پێشگریمانە ی Y؟
- ۱۱ - گۆراوه سه ره کییه کانی تیۆری شیابوون کامانه ن که تیۆری داریژهه رانی جۆری سییه م تاوتوێیان کردووه؟
- ۱۲ - ئایا ئەو چوار بۆچوونه ی سه باره ت به پۆلینه کردنی چوار لایه نه، له یه کتری جیا و سه ره خۆن؟ به رگری له و باسه ی خۆت بکه.

## پاشکوی ب

### پیوهرهکانی بونیادی ریخراوهیی

#### پیوهرهکانی بونیادی ریخراوهیی

پیکهینان و دانانی پیوهرگهلیکی جیی متمانه بو بونیادی ریخراویک بابهتیک گرنگی میتودۆلۆژییه بو وهدیھاتنی تیۆری ریخراو. ههروهها پیوهره ناوبراوهکان بههایهکی زۆریان بو بهپۆه بهران له کرده و پراکتیک دا ههیه. بهرژه وهندی بهپۆه بهران له وهدا نیه که پیوهره وردهکان دانین که بو وینه، توخمی ئالۆزی به وردی پیناسه بکه، بهلکوو مه بهست له وه خستنه پرووی ولامیکه بهم پرسیاره که به چ شیوهیه که ریخراویک نه خشه بکری و دارپیزی که ئالۆزی کهم، مامناوند یان زۆری تیدا بچ. مه بهست لهم پاشکۆیهش هه ولامدانه وهیه بهم پرسیاره، بو هه موو سی لایه نه کهی بونیادی ریخراو. به سه رنجدان به پیداکرمان له سه ر لایه نه کردهیی و پراکتیکی بهپۆه بهری، خۆمان له وردبینییه زۆر تایبه تییه کانی لیکۆلینه وه ده بویرین و پیوهره ساده کان هه لده بئیرین که تیگه یشتنی ماقوول و لۆژیکیان له ره هنده کانی ریخراو ره خساندوه.

#### ئالۆزی

ئالۆزی واتایه کی تیگه لاره که له سی توخم پیک هاتوه. بو دیاریکردنی ره هندی ئالۆزی ریخراویک، ده بی ئاستی دابه شکردنی ئاسۆیی، ستوونی و دابه شکردن به پیی جوگرافیای ریخراو دیاری بکهین.

## پيۋەرەكانى دابەشكردنى ئاسۋىي

دەكرى چەندىن پيۋەر بۇ ديارىكردنى ئاستى دابەشكردنى ئاسۋىي بەسود بن. ئەم پيۋەرەنە برىتىن لە: ژمارەى ناوئەندەكان، ناوى پيشە جۇراوجۆرەكان، ئاستى راھىئەن، پانتايى چالاكيبە تەكنىكيبەكان، پلە و پاىەى ئىستا، ئاستى دووبارەبوونى ئەرەكان، ژمارەى پىسپۇرانى تەكنىكى و رادەى چالاكيبە تەكنىكى و پىسپۇرەنەبىبەكان.<sup>۱</sup>

لە نيوان ئەم ھۆكارانەدا، دووانيان واديارە لە ھەمووان گرنگتەن، ژمارەى پىسپۇرانى تەكنىكى و ئاستى راھىئەن.<sup>۲</sup> ھەتا ژمارەى پىسپۇرانى تەكنىكى و ماوەى خولى راھىئەنيان زياتر بى، رىكخراو ئالۇزتر دەبى. بە پرواى ئىمە، بەرپۆبەبەران دەتوانن كەلك لە ژمارەى ناوى پيشە جۇراوجۆرەكان بە پيۋەرى تارادەبەك پىسپۇرەنەى تەكنىكيبەو وەربىگرن. ئەگەر ئەم كارەش ناگوئى، رەنگە ژمارەى يەكە يان ناوئەندە سەربەخۇ و جياوازەكان لە رىكخراو لە جياتى ئەو دانرى. ئاستى راھىئەن دەكرى لە رىگای ئەژماركردنى ماوەى نيونجى راھىئەنى پىويست لە لايەن ھەر پىسپۇرپىكى تايبەتى و تەكنىكيبەو كەلكى لى وەرگىردرى.

## پيۋەرەكانى دابەشكردنى ستوونى

پيۋانەكردنى دابەشكردنى ستوونى كارپكى زۆر سادە و ساكارە. چونكە مەبەست، شارەزابوونە لە قوللايى (بەرزى) بونىادى رىكخراوا، تەنيا ھەر ئەوئەندە پىويستە ژمارەى ئاستەكانى بەرپۆبەبەرى ئەژمار بكرين. بەلام چونكە ئەم بابەتە رەنگە لە بەشە جۇراوجۆرەكان دا بگۆردرى، ھەربۆبەش پىويستە بەرزترين ئاست و ئاستى مامناوئەند و ئاستە مەبەستەكانى دىكەش لەبەرچا و بگىردرى. ئەم بابەتە دەكرى لە رىگای ديارىكردنى ژمارەى ئاستەكان لە قوللايى بەش و نيونجى ژمارەى ئاستەكانى بۇ رىكخراو بە شىۋەبەكى كۆ (گشتى) بكرى.<sup>۳</sup>

۱ . پروانە كۆتايى كنىب، بەشى سەرچاوەكانى پاشكۆى ب، و. ك.

۲ . پروانە كۆتايى كنىب، بەشى سەرچاوەكانى پاشكۆى ب، و. ك.

۳ . پروانە كۆتايى كنىب، بەشى سەرچاوەكانى پاشكۆى ب، و. ك.

## پېوره‌هکانی دابه‌شکردن به پېی جوگرافیا

دابه‌شکردن به پېی شوین و ناوچه جوگرافییه‌کان به و اتایه‌یه که کۆمه‌لێک ئاسانکاری جیاواز له ره‌هه‌ندی جوگرافی، مه‌ودای نیوان ئاسانکارییه‌کان و پسرپۆری کارمه‌نده‌کان له نیوان شوینه‌کان دا له‌خۆ ده‌گرێ. هه‌لبه‌ت ده‌بێ ئه‌م پېوره، ته‌نیا و ته‌نیا ژماره‌ی شوینه جوگرافیاییه‌کان له رێکخراوه‌کان دا نه‌گرێته‌وه، به‌لکوه مه‌ودای شوینه جوگرافییه‌کان تا ناوه‌ندی سه‌ره‌کی رێکخراو و ژماره‌ی ئه‌و که‌سانه‌ی له‌و شوینه جیاوازاندا به به‌راورد له‌گه‌ڵ ژماره‌ی ناوه‌نده‌کانیش له‌خۆ بگرێ. <sup>٤</sup> ئه‌م پېوره‌انه باس له‌وه ده‌که‌ن که وێرای زۆرتربوونی مه‌ودای یه‌که‌یه‌کی سه‌ربه‌خۆ له ناوه‌ندی سه‌ره‌کی و په‌یوه‌ندی کارمه‌نده‌کان له هه‌ر کام له‌م یه‌که جیاوازاندا، ئالۆزیش زۆرتر ده‌بێ.

## کارایی پېوره‌ی ئالۆزی

له‌م به‌شه‌دا پرسیارنامه‌یه‌ک بۆ رێنوینی کردنی به‌رپۆه‌به‌ران له پراکتیک دا بۆ هه‌لسه‌نگاندنی ئالۆزی ده‌خه‌ینه‌روو که له کۆتایی ئه‌م پرسیارنامه‌یه‌دا خسته‌یه‌ک بۆ نمرة‌دانانی پرسیاره‌کان دانراوه. خسته‌ی ١ - ب هه‌وت پرسیار تێدا‌یه. ولامه‌کان ده‌توانێ یارمه‌تییه‌کی باشت بدا بۆ وه‌دیه‌ینانی عه‌قلانی و ماقوولانه‌ی ئالۆزی رێکخراویک. هه‌ر چه‌ند ده‌ره‌جه‌که زۆرتر بێ، ئالۆزیش پتره.

---

٤ . بروانه کۆتایی کتیب، به‌شی سه‌رچاوه‌کانی پاشکۆی ب، و. ک.

به پيی کارکردی ههر پرسپاریک له ریکخراوه کهی خۆتان دا، بازنه یه که به دهوری ولامی دروست دا بکیشنه وه.

۱. چهند ناو و نیشانی جۆراو جۆری پیشه بیستان ههیه؟

ا: زۆر کهم      ج: مامناوهند      ه: زۆر زۆر  
ب: کهم      د: زۆر

۲. ریژهی ئەو کارمه ندانهی که پروانامه ی خویندنی بهرزیان ههیه یان که سائیک که چهند سائیک راهبندراون و خولی تایه تیان بینوه چنده؟

ئا: ۱۰٪ - ۰      ج: ۵۰٪ - ۲۱      ه: ۱۰۰٪ - ۷۶  
ب: ۲۰ - ۱۱      د: ۷۵ - ۵۱

۳. چهند ئاستی ستوونی بهرپوه بهرانی بهرز له کارمه ندانه کان له قولاترین بهشی ریکخراو جیا ده که نه وه؟

ا: ۱ تا ۲      ج: ۶ تا ۸      ه: پتر له ۱۲  
ب: ۳ تا ۵      د: ۹ تا ۱۲

۴. نیونجی ژماره ی ئاسته کانی ریکخراو وه کو کۆیه کی گشتی چهند دانه یه؟

ا: ۱ تا ۲      ج: ۶ تا ۸      ه: پتر له ۱۲  
ب: ۳ تا ۵      د: ۹ تا ۱۲

۵. ریژهی ژماره ی شوینه جوگرافییه کان که له ناوه ندی سه ره کی ریکخراو جیان به پيی ژماره ی کارمه ندانه کان چنده؟

ا: ۱ تا ۲      ج: ۶ تا ۱۵      ه: پتر له ۳۰  
ب: ۳ تا ۵      د: ۱۶ تا ۳۰

۶. نیونجی مه وادی یه که کان له ناوه ند و بنکه ی سه ره کی ریکخراو چنده مایل دووره؟

ا: که متر له ۱۰ مایل      ج: ۱۰۱ مایل تا ۵۰۰ مایل      ه: پتر له ۳۵۰۰ مایل

ب: ۱۱ تا ۱۰۰ مایل      د: ۵۰۱ تا ۳۵۰۰ مایل

۷. ریژهی سه قامگپرکردنی هیزی کار له یه که کان دا بو کۆی گشتی هیزی کاری



رئیکخواوهیی چهندهیه؟

ا: که متر له ۱۰٪ ج: ۲۶ تا ۶۰٪ ه: پتر له ۹۰٪  
ب: ۱۱ تا ۲۵٪ د: ۶۱ تا ۹۰٪

فره یان به هادانان: دهرجه بۆهرر ولامیٹک بریتیه له:

۱ = ۱، ۲ = ب، ۳ = ج، ۴ = د، ۵ = ه. دهرجه کان پینکه وه کۆ  
ده کرینه وه، کۆی گشتی فره کان ده بیته کۆی گشتی ریژهی ئالۆزی (ئه وپه ر یان دهرجه ی  
بهرز ۳۵)

### خشته ی ۱ - ب: پرسیارنامه ی ئالۆزی

ده بی دوو خالی گرنگ سه رنجیان بدریتتی. یه کهم ئه وه که دهره نجامی وه دهسته اتوو جۆریک  
گریمانه و ئه گهره. که واته، ئه م پرسیارنامه یه ئامرازینکی ورد و دروستی پینوان نیه. ئه وه به و  
واتایه یه که ته نیا پیوه ریکی ریژه یی له سی توخمی پینکه یینه ری ئالۆزیتان ده داته ده ست. دووهم  
دهره نجامی وه دهسته اتوو پیوه ریکی ره ها نیه، به لکوو ریژه ییه.

## فهرمی بوون

به پیی کارکردی هەر پرسیارتيك له رتيكخراودا ولامی درووست ههلبژيرن.

۱. کام پيشانه پيويستيان به شيكردنهوه ههيه؟

ا: تهنيا کارمهندهکانی بهشی چالاکی (کارکردن)

ب: تهنيا کارمهندهکانی چالاکی و سهريهرشتياران

ج: ههموو کارمهندهکان، بۆ نمونه بهريوهبهره بهرزهکان

د: کارمهندهکانی بهشی چالاکی، سهريهرشتيار و کارمهندهکانی بهريوهبهري ناوهندی

ه: کارمهندهکانی بهشی چالاکی، سهريهرشتياران، بهريوهبهرانی ناوهندی و بهرز

۲. له شوپينيك دا كه شيكردنهوي پيشهیی ههيه، تا چ رادهيهك به وردبينيهوه

کارمهندهکان کۆنترۆل دهکړين بۆ تهوهی به پيي کارکرده ستانداردهکانی پيشه لیيان دلتيا

بين؟

ا: زۆر كهه

ب: تارادهيهکی زۆر

ج: تا ناستيکی نيونجی

ج: زۆر كهه

ه: ههچ

۳. تا رادهيهك کارمهندهکان دهتوانن له بنهما ستانداردهکان لادهن؟

ئا: تا رادهيهکی يهكجار زۆر

ب: تارادهيهکی زۆر

ج: تارادهيهکی ناوهندی

د: زۆر كهم

ه: هيچ

۴. له سه‌دا چه‌ندی كارمه‌نده‌كانى به‌رپوښه‌بردن بۆ جى به جى كردنى پيشه‌كانيان ده‌ستوورى كار و رينمايييه‌كانى كاريان به نووسراو پي‌پيه؟

ئا: ۲۰٪ - ۰

ب: ۴۰٪ - ۲۱

ج: ۶۰٪ - ۴۱

د: ۸۰٪ - ۶۱

ه: ۱۰۰٪ - ۸۱

۵. كارمه‌نده نا كارگيپييه‌كانى خاوه‌ن شيواز و رينمايييه‌كانى كاركردن به نووسراو، تا چ راده‌يه‌ك ټه و رينماييى و رى و شويتانه ره‌چاو ده‌كهن؟

ا: هيچ

ب: كهم

ج: ناوه‌ندى

د: زۆر

ه: زۆر زۆر

۶. تا چ راده‌يه‌ك سه‌رپه‌رشتيياران و به‌رپوښه‌راني ناوه‌ندى له كاتى ده‌ركردنى برپاره‌كانى جياواز له ياساكان و رينمايييه‌كان و ريبازه‌كان كه‌لك له شيوازى نووسراو وه‌رده‌گرن؟

ا: زۆر

ب: يه‌كجار زۆر

ج: نيونج

د: كهم

ه: هيچ

۷. به پيى ريزه‌ى له سه‌دى ياسا و ريساكانى نيوخوژى ريك‌خواوه‌كه چه‌نديان نووسراون؟

ئا: ۲۰٪ - ۰

ب: ۴۰٪ - ۲۱

ج: ۶۰٪ - ۴۱

د: ۸۰٪ - ۶۱

ه: ۱۰۰٪ - ۸۱

دانانی دهرجه: دهرجه بؤ ههر ولامینک بریتیه له: ۱ = نا، ۲ = ب، ۳ = ج، ۴ = د، ۵ = د، دهرجه کان کۆ ده کرپنه وه. کۆی گشتی دهرجه کان رادهی فهرمی بوون له ریکخراویک دا دهرده خا. (به رزترین دهرجه ۳۵)

## خشتهی ۲ - ب: پرسپارنامهی فهرمی کردن

خشتهی ۲ - ب، پرسپارنامهیه که ههوت پرسپار له خۆ ده گری که ولامدانه و دیان ده توانی گریمانه یه کی ماقوول له ناستی فهرمی بوون له یه که یان ریکخراویک دا ده خاته پروو. توخمه سه ره کییه کانی فهرمی بوون بریتین له: ناست و سنووری دیاریکردنی شیکردنه وهی پیشه و ریوشوینه کان، رادهی سه ره رشتیاری، رادهی نازادی کار و کرده وه بؤ به رده ست و به ریوه به ران، ناستی ستاندارد کردنی کار و رادهی ریوشوینه پیوسته کان و جی به جی کردنیان له کاردا. پرسپارنامهی پیوانی هه لسه نگاندن، ناسته ریکخراوه ییه کان له هپارکی دا دابه ش ده کا. له لایه نی پیناسه ییه وه، کارمه نده کانی چالاکی بریتی ده بن له پیرونیلی ناکارگیپ و بی سه ره رشتیاری و سه ره رشتیاری چالاکییه کان که سانیکن که راسته وخۆ کۆنترۆل و چاوه دپیری چالاکییه کان ده که ن.

## ناوهندیتی

هەر وهك خشته كانی پيشوو، خشتهی ۳ - ب، پرسیارنامهیهك نیشان دهدا كه به پیی ئەو دهتوانی هه‌سه‌نگاندنیکی ریژهیی له سه‌ر ناستی ناوه‌ندیتی ریكخراو بكه‌ی. به پیی گونجانی كاركردی هەر پرسیارنیک له ریكخراودا، ولامی راست هه‌لبژیره. ۱. له كۆكردنه‌وهی زانیارییه‌كان بۆ ده‌ركردنی بریاره‌كان، به‌رپۆه‌به‌ری به‌رز تا چ راده‌یهك به‌شداری راسته‌وخۆی هه‌یه؟

ا: هه‌یج

ب: كه‌م

ج: نیونجی

د: زۆر

ه: یه‌كجار زۆر

۲. تا چ راده‌یهك به‌رپۆه‌به‌ری به‌رز له شیکردنه‌وهی زانیارییه‌كان دا به‌شداری و راویژی راسته‌وخۆی هه‌یه؟

ا: ۲۰٪ - ۰

ب: ۴۰٪ - ۲۱

ج: ۶۰٪ - ۴۱

د: ۸۰٪ - ۶۱

ه: ۱۰۰٪ - ۸۱

۳. تا چ راده‌یهك به‌رپۆه‌به‌ری به‌رز راسته‌وخۆ كۆنترۆل و چاوه‌دییری جی به جی بوونی بریاره‌كان ده‌كا؟

ا: ۲۰٪ - ۰

ب: ۲۱٪ - ۴۰

ج: ۶۰٪ - ۴۱

د: ۸۰٪ - ۶۱

ه: ۱۰۰٪ - ۸۱

بۇ پرسیارەکانی ۴ تا ۱۰، کەلک لەم ولامانەى خوارەوہ وەرگرن.

ا: یە کجار زۆر

ب: زۆر

ج: ناوەندی

د: کەم

ه: هیچ

۴ - ۱۰ سەرپەرشتیاری بەشى جی بە جی کردن تا چ رادەیهک دەتوانی سەبارەت بەم

بابەتانەى خوارەوہ سوود لە بۆچوونی خۆی وەر بگرن؟

۴. دانانی بوودجەى یە کە؟

۵. دیاریکردنی چۆنیەتی کارکردی یە کەى خود کە هەلسەنگاندنی بۆ دەکرێ؟

۶. دامەزراندن و دەرکردنی کارمەندەکان؟

۷. پاداشت کردنی کارمەندەکان (بۆ نمونە زۆرترکردنی مووچە، بەرزکردنەوہ و ... )؟

۸. کرینی نامیر و سەرچاوەکانی پێویست؟

۹. دەرشتن و دانانی پرۆژە یان بەرنامەى نوێ؟

۱۰. بە چ شیوہیەک دەبێ پرسە تاییەتیەکانی کاری چارەسەر بکری؟

دەرەجە دانان: دەرەجە بۆ هەر ولامی هەر پرسیاریک بریتیه له:

۱ = ا، ۲ = ب، ۳ = ج، ۴ = د، ۵ = ه. دەرەجەکان کۆ دەکرینەوہ، کۆی گشتی

دەرەجەکان ریژەى فەرمى بوون دەرەخەن. (بەرزترین دەرەجە ۵۰)

خشتهى ۳ - ب: پرسیارنامەى ناوەندی

بۆ شيكردنه‌وى چۆنیه‌تى كەلك وەرگرتن لەم پرسیارنامەیه، ئیزن بفرمە، دوو رێكخراو، زانكۆ كە توێژینه‌وه ده‌كا و بەندیخانەیهك پێكەوه بەراورد بكەین. زانكۆ دەبێ چر نه‌بۆه بێ (ناواهندى). بریاره‌كان سەبارەت بە دامەزراندن، دەركردن، بەرزكردنه‌وه، كاركرده‌كان و نامناجەكان لە ناسته‌كان بەشى دا، لە لایەن ئەندامانى لیژنەى زانستییەوه دەربكرین. كۆمەڵه‌ زانستییەكان لە زانكۆیه‌ك دا سەربەخۆی و دەسه‌لاتیكى زۆریان هه‌یه. وه‌ك رێكخراویكى ته‌كنیكى، بابەته‌ په‌یوه‌ندیداره‌كان بە راهیئان و توێژینه‌وه به‌ گشتی له‌ لایەن ئەندامانى لیژنەى زانستییەوه چاوه‌دێرى و كۆنترۆل ده‌كرین. ته‌نانه‌ت سه‌رۆك بەشه‌كانیش له‌ كۆبوونه‌وه‌كان دا له‌ یه‌ك ده‌نگ زیاتریان نیه.

ده‌ره‌جەى ۱۲ تا ۱۵ (له‌ ۲۰) بۆ ئەم رێكخراوانه‌ نمره‌یه‌كى گونجاوه. هیندیك بریار (كه‌ زۆر تاییه‌تى و كاریگه‌رن) به‌ شیوه‌ى چر ده‌رده‌كرین. كۆمەڵێك بابەتى وه‌ك: دروستكردنى كەشى سینی زانكۆ، پێشبینیه‌كانى داهااتوى ناووسى خۆیئندكاران و بابەتى له‌مجۆره‌ له‌ لایەن به‌رپۆه‌به‌رانى به‌رزوه‌ ده‌درین.

شى و شپۆفه‌كردنى بەندیخانە دەریده‌خا كه‌ نپوه‌پۆكى بریاردانى ئەو به‌ ته‌واوى جیاوازه‌. به‌رپرسی گشتى بەندیخانە و جیگه‌ره‌كانى تارا‌ده‌یه‌ك چاوه‌دێرى و كۆنترۆلى گشتى ده‌كەن. به‌ بێ سەرنجدان به‌ جۆرى بریار، دەسه‌لاتى ده‌ركردنى به‌ دەست به‌رپرسه‌. بۆ وینه‌، نیگابانه‌كان له‌ ده‌ركردنى بریاره‌كان دا هه‌یچ به‌شدارى و هاوبه‌شیه‌كیان نیه و ته‌نانه‌ت ئەوانه‌ش كه‌ بریاره‌كان به‌ شیوه‌یه‌كى راسته‌وخۆ كاریگه‌رى له‌ سەر كاره‌كه‌یان داده‌نێن، هه‌یچ رۆل و كاریگه‌رییه‌كیان له‌ سەر بریاره‌كان نیه.

### پرسیار بۆ باس و لێدان

- ۱ — ئەو پرسیارنامانەى خراوه‌روو، كۆمەڵێك پپوه‌رى كه‌م و خه‌را له‌ ئالۆزى، فەرمى بوون و ناوه‌ندیته‌ى به‌ ده‌سته‌وه‌ ده‌دن. له‌ روانگه‌ى توێژه‌رێكه‌وه، ده‌توانى چ رهنه‌یه‌ك له‌م پپوه‌رانه‌ بگه‌رى؟
- ۲ — لانیه‌كه‌مى ئەو زانیاریانەى كه‌ تۆ بۆ هه‌لسه‌نگاندنى راده‌ى (ا) ئالۆزى (ب) فەرمى بوون (ج) ناوه‌ندیته‌ى رێكخراو، پپووستته‌ شى بكه‌وه.
- ۳ — "داهاته‌كانى رێكخراویك یان بوودجه‌ و راده‌ى ئالۆزى، په‌یوه‌ندییه‌كى زۆریان پێكەوه‌ هه‌یه." ئایا له‌ گه‌ل ئەو قسه‌دا هاوارای یان نا؟ به‌لگه‌ى بۆ بینه‌وه.

- ۴ — به چ شیوهیهك دهتوانی پیوهه گشتیبیه كانی فهرمی بوونی ریكخراویك باس بكه، له كاتیك كه دهرجه كانی یه كه یه كی نیوخوی ریكخراویك تا چ رادهیهك پیكه وه جیاوازی و ناكۆكییان ههیه.
- ۵ — "ریكخراوی به تهواو مانا ئالۆز و چرپۆوه بوونی نیه، ئالۆزی و ناوهندیته تهنیا و تهنیا شوینی په یوه نیدیاری هیلیكن. شیوهی دروست ئه وهیه كه رهه نده كانی بونیادی ریكخراوه بی به پانتایی یان دهرجه كان له بهرچاو بگرین". له م په یوه ندییه دا باسیك پیشكهش بکه.
- ۶ — وای دانئ ریكخراوه كان به پیی تاییه تمه ندی پۆسته ریكخراوه كان مووچه ددهن به كارمه نده كانیان، له حالیک دا ئه گهر كۆی گشتی مووچه به لیته اتوتترین كارمه ندی ریكخراو وهك پیوه ریك بۆ ناوه ندیته له بهرچاو بگرین، به مشیوهیه كه ئه گهر ئه م ریژهیه بهرز بی بریاردان ناوه ندی و چرپۆوه بووه و به پیچه وانه كه شی ناوه ندره تیئن و ناواوه ندی بووه، تو له مباره وه دهلیی چی؟ روونی بکه وه.



# پهراویزه کان (سهراچاوه کان)



## پہراویزی باسی یہ کہم

1. John R. Kimberly, "The Life Cycle Analogy and the Study of Organizations: Introduction," in J. R. Kimberly and R. H. Miles, eds., *The Organizational Life Cycle* (San Francisco: Josses-Bass, 1980), pp. 6-9.
2. This section adapted from Daniel Katz and Robert L. Kahn, *The Social Psychology of Organizations*, 2<sup>nd</sup> ed. (New York: John Wiley, 1978), pp. 23 – 30.
3. Adapted from Kim S. Cameron and David A. Whitten, "Models of the Organization Life Cycle: Applications to Higher Education," *Research in Higher Education*, June 1983, pp. 211-24.
4. Ann M. Morrison, "Apple Bites back," *Fortune*, February 20, 1984, pp. 86-100.

## پهراویزی باسی دوهم

1. Amite Etienne, Modern Organizations (Englewood Cliffs, N. J.: Prentice – Hall, 1964), p. 8.
2. Jeffrey Pfeiffer, "Usefulness of the Concept," in Goodman, et al., Organizational Effectiveness, p. 139; and H. Kaufman, Are Government Organizations immortal? (Washington, D.C.: Brookings Institution, 1976).
3. John P. Campbell, "on the Nature of Organizational Effectiveness," in Goodman, et al., Organizational Effectiveness. P. 15.
4. Cowbell, "On the Nature of Organizational Effectiveness," p.26.
5. Charles K. Mariner, "The Problem of Organizational Purpose" Sociological Quarterly, spring 1965, pp. 139 – 46.
6. Karl Weick, the Social Psycho of Organizational Purpose, "Sociological Quarterly, spring 1965, pp. 139-46.
7. Warriner, "problem of Organizational Purpose," p. 140.
8. Ephraim Yuchtman and Stanley E. Seashore, "A System Resource Approach to Organizational Effectiveness, "American Sociological Review, December 1967, pp. 891-903.
9. Stanley E. Seashore and Ephraim Yuchtman, "Factorial Analysis of Organizational Performance," Administrative Science Quarterly, December 1967, pp. 377-95.

10. Jackson Martindell, *The Scientific Appraisal of Management* (New York: Harper & Row, 1962).

11. Jeffrey Pfeffer and Gerald Salancik, *The External Control of Organizations* (New York: Harper & Row, 1978).

12. See, for example, Robert E. Quinn and John Rohrbaugh, "A Competing Values Approach to Organizational Effectiveness," *Public Productivity Review*, no. 5, 1981, pp. 122-40; and Robert E. Quinn and John Rohrbaugh, "A Spatial Model of Effectiveness Criteria: Towards a Competing Values Approach to Organizational Analysis," *Management Science*, March 1983, pp. 363-77.

13. Quinn and Rohrbaugh, "A Competing Values Approach to Organizational Effectiveness," p. 138.

14. Kim S. Cameron and David A. Whetten, "perceptions of Organizational Effectiveness Over Organizational Life Cycles," *Administrative Science Quarterly*, December 1981, pp. 525-44; and Robert E. Quinn and Kim S. Cameron, "Organizational life Cycles and Shifting Criteria of Effectiveness: Some Preliminary Evidence," *Management Science*, January 1983, pp. 33-51.

## پهراوینزی باسی سینیهم



1. For a critique of the methodology by which complexity, formalization, and centralion have come to dominate the definitions of major structural deimensions and for presentation of an alternative approach, see Richard Blackburn and L. Cummings "Cognitions of work Unit Structure," Academy of Management Journal, December 1982, pp. 386 – 54.

2. Bernard C. Reimann, "Dimensions of Structure in Effective Organizations: Some Empirical Evidence, "Academy of Management Journal, December 1974. pp. 693-708.

3. Ibid.

4. Jerald Hage, "An Axiomatic Theory of Organizations," Administrative Science Quarterly, December 1965, pp. 289-230.

5. James D. Thompson, Organizations in Action (New York: McGrew – Hill, 1967).

6. Reimann, "Dimensions of Structure".

7. Jerald Hage and Michael Aiken, "Relationship of Centralization to Other Structural properties, "Administrative Science Quarterly, june 1967, pp. 79-80.

8. Reimann, "Dimensions of Structure."

9. Max Weber, *The Theory of Social and Economic Organizations*, ed. Talcott Parsons, and trans. A. M. Henderson and Talcott Parsons (New York: Free Press, 1947).

10. Paul R. Lawrence and Jay W. Lorsch, *Organization and Environment* (Boston: Division of Research, Graduate School of Business Administration, Harvard University 1967).

11. Reimann, "Dimensions of Structure,"

12. Lawrence and Lorsch, *Organization and Environment*.

13. Charles Perrow, *Organization Analysis: A Sociological View* (Belmont, Calif.: Wadsworth, 1970).

14. Richard H. Hall, "Professionalization and Bureaucratization," *American Sociological Review*, February 1968, pp. 82-104.

15. William G. Ouchi and John B. Dowling, "Defining the Span of Control," *Administrative Science Quarterly*, September 1974, pp. 357-65.

16. Hage, "Axiomatic Theory of Organizations,"

17. Reimann, "Dimensions of Structure."

18. Hage, "Axiomatic Theory of Organizations."

19. Reimann, "Dimensions of Structure."

20. Adam Smith, *An Inquiry into the Nature and Causes of the Wealth of Nations*, 4<sup>th</sup> ed. Edward Cannan (London: Methuen, 1925). Published originally in 1776.

21. Harold Koontz, "Making Theory Operational: The Span of Management," *Journal of Management Studies*, October 1966, p. 229.

22. Lyman W. Porter and E. E. Lawler, Ö, "properties of Organization Structure in Relation to Job Attitudes and Job Behavior," *Psychological Bulletin*, July 1965, pp.

23. John M. Ivancevich and James H. Donnelly, Jr., "Relation of Organization and Structure to job Satisfaction, Anxiety – Stress, and Performance," *Administrative Science Quarterly*, June 1975, pp. 272-80.
24. Richard H. Hall, *Organizations: Structure and Process*, 3<sup>rd</sup> ed. (Englewood Cliffs, N. J.: Prentice – Hall, 1982)p. 84.
25. Ibid.
26. Ibid., p. 90.
27. D. S. Pugh, D. J. Hickson, C. R. Hinings, and C. Turner, "Dimensions of Organization Structure," *Administrative Science Quarterly*, June 1968. p. 75.
28. Hage and Aiken, "Relationship of Centralization to Other Structural Properties," p. 79.
29. Johannes Pennings, "management of Organization Structure: A Methodological Note," *American Journal of Sociology*, November 1973, pp. 686 – 704; and Eric J. Walton, "The Comparison of Measures of Organization Structure," *Academy of Management Review* January 1981. pp. 155 – 160.
30. Henry Mintzberg, *The Structuring of Organizations* (Englewood Cliffs, N. J.: Prentice – Hall, 1979), pp. 91- 92.
31. Charles Perrow, *Complex Organizations: A Critical Essay* (Glenview, Ill,: Scott, Foresman, 1972)p. 27.
32. Charles Perrow, "Is Business Really Changing?," *Organization Dynamics*, Summer 1973, p. 40.
33. Perrow, *Complex Organizations*, P. 101.
34. Ibid., p. 100.



35. See, for Example, Pugh et al. "Dimensions of Organization Structure," pp. 65- 105; Christopher R. Hinings and Gloria L.Lee, "Dimensions of Organization Structure and Their Context: A Replication," *Sociology*, January 1971, pp. 83 – 93; John Child, "Organization Structure and Strategies of Control: A Replication of the Aston Study," Malcolm Warner, "Structure of Organizations on Occupational Interest Associations," *Human Relations*, July 1974, pp. 721 – 38.

36. See, for example, Jerald Hage, "Axiomatic Theory of Organizations," pp. 289 – 320.

37. T. T. Paterson, *Management Theory* (London: Business Publications, 1969), p. 150.

38. Graham T. Allison, *Essence of Decision: Explaining the Cuban Missile Crisis* (Boston: Little, Brown, 1971). pp.141– 42.

39. Henry Mintzberg, *The Structuring of Organizations* (Englewood Cliffs, N. J.: Prentice – Hall, 1979), p. 189.

40. Herbert A. Simon, *Administrative Behavior*, 3<sup>rd</sup> ed, (New York: Free Press, 1976), p. 294.

41. See, for example, Hage and Aiken, "Relationship of Centralization to Other Structural Properties," pp. 72 – 91; and Child, "Organization Structure and Strategies of Control," pp. 163 – 177.

42. Pugh et al. "Dimensionsof Organization Structure," pp. 65 – 105.

43. Child, "Organization Structure and Strategies of Control."

## پہراویزی باسی چوارہم

1. Joseph McGuire, Theories of Business Behavior (Englewood Cliffs, N. J.: Prentice – Hall, 1964), p. 47.
2. Peter F. Crucker, Management: Tasks, Responsibilities, Practices (New York: Harper & Row, !974), pp. 523 – 24.
3. Henry L. Tosi, Theories of Organization, 2<sup>nd</sup> ed. (New York: John Woley, 1984), p. 39.
4. Alferd D. Chandler, Jr., Strategy and Structure: Chapters in the Histiry of the Industrial Enterprise (Cambridge, Mass.: MIT Press, 1962), p. 13.
5. Henry Mintzberg, "Research in Strategy – Making," Proceedings of the Academy of Management, 32<sup>nd</sup> meeting (Minneapolis, 1972)pp. 90 – 94.
6. Chandler, Strategy and Structure.
7. Ibid, p. 15.
8. Ibid, p. 16.
9. Stopford, "Growth and Organizational Change"; and Richard P. Rumelt, "Strategy, Structure, and Economic Performance," Graduate School of Business Administration, Harvard University, k 1974.
10. Leonard Wrigley, "Divisional Autinimy and Diversification," D. B. A. dissertation Harvard Busuness School. 1970.

11. John B. Minet, *Theories of Organizational Structure and Process* (Chicago: Dryden Press, 1982), p. 315.
12. Raymond E. Miles and Charles C. Snow, *Organizational Strategy, Structure, and Process* (New York: McGraw – Hill, 1978).
13. Raymond E. Miles, Charles C. Snow, Alan D. Meyer, and Henry J. Coleman, Jr., "Organizational Strategy, Structure, and Process," *Academy of Management Review*, July 1978, p. 553.
14. Miner, *Organizational Structure and Process*, p. 316.
15. Gareth P. Dyas and Heinz T. Thanheiser, *The Emerging European Enterprise: Strategy and Structure in French and German Industry* (Boulder, Colo.: Westview press 1976); and Lawrence G. Franko, *The European Multinationals: A Renewed Challenge to American and British Big Business* (Stamford, Conn.: Greylock, 1976).
16. Robert A. Pitts, "The Strategy - Structure Relationship: AN Exploration into Causality," Working paper, Pennsylvania State University, 1979.
17. Raymond E. Miles and Charles C. Snow, "Toward a Synthesis in Organization Theory," in M. Jelinek, J.A.Literer, and R. E. Miles. Eds., *Organizations by Design Theory and Practice* (Plano, Texas: Business Publications, 1981), pp. 548 – 50.
18. *Ibid.*, p. 549.

## پہر اوئزی باسی شہ شہم

1. Joan Woodward, *Industrial Organization: Theory and Practice* (London: Oxford University Press, 1965).
2. Edward Harvey, "Technology and the Strategies of Organizations," *American Sociological Review*, April 1968, pp. 247 – 59.
3. William L. Zwermer, *New perspectives of Organization Theory* (Westport, Conn.: Greenwood Publishing, 1970). □
4. See, for example, Lex Donaldson, "Woodward Technology, Organization Structure and performance - - A Critique of the Universal Generalization," *Journal of Management Studies*, October 1976, pp. 225 - 73.
5. Charles Perrow, "A Framework for the Comparative Analysis of Organization," *American Sociological Review*, April 1967, pp. 194 – 208.
6. Ibid.
7. Karl Management, "Technology and Organizational Differentiation: A Field Study of management Corporation," *Doctoral dissertation*, University of Wiscocsin, Madison, 1970.
8. Jerald Hage and Michael Aiken, "Routine Technology, Social Structure, and Organization Goals," *Administrative Science Quarterly*, September 1969, pp. 366 – 77.

9. Andrew H. Van de and Anre L. Dolbecq, "A Task Contingent Model of weork – Unit Structure," *Administrative Science Quarterly*, June 1974, pp. 183 – 97.

10. See, for Example, Lawrence Mohe, "Operations Technology and Organizational Structure," *Administrative Science Quarterly*, December 1971, pp. 444- 59.

11. Jams D. Thompson, *Organizational in Action* (New York: McGraw – Hill, 1967.)

12. *Ibid.*, p. 17.

13. Thomas A. Mahoney and Peter J. Frost. "The Role of Technology in Models of Organizational Effectiveness", *Organizational Behavior and Human Performance* February 1974. pp. 122 – 38.

14. Raymond E. Miles and Charles C. Snow, "Toward a Synthesis in Organizational Theory," in M. Jelinek, J. A. Litterer, and R. E. Mile, *Organizational by Design: Theory and Practice* (Plano, Texas: Business Publications, 1981), pp. 549 – 51.

15. See, for Example, David J. Hickson, D. S. Pugh, and Diann C. Pheysey, "Operations Technology and Organization Structure: An Empirical Reappraisal,:" *Administrative Science Quarterly*, September 1979, pp. 378p 97.

16. *Ibid*, and D. S. Pugh, D. K. Hickson, C. R. Hinings, and C. Turner, "The Context of Organizational Structures," *Administrative Science Quarterly*, March 1969, pp. 91-114.

17. Hichson et al., "Operations Technology."

18. Donald Gerwin, "Relationships between Structure and Technology at the Organization and Job Levels," *Journal of Management Studies*, February 1979, p. 71.

19. Ibid.

20. Ibid.

21. Peter Mills and Dennis J. Moberg, "Perspectives on the Technology of Service Organization," *Academy of Management Review*, July 1982, pp. 476 – 78.

22. Hage and Aiken, "Routine Technology," pp. 366 -77.

23. See, for example, Stanley H. Udy, Jr., *Organizational of Work* (New Haven, Conn: HRAF Press, 1959); Hickson et al., "Operations Technology," and Raymond G. Hunt. "Technology and Organization," *Academy of Management Journal*, September 1970. pp. 235 -52.

24. gerwin, "Relationships Between Structure and Technology".

25. Hage and Aiken, "Routine Technology".

26. Andrew Van de Ven, Andre Delbecq, and Richard Koenig, Jr., "Determinants of Coordination Modes Within Organization," *American Sociological Review*, April 1976, pp. 322.- 38.

27. Jerald Hage and Michael Aiken, "Relationship of Centralization to Other Structural Properties," *Administrative Science Quarterly*, June 1967, pp. 72 – 92.

## په پراویزی باسی جهوتهم

1. C. W. Churchman, The System Approach (New York: Dell, 1968), p. 36.
2. Robert H. Miles, Mscro Organization Behavior (Santa Monica, Clif.: Goodyear publishing, 1980), p. 195.
3. James D. Thompson, Organization in Action (New York: McGraw Hill, 1967), p. 27.
4. H. Kirk Downey, Don Helleiegel, and John W. Shoum, J.r., "Environmental Uncertainly: The Construct and Its Application," Administrative Science Quarterly, December 1975, pp. 613 – 29.
5. William H. Starbuck, "Organization and Their Environments," in Marvin D. Dunette, ed., Handbook of Industrial Organizational Psychology (Chicago: Rand McNally, 1976), p. 1080.
6. William R. Dill, "Encironment as an Influence on Managerial Autonomy Administrative Science Quarterly, March 1958, pp. 409-43.
7. Tom Burns and G. M. Stalker, The Management of Innovation (London: Tavistock, 1961).
8. See Henry Mintzerg, The Structuring of Organizations (Enghewood Cliffs, N. J.: Perntice - Hall, 1979)pp. 270 – 72.

9. Fred E. Emery and Eric L. Trist, "The Causal Tausal Texture of Organizational Environments", *Human Relations*, February 1965, pp. 21 – 32.

10. Paul Lawrence and Jay W. Lorsch, *Organization and Environment: Managing Differentiation and Integration* (Boston: Division of Research, Harvard Business School, 1967).

11. See, for example, Henry L. Tosi, Ramon J. Aldag, and Ronald G. Storey, "On the measurement of the Environment: An Assessment of the Lawrence and Lorsch Environmental Subscale", *Administrative Science Quarterly*, March 1973, pp. 27 – 36 and H. Kirk Downey and John W. Slocum, Jr. "Uncertainty: Measures, Research and Sources of Variation", *Academy of Management Journal*, September 1975, pp. 265 –78.

12. Robert B. Duncan, "Characteristics of Organizational Environment and Perceived Environmental Uncertainty", *Administrative Science Quarterly*, September 1972, pp. 313-27.

13. *Ibid.*, p. 325.

14. Karl E. Wdick, *The Social Psychology of Organization* (Reading, Mass.: Addison – Wesley, 1969).

15. Jeffrey Pfeffer, *Organizational Design* (Arlington Heights, Ill.: AHM Publishing, 1978), p. 133.

16. *Ibid.*

17. Herbert A. Simon, *The Science of Management Decision*, rev, ed. (Englewood) Cliffs, N. J.: Prentice – Hall, 1977), pp. 100- 101.

18. John Child, "Organizational Structure, Environment, and Performance: The Role of Strategies Choice", *Sociology*, January 1972, pp. 1 – 22.



19. Michael T. Hannan and John H. G. Freeman, "The population Ecology of Organizations," *American Journal of Sociology*, March 1977, pp. 929 – 64; and Howard E. Aldrich, *Organizations and Environments* (Englewood Cliffs, N. J.: Prentice – Hall, 1979).

20. Charles perrow, *Complex Organizations: A Critical Essay*, 2<sup>nd</sup> ed, (Gelnview, Ill.: Scott, Foresman, 1979), pp. 237 – 43; Andrew H. Van de Ven, "Review of *Organizations and Environments* by H. E. Aldrich," *Administrative Science Quarterly*, June 1979, pp. 320 – 26; wai Fong foo, John C. Oliga, and Anthony G. Puxty, "The Population Ecology Model and Management Action," *Journal of Enterprise Management*, June 1981, pp. 317- 25 and Amos H. Hawley, "Human Ecology: Persistence and Change," *American Behavioral Scientist*, January February 1981, pp. 423 – 44.

21. David Jacobs, "Dependency and Vulnerability: An Exchange Approach to the Control of Organizations," *Administrative Science Quarterly*, March 1974, pp. 45 – 59.

22. Mintzberg, *Structuring of Organizations*, p. 272.

23. Anant R. Negandhi and Bernard C. Reimann, "Task Environment, Decentralization and Organizational Effectiveness," *Human Relations*, April 1973, pp. 203 – 24.

24. Mintzberg, *Structuring of Organizations*, pp. 273 – 76.

25. *Ibid.*, pp. 282 – 58; and Edward F. McDonough III and Richard Leifer, "Using Simultaneous Structures to Cope with Uncertainty," *Academy of Management Journal*, December 1983, pp. 272 – 35.

26. Mingzberg,. *Structuring of Organizations*, pp. 281- 82.

## پهراوینزی باسی ههشتم

1. Jeffer D. Ford and John W. Slocum, Jr., "Size, Technology, Environment and the Structure of Organizations," *Academy of Management Review*, October 1977, pp. 561 – 75.
2. John Child, "Organization Structure, Environment and Performance: The Role of Strategic, Choice," *Sociology*, January 1972, pp. 1-22; and Derek S. Pugh, "The Management of Organization Structure: Does Context Determine Form?" *Organization Dynamics*, Spring 1973, pp. 19 – 34.
3. Child, "Organization Structure, Environment, and Performance."
4. Ibid.
5. Herbert A. Simon, *Administrative Behavior*, 3<sup>rd</sup> ed. (New York: Free press 1976).
6. Paul Hirsch, "Organizational Effectiveness and the Institutional," *Administrative Science Quarterly*, September 1975 pp. 327 – 44.
7. Howard E. Aldich, *Organizations and Environments*, (Englewood Cliffs, N, J.: Prentice – Hall, 1979), pp. 149 – 59.
8. James G. March, "The Technology of Foolishness," in j. G. March and J. P. Olsen, *Ambiguity and Choice in Organizations* (Bergen, Norway: Universitesforlaget, 1979), p. 71.

9. James G. March and Herbert A. Simon, *Organizations* (New York: John Wiley 1958).

10. *Ibid.*, pp. 11-12.

11. Jeffery Pfeffer, "Power and Resource Allocation in Organization," in Barry M. Staw and Gerald R. Salancik, eds., *New Directions in Organizational Behavior* (Chicago: St. Clair Press, 1977), p. 240.

12. Jeffrey Pfeffer, *Power in Organizations* (Marchfield, Mass: Pitman Publishing 1981), p. 4.

13. W. Graham Astley and Parmajit S. Sachdeva, "Structure Sources of Intra Organizational Power: A Theoretical Synthesis," *Academy of Management Review*, January 1984, pp. 104- 113.

14. Jeffrey Pfeffer, "Power and Resource Allocation," pp. 248-49.

15. *Ibid.*, p. 246.

16. Daniel J. Brass. "Being in the Right Place: A Structural Analysis of Individual Influence in an Organization," *Administrative Science Quarterly*, December 1984, pp. 518-39; and J. Richard Hackman, "power and Centrality in the Allocation of Resources in colleges and Universities," *Administrative Science Quarterly*, March 1985, pp. 61-77.

17. Donald C. Hambrick, "Environment, Strategy, and Power Within Top Management Teams," *Administrative Science Quarterly*, June, 1981, pp. 253-75; and M. A .Hitt, R. D. Ireland, and K. A. Palia, "Industrial Firms, Grand Strategy and Functional Importance: Moderating Effects of Technology and Uncertainty," *Academy of Management Journal*, June 1982, pp. 256-98.

18. Keith G. Provan and Germain Boer, "Beyond Strategic Contingencies Theory Understanding Departmental Power in Organizations." Paper Presented at the Annual Academy of Management Conference. Boston, Mass., August 1984.
19. Hmabric, "Environment, Strategy, and Power."
20. Pfeffer, "Power and Resource Allocation," p. 257.
21. Pfeffer, Organizational Design, p. 225.
22. Ibid.
23. Barry M. Staw and E. Szwajkowski, "The Scarcity-Mujnificence Component of Organizational Environment and the Commission of Illegal Acts, "Administrative Science Quarterly, September 1975, pp. 345-54.
24. Richard M. Chert and James G. March, A, Behavioral Theory of the Firm (Englewood Cliffs, N. J.: Prentice-Hall, 1963), p. 36.
25. L. J. Bourgeois III, "On the Measurement of Organizational Slack," Academy of Management Review, January 1981, p. 30.
26. Pfeffer, Organizational Design, p. 176.
27. Ibid., p. 14.
28. L. J. Borugeois III. Daniel W. McAllister and Terence R. Mitchell, "The Effects of Different Organization Environment upon Decisions about Organization Structure, "Academy of Management Journal, September 1978, pp. 508 – 14.
29. Pfeffer, Organizational Design, pp. 763-75.
30. Ibid., pp. 72-73.



## پهراویزی باسی دههم

1. Max Weber, *The Theory of Social and Economic Organization*, ed., Talcott prasons, Iran., A, M. Henderson and Talcott prasons (New York: Kj. Free perss, 1947.)

2. Since Weber Write in German, What he said is subject to bias and errors when translated in to English. Interpretations of what Weber Actually meant by the term Bureaucracy have been the subject of debate. See, for example, J. Cohen, L. Hazelrigg, and W. Pope, K "De-Parsonizing Weber: A Critique of parsons' Interpretation of Weber's Sociology, "American Sociological Review, April 1975, pp. 229-41; and R. M. Wess, "Weber on Bureaucracy: Management Consultant or Polotical Theorist? "Academy of Management Review, April 1983, pp. 242-48. However, our description currently represents the dominant interpretation.

3. Ibid. p. 337. (Author's emphasis)

4. The following discussion is adapted from Charles Perrow, *Complex Organization: A Critial Essay* (Glenviw, Ill.: Scot, Foresman, 1972). Pp. 8-44.

5. Cites in Perrow, *Complex Organization*, p. 37.

6. Ibid., p 59.

7. Robert K. Merton, "Bureaucracy Structure and personality, "Social Force, May 1940, pp. 560-68.

8. Philip Selznick, *TV A and the Grass Roots: A Study in the Sociology of Formal Organizations* (Berkeley: University of California Press, 1949).

9. Alvin W. Gouldner, *Patterns of Industrial Bureaucracy* (New York: Free Press, 1945).

10. Victor Thompson, *Modern Organizations* (New York: Knopf, 1961).

11. *Ibid.*, p. 154.

12. Merton, "Bureaucracy Structure and Personality."

13. George A. Miller, "Professionals in Bureaucracy, Alienation among industrial Scientist and Engineers," *American Sociological Review*, October 1967 pp. 755-68.

14. See, for example, Chris Argyris *Personality and Organization: The Conflict Between System and the Individual* (New York: Harper & Row, 1957).

15. Warren G. Bennis, "The Coming Death of Bureaucracy," *Think*, November-December 1966, pp. 30-35.

15. See Warren G. Bennis, "A Funny Thing Happened on the way to the Future," *American Psychologist*, July 1970, pp. 595-608; and "conversation: An Interview with Warren Bennis." *Organizational Dynamics*, Winter 1974, pp. 50-66.

17. Robert D. Miewald "The Greatly Exaggerated Death of Bureaucracy," *California Management Review*, Winter 1970, pp. 65-69. With permission.

18. Perrow, *Complex Organizations*, p. 5: and Howard E. Aldrich, *Organizations and Environments* (Englewood cliffs, N. J: Prentice – Hall, 1979), p. 9.

19. Perrow, *Complex Organization*, p. 7.
20. John Langton, "The Ecological Theory of Bureaucracy: The Case of Josiah Wdgwood and the British Pottery Industry," *Administrative Science Quarterly*, September 1984, pp. 330-54.
21. Perrow, *Complex, Organization*, p. 175.



## په پراوینزی باسی یازدهم

1. Stanley M. Davis and Paul R. Lawrence, Matrix (Reading, Mass: Addison – Wesley 1977) pp. 11-24.
2. William G. Ouchi, Theory Z: How American Business Can Meet The Japanese Challenge (Boston: Addison – Wesley, 1981).
3. Nina Hatvany and Vladimir Pucik, "An Integrated Management System: Lessons from The Japanese Experience, "Academy of Management Review, July 1981, pp. 469-74.
4. Gifford Pinchot III, Intrapreneuring (New York: Harper & Row, 1985).
5. David Rubinstein and Richard W. Woodman, "Spiderman and the Burman Raiders: Collateral Organization Theory in Action, "Journal of Applied Behavior Science, Vol. 20, 1980, pp. 1- 21.
6. "Here Come the Interpreneurs," Time, February 4, 1982, pp. 36-37.
7. As quoted in "Here the Intrapreneurs." P. 37.
8. Stephen P. Robbins, "The Theory Z Organization From a Power-Control Perspective, "California Management Review, January 1983, pp. 67-75.
- 9, "McClelland: An Advocate of Power," International Management, July 1975, p. 28.
10. See, for example, Alvin Toffler, Future Shock, (New York: Random House, 1970).

## په پراويزی باسی دوازدهم

1. Warren B. Brown and Dennis J. Moberg, Organization Theory and Management: A Marco Approach (New York: John Wiley, 1980), p. 136.

2. Adam Smith, An Inquiry in to the Nature and Causes of the Wealth of Nations, ath ed, Edward Cannan, ed. (London: Methuen, 1925). Originally Published in 1776.

3. Frederick W. Taylor, The Princoles of Scientific Management (New York: Har3per & Row, 1911).

4. Eric L. Trist and K. W. Bamforth, "Some Social and Psychology Consequencess of the Longwall Method of Coal-Getting, "Human Relations, January 1951, pp. 3-38.

5. Eric L. Trist, "The Sociotechnical Perspectives," in A. H. Van de Ven and W. F. Joyce, eds., Perspectives on Organization Design and Behavior (New York: John Wiley 1981).

6. J. Richard Hackman and Greg R. Oldham, "Development of the Job Diagnostic Survery, "Journal of Applied Psychology, April 1975, pp. 159 -70.

7. j. Richard Hackman, "Work Design," in J. R. Hackman and J.L. Suttle, eds., Improving Life at Work (Santa Monica, Calif: Goodyera Publishing, 1977), p. 129.

8. Ibid., pp. 136-40.

9. See, for example, Charles A. O'Reilly III, G. N. Rarlette, and J. R. Bloom, "Perceptual Measures of Task Characteristics: The Biasing Effects of Differing Frames of Reference and Job Attitudes," *Academy of Management Journal*, March 1980, pp. 118-31; and Karlene H. Roberts and William Glick, "The Job Characteristics Approach to Task Design: A Critical Review," *Journal of Applied Psychology*, February 1981, pp. 193-217.

10. Jeffrey Pfeffer, *Power in Organization* (Marchfield, Mass: Pitman Publishing 1981), pp. 272-73.

11. This Section has been influenced by Daniel Robey, *Designing Organization: A Marco Perspectives* (Homewood, Ill.: Richard D. Irwin, 1982), p. 306; George W. Bohlander, "Improving Quality – for Work Programs: Recognizing the Barriers," *MUS Business Topics*, Spring 1979, pp. 33-40; and Greg R. Oldham and J. Richard Hackman, "Work Design in the Organization Context," in Barry M. Staw and Larry L. Cummings, eds., *Research in Organizational Behavior*, vol. 2 (Greenwich, Conn.: JAI Press), pp. 251-58.

12. This section is based on, J. Richard Hackman, "The Design of Work in the 1980," *Organization Dynamics*, Summer 1978, pp. 3-17.

13. *Ibid.*; and Bohlander, "Implementing Quality – of Work Programs."

## په پراويزی باسی سيندهم

1. William R. Dill, "Environment as an Influence on Managerial Autonomy, "Administrative Science Quarterly, March 1958, pp. 409-43.
2. John Kenneth Galbraith, The New Industrial State (Boston: Houghton Mifflin 1967).
3. See, for example, James D. Thompson and William J. McEwen, "Organizational Goals and Environment: Goal – Setting as an Interaction Process, "American Sociological Review, February 1958, pp. 23-31.
4. John H. Freeman and Michael T. Hannan, "Niche Width and Dynamics of Organizational Populations," American Journal of Sociology, May 1983, pp. 116-45.
5. Dennis W. Organ, "Linking Pins Between Organizations and Environments" Business Horizons, December 1971, p. 74.
6. Jeffrey Pfeffer, "Size and Composition of Corporate Boards of Directors: The Organization and Its Environment, "Administrative Science Quarterly, March 1972, pp. 218-28.
7. Max H. Bazerman and F. David Schoolman, "A Limited Rationality Model of Interlocking Directorates, "Academy of Management Review, April 1983, p. 206.
8. See, for example, Johannes M. Pennings, Interlocking Directorates (San Francisco: Jossey-Bass, 1980); Beth Mintz and

Michael Schwartz, "The Structure of Intercorporate Unity in American Business," *Social Problems*, December 1981, pp. 87-103; Mark Mizruchi, *The Structure of the American Corporate Network* (Beverly Hills, Calif.: Sage, 1981); and Michael Ornstein. "Interlocking Directorates in Canada: Intercorporate of Class Alliance?" *Administrative Science Quarterly*, June 1984, pp. 210-31.

9. Ronald S. Burt, Kenneth P. Christman, and Harold C. Kilburn, Jr, "Testing a Structural Theory of Corporate Cooptation: Interorganizational Directorate Ties as a Strategy for Avoiding Market Constraints on Profits," *American Sociological Review*, October 1980, p. 821.



9. Thomas V. Bonoma and Gerald Zaltman, *Psychology for Management* (Boston: Kent Publishing 1981)pp, 315-22.

10. Richard L. Daft. "Bureaucratic Versus Nonbureaucratic Structure and ther Process of Innovation and change, "in Samuel B. Bacharach, ed *Research in the Sociology of Organization*, Vol. 1,1982, p. 132.

11. This section is adapted from Danny Miller and peter H. Friesen, *Organization: A Quantum View* (Englewood Cliffs, N, J.: Prentice-Hall, 1984), pp. 176-201.

12. Richard H. Hall, *Organization: Structure and Process*, 3<sup>rd</sup>. (Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall, 1982), p. 209.

13. William H. Starbuck, "Organizations as Action Generators," *American Sociological Review*, February 1983, p. 100.

14. See, for example, Danny Miller, "Toward a New Contingency Approach: The Search for Organizational Gestalts, " *Journal of Management Studies*, January 1981, pp. 1-26.

15. Miller and Friesen, *Organization*, pp. 207-47.





9. Howard E. Aldrich, *Organization and Environments* (Englewood Cliffs, N. J.: Prentice – Hall, 1979), p. 94.

10. Paul R. Lawrence and Jay W. Lorsch, *Organization and Environment* (Homewood Ill, Irwin, 1969).

11. Mason Haire, "Role Perceptions in Labor - Management Relations: An Eperimental Approach," *Industrial and labor Relations Review*, January 1955, pp. 204-16.

12. See meyer Zald, "Power Balance and Staff Conflict in Correctional Institutions," *Administrative Science Quarterly*, June 1962, p. 22-49; and George Strauss and Eliezer Rosenstein, K, *Workers Participation: A Critical View*, *Industrial Relations*, February 1970, pp. 197-214.

13. Ronald G. Corwin, "patterns of Organization Conflict," *Administrative Science Quarterly*, December 1969, pp, 507- 20.

14. John A. Seiler, "Diagnosing Interdepartmental Conflict:" *Harvard Business Review*, September- October 1963, pp, 121-32.

15. Ibid.

16. William F. Whyte, *Human Relations in the Restaurant Industry* (New York: McGraw – Hill, 1948).

17. E. J. Miller, "Technology, Territory, and Time," *Human Relations*, August, 1959, pp. 243-72.

18. Georte Straus, "Work – Flow Frictions, InterFunctional Rivalry, and Professionalism A Case Study of purchasing Agents," *Human Organization*, Summer, 1964, pp. 137-49.

19. See for example Richard E, Walton, John M. Dutton, and Thomas P. Caffery, "Organization Context and Interdepatmental

Conflict, " Administrative Science Quarterly, December, 1969, pp. 522-42.

20. Muzafer Sherif, "Experiments on Group Conflict and Cooperation, "in Harold J. Leavitt and Louis R. Pondy, eds., Readings in Managerial Psychology (Chicago: University of Chicago Press, 1964) p. 410.

21. Muzafer sheriff, In Common Predicament: Social Psychology of Inergroup Conflict and Cooperation (Boston: Houghton Mifflin, 1966), p. 93.



8. Meryl Reis Louis, "Sourcing Working Culture: Why, When, and How," in Kilmann et al., *Gaining Control*, p. 129.
9. Edgar H. Schein, "Coming to a New Awareness of Organizational Culture," *Sloan Management Review*, Winter 1984. p. 7.
10. Thomas J. Peters and Robert H. Waterman, *In Search of Excellence* (New York: Harper & Row, 1982).
11. Schein, "Coming to a New Awareness," P. 7; and George G. Gordon, "The Relationships of Corporate Culture to Industry Sector and Corporate Performance," in Kilmann et al., *Gaining Control*, pp. 103-25.
12. Edgar H. Schein, "The Role of the Founder in Creating Organization Culture," *Organization Dynamics*, Summer 1983, pp. 13-28.
13. Harry J. Martin, "Managing Specialized Corporate Culture," in Kilmann et al., *Gaining Control*, pp. 154-56.
14. C. Jensen, "Family Keeps Sony in Tune in California," *Cleveland Plain Dealer*, April 15, 1984, p. 1.
15. Renato Tagiuri and G. H. Liwain, *Organizational Climate* (Boston: Harvard University Graduate School of Business Administration, 1968); Jerome L. Franklin "Down the Organization: Influences Processes across Levels of Hierarchy", *Administrative Science Quarterly*, June 1975, pp. 153 – 46; and "Handing Down the old ...?"
16. Caren Sieh, "After the Founder: An Opportunity to Manage Culture," in Peter Frost et al., *Organization Culture* (Behavior Hills, Calif: Sage Publication, 1985), p. 139.

17. Gordon, "Industry Sector and Corporate Performance," pp. 120-21.
18. Edgar H. "Suppose We Took Culture Seriously," O, D. Newsletter, 1984, pp. 2-7.
19. Alan L. Wilkins and Kerry J. Patterson, "You Can't Get There From Here: What Will Make Culture – Change Projects Fail?" in Kilmann et al., *Gaining Control*, P. 277.
20. Jonne Martin, "Can Organizational Culture Be Managed?" in Frost et al., *Organizational Culture*, pp. 95-96.
21. See, for example, W. Gibb Dyer, Jr., "Organizational Culture Analysis and Change" in W. G. Dyer, ed., *Strategies for Change* (Reading, Mass.: Addison – Wesley, 1984).
22. Petigrew, "On Studying Organizational Culture," pp. 570-81.
23. W. Gibb Dyer, Jr. "The Cycle of Culture Evolution in Organizations," in Lilmann et al., *Gaining Control*, p. 215.
24. Seihl, "After the Funder," pp. 128-29.
25. Vijay Sathe, "how to Decipher and Change Corportate Culture," in Killmann et al., *Caining control*, pp. 237-39.
26. Gordon, "Industry Sector and Corporate Performance," p. 123.

## په پراويزی باسی چه قده هم

1. James D. Thompson, Organization in Action (New York: McGraw-Hill, 1967), p. 89.
2. Jeffrey Pfeffer, Organizational Design (Arlington Heights, Ill.: AHM Publishing 1978), p. 114.
3. David A. Whetten, "Organizational Decline: A Neglected Topic in Organizational Science," Academy of Management Review, October 1980, p. 578.
4. William G. Scott, "The Management of Decline," Conference Board Record, June 1976, p. 57.
5. Jeffrey Pfeffer and Gerald R. Salanick, The External Control of Organizations (New York: Harper & Row, 1978).
6. Pfeffer, Organization Design, P. 115.
7. Larry E. Greiner, "Evolution and Revolution as Organization Grow," Harvard Business Review, July – August, 1972, pp. 37-46.
8. Whetten, "Organizational Decline," p. 579.
9. Charles H. Levine, "More on Cutback Management: Hard Questions for Hard Times," Administrative Review, March – April 1979, pp. 179-83.
10. Jeffrey D. Ford, "The Occurrence of Structural Hysteresis in Declining Organization," Academy of Management Review, October 1980, pp. 589-98.

11. Ibid, p. 592.
12. John H. Freeman and Michael T. Hannan, "Growth and Decline Processes in Organizations, "American Sociological Review, April 1975, p. 215-83.
13. Jeffrey D. Ford, "The Administrative Component in Growing and Declining Organizations: A Longitudinal Analysis, "Academy of Management Journal, December 1980, pp. 615-30.
14. Michael T. Hannan and John, Freeman, "Internal Politics of Growth and Decline," in Marshall W. Meyer and Associates, eds., Environments and Organizations (San Francisco: Jossey-Bass, 1978), pp. 177-99.
15. Todd D. Jick, "Process and Impacts of a Mager: Individual and Organizational Perspectives, "Doctoral Dissertation, Control University, 1970.
16. Hannan and Freeman, "Internanl Polotics of Growth and Decline,"
17. Ibid.
18. John Gardner, "Organizational Survival: Overcoming Mind – Forged Manacles, "in John F. Veiga and John N. Yanuzas, eds., The Dynamics of Organization Theory: Gaining a Macro Perspectives, (St, Paul, Minn.: West Publishing, 1979), pp. 28-31.
19. B. L. Tedberg, Paul C. Nystrom, and William H. Starbuck, "Camping on Seesaws: Prescroptions for a Self – design Organization, "Administrative Science Quarterly, March1 1976, pp. 41-65.
20. Whetten, "Organizational Decline," p. 582.

21. H. Molotch, "The City as a Growth Machine: Teachine: Toward a Political Economy of Place," *American Journal of Sociology*, September 1976, pp. 309-32.

22. Several of these suggestions developed out of Ronal Lippitt and Gordon Lippitt "Human Downsizing: Organizational Renewal Versus Organization Depression," *S.A.M. Advanced Management Journal*, Summer 1984. pp. 15 – 21.

23. Charles H. Levine, "More on Cutback Management.

□





## پہراویزی پاشکوی نا

1. This section is based on W. Richard Scott, "Theoretical Perspectives, "in Marshall W. Meyer, ed., Environment and Organizations (San Francisco: Jossey –Bass, 1978), pp. 21-28.
2. Exod, 18: p. 17-23.
3. Adam Smith, an Inquiry into Nature and Causes of the Wealth of nations (New York: Modern Library, 1937). Originally Published in 1776.
4. Henri Fayol, Administrative Industrial et General (paris, Dunod, 1916).
5. Max Weber, Theory of Social and Economic Organizations, ed., Talcott Parsons, trans. A. M. Henderson and Talcott Parson, (New York: Free press. 1974).
6. See, for example, Ralph C. Davis, The Principles of Factory Organization and Management (New York: Harper & Row), 1951.
7. Elton Mayo, The Human Problems of Industrial Civilization (New York: Macmillan, 1933); and Fritz J. Roethlisberger and William, J. Dickson, Management and the Worker (Cambridge, Harvard University Press, 1939.)
8. Chester I. Branard, The Functions of the Executive (Cambridge: Harvard University Press, 1937 or 1938).

9. Douglas McGregor, *The Human Side of Enterprise* (New York: McGraw-Hill, 1960).
10. Warren G. Bennis, "The Comnig Death of Bureaucracy," *Thinki*, November - December 1966, pp. 30-35.
11. Herbert A. Simon, *Administrative Behavior: A Study of Decision – Making Proseccses in Administrative Organizations* (New York: Macmillan, 1974).
12. Daniel Katz and Robert, L. Kahn, *The Social Psychology of Organizations* (New York: John Wiley, 1966.)
13. Joan Woodward, *Industrial Organization: Theory and Practice* (London: Oxford University Press, 1965); Charles Perrow, "A Framework for the Comparative Analysis of Organization," *American Sociological Review*, April 1967, pp. 194-208; and James D. Thompson, *Organization in Action* (New York: McGraw-Hill 1967).
14. See for example, Derek S. Pugh, David J. Hickson, C . R. Hinings, and C. Turner, "The Context of Organization Structure," *Administrative Science Quarterly*, March 1969, pp. 91-114.
15. James C. March and Herbert Simon, *Organizations* (New York: John Wiley, 1958).
16. Jeffrey Pfeffer, *Organizational Design* (Alington Heighths, Ill.: AHM Publishing, 1978); and *Power in Organizations* (Marchfield, Mass.: Pitman Publishing, 1981).

## پہراویزی پاشکوی ب

1. See, for example Jerald and Michael Aiken "Relationships of Centralization to Other Structural Properties, "Administrative Science Quarterly, June 1967, pp. 72-92; and Robert and Jerald Hage, "Size, Technology, Complexity, and Structural Differentiation: Toward a Theoretical Synthesis, Administrative Science Quarterly, March 1978, pp. 111-36.
2. Jerald Hage, "An Axiomatic Theory of Organization," Administrative Science Quarterly, December 1965, pp. 289-320.
3. Richard H. Hall, J. Eugene Hass, and Norman J. Johnson, "Organization Size Complexity, and Formalization, "American Sociological Review, December 1967, pp. 905-12.
4. Ibid. □

**بەشیک لە بەرھەمەکانی تری وەرگیر**



## چاپ کراون:

- ۱ - بیست و چوار کاتژمیتر له خو و بیداری دا، سه مه د بیهږه نگی، ئیسماعیل زارعی، سه نته ری گه نجان، کویه.
- ۲ - ژاک و ئاگاهي، میلان کۆندیرا، فروغ پوریاوری، ئیسماعیل زارعی، شانۆنامه، ده زگای وهرگیږان، ههولیر.
- ۳ - محمدهی قازی و په یامی وهرگیږ، عرفان قانعی فرد، ئیسماعیل زارعی، ده زگای وهرگیږان، ههولیر.
- ۴ - چاوه شینه کانی سه گ، گابریل گارسیا مارکیز، نیکتا ته میموری، ئیسماعیل زارعی، ده زگای وهرگیږان، ههولیر.
- ۵ - زمان، وهرگیږان و پیوه ندیی کولتوره کان، حوسین یه عقووبی، ئیسماعیل زارعی، ده زگای موکریان، ههولیر.
- ۶ - ره خنه و ههقیقهت، رۆلان بارت، شیرین دخت دقییان، ئیسماعیل زارعی، ده زگای وهرگیږان، ههولیر.
- ۷ - بونیاد و هیرومنۆتیک، بابک نه حمه دی، ده زگای وهرگیږان، ههولیر.
- ۸ - چیژی دهق، رۆلان بارت، په یام یه زدانجوو، ئیسماعیل زارعی، ده زگای وهرگیږان، ههولیر.
- ۹ - ئۆستوورهی چوارچیوه، کارل پویه، عزت الله فولادوند، ئیسماعیل زارعی، ده زگای موکریانی، ههولیر.

## له ژبړ چاپ دان:

- ۱۰ - کالېگولا، ټالېټر کامو، ټه بولخه سمن نه جه فی، ټیسماعیل زارعی، ده زگای وه رگیټران، هه ولیټر.
- ۱۱ - وانهی ټم سه دهیه، کارل پوپهر، عه لی پایا، ټیسماعیل زارعی، ده زگای وه رگیټران، هه ولیټر.
- ۱۲ - هزرقان، براین مه گی، عزت الله فولادوند، ټیسماعیل زارعی، ده زگای موکریانی، هه ولیټر.
- ۱۳ - فرههنگی پهندی پېشینیان و ټیدیومی کوردی، نزیك به ۳۰ هه زار پهنده، کۆکردنه وه و ټاماده کردنی ټیسماعیل زارعی، ده زگای مؤزیک و که له پووری کورد، هه ولیټر
- ۱۴ - ټوستووره، ټه مپوکه، رۆلان بارت، شیرین دخت دقیقیان، ټیسماعیل زارعی.
- ۱۵ - یادداشته کانی مامۆستایه کی قوتابخانه، ډ ویگدورډقا، عه زیز یوسفی، ټیسماعیل زارعی، ده زگای وه رگیټران، هه ولیټر.
- ۱۶ - فرههنگی فارسی - کوری، کوردی - فارسی، کوردی - کوردی، زاره کانی پهندی پېشینیان. ټاماده کردن و کۆکردنه وهی ټیسماعیل زارعی. (ټم فرههنگه جیا له وهی که کۆمه لټیکی زۆر پهندی کوردی له خو گرتووه، هاوتای به شپکی زۆر له و پهنده له زمانی فارسی دا له به رامبه ر پهنده کان دا ها توون و به شپکی له و فرههنگه پۆلټینه کردنی پهنده کانه به پیی بابه تی پهنده کان و ههروه ها له به شپکی دیکه ی ټم فرههنگه دا زاروهی کرمانجی خواروو (به تاییه تی سۆرانی) کراوه به بنه ما بۆ ټه وهی هاوتای ټو پهنده له زاروه کانی دیکه ی زمانی کوردیدا دیار بکرین)
- ۱۷ - نیه تووچکا، فیوډۆر داستایوؤفسکی، محمه د قازی، رۆمان.

Organization Theory  
Structure, design and applications  
Robbins, Stephen